
ONOMASTICON VASCONIAE

28

TOPONIMIA DE VITORIA II
GASTEIZKO TOPONIMIA II

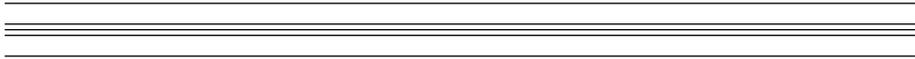
MALIZAEZA

ELENA MARTÍNEZ DE MADINA SALAZAR

HENRIKE KNÖRR BORRÀS (†)



EUSKALTZAINDIA



ONOMASTICON VASCONIAE

ONOMASTICON VASCONIAE

28

TOPONIMIA DE VITORIA II
GASTEIZKO TOPONIMIA II

MALIZAEZA

ELENA MARTÍNEZ DE MADINA SALAZAR
HENRIKE KNÖRR BORRÀS (†)



EUSKALTAINDIA

2009

EQUIPO DEL PROYECTO DE VITORIA-GASTEIZ



Foto: Igor AIZPURU/EL CORREO

M. Ocio, J. A. González, H. Knörr, J. J. Galdos, E. Martínez de Madina y B. Rescalvo.

**ELENA MARTÍNEZ DE MADINA SALAZAR
HENRIKE KNÖRR BORRÀS (†)**

COLABORADORES Y MIEMBROS DEL PROYECTO

**JUAN JOSÉ GALDOS LÓPEZ
JOSÉ ANTONIO GONZÁLEZ SALAZAR
MONTSERRAT OCIO VALLEJO
BLANCA RESCALVO GONZÁLEZ**

Director actual del proyecto

JOSE LUIS LIZUNDIA ASKONDO

ONOMASTICON VASCONIAE

28

TOPONIMIA DE VITORIA II
GASTEIZKO TOPONIMIA II

MALIZAEZA

ELENA MARTÍNEZ DE MADINA SALAZAR
HENRIKE KNÖRR BORRÀS (†)



EUSKALTZAINDIA

2009

Martinez de Madina Salazar, Elena

Toponimia de Vitoria = Gasteizko toponimia : II. Malizaeza / Elena Martínez de Madina Salazar, Henrike Knörr Borràs, – Bilbo : Euskaltzaindia, 2009. – (Onomasticon Vasconiae ; 28)

XXVIII, 959 orr. : map. ; 27 cm

ISBN 978-84-95438-52-2

I. Knörr, Henrike (1947-2008). II. Euskaltzaindia. III. Onomasticon Vasconiae (Euskaltzaindia). IV. Gasteizko toponimia

Burua / Presidente: Iñigo, Andres
Idazkaria / Secretario: Gorrotxategi, Mikel
Kideak / Vocales: Galé, Patxi
Goikoetxea, Imanol
Gonzalez de Viñaspre, Roberto
Knörr, Henrike (†)
Lasa, Iratxe
Lizundia, Jose Luis
Martinez de Madina, Elena
Mugurutza, Felix
Peillen, Txomin
Salaberri Zaratiegi, Patxi



Proyecto de investigación financiado por
el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteiz-ko Udalak
babesturiko ikerketa proiektua

Mapas NONDIK sobre ortofotos del Servicio de Cartografía del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio del Gobierno Vasco

© Euskaltzaindia / Real Academia de la Lengua Vasca / A.L.B.

Plaza Barria, 15

48005 BILBAO

Tel. 94 - 415 81 55

Fax: 94 - 415 81 44

E-mail: info@euskaltzaindia.net

Webgunea: <http://www.euskaltzaindia.net>

ISBN: 978-84-95438-52-2

Legezko-gordailua: NA-1110-09

Fotokonposizioa / Fotocomposición: Composiciones RALI, S.A.

Particular de Costa, 8-10

48010 Bilbao

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS / Gráficas CEMS, S.L.

San Miguel Industriagunea

31132 Villatuerta

Nafarroa / Navarra

ÍNDICE

I. AURKEZPENA	XI
II. PRESENTACIÓN	XIII
III. ABREVIATURAS Y BIBLIOGRAFÍA.....	XV
IV. PUEBLOS	1
IV.1 Ali/Ehari.....	3
IV.2 Aretxabaleta y Gardelegi.....	91
IV.3 Armentia.....	195
IV.4 Arriaga.....	283
IV.5 Berroztegieta	345
IV.6 Castillo/Gaztelu.....	447
IV.7 Eskibel.....	525
IV.8 Gobeo/Gobeu	547
IV.9 Lasarte	603
IV.10 Mendiola	685
IV.11 Monasterioguren.....	769
V. ÍNDICE TOPONÍMICO.....	823
VI. MAPAS.....	937

I. AURKEZPENA

Hona hemen *Gasteizko Toponimia II* liburua, Malizaezako herrietako toponimiari dagokiona, hain zuzen. Ilusio handiz aurkezten dugu liburu hau, bai eta pena izugarri ere, Henrike zenak ez duelako gure lanaren emaitza oparo hau ikusiko. Ez naiz hemen gehiegi luzatuko, aipatzekoa den garrantzitsuena *Gasteizko Toponimia I, Onomasticon 27* liburuan esanda baitago. Han, proiektu honen helburua, metodologia, prozedura eta hainbat ohar azaldu eta bildu ditugu. Hortaz, ez dirudi egokia denik orain, berriz ere, horretaz guztiaz hitz egitea.

Hala ere, behin eta berriro eskerrak eman nahi dizkiegu proiektuan lagundu diguten pertsona guztiei. Ikerketa honen bidea ez da erraza izan, baina ez da zalantzarik haien langutza izan dugulako honaino heldu gara.

Batzordekide eta laguna den Roberto González de Viñaspreiri, lan honi eman dion denbora luzeagatik, eskerrik asko; bai eta Jose Luis Lizundia euskaltzain osoari ere, emandako bultzada eta adorea.

Orri hauetan agertzen diren izen guztiak gure lurretako izenak dira, ez ditu ezezagun batek asmatu, gure aitzinekoek, gure herri hauetako lagunek baizik. Eta, ikus daitekeenez, toponimo gehienak euskaraz daude idatzita, honela agertu baitzaizkigu dokumentuetan. Hemen aurkezten dugun guztia ikusi ondoren, lasai esan genezake gure ohiko hizkuntza, gasteiztarron hizkuntza, euskara izan dela.

Atseginez irakurtzea espero dut, lanean sentitu naizen bezainbat behintzat.

Elena Martínez de Madina Salazar
Gasteiz, 2009ko martxoa

II. PRESENTACIÓN

El libro que aquí se presenta es la segunda parte de la *Toponimia de Vitoria*. En *Toponimia de Vitoria I, Onomasticon 27*, se ha explicado el proyecto de investigación que se ha ocupado de recoger la toponimia histórica del municipio de Vitoria y los pormenores de todo este trabajo. No repetiremos aquí todo lo allá dicho, pero sí daremos algunas indicaciones necesarias sobre este segundo volumen.

La toponimia sobre la que se ocupan estos dos libros es la de la antigua merindad de *Malizaeza*. El número 27 se ocupa exclusivamente de lo que fue y es hoy la ciudad de Vitoria-Gasteiz, dividido, a su vez, en dos partes, y éste, *Toponimia de Vitoria II, Malizaeza, Onomasticon 28*, contiene los topónimos de los pueblos que pertenecían a aquella merindad, a saber: Ali/Ehari, Aretxabaleta, Armentia, Arriaga, Berroztegieta, Castillo/Gaztelu, Eskibel, Gardelegi, Lasarte, Monasterioguren y Mendiola. A esta lista se ha considerado conveniente añadir Gobeo/Gobeu, por estar muy unido a Ali, en lo que a toponimia se refiere, y situarse en terrenos de ambos pueblos el polígono industrial Ali/Gobeo.

Todas las entradas toponímicas están ordenadas alfabéticamente (sin tener en cuenta los artículos) y pueblo a pueblo. Se comienza por la toponimia de Ali/Ehari y se concluye con la de Monasterioguren. Las entradas están la mayoría en lengua vasca pues es en esa lengua tal y como fueron creados y utilizados, y así es como se han recogido, aunque lógicamente se dan las entradas normativizadas, a pesar de que algunas veces no es fácil tomar una decisión sobre el topónimo estándar, bien por falta de datos o bien por no saber con exactitud cuál es el nombre genuino.

La primera parte de cada voz, la correspondiente a DOC., documentación, incluye los testigos de ese topónimo, empezando por el testimonio más antiguo que conocemos y terminando por el más reciente. Por lo general, la muestra incluye como mínimo uno por siglo pero, si son nombres diferentes, son más los que se citan, siempre que se haya considerado necesario. Recordemos que

aquí se publican el 10% de los datos de todo el corpus toponímico. Como *inf.or.*, información oral, se indica tal y como se le llama hoy día, es decir, el topónimo actual si todavía está vivo, por supuesto. Después se incluye un texto, o varios, de ejemplo donde se ha hallado el topónimo. En OBS., observaciones, se incluye cualquier comentario acerca del nombre o del lugar o la interpretación que se hace de él en el estudio.

Finalmente, se incluye el índice de las entradas toponímicas y los mapas correspondientes a cada uno de los pueblos.

III. ABREVIATURAS

- ADC: Archivo Diocesano de Calahorra.
- ADLLA: Begoña, Ana de. *Arquitectura Doméstica en la Llanada de Álava. Siglos XVI al XVII*. Diputación Foral de Álava, 1986.
- AHDA: Archivo Histórico Diocesano de Álava.
- AHPA: Archivo Histórico Provincial de Álava.
- AMV: Archivo Municipal de Vitoria.
- AMV-Nom.: Nomenclátor del Archivo Municipal de Vitoria.
- AO: Archivo de Otazu.
- ASF: López de Guereñu, G. *Alava solar de arte y de fe. Nuevas aportaciones*. Vitoria: Publicaciones de la obra cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la ciudad de Vitoria, 1962.
- ATHA: Archivo del Territorio Histórico de Álava.
- AUE: Archivo de las Universidades Eclesiásticas.
- Auñ: *Diccionario Enciclopédico Vasco*, II, Auñamendi, San Sebastián. 1986.
- AV: MICHELENA, L. *Apellidos Vascos*, San Sebastián: Editorial Txertoa, 5ª edición, 1997.
- BF: GARCÍA DE SALAZAR, L. *Las Bienandanzas e fortunas*, código del siglo XV, Bilbao: Diputación de Vizcaya, edición por Angel Rodríguez Herrero, 1955.
- BIE: Ibáñez de Echávarri, B. "Vida de San Prudencio" en *Tradiciones alavesas*, 4. Vitoria: Editado por Tomás de Robles y Navarro, 1753.
- CAAV: Carrascal, J. y otros. *Cartografía Antigua del Ayuntamiento de Vitoria 1617-1950*, Vitoria: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 2003.
- CAMV: Cartografía del Archivo Municipal de Vitoria.
- CAV: Cartografía del Ayuntamiento de Vitoria.
- carp.: carpeta.
- CCC: *Colección de Cédulas, Cartas-Patentes, Provisiones, Reales Ordenes y otros Documentos concernientes a las Provincias Vascongadas, copiados de Or-*

den de S. M. de los Registros, Minutas y Escrituras existentes en el Real Archivo de Simancas, y en los de las Secretarías de Estado y del Despacho y otras oficinas de la Corte, Tomo IV, Madrid: Imprenta Real, 1830.

CDA: Catastro de la Diputación Foral de Álava.

CDF: Cartografía de la Diputación Foral de Álava.

CDMRI: RODRÍGUEZ R. DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de la Rioja (923-1225)*, Tomo I, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1979.

CDMR II: RODRÍGUEZ R. DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de la Rioja (923-1168)*, Tomo II, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1976.

CDMR III: RODRÍGUEZ R. DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de la Rioja (1168-1225)*, Tomo III, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1979.

CDMR IV: RODRÍGUEZ R. DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de la Rioja (documentos siglo XIII)*, Tomo IV, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1989.

CIGN: Cartografía del Instituto Geográfico Nacional.

CM: Cartografía Militar de España. Servicio Geográfico del Ejército.

CRC I: ROSELL, C. “Crónica del muy alto et muy católico rey Don Alfonso el oncenno deste nombre, que venció la batalla de rio Salado, et ganó a las Algeciras” en *Crónicas de los Reyes de Castilla desde Don Alfonso el Sabio hasta los católicos Fernando y Doña Isabel*, Madrid: Biblioteca de autores españoles, Tomo I, 1953; pp. 171-392.

CSGE: Cartografía del Servicio Geográfico del Ejército.

CSM: UBIETO ARTETA, A. “Lista de la poblaciones de Alava que pagaban a San Millán como impuesto una reja de hierro” en *Cartulario de San Millán de la Cogolla (759-1076)*, Valencia: Instituto de estudios Riojanos Monasterio de San Millán de la Gogolla y Anubar, ediciones. Textos medievales, 48, 1976.

CT: GONZÁLEZ SALAZAR, J. A. *Cuadernos de Toponimia*, 5. Vitoria: Diputación Foral de Álava. Servicio de publicaciones, 1988; 125 p.

CV: VAL, Venancio del. *Calles Vitorianas*, Caja de Ahorros Municipal de la Ciudad de Vitoria, 1979.

DA: DÍAZ DE ARCAYA, M. *Armentia, su obispado y su basílica de San Andrés*. Vitoria: Imprenta Provincial de Álava, 1901.

DGHE II: MARTÍN DE RETANA, J. M^a. *Diccionario Geográfico-Histórico de España*, 1802, Madrid: Real Academia de la Historia, Tomo II, Segunda edición facsímil, 1980.

DGHE III: MARTÍN DE RETANA, J. M^a. *Diccionario Geográfico-Histórico de España*, 1802, Madrid: Real Academia de la Historia, Tomo III, Segunda edición facsímil, 1980.

- DGHE IV: MARTÍN DE RETANA, J. M^a. *Diccionario Geográfico-Histórico de España*, 1802, Madrid: Real Academia de la Historia, Tomo IV, Segunda edición facsímil, 1980.
- DRAE: *Diccionario de la Real Academia de la Lengua española*, vigésima segunda edición.
- EA: BARAIBAR, F. *Epigrafía Armentense*.: Separata del Boletín de la Real Academia de la Historia. Madrid, 1906.
- ER: RAMOS, E. *El Apeo de Vitoria y su jurisdicción a fines del siglo XV*. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1999.
- Excmo.: Excelentísimo.
- f.: folio
- FB: BARAIBAR, F. “Toponimia alavesa”. En: *Ateneo*, nº 68 hasta 74. Vitoria, 1919.
- Fita: FITA, F. “El vascuence alavés anterior al siglo XIV”. En: *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1883; pp. 215-243.
- GV: COLA Y GOITI, J. *Guía de Vitoria*. Vitoria: Imprenta de los Hijos de Iturbe, 1901.
- HCV: BALPARDA, G. de. *Historia Crítica de Vizcaya y de sus Fueros, El primer Fuero de Vizcaya, el de los Señores*, Tomo Segundo, Libro Tercero. Bilbao: Imprenta Mayli, 1933-34.
- HP: MARTÍN LATORRE, P. *Hospitales, peregrinos y... otras cosas*: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1996.
- HV: NÚÑEZ DE CEPEDA, M. *Hospitales vitorianos; El Santuario de la Sma. Virgen de Estíbaliz*, El Escorial: Imprenta del Monasterio, 1931.
- Inf. or.: Información oral.
- JC: CANTERA ORIVE, J. *San Prudencio de Armentia, patrono de la provincia de Álava*. Vitoria: Imprenta provincial, 1946.
- Landazuri I: LANDÁZURI Y ROMARATE, J. J. *Historia Civil de la M. N. y M. L. Provincia de Alava, deducida de autores originales, y documentos auténticos*, Tomo I. Vitoria: por Baltasar Manteli, impresor de la ciudad, 1798. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- Landazuri II: LANDÁZURI Y ROMARATE, J. J. *Historia Civil de la M. N. y M. L. Provincia de Alava, deducida de autores originales, y documentos auténticos*, Tomo II. Vitoria: por Baltasar Manteli, impresor de la ciudad, 1798. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- Landazuri III: LANDÁZURI Y ROMARATE, J. J. *Historia Eclesiástica de la M. N. y M. L. Provincia de Alava. Origen, extensión y límites del Obispado Alavense, con expresión individual de los Prelados de esta Sede, y de su unión con la de Calahorra*, Pamplona: Imprenta de Miguel de Cosculluela, 1797. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- Landazuri IV: LANDÁZURI Y ROMARATE, J. J. Suplemento a los quatro tomos de la Historia de la M.N.Y M.L. Provincia de Alava: Disertacio-

nes y apéndices de documentos literales, para pruebas, e ilustración de su Historia Civil y Eclesiástica, Tomo IV. Vitoria: por Baltasar Manteli, impresor de la ciudad, 1799. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.

LE: ELEIZALDE, L. "Listas alfabéticas de voces toponomásticas vascas". En: *Revista Internacional de Estudios Vascos*, n. 13 y ss, 1922-1934.

leg.: legajo.

LF: Libros de Fábrica, Aniversarios, Cofradías, etc., de las parroquias alavesas.

LP: PRESTAMERO, L. "Despoblados de Álava". En: *Anuario Eusko-Folklore*, Tomo IX, San Sebastián, 1929.

Madoz: MADOZ, P. *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar*, 1845-1850, Madrid: Edición facsímil, 1989.

MG: DÍAZ BODEGAS, P. *Libro de visita del Licenciado Martín Gil*, Logroño: Diócesis de Calahorra y La Calzada, 1998.

MP: FLORANES Y ENCINAS, R. *Memorias y Privilegios de la M. N. y M. L. Ciudad de Vitoria, estando en ella año 1775*. Volumen VI, Madrid: Colección de obras y documentos inéditos relativos a la historia del País Vaco, Biblioteca de Historia Vasca: Imprenta Vicente Rico, 1922.

MV: Cartografía diversa del Municipio de Vitoria.

MVA: VELASCO, L. de. *Memorias del Vitoria de antaño*, Vitoria: Diputación Foral de Álava, 1889.

n.: número.

NHJA XI: HERGUETA, N. Noticias históricas de don Jerónimo Aznar, Obispo de Calahorra, y de su notable documento geográfico del siglo XIII". En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, Año XIII*, Tomo XX. Madrid, 1909.

NHTPVIII: LLORENTE, J. A. *Noticias Históricas de las Tres Provincias Vascongadas*, Tomo III, Madrid: Imprenta Real, 1807.

NHTPVIV. LLORENTE, J. A. *Noticias Históricas de las Tres Provincias Vascongadas*, Tomo IV, Madrid: Imprenta Real, 1808.

OA: APRÁIZ, O. de. "Toponimia vasca de Vitoria". En: *Avance*, 1960.

p. / pp.: páginas.

P.: protocolo.

PAC: PORTILLA, M. J. *Por Álava a Compostela: Una ruta europea: del paso de San Adrián al Ebro*, Vitoria: Servicio de Publicaciones de la Diputación Foral de Álava, 1991; pp. 136-137.

PRA: *Privilegio rodado de Alfonso X, el Sabio, confirmando el pacto hecho entre los cofrades de Alava y las villas de Vitoria y Salvatierra, representadas por el, segun el cual aquellos ceden en favor de estos las aldeas de Arriaga, Betoño, Adurza, Arechavaleta, Gardelegui, Olarizu, Mendiola, Ehalí, Castillo, Uhula, Salvatierra, Sallurtegui, Arrizabalaga, Lequedana, Aulanga y Opacua; se establecen derechos de pesca, pastos y leña; se fijan limites a la*

transmisión de la propiedad y se determinan los de la tierra de Alava. Segovia, 18 de agosto de mil doscientos y noventa y seis, (1296).

QLO: *Quaderno de Leyes y Ordenanzas con que se gobierna esta Muy Noble y Muy Leal Provincia de Alava y diferentes Privilegios y Cédulas de su Magestad, que van puestos en el Indice, Vitoria: Impreso por mandato de dicha Muy Noble y Muy Leal Provincia, en la oficina de Tomás de Robles y Navarro, Impresor de dicha Muy Noble Provincia de Alava. Año de 1776.*

RHA: SERDÁN Y AGUIRREGAVIDIA, E. *Rincones de la historia vitoriana*, Tomo IV, Vitoria: Imprenta Provincial, 1924.

RHV: SERDÁN Y AGUIRREGAVIDIA, E. *Rincones de la historia vitoriana*, Vitoria: Imprenta Provincial, 1914.

RMA: MARTÍN, Carlos. “Ruedas y Molinos en Álava”. En *Obituro*, n. 10. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava, 2003.

Serrano: SERRANO, L., (O. S. B). Abad de Silos. *Cartulario de San Millán de la Cogolla*, Madrid: Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas, Centro de Estudios Históricos, Burgos: Imprenta Aldecoa. 1930.

sig.: signatura.

ss.: y siguientes.

TA: LÓPEZ DE GUEREÑU, G. “Toponimia alavesa seguido de mortuorios o despoblados y pueblos alaveses”. En: *Onomasticon Vasconiae-5*. Bilbao: Euskaltzaindia, 1989.

v: vuelto.

VA: López de Guereñu, G. (1958). *Voces Alavesas*. Vitoria-Gasteiz: Euskaltzaindia, segunda edición, 1998.

VCG: IZARRA RETANA, J. de. *Vecindades, Cofradías y Gremios. Artesanado de Álava*. Vitoria: Imprenta Hijo de Iturbe, 1940.

VIA: voz inédita del autor.

vol.: volumen

BIBLIOGRAFÍA

AGUD, M. y MITXELENA, L. “Formas populares de topónimos del País Vasco anteriores a 1900”. En: *Acta salmanticensis* XI, 1958; pp. 39-59.

ALARCOS LLOARCH, E. “Apuntaciones sobre toponimia riojana”. En: *Berceo*, 16, 1950; pp. 473-492.

ALBERTOS, M.L. “Álava prerromana y romana. Estudio lingüístico”. En: *Estudios de arqueología alavesa* 4, 1970; pp. 107-234.

——— “La antroponimia de las inscripciones hispano-romanas del País Vasco. Reflejos de onomástica personal de época románica en los topónimos alaveses”. En: *Estudios de Deusto* 20, 1972; pp. 335-356.

- “Onomástica personal en las inscripciones romanas de Álava”. En: *La formación de Álava*. Vitoria, 1984; pp. 33-61.
- APRAIZ, O. “Addenda a las notas de toponimia bastidense”. En: *Ateneo* 6, sept., 1918; pp. 14-15.
- “Un caso de fonética histórica estudiado en la toponimia alavesa: la alternancia *-l/-r-*”. En: *RIEV* 11, 1920; pp. 81-94.
- “Don Federico Baraibar y los estudios vascos”. En: *RIEV* 11, 1920; pp. 186-193.
- “Notas de bibliografía vasca... *Beti-Bat eta Aurrera* por Becerro de Bengoa”, *RIEV* 14, 1923; pp. 194-195.
- “De toponimia histórica. Evolución de la raíz *zubi*”. En: *RIEV* 15, 1924; pp. 306-312.
- “El idioma en Álava. Toponimia alavesa. Notas, problemas y deducciones”. En: *Euskal Esnalea* 20, 1930; pp. 13-18.
- “Por qué debe escribirse Gasteiz y no Gazteiz”. En: *Gasteiz* [Revista de fiestas de Vitoria], n. 20, 1958.
- “Toponimia vasca de Vitoria”. En: *Avance*, 1960.
- *El vascuence en Vitoria y Álava en la última centuria (1850-1950)*. Vitoria, 1976.
- APRAIZ, O. y KNÖRR, H. “De la toponimia euskariana en Álava”. En: *BISS* 22, 1978; pp. 286-304.
- ARBELAIZ, J.A. *Las etimologías vascas en la obra de Luis MITXELENA*. Tolosa, 1978.
- ARZAMENDI, J. *Términos vascos en documentos medievales de los ss. XI-XVI*. Bilbao, 1985.
- AZKUE, R.M. *Diccionario vasco-español-francés*. Bilbao, 1905. Edición facsímil. Bilbao, 1984.
- BALLESTEROS, M. *El libro de Laguardia*, Burgos, 1887. Edición facsímil. Vitoria, 1982.
- BALPARDA, G. *Historia Crítica de Vizcaya y de sus Fueros, El primer Fuero de Vizcaya, el de los Señores*, Tomo Segundo, Libro Tercero. Bilbao: Imprenta Mayli, 1933-34.
- BARAIBAR, F. *Vocabulario de palabras usadas en Álava y no incluidas en el Diccionario de la Real Academia Española*. Madrid, 1903.
- *Epigrafía Armentense*.: Separata del Boletín de la Real Academia de la Historia. Madrid, 1906.
- “Toponimia alavesa”. En: *Ateneo*, n. 68 hasta 74. Vitoria, 1919.
- BARANDIARAN, J. M. “Toponimia. Despoblados de Álava”. En: *Anuario de Eusko Folklore* 9, 1929; pp. 95-100.
- “Toponymes inspirés par la mythologie basque”. En: *III Congrès International de Toponymie*. Salamanca, 1955, III; pp. 520-523.
- Arluzeak, ‘pedras luengas’ legendarias en *Kobie*. Bilbao, n. 6; pp. 161-163. 3 figuras. Nota preliminar el Tomo VII de las Obras Completas.

- Vasconia antigua. Tras las huellas del hombre (I). Obras Completas. Tomo VII. Bilbao, 1975; pp. 11-20.
- BASTARDAS, J. “Antropónimos condicionados por topónimos”. En: *RFE* 39, 1955; pp. 61-79.
- BECERRO DE BENGEOA, R. *El libro de Álava*, Vitoria 1877. Edición facsímil. Vitoria, 1983.
- “Ensayo de traducción castellana de los términos locales de la provincia de Álava”, En: *El anunciador vitoriano*, sept. 1880, p. 11 y ss.
- BECERRO DE BENGEOA, R. *Voces toponímicas de Aramayona*. Vitoria, 1881.
- *Beti-Bat eta Aurrera. Etimologías locales de Álava. Traducción castellana de los nombres vascongados de las hermandades, villas, pueblos, montes, ríos y términos de esta provincia*. Vitoria, 1881.
- “Estudio de la lengua ibérica o euskara. Etimologías locales de Álava”. En: *Revista contemporánea* 40, 1882; pp. 448-468; 41, 1882; pp. 31-60.
- “Descripciones de Álava”. En: *Ateneo*, n. 49. Vitoria: Imprenta de Domingo Sar, 1917.
- BEGOÑA, A. de. *Arquitectura Doméstica en la Llanada de Álava. Siglos XVI al XVII*: Diputación Foral de Álava. Vitoria, 1986.
- BERRIOTXOA, Hno. Valentín [i.e. Nicolás Alzola]. “Onomástica alavesa”. “Topónimos de la cuenca del Omecillo”. En: *BAP* 17:1, 1961; pp. 97-98.
- BOTTIER, B. “Los topónimos en los mapas antiguos”. En: *Actas de la primera reunión de toponimia pirenaica* [celebrada en Jaca en 1948]. Zaragoza, 1949; pp. 177-180.
- CANTERA ORIVE, J. *San Prudencio de Armentia, patrono de la provincia de Álava*. Vitoria: Imprenta provincial, 1946.
- CARO BAROJA, J. *Materiales para una historia de la lengua vasca en su relación con la latina*. Salamanca, 1946.
- “Proyecto para la elaboración del fichero de toponimia y antroponimia vasca medieval”. En: *BAP* 5:3, 1949, pp. 381-385.
- *Historia General del País Vasco. La Gran Enciclopedia Vasca*. Tomo III: Haranburu Editor. Bilbao, 1980.
- “La toponimia alavesa y su valor histórico”. En: *Vitoria en la Edad Media*. Vitoria, 1982; pp. 55-61.
- CARRASCAL, J. y otros. *Cartografía Antigua del Ayuntamiento de Vitoria 1617-1950*: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 2003.
- CARRERAS CANDI, F. *Geografía General del País Vasco-Navarro*. Barcelona, 1911-1925.
- CIERBIDE, R. “Consideraciones históricas en torno a la toponimia alavesa”. En: *La formación de Álava. Comunicaciones*. Vitoria, 1985; pp. 165-179.
- “Onomasticón Vasconiae: Consideraciones metodológicas”. En: *FLV* 17:1, 1985; pp. 175-182.
- COLA Y GOITI, J. *Guía de Vitoria*. Vitoria: Imprenta de los Hijos de Iturbe, 1901.

- COROMINES, J. y PASCUAL, J.A.: *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid, 1984.
- DÍAZ DE ARCAÑA, M. *Armentia, su obispado y su basílica de San Andrés*. Vitoria: Imprenta Provincial de Álava, 1901.
- DÍAZ BODEGAS, P. *Libro de visita del Licenciado Martín Gil*, Logroño: Diócesis de Calahorra y La Calzada, 1998.
- Diccionario de la Real Academia de la Lengua española*, vigésima segunda edición.
- Diccionario Enciclopédico Vasco*, II, Auñamendi, San Sebastián. 1986.
- Diccionario geográfico-histórico de España por la Real Academia de la Historia. Sección I. Comprende el Reino de Navarra, Señorío de Vizcaya y Provincias de Álava y Guipúzcoa*, Madrid 1802. Edición facsímil, con el título de *Diccionario histórico-geográfico del País Vasco*, Bilbao 1980.
- ELEIZALDE, L.: *Indicaciones elementales sobre la formación y los usuales componentes de las voces toponímicas vascas*. Bilbao 1916.
- “Listas alfabéticas de voces toponomásticas vascas”. En: *Revista Internacional de Estudios Vascos*, n. 13 y ss, 1922-1934.
- FERNÁNDEZ PALOMARES, V.: *Álava: los templarios, los sanjuanistas y la vieja toponimia*. Vitoria, 1984.
- FITA, F. “El vascuence alavés anterior al siglo XIV”. En: *Boletín de la Real Academia de la Historia*. Madrid: Real Academia de la Historia, 1883; pp. 215-243.
- FLORANES Y ENCINAS, R. *Memorias y Privilegios de la M. N. y M. L. Ciudad de Vitoria, estando en ella año 1775*. Volumen VI, Madrid: Colección de obras y documentos inéditos relativos a la historia del País Vaco, Biblioteca de Historia Vasca: Imprenta Vicente Rico, 1922.
- FRAY FERNANDO DE MENDOZA. “El convento de Santo Domingo de Vitoria”. En *Euskalerrriaren Alde*, Volumen II, n. 45, 1912, Bilbao: La Gran Enciclopedia Vasca, 1974.
- GALÉ GARCÍA, P. “Toponimia ikerketak zergatik, zertarako”, En *Fontes Linguae Vasconum studia et documenta*, 104, 2007, pp. 161-172.
- GALÉ GARCÍA, P. & LANDA SERRANO, A. & MUJICA ULAZIA, N. “Toponimia alavesa: cuestiones de normativización”, *Actas de las II Jornadas de filología vasco-románica, Universidad de Deusto 24-26/10/2007/ Euskal-Erromantze jardunaldietako agiriak, Deustuko Unibertsitatea, 2007/10/24-26*, Donostia: Eusko Ikaskuntza. (En imprenta).
- GARCÍA DE SALAZAR, L. *Las Bienandanzas e fortunas*, código del siglo XV, Bilbao: Diputación de Vizcaya, edición por Angel Rodríguez Herrero, 1955.
- GONZÁLEZ DE VIÑASPRE, R. & URIBARRENA, P. “Toponimia histórica de Sáseta (Condado de Treviño) (I)”. En: *Fontes Linguae Vasconum studia et documenta*, 98, 2005, pp. 365-410.
- “Toponimia histórica de Sáseta (Condado de Treviño) (II)”. En: *Fontes Linguae Vasconum studia et documenta*, 99, 2005, pp. 145-191.

- GONZÁLEZ SALAZAR, J. A. *Cuadernos de Toponimia*, 5. Vitoria: Diputación Foral de Álava. Servicio de publicaciones, 1988, 125 p.
- GRANDES, F. “El idioma en Álava. Algunas palabras euskéricas”. En: *Euskal Eснаlea* 17, 1929, pp. 4-5; 19, 1929, pp. 123-125 y 139-141.
- HERGUETA, N. “Noticias históricas de don Jerónimo Aznar, Obispo de Calahorra, y de su notable documento geográfico del siglo XIII”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, Año XI*. Madrid, 1907.
- “Noticias históricas de don Jerónimo Aznar, Obispo de Calahorra, y de su notable documento geográfico del siglo XIII”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, Año XII*. Madrid, 1908.
- “Noticias históricas de don Jerónimo Aznar, Obispo de Calahorra, y de su notable documento geográfico del siglo XIII”. En: *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos, Año XIII*, Tomo XX. Madrid, 1909.
- IBÁÑEZ DE ECHÁVARRI, B. “Vida de San Prudencio”. En: *Tradiciones alavesas*, 4. Vitoria: Editado por Tomás de Robles y Navarro, 1753.
- IGLESIAS, H. “Aztarna germanikoa Euskal Herriko toponimia historikoan”. En: *FLV* 87, 2001; pp. 317-335.
- IÑURRIETA, E. *Cartulario real a la Provincia de Álava (1258-1500)*, San Sebastián 1983.
- IRIGOYEN, A. “Sobre el topónimo *Gasteiz* y su entorno antroponímico”. En: *Vitoria en la Edad Media*. Vitoria 1982; pp. 621-652.
- ITURRATE, J. “Dos libros desconocidos del desaparecido convento de Santo Domingo de Vitoria”. En: *Scriptorium Victoriense* 32:1, 1985; pp.40-89.
- IZARRA RETANA, J. de. *Vecindades, Cofradías y Gremios. Artesanado de Álava*. Vitoria: Imprenta Hijo de Iturbe, 1940.
- JIMENO, J. & SALABERRI, P.: *Toponimia de la Cuenca de Pamplona/Iruña. Onomasticon Vasconiae* 4. Bilbo: Euskaltzaindia, 1994.
- KNÖRR, H. “Notas de toponimia vitoriana, *Mendizabal, Judimendi...*”, Norte Exprés, 12 de mayo de 1980.
- “Notas de Armentia: la toponimia”. En: *Fiestas de San Prudencio*, publicación anual con motivo de estas fiestas. Vitoria, 198
- “Para una delimitación etno-lingüística de la Álava antigua. Ensayo de cartografía a partir de pruebas toponímicas”. En: *La Formación de Álava. 650 Aniversario del Pacto de Arriaga (1332-1982), Comunicaciones, (I)*, Vitoria, 1985, I; pp. 489-541.
- “In memoriam Odón Apraiz Buesa (1896-1984)”. En: *Euskera* 30:2, 1985; pp. 691-696.
- ‘Sobre la recogida y el estudio de la toponimia en Álava: pasado y presente’. En: *Actas de las I Jornadas de Onomástica, Toponimia. Vitoria-Gasteiz, abril de 1986. Onomasticon Vasconiae* 4. Bilbao: Euskaltzaindia, 1991. p. 76.
- & ZUAZO, K. (eds). *El euskera alavés. Estudios y textos*. Bilbao: Parlamento vasco, 1998.

- *Lo que hay que saber sobre la lengua vasca en Álava. Arabako euskarari buruz jakin behar dena*, Vitoria: Fundación Caja Vital Fundazioa 1998.
- & MARTÍNEZ DE MADINA, E. “La realidad lingüística de Treviño. En: *Informe sobre las vinculaciones históricas, culturales, sociales y económicas de Treviño y Álava* (edit. José María Ortiz de Orruño), Vitoria: Diputación Foral de Álava, 2003; pp.103-112.
- LACARRA, J.M. *Vasconia Medieval. Historia y filología*. San Sebastián, 1957.
- *Colección diplomática de Irache. Volumen II (1223-1397). Índices (958-1397)*. Pamplona 1986.
- LANDÁZURI Y ROMARATE, J. J. *Historia Civil de la M. N. y M. L. Provincia de Alava, deducida de autores originales, y documentos autenticos*, Tomo I. Vitoria: por Baltasar Manteli, impresor de la ciudad, 1798. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- *Historia Civil de la M. N. y M. L. Provincia de Alava, deducida de autores originales, y documentos autenticos*, Tomo II. Vitoria: por Baltasar Manteli, impresor de la ciudad, 1798. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- *Historia Eclesiástica de la M. N. y M. L. Provincia de Alava. Origen, extensión y límites del Obispado Alavense, con expresión individual de los Prelados de esta Sede, y de su unión con la de Calahorra*, Pamplona: Imprenta de Miguel de Cosculluela, 1797. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- Suplemento a los quatro tomos de la Historia de la M.N.Y M.L. Provincia de Alava: Disertaciones y apéndices de documentos literales, para pruebas, e ilustración de su Historia Civil y Eclesiástica, Tomo IV. Vitoria: por Baltasar Manteli, impresor de la ciudad, 1799. Reedición Diputación Foral de Álava, 1976.
- LANDUCHIO, N. *Dictionarium linguae cantabrigae (1562)*. Edición por M. Agud y K. MITXELENA del vocabulario recogido probablemente en Vitoria. San Sebastián 1958.
- LIZUNDIA, J.L. “Bide zaharraren azterketaz: Lekeitotik Arabarakoa, adibidez”. En: *Homenaje a Odón de Apraiz*, Vitoria: Diputación Foral de Álava, 1981, pp. 221-223.
- “Eliza eta foru erakunde zaharrak hizkuntzaren historiaren lagungarri”. En: *Euskalgintza XXI. Mendeari buruz XV Biltzarra. IKER 9*, Bilbo: Euskaltzaindia, 2008, pp. 473-479.
- LÓPEZ DE GUERENU, G. *Alava solar de arte y de fe. Nuevas aportaciones*. Vitoria: Publicaciones de la obra cultural de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de la ciudad de Vitoria, 1962.
- “Toponimia alavesa seguido de mortuorios o despoblados y pueblos alaveses”. En: *Onomasticon Vasconiae-5*. Bilbao: Euskaltzaindia, 1989.
- *Voces Alavesas*. Vitoria-Gasteiz: Euskaltzaindia, segunda edición, 1998.

- LLORENTE, J. A. *Noticias Históricas de las Tres Provincias Vascongadas*, Tomo III, Madrid: Imprenta Real, 1807.
- *Noticias Históricas de las Tres Provincias Vascongadas*, Tomo IV, Madrid: Imprenta Real, 1808.
- MADOZ, P. *Diccionario Geográfico-Estadístico-Histórico de España y sus Posesiones de Ultramar*, 1845-1850, Madrid: Edición facsímil, 1989.
- MARTÍN, C. “Ruedas y Molinos en Álava”. En *Ohitura*, n. 10. Vitoria-Gasteiz: Diputación Foral de Álava, 2003.
- MARTÍN DíEZ, G. *Álava medieval*. 2 volúmenes. Vitoria 1974.
- MARTÍN DUQUE, A. J. *Documentación medieval de Leire (siglos IX al XII)*, Pamplona 1983.
- MARTÍN DE RETANA, J. M^a. *Diccionario Geográfico-Histórico de España*, 1802, Madrid: Real Academia de la Historia, Tomo II, Segunda edición facsímil, 1980.
- *Diccionario Geográfico-Histórico de España*, 1802, Madrid: Real Academia de la Historia, Tomo III, Segunda edición facsímil, 1980.
- *Diccionario Geográfico-Histórico de España*, 1802, Madrid: Real Academia de la Historia, Tomo IV, Segunda edición facsímil, 1980.
- MARTÍN LATORRE, P. *Hospitales, peregrinos y... otras cosas*: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1996.
- MARTÍNEZ DE MADINA SALAZAR, E. “Nicolao Landuchioren hiztegi iraulia (euskara-gaztelania)”. En: *Arabako Euskararen Lekukoak. Ikerketak eta Testuak*, 1998; pp. 335-467.
- “Intento de distribución geográfica del sufijo -doi, -dui, -di en la toponimia de Álava”. En: *Fontes Linguae Vasconum studia et documenta*, 89, 2002; pp. 113-128.
- *Auñamendi Enciclopedia* digital. Entradas: Aberasturi, Abechucol/Abetxuku, Abetxukualdea, Abetxukubidea, Abetxukugana, Abetxukuibarra, Abetxukusolo, Ali, Amárita, Arcaute, Arcaya, Arechavaleta, Argandoña, Armentia, Arriaga, Ascarza de Vitoria, Berroztegieta, Betoñu, Castillo, Elorriaga, Gardelegi, Gobeo, Gometxa, Lasarte, Mendiola, Monasterioguren, Otazu, 2002.
- “Abetxuko ala Abetxuku”. En: *AEK aldizkaria, AEKeguna, urriaren 26an* ale berezia. 2003.
- “Cuestiones metodológicas sobre la investigación en toponimia histórica: un modelo de bases de datos”. En: *Lisgüística Vasco-Románica Oihenart*, 21, 2006; pp. 345-355. Eusko Ikaskuntza. Bilbao.
- “La toponimia en Álava referida a la calzada romana y al camino de Santiago”. En: *Actas de VIII Congreso Internacional de Caminería Hispánica*, 2008. En CD.
- “Algunos problemas en la transmisión de topónimos”. *Actas de las II Jornadas de filología vasco-románica, Universidad de Deusto 24-26/10/2007/ Euskal-Erromantze jardunaldietako agiriak, Deustuko*

- Unibertsitatea*, 2007/10/24-26, Donostia: Eusko Ikaskuntza. (En imprenta).
- MENÉNDEZ PIDAL, R. "Introducción al estudio de la lingüística vasca". En: *En torno a la lengua vasca*, Buenos Aires, 1962.
- Con la colaboración de Antonio Tobar: "Los sufijos españoles en -z y especialmente los patronímicos". En: *BRAE* 42:3, 1962, pp. 371-459.
- *Documentos lingüísticos de España*. 2 volúmenes. Reimpresión, Madrid 1966.
- MITXELENA, K. "Notas de gramática histórica vasca". En: *Homenaje a Julio de Urquijo e Ybarra*, San Sebastián 1949, II, pp. 483-487.
- "G. López de Guereñu, Voces alavesas". En: *BAP* 15:1. 1959, pp. 84-88.
- *Textos arcaicos vascos*. Madrid 1964.
- "Notas lingüísticas a *Colección diplomática de Irache*". En: *FLV* 4:1, 1969, pp. 1-49.
- "Toponimia, léxico y gramática". En: *FLV* 3:3, 1971, pp. 241-267.
- "Nota marginal sobre la huella latina en la lengua vasca". En: *FLV* 4:1, 1972, pp. 5-25.
- "Notas de toponimia". En: *Estudios de Deusto* 20, 1972, pp. 329-331.
- *Fonética histórica vasca*, 2 edición, San Sebastián 1977.
- "Sobre la lengua vasca en Álava durante la Edad Media". En: *Vitoria en la Edad Media*, Vitoria, 1982.
- "Estratos en la toponimia alavesa". En: *La formación de Álava*, Vitoria 1984, pp. 279-288.
- "Lat. S: el testimonio vasco". En: *Historia y lengua*, Madrid 1985, pp. 282-295.
- "Onomástica y población en el antiguo Reino de Navarra: La documentación de San Millán". En: *Palabras y Textos*, Bilbao 1987.
- *Apellidos Vascos*, San Sebastián: Editorial Txertoa, 5ª edición, 1997.
- MIÑANO, S. *Diccionario geográfico-estadístico de España y Portugal*. 11 volúmenes. Madrid 1826.
- NÚÑEZ DE CEPEDA, M. *Hospitales vitorianos; El Santuario de la Sma. Virgen de Estíbaliz*, El Escorial: Imprenta del Monasterio, 1931.
- PÉREZ SOLER, M^a D. *Cartulario de Valpuesta*, Valencia, 1970.
- PORTILLA, M. J. (et al.). *Catálogo Monumental de la Diócesis de Vitoria*, Tomo III, Vitoria: Obra Cultural de la Caja de Ahorros Municipal de Vitoria, 1968.
- *Torres y casas fuertes en Álava*. 2 volúmenes. Vitoria, 1978.
- *Por Álava a Compostela: Una ruta europea: del paso de San Adrián al Ebro*, Vitoria: Servicio de Publicaciones de la Diputación Foral de Álava, 1991; pp. 136-137.
- PRESTAMERO, L. "Despoblados de Álava". En: *Anuario Eusko-Folklore*, Tomo IX, San Sebastián, 1929.

- RAMOS, E. *El Apeo de Vitoria y su jurisdicción a fines del siglo XV*. Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, 1999.
- RODRÍGUEZ R. DE LAMA, I. *Colección diplomática medieval de la Rioja (923-1168)*, Tomo II, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1976.
- *Colección diplomática medieval de la Rioja (923-1225)*, Tomo I, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1979.
- *Colección diplomática medieval de la Rioja (1168-1225)*, Tomo III, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1979.
- *Colección diplomática medieval de la Rioja (documentos siglo XIII)*, Tomo IV, Logroño: Instituto de estudios riojanos, 1989.
- ROSELL, C. “Crónica del muy alto et muy católico rey Don Alfonso el onceno deste nombre, que venció la batalla de rio Salado, et ganó a las Algeciras” en *Crónicas de los Reyes de Castilla desde Don Alfonso el Sabio hasta los católicos Fernando y Doña Isabel*, Madrid: Biblioteca de autores españoles, Tomo I, 1953; pp. 171-392.
- RUIZ DE LARRINAGA, J. “El idioma en Álava. Algo más de toponimia vasco-alavesa”. En: *Euskal Esnalea* 19, 1929, pp. 169-171.
- RUIZ DE LOIZAGA, S. “Los nombres de nuestros pueblos”. En: *BAP* 39:4, 1983, pp. 772-777.
- Documentación Medieval de la Diócesis de Vitoria en el Archivo Vaticano. (Siglos XIV-XV). Roma, 1997.
- RUIZ URRESTARAZU, M.M. “Euskal izenak Arabako mendietan”,. En: *Homenaje a Odón de Apraiz*, Vitoria: Diputación Foral de Álava, 1981, pp. 289-292.
- SÁENZ DE SANTA MARÍA, C. “Un manuscrito del siglo XV, que contiene el pacto de la voluntaria entrega”. *La formación de Álava*, Vitoria 1984, pp. 409-424.
- “Un juego de topónimos: *Vitoriaco/Gastellis-Gasteiz / Vitoria* y sus posibles implicaciones históricas”, *Letras de Deusto* 15:4, 1985, pp. 143-153.
- SAN MARTÍN, J. “Toponimia de Asparrena (Álava)”. En: *BISS* 15, 1971, pp. 231-254.
- SCHOMMER, A. y KNÖRR, H. *Álava abierta*, Vitoria 1979.
- SERDÁN Y AGUIRREGAVIDIA, E. *Rincones de la historia vitoriana*, Vitoria: Imprenta Provincial, 1914.
- E. *Rincones de la historia vitoriana*, Tomo IV, Vitoria: Imprenta Provincial, 1924.
- SERRANO, L. (O. S. B). Abad de Silos. *Cartulario de San Millán de la Cogolla*, Madrid: Junta para ampliación de estudios e investigaciones científicas, Centro de Estudios Históricos, Burgos: Imprenta Aldecoa, 1930.
- TERRADO PABLO, J. *Metodología de la investigación en toponimia*, Javier Terrado Pablo, Zaragoza, 1999.

- UBIETO ARTETA, A. "Lista de la poblaciones de Alava que pagaban a San Millán como impuesto una reja de hierro" en *Cartulario de San Millán de la Cogolla (759-1076)*, Valencia: Instituto de estudios Riojanos Monasterio de San Millán de la Gogolla y Anubar, ediciones. Textos medievales, 48, 1976.
- URIARTE ZULUETA, M. "Vitoria y sus barrios en 1291". En *Landazuri*, n. 3, junio, 1994).
- URIBARRENA, P. & GONZÁLEZ DE VIÑASPRES, R. "Toponimia en lengua vasca de Marauri (Condado de Treviño)". En: *Fontes Linguae Vasconum studia et documenta*, 94, 2003, pp. 489-535.
- VAL, V. del. *Calles Vitorianas*, Vitoria: Caja de Ahorros Municipal de la Ciudad de Vitoria, 1979.
- *Tipos Populares Vitorianos*, Bilbao: El Correo Español-El Pueblo Vasco, 1991.
- VELASCO, L. de. *Memorias del Vitoria de antaño*, Vitoria: Diputación Foral de Álava, 1889.
- VINSON, J. "Toponymie basque". En: *RIEV* 6 (1912), pp. 405-411.

IV. TOPONIMIA DE MALIZAEZA

1. Ali/Ehari
2. Aretxabaleta y Gardelegi
3. Armentia
4. Arriaga
5. Berroztegieta
6. Castillo/Gaztelu
7. Eskibel
8. Gobeo/Gobeu
9. Lasarte
10. Mendiola
11. Monasterioguren

1. ALI/EHARI

1. ALI/EHARI

Echari, siglo X (Landazuri II, 23)

Ehari, 1025 (*CSM*, 180)

Eari 11., (*HCV*, 206)

Ehari, 1135 (*CDMR* II, 108)

Healy, 1258 (*MP*, 168 y 170)

Ehali, 1266 (Landazuri III, 354)

Ali, 1296 (*PRA*)

Ehali, s. XIII (*TA*)

Ali, 1770 (Landazuri I, 104)

Hali, 1774 (*MP*, 43)

1.1. ABENDAÑU

DOC. *Avendaño* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 86), *Abendano* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *Abendanu* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 29), *Abendaño* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 655), *Abendaño* (1774, *TA*), *Abendaño* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 212), *Abendaño* (1781, AMV, sig. 15-3-0, f. 123), *Abendaño* (1815, AHPA, P. 8710, f. 633), *Abendaño* (1871, AHPA, P. 13.695, f. 1.690), *Avendaño* (1895, AHPA, P. 20.802, f. 393), *Abendaño* (*CT*).

“Una pieza en el termino de *Abendanu* a camino de *San Martin* a Arriaga” (1622, AHPA, P. 9.225, f. 29).

“Una heredad en el termino de *Abendaño*, o, *San Martin*, linda oriente rio *Abendaño*, poniente camino que de Ali vá á *San Martin*” (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.658v).

OBS. Su antigua parroquia es San Martín, después ermita y modernamente otra vez parroquia.

1.2. AGILASOLOA

DOC. *Aguilasoloa* (1586, TA), *Aguilasoloa* (1600, AHPA, P. 11.390), *Aguilla soloa* (1613, AHPA, P. 2.561), *Aguillasoloa* (1633, AHPA, P. 10.610), *Aguilasoloa* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 499v), *Anguila solo* (1699, AHPA, P. 5.783, f. 79), *Aguillasolo* (1702, AHPA, P. 6.772, f. 637), *Azequia de Aguillacoloa* (1721, AHPA, P. 787, f. 770), *Aguilasolo* (1737, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Cequia Aguilar-solo* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 171v), *Ajilasolo* (1779, AUE, carp. 219), *Cequia de Aguilasolo* (1817, AHPA, P. 8.776, f. 49), *Aguilasolo* (1831, AHPA, P. 8.597, f. 788v), *Aguilasolo* (1859, AMV, sig. 24/002/020).

“Una heredad termino de *Boronbizcar* y por otro nombre *Aguillasolo*” (1702, AHPA, P. 6.772, f. 637).

“Una heredad en el termino de *Magdalena Soloa* que alinda por la hondonada con la dicha *zequia de Aguillasoloa*” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 630v).

“Una heredad en el termino llamado *Armendibidea* linda por el oriente con una senda que ban al termino llamado *Oquelua*; por el poniente a dicho camino que ban de dicho lugar para el de Armenttia. Otra heredad en el mismo termino linda por el oriente con la *cequia* llamada *Aguilarsolo*; por el poniente con dicho camino que ban deel mismo Ali para el de Armenttia” (1766, AHPA, P. 1.410, f. 140).

OBS. Nombre de una heredad y acequia que se localiza en el entorno de *Okelu* lindando con *Borinbizkarra*.

De significado oscuro por lo que toca al primer elemento. ¿Se trata de un apodo del castellano *Águila*?

Mapa Ali/Ehari n. 10.

1.3. AKISKELOLONDO

DOC. *Akiskelondo* (LE).

OBS. Recogido así por Eleizalde, con la indicación de ‘Ali (Gasteiz, Alaba)’. No hemos encontrado ninguno que tenga relación con éste.

1.4. ALDAIA

DOC. *Aldaya* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 117), *Aldaya* (1553, AHPA, P. 5.007), *Aldaia* (1577, AHPA, P. 6.859), *Alday* (1596, AHPA, P. 4.948), *Aldai* (1601, AHPA, P. 3.902), *Alday* (1646, AHPA, P. 4.888, f. 43v), *Aldaya* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Aldaia* (1711, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 3), *Aldaya* (1741, AHPA, P. 9.161, f. 279v), *Aldaia* (1779, AUE, carp. 219), *Aldaya* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49), *Alto de Aldaya* (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.110v), *Campo Aldaya* (1875, AHPA, P. 13.543, f. 12), *Alday* (1891, AHPA,

P. 20.714, f. 586), *Aldaya* (1930, CDA, Ali, n. 6), *Aldaya* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Aldaya (TA)*, *Aldaya (CT)*, *Aldaya* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Aldaia*].

“Una pieza do dizen *Aldaya* camino a Çuaçu y a la dehesa de Ali que llaman *Hurduya*” (1587, AHPA, P. 6.873).

“Una pieça en el termino de *Aldaia* a arroyo que llaman *Mendigurengana*” (1616, AHPA, P. 2.534, f. 55).

OBS. Este término aparece relacionado con los de *Elexalde* y *Mendigurengana* ya que se localiza entre ambos. En 1640 se documenta la forma *Aldaya errotarisoloa* indicando su cercanía al molino.

Mapa Ali/Ehari n. 14.

1.5. ALDAPA

DOC. *Aldape* (1693, AHPA, P. 6.076), *Aldapa* (1694, AHPA, P. 5.661, f. 39v), *Aldape* (1736, AHPA, P. 766), *Aldapa* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 654v), *Aldapa* (1820, AHPA, P. 8.538, f. 392).

“Una heredad termino de *Boronbizcarra* do llaman *Aldapa*” (1694, AHPA, P. 5.661, f. 39v).

“Una heredad en el termino de *Bolimbizarra* por otro nombre *Aldape* y por la cauezera con el camino real que desde la senda de la *ermita de San Martín* se ua para el dicho lugar de Ali” (1736, AHPA, P. 766).

OBS. Aparece siempre vinculado al término de *Borimbizkarra*, por lo que suponemos que a una parte de él le llamarían *Aldapa*.

Aldapa es ‘cuesta’.

Mapa Ali/Ehari n. 31.

1.6. ANDASOLO

DOC. *Andasolo* (LE).

OBS. Luis Eleizalde recoge este topónimo como término de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

1.7. ANDASOLOBURUA

DOC. *Andasoloburua* (1721, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como heredad de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

1.8. ARDUBIGANA

DOC. *Arrodouingana* (1618, AHPA, P. 2.353, f. 219), *Ardubigana* (1634, AHPA, P. 3.911, f. 96v), *Ardouigana* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 211), *Larra de Ardouigana* (1714, AHPA, P. 98), *Monte de Ardohuigana* (1726, AHPA, P. 605, f. 97), *Ardubigana* (1751, AHPA, P. 847, f. 806), *Ardubijana* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v), *Ardovigana* (1814, AHPA, P. 9.415, f. 775v), *Ardubigana* (1854, P. 13.253, f. 1.270), *Arduvigana* (1879, AHPA, P. 13.356, f. 728), *Ardubigana* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Ardubigana* (LE), *Ardubijana* (1939, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros CDEF), *Ardubigana* (1953, AMV, sig. D-21-24), *Monte Ardobigana* (TA), *Monte Ardubigana* (TA).

Inf. or.: [*Ardubigána*].

Inf. or.: [*Ardubijana*].

“Otra heredad sita en el termino de *Ardubigana* sulquera al rrio de *Urartea*” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 197).

“Una heredad en el termino de *Arduvigana* que alinda por el meridiano al *monte de Arduvigana*; y por el Norte al camino de *Muñicarra*, que dirige para el citado monte” (1824, AHPA, P. 8.781, f. 63v).

OBS. Término y monte, aparece relacionado en la documentación con los términos colindantes de *Munizarra* y *Urartea*.

Significado oscuro por lo que toca al primer elemento. Probablemente de **Arduibidegana* ‘alto del camino de *Arduia*’.

Mapa Ali/Ehari n. 42.

1.9. ARDUBURULEXASOLO

DOC. *Arduburua elesasolo* (1637, AHPA, P. 4.178, f. 489), *Ardubururelesasoloa* (1669, AHPA, P. 3.218, f. 543v), *Arduburulesasoloa* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 624), *Ardabururiretasoloa* (1687, AHPA, P. 3.137), *Arduburuleseco soloa* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 968v).

“Una pieza en el termino de *Arduburua elesasolo*” (1637, AHPA, P. 4.178, f. 489).

“Una heredad en el termino de *Ardubururelesasolo* y por la otra al rio que baxa de Ali del lugar de Armentia” (1661, AHPA, P. 3.700, f. 389v).

OBS. Significado: ‘labrantío de la iglesia del extremo de *Arduia*’. Probablemente de **Arduiburuelexasolo*.

Mapa Ali/Ehari n. 42.

1.10. ARDUIA

DOC. *Arduy* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 115), *Arduia* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *Campo Arduya* (1612, AHPA, P. 9.520, f. 885), *Arduya* (1635, AHPA, P. 3.027, f. 75), *Harduia* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 580), *Coto de Arduya* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 124v), *Arduia* (1691, AHPA, P. 9.241, f. 386), *Senda de Arduya* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 554), *Rio de Arduia* (1751, AHPA, P. 847, f. 758), *Arduia* (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83), *Cequia de Arduia* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 198), *Coteado Arduya* (1854, AHPA, P. 13.602, f. 1.669), *Pozo de Arduia* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Arduya* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Arduya* (¿*Arrduya*? ¿*Ardubia*?) (LE), *Prado de Arduya* (1934, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Alduya* (TA), *Arduya* (TA), *Arduya* (CT).

“Una pieza en termino de *Arduya* que linda con el camino que baja del monte de *Arduya*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.621).

“Otra heredad sita en el termino de la pasada de *Arduya* acia *Mendiguren gana* sulquera a la *larra de Mendiguren gana* y por el oriente al camino que baxan de *Mendigurengana* a *Arduya* i por el Norte a la *desa de Arduya*” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. En este término se localiza la dehesa del pueblo.

Arduia, de *harri*, ‘piedra’ más el sufijo *-dui*.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.11. ARDUIA MAYOR

DOC. *Arduya Mayor* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.858), *Arduya-Mayor* (1891, AHPA, P. 20.721, f. 1.922), *Arduya Mayor* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Arduya-Mayor* (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

Inf. or.: [*Arduia Grande*]

“Un terreno inculto en el término de *Arduya Mayor*; linda Norte con el molino del pueblo. Sur aguas que dirigen al molino y arroyo, Este cauce del molino, Oeste camino que dirige á la dehesa” (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.858).

OBS. Según los informantes *Arduia Mayor* se corresponde con lo que hoy llaman *Arduia Grande*, camino de *Mendigurengana* hacia la vía. Tiene parte afectada ya por una urbanización del nuevo barrio de Zabalana.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.12. ARDUIA MENOR

DOC. *Arduya Menor* (1891, AHPA, P. 20.701, f. 152v).

“Una heredad en el termino de *Arduya Menor*, en el trozo primero del término de *Arduya*” (1891, AHPA, P. 20.701, f. 152v).

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.13. ARDUIBURUA

DOC. *Arduyburua* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 114), *Ardiburua* (1586, AHPA, P. 6.246, f. 87), *Rio Arduburua* (1607, AHPA, P. 2.334), *Ardayburua* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 766), *Arduiburua* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 388v), *Ardayburu* (1649, AHPA, P. 3.387), *Arbiburua* (1669, AHPA, P. 4.302, f. 102), *Ardayburu* (1688, AHPA, P. 6.034, f. 718v), *Arduiburua* (1699, AHPA, P. 8.685, f. 601v), *Arderiburua* (1711, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 3), *Ardiburua* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 145v), *Ardiburua* (1751, AHPA, P. 847, f. 757v), *Ardiburu* (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83), *Ardebutua* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49).

“Una heredad en el termino de *Aldaya*, a regajo que baja del monte ha *Arduyburua* y por ondonada sale a *Arduya*” (1604, AHPA, P. 4.808, f. 71).

“Una heredad en el termino de *Arduiburua* y por la cauezada al camino que se ua para el termino de *Basaburua*, y por la ondonada al *cottiado* que llaman *Arduia*” (1736, AHPA, P. 425, f. 236).

OBS. Se trata de la parte de *Arduia* que linda con el término de *Basaburua*.

Significado: ‘extremo de *Arduia*’.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.14. ARDUIETA

DOC. *Arduyeta* (1702, AHPA, P. 347), *Arduieta* (1714, AHPA, P. 98), *Arduyas* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta).

“Otra [heredad] en el termino de *Arduyeta* llamada *Choro Soloa* teniendo a la *desa de Arduya*” (1702, AHPA, P. 347).

“Otra [heredad] en el termino de *Arduieta* llamada *Chorosoloa* teniendo por poniente a la *desa de Arduya*” (1714, AHPA, P. 98).

“Término en que radica *Aldaya*. Linderos Este campo de *Arduyas*” (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta).

OBS. Este término aparece relacionado con la heredad de *Txorrosolo*, también conocida como *Río del Molino*. Se trata de la parte de *Arduia* que se localiza junto al molino.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.15. AREAGANA

DOC. *Areagana* (1583, AHPA, P. 6.218, f. 1.011), *Areagana* (1599, AHPA, P. 4.952), *Monte Areagana* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 6), *Camino Ariagana* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 669), *Areagana* (1644, AHPA, P. 6.139, f. 120v), *Ariagana* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 123v), *Camino de Areagana* (1697, AHPA, P. 9.515), *Areagana*

(1713, AHPA, P. 509, f. 736v), *Ariagana* (1722, TA), *Mota de Ariagana* (1734, AHPA, P. 858, f. 409v), *Areagana* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 474), *Alto de Ariagana* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49), *Areagana* (1834, AHPA, P. 8.725, f. 586), *Cuesta de Ariagana* (1887, AHPA, P. 19.8763, f. 508), *Ariagana* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Ariagana* (LE), *Ariagana* (1931, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una pieza en el termino de *Elexa aldea* camino al termino de *Areagana* y por la hondonada a una acequia llamada *Perrechin*” (1603, AHPA, P. 3.940, f. 459).

“Una heredad subiendo de la antezedente a la yglesia llamado *Ariagana* que estubo lieca muchos años por ser termino del ganado; por la cauezera confina con un ribazo azia Ali por aquel lado con el camino que ban del lugar de Ali al de Armentia en la esquina se halla una cruz” (1723, AHPA, P. 848).

OBS. Los informantes señalan que éste es el terreno que se sitúa al Oeste del camino de *Elexalde*. Había una cruz de piedra de una pieza. Hoy en día esta cruz está en Gopegi.

Areagana, probablemente de *harea*, ‘arena’ y *-gan*, ‘alto’.

Mapa Ali/Ehari n. 19.

1.16. ARESTUIA

DOC. *Arextuya* (1557, AHPA, P. 4.935, f. 122v), *Arechituya* (1576, AHPA, P. 5.493), *Arextua* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 84), *Areztuya* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v), *Aristuya* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 733), *Aresttuia* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 513), *Monte Arestuya* (1681, AHPA, P. 5.962), *Arreztuia* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 228), *Arestuia* (1736, AHD, Gobeo, aniversarios, n. 7, f. 19), *Aristtuia* (1776, AHPA, P. 5.703, f. 100v), *Aristuya* (s. XVIII, TA), *Arrestuia* (1799, TA), *Arestuya* (1848, AHPA, P. 13.236, f. 754v), *Arestuya* (1913, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Arreztuya* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Oribe-Ozaeta), *Arastuya* (1963, AMV, sig. 37-58-21).

“Una pieza do dizen *Arextuya* de *Larrondoa* que es la comunidad entre Ali y Gobeo” (1597, AHPA, P. 6.883).

“Una pieza en el termino de *Areztuya* que por otro nombre se llama *Mendozperraea*” (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v).

“Una heredad en el termino llamado *Arestuia* alinda por una parte con el camino que van de Ali para Goueo y por el oriente con una senda que va para el termino llamado *Urartea*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 192).

OBS. Este término aparece asociado en la documentación con el de *Larrondoa*, que estuvo vigente hasta principios del siglo XIX. Hoy en día, este término se conoce como *El Montico*. En su entorno se localiza la heredad llamada *Santa Marinasolo*.

Arestuia, de *haretx*, ‘roble’, más el sufijo *-dui* (*-tui*) tras sibilante.

Mapa Ali/Ehari n. 40.

1.17. ARIZNABARRA

DOC. *Arinavarra* (1539, AHPA, P. 6.789), *Arri nabarra* (1541, AHPA, P. 5.891), *Aribarra* (1593, AHPA, P. 6.235), *Arrinabarr* (1594, AHPA, P. 4.711), *Arinabarra* (1617, AHPA, P. 2.185, f. 1.304), *Narrinavarra* (1635, AHPA, P. 3.195, f. 706v), *Arinavarra* (1678, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 129), *Arynavarra* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 793), *Arisnabar* (1693, AHPA, P. 6.076), *Arrinacarra* (1706, TA), *Ari nauarra* (1714, AHPA, P. 340, f. 279v), *Ariznauarra* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 179), *Ariznauarra* (1779, AHPA, P. 1.711, f. 180v), *Arrinabarra* (1785, AHPA, P. 1.943, f. 791), *Ariznabarra* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Arinavarra* (1826, AHPA, P. 8.616, f. 262v), *Ariznabarra* (1851, AHPA, P. 13.818, f. 462), *Ariznavarra* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.210), *Ariznabarra* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Alinabarra* (1909, AMV sig. 2-14-32, caja: Ali), *Ariznavarea* (1913, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Arinabarreta* (LE), *Ariznavarra* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Arinalbarre* (TA), *Ariznabarra* (TA), *Ariznavarra* (1963, AMV, sig. 37-58-21), *Ariznavarra* (CT), *Ariznabarra* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Ariznabarra*]

“Una pieza do dizen *Arrinavarra* camino al prado de Armentia y a la acequia que llaman *Çalduiç*” (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v).

“Otra [heredad] en el termino de *Arisnabar* pegantte al camino real que ban de esta ciudad para el lugar de Zuazo” (1693, AHPA, P. 6.076).

“Una heredad en el termino de *Arinauarra* que alinda por la cauezera con el camino que se ua de Armentia para *San Marttin*; por la ondonada con la senda de Zuazo para esta dicha ciudad” (1733, AHPA, P. 722, f. 275v).

“Una heredad en el termino de *Ariznabarra*, por meridiano al camino de *San Martin* a Armentia” (1842, AHPA, P. 8.558, f. 166v).

OBS. Este término, que se localiza en la muga con Vitoria, está atravesado por la línea del ferrocarril. Linda con el camino que dirige a *El Prado* de Vitoria. Los informantes recuerdan que en esta zona había un mojón del campanil en línea con otro hacia el Norte, en el *Camino de Buztinzuri* o *Camino de la Magdalena*, y el siguiente en el mojón del Seminario. Hoy día, sitúan este término en la rotonda que da entrada a *Ariznabarra*, donde hay unas casetas de obra de *Zabalgana*.

Como se ve, gran parte de los testimonios carecen de *-z-*. Si el origen es, como parece, *Ariznabarra*, no puede extrañarnos la desaparición de esa consonante, cf. *Amezsnabar* > *Amenabar*. El sentido parece claro: ‘roble(s) pardo(s)’.

Mapa Ali/Ehari n. 9.

1.18. ARKAKOLANDA

DOC. *Campo de Arcacolanda* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 186), *Arcacolanda* (1539, AHPA, P. 6.789), *Arcolanda* (1574, AHPA, P. 17.623), *Arcolanda* (1612, AHPA, P. 2.547, f. 24v), *Arcacolandeia* (1622, AHPA, P. 2.144), *Arcacolandia* (1647, AHPA, P. 3.055, f. 214), *Prado de Arcacolanda* (1653, AHPA, P. 3.404, f. 2), *Prado de Arcacolanda* (1703, AHPA, P. 348, f. 430), *Coto de Arcacolanda* (1750, AHPA, P. 1.160, f. 261v), *Pozo de Arcacolanda* (1817, AHPA, P. 8.711, f. 48v), *Arcacolanda* (1775, AHPA, P. 987, f. 408), *Arcacolanda* (1799, TA), *Coteado Arcacolanda* (1819, AHPA, P. 8.586, f. 46), *Arcacolanda* (1847, AHPA, P. 8.731, f. 205), *Artacolanda* (1877, AHPA, P. 13.726, f. 497), *Arcalanda* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros: S-Z), *Artacolanda* (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Arcacolanda* (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

Inf. or.: [*Artacolánda*].

“...un pedaço del campo de *Arcacolanda* donde pudiesen fazer sendos pedaços de guertas...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 186).

“Una pieça en el termino de *Arcacolanda* que linda por la hondonada a acequia que llaman *Çalduiz*” (1539, AHPA, P. 6.789).

OBS. El molino de Ali se encontraba en este término: “Un molino en el termino de *Arcacolanda*” (1775, AHPA, P. 987, f. 408). Aparece acompañado de los genéricos campo, coto y prado. Parece ser que hasta el siglo XIX el coto de Ali también se localizaba en este término: “El cotto de Ali llamado *Arcacolanda* (1749, AHPA, P. 990, f. 70).

Por la forma original parece ser *Arkakolanda*, ‘la landa del arca’ (por algún depósito de agua).

Véase *El Molino*.

Mapa Ali/Ehari n. 16.

1.19. ARKAMUGAGANA

DOC. *Arcamuga gana* (1548, AHPA, P. 6.649), *Arcamogana* (1578, AHPA, P. 6.208, f. 177v), *Arçamugana* (1580, AHPA, P. 4.787), *Arcamugana* (1614, AHPA, P. 2.169, f. 6v), *Arcamujana* (1649, AHPA, P. 2.961, f. 661), *Ribazo de Arcamugana* (1652, AHPA, P. 3.405), *Mota Arcamojana* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 120), *Arcamugana* (1708, AHPA, P. 343), *Senda de Arcamugana* (1714, AHPA, P. 98), *Arcamugana* (1721, TA), *Mota de Arcamugana* (1721, AUE, carp. 25 A-1, leg. 1), *Arcabugana* (1765, AUE, Coro de San Miguel, arriendo), *Heredad Arcamugarra* (1799, TA), *Heredad Arcamuga* (1817, AHPA, P. 8.776, f. 50), *Cascajos de Arcamugana* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.718), *Cascajos de Arcamingana* (1891, AHPA, P. 20.701, f. 155v).

“Una pieça do dizen *Arcamogana* a camino de Vitoria a Gobeo” (1578, AHPA, P. 6.208, f. 177v).

“Una heredad en el termino llamado *Zenttenozetta* en *Arcabujana*” (1735, AHPA, P. 786, f. 331).

“Una heredad en el termino de *Arcamugana* que linda por el Norte con el camino que llaman *La Calzada*” (1766, AHPA, P. 1.410, f. 151).

“Una heredad en el temino de los *Cascajos de Arcamugana*” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.718).

OBS. Este término aparece tanto en Vitoria como en Ali, localizándose en el límite de ambas localidades. En la documentación consultada aparece como término y como heredad dentro del término de *Zententozeta*. En ocasiones, aparece con el sobrenombre de *Los Cascajos*, o como genérico del término. Según los informantes, los *Cascajos de Arkamugana* se localizaban entre la fachada del Seminario y el camino de *La Calzada*, hoy en día, las viviendas delante del Seminario, en la *calle Beato Tomás de Zumárraga*.

El significado es claro: ‘alto del linde del arca’. La forma *Arkamugana* se explica por haplología, es decir, la supresión de una sílaba semejante (-gaga- > -ga-).

Mapan n. 33-35.

1.20. ARMENDEGI

DOC. *Armenditeguy* (1600, P. 5.239, f. 178), *Armendegui* (1611, AHPA, P. 4.599, f. 482), *Armendigui* (1672, AHPA, P. 9.422), *Mendegui* (1714, AHPA, P. 98), *Armendi* (1915, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Una heredad en el termino que llaman *Armendigui*” (1669, AHPA, P. 4.302, f. 102).

OBS. El nombre refleja el nombre antiguo de Armentia.

1.21. ARMENDEGIBEA

DOC. *Armendiuea* (1717, AHPA, P. 424, f. 27), *Armendiguibia* (1731, AHPA, P. 807, f. 425v), *Armeguibea* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 190), *Armeguibea* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 266v), *Armendivea* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 571v), *Armendivea* (1826, AHPA, P. 8.616, f. 262v), *Armendivea* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Armendivea* (1917, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Armendivea* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Armindiviria* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Armendibidia* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Armendibea*].

“Una heredad en el termino de *Armendiguibia*” (1731, AHPA, P. 807, f. 425v).

“Término en que radica *Armendivea*. Linderos Este camino de Ali a Armentia, Oeste rio que baja de Armentia. Otra en el mismo término. Linderos Este *senda de Oquelu*, Oeste camino de Ali a Armentia” (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta).

OBS. Según se desprende de la documentación, linda con el camino de Armentia y los términos de *Okelu* y *Zaldisasi*. Los informantes señalan que este término comienza a partir de la vía, a la altura del *Palacio* y por él se llega a *La Antonia*.

Su significado es ‘debajo de *Armendegi*’.

Véase *Alto de la Antonia* en Armentia.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.22. ARMENDEGIBIDEA

DOC. *Armenteguibidea* (1532, AHPA, P. 6.673), *Armendibidea* (1550, AHPA, P. 6.668), *Armendeguirabidea* (1574, AHPA, P. 6.201), *Armendeguibidea* (1605, AHPA, P. 4.607, f. 499), *Camino de Armentia* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 374), *Armentti bidea* (1684, AHPA, P. 6.057, f. 231v), *Armendeguibidea* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Armendigui bidea* (1701, AHPA, P. 348, f. 933v), *Armendeguibidea* (1706, TA), *Arbindeguibidea* (1711, AHPA, P. 100, f. 528), *Armendegui vide* (1713, AHPA, P. 364, f. 1.350), *Camino de Armentia* (1714, AHPA, P. 98), *Armendiguibidea* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 150), *Senda Armendibidea* (1730, AHPA, P. 8.951, f. 557), *Armendibidea* (1759, TA), *Armendivide* (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32), *Armendibidea* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Harmendibidia* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 638), *Armendibidia* (1849, TA), *Armentiavidea* (1871, AHPA, P. 13.763, f. 1.849v), *Camino de Armindibidia* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Armendibidea* (LE), *Armentiavide* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Armendividea* (1963, AMV, sig. 37-58-21), *Armendibidea* (CT), *Armendibidia* (CT).

Inf. or.: [*Armendibidea*].

“Una pieza en el termino de *Armendiguirabidea* a camino a Armentia” (1558, AHPA, P. 6.295, f. 23).

“Una pieza en termino do dizen *Armendeguibidea* al camino que llaman *Armendeguibidea* y a dehesa de Ali” (1574, AHPA, P. 6.200).

“Una heredad en el termino de *Armindiguira videa* surco al camino que va de Ali a Armentia” (1722, AHPA, P. 90, f. 379v).

OBS. En este término se localizan las piezas llamadas *Ondosolo* y *Otasolo*. Según nos indican los informantes, esta zona desaparece ya por la urbanización del sector-2 de *Zabalzana*.

Este topónimo ha conservado el nombre antiguo del pueblo, ‘camino de Armentia’.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.23. ARMENDEGIBIDEBURUA

DOC. *Armendigui bideburua* (1626, AHPA, P. 4.799), *Armendiguibideaburua* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 528v).

“Una heredad en el termino de *Armendigui bideburua*” (1626, AHPA, P. 4.799).

“Una heredad en *Armendiguibideaburua*” (1678, AHPA, P. 6.043, f. 528v).

OBS. Es el anterior, *Armendegibide*, más *buru*, ‘extremo’.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.24. ARMENDEGIBIDEGANA

DOC. *Mendeguiegana* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 1.371), *Armendibidegana* (1710, AHPA, P. 352, f. 561).

“Una pieza en el termino de Mendeguiegana” (1630, AHPA, P. 2.597, f. 1.371).

“Heredad en el termino de *Armendibidegana*” (1710, AHPA, P. 352, f. 561).

OBS. De *Armendegibide*, más *-gan*, es decir, ‘alto o encima del camino de Armentia’.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.25. EL ASESTADERO

DOC. *Monte Asestadero* (1878, AHPA, P. 13.840, f. 213v), *Asestadero* (1885, AHPA, P. 17.908, f. 584), *Asestadero* (1890, AHPA, P. 20.560, f. 2.395v), *Asestadero* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Roturas del Asestadero* (1922, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Asestadero* (1930, CDA, Ali, n. 5), *Asestadero* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Asestadero (TA)*, *Asestadero (CT)*, *Asestadero* (1996, CDA, n. 112-60).

“Una heredad en el termino de *El Asestadero* Norte camino al *Pozo de Santa Marina*” (1878, AHPA, P. 13840, f. 213v).

“Heredad en el termino de *Asestadero* antes *Santa Marina*, Sur ferrocarril” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

OBS. Este topónimo se repite en muchos sitios. De hecho, en Ali encontramos dos asestaderos, uno en el mismo pueblo y otro perteneciente a la divisa de Ali, o a la divisa de Armentia en los Montes Altos de Vitoria, según otros documentos. El *Asestadero* que se encuentra junto al pueblo linda con el

término de *Santa Marina* y con el ferrocarril al Sur. Los informantes señalan que este término se localiza en la zona donde se encontraba la ermita de *Santa Marina*, y que utilizan más la denominación de *Santa Marina* que la de *Asestadero*. Precisamente, en la documentación del Archivo Municipal de los años 1923 y 1927, se explica que antiguamente este término se conocía con el nombre de *Santa Marina*. Hoy día, han nombrado *Asestadero* a una de las calles de la urbanización en *Mendozperra*, aunque en su día se aconsejó por parte de este equipo que no era un nombre apropiado para una calle.

El nombre tiene que ver con la función del lugar para descanso del ganado.

Mapa Ali/Ehari n. 29.

1.26. ASKARRALDEA

DOC. *Asarraldea* (1545, AHPA, P. 6.646), *Ascarraldea* (1579, AHPA, P. 6.880, f. 293v), *Axcarraaldea* (1598, AHPA, P. 6.876), *Ascaraldea* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 42v), *Ascarralde* (1699, AHPA, P. 5.665, f. 159v), *Ascara alde* (1702, AHPA, P. 347), *Ascarraldea* (1710, AHPA, P. 200), *Escarralde* (1723, AHPA, P. 9.036), *Ascarralde* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 172).

“Una pieza do dizen *Ascarraldea* camino de Yurre” (1579, AHPA, P. 6.880, f. 293v).

“Otra heredad en el termino de *Ascarralde* por la cauezera con una vuelta sale al camino de *Sansomendi* y por la ondonada al *camino de Repide*” (1741, AHPA, P. 9.161, f. 281v).

OBS. Linda con el camino de *Errepide* que conduce de Ali a Yurre/Ihurte, y con el camino de *Sansomendi* que va de Ali a Arriaga. Los informantes señalan que hoy este término es desconocido, pero por su localización lo sitúan en la salida hacia *Atxa*.

Askarraldea, de *askar*, ‘arce’, más *alde* ‘lado’.

Mapa Ali/Ehari n. 35-37.

1.27. ATXA

DOC. *Acha* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 103v), *Acha* (1540, AHPA, P. 6.640), *Hacha* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 391), *Acha* (1642, AHPA, P. 9.470), *Acha* (1675, AHPA, P. 3.283), *Larra de Acha* (1702, AHPA, P. 347), *Hacha* (1751, AHPA, P. 847, f. 759v), *Camino de Acha* (1792, AHPA, P. 1.729-A, f. 236), *Cuesta de Acha* (1856, AHPA, P. 13.266, f. 5.661v), *Alto de Acha* (1889, AMV, sig. C/11/18), *Acha* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Atxe* (al oído) (LE), *Camino de Acha* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Acha* (1930, CDA, Ali, n. 1), *Monte Acha* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Acha* (1961, AMV, sig. 32/051/005), *Acha* (CT).

“E dende fueron al camino real que van de *Acha* y llegaron al camino que se parte del dicho camino a la aldea de Arriaga” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 103v).

“Una pieza en termino *Acha* linda por la ondonada con el camino rreal que vienien del lugar de Goueo a esta dicha ciudad de Vitoria” (1620, AHPA, P. 10.599, f. 416).

“Una heredad en el termino de *Acha* llamada *La Matera* que alinda por el oriente al camino de Yurre a Vitoria; por el meridiano al camino de Goveo para esta ciudad” (1761, AHPA, P. 1.732, f. 360).

OBS. Este término aparece relacionado con los de *Cuatro Caminos* y *Ihurrebidea*, ya que en *Atxa* se localizan varios cruces de caminos. Hay unas piezas dentro de este término llamadas *Larraluzealdea* y *La Rain*. Los informantes indican que hoy este término corresponde con el Noroeste de *Lakua*.

El nombre está relacionado con *hatx*, variante occidental de *haitz*, ‘peña’.

Mapa Ali/Ehari n. 45.

1.28. ATXARTEA

DOC. *Acharttea* (1691, AHPA, P. 9.241, f. 386v), *Achartea* (1700, AHPA, P. 305), *Achartea* (1702, AHPA, P. 347), *Acharttea* (1711, AHPA, P. 472).

“Una pieza en el termino de *Acharttea*” (1691, AHPA, P. 9.241, f. 386v).

OBS. Significado: ‘entre peñas’.

Mapa Ali/Ehari n. 45.

1.29. BAGABURU

DOC. *Bagaburo* (1833, AHPA, P. 8.690, f. 155v), *Pagaburu* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.436), *Pagaburu* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 508), *Pagaburu* (1890, AHPA, P. 20.552, f. 1.582v).

“Una heredad en el termino de *Bagaburo*” (1833, AHPA, P. 8.690, f. 155v).

“Una heredad en el termino de *Pagaburu*, por mediodia con camino que de Ali se dirige para el pueblo de Arriaga, por poniente á la senda de *Urartea*” (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.436).

“Una heredad en el termino de *Pagaburu*, o, *Urartea* camino a Arriaga” (1890, AHPA, P. 20.552, f. 1.582v).

OBS. Este término aparece relacionado en la documentación con el de *Urartea*. Las fuentes orales señalan que hoy este término es desconocido.

Significado: ‘extremo de las hayas’.

Mapa Ali/Ehari n. 39.

1.30. Las BALSAS

DOC. *Las Balsas* (1942, AMV, sig. 30/030/003).

“...terreno existente en jurisdicción de Ali y término conocido por ‘*Las Balsas*’, lindante con la carretera de Vitoria a Mártioda...” (1942, AMV, sig. 30/030/003).

OBS. En Ali se conocen tres balsas: una en *Arduia*, otra en *Santa Marina* y la última en *El Prado*. En la documentación aparecen como pozos.

Véase *Pozo de Arduia*, *Pozo de Santa Marina* y *Pozo del Prado*.

1.31. BARRIO DE ABAJO

DOC. *Barrio de Abajo* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 226), *Barrio de Abajo* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.959v), *Barrio de Abajo* (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Una casa de labranza llamada del Conde de Monterron con sus pertenecidos, de horno, borde, huerta con pasadizo para el edificio sita en *Barrio de Abajo*, titulada *Padura*” (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.959v).

“Casa en el *Barrio de Padura* o *Barrio de Abajo*” (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

OBS. No aparece la forma vasca *Bekobarrioa*, como se documenta en Castillo, por ejemplo. El *Barrio de Abajo* se conoce con el nombre de *Padura* y *Otakamendi*.

Véase *Barrio de Padura*.

1.32. BARRIO DE ARRIBA

DOC. *Barrio de Arriba* (1685, AHPA, P. 6.071, f. 410v), *Barrio de Arriba* (1700, AHPA, P. 305), *Barrio de Arriua* (1711, AHPA, P. 472), *Barrio de Arriba* (1860, AHPA, P. 13.282, f. 2.778), *Barrio de Arriba* (1863, AHPA, P. 13.292, f. 1.220v), *Barrio de Arriba* (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.243).

“Vna casa en el *Barrio de Arriba* deel pegante al camino real que ban al monte de dicho lugar” (1685, AHPA, P. 6.071, f. 410v).

“Una casa en el *Barrio* que llaman *de Arriba* alinda por mediodia al camino que dirige a la Yglesia de dicho lugar” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.022v).

OBS. No aparece la forma vasca *Goikobarrioa* como en otros pueblos del municipio. Linda con los caminos que conducen al monte y a la iglesia.

1.33. BARRIO DE BASALDE

DOC. *Barrio de Vasaldea* (1710, AHPA, P. 200), *Barrio de Vasaldea* (1723, AHPA, P. 203).

“Una casa en este lugar y *Barrio de Vasaldea* ttenientte a caminos reales y al que ban al monte a dicho lugar” (1710, AHPA, P. 200).

“Una casa en el barrio llamado el *Barrio de Vasalde* linda a caminos reales” (1723, AHPA, P. 203).

OBS. Linda con los caminos reales y con camino que va al monte.

1.34. BARRIO DE ELEXALDE

DOC. *Barrio de Lexaldea* (1600, AHPA, P. 11.430, f. 688v), *Barrio de Elexaldea* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 110v), *Barrio Elejaldea* (1691, AHPA, P. 9.241, f. 765), *Barrio de Elexaldea* (1702, AHPA, P. 105, f. 250), *Varrío Elexalde* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 191v), *Barrio Elejalde* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394).

“Una casa y huerta en el *Varrío* llamado *Elexalde* juntto a su yglesia; la huerta alinda con el camino que ban de la yglesia de dicho lugar de Ali” (1766, AHPA, P. 1.410, f. 138).

OBS: Este barrio se localiza en las inmediaciones de la iglesia.

Véase *Elexalde*.

1.35. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Barrio de la Yglesia* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 603v), *Barrio de la Yglesia* (1884, AHPA, P. 17.548, f. 6.111), *Barrio de la Yglesia* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.762v), *Barrio de la Yglesia* (1916, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Barrio de la Yglesia* (1925, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“La casa en el *Barrio de la Yglesia* linda por mediodia a camino público; poniente camino sevidumbre” (1864, AHPA, P. 13.293, f. 603v).

“Otra tierra en el termino de el *Barrio de la Yglesia*, o, *Calle de la Yglesia*” (1890, AHPA, P. 13.582, f. 620v).

1.36. BARRIO DE PADURA

DOC. *Barrio de Padura* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 118v), *Barrio de Padura barri* (1709, AHPA, P. 95, f. 822v), *Barrio de Padura* (1736, AHPA, P. 766), *Barrio de Padurabarría* (1741, AHPA, P. 473, f. 78), *Paduravarrío* (1752, AHPA, P. 1.192, f. 73), *Barrio de Padurabarrío* (1764, AHPA, P. 1.289, f. 504v), *Varrío de Padura* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Padurabarrío* (1828, AHPA, P. 8.720, f. 743), *Barrio de Padura* (1863, AHPA, P. 13.291, f. 238), *Barrio de Padurea* (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.859), *Barrio de Padura* (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Barrio de Padura* (LE).

“Una casa en el *Barrio* llamado *Padura* que alinda por el mediodia con el camino real que se ba desde esta dicha ziudad para los lugares de Xpijana y Goueo” (1728, AHPA, P. 790, f. 566v).

“Una casa con su huerta en el termino que llaman *Paduravarrio* que la referida casa esta entre los dos caminos que ban para Arriaga y Goueo y la expresada huerta por un lado pega con el rio que vaja de la fuente” (1752, AHPA, P. 1.192, f. 73).

OBS. El *Barrio de Abajo* o *Barrio de Padura* es el mismo. Se sitúa entre dos caminos, el que conduce a Arriaga y el que lleva a Gobeo. Para los informantes parece claro que el texto de 1752 se refiere a la que fue conocida como *Casa Pipa*, luego *Casa Saracho* y posteriormente la de *Pablo Angulo*, que fue derribada.

Significa ‘barrio de la vega’. Como se ve, algunos testimonios aportan el topónimo con el adjetivo *barri*, ‘nuevo’.

1.37. BARRIO DEL PRADO

DOC. *Barrio del Prado* (1619, AHPA, P. 5.534, f. 31v), *Barrio el Prado* (1643, AHPA, P. 2.960, f. 764v), *Barrio del Prado* (1662, AHPA, P. 8.814, f. 322), *Barrio del Prado* (1713, AHPA, P. 364, f. 1.350), *Barrio de el Prado* (1783, AHPA, P. 1.642, f. 369).

“Casa sita en dicho lugar de Ali y *Barrio de el Prado* teniente al camino real que ban para el monte de dicho lugar” (1692, AHPA, P. 8.821, f. 634).

“Una casa en el *Barrio* que llaman *el Prado* pegante a caminos reales que el uno ba para el lugar de Arriaga y el otro para el de Yurre” (1723, AHPA, P. 306, f. 136).

OBS. Este barrio parece corresponder por su localización con el de *Otakamendi*. Así lo indican también las fuentes orales.

1.38. BASABURU

DOC. *Bassaburu* (1537, AHPA, P. 6.675), *Vasaburua* (1551, AHPA, P. 6.713), *Vassaburu* (1616, AHPA, P. 11.383, f. 185), *Basáburua* (1655, AHPA, P. 3.118, f. 554), *Basaburu* (1695, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Rio de Basaburua* (1708, AHPA, P. 343), *Basaburo* (1714, AHPA, P. 98), *Zequia de Basaburu* (1738, AHPA, P. 846, f. 82v), *Fuente de Basaburo* (1754, AHPA, P. 843, f. 994), *Cuesta de Basaburo* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 363v), *Basaburo* (1799, TA), *Basaguro* (1799, TA), *Basaburo* (1804, AHPA, P. 8.869, f. 257v), *Basoburu* (1866, AHPA, P. 13.305, f. 1760), *Basaburu* (1883, AHPA, P. 13.365, f. 1.021v), *Basaburúa* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Pasada Basaburu* (1914, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Basaburo* (LE), *Camino de Basaburu* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Basaburu* (1930, CDA, Ali, n. 6), *Basaburu* (TA), *Basaburu* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 123), *Basaburua* (CT), *Basaburua* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Basaburu*].

“Una pieza en el termino de *Vasaburu* que linda al camino de Ali a Armentia, por la ondonada al rrio” (1697, AHPA, P. 5.990, f. 987).

“Una heredad en el termino de *Basaburu* que alinda por un lado con la pasada por donde va el ganado desde el monte del dicho lugar de Ali al *cotteado de Arduia* que le coje de arriua a avajo por la ondonada a una zequia y por la cauezera al espresado montte” (1751, AHPA, P. 1.000, f. 869v).

OBS. Término limítrofe entre Ali y Armentia documentado en ambas jurisdicciones.

Significado: ‘extremo del bosque’.

Véase *Basaburu* en Armentia.

Mapa Ali/Ehari n. 5.

1.39. BASAGUREN

DOC. *Basagurena* (1607, AHPA, P. 2.334), *Basaguren* (1876, AHPA, P. 13.723, f. 2.364), *Basaguren* (1883, AHPA, P. 14.258, f. 3.166), *Bazaguren* (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Una pieza do dizen *Basagurena* a senda de Vitoria a Çuaçu al campo brabo de Rey que llaman *Basagurena*” (1607, AHPA, P. 2.334).

“Una heredad en el termino de *Basaguren*” (1883, AHPA, P. 14.258, f. 3.166).

OBS. Significado: ‘bosque de arriba’ (*guren* y *goien* en el euskara actual).

Mapa Ali/Ehari n. 3.

1.40. BASERDI

DOC. *Baserdi* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Baserdi* (1898, AMV, sig. 44-27-19), *Baserdi* (1905, AMV, sig. 42-4-36), *Baserdi* (1910, AMV, sig. 28/026/002), *Monte Baserdi* (LE).

“Fogueras: Ali término *Baserdi*, el *Horno*, *Zabalgana*” (1891, AMV, sig. 54-18-2).

“Fogueras Ali termino *Montico* y *Baserdi*” (1898, AMV, sig. 44-27-19).

OBS. Término del monte destinado a la extracción de leña que aparece relacionado con otros del entorno.

Baserdi, probablemente de *baso* y *erdi*, ‘en medio del bosque’.

1.41. BEKOLARRA

DOC. *Becolarra* (1662, AHPA, P. 3.507, f. 193v), *Becolarra* (1682, AHPA, P. 6.029, f. 604), *Vecolarra* (1702, AHPA, P. 347), *Beco larra* (1711,

AHPA, P. 100, f. 1.012), *Monte de Becolarra* (1714, AHPA, P. 98), *Prado Becolarra* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49), *Becolarra* (1853, ATHA, D. 1.392-3, f. 14), *Micolarra* (1854, AHPA, P. 8.746, f. 1.072), *Monte de Becolarra* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 916v), *Becolarra* (1878, AHPA, P. 13.840, f. 213v), *Becolara* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Becollarra* (1912, AMV, sig. 34/36/16), *Monte de Becolarra* (1916, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Bekolarra* (LE), *Becolarra* (1930, AMV, sig. 27-6-34), *Becolarra* (1930, CDA, Ali, n. 4), *Becolarra* (TA), *Becolarra* (1962, AMV, sig. 37/57/5), *Becolarra* (CT).

“Otra [heredad] en el termino de *Zabal ibarra* theniente por el Norte al camino que ban de Victoria para Chrispixana. Otra [heredad] en el termino de *Zabal ibarra* con una mangada que la coxe a la parte de arriba y confina con *Vecolarra* y por poniente sale a la larra llamada *Crispinabizcarra* [Lermanda]” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Becolarra*, por Norte al camino para Crispijana, por Sur al camino para el *Pozo de Santa Marina*” (1891, AHPA, P. 20.701, f. 150).

OBS. Este término se localiza en una zona limítrofe de Ali-Gobeo. De la documentación consultada se desprende que este término linda con el monte, con el camino para Crispijana/Krispiña, con el camino para el *Pozo de Santa Marina*, con el límite Sur de la actual empresa Mercedes-Benz y el ferrocarril Madrid-Irún. La información oral corrobora estos datos, también lo sitúa cerca de la vía, siempre en la zona de Mercedes. Este topónimo sirvió para nombrar una calle del polígono industrial Ali-Gobeo.

Significado: ‘larra de abajo’.

Mapa Ali/Ehari n. 26.

1.42. BELAUNOGENA

DOC. *Belaunoguena* (1586, AHPA, P. 6.256), *Belaun oguena* (1688, AHPA, P. 5.998, f. 317), *Belaun oguena* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 42v), *Belaun oguena* (1701, AHPA, P. 348, f. 31v), *Heredad Belaunguena* (1714, AHPA, P. 98), *Beleunguena* (1754, AHPA, P. 846, f. 995), *Belaunoquina* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.380), *Belanaoguea* (1799, TA), *Beleorguena* (1799, TA), *Belaunoquina* (1810, AHPA, P. 8.706).

“Una pieça en el termino de *Borun bizcarra* llamado por su nombre *Belaun oguena*” (1594, AHPA, P. 2.034, f. 61).

“Una pieza en el termino de *Belaun oguena* que linda por la cavezera el camino de *Borunbizcarra*” (1696, AHPA, P. 9.242, f. 462v).

OBS. Es el nombre de una heredad que existió dentro del término de *Borinbizkarra*. Los testimonios documentales llegan hasta principios del siglo XIX. Los informantes señalan que hoy no la conocen.

Significado: ‘curva de la rodilla’, quizá ‘meandro de la rodilla’. Ignoramos la razón de este topónimo.

Mapa Ali/Ehari n. 31.

1.43. BERATZA

DOC. *La Beraza* (1738, AHPA, P. 846, f. 83), *Las Verasas* (1797, AHPA, P. 1.419, f. 315), *Las Berazas* (1799, TA), *Las Berasas* (1819, AHPA, P. 8.586, f. 551), *Las Berazas* (1824, AHD, capellanía de Isabel Antonia de Beto-laza, n. 147-A), *Los Berazas* (1849, AHPA, P. 13.638, f. 386v), *Las Berazas* (1871, AHPA, P. 13.763, f. 1.849v).

“Una heredad en el termino de *Las Berazas* que alinda por el poniente al *Río del Molino*; por el oriente al camino que ban de Ali a Armentia” (1761, AHPA, P. 1.732, f. 359).

“Una heredad en el termino de *Elejalde, Las Berazas, ó Armentiavide*” (1871, AHPA, P. 13.763, f. 1.849v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Armendegibidea* lindando con el *Río del Molino* o *Txorrosolo*.

De *berar*, variante de *belar*, ‘hierba’, más el sufijo *-tza*, ‘herbal’.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.44. BIDAPEA

DOC. *Bidapea* (1714, AHPA, P. 98), *Vidapea* (1754, AHPA, P. 843, f. 997v), *Bidapea* (1799, TA), *Vidapea* (1840, AHPA, P. 8.556, f. 1.448), *Vidapea* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 976).

“Otras casas sitas en *Barrio de Ocatamendi*, confina por la parte de el mediodia a exidos reales y termino labradio de *Bidapea* camino real en medio” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Vidapea* que linda por la ondonada al *Prado* de Ali” (1848, AHPA, P. 13.236, f. 736v).

OBS. Según se desprende de los datos consultados, este término se localiza en el entorno de *Borinbizkarra*, lindando con *El Prado*. Se trata de un camino que partiendo de este término dirige a Vitoria.

Bidapea, de *bida*, forma de composición de *bide*, ‘camino’, más *-pe*, ‘debajo’.

Mapa Ali/Ehari n. 31.

1.45. BITORIABIDEA

DOC. *Vitoria videa* (1653, AHPA, P. 3.104, f. 268), *Vitoria videa* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 43v), *Vittoria videa* (1704, AHPA, P. 8.824), *Vittoriavide* (1758, AHPA, P. 1.412, f. 422v), *Vitoriabidea* (1798, AHPA, P. 10.387,

f. 794), *Vitoria-videa* (1819, AHPA, P. 8.586, f. 552), *Vitoriavidea* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 1.355v), *Vitorividea* (1883, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Bitoria bidea* (1887, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Vitoriavidea* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Vitoriabidea* (LE), *Vitoriabidea* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Vitoria-videa* (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Vitoriavidea* (1930, CDA, Ali, n. 1).

“Una heredad en termino *Vitoria videa* al camino de *Vitoria videa* y río que vaxa para Gobeo” (1751, AHPA, P. 1.092, f. 394).

OBS. Se refiere al camino que desde Gobeo conduce a Vitoria, lindando con el río llamado *Errekerera*. Este topónimo sirvió para nombrar una calle del polígono industrial de Ali-Gobeo.

Hay que recordar que después de la fundación de Vitoria, en 1181, se extendió este nombre, en perjuicio de *Gasteiz*.

Mapa Ali/Ehari n. 44.

1.46. BIZENTESOLOA

DOC. *Bicentesoloa* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v), *Bizentte soloa* (1662, AHPA, P. 8.814, f. 321v), *Vizente soloa* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 127), *Vizente solo* (1710, AHPA, P. 352, f. 235v), *Vizente soloa* (1737, AHPA, P. 850, f. 222v), *Vizentte solo* (1752, AHPA, P. 1.309, f. 462), *Vizentte solo* (1765, AHPA, P. 1.002, f. 1.430), *Vicentesoloa* (1799, TA).

“Una heredad en el termino de *Bizentte soloa* llamado *Repide buru*” (1662, AHPA, P. 8.814, f. 321v).

“Una heredad en el termino de *Vizente soloa* que alinda por la ondonada a una senda que sube mirando al lugar de Arriaga” (1754, AHPA, P. 843, f. 496).

OBS. Heredad que se localiza en el entorno de *Errepide*, lindando con *Atxa*. Los informantes también localizan la heredad de *Bizentesoloa* en este término, más concretamente al Norte de *Errepide*.

Su significado es ‘heredad de Vicente’.

Mapa Ali/Ehari n. 37.

1.47. BORINBIZKARRA

DOC. *Borenbizcar* (1537, AHPA, P. 6.674), *Borinbizcarra* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 5v), *Borunbizcarra* (1576, AHPA, P. 5.493), *Vorinwizcar* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *Boronbiscarra* (1610, AHPA, P. 4.152, f. 311), *Borronmiscarra* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 642), *Borenbizcar* (1652, AHPA, P. 3.405), *Bolunbizcarra* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 954v), *Camino de Borunbizcarra* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 462v), *Boronbizcarra* (1700, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 41, n. 50), *Bolmizcarra* (1708, TA), *Horenbizcarra*

(1721, TA), *Burrombizcarra* (1725, TA), *Senda de Borun bizcarra* (1735, AHPA, P. 808, f. 217), *Borimiscarra* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 211v), *Borombizcarra* (1759, TA), *Borambizcarra* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 611v), *Borimbizcar* (1799, TA), *Borobiscara* (1799, TA), *Borombiscarra* (1799, TA), *Burronvizcarra* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Borrombiscarra* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.717v), *Cruz de Bolinvizquerra* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 1.121v), *Borronizcarra* (1887, AHPA, P. 19.865, f. 2.266v), *Borrombizcarra* (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Borunbizkar* (LE), *Borronbizkarra* (LE), *Borrunbizkarra* (LE), o *Burrunbizkarra* (LE), *Borrombizcarra* (1930, CDA, Ali, n. 5), *Borrombizcarra* (TA), *Borovizcarra* (1963, AMV, sig. 37-58-21), *Borrobizcarra* (CT), *Borrabizcarra* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Borrobizkarra*]

“Una pieza en el termino de *Boronbizcar* a pieza de Pero Santua y camino a Vitoria” (1557, AHPA, P. 6.294, f. 19).

“Una pieza en el termino de *Cascajua*, y, *Borinbizcarra* camino al Portal de Santa Clara de Vitoria” (1618, AHPA, P. 9.061, f. 464).

“Una heredad en termino de *Volin Vizcarra* que alinda por la hon-donada con la zequia del termino de *Oquelua*; y por la cauezera con el camino que de el dicho lugar de Ali se ba para el Prado de la Magdalena de dicha ciudad” (1723, AHPA, P. 306, f. 432).

OBS. Dentro de este término tan amplio se encuentran las heredades llamadas *Agilasolo*, *Aldapa*, *Belaunogena* y *Madalenasoloa*. Este topónimo sirvió para nombrar una calle de un polígono de viviendas junto al núcleo urbano de Ali.

Significado: ‘loma del molino’, de *borin*, ‘molino’, y *bizkar*, ‘loma’.

Mapa Ali/Ehari n. 31.

1.48. BORINGANA

DOC. *Boringana* (1602, AHPA, P. 4.065), *Boringana* (1603, AHPA, P. 2.550), *Voringana* (1714, AHPA, P. 98).

“Vna pieza marzena en dicho ttermino comunero de los lugares de Ali y Goveo llamado *Voringana*” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Término comunero de Ali-Gobeo.

Significado: ‘alto del molino’.

Véase *Boringana* en Gobeo.

1.49. BUCIAL

DOC. *Bucial* (1799, TA).

OBS. Labrantío de Ali.

Significado oscuro.

1.50. BUZTINZURI

DOC. *Bostinzuri* (LE), *Bustinzuri* (LE), *Bustizuri* (CT).

OBS. Luis Eleizalde y González Salazar recogen este topónimo como término de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria. En Ali se documenta el *Camino de Buztinzuri*.

1.51. La CALZADA

Véase *Kaltzada*.

1.52. CAMINO DE ARMENTIA

Véase *Armendegibidea*.

1.53. CAMINO DE BUZTINZURI

DOC. *Camino Bustincuri* (1633, AHPA, P. 5.953, f. 743), *Camino de Bustinzuri* (1695, AHPA, P. 2.982, f. 28), *Camino de Bustinzuri* (1718, AHPA, P. 362, f. 288), *Camino de Bustinzuri* (1774, AHPA, P. 969, f. 239), *Camino de Bustinzuri* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 229), *Camino de Bustinzurri* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.958v), *Camino de Bostinzuri* (1909, AMV, sig. 38/036/014), *Camino de Bustinzuri* (1940, AMV, sig. 02/014/033. caja: Forasteros G).

“El *Camino Real* llamado *Bustinzuri*” (1673, AHPA, P. 3.135, f. 820v).

“Una heredad en el termino llamado *Arinabarra* que da al *Camino de Bustinzuri*” (1734, AHPA, P. 792, f. 220).

OBS. Este camino se conoce también como el *Camino de la Magdalena*.

Véase *Madalenabidea*.

1.54. CAMINO DE GOBEO

Véase *Gobeubidea*.

1.55. CAMINO DE LA MAGDALENA

Véase *Madalenabidea*.

1.56. CAMINO DE VITORIA

Véase *Bitoriabidea*.

1.57. CAMINO DE YURRE

Véase *Ihurrebidea*.

1.58. CAMINO HONDO

DOC. *Camino Ondo* (1860, AHPA, P. 13.282, f. 2.778), *Caminos Ondo* (1892, AMV, sig. 54-11-17), *Camino Hondo* (1896, AHPA, P. 20.833, f. 1.389).

Inf. or.: [*Caminónodo*].

“Una casa en el *Barrio* titulado *de Arriba* que linda por poniente a un *Camino Ondo*” (1860, AHPA, P. 13.282, f. 2.778).

“Hereditad en el termino de *Camino Hondo*” (1896, AHPA, P. 20.833, f. 1.389).

OBS. Este camino se localiza en el entorno de *Borinbizkarra*, lindando con el *Barrio de Arriba*.

Mapa Ali/Ehari n. 31.

1.59. La CAMPA

DOC. *La Campa* (1832, AHPA, P. 8.598, f. 490v).

“Otra [hereditad] en el termino de *La Campa* teniente por la ondada à cequia que vaja de *Aboromiscarra*” (1832, AHPA, P. 8.598, f. 490v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Borinbizkarra*.

1.60. CANTERA DE ATXA

DOC. *Las Canteras* (1699, AHPA, P. 5.655, f. 159v), *Cantera de Acha* (1714, AHPA, P. 98), *Canteras de Acha* (1762, AHPA, P. 741, f. 166), *Cantera de Acha* (1772, AHPA, P. 4.463, f. 601v), *Canteras de Acha* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v), *Cantera de Acha* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 197v), *Cantera del alto de Acha* (1889, AMV, sig. C/11/18).

“Otra hereditad en el termino de *Acha* theniente por norte a la *Cantera* que llaman *de Acha*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una hereditad en el termino de las *Canteras de Acha* en la crucijada de Gobeo a Vitoria y de Ali a Yurre” (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v).

OBS. Estas canteras se localizan en una zona limítrofe entre Ali, Arriaga y Gobeo.

Mapa Ali/Ehari n. 46.

1.61. La CASETA

DOC. *La Caseta* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *La Caseta* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *La Caseta* (1950, AMV, sig. 47-32-1), *La Caseta* (1954, AMV, sig. D-57-1), *La Caseta* (1957, AMV, sig. LD-57-1), *Caseta de la Via* (1961, AMV, sig. 32/051/009), *La Caseta* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Heredad en el termino de *La Caseta*, Norte ferrocarril” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *Caseta de la Vía*, o, *el Horno*” (1943, AMV, sig. 32/14/42).

OBS. En la documentación este término aparece relacionado con el de *Horno*. Al parecer se encuentra en zona de monte cerca del ferrocarril. Los informantes apuntan que se trata de un paso a nivel sin barreras, localizado en el entorno de *Santa Marina*. Es probable, pues, que se tratara de alguna construcción modesta relacionada con el tren. Su desaparición se produjo en torno a los años 1965-68.

Véase *Horno*.

1.62. COTEADO

DOC. *Coteado* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Coteado* (1919, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Término en que radica *Coteado*. Linderos Norte *Rio del Molino*” (1919, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Se trata del *Coto* del pueblo. Recuérdese que *cotear* es un dialectalismo por el general *acotar*. López de Guereñu define *coteado* como un terreno acotado donde pasta únicamente el ganado del pueblo.

Mapa Ali/Ehari n. 20.

1.63. EL COTEADO MAYOR

DOC. *El Coteado Mayor* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.780v), *El Coteado Mayor* (1935, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey).

“Una heredad en el término de *El Coteado Mayor*” (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.780v).

Mapa Ali/Ehari n. 20 (= *Coto Grande*).

1.64. COTO

DOC. *El Coto* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.876v), *Encima el Coto* (1883, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *El Coto* (1891, AHPA, P. 20.701, f. 151), *Coto* (1906, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Coto* (1911, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *El Coto* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Crispijana), *Coto* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *El Coto (TA)*, *Coto (CT)*, *Coto* (1996, CDA, n. 112-60).

“Otra heredad en el termino que llaman *el Coto* ó *Asestadero* linda por Sur al ferrocarril” (1885, AHPA, P. 17.908, f. 584).

“Término en que radica *Coto*. Linderos Este camino servidumbre” (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros HIJ).

OBS. Este topónimo aparece relacionado en la documentación con el término colindante de *Asestadero*, ambos espacios dedicados al ganado, el uno para pasto y el otro como zona de descanso. Linda con camino, ferrocarril y monte.

Mapa Ali/Ehari n. 20 (= *Coteado*).

1.65. COTO CHIQUITO

DOC. *El Coto Pequeño* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.780v), *Coto Chiquito* (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Coto Pequeño* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Término en que radica *Coto Chiquito*” (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez).

Mapa Ali/Ehari n. 20.

1.66. COTO GRANDE

DOC. *Coto Grande* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Término en que radica *Coto Grande*” (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

Mapa Ali/Ehari n. 20 (= *El Coteado Mayor*).

1.67. La CRUZ

DOC. *La Cruz* (1530, AHPA, P. 6.634), *La Cruz* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 655), *La Cruz* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 133), *Barrio o Calle de la Cruz* (1914, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Calle de la Cruz* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *la Cruz* que es la mayor de la senda” (1753, AHPA, P. 1.409, f. 655).

“Una casa en *el Barrio o la Calle de la Cruz*” (1884, AHPA, P. 13.573, f. 60).

OBS. Barrio y término. Los informantes identifican el *Barrio de la Cruz* con el *Barrio de Arriba*.

1.68. CRUZ BLANCA

Véase *Kurutzezuri*.

1.69. CUATRO CAMINOS

DOC. *Quatro Caminos* (1815, AHPA, P. 9.657, f. 225), *Cuatro Caminos* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 1.249v), *Cuatro Caminos* (1871, AHPA, P. 13.695, f. 1.690), *Cuatro Caminos* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.031), *Cuatro caminos* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.229), *Cuatro Caminos* (1917, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Cuatro Caminos* (1927, AMV, sig. 2-14-35), *Cuatro Caminos* (1937, AMV, sig. 02/014/036, caja: Sacacia-Salto).

“Otra [heredad] en terminos del lugar de Aly titulado los *Cuatro Caminos*, llamada *La Matera*, que alinda por el oriente al camino real, que desde la ciudad de Vitoria dirige para los lugares de Goveo è Yurre, y por el meridiano al carretil, que dirige desde la *Hermita de Sann Juan* para el expresado pueblo de Aly” (1815, AHPA, P. 9.657, f. 225).

“Mojones entre Vitoria y Ali. 1º Uno en el termino de *San somendi* llamado los *Cuatro Caminos* comunidad con Arriaga” (1868-87, AMV, sig. 43/016/002, f. 41).

OBS. Este topónimo nos indica la existencia de un cruce de caminos. En Ali hay dos *Cuatro Caminos*, uno en *Atxa* y otro en el *Camino de la Magdalena*.

1.70. La DEHESA

DOC. *Deesa* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 15), *La Dehesa* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“...reconocí y deslindé el prado conocido con el nombre de *Deesa* que confina por oriente y poniente con heredades del nominado pueblo; por mediodia con camino que la ganaderia del expresado pueblo sale al monte anteriormente deslindado, y por el Norte con el mismo pueblo...” (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 15).

“Heredad en el termino de *Aldaya*, Este rio de la *Dehesa*” (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

OBS. *La Dehesa* de Ali se localiza en el término de *Arduia*.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.71. DETRÁS DE SANTA MARINA

Véase *Santamarinaostea*.

1.72. DIEGOMENDI

DOC. *Diegomendi* (1812, AMV, sig. 15-3-0), *Gomendi* (1854, AHPA, P. 13.507, f. 411), *Diego mendiz* (1877, AHPA, P. 13.726, f. 497), *Digomendi* (1885, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Digomendi* (1890, AHPA, P. 20.560, f. 2.395v), *Digomendi* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Abechuco-Aberásturi), *Montico Degomendi* (1919, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Gomendi* (1922, AMV, sig. 2-14-32), *Digomendi* (LE), *Degomendi II Digomendi* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Gomendi* (1939, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

Inf. or.: [*Diego Mendi*].

“Una heredad en termino *Diegomendi*, mediodia camino a Crispiana. Otra en el mismo termino, Norte camino a Gobeo” (1854, AMV, sig. 10-3-0, f. 04).

“Heredad en el termino de *Degomendi*, o, *Santa Marina* Norte monte concejil” (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

OBS. En la documentación consultada aparece el topónimo relacionado con otros términos del entorno, tales como *Las Roturas* y *Santa Marina*. Los informantes señalan que hoy este término se conoce con los nombres de *Diegomendi*, *El Montico* y *Roturas*, y lo sitúan entre el camino de Crispijana y la *Avenida de los Huetos*.

Probablemente el topónimo contiene el nombre de un propietario.

Mapa Ali/Ehari n. 28.

1.73. EGUZKIAGIRRE

DOC. *Ygusqui aguirre* (1626, AHPA, P. 4.220), *Gusqui aguirre* (1668, AHPA, P. 3.366, f. 75v), *Egusqui aguirre* (1688, AHPA, P. 6.034, f. 176), *Yuscaguirre* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.370v), *Yguzquia aguirre* (1702, AHPA, P. 347), *Viquiaguirre* (1707, TA), *Usquiaguirre* (1707, AHPA, P. 58, f. 149), *Yguzqui aguirre* (1714, AHPA, P. 98), *Yuscaguirre* (1756, AHPA, P. 1.739, f. 310), *Yguzqui aguirre* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 361), *Uzquiaguirre* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.580v), *Uzquiaguirre* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *Ygusqui aguirre* y con la hondonada sale al rio de *Andasoloa* [Vitoria]” (1687, AHPA, P. 6.015, f. 28).

“Otra [heredad] en dicho termino llamado *Sansomendi*, o *Eguzqui aguirre* linde al camino de *Sanso mendi*” (1707, AHPA, P. 287).

OBS. Heredad del término de *Santsomendi*.

El significado es claro: ‘expuesto al sol’.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.74. EHARIBIDEA

DOC. *Hearividea* (1622, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Gobeo.

Véase *Eharibidea* en Gobeo.

1.75. ELEXALDE

DOC. *Elexalde* (1547, AHPA, P. 6.657), *Helexalde* (1606, AHPA, P. 2.391, f. 72), *Elezalde* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 639v), *Elesaldia* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 24), *Elejalde* (1698, AHPA, P. 6.073), *Lejalde* (1702, AHPA, P. 347), *Helexalde* (1709, AHPA, P. 360), *Lexalde* (1744, AHPA, P. 771), *Lejalde* (1776, AHPA, P. 5.703, f. 100v), *Leyalde* (1799, TA), *Elexalde* (1812, AHPA, P. 8.604, f. 107), *Elejalde* (1824, AHD, capellanía de Isabel Antonia de Betolaza, n. 147-A), *Legalde* (1849, AHPA, P. 13.638, f. 386), *Lejalde* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.687),

Jalde (1869, AHPA, P. 13.757, f. 1.721), *Elejalde* (1883, AHPA, P. 14.257, f. 2.453), *Lejalde* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Lejalde* (¿*Elexalde*?) (LE), *Jalde* (1930, CDA, Ali, n. 6), *Camino de Elejalde* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Jalde (TA)*, *Lejalde (TA)*, *Elejalde (CT)*, *Elejalde* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Elejalde*].

“Una pieza do dizen *Helexalde* camino a Çuaçu” (1557, AHPA, P. 5.444).

“Una pieza en el termino de *Elexa aldea* camino al termino de *Areagana* y por la hondonada a una acequia llamada *Perrechin*” (1603, AHPA, P. 3.940, f. 459).

“Otra heredad en el termino de *Lexalde* theniente por el oriente a la zequia de *Perrechina* i por el poniente al camino de *Elexalde*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Porodoa* que por la cauezera y orientte linda al camino de *Elejalde*, por la ondonada à cequia de *Porondoa*, y mira al poniente, y por el Nortte à la cequia que ban de *Elejalde* à *Porondoa*” (1801, AHPA, P. 8.879, f. 198).

OBS. Este término aparece asociado con el de *Perrondo* que se localiza en el entorno de la iglesia. Al camino que atraviesa este término en dirección a la iglesia y al pueblo de Zuazo se le conoce como camino de *Elexalde*.

Significado: ‘junto a la iglesia’.

Mapa Ali/Ehari n. 18.

1.76. ELEXOSTEA

DOC. *Dexostea* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 38), *Detras de la Yglesia* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 323), *Detras de la Yglesia* (1695, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Detras de la Yglesia* (1700, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 41, n. 50), *Elexostea* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 158), *Detras de la Yglesia* (1793, AHPA, P. 1.645, f. 19v).

“Una pieza en el termino de *Perrondoa* parte de ella *Detras de la Yglesia* y por abajo al monte de dicho lugar” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 323).

“=Y por la parte de abaxo en el camino que se ba para el dicho lugar de Gobe desde la ciudad de Vittoria ay de ancho de mojon a mojon quarenta y tres varas y media= Y desde mojon a mojon puestos en la cabecera de el termino de *Elexostea*, ay de ancho treinta y nueve varas=” (1720, AHPA, P. 8.857, f. 158).

OBS. Como el anterior aparece asociado al término de *Perrondo*, ya que parte de este término se localiza detrás de la iglesia.

Significado: ‘detrás de la iglesia’.

Mapa Ali/Ehari n. 18.

1.77. **ELEXPEA**

DOC. *Elespea* (1574, AHPA, P. 17.623), *Helespia* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 1.158).

“Una pieza en el termino de *Helespia* a cequia que se llama *Auerrechín*” (1630, AHPA, P. 2.597, f. 1.158).

OBS. Relacionado con *Elexalde* y *Elexostea*.

Elexpea, de *elexa*, ‘iglesia’ y -pe, ‘debajo’. Como se ve, las formas atestiguadas en este pueblo son con -s-. Sin embargo, en otras localidades del municipio se atestigua con -x-, *Elexpea*, resultado de la palatalización (<-eiz-).

Mapa Ali/Ehari n. 17.

1.78. **ENTRE RÍOS**

Véase *Errekarteá*.

1.79. **ERDITAKOBIDEA**

DOC. *Erditacobidea* (1707, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

Erditakobidea es ‘camino central’.

1.80. **ERREKARTEA**

DOC. *Herreca artea* (1591, AHPA, P. 6.860, f. 23v), *Recarte* (1610, AHPA, P. 4.152, f. 24v), *Herrecarteá* (1631, AHPA, P. 9.064, f. 539), *Rrecartia* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 133), *Rricarteá* (1679, AHPA, P. 5.918, f. 55v), *Erreca artea* (1688, AHPA, P. 5.998, f. 705v), *Recarttea* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.197v), *Herrecarttea* (1709, AHPA, P. 95, f. 822v), *Errecarttea* (1725, AHPA, P. 346, f. 259v), *Recarte* (1765, AHPA, P. 1.731, f. 471), *Entre Rios* (1792, AHPA, P. 1.729-A, f. 236), *Recarte* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Recarteá* (1856, AHPA, P. 13.819, f. 280v), *Entrerios* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 754), *Entrerrios* (1893, AHPA, P. 20.753, f. 2.674), *Entre Rios* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una pieza do dizen *Herreca artea* al prado de dicho lugar” (1591, AHPA, P. 6.860, f. 23v).

“Una heredad en el termino donde llaman *Rrecarteá* alinda por la cabecada al rrio y por la ondonada al prado del dicho lugar” (1656, AHPA, P. 3.406, f. 283).

“Una heredad en el termino de *Churlinda* en el que llaman *Recarttea* o *Sansomendi* que alinda por el septentrion con *cequia de Churlinda*” (1759, AHPA, P. 1.396, f. 339).

“Otra [heredad] en el término de *Entre-rios ó Sansamendi*” (1891, AHPA, P. 20.714, f. 588v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Santsomendi*. En 1677 aparece con la doble denominación de *Prado* y *Errekarte* y en 1706 *El Prado* como heredad dentro del término de *Errekarte*.

Véase *Santsomendiko errekartea*.

Mapa Ali/Ehari n. 35

1.81. ERREKERE

DOC. *Rrequerea* (1584, AHPA, P. 6.893, f. 299), *Herrequeria* (1605, AHPA, P. 5.880, f. 250), *Herrecaherea* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 96), *Requerea* (1632, AHPA, P. 3.052, f. 43), *Requeria* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 515v), *Rrequerea* (1679, AHPA, P. 5.918, f. 55v), *Errequeria* (1687, AHPA, P. 4.841, f. 26v), *Errequerea* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 108v), *Requerea* (1701, AHPA, P. 348, f. 933v), *Herrequerea* (1710, AHPA, P. 200), *Errequera* (1746, AHPA, P. 8.662), *Requerea* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 101), *Recrea* (1798, AHPA, P. 10.387, f. 794), *Reguerea* (1799, TA), *Reguerea* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 133), *Requerea* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Requera // Requerea* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una pieza en termino de *Rrequerea* a rio que baxa al Çadorra” (1584, AHPA, P. 5.140).

“Una heredad en el termino de *Erequera* que alinda por el poniente el rio que corre para Gobeo” (1740, AHPA, P. 844, f. 482).

“Una heredad en el termino de *Vitoriabidea* hacia *Recrea*” (1798, AHPA, P. 10.387, f. 794).

OBS. Por sus lindes parece localizarse en el entorno de *Bitoriabidea*, junto al río que llega hasta Gobeo.

Probablemente el primer elemento es *erreka*, ‘río’. El segundo elemento, en cambio, es oscuro.

Véase *Errekerea* en Gobeo.

1.82. ERREPIDE

DOC. *Repide* (1531, AHPA, P. 6.663), *Erripidea* (1546, AHPA, P. 6.664), *Herrepidea* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 5v), *Rrepidea* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 883), *Herripidia* (1612, AHPA, P. 2.547, f. 24v), *Rapidea* (1637, AHPA, P. 9.167, f. 742v), *Errepidea* (1646, AHPA, P. 9.189), *Repidia* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 499), *Repidea* (1688, AHPA, P. 5.998, f. 316), *Camino de Errepidea* (1692, AHPA, P. 6.064, f. 108), *Errepidea* (1700, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 41, n. 50), *Camino de Repide* (1712, AHPA, P. 300, f. 909), *Ripidea* (1723, AHPA, P. 184, f. 286), *Rapide* (1747, AHPA, P. 10.552), *Camino Errepide* (1751, AHPA, P. 847, f. 1.230), *Repide* (1793, AHD, Cabildo Catedral

de Vitoria, caja 38, n. 32), *Rapidea* (1799, *TA*), *Erepidea* (1803, AHPA, P. 8.963, f. 42v), *Rapide* (1838, AHPA, P. 8.792, f. 66), *Repidia* (1856, AHPA, P. 13.266, f. 5.661v), *Repide* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 1.121), *Repide* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Rapide* (LE), *Repide* (LE), *Rapide* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda), *Ripide* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Repide* (*TA*), *Rapide* (*CT*).

Inf. or. [*Rapide*].

“Una pieza de tierra en el termino de *Repidea* y con el camino que de Heali ban a Yurre y con el rrio que va para Gobeo” (1593, AHPA, P. 4.713, f. 1).

“Otra heredad en el termino llamado *Errepidia* que alinda al dicho camino que ba de Victoria a Gobeo y al camino que ban de Ali al lugar de Yurre” (1679, AHPA, P. 5.671, f. 102v).

“Una pieza en el termino de *Errepide* camino de Ali a Gobeo” (1688, AHPA, P. 6.034, f. 718v).

OBS. Este término se localiza en la salida hacia *Atxa* coincidiendo con el camino de Yurre. De hecho, hoy día a este camino, que se llamó *Ihurrebidea*, le dicen *Rapide*. Dentro de este término se localiza *La Pieza del Fresno* y una heredad llamada *El Nogal*. Este término está bañado por el río, y al Sur, en la zona más próxima al pueblo, había un alberque.

Errepide, de *errege* (*erret en composición*), ‘rey’, y *bide*, ‘camino’, es decir, ‘camino real’.

Mapa Ali/Ehari n. 37.

1.83. ERREPIDEBURUA

DOC. *Herepideburua* (1573, AHPA, P. 5.073, f. 56), *Rrepideburua* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v), *Herrepideburua* (1596, AHPA, P. 6.854), *Repideburua* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 32v), *Rrapidevurua* (1619, AHPA, P. 2.422, f. 82), *Rapide burua* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 767v), *Repide buru* (1662, AHPA, P. 8.814, f. 321v), *Erpideburua* (1672, AHPA, P. 9.422), *Errepide burua* (1680, AHPA, P. 6.068, f. 197v), *Rrepide burua* (1691, AHPA, P. 9.241), *Erpide burua* (1701, AHPA, P. 278), *Repideburua* (1710, AHPA, P. 200), *Arripideburua* (1724, AHPA, P. 9.036), *Repideburu* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 322), *Repidebura* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v), *Repideburu* (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

“Una pieza do dizen *Rrepideburua* camino de Gobeo a Vitoria y al cotado que dizen *Arduya*” (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v).

“Otra heredad en el thermino de *Errepide burua* que alinda a vna larra de *Acha*” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 197v).

“Una heredad en el termino de *Churlinda* y por otro en *Repideburua* theniente por la cauezera al camino que van desta ciudad para Goueo” (1742, AHPA, P. 856, f. 266v).

OBS. Este término aparece relacionado en la documentación con el de *Txurlinda*, ya que es la parte de *Errepide* que linda con *Txurlinda* la que recibe el nombre de *Errepideburu*. Dentro de este término se encuentran las heredades llamadas *Bizentesoloa* y *Sologorri*.

Significado: ‘extremo del camino real’.

Mapa Ali/Ehari n. 37.

1.84. ERROIMENDI

DOC. *Larra de Erroimendi* (1714, AHPA, P. 98), *Robimendi* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 363v), *Roimendi* (1796, AHPA, P. 1.974-B, f. 1.008), *Ruimendi* (1813, AHPA, P. 8.773, f. 1), *Romendi* (1852, AHPA, P. 13.504, f. 206), *Romandi* (1873, AHPA, P. 13.708, f. 1.619v), *Alto de Romendi* (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.862v), *Romendi* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Romendi* (LE), *Roimendi* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Romendi* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Romendi* (TA), *Romendi* (CT), *Romendi* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Romendi*].

“Una heredad en el termino de *Robimendi* por el poniente a la cuestas de *Roimendi*” (1779, AHPA, P. 8.876, f. 363v).

“Otra [heredad] en *Romendi*, lindante por Este con el monte comun del pueblo, Oeste con el alto de *Romendi* tambien del pueblo” (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.862v).

“Heredad en el termino de *Romendi* Sur monte de Goveo y Ali” (1890, AHPA, P. 20.561, f. 3.391).

OBS. Se trata de un alto que linda con el monte del pueblo. Las fuentes orales dicen que hoy está ocupado por la fábrica de Mercedes, era una zona situada al Sur del camino de Crispijana, cerca de *La Caseta*.

Erroimendi, de *erroi*, ‘cuervo’, y *mendi*, ‘monte’.

Mapa Ali/Ehari n. 24.

1.85. ERROTAMENDI

DOC. *Rotamendi* (TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como término de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Arriaga.

Véase *Errotamendia* en Arriaga.

1.86. **ERROTAOSTEA**

DOC. *Retostea* (1631, AHPA, P. 9.055, f. 153v), *Rretosttea* (1640, AHPA, P. 3.946), *Erratostea* (CT).

Inf. or.: [*Erratostea*].

“Una pieza en termino de *Rretosttea*” (1640, AHPA, P. 3.946).

OBS. Significa ‘detrás del molino’.

Mapa Ali/Ehari n. 38.

1.87. **ESKUGUTXI**

DOC. *Esquibuchi* (TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Ali-Gobeo, pero se localiza en la jurisdicción de Gobeo.

Véase *Eskugutxi* en Gobeo.

1.88. **FRAISOLO**

DOC. *Fraisolo* (1883, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

Su significado es ‘pieza del fraile’.

1.89. **La FUENTE**

DOC. *Barrio de la Fuente* (1692, AHPA, P. 8.821, f. 66v), *La Fuente* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 631), *La Fuente* (1883, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *La Fuente* (1930, CDA, Ali, n. 6), *La Fuente* (CT), *La Fuente* (1996, CDA, n. 112-60).

“Término en que radica *La Fuente*. Linderos Norte con rain, Sur con camino, Este con rio de Ali, Oeste con casa de su propiedad” (1883, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente).

OBS. Las fuentes orales señalan que esta finca parece ser la huerta de Juan Zabala, antes Evaristo o Higinio Foronda Landa.

Mapa Ali/Ehari n. 21.

1.90. **GATZALBIDE**

DOC. *Gaçalvidea* (1586, AHPA, P. 6.256), *Gazalvidea* (1600, AHPA, P. 9.546), *Gazalbide* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 655), *Gazalbide* (1705, AHPA, P. 8.825), *Gazalbide* (1766, AHPA, P. 1.410, f. 150), *Gazalbide* (1830, AHPA, P. 8.722), *Gazalbide* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Gazalvide* (1915, AMV, sig. 34/28/27), *Gazalbide* (TA).

“Una pieza en el termino de *Gaçalbide* al rio de *Abendaño*” (1622, AHPA, P. 9225, f. 29).

“Una heredad en el termino de *Gazalbide* pegante y contigua a la senda que de dicho pueblo se dirige a la ermita de *San Martin* linda por el Norte a la dicha senda que dirige a a la ermita de *San Martin*” (1830, AHPA, P. 87.22).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como término de Ali-Vitoria, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

De *gatzari*, ‘salinero’, y *bide*, ‘camino’.

1.91. GEREÑAPERRAN

DOC. *Guereña perrayn* (1576, AHPA, P. 6.886, f. 362), *Greña perrayn* (1576, AHPA, P. 6.886, f. 362), *Guereñaperraya* (1642, AHPA, P. 9.065).

“Una pieza en la rraen que dizen *Guereña perrayn* que es dentro de las barreras de Ali que salen a *Larrainçar*” (1576, AHPA, P. 6.886, f. 362).

“Una pieza do dizen *Greña perrayn* camino de Crispijana y Margarita a Vitoria” (1576, AHPA, P. 6.886, f. 362).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo en Lopidana (*Guereñaperra*, 1803). Asimismo, tenemos testimonios del mismo en Ali, Lopidana y Yurre.

Probablemente ‘rain de Guereña’. Quizá se refiera al apellido de su propietario.

1.92. GOBEUBIDEA

DOC. *Gobeu videa* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 733v), *Gobeu bidea* (1662, AHPA, P. 3.507, f. 193v), *Gobeovidea* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 632), *Gobeovidea* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v), *Camino de Goveo* (1819, AHPA, P. 8.586, f. 550), *Camino de Goveo* (1883, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Camino de Gobeo* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Camino de Gobeo* (1931, AMV, sig. 27/15/12).

“Una pieza en el termino de *Gobeu videa*” (1648, AHPA, P. 3.689, f. 733v).

“Otra heredad enel termino de *Churlinda* que alinda por el Norte con el nominado *Camino de Goveo*” (1819, AHPA, P. 8.586, f. 550).

OBS. Como se ve, hay testimonios con la forma antigua *Gobeu*.

Su significado es ‘Camino de Gobeo’, como lo recogen los testimonios a partir del siglo XIX.

1.93. HORNO

DOC. *Horno* (1889, AMV, sig. C-8-14), *El Horno* (1899, AMV, sig. 44-23-42), *Monte el Horno* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Monte Horno* (1911, AMV, sig. 40-25-55), *Orno* (1921, AMV, sig. 26-24-102), *Horno* (1930, AMV, sig. 27-6-34), *Horno* (1930, CDA, Ali, n. 6), *Orno* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *El Horno* (1944, AMV, sig. 32-25-1), *El Horno* (1954, AMV, sig. D-57-1), *Alto del Horno* (1960, AMV, sig. 26-34-1), *Horno* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *El Horno* (CT), *El Horno* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Horno*].

“Un monte denominado *Zabalgana* e *Iñarra*, de 40 Hectareas de superficie, poblado una pequeña parte de él en su término de *El Horno*; Linda Norte, camino de Lermanda; Sur, terreno común de Zuazo y Ali” (1951, AMV, sig. 47/46/41).

OBS. Término del monte, lindando con terreno comunero de Ali y Zuazo.

Probablemente por la existencia de un horno de cal. Según la información oral, la tierra es cascajo en su mayoría.

Mapa Ali/Ehari n. 22.

1.94. HUERTAS

DOC. *Las Huertas* (1857, AHPA, P. 13.269, f. 1.887v), *Las Huertas* (1893, AHPA, P. 20.756, f. 143), *Huertas* (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

Inf. or.: [*Huertas de Olartea*].

“Una heredad en el termino de *Las Huertas* o *Urasteya* linda por oriente al rio; poniente a senda” (1857, AHPA, P. 13.269, f. 1.887v).

“Término en que radica *Huertas* o *Urarteya*. Linderos Este rio, Oeste senda” (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Este término se relaciona con el de *Urartea*. Parece indicar la existencia de huertas en el mismo. De hecho, los informantes se refieren a ellas como las *Huertas de Olartea* [= *Urartea*].

Mapa Ali/Ehari n. 39.

1.95. IGAIPIDEA

DOC. *Ygaypidea* (1591, AHPA, P. 6.232), *Ygaypide* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 1.003), *Ygay pidie* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 185v), *Igaibidea* (1679, AHPA, P. 5.918, f. 55v), *Ygai bidea* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 210v), *Ygaypidea* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 1.386), *Ygay pidea* (1702, AHPA, P. 347), *Ygaypidea* (1704, AHPA, P. 8.824), *Ygaipidea* (1714, AHPA, P. 98).

“Una pieza en *Ygaypidea* a campo bravo que dizen *Larrondoa* e *Yçabalgana*” (1591, AHPA, P. 6.232).

“Una heredad en el termino de *Ygaipidea* y por la cauezera sale a la larra de *Zaualgana*” (1693, AHPA, P. 4.376, f. 42).

“Vna heredad en el termino de *Ygay pidea* que alinda a la larra de *Zabalgana*” (1702, AHPA, P. 347).

OBS. Según se desprende de la documentación, parece localizarse en el entorno de *Zabalgana*.

1.96. IGLESIA DE SAN MILLÁN

DOC. *Yglesia de Sant Millan* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 114).

“En la *Yglesia de Sant Millan* de la aldea de Heali” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 114).

OBS. Se trata de la iglesia parroquial de Ali.

1.97. IHURREBIDEA

DOC. *Yurre videa* (1717, AHPA, P. 359, f. 180), *Yurreuidea* (1738, AHPA, P. 846, f. 84v), *Yurrebidea* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 632), *Camino de Yurre* (1765, AHPA, P. 1.731, f. 471), *Yurrebide* (1792, AHPA, P. 1.729-A, f. 236), *Yurreuidea* (1814, AHPA, P. 9.415, f. 775v), *Yurreuidea* (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.110), *Camino Yurre* (1885, AHPA, P. 17.902, f. 90), *Camino Yurre* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Yurreuidea* (1925, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una heredad en ttermino de *Yurreuidea* que linda al camino que ban de dicho lugar de Yurre para la ciudad de Vittoria, por la cauezera a la larra de *Acha* y por la ondonada se ttiene al camino que se ua de dicho lugar de Yurre para la referida ciudad de Vittoria” (1738, AHPA, P. 846, f. 84v).

“Una heredad en el termino del *Camino de Yurre* pegante al camino que se biene de dicho lugar para esta ciudad” (1753, AHPA, P. 1.409, f. 848).

OBS. El camino que conduce a Yurre/Ihurre se localiza en el entorno de *Atxa*. Hoy se le conoce con el nombre de *Rapide* [*Errepide*] (camino real), ya no se usa *Ihurrebidea*.

Ihurrebidea aparece también documentado en Arriaga y Vitoria.

Significado: ‘camino de Ihurre [Yurre]’.

Mapa Ali/Ehari n. 37.

1.98. IÑARRA

DOC. *Larra de Ynarra* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 234v), *Iñarra* (1814, AHPA, P. 8.575, f. 636), *Ynaria* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 835), *Ynarra* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 14), *Iñarra* (1922, AMV, sig. 25/004/027), *Iñarra* (*Ignarra*) (LE), *Ynarra* (1930, AMV, sig. 27-6-34), *Iñarra* (1930, CDA, Ali, n. 6), *Yñarrea* (1945, AMV, sig. A-27-1), *Iñarra* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Iñarra* (1965, AMV, Sig. 28/068/001), *Iñarra* (CT).

“... el monte de este pueblo que se halla mojonado con sus respectivas comunidades que ban demostradas, conocido con los nombres de *Becolarra*, *Zabalgaña*, *Ynarra* que linda por oriente, medio día; poniente y Norte con heredades del mismo pueblo, Gobeo, Crispiana, Armentia, Zuazo, y con deesa de este ultimo pueblo ...” (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 14).

“Monte denominado *Zabalgana* e *Ynarra* (40 hectáreas), Norte camino de Lermenda, Sur terreno comun de Zuazo y Ali. Este heredades” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Este término fue comunero entre Ali, Armentia y Zuazo, aunque no haya llegado como tal hasta nuestros días.

Significado: ‘brezal’ de *iñar*, *illar* o *txillar*. Es probable una forma antigua **Iñarraga*.

Mapa Ali/Ehari n. 2.

1.99. ISUSKITZAI

DOC. *Ysusquiçaea* (1549, AHPA, P. 6.656), *Ysusquiçaya* (1574, AHPA, P. 6.200), *Ysusquisaya* (1605, AHPA, P. 4.902, f. 540v), *Yçusquiçaya* (1606, AHPA, P. 2.479, f. 333), *Yçusquiçea* (1623, AHPA, P. 9.141), *Ybuzquica* (1634, AHPA, P. 9.038, f. 287), *Ysusquiza* (1649, AHPA, P. 3.387), *Rio Ysusquiça* (1665, AHPA, P. 3.509, f. 519), *Ysusqui saia* (1701, AHPA, P. 278), *Iruzquizaya* (1706, TA), *Isusquizaya* (1708, TA), *Ysusquizaia* (1713, AHPA, P. 406 A), *Yzuzquizaya* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 152v), *Susquizaia* (1736, AHPA, P. 425, f. 237v), *Izurquizaia* (1754, AHPA, P. 843, f. 995), *Zequia Ysusquisaya* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 211v), *Ysusquiza* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v), *Izurquizaia* (1799, TA), *Ysurquizaya* (1805, AHPA, P. 10.004-A, f. 178v), *Susquizaya* (1814, AHPA, P. 8.606, f. 39v), *Ysusquizaya* (1855, AHPA, P. 13.254, f. 70), *Zurquizaga* (1882, AHPA, P. 13.944, f. 3.150v), *Fuente de Zuzquizaya* (1891, AHPA, P. 20.701, f. 155), *Eusquizaya* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Zusquizaya* (1906, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Surquizaya* (1921, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Lurkizaya* (LE), *Zurkizaya* (LE), *Susquizaya* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda), *Euzquizaya* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Susquizaya* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Lurquizaya* (TA), *Surquizaya* (TA), *Susquizaya* (TA), *Susquizaya* (CT).

Inf. or.: [*Suskizaya*].

“Una pieça en termino *Boronbizcar*, e, *Ysusquiça* que linda con una senda” (1623, AHPA, P. 4.158, f. 67).

“Una heredad en el termino de *Ysuzquizaia* que linda al rio que baxa de dicho termino a la fuente de dicho lugar” (1712, AHPA, P. 300, f. 671).

“Una heredad en el termino de *Ysusquisaia* que alinda por la cauzera con el camino rreferido que de dicho lugar de Ali se biene para esta dicha ciudad y por la hondonada a la *zequia de Ysusquisaia*” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 631).

“Una heredad en el termino de *Ysusquizaia* por el mediodia pega con la senda que atrabiesa deel prado para *San Marttin*. Otra heredad en dicho termino que linda por la ondonada con el rio de la *fuelle de Yzuzquizaia*” (1766, AHPA, P. 1.410, f. 151).

“Una heredad en el temino de *Borrombiscarra* linda por mediodia al camino del termino y por el Norte a la acequia que baja de la *fuelle de Zusquizaya*” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.717v)

OBS. Término en el que se constata la existencia de una fuente, en el límite de la jurisdicción de Ali con Vitoria, lindando con el término de *Los Cascajos* de esta ciudad. Los informantes señalan que esta zona es la hondonada situada entre la parte Sur de la *Avenida de los Huetos* y la vertiente Norte de *Borinbizkarra*.

Significado: ‘lugar de brezo’. La terminación *-tzaia* es frecuente, como resultado del sufijo *-tza* más el artículo *-a*.

Mapa Ali/Ehari n. 32.

1.100. ITURRARTEA

DOC. *Yturatea* (1640, AHPA, P. 3.916, f. 73), *Barrio de Yturratea* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 498v), *Ytturarttea* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 491), *Rio Yturrate* (1698, AHPA, P. 6.073), *Barrio Ytturrate* (1709, AHPA, P. 360), *Rio Ytturrate* (1718, AHPA, P. 350, f. 353), *Barrio Yturrate* (1725, AHPA, P. 337, f. 48), *Varrío de Yturratea* (1751, AHPA, P. 847, f. 447), *Rrio Ytturrate* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 629v), *Barrio Yturrate* (1801, AHPA, P. 10.016, f. 89).

“Una cassa sita en el termino de *Ytturarttea* junto a la fuente” (1688, AHPA, P. 9.183, f. 491).

“Una casa en el termino de *Yttur artea* junto a la fuente” (1705, AHPA, P. 260, f. 313).

OBS. Significado: ‘entre fuentes’.

1.101. JOYASOLOA

DOC. *Joyasoloa* (1602, AHPA, P. 5.238, f. 145), *Joyasoloa* (1635, AHPA, P. 4.091), *Joyasoloa* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 767v).

“Una pieza en el termino de *Joyasoloa*” (1635, AHPA, P. 4.091).

OBS. Nombre de una pieza en el siglo XVII.

La primera parte es oscura.

1.102. JUNTO AL MOLINO

DOC. *Junto al Molino* (1647, AHPA, P. 5.872, f. 185v), *Junto al Molino* (1765, AHPA, P. 1.731, f. 212).

“Una heredad en el termino de *Junto al Molino*” (1765, AHPA, P. 1.731, f. 212).

Mapa Ali/Ehari n. 15.

1.103. KALTZADA

DOC. *La Çalcada* (1531, AHPA, P. 6.663), *La Calzada* (1576, AHPA, P. 5.493), *Calçada* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *La Calçada* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 32v), *Çalcada* (1606, AHPA, P. 2.391, f. 147), *Lacalzada* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 254), *La Calcada* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 270), *La Calzada* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *La Calzada* (1711, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 3), *Camino de la Calzada* (1721, AUE, carp. 25, A-1, leg. 1), *La Calzada* (1759, TA), *La Calzada* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v), *La Calzada* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg.1), *Camino de la Calzada* (1868-87, AMV, sig. 43/016/002), *Calzada* (1877, AHPA, P. 13.731, f. 5.009), *Calzada* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *La Calzada* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una pieza en el termino de *La Calçada* que linda al camino de Ali a Vitoria” (1539, AHPA, P. 6.790).

“Una pieza en el termino de *La Calcada* junto al *Prado* de dicho lugar y a una acequia y camino para Vitoria” (1615, AHPA, P. 20.674, f. 425).

“Una heredad en el termino de *La Calzada* y *Paduraburua* la mandada que va a *Arcamugana*” (1742, AHPA, P. 856, f. 267v).

OBS. Este término se localiza en el límite de la jurisdicción de Ali con Vitoria. Es el camino que dirige de Ali a Vitoria y que linda con los términos de *Arkamugagana* en Ali y la *Cruz Blanca* en Vitoria. Los informantes apuntan que se trata del camino que iba a Vitoria por la *Cruz Blanca*.

Hemos optado por la grafía euskérica, que se justifica por los cercanos *Kaltzadaburua* y *Kaltzadarrekarte*.

Mapa Ali/Ehari n. 33.

1.104. KALTZADABURUA

DOC. *Calcada burua* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 119).

“Una heredad en *Calcada burua*” (1670, AHPA, P. 3.560, f. 119).

OBS. Significado: ‘extremo de la calzada’.

Mapa Ali/Ehari n. 33.

1.105. **KALTZADARREKARTEA**

DOC. *Calçada rrecartea* (1596, AHPA, P. 4.948).

“Una pieza do dizen la *Calçada rrecartea*, a camino a Vitoria” (1596, AHPA, P. 4.948).

OBS. Significado: ‘parte intermedia del río (y) de la calzada’.

Mapa Ali/Ehari n. 33-35.

1.106. **KASKAXUETA**

DOC. *Cascasqueta* (1702, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Ali, pero se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

1.107. **KOTONDOA**

DOC. *Cotondoa* (1879, AHPA, P. 13.356, f. 738), *Coto hondoa* (1919, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Cotondoa* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Cotohonda* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Crispijana).

“Una heredad en el termino de *Cotondoa* dividida por el camino de hierro” (1879, AHPA, P. 13.356, f. 738).

OBS. Este término parece localizarse en el entorno del *Coto*, atravesándole el camino del ferrocarril.

De significado oscuro; quizá ‘junto al coto’.

Mapa Ali/Ehari n. 20.

1.108. **KURUTZEAGA**

DOC. *Cruçeaga* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 114).

“Una heredad en el termino de *Cruçeaga*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 114).

OBS. Significado: ‘lugar de la cruz’.

1.109. **KURUTZUZURI**

DOC. *Cruzeçuri* (1679, AHPA, P. 5.671, f. 102v), *Cruzezuri* (1697, AHPA, P. 9.515), *Curzeçuri* (1701, AHPA, P. 348, f. 29), *Curcezuri* (1702, TA), *Cruzezuri* (1720, AUE, carp. 215), *Cruz blanca* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 212), *Curcetorri* (1799, TA), *Cruz Blanca* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49), *Cruz Blanca* (1840, AHPA, P. 13.622, f. 716), *Cruz Blanca* (1915, AMV, sig. 34/28/27).

“Otra heredad en el termino de *Cruzecuri* que alinda por un costado al camino que ba de Victoria para Ali que es Camino Real” (1679, AHPA, P. 5.671, f. 102v).

“Una heredad en el termino de *Abendaño* junto a la *Cruz Blanca* que alinda con el camino Real que de ella se ba para dicho lugar y por la cauezera con el camino que ban de *San Martin* para el lugar de Arriaga y por la hondonada al rrio llamado *Abendaño*” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 631v).

1.110. LANBARRI

DOC. *Lambarria* (1662, AHPA, P. 3.176, f. 22), *Lambarri* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 562v), *Lambarri* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 124).

“Una pieza en el termino de *Lambarri*, y, *Saderiasi* pegante a la fuente de *Salderiassi*” (1683, AHPA, P. 9.237, f. 562v).

“Una heredad en el termino de *Lambarri* pegante al coto de *Arduya*” (1687, AHPA, P. 6.015, f. 124v).

OBS. Según la documentación consultada este término se localiza entre *Zaldisasi* y *Arduia*.

Lambarri es ‘artiga, roturo, lugar recién labrado’.

1.111. LANDAZARBURUA

DOC. *Landazar burua* (1641, AHPA, P. 3.069, f. 631v), *Ladaçarburua* (1654, AHPA, P. 3.769), *Landazarburua* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 43v), *Landa zarburua* (1702, AHPA, P. 347), *Landazarraburua* (1710, AHPA, P. 200), *Camino de Landazarburua* (1741, AHPA, P. 9.161, f. 281v), *Camino de Landazarburua* (1757, AHPA, P. 9.163, f. 358).

“Otra pieza en el termino llamado *LadaçaYburua* que alinda por la ondonada al camino que vienen de los dicho lugar de Gobeo a esta ciudad” (1670, AHPA, P. 11.401).

“Otra heredad en el termino de *Landazar burua* que llaman la de *El Picon* que alinda al camino que uan de Gobeo para esta ziedad de Vittoria” (1704, AHPA, P. 8.824).

OBS. Se localiza en el extremo de *Landazarra*, tal y como lo describe el propio topónimo, ‘extremo de la landa vieja’.

1.112. LANDAZARRA

DOC. *Landaçarra* (1540, AHPA, P. 6.640), *Landaçar* (1569, AHPA, P. 10.615, f. 641), *Landazarra* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v), *Landacarra* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 254), *Landasara* (1663, AHPA, P. 4.215, f. 36), *Landazarra* (1695, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Landazar* (1701, AHPA, P. 278), *Landazarra* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 157), *Landa zarra* (1726,

AHPA, P. 605, f. 98v), *Landazarra* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 196v), *Landazarra* (1792, AHPA, P. 1.729-A, f. 236), *Landazarra* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg.1), *Landazara* (1856, AHPA, P. 13.819, f. 280v), *Landazarra* (1892, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Landazarra* (1907, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arca-ya-Argandoña), *Landazarra* (LE), *Landazarra* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Landazarra* (TA).

“Una pieza do dizen *Landaçarra* una sangradera que va al rio caudal a camino real de Gobeo a Vitoria.” (1548, AHPA, P. 6.660).

“Una pieza en el termino de *Landacarra* camino de Vitoria a Goueo y rio que llaman *Urartea*” (1630, AHPA, P. 2.597, f. 443).

“Una heredad en el termino de *Landazarra* por el mediodia con el rio que vaja de *Repide* al puente de *Muñicarra* y por el Nortte con el camino que attrauiesa à *Ardubigana*” (1779, AHPA, P. 1.711, f. 442).

OBS. Según se desprende de la documentación, este término parece localizarse en el entorno de *Atxa* cerca de *La Matera*.

Significa: ‘landa vieja’.

1.113. La LARGA

DOC. *La Larga* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 655), *La Larga* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.381), *La Larga* (1810, AHPA, P. 8.706).

“Una heredad en el termino de *La Senda* que llaman *La Larga*” (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.381).

“Una heredad en termino de *La Senda* que llaman *La Larga*” (1810, AHPA, P. 8.706).

OBS. Nombre de una heredad del término de *La Senda*.

1.114. LARRALUZE

DOC. *Larraluze* (1717, AHPA, P. 249, f. 171v), *Larluzea* (1728, AHPA, P. 790, f. 498v), *Larraluzea* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 632).

“Una heredad en el termino de *Larraluzea* por la cauezera y ondonada con *larras de Acha*” (1751, AHPA, P. 1.000, f. 632).

OBS. Linda con las el término *Larra de Atxa* en Arriaga.

Su significado es ‘larra larga’.

Mapa Ali/Ehari n. 45

1.115. LARRALUZEALDEA

DOC. *LaRaluçealde* (1612, AHPA, P. 4.895, f. 1.116).

“Una pieza en termino comunero de *la Acha* que llaman *LaRaluçealde*” (1612, AHPA, P. 4.895, f. 1.116).

OBS. Según este testimonio, es el nombre de una pieza en el término de *Larraluze*. De ahí *Larraluze* más *alde* ‘parte’.

Mapa Ali/Ehari n. 45

1.116. LARRINZAR

DOC. *Larrinçar* (1536, AHPA, P. 1.999), *Larrainçar* (1576, AHPA, P. 6.886, f. 362), *Larrencarra* (1589, AHPA, P. 5.290), *Larrinçar* (1613, AHPA, P. 2.561), *Larrinzar* (1644, AHPA, P. 4.177), *LaRincar* (1647, AHPA, P. 4.083, f. 313), *Larrinzarra* (1704, TA).

“Una pieza en el termino de *Larrinçar* al campo llamado *Larrinçar*” (1610, AHPA, P. 2.311, f. 103v).

OBS. La última noticia que se tiene de este topónimo es de principios del siglo XVIII. Hoy día, para los informantes orales resulta desconocido.

De *larrin*, *larrain*, ‘era’, y *zabar*, ‘viejo’. Como se ve, algún testimonio indica la forma más central y oriental *larrain*.

1.117. LARRONDOA

DOC. *LaRahondoa* (1540, AHPA, P. 6.640), *Larrondoa* (1552, AHPA, P. 5.142), *Larraondoa* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *Larrondo* (1602, AHPA, P. 5.238, f. 145), *LaRaondo* (1619, AHPA, P. 4.156, f. 567), *Monte Larraondoa* (1655, AHPA, P. 3.771), *Larrondoa* (1694, AHPA, P. 6.075), *Larrandoa* (1711, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 3), *Monte de Larrondoa* (1714, AHPA, P. 98), *LaRondoa* (1726, AHPA, P. 605, f. 94v), *Larrondoa* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 190), *Larrondoa* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49).

“Una pieza do dizen *Larraondoa* al camino de Ali a Lermanda” (1570, AHPA, P. 6.615).

“Ootra heredad llamado *Larrondoa* y por la ondonada sale al monte llamado *Larrondoa* y por la cauezera sale al camino que ban de Vittoria para el lugar de Lermanda” (1685, AHPA, P. 11.537, f. 112).

“Otra eredad en el termino de *Ygaipidea* i *Zabal ybarra* sulquera por la parte de el medio dia a la larra de *Zabalgana* i por el Norte al monte de *Larrondoa*” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Hoy este topónimo no se conoce, pero la documentación consultada lo sitúa en el entorno de *Arestuia*.

Larrondoa, ‘junto a la larra’.

Véase *Arestuia*.

Mapa Ali/Ehari n. 40.

1.118. **LATSA**

DOC. *Lacha* (1562, AHPA, P. 5.465, f. 359), *Lasa* (1598, AHPA, P. 6.877), *Rio Laza* (1606, AHPA, P. 3.858, f. 100), *Laça* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 224), *Lassa* (1624, AHPA, P. 9.226), *Lacha* (1662, AHPA, P. 3.507, f. 501), *Lacha* (1671, AHPA, P. 9.012, f. 69), *Puente Laza* (1687, AHPA, P. 3.177), *Laza* (1701, AHPA, P. 348, f. 64v), *Lacha* (1709, AHPA, P. 360), *Lacha* (1764, AHPA, P. 845, f. 724), *Laza* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.382), *Laza* (1810, AHPA, P. 8.706), *Puente de Laza* (1820, AHPA, P. 8.538, f. 161), *Laza* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Rio de Laza* (1913, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *Laza* (¿*Latza*?) (LE), *Laza* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Laza* (TA), *Laza* (CT).

Inf. or.: [*Puente Laza*].

“Una heredad en el termino llamado *Lacha* que alinda a la senda que ban al termino de *Urarttea*” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 223).

“Una heredad en el termino de *Urarte* y por otra parte al *Puente* llamado *Laza* y por la cabezera a la senda que se ba al termino de *Mugaburu*.” (1687, AHPA, P. 3.177, f. 179).

OBS. Término de Ali en el que existe un puente y atraviesa el río en dirección a Gobeo que al pasar por esta zona recibe el nombre de *Latsa*.

Latsa, de *lats*, ‘arroyo’, con artículo, salvo que estemos ante un antiguo **Latsaga*.

Mapa Ali/Ehari n. 38.

1.119. **LATSABURU**

DOC. *Lasaburu* (1887, AHPA, P. 19.886, f. 2.958).

“Una heredad en el termino de *Lasaburu*” (1887, AHPA, P. 19.886, f. 2.958).

OBS. Significado: ‘extremo del arroyo’. Quizá de un antiguo **Latsaga*-*buru*.

Mapa Ali/Ehari n. 38.

1.120. **LEPAZARRA**

DOC. *Lepaçarra* (1578, AHPA, P. 6.208, f. 216), *Acequia Lepaçarra* (1610, AHPA, P. 4.051), *Lepazarra* (1668, AHPA, P. 3.395, f. 137), *Lepazarra* (1724, AHPA, P. 91, f. 338), *Lepazarra* (1753, AHPA, P. 1.339, f. 519), *Acequia Lepuzarra* (1799, TA), *Lepazarra* (1817, AHPA, P. 8.776, f. 48v), *Lepazar* (1888, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Lepazarra* (LE), *Pazarra* (LE), *Lepazar* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Lepazarra* (TA), *Lepazarra* (CT).

“Una pieza do dizen *Lepaçarra* junto al prado de Armentia al camino que van de la hermita de *Sant Martin* al prado de Armentia” (1578, AHPA, P. 6.208, f. 216).

“Una heredad en el termino de *Lepazarra* que alinda por la hondonada con una zequia que llaman *Lepazarra*” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 629v).

OBS. A pesar de que este topónimo se documenta en Ali como acequia y como término, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

1.121. LETAMENDI

DOC. *Letamendi* (1880, AHPA, P. 13.957, f. 1.278v), *Letamendi* (1881, AHPA, P. 13.959, f. 566v), *Letamendi* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Letamendi* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una heredad en el termino de *Letamendi*” (1881, AHPA, P. 13.959, f. 566v).

OBS. Las fuentes orales no conocen este topónimo. Posiblemente se trate de una deformación, dado que sólo lo encontramos en época reciente, como ocurre en casos como *Lancomendi*, *Lasomendi* por *Santsomendi*. ¿Podría tratarse de *Letamendi* por *Otacamendi*?

De significado oscuro, salvo el segundo elemento *mendi*.

1.122. LEZABAKOTXA

DOC. *Lecabacocha* (1587, AHPA, P. 5.943), *Leçabacocha* (1612, AHPA, P. 9.520, f. 885), *Sauacocha* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 372), *Lesabacocha* (1639, AHPA, P. 2.892), *Lecauacocha* (1647, AHPA, P. 4.083, f. 252), *Lezabacocha* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 127), *Lezabacocha* (1702, AHPA, P. 347), *Lezauacocha* (1712, AHPA, P. 251), *Lezabacocha* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 321v), *Lizabacocha* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.436), *Lizabacocha* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 508v), *Lizabacocha* (1906, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica).

“Una pieza do llaman *Lecabacocha* al camino de Gobeo a Vitoria” (1587, AHPA, P. 5.943).

“Otra [heredad] en dicho termino de *Lezabacocha* teniente a la larra de *Acha*” (1702, AHPA, P. 347).

OBS. Se localiza en el entorno de *Atxa*. También se documenta como término de Gobeo.

El significado es: ‘cueva’, o bien, ‘sima sola’, con el sentido que *bakoitz* ha tenido de ‘solo’, cf. *Etxabakoitz*, en la cuenca de Pamplona, ‘casa sola’.

Mapa Ali/Ehari n. 45

1.123. LUBUSTIA

DOC. *Ubusia* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 99v), *Luguiztia* (1617, AHPA, P. 2.184, f. 1.304), *Lugustuia* (1626, AHPA, P. 3.061, f. 70v), *Vguztia* (1640, AHPA, P. 4.169, f. 483v), *Lubustuya* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 766), *Lugustia* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 515v), *Lugustuya* (1662, AHPA, P. 8.814, f. 321v), *Lugostea* (1676, AHPA, P. 6.045, f. 939), *Lugustea* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 472), *Lubustuia* (1698, AHPA, P. 6.073), *Lugustea* (1701, AHPA, P. 278), *Logustia* (1714, AHPA, P. 98), *Bugustia* (1720, AHPA, P. 137, f. 185), *Legusttia* (1743, AHPA, P. 8.953, f. 322v), *Libustia* (1749, AHPA, P. 767), *Ulugastia* (1790, AHPA, P. 1.808-B, f. 509v), *Ugastea* (1856, AHPA, P. 13.509, f. 559v).

“Una marçena en termino *Ugustia* linda por la ondonada el camino rreal que vienen del dicho lugar de Goueo a esta ciudad de Vitoria” (1621, AHPA, P. 9.146, f. 74).

“Otra [heredad] en el termino de *Lugustia* o *Lezea bacocha* theniente por el mediodia al camino de Victoria para Goueo y por el Norte a la larra de *Acha*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Acha* o *Logustia*” (1783, AHPA, P. 1.690, f. 159).

OBS. Este topónimo que también se documenta en Gobeo, se localiza en el entorno de *Atxa*.

Lubustia, probablemente de *lur*, ‘tierra’, y *busti*, ‘mojado’.

Mapa Ali/Ehari n. 45

1.124. MADALENABIDEA

DOC. *Camino de la Magdalena* (1667, AHPA, P. 3.706, f. 159v), *Magdalenavidea* (1724, AHPA, P. 91, f. 338), *Camino de la Magdalena* (1879, AHPA, P. 13.356, f. 738), *Camino de la Magdalena* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate).

Inf. or.: [*Camino de la Magdalena*].

“Una heredad en *Borin bizcarra oguelua* y por la cavecera al camino real que ban de alli al *Camino de la Magdalena*” (1667, AHPA, P. 3.706, f. 159v).

“Una heredad en el termino de *Magdalenavidea*” (1724, AHPA, P. 91, f. 338).

OBS. Camino que parte del pueblo de Ali y atravesando el término de *Borinbizkarra* llega a *La Magdalena* de Vitoria. Las fuentes orales sitúan este camino en la vertiente Sur de *Borinbizkarra*.

1.125. **MADALENASOLOA**

DOC. *Madalena soloa* (1607, AHPA, P. 3.954, f. 44), *Magdalenasoloa* (1626, AHPA, P. 2.956, f. 125), *Magdalenasoloeta* (1656, AHPA, P. 3.624, f. 90), *Magdalena solo* (1697, AHPA, P. 8.928, f. 244v), *Madalena soloa* (1701, AHPA, P. 348, f. 31v), *Magdalena soloeta* (1710, AHPA, P. 352, f. 235), *Magdalena solo* (1734, AHPA, P. 792, f. 597), *Magdalenasoloa* (1760, AHPA, P. 983, f. 1v), *Madalenasolo* (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32), *Madalen solo* (1809, AHPA, P. 8.705), *Magdalena-soloa* (1829, AHPA, P. 8.545, f. 287), *Magdalen solo* (1833, AHPA, P. 8.790, f. 681), *Magdalenasoloa* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.486v), *Magdalena soloa* (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Magdalenasoloa* (1932, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Magdalenasoloa* (TA).

“Una heredad en el termino de *Armendiguibidea* llamado *Madalenasolo*” (1662, AHPA, P. 8.814, f. 321).

“Una heredad en el termino de *Magdalena Soloa* que por la cavezera llega al camino que del lugar de Zuazo se ba para la *hermita de San Martin*” (1721, AHPA, P. 787, f. 770).

OBS. Nombre de una pieza que se localiza dentro del término de *Armendegibidea*. Hoy esta zona está urbanizada, sectores 2 y 3.

Probablemente eco de una ermita, ‘pieza de (Santa) Magdalena’.

Mapa Ali/Ehari n. 11.1.126. **MANRIQUE**

DOC. *Fuente de Manrique* (1770, AHPA, P. 1.714, f. 203v), *Fuente de Manrique* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.390), *Rio de Manrique* (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Manrique* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Manrique* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Manrique* (1932, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yangüas), *Manrique* (1949, AMV, sig. 47-16-1), *Manrique* (TA), *Fuente de Manrique* (1963, AMV, sig. 32/56/32), *Manrique* (CT), *Manrique* (1996, CDA, n. 112-60).

“Una heredad en el termino de *Zabalibarra* linda por meridiano a camino que dirige para la *fuelle de Manrique*” (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.390).

“Término en que radica *Manrique*. Linderos Este monte de Ali, Oeste *rio de Manrique*” (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Tramo segundo.- A continuación sigue la via pecuaria por la mojonera entre Crispijana y Zuazo situándose a mano derecha el monte ‘*San Juan*’ de Zuazo, y por la izquierda fincas de labor de vecinos de Crispijana. Seguidamente cruza la via pecuaria el camino que de Zuazo baja a Crispijana y por las larras del monte *San Juan* se dirige esta colada a la *Fuelle de Manrique*, sita en el pago

de este nombre y punto donde cruza el *Arroyo de Torrogoico*, que también en este término toma el nombre del *Arroyo de Manrique*. La citada fuente queda a la mano derecha de la vía pecuaria, como unos 50 m. de separación, y en este lugar se halla el mojón de tres términos (Zuazo, Ali y Crispijana). Seguidamente discurre la vía pecuaria por la mojonera entre Crispijana y Ali pasando por el monte de Ali a la derecha y monte y fincas de labor por la izquierda, llegándose de esta forma a la escuadra de la mojonera entre estos dos términos y el arenal comunal del paraje de *Manrique*, en cuyo punto la vía pecuaria se interna definitivamente en Ali” (1963, AMV, sig. 32/56/32).

OBS. Este término, en el que hay una fuente, se localiza en el límite de Ali con Crispijana y Zuazo. López de Guereñu recoge este topónimo como fuente y término de Crispijana-Zuazo. Según se desprende de la documentación consultada, este término se documenta en las tres jurisdicciones y ha sido zona de aprovechamiento común, como se refleja en el documento del Archivo Municipal de 1963, que trata sobre las vías pecuarias. Además, en numerosas ocasiones, el término de *Manrique* en Crispijana aparece asociado al de *Monte de Ali*.

Probablemente eco de un antiguo vecino.

Mapa Ali/Ehari n. 4.

1.127. MANTSOSOLOA

DOC. *Mansosoloa* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v), *Mansoloa* (1667, AHPA, P. 3.870, f. 23), *Mansusoloa* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 15), *Mansusolo* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 1.386), *Mansu soloa* (1702, AHPA, P. 347), *Manso soloa* (1714, AHPA, P. 98), *Manso solo* (1757, AHPA, P. 1.334, f. 513), *Manso solo* (1765, AHPA, P. 1.002, f. 1.431).

“Una heredad en el termino de *Mansoloa* y sale al camino de *Zabalgana*” (1667, AHPA, P. 3.870, f. 23).

“Una heredad en el termino de *Zavalybarra* que por la hondonada alinda con una zanxa por la cauzera con el camino de *Manso solo*” (1765, AHPA, P. 1.002, f. 1.431).

OBS. Nombre de una pieza que se documenta hasta la segunda mitad del siglo XVIII. Parece que se localizó en el entorno de *Zabalgana* y *Zabalibarra*.

Probablemente nos encontramos con un mote *Mantso*, del préstamo castellano *manso*.

1.128. MARIJUANSOLOA

DOC. *Mari juansoloa* (1576, AHPA, P. 6.839), *Marijuansoloa* (1587, AHPA, P. 6.855, f. 50), *Marijuansolo* (1605, AHPA, P. 5.880, f. 400), *Acequia*

Marijuansoloa (1607, AHPA, P. 2.334, f. 150), *Marijuansoloa* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 1.158), *Maria juansoloa* (1631, AHPA, P. 9.055, f. 770), *Marijuansoloa* (1637, AHPA, P. 4.306, f. 81), *Marijoansoloa* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 388v), *Marijuansolo* (1656, AHPA, P. 3.406, f. 420), *Mari joan soloa* (1665, AHPA, P. 3.509, f. 519v), *Mari juan soloa* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.373v).

“Una pieza en el termino de *Mari juan soloa* camino al prado y cossierias de Vitoria” (1605, AHPA, P. 4.606, f. 276).

“Una pieza do dizen *Arinabarra* por la hondonada una acequia que llaman *Marijuansoloa* y por cabecera a camino que ban al prado de Armentia de la dicha ciudad” (1607, AHPA, P. 2.334, f. 150).

OBS. Nombre de una pieza que se documenta hasta finales del siglo XVII.

Probablemente de *Marijuan*; en una época la esposa podía tomar el nombre de *María* más el del marido. Recordemos el apellido actual *Marijuan*.

1.129. **La MATA**

DOC. *La Mata* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 42), *La Mata* (1702, AHPA, P. 347), *La Mata* (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Zaualybarra* llamado la de *La Mata*” (1693, AHPA, P. 4.376, f. 42).

“Otra heredad en el termino de *Zabal ybarra* llamada *Lamata* teniendo al arroyo llamado *La Mata*” (1702, AHPA, P. 347).

OBS. Heredad y arroyo dentro del término de *Zabalibarra*.

Mapa Ali/Ehari n. 23.

1.130. **La MATERA**

DOC. *Lamatera* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 653), *La Matera* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 740v), *La Matera* (1763, AHPA, P. 1.191, f. 285), *La Matera* (1810, AHPA, P. 8.706), *La Matera* (1815, AHPA, P. 9.657, f. 225).

“Una heredad en el termino de *Acha* llamada *La Matera* que linda por el orientte al camino que van de Yurre para Vitoria; por el meridiano al camino que van de Gobeo para esta ciudad” (1763, AHPA, P. 1.191, f. 285).

“Una heredad en el termino de *Sansomendi* llamada *La Mattered* que linda por el orientte al camino que van de Yurre para Vitoria; por el Norte a dicho camino; por el meridiano al camino que van de Arriaga para el lugar de Ali” (1763, AHPA, P. 1.191, f. 285).

OBS. Heredad que se encuentra asociada en la documentación a los términos de *Atxa* y *Sansomendi*, en ocasiones como el genérico de *Sansomendiburua* (véase texto de *Sansomendiburua*). Los informantes recuerdan una finca que era de los hermanos Armentia; tenía una matera muy frondosa y solían lla-

marla *La pieza la Matera*. Se localizaba al Sur de *Atxa* y al Norte de *Errepide*, hacia la esquina, junto a los *Cuatro Caminos*.

1.131. MENDIGANA

DOC. *Mendigana* (1711, AHPA, P. 472), *Mendigaña* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 848), *Mendigaña* (1765, AHPA, P. 1.731, f. 470v), *Mendigaña* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394).

“Una heredad en el termino de *Mendigaña* o *Salisasi* que alinda por la parte de auajo a la *fuelle de Salisasi*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 203v).

OBS. Aparece siempre relacionado con el término de *Zaldisasi*, lindando por la parte de abajo con la fuente de dicho término. Los informantes identifican este término con el de *Mendigurengana*. Según se desprende de la documentación consultada, *Zaldisasi* se sitúa al Este de *Mendigana*, por lo que esta identificación sería correcta.

Mapa Ali/Ehari n. 6

1.132. MENDIGUREN

DOC. *Mendiguren* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 185v), *Mendiguren* (1714, AHPA, P. 98), *Pasada de Mendiguren* (1890, AHPA, P. 13.582, f. 620v).

“[...] e los dichos vezinos de un acuerdo e voluntad dixieron que por quanto una pieça del dicho conçejo obiera vendido a Juan Sanchez de Healy vezino del dicho lugar que es en termino que dizen *Mendiguren* la qual es a sulco de pieça de Sancho de Labaso e de la otra parte a pieça del maestro de Healy e de la otra parte se tenia al pasto comun e esta çercada de açequias e asy mismo obieran bendido a Lope de Gamiz vezino de Healy otro pedaço de tierra que es en el dicho termino de *Mendiguren* la qual es pegado a otra pieça del dicho Lope de Gamiz [...]” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 185v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Mendigurengana*, al Sur de *Basaburu*. La documentación consultada nos lleva a pensar en una antigua zona de pasto común entre Ali y Armentia.

Mendiguren, de *mendi* más *guren* (= *goien*). Significado: ‘el monte más alto’.

1.133. MENDIGURENGANA

DOC. *Mendigurengana* (1551, AHPA, P. 6.713), *Mendigurengana* (1576, AHPA, P. 5.493), *Mendigurengana* (1593, AHPA, P. 4.713, f. 1), *Arroyo Mendigurengana* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 55), *Mendigurengana* (1653, AHPA,

P. 8.914, f. 401v), *Campo brauo de Mendiguren gana* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 120v), *Mendigurengana* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Mendiguren gana* (1712, AHPA, P. 300, f. 174v), *Mendigurengana* (1737, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Mendigurengana* (1799, TA), *Mendimugana* (1799, TA), *Mendiorgana* (1799, TA), *Larra de Mendrungana* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 197v), *Prado Mendrungana* (1811, TA), *Cuesta Mendrungana* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Mendrungana* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Mandrungana* (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.861v), *Mendrungana* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Mendirungana* (LE), *Mendrungana* (LE), *Alto de Mendrungana* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate), *Mendrungana* (1930, CDA, Ali, n. 6), *Monte Mendrungana* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Mendrogana* (TA), *Mendrongana* (TA), *Mandrungana* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Mendrungana* (CT), *Mendrugana* (1996, CDA, n. 112-60).

“Una pieza do dizen *Alday* al campo llamado *Arduya* y a un camino llamado *Mendigurengana*” (1576, AHPA, P. 5.493).

“[...] estando congregados segun costumbre en su junta de comunidad [...] que entre dichas partes habia diferencias [...] convinieron que desde un mojon de la encrucijada de el camino real que van de Ali para el *Prado de la Magdalena* extramuros de esta ciudad y desde el de Armentia para Arriaga, se ha de seguir a una cuesta sobre la *fuelle de Saldiraci* y desde alli a otro yendo por la *larra de Mendigurengana* que está en el mismo camino que desde la Yglesia de Ali va a Armentia un tiro de perdigón hacia Armentia debajo del mismo camino al oriente se halla otro mojon en la esquina de *Mendigurengana*” (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 94).

OBS. Este término se encuentra en el límite de la jurisdicción entre Ali y Armentia. Se trata de un término labrantío amplio que aparece acompañado en la documentación de diferentes nombres genéricos, tales como, alto, arroyo, camino, campo, cuesta, larra, monte y prado. Como se aprecia en los apeos de 1736 y 1867 que delimitan los mojones entre ambas jurisdicciones, parece que la *Larra de Mendigurengana* fue zona de aprovechamiento común entre ambos pueblos, aunque hoy no permanezca vigente esa comunidad.

El anterior nombre más *-gan*.

Véase *Larra de Mendigurengana* y *Mendigurengana* en Armentia.

Mapa Ali/Ehari n. 6.

1.134. MENDOZABIDEA

DOC. *Mendezbidea* (1576, AHPA, P. 5.493), *Mendozvidea* (1588, AHPA, P. 4.792, f. 75), *Mendoz videa* (1593, AHPA, P. 6.235), *Mendoz pidea* (1602, AHPA, P. 2.027, f. 22), *Mendoza bide* (1626, AHPA, P. 9.512), *Mendoz pidea* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 32), *Mendozpidea* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 450), *Mendospidea* (1666, AHPA, P. 3.216), *Mendozbidea* (1696, AHPA, P. 8.822),

Mendozpide (1709, AHPA, P. 160, f. 144), *Mendoz bidea* (1738, AHPA, P. 809, f. 241), *Mendozpidea* (1750, AHPA, P. 1.160, f. 151v), *Mendozabidea* (1822, AHPA, P. 8.612, f. 139v), *Mendiospea* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Mendiospea* (1930, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una pieza do dizen *Mendoz videa* camino de Gobeo a Çuaçu” (1593, AHPA, P. 6.235).

“Ootra [heredad] en el ttermino de *Zabal Ybarra* llamada *Mendozpidea* se ttiene al camino que ban de Xprispixana a Vittoria” (1710, AHPA, P. 200).

“Una pieza en termino de *Zauallibarra* pegante al camino de *Mendozpidea*” (1719, AHPA, P. 499, f. 376v).

OBS. Heredad que se encuentra dentro del término de *Zabalibarra*.

Significado: ‘camino de Mendoza’. Interesante que muchos testimonios, como en la entrada siguiente (*Mendozperra*) suprimen la -a final de *Mendoza*.

Mapa Ali/Ehari n. 23.

1.135. MENDOZPERRA

DOC. *Mendoca perraca* (1570, AHPA, P. 6.615), *Mendoçaperrahea* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 304v), *Mendoça perraea* (1590, AHPA, P. 4.930), *Mendosperra* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 118v), *Rrain de Mendoza* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v), *Mendezperrea* (1622, AHPA, P. 3.081), *Mendozperreta* (1626, AHPA, P. 2.722), *Mendoça perraya* (1627, AHPA, P. 2.583, f. 63), *Mendosperrain* (1631, AHPA, P. 4.298), *Mendoçaperraça* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 681), *Mendosperraza* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 185v), *Mendozperraya* (1687, AHPA, P. 4.854, f. 53), *Mendoz perraia* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 554), *Mendozperraia* (1714, AHPA, P. 98), *Mendozperra* (1738, AHPA, P. 809, f. 680), *Mendazperra* (1738, AHPA, P. 4.076, f. 37v), *Mendozperra* (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83), *Mendosperra* (1779, AUE, arriendos, carp. 219), *Mendosperra* (1824, AHD, capellanía de Isabel Antonia de Betolaza, n. 147-A), *Mendazperra* (1867, AHPA, P. 13.332, f. 829), *Mendozperrea* (1887, AHPA, P. 19.865, f. 2.267), *Mendosperra* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Mendozperra* (LE), *Mendosperra* (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Mendosperra* (1930, CDA, Ali, n. 5), *Mendosperra* (TA), *Mendosperra* (CT).

Inf. or.: [*Mendosperra*]

“Una pieza do dizen *Mendoca perraca* a camino a Lermanda y Mendoca” (1570, AHPA, P. 6.615).

“Una marçena en termino *Mendoz perra* por la cabezada y ondonada alinda con dos caminos que ban del dicho lugar de Ali al monte del” (1608, AHPA, P. 2.476, f. 514).

“Una pieça en termino de *Mendozperreta* camino a *Santa Marina*” (1622, AHPA, P. 2.722).

“Una heredad sita en termino llamado *Mendosperra* antes *Detrás de las casas* lindante por oriente y Norte al camino para Zuazo” (1848, AHPA, P. 13.592, f. 47).

OBS. En un documento de 1848 se dice que este término antes se llamaba *Detrás de las casas*. Los informantes apuntan que éstas son las casas que se encuentran cerca de la iglesia. Se localiza entre dos caminos que van de Ali a Gobeo. Se trata de una zona de reciente urbanización.

Probablemente ‘la herrán de Mendoza’ (¿Se trata de un nombre de persona? ¿O bien es eco del nombre del pueblo?).

Mapa Ali/Ehari n. 30.

1.136. EL MOLINO

DOC. *Junto al Molino* (1647, AHPA, P. 5.872, f. 185v), *Prado del Molino* (1699, AHPA, P. 5.666, f. 631v), *El Molino* (1740, AHPA, P. 806, f. 190), *El Molino* (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32), *Cequia del Molino* (1812, AHPA, P. 8.604, f. 107), *El Molino* (1852, AHPA, P. 13.504, f. 205v), *Camino del Molino* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Cubo del Molino* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 60), *Molino* (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

Inf. or.: [*Molino*]

“Una pieza en el termino de *Armendegui videa* que linda con dicho camino por la cavezera; por los pies con el que va al *Molino* “ (1686, AHPA, P. 9.239, f. 346v).

“Un molino en el termino de *Arcacolanda* “ (1775, AHPA, P. 987, f. 408).

“Una heredad en el termino de *Armendibidea*, y alinda con el rio que baja a *El Molino* de este dicho lugar de Ali” (1814, AUE, A-1, leg. n. 1, carp. 72).

“Una heredad en el termino *del Molino* que linda por poniente al *Cubo del Molino*” (1846, AHPA, P. 13.232, f. 825).

OBS. El molino de Ali se localiza en el término de *Arkakolanda*. En ocasiones aparece acompañado por los genéricos acequia, camino, cubo o río. La acequia o río del molino es conocido también con el nombre de *Txorrosolo*. Los informantes señalan que todavía existe el cubo del molino y restos del mismo.

A propósito del molino de Ali, Carlos Martín apunta:

“Es muy poco lo que queda de él: su cubo, inundado por la vegetación y una muela que hace de mesa a la entrada de un bar que está al lado de la carretera que se dirige a Asteguieta, junto al semáforo de entrada a Ali. Tomaba las aguas del arroyo ‘Armentia’ con las que movía 1 par de piedras para pienso. Se encontraba, cruzando la

vía del tren desde la Iglesia y junto después a la izquierda, a unos 200 m de dicho puente” (*RMA*, 280).

Véase *Arkakolanda* y *Río del Molino*.

Mapa Ali/Ehari n. 15

1.137. EL MONTICO

DOC. *Montico* (1898, AMV, sig. 44-27-19), *Montecico* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Montico* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Montecico* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *Montico* (1946, AMV, sig. A-29-14), *El Montico* (CT).

Inf. or.: [*Montico*]

“Hereditad en el termino de *Gomendi*, o, *Montico*. Norte monte” (1939, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Hereditad en termino *Montico* denominado *El Picón*, al Sur de la carretera a la azucarera para edificar una casa” (1946, AMV, sig. A-29-14).

OBS. Este topónimo, de acuñación reciente, aparece identificado en la documentación con el término *Diegomendi*. Los informantes recuerdan que existió un vecino llamado Juan *Diego* Landa. Como se aprecia en el texto de 1946, hay una parte del término que llaman *El Picón*. Al parecer, un vecino de Ali llamado Rufino quiso hacerse aquí una casa, que al final acabó construyendo en el camino de entrada a *Urartea* hacia 1950-1952. Hoy, localizan este término donde se sitúa el colegio Juan Ramón Jiménez.

Parece ser *Diegomendi*.

Mapa Ali/Ehari n. 40 = *Diegomendi*

1.138. MUGABURU

DOC. *Mugaburua* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111), *Mugaburu* (1535, AHPA, P. 6.677), *Mugaburua* (1584, AHPA, P. 5.140), *Ribazo Mugaburua* (1601, AHPA, P. 2.572), *Muga burua* (1650, AHPA, P. 3.374, f. 659v), *Mugaburua* (1690, AHD, Santo Domingo de Vitoria, Becerro n. 1, f. 112), *Senda de Mugaburua* (1713, AHPA, P. 364, f. 1.350), *Mota Mugaburu* (1758, AHPA, P. 581, f. 285v), *Mugaburo* (1790, AHPA, P. 1.945, f. 888), *Mugaburu* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Mugaburu* (1856, AHPA, P. 13.266, f. 5.661v), *Mugaburu* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.957v), *Mugaburo* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Mugaburu* (TA).

“...hereditad termino *Mugaburua* a camino real de Vitoria a Crispiana...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111).

“Otra heredad sita en el termino de *Urartea* theniente por la parte de el mediodia a la *senda de Mugaburu* i por el Norte al rio que baxa de este lugar para el de Goueo” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Mugaburu*, o, *Urartea* que linda por la ondonada u oriente a la senda del termino de *Urartea*” (1849, AHPA, P. 2.184, f. 94).

OBS. Hoy en día, este topónimo es desconocido para las gentes del lugar. Si nos atenemos a la documentación parece que se localiza en el entorno de *Urartea*, ya que siempre aparece relacionado con este término.

Significado: ‘el extremo de la muga’.

Mapa Ali/Ehari n. 39.

1.139. MUGAPEA

DOC. *Mugapea* (1579, AHPA, P. 6.686), *Magapea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Mugapea* (1662, AHPA, P. 3.507, f. 500v), *Mugapea* (1666, AHPA, P. 3.683, f. 363), *Mugapea* (1690, AHD, Santo Domingo de Vitoria, Becerro n. 1, f. 36v), *Mugapea* (1696, AHPA, P. 8.822), *Mugapea* (1702, AHPA, P. 347), *Mugapea* (1713, AHPA, P. 509, f. 737), *Mugape* (1754, AHPA, P. 843, f. 1.001v), *Mugape* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Mugape* (TA).

“Una heredad en el termino de *Mugape* que linda por la ondonada al rio de *Repide*” (1754, AHPA, P. 843, f. 1.001v).

OBS. Al igual que el anterior se localiza en la zona de *Urartea*.

Relacionado con el anterior. Significado: ‘debajo de la muga’.

1.140. MUNIZARRA

DOC. *Municarra* (1540, AHPA, P. 6.640), *Muniçarra* (1599, AHPA, P. 3.953), *Municar* (1633, AHPA, P. 3.052, f. 43), *Rrio Municarra* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 185v), *Muñicarrea* (1695, AHPA, P. 5.991), *Munizarra* (1703, AHPA, P. 348, f. 431), *Municarra* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 154), *Municarra* (1723, TA), *Camino de Municarra* (1736, AHD, Gobeo, aniversarios, n. 7, f. 18v), *La Puente de Muñicarra* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 361v), *Fuente de Municarra* (1763, AHPA, P. 1.191, f. 288), *Municarra* (1809, AHPA, P. 8.705), *Camino de Muñicarra* (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.110), *Muñicarra* (1891, AHPA, P. 20.701, f. 154v), *Muñikarra* (LE), *Camino de Muñizarra* (1925, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Muñicarra* (1930, CDA, Ali, n. 1), *Muñicarra* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Municarra* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Muñicarra* (TA), *Muñicarra* (CT).

Inf. or.: [*Muñicarra*].

“Una pieça en el termino de *MuñicaRea* por hondonada al rio que va de Ali a Gobeo” (1549, AHPA, P. 5.511).

“Una pieza en termino *Municarra* que alinda por la cavecera con el camino rreal que van desta ciudad de Vitoria al lugar de Goueo y por la ondonada sale al rrio llamado *Urartea*” (1619, AHPA, P. 2.422, f. 82).

“Una heredad en termino de *Municarra* que alinda con el camino que de *Hacha* se va al monte de el y por la ondonada con el *rio* llamado *Municarra* que corre para el lugar de Goveo” (1751, AHPA, P. 847, f. 759v).

OBS. Este término se localiza en la zona Norte de Ali lindando con Gobeo, lo que los informantes señalan como la Central de Iberduero. Aparece acompañado de los genéricos camino, fuente y río ya que por él atraviesan la carretera antigua y el río que conducen a Gobeo. Hay una pieza dentro de este término llamada *Mandakosoloa*.

Munizarra, quizá de *muni*, ‘ribazo’, y *zabar*, ‘viejo’.

Véase *Munizarramandakosoloa*.

Mapa Ali/Ehari n. 43.

1.141. MUNIZARRAMANDAKOSOLOA

DOC. *Muñicarra mandaco soloa* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 123), *Mandacosoloa* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 365), *Municarra mandaco soloa* (1709, AHPA, P. 426), *Munizarramandacosoloa* (1744, AHPA, P. 771), *Manizarramandacosoloa* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 150), *Manizarramandacasoloa* (1790, AHPA, P. 1.808-B, f. 509v).

“Una heredad en el termino de *Municarra* llamado *Mandacosoloa*” (1689, AHPA, P. 6.066, f. 365).

“Una heredad en el termino de *Munizarramandacoloa*” (1758, AHPA, P. 1.129, f. 144v).

OBS. Pieza del término de *Munizarra*.

Es el mismo topónimo que el anterior, con *Mandakosoloa*, ‘heredad de Mandako’ (?), quizá un mote, de *mando*, ‘mulo’, con el sufijo diminutivo *-ko*, *mandako*, ‘mulito’.

Mapa Ali/Ehari n. 43.

1.142. EI NOGAL

DOC. *El Nogal* (1714, AHPA, P. 92, f. 407v), *El Nogal* (1744, AHPA, P. 667, f. 380), *El Nogal* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 572), *El Nogal* (1785, AHPA, P. 1.943, f. 791).

“Una eredad en termino de *Repidea* que llaman *el Nogal* linda al *camino de Repide* y por la ondonada al *rio*” (1714, AHPA, P. 92, f. 407v).

“Una heredad en el termino de *Uriartea*, que llaman la del *Nogal*”
(1785, AHPA, P. 1.943, f. 791).

OBS. Nombre de heredad que aparece tanto en el término de *Errepide* como en el de *Urartea*.

1.143. OKELU

DOC. *Oquelu* (1540, AHPA, P. 6.639), *Hoquelu* (1576, AHPA, P. 6.858), *Oquelu* (1599, AHPA, P. 3.953), *Oquelua* (1602, AHPA, P. 2.115), *Acequia Oquelua* (1634, AHPA, P. 3.001, f. 577), *Borin bizcarra oguelua* (1667, AHPA, P. 3.706, f. 159v), *Oquelua* (1695, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Oquelua* (1709, AHPA, P. 426), *Cequia de Oquelua* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 197v), *Rio Oquelu* (1770, AHPA, P. 1.886, f. 112v), *Oquelua* (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32), *Rio de Oquelua* (1809, AHPA, P. 8.705), *Oquelua* (1849, TA), *Uquelu* (1866, AHPA, P. 13.305, f. 1.760), *Uquelu* (1885, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Acequia de Oquelu* (1917, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Okelu* o *Ukelu* (LE), *Uquelu* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Uquelua* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Uquelu* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Oquelu* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Uquelu* (TA), *Uquelu* (TA), *Ukelu* (CT), *Ukelu* (1996, CDA, n. 112-60).

“Una pieza do dizen *Boromyzcarra* a acequia que llaman *Oquelu* y a camino a Vitoria” (1586, AHPA, P. 6.247, f. 809).

“Una heredad en termino de *Oquelua* que por la cavezera confina con una senda que va de Ali a otras heredades y por la hondonada con una zequia que es la que divide la heredad referida de *Borinbizcarra*” (1723, AHPA, P. 848).

OBS. Como se desprende del dato de 1667, se localiza pegando al término de *Borinbizkarra*, junto a las casas. Se encuentra dividido por el ferrocarril. En ocasiones aparece acompañado del nombre genérico *acequia* o *río*, haciendo referencia al curso de agua que divide este término del de *Borinbizkarra*.

Okelu, muy probablemente del lat. *locellus*, ‘lugarcito, rincón’, diminutivo de *locus*.

Véase *El Rincón*.

Mapa Ali/Ehari n. 10.

1.144. OKELUBIDEA

DOC. *Senda de Oquelu* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 364), *Oquelubidea* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 858), *Oquelu bidea* (1700, AHPA, P. 305), *Senda de Oquelua* (1714, AHPA, P. 98), *Senda de Oquelua* (1740, AHPA, P. 844, f. 482v), *Senda de Oquelu* (1775, AHPA, P. 9.622, f. 220), *Senda de Oquelua* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.718), *Senda de Uquelo* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja:

Forasteros S-Z), *Senda de Oquelu* (1919, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elo-rriaga), *Senda de Oquelu* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta).

“Pieza en el termino de *Oquelubidea*” (1693, AHPA, P. 6.080, f. 858).

“Otra heredad en el termino de *Oquelua* theniente a la *Senda de Oquelua* i a la parte del Norte al *rio de Oquelua*” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Los informantes recuerdan la existencia de una senda que atravesaba el término de *Okelu*.

Es el topónimo anterior más *bide*.

Mapa Ali/Ehari n. 10.

1.145. **OKELUGANA**

DOC. *Oqueluga* (1656, AHPA, P. 3.406, f. 242v), *Cequia de Oquelugaña* (1764, AHPA, P. 845, f. 723v), *Acequia de Oquelugana* (1820, AHPA, P. 8.538, f. 162).

“Una heredad en el termino llamado de *Borunbizcarra* que alinda por la cabecada al camino real que ban desta dicha ciudad al dicho lugar de Ali y por la ondonada a una cequia que corre desde el termino de *Oqueluga* al dicho lugar” (1656, AHPA, P. 3.406, f. 242v).

“Una heredad en termino que llaman *Veron bizcarra* por el oriente pega al camino que se viene para esta dicha ciudad y por el poniente a la *cequia de Oquelugaña*” (1764, AHPA, P. 845, f. 723v).

“Heredad sita en el termino de *Borronvizcarra*, linda por el oriente con el camino de Vitoria a Ali; por el poniente con la *acequia de Oquelugana*” (1820, AHPA, P. 8.538, f. 162).

OBS. Se trata de la parte de *Okelu* que linda con *Borinbizkarra* y está dividida por el río o acequia.

Okelugana, de *okelu* más *-gan*.

Mapa Ali/Ehari n. 10.

1.146. **OKELUSOLOA**

DOC. *Uquelusolo* (1832, AHPA, P. 8.598, f. 505v).

“Una heredad en el termino de *Uquelusolo*” (1832, AHPA, P. 8.598, f. 505v).

OBS. Pieza del término de *Okelu*.

Okelusoloa, de *okelu* más *solo*.

Mapa Ali/Ehari n. 10.

1.147. **OLARTEA**

Véase *Urartea*.

1.148. **ONDOSOLO**

DOC. *Ondosolo* (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83), *Londosolo* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *Armendeguibidea* que llaman *Ondosolo*” (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83).

OBS. Heredad del término de *Armendegibidea*. Los informantes lo identifican con *Txorrosolo*, también conocido como *Río del Molino*.

De interpretación difícil por lo que toca al primer elemento.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.149. **ORLASOLO**

DOC. *Orlasolo* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 179v), *Orlosolo* (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83).

“Una heredad en el termino de *Sansomendi* juntto a *Solauarri* que llaman *Orlasolo*” (1744, AHPA, P. 9.162, f. 179v).

“Una heredad en el termino de *San Somendi* a la parte de *Acha* la que llaman *Orlosolo*” (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83).

OBS. Heredad del término de *Sansomendi* junto a *Solobarri* hacia la parte de *Atxa*.

Significado oscuro por lo que toca al primer elemento.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.150. **OROSOLO**

DOC. *Orosolo* (1740, AHPA, P. 886, f. 55v), *Orosolo* (1751, AHPA, P. 1.092, f. 394).

“Una heredad en termino *Orosolo* al coteado de Ali y al rio que vaxa del *Molino* de Ali” (1740, AHPA, P. 886, f. 55v).

“Una heredad en termino *Orosolo* linda al coteado de Ali al rio caudal que vaxa al *Molino* de dicho lugar” (1751, AHPA, P. 1.092, f. 394).

OBS. Se localiza en el entorno de *Arduia*, lindando con el río que baja del molino.

Significado oscuro por lo que toca al primer elemento. Quizá lo podemos poner en relación con el elemento *Oro*, de significado desconocido (*Oro*, en *Zuia*).

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.151. **ORTUTXOA**

DOC. *Ortuchoa* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 141), *Ortuchoa* (1646, AHPA, P. 9.189), *Urtuchoa* (1679, AHPA, P. 6.055, f. 54v), *Ortucho* (1915, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Artucho* (1934, AMV, sig. 3-14-36).

“Una heredad en *Ortuchoa* y con la hondonada sale al *prado de Arcacolanda*” (1646, AHPA, P. 9.189).

“Una heredad en el termino de *Ortucho*, o, *Arduya*” (1915, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

OBS. Se localiza en el entorno de *Arduia*, hacia la parte que mira a *Arkakolanda*.

Ortutxoa, es *ortu*, ‘huerto’, con el sufijo diminutivo *-txo*.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.152. **ORTUTXOETA**

DOC. *Ortichieta* (1646, AHPA, P. 4.888, f. 43), *Hortuchoeta* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 410), *Ortuchoeta* (1653, AHPA, P. 3.404, f. 2), *Artichueta* (1673, AHPA, P. 3.140), *Ortuchoeta* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 123), *Artichueta* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 319), *Hortuchoeta* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 603), *Ortuchoeta* (1709, AHPA, P. 426), *Ortuchetta* (1744, AHPA, P. 771), *Ortuchetta* (1758, AHPA, P. 1.129, f. 144v), *Ortucheta* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 149v), *Ortuchueta* (1790, AHPA, P. 1.808-B, f. 509v).

“Una pieza en el termino de *Ortuchoeta* que sale al *prado de Arcacolanda*” (1653, AHPA, P. 3.404, f. 2).

OBS. Se localiza en el entorno del anterior. Es el mismo *Ortutxoa*, con el sufijo locativo *-eta*.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.153. **OTAKAMENDI**

DOC. *Regajo Otazamendi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 185v), *Otacamendia* (1554, AHPA, P. 5.443), *Barrio de Otacamendia* (1581, AHPA, P. 6.237, f. 433), *Barrio de Otacamendia* (1605, AHPA, P. 4.606, f. 276), *Barrio Acatamendia* (1648, AHPA, P. 4.093), *Barrio de Cattamendia* (1664, AHPA, P. 6.086, f. 663), *Barrio de Ocatamendi* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 348v), *Barrio Ocattamendi* (1700, AHPA, P. 305), *Ocattamendi* (1742, AHPA, P. 856, f. 264v), *Aocatamendi* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 652), *Barrio de Ocatamendi* (1790, AHPA, P. 1.945, f. 639), *Catamendi* (1799, TA), *Ocatamendi* (1799, TA), *Otacamendi* (1885, AHPA, P. 17.908, f. 570), *Utocamendi* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente).

“...fasta la salzeda qesta en el *Regajo de Otaca mendy* e otra que Gonçalo tenia junto a la dicha salzeda y *Regajo de Otaça mendya...*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 185v).

“Unas casas en el *Barrio de Otacamendia* junto a *Arcacolanda* junto a una huerta” (1581, AHPA, P. 6.237, f. 433).

“Una pieza en termino de *Ottaçamendia* que por la ondonada llega al prado y por la cavezera al camino de *Borunbizcarra*” (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.469).

OBS. En la documentación consultada el *Barrio Otakamendia* se conoce también con los nombres de *Barrio de Abajo* y *Padura*. Linda con el río que baja de la fuente, con el camino a Vitoria por la parte de *Borinbizkarra* conocido como *Bidapea* y con el camino a Armentia. Los informantes apuntan que podría tratarse del *Barrio del Prado*.

Es muy probable que se trate de **Otakamendi*, por metátesis. Recordemos que *otaka* es alavesismo por *argoma* o *árgoma*.

Véase *Barrio del Prado*.

1.154. OTAKAMENDIPEA

DOC. *Ocathamendi pea* (1667, AHPA, P. 9.131, f. 121), *Otaca mendipea* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 119v), *Ocatamendi pea* (1698, AHPA, P. 6.073), *Oztamendi pea* (1718, AHPA, P. 350, f. 352v), *Ocatta mendipea* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 629v), *Barrio de Catamendi pea* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 990), *Barrio de Catamendi pea* (1806, AHPA, P. 7.837-A, f. 207).

“Otra heredad en el termino llamado *Ocatamendi pea* que alinda al camino que ban de Ali a Vitoria y al prado” (1698, AHPA, P. 6.073).

“Una heredad en el termino de *Ocatta mendipea* linda con el rrio que llaman *Yturratte*” (1751, AHPA, P. 1.000, f. 629v).

OBS. Término y barrio de Ali, lindando con el camino que conduce de Ali a Vitoria conocido como camino *Borinbizkarra*.

1.155. OTASOLO

DOC. *Otosoloa* (1738, AHPA, P. 4.076, f. 36v), *Otosolo* (1746, AHPA, P. 8.662), *Otasolo* (1855, AHPA, P. 13.254, f. 70), *Otasolo* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Otasolo* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *Armendegui videa* que llaman *Otosoloa*” (1738, AHPA, P. 4.076, f. 36v).

“Una heredad en el termino de *Otasolo* linda por la ondonada con camino que de Ali dirige para el lugar de Armentia” (1850, AHPA, P. 13.254, f. 70).

OBS. Es una heredad dentro del término de *Armendegibidea*. Linda con el camino de Ali a Armentia y con el *Río del Molino*. Tiene los mismos lindes que *Ondosolo*.

Otasolo, de *ota*, ‘argoma’, y *solo*, ‘heredad’.

Mapa Ali/Ehari n. 11.

1.156. **PADURA**

DOC. *Padura* (1549, AHPA, P. 6.656), *Padurea* (1553, AHPA, P. 5.007), *Padurea* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v), *Padurea* (1625, AHPA, P. 10.698), *Padul* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 179), *Padul* (1647, AHPA, P. 5.872, f. 185), *Padura* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 557v), *Padura* (1748, AHPA, P. 854, f. 606), *Padura* (1883, AHPA, P. 14.257, f. 2.453), *Padurea* (1899, AMV, sig. 44-20-17), *Padura* (1907, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Padura* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una casa de labranza con sus pertenecidos de horno, borda, huerta, pozo y jardín conocida con el nombre de Conde de Monterron, en el término de la *Padura*” (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.956).

“...una casa en este pueblo y su termino titulado *Padurea*...” (1899, AMV, sig. 44-20-17).

OBS. El *Barrio de Abajo* se conoce también como *Padura*.

Significado: ‘vega, zona inundable’.

1.157. **PADURABURU**

DOC. *Padelburua* (1563, AHPA, P. 5.445, f. 540), *Padurburua* (1596, AHPA, P. 4.948), *Padilburua* (1607, AHPA, P. 3.954, f. 44), *Padura burua* (1650, AHPA, P. 8.915, f. 479v), *Camino de Paduburua* (1686, AHPA, P. 17.559), *Padulburu* (1693, AHPA, P. 6.076), *Padura burua* (1710, AHPA, P. 200), *Padulburu* (1741, AHPA, P. 9.161, f. 280), *Mota de Padulburua* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 370v).

“Una pieza do dizen *Paduraburua* camino de Ali a Vitoria” (1595, AHPA, P. 4.959).

“Una pieza en el termino de *Paduraburua* y con la cabeçera sale al ribazo de *Arcamugana*” (1652, AHPA, P. 3.405).

“Otra heredad sita en el termino y camino de *Padura burua* teniente a la senda que ban de esta ciudad para la *ermita de San Martin*” (1701, AHPA, P. 278).

OBS. Término y camino. Se localiza en el entorno de *La Calzada*, lindando con *Arkamugana*.

Significa: ‘extremo de la vega’.

Mapa Ali/Ehari n. 33-35.

1.158. EL PALACIO

DOC. *Barrio Palacio* (1852, AHPA, P. 13.504, f. 206), *Barrio de Palacio* (1856, AHPA, P. 13.509, f. 529), *El Palacio* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 228v), *El Palacio* (1880, AHPA, P. 13.948, f. 3.032v), *El Palacio* (1881, AHPA, P. 13.949, f. 1.140v), *El Palacio* (1884, AHPA, P. 17.548, f. 611).

“Una casa sita en el *Barrio* titulado *de Palacio* lindante por oriente à camino viejo que dirige para Vitoria” (1856, AHPA, P. 13.509, f. 529).

“*El Palacio* de Ali con su accesorio huerta cercada de paredes sito en dicho lugar de Ali... y alindan por oriente camino para *Arduya*” (1865, AHPA, P. 13.903, f. 230).

OBS. El Palacio de Ali perteneció al Conde de Monterrón.

1.159. PARRANZARRA

DOC. *Parranzarra* (TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como término en Ali y en Monasterioguren, pero sólo hemos encontrado testimonio documental del mismo en este último.

Significa ‘la raín vieja’.

Véase *Perranzarra* en Monasterioguren.

1.160. La PEQUEÑA

DOC. *La Pequeña* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 655v).

“Una heredad que llaman *La Pequeña* de *La Senda*” (1753, AHPA, P. 1.409, f. 655v).

OBS. Nombre de una heredad del término de *La Senda*.

1.161. PERRETXIN

DOC. *Berrechina* (1549, AHPA, P. 6.656), *Barrechin* (1583, AHPA, P. 6.219, f. 1.231), *Berrechin* (1601, AHPA, P. 2.578), *Acequia Perrachin* (1606, AHPA, P. 2.391, f. 72), *Rrio Berrechin* (1618, AHPA, P. 1.986), *Cequia de Berrechina* (1635, AHPA, P. 3.027, f. 75), *Peruchina II Rio de Peruchena* (1640, AHPA, P. 4.878, f. 26v), *Perrechina* (1696, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 105, n. 41), *Perruxina* (1705, AHPA, P. 260, f. 313), *Perrenchina* (1706, TA), *Zequia de Perrechina* (1714, AHPA, P. 98), *Parrechin* (1756, TA), *Perrechina* (1759, TA), *Perrechina* (1775, AHPA, P. 1.302, f. 949v), *Perechina* (1799, TA), *Perrechina* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Arroyo Perechin* (1859, AMV, sig. 24/002/020), *Perruchin* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Perrichin* (1890, AHPA, P. 13.582, f. 620v), *Aperretxuain* (LE), *Perrechín* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Perrechin* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Perretxin* (TA), *Berre-*

txin (TA), Aperretxin (TA), Berretxuain (TA), Perrechin (TA), Perruchin (TA), Perrechin (CT), Perrechin (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or. [*Perretxín*].

“Una pieça en termino de *Helexaldea* camino real a Çuaço y a *acequia* llamada *Perrachin*” (1606, AHPA, P. 2.391, f. 72).

“Una heredad en el termino de *Peruchina* y por la otra parte al *rio de Peruchena* y por la cauezero a un prado que llaman *Arcacolanda*” (1640, AHPA, P. 4.878, f. 26v).

“Una heredad en termino de *Perrechina* que alinda por la ondonada al rio que llaman *Perrechina*; por la cavezero con el *campo de Arcacolanda*” (1751, AHPA, P. 847, f. 758v).

OBS. Este término hace referencia al río que atraviesa el pueblo de Ali. Aparece relacionado en la documentación con el de *Elexalde*, ya que se localiza en el entorno de la iglesia. Este río se llama sin duda *Perretxin*, y sólo esporádicamente aparece nombrado como *Río de Ali* en ciertos mapas de la primera mitad del siglo XX. El nombre genuino ha sido defendido por la Junta Administrativa de Ali y, también, por un artículo de prensa, escrito por José María Bastida “Un río y un castillo inexistentes”, *El Periódico de Álava*, del 30 de junio de 2003. Este equipo instó también al Ayuntamiento para que cambiaran el nombre de la calle, con resultado negativo.

De significado oscuro. Es probable que el primer elemento sea *perra(n)*, ‘raín’. Si esto es así, es interesante la existencia de una forma anterior **berra(n)*, después *perra(n)*, ambas procedentes del lat. *ferraginem*.

Mapa Ali/Ehari n. 17.

1.162. PERRONDO

DOC. *Perraondo* (1549, AHPA, P. 6.656), *Perraondo* (1583, AHPA, P. 5.071), *Perrahondo* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 104v), *Parraondo* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 43), *Perrondo* (1662, AHPA, P. 3.507, f. 153v), *Rain Grande Perrondo* (1695, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 36, n. 70), *Perrondo* (1706, TA), *Perrando* (1713, AHPA, P. 509, f. 736v), *Perrondo* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 165v), *Perraondo* (1765, AHPA, P. 1.731, f. 472), *Perrondo* (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32), *Perra-ondo* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Perroondoba* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 226v), *Perrondo* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 60), *Perrondo* (1916, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Perrando* (1929, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Perrondo* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una pieza do dizen *Perraondo* camino a Çoaço” (1549, AHPA, P. 6.656).

“Una rain grande en termino de *Perrondo* detras de la Yglesia” (1620, AHPA, P. 10.599, f. 575).

“Una heredad en el termino de *Perraondo* theniente por el medio-dia a la desa de *Perraondo* y por el poniente al monte de *Perrondo* y por el oriente al camino que ban de este lugar para el de Zuazo” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Este término aparece asociado en la documentación con los de *Elexalde* y *Elexostea*. Se localiza detrás de la iglesia.

Se trata de la forma *perra(n)*, ‘raín’ más el sufijo *ondo*, ‘junto a’.

Mapa Ali/Ehari n. 18.

1.163. EL PICÓN

DOC. *El Picon* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 43v), *El Picon* (1702, AHPA, P. 347), *El Picon* (1708, AHPA, P. 343), *El Picon* (1714, AHPA, P. 98), *El Picón* (1946, AMV, sig. A-29-14), *El Picon* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 657), *El Picon* (1809, AHPA, P. 8.705).

“Otra heredad en el termino de *Landazar burua* que llaman la de *El Picon* que alinda al camino que uan de Gobeo para esta ziudad de Vittoria” (1704, AHPA, P. 8.824).

OBS. Este topónimo da nombre a numerosas heredades y labrantíos en Álava. De hecho, en Ali lo encontramos también como genérico de los términos de *Ardubigana*, *Landazarburua*, *El Montico* y *Zaldisasi*.

Picón tiene el significado de ‘rincón’.

1.164. La PIEZA DEL FRESNO

DOC. *La Pieça del Fresno* (1595, AHPA, P. 4.958).

“Una pieza do dizen *La Pieça del Fresno* que esta en termino de *Rrepidea* a acequia que ba de Ali a Gobeo y a camino de Ali a Yurre” (1595, AHPA, P. 4.958).

OBS. Nombre de una pieza que se localiza en el término de *Errepide*.

Mapa Ali/Ehari n. 37.

1.165. La PIEZA REDONDA

DOC. *La Rredonda* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *La Pieza Redonda* (1717, AHPA, P. 249, f. 155v), *La Pieza Redonda* (1742, AHPA, P. 856, f. 271), *La Redonda* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 656v), *La Redonda* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 126v).

“La heredad sita en el ttermino de *El Prado* llamada *La Pieza Redonda*” (1717, AHPA, P. 249, f. 155v).

“Una heredad en el termino del *Prado* llamada *La Redonda* linda con el campo que van destta ciudad para dicho lugar” (1744, AHPA, P. 9.162, f. 180).

OBS. Nombre de una heredad que se localiza en el término *El Prado*.

Mapa Ali/Ehari n. 34.

1.166. POZO DE ARDUIA

DOC. *Pozo de Arduya* (1877, AHPA, P. 13.726, f. 497), *Pozo de Arduia* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z).

Inf. or.: [*Balsa de Arduia*].

“Una heredad en el termino de *Artacolanda*, Este al *Pozo de Arduya*” (1877, AHPA, P. 13.726, f. 497).

OBS. Se localiza junto al *Palacio*.

Mapa Ali/Ehari n. 13.

1.167. POZO DE SANTA MARINA

DOC. *Pozo de Santa Marina* (1877, AHPA, P. 13.726, f. 497), *Pozo de Santa Marina* (1878, AHPA, P. 13.840, f. 213v), *Pozo de Santa Marina* (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.864), *Pozo de Santa Marina* (1891, AHPA, P. 20.721, f. 1.922), *Pozo de Santa Marina* (1922, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

Inf. or.: [*Balsa de Santa Marina*].

“Una heredad en el termino de *Santa Marina*, Norte camino a Crispijana, sur camino para el *Pozo de Santa Marina* y ferrocarril” (1886, AHPA, P. 18.746, f. 2.485).

Mapa Ali/Ehari n. 29.

1.168. POZO DEL PRADO

DOC. *Pozo del Prao* (1921, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Pozo del Prado* (1923, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Pozo del Prado* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 23), *Pozo del Prado* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Pozo del Prado* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Pozo del Prado* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 123).

Inf. or.: [*Balsa del Práo*].

“Termino *Pozo del Prado*, Sur y Norte heredades, Este pozo, Oeste casa” (1926, AMV, sig. LD-19-33).

Mapa Ali/Ehari n. 34

1.169. PRADICO

DOC. *Pradico* (1903, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Pradico* (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Pradico* (1914, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Pradico* (1916, AMV, sig. 36/028/043), *El Pradico* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Pradico* (1934,

AMV, sig. 26/32/1), *Pradico* (1952, AMV, sig. 47-52-5), *Pradico* (1963, AMV, sig. 32-55-1).

“Término en que radica *Pradico*. Linderos Este camino del *Molino*” (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Continuar cultivando los terminos de *Acha*, *Pradico*, *Zabalzana* y *Becolarra*” (1952, AMV, sig. 47-52-5).

OBS. Parece localizarse en el entorno de *El Molino*.

1.170. **EL PRADO**

DOC. *El Prado* (1570, AHPA, P. 6.615), *El Prado* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 883), *El Prado* (1614, AHPA, P. 2.169, f. 6v), *El Prado* (1656, AHPA, P. 3.624, f. 90), *Prado* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 473), *El Prado* (1709, AHPA, P. 360), *Prado* (1754, AHPA, P. 843, f. 995v), *El Prado* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 126v), *El Prado* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *El Prado* (1851, AHPA, P. 13.594, f. 42v), *El Prado* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 60), *El Prado* (1905, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *El Prado* (1949, AMV, sig. 47-16-27).

Inf. or.: [*El Práío*].

“Una pieca en el termino de *El Prado*, o, *La Calcada* que alinda al camino real que ban del dicho lugar a la ziuudad de Vitoria” (1658, AHPA, P. 970, f. 192).

“Una casa en el lugar que llaman *El Prado* pegante a caminos reales uno se ba a Arriaga y el otro a Yurre” (1703, AHPA, P. 348, f. 429v).

OBS. En este término se localiza la pieza llamada *La Redonda*. En la documentación consultada aparece asociado al término de *Errekarteá*, delimitando con los de *La Calzada* y *Santsomendi*.

Mapa Ali/Ehari n. 34.

1.171. **La PRESA**

DOC. *La Presa* (1601, AHPA, P. 3.902), *La Presa* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 126), *La Presa* (1709, AHPA, P. 426), *Heredad de la Presa* (1738, AHPA, P. 4.076, f. 36v), *La Presa* (1744, AHPA, P. 771), *La Presa* (1758, AHPA, P. 1.129, f. 19), *Heredad la de la Presa* (1770, AHPA, P. 1.100, f. 83), *La Presa* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 149), *Lapresa* (1790, AHPA, P. 1.808-B, f. 509).

“Una heredad en el termino de *La Presa* junto al molino de dicho lugar” (1687, AHPA, P. 6.015, f. 126).

“Una heredad en el camino de *Armendeguibide* que llaman de *La Presa*” (1738, AHPA, P. 4.076, f. 36v).

OBS. Es una heredad que se encuentra junto al molino en el término de *Armendegibidea*. Los informantes apuntan que se trata de la presa que desvía el agua del *Perretxin* por el cauce del molino.

Mapa Ali/Ehari n. 15.

1.172. **PRESABURUA**

DOC. *Presa burua* (1638, AHPA, P. 3.068, f. 370v), *Presaburua* (1650, AHPA, P. 10.452).

“Una heredad en el termino de *Camino de Armentia Presaburua*” (1650, AHPA, P. 10.452).

OBS. Significado: ‘extremo de la presa’.

Mapa Ali/Ehari n. 15.

1.173. **La RAIN**

DOC. *Larain* (1717, AHPA, P. 249, f. 91v), *Heredad la Rain* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 180v), *La Rain* (1772, AHPA, P. 9.000, f. 553), *Heredad la Rain* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 266), *La Rain* (1826, AHPA, P. 8.616, f. 262v), *La Rain* (1853, AHPA, P. 8.702, f. 6), *La Rain* (1885, AHPA, P. 17.909, f. 1.044), *La Rain* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *La Rain* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una heredad sita en lo alto del termino de *la Acha* llamada *La Rain*” (1744, AHPA, P. 9.162, f. 180v).

“Una heredad en el termino de *La Rain* con su magada llega al camino que ba à Arriaga llamado *Sansomendi* al camino que se ba a Yurre” (1813, AHPA, P. 10.029, f. 155).

OBS. Se localiza en el entorno de *Atxa*.

Mapa Ali/Ehari n. 45.

1.174. **La RAIN GRANDE**

DOC. *La Grande* (1630, AHPA, P. 2.769), *La Rain Grande* (1871, AHPA, P. 13.695, f. 1.690), *La Rain Grande* (1878, AHPA, P. 13.732, f. 396v).

“Una heredad en el termino de *La Rain Grande*” (1871, AHPA, P. 13.695, f. 1.690).

1.175. **EL RINCÓN**

DOC. *El Rincon* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 639), *El Rincon* (1661, AHPA, P. 3.700, f. 389v), *El Rincon* (1669, AHPA, P. 3.218, f. 543), *Rincon de Ali* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

“Una pieza en el termino de *el Rincon* y en basquenze *Oquelua*” (1630, AHPA, P. 2.597, f. 639).

OBS. Tal y como dice el texto, *rincón* es una traducción de la palabra vasca, *okelu*.

Véase *Okelu*.

Mapa Ali/Ehari n. 10.

1.176. RÍO DEL MOLINO

DOC. *Rio del Molino* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 359), *Rio del Molino* (1842, AHPA, P. 8.794, f. 392v), *Rio del Molino* (1868, AHPA, P. 13.529, f. 760v), *Rio del Molino* (1893, AHPA, P. 20.756, f. 144), *Rio del Molino* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Rio del Molino* (1919, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Rio del Molino* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *Armendividea* que linda por oriente al camino que de este pueblo se va para Armentia; poniente con el *Rio del Molino*” (1848, AHPA, P. 8.794, f. 392v).

“Heredad en el termino de *Chorrosolo* o *Rio del Molino*, Norte rio *Salirazi*” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

OBS. Se trata del río *Perretxin* que al entrar en el término de *Txorrosolo* y hasta llegar al molino, se llama también *Txorrosolo* o *Río del Molino*.

Véase *Txorrosolo*.

1.177. RÍO PERRETXIN

Véase *Perretxin*.

1.178. Las ROTURAS

DOC. *Las Roturas* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.616), *Las Raturas* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Las Raturas Viejas* (1885, AHPA, P. 17.908, f. 572), *Las Roturas* (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.862v), *Raturas* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Roturas* (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Las Roturas* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Crispijana), *Roturas del Monte* (1930, CDA, Ali, n. 2), *Roturas Viejas* (1930, CDA, Ali, n. 5), *Las Roturas (CT)*, *Las Roturas* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Las Roturas Viejas*].

“Una heredad en el termino de *El Monte* o *Las Roturas*” (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.616).

“Heredad termino *Digomendi* antes *Roturas*” (1885, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Heredad en el termino de *Las Roturas*, o, *Santa Marina*” (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Crispijana).

OBS. Este término aparece asociado en la documentación con los de *El Monte*, *Digomendi* y *Santa Marina*, lindando con el camino y monte concejil.

Los informantes también asocian el término *Las Roturas* con el de *Diegomendi*. Parece claro que se trata de terreno ganado al monte para dedicarlo a cultivo.

Mapa Ali/Ehari n. 41.

1.179. SAGASTUIA

DOC. *Sagastuya* (1540, AHPA, P. 6.640), *Sagastuia* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *Sagastuya* (1612, AHPA, P. 2.546, f. 24v), *Sagastia* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 179v), *Sagastia* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 592), *Sagastuia* (1682, AHPA, P. 5.640, f. 388), *Sagastia* (1689, AHPA, P. 6.081), *Zagastuya* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez).

“Una pieza rain en el termino de *Sagastuya* a la acequia que llaman *Prechena*” (1641, AHPA, P. 9.201, f. 164).

OBS. Se localiza en el entorno de *Perretxin*.

El significado es claro: ‘manzanal’, con el sufijo *-dui* (*-tui* tras sibilante), antecesor de *-di* (*-ti*).

1.180. SAN MARTIN

DOC. *San Martin* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 86), *Hermita de San Martin* (1618, AHPA, P. 2.172, f. 486), *San Martin* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 122), *Hermita de San Martin* (1702, AHD, carp. 213), *San Martin* (1758, AHPA, P. 581, f. 285v), *San Martin* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 634v), *San Martin* (1876, AHPA, P. 13.723, f. 2.364), *San Martín* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *San Martín* (CT).

“Una heredad en el termino de *San Martin* y por la ondonada al rrio caudal que llaman *Abendaño* y por la caueçada al camino carretil que ban del lugar de Arriaga para la *ermita de San Martin*” (1665, AHPA, P. 3.698, f. 117v).

“Una heredad en el termino de *La Calzada* al prado de Ali y senda a *San Martin* y por Norte al camino que llaman *Calzada*” (1787, AHPA, P. 1720, f. 681).

OBS. Término en el que se documenta la existencia de una antigua ermita y que se localiza en una zona limítrofe con Vitoria.

1.181. SANTA MARINA

DOC. *Hermita de Santa Marina* (1537, AHPA, P. 6.786), *Campo de Santa Marina* (1595, AHPA, P. 4.958), *Santa Marina* (1626, AHPA, P. 2.722), *Santa Marina* (1738, AHPA, P. 4.076, f. 37v), *Santa Maria* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 916v), *Santa Marina* (1860, AHPA, P. 13.282, f. 2.778), *Santa Maria* (1890, AHPA, P. 20.560, f. 2.395v), *Santa Marina* (1892, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Santa Marina* (1906, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Rotura de Santa Marina* (1925, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano),

Santa Marina (1962, AMV, sig. 37/57/5), *Santa María (CT)*, *Santa María* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or. [*Santa Marina*]

“Una pieza en el termino de *Perreta* y por la otra alinda al camino rreal que ban del dicho lugar de Ali a *Santamarina*” (1626, AHPA, P. 5.502, f. 109).

“Una heredad en término de *Santa Marina ó Belcolarra*, lindante por Norte con el camino para Crispijana, por Sur otro camino para el *pozo de Santa Marina* y con el paso nivel del ferrocarril del Norte” (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.864).

“Heredad en el termino de *Santa Maria*, o, *Santa Marina*” (1890, AHPA, P. 20.560, f. 2.395v).

OBS. Nombre del término en el que un día hubo una ermita dedicada a la advocación de *Santa Marina*, desaparecida hacia mediados del siglo XIX. Gerardo López de Guereñu apunta lo siguiente:

“Los Libros de Fábrica de Ali nos traen varias noticias que comienzan en 1644; en 1663 se reedifica desde los cimientos; en 1691 se coloca campana en la ermita; se funde el esquilón, 1772, para Santa Marina del Monte; en la Visita de 1799 se manda arreglar; el año 1826 la restauran, y en 1846 ya no se habla de ella. Hoy queda su nombre en el término en que se levantó, sigue la Cofradía, y la imagen de la titular se guarda en la parroquia.” (*ASF*, 351).

Los informantes conocen este término con los nombres de *Santa Marina* o *El Txurto*. La acepción de *txurto* hace referencia a los “trozos en que se dividen las zarocas o acequias para su limpieza” o bien a los “trozos en que dividían los caminos para aprovechar los excrementos de los animales” (*VA*, 109).

Mapa Ali/Ehari n. 27.

1.182. SANTAMARINAOSTEA

DOC. *Santa Marinahostea* (1595, AHPA, P. 4.958), *Tras de Santa Marina* (1605, AHPA, P. 5.880, f. 400).

“Una pieza do dizen *Santa Marinahostea* al *campo de Santa Marina* y al camino de Ali a Lermenda” (1595, AHPA, P. 4.958).

“Una pieza en el termino de *Tras de Santa Marina* al monte de dicho lugar” (1605, AHPA, P. 5.880, f. 400).

OBS. El significado figura en el testimonio de 1605, ‘detrás de Santa Marina’.

Mapa Ali/Ehari n. 27.

1.183. **SANTAMARINASOLOA**

DOC. *Sancta Marina soloa* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 472), *Santa Marina soloa* (1679, AHPA, P. 5.918, f. 55v), *Santa Mariasoloa* (1668, AHPA, P. 3.366, f. 16), *Santamaria soloa* (1673, AHPA, P. 3.140), *Santa Marinasoloa* (1705, AHPA, P. 134, f. 615), *Santta Maria soloa* (1714, AHPA, P. 98), *Santa Marina soloa* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 153v), *Santta Marina soloa* (1723, AHPA, P. 306, f. 137v), *Santa Marina soloa* (1751, AHPA, P. 847, f. 759).

“Otra heredad en el termino llamado *Sancta Marina soloa* que alinda con la parte que llaman de *Larrahondo*” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 472).

“Una heredad en el termino de *Arestuia* llamada *Santa Mariasoloa* y sale al monte llamado *Arestuia*” (1668, AHPA, P. 3.366, f. 16).

OBS. Los informantes cuentan que en este término existió una ermita y en su lugar se puso una cruz. Con las urbanizaciones realizadas en esos terrenos, se transformó la fisonomía del lugar. La cruz se llevó a la iglesia.

Significado: ‘la pieza de Santa Marina’.

Mapa Ali/Ehari n. 27.

1.184. **SANTSOMENDI**

DOC. *Sansomendi* (1546, AHPA, P. 6.498), *Sansomendia* (1599, AHPA, P. 3.953), *Sançomendi* (1605, AHPA, P. 4.607, f. 499), *Sansomendia* (1652, AHPA, P. 3.405), *Sanso mendi* (1688, AHPA, P. 6.034, f. 176), *San somendia* (1701, AHPA, P. 348, f. 64), *Sansomendi* (1721, AUE, carp. 25, A-1, leg. 1), *Sansomendi* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 198v), *Salsomendi* (1778, AHPA, P. 1.296-A, f. 279v), *Sansomendi* (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32), *Sansomendi* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Salsomendi* (1838, AHPA, P. 8.792, f. 66), *San somendi* (1851, AHPA, P. 13.594, f. 42v), *Sansomendi* (1877, AHPA, P. 13.731, f. 5.009), *Sansoniendo* (1884, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Sansomendi* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Txipiasolo* o *Sansomendi* (LE), *Salsomendi* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB), *Sansomendi* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Junguitu), *Solsomendi* (1930 CDA, Ali, n. 1), *Sansoniendo* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Orive-Ozaeta), *Salcomendo (TA)*, *Salsomendi (TA)*, *Sansomendi (TA)*, *Sansomendi* (1963, AMV, sig. 37-58-21), *San Somendi (CT)*.

Inf. or. [*Sansomendi*]

“Una heredad donde llaman *Sansomendia* y sale por la cabeçada al camino que ban del dicho lugar de Ali para el de Arriaga y sale con la ondonada a la açequia que ba del prado del dicho lugar al termino que llaman *Çentenoçenta*” (1609, AHPA, P. 2.545, f. 19).

“Una heredad en el termino de *Sansamendi* llamado *Upasoloa*” (1689, AHPA, P. 6.066, f. 366v).

OBS. Este topónimo aparece tanto en Ali como en Vitoria, ya que se localiza en una zona limítrofe entre ambas jurisdicciones, lindando con el camino que conduce de Ali a Arriaga. En el entorno de este término se localizan las piezas de *Eguzkiagirre*, *La Matera*, *La Tablada*, *Orlasolo* y *Upasolo*.

Su significado es ‘monte de Sancho’. La forma *Sansomendi* podría explicarse por disimilación consonántica ($n-n > l-n$), y *Sansamendi* por asimilación vocálica ($a-o > a-a$).

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.185. SANTSOMENDIBIDEA

DOC. *Sansomendia bidea* (1595, AHPA, P. 4.933, f. 65), *Sansomendibidia* (1610, AHPA, P. 2.977, f. 152), *Camino de Sansamendi* (1658, AHPA, P. 1.608), *Camino de Sansomendi* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 669), *Camino de Sanso mendí* (1707, AHPA, P. 287), *Camino de Sansomendi* (1757, AHPA, P. 9.163, f. 355), *Camino de Sansomendi* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 196), *Camino de Sansomendi* (1813, AHPA, P. 10.029, f. 155), *Camino de Sansomendi* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.615v), *Camino de Somsamendi* (1917, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una pieza en el termino de *Laqua* al camino real de Hali a Arriaga llamado *Sansomendia bidea*” (1595, AHPA, P. 4.933, f. 65).

“Una pieza en termino *Laqua* linda con el camino que ban del dicho lugar de Ali llamado *Sansomendibidia* al lugar de Ariaga” (1610, AHPA, P. 2.977, f. 152).

“Una heredad en el termino de *Ascarralde* por la cabezera con una buelta sale al *Camino de Sansomendi* y por la ondonada al *Camino de Repidea*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 172).

OBS. Se trata del camino que conduce de Ali a Arriaga; *Sansomendi* más *bide*, ‘camino’.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.186. SANTSOMENDIBURUA

DOC. *Sansomendiburua* (1604, AHPA, P. 3.882, f. 40), *Sansomendiburua* (1613, AHPA, P. 3.136, f. 95), *Sansomendiburua* (1622, AHPA, P. 2.524), *Sansomendiburua* (1631, AHPA, P. 4.298), *Sansomendi burua* (1647, AHPA, P. 5.872, f. 185v), *Ssansomendiburua* (1653, AHPA, P. 3.404), *Sansomendiburua* (1679, AHPA, P. 5.918, f. 55v), *Sansomendiburua* (1688, AHPA, P. 1.911, f. 24), *Sansomendi burua* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 178), *Matera de Sansomendiburua* (1741, AHPA, P. 9.161, f. 280).

“Una pieza en termino *Sansomendiburua* que alinda por una parte con el camino real que van de Vitoria a Gobeo” (1613, AHPA, P. 3.136, f. 95).

“Otra heredad en *la matera de Sansomendiburua* junto a la crucijada de los caminos que se hallan en los mojones que alinda por una parte al camino que van de Vittoria para Yurre, por la cauezera al *camino de Sansomendi* y por la ondonada al dicho camino que se va de Yurre para Vittoria” (1741, AHPA, P. 9.161, f. 280).

OBS. Significado: ‘extremo de Santsomendi’.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.187. SANTSOMENDIKO ERREKARTEA

DOC. *Sasomedicoerrecartea* (1618, AHPA, P. 10.718, f. 409v), *Recarte de Sansomendi* (1778, AHPA, P. 1.692, f. 409v).

“Una pieça en termino *Sasomedicoerrecartea*” (1618, AHPA, P. 10.718, f. 409v).

“Una heredad en el termino de *Recarte de Sansomendi*” (1778, AHPA, P. 1.692, f. 409v).

OBS. Significado: ‘el lugar entre los arroyos de Santsomendi’.

Véase *Errekartea*.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.188. La SENDA

DOC. *La Senda* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 655v), *La Senda* (1754, AHPA, P. 843, f. 995v), *La Senda* (1774, AHPA, P. 843, f. 995v), *La Senda* (1810, AHPA, P. 8.706), *La Senda* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.121v), *La Senda* (1856, AHPA, P. 13.819, f. 280v).

“Una heredad en el termino llamado *la Senda* que alinda por la ondonada a una sangradera que vaxa la agua al *Prado*” (1754, AHPA, P. 843, f. 995v).

“Una heredad en termino de *La Senda* que llaman *La Larga*”, (1810, AHPA, P. 8.706).

“Una heredad en el termino de *Borrombiscarra*, o, *La Senda*”, (1856, AHPA, P. 13.819, f. 280v).

OBS. En el entorno de este término se localizan las heredades que llaman *La Pequeña* y *La Larga*. Aparece relacionado con el término de *Borinbizkarra*, lindando con una sangradera que lleva el agua al *Prado*. Los informantes recuerdan que en el camino de *Borinbizkarra*, donde había una cruz de piedra, comenzaba una senda que terminaba en la pared del Seminario. Seguramente esta senda se dirigía a *San Martín*, pero la pared la cortó.

1.189. SENDA DE OKELU

Véase *Okelubidea*.

1.190. SOLOANDIETA

DOC. *Solo andia* (1550, AHPA, P. 5.515), *Solandia* (1550, AHPA, P. 6.668), *Soloandia* (1555, AHPA, P. 6.292, f. 15), *Solo andia ygusquiza* (1576, AHPA, P. 5.493), *Solaudia* (1595, AHPA, P. 4.959), *Soloandieta* (1619, AHPA, P. 4.156, f. 733), *Soloandieta* (1630, AHPA, P. 5.737, f. 274), *Solo andienta* (1635, AHPA, P. 2.954).

“Una pieza do dizen *Solo andia ygusquiza* camino a la *hermita de Sant Martin*” (1576, AHPA, P. 5.493).

OBS. Según los datos recogidos parece localizarse en el entorno de *Isuskiztaia*, lindando con la jurisdicción de Vitoria.

Las formas con sufijo plural (-*eta*) son antiguas.

Significado: ‘heredad(es) grande(s)’.

Véase *Isuskiztaia*.

1.191. SOLOBARRI

DOC. *Solobarri* (1697, AHPA, P. 5.663, f. 84), *Regaxo de Solobarri* (1707, AHPA, P. 287), *Solobarri* (1709, AHPA, P. 360), *Solobarri* (1711, AHPA, P. 472), *Solobarri* (1717, AHPA, P. 249, f. 86), *Solobarria* (1742, AHPA, P. 856, f. 26), *Solauarri* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 179v).

“Ootra heredad sita en el ttermino de *Sansomendi* junto a *Solobarri*” (1717, AHPA, P. 249, f. 86).

OBS. Se localiza en el entorno de *Sansomendi*.

Significado: ‘heredad nueva’.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.192. SOLOGORRI

DOC. *Sologorri* (1710, AHPA, P. 352, f. 235v), *Solagorri* (1717, AHPA, P. 249, f. 85), *Solagorri* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 180), *Sologorri* (1759, AHPA, P. 1.396, f. 567v), *Solagorri* (1779, AHPA, P. 1.711, f. 186v), *Sologorri* (1785, AHPA, P. 1.943, f. 791), *Sologorri* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.581).

“Una heredad en el que llaman *Sologorri* que alinda por el medio dia con el camino que se dirige de Gobeo a Vitoria” (1759, AHPA, P. 1.396, f. 567v).

“Una heredad en el termino de *Sologorri* junto al camino que desde Ali dirige al pueblo de Yurre” (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.581).

OBS. Heredad que se encuentra dentro del término de *Errepideburua*. Linda con camino de Vitoria a Gobeo y con el camino de Ali a Yurre.

El mismo que el anterior con el adjetivo *gorri*, ‘sin vegetación’ y ‘rojo’.

Mapa Ali/Ehari n. 37

1.193. **SUSANASOLOA**

DOC. *Sajona soloa* (1602, AHPA, P. 3.904), *Sacona soloa* (1619, AHPA, P. 9.337), *Sasanasoloa* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 140), *Susanasoloa* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 150), *Sasanasoloa* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 86), *Sasana soloa* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.549), *Saosanasoloa* (1705, AHPA, P. 8.825), *Azanasoloa* (1715, AHPA, P. 143, f. 531), *Azana soloa* (1725, AHPA, P. 346, f. 195), *Asanasoloa* (1735, AHPA, P. 808, f. 217).

“Una pieza en el termino de *Sajona soloa* con el camino que ban desde el dicho lugar de Ali ala *hermita de San Myn* y por la otra al camino rreal que ban del dicho lugar de Ali a la çiudad de Bittoria” (1602, AHPA, P. 3.904).

“Una pieça en termino de *Susanasoloa* que linda por la cabecera con la senda que ban desde el lugar de ali a la *ermita de Sanmin*” (1623, AHPA, P. 4.158, f. 150).

“Una heredad en el termino de *Azana soloa* a senda de *Borunbizkarra* a la *hermita de San Martin*” (1725, AHPA, P. 346, f. 195).

OBS. Nombre de una pieza que parece localizarse en el entorno de *Borinbizkarra*.

La diversidad de formas hace difícil una interpretación segura.

Mapa Ali/Ehari n. 31.

1.194. **La TABLADA**

DOC. *Latablada* (1618, AHPA, P. 1.986), *La Tablada* (1626, AHPA, P. 4.220), *Latablada* (1630, AHPA, P. 2.557, f. 254), *Latablada* (1738, AHPA, P. 846, f. 84), *La Tablada* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 360v), *La Tablada* (1932, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino de *San Somendi* llamada *La Tablada* que linda por el Norte al camino que van de Gobeo a Vitoria” (1763, AHPA, P. 1.191, f. 285v).

OBS. Nombre de una heredad que se localiza en el término de *Santso-mendi*.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.195. **TRABISOLO**

DOC. *Trabisolo* (1742, AHPA, P. 856, f. 266v), *Trabisolo* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 355).

“Una heredad en el termino de *Uraarttea* llamado *Trabisolo*” (1742, AHPA, P. 856, f. 266v).

“Una heredad en el termino de *Urartea*, o, *Trabisolo*” (1769, AHPA, P. 1.305, f. 355).

OBS. Nombre de una pieza que se localiza en el término de *Urartea*.

Significado oscuro por lo que toca al primer elemento.

Mapa Ali/Ehari n. 39.

1.196. **TRONGA**

DOC. *Tronga* (al oído) (LE), *Tronga* (1936, AMV, sig. 28/004/051), *Tronga* (1940, AMV, sig. 30/007/001), *Tronga* (1942, AMV, sig. 30/030/001), *Tronga* (1948, AMV, sig. 47-15-19), *Tronga* (CT).

“En 1926 se concedió a los vecindarios de Armentia, Ali y Zuazo, autorización para roturar y poner en cultivo 9 hectáreas de terreno comunal en el termino de *Tronga* o *Iñarra*” (1936, AMV, sig. 28/004/051).

OBS. Término comunero de Armentia, Ali y Zuazo. A este comunal le llaman *Iñarra* por incluir en mayor medida este término, mientras que *Tronga* es un término con terreno propio en Armentia y también en Zuazo. Los informantes señalan que éste es un roturo para los tres pueblos y que en Armentia le llaman *Iñarra*. Hoy, esta zona está en proceso de desaparición por la urbanización del sector 6 de *Zabalzana*.

De significado oscuro.

Véase *Tronga* en Armentia.

Mapa Ali/Ehari n. 1.

1.197. **TXAKURSOLO**

DOC. *Chacursolo* (1737, AHPA, P. 850, f. 300), *Chacursolo* (1749, AHPA, P. 606, f. 716), *Chacursolo* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 1.077v), *Chacursolo* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 196v), *Chacursolo* (1880, AHPA, P. 13.946, f. 1.738).

“Una heredad en termino de *Chacursolo* que alinda por la cavezera al camino que van los de Armentia a la *hermita de San Martin*” (1749, AHPA, P. 606, f. 716).

“Una heredad en el termino de *Chacursolo*, o, *Arinavarra*” (1880, AHPA, P. 13.946, f. 1.738).

OBS. Nombre de una heredad que se localiza en el entorno de *Ariznabarra*.

El significado, ‘heredad del perro’, podría también relacionarse con algún mote.

Mapa Ali/Ehari n. 9.

1.198. TXINTXETRUSOLO

DOC. *Chinchetrusoloa* (1550, AHPA, P. 5.515), *Chinchetrusoloa* (1555, AHPA, P. 6.292, f. 15), *Echantre soloa* (1607, AHPA, P. 3.954, f. 44), *Chantresolo* (1793, AHPA, P. 1.645, f. 19v).

“Una pieça do dicen *Chinchetrusoloa*” (1555, AHPA, P. 6.292, f. 15).

“Una heredad en el termino de *Chantresolo*, camino de Ali a Vitoria” (1793, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 32).

OBS. Nombre de una pieza que se localiza en el camino que conduce de Ali a Vitoria.

Probablemente por alguien llamado *Txintxetru*. Otras formas parecen revelar la confusión con *Chantre*, cargo eclesiástico.

1.199. TXORROSOLO

DOC. *Chorro soloa* (1687, AHPA, P. 6.015, f. 126), *Chorrosoloa* (1698, AHPA, P. 6.073), *Heredad Choro soloa* (1702, AHPA, P. 347), *Chorosoloa* (1708, TA), *Chorrozolo* (1731, AHPA, P. 807, f. 425v), *Chorrozolo* (1759, AHPA, P. 1.396, f. 340), *Chorrosolo* (1759, TA), *Chorosolo* (1778, AHPA, P. 1.692, f. 408v), *Chorrosolo* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Chorrosolo* (1824, AHD, capellanía de Isabel Antonia de Betolaza, n. 147-A), *Chorrosolo* (1863, AHPA, P. 13.292, f. 907v), *Chorrosolo* (1890, AHPA, P. 13.582, f. 620v), *Chorrosolo* (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Chorrosolo* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Chorrosolo* (1939, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Chorrosoro (CT)*, *Chorrosoro* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or. [*Chorrosolo*].

“Otra [heredad] en dicho termino de *Ardiburu*, o *Chorrosoloa*, linde con el regaxo que vaxa de *Armendibidea* a dicho lugar de Ali” (1707, AHPA, P. 287).

“Otra heredad en el termino de *Chorrosolo* que alinda por la ondonada al prado de *Arduya*” (1814, AHPA, P. 9.415, f. 775v).

OBS. Este topónimo aparece relacionado en la documentación con el término colindante de *Arduiburu*. Por él pasa el río *Perretxin* que al atravesar este término hasta llegar al molino, también se le conoce como *Txorrosolo* o *Río del Molino*. Los informantes señalan que de este término parte el cauce del molino.

Txorro es también palabra vasca, con el significado de ‘chorro, fuente’.
Véase *Río del Molino*.

Mapa Ali/Ehari n. 7

1.200. **TXORROSTE**

DOC. *Chorroste* (1846, AHPA, P. 13.232, f. 735).

“Una heredad en el termino de *Chorroste*” (1846, AHPA, P. 13.232, f. 735).

OBS. *Txorro*, más *oste* ‘detrás’, es decir, ‘detrás del chorro’.

Mapa Ali/Ehari n. 7.

1.201. **TXURLINDA**

DOC. *Churlinda* (1545, AHPA, P. 6.646), *Churlindea* (1595, AHPA, P. 4.959), *Churlinde* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 1.333v), *Churlinda* (1647, AHPA, P. 4.083, f. 313), *Rrio de Churlindia* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 499v), *Churlinda* (1709, TA), *Churlindea* (1711, AHPA, P. 472), *Rio Churlinde* (1728, AHPA, P. 794, f. 648v), *Cequia de Churlinda* (1759, AHPA, P. 1.396, f. 338v), *Churlinda* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 244v), *Churlinda* (1814, AUE, carp. 72, A-1, leg. 1), *Churlinda* (1853, AHPA, P. 13.506, f. 505v), *Churlinda* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Churlinda* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Txuslinda* (LE), *Churlinda* (1930, CDA, Ali, n. 1), *Churlinda* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Churlinde* (TA), *Churlinda* (CT).

Inf. or. [*Txurlinda*]

“Una pieza en termino *Churlinda* que linda por la cabeçera con el camino rreal que bienen del lugar de Gobeo a esta ciudad” (1603, AHPA, P. 4.159, f. 438).

OBS. Por este término atraviesa el río que baja de Ali a Gobeo. Aparece relacionado en la documentación con los términos colindantes de *Errekarte*, *Errepideburua* y *Santsomendi*.

De significado desconocido.

Mapa Ali/Ehari n. 36.

1.202. **UPASOLOA**

DOC. *Upasoloa* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 218), *Upasoloa* (1619, AHPA, P. 4.156, f. 567), *Heredad Vpasoloa* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 13), *Upasoloa* (1646, AHPA, P. 4.888, f. 43), *Upasolo* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 294v), *Upasoloa* (1705, AHPA, P. 8.825), *Ypasoloa* (1707, AHPA, P. 287), *Upasoloa* (1708, TA), *Heredad Upasoloa* (1717, AHPA, P. 246, f. 86v), *Upasoloa* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 179v).

“Una heredad en el termino de *Sansamendi* llamado *Upasoloa*” (1689, AHPA, P. 6.066, f. 366v).

“Otra heredad en el termino de *Sanso mendi*, llamado *Ypasoloa* lindado con el camino que ban de Ali para Arriaga” (1707, AHPA, P. 287).

“Otra heredad sitta en el ttermino de *Sansomendi* llamada *Upasoloa*” (1717, AHPA, P. 246, f. 86v).

OBS. Nombre de una heredad que se localiza en el término de *Santso-mendi*, lindando con el camino que conduce a Arriaga.

Probablemente de *upa*, ‘cuba’, y *solo*, ‘heredad’.

Mapa Ali/Ehari n. 35.

1.203. **URARTEA**

DOC. *Urartea* (1551, AHPA, P. 6.713), *Urarte* (1586, AHPA, P. 6.247, f. 873), *Uriartea* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 118v), *Acequia Urartea* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 161), *Barrio de Ureartea* (1652, AHPA, P. 3.405), *Rio de Urartea* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 120), *Urrartea* (1690, AHD, Santo Domingo de Vitoria, Becerro n. 1, f. 36v), *Urartea* (1701, AHPA, P. 351, f. 1.427v), *Urartea* (1708, TA), *Ugartea* (1740, AHPA, P. 806, f. 208), *Uriartea* (1785, AHPA, P. 1.943, f. 791), *Urartea* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 49), *Olar- tea* (1832, AHPA, P. 8.598, f. 502), *Ulartea* (1852, AHPA, P. 13.504, f. 225), *Senda de Urartea* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 508), *Olartea* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 751v), *Olartea* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Ura- tea* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Ulartea* (1911, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Olartea* (LE), *Olortea* o *Ulertea* (LE), *Olartea* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez), *Olartea* (1930, CDA, Ali, n. 1), *Olartea* (TA), *Olaeta* (TA), *Urartea* (1963, AMV, sig. 37-58-21), *Olar- tea* (CT).

Inf. or.: [*Urartea*, *Olartea*]

“Una pieça de tierra en el termino de *Errepidea* y con el rio que va a *Urarte*” (1589, AHPA, P. 5.290).

“Una heredad en el termino de *Urarte* teniente a la açequia que ba de dicho lugar al de Gobeo y este teniente a la *senda* que llaman *Mugaburu*” (1609, AHPA, P. 2.545, f. 52v).

“Otra heredad en el termino de *Urartea* sulquera a la *senda de Mu- gaburua* por el Norte a la *zequia de Urartea*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Olartea*, Sur camino del monte” (1876, AHPA, P. 13.776, f. 3.348).

OBS. Hay dos heredades dentro de este término llamadas *Trabisolo* y *La del Nogal*. Este topónimo sirvió para nombrar una calle del polígono industrial de Ali-Gobeo.

Significado: ‘junto al agua’. Curiosa la confusión que lleva a *Olartea*, ‘junto a la cabaña’ o ‘junto a la ferrería’.

Mapa Ali/Ehari n. 39.

1.204. URBIDE

DOC. *Urbide* (1869, AHPA, P. 8.748, f. 105), *Urbide* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Urbide* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *Urbide*, linda al Norte con camino para Vitoria” (1869, AHPA, P. 8.748, f. 105).

“Término en que radica *Urbide*. Norte camino para Vitoria” (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

OBS. Significado: ‘canal’.

1.205. ZABALA

DOC. *Çabala* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 109v), *Zabal* (1892, AMV, sig. 54-11-17).

“E dende fueron a termino de *Çabala* termino comun de los conçejos de Heali e Gobeo a una pieça que es de los herederos de Juan de Labaso que Dios aya la qual es a sulco del canpo las tres partes e de la otra a pieça que los vezinos de Heali vendieron a Lope de Heali e dixieron los dichos testigos que hera tomada e labrada de nuebo e los dichos deputados mandaronla dexar e adjudicaronla por pasto comun la qual dixieron asi vien que gela vendieron los dichos vezinos de Heali” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 109v).

OBS. Topónimo corriente en todo Álava, que aparece ya documentado en el apeo de Vitoria de 1481-86 como término común de Ali y Gobeo.

Véase *Zabala* en Gobeo.

1.206. ZABALGANA

DOC. *Çabalgana* (1579, AHPA, P. 6.686), *Çabalgana* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 43), *Caualgana* (1633, AHPA, P. 3.035, f. 459), *Sabalgana* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 320), *Larra de Zabalgana* (1714, AHPA, P. 98), *Zaualgana* (1737, AHPA, P. 850, f. 222v), *Zabalbona* (1799, TA), *Sabalgana* (1841, AHPA, P. 963, f. 683v), *Zavalgana* (1891, AHPA, P. 20.704, f. 1.842), *Monte Zabalgana* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Zabalgana* (LE), *Zabalgana* (1936, AMV, sig. 28/002/012), *Monte de Zabalgana* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Zabalgana* (CT), *Zabalgana* (1996, CDA, n. 112-60).

“Una heredad sita en el thermino de *Zabalybarra* la parte de azia *Zabalgana* sulquera al camino que ban al lugar de Chrisprijana” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 245v).

“Una heredad en el termino de *Zabalgana*, por el meridiano al monte del pueblo” (1842, AHPA, P. 8.558, f. 166v).

OBS. En la documentación aparece asociado con otros términos del entorno como *Igaipidea*, *Horno* e *Íñarra*. Linda con terreno común de Zuazo y Ali.

Significado: ‘el alto del llano’.

Mapa Ali/Ehari n. 25.

1.207. **ZABALIBARRA**

DOC. *Çabalybarra* (1547, AHPA, P. 6.657), *Çavalybarra* (1619, AHPA, P. 6.102, f. 449), *Zabalaybarra* (1649, AHPA, P. 9.039, f. 298), *Cauala ybarra* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 450v), *Cabalybarra recaarttea* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 513), *Sabalybarra* (1679, AHPA, P. 5.918, f. 55v), *Zaualybarra* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 42), *Zabal ybarra* (1702, AHPA, P. 347), *Zauval ybarra* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 144), *Zauvalibarra* (1751, AHPA, P. 847, f. 757v), *Zabalybarra* (1787, AHPA, P. 1.720, f. 681), *Zavalivarra* (1806, AHPA, P. 7.837-A, f. 139), *Zabalibarra* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.270), *Zabalibarra* (1884, AHPA, P. 20.791, f. 1.765), *Zabal-ibarra* (1891, AHPA, P. 20.714, f. 588v), *Zabalibarra* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Zabalibarra* (LE), *Zabalibarra* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Zabalibarra (TA)*, *Zabalibarra (CT)*, *Zabalibarra* (1996, CDA, n. 112-60).

“Una pieza do dizen *Cabal ybarra* a una canxa que baxa de *Cabalgano* al camino que ban de Ali a Mendoza” (1634, AHPA, P. 9.038, f. 204).

“Otra eredad en el termino de *Ygaipidea* i *Zabal ybarra* sulquera por la parte de el mediodia a la *larra de Zabalgana* i por el Norte al monte de *Larrondoa*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una pieza en termino de *Zauvalibarra* pegante al camino de *Mendozpidea*” (1719, AHPA, P. 499, f. 376v).

OBS. En este término se localizan las heredades llamadas *La Mata* y *Mendozabidea*. En la documentación consultada, aparece asociado con otros términos del entorno como *Igaipidea* y *Larrondoa*. Lo atraviesa la línea férrea. Hoy, *Zabalibarra* y parte de *Zabalgana* están ocupados por la fábrica de Mercedes.

Significado: ‘vega del llano’.

Mapa Ali/Ehari n. 23.

1.208. **ZALDISASI**

DOC. *Saldisasi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 115), *Sadisasi* (1541, AHPA, P. 6.642), *Saldeysasi* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 883), *Saldaysasi* (1605, AHPA, P. 4.607, f. 499), *Rio Çaldisaçia* (1622, AHPA, P. 2.427, f. 30), *Acequia Saldisasi* (1641, AHPA, P. 9.201, f. 164), *Caldicacia* (1654, AHPA, P. 3.770), *Zaldi ysasi* (1686, AHPA, P. 6.047), *Salde ysasi* (1705, AHPA, P. 260, f. 313), *Fuente de Saldisasi* (1723, AHPA, P. 306, f. 431v)), *Camino de Salisasi*

(1740, AHPA, P. 844, f. 480v), *Rio Saldisasi* (1751, AHPA, P. 847, f. 757v), *Salisasi* (1776, AHPA, P. 5.703, f. 100v), *Picon de Salisasi* (1809, AHPA, P. 8.705), *Salisasi* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.687v), *Saldisasi* o *Salizaci* (1885, AHPA, P. 17.911, f. 214), *Saldizasi* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Salisasi* (LE), *Arroyo de Salisazi* (1921, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Salizaci* (1930, CDA, Ali, n. 7), *Salizaci* (1942, AMV, sig. 32-32-31), *Salizaci* (TA), *Salizazi* (CT), *Salizazi* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or. [*Salizazi*]

“Otra heredad sita en el termino llamado *Caldiysassi* que alinda con el rio o cequia de agua que llaman *SaldySasi*” (1639, AHPA, P. 5.948, f. 173v).

“Una heredad en el termino de *Salisasi* linda por el oriente a ribazo y camino que desde Zuazo dirige para esta ciudad, por el mediodia al rio caudal que baja de Armentia para el de Ali y sus terminos, y en parte tambien del Norte con el camino que de Ali dirige para Armentia” (1852, AHPA, P. 13.246, f. 186).

OBS. Este término aparece indistintamente en Vitoria, Ali, y Armentia por encontrarse en una zona limítrofe de estos lugares. Parece que en parte fue comunero con Armentia. Aparece con los genéricos fuente y río, ya que *Zaldisasi* da nombre a un río que viene de Armentia y atraviesa la jurisdicción de Ali donde se conoce como *Perretxin*.

Zaldisasi, nombre frecuente en la llanada. El primer elemento es probablemente de *zald*, ‘soto’. El segundo es *isasi*, quizá de **isats-sasi*, ‘mata de retama’, o bien de *isasi*, ‘jara’. El cambio *Zaldisasi* a *Saldisasi* se ha podido producir por asimilación consonántica (*z-s > s-s*).

Mapa Ali/Ehari n. 8.

1.209. ZALDUIZ

DOC. *Salderiz* (1531, AHPA, P. 6.663), *Acequia Çalduiz* (1539, AHPA, P. 6.789), *Çalduyz* (1551, AHPA, P. 6.713), *Çalduniz* (1553, AHPA, P. 5.007), *Çalduiz* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 36), *Calduyça* (1576, AHPA, P. 5.493), *Çaduy* (1582, AHPA, P. 6.252), *Acequia Çalduiç* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v), *Salduiz* (1588, AHPA, P. 4.792, f. 98), *Calduynz* (1586, AHPA, P. 6.247, f. 873), *Salduyça* (1600, AHPA, P. 11.430, f. 688v), *Caldueça // Salduiça* (1604, AHPA, P. 3.882, f. 40), *Çalduya* (1605, AHPA, P. 4.607, f. 499), *Salduençis* (1608, AHPA, P. 2.456, f. 406), *Salduys* (1611, AHPA, P. 2.529, f. 10v), *Salduys* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 1.333v), *Calduua* (1631, AHPA, P. 4.298).

“Una pieza do dizen *Borunbizcarra*, al rio que llaman *Calduiz*” (1576, AHPA, P. 5.493).

“Una pieza do dizen *Arrinavarra* camino al prado de Armentia y a la acequia que llaman *Çalduiç*” (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v).

“Una marzena de tierra en *Salduys* e por la parte de arriba a una senda y camino que ba al termino de *Çaldibis*” (1612, AHPA, P. 2.458, f. 74).

OBS. Según se desprende de los documentos consultados parece localizarse en el entorno de *Ariznabarra* y *Borinbizkar*, por donde atraviesa la acequia de *Agilasoloa*.

De significado oscuro. Parece haber un primer elemento *zaldu*, ‘soto’.

1.210. ZAROA

DOC. *Zarao* (1635, *TA*).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como término de Ali, pero no tenemos ningún testimonio documental del mismo. *Zaroa* como tal, con su variante *Carao*, *Zarao* se localiza en Lasarte.

Véase *Zaroa* en Lasarte.

1.211. ZENTENOTZA

DOC. *Centenosa* (1611, AHPA, P. 4.599, f. 342v), *Zentenoza* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 421), *Zenttenoza* (1714, AHPA, P. 98).

“Una pieza en el termino de *Zentenoza*” (1679, AHPA, P. 6.082, f. 421).

OBS. El primer elemento es un castellanismo (*zenteno*), en lugar de *zekale*. El segundo elemento es el sufijo *-tza*.

1.212. ZENTENOTZETA

DOC. *Çentenoçaea* (1549, AHPA, P. 6.656), *Zentnozeta* (1595, AHPA, P. 4.933, f. 118), *Çentenoçenta* (1609, AHPA, P. 2.545, f. 19), *Senteno oçeta* (1615, AHPA, P. 3.787, f. 569), *Centeno oçeta* (1653, AHPA, P. 3.663, f. 616), *Çentenoçeta* (1680, AHPA, P. 14.357), *Zentnozeta* (1702, AHPA, P. 347), *Zentenoceta* (1724, AHPA, P. 91, f. 338), *Zentnozeta* (1728, AHPA, P. 817, f. 122), *Zenten ozeta* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 360), *Centenozetta* (1775, AHPA, P. 1.024-A, f. 373v), *Zentenocete* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 197), *Centenaceta* (1817, AHPA, P. 8.776, f. 50).

“Una pieza en el termino de *Zentnozeta* a camino de Vitoria a Gobeo” (1595, AHPA, P. 4.933, f. 118).

“Una heredad donde llaman *Sansomendia* y sale por la cabeçada al camino que ban del dicho lugar de Ali para el de Arriaga y sale con la ondonada a la açequia que ba del *Prado* del dicho lugar al termino que llaman *Çentenoçenta*” (1609, AHPA, P. 2.545, f. 19).

OBS. En este término se localiza la heredad de *Arkamugagana*, en las inmediaciones del mojón de *Andasolo*, límite entre Ali y Vitoria.

Es el nombre anterior, con el sufijo *-eta*.

2. ARETXABALETA Y GARDELEGI

2. ARETXABALETA Y GARDELEGI

- Harizavalleta, siglo X (Landazuri II, 23)
Harizavalleta, 1025 (*CSM*, 180)
Harizavalleta, 1025 (Serrano, 91)
Harizaballeta, 1025 (Landazuri I, 348)
Harizaballeta, 1135 (*CDMR* II, 108)
Harechavaleta, 1258 (*MP*, 168)
Harechavaleta, 1258 (*TA*)
Arechavaleta, 1266 (Landazuri III, 354)
Arechavaleta, 1266 (FB, nº 64, p. 4)
Arechavaleta, 1296 (*PRA*)
Arechabaleta, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 14v)
Arechavaleta, 1770 (Landazuri I, 104)
Arechavaleta (*TA*)
Aretxabaleta (LE)
Gardelihi, siglo X (Landazuri II, 23)
Gardellihi, 1025 (*CSM*, 180)
Gardellihi, 1025 (Serrano, 91)
Gardellihi, 1025 (Landazuri I, 348)
Gardelegi, 1135 (*CDMR* II, 108)
Gardeley, 1258 (*MP*, 168)
Gardelegui, 1266 (Landazuri III, 354)
Gardelegui, 1266 (FB, nº 70, p. 9)
Gardelei, 1296 (*PRA*)
Gardeligui, 1462 (*CCC*, 370)
Gardelegui, Gardeleguy 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 164)
Gardelegui, 1770 (Landazuri I, 104)
Gardelegui (*TA*)

2.1. EI ABECHO

DOC. *El Abecho* (1843, AHPA, P. 8.560, f. 403).

“Una casa labranza situada en el dicho lugar de Arechavaleta y su *Barrio* titulado *de Abajo* con sus pertenecidos de era, huerta, portegado, y una tejabana inmediata llamada *El Abecho*, lindante todo ello por el oriente con un pajar que fue del suprimido convento de Santo Domingo de esta ciudad, y por los demas costados a camino” (1843, AHPA, P. 8.560, f. 403).

OBS. Nombre de una tejavana situada en el *Barrio de Abajo* de Aretxabaleta.

De origen desconocido. Probablemente se relaciona con *habe*, ‘viga, pared’.

2.2. Los ADOBES

DOC. *Los Adobes* (1829, AMV, sig. 8/15/2, f. 163), *Los Adoves* (1830, AHPA, P.8.546 f. 194), *Los Adoves* (1852, AHPA, P. 13.246, f. 251), *Los Adoves* (1884, AHPA, P. 17.359, f. 1.328), *Los Adobes (TA)*.

Inf. or.: [*Los Adobes*].

“Una heredad en el termino de *Los Palacios* [Vitoria] y termino de *los Adobes*” (1876, AHPA, P. 13.544, f. 772v).

OBS. Este término aparece tanto en Aretxabaleta como en Vitoria. Se localiza en el límite de la jurisdicción entre ambos, lindando con el *Campo de los Palacios*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 1

2.3. ALBAROSOLOA

DOC. *Albarosolo* (1603, AHPA, P. 3.940, f. 320), *Alvarosoloa* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 327), *Aluarosolo* (1669, AHPA, P. 4.302, f. 188), *Albarosoloa* (1696, AHPA, P. 5.595, f. 70), *Aluarosoloa* (1704, AHPA, P. 4, f. 168v), *Alvarosoloa* (1704, TA), *Albaro soloa* (1741, AHPA, P. 594), *Albarosoloa* (1772, AHPA, P. 1.001, f. 360).

“Una pieza en termino de *Albarasolo* camino a Armentia” (1664, AHPA, P. 3.566, f. 246).

“Una heredad en el termino de *Albaro soloa chimispide* surquera por la cauezera y ondonada a caminos reales y una senda que del referido lugar de Arechavaleta se uiene para la rueda del *Molinacho* [Vitoria]” (1741, AHPA, P. 594).

OBS. Heredad de Aretxabaeta que se localiza en el término de *Tximispide*. Seguramente el topónimo está relacionado con el nombre del propietario, ‘labrantío de Álvaro’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 49.

2.4. EI ALBERQUE

DOC. *El Alberque* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 370v), *Lalberque* (1816, AHPA, P. 8.925, f. 123v), *Junto al Alberque* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Alberquico* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

Inf. or.: [*El Alberque*].

“Una heredad en termino de donde *El Alberque* que alinda por la ondonada al camino que se ba de el para dicho *Alberque*” (1753, AHPA, P. 1.409, f. 370v).

“Una heredad en el termino de *El Alberque* que alinda por el septentrion con el camino carretil que se ba a la fuente del nominado *Gardelegui*” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.077).

OBS. Término de Gardelegi próximo a la fuente. De hecho, la variante *Alberquico* aparece también como *Fuente vieja*.

Alberque es un alavesismo, por el castellano general *alberca*. *Alberquico* es su diminutivo.

Véase *Fuente Vieja*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 8.

2.5. ALDAIA

DOC. *Aldaya* (1481-86, AMV sig. 10/007/000), *Aldaia* (1556, AHD, capellanía Luyando, caja 108, f. 9), *Alday* (1585, AHPA, P. 4.964, f. 1.107v), *Aldaya* (1618, AHPA, P. 2.172, f. 92), *Alday* (1663, AHPA, P. 3.571), *Aldaya* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 206), *Aldai* (1717, AHPA, P. 424, f. 203), *Aldaia* (1734, AHPA, P. 792, f. 599), *Alday* (1772, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 16), *Alday* (1816, AHPA, P. 8.917, f. 41v), *Aldaia* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.269), *Alday* (1879, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Alday* (1926, AMV, sig. 2-14-30).

“Una pieza do llaman *Chimixpidea* al campo que llaman *Alday* y *Chimixpidea*” (1575, AHPA, P. 5.941, f. 181).

“Una heredad en el termino llamado *Aldaia* que alinda con la senda que desde este dicho lugar se ba para la referida ciudad de Vitoria” (1734, AHPA, P. 792, f. 599).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el entorno de *Tximispide*. De origen incierto.

Véase *Barrio de Aldaia*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 49.

2.6. ALGARADUIA

DOC. *Elguezaduya* (1599, AHPA, P. 5.435), *Elguradui* (1693, AHPA, P. 6.062, f. 228v), *Garaduy* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 1.508v), *Guaradiu* (1708, AHPA, P. 343), *Garadui* (1742, AHPA, P. 799, f. 338v), *Elgueradui* (1763, AHPA, P. 1.235, f. 151), *Algaradui* (1775, AHPA, P. 1.024-B, f. 759v), *Garadui* (1778, AHPA, P. 8.864, f. 178), *Algaradu* (1792, AHPA, P. 9.234), *Agradu* (1805, AHPA, P. 9.896, f. 41), *Algarabi* (1815, AHPA, P. 9.905), *Agrada* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 825), *Algaravi* (1866, AHPA, P. 13.330, f. 1.391v), *Algarabi* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Agrada* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Algarabi* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *Algaradui*” (1775, AHPA, P. 1.04-B, f. 759v).

“Una heredad en el termino de *Becolarra* antes *Agrada*” (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.210v).

OBS. Término de Aretxabaleta. La documentación consultada lo sitúa en el entorno de *Bekolarra* y *Parraloste*.

Del euskera **algaratz*, variante de *agaratz*, ‘agraz, uva sin madurar’, y el sufijo locativo *dui*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 3-5.

2.7. EL ALTO

DOC. *El Alto* (1870, AHPA, P. 13.532, f. 606v), *El Alto* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.527), *El Alto* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una heredad en el termino *del Alto*” (1871, AHPA, P. 13.760, f. 50).

OBS. Término de Aretxabaleta, hace referencia al *Alto de Aretxabaleta*.

Véase *Aretxabaletagana*.

2.8. EL ALTO DE LA FUENTE

Véase *Iturgana*.

2.9. ALTO DE PELUCARAN

DOC. *Alto Pelucaran* (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 33-35), *Alto y Ladera Pelucaran* (CT).

Inf. or.: [*Alto y Ladera Pelucáran*].

“A partir de este primer mojón comienza la línea divisoria descendiendo en dirección entre oriente y Norte, en línea recta al edificio de los depósitos de la Campsa, por una fuerte pendiente y por la orilla del hayedo de los Montes Altos durante trescientos metros, hasta llegar al *Alto* denominado ‘*Pelucaran*’, en cuyo lugar se supone la existencia de un mojón” (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 33-35).

OBS. Alto en jurisdicción de los pueblos de Aretxabaeta-Gardelegi y de los Montes Altos de Vitoria, en su divisa de Armentia.

De significado oscuro.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 69.

2.10. EL ALTO DE SAN MIGUEL

Véase *Sanmigelgana*.

2.11. EL ALTO DEL MOLINO

Véase *Errotagana*

2.12. ANDIKOERREKALDEA

DOC. *Andicoherrecaldea* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 240), *Andicoerrecaaldea* (1629, AHPA, P. 4.160, f. 236v), *Andico recaldea* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 101v), *Aindico eRecaldea* (1668, AHPA, P. 3.646), *Andia rrecalde* (1672, AHPA, P. 3.697, f. 567v), *Andico errecaaldea* (1673, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 113), *Andico erreca aldea* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 512v), *Andico herrecaldea* (1691, AHPA, P. 3.071, f. 860v), *Andico herrecaldea* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 573v), *Andicorrecaaldea* (1766, AHPA, P. 1.410, f. 67), *Andicorrecaaldea* (1892, AHPA, P. 13.584, f. 313).

“Otra heredad en el termino llamado *Andico errecaaldea* que alinda [...] con una senda que atrabiesa por medio de la dicha heredad que biene del lugar de Lasarte a esta dicha ciudad [...] y al rio que bienen de Lasarte a esta dicha ciudad que esta teniente a ella” (1683, AHPA., P. 8.819, f. 144v).

“Otra tierra en el termino de *Urarte* antes *Andicorrecaaldea*, Oeste *arroyo del Batan* [Lasarte] y camino de Vitoria a Lasarte” (1892, AHPA, P. 13.584, f. 313).

OBS. Término de Aretxabaeta. Actualmente este topónimo recibe el nombre de *Urarte*, aunque conservó la denominación de *Andikoerrecaaldea* hasta finales del siglo XVIII.

De *handiko*, ‘de la parte de allá’, más *erreka*, ‘río’ y *alde*, ‘lugar’.

Véase *Urarte*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 51.

2.13. APERREGI

DOC. *Aperregui* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 290), *Aperregui* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 622v), *Aperregui* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 94v), *Aparregui* (1708, AHPA, P. 343), *Aperregui* (1724, TA), *Aperregui* (1727, AHPA, P. 354, f. 65v), *Aperregui* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 98), *Aperregui* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75), *Apérregui* (1870, AHPA, P. 13.759, f. 1.861v), *Apérregui* (1903, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Apérregui* (1914, AMV, sig. 2-14-30), *Aperregui* (1936, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Otra [heredad] en el termino llamado *Aperregui* sulgo a vn camino que ba para Balverde” (1677, AHPA, P. 8.818, f. 24).

“Una heredad en termino que llaman *Aperregui* que alinda con el camino que se ua para el de Castillo” (1733, AHPA, P. 723, f. 914v).

“Una heredad en el termino de *Aperregui*, linda por el oriente á un rio que baja de Balverde para *Urzabal*” (1806, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechavaleta, n. 11).

OBS. Se localiza en el entorno del mortuorio de Valverde. Según los datos recogidos en la encuesta oral, pertenece a Castillo/Gaztelu, pero no hay ni un sólo documento que así lo atestigüe. Parece clara su ubicación en el límite de la jurisdicción de Aretxabaleta-Gardelegi con Castillo.

El nombre coincide con el de un pueblo de Zuia. En ambos casos se piensa en el antropónimo *Aper* y *hegi*, ‘ladera’ o bien (*t*)*egi* ‘lugar’. Podría tratarse aquí de un eco del pueblo de Zuia, por el origen del propietario.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 12.

2.14. APERREGISOLOA

DOC. *Aperreguisoloa* (1600, AHPA, P. 9.546, f. 123), *Aperregui solo* (1644, AHPA, P. 3.006), *Aperreguisoloa* (1646, AHPA, P. 4.889, f. 278), *Aperregui soloa* (1665, AHPA, P. 4.545, f. 98).

“Una pieza en termino de Valverde que se llama *Aperregui soloa*” (1613, AHPA, P. 4.077, f. 33).

OBS. Se localiza en el entorno del mortuorio de Valverde. Es el anterior topónimo con el sustantivo *solo*, ‘heredad’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 12.

2.15. ARANDATXE

DOC. *Arandache* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 284v), *Arandache* (1866, AHPA, P. 13.330, f. 1.391v), *Arandache* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *Arandache* que linda por oriente al camino para el monte; mediodia camino de Lasarte; y poniente camino de Armentia” (1864, AHPA, P. 13.293, f. 284v).

“Heredad en el termino de *Arandache* oriente camino para el monte, poniente camino para Armentia” (1866, AHPA, P. 13.330, f. 1.391v).

OBS. Término rodeado de caminos. Habrá que pensar que viene de otro nombre que no hemos identificado por falta de testimonios.

De significado oscuro.

2.16. ARANTXO

DOC. *Aranchoa* (1617, AHPA, P. 5.884), *Arancho* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Arancho* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 853v), *Arrancho* (1656, AHPA, P. 3.624, f. 791), *Arancho* (1676, AHPA, P. 6.033, f. 173v), *Arrancho* (1683, AHPA, P. 8.819, f. 336), *Arancho* (1691, AHPA, P. 3.071, f. 176v).

“Una pieza en el termino de *Las Raynes* llamado *Arancho*” (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487).

“Una pieza en el termino de *Arancho* en *Las Raines* de entre casas” (1628, AHPA, P. 4.129, f. 785v).

OBS. Término de Gardelegi. Se encuentra en el entorno de las *Raines*. No aparece en siglos posteriores al XVII.

Se trata quizá de un diminutivo de *haran*, ‘valle’ o también pudiera ser de *aran*, ‘ciruelo’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 42.

2.17. ARAUJO

DOC. *Araujo* (CT).

OBS. Aunque González Salazar sitúa este término en Aretxabaleta-Gardelegi, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

De significado oscuro. Quizá es el reflejo de un propietario de ese nombre.

2.18. ARCILLALES

DOC: *Arcillales*, (Inf. or.)

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 72.

2.19. AREATZA

DOC. *Areaça* (1611, AMV, sig. 10/018/000), *Ariacha* (1611, AHPA, P. 2.350, f. 233), *Ariaza* (1709, AHPA, P. 426, f. 1.062), *Ariaza* (1805, AMV, sig. 10/023/bis, f. 106v), *Ariaza* (1866, AMV, sig. 10/024/000), *Arriaza* (1892,

AMV, sig. 54/11/21), *Ariaza* (1907, AMV, sig. 40/11/46), *Los Arenales* (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 33), *Ariaza* (1945, AMV, sig. A-27-26), *Ariaza* (1960, AMV, sig. 26/035/014), *Ariaza* (1963, AMV, sig. 32/56/34), *Areaza* (1963, AMV, sig. 32/57/1), *Ariaza* (1964, AMV, sig. 32/058/009), *Los Arenales* (1964, AMV, sig. 32/58/13), *Ariaza* (CT).

“El termino que llaman *Areaza* donde confina la jurisdiccion de Vitoria y el condado de Treviño y el termino de *Areaza* es propiedad de Castillo Gardelegui Arechavaleta y Lasarte donde vieron un mojon donde se acavo el año pasado” (1611, AMV, sig. 10/018/000).

“Mojón 3.º Continúa la mojonera cambiando de dirección hacia el Norte y en descenso en línea recta al alto y cruz del monte Gorbea, llegándose al término denominado ‘*Los Arenales*’, siguiendo en línea recta hasta llegar a un calero viejo, donde y distanciado de su borde a la parte oriente diez y ocho metros cincuenta centímetros y del mojón anterior, doscientos setenta y cinco metros, se encontró, cubierto por la maleza, un mojón viejo constituido por una piedra dura que sale de la tierra 0,10 metros con un grueso de 0,30 x 0,20 metros. Este mojón también se acuerda por unanimidad se reemplazado por otro de hormigón igual al que se coloque en el *Alto de ‘Pelucaran’* (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 33).

“Solicitando autorización para explotación de arenas dedicadas a moldeo y fundicion así como para construccion, a extraer del monte de Arechavaleta-Gardelegui denominado *Larraisabel-Los Tiemblos*, numero 710 del catálogo y termino de *Ariaza*” (1955, AMV, Sig. D/60/14).

OBS. Término del monte de Aretxabaleta-Gardelegi, mugante con los Montes Altos de Vitoria, dedicado a la extracción de arena. En un apeo de 1611 se relaciona con el término de las *Llanas*. El dato de 1943 es de un reconocimiento de la mojonera divisoria de los Montes Altos de Vitoria en su divisa de Armenia con el monte comunal de los pueblos de Aretxabaleta-Gardelegi.

Es la palabra vasca, derivada de *harea*, ‘arena’, con el sufijo *-tza*. El significado parece claro: “arenal”. Su equivalencia castellana es *Los Arenales*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 71.

2.20. Los ARENALES

Véase *Areatza*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 71.

2.21. ARETXABALETAGANA

DOC. *Arechavaletagana* (1836, AHPA, P. 8.552, f. 739).

“Terreno sito en el campo de *Arechavaletagana* por oriente a camino que dirige para la Rioja” (1836, AHPA, P. 8.552, f. 739).

OBS. Es el *Alto de Aretxabaeta*.

Véase *El Alto*.

2.22. EI ARRASTRE

DOC. *El Arrastre (CT)*.

OBS. Se localiza en el límite de las jurisdicciones de Aretxabaeta-Gardelegi y Arrieta y Askartza (Treviño), en el entorno de la *Peña del Cuervo*.

Se trata de un lugar de carga.

Véase *Peña del Cuervo*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 70.

2.23. ARRIGORRI

DOC. *Arigorri* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 772v), *Arrigori* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Arigorri* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Mocoroa).

“Término en que radica *Arrigori*” (1876, AHPA, P. 13.544, f. 772v).

OBS. En Lasarte también aparece esta entrada y se plantea si será una desviación de *Larragorri*. De ser así, sería un término de Vitoria, ya que *Larragorri*, aun siendo cultivado por los vecinos de Aretxabaeta-Gardelegi, se localiza en términos de la ciudad.

El significado es claro: ‘piedra(s) descarnada(s)’.

2.24. ARROBIBIDEA

DOC. *Arrobidabidea* (1593, AHPA, P. 9.606), *Arrobide videa* (1619, AHPA, P. 5.955, f. 494), *Arrouira bidea* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *Arrobi-rauidea* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Arrovi videa* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 509), *Arroviara videa* (1696, P. 9.242, f. 1.579v), *Arrobirabide* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 1.087), *Arrobi videa* (1714, AHPA, P. 313 (A), f. 471v), *Arrobi bidea* (1736, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12), *Arrovira vidi* (1751, AHPA, P. 847, f. 703v), *Arrobiavide* (1759, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Arroberavide* (1857, AHPA, P. 13.510, f. 538v), *Arrobabide* (1898, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Arroabisabide* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“Una pieza en termino de *Arrobi videa* camino a *La Desa* de dicho lugar” (1714, AHPA, P. 313-A, f. 470v).

“Una heredad en el termino de *Arrobirabidea* que linda con una campa que esta pegante al camino de *Ascalzar*” (1717, AHPA, P.328, f. 1.151v).

OBS. Este camino aparece relacionado con los topónimos *Zulanpo*, *Askartzar* y *Dehesa de Gardelegi*, porque éstos son, al parecer, los términos que atraviesa en dirección a las *Canteras*.

El significado es claro: ‘camino de la cantera’.

2.25. ARROIABEBIDEA

DOC. *Arroyavevidea* (1653, AHPA, P. 3.663, f. 609), *Arroyabebidea* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 217v), *Arroiave bidea* (1661, AHPA, P. 8.813, f. 795), *Arroiabebidea* (1687, AHPA, P. 6.056, f. 81).

“Una heredad en el termino de donde ban de Gardelegui a *La Des*a termino llamado *Arroiave bidea* por una parte a dicho camino de *La Des*a” (1661, AHPA, P. 8.813, f. 795).

“Una heredad en el termino donde ban a Gardelegui a *La Dess*a y termino llamado *Arroiabebidea*” (1687, AHPA, P. 6.056, f. 81).

OBS. Término de Gardelegi, cerca de la *Dehesa de Gardelegi*. *Arroiabebidea*, de *Arroiabe* más *be*, ‘debajo’ y *bide*, ‘camino’.

2.26. ARROYO ARBUES

DOC. *Arroyo Arbues* (1872, *TA*).

OBS. Arroyo de Aretxabaleta.

De significado desconocido.

2.27. ASESTADERO

DOC. *Asestadero* (1897, AMV, sig. 44-9-4), *Asestadero* (1916, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Asestadero* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 37), *Asestadero* (1936, AMV, sig. 28/004/002), *Asestadero* (1958, AMV, sig. LD-41-4).

“También se propone la plantacion de unas 10 hectareas de terreno en el monte comun de los pueblos de Arechavaleta y Gardelegui y en los terminos de *Asestadero* y *Peña del Cuervo*” (1936, AMV, sig. 28/004/002).

“Monte *Asestadero* numero 699 del catalogo, termino *La Tejera*” (1958, AMV, sig. LD-41-4).

OBS. Término del monte de Aretxabaleta-Gardelegi, mugante con los Montes Altos de Vitoria, donde sesteaba el ganado. Se localiza cerca de *Areatza*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 71

2.28. ASKARTZAR

DOC. *Axcalçar* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 156), *Ascalçar* (1584, AHPA, P. 5.083), *Ascarçar* (1600, AHPA, P. 5.141), *Ascalçar* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Ascalcar* (1633, AHPA, P. 5.953, f. 484), *Ascalzar* (1698, AHPA, P. 5.985, f. 643), *Ascalzar* (1705, AHD, capellanía Pérez de Mendiola, n. 146), *Ascarzar* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 1.223), *Ascalcar* (1811, AMV, sig. 8-16-2), *Ascalzar* (1811, TA), *Ascalza* (1863, AMV, sig. 35/005/031), *Ascalzar* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 754v), *Ascalzar* (1885, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Ascalzar* (1920, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Ascanzar* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 130).

“Una pieza en el termino de *Ascalzar* que linda con el mismo monte de *Ascalzar*; y por ondonada con camino que vaxan de Castillo a Gardelegui” (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.468v).

“Una heredad en termino llamado *Ascalzar* debajo de *La Debesa* que alinda por el medio dia a *La Debesa* o montte y por el Nortte al camino real que vienen de Castillo a esta ziuudad” (1737, AHPA, P. 850, f. 207).

OBS. Término y monte de Gardelegi, en el límite de la jurisdicción con Castillo. Se localiza cerca de la *Debesa de Gardelegi*.

El significado es ‘ascarrío(s) viejo(s)’.

2.29. BABASOLO

DOC. *Bobosolo* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183), *Babasoloa* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 100v), *Bobasola* (1663, AHPA, P. 4.215, f. 440), *Bosolo* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 507v), *Vososoloa* (1691, AHPA, P. 6.070, f. 546), *Bobosoloa* (1736, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12, f. 52), *Bobosolo* (1782, AHPA, P. 6.362, f. 818), *Bobosolo* (1803, AHPA, P. 9.894, f. 10), *Babasolo* (1823, AHPA, P. 8.589, f. 436).

“Una heredad en el termino llamado *Becolarra* y tiene una mangada que da a una zequia de *Bobosolo* para el rio de *Parlostey* y por la ondonada con una cequia que vaja del dicho termino de *Becolarra*” (1754, AHPA, P. 843, f. 209).

OBS. Heredad de Aretxabaleta. Según la documentación consultada se localiza cerca de *Bekolarra*.

De *baba*, ‘haba’, y *solo*, ‘heredad’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 3-5.

2.30. BARBEROSOLO

DOC. *Barberosoloa* (1634, AHPA, P. 3.059, f. 378v), *Barbero solo* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 374v), *Barbero solo* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 46v), *Barbero solo* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 251).

“Una heredad en *Barberosolva* y por otro nombre *Yturaldea de Gardelegui*” (1671, AHPA, P. 2.734).

OBS. Heredad de Gardelegi, se localiza en el entorno de *Gardelegiturraldea*.

Significado: ‘heredad del barbero’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 20.

2.31. BARRANCO EL DESCARGUE

DOC. *Barranco El Descargue (CT)*.

Inf. or.: [*El Descargadero*].

OBS. Se relaciona con el nombre del término colindante conocido como *Barranco la Pedrera*.

Sin duda por su destino como lugar de carga.

Véase *Barranco la Pedrera*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 66.

2.32. BARRANCO LA PEDRERA

DOC. *La Pedrera* (1568, AHPA, P. 9.213), *La Pedrera* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431), *La Pedrera* (1583, AHPA, P. 6.219, f. 172), *Barranco La Pedrera (CT)*.

“Una pieza do dizen *Isaspea* camino a *La Pedrera*” (1568, AHPA, P. 9.213).

“Una pieza do dizen *Ysaspea* camino a *La Pedrera*” (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431).

OBS. Es el castellano antiguo, con el significado ‘cantera’.

Véase *Barranco el Descargue*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 59.

2.33. BARRANCO LOS AGUANTÍOS

DOC. *Barranco Los Aguantíos (CT)*.

OBS. *Aguantío* es un adjetivo con el significado de ‘húmedo’, según recogió Baraibar en la segunda edición de su diccionario.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 65.

2.34. La BARRERA

DOC. *Labarrera* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28), *Barrera* (1836, AHPA, P. 8.552, f. 95), *La Barrera* (1854, AHPA, P. 13.602, f. 1.544), *Prado de la Barrera* (1887, AHPA, P. 19.887, f. 858), *La Barrera* (1892, AHD, capellanía Angela

Pérez de Mendía, n. 146), *Prado de la Barrera* (1920, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *La Barrera* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 130), *Las Barreras* (CT).

“Una heredad en el termino de *El Prado* titulado hoy *La Barrera*” (1851, AHPA, P. 8.745, f. 324).

“Una heredad en el termino de *La Barrera* linda por mediodía al camino de la *Dehesa de Gardelegui* y por Norte al *Camino de la Barrera*” (1856, AHPA, P. 13.263, f. 3.241).

OBS. Está cerca de la *Dehesa de Gardelegi* conocida también como *Dehesa Boyal*. Se constata la existencia de un prado en este término, seguramente para aprovechamiento del ganado.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 35

2.35. BARRERA DE LA FUENTE

DOC. *Barrera de la Fuente* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Barrera de la Fuente* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.246).

“Una heredad en el termino de *Lanterna*, o, *Barrera de la Fuente*” (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516).

“Una heredad en el termino de *Lanterana*, o, *Barrera de la Fuente*; mediodía *Camino de la Fuente*” (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.246).

OBS. Se sitúa en el entorno de *Lanterna*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 18 (= *Lanterna*)

2.36. BARRIO DE ABAJO

DOC. *Barrio de Abajo* (1678, AHPA, P. 5.669, f. 189v), *Varrío Abajo* (1712, AHPA, P. 444, f. 445), *Barrio de Habajo* (1712, AHPA, P. 251), *Barrio de Abajo* (1829, AHPA, P. 8.545, f. 11), *Barrio de Abajo* (1843, AHPA, P. 8.560, f. 403), *Barrio de Abajo* (1855, AHPA, P. 13.508, f. 340).

“Vna cassa... en el *Barrio de Abaxo*... y por delante sale al camino que ban de la yglesia a *La Fuente*” (1678, AHPA, P. 5.669, f. 189v).

OBS. Barrios en Aretxabaeta y Gardelegi. En el *Barrio de Abajo* de Aretxabaeta se documenta una tejavana que llaman *El Abecho*, en el siglo XIX. En Gardelegi, el *Barrio de Abajo* se identifica con el de *Iturralde*, el camino que dirige a la fuente.

No tenemos constancia documental de la forma *Bekobarria*, ‘barrio de abajo’, como sí ha ocurrido en el caso de *Goikobarria*, ‘barrio de arriba’.

2.37. BARRIO DE ALDAIA

DOC. *Barrio de Aldaya* (1601, AHPA, P. 4.058, f. 318), *Barrio de Aldaya* (1671, AHPA, P. 2.734), *Varrío de Aldai* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 593v),

Barrio de Alday (1703, AHPA, P. 348, f. 520), *Barrio Aldai* (1725, AHPA, P. 316, f. 611v), *Barrio de Alday* (1787, AHPA, P. 1.615, f. 199), *Barrio de Alday* (1820, AHPA, P. 8.779, f. 784), *Barrio de Alday* (1862, AHPA, P. 13.785, f. 697v).

“Una casa sita en el *Barrio* llamado *Aldai* y dos raines que alinda la dicha casa con el camino real que desde esta dicha ciudad se ba para la parttes de Rioja; y la otra rain a la parte de abajo de la dicha casa en el camino que se ba a *La Desa*” (1733, AHPA, P. 791, f. 958v).

OBS. Barrio de Aretxabaleta.

Como se ve, el nombre aparece también sin el artículo determinado. De significación desconocida. Probablemente relacionado con *alde*, ‘lado’.

Véase *Aldaia*.

2.38. BARRIO DE ARRIBA

Véase *Goikobarria*.

2.39. BARRIO DE BEKOLARRA

DOC. *Barrio de Becalarral* (1866, AHPA, P. 13.904, f. 188), *Barrio de Becolarra* (1900, AMV, sig. 44-10-20), *Barrio de Becolarra* (1921, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Una casa sita en el *Barrio de Becolarra*, Lindan por Este con camino real para Laguardia” (1866, AHPA, P. 13.904, f. 188).

“Casa número 22 y *Barrio de Becolarra*” (1900, AMV, sig. 44-10-20).

OBS. Barrio de Aretxabaleta.

Nombre que se repite en la toponimia alavesa. De *beheko*, ‘de abajo’, y *larra*.

Véase *Bekolarra*.

2.40. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Barrio de la Yglesia* (1731, AHPA, P. 9.159, f. 493v), *Barrio de la Yglesia* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.228v).

“Una casa en el *Barrio de la Yglesia* que linda con la callexa de dicha Yglesia y al campillo de ella” (1731, AHPA, P. 9.159, f. 493v).

“Una casa en el *Barrio de la Yglesia* que alinda con la callexa de dicha Yglesia y con el campillo de ella” (1734, AHPA, P. 792, f. 1.228v).

OBS. Barrio de Aretxabaleta.

2.41. BARRIO DE LARRINZAR

DOC. *Larrinzar* (1727, AHPA, P. 354, f. 65), *Barrio de Larrinzar* (1734, AHPA, P. 792, f. 231v).

“Una casa en el paraje donde llaman *Larrinzar* en medio de los caminos que desde este dicho lugar se ba para la ziuudad de Vittoria” (1727, AHPA, P. 354, f. 65).

OBS. Barrio de Aretxabaeta.

Significado: ‘era vieja’.

2.42. BARRIO DE MEDIO

DOC. *Barrio de Medio* (1876, AHPA, P. 13.776, f. 2.455), *Barrio de Medio* (1878, AHPA, f. 4.507v).

“Una casa en el *Barrio de Medio*” (1878, AHPA, f. 4.507v).

OBS. Barrio de Aretxabaeta. Es característico el uso sin artículo.

2.43. BARRUKOSOLOA

DOC. *Barrucosoloo* (1573, AHPA, P. 17.621), *Varrucosolo* (1594, AHPA, P. 5.225), *Varruco solo* (1602, AHPA, P. 4.064), *Barruco soloo* (1664, AHPA, P. 4.326, f. 347), *Barrico soloo* (1673, AHPA, P. 11.958), *Barucosoloo* (1691, AHPA, P. 6.070, f. 546).

“Una pieza do dizen *Barrucosoloo* rodeada de açequias” (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555).

OBS. Heredad de Gardelegi.

Barrukosoloo, de *barru*, ‘dentro’, *-ko*, ‘de’, y *solo*, ‘heredad’.

2.44. BASABIDEA

DOC. *Basoravidea* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Basoravide* (1594, AHPA, P. 5.225), *Basorabide* (1602, AHPA, P. 4.064), *Basobidea* (1617, AHPA, P. 5.884), *Basabidea* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 90v), *Bassoa bidea* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 454v), *Basaavidea* (1696, AHPA, P. 6.060, f. 124v), *Basauidea* (1722, AHPA, P. 129, f. 58v), *Basorauide* (1750, AHPA, P. 853, f. 1.440), *Basolavide* (1759, AHD, aniversarios, n. 10, f. 25), *Basavidea* (1760, AHPA, P. 855, f. 1068v), *Basavidea* (1789, AHPA, P. 1.809-B, f. 696v).

“Una heredad en el termino de *Basauidea* que alinda por la ondo-nada al camino que se ua al Condado” (1722, AHPA, P. 129, f. 58v).

“Una heredad en el termino de *Basavide* que alinda por el mediodia al camino carretil que se ba a la *Dehesa de Gardelegui*” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.068v).

OBS. Está en las inmediaciones de la *Dehesa de Gardelegi*.

Basabidea, de *baso*, ‘bosque’ y *bide*, ‘camino’. Algunos testimonios contienen el sufijo de dirección *-ra*.

2.45. BASAUTXA

DOC. *Basaucha* (TA).

OBS. Término de Gardelegi.

De significado oscuro. Es probable un primer elemento *basa*, forma de composición de *baso*, ‘bosque’. Es también probable que el segundo elemento sea *utxa*, variante de *kutxa*, ‘caja’.

2.46. BAZTERRASOLO

DOC. *Bazterrasolo* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 206v), *Bazterrasol* (1576, AHPA, P. 4.920), *Urtarbaster soloa* (1594, AHPA, P. 4.711), *Basterra solo* (1611, AHPA, P. 2.306), *Bastersoloa* (1626, AHPA, P. 3.005), *Bastersolo* (1628, AHPA, P. 4.210, f. 100), *Vazterra soloa* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 92), *Urarte y Bazterrasoloa* (1636, AHPA, P. 4.297), *Bazterrasoloa* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 99), *Bastarasolo* (1672, AHPA, P. 3.697, f. 568).

“Una pieza junto a la *Cumaquera* [Vitoria] que llaman *Bazterrasolo*” (1572, AHPA, P. 9.216, f. 206v).

“Una pieza do dizen *Bazterrasol* al rio caudal que viene de Gardelegui.” (1576, AHPA, P. 4920).

OBS. Heredad de Aretxabaleta. Según algún testimonio, esta pieza podría estar en el término de *Urarte*.

Significado: ‘heredad de Bazterra’.

2.47. BEBEDERO

DOC. *Bebedero* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.328), *Bebedero* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.257), *Bebedero* (1907, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Beredero* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Bevedero* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

Inf. or.: [*Bebedero*].

“Término en que radica *Vevedero*. Linderos Norte con el río, Sur con la *Dehesa de Gardelegui* y regata” (1927, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Heredad en el termino de *Vidiandi*, o, *Bebedero*, Norte *Camino de la Barrera*” (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

OBS. Término de Gardelegi. Al parecer, con anterioridad al siglo XIX a este término se le conocía con el nombre de *Bideandi*. En el siglo XIX aparece la forma *Bebedero*, quizás por la existencia de un abrevadero para el ganado, manteniéndose las dos formas hasta principios del siglo XX, en el que se impone esta última.

Véase *Bideandi*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 26.

2.48. **BEKOIBARRA**

DOC. *Becoybarra* (1737, AHPA, P. 711-B).

“Una heredad en el termino de *Becoybarra* que alinda al rio que baxa de *La Fuente* de dicho lugar de Gardelegui” (1737, AHPA, P. 711-B).

OBS. De *beheko*, ‘de abajo’, e *ibar*, ‘vega’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 17.

2.49. **BEKOLANDA**

DOC. *Becolanda* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.856), *Becolanda* (1893, AHPA, P. 20.753, f. 1.230), *Becolanda* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino de *Becolanda*, o, *Becollarra*” (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.856).

“Término en que radica *Becolanda*, o, *Becollarra*” (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se identifica con el de *Bekollarra*.

Bekolanda, de *beheko*, ‘de abajo’, y *landa*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 5.

2.50. **BEKOLARRA**

DOC. *BecolaRa* (1549, AHPA, P. 5.511), *Becollarrea* (1573, AHPA, P. 17.621), *Vecollarra* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 240), *Uecollarra* (1630, AHPA, P. 5.956, f. 212), *Vecollarra* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617), *Becollarrea* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 172), *Vecolarra* (1641, AHPA, P. 3.382, f. 92), *Becolarra* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 851), *Becolora* (1657, AHPA, P. 5.808, f. 59), *Becollarra* (1673, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 113), *Beco larra* (1706, AHPA, P. 3, f. 66), *Vecollarrea* (1708, AHPA, P. 343), *Vecollarra* (1751, AHPA, P. 847, f. 703), *Beco larra* (1767, AHPA, P. 8.941, f. 141), *Vecollarra* (1806, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12), *Bicollarra* (1866, AHPA, P. 13.330, f. 1.391v), *Becollarra* (1888, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Vicollarra* (1908, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Becollarra* (1931, AMV, sig. 27/15/61), *Becollarra* (1936, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *Becollarra* (TA), *Bicollarra* (TA), *Bicollarra* (CT), *Becollarra* (CT).

“Una pieza en el termino de *Becollarra* al prado de *Becollarra* camino a Castillo y camino a Valverde” (1604, AHPA, P. 2.464, f. 37).

“Una eredad en el termino de *Becollarra* linde a la larra que se baxa de *Los Palaçios* [Vitoria]” (1714, AHPA, P. 92, f. 399v).

“Una heredad en el termino de *Becolarra* que linda por la cabezera con senda que se ba a landa de *Los Palazios* [Vitoria] y por otro

camino carretil que baja al camino de *Urzabal*” (1730, AHD, aniversarios, n. 10, f. 11).

OBS. Término de Aretxabaleta. La documentación consultada revela que hacia finales del siglo XVIII, a este término también se le llama *El Hoyo*.

Bekolarra, de *beheko*, ‘de abajo’, y *larra*.

Véase *El Hoyo*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 5.

2.51. BEKOLARRAMENDI

DOC. *Becolarramendia* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 103v), *Vecolarra mendia* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 989v).

“Una pieza en el termino de *Becolarramendia* que linda por la ondonada al *Campo de los Palacios* [Vitoria]” (1678, AHPA, P. 5.998, f. 103v).

“Una pieza en el termino de *Vecolarra mendia* que linda por ondonada al *Campo de los Palacios* [Vitoria]” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 989v).

OBS. Término de Aretxabaleta.

Bekolarramendi, de *Bekolarra* más *mendi*, ‘monte’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 5.

2.52. BEKOLARRAMUGAPEA

DOC. *Becolarra mugapea* (1633, AHPA, P. 3.035, f. 207).

“Una pieza do llaman *Becolarra mugapea*” (1633, AHPA, P. 3.035, f. 207).

OBS. Término de Aretxabaleta. Es el mismo que el anterior más *mugapea*, ‘debajo del límite’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 5.

2.53. BERATZA

DOC. *La Beraza* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 694v), *La Veraza* (1811, AMV, sig. 8/15/2), *Laberaza* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28), *Beraza* (1852, AHPA, P. 13.247, f. 1.051v), *Beraza* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 299v), *Laveraza* (1885, AHPA, P. 17.912, f. 1.238), *Laberaza* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 721v), *Laberaza* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *La Veraza* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Berraja* (1939, AMV, sig. 28-23-1).

Inf. or. [*Beraza*].

“Una heredad en el territorio de los lugares de Arechabaleta y Gardelegui, titulada *La Beraza*” (1811, AHPA, P. 8.572, f. 694v).

“Otra [heredad] en el [término] denominado de *Doronda*: linda por el mediodía a un rivazo y camino *Debajo de la Dehesa* de dicho pueblo de Gardelegui por donde descienden los vecinos del de Castillo y por el Norte a la acequia titulada *Laberaza*” (1842, AHPA, P. 10.064 B, f. 574v).

OBS. El significado es claro: ‘herbal’, de *berar*, ‘hierba’ (general *belar*), y el sufijo *-tza*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 28.

2.54. BIDABARRIA

DOC. *Bidabarría* (1673, AHPA, P. 3.135, f. 441v), *Bidabarría* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 628v).

“Una heredad en *Bidabarría*” (1673, AHPA, P. 3.135, f. 441v).

OBS. Término de Gardelegi.

Significado: ‘camino nuevo’.

2.55. BIDABURU

DOC. *Bidaburua* (1549, AHPA, P. 5.511), *Vidaburu* (1611, AHPA, P. 2.348, f. 573), *Bidaburu* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 623), *Bidaburu* (1676, AHPA, P. 6.110, f. 460), *Bidaburo* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 316), *Vidaburua* (1717, AHPA, P. 424, f. 27), *Bidaburo* (1722, TA), *Vidaburu* (1736, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12, f. 53), *Bideburu* (1745, AHPA, P. 665), *Videburu* (1781, AHPA, P. 8.886, f. 340), *Vida-burua* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75), *Bidevuru* (1848, AHPA, P. 13.237, f. 2.060), *Bidaburu* (1851, AHPA, P. 8.745, f. 325), *Vidaburo* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 284v), *Vidaburo* (1882, AHPA, P. 13.941, f. 350), *Bideburu* (1882, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Vidaburua* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Beldeburu* (LE), *Vidavuru* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Vidaburo* (1932, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Bidaburu* (TA), *Vidaburu* (1961, AMV, Hospicio 74, carpeta B.9), *Camino Bidaburo* (CT).

“Una heredad en el termino de *Bidaburu* comunero de los lugares de Arechualeta y Lasarte que por el orientte alinda con el rio caudal que vaja de los monttes de Arechualetta a esta ciudad; por el poniente con el *Camino* llamado *Vidaburu* que desde el se dirige al de Lasarte” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 328v).

“Una heredad en termino de *Vidaburo* linda por el poniente al rio caudal que baxa al *Prado de la Magdalena* [Vitoria] y por la parte del Norte pegante al camino carril que de dicho lugar de Arechualetta se ba para el de Armentia” (1768, AHPA, P. 842, f. 194v).

“Una heredad en el termino de *Vidaburu* o *Uraritte* que alinda por el orientte con el rio caudal por el mediodía con el *Camino de Vi-*

daburu por donde se va al lugar de Armentia” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 113).

OBS. Término que aparece asociado a los de *Zabalgoiti* y *Lasarteibar* en Lasarte, y *Urarte* en Aretxabaleta, al localizarse todos ellos en el lugar por donde pasa el camino de Aretxabaleta a Armentia, en el límite Norte de la jurisdicción de Lasarte.

Bidaburu, de *bide*, en composición normalmente *bida*, ‘camino’, y *buru*, ‘extremo’.

Véase *Urarte*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 52.

2.56. BIDAGANA

DOC. *Vinagana* (1599, AHPA, P. 5.435), *Vidagaña* (1608, AHPA, P. 2.540, f. 556), *Bida gana* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 116), *Videgana* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Otra [heredad] en el termino de *Bidagana* que alinda al camino que ban desta ciudad al lugar de Castillo” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 54).

OBS. *Bidagana*, de *bide*, en composición normalmente *bida*, ‘camino’, más *-gan*, ‘alto’.

2.57. BIDAOSTEA

DOC. *Vidaostea* (1608, AHPA, P. 2.540, f. 507).

“Una pieza en el termino de *Vidaostea*” (1608, AHPA, P. 2.540, f. 507).

OBS. *Bidaostea*, de *bide*, en composición normalmente *bida*, ‘camino’, más *oste*, ‘detrás’.

2.58. BIDEANDI

DOC. *Bideandia* (1610, AHPA, P. 6.101, f. 754), *Vide andi* (1736, AHPA, P. 859, f. 225), *Vidiando* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 2v), *Vidian-di* (1781, AHPA, P. 8.886, f. 340), *Vidiandi* (1851, AHPA, P. 13.504, f. 171), *Vidiardi* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.328), *Vidiardi* (1897, AHPA, P. 22.296, f. 1.952v), *Vidiandi* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“Una heredad en termino de *Videandi* que alinda al camino real que se baja a Vitoria y por otro al camino que se ba a Lasartte” (1750, AHPA, P. 853, f. 1.439v).

OBS. Término de Gardelegi. A partir del siglo XIX, a este término comienza a llamársele también *Bebedero*, nombre que se ha mantenido hasta nuestros días.

Bideandi, de *bide*, ‘camino’, y *handi*, ‘grande’.

Véase *Bebedero*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 26.

2.59. BIDEANDIBIDEA

DOC. *Camino de Bideandi* (1751, AHPA, P. 847, f. 704), *Videandividea* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.068), *Camino de Vidiandi* (1778, AHPA, P. 8.885, f. 161v).

“Una heredad que alinda por la cavezera al *Camino de Videandi* y por la ondonada al camino del lugar de Gardelegui” (1751, AHPA, P. 847, f. 704).

“Una heredad en el termino de *Videandividea* que alinda por el oriente al camino carretil que de Gardelegui se dirige a la Rioja; por occidente al camino carretil que se va para la *Rueda de Gardelegui*” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.068).

OBS. Término de Gardelegi.

Es el anterior nombre, más *bide*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 40.

2.60. BIDEBITARTEA

DOC. *Uideuitarte* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 576), *Bidebitarte* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 254), *Videbitarte* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 190), *Vidabitarte* (1734, AHPA, P. 647, f. 64v).

“Una pieza en el termino de *Videbitarte* que sale por la ondonada al camino que ban a *La Rueda* y por la cavezera al camino que van de la çidad al arroyo” (1696, AHPA, P. 9.242, f. 190).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza entre el camino que va a *La Rueda* y el camino que dirige a la Rioja.

Significa ‘entre dos caminos’.

2.61. BIÑALDEA

DOC. *Bina aldea* (1600, AHPA, P. 5.141), *Viñaldea* (1600, AHPA, P. 9.455).

“Una pieza en el termino de *Bina aldea* a camino para Castillo” (1600, AHPA, P. 5.141).

“Una pieza do dizen *Viñaldea* camino real a Castillo” (1600, AHPA, P. 9.455).

OBS. Se localiza en el entorno de *Miñagana* y *Miñasakon*.

Probablemente es ‘la parte de la viña’, aunque se esperaría la palabra *ardantz*.

2.62. BITORIAIBARRA

DOC. *Vitoribarra* (1702, TA).

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Aretxabaleta, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

2.63. BUZTINANDI

DOC. *Bustiani* *Gasttelubidea* (1680, AHPA, P. 5.627, f. 438v), *Bustinandi* (1711, AHPA, P. 472), *Bustinandi* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 256), *Bustinandi* (1723, AHPA, P. 306, f. 80), *Busttinandi* (1754, AHPA, P. 1.713, f. 587v), *Bustinandi* (1822, AHPA, P. 8.612, f. 89v), *Bustimandi* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.856), *Bustiniandi* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 1.230v), *Bustimiandi* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Heredad en el termino de *Bustinandi* senda que baja de Castillo a Vitoria” (1797, AHPA, P. 11.428, f. 489).

“Una heredad en el termino de *Bustimandi* o *Urzabal*, oriente senda de Vitoria a Castillo y poniente camino” (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.856).

OBS. Se localiza en el entorno de *Urzabal*, en el camino que se dirige a Castillo.

Probablemente es ‘arcillal grande’, de *buztin*, ‘arcilla’ y *handi*, ‘grande’.

2.64. BUZTINZURIGANA

DOC. *Bustincurigana* (1644, AHPA, P. 5.533).

“Una heredad en el termino de *Bustincurigana*” (1644, AHPA, P. 5.533).

OBS. Significa ‘alto de *Buztinzuri*’.

2.65. La CADENA

DOC. *La Cadena* (1850, AMV, sig. 10-7-2), *La Cadena* (1873, AHPA, P. 13.769, f. 161), *La Cadena* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 753), *La Cadena* (1882, AHPA, P. 13.954, f. 2.137), *Lacadena* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Cadena* (1921, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Cadena de Gardelegui* (1923, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Campo de la Cadena* (1931, AMV, sig. 27/15/61), *Cadena* (1932, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *La Cadena* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *La Cadena* (1935, AMV, sig. 26/32/14).

“Una heredad en el termino de *La Cadena*, lindante por Este con la caseta provincial y cadena de Alava” (1877, AHPA, P. 13.780).

OBS. Se trata de la casa del caminero de Gardelegi, en el casco urbano.

Probablemente el nombre se debe a haber sido fielato.

2.66. EL CALCE

DOC. *Calce de la Rueda* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617), *Calçe de la Rueda* (1714, AHPA, P. 98), *Calce de la Rueda* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28), *El Calce* (CT).

“Una pieza en el termino de *Rrotalde* al *Calce de la Rueda*” (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617).

“Arechavaleta y Gardelegui que componen un concejo: una heredad en termino de *Urcai*, por oriente al *Calce de la Rueda*” (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28).

OBS. Es el alavesismo *calce*, ‘cauce’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 38.

2.67. La CALZADA

DOC. *La Calçada* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 291v), *La Calzada* (1657, AHPA, P. 5.806), *Calzada* (1696, AHPA, P. 6.060, f. 124v), *Calçada* (1722, AHPA, P. 129, f. 59), *La Calzada* (1748, AHPA, P. 755), *La Calzada* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Calzada* (1891, AMV, sig. 2-14-30, caja: Abascal-Aróstegui), *La Calzada* (1896, AHPA, P. 20.829), *Lacalzada* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Una pieza en termino de *Urzauala* que llaman *Calzada*” (1696, AHPA, P. 6.060, f. 124v).

“Una heredad en el termino de *La Calzada* ttenientte por el cierzo al camino que atraviesa desde esta ciudad para el lugar de Mendiola” (1748, AHPA, P. 755).

OBS. Se encuentra dentro del término de *Urzabal*. Linda con el camino de Vitoria a Castillo y con el camino de Vitoria a Mendiola.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 9.

2.68. CAMINO DE BIDEANDI

Véase *Bideandibidea*.

2.69. CAMINO DE CASTILLO

Véase *Gaztelubide*.

2.70. CAMINO DE EZKERRIBAI

Véase *Ezkerribaibide*.

2.71. CAMINO DE LA BARRERA

DOC. *Camino de la Barrera* (1802, AHPA, P. 10.001-A), *Camino de la Barrera* (1825, AHPA, P. 9.991, f. 182), *Camino de la Barrera* (1856, AHPA, P. 13.263, f. 3.241v), *Camino de la Barrera* (1875, AHPA, P. 13.773, f. 1.130v), *Camino de la Barrera* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Camino de la Barrera* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *El Chorro*, que alinda por mediodía con el *Camino carretil* llamado *de la Barrera*” (1821, AHPA, P. 8.611, f. 156).

“Una heredad en termino llamado antiguamente *Marquinaluce* y hoy *Camino de la Barrera*” (1861, AHPA, P. 13.323, f. 127).

OBS. Pasa por los términos de *Txorroa* y *Errekaogen* hasta llegar propiamente al término de *La Barrera*. De la documentación consultada se desprende que con anterioridad al siglo XIX, este término era conocido con el nombre de *Markinaluze*.

Véase *Markinaluze*.

2.72. CAMINO DE LA CARRERA

DOC. *Camino de la Carrera* (1866, AHPA, P. 13.305, f. 1.157v), *La Carrera* (1888, AHPA, P. 20.379, f. 765), *Camino de la Carrera* (1896, AHPA, P. 20.834, f. 1.959).

“Heredad en el termino de *Camino de la Carrera*” (1896, AHPA, P. 20.834, f. 1.959).

OBS. Parece tratarse de una desviación del topónimo anterior.

Probablemente el sentido de *carrera* es ‘camino’.

2.73. CAMINO DE LA FUENTE

Véase *Iturbidea*.

2.74. CAMINO DE SANTA CRUZ

DOC. *Camino de Santa Cruz* (1869, AHPA, P. 13.531, f. 1.902), *Camino del Monte de Santa Cruz* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Camino del Monte de Santa Cruz* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 696v), *Camino Monte Santa Cruz* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Camino del Monte Santa Cruz* (1934, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

“Una heredad sita en el término de Valverde, linda por oriente al *Camino de Santa Cruz*” (1872, AHPA, P. 13.540, 753).

OBS. Se trata del camino que se dirige al alto o monte de *Santa Cruz* en Mendiola. Se localiza en el entorno del mortuorio de Valverde. En Castillo también se documenta esta entrada.

Véanse *Camino de Santa Cruz* en Castillo y *Santakruzgana* en Mendiola.

2.75. CAMINO DEL MOJÓN BLANCO

DOC. *Camino el Mojon Blanco* (1772, AHPA, P. 9.000, f. 364v), *Mojon Blanco* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 489), *Camino del Mojon Blanco* (1821, AHPA, P. 9.408, f. 417v), *Mojon Blanco* (1822, AHPA, P. 8.612, f. 90v), *Mojon Blanco* (1827, AHPA, P. 8.617, f. 199v).

“Una heredad en el termino de *Lucurmendi* [Mendiola] por el occidente con el *camino* que cruza para Mendiola y Castillo llamado *el Mojon Blanco*” (1772, AHPA, P. 9.000, f. 364v).

“Otra heredad en el termino llamado *Rotazarra* ó *Camino del Mojon Blanco*” (1821, AHPA, P. 9.408, f. 417v).

OBS. Se trata del camino que, desde Aretxabaeta-Gardelegi, conduce al término y alto del *Mojón Blanco* en la divisa de Mendiola de los Montes Altos.

2.76. La CAMPA

DOC. *La Campa* (1738, AHPA, P. 659-A), *La Campa* (1859, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146, f. 13v), *La Campa* (1778, AHPA, P. 1.312, f. 34), *La Campa* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.373), *La Campa* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Campa* (1920, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *La Campa* (CT).

“Una heredad que llaman *La Campa* en el ttermino de *Yturralde*” (1738, AHPA, P. 659-A).

“Una heredad en el termino llamado *La Campa*, ó *El Picon de la Campa*, y en lo antiguo se titulaba *Yturralde*” (1819, AHPA, P. 8.778, f. 623v).

OBS. Término de Gardelegi. Al localizarse en el entorno de la fuente aparece relacionado con los términos de *Iturralde* y *Txorro*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 20.

2.77. EL CAMPO

DOC. *El Campo* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *El Campo* (1602, AHPA, P. 4.064), *El Campo* (1611, AHPA, P. 2.390, f. 110), *El Campo* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 264), *El Campo* (1640, AHPA, P. 2.950, f. 641), *El Campo* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 2).

“Termino *El Campo* cerca del que se dize de *Los Palacios* [Vitoria]” (1476, AMV, sig. 8-13-0).

“Una heredad en el termino de *El Campo* abajo, y Norte a el camino de *Zumaquera* [Vitoria]” (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 2).

OBS. Se localiza en el límite de la jurisdicción de Aretxabaleta con Vitoria, junto al *Campo de los Palacios*.

2.78. CAMPO DE LOS PALACIOS

DOC. *Campo los Palacios* (CT).

OBS. Aunque González Salazar recoge este topónimo en Aretxabaleta, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

2.79. EL CAMPO DEL REY

DOC. *El Campo del Rey* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Campo del Rey* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Campo del Rey* (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210).

“Una pieza do dizen *Landaço soloa* al *Campo del Rey*” (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555).

“Una pieza do dizen *Landacosoloa* al *Campo del Rey*” (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210).

OBS. Se localiza en el entorno de *Landako soloa*.

2.80. CAMPO SANTO

DOC. *Camposanto* (1811, TA).

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío en Aretxabaleta, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

2.81. CAMPOS DE SAN CRISTÓBAL

DOC. *Campos de San Cristóbal* (CT), *Campos de San Cristóbal* (1996, CDA, n. 138-13).

OBS. Término de Gardelegi. Se trata de un barranco convertido hoy en escombrera. Este topónimo también está presente en la jurisdicción de Lasarte, al estar en una zona limítrofe con Gardelegi, donde se ubica el vertedero municipal de Vitoria.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 55.

2.82. Las CANTERAS

DOC. *Las Canteras* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 754v), *Las Canteras* (1890, AHPA, P. 20.551, f. 908v), *Las Canteras* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Canteras* (1916, AMV, sig. 36/027/002), *Las Canteras* (1922, AMV, sig. 25-3-44), *Las Canteras* (1927, AMV, sig. L-6-60), *Las Canteras* (1948, AMV, sig. 47/015/061), *Las Canteras* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Las Canteras* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 124).

Inf. or.: [*Las Canteras*].

“Termino *Las Canteras*, Norte y Sur heredades, Este y Oeste terreno comun de Gardelegui” (1926, AMV, sig. LD-19-33).

“Autorizando a don Ricardo Beltrán de Otálora y a don Segundo Lopez de Landache a extraer 100 y 50 m³ de piedra de la Cantera del termino de encima de la *Dehesa de Gardelegui* [...] solicitan autorización para extraer 100 m³ y 50 m³ de piedra respectivamente de las canteras sitas en el término comunal de ambos pueblos denominado ‘*Las Canteras*’” (1948, AMV, sig. 47/015/061).

OBS. Se localiza en el entorno de la *Dehesa de Gardelegi*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 31.

2.83. La CANTERÍA

DOC. *Canterna* (1857, AHPA, P. 13.510, f. 538), *Cantería* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.327v), *Canteria* (1897, AHPA, P. 22.296, f. 1.952v), *Canterna* (1898, AMV, sig. 2-14-30), *Canteria de la Fuente* (1898, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Canterna* (1932, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

“Hereditad en el termino de *Canteria*, o, *La Fuente*” (1897, AHPA, P. 22.296, f. 1.952v).

“Término en que radica *Canteria de La Fuente*. Linderos Sur y Este senda, Oeste rio o alberca” (1898, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente).

OBS. Aparece con el doble nombre de *Cantería* o *la Fuente* o como *Cantería de la Fuente*. Se localiza en el entorno de la *Fuente de Gardelegi*.

Cantería es un arcaísmo por *cantera*, documentado en textos antiguos.

2.84. Los CAÑOS

DOC. *Los Caños* (1646, AHPA, P. 4.890, f. 334), *La de Los Caños* (1664, AHPA, P. 8.853, f. 16), *La de Los Caños* (1672, AHPA, P. 3.697, f. 585v), *Los Caños* (1881, AHPA, P. 13.959, f. 566v), *Los Caños* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Los Caños* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una hereditad en el termino de *San Juan y bay* que llaman *La de Los Caños*” (1672, AHPA, P. 3.697, f. 585v).

“Una hereditad en el termino de *Los Caños*” (1880, AHPA, P. 13957, f. 1.278v).

OBS. Término y hereditad perteneciente al término de *Sanjoanibaia*, dentro del mortuorio de Valverde.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 12.

2.85. CASTILLOBIDEA

Véase *Gaztelubide*.

2.86. CIUDAD JARDÍN

DOC. *Ciudad Jardín (CT)*.

OBS. Se localiza en el límite de la jurisdicción entre Aretxabaleta y Vitoria.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 50.

2.87. EL CORRAL

DOC. *Corralillo* (1854, AHPA, P. 13.507, f. 460v), *El Corral* (1894, AMV, sig. 46-23-7), *El Corral* (1930, AMV, sig. 27/005/002).

Inf. or.: [*El Corral*].

“Una heredad en *Corralillo*” (1854, A.H.P.A., P. 13.507, f. 460v).

“Termino *El Corral*” (1930, AMV, Sig. 27/005/002).

OBS. Término del monte, en el límite de la jurisdicción con Lasarte.

Véase *El Corral* en Lasarte.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 63.

2.88. Las CUESTAS

DOC. *Las Cuestas* (1931, AMV, sig. 27/15/3).

“Estado demostrativo de las plantaciones de pinos verificadas en los Montes Altos de Vitoria y términos donde se ha hecho la plantación. Termino *Las Cuestas*” (1931, AMV, sig. 27/15/3).

OBS. Seguramente en relación con *Cuesta Grande*.

2.89. CUESTA GRANDE

DOC. *Cuesta Grande* (1894, AMV, sig. 46-23-7), *Cuesta Grande* (1899, AMV, sig. 44-23-42), *Alto Cuesta Grande (CT)*.

“Termino *Cuesta Grande*” (1894, AMV, sig. 46-23-7).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 62.

2.90. CHIRPIAL

DOC. *El Chirpial* (1951, AMV, sig. 47-34-10), *Chirpial* (1961, AMV, sig. 32/051/005), *Chirpial* (1962, AMV, sig. 32/053/001), *Chirpial* (1963, AMV, sig. 32/57/1), *Chispial* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

Inf. or. [*Chirpial*].

“Se autorizó a Arechavaleta y Gardelegui para roturar y poner en cultivo cuatro áreas de terreno en el termino de el *Chirpial*” (1959, AMV, sig. 26/033/010).

OBS. *Chirpial* es ‘semillero y vivero de árboles’ según la definición de Baraibar (*Vocabulario*, 1903).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 33.

2.91. La CHOZA

DOC. *La Choza* (1938, AMV, sig. 28/016/040), *La Choza* (1939, AMV, sig. 28-23-1).

Inf. Or.: [*La Chóza*]

“Término *La Choza*” (1938, AMV, sig. 28/016/040).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 56.

2.92. DEBAJO DE LA DEHESA DE ARETXABAETA

DOC. *Debajo de la Dehesa* (1613, AHPA, P. 4.077, f. 33), *Debajo de la Dehesa* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Bajo la Dehesa* (1887, AHPA, P. 19.860, f. 859v), *Bajo la Desa* (1890, AHPA, P. 20.555, f. 1.364), *Debajo la Dehesa* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Debajo la Desa* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Bajo la Dehesa* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Debajo la Dehesa* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una pieza en el termino de *Debaxo de la Desa de Arechabaleta*” (1640, AHPA, P. 2.803, f. 335v).

“Una heredad en el termino de *Baire*, o, *Debajo de la Dehesa*, linda por oriente con rivazo de la *Dehesa de Arechavaleta*, y por el poniente al río que vajan las aguas del *Molino* de Arechavaleta para la ciudad de Vitoria” (1875, AHPA, P. 13.772, f. 743).

OBS. Término de Aretxabaleta. Aparece relacionado con el de *Ibaibea* ya que linda con el río. Se localiza en el entorno de la *Dehesa de Aretxabaleta*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 47.

2.93. DEBAJO DE LA DEHESA DE GARDELEGI

DOC. *Debaxo de la Deesa de Gardelegui* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 183v), *Devaxo dela Dehesa de Gardelegui* (1514, AMV, sig. 10/023/004), *Debajo de la Dehesa de Gardelegui* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 1.452), *Bajo la Dehesa de Gardelegui* (1878, AHPA, P. 13.732, f. 456), *Bajo la Dehesa de Gardelegui* (1903, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate).

“Este dicho día e mes e año sobre dichos en el dicho lugar de Arechabaleta los dichos Juan Fernandez de Paternina e Gonçalo

Diaz de Abuchuco e Sancho Lopez en los dichos nombres a consentimiento de los vezinos del dicho lugar vendieron a Lope Lopez de Lasarte vezino del dicho lugar dos pedaços de pieças e fueron juzgadas por exidos el un pedaço en una pieça antigua del dicho Lope Lopez que se fallo que tenia labrada de nuebo e el otro pedaço que fue quitado a los herederos de Retana de Lasarte que Dios aya los quales son a sulco el uno del otro en el termino que dizen *Debaxo de la Deesa de Gardelegui* la qual dicha pieça del dicho Lope Lopez ha por linderos de la una parte a pieça de los herederos de Juan Ruiz de Arechabaleta e de la otra parte a pieça del bachiller Martyn Martinez de Yraygui e de la otra parte a pieça de Juan Ortiz de Castillo e de la otra de los herederos de Retana ha por linderos de la una parte a la dicha pieça e pedaço nuebo del dicho Lope Lopez e de la otra parte a pieça vieja de los dichos herederos de Retana e por la otra parte de arriba al campo que esta debaxo la dicha deesa los quales dichos pedaços le bendieron por presçio e contya de mill e cient maravedis de los quales se llamaron por contentos e obligaron los vienes de los dichos sus partes para gelos fazer buenos e de paz libres e desenbargados segund que estaban mojonadas e dadas por pasto comun e otorgaron carta de venta en forma” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 183).

“Una heredad en el termino *Debajo de la Dehesa de Gardelegui* linda por meridiano al camino de la espresada dehesa” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 1.452).

OBS. Término de Gardelegi.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 30 (= *Dehesa Boyal*).

2.94. DEBAJO DE LA FUENTE DE GARDELEGI

DOC. *Vajo la Fuente de Gardelegui* (1791, AHPA, P. 871, f. 147), *Bajo la Fuente de Gardelegui* (1819, AHPA, P. 8.537, f. 181), *Bajo de la Fuente* (1925, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Bajo de la Fuente* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechabaleta-Argandoña).

“Una heredad en el termino de *Vajo la Fuente de Gardelegui* y por el oriente a la cequia que vaja la agua de la *Fuente de Gardelegui* para *Rotazar*” (1791, AHPA, P. 871, f. 147).

OBS. Término de Gardelegi.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16.

2.95. DEBAJO DE LA IGLESIA

Véase *Elexpea*.

2.96. DEBAJO DE SAN MIGUEL

DOC. *Devajo de la ermita de San Miguel* (1714, AHPA, P. 92, f. 399v), *Debajo la hermita de San Miguel* (1731, AHPA, P. 807, f. 1.064v), *Debajo de San Miguel* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Debajo de San Miguel* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.781v), *Debajo de San Miguel* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Debajo San Miguel* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una heredad en el termino de *Devajo de la hermita de San Miguel* que linda por la ondonada al rio que vaja al *Molinacho* [Vitorial]” (1718, AHPA, P. 357, f. 644).

“Una heredad en termino *Deuajo de la hermita de San Miguel* que alinda por la hondonada al rio que se uaja a esta dicha ziudad” (1729, AHPA, P. 8.858, f. 1.050).

OBS. Término de Aretxabaeta. Se localiza en el entorno de *San Miguel*.

2.97. DEHESA BOYAL

DOC. *La Deesa Voyal* (1853, ATHA, ref. D.1.392-3, f. 39), *Dehesa Boyal* (1914, AMV, sig. 38/009/004), *Dehesa Boyal* (1932, AMV, sig. 33/021/001), *Dehesa Boyal* (1934, AMV, sig. 25-33-6).

“...deslinda y reconocimiento de la *Deesa Voyal* que tiene este pueblo acotado por sus tres costados, que surca por meridiano y poniente con monte de este mismo pueblo y el de Arechavaleta y por el Norte con camino que de Lasarte ba para Castillo...” (1853, ATHA, ref. D.1.392-3, f. 39).

OBS. Término de Gardelegi. Esta *Dehesa Boyal* es *Dehesa de Gardelegi*.

Boyal, sin duda, por su función ganadera. Es un adjetivo documentado que está relacionado con el ganado vacuno.

Véase *Dehesa de Gardelegi*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 30.

2.98. DEHESA DE ARETXABAETA

DOC. *Dehesa de Arechavaleta* (1565, AHPA, P. 5.464), *La Desa* (1584, AHPA, P. 5.140), *La Desa* (1696, AHPA, P. 5.595, f. 433v), *Desa de Arechavaleta* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 299v), *La Dehesa* (1745, AHPA, P. 800, f. 532v), *La Dehesa* (1778, AHPA, P. 8.885, f. 159), *Desa* (1840, AMV, sig. 8/17/3, f. 26), *La Dehesa* (1870, AHPA, P. 13.532, f. 607), *La Desa* (1891, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *La Dehesa* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Dehesa* (1925, AMV, sig. 02-14-36, caja: De la Rica), *La Desa* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *La Dehesica* (CT).

“Una heredad en el termino de *La Desa* linda por oriente a camino que dirige del campo de *San Miguel* a *La Fuente* del pueblo de Arechavaleta y por el Norte a camino que dirige a el termino de *Urarte*” (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v).

OBS. Término de Aretxabaleta.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 47.

2.99. DEHESA DE GARDELEGI

DOC. *La Dehesa* (1755, AMV, sig. 15-3-0), *Dehesa de Gardelegui* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28), *Desa* (1840, AMV, sig. 8/17/3, f. 26), *La Dehesa* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 752v), *Dehesa* (1889, AMV, sig. C-8-14), *Dehesa* (1909, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Dehesa de Gardelegui* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Deesa* (1923, AMV, sig. 25-16-4), *Desa* (1937, AMV, sig. 28-10-1), *Dehesa de Gardelegui* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *La Dehesa* (CT).

“Una heredad en termino *Ascalzar*, oriente a *Dehesa de Gardelegui*, poniente camino para Castillo” (1854, AMV, sig. 10-3-0).

“Termino del monte: *Las Canteras*, y, *Dehesa*” (1921, AMV, sig. 26-24-102).

“Las canteras sitas en la jurisdicción de los pueblos de Arechavaleta y Gardélegui y su término denominado ‘*Encima de la Dehesa de Gardélegui*’” (1948, AMV, sig. 47/015/061).

OBS. Término de Gardelegi. En la documentación aparece relacionado con los términos colindantes de *Askartzar*, *Las Canteras* y *Dorrondoa*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 30.

2.100. DETRÁS DE LA IGLESIA

Véase *Elexostea*.

2.101. DETRÁS DE LA IGLESIA DE GARDELEGI

Véase *Gardelegielexostea*.

2.102. DETRÁS DEL CAMINO ANTIGUO DE GARDELEGI

DOC. *Tras el Camino Viejo de Gardelegui* (1870, AHPA, P. 13.532, f. 606), *Detras del Camino Viejo de Gardiligui* (1871, AHPA, P. 13.760, f. 50), *Detras del Camino Antiguo de Gardelegui* (1883, AHPA, P. 14.253, f. 1.880).

“Una heredad en el termino de *Detras del Camino Viejo de Gardiligui*” (1871, AHPA, P. 13.760, f. 50).

“Una heredad en el termino de *Tras del Camino Antiguo de Gardelegui*” (1883, AHPA, P. 14.251, f. 272v).

2.103. **DORRONDOKOSOLOA**

DOC. *Dorronda cosoloa* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Dorrondacosoloa* (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210), *Rrondocossoloa* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 296).

“Una pieza do dizen *Dorronda cosoloa* a açequia que baja de *Dorronda*” (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555).

“Una pieza do dizen *Dorrondacosoloa* a cequia que baxa de *Dorronda*” (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v).

OBS. Para su significado, véase la siguiente entrada.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 29.

2.104. **DORRONDOA**

DOC. *De Ronda* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 339), *Dorronda* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 164), *Ronda* (1514, AMV, sig. 10/023/004), *Do-Ronda* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 152), *Dorrondoa* (1590, AHPA, P. 6844-6845, f. 73), *Dorodea* (1663, AHPA, P. 4.215, f. 439v), *Dorondoa* (1673, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 113), *Durronda* (1734, AHPA, P. 792, f. 928), *Duorronda* (1785, AMV, sig. 8/15/2, f. 87), *Dorronda* (1798, AHPA, P. 1.816, f. 125v), *Dorrondoa* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 318), *Dorronda* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.290), *Dorrondo* (1882, AHPA, P. 13.941, f. 354), *Dorrondo* (1890, AHPA, P. 20.454, f. 383), *Dorrondo* (1920, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Dorronda* (LE), *Rodonda* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Dorrunda* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Dorondo* (1932, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Dorronda* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Dorronda* (TA), *Dorronda* (CT).

“E dende fueron a una pieça que tiene Martin de Antaçana vezino de Gardelegui dicho Machiçar la qual hes de tres yugadas que es en termino de *Dorronda*...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 164).

“Una heredad en el termino llamado *Villasacon* inmediato al titulado *Dorrondoa*” (1815, AHPA, P. 8.774, f. 318).

OBS. Se localiza junto a la *Dehesa de Gardelegi*. Se trata del mortuorio conocido también con el nombre de *Valverde*.

Dorrondoa quizá sea *dorre*, ‘torre’, más *ondo*, ‘junto’.

Véase *Valverde*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 29.

2.105. **Las DOS AGUAS**

Véase *Ubieta*.

2.106. **ELEXOSTEA (1)**

DOC. *Elejostea* (1626, AHPA, P. 2.956, f. 125), *Elejostea* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 117), *Tras de la Yglesia* (1887, AHPA, P. 19.876, f. 476v).

“Vna heredad entermino llamado *EleJaostea* que alinda... al prado llamado *Goycolarra*” (1630, AHPA, P. 5.737, f. 10).

“Una casa en el termino de *Detras de la Yglesia* pegantte a la senda que desta ciudad se va a la yglesia de dicho lugar” (1718, AHPA, P. 357, f. 980v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza cerca de la iglesia, junto al término de *Parraloste*.

Elexostea, de *elexa*, ‘iglesia’, y *oste*, ‘detrás’.

2.107. **ELEXOSTEA (2)**

DOC. *Elexostea* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Elexostea* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 240), *Elexostea* (1628, AHPA, P. 9.440, f. 273), *Detras de la Yglesia* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.156v), *Lesaostea* (1724, TA), *Lesaostea* (1724, AHPA, P. 1, f. 245), *Lasostea* (1733, AHPA, P. 723, f. 914).

“Heredad en el termino de *Detras de la Yglesia*” (1711, AHPA, P. 100, f. 1.234).

“Otra heredad en el termino llamado *Lesaostea* theniente... con el camino real que viene de la partte de Rioja” (1724, AHPA, P. 1, f. 245).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza en el entorno de la iglesia de Gardelegi.

Elexostea, de *elexa*, ‘iglesia’, y *oste*, ‘detrás’.

Véase *Gardelegielexostea*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 20 (en *la Campa*).

2.108. **ELEXPEA**

DOC. *Elexpea* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 121), *Elespea* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 692), *Elespea* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 495), *Elespea* (1736, AHPA, P. 859, f. 223v), *Elespea* (1751, AHPA, P. 847, f. 702), *Elespea* (1756, AHPA, P. 1.739, f. 367v), *Debajo de la Yglesia* (1772, AHPA, P. 9.000, f. 363), *Lespea* (1813, AHPA, P. 8.605, f. 214), *Elespea* (1857, AHPA, P. 13.510, f. 537), *Elespia* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.327), *Debajo de la Yglesia* (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Debajo de la Yglesia* (1897, AHPA, P. 22.284, f. 1.775), *Elespia* (1897, AHPA, P. 22.296, f. 1.952v).

“Una pieza en el termino de *Elexpea* que linda a la senda que va de esta ciudad a el” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 1.198v).

“Una heredad en el termino llamado en lo antiguo *Elespea* y al presente termino de la *Senda del Raposo* que alinda por el oriente a la senda que de Aretxabaeta dirige para esta ciudad; por el Norte a la *Senda* que llaman *del Raposo*” (1807, AHPA, P. 10.278, f. 214).

“Una heredad en el termino *Debajo de la Yglesia* pegante a la senda que dirige a Vitoria linda por oriente a la dicha senda” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 1.451).

OBS. Se localiza en el entorno de *Tximispide*, probablemente en la ladera de la iglesia de Aretxabaeta. Linda con una senda que se dirige a Vitoria conocida como la *Senda del Raposo*, de ahí que aparezcan relacionados en la documentación ambos topónimos.

Elexpea, de *eleiza*, *elexa*, ‘iglesia’, y *pe*, ‘debajo’.

Véase *Senda del Raposo*.

2.109. ELORRI

DOC. *EloRio* (1617, AHPA, P. 5.884), *Ellorri* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *Ellorri* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Ellorri* (1635, AHPA, P. 2.954, f. 665), *Elorroa* (1731, AHPA, P. 9.159, f. 591v), *Elorroa* (1740, AHPA, P. 844, f. 227v), *Bellorri* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.069).

“Una pieza en el termino de *Ellorri*” (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487).

“Una heredad en el termino de *Bellorri* que alinda por el mediodia al camino carretil de Lasarte a Mendiola” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.069).

OBS. Término de Gardelegi. En los pueblos colindantes de Castillo y Lasarte se documenta la forma *Elorralde*.

Elorri es ‘espino’. Obsérvese que hay formas con *-ll-*, huella de un antiguo *-lb-*.

2.110. ELORRIKOSOLOA

DOC. *Helorricosoloa* (1539, AHPA, P. 6.789), *Elloricoa* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431), *Elorricosoloa* (1593, AHPA, P. 9.606), *Elorricosoloa* (1599, AHPA, P. 4.951).

“Una pieza do dizen *Ellorricoa* a pieza de doña Ochanda” (1583, AHPA, P. 6.219, f. 1.272).

OBS. Término de Gardelegi.

Como el anterior, con sufijo *-ko* y *solo*.

2.111. ENCIMA DE LA FUENTE

Véase *Iturgana*.

2.112. **ENCIMA DEL MOLINO**

Véase *Errotagana*.

2.113. **ERMITA DE SANTIAGO**

DOC. *Hermita de Santiago* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Hermita de Santiago* (1720, AHPA, P. 9.421, f. 305).

“Una heredad junto a la *Hermita de Santiago*, camino de Gardelegui al *Prado de la Magdalena* de Vitoria” (1720, AHPA, P. 9.421, f. 305).

OBS. Se localiza en el entorno de *Ezkerribai*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 43 (= *Ezkerribai*).

2.114. **ERRAMUTXO**

DOC. *Erramucho* (1637, AHPA, P. 9.167, f. 303), *ERamucho* (1680, AHPA, P. 5.895), *Erramuchoa* (1706, AHPA, P. 3, f. 364), *Erramuchoa* (1706, *TA*), *Herramucho* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 81v), *Ramucho* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 51), *Ramucho* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Ramucho* (1922, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Ranutxo* (LE), *Erremucho* o *Rasmucho* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Ramucho* (1956, AMV, sig. LD-37-4), *Ramucho* (*TA*), *Ramucho* (*CT*).

“Una pieza en el termino de *Eramucho* que linda por la ondonada al camino real que va a Rioxa y por la cavezera al camino que va a Castillo” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 299).

“Una heredad termino de *Ramucho* camino al puerto y camino a la *Debesa de Gardelegui*” (1778, AHPA, P. 8.885, f. 161v).

OBS. Término de Gardelegi. El río que baja de los Montes Altos hacia Vitoria se llama *Erramutxo* al pasar junto a dicho término, en el límite con Lasarte.

Erramutxo, de *erramu*, ‘laurel’, con el sufijo diminutivo *-txo*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 34.

2.115. **ERREKALDE**

DOC. *Arrecalde* (1593, AHPA, P. 10.600), *Arreoalde* (1602, AHPA, P. 5.983, f. 124), *Recalde* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.460), *Errecalde* (1702, AHPA, P. 347), *Recalde* (1728, AHPA, P. 790, f. 563), *Recalde* (1742, AHPA, P. 902-A).

“Una pieza do dizen *Arrecalde* camino a Armentia” (1593, AHPA, P. 10.600).

“Otra [heredad] en el dicho termino de *Urrarte* que llaman *Errecalde* theniente al rio que baja de Lasarte al prado desta ziuada” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Término de Aretxabaeta. Se localiza en el entorno de *Urrarte*, en el límite de la jurisdicción con Vitoria. Aparece relacionado con *Mendizabal*, término que aun siendo colindante con éste y de seguro cultivado por los de Aretxabaeta, pertenece ya a la jurisdicción de Vitoria.

Errekalde, de *erreka*, ‘arroyo’, y *alde*, ‘parte’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 51.

2.116. **ERREKAOGEN**

DOC. *Recaogen* (1644, AHPA, P. 3.006), *Herreco guen* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 454v), *Recoguen* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 94v), *Rrica buena* (1700, AHPA, P. 133, f. 163), *Ricabuena* (1702, TA), *Recaogen* (1736, AHPA, P. 859, f. 224v), *Rrecojen* (1788, AHD, capellanía Pérez de Mendía, n. 146), *Recoben* (1829, AUE, arriendo), *Recoben* (1841, AHPA, P. 8.557, f. 497), *Recojuen* (1872, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12), *Recobea* (1910, AMV, Sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Recobea* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

Inf. or.: [*Recóben*].

“Una heredad en *Errecoguen* y por otra parte teniente a una azequia ques baxa del balle de Dorronda” (1676, AHPA, P. 6.033, f. 173v).

“Una pieza en el termino de *Rica buena* al camino de *Mendiola vide*” (1702, AHPA, P. 2, f. 598).

“Una heredad en el termino de *Recoben* o *Recojen* que alinda por el septentrion con el camino que se dirige de Lasarte para Mendiola; por occidente con el arroyo que baja de Dorronda a Gardelegui” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.076v).

OBS. Término de Gardelegi, rodeado por un río que recibe el mismo nombre.

Errekaogen, de *erreka* ‘arroyo’, y *ogen*, ‘curvo’ (es decir, ‘meandro del arroyo’). Algunos testimonios revelan la confusión del segundo elemento con *be*, ‘debajo’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 25.

2.117. **ERROTABURU**

DOC. *Rotaburu* (1549, AHPA, P. 5.511), *ARotaburua* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Errotaburua* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Rrotaburu* (1611, AHPA, P. 2.390, f. 110), *Herrotaburu* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 263), *Roaburua* (1672, AHPA, P. 9.422), *Rrotaburua* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 53).

“Una pieça do dizen *Rotalde* a un exido y campo que llaman *Rotaburu*” (1549, AHPA, P. 5.511).

“Una pieça en el termino de *ERotaburua* camino real de Lasarte a Arechabaleta” (1617, AHPA, P. 5.884).

OBS. Término de Aretxabaleta. Los informantes localizan este término en el entorno de *El Molino*.

Significado diáfano: ‘extremo del molino’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 44.

2.118. ERROTAGANA

DOC. *Errotagana* (1663, AHPA, P. 3.571), *Errotagana* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 1.087), *Sobre la Rueda de Gardelegui* (1723, AHPA, P. 306, f. 78), *Sobre la Rueda de Gardelegui* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.076), *Sobre la Rueda* (1771, AHPA, P. 1.102, f. 1.014), *Encima del Molino* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.860v), *Encima del Molino* (1893, AHPA, P. 20.753, f. 1.232v), *Alto del Molino* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Encima del Molino* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino de *Errotagana*” (1663, AHPA, P. 3.571).

“Una heredad en el termino de *Sobre la Rueda de Gardelegui* que alinda por la ondonada con la zequia por donde baja el agua para la *Rueda de Gardelegui*” (1721, AHPA, P. 787, f. 503v).

“Término en que radica *Encima del Molino*, o, *La Rueda*” (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez).

“Término en que radica *Alto del Molino*. Linderos Norte y Sur cauze del molino, Este y Oeste camino” (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza en el entorno de la *Rueda de Gardelegi*.

Significado: ‘alto del molino’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 39.

2.119. ERROTALDE

DOC. *Rotalde* (1549, AHPA, P. 5.511), *Rrotaldea* (1557, AHPA, P. 5.444), *Rrotaldea* (1600, AHPA, P. 9.455), *Errotaaldea* (1610, AHPA, P. 6.101, f. 754), *Errota aldea* (1637, AHPA, P. 9.423, f. 15v), *Rrotalde* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617), *Errotaldea* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 8), *Errotalde* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 677), *Errotaldea* (1715, AHD, aniversarios, n. 10, f. 6v), *Errotaldea* (1722, AHPA, P. 6, f. 62), *Rotaldea* (1759, AHD, aniversarios, n. 10, f. 25).

“Una heredad en el termino de *Errotaldea* que esta pegante al camino que ban de este lugar al de Lasartte y por otra pegante al rio que baxa del pueritto al *Molinacho* [Vitoria]” (1715, AHD, aniversarios, n. 10, f. 6v).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza cerca de *la Rueda de Gardelegi*.

Significado ‘junto al molino’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 39.

2.120. ERROTAZABAL

DOC. *Rotazaua* (1729, AHPA, P. 8.858, f. 1.086), *Rozaua* (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.612v).

“Una heredad en termino llamado *Rotazar* que alinda con un rio que baja de *Rotazaua* a Olarizu [Vitoria]” (1729, AHPA, P. 8.858, f. 1.086).

OBS. Término de Aretxabaeta. Se localiza en el entorno de *Errotazar*.

Significado ‘explanada del molino’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 11.

2.121. ERROTAZAR

DOC. *Rotazar* (1581, AHPA, P. 6.238, f. 874v), *Errotaçarsanjuan-ybaya* (1584, AHPA, P. 5.140), *Herrotaçar* (1601, AHPA, P. 2.573), *Rotaçarra* (1619, AHPA, P. 4.154, f. 539v), *Errotaçar* (1632, AHPA, P. 4.687, f. 32), *Errotaçal san juan ybaia* (1647, AHPA, P. 4.891, f. 787v), *Herrotacar* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 355), *Errotacal San Juan ibaia* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 46), *Rotaçar* (1676, AHPA, P. 6.033, f. 173), *ERotasar* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 190), *Errottazar* (1697, AHPA, P. 5.490, f. 33), *Errotazar* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.203), *Rottazarra* (1720, AHPA, P. 8.857, f. 252v), *Errotazar* (1722, TA), *Herrottazarra* (1733, AHPA, P. 722, f. 570), *Rottazar* (1751, AHPA, P. 847, f. 702v), *Rotazar* (1816, AHPA, P. 8.925, f. 180), *Errotasar* (1870, AHPA, P. 13.759, f. 1.860v), *Rotazar* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 772v), *Rotazar* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Rotazarra* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Rotazar* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Rotazar* (CT).

“Una pieza en el termino de *Errottazar* que linda con el rio que baja de Arechavaletta a Mendiola” (1678, AHPA, P. 5.988, f. 98v).

“Una pieza en termino de *Rotazar* camino de Vitoria a Mendiola pegante al rio que baja de la *Fuente de Gardelegui*” (1757, AHPA, P. 1.592, f. 265v).

OBS. Término de Aretxabaeta. Se encuentra en la muga con Vitoria, por eso aparece documentado en ambos lugares donde también lo recogen Lo-

pez de Guereñu y González Salazar. En ocasiones, este término aparece acompañado de *Sanjoanibaia* ya que el molino viejo se encontraba situado a las orillas de este río. A mediados del siglo XVII se construyó un nuevo molino en un lugar diferente al que ocupaba éste de *Errotazar*.

Significado: ‘molino viejo’.

Véase *El Molino*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 11.

2.122. ETXAPEA

DOC. *Echapea* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 330), *Echapea* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 604v), *Essapea* (1638, AHPA, P. 3.068, f. 23), *Esapea* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 361v), *Esapea* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 552), *Echauia* (1670, AHPA, P. 3.708, f. 595), *Echapea* (1674, AHPA, P. 6.088), *Echapea* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 390v), *Echavea* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 69v).

“Una pieza en el termino de *Echapea* que allinda al camino e senda de Vitoria a dicho lugar” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 1.201v).

“Una pieza en el termino de *Echavea* debaxo de la desa del dicho lugar que linda a una zequia que baxa por *La Puente Ciega* [Vitoria]” (1697, AHPA, P. 5.990, f. 69v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el entorno de *Debajo de la Dehesa de Aretxabaleta*.

Significado: ‘debajo de la casa’.

2.123. EZKERRIBAI

DOC. *Ezquerribay* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Hezquerribaya* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Esquerybaya* (1584, AHPA, P. 5.140), *Escarribay* (1642, AHPA, P. 2.962, f. 75v), *Esquiribay* (1658, AHPA, P. 3.207, f. 77), *Ezquerriba* (1691, AHPA, P. 6.070, f. 546v), *Ezqueriuey* (1693, AHPA, P. 6.062, f. 228v), *Escarribai* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 269v), *Ezcarribay* (1706, AHPA, P. 3, f. 67), *Ezcarriba* (1706, TA), *Escarrivai* (1717, AHPA, P. 424, f. 27), *Esquirribai* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 131), *Esquirribay* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3), *Esquerrebai* (1794, AHPA, P. 8.865, f. 248), *Esqueribay* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 52v), *Esquiribai* (1872, AHPA, P. 13.784, f. 4.239), *Ezquirribay* (1909, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Esquirribay* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Esquiribay* (1952, AMV, sig. 74, carp. B.9), *Esquerribai* (TA), *Esquiribay* (TA), *Esquirribay* (CT).

“Una heredad en el termino de *Ezquerribay* al rio que viene del monte a Vitoria” (1673, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 113).

“Otra [heredad] en el termino que llaman *Ezquirribay* o *Santiago pea* que linda con el camino que ban de Gardelegui a Armentia” (1702, AHPA, P.347).

OBS. Según la documentación consultada, este término está debajo de la ermita *de San Sebastián*. Asimismo, aparece relacionado con los términos de *Landatxo* y *Santiago pea*. Se encuentra en el límite de Aretxabaeta-Gardelegi con Lasarte, junto al molino de Gardelegi y el camino a Armentia.

Probablemente de *ezker*, ‘izquierdo’ e *ibai*, ‘río’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 43.

2.124. EZKERRIBAIBEA

DOC. *Ezquerribayvea* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 429v).

“Una pieza en el termino de *Ezquerribayvea*” (1649, AHPA, P. 3.792, f. 429v).

OBS. Como el anterior más el sufijo *-be*, ‘debajo’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 43.

2.125. EZKERRIBAIBIDE

DOC. *Camino Ezquerribaya* (1602, AHPA, P. 4.064), *Esqueryuayvidea* (1629, AHPA, P. 4.160, f. 236v), *Camino de Ezquerribay* (1698, AHPA, P. 8.684, f. 63v), *Camino de Ezquerribay* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 1.508v), *Camino de Ezquerribay* (1708, AHPA, P. 343), *Camino de Esquirribay* (1778, AHPA, P. 8.864, f. 178), *Camino de Esquirribai* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 508), *Camino Escribay* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 127).

“Una heredad en *Esqueryuayvidea*” (1629, AHPA, P. 4.160, f. 236v).

“Una pieza en termino de *Landacho* y *Camino de Ezquerribay*” (1698, AHPA, P. 8.684, f. 63v).

OBS. Como *Ezkerribai*, más *bide*, es decir, ‘camino de Ezkerribai’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 43.

2.126. EZKERRIBAIGANA

DOC. *Ezquerybaygana* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 430v).

“Una pieza en el termino de *Ezquerybaygana*” (1649, AHPA, P. 3.792, f. 430v).

OBS. Como *Ezkerribai*, más *-gan*, es decir, ‘alto de Ezkerribai’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 43.

2.127. FORROTXO

DOC. *Forrocho* (TA).

OBS. Término de Aretxabaleta.

De significado oscuro.

2.128. FRAITURRI

DOC. *Frayturri* (1556, AHPA, P. 4.986), *Fray yturri* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 621v), *Fray yturri* (1676, AHPA, P. 6.045, f. 335), *Fray yturre* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 366v), *Fraytturre* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 1.508v), *Fraile Yturi* (1714, AHPA, P. 98), *Frai yturre* (1742, AHPA, P. 799, f. 338v), *Fraile ytturri* (1750, AHPA, P. 772), *Fraile itturri* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Fraiturri* (1815, AHPA, P. 9.905), *Fraiturri* (1831, AHPA, P. 8.988, f. 258v), *Fraiturri* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo).

“Una heredad en el termino de *Fraiturri*, camino de la Guardia de Vitoria” (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75).

“Heredad en el termino de *Fraiturri* mediodia yglesia de Arechabaleta poniente camino a Peñacerrada” (1866, AHPA, P. 13.330, f. 1.391v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Sarrinko*.

Fraiturri viene de *frai*, ‘fray’, e *iturri*, ‘fuente’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 6.**2.129. FRENTE AL MOLINO**

DOC. *Frente al Molino* (1916, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Frente al Molino* (1926, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Frente al Molino* (1943, AMV, sig. 74, carp. B9).

“Testamentaria de Pablo Pérez de Calleja. Una heredad en el termino de *Frente al Molino*” (1943, AMV, sig. 74, carp. B9).

OBS. Hace referencia al molino de Gardelegi. Se localiza cerca de *la Rueda de Gardelegi*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 39.**2.130. La FUENTE (1)**

DOC. *La Fuente* (1780, AHPA, P. 1.726-A, f. 451v), *La Fuente* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 240v), *La Fuente* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.241), *La Fuente* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Lafuente* (1932, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

“Una heredad en el termino de *La Fuente*, o, *Chimispide*” (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516).

OBS. Hace referencia a una fuente de Aretxabaeta localizada en el entorno de *Tximispide*.

Véase *Fuente de Aretxabaeta*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 49.

2.131. La FUENTE (2)

DOC. *La Fuente* (1714, AHPA, P. 313(A), f. 50v), *La Fuente* (1851, AHPA, P. 13.504, f. 431v), *La Fuente* (1868, AHPA, P. 13.674, f. 2.644), *La Fuente* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.782v), *La Fuente* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *La Fuente* (1932, AMV sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *La Fuente*, por mediodia con el alto de *Mendia*” (1854, AHPA, P. 13.601, f. 300v).

OBS. Hace referencia a la *Fuente de Gardelegi*.

Véase *Fuente de Gardelegi*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. entre 16 y 18.

2.132. FUENTE DE ARETXABAETA

DOC: *Fuente de Arechavaletta* (1682, AHPA, P. 5984, f. 714v), *Fuente de Arechavaletta* (1776, AHD, aniversarios n. 10, f. 3v), *Fuente de Arechabaleta* (1806, AHPA, P. 10.324, f. 350v).

“Heredad en el termino de *Sarinco* camino que baja de Gardelegui a la *Fuente de Arechabaleta*” (1806, AHPA, P. 10.324, f. 350v).

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 49.

2.133. FUENTE DE ESTARRIETA

DOC. *Fuente de Estarrieta* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Estarrietta* (1737, AHPA, P. 850, f. 208v), *Fuente de Estarretta* (1787, AHPA, P. 1.980, f. 703v).

“Que los vezinos y moradores de Castillo [...] puedan transitar libremente por el camino que han elexido y se les asigna que es desde el mojon de *Estarrietta* a dar al camino de *Urzaual* que sale al *Campo de los Palacios* [Vitoria] de *Vecolarra* guardando el ancho que oi tiene” (1737, AHPA, P. 850, f. 208v).

“Deslinde apeo y amojonamiento de los terminos de Dorronda Balberde y otros que indica el apeo anttiguu, procedase con arreglo à èl y demas documenttos del asunto por los fieles del campo dela ciudad de Vittoria al deslinde, y fijazon. de hitos y mojones de la cumbre que media desde las inmediaciones de *Santta Cruz de lo Alito* [Mendiola] hasta la *Fuente* titulada de *Estarretta*, cuios terminos existen enttre camino y camino, segun se bà desde la ciudad de Vittoria à el lugar de Castillo” (1787, AHPA, P. 1.980, f. 703v).

OBS. Fuente que al parecer se situaba cerca de *Urzabal* en una zona común entre Castillo, Aretxabaleta y Gardelegi.

Nombre de significado oscuro. La palabra podría contener (*h*)*arri*, ‘pie-dra’. En cuanto al primer elemento, cabría ver *estari*, ‘cubrir’, pero no sería el orden esperado; pensemos en *Arrastaria*, ‘piedra cubierta’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi entre n. 29 y n. 31.

2.134. FUENTE DE GARDELEGI

DOC. *Fuente de Gardelegui* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000), *Fuente de Gardelegui* (1539, AHPA, P. 6.789), *Fuente de Gardelegui* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 291v), *Fuente de Gardelegui* (1756, AHPA, P. 852, f. 240v), *Fuente de Gardelegui* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v), *Fuente de Gardelegui* (1806, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechavaleta, n. 11), *Fuente de Gardelegui* (1870, AHPA, P. 13.759, f. 1.861v), *Fuente-Gardelegui* (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Fuente Gardelegui* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Fuente de Gardelegui* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Fuente Gardelegui* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una pieza en termino de *Chapasolo* a un regajo que baja de la *Fuente de Gardelegui*” (1714, AHPA, P. 313 (A), f. 475)

“Una heredad en el termino de la *Fuente de Gardelegui* que alinda por oriente al camino que dirige a la *Fuente de Gardelegui*” (1807, AHPA, P. 10.278, f. 215).

“Una heredad en el termino de *Lanterna*, antes *Fuente de Gardelegui*” (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.303).

OBS. Este término aparece asociado en la documentación a los de *Lanterna*, *Txapasolo* y *Zubitxo*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. entre 16 y 18.

2.135. FUENTE DE LA NARIZ

DOC. *Fuente de la Nariz* (CT).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 68.

2.136. FUENTE VIEJA

Véase *Iturzar*.

2.137. FUENTES

DOC. *Fuentes* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendiá, n. 146), *Las Fuentes* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 696), *Fuentes* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *Fuentes* que linda por el Norte con el *Camino de La Fuente*” (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146).

“Término en que radica *Fuentes*. Linderos Norte *Camino de La Fuente*” (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

OBS. Es un término de Gardelegi.

2.138. GALTZARRA

DOC. *Galçar* (1565, AHPA, P. 5.464), *Galzarra* (1574, AHPA, P. 6.201), *Galzarra* (1599, AHPA, P. 5.435), *Galçarra* (1600, AHPA, P. 9.546, f. 123), *Galçar* (1600, AHPA, P. 5.141).

“Una pieca en el termino de *Galçar* a la *Dehesa de Arechavaleta*” (1565, AHPA, P. 5.464).

“Una pieza do dizen *Galçarra* hondonada con el rio” (1585, AHPA, P. 4.964, f. 1.114).

OBS. Se localiza en el entorno de *Urzabal*.

Galtzarra, topónimo frecuente, viene de *galtzada*, ‘calzada’ y *zahar*, ‘viejo’, reducido a *Galtzar* por haplogogía.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 9.

2.139. GARDELEGIELEXOSTEA

DOC. *Detrás de la Iglesia de Gardelegui* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 99), *Detras de la Yglesia Gardelegui* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 109), *Detrás de la Yglesia de Gardelegui* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 712v), *Detras de la Yglesia de Gardelegui* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 672), *Gardelegui elejostea* (1702, AHPA, P. 347), *Gardelegui elexostea* (1717, AHPA, P. 271, 914).

“Una pieza en el termino de *Detras de la Yglesia Gardelegui* entre dos caminos, uno se va a la rueda de Lasarte” (1679, AHPA, P. 6.082, f. 109).

“Otra [heredad] en el termino que llaman *Gardelegui elejostea* que se tiene al camino real que bajan de Gardelegui a Vitoria” (1702, AHPA, P. 347).

“Otra [heredad] en el termino que llaman de *Gardelegui elejostea* que se tiene al camino real que bajan de Gardelegui a esta ciudad y por medio una senda que pasa la gente” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza cerca de la iglesia, entre dos caminos. Uno es el camino real que conduce a Vitoria, y el otro, el que dirige a la rueda de Lasarte.

Significa ‘detrás de la iglesia de Gardelegi’.

Véase *Elexostea* (2).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 20 (en la *Campa*).

2.140. **GARDELEGIKOERROTALDEA**

DOC. *Gardelegi rrotalde* (1575, AHPA, P. 4.919), *Gardelegico erotaldea* (1605, AHPA, P. 4.608, f. 564), *Junto a la Rueda de Gardelegi* (1607, AHPA, P. 2.168, f. 158v), *Gardeleyco errotalde / Gardelegui errotalde / Garlelico errotalde* (1611, AHPA, P. 2.348, f. 573), *Gardeleguico errotalde* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 103v), *Gardelegi eRrotalde* (1710, AHPA, P. 272, f. 286), *Junto a la Rueda de Gardelegi* (1855, AHPA, P. 13.255, f. 890), *Junto a la Rueda de Gardelegui* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.856), *Junto a la Rueda de Gardelegui* (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez), *Junto a la Rueda de Gardelegui* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una pieza en el termino de *Gardeleguico errotalde* que linda con un río que baja de los Montes Altos para Vittoria; y a un camino que se viene de Gardelegui a este lugar” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 988v).

“Una pieza en el termino de *Junto a la Rueda de Gardelegui* que da al camino que se va a Arechabaleta” (1702, AHPA, P. 356, f. 170v).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza cerca de la *Rueda*, lindando con el camino a Lasarte y con el río que baja de los Montes Altos a Vittoria.

Significado: ‘la parte del molino de Gardelegi’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 39.

2.141. **GARDELEGITURRALDEA**

DOC. *Gardelegui ytur aldea* (1599, AHPA, P. 5.460, f. 274), *Gardelegui ytur aldea* (1604, AHPA, P. 3.917), *Gardeleguico yturraldea* (1628, AHPA, P. 4.176, f. 283v), *Junto a la Fuente de Gardelegui* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 790), *Junto a la Fuente de Gardelegui* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 1.087), *Junto a la Fuente de Gardelegui* (1712, AHPA, P. 300, f. 1.345v), *Junto a la Fuente de Gardelegui* (1751, AHPA, P. 847, f. 704).

“Una pieza en termino *Gardeligui yturralde* que alinda por la ondonada el camino” (1604, AHPA, P. 3.917).

“Una heredad en el termino de *Junto a la inmediacion de la Fuente de Gardelegui* que alinda por el septentrion al arroyo que baja de la *Fuente de Gardelegui*” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.076v).

OBS. Término de Gardelegi. En la documentación consultada se asocia con el de *La Campa*. Dentro de este término hay dos piezas llamadas *Loiatu* y *Barberosolo*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16.

2.142. **GAZTELUBIDE**

DOC. *Camino de Castillo* (1549, AHPA, P. 5.511), *Gazteluvidea* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Gastelubidea* (1584, AHPA, P. 5.140), *Gaztelubidea* (1596, AHPA, P. 5.274), *Gasteluvidea* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 240), *Gaztelubidea* (1602, AHPA, P. 5.433), *Castillo bidea* (1619, AHPA, P. 5.955, f. 78v), *Gasteluvidea* (1629, AHPA, P. 4.160, f. 236), *Gastelubidea* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 623), *Gastelubidea* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 46v), *Gaste llubidia* (1664, AHPA, P. 6.086, f. 467v), *Castillo videa* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 475v), *Gazttelbide* (1715, AHD, aniversarios, n. 10, f. 5), *Castillo videa* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 98), *Gasteluvide* (1783, AHPA, P. 1.642, f. 500v), *Gastelubide* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 49v), *Gasteluvide* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 259), *Gasteluvide* (1851, AHPA, P. 8.745, f. 324v), *Gastelu bidea* (1900, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Gastelubidea* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Camino de Castillo* (1930, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Castelvide* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Camino de Castillo* (1936, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Una pieza do diçen *Gaztelubidea* a camino a Castillo” (1596, AHPA, P. 5.274).

“Una pieza en el termino de *Castillo videa* que linda con el rio que baxa de Balverde; y con el camino que se va a Castillo” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 511v).

“Una heredad en el termino de *Gastteluvide* que alinda por el oriente con el camino carretil de *Urzaval* que se va a Castillo” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.070).

“Una heredad en termino *Villasacón* antes, hoy *Camino de Castillo*” (1898, AMV, sig. 2-14-30).

OBS. Se trata del camino que desde Aretxabaeta-Gardelegi conduce a Castillo. En la documentación aparece asociado a los términos por los que atraviesa este camino, a saber, *Miñasakon*, *Sanjoanibaia* y *Urzabal*. Este término también está documentado en Berroztegieta, Lasarte, Mendiola y Monasterioguren.

Sin duda de *Gaztelubide*, ‘camino de Gaztelu [Castillo]’. Es interesante la presencia de la forma *Gaztelbide*, con la caída de la vocal *-u-*, al igual que en casos como *Etaibide*, de **Etaiubide* en dicho pueblo navarro, o como *burkide*, ‘compañero, (de *burukide*).

2.143. **GOIKOBARRIOA**

DOC. *Barrio de Arriba* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 625v), *Barrio de Goico barri* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 91), *Goyco Barrioa* (1714, AHPA, P. 92, f. 416v), *Barrio Goico barrioa* (1744, AHPA, P. 667, f. 380), *Barrio de Arriua* (1756, AHPA, P. 1.161, f. 627v), *Barrio de Arriba* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 147v),

Barrio de Arriba (1876, AHPA, P. 13.544, f. 771), *Barrio de Arriba* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una casa en el *Barrio de Arriba* y camino real que se ba para el lugar de Gardelegui” (1723, AHPA, P. 306, f. 79).

“Una casa en el barrio que llaman *Goico barrioa*” (1744, AHPA, P. 667, f. 380).

“Una casa en el *Barrio de Arriba* linda por Norte con egido publico y carretera que dirige a Rioja” (1869, AHPA, P. 8.748, f. 102).

OBS. Barrios en Aretxabaleta y Gardelegi. En ambos, se documenta tanto la forma vasca como la castellana. Ocioso es indicar que *barrio* es un castellanismo en lengua vasca.

2.144. GOIKOIBARRA

DOC. *Goico ybarra* (1792, AHPA, P. 1.641, f. 667).

“Una heredad en el termino de *Goico ybarra*” (1792, AHPA, P. 1.641, f. 667).

OBS. Este topónimo está profusamente documentado en distintos pueblos, a saber, Arangiz, Arkaia, Foronda y Otatza.

Significado: ‘vega de arriba’.

2.145. GOIKOLARRA

DOC. *Goycolarra* (1602, AHPA, P. 5.433), *Gocolarra* (1604, AHPA, P. 2.464, f. 37), *Goicollara* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 628), *Goicolarrea* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 101), *Goyco larra* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 37), *Goico larra* (1714, AHPA, P. 92, f. 780v), *Goico larra* (1751, AHPA, P. 847, f. 513v), *Goycolarra* (1786, AUE, carp. 173), *Goicolarra* (1788, AHD, capellanía Pérez de Mendiá, n. 146), *Goicolarra* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75), *Goicolarrea* (1829, AMV, sig. 8/15/2, f. 163), *Goico larra* (1867, AHPA, P. 13.749, f. 1.610), *Goicolarra* (1876, AHPA, P. 8.750, f. 166), *Goicolarra* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Goicolarra* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en *Goicolarra* y por la otra se arrima a la senda que ban a Gardelegui y al campo de *Goicolarra*” (1673, AHPA, P. 3.135, f. 440v).

“Otra heredad en el termino llamado en lo antiguo *Paraloste* y al presente *Becolarra*, ó *Goycolarra*” (1819, AHPA, P. 8.778, f. 622v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el entorno de *Parraloste*, lindando con el término de *Bekolarra*.

Significado: ‘larra de arriba’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 3.

2.146. **HERNANDOSOLOA**

DOC. *Hernandosoloa* (1617, AHPA, P. 5.884), *Hernandosolo* (1624, AHPA, P. 9.063, f. 48), *Hernando soloa* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 454), *Hernando soloa* (1676, AHPA, P. 6.033, f. 173), *Hernando soloa* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 256), *Hernandosoloa* (1691, AHPA, P. 3.071, f. 176).

“Una heredad en el termino de *Hernando soloa*” (1640, AHPA, P. 2.003, f. 853).

OBS. Heredad de Gardelegi.

Significado ‘heredad de Hernando’.

2.147. **EI HOYO**

DOC. *Sobre Loio* (1789, AHPA, P. 1.872, f. 83v), *Hoyo Abajo* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 242), *El Hoyo* (1872, AHPA, P. 13.767, f. 2.531), *El Hoyo-Abajo* (1880, AHPA, P. 13.948, f. 3.021), *El Hoyo* (1887, AHPA, P. 19.860, f. 859v), *Sobre el Hoyo* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.965), *Hoyo* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Encima del Hoyo* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *El Hoyo* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Sobre el Hoyo* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Heredad en el termino de *Becolarra*, o, *El Hoyo*, Este *Camino Castillo*” (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

OBS. Término de Aretxabaeta. A este término también se le conoce con el nombre de *Bekolarra*.

Véase *Bekolarra*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 5.

2.148. **IBAIBEA**

DOC. *Baybea* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183), *Ybaybea* (1584, AHPA, P. 5.140), *Baybia* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 31), *Baybea* (1657, AHPA, P. 5.808, f. 4v), *Baybe* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 512v), *Baibea* (1710, AHPA, P. 272, f. 286), *Vaive* (1761, AHPA, P. 1.732, f. 1.223), *Baybe* (1767, AHPA, P. 8.941, f. 141), *Baibe* (1768, AHPA, P. 1.725, f. 391), *Baibe* (1788, AHD, capellanía Pérez de Mendía, n. 146), *Baibe* (1819, AHPA, P. 8.788, f. 621v), *Baire* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 374), *Babe* (1882, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Baibe* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Baibe* (1920, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali), *Baire* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Babé* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Babe* (CT).

“Una heredad en el termino de *Baybea* que alinda con el rio que baxa de la *Rueda de Gardeliqui* a esta ziudad “ (1658, AHPA, P. 3.207, f. 77).

“Una heredad en el termino de *Baibe* que alinda por el oriente a *la Dehesa* de dicho lugar; por occidente con el rio que vaja de la *Rueda de Gardelegui* para *El Molinacho* [Vitoria]” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.063v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza junto a las casas y es conocido también con el nombre de *La Rain*.

Significado: ‘debajo del río’.

Véase *La Rain* (1).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 45.

2.149. IBAIBIDE

DOC. *Baidia* (1604, AHPA, P. 2.464, f. 37), *Vaividea* (1635, AHPA, P. 5.507, f. 330v), *Baybidea* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 101v), *Bayde* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 1.105v), *Vayde* (1687, AHPA, P. 6.074, f. 502v), *Bayde* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 693v).

“Una pieza en el termino de *Baidia* al rio caudal que viene al *Molinacho* [Vitoria]” (1604, AHPA, P. 2.464, f. 37).

“Una pieza en el termino de *Baybide* que linda con el rio que baxa de *La Fuente*” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 509v).

“Una pieza en el termino de *Bayde* que linda por ondonada al rrio caudal que vaxa de los Montes Altos” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 1.105v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el entorno de *Ibaibea*, lindando con el río *Zapardiel* que llega hasta el *Molinacho* de Vitoria.

Significado: ‘camino del río’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 45.

2.150. IGLESIA DE SAN PEDRO

DOC. *Yglessia de San Pedro* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 355).

“La una [heredad] detras de la *Yglessia de San Pedro* que alinda... con la dicha *Yglessia*” (1657, AHPA, P. 3.685, f. 355).

OBS. Es la parroquia actual de Gardelegi. Gerardo López de Guereñu nos la describe así:

“San Pedro, en Gardélegui. Parroquia. Planta rectangular. Bóveda de medio cañón, reforzada con arco apuntado. Puerta de ingreso románica, capiteles muy sobrios de dibujo, tapadas las basas de las columnas al encajonar el pórtico, sobre el que se levanta la casa cural. Fábrica de mampostería. Torre cuadrada, moderna. Altar mayor: Barroco. Evangelio: Virgen del Rosario. Epístola: San Isidro. Ambos barrocos.” (*ASF*, 424).

2.151. **INGIRU**

DOC. *Einguiru* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 81v), *Einguiru* (1815, AHPA, P. 9.905), *Yuguru* (1876, AHPA, P. 8.750, f. 165v), *Yngurse* (1910, AMV, sig. 02-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Yngurse* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Inguru* (TA).

Inf. or.: [*Inguro*].

“Una heredad en termino *Einguiru*” (1793, AHPA, P. 1.645, f. 504v).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como término de Aretxabaeta, pero todos los testimonios pertenecen a Gardelegi.

Significado: ‘círculo o redondel’. Es la forma occidental; central y oriental *inguru*, del latín *ingyrum*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 22.

2.152. **INGIRUKOSOLOA**

DOC. *Yngirucosoloa* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Jurucosoloa* (1573, AHPA, P. 17.621), *Ynguirucosoloa* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Ynguirricosoloa* (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210), *Yngurusso* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 116).

“Una pieza do dizen *Yngirucosoloa* por el çuloa abajo” (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555).

OBS. Término de Gardelegi.

Significado: ‘pieza del círculo’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 22.

2.153. **ISASI**

DOC. *Ysasiae* (1594, AHPA, P. 5.070), *Ysasi* (1680, AHPA, P. 6.068, f. 178), *Ysasi* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 316), *Ysasi* (1683, AHPA, P. 8.819, f. 336).

“Una pieza do dizen *Ysasiae*” (1594, AHPA, P. 5.070).

OBS. *Isasi* es quizá una variante de *sasi*, ‘jaro’. Es también probable una explicación apartir de *isats*, ‘retama’, más *sasi*, ‘matorral’, por haplogía (**Isats-sasi*>*Isasi*)

Véase las entradas siguientes de *Isaspea*, *Isaspidea*.

2.154. **ISASPEA**

DOC. *Ysaspe* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *Ysaspea* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 162), *Ysaspea* (1514, AMV, sig. 10/023/004), *Ysaspe* (1549, AHPA, P. 5.511), *Isaspea* (1568, AHPA, P. 9.213), *Saspea* (1583, AHPA, P. 6.219, f. 1.272), *Ysaspea* (1595, AHPA, P. 4.958), *Ysiopea* (1610, AHPA, P. 5.434), *Ycaspea*

(1627, AHPA, P. 5.980, f. 348), *Yçaspea* (1644, AHPA, P. 3.006), *Ysaspea* (1647, AHPA, P. 3.022, f. 343), *Saspea* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 851), *Yaspia* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 99v), *Ysospea* (1663, AHPA, P. 4.215, f. 439), *Yaspia* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 677v), *Ysaspea* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 135), *Isuspea* (1704, TA), *Ysuspea* (1704, AHPA, P. 4, f. 168v), *Ysaspea* (1710, AHPA, P. 443, f. 209), *Ysaspea* (1716, AHPA, P. 331, f. 82), *Ysaspea* (1756, AHPA, P. 1.492, f. 331).

“Una pieza en el termino de *Ysaspea* que linda al camino a Castillo” (1541, AHPA, P. 6.643).

“Una pieza en el termino de *Ysaspea* que linda por ondonada al rio caudal que baxa de el molino de Arechavaleta a Vittoria” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 513v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza debajo de la dehesa, cerca de la desaparecida ermita de *San Miguel*.

Probable significado: ‘debajo del jaro’.

Véase *Isasi*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 47.

2.155. ISASPIDEA

DOC. *Hisaspide* (1548, AHPA, P. 6.660), *Ysiobiden* (1649, AHPA, P. 2.961, f. 704v), *Yaspidea* (1688, AHPA, P. 1911, f. 640v), *Yzazpidea* (1693, AHPA, P. 5.595, f. 433v), *Isiobidea* (1708, TA), *Ysuspeal Ysiobiden* (1709, AHPA, P. 360).

“Una heredad termino de *Yzazpidea* a la desa de dicho lugar y al rio que baja al *Prado de la Magdalena* [Vitoria]” (1696, AHPA, P. 5.595, f. 433v).

“Una pieza en termino de *Ysuspea*, o, *Ysiobiden* y por otro nombre *Ysiobiden* ondonada el rio” (1704, AHPA, P. 4, f. 168).

OBS. Aparece relacionado con *Isaspea*.

Probable significado: ‘camino del jaro’.

Véase *Isasi*.

2.156. ITURBIDEA

DOC. *Yturbidea* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Camino de la Fuente* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 763v), *Camino de la Fuente* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Camino de la Fuente* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.246), *Camino de la Fuente* (1943, AMV, sig. 74, carp. B9).

“Una pieza do dizen *Yturbidea* a camino que va a *La Fuente* de dicho lugar” (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v).

“Una heredad en termino cerca de Gardelegui que llaman el *Camino de La Fuente*” (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 763v).

OBS. Término de Gardelegi.

Significado: ‘camino de la fuente’.

2.157. ITURBURUA

DOC. *Yturburua* (1549, AHPA, P. 5.511), *Yturburua* (1556, AHPA, P. 4.986), *Yturburua* (1617, AHPA, P. 5.884), *Yturuuru* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 88).

“Una pieza en el termino de *Yturburu*” (1624, AHPA, P. 9.063, f. 48).

OBS. Término de Gardelegi.

Significado: ‘extremo de la fuente’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16.

2.158. ITURGANA

DOC. *Yturgana* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 853v), *Yturgana* (1656, AHPA, P. 3.624, f. 791), *Yturgana* (1676, AHPA, P. 6.033, f. 173), *Yturgana* (1687, AHPA, P. 6.056, f. 81), *Yturgana* (1696, AHPA, P. 6.060, f. 124v), *Yturgana* (1722, AHPA, P. 129, f. 59), *Encima de la Fuente* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 827v), *Encima de la Fuente* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 301), *El Alto de la Fuente* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 285), *Alto de la Fuente* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.327), *Alto de la Fuente* (1898, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Alto de la Fuente* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Alto la Fuente* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *El Alto la Fuente (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Montoya solo* demas arriba de la *Fuente de Gardelegui* que alinda por la ondonada a un rregajo que viene de *Tellagorri* al poco de Gardelegui y por la cavezera a un pradillo de *Yturgana*” (1661, AHPA, P. 8.813, f. 795).

“Una heredad en el termino de el *Alto de la Fuente* que linda por oriente con camino carril para Castillo” (1864, AHPA, P. 13.293, f. 285).

OBS. Término de Gardelegi.

Significado: ‘alto de o encima de la fuente’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16

2.159. ITURMENDI

DOC. *Yturmendi* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 240), *Yturmendi* (1608, AHPA, P. 2.540, f. 507).

“Una pieza en el termino de *Yturmendi*” (1608, AHPA, P. 2.540, f. 507).

OBS. Término de Aretxabaleta.

Significado: ‘monte de la fuente’.

2.160. ITURRALDEA

DOC. *Yturralde* (1533, AHPA, P. 6.669), *Yturralde* (1556, AHD, capellanía Luyando, caja 108), *Yturrealdea* (1592, AHPA, P. 6.856), *Junto a la Fuente* (1624, AHPA, P. 9.063, f. 48), *Yturraldea* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Yturraldea* (1635, AHPA, P. 2.954, f. 663), *Yturralde* (1674, AHPA, P. 6.054, f. 343), *Barrio de Turralde* (1676, AHPA, P. 6.033, f. 88v), *Barrio de Yturialdea* o *Yturraldea* (1680, AHPA, P. 5.895), *Yturraldea* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 713), *Yturraldea* (1715, AHPA, P. 143, f. 895v), *Junto a la Fuente* (1731, AHPA, P. 9.159, f. 591v), *Yturralde* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 370v), *Yturralde* (1759, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146, f. 13), *Yturralde* (1819, AHPA, P. 8.778, f. 623v), *Yurralde* (1926, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

“Una pieza do dizen *Yturrialdea* junto al camino que van a *La Fuente*” (1584, AHPA, P. 5.140).

“Una pieza enel termino llamado *Yturaldea* que alinda por la ondada a la *Fuente de Gardelegui*” (1644, AHPA, P. 2.965, f. 383v).

“Una heredad en el termino de *Junto a la Fuente* que linda al camino que ban a *La Fuente*” (1714, AHPA, P. 92, f. 965v).

OBS. Barrio y término de Gardelegi. El *Barrio de Abajo* aparece también como *Barrio de Iturraldea* porque se localiza en el camino que se dirige a la fuente. Como término aparece relacionado en la documentación con el de la *Campa*, ya que se localiza en el picón de este término lindando con el de la *Fuente*. Dentro de este término de *Iturraldea* hay dos piezas llamadas *Loiatu* y *Barberosolo*.

Significado: ‘parte de la fuente’.

Véase *Gardelegiturraldea*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16.

2.161. ITURRALDIETA

DOC. *Yturraldieta* (1598, AHPA, P. 9.621, f. 90).

“Una pieza en el termino de *Yturraldieta*” (1598, AHPA, P. 9.621, f. 90).

OBS. Término de Gardelegi. Es el anterior, con el sufijo *-eta*, sin duda de **Iturraldeeta*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16.

2.162. ITURZABAL

DOC. *Yturzabal* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Yturzabal* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.243v).

“Una heredad en el termino de *Yturzabal*, o, *Urzabal*” (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.243v).

OBS. Se identifica en ambos casos con el término de *Urzabal*.

Significado: ‘fuente ancha’ (de *iturri*, más *zabal*).

Véase *Urzabal*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 9.

2.163. **ITURZAR**

DOC. *Yturçar* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 160), *Yturçar* (1531, AHPA, P. 6.663), *Yturricha* (1604, AHPA, P. 2.465, f. 26v), *Yturçara* (1619, AHPA, P. 5.955, f. 78v), *Ytturricar* (1663, AHPA, P. 3.571), *Yturzar* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 335v), *Fuente Vieja* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Pieça en el termino de *Yturçar* a pieça de Cherran de Arechavaleta...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 160).

“E dende fueron a una pieza que es en *Yturzar* en termino de Gardelegui... la qual ha por linderos... e de la otra parte al camino de *Yturzar*...” (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 335v).

“Término en que radica *Fuente Vieja*, o, *Alberquico*” (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Término de Gardelegi.

Iturzar, probablemente de *iturri*, ‘fuente’, y *zabar*, ‘viejo’.

Véase *Alberque*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 8.

2.164. **JUNTO A LA FUENTE**

Véase *Iturraldea*.

2.165. **JUNTO A LA FUENTE DE GARDELEGI**

Véase *Gardelegiturraldea*.

2.166. **JUNTO A LA RUEDA DE GARDELEGI**

Véase *Gardelegikoerrotaldea*.

2.167. **KALLEBEA**

DOC. *Callalbe* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 160), *Callabea* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431), *Calebea* (1599, AHPA, P. 5.435), *Quallauea* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *Callauea* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 296), *Calleanea* (1657, AHPA, P. 5.806), *Callabea* (1672, AHPA, P. 9.422), *Callaue* (1711,

AHD, capellanía Pérez de Mendía, n. 146), *Callave* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.070), *Callabe* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 508), *Callabe* (1819, AHPA, P. 8.778, f. 624), *Callave* (1856, AHPA, P. 13.263, f. 3.241v), *Callave* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.246v), *Calleve* (1906, AMV, sig. 02-14-32, caja: Forasteros M-R), *Callave* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: De la Rica).

“Una marzena en termino *Calebea* que linda con el regajo” (1599, AHPA, P. 5.435).

“Una pieza do dizen *Callabea* camino a la *Fuente de Gardelegui*.” (1601, AHPA, P. 2.572).

“Una heredad en termino de *Callaue* que alinda con el rio que vaga de *Zulampo* y por la cavezera a las casas de dicho lugar de *Gardelegui*” (1751, AHPA, P. 847, f. 704).

OBS. Término de Gardelegi, cercano a las casas. Se localiza en el entorno de la *Fuente*.

Kallebea, es quizá el préstamo castellano *calle*, más el sufijo *-be*. Existe *kalle*, *kale*, en no pocos topónimos vascos.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 16.

2.168. LAKUA

DOC. *Lacua* (1537, AHPA, P. 6.796), *Laqua* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 443), *Laqua* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 11), *Laqua* (1645, AHPA, P. 2.959), *Laqua* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 116), *Laqua* (1713, AHPA, P. 364, f. 844), *La Aqua* (1723, AHPA, P. 184, f. 350v), *Laqua* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 121), *Lacua* (1846, AHPA, P. 8.697, f. 561v), *La Acua* (1869, AHPA, P. 13.684, f. 5.036v), *Lácu*a (1890, AHPA, P. 20.456, f. 1.218), *Laqua* (1900, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte, Lermanda, Lubiano y Matauco), *Lacua* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros HIJ), *Acua* (TA), *Lacua* (CT).

Inf. or.: [*Lacua*].

“Una pieza en termino de *Laqua* que alinda por la ondonada al rio que viene de los Montes Altos y va para la ciudad de Vittoria” (1606, AHPA, P. 4.047, f. 45).

“Una heredad en termino de *La Aqua* que alinda con el camino que se ba desde el para el de Castillo” (1723, AHPA, P. 306, f. 806v).

“Una heredad en el termino de *Lacua* confina por oriente con el cauce del molino” (1851, AHPA, P. 13.244, f. 261).

OBS. Aunque López de Guereñu y González Salazar lo sitúan en Lasarte, está dentro de la jurisdicción de Gardelegi, cultivado por los de Lasarte, al encontrarse en torno al río, límite de ambos pueblos.

Significado: ‘el lago’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 37.

2.169. **LANBARRI**

DOC. *Lambarri* (1587, AHPA, P. 5.217, f. 32v), *Lanbarri* (1668, AHPA, P. 3.395, f. 239v), *Lambarri* (1673, AHPA, P. 3.135, f. 441), *Lambarri* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 628), *Landaberri* (1896, AMV, sig. 46-7-10).

“Una pieza de tierra en el termino de *Lambarri*” (1587, AHPA, P. 5.217, f. 32v).

“En los terrenos sitios en los terminos de las *Roturas de Ascarza* y *Landaberri* en la jurisdiccion de los pueblos de Arechavaleta y Gardelegui” (1896, AMV, sig. 46-7-10).

OBS. Término de Gardelegi, lindante con el de *Askartzar*. Se trata del también conocido como *Las Roturas*.

Significado: ‘rotura’, ‘tierra recién labrada’. La forma *Landaberri* es producto de una analogía.

Véase *Las Roturas*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 32.

2.170. **LANDABERDE**

DOC. *Landaberde* (1813, AMV, sig. 10/016/005), *Landaverde* (1832, AHPA, P. 8.548, f. 820), *Landa berde* (1871, AHPA, P. 13.760, f. 47), *Landaberde* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 718v), *Puente de Landaverde* (1890, AHPA, P. 20.457, f. 2.395), *Puente Landaverde* (1919, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arca-ya-Argandoña), *Río de Landaberde* (1928, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Landaverde* (1943, AMV, sig. 32/14/1), *Puente Landaverde (CT)*.

“Terreno en el termino llamado *Landaverde* que alinda por el oriente a piezas y termino del pueblo de Castillo por el poniente a el camino real que dirije de Vitoria para la Guardia” (1825, AMV, sig. 8/15/5, f. 9).

“Un trozo de terreno baldío en el término de *Roturas* de Arechavaleta; linda Norte *Río* y *Puente de Landaverde*.” (1876, AHPA, P. 13.775, f. 1.342).

“Término en que radica *Rotura*. Linderos Este camino para Castillo, Oeste *Río de Landaberde*” (1928, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Como se desprende de los datos recogidos se documenta como término, puente y río. Se localiza en el límite con Lasarte, lindando con el término de *Las Roturas*.

Significado: ‘landa verde’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 54.

2.171. LANDAKO SOLOA

DOC. *Landaço soloa* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Landacosoloa* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Landacosoloa* (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210).

“Una pieza en termino de *Landacosoloa* a *Campo del Rey*” (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el límite de la jurisdicción de Lasarte lindando con el *Campo del Rey*.

Significado: ‘pieza de la landa’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 41.

2.172. LANDATXO

DOC. *Landachu* (1633, AHPA, P. 5.953, f. 484), *Landacho* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 217), *Landachoa* (1678, AHPA, P. 5.669, f. 189v), *Landacho* (1717, AHPA, P. 424, f. 27), *Landacho* (1793, AHPA, P. 1.645, f. 504v), *Landacho* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 508v), *Landacho* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75), *Landacho* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 127), *Landacho* (1890, AHPA, P. 20.454, f. 383v), *Landacho* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.245v), *Landacho* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Landacho* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Landacho (TA)*, *Landacho (CT)*.

“Una pieza en el termino de *Landachoa* que linda al camino real que van de Victoria para la Rioja” (1687, AHPA, P. 9.240, f. 938v).

“Una heredad en termino de *Landacho* que alinda al camino que se ba para *La Rueda de Gardelegui*” (1750, AHPA, P. 853, f. 1.439).

“Una heredad en el termino de *Landacho*, o, *Larueda*, linda por los cuatro bientos con ribazos y camino de *La Rueda*” (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.328).

OBS. Término de Aretxabaleta. Aparece asociado con los términos colindantes de *Ezkerribai* y *La Rueda*.

Significado: ‘landa pequeña’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 41.

2.173. LANDETA

DOC. *Landeta* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gomecha-Junguitu), *Landeta* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Gomecha).

“Término en que radica *Landeta*. Linderos Este senda” (1911, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gomecha-Junguitu).

OBS. Término de Aretxabaleta, muy corriente en todo Álava.

Landa, con el sufijo *-eta*.

2.174. **LANTERNA**

DOC. *La terna* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 341v), *Lanternera* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 165), *Lanterna* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Lanterna* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 291v), *Lanterna* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617), *Lateterna* (1664, AHPA, P. 8.853, f. 16), *Lantterna* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 174), *Linterna* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 267v), *Linterna* (1702, AHPA, P. 2, f. 598), *Linterna* (1702, TA), *Lanterna* (1751, AHPA, P. 847, f. 703), *Lantterna* (1795, AHPA, P. 9.111-A, f. 204), *Lanterna* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 827v), *Lanterna* (1826, AHD, aniversarios, n. 10), *Ynterna* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 445), *Lainterna* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 285), *Lanterna* (1895, AHPA, P. 20.802, f. 181v), *Lanterna baja y alta* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.247v), *Lanterna* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Lanterna* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *La Interna* (TA), *Lanterna* (TA), *La Interna* (CT).

“E dende fueron a una pieça quanto media jugada escasa. La qual es en termino de *Lanternera*...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 165).

“Otra marcena de tierra *Junto a la Fuente de Gardelegui* en su termino llamado *Lanterna*” (1630, AHPA, P. 5.956, f. 212).

“Una heredad en el termino de *Lanterna*, surca por el oriente a el rio que baja de *Zulanpo* para dichas *Trianas* [Vitoria]” (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 508).

OBS. Término de Gardelegi. Debido a su localización aparece relacionado con los términos de *Iturralde* y *Loiatu*.

Pudiera ser la voz antigua y dialectal *lanterna*, (lat. *laterna*) moderna *linterna*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 18.

2.175. **LARRAGORRI**

DOC. *Larragorri* (CT).

OBS. Aunque González Salazar sitúa este término en Aretxabaleta se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

2.176. **LARRATXO**

DOC. *Larracho* (1596, AHPA, P. 4.949), *Larracho* (1600, AHPA, P. 9.455), *Larraho* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 296).

“Una pieza en termino del *Camino de Mendiola* llamado *Larracho* a una acequia llamada *Larracho*” (1596, AHPA, P. 4.949).

OBS. *Larratxo*, es *larra* con el sufijo diminutivo *-txo*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 10.

2.177. LARRETAKO MENDIAGANA

DOC. *La Retaco mendiagana* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 111).

“Una heredad en el termino de *la Retaco mendiagana* theniente al camino carretil que vajan de *Mendioste*” (1697, AHPA, P. 17.383, f. 111).

OBS. El término *Mendigana* se localiza en Lasarte, lindando con el de *Mendioste*.

Significado: ‘alto del monte de las larras’ (con la anomalía de *mendia*, donde cabía esperar *mendi*; cabría explicarlo por **Mendiagagana*).

Véase *Mendigana* en Lasarte.

2.178. LASARTEIBAR

DOC. *Lasarteibar* (1706, TA), *Lasarcibar* (CT).

OBS. Aunque López de Guereñu y González Salazar lo sitúan en Aretxabaleta se localiza en la jurisdicción de Lasarte.

Véase *Lasarteibar* en Lasarte.

2.179. LOIATU

DOC. *Loyatu* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *Loyatu* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785), *Losyatu* (1635, AHPA, P. 2.954, f. 665), *Layttu* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 511), *Layatua* (1697, AHPA, P. 5.490, f. 1), *Loytu* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 475v).

“Una pieza en el termino de *Yturaldea* llamado *Loyatu*” (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487).

“Una pieza en termino de *Layatua* llamado *Lanterna*” (1697, AHPA, P. 5.490, f. 1).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza en el entorno de *Iturraldea* y *Lanterna*, términos colindantes.

De significado oscuro. Es probable que estemos ante un primer elemento *lohi*, ‘lodo’. O bien, su significado pudiera ser ‘layado’, ‘terreno arado o preparado con laya’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 18 - 20.**2.180. LUKU**

DOC. *Lucu* (TA).

OBS. Término de Gardelegi. Es el frecuente *luku*, ‘bosque sagrado’. Nombre de un pueblo de la Llanada alavesa, por ejemplo.

2.181. **Las LLANAS**

DOC. *Las Llanas* (1611, AMV, sig. 10/018/000).

“...la visita comenzada los años de atrás [...] en el termino que llaman *las Llanas* y por otro nombre llaman *Ariaça* [...] entre la jurisdiccion de Vitoria y Treviño [...] donde quedo el año pasado la visita [...] El termino que llaman *Areaça* donde confina la jurisdiccion de Vitoria y el condado de Treviño y el termino de *Areaça* es propiedad de Castillo Gardelegui Arechavaleta y Lasarte donde vieron un mojon donde se acavo el año pasado” (1611, AMV, sig. 10/018/000).

OBS. En la visita de mojones practicada en 1610 se habla de *Las Llanas de Castillo*. Pero en la visita del año siguiente estas llanas se identifican con el término de *Areatza* localizado en Aretxabaeta-Gardelegi.

Véase *Las Llanas de Castillo* en Castillo/Gaztelu.

2.182. **MARKINALUZE**

DOC. *Marguina luzea* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 588v), *Marguina luze* (1715, AHPA, P. 143, f. 472v), *Marguina luze* (1723, AHPA, P. 9.036), *Marguinaluze* (1759, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146, f. 14v), *Manguina luze* (1768, AHPA, P. 1.310, f. 62), *Marguinaluze* (1788, AHD, capellanía Pérez de Mendía, n. 146), *Marquinaluze* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 508v), *Marquinaluze* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 127).

“Una pieza en termino *Mendiolara vide* la que llaman *Marguina luzea*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 588v).

“Una heredad en el termino de *Marguinaluze* que alinda al camino de *Mendiolabide*, cequia en medio de las aguas que bajan de *Dorronda*” (1761, AHPA, P. 1.732, f. 1.225).

OBS. Nombre de una pieza que se localiza en el entorno del término de *Mendiolabide*. La documentación consultada apunta que a partir del siglo XIX pasa a llamarse *Camino de la Barrera*. El nombre es de difícil explicación. Podría derivar de un apodo con el significado de ‘Markina (el) largo’, quizá conectado con el pueblo de Zuia.

Véase *Camino de la Barrera*.

2.183. **MATANDI**

DOC. *Mutandi (TA)*, *Matandi (CT)*.

OBS. Aunque López de Guereñu y González Salazar sitúan este término en Aretxabaeta, se localiza en la jurisdicción de Lasarte.

Véase *Matandi* en Lasarte.

2.184. **MENDIA**

DOC. *Mendia* (1621, AHPA, P. 2.221), *Mendia* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 122v), *Mendia* (1916, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Mendia* (1926, AMV, sig. 02-14-36, caja: Padalgay-Rey), *Mendia* (1943, AMV, sig. 74, carp. B9), *Mendía* (CT).

“Un pieza en el termino de *Mendia* y al camino real que ban de Vitoria para Yurre” (1621, AHPA, P. 2.221).

OBS. Significado: ‘el monte’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 13.2.185. **MENDIASOLO**

DOC. *Mendia solo* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 366v), *Mendiasolo* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 1.508v), *Mendi solo* (1708, AHPA, P. 343), *Mendiasolo* (1717, AHPA, P. 424, f. 27), *Mendiasolo* (1742, AHPA, P. 799, f. 338v).

“Una pieza en termino de *Mendia solo*” (1698, AHPA, P. 8.684, f. 63v).

OBS. Término de Gardelegi. La aparente anomalía de la vocal *a* puede explicarse por un anterior **Mendiagasolo*, aunque no hay que descartar una fosilización del artículo determinado. De cualquier modo, también consta *Mendi solo* (1708).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 13.2.186. **MENDIOLABIDE**

DOC. *Mendiolavidea* (1539, AHPA, P. 6.789), *Mendiolavydea* (1574, AHPA, P. 6.200), *Mendiolabidea* (1601, AHPA, P. 4.060, f. 631), *Mendiolarabidea* (1617, AHPA, P. 5.884), *Mendiolarabidea* (1626, AHPA, P. 2.956, f. 125), *Mendiolabide* (1693, AHPA, P. 10.769, f. 223v), *Mendiola bide* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 1.087), *Mendiolarabide* (1705, AHD, capellanía Pérez de Mendiola, n. 146), *Mendiolabide* (1706, TA), *Mendiolara videa* (1759, AHD, aniversarios, n. 10, f. 25v), *Mendiolauide* (1771, AHPA, P. 1.102, f. 1.299), *Mendiolabidi* (1780, AHPA, P. 1.726-A, f. 451v), *Mendiolaravidea* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 52v), *Mendiolavide* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Mendiolabide* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Mendiolavide* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Mendiolavide* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Mendiolabide* (CT).

“La otra [heredad] en el termino llamado *Mendiolara Videa* alinda al camino de el dicho lugar y al rio que ba a *Herrotacar*” (1657, AHPA, P. 3.685, f. 355).

“Una pieza en el termino de *Mendiolabide* que linda con el camino de Mendiola” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 664).

OBS. En las inmediaciones de este término se localizan las piezas de *Paskualsolo* y *Markinaluze*. Este camino se encuentra repartido entre Aretxabaleta-Gardelegi y Vitoria, donde también lo recogen López de Guereñu y González Salazar. Debe su nombre al camino que de Aretxabaleta transcurre hasta Mendiola, bajo el *Alto de Santa Cruz*. Por el contrario, el tramo de este camino que discurre en jurisdicción de Mendiola se denomina *Camino de Lukurumendi*, dando nombre a otro término.

Significado: ‘camino de Mendiola’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 10.

2.187. MENDIOLABIDE ARRIBA

DOC. *Mendiolavide Arriba* (1845, AHPA, P. 13.596, f. 274v), *Mendiolavide Arriba* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.508v), *Mendiolavide Arriba* (1884, AHPA, P. 17.539, f. 1.326v), *Mendiolavide-Arriba* (1923, AMV, sig. 2-14-32, caja: Amárita-Arcaute), *Mendiolavide Arriba* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *Mendiolavide Arriba* linda por el poniente a camino que de Castillo baja por la ladera de *Santa Cruz* de Vitoria y por el Norte a *camino de Mendiolavide*” (1857, AHPA, P. 13.269, f. 2.059v).

“Una heredad en el termino de *Mendiolavide Arriba* y poniente con acequia que bajan las aguas de la fuente de *Sasiturri* y por el Norte con camino que dirige para el pueblo de Mendiola” (1876, AHPA, P. 13.776, f. 2.456v).

OBS. Hace referencia a la parte del camino de Mendiola, en términos de Aretxabaleta, que linda con *Sasiturri*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 10.

2.188. MENDIOLABIDEPEA

DOC. *Mendiola bidapea* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 75), *Mendiolavea* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 288v), *Mendiolavide Abajo* (1845, AHPA, P. 13.596, f. 274), *Mendiolavide Abajo* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.508v), *Mendiolavide Abajo* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una pieza en el termino de *Mendiola bidapea* camino de Mendiola a Lasarte” (1608, AHPA, P. 2.634, f. 75).

“Otra heredad en el termino llamado *Mendiolabea* theniente al camino que por alli pasa” (1657, AHPA, P. 5.806).

OBS. Significado: ‘debajo del camino de Mendiola’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 10.

2.189. **MENDIOSTE**

DOC. *Mendioste* (1621, AHPA, P. 3.719), *Mendiostia* (1633, AHPA, P. 3.721, f. 440v), *Mendiozte* (1663, AHPA, P. 3.572), *Mendioste* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 111), *Mendiosttea* (1714, AHPA, P. 98), *Mendiostte* (1759, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146, f. 14v), *Mendioste* (1788, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Mendioste* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 799), *Mendioste* (1819, AHPA, P. 8.778, f. 622), *Mendioste* (1838, AHPA, P. 8.554, f. 175v), *Mendioste* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Mendioste* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros HIJ), *Mendioste* (TA).

“Otra [heredad] en *Mendioste* que linda con el río caudal y con vna senda que da a la *Hermita de San Pedro* [Lasarte]” (1702, AHPA, P. 347).

“Una heredad en el termino llamado *Mendi ostte* que alinda con el río que baixa del monte para el molino deel lugar de Gardelegui” (1732, AHPA, P. 788, f. 1.576).

OBS. Este término se encuentra en el límite con Lasarte. Por eso aparece citado en ambos pueblos. En un documento de 1819 se dice que este término al presente se llama *Los Ríos*, haciendo referencia al río que baja de los Montes Altos y se dirige a Vitoria.

Significado: ‘detrás del monte’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 54. (en el entorno de *Landaberde*).

2.190. **MENDIZABAL**

DOC. *Mendizabal* (TA), *Mendizabal* (CT).

OBS. Aunque López de Guereñu y González Salazar sitúan este término en Aretxabaleta, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

2.191. **Las MINAS**

DOC. *Las Minas* (Inf. or.)

OBS. Nombre particular de una finca, dentro de la jurisdicción de Gardelegi pero cultivada por los de Lasarte, junto al calce del molino de Gardelegi.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 38.

2.192. **MIÑAGANA**

DOC. *Vinagana* (1599, AHPA, P. 5.435), *Vinagana* (1600, AHPA, P. 9.455), *Minagana* (1640, AHPA, P. 4.174, f. 124), *Binagana* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 756), *Millagana* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 459v), *Milagana* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 1.104), *Villagana* (1696, AHPA, P. 6.040, f. 163v), *Mina-*

nagana (1704, AHPA, P. 13.194, f. 1.087), *Millagana* (1742, AHPA, P. 799, f. 338v), *Miñagana* (1768, AHPA, P. 1.310, f. 61), *Millagan* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 152v), *Miñagan* (1803, AHPA, P. 9.894, f. 10), *Millagan* (1806, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12, f. 4), *Miñagana* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75), *Miñaganea* (1851, AHPA, P. 13.504, f. 170v), *Minagana* (1885, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R).

“Una pieza en termino *Vinagana* que sale al camino que ban de Lasarte a Mendiola” (1599, AHPA, P. 5.435).

“Una heredad en el termino llamado *Miñagana* que alinda por la cauezera al camino que llaman *Thellagorri* y se ua desde el lugar de Lasartte para el de Mendiola” (1738, AHPA, P. 659-A).

OBS. *Miñagana*, contiene probablemente el primer elemento *miña*, castellano *mina*, más *-gan*, ‘alto’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 14 (= encima de *Miñasakon*).

2.193. MIÑASAKON

DOC. *Biñasacona* (1620, AHPA, P. 2.177), *Minasacon* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 725), *Billacon* (1676, AHPA, P. 6.110, f. 447), *Villasacona* (1714, AHPA, P. 3.098, f. 122), *Bina sacon* (1714, AHPA, P. 92, f. 788v), *Millasacon* (1757, AHPA, P. 8.939, f. 645v), *Uiña sacon* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 348), *Villasacona* (1764, AHPA, P. 845, f. 752), *Billa sacon* (1813, AMV, sig. 10/016/005, f. 18), *Villasacon* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 318), *Billacon* (1826, AHD, aniversarios, n. 10), *Villasacon* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 1.452), *Billacon* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Villasacon* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Villasacón* (1932, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Villasacon* (1972, AMV, sig. 02-10-25), *Villasacon* (TA), *Villasacón* (CT), *Villa Sasón* (CT).

“Una pieza en el termino de *Milla sacona* que linda con el camino que va a Castillo” (1691, AHPA, P. 9.241, f. 351).

“Una heredad radicante en el termino mortuorio de esta misma ciudad y sitio llamado *Villasacon* lindante por poniente al camino que de esta ciudad dirige a Castillo” (1846, AHPA, P. 13.590, f. 495).

OBS. Aparece relacionado con el término de *Gaztelubide* ya que lo atraviesa el camino que conduce a Castillo. Se localiza junto al mortuorio de Valverde.

Véase lo dicho en *Miñagana* por lo que toca al primer elemento. Aquí el segundo es *sakon*, ‘hondonada’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 14.

2.194. EL MOLINO

DOC. *El Molino* (1667, AHPA, P. 3.645), *El Molino de Arechavaleta* (1696, AHPA, P. 5.595, f. 97), *El Molino de Arechavaletta* (1716, AHPA, P. 331, f. 82), *El Molino* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 1v), *El Molino de Arechabaleta* (1807, AHPA, P. 10.278, f. 214), *El Molino* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 298), *El Molino* (1887, AHPA, P. 19.865, f. 2.130v), *El Molino* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *El Molino de Arechavaleta* (1943, AMV, sig. 32/14/1), *El Molino* (CT).

“Una heredad termino de *Urartte* rio que baja del *Molino de Arechavaleta* al *Molinacho* de esta ciudad” (1696, AHPA, P. 5.995, f. 97).

“Una heredad en el ttermino llamado *Baibe* que alinda por la ondonada al rio caudal que vaja deel *Molino deel de Arechavaletta*” (1738, AHPA, P. 659-A).

“Una heredad en el termino *del Molino* y Norte á caminos el primero que de Lasarte dirige Arechavaleta y los otros que ván para *El Molino*” (1887, AHPA, P. 19.863, f. 327v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Aparece relacionado en la documentación con el de la *Dehesa de Aretxabaleta*, ya que *El Molino* se localiza encima de ésta. En Aretxabaleta existieron dos molinos: el viejo, localizado en el término de *Errotazar* y, el nuevo, del que ahora nos ocupamos, que se construyó a mediados del siglo XVII.

Véase *Errotazar*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 46.

2.195. EL MOLINO DE LOS CALLEJA

DOC. *La Rueda de Joseph de Calleja* (1714, AHPA, P. 98), *La Rueda de Pedro de Calleja* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 52v), *Los Molinos de Calleja* (1833, AHPA, P. 10.558, f. 99v), *El Molino de Calleja* (1879, AHPA, P. 13.913, f. 480), *El Molino de los Callejas* (1897, AHPA, P. 22.292, f. 2.631).

“Otra heredad.en el thtermino llamado *Laqua* que alinda con el calçe de *La Rueda de Joseph de Calleja*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Esqueribay* linda por el oriente con el camino que va a *La Rueda de Pedro de Calleja* vecino de Lasarte” (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 52v)

“Otra [heredad] en el [término] de *San Pedro-majo*, delante del *Molino de los Callejas*, linda [...] Oeste camino de Lasarte para Arechavaleta” (1897, AHPA, P. 20.456, f. 1.217v).

OBS. El *Molino* llamado *de los Calleja* es el de Gardelegi, en el límite con Lasarte, que durante los siglos XVIII y XIX estuvo en poder de la familia Calleja de Lasarte, la cual fundó un mayorazgo con dicho molino entre sus bienes.

Véase *la Rueda de Gardelegi*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 39.

2.196. MONTE ASKARAIARRIETA

DOC. *Monte Ascarayarrieta* (1811, TA).

OBS. Monte de Aretxabaleta.

2.197. MONTE LARRAMOTZETA

DOC. *Monte Larramocheta* (1887, AHPA, P. 19.870, f. 854v), *Monte Larramocheta* (1890, AHPA, P. 20.454, f. 379v).

“Una heredad en término llamado *La Rotura*; que linda... Sur *Monte Larramocheta*” (1887, AHPA, P. 19.870, f. 854v).

“Otra [heredad] en término llamado *La Rotura*, Sur *Monte Larramocheta*” (1890, AHPA, P. 20.454, f. 379v).

OBS. Monte de Gardelegi. Por lo que se desprende de la documentación consultada, parece estar relacionado, debido a su localización, con lo que ha dado en llamarse *el Montecico* que se encuentra rodeado de roturas.

Larramotzeta se compone de *larra* y *motz*, ‘corto’, con el sufijo *-eta*.

Véase *el Montecico*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 53.

2.198. MONTE LARRASABEL

DOC. *Dehesas de Larrasauel* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Larasabel* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 638v), *Larrasavel* (1719, AHPA, P. 116, f. 434), *Monte Larra-ysabel* (1853, ATHA, ref: D.1.392-3, f. 6), *Larrisabel* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Monte Larrizabel* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Larrisabel* (1899, AMV, sig. 44-23-42), *Larrisabel* (1900, AMV, sig. 44-10-10), *Lara ysabel* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *Monte Larrizabel* (1911, AMV, sig. 40-25-55), *Monte Larrisabel* (1928, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Raisabel* (1934, AMV, sig. 25-33-6), *Larresabel* (1938, AMV, sig. 28/016/001), *Monte La Risabel* (1942, AMV, sig. 30/030/001), *Monte Labisabel* (TA), *Monte Larrisabel* (TA), *Monte Larrisabel* (1959, AMV, sig. D/60/14), *Larrisabel* (1963, AMV, sig. 32/57/1), *Monte Laraisabel* (1963, AMV, sig. 32/57/1), *Monte de Larrisabel* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Larrisabel* (CT), *Larrisabel* (CT).

“Arechabaleta y Gardelegui pueden pacer todo el año entre las dos *Dehesas de Larrasauel* a un mojon que esta en *Urabea* [Castillo] que llaman *La Salceda* [Mendiola] teniente a camino que baxan de Castillo a la hermita de *Santiago* que esta caida a otro mojon que llaman *Soljturri*” (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460).

“Un monte denominado *Larraisabel* y *Los Tiemblos*, linda, Sur montes de Ascarza y Arrieta -Treviño; Este monte de Castillo nº 704 y Oeste, monte de Vitoria nº 724 y monte de Lasarte nº 731” (1951, AMV, sig. 47/46/41).

“Unos terrenos del monte *Larraisabel*, en su término de *La Tejera*” (1963, AMV, sig. 32/57/1).

OBS. En este monte se encuentran la cantera de arena de *Areatza* y el término de *La Tejera*. Aparece relacionado con otros espacios dedicados a dehesa y términos del monte de Aretxabaleta-Gardelegi como son *Los Tiemblos* y *Las Dos Aguas*. En este monte, los de Lasarte tuvieron derecho de aprovechamiento de pastos, los llamados “alcances”.

Significado: ‘hondonada de la larra’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 57.

2.199. MONTE LA TORTILLA

DOC. *Monte la Tortilla (CT)*.

OBS. Aunque González Salazar lo sitúa en Aretxabaleta-Gardelegi, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

2.200. EL MONTECICO

DOC. *Montecico* (1926, AMV sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *El Montecico (CT)*.

“Término en que radica *Montecico*” (1926, AMV sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña).

OBS. Monte de Gardelegi, rodeado de roturas. Este término de acuñación reciente parece coincidir, por su localización, con el llamado *Monte Larramotzeta*.

Véase *Monte Larramotzeta*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 53.

2.201. MONTOSOLO

DOC. *Montoyasolo* (1549, AHPA, P. 5.511), *Montoyasoloa* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Montoya solo* (1599, AHPA, P. 5.435), *Montoyasolo* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Montoyasoloa* (1657, AHPA, P. 5.806), *Monttoyasoloa* (1668, AHPA, P. 3.395, f. 239v), *Monteysoloa* (1672, AHPA, P. 3.697, f. 576v), *Montoiasoloa* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 256), *Montoyasoloa* (1705, AHD, capellanía Pérez de Mendiola, n. 146), *Montoya solo* (1715, AHD, aniversarios, n. 10), *Monttoiasolo* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 754v), *Monttoia solo* (1750, AHPA, P. 853, f. 1.440v), *Moteasolo* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 1v), *Montoya solo* (1780, AUE, carp. 206), *Monteasolo* (1815, AHPA, P. 9.905), *Montiasolo* (1819, AHPA, P. 8.778,

f. 624), *Monteasolo* (1866, AHPA, P. 13.305), *Montiasolo* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Monteásolo* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Montiasolo* o *Montesolo* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Montesolo (TA)*, *Montesolo (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Montoya solo* demas arriba de la *Fuente de Gardelegui* que alinda por la ondonada a un rregajo que biene de *Tellagorri* al poco de Gardelegui y por la cavezera a un pradillo de *Yturgana*” (1661, AHPA, P. 8.813, f. 795).

“Una heredad en el termino de *Montoiasolo* llamado *Paduracho*” (1734, AHPA, P. 64, f. 70v).

OBS. Heredad englobada en el término de *Paduratxo*. Aparece relacionada con el nombre de otra heredad llamada *Pitasolo*.

El nombre probablemente está relacionado con alguien llamado *Montoia*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 24.

2.202. OKELU

DOC. *Oquelu* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 510), *Oquelu* (1697-1836, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechavaleta, n. 11), *Oquelu* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 98v), *Oquelu* (1806, AHPA, P. 10.324, f. 350v), *Oquelu* (1828, AHPA, P. 8.785, f. 504v), *Oquelu* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 750v), *Oquelu* (1890, AHPA, P. 20.554, f. 962v), *Oquelu* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una pieza en el termino de *Oquelu* pegante al rio caudal que vaxa de los Montes Altos; y con el camino que se va de Arechavaleta a Armenttia” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 510).

“Una pieza en el termino de *Oquelu* pegante al rio caudal que baxa de los Montes Altos y camino para Armentia” (1697, AHPA, P. 6.041, f. 94v).

OBS. Término de Aretxabaleta, muy común en la toponimia alavesa. Se localiza en el límite de la jurisdicción con Vitoria, en el entorno del término llamado *Ciudad Jardín*.

Significado: ‘rincón’ (< latín *locellus*).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 50

2.203. OKELUKOSOLOA

DOC. *OqueLuco soloa* (1632, AHPA, P. 3.060, f. 186).

“Una heredad en *OqueLuco soloa*” (1632, AHPA, P. 3.060, f. 186).

OBS. Es el anterior, más *solo*, ‘pieza’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 50

2.204. OLATASOLOA

DOC. *Olatasoloa* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431), *Olatasoloa* (1583, AHPA, P. 6.219, f. 1272), *Olatasoloa* (1593, AHPA, P. 9.606), *Olatasoloa* (1599, AHPA, P. 4.951).

“Una pieza do dizen *Olatasoloa*” (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431).

OBS. Heredad de Gardelegi.

El primer elemento es *olata*, ‘oblada, pan votivo que se lleva a la iglesia’. El segundo es *solo*, ‘pieza’.

2.205. EI OLMICO

DOC. *El Olmico* (1829, AHPA, P. 8.545, f. 654), *Olmico* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 194), *Olmico* (1832, AHPA, P. 8.548, f. 821), *Olmico* (1925, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas), *Olmico* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Ochocientos estados en el termino del *Olmico*; ochocientos estados en el de *Goicolarrea*; y ochocientos veinte en el de *los Adobes* todos en el *Campo Santo* [Vitoria] que ba de *las Trianas* [Vitoria]” (1829, AMV, sig. 8/15/2, f. 163).

“Una heredad en termino *Olmico*, o, *Mendiolavide*” (1926, AMV, sig. 2-14-30).

OBS. Término de Aretxabaleta que se localiza en el entorno de *Mendiolabide* lindando con la jurisdicción de Vitoria.

2.206. ORMATXO

DOC. *Ormacho* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *Hormacho* (1481-86, AMV, sig. 10/008/000, f. 161v), *Ormacho* (1514, AMV, sig. 10/023/004), *Hormacho* (1593, AHPA, P. 6.234), *Ormacho* (1613, AHPA, P. 2.551, f. 23v), *Ormacho* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Ormacho* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 509), *Ormacho* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 94v), *Hormacho* (1736, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12).

“E dende fueron a una pieza... que es en *Hormacho* que es la somera de las piezas que estan junto al dicho camino do van de Gardelegui a tierra de Treviño...” (1481-86, AMV, sig. 10/008/000, f. 339).

“Una pieza do dizen *Ormacho* camino del Condado y Rioja para Vitoria” (1613, AHPA, P. 2.551, f. 23v).

OBS. Término de Gardelegi.

Ormatxo, de *horma*, ‘pared’, con el sufijo diminutivo *-txo*.

2.207. **PADURA**

DOC. *Padura* (1548, AHPA, P. 6.660), *Padura* (1598, AHPA, P. 9.621, f. 90), *Padura* (1624, AHPA, P. 9.063, f. 48), *Padura* (1633, AHPA, P. 5.953, f. 788), *Padura* (1637, AHPA, P. 10.653), *Padurea* (1655, AHPA, P. 3.771).

“Una pieza en el termino de *Padura* al camino que llaman *Arrobide videa*” (1619, AHPA, P. 5.955, f. 494).

OBS. Significado: ‘lugar pantanoso’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 24.

2.208. **PADURABEKOIA**

DOC. *Padura becoa* (1657, AHPA, P. 5.806).

“Una heredad en el termino de *Padura becoa*” (1657, AHPA, P. 5.806).

OBS. Es el anterior, más *beheko*, ‘de abajo’.

2.209. **PADURABURU**

DOC. *Paduerburua* (1573, AHPA, P. 17.621), *Paduraburua* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Paduraburua* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Paduraburu* (1611, AHPA, P. 2.390, f. 110), *Paduraburu* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 263v).

“Una pieza do dizen *Paduraburua* al camino de Lasarte para Mendiola” (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555).

“Una pieza do dizen *Paduraburua* camino de Lasarte para Mendiola” (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210).

OBS. Significado: ‘extremo del lugar pantanoso’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 24.

2.210. **PADURATXO**

DOC. *Paduracho* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 318v), *Paduracho* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 159), *Paduracho* (1535, AHPA, P. 6.677), *Padurachoa* (1584, AHPA, P. 5.140), *Paduracho* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 240), *Padurachoa* (1668, AHPA, P. 3.395, f. 240), *Paduracho* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 348), *Paduracho* (1756, AHPA, P. 1.161, f. 628), *Paduracho* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 152), *Padurachu* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 97v), *Paduracho* (1815, AHPA, P. 9.905), *Paduracho* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 939v), *Paduracha* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 286), *Paduracha* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Paduracho* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Paduracha* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una pieza do llaman *Paduracho* camino a Gardelegui” (1595, AHPA, P. 10.660, f. 108).

“Una heredad en el termino de *Paduracho* que alinda por la cavezera al camino que cruza a *Mendiola vide*” (1720, AHPA, P. 8.857, f. 253).

“Una heredad en el termino de *Paduracho* linda por poniente con rio que baja de Lasarte” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 939v).

OBS. En el entorno de este término se localizan las piezas de *Montoiasolo* y *Pitasolo*.

Significado: ‘pequeño lugar pantanoso’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 24 (= *Montoiasolo*)

2.211. PADURATXOGANA

DOC. *Padurachogana* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 100), *Padurochogana* (1668, AHPA, P. 3.395, f. 239), *Padurachogana* (1673, AHPA, P. 3.135, f. 440), *Paduracho gana* (1678, AHPA, P. 4.855, f. 104), *Padurachogana* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 627).

“Una heredad en el termino de *Paduracho gana*” (1672, AHPA, P. 3.697, f. 576v).

OBS. Significado: ‘alto o encima del pequeño lugar pantanoso’.

2.212. PADURATXOSTEA

DOC. *Padurachostea* (1603, AHPA, P. 3.940, f. 219), *Padurachoostea* (1608, AHPA, P. 2.540, f. 556).

“Una pieza en el termino de *Padurachoostea*” (1608, AHPA, P. 2.540, f. 556).

OBS. Significa ‘detrás de Paduratxo’.

2.213. PARLOSTEGI

DOC. *Parlostegui* (1642, AHPA, P. 3.508, f. 305).

“Una heredad en el termino de *Parlostegui*” (1642, AHPA, P. 3.508, f. 305).

OBS. Término de Aretxabaleta.

Parlostegi, viene de **Parralostetegi*, del castellano *parral*, más *tegi*, ‘lugar’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 3.

2.214. PARRALOSTE

DOC. *Parralhostea* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183), *Parral ostea* (1599, AHPA, P. 5.435), *Parlostia* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 2), *Parralostea* (1662,

AHPA, P. 4.216, f. 111), *Parralostte* (1698, AHPA, P. 10.773, f. 420), *Parloste* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 495v), *Parlostte* (1782, AHPA, P. 6.362, f. 818v), *Parloste* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 1), *Parloste* (1896, AHPA, P. 20.834, f. 1.959), *Parloste* (1903, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Parloste* (LE), *Parloste* (1939, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate), *Parloste* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Parloste* (TA), *Parloste* (CT).

“Una pieza do llaman *Parralhostea* a senda a *Los Palacios* [Vitoria]” (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183).

“Una heredad en el termino de *Parloste* que alinda a la senda que da a *Los Palacios* [Vitoria]” (1741, AUE, carp. 39, leg. 1).

OBS. Término de Aretxabaeta. Debido a su localización, aparece relacionado en la documentación con los de *Bekolarra* y *Goikolarra*, ya que dentro de *Parraloste* se encuentra el término de *Goikolarra*, justo encima del límite de *Bekolarra*. Está, asimismo, en relación con *Algaraduia* vinculado a la existencia de uvas en este término.

Parraloste, probablemente del castellano *parral*, más *oste*, ‘detrás’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 3 (= *Goikolarra*).

2.215. PASKUALSOLO

DOC. *Pasqualsolo* (1594, AHPA, P. 5.070), *Pascal solo* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 116), *Pazalsolo* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 636), *Pazal solo* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 667v).

“Una pieza do dizen *Pasqualsolo* do dizen *Mendiolavidea*” (1594, AHPA, P. 5.070).

“Una heredad en *Pazalsolo* enzima del camino que ban de Lasarte a Mendiola” (1674, AHPA, P. 3.679, f. 636).

OBS. Se localiza en el entorno de *Mendiolabide*.

Sin duda por el nombre del dueño.

2.216. PEÑA CALICACHO

DOC. *Peña Calicacho* (1880, AMV, sig. 10/025/BIS), *Alto Calicacho* (1907, AMV, sig. 40/11/46), *Peña Calicacho* (1922, AMV, sig. 10/026/000, f. 103-109), *Peña Calicacho* (1964, AMV, sig. 32/58/17).

“8.º Formando angulo al Norte y ascendiendo por una ladera pelada hasta llegar al borde de la *Peña* llamada *Calicacho* ó *Pedro Ocarano* en el punto divisorio del Monte comunero de Arechavaleta y Gardelegui y divisa de Armentia Montes Altos de Vitoria sus señorías visitaron el mojon numero cuatrocientos cincuenta y uno dista del anterior trescientos metros. Se retiran las representaciones de Arechavaleta Gardelegui y Ascarza. Continúa la de Arrieta y entra la de Armentia de Alava; este mojon se ha colocado a un metro cin-

cuenta centímetros mas adentro de su verdadero punto para evitar lo tiren o pueda caerse por la peña” (1880, AMV, sig. 10/025/BIS).

OBS. Nombre de una peña en la que existe el mojón número 451, en el límite de la jurisdicción del monte de Aretxabaleta-Gardelegi, el monte de Arrieta (Treviño) y los Montes Altos de Vitoria en su divisa de Armentia Siempre aparece asociado al nombre de *Pedro Ocarano*.

De significado oscuro.

Véase *Peña Pedro Ocarano*.

2.217. **La PEÑA DEL CUERVO**

DOC. *Peña del Cuervo* (1702, AMV, sig. 10/021/000), *Peña del Cuervo* (1760, AMV, sig. 10/022/000, f. 18v), *Peña del Cuervo* (1805, AMV, sig. 10/023/bis, f. 106v), *Peña del Cuervo* (1847, AMV, sig. 10/024/000), *Peña del Cuervo* (1870, AMV, sig. 45/026/019), *Peña del Cuervo* (1889, AMV, sig. C/6/28), *Peña el Cuervo* (1934, AMV, sig. 25-33-6), *Peña del Cuervo* (1936, AMV, sig. 28/004/002), *Peña Cuervo* (1964, AMV, sig. 32-58-17).

“Continuando en la citada dirección del mojon anterior y atravesando su crecido barranco y camino que sirve para el acarreo de la piedra de la cantera de la *Peña del Cuervo* en la ladera que mira al oriente y desde cuyo parage se avistan tres mojones anteriores a esta distancia de una puentecilla se halla el mojon numero cuatrocientos cuarenta y nueve dista del anterior trescientos sesenta y tres metros ochenta centímetros Entra nuevamente Ascarza y siguen Arrieta, Arechavaleta y Gardelegui” (1880, AMV, sig. 10/025/BIS).

OBS. Término de los Montes Altos, divisa de Berroztegieta. Marca el límite entre las jurisdicciones de Aretxabaleta-Gardelegi y Arrieta y Askartza (Treviño). En este punto se localiza *El Arrastre*, que nos indica la existencia de un lugar de carga.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 70

2.218. **PEÑA PEDRO OCARANO**

DOC. *Peña Pedro Ocarano* (1880, AMV, sig. 10/025/BIS), *Alto Pedro Ocarano* (1907, AMV, sig. 40/11/46), *Alto Pedro Ocarano* (1937, AMV, sig. 28/010/028), *Peña Pedro Ocarano* (1964, AMV, sig. 32/58/17).

“En el término denominado ‘Calicacho’ o ‘Pedro Ocarano’, jurisdicción de los Montes Altos de Vitoria, Arechavaleta-Gardélegui y Condado de Treviño,... de mil novecientos cuarenta y dos... a fin de proceder al reconocimiento de la mojonera divisoria de los Montes Altos de Vitoria en su divisa de Armentia, con el monte comunal de los pueblos de Arechavaleta-Gardélegui, por considerar que no se halla clara la mojonera...” (1943, AMV, sig. 32-14-65, f. 33-35).

OBS. Nombre de un término que corresponde a un alto o peña, en el límite de la jurisdicción del monte de Aretxabaeta-Gardelegi, el monte de Arrieta (Treviño) y los Montes Altos de Vitoria en su divisa de Armentia. Siempre aparece asociado al nombre de *Calicacho*.

Probablemente *Pedro Ocarano* era un propietario.

Véase *Peña Calicaho*.

2.219. PERRANZAR

DOC. *Perralçarra* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183), *Parralçarra* (1584, AHPA, P. 5.140), *Perrancarra* (1602, AHPA, P. 5.433), *Perrazar* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 341), *Perranzarra* (1714, AHPA, P. 92, f. 398v), *Perranzar* (1744, AHPA, P. 771), *Perranzar* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Perranzar* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Perranzal* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Parranza* (1916, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Parrantza* (LE), *Parranza* (LE), *Perranzar* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Barranzar* (TA), *Parranza* (TA), *Perranzar* (CT).

“Una heredad en el termino llamado *Perranzar* que alinda con el camino rreal que desde este dicho lugar se ua para la rreferida ciudad de Vittoria” (1729, AHPA, P. 8.858, f. 317v).

“Una heredad en el termino de *Perrazar* a la senda de *Perloste* y a camino real de Vitoria a Arechaualeta” (1731, AHPA, P. 807, f. 1.064v).

OBS. Término de Aretxabaeta.

Perranzar, de *perra(n)*, ‘herrán’, más *zahar*, ‘vicjo’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 4.

2.220. PERRAOSTEA

DOC. *PeRaostea* (1617, AHPA, P. 5.884), *Perlaoste* (1778, AHPA, P. 8.864, f. 178), *Perlaoste* (1815, AHPA, P. 9.905).

“Una pieça en el termino de *PeRaostea*” (1617, AHPA, P. 5.884).

OBS. De *perra(n)*, ‘herrán’, y *oste*, ‘detrás’, a no ser que estemos ante una variante de *Parraloste*.

2.221. PERRATXO

DOC. *Perracho* (1671, AHPA, P. 3.709, f. 263v).

“Una heredad en *Perracho*” (1671, AHPA, P. 3.709, f. 263v).

OBS. Sin duda se trata de la forma *perra(n)*, más el sufijo diminutivo *-txo*.

2.222. **PERRATXOSTEA**

DOC. *Perrachoostea* (1584, AHPA, P 5.140).

“Una pieza en termino de *Perrachoostea* senda a *Los Palacios* [Vitoria]” (1584, AHPA, P 5.140).

OBS. De *perra(n)*, más el sufijo diminutivo *-txo*, más *oste*, ‘detrás’.

2.223. **EI PICÓN**

DOC. *El Picon* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v), *El Picon* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 242v), *El Picon* (1868, AHPA, P. 13.674, f. 2.644), *El Picon* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.965v), *El Picon* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *El Picon* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 697), *Picón* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Picon* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en el termino de *El Picon* linda por oriente a acequia y camino que de la ciudad de Vitoria dirige a Mendiola, por medio día a acequia que bajan las aguas de *Balberde* y *Fuente de Gardelegui*, y por el Norte al campo llamado *Becolarra*” (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v).

“Una heredad en el termino de *Picon*, o, *Campa*” (1920, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

OBS. Término de Gardelegi, se localiza en el entorno de *La Campa*. Hace referencia a una parte de este término, generalmente se trata de un rincón.

Picón es ‘rincón’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 20.

2.224. **PIEZA DE LA CARIDAD**

DOC. *Pieza de la Caridad* (CT).

OBS. Probablemente el nombre se debe a su fin benéfico.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 7.

2.225. **PILAGO**

DOC. *Pielago* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183), *Pillago* (1584, AHPA, P. 540), *Pillau* (1631, AHPA, P. 3.789, f. 278), *Pillago* (1638, AHPA, P. 3.068, f. 23), *Pillago* (1688, AHPA, P. 5.489, f. 170v), *El Pilago* (1701, AUE, carp. 194), *Pillao* (1758, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 26), *Pilao* (1788, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 184), *Pilao* (1826, AHPA, P. 8.616, f. 254), *El Pilao* (1897, AHPA, P. 22.293, f. 2.998), *Pilao* (1929, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Pilao* (1939, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea).

“Una pieza do llaman *Pielago* al rio que va a Vitoria” (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183).

“Una heredad en el termino de *Pilago* que tiene por linderos por una parte la ondonada del rrio que baja de la rueda de Gardeligi al *Molinacho* [Vitoria]” (1623, AUE, carp. 192).

“Una heredad en el termino del *Pillao* que alinda por el oriente con el rio que baja del *Molino de Arechavaleta* para esta ciudad, por el mediodia al camino que del lugar de Armentia se va al de Arechavaleta” (1786, AUE, carp. 173).

OBS. Término de Aretxabaeta, lindando con el río *Batán*, en el límite de la jurisdicción de Vitoria. Este topónimo nos indica la existencia de un ‘pié-lago’, esto es, una balsa o estanque.

De significado oscuro.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 51.

2.226. PITASOLO

DOC. *Fitasolo* (1624, AHPA, P. 9.063, f. 636), *Pitasolo* (1678, AHPA, P. 5.669, f. 148), *Pitasolo* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 508v), *Pitta solo* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 865), *Pita solo* (1706, AHPA, P. 66, f. 486), *Pitasolo* (1706, TA), *Pita solo* (1756, AHPA, P. 1.499, f. 46), *Pittasolo* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 98v), *Pitasolo* (1806, AHPA, P. 10.324, f. 350v), *Pitasolo* (1899, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Pitasolo* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una pieza en el termino de *Pitasolo*” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 508v).

“Una heredad en termino de *Pitasolo*, o, *Monteasolo*” (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo).

OBS. Nombre de pieza que se relaciona con otra llamada *Montoiasolo* localizadas ambas en el entorno del término de *Paduratxo*.

Probablemente el primer elemento es la voz *pita*, una planta.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 24 (en *Montoiasolo*).

2.227. POZARRATEA

DOC. *Pozarrueta* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Pozarratea* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Término en que radica *Pozarratea*. Linderos Este camino del monte” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

OBS. Término de Aretxabaeta.

De *pozu*, ‘pozo’, y *harrate*, ‘paso de montaña’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 49 (en *Tximispide*).

2.228. POZUONDO

DOC. *Pozo-ondo* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 241v), *Pozo-ondo* (1880, AHPA, P. 13.948, f. 3.020v), *Pozo hondo* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Pozo-hondo* (1887, AHPA, P. 19.886, f. 2.964v).

“Una heredad en el termino de *Pozo-ondo* o *Chimizpide*, Norte camino llamado *Chimizpide*, oriente a rio” (1882, AHPA, P. 13.941, f. 350).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el entorno de *Tximispide*. *Pozuondo*, de *pozu*, ‘pozo’, más *ondo*, ‘junto a’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 49 (= *Tximispide*).

2.229. EL PRADO DE GARDELEGI

DOC. *El Prado* (1590, AHPA, P. 4.931), *El Prado* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *El Prado de Gardelegui* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 290), *El Prado de Gardelegui* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 429v), *El Prado de Gardelegui* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 374v), *El Prado* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 250v), *El Prado de Gardelegui* (1740, AHPA, P. 516), *El Prado* (1793, AHPA, P. 1.645, f. 504v), *El Prado* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 53v), *El Prado* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.512), *El Prado* (1891, AHPA, P. 20.721, f. 2.364v), *Prado* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una pieza en el termino de *El Prado de Gardelegui* que linda con el camino de *Arroviara videa*” (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.579v).

“Una heredad en el termino de *El Prado* que alinda por el mediodia con el camino carretil que va de Lasarte a Mendiola” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.068v).

OBS. Este término también se conoce como *La Barrera*.

Véase *La Barrera*.

2.230. PRESAGANA

DOC. *Presagana* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 509), *Presagana* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 94v), *Presagaña* (1736, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12, f. 53), *Persagana* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 370), *Presgana* (1771, AHPA, P. 1.728-B, f. 1.289v), *Presagana* (1789, AHPA, P. 1.872, f. 84), *Presa gaña* (1806, AHD, capellanía Juan López de Añua, n. 12, f. 4v).

“Una pieza en el termino de *Presagana* que linda por ondonada al calze de *La Rueda* de Lasartte” (1684, AHPA, P. 9.238, f. 509).

“Una heredad en termino de *Persagana* que alinda por la ondonada al camino que se vaja a *La Rueda*” (1753, AHPA, P. 1.409, f. 370).

OBS. Significado: ‘alto de la presa’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 39.

2.231. PRESA TXIKI

DOC. *Presachica* (1718, *TA*).

OBS. Aunque López de Guereñu sitúa esta presa en Aretxabaeta, se localiza en la jurisdicción de Vitoria.

Sin duda por la existencia de una presa mayor que ésta.

2.232. PUERTO ALTO

DOC. *Puerto Alto* (1805, AMV, sig. 10/023/bis, f. 106v), *Puerto Alto* (1847, AMV, sig. 10/024/000), *Puerto-Alto* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Puerto Alto* (1901, AMV, sig. 44/001/028).

“La fábrica de teja sita en *Puerto-Alto* término municipal de esta ciudad y jurisdicción de los pueblos de Arechavaleta y Gardélegui” (1892, AMV, sig. 54/11/21).

“Sobre denuncia de una fábrica de teja sita en *Puerto Alto*, perteneciente á los pueblos de Arechavaleta y Gardélegui” (1901, AMV, Sig. 44/001/028).

OBS. Se localiza en el entorno de *Areatza*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 71.

2.233. La RAIN (1)

DOC. *Rain* (1880, AHPA, P. 13.957, f. 1.278v), *Rain* (1911, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gomecha-Junguitu), *Rain* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *La Rain* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *La Rein* (CT).

“Término en que radica *La Rain*, Este camino real, Oeste camino para *El Molino*” (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña).

OBS. Término de Aretxabaeta, inmediato a las casas. Se conoce también con el nombre de *Ibaibea*.

Véase *Ibaibea*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 45.

2.234. La RAIN (2)

DOC. *Larrayn* (1624, AHPA, P. 9.063, f. 48), *La Rain* (1738, AHPA, P. 659-A), *La Rain* (1819, AHPA, P. 8.778, f. 624), *La Rain* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Rain* (1880, AHPA, P. 13.957, f. 1.278v), *Rain* (1920, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Una heredad que llaman *La Rain* en el termino de *Callaue* the-niente con el camino que uajan los del dicho lugar de Gardelegui a

la fuente de el” (1759, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146, f. 14v).

“Término en que radica *La Rain*. Linderos Sur camino de la fuente, Este camino, Oeste carretera” (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z).

OBS. Término de Gardelegi cercano a las casas. Se localiza en el entorno de *Kallebea*.

2.235. Las RAINES

DOC. *Las Raynes* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *Las Raines* (1628, AHPA, P. 4.129, f. 785v), *Las Raines* (1758, AHPA, P. 1.712, f. 84), *Las Reines* (CT).

“Una pieza en el termino de *las Raynes* llamado *Arancho*” (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487).

OBS. Término de Gardelegi, localizado junto a las casas. Aparece relacionado con el de *Arantxo*.

Véase *Arantxo*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 42.

2.236. Los RÍOS

DOC. *Los Rios* (1819, AHPA, P. 8.778, f. 622), *Los Rios* (1868, AHPA, P. 13.674, f. 2.644), *Los Rios* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Los Rios* (1892, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendía, n. 146), *Los Rios* (1899, AMV, sig. 44-23-42), *Los Rios* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Los Rios* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Los Rios* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Los Rios* (1938, AMV, Sig. 28/016/040).

“Otra heredad en el termino llamado en lo antiguo *Mendioste* y al presente *Los Rios*” (1819, AHPA, P. 8.778, f. 622).

“Una heredad en el termino de *Los Rios* y al Oeste con rio que baja á Vitoria” (1893, AHPA, P. 20.757, f. 698).

OBS. Nombre con el que se conoce también el término de *Mendioste*, a partir del siglo XIX.

Véase *Mendioste*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 54 (en el entorno de *Landaberde*).

2.237. ROJOSOLO

DOC. *Rojosolo* (1594, AHPA, P. 5.225), *Rrozosolo* (1602, AHPA, P. 4.064), *Royosolo* (1611, AHPA, P. 2.390, f. 110), *Roxosolo* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 263v), *Rosa soloa* (1673, AHPA, P. 11.958), *Rososoloa* (1673, AHD,

Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 113), *Rososoloa* (1683, AHPA, P. 8.819, f. 144v), *Rososoloa* (1691, AHPA, P. 3.071, f. 860v).

“Una pieza do dizen *Rojosolo*” (1594, AHPA, P. 5.225).

“Una heredad en *Roxosolo*” (1627, AHPA, P. 5.980, f. 263v).

OBS. Nombre de una heredad de Gardelegi durante los siglos XVI y XVII.

Probablemente el primer elemento es *Rojo*, apelativo de una persona.

2.238. ROTURA

DOC. *Rotura* (1864, AHPA, P. 13.741, f. 654), *La Rotura* (1887, AHPA, P. 19.870, f. 854v), *Rotura* (1890, AHPA, P. 20.551, f. 908v), *Rotura* (1907, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Rotura* (1915, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Rotura* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad término de *La Rotura*, que linda por... Este camino para Castillo y Oeste río y *Puente de Landaverde*” (1890, AHPA, P. 20.457, f. 2.395).

OBS. Se localiza entre la *Dehesa de Gardelegi* y el término de *Landa-berde*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 32.

2.239. Las ROTURAS

DOC. *Roturas de Arechavaleta* (1876, AHPA, P. 13.775, f. 1.342v), *Roturas* (1877, AHPA, P. 13.780), *Las Raturas* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Raturas* (1916, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Roturas* (1920, AMV, sig. 02/014/032, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Las Roturas* (1924, AMV, sig. LD/012/001), *Roturas* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Roturas de Arechabaleta* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Las Roturas* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Las Returas (CT)*.

“Término en que radica *Roturas*. Linderos Norte río y puente *Landaverde*” (1919, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña).

“Término en que radica *Roturas* encima del camino. Linderos Este camino de la *cantera de San Miguel*, Oeste camino de Castillo” (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña).

OBS. Se localiza entre la *Dehesa de Gardelegi* y el término de *Landa-berde*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 32.

2.240. La RUEDA DE GARDELEGI

DOC. *La Rueda de Gardelegui* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 324v), *Las Ruedas* (1657, AHPA, P. 5.806), *La Rrueda* (1664, AHPA, P. 6.086, f. 468), *Las Ruedas de Gardelegui* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 715v), *La Rueda de Gardelegui* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 294v), *Delantte de la Rueda de Gardelegui* (1709, AHPA, P. 426, f. 1.096), *La Rueda de Gardelegui* (1751, AHPA, P. 847, f. 513v), *La Rueda de Gardelegi* (1760, AHPA, P. 1.308, f. 925), *La Rueda de Gardelegui* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.859v), *La Rueda* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.242), *Larrueda* (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Rueda de Gardelegui* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavleta-Argandoña), *La Rueda* (CT).

“Una pieza en el termino de *Las Ruedas de Gardelegui* que linda al rrio que vaxa de la misma rueda” (1682, AHPA, P. 5.984, f. 715v).

“Una heredad en el termino *Sobre la Rueda de Gardelegui* que alinda por la ondonada a la cequia por donde baja la agua para *La Rueda de Gardelegui*” (1720, AHPA, P. 8.857, f. 254v).

“Una heredad en el termino de *La Rueda* que linda por el oriente con el rio que baja del Puerto para Vitoria y por el mediodia poniente y Norte con un camino que se dirige de Gardelegui para Lasarte” (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 51v).

OBS. La rueda o molino de Gardelegi, en el límite con Lasarte, se conoce también con el nombre del *Molino de los Calleja* porque perteneció a esta familia de Lasarte.

Respecto a la *Rueda de Gardelegi*, Carlos Martín nos dice:

“Pocos son los restos que quedan de esta molino. Prácticamente ha quedado reducido al viejo cubo, relleno y utilizado como huerta en la actualidad. A parte de éste sólo unos muros ruinosos. Estaba construido en mampostería e ignoramos el tipo de cubierta que tuvo. Aprovechaba las aguas del ‘Zapardiel’. Dispuso de 2 pares de piedras, blanca y negra, de 1’40 y 1’30 m respectivamente, y con potencia de 18 CV. Era molino particular. Se localiza al Oeste de la población a unos 300 m, en el camino que iba a Lasarte y término conocido como La Rueda.” (RMA, 301).

Véase el *Molino de los Calleja*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 39.

2.241. Las SALERAS

DOC. *Las Saleras* (1813, AMV, sig. 10/016/005, f. 18), *La Salera* (1866, AHPA, P. 13.904, f. 189), *Las Saleras* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Término en que radica *Las Saleras*” (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

OBS. Este término se llama así por ser el lugar donde se daba sal al ganado.

2.242. SAMANES

DOC. *Samanes* (TA).

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este término como labrantío en Aretxabaeta, se localiza en la jurisdicción de Vitoria. Se refiere a *San Mamés*.

2.243. SAN MIGUEL/ SAN MIGEL

DOC. *San Miguel* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 183), *San Miguel* (1610, AHPA, P. 5.829, f. 14), *San Miguel* (1690, AHPA, P. 6.038, f. 1.362), *Hermita de San Miguel* (1756, AHPA, P. 1.492, f. 331), *San Miguel* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 298), *Ermita de San Miguel* (1829, AUE, Coro de San Miguel, arriendos), *Camino de San Miguel* (1909, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *San Miguel* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

Inf. or.: [*Camino de San Miguel*].

“Una rain do llaman *San Miguel* a *La Desa* de dicho lugar [Aretxabaeta]” (1584, AHPA, P. 5.140).

“Una pieza en termino de *Ysaspea* cerca de la *hermita de San Miguel* al rio que baja del molino a Vitoria” (1756, AHPA, P. 1.492, f. 331).

“Una heredad en el termino de *La Desa* linda por oriente a camino que dirige del *campo de San Miguel* a la fuente del pueblo de Arechavaleta y por el Norte a camino que dirige a el termino de *Urrarte*” (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v).

OBS. Término de Aretxabaeta en el que hubo una ermita. Gerardo López de Guereñu recoge lo siguiente:

“San Miguel, en Arechavaleta. No hace mucho que se arruinó esta ermita, que levantaba sus paredes en dirección a poniente, en el camino del pueblo al molino de Gardélegui, conservando su nombre las heredades de aquél término”. (ASF, 388).

El recuerdo de aquella ermita ha llegado hasta nuestros días a través del topónimo *Camino de San Miguel*, recogido por la información oral.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 48.

2.244. SAN SEBASTIAN

DOC. *San Sebastian* (1574, AHPA, P. 6.201), *Sansebastian* (1585, AHPA, P. 4.964, f. 1.114), *Sansebastian* (1600, AHPA, P. 9.545), *Sansebastian*

(1616, AHPA, P. 1.717, f. 210), *La ermita de San Ssan.* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 622v), *Sant Sebastian* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 851), *La Hermita de San Sebastian* (1688, AHPA, P. 1.911, f. 641).

“Una pieza en termino de *Escarribaya* debajo de la *hermita de San Seuastian* camino de Gardelegui” (1663, AHPA, P. 3.721, f.440v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Ezkerribai*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 43.

2.245. SANJOANIBAIA

DOC. *Juan Johan Ybay* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 321), *Juanjuanibay* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000), *San Juan Ybaya* (1535, AHPA, P. 6.677), *San Juan Ybaya* (1539, AHPA, P. 6.789), *San Juan de Ybaya* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *San Juan Ybay* (1594, AHPA, P. 5.225), *San Joanybai* (1611, AHPA, P. 2.390, f. 110), *San Jhoan Ybaya* (1613, AHPA, P. 2.560), *San Joan Ybay* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 264), *San Joanybaya* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 621v), *San Juanibaya* (1706, TA), *San Juan Ybay* (1714, AHPA, P. 92, f. 965v), *San Juan Ybai* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 97v), *San Juan-Ybay* (1806, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechavaleta, n. 11), *San Juan Ybai* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.237), *San Juan de Ybay* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *San Juan Ybay* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“...fueron al termino de *Juanjuanibay* que es junto a dicho *prado de los Palacios* [Vitoria]” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000).

“Una pieza do dizen *Sasiturri* a una acequia que baxa de *Balverde* al camino que dizen de *SanJuanybaya*” (1574, AHPA, P. 6.200).

OBS. Se localiza en el límite de la jurisdicción con Vitoria, en términos del mortuorio de Valverde. En el entorno de *Sanjoanibaia* se documenta la existencia de una heredad llamada *los Caños*.

Significado: ‘río de San Juan’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 12.

2.246. SANMIGELGANA

DOC. *San Miguel gana* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 714v), *San Mgl. Gana* (1687, AHPA, P. 6.074, f. 502v), *El Alto de San Miguel* (1865, AHPA, P. 13.903, f. 241), *El Alto de San Miguel* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.963v).

“Una pieza en el termino de *San Miguel gana* que pega con la *Fuente de Arechavaletta*” (1682, AHPA, P. 5.984, f. 714v).

“Una heredad en el termino del *Alto de San Miguel*” (1880, AHPA, P. 13.948, f. 3.019v).

OBS. Término de Aretxabaleta. Se localiza en el entorno de la desaparecida ermita *de San Miguel*.

Significado: ‘alto de San Miguel’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 48.

2.247. **SANTA CATALINA**

DOC. *Junto a la hermita de Santa Cathalina* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *Hermita de Santa Catalina* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 161), *Hermita de Santa Catalina* (1583, AHPA, P. 6.219, f. 1.272), *Santa Catalina* (1716, AHPA, P. 331, f. 346), *Santa Cathalina* (1750, AHPA, P. 853, f. 1.442), *Santa Catalina* (1841, AHPA, P. 963, f. 600v), *Santa Catalina* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Sta. Catalina* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Santa Catalina* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

Inf. or.: [*Ermita de Santa Catalina*].

“Una pieza dentro del pueblo tras la *Hermita de Santa Cathalina* “ (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431).

“Una heredad en el termino de *Santa Catalina* linda por el oriente al camino de la *Fuente de Gardelegui*; por el poniente al camino real y por mediodía a camino transversal” (1856, AHPA, P. 13.263, f. 3.241v).

OBS. Término de Gardelegi, localizado junto al pueblo, donde hubo una ermita dedicada a *Santa Catalina*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 19.

2.248. **SANTIAGOALDE**

DOC. *Junto a la hermita de Santiago* (1720, AHPA, P. 9.421, f. 305), *S^{ta} Oguialde* (1768, AHPA, P. 1.725, f. 767), *Santtiagualdi* (1775, AHPA, P. 1.024-A, 552v), *Santiagualde* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 2v), *Santiagoalde* (1870, AHPA, P. 13.759, f. 1.862), *Santiagualde* (1871, AHPA, P. 13.760, f. 378), *Santiagualde* (1874, AHPA, P. 13.771, f. 474v), *Santiago-alde* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.526v), *Santiagualde* (1886, AHPA, P. 18.743, f. 456v), *Santiagualde* (1898, AMV, sig. 2-14-30), *Santiagoalde* (1920, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Santiagalde* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una heredad *Junto a la hermita de Santiago*, camino de Gardelegui al *Prado de la Magdalena* de Vitoria” (1720, AHPA, P. 9.421, f. 305).

“Una heredad en el termino de *Santiagualde* y por Sur con campo de la yglesia de Gardelegui” (1877, AHPA, P. 13.779, f. 2.434v).

OBS. *Santiago*, con *alde*, ‘parte’, ‘junto a’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 43 (= Ezkerribai).

2.249. SANTIAGOPEA

DOC. *Santiagopea* (1714, AHPA, P. 98), *Santiagopea* (1717, AHPA, P. 271).

“Otra [heredad] en el termino que llaman *Ezquirribai* o *Santiagopea* que linda con el camino que ban de Gardelegui a Armentia” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Se localiza en el entorno de *Ezkerribai*.

Significado: ‘debajo de Santiago’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 43.

2.250. SARATSIBAR

DOC. *Saracibar* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.508v), *Sagacibar* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Saracibar* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *Saracibar*, linda por oriente camino de Lasarte” (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.508v).

OBS. Término de Aretxabaleta.

Significado: ‘vega de los sauces’.

2.251. SARRI

DOC. *Sarri* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 188v).

“Una pieza en el termino de *Sarri*” (1696, AHPA, P. 9.242, f. 188v).

OBS. Término de Aretxabaleta.

Probablemente es *sarri*, ‘espesura’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 6.

2.252. SARRINKO

DOC. *Sarrinco* (1595, AHPA, P. 4.958), *Sarrinco* (1605, AHPA, P. 5.880, f. 453), *Sarrinco* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617), *Sarrinco* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.450v), *Sarrinco* (1710, AHPA, P. 352, f. 750), *Sarrinco* (1734, AHPA, P. 792, f. 828), *Sarrinco* (1774, AHPA, P. 971, f. 1.217v), *Sarincó* (1806, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechabaleta, n. 11), *Sarrinco* (1839, AHPA, P. 8.602, f. 376), *Sarrinco* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Sarrinco* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Sarrinco* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Sarrinco* (TA), *Sarrinco* (CT).

“Otras dos heredades en el termino que llaman *Sarrinco* alinda por la cabezera a un camino que van a Gardelegui” (1635, AHPA, P. 5.507, f. 330v).

“Una heredad en el termino llamado *Sarrinco* que alinda por una parte al camino que de dicho lugar de Arechaualeta se ba para el de Gardelegui” (1729, AHPA, P. 8.858, f. 616).

OBS. Término de Aretxabaeta. Aparece relacionado con el de *Fraiturri*.

Sarrinco es de significado oscuro. ¿Es el diminutivo de *sarri*, es decir, con el sufijo diminutivo *-ko*? Pero en ese caso es difícil explicar la *-n-*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 6.

2.253. **SASITURRI**

DOC. *Sasiturri* (1549, AHPA, P. 5.511), *Ssasyturri* (1580, AHPA, P. 9.545), *Sasiyturri* (1581, AHPA, P. 6.237, f. 670), *Sasiturri* (1604, AHPA, P. 2.464, f. 37), *Sacyturri* (1612, AHPA, P. 9.520, f. 987), *Sasituri* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 617), *Ysasiturri* (1653, AHPA, P. 3.663, f. 610), *Sasiturria* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 100), *Sasi ytturri* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.451), *Sas ytturri* (1710, AHPA, P. 272, f. 286), *Salsiturri* (1715, AHD, aniversarios, n. 10, f. 6v), *Zazitturri* (1743, AHPA, P. 6.097), *Sasiyturri* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.070), *Sasiturri* (1826, AHD, aniversarios, n. 10, f. 51v), *Sasiturri* (1852, AHPA, P. 13.248, f. 1.052v), *Sasi turri* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Zarriturri* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Sasiturri* (1930, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Lasiturri* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Lasiturri (TA)*, *Sasiturri (TA)*, *Sasiturri (CT)*.

“Una pieza en el termino de *Ssasituri* a rio que baxa del campo de Balberde” (1635, AHPA, P. 2.954, f. 665).

“Una pieza en el termino de *Sasi yturri* que linda por ondonada al rio que vaxa de Balverdez; y con la senda de Vitoria a Castillo” (1682, AHPA, P. 5.984, f. 715v).

OBS. Significado: ‘fuente de las zarzas’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 15.

2.254. **SEBASTIANPEA**

DOC. *Sebastian pea* (1659, AHPA, P. 9.075, f. 102), *Debajo de la hermita de San Seuastian* (1663, AHPA, P. 3.721, f. 440v), *Debajo de San Sebastian* (1830, AMV, sig. 3/9/37).

“Una pieza en termino de *Escarribaya debajo de la hermita de San Seuastian* camino de Gardelegui” (1663, AHPA, P. 3.721, f. 440v).

OBS. Significado: ‘debajo de (San) Sebastián’, por la ermita.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 43.

2.255. SENDA DEL RAPOSO

DOC. *Raposo* (1756, AHPA, P. 852, f. 264), *Senda del Raposo* (1772, AHPA, P. 9.000, f. 363), *Senda del Raposo* (1809, AHPA, P. 10.292, f. 477), *Senda del Raposo* (1853, AHPA, P. 13.600, f. 302), *Senda del Raposo* (1875, AHPA, P. 13.773, f. 1.130), *Senda del Raposo* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Senda del Raposo* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña).

“Una heredad en el termino de *Debajo dela Yglesia*, por la ondonada con *Senda* que llaman *del Raposo*” (1772, AHPA, P. 9.000, f. 363).

“Una heredad en el termino llamado en lo antiguo *Elespea* y al presente termino de la *Senda del Raposo* que alinda por el oriente a la senda que de Arechabaleta dirige para esta ciudad; por el Norte a la *senda* que llaman *del Raposo*” (1807, AHPA, P. 10.278, f. 214).

“Una heredad sita en el término llamado en lo antiguo *Elespea* y hoy de la *Senda del Raposo ó Yturricho*” (1897, AHPA, P. 22.292, f. 2.919v).

OBS. En la documentación consultada este término aparece relacionado con los de *Elexpea* e *Iturritxo*. Se trata de la senda que partiendo de debajo de la iglesia de Aretxabaleta (*Elexpea*) llega hasta Vitoria, al término de *Iturritxo*.

2.256. La TEJERA

DOC. *La Tejeria* (1890, AMV, sig. 54/11/22), *Tejera* (1892, AMV, sig. 54-11-17), *Tejerias* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *La Tejera* (1945, AMV, sig. A-27-60), *Tejera* (1954, AMV, sig. D-57-1), *La Tejera* (1960, AMV, sig. 26/035/014), *Tejera* (1963, AMV, sig. 32-55-1), *La Tejera* (1964, AMV, sig. 32/058/009), *Pozos de la Tejera (CT)*.

“..., para extraer arena dentro de la zona concedida al Regimiento para cultivar en el término de ‘*La Tejera*’, del monte de los pueblos de Arechavaleta-Gardélegui, en un punto que no utilizan para cultivo lindando con Treviño...” (1960, AMV, sig. 26/035/014).

“En relación con el escrito presentado por usted interesando la explotación de una cantera de arcilla y roturación de unos terrenos en el monte *Larraisabel*, términos de *La Tejera* y *Ariaza*” (1964, AMV, sig. 32/058/009).

OBS. Término del monte de Aretxabaleta-Gardelegi lindando con los Montes Altos de Vitoria, dedicado a la fabricación de tejas. Aparece relacionado con otros términos del monte como son *Areatza* y *Asestadero*, espacios dedicados a cantera el primero, y a lugar de descanso del ganado el segundo.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 67.

2.257. **TELLAGORRI**

DOC. *Tella gorri* (1603, AHPA, P. 5.240, f. 20), *Tellagorria* (1653, AHPA, P. 3.663, f. 609v), *Ttellagorri* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 168v), *Tellagorre* (1705, AHD, capellanía Pérez de Mendiola, n. 146), *Thellagorri* (1738, AHPA, P. 659-A), *Tellagorri* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 489), *Tellagorri* (1827, AHPA, P. 8.617, f. 199), *Telleagorri* (1866, AHPA, P. 13.305, f. 1.157v), *Tellagorri* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 516), *Tellagorri* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Tellagorri* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Talagorri* (TA).

Inf. or.: [*Tellagorri*].

“Una heredad en el termino de *Montoya solo* demas arriba de la *Fuente de Gardelegui* que alinda por la ondonada a un rregajo que biene de *Tellagorri* al poco de Gardelegui y por la cavezera a un pradillo de *Yturgana*” (1661, AHPA, P. 8.813, f. 795).

“Una heredad donde llaman *Tellagorri* que alinda con el camino que llaman *Mendiolaude*” (1733, AHPA, P. 723, f. 914v).

“Una heredad en el termino de *Tellagorri* que linda por poniente a senda que dirige para Castillo, Norte a regajo o acequia por donde bajan las aguas con direccion al lugar de Castillo” (1849, AHPA, P. 13.241, f. 949v).

OBS. Término de Gardelegi, pertenece al mortuorio de Dorrondoa más conocido como Valverde.

Significado: ‘teja(s) roja(s)’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 27.

2.258. **TELLAGORRITXU**

DOC. *Tellagurricho* (1590, AHPA, P. 6.227), *Tella goricho* (1611, AHPA, P. 2.348, f. 573), *Tellagorrichu* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 103v), *Tellagorrichu* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 989v).

“Una pieza do dizen *Tellagurricho* camino de Lasarte a Mendiola “ (1590, AHPA, P. 6.227).

“Una pieza en el termino de *Tellagorrichu* que linda por la cavecera a un camino exido de Gardelegui y camino de Lasarte a Mendiola; y por ondonada a un regato que baja de la fuente de Gardelegui” (1678, AHPA, P. 5.988, f. 103v).

OBS. Término de Gardelegi. Es el anterior, con el sufijo *-txo*, convertido en *-txu* ya en el siglo XVII.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 27.

2.259. Los TIEMBLOS

DOC. *Los Tiemblos* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Los Tiemblos* (1897, AMV, sig. 44-9-4), *Los Tiemblos* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 25), *Los Tiemblos* (1955, AMV, sig. D/60/14), *Los Tiemblos (TA)*, *Los Tiemblos* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 124), *Alto los Tiemblos (CT)*.

“Monte denominado *Larraisabel* y *Los Tiemblos* (Nº 710) (200 Has). Norte heredades, Sur monte de Ascarza y Arrieta (Treviño), Este monte de Castillo Nº704, Oeste monte de Vitoria Nº 724 y monte de Lasarte Nº 731” (1956, AMV, Sig. 54-46-27).

OBS. Término del monte de Aretxabaleta-Gardelegi lindando con los Montes Altos de Vitoria. Aparece relacionado con los nombres de otros términos englobados en este monte de aprovechamiento común para ambos pueblos, tales como *Areatza*, *Larrasabel*, *Peña del Cuervo*, *Ubieta*, *Uralde* y *Urkixugana*.

Recuérdese que *tiemblo* es ‘álamo temblón’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 64.

2.260. EL TRESICO

DOC. *El Tresico* (1856, AHPA, P. 13.263, f. 342).

“Una heredad en el termino llamado *El Tresico* linda por poniente al camino de *Ramucho*, por el Norte al camino de la *Dehesa de Gardelegui*” (1856, AHPA, P. 13.263, f. 342).

OBS. Término de Gardelegi, parece localizarse por sus lindes en el entorno de *la Barrera*.

Ignoramos el significado.

2.261. TXAPASOLO

DOC. *Chapa solo* (1594, AHPA, P. 9.530, f. 41), *Chapasoloa* (1617, AHPA, P. 5.884), *Chapasoloa* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 289v), *Los Chapasolos* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 623), *Chapasolo* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 672), *Chapusolo* (1696, AHPA, P. 6.060, f. 124v), *Chapasolo* (1702, TA), *Chapasoloa* (1711, AHPA, P. 100, f. 1.518v), *Chapa soloa* (1714, AHPA, P. 92, f. 965v), *Chapassolo* (1729, AHPA, P. 9.516, f. 316), *Chapasolo* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 489), *Chapacolo* (1855, AHPA, P. 13.508, f. 477), *Chapasolo* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 1.232), *Chapasolo* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate), *Chapasolo (CT)*.

“Una heredad en dicho termino llamado *Lateterna* que llaman *Chapasoloa*” (1664, AHPA, P. 8.853, f. 16).

“Una heredad en el termino de *Chapa soloa* que alinda por el meridiano con la questa que llaman *Miragana*; por el zierzo a una zequia que baja de *La Fuente de Gardelegui*” (1748, AHPA, P. 755).

“Una heredad en el termino de *Chapasolo*, por el oriente con una cuesta llamada *Tellagorri*, y por el poniente con el rio que vaja de *La Fuente* de dicho lugar *de Gardelegui*” (1827, AHPA, P. 8.617, f. 199).

OBS. La documentación localiza esta heredad en la inmediación del término de *Lanterna*, cercano a la *Fuente de Gardelegi*. Sin embargo, los informantes lo sitúan en el límite de Aretxabaeta con Vitoria, encima de *Parraloste*.

El primer elemento (*Txapa-*) es oscuro. ¿Se trata de un apodo o de un apellido?

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 2.

2.262. **TXIMISALDE**

DOC. *Chimisalde* (1887, AHPA, P. 19.860, f. 859v) *Chimisalde* (1889, AHPA, P. 20.405, f. 946v).

“Heredad en el termino de *Chimisalde*” (1889, AHPA, P. 20.405, f. 946v).

OBS. Término de Aretxabaeta.

Se trata de un anterior **Tximisoalde*.

Véase *Tximisoste*

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 49 (en *Tximispide*).

2.263. **TXIMISOSTE**

DOC. *Chimioste*a (1688, AHPA, P. 5.989, f. 311).

“Una pieza en el termino de *Chimioste*a que linda con el camino que se va de Arechabaeta a Armenttia” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 311).

OBS. Término de Aretxabaeta.

Tximiso, *Tximisu*, *Tximizu* y *Tximusu* abundan en la toponimia alavesa. ¿Hay que suponer en todos ellos la etimología *Zubimusu*, ‘extremo (literalmente ‘cara’) del puente? ¿O bien su relación con *tximitx*, ‘fleje, ramas para hacer aros de barriles o cestos’? El segundo elemento es *oste*, ‘detrás’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 49 (en *Tximispide*).

2.264. **TXIMISPEA**

DOC. *Chumispea* (1665, AHPA, P. 3.569, f. 518v), *Chimispe* (1702, AHPA, P. 347), *Chimispe* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Chimispea* (1879, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Chimispea* (1925, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Simispea* (TA).

“Una heredad en termino de *Alday*, o, *Chimispes*” (1879, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárata).

OBS. Término de Aretxabaleta. En la documentación aparece relacionado con el término de *Aldaia*.

El segundo elemento es *-pe*, ‘debajo’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 49 (en *Tximispide*).

2.265. TXIMISPIDE

DOC. *Chumuxbidea* (1568, AHPA, P. 5.081, f. 69), *Chimizpidea* (1582, AHPA, P. 6.252), *Chismipidea* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 98), *Chimispidea* (1623, AHPA, P. 4.053), *Chimixvidea* (1626, AHPA, P. 3.061, f. 75v), *Chismis videa* (1666, AHPA, P. 3.540), *Zimispidea* (1673, AHPA, P. 3.140), *Simispea* (1704, TA), *Chimispidea* (1703, AHPA, P. 8.823), *Chimisbidea* (1704, TA), *Chimispidea* (1706, TA), *Chimispide* (1758, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 26), *Chimizpide* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 844), *Chumispide* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 640), *Chimispide* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Chimispide* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Chemispide* (1923, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Armandoña), *Himispidi* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Himispide* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Armandoña), *Chemespide* (TA), *Chimispide* (CT).

“Una pieza do llaman *Chimixpidea* al campo que llaman *Alday* y *Chimizpidea*” (1575, AHPA, P. 5.941, f. 181).

“Una heredad sita en el termino de *Chimispide* teniendo por el mediodia al camino de *Chimispide* que dirige de Arechavaleta para Armentia por un lado del poniente pega al rio que vaja del molino de Arechavaleta y por el Norte á la *senda* titulada *del Raposo* que del *Molinacho* [Vitoria] dirige para Arechavaleta” (1827, AHPA, P. 8.593, f. 341).

OBS. Término de Aretxabaleta. Aparece relacionado con los de *Aldaia* y *Pozuondo*. Dentro de este término se encuentra la heredad llamada *Albarosoloa*.

Aquí el segundo elemento es *bide*, ‘camino’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 49.

2.266. TXORROA

DOC. *Chorro* (1594, AHPA, P. 5.225), *Chorroa* (1629, AHPA, P. 4.160, f. 351), *Chorro* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 595v), *El Chorro* (1717, AHPA, P. 424, f. 27), *Chorroa* (1722, AHPA, P. 90, f. 580), *Chorro* (1793, AHPA, P. 1.645, f. 504v), *Elchorro* (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.295), *El Chorro* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.785v), *El Chorro* (1897, AHPA, P. 22.292, f. 2.632), *Chorro de Gardelegui* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *El*

Chorro (1927, AMV sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *Chorro* (1938, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *El Chorro* (CT).

“Una heredad junto al pozo de dicho lugar llamado *Chorroa*” (1697, AHPA, P. 17.383, f. 116v).

“Una heredad en el termino *del Chorro* que alinda a la senda que desde dicho lugar de Gardelegui se ua para el de Castillo” (1733, AHPA, P. 723, f. 914).

OBS. Término de Gardelegi. Se localiza debajo del pueblo, junto a *la Campa*.

Txorro es palabra vasca, con el mismo sentido que en castellano *chorro*.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 23.

2.267. TXORROKOSOLOA

DOC. *Chorrocosoia* (1573, AHPA, P. 17.621), *Chorrocosoia* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 555), *Choriocosoia* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Chorrocosoia* (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210).

“Una pieza do dizen *Chorrocosoia*” (1583, AHPA, P. 6.216, f. 210).

OBS. Término de Gardelegi.

Txorrokosoia, de *txorro*, ‘chorro, caño’, y *solo*, ‘pieza’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 23.

2.268. UBIETA

DOC. *Ubieta* (1702, AMV, sig. 10/021/000), *Ubieta* (1805, AMV, sig. 10/023/bis, f. 106v), *Ubieta* (1847, AMV, sig. 10/024/000), *Urbieta* (1889, AMV, sig. C-8-14), *Ubieta* (1891, AMV, Sig. 54-18-4), *Urbieta* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Ubieta* (1902, AMV, Sig. 42-25-2), *Ubieta* (1911, AMV, sig. 40-25-55), *Ubieta* (1912, AMV, sig. 34/36/9), *Ubieta* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Las Dos Aguas* (1937, AMV, sig. 28-10-1), *Las Dos Aguas* (1944, AMV, sig. 32-25-1), *Dos Aguas de Arriba* (1949, AMV, sig. 47-16-43), *Las Dos Aguas* (1953, AMV, sig. 47-54-1), *Dos Aguas* (1960, AMV, sig. 26-34-1), *Ubieta* (1964, AMV, sig. 32-58-17), *Dos Aguas* (CT).

“Una heredad en el termino de *Larrisabel*, y, *Las Dos Aguas*” (1937, AMV, sig. 28-10-1).

“Siguiendo la dirección entre Norte y poniente y por una ladera pelada y antes de llegar a la carretera de Peñacerrada se halla el mojón nº 446 distante del anterior 51,60 metros. En este mojón sale Castillo por terminar en él su jurisdicción y entran los pueblos de Arechavaleta y Gardelegui. Continuando en la misma

dirección por la ladera del mediodía y aguas vertientes para Treviño se pasará por los parajes titulados *Arriaza* y *Ubieta* hasta llegar a la cúspide del alto titulado *Calicacho* o *Pedro Ocarano* reconociéndose los mojones nº 447, 448, 449, 450 y 451, este último es el que se halla situado al borde de la peña ya indicada y en él termina la jurisdicción de Arechavaleta y Gardelegui y se entra en los Montes Altos de Vitoria por la llamada divisa de Armentia” (1951, AMV, sig. 47/034/052).

OBS. Término de Gardelegi. En este término se produce la confluencia de dos arroyos que bajan de los Montes Altos. Se encuentra en la parte Sur del actual vertedero de Vitoria, en una zona limítrofe entre Gardelegi y Lasarte.

Como se ve, hay reflejo de la forma moderna *Urbietta*. La traducción *Dos Aguas* se documenta en 1937. Significado: ‘dos arroyos’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 60.

2.269. URALDE

DOC. *Uralde* (1643, AHPA, P. 5.528, f. 1v), *Uralde* (1722, AHPA, P. 90, f. 1.230v), *Uralde* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Cuesta Uralde* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Cuesta Uralde* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Cuesta Uralde* (1922, AMV, sig. 25-3-44), *Uralde* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 25), *Alto Cuesta Uralde* (CT), *Alto Cuesta Uralde* (1996, CDA, n. 138-12), *Cuesta Uralde* (1997, CIGN, n. 138-I).

“Una pieza en termino de *Uralde* al rio que baja hacia Lasarte” (1643, AHPA, P. 5.528, f. 1v).

“Los pueblos de Arechavaleta y Gardélegui tienen un monte de aprovechamiento comun y conocido con los nombres de *Larrizabel*, *Urquijñana*, *Arriaza*, *Urbietta*, *Peña del Cuervo*, *Cuesta Uralde* y *los Tiemblos*” (1892, AMV, sig. 54/11/21).

OBS. Según el apeo de 1758, este término se hallaría en el límite oriental entre el monte de Lasarte, el de Armentia, y el despoblado de Galbarreta. No obstante, la cartografía localiza *Cuesta Uralde* y *Alto Cuesta Uralde* algo más arriba del término de *Ubieta*, entre el monte de Lasarte y el de Aretxabaleta y Gardelegi, cercano a la divisa de Armentia.

Uralde, de *ur*, ‘agua’, más *alde*, ‘parte’, ‘junto a’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 61.

2.270. URARTE

DOC. *Urarte* (1535, AHPA, P. 6.653), *Uriarte* (1556, AHD, capellanía Luyando, caja 108, f. 9), *Hurarte* (1569, AHPA, P. 4.408), *Uriarte* (1571, AHPA, P. 6.795), *Urartea* (1603, AHPA, P. 4.159, f. 140), *Hurarte* (1606, AHPA, P. 4.047, f. 45v), *Vrarte* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 172), *Ura arttea* (1697, AHPA,

P. 8.928, f. 162), *Urarttea* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 1.508v), *Uriartte* (1722, AHPA, P. 129, f. 134), *Urarte* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 2v), *Urartte* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 113), *Urartea* (1815, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 75), *Uriarte* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 297), *Urárte* (1882, AHPA, P. 13.941, f. 350), *Urarte* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Urarte* (LE), *Urarte / Uliarte* (LE), *Urarte* (1926, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Urarte* (1943, AMV, sig. 74, carp. B9), *Urarte* (CT).

“Una pieza en el termino de *Urarte* que linda concamino carretil que va de Arechavaleta y Gardelegui a Armentia; y por ondonada a un rio que baja de los Montes Altos para Vittoria” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 989).

“Una eredad en el termino de *Urartte* theniente al camino que ban de Arechavaleta a Armentia y al rio caudal” (1712, AHPA, P. 300, f. 681).

“Una heredad en el termino de *Vidaburu*, o, *Urarte*, por medio dia con camino que dirige del mismo pueblo de Arechavaleta á él de Armentia” (1846, AHPA, P. 8.697, f. 561).

OBS. Término de Aretxabaeta situado junto al molino, entre dos ríos. Hasta el siglo XVIII a este término se le conocía también con el nombre de *Andikoerrekaldea*. También se documenta la existencia de una pieza o heredad llamada *Errekalde* dentro de *Urarte*. Junto al camino de Aretxabaeta a Armentia en el límite Norte de la jurisdicción de Lasarte, se localizan varios términos, entre ellos los de *Bidaburu* y *Urarte*, que aparecen asociados en la documentación.

Significado: ‘entre arroyos’ (*ur* y *arte*). La forma *Uriarte* parece una contaminación, a partir de *huri*, ‘población’.

Véanse *Andikoerrekaldea* y *Bidaburu*.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 51.

2.271. URARTEMENDIA

DOC. *Urartemendia* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 254).

“Una heredad en el termino de *Urartemendia*” (1685, AHPA, P. 6.042, f. 254).

OBS. Término de Aretxabaeta. Es el anterior, con el segundo elemento, *mendi*.

2.272. URKAI

DOC. *Urcai* (1715, AHD, aniversarios, n. 10, f. 6v), *Urcai* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28), *Urcai* (1811, TA), *Urcay* (1836, AHPA, P. 8.552, f. 95), *Urcay* (1843, AHD, aniversarios, n. 10, f. 58v), *Urcay* (1854, AMV, sig. 10-3-0, f. 192), *Urcai* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Urcay* (1923, AMV,

sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Urcay* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Urcay* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Urcay* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Urcay* (CT).

“Una heredad en el termino de *Urcai* que linda por la hondonada al camino real que de dicha ciudad se va a la Rioja” (1759, AHD, aniversarios, n. 10, f. 25).

“Un terreno comunero de Gardelegui, en el término *Urcay* linda Norte acequia, Sur carretera para la Rioja, Oeste terreno comun de Arechavaleta y Gardelegui” (1929, AMV, sig. LI-29-8).

OBS. Término de Gardelegi, lindando con *El Calce de la Rueda* y bañado por las aguas del *Zapardiel*.

De significado oscuro.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 36.

2.273. URKIXUGANA

DOC. *Urquixugana* (1722, AHPA, P. 90, f. 1.230v), *Urquijuana* (1892, AMV, sig. 54/11/21), *Orquijuna* (1900, AMV, sig. 44-23-42), *Orquijuana* (1912, AMV, sig. 34/36/9), *Urquijuana* (1912, AMV, sig. 34/36/9), *Orquijuana* (1915, AMV, sig. 34/30/1), *Urquijuana* (1933, AMV, sig. 33/036/045), *Monte Horquijuana* (1943, AMV, sig. 32/14/27), *Orquijuana* (1951, AMV, sig. 47-34-1), *Alto Orquijuana* (CT).

“Transacion entre los concejos de Arechavaletta y Gardelegui con el de Lasartte. [...] vecinos de el dicho lugar de Lasartte en su nombre presentaron la dicha escritura (una escritura de concordia, transacion, e yguala en siete de Julio de el año de mil y quinientos y quarentta y nueve) antte la Justicia hordinaria de la dicha ciudad y testimonio de mi el escribano quejandose criminalmentte de los concejos y vecinos de los dichos lugares de Arechavaletta y Gardelegui diciendo que de inmemorial tiempo a esta partte en virttud de dicha escriptura estavan gozando con sus ganados maiores y menores de dia y de noche las yerbas y aguas de la dehesa y monte de dichos lugares, por los parages de *Larrazabal*, *Urquixugana*, *Arriurdin*, [Berrostegieta]...” (1722, AHPA, P. 90, f. 1230v).

“Monte *Larisabel*, *Orquigana* y *Ubieta*” (1911, AMV, sig. 40-25-55).

“Una heredad en el termino de *La Risabel*, y, *Orquijuana*” (1928, AMV, sig. LI-9-20).

OBS. Término del monte de Aretxabaleta-Gardelegi lindando con los Montes Altos de Vitoria. Aparece siempre relacionado con otros términos del entorno.

De *urki*, ‘abedul’, sufijo abundancial *zu* (*xu* por la *i* que le precede) y *-gan*, ‘alto’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 58.

2.274. **URZABAL**

DOC. *Urçabal* (1592, AHPA, P. 6.891), *Urzabal* (1599, AHPA, P. 5.435), *Urçabal* (1608, AHPA, P. 2.540, f. 524v), *Vrzabal* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 217v), *Ursabala* (1664, AHPA, P. 6.086, f. 622v), *Urzavala* (1703, AHPA, P. 348, f. 183v), *Urzauual* (1715, AHD, aniversarios, n. 10, f. 5v), *Urzaval* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.070), *Urzabal* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v), *Urzabal* (1806, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechavaleta, n. 11), *Ursabal* (1848, AHPA, P. 13.597, f. 157), *Urzabal* (1859, AHPA, P. 13.275, f. 484), *Urzabal* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.257v), *Hurzabal* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Urzabal* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Urzabal* (TA), *Urzabal* (CT).

“Una pieza do dizen *Urçabal* camino de Castillo a Vitoria” (1592, AHPA, P. 6.891).

“Una pieza en el termino de *Urzauual* a rio que baja de la *Fuente de Gardelegui* y camino de Castillo a Vitoria” (1697, AHPA, P. 6.041, f. 865).

“Una heredad en el termino de *Urzabal* que linda a la senda que de ella se va al lugar de Castillo; por la ondonada a una zequia que vaja de la *Fuente de Gardelegui* a el *Molino de las Trianas* [Vitoria]” (1759, AHD, aniversarios, n. 10, f. 24).

“Una heredad en el termino de *Urzabal* linda por poniente a camino que dirige a Castillo y por Norte a senda para Mendiola” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 636v).

OBS. Aparece relacionado con los términos de *Iturzabal* y *Buztinandi*. Dentro de este término se encuentra la heredad de *La Calzada*.

Significado: ‘arroyo ancho’.

Mapa Aretxabaeta-Gardelegi n. 9.

2.275. **VALVERDE**

DOC. *Valverde* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 14), *Valverde* (1551, AHPA, P. 6.713), *Valverde* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Valverde* (1588, AHPA, P. 6.778, f. 28), *Baluerde* (1590, AHPA, P. 4.931), *Balberde* (1600, AHPA, P. 9.546), *Balberde* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 341), *Balberde* (1661, AHPA, P. 8.813, f. 795v), *Valverde* (1717, AHPA, P. 328, f. 1.151v), *Balberde* (1717, AHPA, P. 424, f. 202v), *Baluerde* (1759, AHD, capellanía Angela Pérez de Mendiola, n. 146, f. 15), *Balberde* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3v), *Balberde* (1806, AHD, capellanía Marta Ruiz de Arechavaleta, n. 11), *Valverde* (1826,

AHD, aniversarios, n. 10, f. 49), *Valverde* (1855, AHPA, P. 13.508, f. 477), *Balberde* (1857, AHPA, P. 13.270, f. 2.515), *Valverde* (1899, AMV, sig. 44/19/28), *Valverde* (1909, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Valverde* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Balberde* (TA), *Valverde* (TA), *Valverde* (CT).

“Una pieza do dizen *Sasiturri* a una acequia que baxa de *Balberde* al camino que dizen de *SanJuanybaya*” (1574, AHPA, P. 6.200).

“Una pieza en termino de *Valverde* que se llama *Aperregui soloa*” (1613, AHPA, P. 4.077, f. 33).

OBS. Mortuorio, también conocido con el nombre de *Dorrondoa*. Pertenece a la ciudad de Vitoria, aunque se encuentra en la jurisdicción de Aretxabaleta-Gardelegi. Dentro de este despoblado se localizan los términos de *Sanjoanibaia*, *Aperregi* y *Aperregisoloa*.

En un documento del archivo municipal aparecen expresados los límites de este mortuorio.

“Los linderos de dicho mortuorio de Balberde y Dorronda que es propiedad de la ciudad alinda por mediodia al termino labradio de Castillo, por poniente en parte *Dehesa de Gardelegui* y con heredad concexil de Arechavaleta y Gardelegui, por Norte heredad que labran dichos lugares donde llaman *Tellagorri* donde tiene parte la ciudad y por oriente a la ladera de *Santa Cruz de lo Alto* [Mediolla]” (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 19).

López de Guereñu recoge esta misma cita (TA, 541).

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 12.

2.276. EL VIÑEDO

DOC. *El Biñedo* (1790, AHPA, P. 1.973, f. 79v), *El Viñedo* (1798, AHPA, P. 4.467, f. 234), *El Viñedo* (1817, AHPA, P. 8.776, f. 87), *El Viñedo* (1827, AHPA, P. 8.543, f. 424), *Viñedo* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 142), *El Viñedo* (1910, AMV, sig. 38/026/011), *Viñedo* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

“Heredad en el termino de *Videburua* o *el Viñedo* por mediodia al camino a Gardelegui, por poniente al rio de Lasarte” (1827, AHPA, P. 8.543, f. 424).

“Heredad en el termino de *Urarte*, o, *Viñedo*. Oeste rio” (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

OBS. Nombre de una heredad en Aretxabaleta. Se localiza cerca de los términos *Bidaburu* y *Urarte*, en el lugar por donde pasa el camino de Aretxabaleta a Armentia, en el límite Norte de la jurisdicción de Lasarte.

2.277. **ZABALETA**

DOC. *Zavaleta* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431), *Cavaleta* (1593, AHPA, P. 9.606), *Zavaleta* (1596, AHPA, P. 4.949), *Çabaleta* (1599, AHPA, P. 4.951), *Cabaleta* (1602, AHPA, P. 5.433), *Cabaleta* (1617, AHPA, P. 5.884), *Zaualeta* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 454v), *Zabaleta* (1908, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña).

“Una pieza do dizen *Cavaleta* camino real a Vitoria” (1577, AHPA, P. 6.897, f. 431).

OBS. Término de Gardelegi.

Significado: ‘el o los llanos’.

2.278. **ZABALETAGANA**

DOC. *Çabaletagana* (1539, AHPA, P. 6.789), *Cavaletagaña* (1584, AHPA, P. 5.140), *Zabeletagana* (1621, AHPA, P. 2.426, f. 487), *Çabaletagana* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 785v), *Çaualetagana* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 291v), *Zaualeta gana* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 853v), *Cabaleta gana* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 46v), *Caualettagana* (1691, AHPA, P. 3.071, f. 176v), *Zaualetta gana* (1722, AHPA, P. 129, f. 58), *Cabaleta gana* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 28), *Zabaletagana* (1811, TA), *Zabaletagana* (1854, AHPA, P. 13.602, f. 1.233) *Zavaletagana* (1866, AMV, sig. Hosp. 72), *Zabaletagana* (1895, AHPA, P. 20.808, f. 1.805), *Zabalatigana* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Zabaletagona* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña).

“Una pieza do dizen *Çavaletagana* camino real a Vitoria” (1583, AHPA, P. 6.219, f. 1.272).

“Una heredad en el termino de *Zaualetta gana* que alinda por la ondonada con el camino que se ua al Condado de Treuino” (1722, AHPA, P. 129, f. 58).

“Una heredad en el termino de *Zabaletagana* y confina por oriente con camino que de Gardelegui conduce al monte (1854, AHPA, P. 13.602, f. 1.233).

OBS. Término de Gardelegi, rodeado de caminos, en el límite de la jurisdicción con Lasarte y en relación con el alto o monte *Zabalgana* que se localiza en Lasarte. La ladera de este monte lindando con la jurisdicción de Aretxabaleta-Gardelegi es la que recibe el nombre de *Zabaletagana*.

Es el anterior, con *-gan*, ‘alto’.

2.279. **ZABALGOITI**

DOC. *Zabalguitia* (1722, TA).

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Aretxabaleta, se localiza en la jurisdicción de Lasarte.

Véase *Zabalgoiti* en Lasarte.

2.280. ZUBIALDE

DOC. *Çubialde* (1539, AHPA, P. 6.789), *Cubialde* (1560, AHPA, P. 4.760), *Subialde* (1568, AHPA, P. 5.081, f. 71), *La Puente de Çubialde* (1585, AHPA, P. 4.964, f. 114), *Cubialdea* (1600, AHPA, P. 5.434), *Zubialdea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 295v), *Zubialde* (1690, AHPA, P. 6.038, f. 1.362), *Zubialdea* (1733, AHPA, P. 791, f. 738), *Zubialde* (1771, AHPA, P. 1.102, f. 1.014v), *Zubialde* (1883, AHPA, P. 14.255, f. 14), *Zubialde* (1916, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña), *Puente de Zubialde* (1930, AMV, sig. 27/005/041), *Zubialde* (1936, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña).

“Una pieza en el termino de *Çubialdea* al camino de Mendiola a Armentia” (1557, AHPA, P. 6.294, f. 3).

“Una pieza do dizen *Sansebastian* hondonada al camino de Gardelegui a *La Puente de Çubialde*” (1585, AHPA, P. 4.964, f. 114).

“Una heredad en el termino de *Zubialdea* camino a Lasarte” (1724, AHPA, P. 91, f. 275).

OBS. Se localiza en el entorno del molino de Aretxabaleta lindando con el río *Zapardiel*.

Significado: ‘junto al puente’.

2.281. ZUBITXO

DOC. *Zubichu* (1750, AHPA, P. 853, f. 1.441v), *Zubicho* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.070), *Zubicho* (1879, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Zuricho* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Arechavaleta-Argandoña), *Zubicho* (1930, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *Zubicho* que alinda por el mediodía al camino carril que se dirige a la *Fuente de Gardelegui*” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.070).

“Término en que radica *Fuente Gardelegui* o *Zubicho*. Linderos Este camino Gardelegui” (1925, AMV, sig. 02/014/032, caja: Arcaya-Argandoña).

OBS. Aparece relacionado con la *Fuente de Gardelegi* porque se trata de términos colindantes.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 20.**2.282. ZULANPO**

DOC. *Çulampo* (1573, AHPA, P. 17.621), *Çulanpoa* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Çulanpa* (1594, AHPA, P. 5.225), *Çulampo* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 90v), *Zulanpo* (1673, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 113), *Zulanpo* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 170), *Zulampo* (1733, AHPA, P. 722, f. 326v), *Zulanpo* (1751, AHPA, P. 847, f. 512v), *Zulampo* (1793, AHPA, P. 1.645,

f. 504v), *Zulanpo* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 508), *Culampo* (1857, AHPA, P. 13.510, f. 539), *Zonlampó* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.328v), *Zulampo* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Zulampo* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.245v), *Zulampo / Zulanco* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Moco-roa), *Zulampo* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Zulampo* (TA).

“Una pieza en termino llamado *Çulanpo* al rio que baixa del prado que llaman *de Ronda*” (1586, AHPA, P. 6.739, f. 346v).

“Una heredad en el termino de *Zulampo* comunidad con Arechavaleta a rio que baja de Castillo a Gardelegui” (1776, AHPA, P. 1.322, f. 81v).

“Una heredad en el termino de *Arrobiravide*, o, *Zulampo*” (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.328).

OBS. Aparece relacionado con el término de *Arrobibidea* porque se localizan en el mismo entorno.

Es un topónimo documentado en varios pueblos alaveses, así o en composición. *Zulanpo* y *Zulonpo* es una palabra vasca que significa ‘charca, laguna’. Iribarren cita la palabra con el significado de ‘charco en el camino de herradura’.

Mapa Aretxabaleta-Gardelegi n. 21.

2.283. ZUMALDEA

DOC. *Çumaldea* (1646, AHPA, P. 3.000, f. 141).

“Otra heredad en el termino de *Çumaldea* que alinda al camino que ban de Arechualetta a Armenttia” (1646, AHPA, P. 3.000, f. 141).

OBS. En relación con los términos de Lasarte *Zumarte* y *Zumatxoeta*. *Zumaldea*, de *zuma*, ‘olmo’, más *alde*, ‘parte’, ‘junto a’.

3. ARMENTIA

3. ARMENTIA

- Armentei, siglo X (Landazuri II, 23)
Armenter, 1025 (CSM, 180)
Armentei, 1025 (Landazuri I, 348)
Armenti, 1050 (Serrano, 148)
Armenti, 1084 (*NHTPV* III, 42)
Armentia, 1085 (*NHTPV* III, 70)
Armendehi, 1062 (Landazuri I, 49)
Armentegui, 1086 (Landazuri III, 23)
Armentia, 1266 (Landazuri III, 354)
Armentia, 1294 (Fita, 219)
Armentia, 1332 (*DGHE* II, 477)
Armentia, 1135 (*CDMR* II, 108)
Armentia, 1331 (*MP*, 203)
Armentía, 1462 (*CCC*, 370)
Armentia, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 12v)
Armentya, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 133v)
Armendia, 1650 (AHPA, P. 4.168, f. 435)
Armenthei (BIE, 174)
Armentei, Armentegui, Armentegi (BIE, 185)
Armentia, 1770 (Landazuri I, 104)
Armentia de Álava, 1856 (AHPA, P. 13.258, f. 573v)
Armentia (LE)
Armentia (*TA*)

3.1. ABADELUZESOLO

DOC. *Abadeluçe soloa* (1595, AHPA, P. 6.309, f. 35), *Pieza Abadluçesoloa* (1607, AHPA, P. 2.334, f. 137).

“Una pieza do dizen *Arçaran* y a la pieza llaman *Abadluçesoloa*” (1607, AHPA, P. 2.334, f. 137).

OBS. Probablemente nos encontremos ante un mote *Abadeluze*, ‘cura largo’, a quien se atribuye la propiedad original de la heredad, en lengua vasca, *solo*.

3.2. ABADESOLO

DOC. *Abbade soloa* (1656, AHPA, P. 3.510, f. 169), *Abadesoloa* (1697, TA), *Abadesolo* (1768, AHPA, P. 1.725, f. 682v).

“Una heredad sita en el termino de *Sarburu* de dicho lugar llamada *Abadesolo*” (1685, AHPA, P. 6.071, f. 30).

OBS. *Abadesolo*, ‘heredad del cura’.

3.3. ALBAROSOLO

DOC. *Albarosolo* (1926, AMV, sig. 2-14-30).

“Una heredad en termino de *Albarosolo* o *Mojasolo*” (1926, AMV, sig. 2-14-30)

OBS. *Albarosolo*, es decir, del nombre Álvaro más *solo*.

3.4. ALDAIZA

DOC. *Aldaiça* (1605, AHPA, P. 5.880, f. 400), *Aldayza* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 186), *Aldaiza* (1799, AHD, n. 7, Armentia, f. 42v), *Aldayzar* (1858, AHPA, P. 13.273, f. 1.438), *Aldaizar* (1926, AMV, sig. 2-14-30).

“Una heredad en el termino de *Aldaiza*, la divide el camino que va al *Mineral* y por oriente acequia que baja del *Mineral* al prado” (1844, AHPA, P. 17.545, f. 3.303v).

OBS. Lugar junto al camino de Armentia a la *Fuente del Mineral*, sita en el término de *Zidorra*, por lo que el topónimo *Aldaiza* aparece vinculado a los de *Zidorra* y *El Mineral* [Vitoria].

De significado oscuro.

3.5. ALDAIZAGANA

DOC. *Adarçagana* (1632, AHPA, P. 9.499, f. 249), *Aldayzagana* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 150).

“Una pieza en el termino de *Aldayzagana* que linda por la ondonada con el rio que baxa al prado” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 150).

OBS. Durante el siglo XVII, una parte del término de *Aldaiza* fue considerada un alto, *Aldaizagana*, no así en siglos posteriores. Debió ser un desnivel muy pequeño ya que en una cita de 1692 se dice que existía:

“... (heredad) en el termino llamado *Aldaiza*, en lo alitto de una jugada” (1692, AHPA, P. 8.821, f. 388).

3.6. ALDAPA

DOC. *Aldapa* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 77), *Aldapea* (1722, AHPA, P. 90, f. 1.060), *Aldapa* (1762, AHD, caja 38, n. 171, Catedral de Vitoria), *Aldapa* (1816, AHD, caja 39, n. 15, Cabildo Catedral de Vitoria), *Aldapa* (LE), *Aldapa* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda), *Aldapa* (CT).

Inf. or.: [*Aldápa*].

“Una heredad en el termino de *Aldapa* que linda al rio que baxa del montte para Armentia” (1710, AHPA, P. 352, f. 1.225).

OBS. Según Ibáñez de Echávarri el nombre anterior fue *Aldapegi*.

Véase *Barrio de Aldapegi*.

Mapa Armentia n. 17.

3.7. ALTO DE COLACIÓN

Véase *Kolaziogana*.

3.8. ALTO DE IRAMENDI

Véase *Iramendigana*.

3.9. ALTO DE LA ANTONIA

Inf. or.: [*Álto La Antónia*].

OBS. Es el nombre popular que recibe el cruce que forman el antiguo *Camino Real de Castilla* y el *Camino Hondo*, donde se ubicó el restaurante La Antonia, que cesó su actividad en 1977 y fue derruido posteriormente. Oficialmente, se ha dado el nombre de *Paseo de la Antonia* a una calle cercana del barrio vitoriano de *Ariznabarra*.

Véanse *La Ventilla*.

3.10. ALTO DE LA CHOZA

DOC. *Alto Choza* (1912, AMV, sig. 34/36/9), *Alto La Choza* (1953, AMV, sig. 47-54-15), *El Alto La Choza* (CT), *El Alto de La Choza* (1996, CDA, n. 138-04).

Inf. or.: [*Álto La Chóza, Álto La Chója*].

“... roturar en el *Alto la Choza*” (1953, AMV, sig. 47-54-15).

OBS. Se dice que en este alto los pastores jugaban a bolos en una bole-
ra excavada en la tierra. El *Alto de la Chozza* se encontraba junto al *Alto de la*
Reina, más al Oeste y de más altura que este último.

Mapa Armentia n. 3.

3.11. ALTO DE LA REINA

DOC. *Alto La Reyna* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Alto de La Reina* (1915,
AMV, sig. 34/30/1).

Inf. or.: [*Álto La Réina*].

“Termino *Alto la Reyna*” (1891, AMV, sig. 54-18-2).

OBS. Alto situado en el monte de Armentia, junto al *Alto de la Chozza*,
este último de más altitud y alejado al Oeste. Desde el *Alto de la Reina* partía un
camino que pasaba cerca del *Alto de la Chozza*, en dirección al *Río Errekera*.

Mapa Armentia n. 4.

3.12. ALTO DE LA VENTA

DOC. *El Alto La Venta (CT)*, *El Alto de La Venta* (1996, CDA, n. 112-
60).

Inf. or.: [*Álto La Vénta*].

OBS. Posiblemente se trate del alto donde se encontraba una venta
conocida con el nombre de *La Ventilla*. Por otro lado, parece ser que antes de
tomar el nombre de *La Venta* este alto se llamó *Alto de Iramendi*.

Mapa Armentia n. 39.

3.13. ALTO DE SANTA LUCÍA

Véase *Santaluziagana*.

3.14. ALTO DE ULETA

Véase *Uletagana*.

3.15. ALTO DEL GUARDA

Inf. or.: [*Álto El Guárda*].

OBS. Se localiza junto al término de *Askarreta*. Posiblemente, este lu-
gar tendría algo que ver con la existencia del guarda de montes, hacia la mitad
del siglo XX.

Mapa Armentia n. 64.

3.16. ALTO DEL PRADO

DOC. *Alto del Prado* (1930, CDA).

OBS. Este alto se ha denominado también *Alto y Prado de Armentia*, por lo que aparece en la cartografía citada dentro de la jurisdicción de Armentia. Sin embargo, se ha incluido en el campanil de Vitoria por haber sido una zona limítrofe, litigada por ambos lugares. Finalmente, la decisión se inclinó en su mayor parte a favor de la capital vitoriana.

Mapa Armentia n. 55.

3.17. ALTO DEL MOLINO

DOC. *Alto Molino* (1923, AMV, sig. 25-16-4), *Alto el Molino (CT)*, *Alto del Molino* (1996, CDA, n. 138-04).

Inf. or.: [*Álto El Molíno*].

“Fogueras, término: *Alto Molino*” (1923, AMV, sig. 25-16-4).

OBS. Con toda certeza, este alto tiene algo que ver con el cercano *Molino de Armentia*, acaso sencillamente un alto por el que los informantes recuerdan que transcurría una senda que dirigía al molino.

Mapa Armentia n. 5.

3.18. ANDRESOLO

DOC. *Andres solo* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 263v), *Andesolo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 133v), *Andreasoloa* (1598, AHPA, P. 6.877), *Andrasoloa* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 363), *Andressolo* (1702, TA), *Andresolo* (1794, AHD, caja 38, n. 7, Catedral de Vitoria), *Andresolo* (1826, AHD, caja 38, n. 7, Cabildo Catedral de Vitoria), *Andresolo* (1943, AMV, sig. 32/14/28), *Andresolo (TA)*, *Andresolo (CT)*.

Inf. or.: [*Andresólo*].

“Una heredad en el termino de *Andresoloa*, al puente y camino real de Vitoria a Castilla y al camino de Armentia a *San Martin* y acequia del *Rio Serna* que ba a Ali” (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Este término se localiza en un cruce de caminos que se dirigen a Vitoria, Armentia y Ali, sirviendo el mojón que se encuentra en dicho término como límite de las tres jurisdicciones. En *Andresolo*, a finales del siglo XVIII, el Concejo de Armentia poseía heredades.

Parece que la primera parte es la palabra vasca *and(e)re*, ‘señora’, y la segunda es con seguridad *solo*, ‘campo, prado’. Sin embargo, no puede descartarse el antropónimo *Andrés*. También ha de tenerse en cuenta la advocación de la iglesia, antigua colegiata, de *San Andrés*.

Mapa Armentia n. 45.

3.19. ARANA

DOC. *Arana* (1537, AHD, caja 119, n. 9, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arana* (1672, AHD, caja 115, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arana* (1737, AHPA, P. 711-B, f. 29 de diciembre), *Arana* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 222), *Arana* (1847, AHPA, P. 8.698, f. 259), *Arana* (1931, AMV, sig. 27/15/20), *Arana (TA)*, *Arana* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 126), *Arana (CT)*.

Inf. or.: [*Arána*].

“Una heredad en termino de *Arana* que por el lado de Gomecha alinda con el monte del; y por el lado de Berrosteguieta con el camino que de este termino de *Arana* se va a Berrosteguieta” (1733, AHPA, P. 738, f. 445).

OBS. Este término se encuentra junto al *Monte de Armentia*, llamado en ocasiones *Monte de Arana* o *Aranamendi*, y limita con Berroztegieta. En el siglo XVIII, tal y como describe un documento de 1737, había una concordia entre Berroztegieta y Armentia para el aprovechamiento de pastos y agua en este término, no estando vigente en la actualidad.

Mapa Armentia n. 8

3.20. ARANAMENDI

DOC. *Arana mendi* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 30), *Araya mendi* (1704, AHPA, P. 8.824), *Aramendi* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 999), *Arramendia* (1840-41, AHD, n. 94, San Pedro de Vitoria), *Alto Arana* (1928, CIGN, hoja 112, carp. 10), *Monte de Arana* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una pieza en el termino de *Arana mendi*” (1619, AHPA, P. 2.358, f. 30).

“Un trozo de terreno en el termino del *Monte de Arana*, por oriente a camino a Berrosteguieta, por mediodia a otro para el monte titulado de *Arana*” (1844, AHPA, P. 8.562, f. 200).

OBS. La forma *Aranamendi* desapareció a mediados del siglo XIX, para pasar a denominarse *Monte de Arana*.

3.21. La ARCILLA

DOC. *La Arcilla* (1643, AHPA, P. 5.529), *Arcillal de Escucho* (1864, AHPA, P. 13.610, f. 60), *El Arcillar* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 846v), *Arcillas* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

Inf. or.: [*El Arcillál*].

“Una pieza en termino de *Ascuchoeta* que llaman *La Arcilla*” (1643, AHPA, P. 5.529).

OBS. Se localiza en el término de *Eskutxo*, por lo que en alguna ocasión se cita el *Arcillal de Eskutxo* o el *Arenal de Eskutxo*.

Véase *Eskutxo*.

Mapa Armentia n. 52.

3.22. ARDANTZA

DOC. *Ardanza* (1713, AHPA, P. 406-A).

“Ytten otra marzena en el ttermino que llaman *Ardanza* [...] que alinda con el rrio que baja del lugar de Armentia al de Ali [...] y al camino que se ba al lugar de Zuazo” (1713, AHPA, P. 406-A).

OBS. *Ardantza*, ‘viña’. Probablemente era una antigua viña.

3.23. ARDANTZIBAR

DOC. *Ardançibar* (1683, AHPA, P. 8.819, f. 332), *Ardanzibar* (1688, AHPA, P. 1.911, f. 117v).

“Una heredad en termino de *Ardançibar*” (1683, AHPA, P. 8.819, f. 332).

OBS. *Ardantzibar*, de *ardantza*, ‘viña’, más *ibar*, ‘valle’. El sentido es claro: ‘valle de la viña’.

3.24. ARDANTZIDORBARRENA

DOC. *Ardançidor barrena* (1604, AHPA, P. 4.808, f. 44), *Ardancidor barrena* (1613, AHPA, P. 2.551, f. 192v).

“Una heredad en el termino de *Ardançidor barrena*, a campos y exidos publicos” (1604, AHPA, P. 4.808, f. 44).

OBS. *Ardantzidorbarrena*, de *ardantza*, ‘viña’, más *zidor*, ‘senda’, más *barrena*, ‘parte baja’. El significado es diáfano: ‘parte baja de la senda de la viña’.

3.25. ARDANTZIDORBURUA

DOC. *Ardancidor vurua* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Cruceostea*, camino real de Vitoria a Castilla y a camino de Armentia a *San Martin* por el termino llamado *Ardancidor vurua* y al termino *Yturguchi* y por la parte de *La Cruz a Zaraonamendi*” (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. *Ardantzidorburua* se compone de: *ardantza*, ‘viña’, más *zidor*, ‘senda’, más *buru* ‘extremo’.

3.26. ARDANTZIDORRA

DOC. *Camino Ardacidor* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 133v), *Ardançidorra* (1543, AHPA, P. 6.659), *Ardanzidorra* (1649, AHD, caja 37, Cate-

dral de Vitoria), *Ardancidorra* (1706, TA), *Lanzidorra* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 17v), *Lancidorra* (1885, AHPA, P. 17.914, f. 2.318), *Arancidorra* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Lancidona* (TA), *Lancidorra* (CT).

Inf. or.: [*Lancidórra*].

“Una eredad en el termino de *Ardan zidorra* que linda por la cavezera al camino que llaman *Ardanzidorra*” (1706, AHPA, P. 3, f. 421v).

OBS. El actual término de *Lanzidorra* es una deformación del topónimo *Ardantzidorra*.

Ardantza, ‘viña’, más *zidor*, ‘senda’. El significado es ‘senda de la viña’.

Mapa Armentia n. 43.

3.27. AREAGANA

DOC. *Arenagane* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 127v), *Areagana* (1589, AHPA, P. 5.293), *Arenagana* (1626, AHPA, P. 2.969, f. 378), *Ariagana* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.287).

“E dende fueron a una pieça que es de los dichos canonigos e al presente tiene Anton Martinez de Yruña canonigo la qual se llama la pieza de *Arena gane* la qual se tiene al camino e estrada que ban a *Sarburua*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 127v).

“Una heredad en el termino de *Aregana*, camino a Vitoria” (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Término confuso en cuanto a su localización porque los textos lo localizan tanto hacia el Sur, hacia *Sarburu*, como hacia el Norte, hacia Ali, donde también existe el término llamado *Areagana*.

Areagana, de *area* más *-gan*, ‘alto’. Significa, ‘alto de la arena’. Las formas terminadas en *-e*, como *Arenagane*, se explican muy bien por la normal aparición de la vocal paragógica, por ejemplo en casos como *Ibaigane*, *Azkaine* o *Zabalea*.

3.28. AREARANA

DOC. *Arearana* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arrarana* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.287v), *Arearana* (1773, AHPA, P. 9.518, f. 112).

“Una heredad en el termino de *Ariarana*” (1734, AHPA, P. 792, f. 121v).

OBS. *Arearana*, de *area*, ‘arena’, más *arana*, ‘valle’. Significa, ‘valle de la arena’. ¿No se tratará, en realidad, del anterior, *Areagana*?

3.29. ARETXA

DOC. *Arecha* (1626, AHPA, P. 2.969, f. 378), *Areicha* (1680, AHPA, P. 6.068, f. 233), *Arecha* (1772, AHPA, P. 1.001, f. 1.245).

“Una heredad en el termino de *Arecha* y por la ondonada con el rio que vaja al ttermino de *Zaraona*” (1772, AHPA, P. 1.001, f. 1.245).

OBS. (*H*)*aretx* es la forma occidental de (*h*)*aritz*, ‘roble’, aunque quizá en una época se aplicaba al árbol en general.

3.30. ARETXABALETA

Véase *Artxuleta*.

3.31. ARETXAGA

DOC. *Arechaga* (1536, AHPA, P. 1.999), *Arechaga* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Arechaga* (1776, AHD, caja 38, n. 177, Catedral de Vitoria), *Arechaga* (1826, AHD, caja 39, n. 19, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arrechaga* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Bato-Bustamante), *Arechaga* (CT).

Inf. or.: [*Aretxága*].

“Una pieza en termino *Andrasolo* llamado por otro nonbre *Arechaga*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 79v).

OBS. En los textos, este topónimo se asocia a varios términos que se encuentran a su alrededor, como *Andresolo*, *Campanero* o *Ariznabarra*. Su alcance se reparte entre Armentia y Vitoria, apareciendo en ambos. En 1979, *Aretxaga* dio nombre a una calle en el barrio vitoriano de *Ariznabarra*. Por error la *Calle Aretxaga* se convirtió en *Calle Castillo de Aretxaga*, que es tal y como se conoce actualmente.

El anterior, *haretx*, ‘roble’, con el sufijo *-aga*.

Véanse *Aretxaga* y *Calle Castillo de Aretxaga* en Vitoria.

Mapa Armentia n. 47.

3.32. ARIZNABARRA

DOC. *Arnavara* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arinauar* (1602, AHPA, P. 4.899, f. 59), *Arinabarra* (1704, AHPA, P. 8.824), *Arrinavarra* (1762, AHD, caja 38, n. 171, Catedral de Vitoria), *Ariznavarra* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 347v), *Ariznavarra* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948), *Arinabarreta* (LE), *Ariznavarra* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Navarra* (TA), *Ariznabarra* (CT).

Inf. or.: [*Ariznabárra*].

“Una heredad en termino *Perrartea* y por otro nombre *Arrinabarra* linda por ondonada a un regaxo y por cavezera al camino que llaman a *Lepazar* [Vitoria]” (1650, AHPA, P. 3.374, f. 487v).

OBS. Este término se reparte entre Armentia, Ali y Vitoria, en la confluencia de los tres términos concejiles.

Como se ve, la mayoría de los testimonios carece de *-z-*, hecho normal (cf. *Amenabar*, de *Ameznabar*). Sin embargo, dada la generalización de la forma *Ariznabarra* desde el siglo XIX, hemos preferido mantenerla. El significado parece ser ‘roble pardo’. Esta explicación, no obstante, choca con la presencia de *haritz*, cuando se esperaba *haretx*.

Mapa Armentia n. 46.

3.33. ARNASETA

DOC. *Arnasete* (1882, AHPA, P. 13.943, f. 1.934v), *Arnasete* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

“Una heredad en el termino de *Arnasete*, linda por mediodía á camino para Vitoria” (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.628).

OBS. Significado oscuro. Sin duda la forma *Arnasete* proviene de un **Arnasetea*.

3.34. ARRATESOLO

DOC. *Arratesoloa* (1588, AHPA, P. 6.222), *Arratesolo* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 235v), *Arratasolo* (1834, AHPA, P. 8.609, f. 415), *Arratasolo* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Otra heredad sita en el termino llamado *Esaueta* y a dicha heredad *Arrate soloa* [...] que alinda al camino que ban de Armentia a Arechabaleta y Gardelegui” (1659, AHPA, P. 3.687, f. 863).

OBS. *Arratesolo*, de *arrate*, ‘paso de montaña’, más *solo*, ‘labrantío’. Significa ‘labrantío del paso de montaña’.

3.35. ARRATOBI

DOC. *Areatobi* (1532, AHPA, P. 6.672), *Arratobi* (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arratovi* (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Arratobi*, camino a Vitoria” (1537, AHD, caja 119, apeo n.1).

OBS. *Arratobi*, de *arrate*, ‘paso de montaña’, más *hobi*, ‘fosa’.

3.36. **ARRIURDIN**

DOC. *ARiurdina* (1481-86, sig. 10/008/000, f. 277v), *Arri urdin* (1543, AHPA, P. 6.659), *Arriurdina* (1617, AHPA, P. 2.223, f. 471), *Arriurdina* (1715, AHPA, P. 2.223, f. 471).

“... fueron al termino que dicen *Sarburua ARiurdina* e fallaron que estaba levantado y layado de ogaño” (1481-86, sig. 10/008/000, f. 277v).

OBS. Término entre Armentia y Berroztegieta, en el camino que une ambas localidades.

Arriurdin, de *harri*, ‘piedra’, más *urdin*, ‘gris (azulado)’.

3.37. **ARROIABIDE**

DOC. *Arroiabide* (1711, AHPA, P. 100, f. 52v), *Arroyabide* (1746, AHPA, P. 740, f. 632).

“Una heredad en el termino de *Arroiabide*” (1711, AHPA, P. 100, f. 52v).

OBS. Probablemente nos encontramos ante la palabra *royo*, ‘arroyo, canal’, que en la lengua vasca podía tomar la forma normal *arroio*, en composición *arroia-*, más *bide*, ‘camino’.

3.38. **ARROIOGANA**

DOC. *Arroyogano* (1573, AHPA, P. 17.621), *Arroyogana* (1597, AHPA, P. 6.884), *Arroyogaña* (1638, AHPA, P. 4.132), *Encima de Arroyo* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 306).

“Una heredad en el termino de *Arroyogana*” (1688, AHPA, P. 5.998, f. 696).

OBS. La forma *Arroiogana* aparece con más frecuencia que la forma castellana *Encima de Arroyo*, que aparece una sola vez.

3.39. **ARROIUETA**

DOC. *Arrojuetta* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 55v).

“Una heredad en el termino de *Arrojuetta*” (1698, AHPA, P. 6.032, f. 55v).

OBS. Probablemente, ‘lugar del o de los arroyos’.

3.40. **ARROYO**

DOC. *Arroyo* (1581, AHPA, P. 5.062), *Rio Arroio* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 297), *Arrojo* (1697, *TA*), *Arroio* (1719, AHD, caja 108, n. 39, Cabildo Catedral de Vitoria), *Arroio* (1820, ATHA, caja 081, Entidades locales), *El Arro-*

yo (1884, AHPA, P. 17.538, f. 140), *Arroyo* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Arroyo (TA)*, *Arroyo (CT)*.

Inf. or.: [*Arróyo*].

“Una heredad en el termino de *Arroyo*, por el Norte pegante al camino carril que de dicho lugar se va al termino de *Uleta*, por el oriente a otro camino carril que hay en dicho termino, y por el poniente al rio que vaja à *Zidorra* [Vitoria]” (1785, AHPA, P. 1.943, f. 176v).

OBS. Este topónimo está relacionado con una corriente de agua que en ocasiones se convierte en acequia, arroyo (como su propio nombre indica) o río. Se vincula a varios términos que se encuentran aguas abajo, como *Eskutxo*, *Estrasetta*, *Etxabe* o *Zidorra*. Linda con el camino que va a *Uleta*.

Mapa Armentia n. 60.

3.41. ARTETXO

DOC. *Artecho* (1697, AHPA, P. 5.664, f. 533), *Arcucho* (1783, AHPA, P. 1.642, f. 321), *Artecho* (1894, AMV, sig. 46-23-7), *Arteche* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas).

“Un monte en el termino de *Artecho* que alinda por el Norte al monte del lugar de Armentia” (1853, AHPA, P.13.251, f. 1.519v).

OBS. Término que incluye una zona de monte, en el límite con Berroztegieta, donde aparece con más asiduidad. Se dice que era un término comunal entre ambas localidades aunque lo que recuerdan los lugareños es que los de Armentia tenían derecho a pastos en las rastrojeras de dicho término a raíz de una concordia que actualmente no se hace uso de ella.

Artetxo, de *arte*, ‘paraje intermedio’, más el sufijo diminutivo *-txo*. Significa, ‘pequeño paraje intermedio’. Como se ve, se cita también *Artetxe*, por confusión con esta palabra de uso común en Álava, aunque de significado distinto; En *Voces alavesas*, se define por ‘cerca de piedra, sin tejado, para pernoctar las ovejas o para proceder a su ordeño’.

3.42. ARTXULETA

DOC. *Urchuruleta* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Churleta* (1672, AHPA, P. 3.675, f. 426), *Churletta* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 155), *Archuleta* (1843, AHPA, P. 8.560, 148v), *Churleta* (1844, AHPA, P. 8.695, f. 202v), *Archibuleta* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 358v), *Archuleta* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Archuleta* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

Inf. or.: [*Archuléta*].

“Una heredad en el termino de *Churleta* y por mediodia de ella pasa un camino que desde esta dicha ziudad se ba para el lugar de Berrosteguieta” (1724, AHPA, P. 355, f. 203).

“Una heredad en el termino de *Archuleta*; linda por Oriente á rio que bajan las aguas de la *Fuente de Arana*”

“Una heredad en el término de *Archuleta* denominado tambien *Arechavaleta*” (1871, AHPA, P. 13.534, f. 1.379v).

OBS. A partir del siglo XIX se consolida el nombre de *Artxuleta* que es como se le conoce hoy, pero aún así, las formas como se presenta este topónimo son numerosas.

De significado oscuro. Lo único seguro es el sufijo locativo *-eta*.

Mapa Armentia n. 18.

3.43. ARTZA

DOC. *Arça* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 129).

“... e todo lo otro de los dichos terminos de *Sarburua* e *Arça* dicho por los dichos testigos tomado de nuebo adjudicaronlo por pasto comun.” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 129).

OBS. Sólo nos consta el testimonio del apeo de 1481.

Se trata de *hartza*, ‘pedregal’, elemento que figura en otros muchos topónimos.

Véase *Artzarana*.

3.44. ARTZARANA

DOC. *Arzaran* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 259v), *Arçaran* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 128v), *Arzarana* (1598, AHPA, P. 6.877), *Arzarana* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Arçaarana* (1672, AHPA, P. 4.470), *Azarana* (1706, TA), *Arza arana* (1740, AHPA, P. 764, f. 362), *Arzarana* (1840-41, AHD, n. 94, San Pedro de Vitoria), *Aszarana* (1879, AHPA, P. 13.842, f. 1.155), *Arzarana* (LE), *Arzarana* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas), *Arzarana* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Arrarana* (TA), *Arzarana* (TA), *Arzarana* (CT).

Inf. or.: [*Arzarána*].

“Otra marzena en el termino llamado *Mendiçorroz* [Vitoria] que alinda con el termino llamado *Arçarana* que sale al camino que bienen de Treuiño a esta ziudad y por la ondonada allega al rio de *Sarburua* que baja a *Ecabea*” (1659, AHPA, P. 3.519).

OBS. Aunque no nos consta la existencia de fuente alguna en este término, López de Guereñu habla de *Artzarana* como labrantío y fuente de Armentia. Este topónimo dio nombre en 1974 a una de las calles de la urbanización de

Uleta. Esta calle se encuentra cercana al *Mineral*, aunque su ubicación no corresponde exactamente con la del topónimo.

Artzarana, probablemente de *hartza*, ‘pedregal’, más *haran*, ‘valle’.

Mapa Armentia n. 65.

3.45. ARTZARANBIDE

DOC. *Aşçaran bidea* (1604, AHPA, P. 2.605, f. 381), *Arzarabide* (TA).

“Una pieça en termino *Larrabazterra* teniente con el camino real que ban del dicho lugar de Armentia al lugar de Lasarte que se llama *Aşçaran bidea*” (1604, AHPA, P. 2.605, f. 381).

OBS. Del topónimo citado *artzaran* más *bide*, ‘camino’.

3.46. ARTZARANGANA

DOC. *Arzarangana* (1597, AHPA, P. 6.884), *Arzagana* (1718, AHPA, P. 350, f. 1.096v), *Arzagana* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una pieza do dizen *Arzarangana* camino de Vitoria a Berrozteguieta” (1597, AHPA, P. 6.884).

OBS. Es *artzaran* más *-gan*, ‘alto, sobre’.

3.47. ARTZARANMENDI

DOC. *Arzarana mendia* (1706, AHPA, P. 3, f. 421), *Arzaranamendi* (1706, TA).

“Una eredad en el termino de *Arzarana mendia*” (1706, AHPA, P. 3, f. 421).

OBS. Probablemente nos encontramos, en realidad, con el nombre propio que ya hemos visto, *Artzarana* y un genérico, *mendia* ‘el monte’, al igual que se ve en las formas como *Andimendi* ‘sierra de Andia’.

3.48. ARTZARANSAKONA

DOC. *Arcaran sacona* (1539, AHPA, P. 6.790), *Arçarensacona* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 135), *Arzarcona* (1795, AHPA, P. 1.294, f. 532v).

“Una pieza en termino de *Arçarensacona* senda a la rueda de Lasarte” (1622, AHPA, P. 9.225, f. 135).

OBS. Es *artzaran* más *sakon*, ‘hondonada’.

3.49. ARTZUGANA

DOC. *Arsugana* (1604, AHPA, P. 4.808, f. 44).

“Una heredad en el termino de *Arsugana*” (1604, AHPA, P. 4.808, f. 44).

OBS. Conocemos más testimonios en Eskibel; quizá sea un término, de esa localidad. Es más que probable el origen del nombre a partir de los elementos *harri*, ‘piedra’, el pluralizante *-zu*, más *-gan*, ‘alto, sobre’.

3.50. ASCARRIO

DOC. *Eşcarrío* (1632, AHPA, P. 4.687, f. 124v).

“Una pieça en el termino de *Eşcarrío*” (1632, AHPA, P. 4.687, f. 124v).

OBS. Es muy posible que *Askarra*, *Askarraga*, *Askarreta* y *Escarrio*, se refieran al mismo lugar.

Es *ascarrío* palabra del romance alavés para designar el arce. En *Voces alavesas* se citan estas variantes: *ascarrío*, *azcarrío*, *azcarro*, *escarrío* y *ezcarrío*.

3.51. ASKARRAGA

DOC. *Ascarraga* (1586, AHPA, P. 5.300, f. 91v), *Ascarra* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 241).

“Una pieça de tierra en el termino de *Ascarraga*” (1586, AHPA, P. 5.300, f. 91v).

“Una pieza en termino de *Ascarra* linda a camino al monte alto.” (1622, AHPA, P. 9.225, f. 241).

OBS. La forma *askarra*, es muy probablemente una variante de *Askarraga*, ‘lugar de arces’, de *askar* ‘arce’ más el sufijo locativo *-aga*.

Véase *Ascarrío*.

3.52. ASKARRAGABIDEA

DOC. *Ascarragabidea* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 672), *Ascarragabidea* (1631, AHPA, P. 3.194, f. 85v).

“Tres [heredades] teniente al camino que ban de Armentia a Uerrosteguieta que llaman *Ascarragabidea*” (1631, AHPA, P. 3.194, f. 85v).

OBS. Es el anterior, *Askarraga*, más *bide*, ‘camino’.

3.53. ASKARRETA

DOC. *Ascarreta* (1604, AHPA, P. 2.135, f. 77), *Escarretta* (1769, AHPA, P. 8.875, f. 199), *Ascarreta* (1802, AHPA, P. 10.317, f. 649v), *Ascorreta* (1847, AHD, n. 140, leg. 91, San Pedro de Vitoria), *Ascarreta* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

Inf. or.: [*Escárreta*].

“Otra heredad en el termino de *Ascarreta* que tiene una pechugada que no se siembra por ser peñasco” (1689, AHPA, P. 8.820, f. 387v).

OBS. Limita con el término de *Sarburu*, con el cual aparece relacionado en varias ocasiones. Los lugareños localizan este término junto al actual camino que se dirige desde la calle principal de la urbanización de *Uleta* hacia la residencia *Etxebidea*, donde existe un altico que también llamaban *Alto del Guarda*.

Como en el topónimo anterior, *Askarragabidea*, nos encontramos con la palabra *askar*, ‘arce’, más el sufijo locativo-*eta*.

Mapa Armentia n. 63.

3.54. ASKATZAGA

DOC. *Ascachaga* (TA).

OBS. Sólo nos consta este testimonio. Este nombre pudiera ser variante de algún otro topónimo similar, o bien *aska*, ‘bebedero’, mas el sufijo abundancial, *tza-* más el locativo *-aga*.

3.55. BAJO LA CRUZ

DOC. *Bajo la Cruz* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 1.582), *Bajo la Cruz* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una heredad en el termino de *Bajo la Cruz*, linda oriente à rio que biene de la *Fuente Marituri*” (1864, AHPA, P. 13.517, f. 1.582).

OBS. Se trata del término ubicado debajo de la *Cruz de Armentia*, situada en *La Larra*.

3.56. BARDOIA

DOC. *Bardoya* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 30), *Bardoya* (1811, TA), *Bardoya* (1930, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Bardaya* (1930, CDA), *Bardalla* (TA).

“Una heredad en el termino de *Bardoya* y *Salivarren*, linda por oriente al camino del molino de Armentia, y por meridiano y poniente al rio que baja de Esquivel á Zuazo” (1854, AHPA, P. 8.703, f. 356).

OBS. De significado oscuro. Quizá el segundo elemento es el sufijo *-doi*, ‘lugar de’.

Mapa Armentia n. 12.

3.57. BARRIO DE ABAJO

DOC. *Barrio de Abaxo* (1592, AHPA, P. 6.891), *Varrío de Avaxo* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.270), *Barrio Vajo* (1799, AMV, sig. 8/15/2, f. 107v), *Barrio Bajo* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Unas casas en el *Varrío de Avaxo* que pegan con el camino que van a *Santa Lucía*” (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.270).

OBS. También llamado *Barrio de la Larra*. Al encontrarse dicho barrio junto al camino que se dirige al término y ermita de *Santa Lucía*, en ocasiones recibe el nombre de *Barrio de Santaluzialdea*. Actualmente, el pueblo de Armentia se divide en *Barrio de Abajo*, al Oeste, y *Barrio de arriba*, al Este, aunque ya no utilizan dichos términos. Los divide el río que atraviesa el pueblo de Sur a Norte, proveniente de *Arana*.

3.58. BARRIO DE ALDAPEGI

DOC. *Varrío de Aldapegui* (BIE, 171), *Varrío de Aldapa* (BIE, 171).

“El cuarto templo dedicado á San Martín Obispo en el *Varrío de Aldapegui*, que hoy se llama *Aldapa* situado al meridiano, y fundó el obispo de Alava Don Joan, dista de la *Iglesia de San Andres* 739 varas, y en este termino, que coje hoy parte de la *Dehesa de Armentia* [sic]” (BIE, 171).

OBS. La única referencia que tenemos de este barrio, localizado en torno a la desaparecida iglesia de San Martín, es la del citado Bernardo Ibáñez de Echávarri.

3.59. BARRIO DE ARRIBA

DOC. *Varrío de Arriua* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 435), *Varrío de Arriua* (1756, AHPA, P. 856, f. 221v), *Barrio de Arriba* (1872, AHPA, P. 13.705, f. 3.851v), *Barrio Arriba* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“La cuarta parte de una casa situada en el *Barrio de Arriba* que llaman de *Mendivil*.” (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.940v).

OBS. Este barrio también recibía los nombres de *Barrio de Mendibe* o de *Mendibil*. Actualmente, el pueblo de Armentia se divide en *Barrio de Abajo*, al Oeste, y *Barrio de Arriba*, al Este, separados por el río que atraviesa el pueblo de Sur a Norte, proveniente de *Arana*.

3.60. BARRIO DE CESTRA

DOC. *Varrío de Cestra* (BIE, 172), *Varrío de Sastra* (BIE, 172).

“El sexto templo dedicado á Santa Lucía, y fundó el Obispo de Álava Don Vivere en el *Varrío de Cestra*, que hoy se llama *Sastra*, permaneció desde su fundación hasta el principio de este siglo; porque consta del libro de cuentas de la fábrica de Armentia que fue demolido el año de 1714 [sic].” (BIE, 172).

OBS. La única referencia que tenemos de este barrio, localizado en torno a la desaparecida iglesia de *Santa Lucía*, es la del citado Bernardo Ibáñez de Echávarri.

3.61. BARRIO DE ELEXALDE

DOC. *Varrío de Elexalde* (BIE, 168), *Varrío de Elizalde* (BIE, 168).

“La una iglesia [...] en el varrio que ahora se llama *Elexalde*, y en lo antiguo *Elizalde*, que es lo mismo; y significa en vascuence *El Varrío al lado, ó Junto á la Iglesia* [sic]” (BIE, 168).

3.62. BARRIO DE ITURGUTXI

DOC. *Barrio de Yturguchi* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 1.036v), *Varrío de Ytturguchi* (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.606v), *Varrío de Yturguchi* (1840, AHPA, P. 13.622, f. 332).

“Una casa en el *Barrio de en Medio* llamado el *Barrio de Yturguchi* y por otra a dos raines llamadas *Yturguchi*.” (1743, AHPA, P. 814, f. 83).

OBS. Este topónimo adquirió la entidad de barrio, al tomar el nombre del término donde se ubica, hasta mediados del siglo XIX. Éste es el llamado *Barrio de Medio*, que contenía varias heredades, una de ellas un cercado con un pozo de agua en el término de *San Julián*, donde se dice que había una fuente llamada de *Iturgutxi*, ‘fuente pequeña’.

3.63. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Barrio de la Iglesia* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Barrio de la Iglesia* (1964, AMV, sig. L.6-63, f. 114).

“Una casa escuela con habitación para el maestro, está situada en el *Barrio de la Iglesia...*” (1951, AMV, sig. 47/46/41).

3.64. BARRIO DE LA LARRA

DOC. *Barrio de Larra* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 736), *Barrio de la Larra de la Cruz* (1780, AHPA, P. 1.265, f. 252), *Barrio de la Larra* (1858, AHPA, P. 8.747, f. 153), *Barrio de Larra* (1922, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Unas cassas en el *Barrio Auajo* del que llaman *La Larra*” (1719, AHPA, P. 9.085, f. 4).

OBS. Pudo ser la parte Norte del actual *Barrio de Abajo*, la zona cercana a *La Cruz*. Actualmente, en este término existe un barrio que llaman las *Casas Bajas* o las *Casas Baratas*, conjunto de construcciones adosadas, todas ellas de una planta de altura. Según nos consta, el contrato para la construcción de 67 *Casas Baratas* en Armentia es del 30 de julio de 1947 (1947, AMV, sig. A-30-35). En esa fecha, la Obra Sindical del Hogar y Arquitectura representada por la Obra Social del Movimiento presidida por el Gobernador Civil de Álava, entonces Don Luis Martín Ballesteros y Costea, aportó los terrenos y actuó de promotora. La construcción de estas viviendas corrió a cargo del Servicio Militar de

Construcciones dirigido por Don Joaquín Serra Astrain. El arquitecto fue Don Eugenio Arraiza. El 2 de junio de 1980, las calles de dicho barrio recibieron oficialmente los nombres actuales.

3.65. BARRIO DE MEDIO

DOC. *Barrio de Medio* (1709, AHPA, P. 360), *Barrio de Medio* (1818, AHPA, P. 10.032, f. 89).

“Una cassa con su huertta y rain y dos bordes, sittas en el *Barrio de Medio* y ttermino llamado *Yturguchi* y por la partte de arriua se tiene a los dos raines nombrados *Yturguchi* rio en medio.” (1736, AHPA, P. 425, f. 582v).

OBS. A mediados del siglo XVIII, este barrio llegó a tomar el nombre de uno de sus términos, el *Barrio de Iturgutxi*. Se cita la existencia de una casa con bordes (alavesismo para designar una tejavana pegante a la casa), huertas y raines y alguna otra construcción menor, y un cercado de espino luego convertido en pared de piedra que podría tratarse del conocido *Cercado de Isidoro*, en el término de *San Julián*. Además, existió en este barrio una ermita dedicada a dicho santo, por lo que, en ocasiones, se denominó *Barrio de San Julián*. Estamos hablando de un pequeño barrio que tuvo una vida más corta que los otros dos citados (*Barríos de Abajo y Arriba*). Existió hasta mediados del siglo XIX y, posteriormente, pasó a formar parte del *Barrio de Arriba*.

Véase *San Julián*.

Mapa Armentia n. 24.

3.66. BARRIO DE MENDIBE

DOC. *Barrio de Mendive* (1858, AHPA, P. 13.271, f. 683), *Varrío de Mendive* (BIE, 168).

“Una casa en el *Barrio de Arriba* que llaman de *Mendive* linda por Norte a *Campo de Mendive*” (1858, AHPA, P. 13.271, f. 683).

OBS. El *Barrio de Mendibe* se corresponde con el actual *Barrio de Arriba*. Díaz de Arcaya relaciona el término de *Mendibe* con lo que llama *Barrio Alto*, es decir, el repecho del palacio. Bernardo Ibáñez de Echávarri localiza en *Mendibe* la ermita de *San Julián* y *Santa Basilisa*:

“La otra es de *San Julian*, y *Basilisa*, situada al Levante, ù Oriente, y su puerta principal al medio día, permanece, sin haver mudado el nombre, en el *Varrío de Mendive*, donde la fundó Ildemiro... [sic]” (BIE, 168).

Baraibar también sitúa en *Mendibe* la misma ermita:

“Perduran, en verdad, casi todos los nombres de las antedichas parroquias: dos términos labrantíos se llaman hoy *San Pelayo* y *Santa*

Lucía; San Prudencio es otro, sobre el *Barrio de Mendibe*, alturita al SE. del pueblo; el solar de *San Julián* y *Santa Basilisa* se señala al NE. sobre la misma altura” (EA, p. 5).

3.67. BARRIO DE MENDIBIL

Véase *Barrio de Mendibe*.

3.68. BARRIO DE SAN JULIÁN

DOC. *Barrio de San Julian* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 1.272v), *Barrio de San Julian* (1789, AHPA, P. 8.877, f. 417v).

“Una casa en el *Barrio de San Julian* con todos sus perttenecidos de huertta y rain ttodo contíguo y cerradas de espino, que se halla arrimada à la hermita de dicho santto por la parte del orientte” (1789, AHPA, P. 8.877, f. 417v).

OBS. Durante algunos años, el término de *San Julián* coincidió, no sabemos si en parte o en todo, con el llamado *Barrio de Medio*, hasta que a mediados del siglo XIX éste desapareció, absorbido por el *Barrio de Arriba*, también conocido como *Barrio de Mendibe*.

3.69. BARRIO DE SANTA LUCÍA

DOC. *Barrio de Santa Luçia* (1640, AHPA, P. 3.916, f. 65v), *Varrío de Santta Luzia* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.218v).

“Unas cassas prinzipales sitas en el *Barrio de Santa Lucia*” (1718, AHPA, P. 284, f. 191v).

OBS. Este barrio contenía la ermita de la santa que le daba su nombre, también llamado por Ibáñez de Echávarri *Barrio de Cestra* (BIE, 172).

Véase *Ermita de Santa Lucía*.

3.70. BARRIO DE ZUBIATE

DOC. *Barrio de Cubiate* (1715, AHD, n. 140, leg. 91, San Pedro de Vitoria), *Barrio de Cubiate* (1847, AHPA, P. 8.698, f. 258).

“Una casa sita en el *Barrio de Cubiate*” (1847, AHPA, P. 8.698, f. 258).

OBS. El término de *Zubiate* también dio nombre a un barrio de Armentia (¿acaso el desaparecido *Barrio de Medio*?). Se dice que tenía una iglesia que sospechamos sea la actual parroquia de Armentia:

“Vna heredad que tenemos en el termino del dicho lugar llamado *Zubiate* [...] y alinda [...] con los ribaços y matas del ejido y camino que ban a la *Yglesia de Çubiate* y los del *Barrio de Arriba*.” (1661, AHPA, P. 4.145, f. 669).

Probablemente, de *zubi*, ‘puente’, y *ate*, ‘puerta’.

Véase *Pozo de Zubiate* y *Zubiate*.

3.71. BASABEA

DOC. *Bassabera* (1670, AHPA, P. 3.239), *Vasabea* (1719, AHPA, P. 1.703, f. 431v).

“Una pieza en el termino de *Vasabera*” (1719, AHPA, P. 310, f. 452v).

OBS. *Basabea*, de *baso* (en composición *baso*), ‘bosque’ y el sufijo *-be*, ‘debajo’.

3.72. BASABURU

DOC. *Bassaburua* (1579, AHPA, P. 6.850), *Vasaburu* (1689, AHPA, P. 6.052, f. 292), *Basoburu* (1777, AHPA, P. 8.863, f. 280), *Basaburo* (1799, TA), *Basaburo* (1847, AHPA, P. 8.698, f. 264v), *Basaburu* (LE), *Basaburu* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Basaburu* (TA), *Basaburo* (CT), *Basabuzo* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Basabúro*].

“Una heredad en el termino de *Basaburu* a la *Larra de Mendirungana*” (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria).

OBS. *Basaburu*, como el anterior, de *baso* (en composición *baso*), ‘bosque’ y *buru*, ‘extremo’.

Mapa Armentia n. 36.

3.73. BEKOLARRA

DOC. *Beco larrea* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 321), *Campo de Vecolarra* (1734, AHPA, P. 576, f. 404v), *Mecolarra* (1934, AMV, sig. 25-33-6).

“Una casa en el *Varrío de Santta Lucia* callexa en medio por donde se sale al *Campo de Vecolarra*” (1734, AHPA, P. 576, f. 404v).

OBS. *Bekolarra*, de *beko*, ‘abajo’, más *larra*. El significado es ‘larra de abajo’. La variante *Mekolarra* no es sorprendente; pensemos en topónimos como *Mentaberri*, ‘venta nueva’ o *Miñeta* por *Biñeta* en este mismo lugar.

3.74. BENTANAPE

DOC. *Ventanape* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Bentanapia* (1742, TA), *Ventanape* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 112v), *Bentanape* (1826, AHD, caja 39, n. 23, Cabildo Catedral de Vitoria), *Bentanape* (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas), *Ventanape* (TA).

“Una heredad en el termino de *Ventanape* por mediodía a camino que de Armentia dirige á Vitoria.” (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.463v).

OBS. *Bentanape*, de ‘ventana’, más el sufijo *-pe*, ‘debajo’. Significa ‘debajo de la ventana’, pero ignoramos la razón.

3.75. BEOATE

DOC. *Veote* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Beote* (1573, AHPA, P. 17.621), *Beote* (1602, AHPA, P. 4.899, f. 23), *Biaotte* (1663, AHPA, P. 3.705, f. 853v), *Biabote* (1682, AHPA, P. 6.052, f. 157).

“Otra [heredad] en el termino llamado *Biaote* que alinda con pieza de Juan Lopez de Armentia llamado *Yturriguchi* y por la cauezera sale al camino real que ban de esta ciudad a Castilla.” (1662, AHPA, P. 4.216, f. 482).

OBS. Este topónimo desapareció a finales del siglo XVII. No obstante, el topónimo *Tronga*, que da nombre al mismo lugar, existe en la actualidad.

Probablemente *Beote* y sus variantes sean *behor*, ‘yegua’, más *ate* ‘puerta’. No puede descartarse, sin embargo, una posible relación con *beoa; *biao*, ‘siesta’.

3.76. BERROZTARABIDE

DOC. *Berroztaravide* (1587, AHPA, P. 5.217), *Berrostarabidea* (1604, AHPA, P. 4.808, f. 44), *Senda de Berrosteguieta* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: A-F), *Senda de Borostiguieta* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una pieza de tierra en el termino de *Berroztaravide*” (1587, AHPA, P. 5.217).

OBS. La forma plenamente vasca desaparece a partir del siglo XVII. No obstante, durante el XX reaparece como *Senda de Berroztegieta*. No es extraña la variante contracta *Berrozta* por Berroztegieta.

3.77. BIDEBARRIETA

DOC. *Bidebarrieta* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Videvarrieta* (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Videvarrieta* que llega a *Escucho* y antiguamente se llamava *Arratovi* linda a la laguna que viene de la *Fuente de Ytursagrado* y camino a Vitoria donde se dividen los caminos de Vitoria y Arechavaleta” (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Significa, ‘camino(s) nuevo(s)’.

3.78. BIÑETA

DOC. *Viñeta* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Viñeta* (1724, TA), *Biñeta* (1794, AHPA, P. 930, f. 14v), *Viñeta* (1826, AHD, caja 39, n. 19, Cabildo Catedral de Vitoria), *Viñeta* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Miñeta* (TA).

“El coto redondo o cerrado se estiende desde el riachuelo que lleva las aguas de las fuentes de Armentia hasta *La Ventilla*, y desde estos dos extremos hasta el pueblo por el citado riachuelo y carretera. Este coto redondo se denomina *La Viñeta*” (1844, AHPA, P. 8.562, f. 199v-200).

OBS. Este topónimo da nombre a un coto redondo ubicado en el centro de Armentia y que no tiene nada que ver con el término *Redondo*, pegante a *Santa Lucía*. En 1877 se dice que este coto contenía una casa, diferentes construcciones y medía 33 fanegas (82.500 m²) de sembradura. Este coto redondo de *Biñeta* pudo contener la heredad llamada *El Cercado*, en el término de *San Julián*. López de Guereñu destaca las características de este término como pradera.

De significado oscuro.

3.79. BITORIABIDEA

DOC. *Victoria videa* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 77v), *Victoria videa* (1661, AHPA, P. 3.569, f. 370), *Vitoriavidea* (1679, AHPA, P. 6.055, f. 198).

“Una pieça en termino de *Vitoriavidea*” (1679, AHPA, P. 6.055, f. 198).

OBS. El significado es diáfano: ‘el camino de Vitoria’.

3.80. BUZTINSOLOA

DOC. *Bustinecosoloa* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Biuztinea soloa* (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria), *Bustinzusoloa* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Bustinzusoloa*, camino de Armentia a *Zaraona*” (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. El significado de ‘heredad de la arcilla’. Como se ve, algún testimonio presenta la forma declinada *Buztineko*.

3.81. La CADENA

DOC. *La Cadena* (CT), *La Cadena* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*La Cadéna*].

OBS. Todavía recuerdan que el nombre de este término procedía de la cadena o barrera junto a la casa del caminero, en el camino real de Castilla, donde había que pagar por introducir mercancías al mercado de Vitoria.

Mapa Armentia n. 42.

3.82. La CALLEJA

DOC. *La Calleja* (1884, AHPA, P. 17.540, f. 2.762), *Senda de la Calleja* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *La Calleja* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *La Calleja (TA)*.

Inf. or.: [*La Calléja*].

“Una heredad en el termino de *Arriuleta* o *Calleja*” (1896, AHPA, P. 20.833, f. 1.487v).

OBS. Todavía se conserva esta calleja, ahora convertida en un paso lleno de matos y arbustos, donde se encuentra la fuente denominada *Fuente Abajo*.

Mapa Armentia n. 20.

3.83. La CALZADA

DOC. *La Calzada* (1734, AHPA, P. 792, f. 122), *La Calzada* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.464v), *La Calzada* (1942, AMV, sig. A-27-51).

“Una heredad en el camino real antiguo de Castilla llamado *Lacalzada*” (1785, AHPA, P. 1.943, f. 173).

3.84. CAMINO DE ESTRASETA

DOC. *Camino Estrasetta* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 117), *Calleja Estrasetta* (1816, AHPA, P. 8.917, f. 346v), *Camino de Estrasetta* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 104).

“Una heredad en el *Barrio de Arriba* linda al *Camino* llamado de *Estrasetta* por oriente y mediodia al camino a *Escucho* y por poniente al *Campo de Mendibe*” (1794, AHPA, P. 930, f. 28v).

OBS. En el término de *Estrasetta* se localiza un camino del mismo nombre, que bien pudiera ser una estrada, tal y como aparece en un documento del año 1659:

“Una heredad en el termino de *Estreseta* antiguamente *Estrada*” (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

Si tomamos como cierta la referencia de Ibáñez de Echávarri (BIE, 140-141), en el término de *Estrasetta* existía un vallado o cerca que separaba las viviendas del *Barrio de Arriba* de las heredades y montes.

Véase *Estrasetta*.

3.85. CAMINO DE LOS TREVIÑESES

Véase *Trebiñubidea*.

3.86. CAMINO DE SANTIAGO

Inf. or.: [*Camino de Santiágo*].

OBS. Actualmente existe un trozo de camino inutilizado, entre las *Casas Bajas* de Armentia y el centro municipal de protección animal, al que llaman *Camino de Santiago* por coincidir con el itinerario de los peregrinos en su salida de Vitoria en dirección a Santiago de Compostela.

3.87. CAMINO DE SAN MARTÍN

Véase *Sanmartinbidea*.

3.88. CAMINO DE ZARAUNA

Véase *Zaraunabidea*.

3.89. CAMINO DEL CHIRPIAL

Véase *Txirperabide*.

3.90. CAMINO HONDO

DOC. *Camino Ondo* (1755, AHPA, P. 1.031, f. 981), *Camino Ondo* (1816, AHPA, P. 8.917, f. 36v), *Camino-hondo* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 846v), *Camino Ondua* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB), *Camino Hondo* (1934, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Caminhondo* (CT), *Caminhonda* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Caminóndo*].

“Una heredad en el termino que llaman *Camino Ondo* que alinda con el dicho *Camino Ondo* que es el que por dicho Armentia se ba al lugar de Arriaga, y por otro lado con una cequia que vaxa del termino de *Larrinzar* al camino real de Castilla” (1755, AHPA, P. 1.031, f. 981).

OBS. Corresponde con la actual calle llamada *José María Cagigal*. Era un camino horadado que cuando nevaba de ventisca se llenaba de nieve y ponía en dificultades a los carros de bueyes.

Mapa Armentia n. 53.

3.91. CAMINO VIEJO

DOC. *Camino Viejo* (1832, AHPA, P. 8.548, f. 485), *Camino Real Viejo* (1888, AHPA, P. 13.295, f. 78v), *Camino Viejo* (1912, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Camino Viejo* (CT).

Inf. or.: [*Camino Viejo*].

“Otra [heredad] en el *Camino Viejo* ó término de *La Cruz*, [...], linda [...] Sur á dicho camino y mota” (1891, AHPA, P. 20.715, f. 1.171).

OBS. El topónimo *Camino Viejo* designa un lugar vinculado a un punto también llamado *La Cruz*, por lo que en ocasiones aparece citado como el *Camino Viejo de la Cruz* o la *Cruz del Camino*. Parece ser que este camino unía Armentia con Zuazo en dirección a Castilla, trazado que alternó o fue sustituido por el conocido Camino Real de Castilla.

Mapa Armentia n. 30.

3.92. CAMPO DE MENDIBE

DOC. *Campo de Mendibe* (1676, AHPA, P. 10.466), *Campo de Mendiue* (1720, AHPA, P. 253, f. 21), *Campo de Mendibe* (1794, AHPA, P. 930, f. 28v), *Campo de Mendiue* (1858, AHPA, P. 13.271, f. 683).

“Una heredad que da al *Campo de Mendiue* y alinda al *Pozo de Zubiatte*” (1719, AHPA, P. 930, f. 28v).

OBS. Este término bien podría estar en el *Barrio de Mendibe* o cerca de él, según nos indican varios testimonios de la documentación.

Véase *Barrio de Mendibe* y *Mendibe*.

3.93. CAMPO DE SARBURU

DOC. *Heras de Sarburu* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 827), *Campo de Heras de Sarburu* (1659, AHD, n. 118, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Prado de Zarburu* (1706, AHPA, P. 3, f. 421), *Larra de Sarburu* (1762, AHD, n. 388, n. 171, Catedral de Vitoria), *Campo de Sarburo* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 453v), *Eras de Sarburua* (1820, ATHA, caja 081, Entidades Locales), *Larra de Sarburu* (1871, AHPA, P. 13.534, f. 1.378v),

“Una heredad en el termino de *Echave*, al *Campo de Heras de Sarburu*.” (1659, AHD, n. 118, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Este topónimo designa una parte del término de *Sarburu* que contenía un campo, prado o larra, a diferencia de la zona de *Monte Sarburu* poblado de árboles. También existieron desde antiguo unas eras de trillar cuyo topónimo desapareció a principios del siglo XIX por lo que entendemos que fue entonces cuando se dejaron de usar.

Sarburu, frecuente en la toponimia de Vitoria y alrededores, viene de *sarri*, en composición *sar*, ‘espesura’ y *buru*, ‘extremo’.

3.94. CAMPO DEL REY

DOC. *Campo del Rey* (1582, AHPA, P. 4.955, f. 736), *Campo del Rey* (1582, AHPA, P. 4.955, f. 738v), *Campo del Rrey* (1635, AHPA, P. 3.195, f. 455v).

“Una huerta llamada *Yturguchi* que alinda al *Campo* que llaman *del Rrey*” (1635, AHPA, P. 3.195, f. 455v).

OBS. Su localización exacta no es posible aunque sea un término entre Armentia y Berroztegieta, en la zona de monte y dehesa de ambos lugares. El origen del nombre se remonta a la Edad Media, cuando el rey poseía terrenos o ejidos (de carácter comunal) en muchas aldeas alavesas.

3.95. CASERÍO DE ARMENTIA

DOC. *Casa de la Marquesa de la Alameda* (1936-54, CIGN, hoja 138).

Inf. or.: [*Caserío Armentia*].

“Tanto López de Guereñu como M. Portilla que probablemente se inspira en él, sitúan este pueblo [Gazaeta] en torno al caserío emplazado al borde del camino descrito para ir de Armentia a Esquíbel, pero que en el contorno no es conocido por el nombre de *Gazaeta* [Eskibel] que estos autores le atribuyen sino por el de *Caserío de Armentia* tal vez por un evidente empobrecimiento cultural. En todo caso, se sitúa unos 2 kilómetros al Sureste de Armentia.” (Alday, A.; Irizar, E.; Vea-Murguía, J. M. .1986. *Los núcleos deshabitados o en vías de despoblamiento de la provincia de Álava. La Llanada*, p. 38. Inédito).

OBS. Se localiza a orillas del *Río Errequera*, junto al *Monte de Armentia*. En los planos parece identificarse este caserío con lo que llaman *Casa de la Marquesa de la Alameda*. Nada se sabe sobre el origen de este caserío, tampoco si perteneció al despoblado de Gazaeta. En Eskibel reconocen el término de *Gazeta* compuesto por unas heredades que comparten jurisdicción con Zuazo, pero localizado más al Sur del actual *Caserío de Armentia*. Sin embargo, sobre todo López de Guereñu, se insiste en identificar el *Caserío de Armentia* con la última evidencia del despoblado de Gazaeta.

Mapa Armentia n. 11.

3.96. EL CERCADO (DE ISIDORO)

DOC. *El Cercado* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 362), *Cercado* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948), *Cerrado* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

Inf. or.: [*El Cercado de Isidoro*].

“Una heredad en el termino de *San Julian* llamada *El Cercado*” (1872, AHPA, P. 13.705, f. 3.851v).

OBS. Este topónimo designaba una heredad ubicada en el término de *San Julián*. Los informantes recuerdan que en *San Julián* existía una heredad que llamaban el *Cercado de Isidoro* y que constaba de una pared de piedra que cerraba en su interior una huerta con un pozo movido por una noria.

Véase *San Julián*.

Mapa Armentia n. 23.

3.97. La CRUZ

DOC. *La Cruz* (1631, AHPA, P. 3.292, f. 149v), *La Cruz del Camino Real* (1757, AHPA, P. 1.197, f. 156), *La Cruz* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 771v), *Cruz de Armentia* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas), *La Cruz* (1947, AMV, sig. A-30-25).

Inf. or.: [*La Cruz*].

“Una heredad en el termino de *La Cruz* que pasa el camino real de postas.” (1776, AHPA, P. 1.322, f. 139v).

OBS. Este topónimo aparece vinculado al *Camino Real* o *Camino Viejo* y a una larra y un alto que llevan su nombre. También es denominado como *Santa Cruz* o la *Cruz de Nínive*, refiriéndose a la vulgarmente conocida como la *Cruz de Armentia*. Es posible que antes se llamara *Kurutzeaga*.

Esta cruz de piedra todavía se mantiene en pie, aunque trasladada de lugar, unos metros más al Norte y más abajo de donde se encontraba entonces, y donde en 1947 se construyeron las casas que llaman *Casas Bajas* o *Casas Baratas*. Actualmente, junto a la cruz, se conserva una parte del antiguo Camino Real de Castilla, también llamado *Camino de Santiago*. A *La Cruz* se acudía en el mes de mayo, a bendecir los campos. En los brazos de la cruz se colocaban cirios encendidos. Tanto a esta bendición como a otros actos cívico-religiosos del pueblo, era obligatorio acudir al menos un vecino o representante de cada casa, bajo pena de multa.

Véase *Kurutzeaga* y *La Cruz de Nínive*.

Mapa Armentia n. 29.

3.98. La CRUZ DE NÍNIVE

DOC. *La Cruz de Nínive* (1852, AHPA, P. 8.701, f. 104), *La Cruz de Nínive* (1852, AHD, caja 39, n. 6, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *La Cruz de Nínive*, por poniente al camino de *Mariturri*, y por Norte á camino que tambien va á la *Fuente de Mariturri*, y la atraviesa el camino real” (1852, AHPA, P. 8.701, f. 104).

OBS. Esta cruz es la misma que la denominada normalmente como *La Cruz* o *Santa Cruz*. El nombre se refiere a la ciudad de *Nínive* citada en la Biblia.

Véase *La Cruz*.

3.99. **EL CHIRPIAL**

DOC. *El Chirpial* (1871, AHPA, P. 13.341, f. 1.195v), *Chirpial* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Chirpial (TA)*.

Inf. or.: [*El Chispial*].

“Heredad en el término del *Chirpial*” (1871, AHPA, P. 13.341, f. 1.195v).

OBS. Se trata de un genérico, que se repite en varias localidades, y que corresponde a una zona de matorrales propios de zonas húmedas. En el caso de Armentia, el *Chirpial* se encontraba en el centro del actual *Barrio de abajo*, donde existieron unas huertas y un pozo, urbanizado recientemente.

Mapa Armentia n. 26.

3.100. **La DEHESA**

DOC. *La Dehesa* (1601, AHPA, P. 2.578), *La Desa* (1762, AHD, caja 38, n. 171, Catedral de Vitoria), *La Hedesa* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Dehesa Vieja* (1909, AMV, sig. 38/036/004), *Dehesa Vieja* (1960, AMV, sig. 26-34-2), *La Dehesa* (1963, AMV, sig. 32/57/1), *La Dehesa (CT)*.

Inf. or.: [*La Dehésa Viéja*].

“Una heredad en el termino de *La Dehesa* que linda por oriente al rio que baja de dicho termino y por Norte al rio que baja de la misma *Dehesa*” (1848, AHPA, P. 8.731, f. 272v).

OBS. *La Dehesa* era un monte comunal donde existían árboles para el aprovechamiento de leña, pero también era un lugar de pastos para el ganado de tiro (bueyes, yeguas), por lo que solía estar limpio de matos y de pequeños árboles. Hasta el año 1909 no tenemos constancia de la existencia en Armentia de dos dehesas, la vieja y la nueva. A partir de entonces, cuando se cita *La Dehesa* se trata de la *Dehesa Vieja*, después denominada *Las Roturas* por haberse roturado y dedicado al cultivo, en contraposición a la *Dehesa Nueva*. En ocasiones, a *La Dehesa* se le ha llamado de *Arana*. Junto a dichas *Roturas*, existía una fuente que llamaban de *La Dehesa*. Ahora en su lugar hay un parque donde han colocado una fuente, pero que mana agua procedente de Vitoria.

Mapa Armentia n. 10.

3.101. **DEHESA NUEVA**

Inf. or.: [*Dehésa Nuéva*].

OBS. Los informantes recuerdan que se amplió la *Dehesa Vieja*, hacia el Sur, talando árboles y matos, y cercándola con una cava o zanja cerrada de espinos o de alambre para que no pudiera pasar el ganado. Se supone que esta dehesa existió a partir del año 1909, primera fecha en la que se cita la *Dehesa Vieja*.

Mapa Armentia n. 9.

3.102. **DEHESA VIEJA**

Véase *La Dehesa*.

3.103. **DETRÁS DE LA IGLESIA**

DOC. *Detrás de la Yglesia* (1888, AHPA, P. 20.380, f. 1.335v), *Detrás de la Yglesia* (1957, AMV, sig. LD-39-21).

“Una heredad en termino denominado *Detras de la Yglesia* o *Redondo*” (1957, AMV, sig. LD-39-21).

Véase *Redondo*.

3.104. **ELEXALDE**

DOC. *Lexalde* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Elejalde* (1694, AHPA, P. 6.075), *Elexalde* (1762, AHPA, P. 692, f. 151), *Elejalde* (1826, AHD, caja 39, n. 20, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Elejalde* linda al camino de la iglesia al *Barrio de la Larra*” (1776, AHPA, P. 1.322, f. 117).

OBS. Bernardo Ibáñez de Echávarri asegura que *Elexalde* es el lugar junto a la iglesia de *San Andrés*, es decir, la actual iglesia parroquial:

“La una iglesia es de la advocacion del Apostol San Andres: está situada al Septentrion, y sus puertas principales al medio dia, y existe en el varrio que ahora se llama *Elexalde*, y en lo antiguo *Eli-zalde*, que es lo mismo; y significa en Vascuence *El Varrio al lado ó junto á la Iglesia...* [sic]” (BIE, 168).

3.105. **ELEXAZARRA**

DOC. *Lexaçarra* (1579, AHPA, P. 5.942).

“Una pieza do dizen *Lexaçarra*” (1579, AHPA, P. 5.942).

OBS. De *elexa*, ‘iglesia’ más *zahar*, ‘vieja’. El topónimo indica la existencia de una iglesia desaparecida.

3.106. **ELORRITURRIAGA**

DOC. *Oliturriaga* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 147), *Oly yturriaga* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 129), *Eloturriaga* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 92v), *Oliturriaga* (1597, AHD, caja 108, n. 25, Cabildo Catedral de Vitoria), *Yluturriaga* (1650, AHPA, P. 4.487), *Luturiaga* (1706, TA), *Luturriaga* (1712, TA), *Luturriaga* (1737, AHPA, P. 850, f. 86), *Liturriaga* (1879, AHPA, P. 13.842, f. 1.155), *Luturriaga* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Laturriaga* (TA).

“Una heredad termino de *Uluturiaga* camino que baja de *Sarburua* a *Luturiaga*” (1702, AHPA, P. 105, f. 121).

“Hereditad en el termino de *Loturiaga*, Oeste camino Berrosteguieta” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

OBS. Aparece en 1737, en la mojonera del lugar concordado como de aprovechamiento de pastos, hierbas y agua entre Armentia y Berroztegieta, concordia que no está vigente en la actualidad.

No parece haber dudas en cuanto al topónimo genuino, sin desfigurar: *Elorriturriaga*, de *elorri*, ‘espino’, más *iturriaga*, ‘lugar de la fuente’.

3.107. ENCIMA DEL ARROYO

Véase *Arroiogana*.

3.108. ENCIMA DE LA FUENTE

DOC. *Encima de la Fuente del Mineral* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.170v), *Encima de la Fuente* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948), *Encima de la Fuente* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Término en que radica *Encima de la Fuente*. Linderos: Sur, pozo; Oeste, camino” (1884, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Parece que se trata del término ubicado algo más arriba y al Sur de la *Fuente del Mineral*.

3.109. ENTRE ACEQUIAS

DOC. *Entre Acequias* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: A-F), *Entre-acequias* (1940, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una hereditad en termino de *Entre Acequias*” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

3.110. ERMITA DE SAN JULIÁN Y SANTA BASILISA

DOC. *Yglesia de Sant Julian* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 185), *Casa Ermita San Julian* (1826, AHD, caja 39, n. 23, Cabildo Catedral de Vitoria), *Casa Ermita San Julian* (1886, AHPA, P. 18.743, f. 470).

“Una casa en el *Barrio de San Julian* con todos sus pertenecidos de huertta y rain todo contiguo y cerradas de espino, que se halla arrimada à la hermita de dicho santto [*Ermita de San Julián*] por la parte del orientte” (1789, AHPA, P. 8.877, f. 417v).

OBS. Ibáñez de Echávarri asigna la construcción de la iglesia de *San Julián y Santa Basilisa* en el *Barrio de Mendibe*, a un caballero de Armentia llamado Ildemiro:

“La una iglesia es de la advocación del apóstol San Andres [...] La otra es de San Julian, y Basilisa, situada al levante, ù oriente, y su puerta principal al medio dia, permanece, sin haver mudado el

nombre, en el *Varrío de Mendive*, donde la fundó Ildemiro; ... [sic]" (BIE, 168).

Algunos historiadores, como Manuel Díaz de Arcaya o Federico Barai-bar, ponen en duda la existencia del tal Ildemiro, e incluso el segundo de ellos niega la existencia de esta iglesia y otras que se citan como tales, admitiendo al menos que en vez de iglesias pudieran ser ermitas:

"Perduran, en verdad, casi todos los nombres de las antedichas parroquias: dos terminos labrantíos se llaman hoy *San Pelayo* y *Santa Lucía*; *San Prudencio* es otro, sobre el *Barrio de Mendibe*, alturita al SE. del pueblo; el solar de *San Julián* y *Santa Basilisa* se señala al NE. sobre la misma altura; *San Andrés* es la actual parroquia, y sólo de *San Martín* y de *San Saturnino* no persisten recuerdos. La falta de ruinas hace suponer, sin embargo, que tales fábricas, si acaso existieron, serían humildes ermitas, construcciones abundantes en el suelo alavés, que demuestran á la vez la pobreza y la piedad de sus moradores" (EA, 5).

López de Guereñu recoge datos de la segunda mitad del siglo XVIII sobre la actividad de la *Ermita de San Julián*:

"... en una Visita de 1759, se cita hallarse decente *San Julián*; en 1776, con motivo de las obras que son imprescindibles en la parroquia de *San Andrés*, fue necesario acomodar el Sagrario en esta *Ermita de San Julián*, sin que después de esto tengamos más datos hasta 1830 en que ya se hallaba arruinado este templo..." (ASF, 321-322).

Ese mismo año de 1830 el Concejo de Armentia pidió a la Colegial, también de Armentia, acondicionar la ermita, que entonces servía como casa del pastor, para escuela de niños hasta su definitiva destrucción:

"Hubo en Armentia hasta hace pocos años otro templo-basílica consagrado á los santos consortes y mártires Julián y Basilisa, situado en el *Barrio de Mendive* (hoy barrio alto), y muy proximo a la casa natal de San Prudencio; cuyo templo en los comienzos del siglo XIX fue cerrado, y más tarde destinado á escuela de niños, hasta que en la última guerra civil (1871 á 1876) fue derruido" (Díaz de Arcaya, M. 1901. *Armentia, su obispado y su basilica de San Andrés*, Vitoria: Imprenta provincial de Álava, p. 10).

De este templo también se tiene constancia por el traslado de su retablo:

"Las siete iglesias conmemoradas arriba, una de ellas la de *San Julián* y *Santa Basilisa* de la que todavía hay recuerdo y cuyo retablo fue a parar a la capilla del ábside de la catedral, de donde fue a su vez removido para hacer sitio al actual de la Virgen del Rosario" (Cantera Orive, J. 1946. *San Prudencio de Armentia, patrono de la provincia de Álava*, Vitoria: Imprenta provincial, p. 28).

3.111. ERMITA DE SAN PELAYO

DOC. *Hermitilla San Pelayo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131), *San Pelayo* (BIE, 171-172).

“... en lo que esta desde la *Hermitilla* cayda que dezian *San Pelayo* fasta el camino real que van de Vitoria a Gomecha e se llama el termino de *Saribarren...*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131).

OBS. Una cita del año 1481 confirma la ruina temprana de esta ermita. Gerardo López de Guereñu dice que *San Pelayo* fue una de las siete iglesias que la leyenda afirma que existieron en Armentia (ASF, 438). Ibáñez de Echávarri escribe lo siguiente:

“El quinto templo dedicado à *San Pelayo*, y fundó el Obispo de Alava Don Tello en el *Varrío de Malizabeza* está muy confundido, sin que se pueda saber donde à poco mas, ó menos fue su situación [...] distaba de la *Iglesia de San Andres* 794 Varas. [sic]” (BIE, 171-172).

Parece ser que existió la *Ermita de San Pelayo* y no una iglesia dedicada a este santo. Esta impresión se basa en los escritos de historiadores como Díaz de Arcaya o Federico Baraibar, que ponen en duda la existencia de siete iglesias en Armentia.

Véase *Ermita de San Julián y Santa Basilisa*.

3.112. ERMITA DE SANTA LUCÍA

DOC. *Hermita de Santa Luzia* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131), *Hermita de Santa Lucia* (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria), *Hermita de Santa Luçia* (1604, AHPA, P. 10.463, f. 64v), *Hermita de Santa Luzia* (1711, AHPA, P. 100, f. 136).

“Una heredad en el termino de *Santa Luzia* que linda con el camino y matas que se ba a la *Hermita de Santa Luzia*” (1711, AHPA, P. 100, f. 136).

OBS. La ermita seguía en pie todavía a principios del siglo XVIII. Los informantes recuerdan que en este término aparecieron tumbas hechas de losas de piedra y huesos humanos, posiblemente de un antiguo cementerio junto a la desaparecida *Ermita de Santa Lucía*. Ibáñez de Echávarri recoge:

“El sexto templo dedicado à *Santa Lucia*, y fundò el obispo de Alava Don Vivere en el *Varrío de Cestra*, que hoy se llama *Sastra*, permaneció desde su fundación hasta el principio de este siglo; porque consta del libro de cuentas de la Fabrica de Armentia que fue demolido el año de 1714 [sic]” (BIE, 172).

3.113. ERRATURA

DOC. *ERatura* (1531, AHPA, P. 6.663), *Rratura* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 417), *Rotura de la Dehesa de Armentia* (1854, AHPA, P. 13.601,

f. 567), *Ratura Nueva* (1855, AMV, sig. 37/022/020), *Rotura Nueva* (1855, AMV, sig. 37/022/020), *Las Roturas* (1939, AMV, sig. 02/014/035).

Inf. or.: [*Las Rotúras*].

“Un trozo de terreno en el termino de la *Rotura de Dehesa*, por oriente a camino a Berrosteguieta, por mediodía a otro para el *Monte titulado de Arana*” (1844, AHPA, P. 8.562, f. 200).

OBS. Ignoramos dónde se roturó en Armentia en 1531. No obstante, nos constan las roturaciones llevadas a cabo a mediados del siglo XIX en *La Dehesa* y en el término contiguo de *Sarburu*. El espacio ocupado por la *Rotura Nueva* pasó a llamarse *Dehesa Vieja*, mientras que el resto pasó a conocerse como *Dehesa Nueva*. Los informantes recuerdan haber roturado más porciones de *La Dehesa* hacia 1940, en el monte pegante al actual pinar, en un lugar ahora reconvertido en parque, con mesas de madera y una fuente. Estas últimas roturaciones son conocidas como *Las Roturas*.

Erratura es un término vasco equivalente al castellano *rotura*; el cambio de **errotura* a *erratura* pudo ser provocado por la cercanía de las voces como *erramora*, ‘montón para quemar’ partiendo del verbo *erre*, ‘quemar’.

Mapa Armentia n. 10.

3.114. ERREKARTEA

DOC. *Recarte* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Erecartia* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 1.214), *Recartte* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 133), *Recarte* (1826, AHD, caja 39, n. 23, Cabildo Catedral de Vitoria), *Recarte* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ).

“Una heredad en termino *Recarte* camino a la *Hermita de San Martin*” (1794, AHPA, P. 930, f. 83v).

OBS. *Errekartea*, ‘entre arroyos’.

3.115. ERREKERA

DOC. *Erequeaa* (1581, AHPA, P. 6.238, f. 1.007), *Requera* (1726, AMV, sig. 8/15/2, f. 101v), *Errequera* (1828, AHPA, P. 8.785, f. 893v), *Requera* (1961, AMV, sig. 32/051/005).

“Una pieza do dizen *ERequeaa* linda a camino que sube al lugar de Esquibel.” (1581, AHPA, P. 6.238, f. 1.007).

OBS. Con el topónimo *Requera* se nombran unas heredades y un monte en las orillas del río que viene desde Eskibel, rodea la jurisdicción de Armentia, y sigue para Zuazo. Parece ser que en este término existió una comunidad de pastos entre Zuazo y Armentia:

“Otro monte denominado *Requera*, [...] con alcance de pastos Armentia,...” (1964, AMV, sig. L.6-63, f. 137).

Los testimonios llevan a pensar en la palabra vasca *erreka*, ‘arroyo’. El segundo elemento es de más difícil interpretación. Es un topónimo muy documentado en otras localidades del municipio como *Errekerea*.

3.116. ERRODRIGUSOLO

DOC. *Rodrigusolo* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 30), *Rodrigosolo* (1706, TA), *Rodrigoso* (1738, AHPA, P. 846, f. 1.136).

“Una eredad en termino *Azarana* llamado *Rodrigo solo* que linda al camino que ban de dicho lugar al de Lasarte; por la ondonada a un rrivazo que baxa del ttermino de *Sarburua* a *Arzarana*” (1706, AHPA, P. 3, f. 420v).

OBS. Todas las citas aseguran que *Errodrigusolo* es una heredad dentro del término de *Artzarana*, por un tiempo limitado, entre el siglo XVII y la primera mitad del siglo XVIII.

Errodrigu es la forma vasca de *Rodrigo*.

3.117. ERROMEROBIDEA

DOC. *Romara videa* (1536, AHPA, P. 4.934, f. 80).

“Pieça en el termino de *Romara videa*” (1536, AHPA, P. 4.934, f. 80).

OBS. Podemos pensar que el escribano confundió *Romarabidea*, ‘camino de Roma’ con **Erromerobidea*, ‘camino del romero o peregrino’, suposición fundada en el siguiente topónimo *Erromerosolo*, ‘pieza del peregrino’.

3.118. ERROMEROSOLO

DOC. *Romirosolo* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Herromerusolo* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 1.015v), *Erromerosoloa* (1678, AHD, caja 37, n. 129, Catedral de Vitoria), *Romarasolo* (1708, AHPA, P. 138, f. 420), *Erromero solo* (1712, AHPA, P. 300, f. 1.015v), *Romero solo* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 169v), *Romerosolo* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *Romesolo* (TA).

“Otra heredad en el termino llamado *Erromerosoloa* que alinda por otra [parte] al camino que ban de Vittoria a Castilla” (1677, AHPA, P. 6.423, f. 461).

OBS. *Erromerosolo*, de *erromero*, ‘romero’, más *solo*, ‘labrantío’. Sin duda, ‘labrantío del romero’.

3.119. ERROTABARRIA

DOC. *Rotavarri* (1826, AHPA, P. 8.616, f. 260v).

“Una heredad en el termino de *Rotavarri*” (1826, AHPA, P. 8.616, f. 260v).

OBS. Parece ser que se trata del Molino de Armentia, construido en 1797, junto al *Caserío de Armentia*. Éste es el único testimonio que conocemos en esta localidad.

Errotabarria, de *errota* ‘molino’ más *barri*, ‘nuevo’

Véase *El Molino*.

3.120. ERROTALDE

DOC. *Rotalde* (1665, AHPA, P. 3.509, f. 286v).

“Una heredad en el termino de *Rotalde*” (1665, AHPA, P. 3.509, f. 286v).

OBS. No sabemos si este término existió realmente en Armentia. No conocemos más testimonios en esta localidad pero sí, en cambio, en otras del municipio.

Errotalde, ‘junto al molino’.

3.121. ERROTASOLO

DOC. *Errotasolo* (1719, AHPA, P. 295, f. 249v), *Rotasolo* (1863, AHPA, P. 13.292, f. 1.127v), *Rotasoloa* (LE), *Rotasolo* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Otra heredad en el termino llamado *Errotasolo* theniente al camino que uajan del de Berrosteguietta para dicha ciudad de Vittoria” (1719, AHPA, P. 295, f. 249v).

OBS. *Errotasolo*, de *errota*, ‘molino’ más *solo*, ‘labrantío’.

3.122. ERROTAZAR

DOC. *Rottasar* (1739, AHPA, P. 815, f. 473v), *Rotazarra* (1811, TA), *Rotagarra* (1902, AMV, sig. 42-25-2).

“Un molino en el sitio llamado *Rrotazara* pegante al *Rio Rrequera*” (1811, AMV, sig. 8-16-2).

OBS. Parece ser que se trata de un molino más antiguo que el que conocemos como el molino de Armentia, este último junto al *Caserío de Armentia*. López de Guereñu también anota la existencia de este molino en 1811.

Véase *El Molino*

3.123. ESKIBIL

DOC. *Esquibil* (CT), *Esquivil* (1996, CDA, n. 138-04).

Inf. or.: [*Esquibil*].

OBS. ¿Se trata, en realidad, de *Eskibel*? ¿O hay que interpretarlo cómo *ezki*, ‘tilo’, más *bil*, ‘redondo’?

Mapa Armentia n. 1.

3.124. **ESKUTXO**

DOC. *Ezcuchia* (1532, AHPA, P. 6.672), *Escuchoa* (1608, AHPA, P. 2.476, f. 400), *Escuchu* (1612, AHPA, P. 2.976), *Escuchoa* (1672, AHPA, P. 3.380, f. 220v), *Escucho* (1706, TA), *Escucho* (1796, AHD, caja 122, n. 27, Cabildo Catedral de Vitoria), *Escucho* (1880, AMV, sig. 02-14-32, caja: M-R), *Escucho* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Escucho* (CT).

Inf. or.: [*Escúcho*].

“Una heredad en el termino de *Escucho* que linda por mediodia con cerradura de matas al camino carril de dicho termino y le atrabiesa una senda que ba a la *Fuente de Cidorra* [Vitoria] y por el poniente al camino carril que va a *Larrinzar*” (1779, AHPA, P. 8.876, f. 228).

OBS. Dentro del término de *Eskutxo*, se cita el del *Olmillo*, que llega a tomar su nombre, el *Olmillo de Eskutxo*. También se habla de un arcillar dentro de este término, lo que durante el siglo XIX y XX se conoce como el *Arcillar de Eskutxo* o el *Arenal de Eskutxo*. En 1820 se dice que en el término de *Eskutxo* existió un crucero.

“... desde el *Arrenal de Escucho* hasta el camino real de *La Rinzar* y *Arechaga* y desde la colacion asta *Bustinzuri* y desde el cruzero de *Escucho* asta *Mendizorroza*...” (1820, ATHA, caja 081).

De significado oscuro, como los dos siguientes, *Eskutxoeta* y *Eskutxogana*.

Véase *La Arcilla*.

Mapa Armentia n. 57.

3.125. **ESKUTXOETA**

DOC. *Escuchoeta* (1632, AHPA, P. 9.499, f. 294), *Ascuchoeta* (1643, AHPA, P. 5.529).

“Una pieza en termino de *Ascuchoeta* que llaman *La Arcilla*.”(1643, AHPA, P. 5.529).

OBS. Así como existe el *Arcillar de Eskutxo*, el topónimo *Eskutxoeta* también está relacionado con la arcilla. Véase la cita textual de 1643.

Eskutxo más el sufijo locativo *-eta*.

3.126. **ESKUTXOGANA**

DOC. *Escuchogana* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 1.406).

“Una pieza en el termino de *Escuchogana* que linda por la cavezera al camino que baxa del lugar al camino real que de Vittoria va a Castilla” (1697, AHPA, P. 5.990, f. 1.406).

OBS. Único testimonio de este topónimo. Su significado es ‘el Alto de *Eskutxo*’

3.127. ESTRASETA

DOC. *Extraseta* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Estraseta* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 163), *Estraseta* (1724, TA), *Estraseta* (1726, AHPA, P. 820, f. 361v), *Esttrasetta* (1775, AHPA, P. 1.024-B, f. 1.054), *Estraseta* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 104), *Estraseta* (1872, AHPA, P. 13.705, f. 3.851v), *Estaseta* (1905, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez, Matías), *Estaseta* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Estaseta* (CT), *Estraseta* (1996, CDA, n. 138-04).

“Una heredad en el termino de *Estraseta* y por la ondonada a la senda que del *Barrio de Arriba* se dirige para esta ciudad.” (1815, AHPA, P. 8.607, f. 168).

OBS. *Estraseta* se localizaba en el *Barrio de Arriba*, en alguna calleja o camino en dirección a Vitoria. Por tanto, es probable que la localización que se hace en la *Cartografía Oficial de Diputación* y en los *Cuadernos de Toponimia* de González Salazar, sea errónea. Ibáñez de Echávarri hace las siguientes afirmaciones:

“... hoy se llama *Estra-Seta* el termino que está fuera de una linea, que tira desde encima de la fuente, hasta la salida del Lugar ázia Vitoria, y divide las casas de las heredades, y montes; y es claro que quiere significar, que havia alli un vallado, cerca ó muro, y que antiguamente se dezia *Extra-Septa* lo que estaba fuera de este muro azia el monte, y heredades, y que era población formada... [sic]” (BIE, 140-141).

En el texto anterior, se quiere hacer derivar *Estraseta* de *Extra - saepta*, ‘extra muros’, lo que en opinión de Mitxelena es bien difícil.

3.128. ETXABEA

DOC. *Echabe* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 257), *Esabe* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 127v), *Chaue* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 9, Cabildo Catedral de Vitoria), *Essabea* (1647, AHPA, P. 4.673, f. 131), *Echabea* (1709, AHPA, P. 426, f. 621v), *Echavea* (1865, AHPA, P. 13.295, f. 77), *Ochave* (1930, CDA), *Echave* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

Inf. or.: [*Echábe*].

“Una heredad en el termino de *Echaue* y por la ondonada a una cequia que de dicho termino baja a el rio caudal del termino de *Echaue*” (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.666).

OBS. *Etxabea*, de *etxe*, ‘casa’, más *-be*, ‘debajo’. Significa, ‘debajo de la casa’.

Mapa Armentia n. 58.

3.129. ETXABEGANA

DOC. *Mota de Echauegana* (1704, AHPA, P. 4, f. 224), *Echabegana* (1705, TA).

“Una pieza en el termino de *Estrasetta* a *Mota de Echauegana*” (1704, AHPA, P. 4, f. 224).

OBS. Es el topónimo anterior más *-gan*, ‘alto, sobre’.

3.130. La FUENTE

DOC. *Fuente* (1888, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *La Fuente* (1907, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Fuente* (1929, AMV, sig. 2-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una heredad en termino de *Tronga* o *Fuente*” (AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica).

3.131. FUENTE ABAJO

DOC. *Fuente Abajo* (1930, CDA).

Inf. or.: [*Fuente Abájo*].

OBS. Esta fuente se localiza junto a la primera casa del núcleo urbano junto al término de *La Calleja*. Está algo más abajo y al Sur de la *Fuente de Arriba*.

Mapa Armentia n. 21.

3.132. FUENTE DE ARANA

DOC. *Fuente de Arana* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.468), *Fuente de Arana* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

“Una heredad en el termino de *Archuleta*; linda por oriente á rio que bajan las aguas de la *Fuente de Arana*.” (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.468v).

OBS. Los lugareños recuerdan la *Fuente de Arana* como un manantial cuya agua se recogía en un pozo o charca en curva, con forma de herradura, donde acudían los bueyes y resto de ganado a beber agua.

3.133. FUENTE DE ARRIBA

DOC. *Fuente de Arriua* (1728, AHPA, P. 790, f. 1.757v), *Fuente de Arriba* (1779, AHPA, P. 8.876, f. 229), *La Fuente* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

Inf. or.: [*Fuente de Arriba*].

“Una casa en el *Barrio de Abajo* que alinda al camino que se ba a la *Fuente de Arriba y Yturrichi*” (1732, AHPA, P. 788, f. 1.485v).

OBS. Parece ser que esta fuente recibía el nombre de *Iturritxo*, al menos hasta el siglo XVIII. Se localiza en el *Barrio de Arriba* y durante algunos años del último cuarto del siglo XX, muchos vitorianos recogían agua en esta fuente hasta que fue catalogada como no saludable. Cuando se introdujo el agua de la red de Vitoria se anuló el antiguo manantial.

Mapa Armentia n. 25.

3.134. FUENTE DE DONOSITURRI

DOC. *Fuente de Donositurri* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Ortusolo*, acequia que baja de la *Fuente de Donositurri* que corre desde *La Dehesa* a dicho lugar” (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Probablemente de **Doneanesiturri*, ‘fuente de San Juan’.

3.135. FUENTE DE LAS MANTEQUERAS

DOC. *Mantequeras* (Fuente y término, *TA*).

Inf. or.: [*Fuente Mantequeras*].

OBS. López de Guereñu anota la existencia de una fuente en el término de *Las Mantequeras*. Los informantes recuerdan esta fuente cuya agua no era corriente y no se fiaban de su potabilidad: “No era muy buena”. Se localiza donde existió una casa que conocían como la casa de Perea, junto al camino real de Castilla, frente a la casa del caminero. Actualmente en este término se ubica el supermercado Lidl.

Mapa Armentia n. 51.

3.136. FUENTE DE SAN ANDRÉS

DOC. *Fuente de Sant Andres* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Fuente de San Andres* (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Fuente de Sant Andres*” (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS: No sabemos dónde se ubicaba esta fuente, aunque el hagiónimo hace referencia al santo titular de la parroquia de Armentia.

3.137. FUENTE SAGRADA

Véase *Itursagrada*.

3.138. GALLEGOSOLO

DOC. *Gavegosoloa* (1595, AHPA, P. 4.933, f. 365), *Gallego soloa* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 341v), *Gallegosolo* (1706, TA), *Gallegasolo* (1769, AHD, caja 119, n. 71, Cabildo Catedral de Vitoria), *Gallegasolo* (1852, AHPA, P. 13.504, f. 491v).

“Una heredad en el termino que hoi llaman *Andresolo*, antes *Gallegasolo*” (1852, AHPA, P. 13.504, f. 491v).

OBS. *Gallegosolo*, ‘labrantío del gallego’.

3.139. GORDOSOLO

DOC. *Gordosolo* (1780, AHPA, P. 1.265, f. 252).

“Una heredad termino de *Gordosolo*” (1780, AHPA, P. 1.265, f. 252).

OBS. En esta localidad sólo conocemos este testimonio y otro más localizado en Ali.

Gordo es un apellido y topónimo frecuente, sobre todo en composición (*Gordobil...* etc.); cabe preguntarse si no tiene que ver con el nombre del pueblo *Gordoa* (a su vez procedente de Córdoba).

3.140. EL HOYO

DOC. *El Hoyo* (1879, AHPA, P. 13.921, f. 2.701), *El Hoyo* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 3.303v).

“Una heredad en el termino antes *El Hoyo* y hoy *Mugape*, Norte al rio que baja de *Luturiaga*” (1879, AHPA, P. 13.921, f. 2.701).

3.141. IGLESIA DE SAN ANDRÉS

DOC. *Yglesia de Sant Andres de Armentia* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 127v).

“E dende fueron al termino de *Esabe* a una pieça que es de Johana de Estarrona que se tiene a la pieça de la *Yglesia de Sant Andres de Armentia...*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 127v).

OBS. La documentación histórica en torno a Armentia es antigua y abundante, dada la importancia de este lugar como sede episcopal. La advocación de San Andrés en Armentia se conoce desde antiguo, en este caso el año 1218:

“Honorius episcopus seruus seruorum Dei. Dilectis filiis archidiacono et capitulo *Sancti Andree de Armentia* salutem et apostolicam benedictionem” (CDMR, IV, doc. 45).

Ibáñez de Echávarri recoge:

“El primero [de los templos de Armentia] era dedicado á San Andrés, fabrica de San Saturnino su Apostol en el primer Siglo de la Iglesia, y en sus principios era una pequeña Basilica, Oratorio, ó Casilla [sic]” (BIE, 170).

Es la actual parroquia de Armentia, antigua sede del primer Obispado en Álava, y resulta ser uno de los más interesantes templos románicos de la provincia.

3.142. IGLESIA DE SAN MARTÍN

DOC. *Iglesia de San Martin* (BIE, 171 y 186-187).

OBS. Según recoge Ibáñez de Echávarri en 1754, en Armentia existió un templo dedicado a *San Martín*:

“El quarto Templo dedicado á San Martin Obispo en el *Varrio de Aldapegui*, que hoy se llama *Aldapa* situado al Meridiano, y fundó el Obispo de Alava Don Joan, dista de la *Iglesia de San Andres* 739. varas, y en este termino, que coje hoy parte de la *Dehesa de Armentia*, haziendo cavas, se han hallado por vecinos, que al presente viven, despojos de Cadaveres humanos en varias partes de aquel sitio; indicio manifiesto de que estuvo en él el Cementerio de la referida *Parroquia de San Martín* [sic].” (BIE, 171).

“El sucessor inmediato, ó mediato de Alaquide [primer Obispo de Armentia] (pues la Escritura solo cuenta los que erigieron nuevas Parroquias) fue Don Joan, que hizo la de *San Martín* en el *Varrio de Aldapegui*, que es en el Monte bajo azià el Sur [sic].” (BIE, 186-187).

Sin embargo no se tiene constancia de ninguna iglesia o ermita dedicada a San Martín en Armentia, y menos en su zona Sur. Esta impresión es la misma que tuvieron historiadores como Díaz de Arcaya o Federico Baraibar, que dudan de la existencia de dicha iglesia.

Véase *Ermita de San Julián y Santa Basilisa*.

3.143. IGLESIA DE SAN MILLÁN

DOC. *Yglesia de Sant Milian* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 126).

“En la *Iglesia de Sant Milian* de dicho lugar de Armentia...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 126).

OBS. Tanto en el apeo de 1481 como en su traslado de 1763 (AMV, sig. 10/008/000, f. 264v) aparece adscrita a Armentia una iglesia dedicada a San Millán. Estos dos datos son los únicos que nos constan referidos a un iglesia en Armentia con esta advocación. ¿Acaso sea una desviación de San Julián, que sí que existe desde 1481 como iglesia y luego ermita desaparecida?

Véase *San Julián*.

3.144. IGLESIA DE SAN SATURNINO

DOC. *Iglesia de San Saturnino* (BIE, 170-171).

OBS. Ibáñez de Echávarri recoge:

“La segunda Iglesia de Armentia era de la advocación de San Saturnino, y aunque dize Ildemiro en su Testamento, que la fabricaron los primeros Christianos en honor de su Apostol, hemos de entender esta fabrica material con la reserva de la de San Andres, que si fue en el primer Siglo de la Iglesia, sería un Oratorio privado, que se extendió despues en el tiempo del Grande Constantino. Esta Parroquia de *San Saturnino* estaba situada al Septentrion en el termino de *Iramendi*, hoy conserva el mismo nombre, y por los despojos de edificios, que aun al presente se hallan en aquel terreno, se haze juicio que en el centro de esta Larra á poco mas, ò menos estaba situada aquella Iglesia: hay desde ella hasta la de *San Andres* 660. varas Castellanas [sic].” (BIE, 170-171).

A pesar de las precisiones con las que adorna su exposición Ibáñez de Echávarri, algunos historiadores como Federico Baraibar ponen en duda las fuentes que utiliza y creen que algunos de los templos que cita no existieron, como es el caso del de *San Saturnino*, y si existieron debieron de ser ermitas y no iglesias.

Véase *Ermita de San Julián y Santa Basilisa*.

3.145. INTXAGURMAKURRA

DOC. *Ynsaguimacurra* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 149), *Ynsagur Macurra* (1674, AHPA, P. 4.148), *Insagurmacurra* (1706, TA), *Ynsagur Maqur* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 465v), *Insagur* (1799, TA), *Ynsagurmaçuri* (1840, AHD, n. 94, San Pedro de Vitoria), *Sugurmacur* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *El Nogal* (1930, CDA).

“Una eredad en el termino de *Ynsagurmacurra* que se tiene al camino de dicho lugar de Armentia para Gardelegui; por cavezera al *Campo Bravo de Larrineta*” (1706, AHPA, P. 3, f. 421).

OBS. Tanto *El Nogal* como *Intxagurmakurra* se localizan en el mismo lugar que ahora se llama *San Prudencio*, junto a *Larrineta*. Parece claro que *El Nogal* es una variante del topónimo más antiguo *Intxagurmakurra*.

Históricamente se ha conocido el topónimo *Intxagurmakurra* que significa ‘nogal torcido’. *Intxagur* es una variante de *intxaur*, con una *g* antihiática, es decir, para marcar las dos sílabas diferentes (piénsese en ejemplos parecidos como **judegu*, de *judeu*, ‘judío’, o el romance *puga*, en vez de *púa*, ‘brote, retoño’, usado en Álava, Navarra, etc.

Mapa Armentia n. 61.

3.146. **IÑARRA**

DOC. *Ynarra* (1622, AHPA, P. 4.597, f. 481), *Iñarra* (1723, TA), *Yñarra* (1777, AHD, caja 38, n. 175, Catedral de Vitoria), *Yñarra* (1897, AHPA, P. 22.285, f. 2.204), *Iñarra* (1961, AMV, sig. 32/051/005), *Iñarra* (CT).

Inf. or.: [*Iñárra*].

“Un terreno llamado *Yñarra* comunidad con Zuazo y Ali, linda por oriente al termino de *Basaburo* por mediodía al camino de Armentia a Zuazo, por Norte camino de Zuazo a Vitoria.” (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 30).

OBS. Es un término comunero con los pueblos de Zuazo y Ali, vigente todavía durante los años 60 del siglo XX. No obstante, esta comunidad está prácticamente inactiva o en desuso, y algunos informantes recuerdan su vínculo común con Ali pero dudan de la presencia de Zuazo.

Iñarra es variante de *ilar*, ‘brezo’. Da nombre a una larra en el mismo lugar.

Véase *Larra de Iñarra*.

Mapa Armentia n. 34.

3.147. **IRAMENDI**

DOC. *Ayremendi* (1592, AHPA, P. 9.451), *Yramendi* (1674, AHPA, P. 4.148), *Iramendi* (1706, TA), *Varrío de Iramendi* (BIE, 184), *Ayramendi* (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.610), *Yramendi* (1820, ATHA, caja 081), *Yramendi* (1879, AHPA, P. 13.921, f. 2.701), *Yramendi* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

Inf. or.: [*Eraméndi*].

“Una heredad en el termino de *Airamendi* y por la partte del mediodía a un ribero de las heredades de la cuestta de *Airamendi*” (1777, AHPA, P. 1.181, f. 264v).

OBS. Se localiza en el lugar donde hay un alto llamado actualmente de *La Venta*. Bernardo Ibáñez de Echávarri habla de la existencia de un barrio en este lugar, algo cuestionado por algunos otros historiadores como Manuel Díaz de Arcaya o Federico Baraibar, y también apunta que existió un templo dedicado a San Saturnino:

“Esta parroquia de *San Saturnino* estaba situada al septentrión en el termino de *Iramendi*, hoy conserva el mismo nombre [sic]” (BIE, 170-171).

Varios testimonios muestran *ira-*, ‘helecho’. Las formas iniciales con *a-* se explicarían por la presencia frecuente de esta preposición en topónimos.

Mapa Armentia n. 39.

3.148. IRAMENDIGANA

DOC. *Alto de Airamendi* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Areimendigaña* (1740, AHPA, P. 737, f. 213v), *Airamendigana* (1748, AHPA, P. 755), *Alto de Yramendi* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.474v).

“Una heredad en el termino de *Airamendigana*” (1748, AHPA, P. 755).

“Una heredad en el termino de *Mariturri*, linda por oriente á camino carril que pasa por la falda, y al poniente del *Alto de Yramendi*; por poniente al rio que bajan las aguas de la *Fuente de Mariturri*” (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.474v).

OBS. Ha acabado convirtiéndose en el actual *Alto de la Venta*.

Los testimonios muestran las dos formas: la propia, *-gan*, y la más oriental, *-gaña*.

3.149. IRAMENDIPEA

DOC. *Airemendi pea* (1671, AHPA, P. 3.100, f. 119), *Arimendi pea* (1768, AHPA, P. 1.310, f. 266).

“Una eredad en el termino de *Aira mendi pea*” (1708, AHPA, P. 97, f. 1.064).

OBS. El sentido es diáfano: ‘debajo de *Iramendi*’.

3.150. ITURBIDEA

DOC. *Yturbidia* (1780, AHPA, P. 1.265, f. 252), *Ytturbidea* (1781, AHPA, P. 1.446, f. 267v).

“Una heredad en el termino de *Ytturbidea* y ribazo de *Mugapea*” (1781, AHPA, P. 1.446, f. 267v).

OBS. Este topónimo, como los siguientes, presenta *itur*, forma antigua de composición de *iturri*, ‘fuente’; el segundo elemento es *bide*, ‘camino’.

3.151. ITURBURU

DOC. *Yturburu* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 721), *Yturburu* (1717, AHPA, P. 424, f. 567).

“Una pieza en el termino de *Yturburu*” (1685, AHPA, P. 6.042, f. 721).

OBS. *Iturburu*, de *iturri*, ‘iturri’, más *buru*, ‘extremo’. Significa, ‘extremo de la fuente’.

3.152. ITURGUTXI

DOC. *Arroyo de Yturriguchi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 132), *Arroyo de Yturrichipy* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 132), *Fuente de Yturriagaguchi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 184v), *Yturguchi* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Fuente de Yturguchi* (1747, AHPA, P. 857, f. 182), *Fuente de Yturguchi* (1825, AHPA, P. 10.193, f. 35v), *Yturbuchi* (1926, AMV, sig. 2-14-30).

“... una huerta en la cuesta de la fuente pega al camino de *Sarburu* a la fuente e sobre el *Arroyo de Yturriguchi*...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 132).

“Una heredad en el termino de *Yturguchi* que linda por el norte al camino que del *Barrio de la Larra*, seba a la *Fuente de Arriba* y por el oriente a enzima de la *Fuente de Yturguchi*.” (1779, AHPA, P. 8.876, f. 229).

OBS. Como se ve, hay testimonios en que aparece *Iturgutxi* acompañado del genérico *Fuente*, lo que resulta una redundancia. Recordemos que *gutxi*, hoy ‘poco’, significó antes ‘pequeño’ al igual que *txipi*.

3.153. ITURRALDEA

DOC. *Iturraldea* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 191)

“Una pieza en el termino de *Iturraldea*” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 191).

OBS. No tenemos ninguna otra noticia de este término, aunque en terrenos limítrofes de Berroztegieta se documenta abundantemente. No obstante, también en Armentia, existe el término llamado *Junto a la Fuente*. ¿Es el mismo?

3.154. ITURRIAGA

DOC. *Yturriaga* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Yturriaga* (1631, AHPA, P. 3.194, f. 86), *Yturriaga* (1796, AHD, caja 122, n. 27, Cabildo Catedral de Vitoria), *Yturriaga* (1865, AHPA, P. 13.302, f. 794v), *Yturriaga* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Iturriaga (IA)*.

“Una heredad en termino de *Yturriaga* que alinda por la cabecera con el monte de dicho lugar de Armentia donde llega; por la ondonada con el rio de *Yturriaga*” (1733, AHPA, P. 738, f. 442v).

OBS. Es *iturri*, ‘fuente’ más el sufijo locativo *-aga*.

3.155. **ITURRITXO**

DOC. *Ytturrichi* (1728, AHPA, P. 790, f. 1.757v), *Yturricho* (1780, AHPA, P. 1.265, f. 252).

“Una casa sita en el *Barrio de Auaxo* que alinda al camino que se ba a la *Fuente de Arriua y Ytturrichi*” (1728, AHPA, P. 790, f. 1.757v).

OBS. Posiblemente sea el nombre originario de la actual *Fuente de Arriba*, en el *Barrio de Arriba*.

Es la palabra *iturri* con el diminutivo *-txo*.

3.156. **ITURRITXOETA**

DOC. *Yturrichoeta* (1722, AHPA, P. 90, f. 1.060).

“Una heredad en el termino de *Yturrichoeta*” (1722, AHPA, P. 90, f. 1.060).

OBS. Es el anterior, *Iturritxo*, más el sufijo locativo *-eta*.

3.157. **ITURSAGRADUA**

DOC. *Fuente Sagrada* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *Ytursagrada* (1537, AHPA, P. 17.621), *Yturri sagradua* (1613, AHPA, P. 4.170, f. 13), *Yturcagrada* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 287v).

“Una heredad en el termino de *Videvarrieta* que llega a *Escucho* y antiguamente se llamava *Arratovi* linda a la laguna que viene de la *Fuente de Ytursagrado* y camino a Vitoria donde se dividen los caminos de Vitoria y Arechavaleta” (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cábildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en *Escucho* junto a la *Fuente Sagrada*” (1676, AHPA, P. 10.466).

OBS. El topónimo *Itursagrada* coexiste durante los siglos XVI y XVII con el de *Fuente Sagrada*, teniendo el mismo significado. Ambos ya no aparecen citados a partir de la segunda mitad del siglo XVII. No sabemos si se trataba de una fuente desaparecida o la que se llamó más tarde *Fuente de Zidorra* o *Fuente del Mineral*, actualmente en jurisdicción de Vitoria.

3.158. **ITURZAR**

DOC. *Yturzar* (1825, AHPA, P. 10.193, f. 510).

“Otra [heredad] en el termino de *Santa Lucia* [...] que linda por el poniente al rio que baja de *Yturzar*” (1825, AHPA, P. 10.193, f. 510).

OBS. *Iturzar*, de *iturri*, ‘fuente’, más *zar*, ‘vieja’. Significa, ‘fuente vieja’.

3.159. ITURZAGANA

DOC. *Yturcagana* (1650, AHPA, P. 10.452).

“Una heredad en el termino de *Yturcagana*” (1650, AHPA, P. 10.452).

OBS. De *iturri*, ‘fuente’ con el sufijo locativo *-tza*.

3.160. IXIDUTXOETA

DOC. *Yjidachoeta* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 344v), *Isiduchueta* (1704, TA), *Ysiduisuetta* (1710, AHPA, P. 352, f. 1.226v).

“Una pieza en termino de *Ysiduchueta* linda camino de *Arzarana*.” (1704, AHPA, P. 4, f. 223).

OBS. Pudiera estar relacionado con el término castellano *ejido*. Lo que si parece claro es el último elemento *-eta*.

3.161. JUNTO A LA FUENTE

DOC. *Junto a la Fuente* (1661, AHPA, P. 3.444, f. 95v).

“Una pieza en el termino de *Junto a la Fuente* que alinda por una parte con otra llamada *Yturguchi* y por la otra parte al camino real que van de dicho lugar a la fuente” (1661, AHPA, P. 3.444, f. 95v).

OBS. En Armentia existe un caso en el que se cita el término de *Iturraldea*. Acaso sea el mismo.

3.162. JUNTO A SANTA LUCÍA

Véase *Santaluzialdea*.

3.163. KALEJASOLO

DOC. *Jallejasoloetta* (1682, AHPA, P. 6.052, f. 292), *Callejasolo* (1923, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño).

“Una pieza en termino de *Jalleja soloetta*” (1682, AHPA, P. 6.052, f. 292).

OBS. Es probable que la grafía *Jallejasoloetta* sea un error inducido por la segunda *j*. Como se ve, el testimonio del siglo XVII presenta el sufijo locativo *-eta*.

3.164. KALTZADAPEA

DOC. *Calçadapea* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 338v).

“Una pieza en el termino de *Calçadapea*” (1640, AHPA, P. 2.803, f. 338v).

OBS. Su significado es ‘debajo de la calzada’.

3.165. **KAMINOA**

DOC. *Caminoa* (1632, AHPA, P. 4.180, f. 1.559), *Caminoa* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 1.071v).

“Una pieza en el termino de *Caminoa*” (1632, AHPA, P. 4.180, f. 1.559).

OBS. *Kamino* en euskera es ‘carretera’.

3.166. **KAMINUETA**

DOC. *Caminetta* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 285), *Caminueta* (1690, AHPA, P. 6.016, f. 21v).

“Una pieza en el termino de *Caminetta*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 285).

OBS. Es el anterior, *Kamino*, más el sufijo locativo *-eta*.

3.167. **KANALUA**

DOC. *Canalua* (1658, AHD, caja 119, n. 8).

“Una heredad en el termino de *Aldapa* o *Canalua*, camino al campo y monte de *Sarburu* junto a *Parralburu*” (1658, AHD, caja 119, n. 8).

OBS. De significado oscuro.

3.168. **KAPANAOSTE**

DOC. *Canpanaoste* (1481-86, sig.10/007/000, f. 185), *Capanaoste* (1763, sig.10/008/000, f. 281).

“... los quales son en el termino que dizen *Canpanaoste* las quales han por lynderos de las tres partes a piezas de los canonicos...” (1481-86, sig.10/007/000, f. 185).

OBS. De *kapana*, ‘cabaña’, y *oste*, ‘detrás’.

3.169. **KOLAZIO**

DOC. *La Colacion* (1566, AHPA, P. 9.404), *Colaçiñoa* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 436), *Colacion* (1794, AHD, caja 38, n. 9, Catedral de Vitoria), *Colacion* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 356), *Colacion* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Colación (TA)*, *Colación (CT)*.

Inf. or.: [*Colación*].

“Una heredad en el termino de *Colazion* que por un lado se tiene al camino que de dicho lugar de Armentia se vaja para el de Arriaga” (1725, AHPA, P. 131).

OBS. *Colación* (del latín *collatio*) es un término administrativo, ‘territorio o parte del vecindario que pertenece a cada parroquia en particular’

(*DRAE*). La palabra ha sido también empleada en euskera, por ejemplo *Kolaziño*, en Bedia.

Mapa Armentia n. 54.

3.170. KOLAZIOBIDEA

DOC. *Collaçiobidea* (1554, AHPA, P. 5.445, f. 549), *Collaciobidea* (1563, AHPA, P. 5.445, f. 549), *Camino de Colazion* (1703, AHPA, P. 8.823).

“Una pieza do dizen *Collaçiobidea* camino de Vitoria a Burgos y camino de Armentia a Ali hasta el mojon grande” (1554, AHPA, P. 5.445, f. 549).

“Otra [heredad] en el termino de *Colazion* [...] y sale al camino de *Colazion*” (1704, AHPA, P. 8.824).

OBS. Se trata del término junto al cruce que forman los caminos de Armentia a Arriaga pasando por terrenos de Ali, y de Vitoria a Castilla:

“Una heredad en el termino de *Colazion* que a por linderos de la una parte al camino que se ba del lugar de Armentia para el de Arriaga y por la otra a una zequia que baxa al camino real que se ba de la dicha ziudad de Victoria para Castilla” (1554, AHPA, P. 5.445, f. 549).

En alguna ocasión, este lugar es denominado *Camino de Colaciongana* (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), por encontrarse en el *Alto de Colación* o *Kolaziogana*.

La forma castellana *Camino de Colación* se atestigua a principios del siglo XVIII, después de olvidarse la forma vasca *Kolaziobidea* en el XVI.

Es el anterior más *bide*, ‘camino’.

3.171. KOLAZIOGANA

DOC. *Colaçiogana* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 92v), *Colaciongana* (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Coloriagana* (1704, TA), *Colaciogana* (1706, TA), *Colaciogaña* (1719, AHPA, P. 499, f. 466), *Colaciongana* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 133), *Alto de Colación* (1823, AHPA, P. 8.780, f. 517v), *Colaciongana* (1894, AHPA, P. 20.789, f. 1.566v), *Colaciongava* (1930, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

“Una eredad en el termino de *Colaziogana* que linda por la ondonada al rrio que baxa a Ali, por la cavezera al camino de Armentia a Arriaga” (1706, AHPA, P. 3, f. 421v).

“Una heredad junto al parage que llaman el *Meadero del Camino ó Alto de Colacion* linda por oriente y Norte al camino real y otro publico” (1863, AHPA, P. 13.291, f. 242).

OBS. A partir del siglo XIX, este lugar también se llamó el *Alto de Colación*.

De *kolazio*, más *-gan*, ‘alto, sobre’.

3.172. KRISPIÑABIDE

DOC. *Chrispiñavide* (1649, AHD, caja 37, Cabildo Catedral de Vitoria), *Quizpiñabide* (1724, TA), *Crispinavide* (1806, AHD, caja 39, n. 13, Cabildo Catedral de Vitoria), *Crispiñavide* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Trispinalide* (TA).

“Una heredad en el termino de *Crispiñavide* o *Tronga*” (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.470v).

OBS. Este topónimo aparece relacionado con el de *Tronga*, ambos en la zona Noroeste de Armentia, en el límite con Zuazo, camino de Krispiña.

Krispiñabide, de *Krispiña* en labios vascófonos, ‘Crispijana’, más *bide*, ‘camino’. El significado es claro: ‘camino de Crispijana’.

3.173. KURUTZEAGA

DOC. *Cruzaga* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Cuchaga* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 243).

“Una heredad en el termino de *Cruzaga*, camino de Vitoria a la Puebla” (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Este topónimo desaparece a principios del siglo XVII, momento a partir del cual se utiliza el nombre de *La Cruz*.

De *kurutze* o *gurutze*, ‘cruz’, más el sufijo locativo *-aga*.

3.174. KURUTZEOSTEA

DOC. *Cruçe oste* (1535, AHPA, P. 6.654), *Cruze ostea* (1583, AHPA, P. 6.250), *Tras de la Cruz* (1630, AHPA, P. 4.121), *Curchostea* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 788v), *Tras de la Cruz de Nínibe* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.466v).

“Una heredad en el termino de *Cruceoste* o *Mendiviarte*” (1658, AHD, caja 119, apeo n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Santa Lucia* o *Tras de la Cruz de Nínibe* linda por el poniente a la acequia o rio que baja de *San Pe-layo*” (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.467).

OBS. La versión en euskera desapareció en el siglo XVII, identificándose dicha cruz con la de *Nínibe*.

Kurutzeoste, de *kurutze*, *gurutze*, ‘cruz’, más *oste*, ‘detrás’. El sentido es diáfano: ‘detrás de la cruz’.

Véase *La Cruz de Nínive*.

3.175. **La LADERA**

DOC. *La Ladera* (1869, AHPA, P. 13.755, f. 1.158), *La Ladera* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Una heredad en el termino de *La Ladera*” (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948).

3.176. **LANDA**

DOC. *La Landa* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 341v), *Landa* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño).

Inf. or.: [*La Lánda*].

“Una heredad rain sita en el termino de *Landa*” (1883, AHPA, P. 14.252, f. 1.346v).

OBS. Era una campa con nogales que los informantes recuerdan haber talado para construir en su lugar un pabellón común del pueblo, para guardar maquinaria agrícola. Hace unos pocos años se derribó el pabellón para construir el actual centro social de Armentia.

Landa es palabra vasca que significa ‘campo’.

Mapa Armentia n. 19.

3.177. **LANDAZABAL**

DOC. *Landa çabal* (1573, AHPA, P. 17.621), *Landaçabal* (1613, AHPA, P. 4.170, f. 205), *Landazabala* (1724, TA), *Landazabala* (1777, AHD, caja 38, n. 175, Catedral de Vitoria), *Andazabala* (1850, AHPA, P. 13.249, f. 1.836).

“Una heredad en *Landazaua*” (1638, AHPA, P. 2.952).

OBS. Es el anterior, *landa*, más *zabal*, ‘ancho’.

3.178. **La LARRA**

DOC. *Lalarra* (1640, AHPA, P. 2.945, f. 226v), *La Larra* (1762, AHD, caja 38, n. 171, Catedral de Vitoria), *Larra de la Cruz de Armentia* (1791, AHPA, P. 871, f. 552v), *La Larra* (1838, AHPA, P. 8.792, f. 48v), *La Larra* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *La Larra* (CT).

Inf. or.: [*La Lárra de la Cruz*].

“Unas cassas en el *Barrio Auajo* del que llaman *La Larra*” (1719, AHPA, P. 9.085, f. 4).

OBS. *La Larra* engloba el término de *La Cruz*, por lo que en ocasiones aparece nombrado como *Larra de la Cruz*. Precisamente, a una calle del barrio

denominado las *Casas Bajas* o las *Casas Baratas*, le han puesto el nombre de *Guritze Larrea*, en recuerdo de la citada *Larra de la Cruz*, que allí se ubica.

Mapa Armentia n. 28.

3.179. LARRA DE IÑARRA

DOC. *Larra Yñarra* (1777, AHD, caja 38, n. 175, Cabildo Catedral de Vitoria), *Larra Yñarra* (1816, AHPA, P. 8.917, f. 334v).

“Una heredad en termino *Crispinavide* a la *Larra de Ynarra*” (1806, AHPA, P. 9.897, f. 512v).

OBS. Se ubica dentro del término llamado *Iñarra*.

3.180. LARRA DE MENDIGURENGANA

DOC. *Larra de Mendirungana* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Larra Mendigurengana* (1748, AHPA, P. 1.704, f. 722v), *Larra de Mendigurengana* (1799, AHD, nº 7, aniversarios), *Larra de Mendigurengana* (1814, AHPA, P. 9.904), *Larra de Mendigurengana* (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 94), *Larra de Mendirungana* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en el termino de *Zaraona* linda por meridiano con el rio que vaja el agua al molino de Ali y por Norte con la *Larra de Mendirungana*” (1858, AHPA, P. 13.271, f. 691).

OBS. Mendigurengana es un término común de Armentia y Ali, aunque aparece citado con más frecuencia en esta segunda localidad. La *Larra de Mendigurengana*, que se encuentra entre ambos, acaso sea el lugar de aprovechamiento común de dichos pueblos. De todas formas, en los apeos de 1736 y 1867 se delimitan los mojones que comprenden los términos de esta comunidad entre Armentia y Ali:

“Concordia entre los concejos y vecinos de Ali y Armentia. Primeramente capittularon combinieron y concordaron que desde un mojon que se halla en una crucijada del camino real que uan desde dicho lugar de Ali para el *Prado de la Magdalena* extramuros de dicha ciudad de Vittoria, y desde el mencionado lugar de Armentia para el de Arriaga, se ha de seguir a otro, que esta sobre la fuente de *Saldisasi* en un alto en par de la rreferida fuente, y desde alli a otro yendo por la *Larra de Mendigurengana* a cordel tirado, que esta en el mismo camino real que desde la yglesia del cittado lugar de Ali se ua para el dicho de Armentia...” (1736, AHPA, P. 523).

“Mojones en la comunidad de Armentia y Ali.

[...] En el termino que llaman Arinabarra junto a un mojon donde empieza la comunidad de los lugares de Ali y Armentia a 10 de Enero de 1736.

[...] estando congregados segun costumbre en su junta de comunidad [...] que entre dichas partes habia diferencias [...] convinieron que desde un mojon de la encrucijada del camino real que van de Ali para el *Prado de la Magdalena* extramuros de esta ciudad y desde el de Armentia para Arriaga, se ha de seguir a una cuesta sobre la fuente de *Saldiraci* y desde alli a otro yendo por la *Larra de Mendigurengana* que está en el mismo camino que desde la yglesia de Ali va a Armentia un tiro de perdigón hacia Armentia debajo del mismo camino al oriente se halla otro mojon en la esquina de *Mendigurengana*.” (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 94).

Aunque en 1893 esta comunidad todavía estaba vigente, en la actualidad los informantes desconocen su vigencia. Se podría decir que esta comunidad entre Armentia y Ali ya no existe.

3.181. LARRABAZTERRA

DOC. *Larrabaztera* (1546, AHPA, P. 6.664), *Larrabazterra* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 435v).

“Una pieça en el termino de *Larrabazterra* linda con camino a Lasarte” (1598, AHPA, P. 10.743, f. 423).

OBS. *Larrabazterra*, de *larra*, más *bazterra*, ‘extremo’. Significa, ‘extremo de la larra’.

3.182. LARRINETA

DOC. *Larrineta* (1640, AHPA, P. 3.916, f. 99), *Campo Bravo de Larrineta* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 297), *Larraneta* (1706, TA), *Larrineta* (1706, TA), *Larranetta* (1781, AUE, carp. 183), *Larraineta* (1879, AHPA, P. 13.919, f. 1.405), *Raineta* (1926, AMV, sig. 2-14-30), *Larraineta* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Larrinea* (TA), *Larreineteta* (CT), *La Reineta* (1996, CDA, n. 138-04).

“Una heredad en el termino de *Larreneta* por la ondonada con una acequia que de dicho termino baja al de *Echave*, y por la cabezera con el *Campo de Sarburo*” (1847, AHD, n. 140, leg. 91, San Pedro de Vitoria).

OBS. Este término se localiza en el camino de Armentia a Lasarte y Gardelegi, junto a los términos de *Askarreta* y *Sarburo*. En este último lugar existieron unos campos y eras que podrían ser los mismos que los *Campos de Larrineta* o *Las Reines*. Por tanto, es probable que la localización que se hace en la *Cartografía Oficial de Diputación* y en los *Cuadernos de Toponimia* de González Salazar, sea errónea.

Recuérdese que *larrin* es en el euskera occidental ‘era’ (central y oriental *larrain*). Sin embargo, hay testimonios de *Larrain* en todo el territorio. Quizá sea una confusión con la forma castellana *la raín*.

3.183. **LARRINZAR**

DOC. *Larrinçar* (1544, AHPA, P. 6.658), *Larrinzar* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Larinzar* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 573), *Larrinzar* (1826, AHD, caja 39, n. 22, Cabildo Catedral de Vitoria), *Larrainzar* (1871, AHPA, P. 13.534, f. 1.379), *Larrinza* (1930, CDA), *Larrinzar* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Larrinzar (TA)*, *Larrinzar (CT)*.

Inf. or.: [*Larrínzar*].

“Otra heredad en termino de *Larrinzar* que alinda a camino carretil que atrabiesa el [camino] real para el lugar y a camino real que ba de Vitoria a Armentia y mira a *San Martin*” (1726, AHPA, P. 820, f. 362).

OBS. Este topónimo se hace acompañar del nombre del término limítrofe del *Pozo*, convirtiéndose en ocasiones puntuales en el *Pozo de Larrinzar*, a causa de la cercanía de un pozo de agua.

Larrinzar, de *larrin*, ‘era’, más *zahar*, ‘vieja’, es decir, ‘era vieja’. Recuérdese el pueblo del mismo nombre en Barrundia. Al igual que en el topónimo anterior, aparece la variante central y oriental, *Larrain*.

Mapa Armentia n. 56.

3.184. **LASARTEBIDE**

DOC. *Lasarterabide* (1595, AHPA, P. 4.933, f. 365), *Lasarte bidea* (1613, AHPA, P. 2.551, f. 192v), *Lasarte vidia* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 78), *Lasartteavidea* (1759, AHPA, P. 1.287, f. 635v), *Senda de Lasarte* (1783, AHPA, P. 1.642, f. 355v), *Senda de Lasarte* (1887, AHPA, P. 19.865, f. 1.853), *Camino de Lasarte* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una pieza do dizen *Lasarte bidea*” (1613, AHPA, P. 2.551, f. 192v).

“Una heredad en el termino de *Senda de Lasarte*, linda por Este á dicha senda que de Berrosteguieta baja á Vitoria, por el Oeste á la acequia que conduce las aguas para el termino de *Arzarana*” (1887, AHPA, P. 19.865, f. 1.853).

OBS. Es el mismo término que el de Berroztegieta al tratarse de un camino que une ambas localidades. A partir de finales del siglo XVIII, este topónimo pasó a denominarse la *Senda de Lasarte*.

3.185. **MALIZ**

DOC. *Maliz* (1591, AHPA, P. 6.860, f. 67), *Maliz* (1672, AHD, caja 115, Cabildo Catedral de Vitoria), *Maliz* (1740, AHPA, P. 764, f. 201v), *Maliz* (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.569), *Maliz* (BIE, 172), *Malis* (1912, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Maliz* (LE), *Maliz (TA)*, *Malí* (1969, AMV, sig. Hosp. 72), *Maliz (CT)*.

Inf. or.: [*Máliz*].

“Otra [heredad] en el termino llamado *Maliz* theniente al camino real para el Condado de Trebiño.” (1718, AHPA, P. 350, f. 702).

OBS. Este topónimo también se documenta con frecuencia en Lasarte y, en menor medida, en Berroztegieta, por encontrarse en la confluencia de las tres jurisdicciones.

Se pronuncia con acento en la primera sílaba: [*Máliz*].

De significado oscuro. La forma llevaría a pensar en un genitivo de origen latino *-is*.

Mapa Armentia n. 70.

3.186. MALIZAEZA

DOC. *Malizhaeza* (FB, nº 72, p. 9), *Varrío de Malizabeza* (BIE, 171).

OBS. La merindad antigua de *Malizhaeza* comprendía: Armentia, Abendañu, Ali, Gazaheta (despoblado después), Berroztegieta, Lasarte, Aretxabaleta, Gardelegi, Castillo, Meana (despoblado), Mendiola, Olarizu (despoblado), Adurtza, Vitoria y Arriaga. Siendo la relación de *Maliz* con *Malizabeza* más que probable, habría que suponer que las reuniones de esta vieja comarca se celebraban en el citado *Maliz*. Así Ibáñez de Echávarri recoge:

“El quinto Templo dedicado à *San Pelayo*, y fundó el Obispo de Alava Don Tello en el Varrío de *Malizabeza* está muy confundido, sin que se pueda saber donde à poco mas, ó menos fue su situacion; porque al presente yá no se conoce lo que comprehendia este Varrío de *Malizabeza*, pues ha quedado solo la palabra *Maliz*, que distingue un termino, que dista de Armentia un quarto de legua, y desde él hasta el que hoy se llama de *San Pelayo*... [sic]” (BIE, 171-172).

Federico Baraibar recoge:

“En Galic. [Becerro Galicano, San Millán] *Malizhaeza*” (FB, nº 72, p. 9).

De significado oscuro. Hay que suponer que el nombre denota un colectivo, sobre *Maliz*.

3.187. Las MANTEQUERAS

DOC. *Las Mantequeras* (1863, AHPA, P. 13.292, f. 1.127), *Mantequeras* (1927, AMV, sig. 2-14-4, caja: Arraiz-Azúa), *Mantequeras* (Fuente y término, *TA*).

“Una heredad en el termino de *Viñeta* o *Las Mantequeras* contigua a la carretera de Castilla” (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948).

OBS. Este término se recuerda, sobre todo, por contener una fuente llamada la *Fuente de las Mantequeras*. Sobre el origen del nombre no sabemos nada.

3.188. MARIASOLO

DOC. *Marina soloa* (1532, AHPA, P. 6.672), *Mariachosolo* (1676, AHPA, P. 6.109, f. 107), *Marichosolo* (1677, AHPA, P. 9.145, f. 107v), *Maria soloa* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 284v).

“Una pieza en el termino de *Maria solo*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 463v).

OBS. Su significado es ‘el labrantío de María’.

3.189. MARITURRI

DOC. *Mariyturri* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 9, Cabildo Catedral de Vitoria), *Mariturri* (1587, AHPA, P. 6.855, f. 405v), *Mari yturri* (1646, AHPA, P. 9.189), *Mari iturri* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.602v), *Mari iturri* (1789, AHPA, P. 8.877, f. 417v), *Mari-Iturri* (BIE, 186), *Marriturri* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 131), *Fuente de Mariturri* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.474v), *Mariturri* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *Mariturry* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Mariturri (TA)*, *Moricurri (TA)*, *Musiturri (TA)*, *Maniturri (CT)*.

Inf. or.: [*Maritúrri*].

“Una pieza en *Maniturri* y con un rrio que baja de *Santa Lucia* a *Mariyturri*” (1663, AHPA, P. 3.705, f. 853).

OBS. Una fuente y pozo llamados *Mariturri* dan nombre a todo un término. López de Guereñu también anota la existencia de esta fuente y pozo.

Probablemente es una referencia al personaje mitológico *Mari*.

Mapa Armentia n. 33.

3.190. MATAKELU

DOC. *Mataquelu* (1537, AHD, caja 119, Apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Mataquelu* (1601, AHPA, P. 3.927, f. 171v), *Mataoquelu* (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Mataquelo* (1680, AHPA, P. 6.068, f. 337).

“Una heredad en el termino antiguamente de *Larrinzar* y *Mataoquelu* y actualmente *Landazaval*, a acequia que viene de *Yturri sagrado* y a camino a Vitoria que llaman *Colaciongana*” (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. De significado oscuro. Quizá el segundo elemento sea *okelu*, ‘rincón’.

3.191. **MEADERO DEL CAMINO**

DOC. *Meadero del Camino* (1823, AHPA, P. 8.780, f. 517v), *Meadero del Camino* (1863, AHPA, P. 13.291, f. 242).

“Otra heredad inculta junto al parage que llaman el *Meadero del Camino*, ó *Alto de Colacion* [...] lindante por el oriente y Norte a los dos caminos real, y el que dirige para Armentia” (1838, AHPA, P. 8.792, f. 109).

OBS. Este punto es la confluencia de varios caminos: el de Castilla para Vitoria y el de Armentia para Ali y Arriaga.

3.192. **MENDIBE**

DOC. *Mendibe* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 4), *Mendibe* (1679, AHPA, P. 5.672, f. 247), *Mendibe* (1794, AHD, caja 38, n. 8, Catedral de Vitoria), *Mendive* (BIE, 168), *Mendivea* o *Mendivil* (1871, AHPA, P. 13.534, f. 1.381v), *Mendivea* (1929, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas), *Mendibil* (TA).

“Una heredad dentro del casco del pueblo de Armentia y termino titulado *Mendive* que linda por poniente a rio y camino público; oriente al camino y fuente de dicho pueblo y por Norte a camino público” (1858, AHPA, P. 13.271, f. 683).

OBS. Este topónimo también da nombre a un barrio y a un campo. Sin embargo, no nos consta el topónimo Mendibe acompañado de fuente aunque López de Guereñu hace referencia a la fuente que brota en *Mendibe* y un testimonio de 1756 cita a una fuente en este lugar:

“Una casa con rain en el *Varrío de Arriva* y la dicha rain pegan por el oriente al camino que se ba la fuente de él y al *Campo de Mendibe*.” (1756, AHPA, P. 852, f. 221v).

Mendibe, de *mendi*, ‘monte’, más *be*, ‘debajo’. El sentido es ‘debajo del monte’. Así lo corrobora Ibáñez de Echávarri cuando dice:

“... y *Mendive* palabra Vascongada quiere dezir: *Debajo de el Monte* [sic]” (BIE, 168).

Véanse *Barrio de Mendibe* y *Campo de Mendibe*.

3.193. **MENDIBIARTE**

DOC. *Mendybiarte* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Mendibittarte* (1613, AHPA, P. 4.170, f. 205), *Mendiviarte* (1679, AHD, caja 37, n. 107, Catedral de Vitoria), *Mendiriarte* (1724, TA), *Mendibittarte* (1771, AHPA, P. 1.728-A, f. 420v), *Mendivitarate* (1819, AHPA, P. 8.778, f. 607), *Mendibiarte* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.469), *Mendibiarte* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda), *Mendibiarte* (TA), *Mendibiarte* (CT).

Inf. or.: [*Mendibiárte*].

“Una heredad en el termino de *Mendiviarte* o *Mendivil vitarte*”
(1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

OBS. *Mendibiarte*, de *mendi*, ‘monte’, más *bi*, ‘dos’, más *arte*, ‘entre’. Como se ve, se documenta también la forma *Mendibitarte*, sin duda más reciente. Significa, ‘entre dos montes’.

Mapa Armentia n. 40.

3.194. **MENDIGURENGANA**

DOC. *Mendigurengana* (1576, AHPA, P. 5.493), *Mendigurengana* (1626, AHPA, P. 2.969, f. 378), *Mendiguren gana* (1714, AHPA, P. 98), *Mendigurengana* (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 94), *Mendrungana* (1934, AMV, sig. 8/17/3), *Mendrongana (TA)*, *Mendrugana* (1996, CDA, n. 112-60).

Inf. or.: [*Mendrungána*].

“4.Ytten se apeo otra heredad en terminos de este dicho lugar y en el llamado *Mendigurengana* [...] que alinda [...] por la cauezera con el camino que se ba desde la dicha ciudad de Vittoria para el lugar de Zuazo y en ella se pusieron quatro mojones...” (1720, AHPA, P. 8.857, f. 146).

OBS. Este término se localiza en la mayor altura, a modo de cerro, del actual polígono que el Ayuntamiento de Vitoria ha dado en llamar *Zabalgana*, por donde pasa la línea de mojones entre Ali y Armentia.

El significado más probable es ‘alto de Mendiguren’, quizá por un propietario.

Mapa Armentia n. 37.

3.195. **MENDIZURI**

DOC. *Mendicuria* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Mendizuria* (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Mendicuria*, camino a Arechavaleta” (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. ‘Monte blanco’.

3.196. **EL MINERAL**

DOC. *El Mineral* (1858, AHPA, P. 8.747, f. 155v), *El Mineral* (1918, AMV, sig. 02/014/032, caja: Zuazo-Zumelzu), *Mineral (TA)*, *El Mineral (CT)*.

Inf. or.: [*El Minerál*].

“Una heredad en el termino del *Mineral*, linda por Este al rio que baja para el termino de *Cidorra* [Vitoria], por Oeste á la senda que de Armentia va á la *Fuente del Mineral* [Vitoria]” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.281v).

OBS. Término de Armentia encima y junto a la *Fuente del Mineral*. Aunque la *Fuente del Mineral* se puede considerar dentro del campanil de Vitoria, el término *El Mineral* se reparte entre ambas localidades.

Mapa Armentia n. 59.

3.197. EL MOLINO

DOC. *El Molino* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 574), *El Molino* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.534), *Molino* (1918, AMV, sig. 34/007/038).

“Una heredad en el termino de *El Molino*, Sur camino cauce del molino, Este camino de Lasarte” (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.534).

OBS. La mayor parte de las referencias documentales encontradas y de las informaciones de personas de Armentia que tienen heredades en el término del *Molino*, lo localizan en la jurisdicción de Lasarte o en la de Armentia junto al término *Molino de Lasarte*.

No obstante, Armentia tuvo al menos un molino junto al *Caserío de Armentia*, en aguas del *Río Errekerera*, proveniente de Eskibel. Carlos Martín en su obra *Ruedas y molinos en Álava (RMA, 293)*, dice que el molino de Armentia se edificó en los años 1797-1798, hipotecando el Concejo la casa consistorial y la heredad concejil de *Andresolo* para pedir un préstamo de 2.200 reales con el que poder hacer frente a los gastos de su construcción. Se dice que hacia 1855 el molino ya estaba abandonado, con su tejado derruido, y que en 1918 el Concejo solicitó aprovechar la teja para reponer la cubierta de la casa del maestro y la piedra para alcantarilla que desaguara la balsa que existía en el centro del pueblo.

Por otro lado, tenemos constancia del topónimo *Errotazar*, ‘molino viejo’ desde el año 1739, por lo que habría existido un molino más antiguo que el anteriormente citado. No sabemos en qué lugar estaba ubicado este viejo molino aunque parece claro que era en el mismo cauce del *Río Errekerera*. Por el contrario, nos consta el topónimo *Errotabarri*, ‘molino nuevo’, que no sabemos localizarlo pero que bien podría ser el molino de Armentia, construido a finales del siglo XVIII.

Véanse *Errotabarria* y *Errotazar*.

3.198. MONJASOLO

DOC. *Monjasolo* (1531, AHPA, P. 6.663), *Monjasoloa* (1638, AHPA, P. 2.952), *Monja solo* (1777, AHD, caja 38, n. 175, Catedral de Vitoria), *Monjasolo* (1847, AHD, n. 140, leg. 91, San Pedro de Vitoria), *Monjasoloa* (LE), *Monjasolo* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Monjasolca* (TA), *Monjasolo* (CT).

Inf. or.: [*Monjasólo*].

“Una heredad en el termino de *Monjasolo* que linda por el poniente à la *larra* llamada *Yñarra*” (1816, AHPA, P. 8.917, f. 334v).

OBS. López de Guereñu localiza en este término una fuente de la que no tenemos ninguna otra constancia.

El significado es claro: ‘labrantío de las monjas’.

Mapa Armentia n. 35.

3.199. MONJASOLOETA

DOC. *Monxasoloeta* (1537, AHD, caja 119, n. 140, Cabildo Catedral de Vitoria), *Monjasoloeta* (1598, AHPA, P. 6.876), *Monja soloeta* (1618, AHPA, P. 2.552, f. 119), *Mongasolueta* (1679, AHPA, P. 6.055, f. 275).

“Una pieza en termino de *Monjasoloeta* a pieza de las monjas de *Santa Cruz*” (1622, AHPA, P. 9.225, f. 139).

OBS. Este topónimo aparece a la vez que *Monjasolo*, aunque se deja de usar a finales del siglo XVII.

Es el anterior, más el sufijo locativo *-eta*.

3.200. MONJASOLOBURUETA

DOC. *Monjasoloaburueta* (1598, AHPA, P. 6.877), *Monjasolo burueta* (1704, AHPA, P. 8.804).

“Una pieza do dizen *Monjasoloaburueta* camino a Gobeo.” (1598, AHPA, P. 6.877).

OBS. Es *Monjasolo* más *buru*, ‘extremo’, y el sufijo locativo *-eta*.

3.201. MONTE DE ARANA

Véase *Aranamendi*.

3.202. MONTE DE ARMENTIA

DOC. *El Monte* (1924, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *El Monte* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

Inf. or.: [*Mónte de Arméntia*].

“Monte denominado *El Monte* (78 Has). Norte carretera de Castilla, Sur montes particulares, Este termino de *Arana*, Oeste rio.” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Una parte de este monte poblado de árboles lo vendió el pueblo de Armentia a la Diputación a principios de los años noventa del siglo XX, y a su vez, la institución foral lo cedió al Ayuntamiento de Vitoria para crear un parque. Abarca todo lo que se denomina como *La Dehesa*.

Mapa Armentia n. 9 y n. 10.

3.203. MONTE DE SARBURU

DOC. *Monte Sarburua* (1593, AHPA, P. 4.708), *Monte de Sarburua* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 566v), *Monte de Sarburua* (1658, AHD, n. 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Monte de Zarburu* (1753, AHPA, P. 1.610, f. 97v), *Monte de Sarburu* (1802, AHPA, P. 10.001-A, f. 431), *Zarburu (Monte)* (1811, TA), *Monte Sarburu* (1871, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en termino que llaman *Sarburu* que alinda por la ondonada al *Monte de Sarburu* y por la cabezera al camino que se va de Lasarte para Gomecha” (1747, AHPA, P. 857, f. 181v).

OBS. Este topónimo se refiere a una parte del término de *Sarburu* que estaba lleno de árboles:

“Una heredad, ò monte poblado de arboles que llaman *Sarburu*; por medio dia confina al camino que se va de Gomecha à Lasarte.” (1826, AHPA, P. 8.616, f. 259).

Este monte fue roturado progresivamente hasta quedar totalmente desierto de árboles y cubierto de prados y cultivos.

Sarri contiene los elementos *sarri*, ‘espesura’, y *buru*, ‘extremo’.

Véase *Roturas de Sarburu*.

3.204. MUGAPEA

DOC. *Muguape* (1550, AHPA, P. 6.668), *Mugapea* (1667, AHPA, P. 3.645), *Mugapea* (1729, AHPA, P. 9.135), *Mugapea* (1852, AHPA, P. 8.701, f. 57v), *Mogape* (LE), *Mogape* (1930, CDA), *Mugape* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Mugape (TA)*, *Mugape (CT)*.

Inf. or.: [*Mugápe*].

“Una heredad en el termino de *Mugape* que linda por la cabezera al camino real que se ba de la zitada ciudad para el *Condado de Trebiño* y por la ondonada al rio que baxa al termino de *Arzarana*” (1748, AHPA, P. 1..166, f. 16).

OBS. En ocasiones, este término se asocia al de *Artzarana*, por ser terrenos colindantes.

Mugapea, de *muga*, más *pea*, ‘bajo’. Significa, ‘bajo la muga’.

Mapa Armentia n. 68.

3.205. MUGASOLO

DOC. *Mugasolo* (1895, AHPA, P. 20.802, f. 403v), *Mugasolo* (1930, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yanguas).

“Heredad en el termino de *Mugasolo* poniente camino para Goveo” (1895, AHPA, P. 20.802, f. 403v).

OBS. *Mugasolo*, ‘labrantío de la muga’.

3.206. **EI NOGAL**

Véase *Intxagurmakurra*.

3.207. **OCHALI**

DOC. *Ochali* (TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término de Armentia pero no conocemos ningún otro testimonio. Seguramente se trata de algún otro topónimo desfigurado.

3.208. **OKARAN**

DOC. *Ocaran* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 750), *Acaran* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 750).

“Una pieza en el termino de *Ocaran* camino de Vitoria a Borostigueta” (1649, AHPA, P. 3.792, f. 750).

OBS. *Okaran*, probablemente de *oka*, ‘paso estrecho’, más *haran*, ‘valle’, aunque no hay que descartar *okaran*, ‘ciruela silvestre’.

3.209. **OKARANTXO**

DOC. *Ocarancho* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 122v), *Ocarancho* (1720, AHPA, P. 261, f. 1.148), *Ocarancho* (1867, AHPA, P. 13.332, f. 1.224), *Ocarrancho* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-Lpz. de Arroyabe).

“Una heredad en el termino de *Ocarancho* linda por el poniente al *Monte de Sarburu*” (1781-84, AHPA, P. 1.873, f. 132).

OBS. Es el anterior, *Okaran*, con sufijo de diminutivo *-txo*.

3.210. **OKELU**

DOC. *Oquelu* (1613, AHPA, P. 2.551, f. 192v), *Oquello* (1663, AHPA, P. 3.073, f. 123), *Oquelu* (1794, AHD, caja 38, n. 8, Catedral de Vitoria), *Uquelu* (1932, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

Inf. or.: [*Oquélú*].

“Una heredad en el termino de *Oquelo* linda por meridiano a camino real que va para Vitoria” (1858, AHPA, P. 13.271, f. 683v).

OBS. Término corriente en toponimia y en el habla de Álava y Navarra, del latín *locellus*, ‘lugarcito’. En el euskera actual, *ukuilu*, ‘cuadra’.

Mapa Armentia n. 50.

3.211. **OKELUTXO**

DOC. *Oquiluchu* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Oquelucho* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Oquelucho*”(1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. Es el anterior, *Okelu*, con sufijo *-txo*, ‘rinconcico’.

3.212. EI OLMILLO

DOC. *Olmillo* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 254v), *El Olmillo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 127), *El Olmillo* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *El Hormillo* (1600, AHPA, P. 9.546), *Olmillo* (1777, TA), *El Olmillo* (1792, AUE, carp. 22, f. 49v).

“... bajo de dicho termino del *Olmillo* cerca del camino que ban a dicha ciudad y a otro para *Mendizorroz* [Vitoria] finalizando por esta partte los terminos de Armenttia hasta el mismo *Olmillo* que tambien llaman *Escucho*” (1777, AUE, carp. 11, A-1, leg. 1).

OBS. El término del *Olmillo* se asocia al término limítrofe de *Eskutxo*, que en ocasiones llega a tomar su nombre, el *Olmillo de Eskutxo*:

“... enconocimiento de esta linea dibisoria de propiedades entre la ciudad de Vittoria y pueblo de Armenttia [...] aclarando y manifestando la limittacion de terminos de Armenttia desde el referido *Olmillo de Escucho* hasta el camino real de *Larrinzar* y *Arechaga* demostrado inmediateamente con la letra A y todos fuera de la linea encarnada como el del *Olmillo de Escucho*...” (1777, AUE, carp. 11, A-1, leg. 1).

Una heredad de este lugar se llamaba la *Rain del Olmillo*.

Véase *La Rain del Olmillo*.

3.213. ORTUARTEA

DOC. *Ortuarte* (1759, AHPA, P. 1.287, f. 636v), *Otuarte* (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.667), *Otuarte* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 170).

“Una heredad en el termino de *Otuarte* que alinda por un lado y la ondonada a la zequia que vaja al *Rio de Maliz*” (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.667).

OBS. *Ortuartea*, de *ortu*, ‘huerta’, más *arte*, ‘entre’. Significa, ‘entre huertas’.

3.214. ORTUSOLO

DOC. *Ortusoloa* (1621, AHPA, P. 2.291), *Ortusolo* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Una pieza en termino de *Ortusolo* a la desa.” (1622, AHPA, P. 9.225, f. 242).

OBS. *Ortusolo*, de *ortu*, ‘huerto’, más *solo*, ‘labrantío’. Es decir, ‘el labrantío del huerto’.

3.215. **ORTUTXO**

DOC. *Ortucho* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 466), *Ortucho* (1599, AHPA, P. 5.435), *Ortucho* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 77), *Ortucho* (1661, AHPA, P. 3.444, f. 326).

“Una marcena en termino *Ortucho*” (1599, AHPA, P. 5.435).

OBS. Este término desaparece en la segunda mitad del siglo XVII. ¿Su nombre podría ser la forma primitiva del topónimo *Artetxo*? Este último no consta documentalente hasta que desaparece la forma *Ortutxo*.

Ortutxo, de *ortu*, ‘huerto’, más el sufijo diminutivo *-txo*.

3.216. **ORTUTXOBURUETA**

DOC. *La Rrayn de Hortuchoburueta* (1592, AHPA, P. 6.891), *Ortucho burueta* (1606, AHPA, P. 2.479, f. 84), *Ortucho burueta* (1650, AHPA, P. 4.487, f. 101), *Orchogureta* (1704, TA), *Urchubuleta* (1826, AHD, caja 39, n. 22, Cabil-do Catedral de Vitoria).

“Una rain de lauor en *Ortuzuburreta* que alinda por una parte con el camino que ban desde dicho lugar a la dessa.” (1673, AHPA, P. 3.135, f. 173).

“Una heredad en termino *Urchubuleta* linda a camino del ganado a su dehesa” (1786, AHPA, P. 9.172, f. 466v).

OBS. El topónimo original, *Ortutxoburueta*, se mantuvo sin apenas cambios hasta finales del siglo XVII. A partir de entonces fue variando hasta que en los siglos XVIII y XIX se impuso la forma *Urchubuleta*.

Ortutxoburueta, de *ortutxo*, ‘pequeño huerto’, más *buru*, ‘extremo’ con el sufijo locativo *-eta*. Significado: ‘el o los extremos del pequeño huerto’.

3.217. **Los PALACIOS**

DOC. *Los Palazios* (1781, AUE, carp. 183)

“Una heredad en el termino de *Los Palazios*” (1781, AUE, carp. 183).

OBS. No sabemos de qué palacios se trata. No obstante, a partir de finales del siglo XIX se cita un palacio que algunos identifican como el de San Prudencio:

“... Que siendo propietaria del palacio conocido por San Prudencio y donde nació el patrón de Alava,...” (1930, AMV, sig. LI-38-59).

Véase *Tras el Palacio*.

3.218. **PARRAL DEL CHANTRE**

DOC. *Parral del Chantre* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabil-do Catedral de Vitoria), *Parral del Chantre* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vito-

ria), *Parral del Chantre* (1726, AHPA, P. 820, f. 412v), *Parral del Chantre* (1794, AHPA, P. 930, f. 83v), *Parral del Chantre* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.469v), *Sarral del Chantre* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

“Una heredad en el termino de *El Parral* por sobrenombre *Parral del Chantre*” (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. *Chantre* es un cargo eclesiástico relacionado con el coro propio de una catedral o de una iglesia. En Armentia el recuerdo a la antiquísima Catedral del Obispado de Armentia (los arqueólogos aseguran que se trata de la primera catedral del País Vasco) ha quedado grabado en forma de topónimo que hace referencia a una huerta o terreno con parral y pozo, posiblemente del *chantre* de la antigua Catedral.

3.219. PARRALBURU

DOC. *Parralburu* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Parralburu* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Parral burueta* (1704, AHPA, P. 8.824).

“Una rain en *Parralburu* y *Sarburua*” (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. *Parralburu*, de *parral*, más *buru*, ‘extremo’. Es decir, ‘extremo del parral’.

3.220. PARRALOSTE

DOC. *Parraloste* (1543, AHPA, P. 6.659), *Parraloste* (1592, AHPA, P. 6.889), *Parraloste* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 223), *Parraloste* (1680, AHPA, P. 6.068, f. 268v), *Paralostte* (1719, AHPA, P. 295, f. 871), *Parlostea* (1752, AHPA, P. 9.099, f. 40).

“Una heredad en el termino de *Parraloste*, linda a *Heras de Sarburu*” (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. *Parraloste*, de *parral*, más *oste*, ‘detrás’. Significa, ‘detrás del parral’.

3.221. Los PARTICULARES

DOC. *Los Particulares (CT)*, *Los Particulares* (1996, CDA, n. 138-04).

Inf. or.: [*Los Particuláres*].

OBS. Se trata de fincas particulares, pegantes al *Monte de Armentia*, junto al camino de Berroztegieta.

Mapa Armentia n. 2.

3.222. **PERRARTEA**

DOC. *Perrarte* (1650, AHPA, P. 3.374, f. 487v), *Heredad Perrarte* (1672, AHD, caja 115, Cabildo Catedral de Vitoria), *Perrattea* (1718, AHPA, P. 350, f. 700).

“Una heredad en termino *Perrarte* y por otro nombre *Arinabarra* que linda al camino de Armentia a Arriaga” (1667, AHPA, P. 3.374, f. 487v).

OBS. Parece ser que *Perrarte* era el nombre que recibían ciertas heredades dentro del término de *Ariznabarra*.

Perrarte, de la forma *perra*, más el sufijo *arte*, ‘entre’.

Para saber más sobre la palabra *perra*, véase Lasarte.

3.223. **EL PINAL**

Inf. or.: [*El Pinál*].

OBS. Es el nombre que recibe un monte cultivado de pinos desde hace más de 50 años, en *La Dehesa*, junto a *Las Roturas*.

Pinal es una forma muy extendida por *pinar*.

Mapa Armentia n. 10.

3.224. **POZARRATE**

DOC. *Pozo de Pozarrate* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 632v), *Pozarrate* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 117), *Pozo arrate* (1884, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Poza* (1930, CDA), *Pozarreta* (1940, AMV, sig. 02-14-33, caja: CDEF).

“Una rain en el *Varrío de Arriba* meridiano camino a la fuente oriente camino a Vitoria, por Norte camino al termino llamado *Escucho* y por poniente al pozo que llaman *Pozarrate*” (1776, AHPA, P. 1.322, f. 117).

OBS. Como su topónimo indica, se trata del nombre que se le da a un pozo de agua, de ahí que la palabra castellana *pozo* vaya incluida además de dentro del topónimo, como genérico: el *Pozo de Pozarrate*. Este pozo se ubica junto al *Barrio de Arriba* y no tiene nada que ver con el otro término denominado *Pozua*. Es posible que *Pozarrate* sea el mismo que el llamado *Pozo del Chantre*, en lo que se conoció como el *Barrio de Medio*.

Pozarrate, de *pozu* (variante occidental del euskera, *putzu*, *butzu*) más *arrate*, ‘paso’. El significado es ‘paso del pozo’.

Mapa Armentia n. 22.

3.225. POZO DE ZUBIATE

DOC. *Pozo de Zubiarte* (1658, AHD, caja 119, apeo n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Pozo de Zubiarte* (1679, AHPA, P. 5.672, f. 247), *Pozo de Zubiarte* (1719, AHPA, P. 295, f. 869v), *Pozo de Zubiarte* (1809, AHPA, P. 8.705, f. 566+8), *Charcha Zubieta* (1922, AMV, sig. 25-3-17).

“Una heredad en el termino de *Zubiarte*, por el mediodia con heredad, ô cerradura que da al camino de entrre el *Pozo de Zubiarte*, y por el orientte al rio que sale de dicho pozo y baja para el dicho lugar de Aly.” (1780, AHPA, P. 1.726-B, f. 795v).

OBS. En el término de *Zubiarte* existió un pozo o charca cuya surgencia de agua se acumulaba y desembocaba en un riachuelo, en ocasiones citado como *Río Zubiarte* (*Río Çubiarte*: 1627, AHPA, P. 4.071, f. 182), conocido también en Armentia aguas abajo como el *Río de Serna*. Se dice que este pozo está dentro del pueblo, en lo que pudo ser el *Barrio de Medio*.

La forma original es *Zubiarte* aunque en ocasiones derivó en *Zubiarte*. Véase *Zubiarte*.

3.226. POZO DEL CHANTRE

DOC. *Pozo del Chantre* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.469v), *Pozo del Chantre* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.474).

“Una heredad en el termino de el *Parral del Chantre* o la *Rain de Arriba* linda por mediodia al *Pozo del Chantre...*” (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.469v).

OBS. Puede que se trate del pozo también llamado *Pozarrate*, en lo que se conoció como *Barrio de Medio*.

Como se sabe, *chantre* es el encargado del coro en las iglesias o catedrales (del francés *chantres* y éste del latín *cantor*).

3.227. La RAIN

DOC. *La Rain* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 561), *La Rain* (1859, AHPA, P. 13.279, f. 2.468), *Larrain* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

“Término en que radica *Yturbuchi* conocida por *La Rain*. Linderos: Norte *Camino de Sarburu*, Este camino de Armentia al *Monte Sarburu*, Oeste rio” (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

3.228. La RAIN DE ABAJO

DOC. *La Rain de Abajo* (1856, AHPA, P. 13.258, f. 574v).

“Una heredad en el termino de *La Rain de Abajo*” (1856, AHPA, P. 13.258, f. 574v).

3.229. **La RAIN DE ARRIBA**

DOC. *La Rain de Arriba* (1782, AHPA, P. 1.314, f. 472), *La Rein de Arriba* (1884, AHPA, P. 17.538, f. 139v).

“Una heredad donde llaman *La Rain de Arriba*” (1856, AHPA, P. 13.258, f. 573v).

OBS. Se localiza en lo que antes se denominó el *Barrio de Medio*, donde hubo varias heredades con huertas, bordes y raines.

3.230. **La RAIN DEL OLMILLO**

DOC. *La Raben del Olmillo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 127), *La Raen del Olmillo* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 266).

“... una heredad que en aquel tiempo era de los Canonigos titulada la *Rayn del Olmillo* y se dice estaba confinante al camino de carros que transittaban al ttermino de *Echabe* de Armenttia,...” (1777, AUE, carp. 11, A-1, leg. 1).

3.231. **REDONDO**

DOC. *Redondo* (1816, AHD, caja 39, n. 15, Cabildo Catedral de Vitoria), *La Redonda* (1852, AHPA, P. 8.701, f. 101), *Redondo* (1957, AMV, sig. LD-39-21).

Inf. or.: [*Redóndo*].

“Una heredad inmediata al termino que llaman *Redondo* cercada de pared por la parte de oriente y linda por este costado con el camino que va para la yglesia” (1849, AHPA, P. 13.248, f. 1.763v).

OBS. Término acotado por una pared, que generalmente delimita un terreno particular, muchas veces relacionado con propiedades eclesiásticas. En 1859, este coto redondo o cerrado se denominaba *Biñeta*. No obstante, no fue el único término redondo que existió en Armentia. El término *Detrás de la Iglesia* también era conocido como *Redondo*. Otro término llamado *Redondo* se localizaba en la zona Oeste del núcleo urbano de Armentia, detrás de lo que actualmente es el restaurante *El Caserón*, por donde pasaba un camino que se dirigía hacia la *Larra de la Cruz*. Pegante a este último término *Redondo* se encontraba la *Ermita de Santa Lucía*.

Véase *Detrás de la Iglesia*.

Mapa Armentia n. 27.

3.232. **REQUERA**

Véase *Errequera*.

3.233. **REQUERA ABAJO**

Inf. or.: [*Riquéra Abájo*].

OBS. Los de Armentia nombran a su orilla bañada por el *Río Errequera* [*Errequera*] como *Requera Arriba*, la parte más alta y meridional del río y *Requera Abajo*, la parte más baja y septentrional, cercana al *Caserío de Armentia*.

Véase *Errequera*.

Mapa Armentia n. 7.

3.234. **REQUERA ARRIBA**

Inf. or.: [*Riquéra Arriba*].

Véanse *Errequera* y *Requera Abajo*.

Mapa Armentia n. 6.

3.235. **RÍO DE MALIZ**

DOC. *Rio de Maliz* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Rio de Maliz* (1764, AHPA, P. 8.940, f. 1.667), *Rio de Maliz* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 170).

“Una heredad en *Yturriaga* y por otra a un camino que van de *Çarburua* al *Rio de Maliz*” (1672, AHPA, P. 4.470).

OBS. En el lugar de *Maliz* nace una acequia que se convierte en arroyo y río, siempre en dirección a la ciudad de Vitoria, junto al camino real a Treviño:

“... heredad en el termino de *Arzarana* por oriente a camino real de Berrosteguieta a Vitoria, por el poniente a la acequia que bajan las aguas del termino de *Maliz* para *Fuente del Mineral*, por el Norte a camino que de Armentia cruza para Lasarte” (1832, AHPA, P. 8.548, f. 483).

3.236. **RÍO DE SERNA**

DOC. *Rio Serna* (1658, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Rio de Serna* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 133), *Rio de Cerna* (1826, AHPA, P. 8.616, f. 256v), *Rio Serna* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

“Vna heredad en el termino de *Colaziogana* sulquera al *Rrio* llamado *Serna* y al camino que ban desde dicho lugar [Armentia] para el de Arriaga” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 137).

OBS. El término de *Serna* está atravesado por un río de poca entidad considerado en ocasiones como acequia o como riachuelo:

“Término en que radica *Serna*. Linderos: Oeste *Riachuelo de la Serna*.” (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

3.237. RÍO DE ZARAUNA

DOC. *Río Zarauna* (1679, AHPA, P. 6.055, f. 275), *Zarauna* (1706, Término y arroyo, *TA*), *Río de Zaraona* (1781, AHPA P. 1.896, f. 278v), *Río Zarauna* (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.492), *Río de Zarabona* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

“Una pieza en termino de *Zarauna* linda a camino de Vitoria a Zuazo y por ondonada al *Río* llamado *Zarauna* y cabecera camino que de la *Hermita de San Martin* va a Armentia” (1753, AHPA, P. 1.610, f. 97v).

OBS. *Zarauna* podría ser un compuesto de *zara*, ‘jara’ y *un*, ‘lugar.

3.238. RÍO ERREKERA

DOC. *Río Requerra* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Río Rrequera* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 31), *Río Errequera* ((1828, AHPA, P. 8.785, f. 893v), *Río de Requera* (*CT*), *Río de Requera* (1996, CDA, n. 138-04).

“Un molino arinero sobre el *Río* llamado *Errequera*” (1828, AHPA, P. 8.785, f. 893v).

OBS. Este río divide las jurisdicciones de Armentia y Zuazo y linda en su margen derecho con el *Monte de Armentia*, dando cauce al *Molino de Armentia* y rodeando su caserío.

Véanse *Errekerera*, *Requera Abajo* y *Requera Arriba*.

3.239. Las ROTURAS

Véase *Erratura*.

3.240. Las ROTURAS DE SARBURU

DOC. *Roturas de Sarburu* (1858, AHPA, P. 13.273, f. 690v), *Roturas de Sarburu* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en el termino de *Sarburu* linda por poniente de las *Roturas de Sarburu*” (1858, AHPA, P. 13.273, f. 1.434v).

OBS. Terrenos ganados al *Monte de Sarburu*, cuando éste estaba poblado de árboles, con destino a prados y piezas de cultivo.

Véase *Monte de Sarburu*.

3.241. SALDISASI

DOC. *Saldeisasi* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 3), *Saldiysasi* (1613, AHPA, P. 2.551, f. 59), *Saldi ysasi* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 285v), *Saltiisasi* (1680, *TA*), *Salisasi* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 589v), *Saldizazi* (1926, AMV, sig. 2-14-30), *Saldizari* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Sanisasi* (*CT*), *Sanisaci* (*CT*).

Inf. or.: [*Sanisáci*].

“Una heredad en el termino de *Saldisasi* que alinda por la ondonada al rio que vaja del dicho lugar de Armenttia para el cittado de Ali; y por la cauezera al rio que uaja de *Zarauna* para el dicho de Ali” (1737, AHPA, P. 711-A).

OBS. Este término aparece indistintamente en Ali, Vitoria y Armentia, al encontrarse en la zona limítrofe de dichos lugares. En parte, se dice que era comunero con Ali.

Saldisasi da nombre al río que viene aguas arriba de *Zarauna* y *Mariturrri*, y luego atraviesa la jurisdicción de Ali. A este río desemboca el cauce de la *Fuente de Saldisasi*. Por otro lado, el antiguo camino de Armentia a Ali cruzaba este término dividiéndolo en dos partes.

Probablemente se trata de **Zaldisasi*, de *zaldu*, ‘soto’, más *sasi*, ‘zarzal’, con cambio de **Zaldusasi* a **Saldusasi* por asimilación consonántica. La caída de la *u* final ante *i* inicial habría provocado el paso de **Saldusasi* a *Saldisasi* (aunque los pasos bien pudieran ser inversos, de **Zalduisasi* a **Zaldisasi*, y de aquí a *Saldisasi*).

Mapa Armentia n. 44

3.242. SALIBARREN

DOC. *Saribarren* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131), *Salibarren* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Saribarren* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Saribarren* (1726, AHPA, P. 820, f. 414), *Salibarren* (1776, AHD, caja 38, n. 177, Catedral de Vitoria), *Saribarren* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 105v), *Salivarren* (1884, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Salibarren* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda).

“Una pieza en termino de *Saribarren* linda al monte de *Saribarren*” (1816, AHPA, P. 8.917, f. 352v).

“Una heredad en el termino de *Salibarren* teniente al monte de *Salibarren* de dicho lugar.” (1776, AHPA, P. 1.322, f. 133).

OBS. Una cita documental del año 1884 ubica este término donde hoy se localiza el de *Tortilla*.

“Una heredad cerrada de caba en el termino llamado *Salivarren* hoy *Tortilla*” (1884, AHPA, P. 17.540, f. 2.762).

Nombre de difícil explicación por lo que toca al primer elemento, *Salib*. Los testimonios con *r* (*Saribarren*) podrán llevarnos a pensar en **Sarribarren*, ‘la parte baja de la espesura’, con doble disimilación (de *rr-rr* y de aquí a *l-rr*).

Véase *Tortilla*.

3.243. **SAN BLAS**

DOC. *San Blas* (1794, AHPA, P. 930, f. 14v), *San Blas* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 106v).

“Una heredad en el termino que llaman *La Serna* ó *San Blas* [...] que linda por oriente al rio que baja al termino de *Andresolo*” (1825, AHPA, P. 10.193, f. 32).

OBS. Tanto el término de *San Blas* como el de *Sanblasberoki*, también son llamados *Serna*.

Véase *Serna*.

3.244. **SAN JULIÁN**

DOC. *Sant Julian* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131v), *San Julian* (1826, AHD, Caja 39, n. 23, Cabildo Catedral de Vitoria), *San Julian* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *San Julian* (CT).

Inf. or.: [*San Julián*].

“Una heredad en el termino de *San Julian* o *Cercado*” (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948).

OBS. En este término existió una ermita dedicada a *San Julián* y *Santa Basilisa*, que ya en 1830 es citada por López de Guereñu como arruinada. El término de *San Julián* se asocia a un cercado o cerrado que llegó a existir en su entorno. Durante algún tiempo, el topónimo *San Julián* y su ermita dieron nombre a un barrio que luego fue absorbido primero por el *Barrio de Medio* y luego por el *Barrio de Arriba*.

Véanse *Barrios de Abajo*, *de Arriba* y *El Cercado*.

Mapa Armentia n. 48.

3.245. **SAN MARTÍN**

DOC. *San Martin* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 133v), *San Martin* (1536, AHPA, P. 4.934, f. 80), *San Martin* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 343), *San Martin* (1720, AHPA, P. 253, f. 20), *San Martin* (1878, AHPA, P. 13.733, f. 983v), *San Martin* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en termino de *San Martin* que alinda por la cabezera con el camino de Armentia para *San Martin*; por el lado hacia *San Martin* con un campo que sale al mojon del dicho lugar de Ali y el de Armentia” (1733, P. 738, f. 441).

OBS: Este término se encontraba en la confluencia de Armentia, Ali y Vitoria, en el camino de Armentia a la *Ermita de San Martin de Abendaño*. *San Martín*, en Armentia, aparece asociado al término de *Ariznabarra*, también en el mismo entorno.

3.246. **SAN PELAYO**

DOC. *San Pelaio* (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria), *San Pelayo* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *San Pelaio* (1777, AHPA, P. 8.863, f. 280), *San Pelayo* (1847, AHPA, P. 8.762, f. 112v), *San Pelayo* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *San Pelayo* (CT).

Inf. or.: [*San Peláyo*].

“Una heredad en el termino de *San Pelayo* teniente por la ondonada que es hacia la parte del poniente a un riachuelo llamado de *San Pelayo* y baja para el termino de *Mariturri*” (1815, AHPA, P. 8.607, f. 280v).

Mapa Armentia n. 31.3.247. **SAN PRUDENCIO**

DOC. *San Prudencio* (1817, AHPA, P. 8.776, f. 618), *San Prudencio* (1926, AMV, sig. 2-14-30), *San Prudencio* (CT).

Inf. or.: [*San Prudéncio*].

“Una heredad en el termino de *San Prudencio* linda por medio-día camino para Lasarte y *Arzarana*, por poniente camino carretil de Berrosteguieta y el camino de *Echave*” (1855, AHPA, P. 13.255, f. 927).

OBS. Ibáñez de Echávarri afirma que:

“El tercer Templo dedicado à *San Prudencio* por el primer Obispo de Alava el Señor Alaquide en el *Varrío de Tronca* [sic]” (BIE, 171).

No se tiene constancia de ninguna iglesia o ermita dedicada a este santo, tan importante para Armentia y Álava, con lo que se confirman las tesis sostenidas por historiadores como Díaz de Arcaya o Federico Baraibar. Por lo que nosotros sabemos, el topónimo nos consta a partir del siglo XIX y sólo se refiere al nombre de un término cercano al *Barrio de Arriba*.

Véase *Ermita de San Julián y Santa Basilisa*.

Mapa Armentia n. 62.3.248. **SANANDRESOLO**

DOC. *San Andres soloa* (1704, AHPA, P. 4, f. 223), *San Andressoloa* (1704, TA), *San Andresolo* (1934, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una pieza en termino de *San Andres soloa*” (1704, AHPA, P. 4, f. 223).

OBS. Este término aparece en escasas ocasiones. ¿Es una variante de *Andresolo* o viceversa?

3.249. **SANBLASBEROKI**

DOC. *San Blasberoquei* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *San Blas berroquei* (1707, AHPA, P. 287), *San Blas beroguei* (1826, AHD, caja 39, n. 22, Cabildo Catedral de Vitoria).

“Otra heredad en termino de *Serna* llamado también *San Blas Berroquei* detras de la yglesia que alinda a la pared de el claustro de la yglesia a la açequia que baxa la agua del pozo” (1726, AHPA, P. 820, f. 362v).

OBS. Tanto el término de *Sanblasberoki* como el de *San Blas*, también son llamados *Serna*.

Beroki es un compuesto de *bero*, ‘caliente’, más *oki*, ‘lugar’ (actual *toki*). Figura en numerosos topónimos y es asimismo palabra del léxico común.

3.250. **SANMARTINBIDEA**

DOC. *San Martin bidea* (1627, AHPA, P. 4.071, f. 182), *Camino de San Martin* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 363), *San Marttin videa* (1744, AHPA, P. 771), *Camino San Martín* (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una pieza en el termino de *San Martin bidea*, linda a camino a Arriaga” (1627, AHPA, P. 4.071, f. 182).

“Término en que radica *Arinavarra*. Linderos: Este *Camino San Martin*.” (1911, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Este término da nombre al camino que se dirige hasta la *Ermita de San Martín*, en la confluencia de Armentia, Ali y Vitoria. Hasta mediados del siglo XVIII, dicho camino se denominó *Sanmartinbidea*.

3.251. **SANTSOSOLOA**

DOC. *Sansosoloa* (1581, AHPA, P. 5.062), *Sanzosoloa* (1604, AHPA, P. 10.463, f. 58).

“Una pieza do dizen *Sansola* en dicho termino de *Arcaran*” (1587, AHPA, P. 5.943).

OBS. *Santsosoloa*, sin duda de *Santso*, ‘Sancho’, más *solo*, ‘labrantío’. Significa, ‘el labrantío de *Sancho*’.

3.252. **SANTA CRUZ**

DOC. *Santa Cruz* (1873, AHPA, P. 13.769, f. 849), *Santa Cruz* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una heredad en el termino de *Santa Cruz* o *La Cruz*” (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.948).

OBS. Es el mismo término que *La Cruz*, pero con otra denominación más esporádica y tardía.

3.253. SANTA LUCÍA

DOC. *Santa Luzia* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131), *Santa Lucia* (1571, AHPA, P. 6.795), *Santalucia* (1672, AHPA, P. 4.470), *Santa Luzia* (1791, AHD, caja 39, n. 10, Cabildo Catedral de Vitoria), *Sancta Luzia* (1840-41, AHD, n. 94, San Pedro de Vitoria), *Santa Lucia* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Santa Lucia* (CT).

Inf. or.: [*Santa Lucía*].

“E dende fueron al termino de *Santa Luzia* e dixieron que los testigos que todo lo que estaba labrado en el dicho termyno de *Santa Luzia* azera de una pieça que esta cabo la dicha *Hermita de Santa Luzia* la qual se llama la *Herrahen de Santa Luzia...*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 131).

OBS. Este topónimo daba nombre a un barrio con su ermita, situado en un pequeño alto, junto al cual nacía una acequia o riachuelo que iba a parar al término de *Mariturri*.

Mapa Armentia n. 16.**3.254. SANTA LUCÍA ABAJO**

Véase *Santaluziabea*.

3.255. SANTALUZIABEA

DOC. *Santaluziabe* (1533, AHPA, P. 6.670), *Santa Luçia bea* (1673, AHPA, P. 3.135, f. 173v), *Santa Luzia pea* (1704, AHPA, P. 8.824), *Santa Luziabea* (1742, AHPA, P. 799, f. 322), *Santa Lucia Abajo* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.280).

“Una heredad en el termino de *Santa Luciavea*, debaxo de la *Hermita de Santa Lucia*” (1567, AHD, caja 119, n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria).

OBS. A partir de mediados del siglo XVIII, este topónimo pasó a llamarse por su equivalente castellano *Santa Lucia Abajo*.

3.256. SANTALUZIABIDEA

DOC. *Santa Luzia videa* (1602, AHPA, P. 4.899, f. 28).

“Una pieza en el termino de *Santa Lucia videa*” (1602, AHPA, P. 4.899, f. 28).

OBS. Término del que sólo tenemos un testimonio aunque es lógico pensar que esta forma vasca posteriormente se convirtiera al castellano. Este camino pasó a conocerse como el que se dirigía a *San Lucía*:

“Unas casas en el *Varrio de Avaxo* que pegan con el camino que van a *Santa Luçia*” (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.270).

3.257. **SANTALUZIAGANA**

DOC. *Santa Luzia gana* (1704, AHPA, P. 8.824), *Monte de Santa Lucia* (1723, AHPA, P. 302, f. 232), *Alto de Santa Lucia* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 1.410).

“Una heredad en el *Alto* llamado *Santa Lucia* linda por mediodia al monte” (1863, AHPA, P. 13.291, f. 242).

OBS. A partir del siglo XVIII, este término se denominó el *Alto de Santa Lucía*.

El significado es claro: ‘alto de Santa Lucía’.

3.258. **SANTALUZIALDEA**

DOC. *Santa Luçia aldea* (1602, AHPA, P. 4.899, f. 23), *Junto a Santa Luçia* (1646, AHPA, P. 4.674, f. 139), *Santa Luzialde* (1769, AHD, caja 119, n. 71, Cabildo Catedral de Vitoria), *Santa Luciaaldea* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 280v), *Santa Lucia aldea* (TA).

“Otra heredad en el termino llamado *Santa Luzia aldea* [...] que alinda [...] a un regajo que baja de *Santa Lucia* al camino rreal que ban desta ziudad a Gomecha” (1659, AHPA, P. 3.575).

“Una pieza en termino de *Junto a Santta Luzia*” (1652, AHPA, P. 6.472, f. 373).

OBS. Este término también aparece citado con su equivalente en castellano, *Junto a Santa Lucía*, durante la mitad del siglo XVII.

3.259. **SANTA MARÍA**

DOC. *Higlesia de Santa Maria* (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Santa Maria* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Término en que radica *Mugape*. Linderos: Norte, *Higlesia de Santa Maria*; Este, a senda” (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana).

OBS. Extraño topónimo que no se corresponde con ninguna advocación conocida en Armentia y menos con una iglesia dedicada a *Santa María*. Además la cita de 1880 hace referencia a una iglesia en un paraje que no corresponde con el topónimo *Santa María* de la cita de 1939. ¿Podría tratarse de una heredad perteneciente a una *Iglesia de Santa María* de otra localidad?

3.260. **SARBURU**

DOC. *Sarburu* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 146v), *Sarburu* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 132), *Sarburua* (1599, AHPA, P. 5.435), *Sarburu* (1662, AHPA, P. 8.814, f. 172), *Sarburu* (1762, AHPA, P. 1.023, f. 598v), *Sarburu* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.942v), *Sarburu* (LE), *Salburu* (1930, CDA),

Sarburu (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Zarburu* (TA), *Sarburu* (TA), *Salburu* (TA), *Sarburu* (TA), *Sarburu* (CT).

Inf. or.: [Sarbúro].

“Una heredad en el termino de *Sarburua*, por el poniente al monte llamado *Sarburu*, y por el oriente à una zanja que baxa al termino de *Arzarana*” (1802, AHPA, P. 10.001-A, f. 431).

OBS. Este topónimo corresponde a una amplia extensión de monte, con campos y prados, que se han utilizado como eras. Se ha querido respetar este topónimo dando nombre a una de las calles de la urbanización de *Uleta*, concretamente del año 1974. Se trata de la calle más alta y cercana al núcleo urbano antiguo de Armentia, en el *Barrio de Arriba*.

Sarburu, de *sarri*, ‘espesura’, más *buru*, ‘extremo’. Hay varios en el mismo municipio de Vitoria, como el conocido *Salburua*.

Véanse *Campo de Sarburu*, *Monte de Sarburu* y *Roturas de Sarburu*.

Mapa Armentia n. 67.

3.261. **SARBURU NUEVO**

DOC. *Sarvuru Nuevo* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.409v), *Sarburu Nuevo* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Otra [heredad] en el mismo término. Linderos: Oeste término *Sarburu Nuevo*” (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

3.262. **SARBURU VIEJO**

DOC. *Sarvuru Viejo* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.409v), *Sarburu Viejo* (1932, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en *Sarvuruviejo* o *Ascorreta*, poniente al termino de *Sarvurunuevo*, por oriente à camino que va del pueblo de Armentia à Lasarte” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.409v).

3.263. **SENDA DE LASARTE**

Véase *Lasartebide*.

3.264. **SERNA**

DOC. *Serna* (1532, AHPA, P. 6.672), *Laserna* (1659, AHD, caja 119, n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Cerna* (1762, AHPA, P. 692, f. 151), *Serna* (1871, AHPA, P. 13.534, f. 1.382), *Serna* (1907, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *La Serna* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

Inf. or.: [Sórna].

“Una heredad en el termino de *La Serna* o *San Blas*, por la parte de oriente al rio que de dicho lugar baja al termino de *Andresolo*, y por la parte de poniente à un camino carretil que ba à dar a salir al camino real de Castilla.” (1816, AHPA, P. 8.917, f. 345v).

OBS. Se localiza donde ahora crecen unos altos chopos y existe un parque infantil con columpios, junto al río también llamado *Serna*.

Véase *Río de Serna*.

Mapa Armentia n. 49.

3.265. SOBRE LA FUENTE

DOC. *Sobrelafuente* (1720, AHPA, P. 261, f. 626v), *Sobre la Fuentte* (1729, AHPA, P. 9.037).

“Una rainzitta en el termino de *Sobrelafuente* pegantte al *Camino de Sarburu*” (1720, AHPA, P. 261, f. 626v).

3.266. TORTILLA

DOC. *Tortilla* (1896, AHPA, P. 20.833, f. 1.487), *Tortilla* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Junguitu), *La Tortilla* (1930, CDA).

“Heredad en el termino de *Tortilla* linda por mediodia y poniente a monte comun del pueblo y Norte caba” (1896, AHPA, P. 20.833, f. 1.487).

Mapa Armentia n. 13.

3.267. TRAS DE LA CRUZ DE NÍNIVE

Véase *Kurutzeostea*.

3.268. TRAS DE LAS HUERTAS

DOC. *Tras las Guertas* (1587, AHPA, P. 6.855, f. 389v), *Vajo de las Huertas* (1804, AMV, sig. 8/15/2, f. 119).

“Una pieça en el termino de *Tras las Guertas* a un rio caudal” (1587, AHPA, P. 6.855, f. 389v).

3.269. TRAS EL PALACIO

DOC. *Tras el Palacio* (1882, AHPA, P. 13.943, f. 1.934v), *Tras el Palacio* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una heredad en el termino de *Trás el Palacio*” (1897, AHPA, P. 22.285, f. 2.203).

3.270. TREBIÑUBIDEA

DOC. *Tribino caminoa* (1543, AHPA, P. 6.659), *Tribiñura videa* (1586, AHPA, P. 5.300, f. 34), *Trebiñubidea* (1613, AHPA, P. 2.551, f. 192v), *Trebiño camineta* (1677, AHPA, P. 9.145, f. 107v), *Trebiñu caminoetta* (1708, AHPA, P. 97, f. 1.064), *Camino de Treviño* (1737, AHD, caja 36, n. 70, Catedral de Vitoria), *Camino Real de Treviño* (1834, AHPA, P. 10.342, f. 76v), *Camino de los Treviñeses* (1939, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Camino Treviñeses (TA)*, *Camino los Treviñeses (CT)*.

Inf. or.: [*Camino los Treviñeses*].

“Una heredad en el termino de *Trebiñu caminueta* que linda al camino real que de esta ciudad se ba a Treviño y a la senda que de esta ciudad se ba a Berrosteguieta” (1712, AHPA, P. 300, f. 1.015v).

“Una heredad en el termino de *Camino de Treviño*” (1943, AMV, sig. Hospicio 74, carp. B. 9).

OBS. Camino que en algunos tramos marca el límite entre Armentia y Lasarte. Por este camino pasaban los de Treviño con sus caballerías hacia el mercado de Vitoria.

Mapa Armentia n. 69.

3.271. TRIKITRAKAS

DOC. *Triquitracas* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 213), *Triquitraca* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Triquitracas* (1943, AMV, sig. 32/14/28).

“Término en que radica *Triquistracas*. Linderos: Sur río, Oeste camino de Zuazo a Vitoria” (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

OBS. Este término aparece citado en varias ocasiones junto al de *Arantzidorra*.

De significado oscuro. Puede tratarse de un apodo.

3.272. TRONGA

DOC. *Tronga* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 243), *Tronga* (1649, AHD, caja 39, Catedral de Vitoria), *Lattronga* (1731, AHPA, P. 9.159), *Tronga* (1806, AHD, caja 39, n. 13, Cabildo Catedral de Vitoria), *Tronja* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Tronga (TA)*, *Tronga (CT)*.

Inf. or.: [*Trónnga*].

“Una heredad en el termino de *Tronga* o junto a la *Fuente de Mariture*” (1895, AHPA, P. 20.802, f. 403v).

OBS. Este término es común con Zuazo y Ali, por lo que aparece en dichas jurisdicciones. Se relaciona con el término de *Krispiñabide*, por encontrarse junto al camino de Krispiña a través de Zuazo, y junto a la *Fuente de Mariturri*. López de Guereñu lo reconoce como monte en Armentia y Zuazo.

Este comunal se empezó a roturar y a poner en cultivo en al año 1926. Todavía en 1948 se solicitó la prórroga para cultivos, aunque parte de este comunal se dedicaba a pastos. Actualmente a este comunal lo llaman de *Iñarra* por incluir en mayor medida este término, mientras que *Tronga* es un término con terreno propio en Armentia y también en Zuazo.

Ibáñez de Echávarri apunta las únicas, aunque dudosas, citas alusivas a la existencia de un barrio en el término de *Tronga*:

“... en el *Varrío de Tronca*, que hoy se llama *Tronga*, [el tercer templo] estaba situado al poniente, y distaba de la Iglefia de *San Andres* 891 varas [sic]” (BIE, 171).

Más adelante añade un nuevo dato de localización:

“... tuvo que hazer una nueva Parroquia dedicada à San Prudencio en el Varrío de *Tronca*, que es azià el sitio de *Mari-Iturri...* [sic]” (BIE, 186).

Odón de Apraiz relaciona el término de *Tronga* con otro denominado *Las Colinas*, atestiguado en Zuazo en el año 1927:

“Es el nombre del término vulgarmente llamado *Las Colinas*, entre Armentia y Gomecha. Significa barranco u hondonada” (OA, s/f).

De significado oscuro.

Mapa Armentia n. 32.

3.273. TXIRPERABIDE

DOC. *Chirperavide* (1852, AHPA, P. 8.701, f. 56v), *Camino del Chirpial* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.280), *Camino del Chirpial* (1935, AMV, sig. 26/32/34).

“Una heredad en el termino de *Chirperavide*” (1852, AHPA, P. 8.701, f. 56v).

“Una heredad en el termino de *Redondo*, linda este con *Camino* que llaman *del Chirpial*” (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.950v).

OBS. Este término derivó en *Camino del Chirpial* a partir de mediados del siglo XIX.

Txirpera es muy probablemente la voz vasca correspondiente a *chirpial*.

3.274. TXURLETA

Véase *Artxuleta*.

3.275. **TXURLETAMENDI**

DOC. *Churlitamendi* (1541, AHPA, P. 5.891), *Xurleta Mendi* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 30), *Churruttamendia* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.287v).

“Una heredad en el termino de *Churleta mendi* que linda por ondonada a un regaxo que vaja a *Echabea* y por la cabezada al camino que viene a Vitoria de Treviño” (1650, AHPA, P. 3.374, f. 488).

OBS. Probablemente se trata de **Artxuletamendi*, con supresión de la primera vocal. Sin embargo, al no constar **Artxuletamendi*, hemos preferido respetar la forma atestiguada *Txurletamendi*.

3.276. **ULETA**

DOC. *Uleta* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Uleta* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Uletea* (1704, TA), *Oleta* (1874, AHPA, P. 13.771, f. 340v), *Uleta* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Uleta* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: CDEF), *Uleta* (CT).

Inf. or.: [*Uléta*].

“Una heredad en el termino de *Uleta* que alinda por la cabecera con el camino de dicho lugar de Armentia para el de Gardelegui” (1733, AHPA, P. 738, f. 444).

OBS. En 1973 se dio el nombre de *Uleta* a la primera y principal calle de la urbanización denominada *Alto Uleta*.

De significado oscuro.

Mapa Armentia n. 66.

3.277. **ULETAGANA**

DOC. *Uletagana* (1632, AHPA, P. 4.180, f. 1.559), *Uletagana* (1704, TA), *Ulettagana* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 152), *Alto de Uleta* (1832, AHPA, P. 8.548, f. 485), *Uleta-gana* (1847, AHD, n. 140, leg. 91, San Pedro de Vitoria), *Uletagana* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Alto Uleta* (TA).

“Una heredad en el termino de *Uletagana* y sale con la ondonada al camino de *Uleta*” (1695, AHPA, P. 2.982, f. 196v).

“Heredad en el termino de *Echave* o *Arroyo* por oriente a ribazo o *Alto de Uleta*, por poniente al rio o arroyo que bajan las aguas de *Arzarana*” (1832, AHPA, P. 8.548, f. 485).

OBS. En realidad, este término se ha llamado *Uletagana* hasta que en el siglo XIX aparece la forma castellana. Se encuentra partido entre las jurisdicciones de Armentia y de Vitoria.

3.278. **URITURRIAGA**

DOC. *Oly yturraga* (1481-1486, sig. 10/008/000, f. 129), *Prado de Uri yturraga* (1481-1486, sig. 10/007/000, f. 130), *Prado de Uri yturraga* (1763, sig. 10/008/000, f. 129).

“E dende fueron al *Prado de Uri yturriaga* el qual esta labrado todo lo que dixeron los dichos testigos que hera pasto y termino comun de los dichos lugares de Armentia e Verrozteguieta e de concordia lo obieron labrado los dos concejos...” (1481-1486, sig. 10/007/000, f. 130-130v).

OBS. Tanto el apeo de 1481 como en el traslado de 1763 son los únicos documentos que citan este topónimo a continuación de otro topónimo escrito *Oli yturriaga*, y normalizado como *Elorriturriaga*. ¿Acaso sean el mismo?

De significado oscuro por lo que toca al primer elemento: ¿es *ur*, ‘agua’? ¿o se trata de *huri*, ‘población’?

3.279. **La VENTILLA**

DOC. *La Ventilla* (1844, AHPA, P. 8.562, f. 199v y 200), *La Ventilla* (192?, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *La Venta* (1929, CIGN, hoja 112, carp. 10), *La Ventilla* (TA).

Inf. or.: [*La Vénta*].

“Una casa titulada *Ventilla de Armentia* en el *Camino Real de Pos-tas*” (1854, AHPA, P. 13.601, f. 464).

OBS. Se localizaba junto al Camino Real de Castilla. Esta casa-venta, en sus últimos años, fue regentada por una conocida hostelera llamada Antonia. Posteriormente, “la Antonia” se trasladó a otro punto más cercano a Vitoria, en la misma carretera, cambiando el negocio por otro de restauración, en lo que después se llamó el *Alto de la Antonia*, como recuerdo del afamado restaurante, actualmente desaparecido. La casa donde estuvo la venta pasó a ocuparla otra familia, uno de cuyos miembros se llamaban Dionisio y su yerno Cesáreo. Posteriormente se derribó y desapareció tras la construcción de los actuales concesionarios de automóviles y otras instalaciones industriales.

Véase *Alto de la Antonia*.

Mapa Armentia n. 41.3.280. **ZAPATARISOLO**

DOC. *Çapatarisolo* (1618, AHPA, P. 2.552, f. 119), *Zapatarisolo* (1704, AHPA, P. 4, f. 223), *Zapatarisolo* (1704, TA).

“Ootra [heredad] en el termino llamado *Çapatari solo* [...] que alinda al rio acequia de agua corriente que baja del dicho lugar de Ar-

mentia al de Ali [...] y a la senda por donde bienen del lugar de Çuaçu a esta ciudad” (1656, AHPA, P. 3.510, f. 866).

OBS. Significa, ‘labrantío del zapatero’.

3.281. ZARAUNA

DOC. *Çarauna* (1347, AHD, caja 2, n. 39, Catedral de Vitoria), *Çaramua* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 114), *Saraona* (1567, AHD, caja 119, apeo n. 2, Cabildo Catedral de Vitoria), *Zarao* (1635, TA), *Zarauna* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 237v), *Zarauna* (1706, TA), *Zarunaga* (1713, AHPA, P. 307, f. 338v), *Saraona* (1777, TA), *Zarauna* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 133), *Zaraona* (1830, AHPA, P. 8.722, f. 41), *Zaraun(?)* (LE), *Zaraona* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: CDEF), *Saraona* (TA), *Zaraona* (TA), *Zaraona* (CT).

Inf. or.: [*Zaraóna*].

“Una heredad en el termino de *Zarauna* que alinda por el oriente al camino de *Mendigürengana*, por el mediodia al camino que se viene de Zuazo a Vittoria” (1740, AHPA, P. 844, f. 480).

OBS. Linda con camino de *Mendigürengana*, con camino de Zuazo a Vitoria y con el término de *Saldisasi*.

Probablemente de *zara*, ‘jara’, y *un*, ‘lugar’.

Mapa Armentia n. 38.

3.282. ZARAUNABARRENA

DOC. *Caraunabarrena* (1613, AHPA, P. 2.559), *Carauna varrena* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 232).

“Una pieça en el termino de *Caraunabarrena*” (1613, AHPA, P. 2.559).

OBS. Es el topónimo anterior, *Zarauna*, más *barren*, ‘parte baja’.

3.283. ZARAUNABIDEA

DOC. *Camino de Zarauna* (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria), *Carauna videa* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 1.168v), *Camino de Carauna* (1820, ATHA, caja 081, Entidades locales), *Camino de Zaraona* (1929, AMV, sig. 2-14-36).

“Una pieza en el termino de *Zaraunabidea*” (1694, AHPA, P. 6.075).

“Una heredad en el término de *Mendiviarte*, linda poniente con *Camino de Zaraona*” (1871, AHPA, P. 13.534, f. 1.380).

OBS. Se diría *Zarauna*, más *bide*, ‘camino’. Pero no hay que descartar en la parte final, **unai-bide*, ‘camino de vaqueros’.

3.284. **ZARAUNAMENDI**

DOC. *Zarabuamendi* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 145v), *Çurrumamendi* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 126v), *Çaraunamendi* (1535, AHPA, P. 6.677), *Zaraunamendi* (1688, AHPA, P. 1.911, f. 117v), *Carrimamendi* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 265v).

“Una pieça en el termino de *Çara una mendi* que linda al exido e campo de *Çara unamendi*” (1536, AHPA, P. 1.999).

OBS. Aquí existe la misma duda que en el anterior. ¿Estamos ante *Zaraun*, más *mendi*, ‘monte’, o bien *Zaraunmendi*, ‘monte de los vaqueros del zarzal’?

3.285. **ZARAUNAMENDIGORRI**

DOC. *Carauna mendigorri* (1587, AHPA, P. 5.217).

“Una pieça de tierra en el termino de *Carauna mendigorri*” (1587, AHPA, P. 5.217).

OBS. Es el topónimo anterior, *Zaraunamendi*, más *gorri*, ‘sin vegetación’.

3.286. **ZIDORGANA**

DOC. *Çidorgana* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 823), *Çidorgana* (1659, AHPA, P. 3.519).

“Una pieza en el termino de *Çidorgana*” (1628, AHPA, P. 4.179, f. 823).

OBS. Significa ‘alto de la Senda’.

3.287. **ZIKIRIMENDI**

DOC. *Ciquirimendi* (1840, AHPA, P. 8.556, f. 1.426), *Chiquirimendi* (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.943v), *Zikerimendi* (LE), *Ciquilimendi* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *Ciquirimendi* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Ziquirimendi* (TA), *Ciquerimendi* (CT).

Inf. or.: [*Ciquiriméndi*].

“Una heredad en el termino de *Ciquerimendi* que linda por oriente a rio que baja a *Santa Lucia* y por mediodia a camino que conduce al molino de Armentia” (1846, AHPA, P. 13.233, f. 1.458v).

OBS. *Zikirimendi*, de *zikirio*, ‘centeno’, más *mendi*, ‘monte’.

Mapa Armentia n. 15.

3.288. **ZIKIRIOTZA**

DOC. *Ciquirioza* (1855, AHPA, P. 13.605, f. 1.147), *Ciquirionza* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ).

Inf. or.: [*Ciquirióntza*].

“Una heredad en el termino de *Ciquirioza*” (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.194).

OBS. Los informantes localizan este término junto a *Zikirimendi*, pegante al actual *Monte de Armentia*.

Zikirio, ‘centeno’, más el sufijo abundancial *-tza*.

Mapa Armentia n. 14.

3.289. ZUBIATE

DOC. *Çubiate* (1537, AHD, caja 119, apeo n. 1, Cabildo Catedral de Vitoria), *Zubiarte* (1659, AHD, caja 119, apeo n. 8, Cabildo Catedral de Vitoria), *Zubiatte* (1720, AHPA, P. 261, f. 626v), *Zubiatte* (1780, AHPA, P. 1.726-B, f. 795v), *Zubiate* (1809, AHPA, P. 8.705, f. 566+8), *Zubiate* (1872, AHPA, P. 13.765, f. 1.071v), *Zubiate* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño).

“Una heredad en el termino de *Elexalde* a rio que baxa de *Zubiate*.” (1649, AHD, caja 37, Catedral de Vitoria).

OBS. Este término dio nombre a un barrio y a un pozo que desahoga en un río que también toma el nombre de *Zubiate* o *Zubiarte*.

Es probable, a la vista de algunos testimonios, que la forma antigua fuera *Zubiate*, ‘puerta del río’ (?).

Véanse *Barrio de Zubiate* y *Pozo de Zubiate*.

3.290. ZUHATZUBIDEA

DOC. *Çuaçu bidea* (1604, AHPA, P. 4.808, f. 44), *Zuazoravide* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 1.168v), *Zuazo videa* (1737, AHPA, P. 850, f. 223v), *Zuazobidea* (1790, AHPA, P. 1.945, f. 639v), *Camino de Zuazo* (1865, AHPA, P. 13.295, f. 78v).

“Pieça en el termino de *Çuaçu videa*” (1664, AHPA, P. 3.542).

Una heredad en el *Camino de Zuazo*, por Sur y Este con camino que và à Zuazo.” (1866, AHPA, P. 13.522, f. 527).

OBS. Camino que partiendo de Vitoria se dirige a Zuazo, atravesando la zona de Armentia por el Norte, en su límite con Ali:

“Una heredad en el termino de *Arinauarra* que alinda por la cauzera con unas larras en que se halla la mojonera de Ali con Armentia y por la ondonada con el camino real desta ciudad para Zuazo.” (1733, AHPA, P. 722, f. 277v).

4. ARRIAGA

4. ARRIAGA

Arriaga, siglo X (Landazuri II, 23)

Arriaga, 1025 (*CSM*, 180)

Arriaga, 1025 (Landazuri I, 348)

Arriaga, 1135 (*CDMR* II, 108)

Harriaga, 1258 (*MP*, 168)

Harriaga, 1266 (Landazuri III, 354)

Harriaga, 1266 (FB, nº 69, p. 5)

Ariaga, 1296 (*PRA*)

Arriaga, 1332 (*DGHE* II, 478)

Harriaga, 1332 (*DGHE* II, 481)

Arriaga, 1462 (*CCC*, 370)

Arriaga, 1770 (Landazuri I, 103)

Arriaga (LE)

Arriaga (*TA*)

4.1. ABETXUKUBIDEA

DOC. *Abechucubidea* (1576, AHPA, P. 5.493), *Avechucubidea* (1593, AHPA, P. 10.600), *Abechucurabidea* (1635, AHPA, P. 2.954, f. 283), *Abechucubidea* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 515), *Abechucubidea* (1701, AHPA, P. 348, f. 419), *Abechucobidea* (1736, *TA*), *Abechucovidea* (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143), *Abechucubidea* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 642), *Avechucubidea* (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.365), *Abechucubidea* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Abechucubidea* (1912, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Abechucubidea* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas), *Avechucubidea* (1933, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

“Una pieza do dizen *Abechucubidea*” (1576, AHPA, P. 5.493).

“Una heredad en termino de *Abechucobidea* o *Borañigüea* que linda por la cabezera al camino que se ba de dicho lugar de Arriaga para el de Abechuco; por la ondonada al rio llamado *Boraquinea* o *Zapardiel*” (1764, AHPA, P. 845, f. 753v).

OBS. Este camino que conduce de Arriaga a Abechuco es conocido también con el nombre de *Camino Viejo de Abechuco*. Dentro de este término se encuentra la heredad de *Zurzorrotza* (1740 y 1741).

La mayoría de los testimonios antiguos denotan la forma genuina *Abe-txuku*.

Véase *Camino Viejo de Abechuco*.

4.2. Las ALCANTARILLAS

DOC. *Las Cantarillas* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.654v), *Las Alcantarillas* (1885, AHPA, P. 17.905, f. 2.287v), *La Alcantarilla* (1891, AHPA, P. 20.710, f. 785v), *Alcantarillas* (1893, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Las Alcantarillas* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Alcantarillas* (1905, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Las Cantarillas* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamente), *Las Cantarrillas* (1930, CDA, n. 6), *Alcantarillas* (1932, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *Las Cantarillas (TA)*.

Inf. or.: [*Las Cantarillas*].

“Una heredad en el termino de *Las Cantarillas* linda por poniente a camino” (1859, AHPA, P. 13.278, f. 1.775v).

“Término en que radica *Abechucovidea* o *Alcantarillas*” (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ.).

OBS. La forma *Las Cantarillas* parece una interpretación de *Al-* como artículo, o quizá debe considerarse una haplología.

Mapa Arriaga n. 16.

4.3. ALTO DE ATXA

DOC. *Alto de Acha* (1723, AHPA, P. 306, f. 575v), *Lo Alto de Acha* (1737, AHPA, P. 1.026, f. 456), *Lo Alto de Acha* (1742, AHPA, P. 856, f. 621v), *Alto de Acha* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 235), *Alto de Acha* (1861, AHPA, P. 13.288, f. 3.170v), *Alto de Acha* (1883, AHPA, P. 14.254, f. 2.246v), *Alto de Acha* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas).

“Otra heredad en el termino *Lo Alto de Acha* pegante al camino carril que se viene del de Goueo para este de Arriaga” (1742, AHPA, P. 856, f. 621v).

“Una heredad junto al camino que del *Cristo de la Buena-Dicha* [Vitoria] dirige para el *Alto* titulado de *Acha* y lugar de Yurre linda

por poniente al dicho camino del *Santo Cristo*” (1849, AHPA, P. 13.248, f. 1.938).

OBS. Este término está situado en una zona de paso entre Vitoria, Arriaga, Yurre/Ihurre y Ali-Gobeo. Se localiza en el entorno de *Atxa*.

4.4. ANDIKOMUNDUA

DOC. *Andicomundria* (1699, AHPA, P. 6.063, f. 83), *Andicumundua* (1732, AHPA, P. 798, f. 212v), *Andicumendua* (1737, AHPA, P. 1.026, f. 456), *Andicomundua* (1743, AHPA, P. 810, f. 720v), *Andico mundua* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 656v), *Andico mundua* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 150), *Andicomundua* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 138v), *Andicumundia* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 235), *Andicomundua* (1810, AHPA, P. 8.706), *Andicomundua* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Andicomundua* (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.063), *Andica munduba* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas).

“Una heredad en el termino de *Andicu mundua* camino de Yurre a Vitoria” (1730, AHPA, P. 796, f. 817v).

OBS. La documentación consultada sitúa este término en el entorno del *Alto de Atxa*.

Topónimo de significado oscuro. Quizá se trate de un nombre humorístico, ‘el mundo de más allá de allende’ (*ba(rai)ndiko mundua*).

4.5. ANDURA

DOC. *Andura* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 88), *Andura* (1595, AHPA, P. 5.067), *Andura* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 1.504), *Andura* (1635, AHPA, P. 3.193, f. 428), *Andura* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 267), *Andura* (1705, AHPA, P. 9.243), *Andura* (1731, *TA*), *Andura* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 107v), *Andura* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360), *Andura* (1840, AHPA, P. 13.622, f. 1006), *Andura* (1871, AHPA, P. 13.534, f. 387v), *Andura* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermenda, Lubiano, Matauco), *Andura* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una heredad en el termino de *Andura* que surca por una parte al río que llaman de *Santo Thomas* que baixa de Betoño; por la parte del cierzo al río *Zadorra*; por el oriente al campo que llaman *Lan-dachueta*” (1756, AHPA, P. 852, f. 745).

OBS. El término de *Andura* aparece como labrantío tanto en Arriaga como en Gamarra Mayor. El río de *Andura* (al que también llaman *Santo Tomás*) procedente de Gamarra Mayor-Betoño, bordea Arriaga para desembocar en el río *Zadorra*.

Probablemente se trata del antropónimo *Endura*, *Andura*.

Véanse *Río Andura* y *Río Santo Tomás*

4.6. APALASOLOA

DOC. *Apalasoia* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 263v), *Apala soloa* (1706, AHPA, P. 3, f. 455v), *Apalasoia* (1707, TA).

“Una heredad en termino de *Apala soloa*” (1706, AHPA, P. 3, f. 455v).

OBS. Probablemente es el ‘labrantío de Apala’.

4.7. ARAMANGELU

DOC. *Aran manguelu* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 91), *Aramanguelu* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 488), *Aramanguelu* (1561, AHPA, P. 5.411, f. 16), *Aramanguelua* (1583, AHPA, P. 6.689), *Rueda de Aramanguelu* (1588, AHPA, P. 6.779), *Aramanguelu* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 1.856), *Ara manguelu* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 112), *Aramanguelu* (1720, AHPA, P. 9.421, f. 395), *Aramanguelu* (1759, TA), *Aramanguelu* (1778, AHPA, P. 8.885, f. 169), *Aramanguelu* (1809, AMV, Foronda, depósito 1-1, armario 25, sig. 14.1), *Aramanguelu* (1825, AMV, sig. 8/15/5), *Aramanguelu* (1863, AHPA, P. 13.516, f. 258v), *Aramanguelu* (1909, AMV, sig. 2-14-33, caja: Lasarte, Lermenda, Lubiano, Matauco), *Aramanguelu* (1960, AMV, sig. 26-34-1), *Aramanguelu* (CT).

“... fueron a la entrada de *Aramanguelu* a donde es el molino del licenciado Alaba” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 268).

“En el sitio y rueda que llaman *Aramanguelu* con su cauce y bestigios que se reconozen haver servido para la casa y servicio de dicha rueda que esta junto al *rio Zadorra* y en este termino de *Errotabarria*” (1731, AHPA, P. 9.159, f. 189v).

“[...] tenia tomado del pasto comun de la parte del campo un pedazo por donde pusieron dos mojones el uno en la mata que esta azia el dicho molino, e el otro, a la parte de azia *Aramanguelu*, e otro mojon en medio, e pusieron otro mojon azia la parte de *Zadorra* sobre la linde que esta sobre el camino que esta que van del molino, a *Aramanguelu*, que mira al de arriba que pusieron azia la parte de *Armanguelu*, e de los dichos mojones azia *Aramanguelu* fasta una pieza del [...]” (1786, AMV, sig. 10/008/000, f. 550v).

OBS. Según se desprende de la documentación y de las trazas del Servicio de Catastro de la Diputación de 1930, este término, que está rodeado por el *rio Zadorra*, era comunidad de Abechuco, Arriaga y Yurre. En sus términos se encontraba el molino al que se refieren como la rueda de *Aramanguelu* o *Errotabarri*, perteneciente a la familia de los Álava, donde al parecer antiguamente existió otro molino. De ahí el sobrenombre de *Errotabarri*. Esta rueda de *Aramanguelu* estuvo funcionando hasta finales del siglo XVII.

A propósito de la rueda de *Aramanguelu* Carlos Martín apunta:

“Fue casa rueda con posible origen medieval, ligada siempre a la noble familia de los Álava. Utilizaba las aguas del río ‘Zadorra’ para mover las 2 piedras de que dispuso. Estuvo ubicada en la margen izquierda del mencionado río, en las cercanías del puente de Abetxuko, en el término también conocido desde antiguo como *Marianzartegui*” (RMA, 293).

Hoy en día este topónimo, por su situación, ha dado nombre a una de las calles de los nuevos polígonos de vivienda de Vitoria, situada en el barrio de *Lakua*.

El segundo elemento es sin duda *angelu* ‘hondonada’. El primer elemento es oscuro. Recordemos el despoblado y río *Angelu*, junto a Legutiano.

Véanse *Errotabarria* y *Mariantzartegi*.

Mapa Arriaga n. 1.

4.8. ARAMANGELUGANA

DOC. *Aramanguelugana* (1626, AHPA, P. 3.005), *Naramangelugana* (1635, AHPA, P. 3.195, f. 753), *Aramenguelugana* (1637, AHPA, P. 2.816, f. 48v), *Aramangelugana* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 92v), *Aramanguelugana* (1646, AHPA, P. 4.574, f. 27v).

“Una pieza en el termino de *Aramanguelugana* que por la una parte alinda con el camino que baxan de la pedrera al rio de *Zadorra*” (1646, AHPA, P. 4.574, f. 27v).

OBS. Término comunero de Abechuco, Yurre y Arriaga, se encuentra en el límite de las tres jurisdicciones. Se localiza en el entorno de *Aramangelu*.

El mismo que *Aramangelu*, más *gan*, ‘alto’.

4.9. ARAMANGELUKOARRIAGA

DOC. *Aramanguelucuarriaga* (1621, AHPA, P. 2.523).

“Una pieza en termino de *Borinaguea*, al rio caudal que ba *Aramanguelucuarriaga*” (1621, AHPA, P. 2.523).

OBS. Se localiza en el entorno de *Aramangelu*.

El significado probable es ‘pedregal de *Aramangelu*’.

4.10. ARANA

DOC. *Arana* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 276), *Arana* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 99), *Arana* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 511), *Arana* (1650, AHPA, P. 2.971, f. 140), *Arana* (1690, AHPA, P. 6.016, f. 250), *Arana* (1703, AHPA, P. 30, f. 115), *Arana* (1731, AHPA, P. 765), *Arana* (1745, P. 851, f. 275v), *Arana* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 37), *Arana* (1826, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 70), *Arana* (1879, AHPA,

P. 13.914, f. 1.165v), *Arana* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Arana* (1930, CDA, n. 5), *Arana* (1933, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Arana (TA)*, *Arana (CT)*.

“E luego los dichos diputados fueron en uno con los dichos jurados al termino de Arriaga al termino que dizen *Arana*... “ (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 276).

“Otra pieza en el termino que llaman *Arana* que alinda al camino que ban de Arriaga para Yurre” (1662, AHPA, P. 4.216, f. 431v).

“Una heredad en termino de *Arana* que alinda al camino llamado *Landa Verde*” (1733, AHPA, P. 738, f. 228v).

OBS. Se trata de la palabra vasca *haran*, ‘valle’.

Mapa Arriaga n. 11

4.11. EL ARCA

DOC. *Arca de la Fuente* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 506v), *Arca de Arriaga* (1866, AHPA, P. 13.524, f. 2.341v), *Arca* (1878, AHPA, P. 13.737, f. 5.119), *Arca de Arriaga* (1883, *TA*), *Arca* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Arca* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Arca* (1933, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *La Arca (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Fuente Vieja* o *La Arca de Arriaga*, linda con una manga al camino que sale al *Campo de Arriaga*” (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.253).

“*Fuente Vieja* o *Arca*. Norte con la fuente ó arca” (1933, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey).

OBS. Se trata de *La Fuente de Arriaga*. En la documentación aparece nombrada de varias formas siendo la más moderna ésta de *Arca*. También se alude a ella como *La Fuente de Arriaga*, *La Fuente de Arriaga Vieja*, *La Fuente Vieja de Arriaga*, *Arca de Arriaga* y *Fuente Vieja*. Recordemos que *arca* es genéricamente el depósito de agua de la fuente. Este topónimo aparece también documentado en Vitoria.

Véase *Iturtzar*.

Mapa Arriaga n. 33.

4.12. La ARCILLA

DOC. *La Arezilla* (1682, AHPA, P. 3.633), *La Arcilla* (1733, AHPA, P. 738, f. 228v), *La Arcilla* (1778, AHPA, P. 8.885, f. 169), *La Arcilla* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 136v), *Arcilla* (1817, AHPA, P. 8.584, f. 279v), *Arcilla* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Arcilla* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

Inf. or.: [*La Arcilla*].

“Una heredad donde llaman *Borin aguea* que llaman *La Arezilla*” (1682, AHPA, P. 3.633).

“Una heredad en termino que llaman *La Arcilla*” (1733, AHPA, P. 738, f. 228v).

OBS. Heredad del término de *Borinaga*.

Mapa Arriaga n. 15.

4.13. ARLUZZEA

DOC. *Arreluze* (1585, AHPA, P. 4.943, f. 583), *Arluzzea* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 253v), *Arlucea* (1815, AHPA, P. 10.030, f. 657v), *Anrreluz* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Aurrelaz* (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.063), *Arreluce* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Janeluz* (TA).

“Una heredad en el termino de *Arluzzea*” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 253v).

OBS. Término de Arriaga, asociado con el de *Lakuabazterra*. Probablemente el lugar estaba ocupado por un monolito (*barriluze*, ‘piedra larga’). Véase, por ejemplo, el artículo de José Miguel Barandiarán, “Arluzeak, ‘piedras largas, legendarias”.

4.14. ARRIAGANA

DOC. *Ariagana* (1736, TA), *Arriagana* (1742, AHPA, P. 856, f. 26), *Arriagana* (1745, AHPA, P. 851, f. 276), *Arriagana* (1837, AHPA, P. 8.553, f. 479).

“Otra heredad en el termino de *Arriagana* que alinda con el camino que se va de Elorriaga a Arriaga” (1742, AHPA, P. 856, f. 26).

“Heredad en el termino de *Arriagana* o *Betoñosolo*” (1837, AHPA, P. 8.553, f. 479).

OBS. Se localiza en el entorno de *Betoñosolo*. Al parecer, es un topónimo muy frecuente. López de Guereñu recoge *Ariagana* en Abechuco, Ali, Amarita, Arriaga, Aztegieta, Betoño, Etxabarri, Gamarra Mayor, Mandoia y Otatza, y la forma *Arriagana* en Amarita y Betoño. Por su parte, González Salazar sitúa *Ariagana* en Amarita, y *Arriagana* en Abechuco.

4.15. ARROBIA

DOC. *Arrobia* (1583, AHPA, P. 6.217, f. 384v), *Arrobia* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 99v), *Arobi* (1656, AHPA, P. 3.510, f. 554), *Los Arrovis* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.170).

“Una pieza do dizen *ARobia* camino a la rueda de *Aramanguelu*” (1583, AHPA, P. 6.217, f. 1.316v).

“Una pieza en termino *Acha* que llaman *Los Arrovis*” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.170).

OBS. Pieza del término de *Atxa*. Se localiza en el entorno de *Las Canteras*.

De *harrobi*, ‘cantera’.

4.16. ARTAPADURA

DOC. *Artapadura* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 89), *Artepadura* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 49), *Artapadura* (1532, AHPA, P. 6.636), *Artapadura* (1592, AHPA, P. 6.841, f. 217), *Artapadura* (1605, AUE, F. 1, leg. 1, carp. 5), *Artapadurea* (1631, AHPA, P. 3.730, f. 184v), *Artta padura* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.170v), *Artapaduria* (1702, AHPA, P. 347), *Arttapadura* (1733, AHPA, P. 791, f. 253), *Artapadura* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 37), *Artapadora* (1811, TA), *Artapadora* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 35), *Artapadura* (1826, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 70), *Artapadúra* (1866, AHPA, P. 13.664, f. 380v), *Artapadura* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermenda, Lubiano, Matauco), *Aspadura* (1915, AMV, sig. 2-14-31, Caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Aspadura* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Artapadura* (1930, CDA, n. 7), *Artapadura* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Artapadura* (TA), *Zapadura* (TA), *Artapadura* (CT).

“... prado de *Artepadura* al camino que viene de la fuente de *Andura* para *San Juan de Arriaga*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 51).

“Una pieza en termino *Artapadura* que linda por la cabeçera al camino que va de Gamarra Mayor a Arriaga y por la ondonada con el camino llamado *Artapadura*” (1603, AHPA, P. 4.159, f. 240).

“Hereditad en termino *Andura* o *Artapadura* antes *Santo Tomas*, Este rio *Santo Tomas*” (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermenda, Lubiano, Matauco).

“Una hereditad en termino *Aspadura*” (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate).

OBS. Este término aparece asociado en la documentación a los de *Andura* o *Santo Tomás*, debido a que el río del mismo nombre, procedente de Gamarra, bordea este término. Ya en el siglo XX, a *Artapadura* se le conoce también con los nombres de *Campo de los Grillos* y *Zapadura*. Este topónimo da nombre a una de las calles del polígono industrial cercano.

López de Guereñu recoge *Zapadura* como un campo en Arriaga. Es una deformación de *Artapadura*. De esta extraña variante dice Venancio del Val lo siguiente:

“Corrompido en su denominación, le conocimos como *Zapadura*. Y también con el de ‘*campo de los grillos*’, por los muchos que solía

haber en él. Era también lugar muy frecuentado por los pajareros”
(CV, 134).

Artapadura, de *arta*, ‘encina’, más *padura*, ‘vega’. El significado es claro: ‘vega de la(s) encina(s)’.

Véase *Campo de los Grillos*.

Mapa Arriaga n. 32

4.17. **ARTAPADURABURUA**

DOC. *Artta padura burua* (1708, AHPA, P. 97, f. 411).

“Una eredad en termino de *Artta padura burua*” (1708, AHPA, P. 97, f. 411).

OBS. Se localiza en el entorno del término *Artapadura*.

‘Extremo de la vega de la(s) encina(s)’.

4.18. **ARTAPADURATXIPI**

DOC. *Artapadurachipia* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 973), *Artapadura chipia* (1642, AHPA, P. 3.508, f. 143v), *Arttapadura chipia* (1666, AHPA, P. 3.216), *Arttapadura chipia* (1680, AHPA, P. 1.911, f. 300), *Artapadura chiquia* (1683, AHD, Gamarra Mayor n. 14), *Artapadurazipia* (1708, AHPA, P. 138, f. 222), *Arttapadurachipe* (1724, AHPA, P. 91, f. 295v), *Artapadura chipi* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 55v), *Artapadura chipi* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 37), *Artapadurachipi* (1810, TA), *Artapadura chipi* (1826, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 70), *Artapadura-chiqui* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 19), *Artapadura chipi* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Artapadura chiqui* (1950, AMV, sig. 47-31-54), *Artapaduraelchipi* (CT).

Inf. or.: [*Artapadurachípi*].

“Otra heredad en el termino llamado *Artapadura chipia*, por otra [parte] sale al prado de *Artapadura chipidea*” (1676, AHPA, P. 6.110, f. 407).

“Un terreno inculto propio de ambos pueblos titulado *Artapadura chipi* y alinda por el poniente el camino carretil que dirige desde Betoño para Arriaga; por mediodia el camino viejo que desde esta ciudad se ba para el pueblo de Gamarra, y por el Norte a otro prado nombrado *Artapadura*” (1824, AHPA, P. 9.990, f. 572v).

OBS. Significado: ‘Artapadura el menor’. Interesante la presencia de la forma *txipi*, mucho menos frecuente que *txiki* en la toponimia alavesa. Este mismo lugar presenta algunos testimonios de *txiki* como se ve.

Mapa Arriaga n. 34.

4.19. ATATEGI

DOC. *Atategui* (1783, AHPA, P. 1.690, f. 882), *Atategui* (1813, AHPA, P. 8.574, f. 205v), *Atategui* (1877, AHPA, P. 13.778, f. 2.359), *Matategui* (1889, AHPA, P. 20.415, f. 1.314).

“Una heredad en el termino de *Atategui*; que alinda por oriente á camino que vá al *Campo de la Peña*” (1877, AHPA, P. 13.778, f. 2.359).

OBS. Este topónimo se documenta también en otros pueblos tales como Ariniz: *Atategui* (1611, 1751, 1862), Arroiabé: *Atategui* (1757), Mendiguren: *Atategui* (1612), Urizarri Dibiña: *Atategui* (1693) o Biloda: *Atategui* (1540, 1618, 1745).

Probablemente ‘lugar de patos’ (*abate* más *tegi*).

4.20. ATXA

DOC. *Acha* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 80), *Acha* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 268), *Acha* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 105), *Hacha* (1525, AHPA, P. 6.630), *Acha* (1541, AHPA, P. 6.642), *La Acha* (1585, AHPA, P. 6.900), *Acha* (1596, AHPA, P. 4.948), *Achaya* (1600, AHPA, P. 5.141, f. 102), *La Acha* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 729), *Acha* (1620, AHD, Gobeo, aniversarios n. 8), *Acha* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 1.010), *Hacha* (1723, AHPA, P. 848), *Acha* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 37), *Achá* (1829, AHPA, P. 8.545, f. 287), *Acha* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.615), *Acha* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Acha* (1927, AMV, sig. 02-014-36, caja: Sánchez-Ullívarri), *Acha* (1930, CDA, n. 4), *Acha* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 126), *Acha* (CT).

“Una [heredad] en el termino de *Acha* y es del camino que ban de Vitoria a Yurre que alinda con la cauecera al camino de Arriaga para el de Goueo y por la otra [parte] a un lieco que esta del camino de Yurre a Vitoria” (1658, AHPA, P. 3.207, f. 454v).

OBS. Dentro de este término se encuentran las piezas de *Arrobia*, *Pan-tiernosolo*, *Gobeubidea* y *Cuatro Caminos*.

Atxa, probablemente es *hatx*, variante occidental de *haitz*, ‘peña’. El artículo ha perdido esa función, como puede verse en *Atxabidea* (no *Axbidea*) o *Atxakurtzea* (no *Axkurtzea*), etc.

Mapa Arriaga n. 4.

4.21. ATXABIDEA

DOC. *Camino de Acha* (1673, AHPA, P. 3.135, f. 673), *Achabidea* (1736, TA), *Camino Acha* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros: G-LL), *Senda Acha* (1954, AMV, sig. D/58/22).

“Término en que radica *Acha*. Linderos Norte *Camino Acha*”
(1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

OBS. Como queda dicho en estos topónimos, el artículo determinado ya no es sentido como tal, es decir, no aparece **Axbidea*.

4.22. ATXAKURTZEA

DOC. *La Cruz de Acha* (1578, AHPA, P. 6.208, f. 568), *La Cruz de Acha* (1643, AHPA, P. 8.953, f. 729), *Achacur çea* (1669, AHPA, P. 3.134, f. 617v), *Achico curzea* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 459), *Acha cruzea* (1694, AHPA, P. 9.524, f. 59v), *Achicurtia* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 424v), *Achacocurzea* (1703, AHPA, P. 348, f. 606), *La Cruz de la Acha* (1754, AHPA, P. 843, f. 999v), *Acheco curzia* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 73), *La Cruz de Acha* (1802, AHPA, P. 10.001-B, f. 900v), *La Cruz de Acha* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 431), *Cruz de Hacha* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.721v).

“Una heredad en el termino de *Achacur çea* que estan pegante al camino que ban deste dicho lugar para el de Goueo y por la hon-donada alinda a una cequia que ba desde *Zubichoeta* a *Yurrevidea*” (1669, AHPA, P. 3.134, f. 617v).

“Una heredad en el termino *La Cruz de la Acha* que alinda al cami-no que ban a la nevera de esta ziuudad” (1754, AHPA, P. 843, f. 999v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Atxa*.

Sin duda de una forma antigua *Atxakokurützea*. Es interesante la pre-sencia de algún testimonio con el nombre original *Atx*, no *Atxa*, como *Acheco curzia*.

4.23. ATXALANDABERDE

DOC. *Acha Landaverde* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Acha Landaver-de* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 25).

“Montes y terrenos comunales: *Acha Landaverde*: Norte terreno comunero de Arriaga Yurre” (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 25).

OBS. Este topónimo hace referencia a la parte del término de *Atxa* que linda con el de *Landaberde*. Hoy sólo lo llaman *Landaberde*.

El nombre entero significa ‘landa verde de *Atxa*’.

Véase *Landaberde*.

4.24. AXARISOLO

DOC. *Axsarisoloa* (1631, AHPA, P. 3.730, f. 2v), *Hasarisoloa* (1656, AHPA, P. 3.510, f. 554).

“Otra heredad en el termino llamado *Axarisoloa* que alinda con una larra y el camino rreal” (1681, AHPA, P. 5.628, f. 70).

OBS. Linda con el camino de Arriaga a Yurre.

Significa: ‘labrantío del zorro’ (*axari, azeri, azari*).

4.25. La BARANDA

DOC. *La Baranda* (1833, AHPA, P. 8.725, f. 374), *Baranda* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 751), *Labaranda* (1866, AHPA, P. 13.522, f. 1.002v), *Baranda* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.031), *Varanda* (1885, AHPA, P. 17.917, f. 1.992v), *Baranda* (1896, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Las Barandas* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Baranda* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Las Barandas* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Las Barandas* (1930, CDA, n. 5), *La Baranda* (1935, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Baranda* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Las Barandas* (TA), *La Barranda* (CT).

Inf. or.: [*Las Barándas*].

“Una heredad en termino de *Borinaguea* que alinda por oriente con el *Rio Zapardiel* y puente llamado de *La Baranda* que se halla sobre el” (1833, AHPA, P. 8.725, f. 374).

“Término en que radica *Las Barandas*. Linderos Este *Rio Zapardiel*” (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

OBS. Este topónimo dio nombre a una calle del polígono de viviendas construido en Arriaga.

Es difícil saber el sentido exacto de *baranda*, palabra vasca y romance. Probablemente significa ‘tabla, recinto’ o algo parecido.

Mapa Arriaga n. 14.

4.26. BARRATXI

DOC. *Varrachia* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 474), *Barrachia* (1540, AHPA, P. 6.639), *Barrachi* (1544, AHPA, P. 6.625), *Barrachea* (1595, AHPA, P. 5.067), *Varrachea* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 29), *Barrachea* (1663, AHPA, P. 3.684, f. 252v), *Barrachia* (1682, AHPA, P. 3.633), *Barrechea* (1706, AHPA, P. 353), *Barrachea* (1711, AHPA, P. 100, f. 1.336v), *Varrachi* (1748, AHPA, P. 755), *Barrachi* (1760, TA), *Barrachi* (1778, AHPA, P. 8.885, f. 169), *Varrachi* (1804, AHPA, P. 9.643, f. 529), *Barrache* (1838, AHPA, P. 8.554, f. 13), *Barrache* (1905, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate.), *Barrachi* (1928, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Barrachi* (CT).

“Una pieça en termino de *Barrachia*, al prado y exido que llaman *Landacho*” (1553, AHPA, P. 6.290).

“Una heredad en el termino de *Varrachi* linda por el oriente con una senda que van los de dicho pueblo de Arriaga para el sitio llamado *La Peña*” (1814, AHPA, P. 8.606, f. 573v).

“Heredad en el termino de *Barrachi* o *Betoñosolo* por meridiano a una acequia que baja el agua de la fuente de dicho pueblo al campo titulado *Artapadura*” (1830, AHPA, P. 8.546, f. 845).

OBS. En la documentación este término aparece relacionado con el de *Betoñosolo*, seguramente debido a la proximidad entre ambos, son términos colindantes.

Barratxi, de significado oscuro. ¿De *barra* + *atze*, ‘tras la barra’? Si esta explicación es cierta, podría pensarse en el origen del nombre a partir del inesivo **Barratzian*, ‘detrás de la barra’. Pero no puede descartarse que el segundo elemento sea *hatx*, ‘peña’, entonces el origen sería **Barratxian*, ‘en la peña de la barra’.

Mapa Arriaga n. 17.

4.27. La BARRERICA

DOC. *La Barrerica* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 840v), *Barrerica* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez -Ruiz de Zárate.), *La Barrerica* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Barrerica* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una heredad en el termino de *La Barrerica*; linda al Norte con senda para el pueblo de Ali” (1897, AHPA, P. 22.283, f. 840v).

OBS. Diminutivo en *-ica*, frecuente en el uso oral moderno.

4.28. BARRIO DE ARRIBA

DOC. *Varrío de Arriua* (1635, AHPA, P. 3.193, f. 428), *Barrio de Arriba* (1951, AMV, sig. 47/46/41).

“Una escuela situada en el *Barrio de Arriba*” (1951, AMV, sig. 47/46/41).

4.29. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Barrio de la Yglesia* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 356v), *Barrio de la Iglesia* (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.062v), *La Yglesia* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 838v).

“Una heredad pegante al *Barrio de la Iglesia*, que linda por oriente con la larra de *San Esteban* [Betoño], por poniente con el camino real” (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.062v).

4.30. **BASOA**

DOC. *Basoa* (1717, *TA*).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo en Arriaga, pero se localiza en Vitoria.

4.31. **BERRIKASOLOA**

DOC. *Berricasoloa* (1753, AHPA, P. 1.188, f. 133v), *Berricasoloa* (1826, AHPA, P. 8.783, f. 712v), *Berricasolo* (1889, AMV, sig. C/5/32), *Berricasolo* (1954, AMV, sig. D/58/22).

“Una heredad en el termino de *Berricasoloa*, comunidad de los lugares de Arriaga, Goveo y Yurre que alinda por el Norte à el camino que và de la *Ermita de San Miguel* para el puente de Yurre” (1826, AHPA, P. 8.783, f. 712v).

OBS. Se sitúa en término comunero de Arriaga, Gobeo y Yurre. Se localiza en el entorno de *Larra Ancha*.

Berricasolo, de *Berrikao*, más *solo* ‘labrantío’. Probablemente su significado es ‘labrantío de Berrikao’ siendo éste en origen alguien procedente de Berrika(n)o.

Véase *Berrikasoloa* en Gobeo.

4.32. **BETOÑUSOLO**

DOC. *Betoñu soloeta* (1599, AHPA, P. 3.901), *Vettoño soloa* (1682, AHPA, P. 6.048, f. 404), *Bettoñosolo* (1782, AHPA, P. 10.771, 126v), *Betoñosolo* (1818, AHPA, P. 8.609, f. 50), *Betoñosolo* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 562v), *Betoñosolo* (1837, AHPA, P. 8.553, f. 479), *Betoñosolo* (1844, AHPA, P. 8.797, f. 119).

“Heredad en el termino de *Betoñosolo* titulado *Debajo de San Sebastian*, por oriente con senda que baja de *San Sebastian* al termino de *La Peña*” (1830, AHPA, P. 8.546, f. 844).

OBS. En la documentación de 1830 y 1844 aparece también con el nombre de *Barratxi*, debido a que linda con el prado de *Barratxi*. Se localiza debajo de la ermita de *San Sebastián*.

Significa: ‘el prado de Betoño’.

4.33. **BIDEBITARTEA**

DOC. *Bidebitartega* (1617, AHPA, P. 2.185, f. 1304), *Bidebitartea* (1621, AHPA, P. 2.523), *Vida vitartea* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 91v), *Bidibitar-te* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 340), *Bideuitartea* (1690, AHPA, P. 6.016, f. 250v), *Bida bitartea* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 152v), *Vidabitartea* (1720, AHPA, P. 261,

f. 1.148v), *Bidabirtea* (1740, TA), *Videvittarte* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 936v), *Bidebitarte* (1759, TA), *Vide bitarte* (1768, AUE, carp. 152).

“Vna heredad sita en el termino de *Bide bitarttea* camino de *Yñari bidea* teniente al camino real que ban desde este lugar para el de Ali y al camino real que ban deste lugar para el de Goueo” (1702, AHPA, P. 347).

OBS. Se localiza en el término de *Santsomendi* y dentro de él está la pieza llamada *El Picón*. Está pegante a dos caminos que van de la ermita de *San Juan* a Ali y a Gobeo, en una encrucijada de caminos.

Significado: ‘entre dos caminos’.

Véase *La Crucijada*.

4.34. BIZKAIBIDEA

DOC. *Vizcayvidea* (1686, AHPA, P. 5.466), *Vizcaividea* (1701, AHPA, P. 348, f. 407), *Bizcaibidia* (1726, AHPA, P. 465, f. 73), *Vizcaira bidea* (1762, AHPA, P. 741, f. 169), *Vizcayvidea* (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 596), *Vizcaividea* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 814v), *Biscavidea* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 845), *Vizcarvidea* (1840, AHPA, P. 8.556, f. 866), *Vizcaibidea* (1854, AHPA, P. 8.703, f. 30), *Viscavidea* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 839), *Vizcavidea* (1908, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Viscavidea* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una heredad en el termino de *Vizcaira bidea* pegante al camino real que de Vitoria se ba a Gamarra mayor; por el mediodia con el *Campo de Arriaga*” (1762, AHPA, P. 741, f. 169).

“Una eredad en termino de *Vizcaividea* que alinda por el oriente al camino de Gamarra para Vitoria” (1815, AHPA, P. 8.710, f. 814v).

OBS. Parece ser la carretera antigua que iba a Murgia.

Sin duda es el ‘camino de Vizcaya’. Muy modernamente (1840) aparece la variante *Bizkarbidea*, probablemente por confusión.

4.35. BORINAGA

DOC. *Buruniaga* (1544, AHPA, P. 6.658), *Burunaga* (1566, AHPA, P. 9.404), *Burinaga* (1581, AHPA, P. 6.237, f. 609), *Boroniaga* (1593, AHPA, P. 10.600), *Borinaga* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 175), *Voriniaga* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 29v), *Borina gueña* (1665, AHPA, P. 3.357, f. 544), *Borinaguea* (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 139), *Borinaguia* (1703, TA), *Borinaguia* (1703, AHPA, P. 30, f. 115), *Boriñaguea* (1723, AHPA, P. 306, f. 574v), *Boriñaguea* (1736, TA), *Boriñigua* (1764, AHPA, P. 1.604, f. 179), *Aborinaguea* (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 594v), *Borinaguea* (1807, AHPA, P. 8.569, f. 589v), *Boroniguea* (1868, AHPA, P. 13.310, f. 1.847), *Borinaga* (1871, AHPA,

P. 13.534, f. 387v), *Boronigüea* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Borromigüea* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Forasteros AB).

“Otra pieça en termino a do dizen *Borinaga*, a acequia que va del termino de *Laqua* al rio de *Borinaga*” (1545, AHPA, P. 6.646).

“Una heredad ques termino de *Borinagüea* que alinda por la cauezera a un *rio* que llaman *Urrerequea*” (1661, AHPA, P. 3.569, f. 480).

OBS. Dentro de este término se encuentra la heredad llamada *La Arcilla*. La documentación consultada señala que este término pasó a conocerse con el nombre de *El Huerto* hacia 1781. Al río *Zapardiel* a su paso por este término le llaman también río de *Borinaga*. Se localiza en el entorno de *El Huerto*.

Significa ‘lugar del molino’. Como se ve, algunos testimonios muestran la terminación *-gea*, producto de disimilación: *Borinaga* + *-a* > **Borinagaa* > *Borinagea*.

4.36. La CALZADA

DOC. *La Calzada* (1697, AHPA, P. 8.928, f. 118v), *La Calzada* (1721, AUE, A-1, leg. 1, carp. 25), *La Calzada* (1837, AHPA, P. 8.554, f. 13), *La Calzada* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.391v), *Lacalzada* (1893, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Calzada* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *La Calzada* (1932, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *La Calzada* (TA).

“Una heredad en termino de *La Calzada* que linda por el oriente con el *Rio Zapardiel* y por el poniente con *La Calzada*” (1842, AHPA, P. 8.729, f. 751).

“Una heredad en el termino de *Lacua-basterra* o *La Calzada*, Este al *Rio Zapardiel* y Oeste camino a Yurre” (1885, AHPA, P. 17.905, f. 2.287).

OBS. Se localiza en el límite con Ali. Probablemente por la existencia de la vieja calzada.

4.37. CAMINO DE GOBEO

Véase *Gobeubidea*.

4.38. CAMINO DE LAKUA

Véase *Lakuabidea*.

4.39. CAMINO DE LA FUENTE

Véase *Iturbidea*.

4.40. CAMINO DE SAN JUAN

Véase *Jaundonejoanesbidea*.

4.41. CAMINO DE SAN MARTÍN

Véase *Sanmartinbidea*

4.42. CAMINO VIEJO DE ABECHUCO

DOC. *Camino Biejo de Abechuco* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 229v), *Camino Viejo de Abechuco* (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.365).

“Una heredad en el termino de *Avechuco-videa*, linda oriente con camino que desde Arriaga dirigía para Abechuco, conocido con el nombre de *Camino Viejo de Abechuco*” (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.365).

Véase *Abetxukubidea*.

4.43. EL CAMPO DE ARRIAGA

DOC. *El Campo* (1586, AHPA, P. 5.302, f. 11), *Campo de Arriaga* (1612, AHPA, P. 4.565, f. 169), *El Campo de Arriaga* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 437v), *El Campo de Arriaga* (1711, AHPA, P. 100, f. 219), *El Campo* (1724, AHPA, P. 91, f. 295v), *El Campo de Arriaga* (1756, AHPA, P. 852, f. 744), *El Campo de Arriaga* (1775, AHPA, P. 1.024-B, f. 1.012), *Campo de Arriaga* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 383), *El Campo de Arriaga* (1843, AHPA, P. 10.021, f. 3.268), *El Campo de Arriaga* (1892, AHPA, P. 20.728, f. 3.054), *Campo de Arriaga* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Campo Arriaga* (1938, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate), *Campo Arriaga (CT)*.

“Una pieza en termino de *Canpo de Arriaga* que alinda por una parte con el camino que ban a Lorriaga y por otra parte con el mesmo canpo” (1666, AHPA, P. 3.216).

“Otra [heredad] en *El Campo de Arriaga* o *Fuente Viexa* que sale con vna manga a dicho *Campo de Arriaga*” (1702, AHPA, P. 347).

“Una heredad en *Campo de Arriaga* o *Camino de la Fuente*” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.261).

OBS. Arriaga es ‘pedregal’.

Mapa Arriaga n. 25.

4.44. CAMPO DE LA PEÑA

DOC. *Campo la Peña* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 197v), *Canpo de la Peña* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 814v), *Campo de la Peña* (1830, AHPA, P. 8.596, f. 260v), *Campo de Lapeña* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 209), *Campo de la Peña* (1877, AHPA, P. 13.778, f. 2.359), *Campo de la Peña* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Campo de la Peña* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 126), *Campo la Peña (CT)*.

“Una heredad radicante en terminos del pueblo de Arriaga, que alinda por el oriente al camino que desde esta espresada ciudad dirije para el rio titulado de *Zadorra*: por el medio al de *Santo Tomas*, y por el Norte a un prado que existe en el *Campo de la Peña*” (1821, AHPA, P. 8.588, f. 12v).

OBS. Se encuentra en el entorno de *La Peña* a orillas del río *Zadorra*. Por encontrarse en el límite de las jurisdicciones, este terreno era utilizado para pastos además del pueblo de Arriaga, por Betoño y Gamarra Mayor.

Mapa Arriaga n. 31.

4.45. CAMPO DE LOS GRILLOS

DOC. *Campo los Grillos (TA)*.

OBS. Según Venancio del Val, el *Campo de Artapadura* también era conocido como el *Campo de los Grillos*,

“... por los muchos que solía haber en él” (CV, 134).

Se localiza en el entorno de *Artapadura*.

Véase *Artapadura*.

4.46. Las CANTERAS

DOC. *Canteras de Acha* (1762, AHPA, P. 741, f. 166), *La Cantera de Acha* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 197v), *Las Canteras* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Las Canteras* (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.062v), *Canteras* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Canteras* (1926, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros KL).

Inf. or.: [*Cantéra de Arriága*].

“Una heredad en termino de *Las Canteras* que linda por oriente con los pozos de *Las Canteras*” (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357).

OBS. Estas canteras se encuentran en la inmediación del término de *Atxa*. De ahí que, en ocasiones, aparezcan en la documentación como *Las Canteras de Atxa*; otras veces, solamente como *Las Canteras*, que hoy día han dado en llamarse *Cantera de Arriaga*, como se recoge en la información oral.

Mapa Arriaga n. 5.

4.47. La CRUCIJADA

DOC. *La Cruzijada* (1760, AHPA, P. 1.293, f. 576v), *La Cruzijada* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 150).

“Una heredad en el termino de *La Cruzijada*, por la ondonada con el camino que llaman *Videvitarte*” (1769, AHPA, P. 1.305, f. 150).

OBS. Relacionado con el término de *Bidebitarte*, ya que está en la mojonera de Arriaga, Ali y Vitoria. Es una encrucijada de caminos.

4.48. La CRUZ DE ERROTAMENDIA

DOC. *La Cruz* (1748, AHPA, P. 755), *Cruz de Rottamendi* (1762, AHPA, P. 741, f. 165), *La Cruz* (1768, AUE, carp. 152), *Cruz de Rotamendia* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 751), *Cruz de Rotomendia* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Cruz de Rotamendia* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *La Cruz* (1930, CDA, n. 6).

Inf. or.: [*La Crúz*].

“Otra heredad en el termino de *Aquabasterra*, alinda por el Norte con el camino real que se va del cittado lugar de Arriaga, para el de Yurre; por el medio día à un ribazo de una lieca de *Rotamendia*, que pega a *La Cruz*” (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143).

“Una heredad en el termino de *Laquabasterra* o *Rottamendia*, por el mediodia a la *Cruz de Rottamendia*” (1772, AHPA, P. 4.463, f. 600v).

OBS. El término de *La Cruz* se sitúa justo encima de *Errotamendia*, por esta razón aparece indistintamente como *La Cruz* o *Cruz de Errotamendia*.

Véase *Junto a la Cruz de Errotamendia*, que hace referencia al mismo lugar.

Mapa Arriaga n. 19.

4.49. La CRUZ DE ATXA

Véase *Atxakurtzea*.

4.50. CUATRO CAMINOS

DOC. *Cuatro Caminos* (1802, AHPA, P. 10.001-B, f. 901), *Cuatro Caminos* (1865, AHPA, P. 13.743, f. 924v), *Cuatro Caminos* (1868-87, AMV, sig. 43/016/002, f. 43), *Cuatro-Caminos* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 678), *Cuatro Caminos* (1893, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Cuatro Caminos* (1913, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Cuatro Caminos* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Sánchez-Ullívarri), *Cuatro Caminos (TA)*, *Laubidea (TA)*, *Cuatro Caminos (CT)*.

“Otra heredad en el término de *Acha*, donde llaman los *Cuatro Caminos*, lindante por Sur camino que dirige de esta ciudad para el pueblo de Goveo” (1897, AHPA, P. 22.292, f. 2.596v).

“Término en que radica *Cuatro Caminos* o *Yñarravidea*. Linderos: Sur camino Ali” (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. Se encuentra junto al término de *Atxa*, linda con el camino que partiendo de Vitoria llega a Gobeo y con el camino a Yurre. Este topónimo sir-

vió para nombrar en 1977 una plazuela en el nuevo polígono de viviendas cercano al núcleo urbano de Arriaga.

Mapa Arriaga n. 7.

4.51. La CHIRPIA

DOC. *La Chiripa* (1844, AHPA, P. 13.229, f. 1.450), *Chiripa* (1851, AMV, sig. 10-25-6), *Chirpia* (1928, AMV, sig. 2-14-36 caja: López de Briñas).

“Una porcion de terreno en el termino de *Chirpia* y colinda por oriente, mediodia y poniente con una zanja y por Norte con camino que de Arriaga dirige á Yurre” (1854, AHPA, P. 8.746, f. 933).

4.52. La CHIRPIA VIEJA

DOC. *La Chirpia vieja* (1854, AHPA, P. 8.746, f. 833), *La Chirpia vieja* (1879, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez).

“Una heredad en el termino de *La Chirpia-vieja*, por Norte con camino que va á Yurre” (1878, AHPA, P. 13.781, f. 496v).

4.53. CHIRPIAL

DOC. *Chirpial* (1851, AHPA, P. 13.504, f. 360v).

“Una heredad en *Chirpial* linda por oriente senda que va al puerto de *San Juan*, mediodia a una acequia que dá al *Rio Zapardiel*” (1851, AHPA, P. 13.504, f. 360v).

OBS. Al parecer, *La Chirpia*, *Chirpial*, también aparecen en Vitoria, ya que se trata de un término limítrofe entre ambos, junto a *San Juan de Arriaga*.

4.54. DEBAJO DE LA ERMITA DE SAN SEBASTIAN

DOC. *Cabe San Sebastian* (1549, AHPA, P. 6.655), *Debajo de la Ermita de San Sebastian* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 1.020), *Devaxo de San Sevastian* (1708, AHPA, P. 97, f. 411), *Deuajo de la Hermita de San Seuasttian* (1742, AHPA, P. 856, f. 620v), *Debajo San Sebastián* (1788, AHPA, P. 1.722, f. 434v), *Bajo San Sebastian* (1814, AHPA, P. 9.904), *Debajo de la Ermita de San Sebastian* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 845), *Debajo de San Sebastian* (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.029v).

“Una pieza do dizen *Cabe San Sebastian* camino a Gamarra” (1549, AHPA, P. 6.655).

“Una heredad en termino de *Devaxo de la Hermita de San Sevastian* que linda por la cavezada a dicha hermita” (1706, AHPA, P. 3, f. 455).

OBS. Se localiza en el entorno de *Donestia*.

4.55. **DONESTIA**

DOC. *Hermita de San Sebastian* (1544, AHPA, P. 6.658), *Sant Sevastian* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 98), *Hermita de San Sebastian* (1583, AHPA, P. 6.689), *Humilladero de San Sevastian* (1587, AHPA, P. 6.874), *San Seuastian* (1593, AHPA, P. 4.708), *Donestia* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 749), *Hermita de Santseuastian* (1632, AHPA, P. 6.333), *Donostea* (1664, AHPA, P. 3.542), *San Sevastian* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 5), *Donostia* (1673, AHPA, P. 3.242), *Donostea* (1678, AHPA, P. 8.818, f. 134), *Donestia* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 177v), *Donestia* (1709, AHPA, P. 426, f. 1.068v), *Donesttia* (1727, AHPA, P. 742), *Donestia* (1736, AHPA, P. 766), *San Seuastian* (1737, AHD, Abechuco, aniversarios n. 3, f. 4v), *San Sevastian* (1790, AHPA, P. 1.973, f. 79v), *San Sebastian* (1832, AHPA, P. 8.789, f. 130), *San Sebastian* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 431), *San Sebastian* (1891, AMV, sig. 53-8-8, f. 23), *San Sebastián* (1921, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *San Sebastian* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja CDEF), *San Sebastián* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 126).

Inf. or.: [*El Cementerio San Sebastián*].

“Vn moxon en el termino de *Donesti* a la parte de Arriaga de *La Peña* junto a un salce contra el rio mas acia Abechuco de par de *La Peña* y de este por otros dos questan en medio corre a otro questa donde se quenta la ledania de Gamarra pegante a *Gamarraidea* junto a vn regajo y de este corre a donde se cruzan dos caminos quel vno ba a la fuente de Arriaga y el otro de *Artapurria* a los canpos de Arriaga” (1683, AHD, Gamarra Mayor n. 14).

“Una heredad en el termino de *Gamarraidea* que alinda por la cauezera al camino de *Gamarraidea* y por la ondonada a la *Ermita de San Seuastian* y por el otro al camino que uan a dicha *Ermita de San Seuastian*” (1734, AHPA, P. 576, f. 394v).

OBS. Este término ha llegado hasta nuestros días como *El Cementerio de San Sebastián*, porque donde antiguamente existía una ermita dedicada a la advocación de *San Sebastián*, posteriormente se construyó el cementerio del pueblo:

“Un cementerio cerrado de pared en el término de *San Sebastian*” (1889, AMV, sig. 53-9-10).

En 1587 este término aparece acompañado del genérico humilladero que indica la existencia de un lugar devoto que suele haber a las entradas o salidas de los pueblos y junto a los caminos, con una cruz o imagen.

López de Guereñu dice textualmente:

Ermita que se levantaba en el lugar que hoy ocupa el cementerio, y cuya imagen se conserva en la parroquia. El Libro de Fábrica nos señala en 1733 el pago de 180 reales y medio por arreglos en el edificio, que en distintas visitas encuentran sin novedad, hasta la guerra de la Independencia, en que ocupada por las tropas france-

sas hubo necesidad de trasladar el altar a la iglesia, celebrándose en ella los cultos de la Cofradía de su nombre, que antes se hacían en dicha ermita. En la Visita de 1826 nada se dice de ella, encontrando al final del Libro de su Cofradía, la siguiente aclaración: ‘En el lugar de Arriaga a diez de Octubre de mil ochocientos treinta y tres yo Don Clemente Tomas de Landa Cura y Beneficiado del mismo pueblo y Cofrade y Abad de la Cofradía de *San Sevastian*, en la vista de la escasez de varones cofrades para nombrar mayordomo anualmente y haverse reducido la Ermita donde se hallava la representación del Santo a Cementerio por disposición superior, havien-dole fijado en la yglesia parroquial para celebrar las funciones de costumbre... paso a hacerme cargo de llevar cuenta’” (ASF, 485).

Donestia es el resultado de *(*Jaun*) *Done Sebastiani*.

Mapa Arriaga n. 28.

4.56. Las DOS AGUAS

DOC. *Las Aguas* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.423v), *Las Dos Aguas* (1894, AHPA, P. 20.796, f. 1.485), *Las Dos Aguas* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: MNO).

“Término en que radica *Las Dos Aguas*. Linderos Norte camino, Sur campo, Este rio *Zapardiel*, Oeste camino” (1925, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z).

OBS. Está dentro del término comunero de *Aramangelu* y es el lugar donde desemboca el *Zapardiel*.

4.57. DURANGOSOLO

DOC. *Dorangosoloa* (1595, AHPA, P. 5.067), *Dorangosoloa* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 1.075), *Durangosoloa* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 30), *Durango solo* (1733, AHPA, P. 738, f. 228).

“Una heredad en termino de *Durango solo*” (1733, AHPA, P. 738, f. 228).

OBS. Probablemente se trata de la heredad de alguien de Durango.

4.58. ELORTZA

DOC. *Elorça* (1561, AHPA, P. 5.411, f. 16), *Erloza* (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143), *Elorza* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Elorza* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Otra heredad en el termino de *Erloza*, alinda por el Norte con el camino real que se va del lugar de Arriaga para el de Yurre; por el poniente a la senda que se va de Arriaga, para el de Ali” (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143).

“Término en que radica *Elorza* o *Rotamendia*” (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. En el año 1926 aparece asociado al término de *Rotamendia*.

Significa: ‘spinal’.

4.59. ERREKARTEA

DOC. *Herrequarte* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 165), *Rrecarte* (1597, AHPA, P. 6.884), *Recarte* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 26), *Herrecarte* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 144v), *Recarte* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 226), *Erreca artea* (1702, AHPA, P. 347), *Recarte* (1733, AHPA, P. 738, f. 439), *Recarte* (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143), *Recarte* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 126v), *Recarte* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 813v), *La Recarte* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 840), *Recarte* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una pieza en termino *Erreca artea* linda con el camino que ban desta ciudad a Yurre” (1630, AHPA, P. 5.877).

“Una heredad en el termino de *Erreca artea* camino desde *Laqua* a Yurre” (1724, AHPA, P. 91, f. 827).

OBS. La documentación consultada señala que este término se encuentra en el entorno de *Lakua*.

El significado es ‘entre ríos’.

4.60. ERREPIKABIDEA

DOC. *Repicabidea* (1678, AHPA, P. 5.669, f. 226), *Errepica vide* (1680, AHPA, P. 5.885, f. 216v), *Herrepica bidea* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.159v), *Repica vide* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 424v), *Repique vide* (1716, AHPA, P. 45, f. 22), *Repiquebidea* (1716, TA), *Repicauidea* (1723, AHPA, P. 306, f. 575v), *Repicabidea* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 55), *Repicabidea* (1776, TA), *Repicavidea* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 126v), *Repiquevide* (1857, AHPA, P. 10.593, f. 158), *Repiquividea* (1886, AHPA, P. 18.758, f. 456v), *Repiquividea* (1912, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

“Una pieza en termino de *Herrepica bidea* que linda al camino que va a Yurre” (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.159v).

“Una heredad en el termino de *Repiquebidea* que alinda al camino que se va de Arriaga a Yurre” (1762, AHPA, P. 741, f. 712v).

OBS. Significado oscuro, por lo que respecta al primer elemento.

4.61. ERROTABARRIA

DOC. *Herrotabarria* (1540, AHPA, P. 6.640), *Rrotabarria* (1588, AHPA, P. 4.429), *Errotabarria* (1594, AHPA, P. 5.070), *Herrotabarria* (1595, AHPA, P. 4.958), *Rotabarria* (1600, AHD, San Vicente de Vitoria, capellanía

n. 38), *Herotauaria* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 1.504), *Errota barria* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 1.466), *Errota uarria* (1632, AHPA, P. 3.052, f. 1), *Errotabarria* (1697, AHPA, P. 8.928, f. 117v), *Herrota barria* (1705, AHPA, P. 263, f. 90), *Errotabarria* (1716, AHPA, P. 331, f. 449), *Errotauarria* (1719, AHPA, P. 9.085, f. 282), *Rottauarria* (1735, AHPA, P. 720), *Rottabarria* (1742, AHPA, P. 856, f. 621), *Rotabarri* (1802, AHPA, P. 10.001-B, f. 901), *Rotabarria* (1826, AHPA, P. 8.783, f. 713), *Errotabarri* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 833v), *Rotabarri* (1867, AHPA, P. 13.749, f. 1.720), *Rotabarri* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.429), *Rotabarri* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.423v), *Rotavarri* (1909, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte, Lermenda, Lubiano, Matauco), *Rotabarri* (1930, CDA, n. 1), *Errotabarria* (TA), *Rotabarri* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 126), *Rotabarri* (1972, AMV, sig. cont. 1-4).

Inf. or.: [*Rotabárrri*].

“Una pieza en termino de *Rotabarria* camino de Vitoria a Yurre” (1553, AHPA, P. 6.290).

“Una heredad en el termino de *Errotabarri* comun con Avechucu y Yurre camino a *Aramanguelu*” (1826, AHPA, P. 8.783, f. 713).

OBS. Este topónimo nos indica la existencia de un molino nuevo, conocido también como la rueda de *Aramangelu*.

Véase *Aramangelu*.

Mapa Arriaga n. 2.

4.62. ERROTAMENDIA

DOC. *Herrotamendi* (1595, AHPA, P. 5.067), *Rrotamendie* (1599, AHPA, P. 4.951), *Errotamendia* (1600, AHPA, P. 5.141, f. 102), *Errotamendi* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 30), *Rotta mendia* (1675, AHPA, P. 3.283), *Rrotamendia* (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 139), *Rottamendia* (1708, AHPA, P. 138, f. 222), *Rotamendia* (1736, TA), *Rottamendia* (1753, AUE, A-1, leg. 1), *Rotamendia* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 37), *Rotamendi* (1815, AHPA, P. 10.030, f. 658), *Rotamendi* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Rotamendia* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 431), *Rotamendia* (1883, AHPA, P. 14.252, f. 1.463), *Rotamendia* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Rotamendi* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja CDEF), *Errotamendia* (TA), *Rotamendi* (TA), *Rotamendia* (CT).

“Una pieza en termino de *Campo de Lacua* alinda al campo de *Errota mendia*” (1680, AHPA, P. 6.051, f. 320).

“Una heredad en el termino de *Laquabasterra* o *Rottamendia* que alinda por el mediodía a la *Cruz de Rottamendi* y por el septentrion y ondonada al camino real que se ba de Arriaga a Yurre” (1762, AHPA, P. 741, f. 165).

OBS. Hoy en día este topónimo da nombre a una calle que se localiza en el actual barrio de *Lakua* en Vitoria.

Significa ‘monte del molino’.

Mapa Arriaga n. 20.

4.63. **ERROTAOSTE**

DOC. *Rotahoste* (1541, AHPA, P. 6.641), *Herrotoste* (1579, AHPA, P. 4.973, f. 312), *Herrota hostea* (1598, AHPA, P. 6.847, f. 87), *Errotoste* (1612, AHPA, P. 4.565, f. 169), *Esrrotaoste* (1644, AHPA, P. 5.533), *Retostia* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 1.080v), *Rotaoste* (1656, AHPA, P. 3.624, f. 791), *Errattosttea* (1680, AHPA, P. 5.917, f. 10), *Rettostte* (1682, AHPA, P. 3.633), *Errota ostea* (1704, AHPA, P. 8.824), *Rotaoste* (1706, TA), *Erratoste* (1708, TA), *Rotoste* (1733, AHPA, P. 738, f. 440), *Rotaoste* (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143), *Rottosttea* (1792, AHPA, P. 1.447, f. 295v), *Retoste* (1822, AHPA, P. 8.612, f. 267), *Retaozte* (1849, AHPA, P. 13.238, f. 159), *Rotoste* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.261), *Retoztea* (1880, AHPA, P. 13.948, f. 3.014v), *Retoste* (1890, AHPA, P. 20.549, f. 137), *Retoste* o *Errotaoste* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1.256), *Rota-oste* (1920, AMV, sig. 2-14-30), *Retoste* (1930, CDA, n. 6), *Retoste* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja G), *Rotoste* (1944, AMV, sig. 32-25-32), *Retoste* (TA), *Rotoste* (TA).

Inf. or.: [*Retostéa*].

“Una pieça en termino de *Rotahoste*, al rio que va de Vitoria a Arriaga” (1547, AHPA, P. 6.648).

“Una heredad en *Errotaoste* y con la cauezera sale al camino que va de la *Hermita de San Juan de Arriaga* al prado de *Laqua*” (1631, AHPA, P. 9.055, f. 861).

“Una heredad en el termino y territorio de la hermita de *San Juan de Arriaga* redoba de esta ciudad y llama *Retoste*” (1725, AHPA, P. 337, f. 437).

OBS. Este término se localizaba en el límite entre Arriaga y Vitoria, debajo de *San Juan de Arriaga*.

El nombre denota su posición ‘detrás del molino’.

Mapa Arriaga n. 21.

4.64. **Las ESCOBILLAS**

DOC. *Escobilla* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 864v), *Las Estabillas* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 839v), *Escobillas* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Escobilla* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Las Escobillas* (CT).

“Una heredad en el termino de *Estabilla* o *Escobilla*, linda Norte, Este y Oeste con el *rio Zadorra*” (1897, AHPA, P. 22.283, f. 864v).

OBS. El nombre de este término parece hacer referencia a una pequeña planta llamada *Escobilla*, especie de brezo, de la cual se hacen las escobas.

Mapa Arriaga n. 30.

4.65. Los ESPINALES DE ZUBIARTE

DOC. *Espinales los Zuyartes* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 258v), *Espinales Zuyarte Mayor y Chiquito* (1829, AHPA, P. 8.786, f. 500v), *El Espinal de Zuyarte* (1843, AHPA, P. 8.560, f. 349), *El Espinal o Prado de Zubiarte Mayor* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.187), *Espinales Zuyarte Mayor y Chiquito* (1939, AMV, sig. 28-23-1).

“Dos terrenos *Espinales* llamados *Zuyarte Mayor y Chiquito* divisorios del inmediato de Abechuco, que los separa el *rio Zadorra*” (1834, AHPA, P. 8.791, f. 47).

Un terreno arbolado y labrantio que forma un coto redondo titulado *El Espinal o Prado de Zubiarte mayor* comunero de los pueblos de Abechuco y Arriaga en otro tiempo, que linda por oriente al camino que desde la fabrica de las harinas va para el *Rio Zadorra*, por poniente y Norte al cauce y por mediodia al dicho rio” (1855, AHPA, P. 13.257, f. 1.800).

OBS. Se trata de dos espinales: *El Espinal de Zubiarte Mayor* y *El Espinal de Zubiarte Chiquito*, divididos por el *rio Zadorra* en términos de los lugares de Arriaga y Abechuco. Se localiza en el entorno de *Zubiarte*, en una zona común entre los pueblos de Arriaga y Abechuco.

Véase *Zubiarte*.

4.66. ESTRASABIDEA

DOC. *Estrrasabidea* (1635, AHPA, P. 2.954, f. 283), *Estresadea* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 93), *Estrasadia* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 590), *Esttrasabidea* (1711, AHPA, P. 472), *Estresadea* (1734, AHPA, P. 576, f. 394v), *Esttresadea* (1744, AHPA, P. 710-A, f. 48v), *Asttrasadea* (1762, AHPA, P. 741, f. 167v), *Estrasadea* (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143), *Astasadea* (1802, AHPA, P. 10.001-B, f. 902), *Astrasodea* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 815), *Artazadea* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 676v), *Artazavea* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Otra heredad rayn a la salida de este lugar para la *hermita de San Juan de Arriaga* y en el termino llamado *Estrasa bidea* teniente al camino y estrada que ban para dicha hermita de *San Juan*.” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino de *Asttrasadea*, por el orientte alinda con el camino que desde Arriaga se ba para la *Hermita de San Juan*, y por el septtentrion a una cequia que baja de Arriaga para el *Rio Zapardiel*” (1772, AHPA, P. 4.463, f. 603).

OBS. Se localiza en el entorno de *Jaundonejoanesbidea*.

El primer elemento, *Estrasa* es oscuro. Parece ser el mismo de otros topónimos alaveses: *Estrasa* (Azazeta), *Estraseta* (Armentia), ...etc.

4.67. La FUENTE

Véase *Iturzar*.

4.68. La FUENTE DE ARRIAGA

Véase *Iturzar*.

4.69. La FUENTE DE ARRIAGA VIEJA

Véase *Iturzar*.

4.70. La FUENTE DEL PASTOR

DOC. *La Fuente del Pastor* (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 54), *Fuente del Pastor* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 677v), *Fuente del Pastor* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“A 396 metros de la confluencia de dicho camino y otro que viene de *Lacua* donde se reunen los terminos de *Michasolo*, o, *Soraluce* que es de Vitoria y de *La Fuente del Pastor* y de *Retostea* que son de Arriaga” (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 54).

“Término en que radica *Fuente del Pastor*. Linderos Norte senda de Ali, Sur camino de Ali, Oeste camino” (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

4.71. La FUENTE VIEJA

Véase *Iturzar*.

4.72. FUENTECICAS

DOC. *Puentecicas* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Fuentecicas* (1921, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Fuentecicas* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ).

Inf. or.: [*Las Puenticas*].

“Término en que radica *Puentecicas*. Linderos Oeste *Camino Acha*” (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

Mapa Arriaga n. 9.

4.73. GAMARRABIDE

DOC. *Gamarrabidea* (1576, AHPA, P. 5.493), *Gamarra videa* (1595, AHPA, P. 5.067), *Gamarrabidea* (1613, AHPA, P. 2.609, f. 330), *Gamarra videa*

(1635, AHPA, P. 3.195, f. 345v), *Gamarrabidea* (1683, AHD, Gamarra Mayor n. 14), *Gamarabide* (1695, AHPA, P. 5.991), *Gamarra videa* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 791), *Gamarrauidea* (1744, AHPA, P. 710-A, f. 48v), *Gamarravidia* (1763, AHPA, P. 1.727, f. 284), *Gamarravidea* (1807, AHPA, P. 10.293, f. 642v), *Gamarravide* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 356v), *Gamarravidea* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 840), *Gamarravidea* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Gamarra-videa* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Camino Gamarra* (1930, CDA, n. 6).

Inf. or.: [*Camino Gamárria, Gamarrabide*].

“Una pieza en termino de *Gamarra bidea* al camino que esta delante de la *Hermita de San Sebastian*” (1618, AHPA, P. 9.061, f. 511).

“Una heredad en el termino llamado *Gamarrabidea* que alinda con el campo que se ba de el dicho lugar de Arriaga a Gamarra Maior y por otro lado alinda con la senda que desde dicho lugar de Arriaga se ba para la *Hermita de San Seuastian*” (1724, AHPA, P. 355, f. 796v).

“Una heredaden termino de *Gamarravide* que linda por medio dia con el camino que va para Gamarra, por Norte con otro que se va a *La Peña de Zadorra*” (1846, AHPA, P. 13.625, f. 356v).

OBS. Este camino que parte de Arriaga y llega a Gamarra Mayor pasaba por delante de la desaparecida ermita de *San Sebastián*, hoy día cementerio.

Mapa Arriaga n. 27.

4.74. GAMARRASOLO

DOC. *Gamarrasoloa* (1659, AHPA, P. 3.668, f. 104), *Gamarra soloa* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 16v), *Gamarra soloa* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 437v).

“Una heredad en el termino de *Sarrondoa* que llaman *Gamarrasoloa*” (1659, AHPA, P. 3.668, f. 104).

“Una heredad llamada *Gamarra soloa* sita en el termino de *Sarraldeá*” (1682, AHPA, P. 6.067, f. 437v).

OBS. La documentación consultada señala que esta heredad se encuentra en el entorno de los términos de *Zarondo* y *Zaraldeá*. Por tanto, parece que su localización sería próxima al cementerio de *San Sebastián*.

4.75. GATZALBIDE

DOC. *Gazalbide* (1576, AHPA, P. 4.920), *Gazavide* (1599, AHPA, P. 4.952), *Gaçarbidea* (1634, AHPA, P. 3.059, f. 215), *Gacaluidea* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 22), *Gasalbidea* (1680, AHPA, P. 5.917, f. 16), *Gazalvidea* (1701, AHPA, P. 348, f. 144), *Gachaluidia* (1742, AHPA, P. 856, f. 620), *Gazalbidea* (1772, AHPA, P. 1.297-A, f. 445), *Gazalbidia* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 156v),

Gazalvide (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Matías Pérez), *Gasalvide* (1904, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Gazabide* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto), *Gazalbide* (CT).

“Una pieza de tierra en el termino de *Gazalbide* junto a *San Joan de ARyaga* llamada *Sola luzi* teniente de la una parte al camino que van de *San Joan de ARyaga* a *San Martin* y de la otra parte al camino que van al lugar de *Yurre*” (1585, AHPA, P. 5.212, f. 7v).

OBS. Se localiza en el límite entre Arriaga y Vitoria, en el entorno de *San Juan de Arriaga*.

El nombre se refiere al lugar en que se daba sal a los ganados.

4.76. GOBEUAGIRRE

DOC. *Gobeu aguirre* (1671, AHPA, P. 3.100, f. 402v), *Goveo aguirre* (1703, AHPA, P. 348, f. 607).

“Una heredad en el termino de *Gobeu aguirre*” (1671, AHPA, P. 3.100, f. 402v).

OBS. Significa: ‘lugar abierto hacia Gobeo’ (cf. vasco *ager-*, *agir-*).

4.77. GOBEUBIDEA

DOC. *Gobeubidea* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 292v), *Gobeo bidea* (1705, AHPA, P. 9.243), *Goueu uidea* (1723, AHPA, P. 306, f. 576v), *Gouebidea* (1742, AHPA, P. 856, f. 622v), *Gobeo bidia* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 32), *Camino de Goveo* (1861, AHPA, P. 13.288, f. 3.170), *Camino de Goveo* (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.358), *Camino de Gobeo* (1883, AHPA, P. 14.254, f. 2.245v), *Gobeubidea* (TA).

“Una pieza en termino de *Gobeubide* que linda con el camino que ban de Vittoria a *Yurre*” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.170).

“Una heredad en dicho termino de *Acha* llamada *Goueu uidea*” (1723, AHPA, P. 306, f. 576v).

OBS. La documentación consultada nos indica que este término se localiza en el entorno de *Atxa*.

Su significado es claro: ‘camino de Gobeo’.

4.78. EI HUERTO

DOC. *El Guerto* (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, carp. 37, n. 139), *Guertoa* (1686, AHPA, P. 5.466), *Huerttoa* (1701, AHPA, P. 348, f. 406), *El Huerto* (1709, AUE, carp. 149-224, arriendos), *Guerto* (1714, AHPA, P. 92, f. 401), *El Huerto* (1739, AHPA, P. 8.659), *El Huertto* (1762, AHPA, P. 741, f. 165), *El Guerto* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 813v), *El Huerto* (1884, AHPA, P. 17.538, f. 908v), *El Huerto* (1917, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurba-

no), *El Huerto* (1930, CDA, n. 6), *El Huerto* (1932, AMV, sig. 02-14-35, caja: Martínez-Miñón), *El Huerto* (TA).

Inf. or.: [*El Huérto*].

“Otra heredad en el termino llamado *El Guertto* que alinda por la cauezera al dicho rio de *Borinaguea*” (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, carp. 37, n. 139).

“Una heredad en el termino de *El Huertto* que alinda con el camino real de Arriaga a Yurre y por el septentrion al rio caudal de *Zapardiel* que baja de Arriaga para *Zadorra*” (1762, AHPA, P. 741, f. 165).

OBS. Debido a su localización este término aparece asociado a los términos de *Lakuabazterra* y *Zubitxoeta*, porque los tres se sitúan en la entrada o extremo de *Lakua*. La documentación consultada indica que con anterioridad a 1781 este término se conocía con el nombre de *Borinaga* y luego pasó a generalizarse la denominación de *El Huerto*. Linda con el río *Zapardiel* que baja de Arriaga al *Zadorra*, y a su paso por este término se le llamaba también río de *Borinaga*.

Mapa Arriaga n. 10.

4.79. IGELETARANA

DOC. *Ylataran* (1587, AHPA, P. 6.873), *Ylatiran* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 293), *Ylataran* (1653, AHPA, P. 3.663, f. 199), *Ylatarana* (1654, AMV, sig. 10/019/000), *Ygulettara arana* (1678, AHPA, P. 5.977, f. 103), *Yleta arana* (1691, AHPA, P. 6.070, f. 822v), *Letaarana* (1691, AHPA, P. 6.070, f. 822v), *Yretarana* (1712, AHPA, P. 300, f. 940), *Eguilletaarana* (1718, TA), *Eguilletaarana* (1718, AHPA, P. 7, f. 23), *Eguiletta arana* (1764, AHPA, P. 1.604, f. 179), *Yliterana* (1846, AHPA, P. 13.233, f. 1.277v), *Yliterana* (1851, AHPA, P. 8.745, f. 366v), *Yliterana* (1867, AHPA, P. 13.748, f. 654).

“Una heredad en *Yguletta arana* y con la ondonada a un rio que ba del dicho lugar de Arriaga a *Zadorra*” (1678, AHPA, P. 5.997, f. 102v).

“Una heredad termino de *Eguilletaarana* al prado de *Eguileta arana*” (1718, AHPA, P. 7, f. 23).

OBS. Parece ser que este topónimo se encuentra en una zona limítrofe entre Arriaga, Gobeo y Yurre/Ihurre. Está documentado en los tres pueblos. López de Guereñu, además de en Arriaga, recoge como labrantíos en Yurre las formas *latarana* (1728, TA), *Eguileta-arana* (1760, TA).

Igeleta es la forma tradicional del nombre del pueblo. Sin embargo, este *Igeletarana* no puede referirse al pueblo.

Primer elemento de difícil explicación; el segundo es *baran*, ‘valle’.

4.80. IGLESIA DE SAN VICENTE

DOC. *Yglesia de San Vicente* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 275v).

“En la *Yglesia de San Vicente* de Arriaga...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 275v).

OBS. Es la iglesia parroquial. Gerardo López de Guereñu nos la describe así:

San Vicente, en Arriaga. Parroquia. Planta cruz latina; bóveda gótica; cabecera poligonal. El pórtico no pudo terminarse. Torre barroca; planos de Olaguíbel; maestro de obras, Ramón de Segura. Altar mayor: Renacimiento tardío. Epístola: San José. Los dos barrocos, obra de Lorenzo de Ugarte; dorados por José de Aguirre. En hornacina: Imagen medieval, muy bonita, de la Virgen Madre. (ASF, 506).

4.81. IHURREBIDEA

DOC. *Yurreravidea* (1593, AHPA, P. 10.600), *Yurrebidea* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 953), *Yurre vidia* (1666, AHPA, P. 3.869, f. 87), *Yurre videa* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.224), *Yurrebidea* (1718, AHPA, P. 7, f. 23), *Yurrebidea* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 221v), *Yurrevidea* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 37), *Yurrividea* (1802, AHPA, P. 10.001-B, f. 900v), *Camino de Yurre* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Yurrevidea* (1885, AHPA, P. 17.905, f. 2.287v), *Yurre-vide* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Camino Yurre* (1922, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Yurre-videa* (1933, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Yurrebidea* (TA).

“Una heredad en el termino de *Yurebidea* que alinda por una parte al dicho *Camino de Yurrebidea*” (1665, AHPA, P. 3.698, f. 112).

“Otra heredad en el termino titulado de *Yurre videa*: que alinda: por el Norte al camino, que desde la *Cruz de Acha* dirige para el lugar de Aly, y por el poniente al camino carril, que dirige del campo titulado de *La acua* para el de Yurre” (1818, AHPA, P. 8.585, f. 20v).

OBS. Este camino parte de Vitoria y se prolonga a través de Ali y Arriaga hasta llegar a Yurre.

Como se ve, algún testimonio presenta el sufijo de dirección *-ra*.

4.82. IÑARRIBIDEA

DOC. *Ynaribidea* (1682, AHPA, P. 3.632), *Yñaribidea* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 590), *Ynari bidea* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 791v), *Ynariuidea* (1714, AHPA, P. 98), *Yñaribidea* (1727, AHPA, P. 831, f. 208), *Ynaribidea* (1734,

AHPA, P. 858, f. 517), *Inaribidea* (1759, TA), *Yñarbidea* (1764, AHPA, P. 1.604, f. 179), *Yñarrividea* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Ynu-rribedia* (1926, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros KL).

“Una heredad sita en el termino de *Bideuitartea* camino de *Ynariuidea* theniente por la parte de el mediodia al camino real que ban de este lugar para el de Ali y por la parte de el Norte al camino real que ban de este lugar para el de Goueo” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad termino de *Yñaribidea* camino carretil a Ali por cabecera y por ondonada sendero a Gobeo” (1727, AHPA, P. 831, f. 208).

OBS. Es el camino de Ali, próximo al término de *Bidebitartea*, en *Santsomendi*, ya que se encuentra en la zona limítrofe de Arriaga, Vitoria y Ali.

El nombre revela que en una época, como podría suponerse, Ali se dijo **Enari* e **Inari*, esta última quizá por asimilación vocálica (*e-a-i* > *i-a-i*).

Véase *Eharibidea* en Gobeo.

4.83. ITURBIDEA

DOC. *Yturribidea* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 760), *Camino de la Fuente* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.261), *Camino de la Fuente* (1886, AHPA, P. 18.748, f. 3.881).

“Una pieza en termino de *Yturribidea*” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 760).

“Una heredad en el termino de *Campo de Arriaga* o *Camino de la Fuente*” (1886, AHPA, P. 18.748, f. 3.881).

OBS. En 1868 y 1886 aparece también con el nombre de *El Campo de Arriaga*, ya que este campo está pegante al término de *El Arca* que es donde se encuentra la fuente.

4.84. ITURBURUA

DOC. *Yturburua* (1631, AHPA, P. 3.730, f. 225v), *Yturriburua* (1662, AHPA, P. 3.630), *Ytturburua* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.170v), *Yturburua* (1703, AHPA, P. 30, f. 115), *Ytturburua* (1724, AHPA, P. 91, f. 295v), *Yturburua* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 106), *Yturburua* (1780, AHPA, P. 1.265, f. 38), *Yturburua* (1816, AHPA, P. 8.576, f. 90v), *Yturburua* (1877, AHPA, P. 13.729, f. 3.384), *Yturburúa* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.629v), *Yturburua* (1904, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Yturburúa* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Ilárraza).

“Una heredad en el termino llamado *Yturburua* al canpo que llaman de *Arriaga* y a un rrio” (1658, AHPA, P. 2.818).

“Una heredad en termino llamado *Yturburua* que esta en la caueze-
ra de *La Fuente de Arriaga*” (1728, AHPA, P. 790, f. 499).

OBS. Este término recibe también los nombres de *La Fuente* (1800 y 1877) y *Fuente Vieja* (1882, 1896 y 1904). Está en la cabecera de *La Fuente de Arriaga* lindando con *El Campo de Arriaga*. Se localiza en el entorno del *Arca*.

Significado: ‘manantial’.

4.85. ITURLANDA

DOC. *Yturlanda* (1576, AHPA, P. 5.493), *Yturlanda* (1593, AHPA, P. 10.600), *Yturlanda* (1576, AHPA, P. 5.493), *Yturlandea* (1614, AHPA, P. 10.611, f. 405), *Yturlandea* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 288), *Yturlandea* (1630, AHPA, P. 5.737, f. 309), *Yturlambea* (1680, AHPA, P. 6.051, f. 320), *Ytturlandea* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 263), *Yturlambea* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.476v), *Iturlandea* (1706, TA), *Ytur landa* (1724, AHPA, P. 355, f. 797), *Yturlande* (1739, AHPA, P. 8.659), *Yturlanda* (1921, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Iturlanda* (TA).

“Una pieza do dizen *Yturlanda*, a camino de Arriaga a *La Fuente*” (1576, AHPA, P. 5.493).

“Una heredad en el termino de *Ytturlanda* que linda al camino que de esta ciudad se ba al lugar de Arriaga y con el campo y camino que ban de el a *La Fuente*” (1714, AHPA, P. 92, f. 401v).

OBS. Algunos testimonios presentan la forma *Iturlandea*, disimilación de **Iturlandaa*.

Significado: ‘landa de la fuente’.

4.86. ITURRALDEA

DOC. *Yturialde* (1576, AHPA, P. 6.858), *Yturaldea* (1594, AHPA, P. 5.225), *Ytur alde* (1612, AHPA, P. 2.547, f. 24), *Yturrealdea* (1640, AHPA, P. 2.950, f. 267v), *Yturaldea* (1676, AHPA, P. 3.596), *Ytturaldea* (1691, AHPA, P. 9.241, f. 1.554), *Turaldea* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Turaldea* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“Vna pieza en el termino llamado *Yturaldea* alinda por vna parte con la zequia que sube de *La Fuente de Arriaga* al *Campo* que llaman de *Arriaga*” (1631, AHPA, P. 3.194, f. 151v).

“Una pieza en el termino de *Yturaldea* a acequia que da hazia *La Fuente Vieja de Yturaldea*” (1666, AHPA, P. 3.540).

OBS. Significado: ‘junto a la fuente’.

4.87. ITURZABALA

DOC. *Iturzabala* (TA).

OBS. Labrantíos de Abechuco-Arriaga (*TA*). Aunque López de Guereñu recoge este término como labrantío, tanto de Arriaga como de Abechuco, la documentación consultada lo sitúa en Abechuco.

4.88. ITURZAR

DOC. *La Fuente de Arriaga* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 949), *La Fuente* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 31v), *La Fuente de Harriaga* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 1.080), *La Fuente de Arriaga Bieja* (1665, AHPA, P. 3.509, f. 173v), *La Fuente de Arriaga Vieja* (1669, AHPA, P. 4.302, f. 579), *Yturiçar* (1670, AHPA, P. 2.313, f. 34), *La Fuente de Arriaga Vieja* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 22), *La Fuente Vieja* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 226), *Fuente de Arriaga Biexa* (1680, AHPA, P. 5.917, f. 16v), *La Fuente Biexa* (1683, AHD, Gamarra Mayor n. 14), *Yturryarra* (1689, AHPA, P. 6.081), *Yturzarra* (1699, AHPA, P. 6.063, f. 89), *Yturzar* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.367), *Yturritarra* (1715, AHPA, P. 340, f. 214), *La Fuente Bieja* (1723, AHPA, P. 184, f. 350v), *La Fuente de Arriaga* (1733, AHPA, P. 791, f. 253), *Yturrizarra* (1742, AHPA, P. 856, f. 620), *La Fuente* (1757, AHPA, P. 9.163, f. 326), *Iturzarra* (1759, *TA*), *La Fuente Vieja* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 205v), *Yturrizarra* (1776, AHPA, P. 1.322, f. 373), *La Fuente de Arriaga* (1794, AHPA, P. 930, f. 155), *Yturzarra* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360), *Yturrizarra* (1827, AHPA, P. 8.582, f. 368v), *Fuente de Arriaga* (1836, AHPA, P. 8.552, f. 51), *Fuente Vieja* (1866, AHPA, P. 13.524, f. 2.341v), *La Puente o La Fuente* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 866), *Fuente Vieja* (1904, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Fuente de Arriaga* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Fuente Vieja* (1933, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *La Fuente* (1933, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey).

“Otra [heredad] en el termino de la *Fuente de Arriaga* que alinda al camino que van desde la fuente del dicho lugar de Arriaga a la puente de la *Hermitta de Santto Thomas*” (1651, AHPA, P. 3.105, f. 445).

“Una heredad en el termino de *Yturzarra* que surca por el poniente a una zequia que va a la fuente de dicho lugar de Arriaga; por el cierzo al camino que llaman *Gazalbidea*” (1756, AHPA, P. 852, f. 745).

“Una heredad en termino *Yturrizarra* que otros llaman la *Fuente de Arriaga*” (1794, AHPA, P. 930, f. 155).

“Heredad en el termino de *Yturzarra* a la acequia que llaman de la *Fuente Vieja*” (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360).

“Una heredad en el termino de *La Fuente o Yturburua*, Este Camino de *Vizcarbidea* que dirige al *Campo de Arriaga*” (1877, AHPA, P. 13.729, f. 3.384).

OBS. Aparece indistintamente con los nombres de *La Fuente*, *La Fuente de Arriaga*, *La Fuente de Arriaga Vieja*, *La Fuente Vieja* o *Iturzar* (1758, 1776, 1794

y 1827). Este término recibe también los nombres de *Arca de Arriaga* (1866, 1876, 1915 y 1933) e *Iturburua* (1882, 1896 y 1904). Se localiza en el entorno de *El Arca*.

Significado: ‘fuente vieja’.

Véase *El Arca*.

4.89. JAUNDONEJOANESBIDEA

DOC. *Jandone aneiz videa* (1612, AHPA, P. 4.565, f. 169), *Jandoneanesbidea* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 1.276), *Joanaenespidea* (1623, AHPA, P. 4.053), *Camino de San Juan* (1678, AHPA, P. 5.997, f. 488), *Donaspidea* (1681, AHPA, P. 5.629, f. 359v), *San Joan videa* (1694, AHPA, P. 9.524, f. 59), *Juan deone videa* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 739v), *Camino de San Juan* (1706, AHPA, P. 3, f. 455), *Juandoniaz bidea* (1714, AHPA, P. 92, f. 401v), *Juan donaiz videa* (1724, AHPA, P. 355, f. 797), *Juandeonebidea* (1725, AHPA, P. 346, f. 32v), *San Juan videa* (1734, AHPA, P. 858, f. 516v), *San Juan bidea* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *San. Juanvidea* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 552), *Camino de San Juan* (1883, AHPA, P. 13.365, f. 459v), *Camino de San Juan* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Gandonaisbidea* (1921, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Camino de San Juan* (1935, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Camino San Juan* (CT).

Inf. or.: [*Camino San Juan*].

“Una pieza en termino de *Jandoneanesbidea*, por la cabecera camino que ban del dicho lugar a la *Hermita de San Juan de Arriaga* y por la hondonada al rio llamado *Lasa*” (1618, AHPA, P. 9.061, f. 511).

“Una heredad en el termino de *San Juan videa* senda de la *Hermita de San Juan* al lugar de Arriaga” (1731, AHPA, P. 807, f. 1.064v).

OBS. Significado: ‘camino de(l Señor) San Juan’.

Mapa Arriaga n. 24.

4.90. JUNTO A LA CRUZ DE ERROTAMENDIA

DOC. *Junto a La Cruz de Riotamendia* (1714, AHPA, P. 313 (B), f. 1.284) *Junto a la Cruz* (1734, AHPA, P. 792, f. 920v), *Junto à La Cruz* (1825, AHPA, P. 8.591, f. 347v).

“Una pieza en termino de *Junto a La Cruz de Riottamendia* senda para Ali” (1724, AHPA, P. 8.689, f. 325).

“Una heredad en el termino de *Junto à La Cruz* donde llaman *Rotamendi*, y la atrabiesa una senda que dirige para el lugar de Ali” (1815, AHPA, P. 10.030, f. 658).

OBS. Este término se localiza en el entorno de *Errotamendia*.

Véase *La Cruz de Errotamendia*.

Mapa Arriaga n. 19.

4.91. **KALTZAZARRETA**

DOC. *Calça çarreta* (1659, AHPA, P. 3.687, f. 466), *Calçazarreta* (1676, AHPA, P. 6.110, f. 407), *Calzasarreta* (1694, AHPA, P. 6.075), *Calzazarreta* (1715, AHPA, P. 285, f. 161), *Calzarretta* (1733, AHPA, P. 722, f. 228), *Calzazarreta* (1736, TA), *Cazazarretta* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 126), *Calzazarretta* (1788, AHPA, P. 1.722, f. 440v), *Cazareta* (1804, AHPA, P. 9.643, f. 529), *Calzarreta* (1844, AHPA, P. 8.797, f. 118v).

“Una heredad termino de *Calça çarreta*, camino a Abechuco y a rio que va de Arriaga al *Cadorra*” (1691, AHPA, P. 8.948, f. 612).

“Una heredad en el termino de *Calzarretta* surquera por el un lado al camino real que desde el cittado lugar de Arriaga se ba al de Abechuco; por otro al rio que ba al ttermino de *Laza* acia la partte de *Zadorra*” (1742, AHPA, P. 902-A).

OBS. Hay una heredad dentro de este término llamada *La Paladera*. Este término se localiza en el camino de Abechuco y próximo al *rio Zadorra*.

Significado: ‘calzada(s) vieja(s)’.

4.92. **KUTXUA**

DOC. *Elcuchoa* (1621, AHPA, P. 2.523), *Cuchoa* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 622), *Cuchua* (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 139), *Euchoa* (1703, AHPA, P. 30, f. 115), *Euchua* (1703, TA), *Cuchua* (1715, AHPA, P. 340, f. 391), *Zuchoa* (1739, AHPA, P. 8.659), *Cuchoa* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 37), *Cuchua* (1825, AHPA, P. 8.615, f. 356v), *Cuchua* (1893, AHPA, P. 20.745, f. 2.702v), *Cuchua* (1905, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Cochua* (1928, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez.), *Cochua* (TA).

“Otra heredad en el termino llamado *Cuchua* que alinda por la cauezera el camino de Arriaga para Vittoria” (1681, AHPA, P. 5.628, f. 117v).

“Una heredad en el termino de *Gamarrabidea* o *Cuchua* que alinda por el septentrion al camino de Arriaga a Gamarra mayor” (1762, AHPA, P. 741, f. 168v).

OBS. Este término se localiza en el entorno de *Pozua*.

De significado oscuro.

4.93. **LAKUA**

DOC. *Laqua* (1532, AHPA, P. 6.636), *Laqua* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 36), *Campo de La aqua* (1600, AHD, San Vicente de Vitoria, capellanía n. 38), *Laqua* (1609, AHPA, P. 2.421, f. 44v), *El Aqual* (1623, AHPA, P. 2.630, f. 130), *La Acua* (1627, AHPA, P. 2.583, f. 53), *Lacu* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 292v), *Lacua* (1640, AHPA, P. 3.946), *El Aqua* (1697, AHPA, P. 9.515), *Lacua*

(1712, AHPA, P. 300, f. 27v), *Lacoa* (1718, TA), *Lacoa* (1718, AHPA, P. 7, f. 23), *Ocha* (1723, AHPA, P. 306, f. 138), *Laaqua* (1737, AHPA, P. 850, f. 842v), *La Aqua* (1753, AUE, A-1, leg. 1), *El Aqua* (1757, AHPA, P. 1.288, f. 212), *La acua* (1814, AUE, carp. 157), *El Acua* (1832, AHPA, P. 8.789, f. 131), *Lacua* (1832, AHPA, P. 9.998, f. 11), *El Acua* (1865, AHPA, P. 13.743, f. 924v), *Lacua* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 74), *Lacua* (1905, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Lacua* (1930, CDA, n. 5), *Lacua* (1940, AMV, sig. 30/007/029), *Ocoa* (TA), *Mortuorio Acua* (TA), *Mortuorio Aqua* (TA), *Lacua* (1963, AMV, sig. 32-55-1), *Lacua* (CT).

“Una pieza en termino *Laqua* linda con el camino que ban del dicho lugar de Ali llamado *Sansomendibidia* al lugar de Ariaga” (1610, AHPA, P. 2.977, f. 152).

“Una heredad en terminos del dicho lugar pegante a *Laqua* llamado *Aquaburua* alinda con dicho campo de *La Aqua* y por el otro lado con el camino que se ba de *San Juan* para Ali y por la cauezera con un camino que de dicho lugar se ba para dicho campo de *La Aqua*” (1728, AHPA, P. 790, f. 501).

OBS. Dentro de este término se encuentran las piezas llamadas *Osanasolo* y *Txatxusolo*.

López de Guereñu habla de él como mortuorio muy dudoso. Una vez revisada la documentación no hemos encontrado datos suficientes para considerarlo como un mortuorio propiamente dicho. Actualmente da nombre a un gran polígono de viviendas y, durante algunos años, nombró una calle.

El significado es ‘vega’, del lat. *lacuna*. Hay en Álava topónimos que contienen este elemento como *Lakualdea* (Maetztu), *Lakurdin* (Opakua). En cambio, del latín *lacus* parece venir *Lakorretundo* (Kuartango).

Mapa Arriaga n. 8.

4.94. LAKUABAZTERRA

DOC. *Laquabazterra* (1576, AHPA, P. 5.493), *Lacubazterra del spino* (1588, AHPA, P. 4.429), *Lacubasterra del espino* (1600, AHD, San Vicente de Vitoria, capellanía n. 38), *Lacubasterra* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 953), *Lacu vazterra* (1640, AHPA, P. 2.950, f. 267v), *La cubez terra* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 262), *Laqubaztterra* (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 139), *Lacubazterra del espino* (1701, AHPA, P. 348, f. 958), *Laquebastterra* (1724, AHPA, P. 91, f. 295v), *Lacuabasterra* (1733, TA), *La aquabasterra* (1753, AHD, San Vicente de Vitoria, capellanía n. 38, f. 70v), *Lacua-basterra* (1803, AHPA, P. 10.319, f. 589), *Lacuabazterra* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Lacuabasterra* (1871, AHPA, P. 13.781, f. 130), *Aguabasterra* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Lacua basterra* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas).

“Una pieza do dizen *Laquabazterra* camino de Gamarra a Yurre” (1599, AHPA, P. 4.951).

“Una heredad en el termino de *Laquabaztterra* por cabecera a *Rrotamendia*” (1681, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 139).

“Una heredad en el termino de *Lacuabastterra* camino a *Lacua* y por la cabecera larra de *Rotamendia*” (1736, AHPA, P. 804, f. 314v).

OBS. En ocasiones este término aparece nombrado como *Lakuabazterra del Espino*, debido quizá a la existencia de un espinal cercano. De hecho, lindando con este término encontramos el término de *Errotamendia* que aparece asociado en la documentación a *Elortza* ‘espinal’. Debido a su localización este término aparece asociado también a los términos de *El Huerto*, *Larraluze* y *Zubitxoeta*, porque los tres se sitúan en la entrada o extremo de *Lakua*.

Significado: ‘borde extremo de Lakua’.

Véase *Elortza*.

4.95. LAKUABIDEA

DOC. *Laquabidea* (1770, AHPA, P. 4.465, f. 960v), *Lacuavidea* (1809, AHPA, P. 8.705), *Camino de Agua* (1827, AHPA, P. 8.543, f. 426), *Camino de Lacua* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Camino de Acua* (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Matías Pérez), *Camino Lacua* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Camino Laqua* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Caminos de Acua* (1922, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Camino de Lacua* (1930, CDA, n. 6), *Camino de Lacua* (1933, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

Inf. or.: [*Camino de Lákuá*].

“Una heredad en termino de *Lacuavidea* que alinda por la ondonada y Norte a una trabiesa que los de Arriaga ban al lugar de Gobeo y por el meridiano y cabezera al camino que de Ali dirixe para Arriaga” (1809, AHPA, P. 8.705).

“Una heredad en el termino de *Lacuabasterra* que linda por Norte con el *Camino de Lacua*, y por medio día con el cerro de *Rotamendia*” (1863, AHPA, P. 13.513, f. 1.063).

OBS. Significado: ‘camino de Lakua’.

Mapa Arriaga n. 18.

4.96. LAKUABURUA

DOC. *Lacuaburua* (1545, AHPA, P. 6.646), *Laquavurua* (1586, AHPA, P. 5.302), *Lacuburua* (1613, AHPA, P. 2.609, f. 860), *Lacuburua* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 817), *Laquburua* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 112), *Lacuburua*

(1692, *TA*), *Lacuaburua* (1703, *TA*), *La acuaburua* (1705, AHPA, P. 263, f. 90), *Aquaburua* (1728, AHPA, P. 790, f. 501), *La acuburua* (1732, AHPA, P. 798, f. 212v), *Laqua burua* (1772, AHPA, P. 4.463, f. 602), *La aquaburua* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 816), *Lacuaburua* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.293), *Lacuaburua* (1904, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berroste-guieta, Betoño), *Lacuaburua* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Mocoroa).

“Una pieza en termino a do dizen *Lacuaburua* que linda por abajo al campo de *Lacua*” (1545, AHPA, P. 6.646).

“Una pieza en termino de *Lacuburua*, al camino de la *Hermita de San Juan* a Gobeo y otro camino de Ali a Arriaga” (1549, AHPA, P. 5.511).

OBS. Se localiza en el entorno de *Lakua*. Este topónimo dio nombre a una calle del polígono de viviendas construido en Arriaga.

Significado: ‘extremo o cabeza de Lakua’.

4.97. LAKUAURREA

DOC. *Lacorrúa* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 506v), *Lacuaurrea* (1884, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Lacua urrea* (1933, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

“Una heredad en el termino de *Lacua-urrea*, linda oriente con el campo de *Lacua*” (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.365v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Lakua*.

Significado: ‘delante de Lakua’.

4.98. LANDA

DOC. *La Landa* (1701, AHPA, P. 348, f. 407), *La Landa* (1720, AHPA, P. 261, f. 642), *La Landa* (1755, AHPA, P. 8.937, f. 888), *La Landa* (1756, AHPA, P. 852, f. 449).

Inf. or.: [*La Lánda*].

“Una pieza en termino de *Landaverde* pegante a *La Landa*” (1701, AHPA, P. 348, f. 407).

“Una casa que alinda con el campo que llaman *La Landa*” (1756, AHPA, P. 852, f. 449).

OBS. Las fuentes orales consultadas identifican este término como un prado frente a la iglesia.

4.99. LANDABERDE

DOC. *Landaberde* (1565, AHPA, P. 5.066, f. 163), *Landaverde* (1599, AHPA, P. 4.951), *Landa berde* (1603, AHPA, P. 5.240, f. 12), *Landaverdea* (1631, ATHA, caja 081), *Landa verdia* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 925v), *Landa verde*

(1733, AHPA, P. 738, f. 441), *Landaberde* (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 596v), *Landaverde* (1832, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 74), *Landa berde chigito* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Landaverde* (1886, AHPA, P. 18.753, f. 1.952v), *Landaverde* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermanda, Lubbiano, Matauco), *Landaverde* (1930, CDA, n. 5), *Landaverde (TA)*, *Landaverde* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 126), *Landaberde (CT)*.

“Otra pieça en el termino llamado *Landaberde* teniendo la senda que van de Arriaga a la rueda de *Aramanguelu*” (1633, AHPA, P. 3.731, f. 293).

“Una heredad en el termino de *Landaberde*, por el oriente al *rio* llamado *Zapardiel* que baxa de esta ciudad al de *Zadorra*, y por el zierzo a la dehesa de dicho lugar de Arriaga, y por el poniente con la senda que se ba de Arriaga al coteado” (1772, AHPA, P. 1.297-A, f. 444v).

“Yten otro terreno egido del pueblo pegante al molino de este dicho pueblo [...] que linda por el oriente á la desa llamada *Landaberde*” (1840, AMV, sig. 8/17/3, f. 66).

“Una heredad en el termino de *Landaverde* linda por oriente a la senda que va para la fabrica de Robres” (1855, AHPA, P. 13.254, f. 306v).

OBS. Una vez desaparecida la rueda de *Aramangelu* o *Errotabarri*, propiedad de la familia Álava, el concejo del pueblo, a finales del siglo XVIII, levanta un nuevo molino en este término de *Landaberde*. Se alimentaba de las aguas del *Zapardiel*. A mediados del siglo XIX, el molino es sustituido por la fábrica de fundición de Robres.

A propósito del molino de *Landaberde* Carlos Martín apunta:

“Tuvo suponemos, 1 par de piedras para moler pienso, siendo alimentado por las aguas del ‘*Zapardiel*’, después de haber recibido las del Cauce de los Molinos. Fue propiedad del Concejo de Arriaga. Estuvo ubicado a corta distancia del Puente de Abetxuko, aguas arriba” (*RMA*, 294).

“A mediados de este siglo Esteban Robles había adquirido el molino para montar una fábrica de fundición, que trae la desaparición de aquél. Sin embargo, permanecían en 1856 la presa y el cauce” (*RMA*, 294).

Hoy día este topónimo da nombre a una de las calles de los nuevos polígonos de Vitoria en terrenos de Arriaga.

Mapa Arriaga n. 12.

4.100. LANDABERDEBURUA

DOC. *Landaberde burua* (1607, AHPA, P. 4.562), *Landaberdeburua* (1643, AHPA, P. 5.529), *Landa berde burua* (1682, AHPA, P. 3.633), *Landaber-*

deburua (1705, AHPA, P. 263, f. 601), *Landaverdeburua* (1736, TA), *Landaberdeburu* (1737, AHPA, P. 1.026, f. 456), *Landaberde burua* (1772, AHPA, P. 4.463, f. 601), *Landaverdeburua* (1829, AHPA, P. 8.545, f. 287), *Landa verde burua* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Otra heredad sita en el termino de *Landaberdeburua* theniente por oriente a una larra y por el mediodia al coteado de *Landaberde*” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Se localiza en el entorno de *Landaberde*.

Significado: ‘extremo de Landaberde’.

4.101. LANDATXE

DOC. *Landache* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Landache* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Término en que radica *Landache*. Linderos Norte y Oeste *José Landache*” (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

OBS. *Landatxe*, probablemente de *landa* más *etxe*, ‘casa del campo’.

4.102. LANDATXO

DOC. *Landacho* (1553, AHPA, P. 6.290).

“Una pieça en termino de *Barrachia*, al prado y exido que llaman *Landacho*” (1553, AHPA, P. 6.290).

OBS. Se localiza en el entorno de *Barratxi*.

Es claramente el diminutivo de *landa*, con el sufijo *-txo*.

4.103. LANDATXUETA

DOC. *Landachuetta* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 583), *Landachueta* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 217v), *Landachueta* (1643, AHPA, P. 8.953, f. 729), *Landachuetta* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.170v), *Landachueta* (1720, AHPA, P. 8.950, f. 327), *Landachueta* (1736, TA), *Landachueta* (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 595), *Landachuetar* (1811, TA), *Landachuetas* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 35), *Landachueta* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.051).

“Una pieza en termino *Landachueta* que linda al campo de *Landa-chueta*” (1605, AHPA, P. 3.919).

“Una heredad termino de *La Peña*, por mediodia al prado de *Landachuetta* detras de la *Hermita de San Sebastian*” (1778, AHPA, P. 8.885, f. 169).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Peña*.

Significado; ‘lugar de las(s) pequeña(s) landa(s)’, quizá por referencia a *Landatxo*.

4.104. **LARRA**

DOC. *Larra* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 293v), *Larra* (1681, AHPA, P. 5.628, f. 70), *Larra* (1714, AHPA, P. 313 B, f. 1.284), *Larra* (1824, AHPA, P. 8.590, f. 1.023) *Larra* (1846, AHPA, P. 13.232, f. 730v), *Larra* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.464), *Larra* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros: G-LL), *Larra* (1912, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

“Otra pieça en el termino llamado *Aramanguelu* teniente al campo brauo llamado *Larra*” (1633, AHPA, P. 3.731, f. 293v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Aramanguelu*.

4.105. **LARRA ANCHA**

DOC. *Lalarra-ancha* (1804, AHPA, P. 9.643, f. 529), *Larraancha* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 562v).

Inf. or.: [*Lárra Ancha*].

“Una heredad en termino la *Larraancha*” (1826, AHPA, P. 10.194, f. 562v).

OBS. Las fuentes orales consultadas añaden que es un término común entre Arriaga, Gobeo y Yurre. Es la deformación popular del nombre *Larra de Atxa*.

Véase *Larra de Atxa*.

Mapa Arriaga n. 3.

4.106. **LARRA DE ATXA**

DOC. *Larra de Acha* (1748/49, AHPA, P. 11.687, f. 184v), *Larra de Acha* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 108v), *Larras de Acha* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 35), *Larras de Acha* (1815, AHPA, P. 9.657, f. 188), *Larras de Acha* (1826, AHPA, P. 8.783, f. 712v), *Larras de Acha* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 846), *Larra Acha* (1885, AMV, sig. 46/022/020), *Larra de Acha* (1911, AMV, sig. 10/025/bis), *Larra de Acha* (1940, AMV, sig. 10/026/000, f. 303-312).

“[...] a misma direccion en un ribazo y termino titulado *Berricasolo* se reconoció un mojon a 225 metros 50 centimetros. En este punto se despidio Goveo entrando Arriaga - con direccion al oriente y dejando al Norte el termino redondo de Yurre en una *Larra* y termino titulado *Acha* a 102 metros 20 centimetros se reconoció otro mojon. - Al oriente a 133 metros 30 centimetros se visitó otro mojon. - A 187 metros 80 centimetros se reconoció otro mojon en dicho termino y *Larra de Acha* [...]” (1847-71, AMV, sig. 10/024/000).

Mapa Arriaga n. 3.

4.107. **LARRALUZE**

DOC. *Laraluçea* (1576, AHPA, P. 5.493), *Larraluçea* (1586, AHPA, P. 5.302), *Larra luçea* (1605, AHPA, P.4.069), *Larraluçia* (1637, AHPA, P. 2.816, f. 47v), *Larraluze* (1671, AHPA, P. 3.100, f. 402v), *Larraluzea* (1701, AHPA, P. 351, f. 275v), *Larraluçea* (1718, TA), *Larraluçe* (1731, AHPA, P. 807, f. 1.178), *Larraluçe* (1759, TA), *Larralucia* (1768, AHPA, P. 1.337, f. 354), *Larreluce* (1817, AHPA, P. 8.584, f. 279v), *Larraluçe* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 846), *Larraluçe* (1871, AHPA, P. 13.695, f. 1.690), *Larriluz* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Larrelucea* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas), *Larraluçe* (1936, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Larrezuz* (CT).

“Otra pieza en el termino que llaman *Larraluçea* que alinda al camino que ban de Vittoria para Gobeo” (1662, AHPA, P. 4.216, f. 431v).

“Una heredad en el termino de *Acha* y por el mediodia se arrima a *Larraluze*” (1769, AHPA, P. 1.305, f. 108v).

OBS. Se sitúa al Sur del término de *Atxa*, pegando a los *Cuatro Caminos*.

Significado: ‘larra larga’.

Mapa Arriaga n. 6.4.108. **LATSA**

DOC. *Lacha* (1593, AHPA, P. 10.600), *Lasa* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 511), *Lassa* (1637, AHPA, P. 2.816, f. 47), *Lacha* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 530), *Lacha* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 902), *Lacha* (1708, AHPA, P. 343), *Laza* (1742, AHPA, P. 902-A), *Lacha* (1762, AHPA, P. 741, f. 713), *Lasa* (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 594v), *Laza* (1807, AHPA, P. 10.005-A, f. 266), *Lacha* (1818, AHPA, P. 8.609, f. 50), *Laza* (1862, AMV, sig. 37/001/046), *Lacha* (1886, AHPA, P. 18.752, f. 457), *Laza* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Lacha* (1912, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

“Una pieza do dizen *Boroniaga*, al rio de *Lacha*” (1593, AHPA, P. 10.600).

“Una heredad en el termino de *Lassa* pegante al rio de *Lassa* y al camino que ban del dicho lugar de Arriaga a *La aqua*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 902).

“Una heredad en el termino de *El Huerto* y por el oriente con el rio de *Lasa* o *Zapardiel*” (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 594v).

OBS. Este término se localiza en el entorno de *El Huerto*. En el año 1862 se documenta la reposición del puente de *Latsa* en jurisdicción de Arriaga. Al río *Zapardiel* a su paso por este término le llaman también río de *Latsa*.

Es sin duda ‘el arroyo’ (*lats* más artículo).

4.109. **MALFIRRI**

DOC. *Malfirri* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 292v), *Malffirri* (1637, AHPA, P. 2.816, f. 47v), *Malfirri* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 92).

“Otra pieza en el termino de *Malffirri* pegante a dos liecos de *Lacoburua*” (1637, AHPA, P. .2816, f. 47v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Lakuaburua*. Este topónimo aparece de forma generalizada en la zona de Arkaia-Arkaute-Elorriaga. López de Guereñu lo recoge en Arkaia: *Malferría* (1706, *TA*) y Arkaute: *Malfirri* (1571, *TA*), *Malfirnia* (1759, *TA*).

Significado oscuro.

4.110. **MARIANTZARTEGI**

DOC. *Mariançartegui* (1600, AHPA, P. 5.434), *Meriaçarrategui* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 565), *Meriaçerrategui* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 26), *Marianzarrateguieta* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 144).

“Una pieza en termino *Mariançartegui* que linda al camino real que van desta ciudad al lugar de Auechuco” (1600, AHPA, P. 5.434).

OBS. Este término se localiza cerca del puente de Abechuco, en la margen izquierda del río *Zadorra*, donde se encontraba la rueda de *Aramangelu*.

Quizá analizable en *Mari-antzar-tegi*, ‘lugar de los gansos de María’ o quizá ‘de Mari’.

Véase *Aramangelu*.

4.111. **MARIKITASOLO**

DOC. *Mariquitasoloa* (1621, AHPA, P. 2.523), *Marequitasoloa* (1650, AHPA, P. 2.971, f. 140), *Mariquita soloa* (1676, AHPA, P. 6.110, f. 406), *Mariquitasoloa* (1691, AHPA, P. 3.101, f. 124v), *Mariquita soloa* (1700, AHPA, P. 4.000, f. 152v), *Mariquitasolo* (1778, AHPA, P. 8.864, f. 282), *Mariquittasolo* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 38, n. 37), *Mariquitasolo* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 197v), *Mariquitasolo* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Mariquitasolo* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Otra pieza en el termino donde llaman *Mariquita soloa* que alinda por la cabeçada al camino que ban de Arriaga para Gobeo” (1662, AHPA, P. 4.216, f. 431v).

OBS. Esta heredad linda con el camino de Arriaga a Gobeo. Se localiza, por tanto, en el entorno de *Atxa* que es donde se encuentra también el término de *Gobeubidea*.

Significado: ‘pieza de Marikita’.

4.112. **MARIZENASOLO**

DOC. *Mariasenasolo* (1596, AHPA, P. 5.274).

“Una pieza en termino de *Mariasenasolo*” (1596, AHPA, P. 5.274).

OBS. Significado oscuro. Quizá explicable como **Maria-zen(aren)-solo*, ‘pieza de la difunta María’.

4.113. **MITXASOLO**

DOC. *Manso soloa* (1675, AHPA, P. 3.283), *Mechasoloa* (1690, AHPA, P. 6.077, f. 288v), *Mausasoloa* (1714, AHPA, P. 313(B), f. 1.284), *Mansasoloa* (1734, AHPA, P. 792, f. 920), *Mechasoloa* (1762, AHPA, P. 741, f. 169v), *Meche-soloa* (1798, AHPA, P. 10.387, f. 724), *Mechasoloa* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 814), *Menchasoloa* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 357), *Mechosoloa* (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.365v), *Mechasolo* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.726), *Manchola* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Mechosoloa* (1933, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Michasolo* (CT).

“Una heredad en el termino de *Mechasoloa* que da al camino que se va del *Chirrio* a *Laqua* de Arriaga” (1749, AHPA, P. 903).

“Una heredad en el termino de *Mechasoloa*, y por el septtenttrion al camino que se ba de la *Hermitta de San Juan* para el lugar de Ali” (1772, AHPA, P. 4.463, f. 604).

“Otra heredad en el termino de *Mechosoloa* que confina por medio-dia con el camino, que bà de *San Juan* à Ali y por Norte con el camino que ba del *Acua* a Vitoria” (1832, AHPA, P. 8.789, f. 131).

Mapa Arriaga n. 22.

4.114. **Los MOJONES DE ATXA**

DOC. *Los Mojones de Acha* (1732, AHPA, P. 798, f. 212v), *Los Mojones de Acha* (1743, AHPA, P. 810, f. 720v), *Los Mojones de Acha* (1764, AHPA, P. 1.604, f. 179), *Los Mojones de Acha* (1768, AHPA, P. 1.337, f. 354), *Los Mojones* (1818, AHPA, P. 8.585, f. 21), *Mojones* (1879, AMV, sig.02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Los Mojones* (1894, AHPA, P. 20.787, f. 664), *Los Mojones* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una heredad en el termino de *Los Mojones de Acha* camino a Yurre” (1732, AHPA, P. 798, f. 212v).

“... al poniente atravesando el camino que del campo de *Lacua* de Arriaga dirige a Yurre termino de *Acha* en el altito titulado *Los Mojones* a 96 metros 50 centímetros se visitó otro mojon” (1847-71, AMV, sig. 10/024/000).

“Una heredad en el termino de *Acha* o *Los Mojones*, Oeste camino de Yurre” (1882, AHPA, P. 13.944, f. 3.150v).

OBS. Se localiza en el entorno del término *Atxa*.

4.115. **ORMASOLO**

DOC. *Ormassoloa* (1637, AHPA, P. 2.816, f. 48v), *Ormasolo* (1714, AHPA, P. 313-B, f. 671), *Hormasoloa* (1719, AHPA, P. 295, f. 783), *Ormassolo* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 108).

“Otra pieça en el termino llamado *Ormasoloa* pegante al camino que ban de esta dicha çiudad al dicho lugar de Auechuco” (1639, AHPA, P. 5.948, f. 93).

OBS. Esta heredad se localiza dentro del término *Abetxukubidea*.

Significado: ‘la heredad de la pared’.

4.116. **OSANASOLO**

DOC. *Osanasoloa* (1671, AHPA, P. 3.100, f. 402v), *Sana soloa* (1682, AHPA, P. 6.048, f. 404), *Sanasola* (1809, AHPA, P. 10.292, f. 406v).

“Una heredad en el termino de *Enzima de Lacua* llamado *Osanasoloa*” (1671, AHPA, P. 3.100, f. 402v).

OBS. Esta heredad se localiza dentro del término de *Lakua*.

Sin duda ‘heredad de *Osana*’. Recordemos que *Osana* es un nombre de persona muy extendido en siglos pasados.

4.117. **La PALADERA**

DOC. *La Paladera* (1788, AHPA, P. 1.722, f. 440v), *La Paladera* (1826, AHPA, P. 10.194, f. 562v), *La Paladera* (1844, AHPA, P. 8.797, f. 118v), *La Paladera* (1863, AHPA, P. 13.739, f. 641), *Paladera* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Abechuco-Aberásturi).

“Heredad en el termino de *Calzazarretta* que llaman *La Paladera*, camino a Abechuco” (1788, AHPA, P. 1.722, f. 440v).

“Heredad en el termino llamado *Calzarreta* o *La Paladera*, por oriente al camino que va para el *Rio Zadorra*, por poniente a una acequia que baja del *Rio Zapardiel* para el camino titulado *Zadorra*” (1830, AHPA, P. 8.546, f. 844).

OBS. Al parecer *La Paladera* es una heredad dentro del término de *Kalzazarreta*. Este término se localiza en el camino de Abechuco y próximo al río *Zadorra*, esto es, en el entorno de *Landaberde*, donde se ubicaba el molino del pueblo.

Paladera es un alavesismo recogido por López de Guereñu para designar la ‘pieza de la entrada al agua del molino’ (VA, 214).

4.118. **PANTIERNOSOLO**

DOC. *Pan tierno solo* (1723, AHPA, P. 306, f. 579), *Pantiernosolo* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 45v), *Pantiernosolo* (1759, AHPA, P. 8.881, f. 98), *Pantiernosolo* (1759, TA).

“Otra heredad en termino de *Acha* llamado *Pantierno solo*” (1742, AHPA, P. 856, f. 622).

OBS. Nombre de una heredad o pieza dentro del término de *Atxa*.

El topónimo puede reflejar un apodo (*Pantierno*), o quizá la buena calidad del terreno.

4.119. La PEÑA

DOC. *La Peña* (1732, AHPA, P. 798, f. 212v), *La Peña de Zadorra* (1740, AHPA, P. 827, f. 56v), *La Peña* (1743, AHPA, P. 810, f. 720v), *La Peña* (1763, AHPA, P. 8.883, f. 315v), *La Peña* (1791, AMV, sig. 15-3-0, f. 51), *La Peña* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 644), *La Peña de Zadorra* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 356v), *La Peña de Zadorra* (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.062v), *Lapeña* (1866, AHPA, P. 13.522, f. 1.001v), *La Peña* (1893, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *La Peña* (1914, AMV, sig. 38/009/004), *La Peña* (1930, CDA, n. 6), *La Peña* (1956, AMV, sig. 54-46-27).

“Una heredad en el termino de *La Peña* que por el orientte da a un *Campo* llamado *Lapeña*, y por el cierzo da a el *rio Zadorra*” (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 197v).

“Una heredad en termino de Gamarravide que linda por medio dia con el camino que va para Gamarra, por Norte con otro que se va a *La Peña de Zadorra*” (1846, AHPA, P. 13.625, f. 356v).

OBS. Término situado a orillas del río *Zadorra*, por eso en ocasiones aparece nombrado como *La Peña del Zadorra*. Se encuentra en el límite de las jurisdicciones de Arriaga y Gamarra Mayor. Este topónimo dio nombre a una calle del polígono industrial construido en terrenos de Arriaga.

Mapa Arriaga n. 31.

4.120. EL PICÓN

DOC. *El Picon* (1637, AHPA, P. 2.816, f. 47v), *El Picon* (1682, AHPA, P. 3.633), *Picon* (1712, AHPA, P. 300, f. 1.271), *El Picon* (1713, AHPA, P. 509, f. 959), *El Picon* (1720, AHPA, P. 261, f. 1.148v), *Picon* (1722, AHPA, P. 90, f. 236v), *El Picon* (1744, AHPA, P. 9.162, f. 936v), *El Picon* (1792, AHPA, P. 1.447, f. 295v), *El Picon* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 156v).

“Una heredad en termino de *Videvittarte* que llaman *El Picon* que alinda por una parte al camino que se va de este lugar a los de Ali y Gouco” (1744, AHPA, P. 9.162, f. 936v).

“Una heredad en el termino de *El Picon* linda por el oriente con el camino llamado *Gazalbidia*, por poniente y Norte a dicho prado de *Artapadura*” (1814, AHPA, P. 8.916, f. 156v).

OBS. Pieza o heredad que se encuentra dentro del término de *Bidebi-tarte*. Linda con dos caminos, el uno que va de *San Juan de Arriaga* a Ali, y el otro a Gobeo.

Picón significa ‘esquina’ en muchos pueblos de la Llanada.

4.121. POZUA

DOC. *Pozua* (1715, AHPA, P. 285, f. 161), *Pozoa* (1756, AHPA, P. 852, f. 745), *Pozoa* (1787, AHPA, P. 1.420, f. 322v), *Pozoa* (1804, AHPA, P. 9.643, f. 529), *Pozoa* (1830, AHPA, P. 8.546, 845), *Pozoa* (1844, AHPA, P. 8.797, f. 119), *Pozoa* (1893, AHPA, P. 20.753, f. 2.845v), *Pozoa* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Pozua* (1928, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Pozoa* (1930, CDA, n. 6), *Pozoa* (CT).

“Una sembradura en el termino *Pozoa* que linda por el oriente al camino que sigue desde la fuente del lugar de Arriaga para el prado de *Artapadura*” (1826, AHPA, P. 10.194, f. 562).

“Una heredad en el termino de *Pozoa*, mediodia camino de Gamarra á *Pozoa*, poniente con el campo de *Pozoa*” (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.719).

“*Pozua*. Sur *Camino de la Fuente*. Este campo *Artapadura*” (1928, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

OBS. Hoy día, este término da nombre a una calle entre las de *Aguirre-landa* y la carretera de Arriaga que tomó su nombre del antiguo término en 1972.

Pozu ‘pozo’ es una forma del euskera occidental, frecuente en la toponimia alavesa.

Mapa Arriaga n. 26.

4.122. La PRESA

DOC. *La Presa* (1728, AHPA, P. 819, f. 449), *La Presa* (1773, AHPA, P. 1.021-B, f. 1.361v), *La Presa* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.292v), *La Presa* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.530v), *La Presa* (1882, AHPA, P. 13.943, f. 1.934v), *La Presa* (1914, AMV, sig. 38/009/004), *Presa* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una [heredad] do llaman *Zaraldea* contra el rrio *Zadorra* teniente a *La Presa*” (1728, AHPA, P. 819, f. 449).

“Una heredad en el termino de *La Presa* linda por mediodia, poniente y Norte con los rios *Zapardiel* y *Zadorra*” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.292v).

OBS. Se localiza en el entorno del término de *Zaraldea*, junto al río *Zadorra*.

4.123. **PUENTE NUEVO**

DOC. *Puente Nuevo de Zadorra* (1818, AHPA, P. 8.585, f. 244), *Puente Nuevo* (1852, AHPA, P. 13.246, f. 340), *Puente-Nuevo* (1884, AHPA, P. 17.538, f. 908v), *Puente Nuevo* (1921, AMV, sig. 02-14-32, caja: Forasteros M-R), *Puente Nuevo* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros MNO).

“Una heredad, sita y radicante en terminos del indicado pueblo de Arriaga, y el titulado *Suzorroza* à la parte del poniente del camino real, que dirige para la villa de Bilvao, frente al *Puente Nuevo* titulado de *Zadorra*: Que alinda por el poniente al río titulado *Zapardiel*, de donde bajan las aguas para el de *Zadorra*, y por el Norte à una acequia, por donde se introducen las que bajan de la fuente del precitado lugar de Arriaga al significado *Rio de Zadorra*” (1818, AHPA, P. 8.585, f. 244).

“Una heredad en el termino de *Zaraldea* donde llaman *Puente Nuevo* linda por Norte al *Rio de Zadorra*” (1852, AHPA, P. 13.246, f. 340).

OBS. Este término, como el anterior, se encuentra en el término de *Zaraldea*, junto al río *Zadorra*.

4.124. **La RAIN**

DOC. *La Rain* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.492), *Larrem* (1739, AHPA, P. 8.659), *La Rain* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 110v), *Rain* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una heredad en el termino de *Larrem*, por la cauezera con la hera de *la Hermita de San Juan*, por la ondonada con un prado llamado *Yturlande*, por un lado con el camino de dicha ermita para *La Fuente de Arriaga*” (1739, AHPA, P. 8.659).

“Heredad en el termino de *Vichicwidea* o *Rain* detras de la casa, Oeste *Rio Zapardiel*” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

OBS. Muy numerosos son los labrantíos con este nombre en Álava. Se suele referir al terreno al lado de la casa.

4.125. **La RAINCICA**

DOC. *La Raincitta* (1748, AHPA, P. 755), *La Raincica* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 74).

“Una heredad que llaman *La Raincitta* en el termino de *Solaluz* camino en medio” (1748, AHPA, P. 755).

OBS. Se localiza en el término de *Solaluze*.

Diminutivo de *rain*.

4.126. **La RINCONADA**

DOC. *Rrinconada* (1618, AHPA, P. 9.061, f. 511), *La Rinconada* (1634, AHPA, P. 3.001, f. 481), *Larrin conada* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 859), *La Rinconada* (1724, AHPA, P. 91, f. 827), *La Rinconada* (1725, AHPA, P. 346, f. 32v).

“Una pieça en termino de *Lacubazterra*, camino que ban del termino llamado *Rrinconada* a *Lacua*” (1618, AHPA, P. 9.061, f. 511).

OBS. Se localiza en el entorno del término de *Lakua*.

4.127. **RÍO ABENDAÑU**

DOC. *Abendañu* (1599, AHPA, P. 4.952), *Rio Abendaño* (1623, AHPA, P. 2.608), *Rrio de Abendañu* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 340v), *Rio Abendaño* (1707, AHPA, P. 58, f. 266), *Rio Abendaño* (1755, AHPA, P. 8.937, f. 886), *Rio de Abendaño* (1802, AHPA, P. 1.001-B, f. 901v), *Abendaño* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.253v), *Rio Abendaño* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Avendaño* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una heredad en *Abendañu* que sale al *rrio de Abendañu*” (1678, AHPA, P. 6.043, f. 340v).

“Una pieza en termino de *Erratostea* debajo la *hermita de San Juan* y al *rio Abendaño*” (1718, AHPA, P. 424, f. 246).

OBS. Este río que viene de Vitoria, al pasar junto al pueblo mantiene el nombre de *Abendañu* hasta la *ermita de San Juan*.

4.128. **RÍO ANDURA**

DOC. *Rio Andura* (1599, AHPA, P.4.951), *Rio Andura* (1637, AHPA, P.2816, f. 48v), *Rio Andura* (1655, AHPA, P. 3.771), *Rio Handura* (1664, AHPA, P. 3.542), *Rio Andura* (1723, AHPA, P. 306, f. 574), *Rio Andura* (1762, AHPA, P. 1.028, f. 9), *Rio de Andura* (1796, AHPA, P. 1974-A, f. 197v), *Rio Andura* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360), *Rio de Andura* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 814v).

“Otra pieça en el termino de *Santo Thomas* pegante al camino que ban de Arriaga a la hermita de *Santo Thomas* y al *Rrio* llamado *Andura*” (1639, AHPA, P. 5.948, f. 93).

“Una heredad en termino de *Andura* que alinda con el *prado* llamado *Landachuetta* y por la ondonada al *rio* llamado *Andura*” (1730, AHPA, P. 8.951, f. 310).

OBS. Al *Río Andura* también se le conoce como *Río Santo Tomás*.

Véanse *Andura* y *Río Santo Tomás*.

4.129. **RÍO SANTO TOMÁS**

DOC. *Rio de Santhomas* (1629, AHPA, P. 2.653, f. 50), *Rio de Santo Thomas* (1756, AHPA, P. 852, f. 745), *Rio de Santto Thomas* (1772, AHPA,

P. 4.463, f. 604v), *Rio de Santo Tomas* (1821, AHPA, P. 8.588, f. 12v), *Rio de Santo Tomas* (1860, AHPA, P. 13.283, f. 3.337), *Rio de Santo Tomas* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Rio Santo Tomás* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja VXYZ), *Piezas del Río Santo Tomás (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Andura* que linda por una parte al río que llaman *de Santo Tomas* que baja de Bettoño; por la parte de el cierzo al *rio Zadorra*; por el oriente al campo que llaman *Landa-chuetta*” (1763, AHPA, P. 1.191, f. 395v).

“Una heredad en *Santo Tomas*, poniente a el mencionado *Rio de Santo Tomas*” (1866, AHPA, P. 13.522, f. 1.000),

OBS. Este topónimo aparece como término y como río. En realidad, hace referencia al arroyo que procede de Betoño y desemboca en el *río Zadorra* y a su paso por las piezas de *Santo Tomás* recibe dicho nombre. Las fuentes orales señalan que a este arroyo, con anterioridad al siglo pasado, se le denominaba *Andura*. De ahí que en la documentación aparezcan relacionados los términos de *Andura* y *Santo Tomás*.

Véanse *Santo Tomás* y *Río Andura*.

Mapa Arriaga n. 35.

4.130. RÍO TXIRRIO

DOC. *Rio el Chirrio* (1612, AHPA, P. 4.565, f. 169), *Rio Chirrioa* (1664, AHPA, P. 426, f. 199v), *El Chirrio* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 313), *Rio Chirrioa* (1711, AHPA, P. 307, f. 113v), *El Chirrio* (1749, AHPA, P. 903), *El Chirio* (1798, AHPA, P. 10.387, f. 724), *Rio Chirrio* (1801, AHPA, P. 9.892, f. 193), *Chirrio* (1884, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Chirrio* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Rio Chirrio* (1933, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

“Una pieza en termino de *Jandoneanesbidea*, al río que llaman *del Chirrio*” (1617, AHPA, P. 2.973, f. 1.276).

“Una pieza en termino de *Abendaño*, al río que llaman *Chirrioa*” (1711, AHPA, P. 307, f. 113v).

OBS. En 1884 este término aparece con el doble nombre de *Txirrio* o *Zapardiel*. Dependiendo del tramo que atraviesa, el río recibe un nombre u otro. Así, hasta el pueblo se le conoce como *Txirrio* y hasta llegar al *Zadorra* como *Zapardiel*.

4.131. RÍO URERREKEA

DOC. *Rio UreRequia* (1655, AHPA, P. 3.117), *Rio Urrerequea* (1661, AHPA, P. 3.569, f. 480), *Urerrequea* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 226), *Verrequea* (1680, AHPA, P. 6.046).

“Una heredad ques termino de *Borínaguea* que alinda por la cauezera a un *rio* que llaman *Urrerequea*” (1661, AHPA, P. 3.569, f. 480).

OBS. Linda con el camino real a Abechuco, y con el término y río de *Borinaga*.

El primer elemento es oscuro. Podría tratarse de *urre*, ‘oro’, pero no descartamos *ur* más *erreka*.

4.132. RÍO ZADORRA

DOC. *Zadorra* 1258 (MP, 170), *Río de Zadorra* 1296 (PRA), *Çadorra* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 488), *Çadorra* (1516-1517, AMV, sig. 10/011/000), *Çadorra* (1545, AHPA, P. 6.646), *Çadorra* (1595, AHPA, P. 5.067), *Río Çadorra* (1606, AHPA, P. 2.479, f. 389), *Cadorra* (1633, AHPA, P. 3.731, f. 386), *Río Zadorra* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 505), *Zadorra* (1701, AHPA, P. 348, f. 406), *Río Zadorra* (1756, AHPA, P. 852, f. 745), *Zadorra* (1781, AHPA, P. 1.582, f. 303), *Río de Zadorra* (1818, AHPA, P. 8.585, f. 244), *Río Zadorra* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 36), *Río Zadorra* (1928, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas), *Zadorra* (1930, CDA, n. 5), *Zadorra* (TA).

“Una heredad que esta pegante a *Zadorra* camino que se va de *Rotabarria* a *Aramanguelu*” (1731, AHPA, P. 9.159, f. 190v).

OBS. El curso del río *Zadorra* divide, en este caso, las jurisdicciones de Arriaga y Abechuco. Junto a este río, y en la orilla Sur, discurre una calle denominada *Avenida del Zadorra*.

Significado oscuro.

4.133. RÍO ZAPARDIEL

DOC. *Río de Zapardiel* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 155), *Río Zapardiel* (1772, AHPA, P. 4.463, f. 603), *Zapardiel* (1811, TA), *Río Zapardiel* (1814, AUE, carp. 157), *Río Zapardiel* (1832, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 74), *Río Zapardiel* (1868, AHPA, P. 13.310, f. 1.847), *Río Zapardiel* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermenda, Lubiano, Matauco), *Río Zapardiel* (1944, AMV, sig. 32-25-32).

“Una heredad en el termino de *Zubiarte* que por el poniente linda con el dicho *Río de Lasa* o *Zapardiel* y por el Norte a el *Río de Zadorra*” (1773, AHPA, P. 1.021-A, f. 594v).

OBS. Río que procedente de Aretxabaleta atraviesa embocinado la ciudad de Vitoria. Antes de llegar a la altura de la ermita de *San Juan de Arriaga* se une con el río *Abendañu* dando lugar al río *Txirrio*, recibiendo este nombre hasta el pueblo de Arriaga. Vuelve a recibir el nombre de *Zapardiel* en el tramo que discurre a lo largo de dicha jurisdicción hasta su desembocadura en el *Zadorra*.

Significado oscuro. Cabe señalar que *Zapardiel* es un río y dos pueblos en la provincia de Ávila.

4.134. SAN JUAN DE ARRIAGA

DOC. *San Juan de Arriaga* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 51), *S. Juan* (1548, AHPA, P. 6.660), *San Juan* (1593, AHPA, P. 514), *San Juan de Arriaga* (1614, AHPA, P. 10.611, f. 172), *San Joan* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 662v), *San Jun.* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 621v), *SaJuandearriaga* (1667, AHPA, P. 3.706, f. 205), *Sanjuan* (1675, AHPA, P. 5.630, f. 756v), *San Juan* (1766, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 143), *San Juan* (1802, AHPA, P. 10.316, f. 394), *Sn Juan de Arriaga* (1821, AHPA, P. 8.538bis, f. 444), *San Juan de Arriaga* (1893, AHPA, P. 20.745, f. 2.710), *San Juan-Arriaga* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *San Juan* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *S. Juan de Arriaga* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *San Juan* (1930, CDA, n. 6), *San Juan* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Otra heredad en el termino de *San Juan de Arriaga*, con el camino que ban de *San Juan* al *Campo de Arriaga*” (1658, AHPA, P. 1.608).

OBS. El término de San Juan de Arriaga está repartido entre las jurisdicciones de Arriaga y Vitoria, aunque la ermita pertenece al campanil de Vitoria. Se localiza en el entorno de *Jaundonejoanesbidea*.

4.135. SAN SEBASTIÁN

Véase *Donestia*.

4.136. SANMARTINBIDEA

DOC. *Junto al Camino de San Martin* (1658, AHPA, P. 9.070, f. 375v), *Sanmartin bidea* (1667, AHPA, P. 3.706, f. 205), *San Martin bidea* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 313), *San Martin bidea* (1703, AHPA, P. 30, f. 115), *San Martinbidea* (1703, TA), *San Martinvidea* (1719, AHPA, P. 499, f. 633), *San Martin videa* (1756, AHPA, P. 852, f. 449), *San Martin videa* (1801, AHPA, P. 9.892, f. 193), *San Martinvidea* (1827, AHPA, P. 8.582, f. 368), *San Martin videa* (1921, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Camino San Martin* (1927, AMV, sig. 2-14-35), *San Martin videa* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga).

“Una pieza en termino de *San Martin bidea* que con la cavecera se va al *Camino de San Martin bidea*; y con la hondonada al *Rio Chirrio*” (1678, AHPA, P. 5.988, f. 314).

“Una heredad en el termino de *San Martin bidea* y por otro nombre llamado *Solaluze* que alinda por la ondonada con el camino que ban desde esta dicha ziudad para *la Agua*” (1731, AHPA, P. 793, f. 981).

OBS. Este término aparece tanto en Arriaga como en Vitoria. En Arriaga está asociado al término de *Solaluze*. Se localiza en el límite de ambas jurisdicciones.

4.137. SANTOMAS

Véase *Santo Tomás*.

4.138. SANTSOMENDI

DOC. *Santico mendi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 268), *Sosomendi* (1561, AHPA, P. 5.411, f. 16), *Sasomendia* (1595, AHPA, P. 6.849, f. 301), *Sansomendia* (1621, AHPA, P. 2.523), *Sansomendi* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 925), *San Somendi* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 791v), *Sanhomendi* (1714, AHPA, P. 92, f. 400), *Sansomendi* (1769, AHPA, P. 983, f. 1v), *Sansomendi* (1797, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 37), *San Somendi* (1825, AHPA, P. 8.591, f. 347), *Sansomendi* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.229), *Sansomendi* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Sansomendi* (1940, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros CDEF), *Sansomendi* (CT).

“Dos heredades en el termino de *San Somendi* que alindan con el camino que ban de el dicho lugar a el de Ali y con el camino que van a la *Ermita de San Juan* del dicho lugar” (1662, AHPA, P. 4.216, f. 184v).

OBS. Este término se encuentra en el límite de las jurisdicciones de Arriaga, Ali y Vitoria, por lo que aparece documentado en los tres. González Salazar recoge este topónimo en Arriaga y Vitoria: *Sansomendi* (CT), López de Guereñu en Vitoria y Ali: *Sansomendi* (TA) y Luis Eleizalde en Ali: *Sansomendi* (LE).

Significado: ‘Monte de Sancho’.

Mapa Arriaga n. 23.

4.139. SANTO TOMÁS

DOC. *Santomas* (1592, AHPA, P. 9.451), *Santo Tomas* (1605, AUE, F-1, leg. 1, carp. 5), *Santhomas* (1629, AHPA, P. 2.653, f. 50), *Santo Thomas* (1688, AHPA, P. 1.911, f. 311), *Santto Thomas* (1719, AHPA, P. 295, f. 784), *Sto Thomas* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 106v), *S.^{to} Thomas* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 814v), *Sto. Tomas* (1866, AHPA, P. 13.522, f. 1.000), *Santo Tomas* (1895, AHPA, P. 20.806, f. 358), *Santo Tomas* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Santo Tomás* (1940, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros CDEF).

“Otra pieza en el termino de *Santo Thomas* pegante al camino que van del dicho lugar de Arriaga a la hermita de Santo Thomas [Be-toño] y por la otra parte al *rio* llamado *Andura*” (1637, AHPA, P. 2.816, f. 48v).

“Una heredad sita en el campanil de Arriaga término titulado *Santo Tomás*” (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.367v).

OBS. Término que se sitúa al paso del *Río Santo Tomás* por lo que las piezas y heredades que lo componen, reciben el nombre de *Piezas del Río Santo Tomás*. Al parecer, con anterioridad al siglo pasado, a este río también se le llamaba *Andura*.

La forma *Santomas* es la genuina y natural. Son tres las excepciones que no llevan *San* sino *Santo*: *Santo Tomás*, *Santo Toribio* y *Santo Domingo*.

Véanse *Río Santo Tomás* y *Río Andura*.

4.140. **SARBURUIBARRA**

DOC. *Sarburuibarra* (1736, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Arriaga, pero la documentación consultada lo sitúa en Abechucu.

De *sarri*, más *buru e ibar*, ‘la vega de la extremidad de la espesura’.

4.141. **SOLALUZE**

DOC. *Sololuçea* (1539, AHPA, P. 6.789), *Sola luze* (1573, AHPA, P. 17.621), *Solaluze* (1731, AHPA, P. 793, f. 981), *Solaluze* (1741, AHPA, P. 8.660), *Solaluz* (1748, AHPA, P. 755), *Solaluze* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360), *Solaluz* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 630), *Solaluze* (1866, AHPA, P. 13.524, f. 2.342v), *Solaluze* (1878, AHPA, P. 13.782, f. 2.368), *Solaluze* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Solaluze* (1933, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey).

“Una pieza en el termino de *Solaluze* que linda con camino de Arriaga a *San Martin*; y por la cavezada otro camino de Vitoria a *Yurre*” (1681, AHPA, P. 5.992, f. 433).

“Una heredad en el termino de *Solaluze*, Norte con camino que atraviesa los pueblos de Ali y *Yurre*” (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.254).

OBS. Dentro de este término hay una heredad llamada *La Raincita*. Se localiza en el límite entre Vitoria y Arriaga. Según Venancio del Val, en terrenos de Arriaga existió una calle denominada *Soraluce*, nombre probablemente tomado del topónimo *Solaluze*.

De *solo* (en composición *sola*) y *luze*.

4.142. **TUÑAOTE**

DOC. *Tuñaote* (TA).

OBS. Labrantío de Arriaga.

De significado oscuro.

4.143. **TXATXUSOLO**

DOC. *Chachusolo* (1588, AHPA, P. 4.429), *Chachusolo* (1712, AHPA, P. 300, f. 1.281), *Chachosolo* (1745, AHPA, P. 954, f. 360), *Chochosolo* (1753, AHD, San Vicente de Vitoria n. 38, f. 70v), *Chachosolo* (1753, AUE, carp. 106, A-1, leg. 1), *Chachosolo* (1753, TA), *Chachosolo* (1786, AHPA, P. 1.585-A, f. 120).

“Una pieza de tierra en el termino de dicho lugar de Arriaga junto al campo de *Lacua* alinda con el dicho campo de *Laqua* y se llama *Chachusolo* y por otra parte con el campo de *Rrotabarria*” (1588, AHPA, P. 4.429).

“Una heredad en el termino de *Chachosolo* que su cabecera sale a la larra de *Rottamendia*, y con la ondonada al campo llamado *La Aqua*” (1786, AHPA, P. 1.585-A, f. 120).

OBS. Esta heredad se localiza en el término de *Lakua*.

Significado oscuro por lo que toca al primer elemento, quizá un apodo o hipocorístico.

4.144. **UPASOLO**

DOC. *Upasoloa* (1626, AHPA, P. 9.512), *Upasola* (1682, AHPA, P. 3.633), *Upasoloa* (1682, AHPA, P. 3.633), *Upasolo* (1733, AHPA, P. 738, f. 228v), *Upasolo* (1755, AHPA, P. 8.937, f. 885v), *Upasolo* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 126v), *Upasoloa* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 815v), *Upasolo* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Upasolo* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una heredad termino de *Upasolo*, poniente al prado de *Laqua*” (1778, AHPA, P. 8.885, f. 169).

OBS. Esta heredad se localiza en el entorno de *Lakua*.

Significado: ‘heredad de la cuba’.

4.145. **ZABALDEA**

DOC. *Sabahaldea* (1532, AHPA, P. 6.636), *Çadaardea* (1572, AHPA, P. 17.618), *Sadaldea* (1594, AHPA, P. 9.194, f. 229), *Cavaldea* (1594, AHPA, P. 5.225), *Cadaldea* (1613, AHPA, P. 2.609, f. 860), *Çabaldia* (1632, AHPA, P. 3.060, f. 323), *Cadaaldea* (1650, AHPA, P. 2.971, f. 140), *Sabaldea* (1666, AHPA, P. 3.216), *Zabaldea* (1682, AHPA, P. 3.633), *Zadaldea* (1683, AHD,

Gamarra Mayor n. 14), *Zaldea* (1688, AHPA, P. 1.911, f. 311), *Cada aldea* (1718, AHPA, P. 424, f. 202v), *Zauvaldea* (1719, AHPA, P. 499, f. 92), *Zadaldea* (1724, AHPA, P. 91, f. 295v), *Cabaldea* (1764, AHPA, P. 1.604, f. 179), *Zabaldea* (1815, AHPA, P. 10.030, f. 658v), *Zavaldea* (1861, AHPA, P. 13.297, f. 4.120), *Zabaldea* (1897, AHPA, P. 22.283, f. 864v), *Zabaldea* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Sánchez-Ullívarri), *Zacaldea* (TA).

“Una pieza do dizen *Cadaldea*, camino de Vitoria a Avechucu” (1584, AHPA, P. 6.894, f. 909v).

“Una pieça en termino *Çabaldea* teniente por la cabeçada con el rio llamado *Çadorra*” (1606, AHPA, P. 2.479, f. 389).

“... entre los dichos lugares de Gamarra y Arriaga ay otra mojonadura que corre de *Zadaldea* que es contra el *Rio Zadorra*” (1683, AHD, Gamarra Mayor n. 14).

“Una heredad en el termino de *Zabaldea*, y por el Norte al *Rio de Zadorra*” (1815, AHPA, P. 10.030, f. 658v).

OBS. Significado: ‘parte de la llanura’. Por haplogía de **Zabalaldea*.

4.146. ZADORRALDEA

DOC. *Zadorra aldea* (1682, AHPA, P. 3.633).

“Una heredad donde llaman *Zadorra aldea*” (1682, AHPA, P. 3.633).

OBS. Significado: ‘parte del Zadorra’.

4.147. ZAPADURA

Véase *Artapadura*.

4.148. ZARALDEA

DOC. *Çarraldea* (1586, AHPA, P. 5.302, f. 11), *Sarraldea* (1594, AHPA, P. 5.070), *Caraldea* (1623, AHPA, P. 2.608), *Saraldea* (1674, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 88), *Zarraldea* (1701, AHPA, P. 348, f. 406v), *Zarraldea* (1703, TA), *Zaraldea* (1736, TA), *Zaraldea* (1775, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 74), *Carraldea* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360), *Zaraldea* (1832, AHPA, P. 8.559, f. 1.175), *Zarraldea* (1880, AHPA, P. 13.931, f. 1.890v), *Zaraldea* (1902, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Sarraldea* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Zaraldea* (1930, CDA, n. 3), *Zaraldea* (1940, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros CDEF), *Zaraldea* (CT).

Inf. or.: [*Zaraldéa*]

“Una eredad en el termino llamado *Çaraldea* que alinda por la ondonada al *Rio Cadorra* y al prado que llaman *Landachoeta*” (1663, AHPA, P. 4.215, f. 210).

“Una heredad en termino de *Zaraldea* que alinda por la cabecera con el *Rio Zadorra*; por la ondonada con el rio que baja de *Calrazarreta* y con una azequia contigua al rio *Calrazarreta*” (1733, AHPA, P. 738, f. 439v).

OBS. Dentro de este término se encuentran las heredades *Gamarrasolo* y *Puente Nuevo*.

Significado oscuro en cuanto al primer elemento. Podría ser *zara*, ‘jara’.

Mapa Arriaga n. 29.

4.149. ZARONDO

DOC. *Sarrondo* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 88), *Sarraondo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 473), *Sarondo* (1546, AHPA, P. 6.647), *Sarandoa* (1567, AHPA, P. 5.060, f. 3), *Sarraondo* (1588, AHPA, P. 4.792), *Sarrahondo* (1599, AHPA, P. 4.951), *Çarrondo* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 953), *Sar ondo* (1659, AHPA, P. 3.668, f. 104), *Sarrondo* (1676, AHPA, P. 6.110, f. 500v), *Zarandoa* (1714, AHPA, P. 340, f. 391), *Zarandea* (1718, AHPA, P. 186, f. 530), *Zarrandoa* (1763, AHPA, P. 1.727, f. 284), *Sarro ondo* (1768, AUE, carp. 152), *Carrendoa* (1792, AHPA, P. 4.918, f. 515), *Sarrondo* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 360), *Sarrondo* (1860, AHPA, P. 13.513, f. 1.062v), *La Zaranda* (1883, AHPA, P. 14.252, f. 1.453), *La Zaranda* (1883, TA), *Sarro-ondo* (1919, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Zarrondo* (1926, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros KL), *Sarrondo* (TA).

“E luego fueron los dichos deputados con los dichos testigos jurados al término de *Sarraondo* e dixieron que el prado [Arriaga] que se llamaba de *Sarraondo* [...], el qual estaba y está todo çercado de açequias e de la parte de azia *Çadorra* le va la açequia prinçipal que viene del *Canpo de Artepadura*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 473).

“Vna heredad en el termino llamado *Sarandoa* que alinda por la cauecera a la *Hermita de San Seuastian*” (1631, AHPA, P. 3.730, f. 2).

OBS. Se localiza próximo al término *Debajo de la ermita de San Sebastián*, en el entorno de *Zaraldea*.

En relación con *Zaraldea*, *Zaralde*, pero éste con el sufijo *ondo*, ‘junto a’.

4.150. ZUBIARTE

DOC. *Çubiarte* (1575, AHPA, P. 5.941, f. 165), *Çubiarte* (1606, AHPA, P. 4.561), *Subiarte* (1635, AHPA, P. 3.195, f. 345), *Zubiarte* (1686, AHPA, P. 5.466), *Zubiartte* (1720, AHPA, P. 261, f. 640v), *Zubiarte* (1773,

AHPA, P. 1.021-A, f. 594v), *Zubiarte chiquito* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 35), *Los Zuyartes* (1811, AMV, sig. 8/15/2, f. 184), *Zubiarte maior y menor* (1826, AMV, sig. 10/006/005, f. 7v), *Zuyarte mayor y chiquito* (1829, AHPA, P. 8.786, f. 500v), *Zubiarte* (1863, AHPA, P. 13.739, f. 599), *Zubicarte* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.271v), *Zubicarte* (1906, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Zuyarte* (1930, CDA, n. 2), *Zubicarte* (1935, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Zubiarte mayor* (TA), *Zubiarte chiguito* (TA), *Zubiarte* (CT).

“Una pieza en *Zubiarte*, por una parte pegante al *Rio Zadorra* y por otra parte al río de *Lassa*” (1686, AHPA, P. 5.466).

“Un prado llamado *Espinal* o *Zubiarte* que tiene la cerradura natural del río *Zadorra* y el cauce que dirige para el molino de Abechuco que ocupa el camino carril que atraviesa por este terreno” (1848, AHPA, P. 8.731, f. 148).

OBS. Término de Arriaga, situado en el límite con Abechuco, en el que existen dos espinales separados por el río *Zadorra*.

Significado: ‘junto al puente’.

Véase *Los Espinales de Zubiarte*.

Mapa Arriaga n. 13.

4.151. ZUBITXOETA

DOC. *Zubichoeta* (1669, AHPA, P. 3.134, f. 617v), *Zubichoetta* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 340), *Subichoeta* (1695, AHPA, P. 5.991), *Zubichueta* (1705, AHPA, P. 263, f. 90), *Zubichoeta* (1724, AHPA, P. 355, f. 795v), *Subichueta* (1734, AHPA, P. 858, f. 518v).

“Una heredad en termino de *Lucubazterra* por otro nonbre *Zubichoeta* que linda al camino real que se ba de Arriaga a Yurre y por avaxo una zequia que sale al dicho camino” (1714, AHPA, P. 92, f. 401).

OBS. Este término aparece asociado con el nombre de *Lakubazterra* (1714 y 1724) porque se sitúa junto a un extremo de *Lakua*. Las fuentes orales lo han situado en el entorno del término *Fuentecicas*, a la entrada de *Lakua*.

Significado: ‘lugar del puente pequeño’.

4.152. ZUMARTEA

DOC. *Zumartea* (1654, AHPA, P. 3.770), *Çumartea* (1664, AHPA, P. 3.542), *Sumartea* (1673, AHPA, P. 3.242), *Zuma artea* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 177v), *Zumartea* (1709, AHPA, P. 426, f. 1.068), *Zumarttea* (1755, AHPA, P. 8.937, f. 887).

“Una pieza en termino de *Çumartea*, al río llamado *Andura*” (1655, AHPA, P. 3.771).

OBS. Se localiza en el entorno del río *Santo Tomás* o *Andura*.

Significado: ‘entre mimbres’.

4.153. ZURZORROTZA

DOC. *Zurirroca* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 1.020v), *Surcorroça* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 902v), *Rrio de Zurzorroza* (1694, AHPA, P. 6.075), *Zurzorroza* (1707, AHPA, P. 442, f. 178v), *Zurzurroza* (1723, AHPA, P. 306, f. 806v), *Zurcorrosa* (1730, AHPA, P. 8.951, f. 310), *Curcorroca* (1733, AHPA, P. 723, f. 1.034), *Arroyo Zurzoroza* (1736, *TA*), *Zurzorroza* (1741, AHPA, P. 9.161, f. 14v), *Suzorroza* (1818, AHPA, P. 8.585, f. 244).

“Una heredad en el termino de *Zurzorroza* que alinda por la cauzera con el camino de el rreferido lugar de Arriaga a Abechuco, por la ondonada con el rio *Zurzorroza*” (1739, AHPA, P. 8.659).

OBS. Término y arroyo que se localizan en las inmediaciones de *Abe-txukubidea*, en el entorno del *Puente Nuevo del Zadorra*.

Significado oscuro por lo que toca al primer elemento. *Zorrotz* es ‘agudo’.

5. BERROZTEGIETA

5. BERROZTEGIETA

- Berrozteguieta, siglo X (Landazuri II, 23)
Berrozteguieta, 1025 (*CSM*, 180)
Berrozteguieta, 1025 (Landazuri III, 384)
Berrozteguieta, 1106 (*NHTPVIV*, 85)
Berroztegiata, 1135 (*CDMR* II, 108)
Berrozteguieta, 1170 (Landazuri I, 104)
Berrostieta, 1266 (Landazuri III, 354)
Berrozteguieta, 1294 (Fita, 219)
Berrosteguieta, 1331 (*MP*, 203)
Cerrosteguieta, 1331 (*MP*, 213)
Berrosteguieta, 1332 (*DGHE* II, 477)
Berrostieta, s. XIII (*TA*)
Berroztegeta, 1379 (AMV, sig. L-4-149).
Berrostiguieta, Verrostiguieta, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 134v)
Berrosteguieta, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 140)
Verrosteguieta, Berroztegueta, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 130)
Berrozteguieta, 1589 (AHPA, P. 6.899)
Veroztigueta, 1631 (AHPA, P. 3.730, f. 245v)
Borostiguieta, 1671 (AHPA, P. 3.238)
Berrostiguieta, 1732 (AHPA, P. 9.160, f. 954)
Berrozteguieta, 1770 (Landazuri I, 104)
Berrosteieta, 1779 (AHPA, P. 8.876, f. 89)
Berrostigueta, 1825 (AMV, sig. 8/15/5)
Berrosteguieta (LE)
Berrosteguieta (*TA*)

5.1. ABRIGUARAN

DOC. *Abriguaran* (1898, AMV, sig. 44-27-19), *Aberiguaran* (1899, AMV, sig. 44-23-42), *Arriguaran* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Abriguaran* (1915, AMV, sig. 34/30/1), *Abrigaren* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 27), *Abrignogüaren* (1933, AMV, sig. 33/036/49), *Aberiguaran (TA)*, *Abriguaran (TA)*, *Barranco Abriguaran (CT)*.

Inf. or.: [*Abriguáran*].

“Fogueras *Ogabe*, y, *Abriguaran*” (1900, AMV, sig. 44-9-3).

“Término *Ogabe*, *Echaren*, *Abrigaren*, linda por Este propiedad y camino, Sur Dorroño, Oeste montes de Ariñez, Esquibel y Gomecha y Norte monte de Berrostegieta” (1926, AMV, sig. LD-19-33).

OBS. De significado oscuro por lo que toca al primer elemento (*Aberi-*, *Abri-*). Cabría suponer de **Abregoaran*, ‘valle del (viento) ábrego’ o bien podríamos pensar en un topónimo híbrido con un primer elemento romance *abrigo* más *aran* ‘valle. En Voces alavesas se recoge el alavesismo *ábrego* como ‘lugar de resguardo, carasol’

Mapa Berroztegieta n. 72.

5.2. Los AGUANTÍOS

DOC. *Los Aguantios* (1947, AMV, sig. 47-14-1), *Los Aguantíos (TA)*, *Los Aguantíos (CT)*.

Inf. or.: [*Los Aguantíos*].

“Termino *Los Aguantios*” (1947, AMV, sig. 47-14-1).

OBS. Término comunero con Zuazo. Linda con la finca del *Caserío Lasagabaster*, en el término de *San Bartolomé*, más arriba de donde se encontraba el *Caserío Beitia*, en una zona húmeda donde se acumula el agua y crece vegetación propia de este ambiente como son los juncos.

Palabra frecuente para designar ‘lugar rico en agua’. Está recogida por Baraibar en *Vocabulario de palabras alavesas*.

Mapa Berroztegieta n. 76.

5.3. EL ALBERQUE

DOC. *Alberque* (1879, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *El Alberque* (1885, AHPA, P. 17.905, f. 2.288), *El Alberque* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *El Alberque* (1891, AHPA, P. 20.710, f. 786v), *Alberque* (1895, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Alberque* (1927, AMV, sig. 2-14-

34, caja: Arraiz-Azúa), *Alberque* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostegieta, Betoño).

“Una heredad en el termino de *Alberque* Sur senda para *El Molino*” (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

OBS. Palabra de uso corriente para designar un depósito de agua. *Alberque* es una variante del castellano general *alberca*.

5.4. ALDABIDEA

DOC. *Aldavide* (1576, AHPA, P. 5.495), *Aldavidea* (1589, AHPA, P. 6.889), *Aldabide* (1594, AHPA, P. 9.530, f. 33), *Aldavide* (1618, AHPA, P. 10.718, f. 98v), *Alda videa* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 736v), *Aldavidea* (1664, AHPA, P. 3.542), *Aldavidea* (1703, AHPA, P. 348, f. 187v), *Aldebidia* (1703, AHPA, P. 130, f. 659), *Aldabidea* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092), *Aldeabidea* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 955v).

“Una pieza do dizen *Aldavidea* linda al camino que va el ganado de Armentia al Monte Alto” (1655, AHPA, P. 3.772).

“Una pieza en termino de *Aldabidea* linda camino que baxa de la sierra” (1621, AHPA, P. 6.039, f. 1.092).

OBS. *Aldabidea*, probablemente se trate de *aldats*, ‘cuesta’, más *bide*, ‘camino’. Si es así, significa: ‘camino de la cuesta’.

5.5. ALMAHERALGO

DOC. *Almaheralgo* (TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como altura de Berrostegeieta, pero no tenemos ningún aporte documental que así lo atestigüe, probablemente como consecuencia de una deformación del nombre.

De significado oscuro.

5.6. EL ALTO

DOC. *El Alto* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 214), *El Alto* (1879, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *El Alto* (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

“Otra heredad en el termino llamado *El Alto* ó *Eltendiguchi*” (1816, AHPA, P. 8.775, f. 214).

OBS. Este alto está relacionado con el término de *Teraigutxi*. Quizá para indicar la existencia de una zona más elevada dentro del término.

Véase *Teraigutxi*.

5.7. EL ALTO DE LA CRUZ

DOC. *El Alto de la Cruz* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 683), *Alto de la Cruz* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 723v), *El Alto de la Cruz* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.706), *Alto de la Cruz* (1916, AMV, sig. 2-14-30), *El Alto de la Cruz* (1924, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Alto de la Cruz* (1934, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *Arana* lindante por el oriente con la larra del *Alto de la Cruz*” (1872, AHPA, P. 13.766, f. 1.496v).

OBS. Alto rodeado de los términos de *Arana*, *La Calzada* y *Elorriturriaga*, lindando con el camino de Armentia.

Mapa Berroztegieta n. 9.

5.8. EL ALTO DE LA SOTA

DOC. *El Alto la Sota* (TA).

Inf. or.: [*El Álto de la Sóta*].

OBS. Alto en el límite entre la finca perteneciente al *Caserío Lasagabaster* y las divisas de los Montes Altos. Últimamente plantado de pinos.

Ignoramos la razón del nombre.

Mapa Berroztegieta n. 67.

5.9. EL ALTO DEL ENCINO

DOC. *Encino* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Alto del Encino* (1959, AMV, sig. 26/033/039).

Inf. or.: [*El Álto del Encino*].

“Que se dedica a la explotación de arenas para la fundición y deseando extraer unos 200 metros cúbicos de dicho producto del monte comunidad de los pueblos de Berrosteguieta-Zuazo, en la parte lindante con el Condado de Treviño, término denominado *Alto del Encino*” (1959, AMV, sig. 26/033/039).

OBS. Lugar donde en los años 50 se extrajo arena, en algunos casos para fundición, cerca o en las canteras del *Monte Ogabe*. Los lugareños destacan la existencia de una gran encina en este término.

Mapa Berroztegieta n. 71.

5.10. EL ALTO DEL MAYORAZGO

DOC. *Alto del Mayorazgo* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 915), *Alto del Mayorazgo* (TA), *El Mayorazgo* (CT).

“Una heredad en el termino de en el *Alto del Mayorazgo* que linda por oriente al camino que los de Armentia suben el ganado” (1849, AHPA, P. 13.240, f. 915).

OBS. Se trata de una zona de cultivo en la que suelen quedar llecos por ser de mala calidad. Se localiza junto a la senda de Lasarte, pegando al término *El Cerrado*.

Mapa Berroztegieta n. 24.

5.11. ALTO DEL TAMBORIL

DOC. Inf. or.: [*Álto del Tamboril*].

OBS. Nombre que recibió el *Alto de las Quemadas* a raíz de la colocación de un buzón de montaña con forma de tamboril de tamaño natural y con la rosa de los vientos en su parte superior.

Véase *El Alto las Quemadas*.

Mapa Berroztegieta n. 46.

5.12. ALTO LARRAITZ

DOC. *Alto Larraiz* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Alto la Reiz* (1945, AMV, sig. A-27-1), *Alto Raiz* (1951, AMV, sig. 47-34-1), *Alto de Larreiz* (1954, AMV, sig. D-57-1), *Alto Larraiz (TA)*, *Alto la Raíz (CT)*.

Inf. or.: [*Álto la Raíz*].

“4º. Con direccion al mediodia formando escuadra con la cuesta de un alto conocido con el nombre de *Alto Larraiz* y á la distancia de trescientos cincuenta y cinco metros del mojon precedente, se visitaron y dieron por buenos tres mojones [...] demarcando las divisiones de Esquivel con Berrosteguieta y Gomecha, que entra aqui concluyendo aqui la de Berrosteguieta” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Término montuoso de Berroztegieta. Es término comunero con Zuazo. Parece ser que se corresponde con un alto, antes llamado *Isaspurumendi*, que aparece en varios apeos del siglo XVIII. También aparece en el año 1700 la senda de *Laraiz*, por lo que al menos a partir de esta fecha dicho alto tomaría el nombre de *Laraiz* o *La Raiz*.

De significado oscuro. Probablemente el primer elemento es *larra*.

Mapa Berroztegieta n. 68.

5.13. EL ALTO LAS QUEMADAS

DOC. *Alto de las Quemadas* (1950, AMV, sig. 47/033/018), *Las Quemadas (TA)*, *El Alto las Quemadas (CT)*.

Inf. or.: [*El Álto las Quemádas*].

“Deslinde y amojonamiento de la línea divisoria de los montes que forman las comunidades de Gomecha-Esquilbel con la de Zuazo-Berrosteguieta, en la parte de la misma comprendida entre el punto denominado *Alto de la Raíz* y el hoy llamado *Alto de las Quemadas*” (1950, AMV, sig. 47/033/018).

OBS. Este alto también aparece relacionado con el que antiguamente se conocía con el nombre de *Isaspurumendi*. Hay un pozo para ganado que se suele secar en verano. A raíz de la colocación de una especie de buzón de montaña con forma de tamboril de música, este alto pasó a conocerse también como el del *Tamboril*.

Véase *Alto del Tamboril*.

Mapa Berroztegieta n. 46.

5.14. ALTO SAN QUILES

DOC. *Hermita de San Quilez* (1676-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Hermita de San Quiliz* (1753, AMV, sig. 10/017/009), *Alto San Quilis* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *San Quilez* (1887, AMV, sig. 20/001/021), *S. Quilez* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros: VXYZ), *Zanquilic* (1952, AMV, sig. 47-52-1), *Sankili (TA)*, *Zanquiliz (TA)*, *Alto de San Quiliz (CT)*.

Inf. or.: [*Zanquiliz*].

“Una heredad en el termino de *Carobizulo* o *El Calero* linda por Sur con camino al monte de *San Quilez*” (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539).

OBS. Alto en la confluencia de las jurisdicciones de Eskibel y Gometxa por un lado, y Berroztegieta y Zuazo, por el otro. En su cima existió una ermita, desaparecida en 1753, donde antes quedaba una cruz de madera.

Mapa Berroztegieta n. 42.

5.15. ANDRAMARIA

DOC. *Santa Mia* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 139), *Santa Maria* (1598, AHPA, P. 10.743, f. 410), *Anraimaria* (1623, AHPA, P. 9.141), *Anrramaria* (1623, AHPA, P. 9.141), *Hermita de Santa M^a* (1665, AHPA, P. 3.148), *Hermita de Nuestra Señora* (1674, AHPA, P. 3.674, f. 40).

“Una pieza en termino de *Uruna* o *Anrramaria*” (1623, AHPA, P. 9.141).

“Unas cassas que estan sitas en el dicho lugar que alinda con la *Hermita de Santa Maria*” (1636, AHPA, P. 9.501, f. 218).

OBS. Se encuentra junto a las casas del *Barrio de Arriba*.

Como indican algunos testimonios, lugar de una antigua ermita. Formas que presentan *-nr-* (de *-ndr-*) no son en modo alguno raras en la lengua vasca.

5.16. ANDRAMARIABEA

DOC. *Debaxo de Santa Maria* (1546, AHPA, P. 6.664), *Baxo Santa Maria* (1598, AHPA, P. 10.743, f. 410), *Andra Mariabea* (1610, AHPA, P. 10.685), *Anrradonemariavea* (1620, AHPA, P. 4.501, f. 59v), *Andranemaria vea* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 127v), *Debajo de la ermita de Nra Señora* (1641, AHPA, P. 9.601, f. 52v), *Andreamaribea* (1655, AHPA, P. 3.771), *Andra Maria vea* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.720), *Debajo de la hermita de Santa Maria* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Andramaria pea* (1718, AHPA, P. 357, f. 243v), *Andra mariapea* (1751, AHPA, P. 1.105, f. 384), *Andrimaripea* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 149), *Andreamaripea* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *Andreamareapea* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Ondramaria pea* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 507).

“Una heredad en *Andranemaria vea* que se de por debajo de la *Hermita de Nuestra Señora*” (1636, AHPA, P. 9.156, f. 127v).

“Una pieza *Bajo la Hermita de Santa Maria* linda camino de Vitoria a *La Tejeria*” (1721, AHPA, P. 6.039, f. 709).

OBS. Se localiza en el entorno de *Andramaria*.

Su significado es ‘debajo de Santa María’, como se indica en los testimonios romances. Es interesante el nombre *Anrradonemariavea*, es decir, *Andradonamariabea*, con el viejo apelativo *dona*, ‘santa’.

5.17. ARANA

DOC. *Arana* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 289), *Harana* (1538, AHPA, P. 6.785), *Arana* (1597, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 108, n. 25), *Arana* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 294), *Arana* (1695, AHD, aniversarios, n. 11), *Arana* (1712, AHPA, P. 444, f. 406), *Arana* (1750, AHPA, P. 508, f. 266), *Arana* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Arana* (1848, AHPA, P. 13.592, f. 478), *Arana* (1891, AMV, sig. 53-8-8, f. 24), *Arana* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Arana* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Arana (TA)*, *Arana* (1961, AMV, sig. 32/052/010), *Arana (CT)*.

Inf. or.: [*Arána*].

“Una pieza en termino de *Arana* que alinda por la ondonada el rrio que va de *La Fuente* por el termino avaxo al lugar de Armentia y por la pechugada sale al monte del dicho lugar de Armentia” (1618, AHPA, P. 10.718, f. 98).

“Lo primero capitularon combinieron y concordaron, que los vecinos que haora son y en adelante lo fueren de dichos dos lugares de Armentia y Berrostteguietta, haian de poder gozar y aprouecharse con sus ganados en ttodo el ttiempo deel año sin yncurrir empena alguna de los pasttos yerbas y aguas que se hallan enttre los moxones que se diran: [...] el quintto en la *Larra de la Cruz* a disttancia deel anttedecedente ottro ttiro de vala: El sextto a ottra ttanta disttancia en el termino de *Arana*” (1737, AHPA, P. 711-B).

OBS. Aparece en la mojonera del lugar acotado para el aprovechamiento de pastos, hierbas y aguas, entre Armentia y Berroztegieta, en 1737. Sin vigencia en la actualidad.

Mapa Berroztegieta n. 8.

5.18. ARANTZAMENDI

DOC. *Aranzamendia* (1763, AHPA, P. 1.191, f. 712v), *Aranzamendi* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *Arazamendi* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 682v), *Arranzamendi* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 913v), *Arrazamendi* (1873, AHPA, P. 13.707, f. 102), *Arazamendi* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141), *Arransamendi* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros, STU), *Arazamendi* (TA).

“Una pieza termino de *Aranzamendi* linda a camino que ba el ganado de Vitoria a la sierra” (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v).

“Una heredad en el termino de *Arrazamendi* que llaman por otro nombre la de *La Fuente*” (1831, AHPA, P. 8.788, f. 269v).

OBS. Este topónimo aparece relacionado en la documentación con los términos de *Cruz Mocha*, *La Fuente* y *Solazabaleta*.

Significado: ‘monte del espino’.

5.19. ARBIDINA

DOC. *Arbidina* (1810-11, AHPA, P. 10.027, f. 572-575), *Arbidina* (1815, AMV, sig. 10/023/bis), *Arbideña* (1850, AMV, sig. 10/024/000).

“Desde aquel sitio por un camino estrechito de la referida peña dando vuelta por ella se pasó a *El Mojon* llamado de *La Sepultura* o *Arbidina* inmediato a el camino que dirige de Vitoria para Dorroño que reconocio se vio que estava en devida forma” (1815, AMV, sig. 10/023/bis).

OBS. Es el nombre que recibe lo que se llamó *El Mojón de la Sepultura*, en la confluencia del comunal de Zuazo y Berroztegieta, con la divisa de Zuazo y Dorroño (Treviño).

De significado oscuro.

Mapa Berroztegieta n. 88.

5.20. ARBINA

DOC. *Arbina* (1550, AHPA, P. 5.515), *Arbina* (1593, AHPA, P. 6.234), *Arbina* (1605, AHPA, P. 4.902, f. 537v), *Harbina* (1665, AHPA, P. 3.148), *Arbina* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 19v), *Aruina* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 953v), *Arbina* (1772, AHPA, P. 4.463, f. 572v), *Arbina* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Arvin* (1879, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Arbina* (1902, AMV,

sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Arbina* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Arbina* (TA), *Arbina* (CT).

Inf. or.: [*Arbina*].

“Otra heredad en el termino llamado *Arbina*, que alinda por el oriente con el rio caudal que baja de los Montes Altos para *El Molino* de el citado lugar de Lasarte, [...] por el poniente con el camino real que de esta espresada ciudad, se bà para el nominado lugar de Berrosteguieta, y para el Condado de Treviño” (1794, AHD, Lasarte, aniversarios, n. 9, f. 94).

OBS. En ocasiones, *Arbina* aparece también con el nombre de *Cerezo*, quizá por la existencia de estos árboles en el término. Se encuentra en la confluencia del río que baja de *La Tejera* al molino de Lasarte. Cerca de donde está el actual puente de piedra existió un puente de madera.

De significado oscuro.

Véase *Los Cerezos*.

Mapa Berroztegieta n. 21.

5.21. ARBINALASARTEBIDEA

DOC. *Arbinalasartevidea* (1595, AHPA, P. 5.068).

“Una pieza do dizen *Arbinalasartevidea* linda al rio que baxa a *La Rueda* de Lasarte” (1595, AHPA, P. 5.068).

OBS. Quizá porque *Arbina* se encuentra en un tramo del camino que discurre a Lasarte.

5.22. ARBIZAGANA

DOC. *Arbizagana* (1666, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 23, n. 17), *Arbizagana* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.100).

“5º De aquel punto [el termino de *Arambalza*] se fuè al termino llamado *Arbizagana* contiguo al ayedo, que alinda con el de los dichos lugares de Ali, y Berrosteguieta, y á la falda del Monte Alto pasadas *Las Canteras*, que existieron en dicho termino redondo, y en medio de una altura se encontró otro mojon, [...] se puso otro mojon pegante à èl de piedra arenisca [...] y pegante al dicho mojon nuebo se puso otro de piedra dura de la misma altura en direccion al *Castillo de Zaldiran*” (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.100).

OBS. Término donde existió un mojón del *coto redondo de San Bartolomé* en su linde con las divisas de Ehari y Berroztegieta en los Montes Altos.

5.23. ARBIZU

DOC. *Arbizu* (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

“Una heredad en el termino de *Arbizu* Oeste camino para Vitoria” (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

OBS. *Arbizu*, probablemente de *arbi*, más *-zu*, ‘lugar abundante de nabos’.

5.24. ARCA DE HIERRO

DOC. *Arca de Hierro* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 913), *Arcadehierro* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.311v), *Arca de Hierro* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Arca de Hierro* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

Inf. or.: [*Árca de Hiérro*].

“Una heredad en el termino de *Arca de Hierro* que linda por poniente al camino de Treviño” (1849, AHPA, P. 13.240, f. 913).

“Una heredad en el termino de *Arca de Hierro* en el mismo pueblo” (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491)

OBS. Las fuentes escritas sitúan este lugar en el mismo pueblo. Las fuentes orales localizan una arqueta o manantial de agua ferruginosa que llaman *Arqueta* o *Puerta de Hierro* en el *Puerto de Golermino* debajo de la *Peña Ogabe* [Montes Altos], camino de Treviño. ¿Acaso estamos hablando del mismo lugar o hay más de una fuente ferruginosa?

Mapa Berroztegieta n. 77.

5.25. Los ARCILLALES

DOC. *Los Arcillales* (TA).

Inf. or.: [*Los Arcillales*].

OBS. Lugar de donde se extraía la arcilla para echar en el suelo de las eras de trillar. Se localiza en el camino hacia Eskibel, entre las fincas y el monte.

Mapa Berroztegieta n. 36.

5.26. ARDANTZAMENDI

DOC. *Ardanzamendi* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Ardanzamendi* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v).

“Lugar despoblado de *Galbarreta*: - primero visitaron en *Ardanzamendi* en la cima de un cotorro y lado del poniente del camino que entra a *La Dehesa* de dicho lugar de Lasarte y como en par y a la vista del de Berrosteguieta un mojon dejando a la izquierda a dicha dehesa hacia mediodía por una oiada a la *Ladera de Bagaza* donde a distancia de un tiro de perdigon se visitó otro mojon” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

OBS. Linda con el camino de *La Tejera* a Lasarte. Este término está dentro del mortuorio de Galbarreta, entre Berroztegieta y Lasarte.

De *ardantzza*, ‘viña’, más *mendi*, ‘monte’. Pero quizá sea el término *Arantzamendi* (véase más arriba).

5.27. AREA

DOC. *Area* (1573, AHPA, P. 5.029), *Arena* (1576, AHPA, P. 5.495), *Arena* (1602, AHPA, P. 4.062), *Larena* (1638, AHPA, P. 4.133), *Arena* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 848), *Area* (1692, AHPA, P. 8.821, f. 644v), *La Arena* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.720v), *Larena* (1703, AHPA, P. 130, f. 359), *Larena* (1719, TA), *Larena* (1750, AHPA, P. 772), *La Arena* (1773, AHPA, P. 1.021-B, f. 1.540), *La Arena* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 682v), *La Arena* (1877, AHPA, P. 13.778, f. 2.360v), *Arena* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Larena* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una [heredad] en el ttermino de *Area* ttheniente a la senda que ban para Lasartte” (1692, AHPA, P. 8.821, f. 644v).

“Una heredad en termino de *Arena* que linda por el oriente al rio caudal que baxa de *Urzabal* por dicho termino” (1764, AHPA, P. 845, f. 919).

OBS. Hay una pieza dentro de este término llamada *Kerexeta*. Se localiza en el entorno de *El Molino* y *Urzabal*, términos a los que aparece asociado en la documentación.

Probablemente el topónimo contiene la palabra vasca *harea*, ‘arena’.

5.28. La ARENA

Véase *Area*.

5.29. ARETXAGA

DOC. *Arechaga* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 343v), *Arechaga* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.772), *Arechaga* (1719, AHPA, P. 1.703, f. 431v), *Arechaga* (1719, TA).

“Una pieza en el termino de *Arechaga*” (1689, AHPA, P. 6.081).

OBS. De significado claro: ‘robledal’.

5.30. ARETXALTUAGA

DOC. *Arechaltuaga* (1706, TA).

OBS. La misma palabra, pero con el adjetivo, de origen romance, *altu*, ‘alto’ (piénsese en *Altube*, por ejemplo).

5.31. ARMENDEGIBIDEA

DOC. *Armenteguibidea* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 333), *Campo de Armenteguirabidea* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 338), *Armenteguirabidea* (1593,

AHPA, P. 6.900, f. 896v), *Armentiaravidea* (1601, AHPA, P. 2.577), *Armendeguiavidea* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 436v), *Armendeguiavidea* (1695, AHD, aniversarios, n. 11), *Armendeguiarabidea* (1703, AHPA, P. 130, f. 659), *Armendeguirabidea* (1714, AHPA, P. 309, f. 115), *Armentiarabidea* (1719, TA), *Armendividea* (1743, AHPA, P. 814, f. 43), *Armendividea* (1790, AHPA, P. 4.916, f. 1.362v), *Armendibidea* (1811, AHPA, P. 10.027, f. 68), *Camino de Armentia* (1830, AHPA, P. 9.996, f. 118), *Armentiaavidea* (1879, AHPA, P. 13.917, f. 536), *Armentia-avidea* (1909, AMV, sig. 2-14-30), *Camino de Armentia* (1939, AMV, sig. 02/014/034, Forasteros STU).

“Una pieza en el termino de *Sandi anderesoloa* que es en el campo de *Armendeguirabidea*” (1555, AHPA, P. 6.389, f. 338).

“Una eredad en el termino de *Armendigui bidea* que linda por la ondonada con el camino que baja de el dicho lugar de Berrostequieta al de Armentia y por la cavecera con el termino que baxa de *Azcarragana*” (1722, AHPA, P. 90, f. 945v).

OBS. Hay una pieza dentro de este término llamada *Sandianderesolo*. Es el actual camino que antes empalmaba desde el *Alto de la Cruz*. A partir del siglo XVII, este topónimo convive con la forma *Camino de Armentia*. Tanto la forma vasca como la castellana citan este lugar como comunero de Armentia y Berroztegieta a raíz de una concordia de pastos, hierbas y aguas de 1737.

El topónimo muestra la forma antigua *Armendegi* (actual Armentia), a veces con el sufijo *-ra*, ‘a, hacia’, como en *Lasartebidea* (*Lasarte-ra-bidea*).

Mapa Berroztegieta n. 1.

5.32. ARMENTIA

DOC. *Armentia* (1853, AHPA, P. 8.702, f. 48v), *Armentia* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 333v), *Armentia* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Armentia* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostequieta, Betoño).

“Una heredad en el termino de *Armentia* o *Sarburu* linda por oriente a camino de Armentia; poniente al monte de Armentia” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 956v).

OBS. Este término aparece asociado con los nombres de *Sarburu* (1862 y 1872), *La Cruz* (1927) e *Iturriaga* (1935). En realidad, hace referencia a heredades en términos de la jurisdicción de Armentia lindando con Berroztegieta, que tienen topónimos comunes.

5.33. ARRIETA

DOC. *Arrieta* (1681, AHPA, P. 6.044, f. 1.037), *Arrietta* (1689, AHPA, P. 6.081), *Arrieta* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.722), *Arrieta* (1882, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica).

“Una heredad en el termino de *Arrieta* linda Norte camino y *Monte de Armentia*” (1874, AHPA, P. 13.771, f. 565).

OBS. Topónimo relacionado con los de *Arrietagana* y *Arrietaberoki*, junto al *Monte de Armentia*, entre Berroztegieta y Gardelegi.

5.34. ARRIETABEROKI

DOC. *Arrieta beroqui* (1577, AHPA, P. 6.204), *Arrieta veroqui* (1631, AHPA, P. 3.789, f. 108), *Arrieta uerogui* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 344), *Arrieta beroqui* (1695, AHD, aniversarios, n. 11), *Arrietta beroqui* (1737, AHPA, P. 711-B), *Arriettaberroqui* (1744, AHPA, P. 771), *Arieta beroqui* (1799, AHPA, P. 1.899, f. 222v), *Arretaveroqui* (1827, AHPA, P. 8.617, f. 53), *Arrieta berroqui* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Arrieta-berroqui* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una pieza en el termino de *Arrietaberoqui* que linda por la cavezera al camino que va el ganado de Armentia al monte de Esquibel y por la ondonada al camino que van los de Zuazo con sus carros de leña” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.717v).

“Concordia entre los concejos y vecinos de Armentia y Berrosttegietta [...] el septtimo [mojón] en el cantton que llaman *Arrietta beroqui*, a disttancia del anttedecente un ttiro de vala” (1737, AHPA, P. 711-B).

OBS. Se localiza en el entorno del *Monte de Armentia*. Aunque actualmente no existe como comunero con Armentia, en 1762 y en 1802, como fechas extremas, se cita este lugar como comunero de ambos pueblos. Aparece en una concordia de 1737 limitando una zona acotada de pastos, hierbas y aguas entre Armentia y Berroztegieta, concordia que en la actualidad no está vigente.

Su significado es ‘abrigo del pedregal’, de *harrieta* más *beroki*.

5.35. ARRIETAGANA

DOC. *Arrietagana* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 287), *Retagane* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 140), *ARietagañe* (1481-86, AMV, sig. 10/008/000, f. 295), *Arrietagan* (1552, AHPA, P. 5.142), *Arrietagana* (1599, AHPA, P. 4.951), *Arrieta gana* (1647, AHPA, P. 4.891, f. 786), *Arrietagana* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.627), *Arietta gana* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 249), *Retagana* (1747, AHPA, P. 857, f. 87v), *Arrietagana* (1781, AHPA, P. 1.582, f. 74v), *Arrietagana* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *Arrietagana* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 724), *Arietagana* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Arretagana* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Arietagana* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una pieça en termino *Arana* que alinda por la ondonada el rrio que va de *La Fuente* por el termino avaxo y por la pechugada sale al termino de *ARietagana*” (1618, AHPA, P. 10.718, f. 98).

“Media yugada de monte llamado *Arrietagana* que linda por Norte á un ribazo y la atrabiesa la senda de Berrostegieta a Gomecha” (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.047v).

OBS. Se encuentra junto al *Monte de Armentia*, cerca del término de *Arana*. Le atraviesa la senda de Berroztegieta a Gometxa.

5.36. ARRIURDIN

DOC. *Arriurdin* (1597, AHPA, P. 4.971), *Arriburdin* (1597, AHPA, P. 6.883), *Arriburdin* (1598, AHPA, P. 6.878), *Arri urdina* (1628, AHPA, P. 6.059, f. 21), *ARiurdina* (1643, AHPA, P. 2.960, f. 862v), *Arriurdin* (1722, AHPA, P. 90, f. 1.230v), *El Churdin (TA)*, *Churdiñ (TA)*, *El Churdin (CT)*.

Inf. or.: [*Churdín, Yurdín*].

“Una pieça en termino de *Arri urdina* linda por la ondonada con el camino real que ban al lugar de Armentia” (1628, AHPA, P. 6.059, f. 21).

OBS. Los lindes que aparecen en este texto de 1628, no coinciden con los de la forma *Churdin* en el monte, lindando con Treviño. Según la documentación consultada la forma *Arriurdin* desaparece en el primer cuarto del siglo XVII. La forma *Churdin* es actual y se localiza en el comunal de Berroztegieta y Zuazo lindando con Treviño y con el comunal de Gometxa y Eskibel, zona esta última donde se constata el topónimo *Churdin* desde el año 1833. López de Guereñu recoge la forma *Arriurdina* en 1517 como término de los Montes de Vitoria.

El significado es ‘piedra(s) gris(es)’. La forma *Churdin* es reflejo de un nombre secundario *Atxurdin*, del mismo significado. Recordemos que *Atxurdin* y *Txurdin* son frecuentes en la toponimia alavesa, como en *Las Txurdinas* del puerto de Herrera y en general en el euskera occidental.

Véase *Atxurdin* en Eskibel.

Mapa Berroztegieta n. 78.

5.37. ARTETXO

DOC. *Artecho* (1654, AHPA, P. 3.770), *Arttecho* (1710, AHPA, P. 272, f. 357v), *Arttecho* (1737, AHPA, P. 711-B), *Arttechoa* (1766, AHPA, P. 1.602, f. 110), *Artecho* (1799, AHPA, P. 1.899, f. 222v), *Artecho* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Artecho* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 715), *Artechu* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 154), *Artecho* (1885, AHPA, P. 17.912, f. 618v), *Artecho* (1892, AMV, sig. Hosp. 67, caja: B-2), *Artecho* (1903, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Ar-*

tetxo (LE), *Artecho* (1932, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Artecho* (TA), *Artecho* (CT).

“Una pieza en termino de *Arttecho* linda camino de *La Texera* de Berrosteguieta a Zuazo” (1710, AHPA, P. 272, f. 357v).

“Otra heredad en el termino de *Artecho* que alinda por la cavecera al camino que el ganado del lugar de Armentia suve para *Ynarazavala*” (1816, AHPA, P. 8.775, f. 214v).

OBS. Este término aparece también en Armentia. Se localiza en el límite con el *Monte de Armentia* donde existió una concordia para el aprovechamiento común entre ambos pueblos durante el siglo XVIII, sin vigencia en la actualidad.

Artetxo, probablemente ‘pequeño lugar intermedio’ (*arte-txo*), si no es *Artetxe-txo* por haplogía, es decir, *ardi-etxe-txo*. No puede descartarse, sin embargo, *arte*, ‘encina’, más el sufijo citado *-txo*.

Mapa Berroztegieta n. 11.

5.38. EI ASESTADERO

DOC. *El Asestadero* (CT).

Inf. or.: [*El Asestadero*].

OBS. Lugar donde el ganado sesteaba tumbado bajo los árboles. En este caso, en el monte comunal con Zuazo, lindando con la divisa de Zuazo en los Montes Altos, en su parte más meridional y a mayor altura.

Mapa Berroztegieta n. 82.

5.39. ASKARRAGA

DOC. *Ascarraga* (1544, AHPA, P. 6.658), *Axcarraga* (1558, AHPA, P. 6.295, f. 11), *Ascarraga* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 289), *Escarraga* (1665, AHPA, P. 3.148), *Ascarraga* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 1.307v), *Azcarraga* (1713, AHPA, P. 509, f. 351), *Ezcarraga* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.497), *Ascarraga* (1744, AHPA, P. 771), *Ascarraga* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 771v), *Ascarraga* (1821, AHPA, P. 8.611, f. 262).

“Una pieza termino do llaman *Ascarraga* linda camino de Vitoria a Armentia” (1574, AHPA, P. 6.210).

“Una heredad en el termino de *Ascarraga* que linda por poniente al termino de *Arana*” (1821, AHPA, P. 8.611, f. 262).

OBS. Topónimo desaparecido que posiblemente fue sustituido por el de *La Cruz* (1713), pegando al término de *Arana*.

De *askar*, ‘arce’, más el sufijo locativo *-aga*.

5.40. **ASKARRAGANA**

DOC. *Ascarragana* (1712, AHPA, P. 444, f. 406), *Azcarragana* (1722, AHPA, P. 90, f. 945v), *Ascarragana* (1736, AHPA, P. 766).

“Una pieza en termino de *Musasoloa* linda cabezera a cuesta de *Ascarragana* y por hondonada camino que baxa para Armentia” (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092).

OBS. Topónimo desaparecido que posiblemente fue sustituido por el del *Alto de la Cruz*, a partir del siglo XIX.

5.41. **ATXA**

DOC. *Acha* (1666, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 123, n. 17), *Hacha* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 463), *Acha* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.098).

“Prosiguiendo al poniente o como entre castellano y poniente a otro tiro de bala encima del riachuelo que baja a la fuente de *San Bartolome* junto al camino y parte poniente de él se visitó otro mojon muy crecido en el termino llamado *Acha* que hoy dizen la *cañada de San Bartolome* - desde donde a otro tiro de bala al Norte del campito de dicha *Texera* de Berrosteguieta entre oias y riachuelos de hibierno se visitó otro mojon” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

OBS. En el apeo del mortuorio de Galbarreta de 1758 se cita un mojón en el término de *Atxa*, que también se llamó la *cañada de San Bartolomé*, donde estaba la ermita de *San Bartolomé*, junto a la dehesa del mismo nombre, aproximadamente donde se encuentra actualmente el *Caserío Lasagabaster*, antes *Caserío Apodaca*.

El nombre está relacionado con *hatx*, variante occidental de *haitz*, ‘peña’.

5.42. **BAGATZA**

DOC. *Bagaça* (1578, AHPA, P. 6.208), *Vagacea* (1661, AHPA, P. 8.813, f. 159), *Bagaza* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 926v), *Bagaza* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 956), *Bagaza* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Bagacea* (1790, AHPA, P. 4.916, f. 1.323v), *Bagaza* (1798, AMV, sig. 8/15/2, f. 104).

Inf. or.: [*Gabáza*].

“Una pieza do dizen *Urzabal* linda al berozal que llaman *Bagaça*” (1578, AHPA, P. 6.208).

“Un terreno egido en el termino de *Bagaza* entre dicho lugar y el de Lasarte dejando libre el camino que desde dicho Lasarte se vâ para Treviño” (1798, AMV, sig. 8/15/2, f. 104).

OBS. Es término del mortuorio de Galbarreta. Se encuentra entre Berroztegieta y Lasarte, junto a la finca-pinar del *Caserío Buesa*, en la ladera del

monte de Lasarte hacia Berroztegieta. Los lugareños han convertido *Bagaza* en *Gabaza*.

El significado es claro: ‘hayedo’, de *baga*, forma de composición de *bago*, y, *-tza*. Como se ve, algunos testimonios muestran la forma con artículo que por disimilación queda en *-ea* (es decir, **Bagatzaa>Bagatzea*).

Mapa Berroztegieta n. 52.

5.43. BAGATZAGUTXI

DOC. *Bazabuchi (TA)*.

OBS. Es término del mortuorio de Galbarreta. Aunque López de Gue-reñu recoge este topónimo como fuente de Berroztegieta, el término de *Bagatzagutxia* se encuentra en jurisdicción de Lasarte, donde hay una fuente con ese nombre, lindando en su parte alta con la finca del *Caserío Lasagabaster*.

Véase *Bagatzagutxi* en Lasarte.

5.44. BAJO LA CRUZ

Véase *Kurutzepea*.

5.45. La BARRANCA

DOC. *La Barranca* (1853, AHPA, P. 8.702, f. 47), *La Barranca* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto).

“Una heredad en el termino de *La Barranca*, linda por oriente á camino del Monte Alto” (1853, AHPA, P. 8.702, f. 47).

OBS. Quizá haga referencia al *Barranco de la Culebra* que se sitúa en el camino para el Monte Alto.

5.46. BARRANCO DE LA CULEBRA

DOC. *Barranco de la Culebra* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 478), *La Culebra* (1853, AHPA, P. 8.702, f. 47), *La Culebra* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 169v), *Barranco de la Culebra* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Barranca de la Culebra* (1909, AMV, sig. 02/014/030, f. 141, caja: Artaza-Busto), *Barranco de la Culebra* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Barranco La Culebra (TA)*.

Inf. or.: [*Barránco de la Culébra*].

“Una heredad en el termino de *La Culebra*, confina por oriente con termino ó monte de *Villartegana*” (1853, AHPA, P. 8.702, f. 47).

“Heredad en el termino de *Yllortegana* linda por Oeste a *Barranco de la Culebra*” (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

OBS. Barranco o paso por el que discurre un río y un camino con forma serpenteante, entre las dos cimas de la actual finca del *Caserío Lasagabas-*

ter, el *Monte Redondo* y el *Monte Cuadrado*. El dicho camino es el acceso directo al *Caserío Lasagabaster*.

Mapa Berroztegieta n. 58.

5.47. BARRANCO DE LA FUENTE

DOC. *Barranca de la Fuente* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 153), *Barranco de la Fuente* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Barranca de la Fuente* (1909, AMV, sig. 02/014/030, f. 141, caja: Artaza-Busto), *Barranco de la Fuente* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

“Heredad en el termino de *Barranco de la Fuente*, linda por Oeste rio” (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

OBS. Quizás sea el mismo que López de Guereñu llama *La Barranquera*. No sabemos a qué fuente se refiere este barranco. Casi con seguridad nada tenga que ver con el término de *La Fuente*, junto al núcleo de Berroztegieta. No obstante, en una cita de 1853 se habla sobre la existencia de una fuente, siguiendo la *Barranca de la Culebra*. Acaso sea la fuente de *San Bartolomé*, cuyo cauce dio origen a dicho barranco.

5.48. BARRANCO ETXARAN

DOC. *Echaran* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Echaran* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 106), *Echaran* (1898, AMV, sig. 44-27-19), *Echaran* (1901, AMV, sig. 44-1-32), *Echaran* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *Echaren* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 27), *Echaran* (1934, AMV, sig. 25-33-6), *Echaran* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Barranco Echaran (TA)*, *Echaran* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 127), *Barranco Echaran (CT)*.

“Monte denominado *Ogabe y Echaran* (119 hectáreas) comunidad con Zuazo. Norte monte de Berrosteguieta, Sur Condado de Treviño, Oeste monte de Ariñez y Gomecha-Esquibel” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Monte de aprovechamiento común entre Berroztegieta y Zuazo. Probablemente ‘valle de la(s) casa(s)’.

Mapa Berroztegieta n. 69.

5.49. La BARRANQUERA

DOC. *La Barranquera (TA)*.

OBS. Término de Berroztegieta.

Véase *Barranco de La Fuente*.

5.50. La BARRERILLA

DOC. *La Barrerilla (TA)*.

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este topónimo como término de Berroztegieta, la documentación consultada lo sitúa en Gometxa.

5.51. BARRIO DE ABAJO

DOC. *Barrio de Abajo* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 286), *Barrio de Abaxo* (1684, AHPA, P. 4.852, f. 294).

Inf. or.: [*Bárrio de Abájo*].

“Unas cassas en el *Barrio Abajo* pegantes al camino que ban de Berroztegieta al de Esquibil” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 286).

OBS. Los informantes dividen el núcleo urbano en dos barrios: arriba y abajo, tomando como línea divisoria la casa de la familia López de Aretxabaleta, aproximadamente en la mitad del pueblo.

Mapa Berroztegieta n. 19.

5.52. BARRIO DE ARRIBA

DOC. *Varrío de Arriba* (1590, AHPA, P. 4.930), *Barrio de ARiba* (1641, AHPA, P. 9.601, f. 52v), *Barrio de Ariba* (1678, AHPA, P. 5.576), *Barrio de Arriua* (1729, AHPA, P. 8.858, f. 561v), *Barrio de Arriba* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 333).

Inf. or.: [*Bárrio de Arriba*].

“Unas casas en el *Barrio de Arriba* junto a la *Hermita de Nuestra Señora*” (1674, AHPA, P. 3.674, f. 40).

OBS. Se localiza junto a la ermita. Linda con el camino real y con el camino que va para el monte.

Mapa Berroztegieta n. 20.

5.53. BEKORTUA

DOC. *Beco hortua* (1663, AHPA, P. 2.999, f. 510), *Becortua* (1684, AHPA, P. 4.852, f. 294), *Becorttua* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 407v), *Becoortua* (1702, AHPA, P. 6.772, f. 313), *Veco ortua* (1713, AHPA, P. 509, f. 352), *Beco-ortua* (1719, TA), *Beco urttua* (1719, AHPA, P. 1.703, f. 431v), *Becorttua* (1737, AHPA, P. 735, f. 256v), *Becortua* (1750, TA), *Becortua* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 360).

“Una heredad en el termino de *Becortua*” (1684, AHPA, P. 4.852, f. 294).

“Una heredad en el termino de *Rrottaldea* y por otro nombre *Beco ortua* y por la ondonada al camino que de Berrosteguietta se ba al *Molino*” (1744, AHPA, P. 509, f. 352).

OBS. *Bekortua*, compuesto de *beheko*, ‘inferior’, más *ortu*, ‘huerta’.

5.54. BELAMENDIA

DOC. *Velamendia* (1568, AMV, sig. 10/028/005), *Belamendia* (1758, AMV, sig. 10/028/001).

“Por una barranca al mediodia u oio de *Bagaza* a un tiro de bala a el alto mas elebado y su ladera del poniente donde dizen *Belamendia* se halló otro mojon” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

OBS. Se localiza en una ladera al poniente del término de *Bagatza*, en su vertiente hacia Berroztegieta. Citado en el apeo del mortuorio de Galbarreta, entre Berroztegieta y Lasarte.

Belamendi significa: ‘monte de los cuervos o del cuervo’.

5.55. BERGANTXAGA

DOC. *Verganchaga* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 35), *Berganchaga* (1623, AHPA, P. 4.147, f. 257), *Verganchaga* (1747, AHPA, P. 857, f. 85), *Bergancheaga* (1814, AHPA, P. 8.709, f. 57).

“Una heredad en el termino de *Verganchaga* que alinda por la ondonada al rio caudal” (1747, AHPA, P. 857, f. 85).

OBS. Linda con el río que baja al *Molino*.

De significado desconocido, como los siguientes topónimos. Solamente podemos suponer la presencia del sufijo locativo *-aga*.

5.56. BERGANTXAGANA

DOC. *Berganchagana* (1665, AHPA, P. 3.148).

“Una pieça en el termino de *Berganchagana*” (1665, AHPA, P. 3.148).

OBS. Se localiza en el entorno de *El Molino*.

Es el anterior más *-gan*, ‘alto, sobre’.

5.57. BERGANTXEA

DOC. *Berganchea* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.522v), *Berganchea* (1899, AHPA, P. 20.415, f. 1.317), *Benganchea* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino de *El Molino* o *Berganchea*” (1877, AHPA, P. 13.778, f. 2.362).

OBS. Igual que los anteriores, en la documentación siempre aparece relacionado con *El Molino* (1853, 1877, 1899 y 1938).

5.58. BEROKI

DOC. *Beroqui* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.423).

“Una pieza en el termino de *Beroqui* que linda por la cabecera al camino que ba el ganado de Armentia al monte de Esquivel y por la ondonada al camino que ban los de Zuaco con sus carros para leña” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.423).

“Una pieza en el termino de *Beroqui* que linda por la cabecera al monte de Armentia y por la ondonada a una azequia que baja al termino de *Uruchaga*” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.423).

OBS. Conocemos dos testimonios del mismo protocolo, año y página, pero con diferente texto. Por la situación de sus lindes, es posible que tenga que ver con el topónimo *Arrietaberoki*.

Beroki, de *bero* más *-oki*, ‘lugar’, es término muy frecuente, con el significado de ‘lugar abrigado’.

5.59. BERROZTARABIDE

DOC. *Berrotavide* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Berrotavide* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

“Término en que radica *Berrotavide* ahora *Debajo del Monte de Armentia*. Linderos Norte *Monte de Armentia*” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

OBS. Nombre que recibían las fincas que se sitúan donde ahora se llama *Debajo* o *Junto al Monte de Armentia*. Este topónimo aparece con mucha más profusión en los pueblos colindantes de Gometxa y Lasarte.

Véase *Debajo del Monte de Armentia*.

Véase *Berroztarabide* en Armentia y Lasarte.

5.60. BIAGOTEGI

DOC. *Biagotegui* (1583, AHPA, P. 6.250), *Obiagotegui* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 693), *Biaotegui* (1588, AHPA, P. 6.861), *Beaotegui* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 464), *Beotegui* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 334), *Diego tegui* (1672, AHPA, P. 3.240), *Biago tegui* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 48v).

“Una pieza de tierra en el termino de *Biagotegui*” (1583, AHPA, P. 6.250).

“Una heredad en el termino de *Beotegui*” (1661, AHPA, P. 4.145, f. 654v).

OBS. Nos encontramos con el elemento *biao*, ‘siesta’ (< lat. *meridianum*). Es posible que con posterioridad hubiera una asociación con *be(h)otegi*, ‘lugar de yeguas’. El segundo elemento es *-tegi*, ‘lugar’.

Recordaremos el refrán nº 366 de la conocida colección de 1596: ‘Biaotan çeguic lo ynsaur petan’, ‘En la siesta no hagas dormida debaxo de nogales’.

5.61. **BIAGOTEGIGANA**

DOC. *Beoteguigana* (1587, AHPA, P. 5.943).

“Una pieza do llaman *Beoteguigana*” (1587, AHPA, P. 5.943).

OBS. Es el topónimo anterior más *-gan*, ‘alto, sobre’.

Véase *Biagotegi*.

5.62. **BIAGOTEGIPEA**

DOC. *Viaoteguibeia* (1552, AHPA, P. 5.142), *Bioteguibeia* (1593, AHPA, P. 6.234), *Biagoteguibeia* (1620, AHPA, P. 4.501, f. 59v), *Viago yteguibeia* (1665, AHPA, P. 3.148), *Diegoteguibeia* (1712, AHPA, P. 444, f. 441), *Bagoteguibeia* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.496v), *Viegoteguibeia* (1750, AHPA, P. 508, f. 266), *Biegoteguibeia* (1750, *TA*), *Diegotopea* (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v), *Diegoteguibeia* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Diego topea* (1844, AHPA, P. 8.695, f. 196), *Dietepea* (1889, AHPA, P. 20.415, f. 1.316), *Diagoteguibeia* (1900, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Diego-topea* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Dietepea* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Diopetus* (*TA*).

“Una pieza do dizen *Bioteguibeia*” (1593, AHPA, P. 6.234).

“Una heredad en el termino de *Diego tei pea* que alinda por la ondonada con el rio caudal que baja de las texeras de Berrosteguieta al *Molino* de dicho lugar de Lasarte” (1726, AHPA, P. 605, f. 154v).

OBS. Es *Biagotegi* más *pe*, ‘debajo’. Este topónimo aparece relacionado en la documentación con el término de *La Cruz* (1879, 1892).

5.63. **BIDEBITARTEA**

DOC. *Bidebitartea* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 52), *Bidebitarte* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 294), *Bidabitarte* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 208), *Vidavittarte* (1683, AHPA, P. 9.400, f. 718v).

“Pieza en el termino de *Bidebitarte* que alinda con el camino que ban a Bitoria” (1654, AHPA, P. 3.688, f. 294).

OBS. Significado: ‘entre dos caminos’.

5.64. **BILLARTEGANA**

Véase *Egiartegana*.

5.65. **BIRITXAGA**

DOC. *Virichaga* (1575, AHPA, P. 6.900), *Virachaga* (1585, AHPA, P. 6.900), *Virachaga* (1593, AHPA, P. 6.900).

“Una pieza do dizen *Uribe* linda a acequia que viene del termino *Virachaga*” (1591, AHPA, P. 6.900).

OBS. De significado desconocido. El final es el sufijo locativo *-aga*.

5.66. **EI BOQUETE**

DOC. Inf. or.: [*El Boquéte*].

OBS. Nombre que vulgarmente se da a un paso en altura, en este caso al antiguo *Puerto de Dorroño*.

Mapa Berroztegieta n. 87.

5.67. **BUSTITZA**

DOC. *Bostiça* (1571, AHPA, P. 9.139), *Bustiça* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 252), *Bustiça* (1625, AHPA, P. 3.864), *Bustinza* (1629, AHPA, P. 4.688, f. 297), *Bustiça* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 294), *Bustica* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 208), *Busttinza* (1689, AHPA, P. 6.081), *Bustiza* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.722v), *Bustiza* (1764, AHPA, P. 845, f. 919), *Busttinza* (1773, AHPA, P. 1.021-B, f. 1.539v).

“Una pieça en termino *Leussa* teniente al camino llamado *Bustinça*” (1605, AHPA, P. 4.902, f. 537v).

OBS. Quizá de *busti*, ‘mojado’, más el sufijo abundancial *-tza*. Algunos testimonios revelan la asimilación con *buztintza*, ‘arcillal’.

5.68. **La CABRADA**

DOC. *Lacrabada* (1828, AHPA, P. 8.544, f. 195), *La Cabrada* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 170).

“Una heredad en el termino de *La Cabrada*” (1865, AHPA, P. 13.519, f. 170).

OBS. De significado desconocido. ¿Tiene relación con *cabra*? ¿Es variante de *quebrada*?

5.69. **EI CALERO**

Véase *Karobizulo*.

5.70. **CALERO VIEJO**

DOC. *Calero Viejo* (1889, AMV, sig. C/5/32), *Calero Viejo* (1907, AMV, sig. 40/11/46), *Calero Viejo* (1937, AMV, sig. 28/10/028), *Calero Viejo* (1951, AMV, sig. 47/034/052), *Calero Viejo* (1964, AMV, sig. 32-58-17).

“Caminando por toda la cumbre de los Montes Altos dando vista a Vitoria y Condado de Treviño, atravesando los limites, por la parte meridional de las divisas de Armentia, Berrosteguieta, Arriaga y

Zuazo, se hallarán los mojones 452, 453, 454, 455, 456 y 457 los cuales se hallan en los terminos denominados *Monte Alto, Peña Górceta, La Sepultura, El Merendero y Calero Viejo* (1907, AMV, sig. 40/11/46).

OBS. Término en el monte comunal de Berroztegieta y Zuazo, en su parte más alta, lindando con Treviño, cercano a la cima del actual puerto de *Zaldiaran*.

Se tiene constancia de la existencia de otro calero en términos de Berroztegieta.

Véase *Karobizulo*.

Mapa Berroztegieta n. 83.

5.71. La CALZADA

Véase *Kaltzada*.

5.72. CAMINO DE ARMENTIA

Véase *Armendegibidea*.

5.73. CAMINO DE CASTILLO

Véase *Gaztelubide*.

5.74. CAMINO DE ESKIBEL

Véase *Eskibelbidea*.

5.75. CAMINO DE LASARTE

Véase *Lasartebide*.

5.76. EL CAMINO DE LOS TREVIÑESES

DOC. *El Camino de Treviño* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 841), *Camino de Treviño* (1711, AHPA, P. 458, f. 238v), *Camino real de Treviño* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092), *Camino de Treviño* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Camino real de Treviño* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.045), *Camino de Treviño* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Camino Treviño* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Camino de Treviño* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

Inf. or.: [*El Camino de los Treviñeses*].

“Una pieza en el termino de *El Camino de Treviño* que linda a la zequia que vaxa del *Molino*” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 841).

OBS. Camino desde Vitoria a Treviño a través del *Puerto de Doroño*, que cruzaba por medio de Berroztegieta. Se llamaba así por usarlo los treviñeses que acudían a Vitoria con sus caballerías o a pie.

Véase *Kaminoa*.

Véase *Trebiñubidea* en Armentia y en Lasarte.

Mapa Berroztegieta n. 15.

5.77. CAMINO DE VITORIA

DOC. *Camino de Victoria* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 268v), *Camino de Vitoria* (1643, AHPA, P. 5.529), *Camino de Vitoria* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 957), *Camino de Vitoria* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 333v), *Camino de Vitoria* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.973), *Camino Vitoria* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Camino Vitoria (CT)*.

“Una heredad en el termino de el *Camino de Vitoria* linda por oriente al camino para Vitoria; mediodía al camino para el monte” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 957).

OBS. El camino a Vitoria es también llamado *Bitoriabidea* en otras localidades del municipio

Véase *Bitoriabidea* en Armentia, Ehari y Gobeo.

Mapa Berroztegieta n. 5.

5.78. EL CAMPO DE ARRIBA

DOC. *El Campo de Arriba* (1723, AHPA, P. 848, f. 116), *El Campo de Arriba* (1736, AHPA, P. 766).

“Una rain sita en *El Campo de Arriba*” (1736, AHPA, P. 766).

OBS. Quizá relacionado con *La Rain de Arriba*, ya que aquí se hace referencia en los tres casos a una rain del *Campo de Arriba*.

5.79. Los CAMPOS

DOC. *Campos* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.084), *Los Campos* (1963, AMV, sig. 32/56/32).

Inf. or.: [*Los Cámpos*].

“Apeo y amojonamiento judicial del termino *redondo* titulado *San Bartolomé* y sitio llamado *Acha*, inmediato al lugar de Berroztegieta, donde en lo antiguo existia la hermita del dicho santo con sus corrales, huertas, heredades labrantias, y *Campos*, practicado à pedimento del cavildo de canonigos dela ynsigne yglesia colegial de Santa Maria de esta ciudad, dueño de èl” (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.084).

“... sigue estas laderas por el monte de la comunidad de Berroste-guieta y Zuazo, pasando por los parajes de *Los Campos* al salir del termino de Vitoria al Condado de Treviño, de la provincia de Bur-gos, por el termino de *Doroño*, cruzando el puerto de *La Cerrada*” (1963, AMV, sig. 32/56/32).

OBS. Se trata de los campos que pertenecieron a la ermita del *coto redondo de San Bartolomé*, situados cerca del camino de Vitoria a Treviño, antes de iniciar la fuerte subida, bien por el *Puerto de Doroño* o bien por el *Puerto de Gollernio*, actual *Puerto de Zaldiaran*.

Mapa Berroztegieta n. 64.

5.80. Los CAMPOS DE LA TEJERA

Véase *El Cargadero*

5.81. Las CANTERAS

DOC. *Las Canteras* (1666, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 123, n. 17), *Las Canteras* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.100), *Las Canteras* (1833, AHPA, P. 8.549, f. 35), *Las Canteras* (1951, AMV, sig. 47/46/41).

“[...] de allí se fue al termino llamado *Arbizagana* teniente al ayedo que alinda al de Ali y Berroste-guieta y a la falda del dicho ayedo y monte alto pasadas *Las Canteras* que estan dentro del dho termino redondo y a 230 estados otro mojon” (1666, AHD, Cabildo Cate-dral de Vitoria, caja 123, n. 17).

“Captación de los manantiales denominados del *Juncal*, *Encino*, *Doroño*, *Viejo*, *Las Canteras*, *La Tejera*, todos ellos situados en los montes comunales de Zuazo y Berroste-guieta y conducción con tubería de barro hasta el depósito regulador de Lasarte” (1833, AHPA, P. 8.549, f. 35).

OBS. El nombre se refiere a las canteras del *Monte Ogabe*, en el comu-nal de Zuazo y Berroztegieta, donde se extrajo piedra de arena. Se encontraban junto a la actual carretera del puerto de *Zaldiaran* y pudieron servir para cons-truir dicha carretera durante los años treinta del siglo XX. Existieron otras can-teras más antiguas en el *coto redondo de San Bartolomé*.

Véase *Monte Ogabe*.

Mapa Berroztegieta n. 75.

5.82. CAÑADA

DOC. *Cañada* (1541, AHPA, P. 5.890), *Canada* (1575, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *Cañada* (1598, AHPA, P. 6.877), *Cañada* (1611, AHPA, P. 2.604, f. 223v), *Cañada* (1647, AHPA, P. 4.891, f. 785), *Canada* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 49v), *Canada* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 27), *Cañada* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 611v).

“Una pieza do dizen la *Cañada*” (1598, AHPA, P. 6.877).

OBS. Quizá sea ésta la misma cañada o paso del ganado que se encontraba en el entorno de la ermita de *San Bartolomé*, junto a la dehesa del mismo nombre.

5.83. EI CARGADERO

DOC. *El Cargadero* (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 39-40).

“Se cambia otra vez de dirección hacia el poniente y siempre bordeando por la cava de la finca de *San Bartolomé*, continuando en descenso y en colindancia la divisa de Berrosteguieta durante doscientos diez metros, hasta llegar a un arroyo y aguantios, donde concluye la divisa de Berrosteguieta, comenzando la de Arriaga. Se sigue algo más hacia el Norte por la citada cava y durante cuatrocientos metros, hasta llegar algo en descenso a la loma que divide la divisa de Arriaga con la de Zuazo, desde donde se continúa, siempre por la cava, y endirección entre poniente y Norte y en descenso durante unos quinientos metros, en colindancia la divisa de Zuazo con la repetida finca de *San Bartolomé*, hasta llegar a la conclusión de esta finca; y siguiendo unos veinticinco metros más en la misma dirección, pero ahora en colindancia los Montes Altos de Vitoria con la finca del Señor Atauri, en el ángulo o esquina de esta finca, lugar donde concluyen los Montes Altos por su parte Norte y término denominado *Los Campos de la Tejera* o *El Cargadero*, empieza la colindancia de los repetidos Montes Altos con el monte comunal en comunidad de los pueblos de Zuazo y Berrosteguieta, donde [...] se procedió a colocar el [...] año de mil novecientos cuarenta y tres un mojón idéntico al fijado en la esquina de la finca del Señor Buesa” (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 39-40).

OBS. También llamado *Los Campos de la Tejera*. Se localiza en la confluencia de la divisa de Zuazo, la finca de *San Bartolomé*, la finca de los *Caseríos de Atauri* (ambas fincas ahora dentro de la misma finca del *Caserío Lasagabaster*) y el comunal de Zuazo y Berroztegieta. Posiblemente sería el lugar elegido para cargar las tejas, o también la leña extraída de los montes.

Mapa Berroztegieta n. 64.

5.84. CASA QUEMADA

DOC. *Debajo de la Casa Quemada* (1874, AHPA, P. 13.771, f. 553v), *Casa Quemada* (1882, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Casa Quemada* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Término en que radica *Casa Quemada*. Linderos Este camino *Molino*, Oeste camino a Treviño” (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. No se sabe dónde se ubicó dicha casa desaparecida. No obstante, uno de los informantes recuerda que se quemó una casa en el *Barrio de Arriba*, donde ahora se erige el único edificio de varios pisos que existe en Berroztegieta.

5.85. La CASA VIEJA

DOC. *La Casa Vieja* (1996, CIGN, hoja 138-04), *La Casa Vieja* (CT).

Inf. or.: [*La Cása Vieja*].

OBS. Se trata de una casa, ya prácticamente desaparecida, que se localiza en la finca de la familia Buesa, y que últimamente estuvo habitada por un tal Marcelino López de Berrosteguieta. La cartografía del Instituto Geográfico Nacional lo sitúa en el límite sureste de la finca del Señor Buesa. Una cita de 1943 habla de un caserío derruido en el mismo lugar:

“A partir del mojón último de la línea divisoria del monte comunal del pueblo de Lasarte con los Montes Altos de Vitoria y divisa de Armentia, el cual se halla colocado próximo al punto o término denominado *La Chozza Vieja* y junto a la cava que cierra la finca propiedad del Señor Buesa, en el ángulo que forma dicha cava junto a un caserío derruido, concluyendo en dicho punto la divisa de Armentia y empezando la de Ali, la línea límite de los Montes Altos de Vitoria y por su parte Norte, la constituye durante quinientos cincuenta metros en dirección del poniente, la cava de la propiedad del Señor Buesa, hasta llegar al ángulo que forma la finca denominada *Coto Redondo de San Bartolomé*” (1943, AMV, sig. 32/14/35).

Mapa Berroztegieta n. 56.

5.86. El CASCAJO

DOC. *El Cascajo* (1846, AHPA, P. 13.596, f. 218v), *Cascajo* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Cascajo* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Cascajo* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una heredad en termino de *Canala* y *Cascajo* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372).

“Término en que radica *Canala* o *Cascajo*. Linderos Este y Oeste camino” (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

OBS. Término conocido también con el nombre de *Kanala* (1861, 1896 y 1939).

Véase *Kanala*.

5.87. Los CASCAJOS

DOC. *Los Cascajos* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 915v), *Los Cascajos* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.314), *Los Cascajos* (1884, AHPA, P. 17.542,

f. 491), *Cascajos* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Los Cascajos* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una heredad en el termino de *Los Cascajos*” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.314).

5.88. CASERÍO APODACA

DOC. *Caserío Apodaca* (1996, CIGN, hoja 138-04), *Caserío Apodaca* (CT).

Inf. or.: [*Caserío Apodáca*].

OBS. La cartografía de 1936 indica la existencia del *Caserío Apodaca* englobando las antiguas fincas del Señor Atauri y del Señor Buesa, y también la finca llamada *Coto redondo de San Bartolomé*. Precisamente, en lo que era esta última finca citada y en el centro de la nueva finca, se localiza el *Caserío Apodaca*. Un informante recuerda que en este caserío vivió un tal José Uncella, según él, antes de ser propiedad del Señor Apodaca. Posteriormente, la familia Sañudo Lasagabaster adquirió esta finca y es la actual propietaria.

Véanse *Caseríos de Atauri*, *Caserío Buesa*, *Caserío Lasagabaster* y *San Bartolomé*.

Mapa Berroztegieta n. 61.

5.89. CASERÍO BEITIA

DOC. *Caserío Beitia*, (Inf. or.)

OBS. Véase *Caseríos de Atauri*.

Mapa Berroztegieta n. 62.

5.90. CASERÍO BUESA

DOC. *Caserío Buesa* (1936, CING, hoja 138), *Caserío Buesa* (CT).

Inf. or.: [*Caserío Buésa*].

OBS. Se localiza en la esquina de la actual finca del *Caserío Lasagabaster* y todavía quedan varios edificios aunque deshabitados y en rápido deterioro. La finca del Señor Buesa aparece a mediados del siglo XX junto a la del Señor Atauri, acotando terrenos que anteriormente pertenecieron al mortuorio de Galbarreta. La última familia que habitó este caserío fue la de Cendoya. Actualmente, la finca de los Buesa contiene un monte con cultivos de pino al sureste del núcleo urbano de Berroztegieta, lindando con el monte de Lasarte.

Véanse *Caseríos de Atauri*, *Caserío Lasagabaster* y *Galbarreta*.

Mapa Berroztegieta n. 53 y 54.

5.91. CASERÍO LASAGABASTER

DOC. Inf. or.: [*Caserío Lasagabáster*].

OBS. Se trata del nombre del propietario de la finca del *Caserío Apodaca*, más concretamente de la familia Sañudo Lasagabaster, vecina de Bergara (Guipúzcoa). Ya, en 1941, aparece Serafín Sañudo solicitando la construcción de un camino desde la *dehesa de San Bartolomé*. Actualmente, contiene dos edificios en uso, uno como vivienda de un guarda con su familia y otro como cuadras para el ganado mayor que pasta en toda la finca.

Mapa Berroztegieta n. 61.

5.92. CASERÍOS DE ATAURI

DOC. *Caserios de Atauri* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 911v), *Mortorio de Atauri* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Caserios de Atauri* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.700), *Caserios Atauri* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

Inf. or.: [*Caseríos Ataúri*].

“Una heredad en el termino de *Uruña* que linda por oriente a senda que se baja de los *Caserios de Atauri*; poniente camino que se va para Vitoria” (1849, AHPA, P. 13.240, f. 911v).

OBS. Ya en 1823, aparece citada una casa solariega, perteneciente a la familia Atauri, situada en las inmediaciones del camino real a Treviño, a su paso por el *Puerto de Doroño*. Los señores Atauri aparecen como dueños de los terrenos llamados *Billatergana* [*Egiarteagana*] y *Galbarreta*, terrenos que dieron origen a varias fincas particulares donde se han sucedido diferentes propietarios. No sabemos hasta cuándo existieron la finca y los *Caseríos de Atauri* pero, en 1943, aparecen descritos ambos al Norte de la finca de *San Bartolomé*, propiedad del Señor Apodaca. Dentro de la propiedad del Señor Atauri se cita el *Caserío de Atauri*, cuyo edificio sobrevivió hasta hace dos o tres décadas arrendado a la familia Beitia. Posteriormente, la finca de *Atauri*, junto con la de Apodaca, ha pasado a manos de la familia Sañudo Lasagabaster.

Véanse *Caserío Apodaca*, *Caserío Beitia*, *Egiarteagana*, *Caserío Buesa*, *La Casa Vieja*, *Galbarreta* y *San Bartolomé*.

Mapa Berroztegieta n. 62.

5.93. CASTILLOBIDEA

Véase *Gaztelubide*.

5.94. Los CEREZOS

DOC. *Los Çerecos* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 19v), *Los Zerezos* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Los Cerezos* (1743, AHPA, P. 814, f. 48v), *El Cerezo* (1777, AHPA, P. 1.813, f. 294v), *El Zerezo* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *El Cerezo*

(1844, AHPA, P. 8.695, f. 196), *Zerezo* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 449), *Zerezo* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.704)

“Una heredad en el termino de *Los Zerezos* y linda con la ondonada al rio caudal” (1734, AHPA, P. 792, f. 1.086v).

“Término en que radica *Arbina* o *Cerezo*. Linderos Este arroyo y rio, Oeste camino” (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. En la documentación consultada, este topónimo aparece también con el nombre de *Arbina* (1864, 1891 y 1904).

Véase *Arbina*.

5.95. EI CERRADO

DOC. *El Cerrado* (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *El Cerrao* (CT).

“Término en que radica *El Cerrado*” (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. Monte donde pastaba el ganado del pueblo de Berroztegieta localizado junto al monte del mismo nombre en jurisdicción de Lasarte.

Mapa Berroztegieta n. 25.

5.96. La CHIRPIA

DOC. *La Chirpia* (1851, AHPA, P. 13.818, f. 495), *Chirpia* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 171v).

“Un pedazo de terreno en término de *Chirpia* contiguo à la *Caba de San Bartolomé*” (1865, AHPA, P. 13.519, f. 171v).

OBS. Topónimo que se repite en otros lugares porque resulta ser un genérico que designa una zona con un tipo de vegetación concreta. Como recoge López de Guereñu:

“**Chirpia:** Planta de árboles en semillero. “... cuatro rs. de la *chirpia* de los biberos...” (L[ibro] C[uentas] Lopidana, 1782). Retoños espontáneos de la semilla que cae de robles, hayas, etc. “... hacer limpias en donde la abundancia de *chirpia* impedía el fomento” (L[ibro] C[uentas] Lagrán, 1801), 186.” (VA, 104).

5.97. La CRUZ

DOC. *La Cruz* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 360v), *El Cruzifixo* (1689, AHPA, P. 6.061, f. 171), *La Cruz* (1712, AHPA, P. 251), *Larra de la Cruz* (1737, AHPA, P. 711-B), *La Cruz de piedra* (1744, AHPA, P. 771), *La Cruz* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 772), *La Cruz* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Larra de la Cruz* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.518), *La Cruz* (1892, AMV, sig. 2-14-32, caja:

Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *La Cruz* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Cruz* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *La Cruz* (CT).

“Una heredad en termino de *La Cruz* llega hasta *La Cruz de piedra* y por la parte de abaxo alinda pegada al camino real de esta ciudad, y por la de arriba al camino que se ba para Armentia” (1749, AHPA, P. 606, f. 277v).

OBS. Este término aparece relacionado en la documentación con *Biogotegipea* (1879 y 1892). La *Larra de la Cruz* aparece citada en la mojonera de la zona concordada en 1737 entre Armentia y Berrosteguieta para el aprovechamiento de pastos, hierbas y aguas, sin vigencia hoy en día. Hay una cruz de piedra.

Mapa Berrosteguieta n. 9.

5.98. CRUZ MOCHA

DOC. *Cruz mocha* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.516), *Cruz mocha* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Cruz mocha* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Cruz mocha* (1924, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Cruz mocha* (1934, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez).

“Término en que radica *Salazabaleta* hoy *Cruz Mocha*” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

OBS. Recuérdese que *mocho* es un alavesismo, del euskera *motz*, ‘corto’. López de Guereñu lo recoge así:

“**Mocho:** Pelado (Vitoria). Corto de altura (Antoñana)|| Una clase de trigo. VIA.” (VA, 198).

5.99. DEBAJO DE LA IGLESIA

Véase *Elexpea*.

5.100. DEBAJO DE SANTA MARÍA

Véase *Andramariabea*.

5.101. DEBAJO DEL MONTE DE ARMENTIA

DOC. *Debajo del Monte de Armentia* (1874, AHPA, P. 13.771, f. 553), *Debajo del Monte de Armentia* (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

“Una heredad en el termino de *Debajo del Monte de Armentia*” (1874, AHPA, P. 13.771, f. 553).

OBS. Lugar al oriente del *Monte de Armentia* por donde pasa el camino de Berrosteguieta a Armentia, de ahí que se vincule al término de *Berrozta-rabide*.

5.102. DEBAJO EL CASERIO

DOC. *Debajo el Caserío (CT)*.

Mapa Berroztegieta n. 48 y 49.

5.103. La DEHESA

DOC. *La Desa* (1558, AHPA, P. 5.415), *La Dessa* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 464), *La Desa* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.298), *La Dessa* (1717, AHPA, P. 424, f. 556), *La Dehesa* (1778, AHPA, P. 1.312, f. 928), *La Dehesa* (1826, AHPA, P. 9.992, f. 395), *La Dehesa* (1856, AMV, sig. 37/026/031), *La Dehesa* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *Ladera la Dehesa (CT)*.

“Una pieza en termino de *Ynarra* linda a *La Dessa*” (1717, AHPA, P. 424, f. 556).

“Hereditad en el termino de *Dehesa*, linda por Oeste a camino de Zumelzu a Villodas” (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

OBS. Lugar donde pastaba el ganado del pueblo de Berroztegieta, localizado en las laderas del *Alto de San Quiles* y el *Monte Kapelduia*, mirando hacia el núcleo urbano de Berroztegieta.

Mapa Berroztegieta n. 41.

5.104. DETRÁS DEL MOLINO

Véase *Errotaoste*.

5.105. DETRÁS DE LA RUEDA

Véase *Errotaoste*.

5.106. DETRÁS DE LAS HUERTAS

Véase *Ortuostea*.

5.107. EGIARTEGANA

DOC. *Eguiartegana* (1666, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 123, n. 17), *Eguiartegana* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Villartegana* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 482), *Eguiartegana* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.099v), *Villartegana* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 154), *Monte Yllostegana* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Villortegana* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Villartegana* (1909, AMV, sig. 02/014/030, f. 141, caja: Artaza-Busto), *Yllortegana* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Villartegana* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Billortegana (TA)*.

“Deste por limites del referido termino *Redondo* se bajo por dicho camino al Norte como tiro y medio de bala al plano de *Eguiartegana* otro mojon al poniente y *Texera* actual de Berrosteguieta. De-

jando a la izquierda dicho termino *Redondo de San Bartolome* se prosigue por confines de él hazia dicha *Texera* por la larra o berozal abaxo asta un tiro de bala cerca del parage titulado *Las Texeras Viejas* donde en la ladera meridional de una cima pequeña que todavia llaman *Eguiartegana* se visitó otro mojon” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

“Una heredad en el termino de *Villartegana* que linda por meridiano á caba y cerradura de *San Bartolomé*” (1853, AHPA, P. 8.702, f. 47).

OBS. Término del mortuorio de Galbarreta. En el apeo de Galbarreta de 1758 se cita la existencia de una cima que dicen todavía se llamaba *Eguiartegana*, que según todos los indicios, es el nombre del que ha derivado *Billartegana*. Desaparecidos ambos nombres, bien podría ser el actual topónimo *Monte Redondo*, dentro del *Caserío Lasagabaster*, anterior término límite entre el mortuorio de Galbarreta y el *coto redondo de San Bartolomé*.

Egiartegana, de *hegi*, ‘ladera’, más *arte* más *-gan*, ‘alto entre las laderas’.

5.108. ELEXAZARRA

DOC. *Elexaçarra* (1583, AHPA, P. 6.250), *Helexaçarra* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 693), *Elexazar* (1593, AHPA, P. 6.234).

“Una pieza do dizen *Helexaçarra* linda a camino de Vitoria” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 693).

“Una pieza do dizen *Elexazar* linda camino de Vitoria al Condado de Treviño” (1593, AHPA, P. 6.234).

OBS. El topónimo revela la existencia de una ‘iglesia vieja’.

5.109. ELEXOSTEA

DOC. *Lexaoste* (1531, AHPA, P. 6.662), *Elexostea* (1541, AHPA, P. 5.891), *Helexoste* (1573, AHPA, P. 5.029), *Eleostea* (1585, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *Lexostea* (1595, AHPA, P. 4.959), *Elexostea* (1611, AHPA, P. 2.462, f. 137), *Elexoste* (1622, AHPA, P. 2.325), *Helajostea* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 667), *Helexostea* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 349), *Elejostea* (1665, AHPA, P. 3.148), *Eleja ostea* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092), *Elexa ostea* (1722, AHPA, P. 90, f. 942v).

“Una heredad en el termino de *Elexostea*” (1611, AHPA, P. 2.462, f. 137).

“Una eredad en el termino de *Elexa ostea*” (1722, AHPA, P. 90, f. 942v).

OBS. ‘Detrás de la Iglesia’.

5.110. **ELEXPEA**

DOC. *Helexpea* (1587, AHPA, P. 5.943), *Elexpea* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 360v), *Elespea* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 330), *Debajo la Yglesia* (1714, AHPA, P. 313-A, f. 325), *Bajo la Yglesia* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 958v), *Bajo Yglesia* (1882, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Debajo la Yglesia* (1916, AMV, sig. 2-14-30), *Debajo de la Yglesia* (1934, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez).

“Una pieza en el termino de *Elespea*” (1678, AHPA, P. 5.988, f. 330).

“Una heredad en el termino de *Debajo de la Yglesia*. Norte senda para *La Fuente*” (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

OBS. La forma vasca del topónimo se utiliza durante los siglos XVI y XVII, apareciendo en el siglo XVIII la forma castellana.

De *elexa*, ‘iglesia’, más *pe*, ‘debajo’.

5.111. **ELORRITURRIAGA**

DOC. *Oziturriaga* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 277), *Olayturraga* (1533, AHPA, P. 6.670), *Oleiturriaga* (1591, AHPA, P. 4.435), *Luturriaga* (1611, AHPA, P. 2.604, f. 224), *Luturiaga* (1644, AHPA, P. 5.533), *Olituriaga* (1654, AHPA, P. 3.770), *Liturriaga* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 388), *Yluturriaga* (1700, AHPA, P. 6.175, f. 247), *Luturriaga* (1712, TA), *Lutturriaga* (1737, AHPA, P. 711-B), *Yluturriaga* (1740, AHD, Santa María de Vitoria, arrendamiento n. 91), *Iluturriaga* (1750, TA), *Leiturriaga* (1766, AHPA, P. 1.410, f. 54), *Liturriaga* (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468), *Laturriaga* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 682v), *Luturriaga* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.517v), *Elorriturriaga* (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539), *Luturriaga* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Litiriaga* (LE), *Elorriturriaga* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Luturiaga* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Laturriaga* (TA), *Litiriaga* (TA), *Laturriaga* (1963, AMV, sig. 32/56/32), *Laturriaga* (CT).

“Una pieza do dizen *Olayturraga* linda a Pedro del Orado vecino de la dicha ciudad morador en el prado y camino a Vitoria y camino de Lasarte a Gomecha y al exido del rey” (1533, AHPA, P. 6.670).

“Una pieca en el termino de *Luturriaga* por la ondonada a una acequia que baja para el *Monte de Armentia* y por la cavezera sale al camino Real que baja de Berrosteguieta para Vitoria” (1661, AHPA, P. 8.813, f. 159v).

“Una heredad en el termino de *Luturriaga*, linda por poniente con camino público á los Montes Altos” (1876, AHPA, P. 13.775, f. 814).

“Término en que radica *Elorriturriaga*. Linderos Oeste camino Armentia” (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. Hay una pieza dentro de este término llamada *Solalaun*. Se encuentra en un cruce de caminos entre Vitoria y Treviño, y entre Lasarte y Ar-

mentia. Aparece en 1737, en la mojonera del lugar concordado como de aprovechamiento de pastos, hierbas y agua entre Armentia y Berroztegieta, concordia que no está vigente en la actualidad.

La diversidad de formas hace difícil decidirse sobre la genuina. No obstante, parece que *Elorriturriaga* es la más pausable. De *elorri*, ‘espino’, más *iturri*, ‘fuente’, más el sufijo locativo *-aga*.

Mapa Berroztegieta n. 4.

5.112. ELOSEGI

DOC. *Esolegui* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 958), *Elosegui* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 335).

“Una heredad en el termino de *Esolegui* linda por oriente a camino; mediodía a casas; poniente a camino” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 958).

OBS. *Elosegi*, de *elor*, ‘espino’, y el sufijo locativo *-egi*, quizá con una forma antigua **Elortzaegi*, de donde **Elortzegi*.

Mapa Berroztegieta n. 38.

5.113. ENCIMA DE LA CRUZ

Véase *Kurutzegana*.

5.114. ENCIMA DE LA FUENTE

DOC. *Sobre la Fuente* (1844, AHPA, P. 8.695, f. 194), *Encima de la Fuente* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 451v), *Encima de la Fuente* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.707v).

“Otra [heredad] en el término de *Encima de la Fuente*” (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.707v).

5.115. ENCIMA LOS CASERIOS

DOC. *Encima los Caseríos (TA)*.

OBS. López de Guereñu lo recoge como un término de Berroztegieta pero no conocemos más testimonios.

5.116. ENTRE RIOS

Véase *Errekabitarte*.

5.117. ERREKABITARTE

DOC. *ERecabitartea* (1675, AHPA, P. 3.682, f. 843v), *Erreca vittarttea* (1689, AHPA, P. 6.081), *Errecubitartea* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.720), *Resabitarte* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Entre Rios* (1856, AHPA, P. 13.266,

f. 5.182v), *Entrerrios* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.315v), *Entrerrios* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Entre-Rios* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostegieta, Betoño), *Entre Rios* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Forasteros VXYZ), *Enterrios* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una heredad en *Solazabaleta* llamado *ERecabitartea*” (1675, AHPA, P. 3.682, f. 843v).

“Una heredad en el termino de *Entre-rios* linda por oriente al rio viejo; poniente a *La Presa del Molino* y Norte a camino” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 957v).

OBS. Se localiza en el término de *Solazabaleta*. Su significado es ‘entre dos ríos’.

5.118. ERROTABURU

DOC. *Rrotaburua* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 113v), *Retaburo* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 248), *Rotaburu* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Rotaburu* (1896, AHPA, P. 20.832, f. 706), *Rotapururu* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una heredad en termino *Rotaburu* o *Lesmera* linda a camino de ganaderia para el Monte Alto desde Armentia” (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372).

OBS. Su significado es ‘extremo del molino’. Es a partir del siglo XIX cuando prevalece la forma castellana.

5.119. ERROTALDE

DOC. *Rotaldea* (1623, AHPA, P. 4.147, f. 464), *Herrotaldea* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 394), *Errota aldea* (1713, AHPA, P. 509, f. 352), *Junto al Molino* (1714, AHPA, P. 313-A, f. 325), *Rotta aldea* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 652v), *Junto al Molino Viejo* (1776, AHPA, P. 9.377, f. 1.142v). *Errotalde* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 34), *Rotalde* (1790, AHPA, P. 4.915, f. 1.109v), *Rotalde* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *Rotaldea* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 507v), *Rotalde* (1896, AMV, sig. 2-14-32, Caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostegieta, Betoño), *Rotalde* (1939, AMV, sig. 02/014/034, Forasteros STU).

“Una pieza en termino de *Rotaldea* linda camino para *El Molino* de dicho lugar y senda para Lasarte” (1713, AHPA, P. 364, f. 1.117v).

“Una heredad en termino *Errota aldea* y por otro nombre *Veco ortua* que linda por ondonada al camino de Berrostegieta al *Molino*” (1713, AHPA, P. 509, f. 352).

“Una heredad en el termino que dizen *Junto al Molino Viejo*” (1769, AHPA, P. 1.305, f. 81v).

“Una eredad en termino del *Molino Antiguo* o de *Rotalde*” (1815, AHPA, P. 683v).

OBS. La forma en vascuence de este topónimo, *Errotalde*, existió hasta bien entrado el siglo XX, conviviendo con la castellana en la que se hace referencia a la existencia de un molino viejo.

Véase *El Molino*.

5.120. ERROTAOSTE

DOC. *Herrotostea* (1588, AHPA, P. 6.221), *Errota ostea* (1618, AHPA, P. 1.986), *Rota ostea* (1633, AHPA, P. 9.164, f. 469), *Rotaostea* (1675, AHPA, P. 3.682, f. 844), *Detrás de la Rueda* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.038), *Errotostea* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 191), *Tras de el Molino* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 513), *Errotta ostea* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Rretostea* (1744, AHPA, P. 771), *Erritostea* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 771v), *Retoste* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Erristostea* (1821, AHPA, P. 8.611, f. 262), *Detrás del Molino* (1916, AMV, sig. 2-14-30).

“Una pieza do dizen *Herrotostea* linda a rio caudal” (1588, AHPA, P. 6.221).

“Una heredad en el termino de *Errota ostea*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 376v).

“Una heredad en el termino de *Erristostea*, y hoy se llama *Latazandi*” (1821, AHPA, P. 8.611, f. 262).

OBS. Este topónimo ha convivido con la forma castellana *Detrás de la Rueda*, *Detrás del Molino*. Según se desprende de la documentación, a partir del siglo XIX pasa a llamarse *Latazandi*.

Véase *Latazandi*.

5.121. ERROTURA

DOC. *Herrotura* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 281), *Retura* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 137), *Rrotura* (1581, AHPA, P. 6.236, f. 132v), *Ratura* (1589, AHPA, P. 5.294), *Rretura* (1600, AHPA, P. 9.546), *Rrotura* (1610, AHPA, P. 6.101, f. 384), *Eratura* (1655, AHPA, P. 3.771), *Rattura* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 796v), *Ratura* (1714, AHPA, P. 92, f. 712v), *Erratura* (1749, AHPA, P. 767), *Rotura* (1832, AHPA, P. 9.998, f. 475), *La Rotura* (1920, AMV, sig. 26/009/057).

Inf. or.: [*Las Rotúras*].

“E otro si dijieron que la pieza [...] la qual se llama *Retura* que es de la una parte a sulco de la acequia que dizen de *La Retura* e de la otra parte al monte” (1481-86, AMV, sig. 10/008/000, f. 288v).

“Otras dos heredades en el termino llamado *Erratura* que alindan al camino que baxan de los monttes para Verrosteguieta el ganado” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 139).

“Heredad en el termino de *Solegui*, o, *Rotura* que linda por oriente al camino viejo que por el cauce del *Molino* dirige a Treviño, por poniente al camino real a Treviño” (1828, AHPA, P. 8.544, f. 193)

OBS. Ya que existieron las roturas de *Solegi*, al ser éste un monte con terrenos roturados, también se roturarán montes en los términos de *Urgazi* y *Karobizulo*.

La palabra base del topónimo es la voz vasca *erratura*, ‘terreno roturado’. *Erratura* o *Erretura*, es un derivado del verbo *erre*, ‘quemar’. Es muy posible que en las formas *Roturas* haya influido la voz castellana *rotura*.

Mapa Berroztegieta n. 34.

5.122. **ESKALERATXO**

DOC. *Escaleracho* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 759), *Escaleracho* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Escaleracho* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 709), *Escaleracho* (1743, AHPA, P. 814, f. 49v), *Escaleracho* (1766, AHPA, P. 1.410, f. 54), *Escaleracho* (1772, AHPA, P. 1.336, f. 184).

“Una heredad en el termino de *Escaleracho* y con la cauezera sale a una senda y con la ondonada al camino real que ba para Vitoria” (1734, AHPA, P. 792, f. 1.087v).

OBS. Claro diminutivo de *Eskalera*.

5.123. **ESKALERETAURRUNA**

DOC. *Escalereta Urruna* (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v), *Escaleretta Urruna* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *Escalareta Uruna* (1844, AHPA, P. 8.695, f. 194).

Inf. or.: [*Escaleréta*].

“Una pieza termino de *Escalereta Urruna* linda a camino real de Vitoria a Treviño” (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v).

OBS. Algunos informantes recuerdan llamar *Escalereta* a un lugar en la senda de Eskibel, al lado de la fuente, donde había unas gradas a modo de escaleras.

El sentido parece ser ‘lugar de la escalera lejana’ (*urrun*, ‘lejano’).

Mapa Berroztegieta n. 17.

5.124. **ESKIBELBIDEA**

DOC. *Camino de Exquibel* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 141v), *Esquivilvidea* (1618, AHPA, P. 8.925, f. 160v), *Esquibelbide* (1634, AHPA,

P. 2.958, f. 1.005), *Esquibelvidea* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 350v), *Esquivel bidea* (1714, AHPA, P. 92, f. 1), *Esquibelvidea* (1749, AHPA, P. 606, f. 277v), *Esquibelbidia* (1816, AHPA, P. 8.925, f. 160v), *Esquilvidea* (1832, AHPA, P. 9.998, f. 477), *Esquivelvidea* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.047v), *Camino de Esquivel* (1896, AHPA, P. 20.832, f. 706), *Equibelbidia* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Camino de Esquivel* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Senda Esquibel (CT)*.

“Una pieza en termino de *Esquivilvidea* que alinda por una parte con el camino que van del dicho lugar de Verroztegieta al lugar de Esquivel y por la otra parte con un regaxo y por la ondonada el rrio que va de la fuente de el al dicho lugar por el termino de *Arana abaxo*” (1618, AHPA, P. 8.925, f. 160v).

“Una heredad en termino de *Esquibelvidea* desde el rio que baja de la fuente asta otro que esta pegada, y por arriba pegado al camino que se ba a Zuazo; alinda con el camino que se ba a Esquibel” (1749, AHPA, P. 606, f. 277v).

OBS. Se trata de un camino que los de Eskibel todavía dicen la senda a Berroztegieta, junto a fincas de cultivo.

Mapa Berroztegieta n. 16.

5.125. ETXABEA

DOC. *Essabea* (1576, AHPA, P. 5.495), *Hesave* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 693), *Hesabea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Echapea* (1628, AHPA, P. 4.210, f. 201), *Essavea* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 152v), *Eçabea* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 286), *Echavea* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.446v), *Echapea* (1705, AHPA, P. 134, f. 615), *Ezapea* (1708, AHPA, P. 343), *Echapea* (1722, AHPA, P. 90, f. 941v).

“Una pieza do dizen *Hesave* linda a casa y camino de Vitoria a Treviño” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 693).

“Una pieza en el termino de *Echavea*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.446v).

“Una pieza en termino de *Echapea* linda [...] cavezera camino real de Treviño a Vitoria y a una casa” (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092).

OBS. Significado: ‘debajo de la casa’.

5.126. La FUENTE

DOC. *La Fuente* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 519v), *La Fuente* (1593, AHPA, P. 6.234), *La Fuente* (1616, AHPA, P. 11.383, f. 261), *La Fuente* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 385v), *La Fuente* (1712, AHPA, P. 300, f. 704v), *La Fuente* (1735, AHPA, P. 786, f. 573v), *La Fuente* (1785, AHPA, P. 1.730-B, f. 806v), *La Fuente* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *La Fuente* (1850, AHPA, P. 13.249,

f. 1.308), *Fuente* (1889, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Fuente* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostegieta, Betoño), *La Fuente* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *La Fuente* (CT).

“Una eredad en el termino de *La Fuente* que linda por la cavezera al camino que se ba a *Inara*” (1815, AHPA, P. 8.710, f. 683v).

“Una heredad en el termino de *La Fuente* que linda por mediodia al camino que dirige al pueblo de Zuazo, por poniente a *La Fuente*, por Norte a la senda que va del pueblo a dicha *Fuente*” (1853, AHPA, P. 13.251, f.1.634).

OBS. La documentación consultada de 1831 y 1860 señala que este término se llama *Arantzamendi* y, por otro nombre, *La Fuente*. Se relaciona con el término cercano de *Iñarra* (1872, 1909 y 1927). Se trata de un manantial convertido en fuente cuya agua se extrae con una bomba de mano. A su lado existía un lavadero, sin cubierta alguna.

Mapa Berroztegieta n. 18.

5.127. **FUENTE DEL RAPOSO**

DOC. *Fuente del Raposo* (TA).

Inf. or.: [*Fuente del Raposo*].

OBS. Se trata de un pequeño pozo, donde se acumulaba el agua de lluvia, localizado en el término de *Urgazi*, encima del pinar.

Recuérdese que *raposo* es la denominación corriente del zorro, muy probablemente por eufemismo (parece una palabra relacionada con *rabo*), del mismo modo que el sinónimo *garcía*, empleado en Álava y otras provincias.

Mapa Berroztegieta n. 45.

5.128. **FUENTE DE LAS PALOMAS**

DOC. *Fuente las Palomas* (TA).

Inf. or.: [*Fuente las Palomas*].

OBS. Fuente donde paraban a beber las palomas en su paso migratorio, que se encuentra en el *Puerto el Reventón*, algo más abajo del hayedo de los Montes Altos.

Mapa Berroztegieta n. 85.

5.129. **GALBARRETA**

DOC. *Despoblado de Galbarreta* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Galbarreta* (1790, AHPA, P. 4.916, f. 1.363v), *Mortuorio de Galbarreta* (1799, AMV, sig. 8/15/2, f. 107v), *Galbarreta* (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 19), *Mortuorio de*

Galbarreta (1829, AHPA, P. 8.537, f. 243), *Galbarrieta* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 168v), *Mortuorio Galbarreta* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Galbarreta* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraíz-Azúa), *Galbarreta* (TA).

“Un monte robredal sito en jurisdicion y mojonera de los pueblos de Lasarte y Berrostiguieta llamado *El mortuorio de Galbarreta* que alinda por el Norte a cava y desa de Lasarte; por el poniente a una porcion de rotura que comprende la mojonera de dicho mortuorio que la ciudad concedio a la yglesia de Berrostiguieta; y por el oriente a monte y desa de Lasarte” (1832, AHPA, P. 9.998, f. 85v).

OBS. La toponimia actual no reconoce el topónimo *Galbarreta* en Berroztegieta, aunque sí algunos de los términos que englobaba este mortuorio, como *Ardantzamendi*, *Atxa*, *Bagatza*, etc. Sí que queda constancia de este nombre en el monte de Lasarte, compartiendo los términos que recorren este mortuorio en su límite con Berroztegieta.

“Un monte entre Berrosteguieta y Lasarte lleva hoy este nombre de *Galbarreta*, que también señala el catálogo de propios que se guarda en el archivo del ayuntamiento vitoriano” (TA, 550).

Al desaparecer *Galbarreta*, pasó a ser propiedad de la ciudad de Vitoria, aunque durante el siglo XIX se cita como término del campanil de Berroztegieta. Un apeo del mortuorio de *Galbarreta* del año 1758 nos describe, no sin dificultad, el recorrido de sus mojones. Parece ser que dicho mortuorio abarcaba, de Norte a Sur, desde el monte que actualmente divide las jurisdicciones de Lasarte y Berroztegieta hasta la divisa de Armentia en los Montes Altos. Toda su mojonera meridional de Este a Oeste limitaría con el *Coto redondo de San Bartolomé*. Volvería hacia el Norte siguiendo la *Cañada de San Bartolomé*, es decir, el camino de Treviño hacia Berroztegieta, a través del *Puerto de Doroño*, hasta volver a empalmar en el mojón más septentrional, cercano a Lasarte. Todo el terreno que abarcó este mortuorio se repartió entre los pueblos de Berroztegieta, sobre todo, y Lasarte, y entre particulares (Atauri, Buesa), en tiempos más recientes. Una cita del 27 de marzo de 1811 recoge la venta de tres porciones del mortuorio de *Galbarreta* del Consejo Municipal de Vitoria, al cual pertenecían los terrenos del mortuorio, a favor de Luis de Atauri (1811, AHPA, P. 8.572, f. 140-208). Estos terrenos particulares fueron pasando de mano en mano hasta llegar a formar parte de la actual finca del *Caserío Lasagabaster*. Nos queda la duda de conocer dónde se ubicó el núcleo del mortuorio, aunque las fuentes documentales citan varios caseríos (*Caserío de Abajo*, *Caserío de Arriba*, *La Casa Vieja*) que pertenecieron a *Galbarreta*. No consta la existencia de una parroquia, pero en los terrenos del *coto redondo de San Bartolomé* apareció en 1865 una pila bautismal que López de Guereñu relaciona con la antigua ermita de *San Bartolomé*, lo que indica que podría ser la iglesia parroquial de un antiguo pueblo, quizá *Galbarreta*.

El significado parece claro: ‘lugar sin vegetación, de *galbar*, ‘calvo’.

Véase *Galbarreta*, en Lasarte.

5.130. **GAZTELUBIDE**

DOC. *Gaztelurividea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Camino de Castillo* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 268v), *Gaztelubidea* (1655, AHPA, P. 3.771), *Gastelubidea* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 238), *Gazttelarubidea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 401), *Gazttelubidea* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.407v), *Gasteluravidea* (1747, AHPA, P. 857, f. 85v), *Castillo videa* (1762, AHPA, P. 1.023, f. 471), *Castellubidea* (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468), *Castellubidea* (1821, AHPA, P. 8.611, f. 263), *Castillo videa* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 399), *Castillovidea* (1909, AMV, sig. 02/014/030, f. 141, caja: Artaza-Busto), *Castillovidea* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Castillobidea* (TA).

“Una heredad en el termino de *Gazttelubidea* que linda por la cabezera a la senda que se ba a Lasartte” (1715, AHPA, P. 143, f. 1.407v).

“Una heredad en el termino de *Castillo videa* linda por oriente ribazo que da vista al termino de *Dioepea*” (1860, AHPA, P. 13.280, f. 399).

OBS. A partir de mediados del siglo XVIII, este topónimo varió hacia otras formas más castellanas: *Castillobidea* y *Camino de Castillo*. Como se ve, algunos testimonios muestran la marca *-ra* de dirección, como *Gaztelurabidea* (escrito por error *Gaztelurivide*, 1599) y *Gazttelarubidea* (1692) o *Gasteluravidea* (1747).

5.131. **GOBATE**

DOC. *Gobate* (TA).

OBS. Cuevas de Berroztegieta. El primer elemento es de *goba*, ‘cueva’, término frecuente en la toponimia alavesa, por ejemplo, *Las Gobas*, en Treviño. El segundo es *ate*, ‘puerta’.

5.132. **GOMETXABIDEA**

DOC. *Gomechavidea* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.047), *Gomecha videa* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

“Heredad en el termino de *Gomechavidea*, que linda por oriente a camino a Gomecha” (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.047).

OBS. ‘Camino de Gometxa’.

5.133. **GURPURUZUBIETA**

DOC. *Gurpuruçulueta* (1696-1783, AMV, sig. 10/008/002), *Gurpuruzubietta* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Gurpuruzubietta* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 308v), *Gurpuruzubieta* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Gurpuruzuvieta* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“Reconocimiento visita y apeo de los mojones que circumbalan la propiedad del lugar de Esquivel y dividen su jurisdicción y la de esta dicha ciudad con citación de la justicia ordinaria de la tierra y jurisdicción de las Hermandades en Alava de la Excma. Señora Duquesa del Ynfantado á que pertenece el referido lugar de Esquibel dando principio en el mojon del sitio llamado *Gurpuruzubieta* que se halla en un cerrito que cae encima del puente de Esquivel hacia la parte de dicho lugar de Berrostequieta” (1753, AMV, sig. 43/009/009).

“... visitaron y dieron por bueno y conforme un mojon [...] situado en un altito que se titula *Capilduya*, quedando a lo poniente el pueblo de Esquivel, el mismo que en la mencionada visita [apeo del año 1753] se reconoció en primer termino en el sitio y paraje que decían llamarse *Gurpuruzubieta* en el cual entra la jurisdicción de Berrostequieta con la del dicho Esquivel” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. En un apeo de la jurisdicción de Eskibel, en su límite con Berroztegieta se descubre que el actual alto de *Kapelduia*, en 1753 decía llamarse *Gurpuruzubieta*.

De significado oscuro por lo que toca al primer elemento, sin variantes, como se ve. El segundo contiene la palabra *zubi*, ‘puente’, con sufijo *-eta*.

5.134. **EL HAYEDICO**

DOC. *El Hayedico* (1950, AMV, sig. 47/033/018), *El Hayedico* (TA).

Inf. or.: [*El Hayedico*].

“... internandose por la ladera en el termino denominado *El Hayedico*, en dirección recta al mojón encontrado viejo, donde comienza otra vez en dirección al alto denominado hoy *Alto de las Quemadas* y antiguamente *Zarjucucumendi* distanciado del mojón alto colocado junto al viejo, ciento ochenta y cinco pasos” (1950, AMV, sig. 47/033/018).

OBS. Se conoce también como el hayedico de *Urgazi*.

Mapa Berroztegieta n. 44.

5.135. **EL HOYO DE LA VIRGEN**

DOC. *Hoyo de la Virgen* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Hoyo de la Virgen* (1914, AMV, sig. 38/009/004), *Hoyo la Virgen* (1915, AMV, sig. 34/30/1), *Hoyo de la Virgen* (1948, AMV, sig. 47-15-1), *Hoyo la Virgen* (TA).

Inf. or.: [*Hóyo de la Virgen*].

“Termino *Hoyo de la Virgen* y carretera” (1948, AMV, sig. 47-15-1).

OBS. Barranco que se localiza más abajo del de *Etxaran*, a la derecha de la carretera, según se sube al puerto de *Zaldiaran*.

Mapa Berroztegieta n. 70.

5.136. **Las HUERTAS**

DOC. *La Huerta* (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Las Huertas* (CT).

“Término en que radica *La Huerta*” (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

Mapa Berroztegieta n. 23.

5.137. **HUERTUCHO**

DOC. *Huertucho* (TA).

OBS. Término de Berroztegieta.

5.138. **IBAIBEA**

DOC. *Vaybea* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 273), *Vayvea* (1514, AMV, sig. 10/023/004), *Baibea* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 4), *Baybea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Ybay ybea* (1623, AHPA, P. 4.147, f. 257), *Baybea* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 241), *Vaibea* (1683, AHPA, P. 9.400, f. 718v), *Baibea* (1713, AHPA, P. 509, f. 351), *Ybaibea* (1751, AHPA, P. 1.105, f. 384), *Baibea* (1773, AHPA, P. 1.021-B, f. 1.541v), *Ybaibea* (1817, AHPA, P. 10.299, f. 323v), *Baybea* (1832, AHPA, P. 9.998, f. 476v), *Baibea* (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539), *Baibea* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostegieta, Beatoño), *Baibea* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Biibea* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una heredad en el termino de *Baibea* que linda por la ondonada con el rio caudal que baja para *El Molino* de Lasartte, cauezera al camino real que de esta nominada ciudad se ba a dicho lugar de *La Cruz* de piedra que se halla mas abaxo de el dicho lugar de Berrostegieta” (1744, AHPA, P. 771).

“Una heredad en el termino de *Ybaibea*” (1817, AHPA, P.10.299, f. 323v).

OBS. Debido a su localización, a este topónimo también se le llama *Bajo la Cruz* (1828, 1832 y 1899). Linda con el camino real de Vitoria a Berroztegieta bajo de la cruz de piedra y con el río de *Urzabal*.

Significado: parece que se trata de *ibai-be-a*, ‘(lo de) debajo del río’.

5.139. **IGLESIA DE SANTA OLALIA**

DOC. *Santa Olalia* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 136).

“... en la yglesia de Berrostegieta que se llama *Santa Olalia*” (1481-86, AMV, sig. 10/008/000, f. 282).

OBS. El nombre es una variante de *Eulalia*. Se trata de la parroquia del pueblo. Gerardo López de Guereñu la describe así:

“Parroquia. Planta rectangular, cubierta con bóvedas góticas. Rústico pórtico. Torre cuadrada, en fachada. Guarda una Espina de la Corona de Nuestro Señor, teniendo Cofradía en honor de esta santa reliquia. Pila románica, sencilla. Altar mayor: Renacimiento. Evangelio: ¿Purísima?, barroco. Epístola: Virgen del Rosario” (ASF, 257).

5.140. IÑARRA

DOC. *YnaRa* (1531, AHPA, P. 6.662), *Ynarra* (1599, AHPA, P. 4.952), *Ynarra* (1613, AHPA, P. 2.559), *Yrrara* (1626, AHPA, P. 6.100, f. 179), *Yñarra* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 436v), *Ynarras* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 510), *Yñarra* (1712, AHPA, P. 444, f. 441), *Ynarra* (1740, AHD, Santa María de Vitoria, arrendamiento n. 91), *Yñarra* (1760, AHPA, P. 1.746, f. 93), *Inara* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 683v), *Yñarra* (1852, AHPA, P. 13.246, f. 557v), *Yñarra* (1882, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Yñarra* (1909, AMV, sig. 2-14-30), *Yñarra* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Ynarra* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Inara* (TA).

“Una pieza en termino de *Yrrara* linda con el rio caudal y por otra parte con el camino real que viene del lugar de Cuaco al monte” (1626, AHPA, P. 6.100, f. 179).

“Una heredad en el termino de *Ynarra* que alinda por la ondonada con el camino que desde el se van para el lugar de Esquiuel y por la cauezera con *La Desa* de Berrosteguietta” (1746, AHPA, P. 6.425).

“Una heredad en el termino de *Yñarra* o *La Fuente* linda por oriente al rio de *La Fuente*; poniente a camino” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 955v).

OBS. En la documentación consultada este topónimo aparece asociado a los términos de *La Fuente* (1862, 1872, 1909 y 1927), *Iturraldea* (1922 y 1927) y *Karobizulo* en (1922 y 1927). En un apeo de la jurisdicción de Eskibel, en 1753, se identifica el término de *Iñarra* con el de *La Somonte*, debajo de *La Dehesa* de Berroztegieta.

Significado: ‘brezo’ (*inar, ilar*), quizá en sentido colectivo, ‘brezal’.

5.141. IÑARRAZABAL

DOC. *YñaRaçabal* (1549, AHPA, P. 5.511), *Yrranaçabal* (1551, AHPA, P. 6.713), *Ynarazavala* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 214v), *Ynorrazabala* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 399v), *Yñarzabala* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“Una pieza en el termino de *Landacabal* linda al camino que va el ganado de Armentia a la sierra que llaman *YñaRaçabal*” (1549, AHPA, P. 5.511).

“Otra heredad en el termino de *Artecho* que alinda por el poniente a la pasada que sube el ganado del lugar de Armentia para *Yñarrazabala*” (1831, AHPA, P. 8.788, f. 269v).

OBS. Zona limítrofe con Eskibel donde pastaba el ganado, con seguridad el ganado de Armentia.

Significado: ‘brezal ancho’.

5.142. ISASPURUMENDI

DOC. *Ysaspuruco mendi* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Yzaspuruza-mendi* o *Yzaspurumendia* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 312), *Yraspurumendi* o *Yraspuruzamendi* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Yraspurumendia* o *Alto Yraspuruzamendi* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“3.- Y desde aqui subiendo por la zima y cumbre de dicha cuesta hazia la partte en que se suele poner el sol como a las tres de la tarde hastta llegar a un alto donde llaman *Yzaspurumendia* o *Yzaspurumendi* se encontro visitto y apeo un mojon en dicho alto que estta a la vistta del anttezedentte y a distttanzia suia como tiro y medio de bala poco mas o menos que es donde acaban los dichos lugares de Berrostteguietta y Esquibel su mojonera y de donde se ve todo el dicho lugar de Esquibel y mucha partte del referido de Berrostteguietta, [...] fieles del lugar de Berrostteguietta que se despidieron en este sittio por no ttener mas derecho que hastta aqui” (1753, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Se localiza en la mojonera con Eskibel, más arriba de *San Quiles*, en dirección Sur. Se trata del posteriormente llamado *Alto de la Raíz*.

Significado: ‘monte de la retama’.

Mapa Berroztegieta n. 68.

5.143. ITURRALDEA

DOC. *Yturaldea* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 150v), *Yturalde* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 142), *Yturalde* (1574, AHPA, P. 6.210), *Yturrialdea* (1596, AHPA, P. 4.948), *Yturalde* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 35), *Hituraldea* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 737), *Junto a la Fuente* (1650, AHPA, P. 3.374, f. 598v), *Yturaldea* (1699, AHD, Convento de San Francisco de Vitoria, n. 3), *Ytturalde* (1703, AHPA, P. 349, f. 1.287), *Ituralde* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 32v), *Yturalde* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 770v), *Yturaldea* (1817, AHPA, P. 10.299, f. 324), *Yturalde* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.519), *Junto a la Fuente* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Yturalde* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Yturalde* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Junto a la Fuente* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostegieta, Betoño).

“Una heredad en el termino de *Junto a la Fuente* que linda con el camino que ba a la fuente del dicho lugar” (1667, AHPA, P. 3.374, f. 598v).

“Una eredad en el termino de *Yturaldea* que linda con la senda que se ba a la fuente de dicho lugar y por la cavecera con el camino real que ba desde esta ciudad para el Condado de Treviño y por la ondonada con el rrio que baja de *La Texera* del dicho lugar de Berrostequieta” (1722, AHPA, P. 90, f. 941v).

“Una heredad en termino *Yturalde* o *Ustiza* linda a camino a Zua-zo” (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468).

OBS. En la documentación de finales del siglo XVIII y principios del siglo XIX este término aparece también con el nombre de *Ustiza* (1791, 1799 y 1821). En el siglo XX, en cambio, aparece con el de *Iñarra* (1922 y 1927). Como se puede apreciar, este topónimo convivió con la forma castellana *Junto a la Fuente*, equivalente de la forma vasca.

5.144. ITURRIAGA

DOC. *Yturriaga* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 373), *Yturriaga* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 44), *Yturraga* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 848), *Yturriaga* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 655v), *Yturriaga* (1702, AHPA, P. 3.772, f. 623), *Yturriaga* (1712, AHPA, P. 300, f. 704v), *Yturriaga* (1737, AHPA, P. 735, f. 291v), *Yturriaga* (1829, AHPA, P. 8.595, f. 30), *Yturriaga* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.973), *Yturriaga* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Yturriaga* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostequieta, Betoño).

“Una pieza en el termino de *Yturraga* que linda con camino real de Vitoria a dicho lugar” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 848).

“Una heredad en el termino llamado *Camino de Armentia* por otro nombre *Yturriaga*” (1830, AHPA, P. 9.996, f. 118).

OBS. Este término aparece asociado al *Camino de Armentia* (1830 y 1935). Por la ubicación tiene que ver con el topónimo *Elorriturriaga*.

De *iturri*, ‘fuente’, más el sufijo locativo *-aga*.

5.145. ITURRIGUTXI

DOC. *Hiturriguchi* (1598/99, AHPA, P. 10.681, f. 43), *Yturriguche* (1634, AHPA, P. 2.958, f. 1.005), *Yturriguchi* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 294), *Yturriguchia* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 285v), *Iturriguchi* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 208), *Yturriguchi* (1683, AHPA, P. 9.400, f. 718v), *Yturguchi* (1713, AHPA, P. 509, f. 352), *Ytturriguchi* (1744, AHPA, P. 771).

“En el campo de *Hiturriguchi* junto a la rueda del lugar de Berrostequieta” (1598/99, AHPA, P. 10.681, f. 43).

“Una heredad en el termino de *Ytturriguchi* y por otro nombre *Mesmeru*” (1744, AHPA, P. 771).

OBS. Este término también aparece con el nombre de *Mezmeru* (*Mesperu* o *Besmerum* en 1713 y 1744). Se encuentra junto a la rueda o *Molino* de Berroztegieta.

Significado: ‘fuente pequeña’, con el arcaísmo *gutxi* ‘pequeño, menor’, ej. *Gamarra Gutxia*, Gamarra Menor, etc.

5.146. JUANA

DOC. *Juana* (1892, AHPA, P. 20.727, f. 2.755), *Juana* (1896, AHPA, P. 20.831, f. 171), *Juana* (1902, AMV, sig. 2-14-32), *Juana* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una heredad en el termino de *Juana* o *Carezulo*” (1892, AHPA, P. 20.727, f. 2.755).

“Término en que radica *Carasuelo* o *Juana*. Linderos Sur camino, Este camino de Zuazo a *La Tejera*” (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

OBS. Término relacionado con el de *Karobizulo*.

5.147. EL JUNCAL

DOC. *La Junquera* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 67), *El Juncal* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *El Juncal* (1951, AMV, sig. 47/46/41).

“Una heredad en el termino de *Galbarreta* o *El Juncal* linda [...] al Este *Monte Cuadrado* y al Oeste con el rio que baja del puerto” (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628).

OBS. Se localiza en el comunal de Zuazo y Berroztegieta, camino del *Puerto del Reventón*, en los antiguos límites de Galbarreta, junto al *Barranco de la Culebra*, en *Los Aguantíos*. Es un lugar pantanoso poblado de juncos.

Mapa Berroztegieta n. 63.

5.148. JUNGITUSOLO

DOC. *Jungitusolo* (1571, AHPA, P. 6.795), *Jungitosolo* (1573, AHPA, P. 5.029), *Jungitu soloa* (1599, AHPA, P. 4.952).

“Una pieza do dizen *Ortuarte* que es la que llaman *Jungitusolo*” (1573, AHPA, P. 5.029).

OBS. Nombre de una pieza que se encuentra dentro del término de *Ortuarte*. Probablemente en origen era la heredad de alguien llamado *Jungitu* o procedente de ese pueblo.

5.149. JUNTO A LA CRUZ

DOC. *Junto al Crucifixo* (1656, AHPA, P. 3.510, f. 169), *Junto a la Cruz* (1714, AHPA, P. 92, f. 712), *Junto a la Cruz* (1733, AHPA, P. 791, f. 1.522v).

“Una heredad en el termino de *Junto a la Cruz*” (1714, AHPA, P. 92, f. 712).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Cruz*.

5.150. JUNTO A LA FUENTE

Véase *Iturraldea*.

5.151. JUNTO AL MOLINO

Véase *Errotalde*.

5.152. KALTZADA

DOC. *Calzada* (1601, AHPA, P. 2.577), *Calçada* (1610, AHPA, P. 6.101, f. 384), *La Calzada* (1699, AHD, Convento de San Francisco de Vitoria, n. 3), *La Calzada* (1714, AHPA, P. 92, f. 1), *La Calzada* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *Lacalzada* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 509), *La Calzada* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.518v), *Calzada* (1889, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Calzada* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Calzada* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *La Calzada* (TA).

Inf. or.: [*La Calzáda*].

“Una pieca en el termino de la *Calzada* alinda por la cabecera al camino que ban de Berrosteguieta a Armentia.” (1661, AHPA, P. 8.813, f. 159).

“Una heredad en el termino de la *Calzada* que linda por la ondonada con el camino y senda que del lugar de Berrosteguieta se viene a esta ciudad” (1725, AHPA, P. 664).

OBS. Procedente del *Alto de la Cruz*, esta calzada o camino cruzaba por medio de los actuales primeros chalés de Berrosteguieta (cruzaba entre el segundo y el tercero) y proseguía por el actual trazado de la carretera bajo la casa de los Ugarte, para cruzar definitivamente el pueblo por la actual calle llamada *Camino de Los Treviñeses* y salir a *La Peñica*.

Mapa Berrosteguieta n. 15.

5.153. KALTZADAPEA

DOC. *Calçadapea* (1577, AHPA, P. 6.204, f. 338), *Calçadapea* (1625, AHPA, P. 9.190, f. 77), *Calsadapea* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 348v), *Calçadapea* (1650, AHPA, P. 4.311, f. 456), *Calcadapea* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 115), *Calzadapea* (1666, AHPA, P. 3.108, f. 146).

“Vna heredad en el termino llamado *Calçadapea* que alinda por la caueçera al camino real y por la ondonada al rio” (1644, AHPA, P. 2.965, f. 360v).

OBS. El significado es claro: ‘debajo de la calzada’.

5.154. **KALTZADATEA**

DOC. *Calçadatea* (1576, AHPA, P. 6.887, f. 450v).

“Una pieza do dizen *Calçadatea* linda camino real para Vitoria” (1576, AHPA, P. 6.887, f. 450v).

OBS. Único testimonio que conocemos en todo Malizaeza. Seguramente sea una mala lectura del anterior (*Kaltzadabea*), ya que los lindes coinciden.

No habría que descartar, sin embargo, **kaltzada(e)ta* más -a articulo, como en *Landetea* y otros topónimos alaveses.

5.155. **KAMARAPEA**

DOC. *Camarapea* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 248), *Camarapea* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Camarapea* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 951v), *Camanapea* (1760, AHPA, P. 1.746, f. 93v), *Camarapea* (1799, AHPA, P. 1.899, f. 222v), *Camanape* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 213v), *Cainarapea* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 398v), *Camarapea* (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.359), *Cainazapea* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141), *Camásapea* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Cainasapea* (TA).

“Una heredad en termino de *Camarapea* que alinda por la ondonada al camino que ban de Treviño para Vitoria” (1732, AHPA, P. 9.160, f. 951v).

“Una heredad en el termino de *Camarapea* linda por el oriente al camino de *El Molino* de dicho lugar; por el poniente al camino que dirige para el Condado de Treviño” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.515).

OBS. De significado oscuro. ¿‘Debajo de la cámara’?.

5.156. **KAMINOA**

DOC. *Caminoa* (1634, AHPA, P. 3.911, f. 4), *Camino* (1698, AHPA, P. 6.032, f. 19), *Caminoa* (1719, AHPA, P. 310, f. 452v), *Caminoa* (1735, AHPA, P. 786, f. 572v), *Caminoa* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 130v), *Caminoa* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Caminoa* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Caminoa* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una pieza en el termino de *Caminoa* que linda al camino real que ba a Treviño” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.509).

OBS. Este camino hace referencia al conocido *Camino de los Treviñeses*.

Recuérdese que el préstamo *kamino*, del castellano *camino*, está muy extendido.

5.157. **KANALA**

DOC. *Canal* (1571, AHPA, P. 6.795), *Canal* (1601, AHPA, P. 2.578), *Canal* (1619, AHPA, P. 5.955, f. 227), *Canalea* (1626, AHPA, P. 6.100, f. 179), *Canala* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 249), *Canala* (1792, AHPA, P. 1.724, f. 835), *Canala* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Canala* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Canala* (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Canala* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una heredad en el termino de *Canala* por la cabezada que pega con el camino que ban a Zuazo” (1721, AHPA, P. 9.245, f. 249).

“Una heredad en el termino de *Canala* o *Cascajo*” (1896, AHPA, P. 20.832, f. 706).

OBS. Término conocido también con el nombre de *El Cascajo* (1861, 1896 y 1939). Linda con el camino a Zuazo y con el *Monte de Armentia*. En este término se colocó un mojón que delimitaba el terreno para el aprovechamiento común de pastos entre Armentia y Berroztegieta, sin vigencia en la actualidad.

De la forma vasca *kanala*; alguna documentación tiene *-ea* al recibir el artículo.

Véase *El Cascajo*.

5.158. **KAROBIZULO**

DOC. *Garaoviçulo* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 284), *Cardobiçulo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 139), *Carahobiçulo* (1574, AHPA, P. 6.210), *Çarabiçulu* (1586, AHPA, P. 6.256), *Caravisuli* (1611, AHPA, P. 2.604, f. 223v), *Zarabizulo* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 52v), *Carabizulo* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 294), *Carabiculoa* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 248v), *Carobizulo* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 709), *Carabezulo* (1779, AHPA, P. 1.418, f. 34), *Carabezulo* (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 631), *Carobiculo* (1840, AHPA, P. 8.603, f. 509v), *Carabezulo* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *El Calero* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Carabezulo* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Carobizulo* (1926, AMV, sig. 02/014/034, Forasteros VXYZ), *Carabezulo* (1953, AMV, sig. 47-54-4), *Calabezulo* (TA), *Carabezulo* (CT).

“Heredad termino *Cardobiçulo* azia el *Puerto de San Bartolome*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 139).

“Una pieza do dizen *Caraobiçulo* linda camino a *La Dessa*” (1620, AHPA, P. 4.171, f. 464).

“Una pieza en el termino de *Carabizulu* que linda al camino que van los de Zuazo con carros y por la ondonada a un riachuelo que baxa a la fuente” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.718).

“Una heredad en el termino de *Carobizulo* o *El Calero* linda al Sur a camino al *Monte de San Quilez*” (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539).

OBS. Lugar donde se cocía cal, *Karobi* en euskera, antes llamado *Karobizulo* y actualmente denominado *Karabezulo*.

Significado: ‘calero’, literalmente ‘agujero de cal’. Era uno de los numerosos que existían en todo el municipio. Entre otros dialectos vascos *gisulabe*, *k-*, ‘horno de yeso’.

De *kare*, ‘cal’, más *hobi*, ‘fosa’, más *zulo*, ‘agujero’.

Mapa Berroztegieta n. 35.

5.159. **KEREXETA**

DOC. *Querexeta* (1577, AHPA, P. 6.204, f. 338), *Rexeta* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 4), *Querexeta* (1599, AHPA, P. 4.951), *Rexaeta* (1602, AHPA, P. 4.062), *Querejeta* (1621, AHPA, P. 4.052), *Querresata* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 26), *Querrejetta* (1683, AHPA, P. 5.989, f. 513), *Querejeta* (1703, AHPA, P. 130, f. 659), *Querexeta* (1714, AHPA, P. 309, f. 115), *Chereseta* (1722, AHPA, P. 90, f. 945), *Queresetta* (1735, AHPA, P. 786, f. 573), *Querejeta* (1744, AHPA, P. 771), *Queresetea* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 128).

“Una pieza do dizen *Querexeta* linda rio caudal” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 693).

“Una pieça en el termino de *Querresata* o *Sagarduya*” (1666, AHPA, P. P.3681, f. 26).

“Una pieza en termino *Arenas* llamado *Querejeta*” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 513).

“Una heredad en el termino de *Querejeta* que linda por ondonada al rrio caudal” (1713, AHPA, P. 509, f. 352).

OBS. Al parecer este término hace referencia a una pieza o heredad dentro del término de *La Arena*. En la documentación aparece relacionado con el término de *Sagarduia*, lo que nos lleva a pensar en la existencia de diferentes árboles frutales en este término.

Significado: ‘cerezal’, con la forma occidental *kerexa*, central y oriental *gerezi*.

5.160. **KURUTZEGANA**

DOC. *Encurzegana* (1714, AHPA, P. 92, f. 783v), *Curzegana* (1715, AHPA, P. 143, f. 1.497v), *Encima la Cruz* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363).

“Una heredad en el termino de *Curzegana*” (1715, AHPA, P. 143, f. 1.497v).

OBS. Significado: ‘alto de la cruz’.

5.161. **KURUTZEPEA**

DOC. *Cuecepea* (1620, AHPA, P. 6.104, f. 135), *Debaxo de la Cruz* (1657, AHPA, P. 5.807), *Cruzepea* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 241), *Currepea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 401v), *Cruzapea* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 347), *Curzepea* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Curzepea* (1705, AHPA, P. 9.243, f. 1.024v), *Curzepea* (1747, AHPA, P. 857, f. 89), *Curcepea* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 772), *Debajo la Cruz* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *Cruzepea* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.522v), *Crucepea* (1889, AHPA, P. 20.415, f. 1.316v), *Debajo la Cruz* (1900, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Bajo la Cruz* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Crucepea* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una eredad en el termino de *Curcepea* que alinda por la cavecera con el camino real que ba desde esta ciudad para el Condado de Treviño y por la ondonada con el rrio que baja de *La Texera* de el dicho lugar de Berrosteguieta” (1722, AHPA, P. 90, f. 941v).

“Una heredad en termino *La Cruz* o *Curcepea* linda a camino a Vitoria” (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468).

“Una heredad en el termino de *Baybea* o *Debajo de la Cruz* que confina por oriente al rio caudal; por poniente al camino real que desde esta ciudad dirige a dicho Berrosteguieta” (1832, AHPA, P. 9.998, f. 476v).

OBS. Este topónimo aparece asociado con los términos de *La Cruz* (1791, 1799 y 1821) e *Ibaibeia* (1828, 1832 y 1899).

Kurutzepea, de *kurutze* ‘cruz’, más *-pe* y *-a* artículo determinado. En éste y otros topónimos hemos preferido restituir la forma primitiva *kurutze*.

5.162. **KURUTZETA**

DOC. *Curretta* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.447), *Creseta* (1749, AHPA, P. 606, f. 278), *Cruzeta* (1846, AHPA, P. 13.596, f. 219), *Crízeta* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 446v), *Criceta* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.701), *Crueta* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Criseta* (1916, AMV, sig. 2-14-30), *Criseta* (1934, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez).

“Una heredad en el termino de *Cruceta*” (1846, AHPA, P.13.596, f. 219).

“Una heredad en el termino de *Criseta* que alinda por el mediodia al rio caudal” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.522).

“Término en que radica *Diegotopea* o *Criseta*” (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Este topónimo aparece asociado a los términos de *Solazabaleta* (1864 y 1891) y *Biagotegipea* (1888 y 1899). Linda con el río.

El sufijo *-eta* puede referirse indistintamente al singular y al plural.

5.163. **LABAGANA**

DOC. *Labagana* (1647, AHPA, P. 4.673, f. 94), *Labagana* (1676, AHPA, P. 6.045, f. 830v), *Labagana* (1699, AHD, Convento de San Francisco de Vitoria n. 3), *Labagana* (1705, AHPA, P. 134, f. 615), *Labagana* (1722, TA), *Labagana* (1736, AHPA, P. 766), *Lauagana* (1749, AHPA, P. 767), *Layabana* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.518v), *Layovano* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una pieza en el termino de *Labagana* y con la cabeçera sale al camino que baxan del Condado de Trebiño a la ciudad de Bitoria” (1647, AHPA, P. 4.673, f. 94).

“Una eredad en el termino de *Labagana* que alinda con una senda que ba para el lugar de Lasarte y por la cavecera con el camino real que ba desde esta ciudad para el Condado de Treviño y por la ondonada con el rrio que baja de *La Texera* de el dicho lugar de Berrosteguieta” (1722, AHPA, P. 90, f. 941).

OBS. El significado parece ser ‘alto el horno’.

5.164. **LABAPEA**

DOC. *Labapea* (1643, AHPA, P. 2.960, f. 483), *Labapea* (1680, AHPA, P. 6.013, f. 392), *Lauapea* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 347), *Labapea* (1705, AHPA, P. 9.243, f. 1.024v), *Labapea* (1722, TA), *Labepea* (1722, AHPA, P. 90, f. 941), *Lauapea* (1739, AHPA, P. 8.659).

“Una heredad en el termino llamado *Labagana* y *LaBapea* que alinda con una senda que sale desde el dicho lugar de Berrosteguieta y se ba para el de Lasarte y linda por la cabezera con el camino que se ba desde estta dicha ciudad para la billa de Trevino” (1732, AHPA, P. 780, f. 1.450v).

OBS. Como se refleja en este texto, la documentación consultada de los años 1732, 1733, 1736 y 1739 asocia los términos de *Labagana* y *Labapea*; a pesar de que su significado es contrario, ambos se encuentran en el entorno del horno. Existía un horno para hacer teja en el término de *La Tejera*.

Por su significado, ‘bajo el horno’, parece oponerse al anterior.

Véase *La Tejera*.

5.165. **LANDATXO**

DOC. *Landacho* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 385v), *Landacho* (1747, AHPA, P. 857, f. 91v), *Landacho* (1785, AHPA, P. 1.730-B, f. 806), *Landache* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 770), *Landache* (1821, AHPA, P. 8.611, f. 261v), *Landacho* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 916), *Landachu* (1883, f. 14.255, f. 429), *Landacho* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Landache*

(1912, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Landacho* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una pieza en el termino de *Landacho* que linda con camino que se va a la fuente; y con el que se va a Esquivel” (1682, AHPA, P. 5.984, f. 385v).

“Una heredad en el termino de *Landacho* que alinda por el oriente a la senda de la fuente, por el poniente a la cequia de la referida fuente que baja para el termino de *Arana*” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.519).

“Otra [heredad] en el término de *Rampea* ó *Landachu*; linda por el Oeste arroyo que baja de la fuente del pueblo” (1883, AMV, sig. Hosp.67. B-2).

OBS. En la documentación de 1883, 1892 y 1912, este término aparece también asociado al de *Larrinpea*.

Landa es palabra vasca que significa ‘campo’, más el diminutivo *txo*.

5.166. LANDAZABAL

DOC. *Landazaval* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 290v), *Landaçaval* (1576, AHPA, P. 6.886, f. 18), *Landazabal* (1617, AHPA, P. 9.223, f. 481), *Landacabal* (1655, AHPA, P. 3.771), *Landasauala* (1690, AHPA, P. 6.038, f. 263), *Landazabal* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 774), *Landazabal* (1821, AHPA, P. 8.611, f. 264).

“Una pieza en el termino de *Landaçabal* linda al camino por donde suelen yr los ganados de Armentia a la sierra que llaman *Yñarraçabal*” (1549, AHPA, P. 5.511).

“Una heredad en termino *Landazabal* y oy llaman *Urzabal*” (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468).

OBS. Según la documentación consultada este término pasó a llamarse *Urzabal* (1799 y 1821).

Por su significado, *landa* más el adjetivo *zabal*, parece oponerse a *Landatxo*.

5.167. LANDAZABALBIDE

DOC. *Landazauval videá* (1710, AHPA, P. 272, f. 357v), *Landazaualbidea* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.085), *Landazaualuide* (1742, AHPA, P. 856, f. 625v), *Landazabalbide* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 32v), *Landazavalbide* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 5v).

“Una heredad en el termino de *Landazabalbide*” (1744, AHPA, P. 662, f. 108).

OBS. Es el anterior, *Landazabal*, más *bide*, ‘camino’.

5.168. **LANDAZABALETA**

DOC. *Landazaualetta* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Landazaualetta* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 709), *Landazaualetta* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.084), *Landazaualetta* (1744, AHPA, P. 662, f. 108), *Landa zabaleta* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 32), *Landazavaletta* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 5).

“Una heredad en el termino de *Landazabaletta*” (1746, AHPA, P. 740, f. 416v).

OBS. Es *Landazabal*, más el sufijo locativo *-eta*.

5.169. **LARRINPEA**

DOC. *Larrindea* (1552, AHPA, P. 5.142), *Larrinpea* (1692, AHPA, P. 8.821, f. 644v), *Larrimpea* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Larrampea* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 59v), *Larrinbea* (1714, AHPA, P. 92, f. 712), *Larrempea* (1747, AHPA, P. 857, f. 87v), *Larrinpea* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *Larrampea* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Larampea* (1832, AHPA, P. 9.998, f. 477), *Rampea* (1883, AHPA, P. 14.255, f. 429), *Rampea* (1905, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Larranpea* (LE), *Larrampea* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Larrampea* (TA), *Larrampea* (CT).

“Una heredad en termino llamado *Larrinpea* que alinda con una senda que se ba al termino de *Arana*” (1728, AHPA, P. 790, f. 384).

“Una heredad en el termino de *Larrampea* que alinda por el oriente a la senda que se dirige y baja para el termino de *Arana*, por el poniente a la cequia que corre desde la fuente para el citado termino de *Arana*” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.524v).

OBS. Se localiza en una actual zona de chalés, entre la iglesia y el término de *Arana*, mirando hacia Eskibel. Por eso, aparece asociado a los términos *Bajo de la Iglesia* (1832), *Landatxo* (1883, 1892 y 1912) y *Ustizza* (1927).

De *larrin*, ‘era’; algunos testimonios revelan la presencia de una forma central-oriental *larrain*.

Mapa Berroztegieta n. 12.

5.170. **LATSAGA**

DOC. *Lasaga* (1850, AHPA, P. 13.598, f. 245), *Mortuorio de La Saga* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Devajo La Zaga* (1879, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *La Zaga* (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB), *Lasaga* (TA), *Lasaga* (CT).

“Término en que radica *Debajo de Lasaga*. Linderos, Oeste rio caudal” (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Be-toño).

OBS. Se localiza en la actual finca del *Caserío Buesa*, lindando con el monte de Lasarte donde existe el término del *Rincón de Latsaga*. No sabemos si la cita de 1850, “mortuorio de *La Saga*” se refiere a que este término perteneció al mortuorio de Galbarreta.

Significado: ‘lugar del arroyo’ (*lats* más *-aga*).

Mapa Berroztegieta n. 51.

5.171. LASARTEBIDE

DOC. *Lasarterevidia* (1552, AHPA, P. 5.142), *Lasartera vide* (1583, AHPA, P. 6.250), *Lasartera bidea* (1624, AHPA, P. 4.668), *Camino de Lasarte* (1634, AHPA, P. 2.958, f. 4.005), *Lasartevidia* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 171v), *Lasarttera videia* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092), *Lasarterabidea* (1750, TA), *Lasarteravidea* (1750, AHPA, P. 508, f. 266), *Lasartevidia* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 358v), *Senda de Lasarte* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Lasartevidia* (1889, AHPA, P. 20.415, f. 1.319), *Senda de Lasarte* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141), *Lasarte videia* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino de *Lasarttera videia* linde a la senda que se ba al dicho lugar de Lasartte por la cavezera al rio caudal” (1720, AHPA, P. 261, f. 757).

“Una heredad en el termino de *Lasartevidia* y la atraviesa la senda que dirige para el pueblo de Lasarte por la cabecera” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.524v).

“Término *Solazabaleta* o *Senda de Lasarte*” (1896, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

OBS. En la documentación consultada, este topónimo aparece asociado a los de *Solazabaleta* (1861 y 1896) y *Latazandi* (1872), debido seguramente a que el camino pasaba por estos términos. Este topónimo aparece también en Armentia, ya que este camino pasa por ambas localidades.

Algunos testimonios, como se ve, muestran el sufijo locativo de dirección *-ra*, como es frecuente en numerosos topónimos.

5.172. LATAZANDI

DOC. *Lacaçandia* (1581, AHPA, P. 6.236, f. 132v), *Lachacandia* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 252), *La çaçande* (1602, AHPA, P. 4.062), *Lasasandi* (1647, AHPA, P. 4.891, f. 785), *Latacandia* (1679, AHPA, P. 6.055, f. 512v), *Latazandi* (1700, AHPA, P. 6.175, f. 247), *Lataza andia* (1722, AHPA, P. 90, f. 944v), *Latazandi* (1750, TA), *La tacandi* (1794, AHPA, P. 1.975-A, f. 107), *Latasanci* (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468), *Latazandi* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *Latazandi* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.046), *Latacandi* (1889, AHPA, P. 20.415, f. 1.315v), *Latacandi* (1905, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Latazandi* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Río Catazandi* (TA).

“Una heredad en el termino llamado *Lata Zandi* que alinda con el camino carretil y por la ondonada con el rio maior que baxa para *El Molino* de Lasartte” (1732, AHPA, P. 788, f. 1.450v).

OBS. La documentación consultada nos revela que este término antes se conocía con el nombre de *Errotaostea* (1791, 1799 y 1821). En 1888 aparece también con el nombre de *Solazabaleta*. Se localiza encima de *Los Lavaderos*.

Para la explicación de *Latazandi*, los testimonios parecen indicar *lata* más *-z* más *handi*, ‘allende lata’. Dado que no consta el topónimo *Lata*, habría que pensar en la palabra *lata*, ‘vara’.

Como recoge López de Gereñu:

“**Lata.** Palo largo que se usa para colgar los embutidos en la cocina (Apellániz). Palo largo y delgado que tiene varias aplicaciones. “... doce rs. una *lata* para la limpieza de la iglesia de diez y nueve pies de largos” (L[ibro] F[ábrica] Gamarra Menor, 1813). “Cap[ítulo]. 37. Que no se quiten *latas*, ni matas, en zerraduras o portillos” (O[rdenanzas municipales, del] A[yuntamiento] Contrasta, 1749). “... seis rs. coste de tres *latas* q. se llavaron al molino” (L[ibro] C[uentas] Marquínez, 1784).” (VA, 180)

5.173. Los LAVADEROS

DOC. *Los Lauaderos* (1749, AHPA, P. 767), *Río Lavadero* (1916, AMV, sig. 2-14-30).

“Una heredad en el termino de *Latazandi*, encima de *Los Lauaderos*” (1749, AHPA, P. 767).

OBS. Estos lavaderos de ropa, donde acudían las mujeres, que se citan en el texto anterior, se localizan debajo del término de *Latazandi*, en el cauce del río *Urzabal*, junto a un molino desaparecido.

5.174. LEUZA

DOC. *Leuça* (1567, AHPA, P. 5.060, f. 93), *Lausa* (1599, AHPA, P. 4.951), *Leussa* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 101v), *Leusa* (1655, AHPA, P. 3.771), *Leussa* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Leusa* (1710, AHPA, P. 160, f. 67), *Lausa* (1766, AHPA, P. 1.602, f. 110v), *Leuza* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v).

“Una pieza en el termino de *Leussa* que linda con el camino que se va a Esquivel y a un arroyo que baja de la fuente” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 509v).

“Una heredad en el termino de *Leuza*” (1810, AHPA, P.10.294, f. 26v).

OBS. Según la documentación consultada este topónimo linda con un camino que va a la fuente, con el camino del término de *Bustitza*, con la senda que va a *Uribea* y con el camino a Eskibel.

De significado oscuro. ¿Estará relacionado con *lauza*, ‘losa’?

5.175. **LEZAONDO**

DOC. *Lençaondo* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 280v), *Luçaondo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 137), *Lezaondo* (1763, AMV, sig. 8-13-0, f. 280v),

“... e pusieron dos mojones el uno en el ribero que esta en cabo de la dicha pieça que es a sulco de la açequia de *Luçaondo* cabo dicho camino” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 137).

“Termino *Lezaondo*” (1763, AMV, sig. 8-13-0, f. 280v).

OBS. Significado: ‘junto a la cueva’.

5.176. **MALIZ**

DOC. *Maliz* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 278), *Malis* (1514, AMV, sig. 10/023/004), *Maliz* (1555, AHPA, P. 6.503), *Maliz* (1593, AHPA, P. 6.234), *Malis* (1611, AHPA, P. 2.604, f. 223), *Maliz* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 113v), *Maliz* (1699, AHPA, P. 3.995, f. 1.509), *Maliz* (1733, AHD, San Pedro de Vitoria, capellanía n. 146), *Maliz* (1763, AHPA, P. 1.235, f. 228v), *Maliz* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 773v), *Maliz* (1817, AHPA, P. 13.299, f. 324), *Maliz* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.516v), *Maliz* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Maliz* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Maliz* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Maliz* (TA), *Maliz* (1961, AMV, sig. 32/052/010), *Maliz* (CT).

“Una pieza do dizen *Maliz* linda camino de Vitoria a Treviño” (1584, AHPA, P. 6.254).

“Una pieca en termino de *Malis* teniente al camino real que bienen a esta ciudad de Vitoria y por otra parte al rio caudal” (1611, AHPA, P. 2.604, f. 223).

“Una heredad en el termino de *Maliz* que linda con el rio caudal que baja de los *Montes Altos* y por otra parte a un camino que bienen del Condado de Treviño a esta ciudad” (1715, AHPA, P. 143, f. 1.496v).

OBS. Este término también se da en Armentia y en Lasarte, al estar en medio de las tres jurisdicciones. Es obligado pensar en este nombre como base del nombre de la comarca *Malizaeza* (en 1025, *Malizhaeza*). Ignoramos el origen de *Maliz*, aunque es lícito suponer un nombre de persona con la terminación *-iz*, sobre el modelo latino *-ici*, como en **Albanici* > *Albeniz*.

Mapa Berroztegieta n. 2.5.177. **La MANGA**

DOC. *La Manga* (1853, AHPA, P. 8.702, f. 48v).

“Una heredad titulada *La Manga* y término de *Sarluzar*” (1865, AHPA, P. 13.519, f. 170v).

OBS. Heredad que se encuentra dentro del término de *Sarluze*.
El nombre quizá tiene que ver con la forma del terreno.

5.178. MARINTXAGURRA

DOC. *Mariynsagur* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 461), *Mari ynsagur* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 246v), *Maryintajurra* (1675, AHPA, P. 3.682, f. 844), *Marin segur* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 386).

“Vna pieza en el termino *Mariynsagur* que alinda por una parte a una puente que pasan al lugar de Lasarte y al rio caudal que baja de los Montes Altos al dicho lugar de Berrosteguieta” (1660, AHPA, P. 6.106, f. 461).

OBS. ‘El Nogal de *Marin*’ (apellido), a no ser que se trate de **Mariren-intxagurra*, ‘el nogal de *Mari*’, el personaje mitológico que aparece en numerosos relatos.

Véase *Las Ventanas de Marizulopea*.

5.179. MATAGANA

DOC. *Mattagana* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.422), *Matagana* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v).

“Una pieza en el termino de *Matagana* que linda al camino carretil que baxan a Lasarte” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.716).

OBS. Probablemente se puede identificar un segundo elemento *gana*, ‘el alto’. El primero es oscuro, podría tratarse del romance *mata*.

5.180. MATAPEA

DOC. *Matapea* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 1.160), *Mattapea* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Mattapea* (1749, AHPA, P. 606, f. 106), *Matapea* (1799, AHPA, P. 1.899, f. 222v), *Matapea* (1825, AHPA, P. 9.992, f. 395v), *Matapia* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Matapea* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Matapea* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Berrosteguieta, Betoño), *Matapea* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Matapea (TA)*, *Matapea (CT)*.

“Una pieza en el termino de *Mattapea* que linda al camino que se va de Trevino a Vittoria” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.476).

“Una heredad en el termino de *Matapea* que alinda por el mediodia a la cequia de *Urtuarte* que vaja del camino de *El Molino* de dicho lugar de Berrosteguieta” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.519).

OBS. Es evidentemente un término relacionado con el anterior, con el sufijo *-pe*, ‘debajo’.

Mapa Berroztegieta n. 27.

5.181. **MENDIARRI**

DOC. *Mendiarrri* (TA).

OBS. Aunque López de Guereñu señala que este topónimo es un monte de Berroztegieta, en realidad, se encuentra en la mojonera de Eskibel y Gometxa.

Podría ser *mendi*, más *harri*, ‘piedra del monte’.

Véase *Mendiarrri* en Eskibel.

5.182. **MENDIGUZKIA**

DOC. *Mendiuzqui* (1569, AHPA, P. 9.529), *Mendizquia* (1576, AHPA, P. 4.920), *Mendiuzqui* (1610, AHPA, P. 2.977, f. 419), *Mendiozquia* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 460), *Mendigusqui* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 238v), *Mendigusque* (1680, AHPA, P. 5.626, f. 138v), *Mendiusqui* (1703, AHPA, P. 130, f. 659), *Mendiguzqui* (1711, AHPA, P. 458, f. 238v), *Mendiguzqui* (1744, AHPA, P. 771), *Mendiegusqui* (1763, AHPA, P. 1.727, f. 314).

“Una eredad en el termino de *Mendiguizqui* que alinda por una parte con la senda que se ba del dicho lugar al de Lasartte y por la cavecera al campo y camino que se ba de esta ciudad para la sierra” (1722, AHPA, P. 90, f. 945v).

OBS. Término limítrofe con Lasarte, cercano a *Sarluze*.

Las formas con *-eguzki*, si son las genuinas, nos llevarían al significado de ‘carasol del monte’.

5.183. **EL MERENDERO**

DOC. *Cerro del Merendero* (1761, AMV, sig. 10/022/000, f. 30), *Cerro del Merendero* (1806, AMV, sig. 10/023/bis), *Cerro del Merendero* (1848, AMV, sig. 10/024/000), *Altito del Merendero* (1866, AMV, sig. 10/024/000), *Altito el Merendero* (1890, AMV, sig. 54/21/22), *El Merendero* (1937, AMV, sig. 28/010/028), *El Merendero* (1951, AMV, sig. 47/034/052), *El Merendero* (1964, AMV, sig. 32-58-17).

“- Llegaron encima de la tejera de Berrosteguieta a un *Mojon* que llaman *de la Sepultura* sito en un pradillo junto a un juncal asisten vecinos de Ali, Zuazo, Berrosteguieta y Doroño

- Via recta al poniente a tres tiros de vala a otro mojon que llaman el *Cerro del Merendero*” (1761, AMV, sig. 10/022/000, f. 30)

OBS. Se localiza en el comunal de Zuazo y Berroztegieta, en un alto o cerro, donde existe un mojón que limita con Treviño.

Mapa Berroztegieta n. 84.

5.184. **MEZMERU**

DOC. *Besmerua* (1578, AHPA, P. 6.208), *Esmerua* (1617, AHPA, P. 2.974, f. 288), *Besmeru* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 737), *Mezmerua* (1679, AHPA, P. 6.055, f. 512v), *Mezmeru* (1740, AHD, Santa María de Vitoria, arrendamientos n. 91), *Mezmeru* (1750, TA), *Besmeru* (1768, AHPA, P. 1.725, f. 8), *Mismeru* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Lesmira* (1861, AHPA, P. 13.323, f. 372), *Mesmuro* (1879, AHPA, P. 13.917, f. 536), *Lesmera* (1896, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Berrostegieta, Betoño), *Lesmera* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una pieza en termino de *Mezmeru* linda camino de Lasarte a *La Tejera* de Berrostegieta” (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092).

“Una heredad en el termino de *Yturriguchi* y por otro nombre *Mesmeru*” (1744, AHPA, P. 771).

“Una heredad en el termino de *La Cruz* antes *Mesmuro*, linda al Este a rio que baja al *Molino* de Lasarte” (1879, AHPA, P. 13.917, f. 536).

OBS. Este topónimo aparece asociado a los de *Iturritxi* (1713 y 1744), *Errotaburu* (1861) y *La Cruz* (1879).

El topónimo parece señalar como origen *mezperu*, ‘níspero’, con asimilación *m-p > m-m*.

5.185. **La MINA DE SAN CRISTÓBAL**

DOC. *La Mina de San Cristobal* (1942, AMV, sig. 30/030/004).

“... de veintiuna pertenencias de mineral de sílice en *La Mina* titulada *San Cristobal*, número 1.787, sita en el término de Berrostegieta y *Doroño*, punto denominado *Puerto de Doroño*” (1942, AMV, sig. 30/030/004).

OBS. Mina de sílice sita entre los términos de Berroztegieta y *Doroño*, junto al *Puerto de Doroño*.

5.186. **EI MOJÓN DE LA SEPULTURA**

DOC. *El Mojon de la Sepultura* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Moxon de la Sepultura* (1703, AMV, sig. 10/021/000), *Mojon de la Sepultura* (1760, AMV, sig. 10/022/000, f. 18v), *Mojon de la Sepultura* (1866, AMV, sig. 10/024/000), *La Sepultura* (1890, AMV, sig. 54/21/22), *La Sepultura* (1907, AMV, sig. 40/11/46), *La Sepultura* (1937, AMV, sig. 28/10/28), *La Sepultura* (1964, AMV, sig. 32-58-17).

“Partieron de esta dicha ciudad, y llegaron al termino de *Aranzadorra* que por nuevo nombre le llaman el de *Garzeta* y *Mojon* que llaman de *La Sepultura* donde se acauo la visita” (1705, AMV, sig. 10/021/000).

“ Descendiendo de la *Peña de Gorceta* con inclinacion al Norte a un tiro y medio de bala entre un camino y un juncal reconocieron otro *Mojon* que dicen *de La Sepultura*. Es divisorio de Dorofío y tienen comunidad Berrosteguieta y Zuazo” (1866, AMV, sig. 10/024/000).

OBS. También se nombra como *Arbidina*. Lugar donde existe un mojón que ya en el amojonamiento de la jurisdicción de Vitoria y de la del Duque del Infantado en 1586 se dice que es a manera de sepultura con una cruz, en la confluencia de la divisa de Zuazo con el comunal de Zuazo y Berroztegieta, y con Dorofío:

“E dende mas adelante subiendo *El Puerto de la Piedra* a otro mojon que es a manera de sepultura con una cruz donde fenescce el termino de Borostiguieta con Dorofío” (1586, AMV, sig. 10/018/000).

Mapa Berroztegieta n. 88.

5.187. EL MOLINO

DOC. *El Molino* (1661, AHPA, P. 4.145, f. 654), *El Molino* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 845), *El Molino* (1713, AHPA, P. 509, f. 352), *El Molino* (1790, AHPA, P. 4.916, f. 1.363), *El Molino* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *El Molino* (1820, AHPA, P. 8.779, f. 941), *El Molino* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 955v), *El Molino* (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539), *Molino* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *El Molino* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Berrosteguieta, Betoño), *El Molino* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *El Molino* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *El Molino* (CT).

“Una heredad en el termino que llaman de *El Molino* que alinda por la ondonada al rrio caudal” (1746, AHPA, P. 6.425).

“Una heredad en el termino del *Molino* o *Berganchea* que alinda por el Norte al rio caudal que baja de *La Tegera* para el citado Berrosteguieta” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.522v).

OBS. Siguiendo los restos que quedan de la presa, *El Molino* se localiza en la parte alta del término de *Urzabal*. Se ha conocido un molino, construido en 1768 y arruinado en 1897, situado en el término de *Urzabal*. También se tiene constancia documental de otro posible molino en 1571 y que se arregló en 1690, sin saber dónde se localizaba, siendo su propietario Iñigo de Agurto, caballero de Santiago, diputado y mariscal de campo. Las citas hablan de un molino viejo, posiblemente del más antiguo de ellos ya que en 1769 ya era considerado viejo. Otras citas hablarán de un molino viejo en el término de *Urzabal*. En 1916 se cita el molino *Solegi*, en una zona donde apenas existen cauces de agua.

Véase *Urzabal*.

Mapa Berroztegieta n. 29.

5.188. MONTE CUADRADO

DOC. *Alto del Cuadrado* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 478), *Monte Cuadrado* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Monte Cuadrado* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Monte Cuadrado* (CT).

“*Alto del Cuadrado, El Barranco de la Culebra y La Junquera*, inmediato al *Puente de Cabrazarra*” (1826, AHPA, P. 8.542, f. 478).

“Un monte llamado *Cuadrado*” (1887, AHPA, P.19.875, f. 1.628).

OBS. Monte llamado así por ser una cima regular de laderas con formas rectas. Se encuentra entre el camino al *Puerto de Doroño* y el *Barranco de la Culebra*.

Mapa Berroztegieta n. 59.

5.189. MONTE DE ARMENTIA

DOC. *Monte de Armentia* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *Monte de Armentia* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 359), *Monte de Armentia* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

“*Término Berrotavide o el Monte de Armentia*” (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

OBS. Aparece también con el nombre de *Berrotavide* (1901 y 1927). Linda con el término de *Arrietagana*. Lugar al oriente del *Monte de Armentia* por donde pasa el camino de Berroztegieta a Armentia, de ahí que se vincule al término de *Berrotarabide*.

5.190. MONTE KAPELDUIA

DOC. *Capilduya* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Capilduyas* (1887, AMV, sig. 20/001/021), *Capilduya* (1894, AMV, sig. 46-23-7), *Capelduya* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *Capilduya* (1938, AMV, sig. 28/016/001), *Monte Capilduy* (1941, AMV, sig. 30-8-1), *Capilduya grande* (TA), *Capilduya pequeña* (TA), *Capilduyachiqui* (TA), *Alto Capiduya* (CT).

Inf. or.: [*Capildúya grande, Capildúya pequeño*].

“... visitaron y dieron por bueno y conforme un mojon [...] situado en un altito que se titula *Capilduya*, quedando a lo poniente el pueblo de Esquivel, el mismo que en la mencionada visita [apeo del año 1753] se reconoció en primer termino en el sitio y paraje que decían llamarse *Gurpuruzuvieta* en el cual entra la jurisdiccion de Berrosteguieta con la del dicho Esquivel” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“*Término de Capelduya*” (1910, AMV, sig. 38/026/002).

OBS. Este término comprende un alto con dos cimas, una más baja hacia el Norte y otra de mayor altura hacia el Sur. En este monte existió un juego de bolos hecho por los pastores para matar sus ratos de ocio mientras el ganado pastaba en *La Dehesa*.

Kapelduia, es oscuro por lo que toca al primer elemento. Podría tratarse de *kapera*, ‘capilla’, *kapel* como forma regular de composición. *Dui* es el conocido sufijo de lugar. La misma explicación valdría para el monte *Kapildui*, entre Berrozi e Izartza.

Mapa Berroztegieta n. 39 y 40.

5.191. MONTE OGABE

DOC. *Valle de Gogabe* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Ogave* (1810-11, AHPA, P. 10.027, f. 572-575), *Ogave* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 719), *Canteras Ugabe* (1833, AHPA, P. 8.549, f. 35), *Ogave* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 32), *Oyabe* (1856, AMV, sig. 37/026/031), *Ogabe* (1890, AMV, sig. 54-32-21), *Ogabe* (1897, AMV, sig. 44-9-4), *Ogabe* (1904, AMV, sig. 42-13-71), *Oguabe* (1923, AMV, sig. 25-16-4), *Ogabe* (1933, AMV, sig. 33/036/049), *Las Ventanas de Ogabe* (1996, CIGN, hoja 138-04), *Ogabe* (1940, AMV, sig. 30/007/025), *Monte Ogabe* (1951, AMV, sig. 47/46/41), *Ogabe (TA)*, *Ojabe* (1961, AMV, sig. 32/051/001), *Peña Ogabe* (1962, AMV, sig. 32-54-13), *Ogabe (CT)*.

“... fué reconocido y deslindado el monte de este pueblo que se halla bien amojonado, conocido con los nombres de *Monte bajo*, y *Ogave*, y toda su estension es de Norte á mediodia, tres cuartos de legua largos, y de oriente á poniente un cuarto; confina por oriente con monte de los señores Ugartes de la ciudad de Vitoria, con heredades de los herederos del pueblo; por mediodia con monte de *Doroño* y divisa de Zuazo; por poniente con monte del pueblo de Esquivil, y por el Norte con heredades del mismo pueblo” (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 32).

OBS. En la cartografía del CIGN aparece el término *Las Ventanas de Ogabe*, que se localiza en el mismo lugar que citan en 1700 como *Las Ventanas de Mari Zulopea*. En 1940 se localiza en *Ogabe* una cantera de piedra, al pie de la actual carretera del puerto de *Zaldiaran*. Por otro lado, parece ser que existe otro término denominado *Peña Ogabe*, entre las divisas de Zuazo y Arriaga, en los Montes Altos, coincidiendo con la *Peña Gortzeta*.

Mapa Berroztegieta n. 73 y 74.

5.192. MONTE REDONDO

DOC. Inf. or.: [*Mónte Redóndo*].

OBS. Uno de los montes que se encuentran en la actual finca del *Caserío Lasagabaster*. Quizás debe su nombre bien a que el otro monte se llama *Monte Cuadrado*, o bien a que se encuentra junto al *coto redondo de San Bartolomé*, mirando hacia el *Caserío Buesa*.

Denominación frecuente, en la toponimia del País, con equivalente vasco: *Mendibil*.

Mapa Berroztegieta n. 57.

5.193. **MORZILLASOLO**

DOC. *Morzillasolo* (1587, AHPA, P. 5.943), *Morzilla solo* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.476), *Morzilla solo* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 796v).

“Una heredad que llaman *Morzilla solo*, en el termino de *Solo zaualetta*” (1749, AHPA, P. 767).

OBS. Heredad que se encuentra dentro del término de *Solazabaleta*.

El nombre puede estar relacionado con un apodo, ‘heredad de Morcilla’.

5.194. **MUSASOLO**

DOC. *Musasoloa* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 52v), *Muzasoloa* (1677, AHPA, P. 6.009, f. 678v), *Musasoloa* (1699, AHD, Convento de San Francisco de Vitoria n. 3), *Musasoloa* (1705, AHPA, P. 9.243, f. 1.024v), *Musa soloa* (1722, AHPA, P. 90, f. 940v), *Musasolo* (1747, AHPA, P. 857, f. 89v), *Musasolo* (1828, AHPA, P. 8.544, f. 195), *Musasolo* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.518), *Musasolo* (1887, AHPA, P. 19.875, f. 1.628), *Musasoli* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Mosasolo* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Musasolo* (TA).

“Una eredad en el termino de *Musa soloa* que alinda por la cavecera con la cuesta de *Azcarragana* y por la ondonada con el camino real que se baja de el dicho lugar para el de Armentia” (1722, AHPA, P. 90, f. 940v).

“Una heredad en el termino de *Musasolo* que alinda por el oriente al camino que dirige para Armentia, por el poniente con la mangada confina con la larra titulada de *La Cruz*” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.518).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Cruz* y *Askarragana*.

El primer elemento es oscuro.

5.195. **OGABIO**

DOC. *Ogabio* (TA).

OBS. Cueva en Berroztegieta. Si el genérico *ventana* es sinónimo de ‘cueva’, entonces *La Cueva Ogabio* en *La Ventana de Ogabe*. Probablemente relacionado con *Ogabe*.

5.196. OKARANTZA

DOC. *Ocaranchoa* (1625, AHPA, P. 3.864), *Ocarancho* (1634, AHPA, P. 5.858), *Ocarancho* (1657, AHPA, P. 5.807), *Ocarancho* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.422), *Ocarancho* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Ocarancho* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.715), *Ocarancho* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v).

“Otra heredad en el termino de *Ocarancho* llamado *Ortuarte* a vna senda que ba al lugar de Lasarte” (1657, AHPA, P. 5.807).

“Una pieza en el termino de *Ocarancho* que linda por la cavezera con el camino real que van de el a Vittoria; y por la ondonada a la senda que se va de dicho lugar a Lasarte” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.422).

OBS. Hay una heredad dentro de este término llamada *Ortuarte*. Se encuentra rodeada de los caminos que conducen a Lasarte, Treviño y Vitoria.

Okarantza es ‘lugar de ciruelas’ (*okaran* más *-tza*). Aunque también se documenta *-txo(a)*, parece que la forma recomendable es sin duda *Okarantza*, frecuente en el País.

5.197. ORTUARTEA

DOC. *Hortuartea* (1538, AHPA, P. 6.785), *Ortuarte* (1597, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 108, n. 25), *Hortuartea* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 131v), *Ortuarte* (1636, AHPA, P. 9.056, f. 127v), *Ortuarte* (1692, AHD, Santa María de Vitoria, venta n. 92), *Ortuarte* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 59v), *Ortuarte* (1719, AHPA, P. 1.703, f. 431v), *Ortuarte* (1750, TA), *Ortuarte* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 771), *Ortuarte* (1814, AHPA, P. 8.709, f. 57), *Ortuarte* (1836, AHPA, P. 8.756, f. 67v), *Utarte* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Ortuarte* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Berrosteguieta, Betoño), *Ortuarte* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey), *Ortuarte* (TA).

“Una pieza en el termino de *Ortuarte* que se tiene a una senda que ban del dicho lugar de Berrosteguieta para el lugar de Lassarte y con la ondonada sale a la çequia que ban por *La Arena* abaxo” (1647, AHPA, P. 4.673, f. 94).

OBS. Dentro de este término está la pieza llamada *Jungitusolo*. Está relacionado por su ubicación con el de *Okarantza*.

El significado es claro: ‘entre huertas’.

5.198. **ORTUOSTEA**

DOC. *Ortuostea* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 52v), *Orttuostea* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 331v), *Ortustea* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 403v), *Orttuosttea* (1714, AHPA, P. 309, f. 115), *Ortaste* (1905, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Detras de las Huertas* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una pieza en el termino de *Orttuostea*” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 331v).

OBS. ‘Detrás de la(s) huerta(s)’.

5.199. **PADURA**

DOC. *Padura* (1577, AHPA, P. 6.204, f. 276), *Padura* (1620, AHPA, P. 6.104, f. 135), *Padura* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 511), *Padura* (1746, AHPA, P. 740, f. 418), *Padurea* (1758, AHPA, P. 1.412, f. 112v), *Padura* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v), *Padura* (1906, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F).

“Una pieza en el termino de *Padura* que linda con el camino que se va al *Molino*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.476v).

OBS. Linda con el prado y con el camino que se va al *Molino*.

Padura es la forma occidental (oriental *madura*), del latín *palus*, *paludis*, ‘vega’.

5.200. **PADURALDE**

DOC. *Paduralde* (1578, AHPA, P. 6.208), *Paduraldea* (1611, AHPA, P. 2.462, f. 137), *Paduraaldea* (1634, AHPA, P. 5.858), *Padura aldea* (1665, AHPA, P. 3.148), *Paduraldea* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 795v), *Paduralde* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Padura aldea* (1722, AHPA, P. 90, f. 942), *Paduralde* (1737, AHPA, P. 735, f. 291), *Paduraldea* (1756, AHPA, P. 1.161, f. 403v).

“Una pieza do dizen *Paduralde* linda al prado de dicho lugar” (1578, AHPA, P. 6.208).

“Una eredad en el termino de *Padura aldea* que linda con el camino carretil que ba para *El Molino* de el dicho lugar de Lasartte, el qual acerca por cavezera y ondonada” (1722, AHPA, P. 90, f. 942).

OBS. Linda con el prado, con el camino que se va al *Molino* de Lasartte y con el camino de Vitoria a Treviño.

5.201. **PARRALDEA**

DOC. *Parraltea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Parraldea* (1655, AHPA, P. 3.223, f. 621v), *Paralaldea* (1671, AHPA, P. 3.238), *Parraldea* (1675, AHPA, P. 3.682, f. 844).

“Una heredad en el termino de el prado de *Paralaldea* que linda por la ondonada al camino que ban del dicho lugar a la Rreoxa y por la cauezada al camino rreal que uan destta dicha ziudad para el Condado de Trebiño” (1671, AHPA, P. 3.238).

OBS. *Parraldea*, viene de la voz romance *parral*, más *alde*, ‘el lado del parral’, a no ser que se haya desfigurado una base *perr(a)n*, ‘herrán’.

5.202. PARRALPEA

DOC. *Parralpea* (1618, AHPA, P. 2.552, f. 331), *Paralpea* (1654, AHPA, P. 3.770), *Parralpea* (1665, AHPA, P. 3.148), *Parralpea* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 1.536), *Parralpe* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 662), *Parralpea* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Parralpea* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.084v), *Parralpea* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 5v).

“Una pieza en el termino de *Parralpea* debajo de la yglesia que linda por ondonada con una azequia que corre asta el rio de *Arana*” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.423).

OBS. Está debajo de la iglesia, linda con una raín, con la senda a Zua-zo y con la acequia que va hasta el río de *Arana*.

Significado: ‘debajo del parral’, aunque no hay que descartar, según decimos, una base *perr(a)n*, ‘herrán’.

5.203. PARRATXO

DOC. *Parrachoa* (1733, AHPA, P. 791, f. 927), *Parrachoa* (1749, AHPA, P. 767).

“Una heredad en el termino de *Parrachoa* arrimado al camino real que van de esta dicha ciudad a la villa de Trebiño” (1739, AHPA, P. 8.659).

OBS. *Parratxo*, quizá de *parra*, con diminutivo *-txo*, salvo que tengamos una base *perr(a)n*, ‘herrán’.

5.204. Los PARTICULARES

DOC. *Montes Particulares* (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Los Particulares* (TA).

Inf. or.: [*Los Particuláres*].

“Término en que radica *Artecho* y *Monte Armentia*. Linderos Norte *montes Particulares*, Sur *La Canalá*” (1929, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. El topónimo confirma la existencia de unas fincas particulares en el monte de Armentia y Berroztegieta, junto al término de *Artetxo*. Actualmente sólo queda una finca.

González Salazar recoge este topónimo en Armentia.

Véase *Los Particulares* en Armentia.

Mapa Berroztegieta n. 7.

5.205. **La PASADA DE MALIZ**

DOC. *La Pasada de Mali* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 722).

Inf. or.: [*La Pasáda de Máliz*].

“En el sitio que llaman *La Pasada de Mali*, que es en el camino que dirige desde la ciudad de Vitoria para el lugar de Berrosteguieta” (1831, AHPA, P. 8.788, f. 722).

OBS. Se sitúa debajo del término de *Maliz*, donde confluyen el río que baja al *Molino* de Lasarte y *El Camino de los Treviñeses*.

Pasada es una voz castellana antigua, para designar ‘paso’.

Mapa Berroztegieta n. 3.

5.206. **La PASADA DE SAN ANDRÉS**

DOC. *La Pasada de San Andres* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Pasada de San Andres* (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

Inf. or.: [*La Pasáda de San Andrés*].

“21º. Continuando el mismo rumbo y atravesando el referido camino heredades labrantias y el rio que titulan *Reguera*, por donde bajan las aguas de Esquivel para el molino de Zuazo en el termino de *La Pasada de San Andres*, y cercano a una caba de heredades de Esquivel, se reconoció visitó y dió por conforme otro mojon” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“Una heredad en el termino de *Arteche*. Norte camino de Zuazo. Sur *Pasada de San Andres*” (1930, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

OBS. Paso entre el bosque, junto al término de *Artetxo*, lindando con la jurisdicción de Eskibel donde llaman *San Andrés*.

Recuérdese que tal es el sentido de la voz *pasada*.

Mapa Berroztegieta n. 10.

5.207. **PASTOBI**

DOC. *Pastovi* (1700, AHPA, P. 6.084), *Pastobi* (TA).

[...] y de alli a otro mojon que se halla en par del pozo de *Pastovi* y de alli a otro mojon que se halla en la senda de *Laraiz* y de alli aguas bertientes por la cumbre que llaman *Yaspuruco mendi* y de alli aguas bertientes por la cumbre de el balle de *Echaran* al camino real que van de Vittoria para el Condado de Trebiño y de alli

confina con el termino *redondo de San Bartolomé*” (1700, AHPA, P. 6.084).

OBS. Término montuoso en Berroztegieta, en el comunal de Zuazo y Berroztegieta, entre los términos de *Monte Ogabe* y el *Alto Larraitz*.

Pastobi, el primer elemento es oscuro. El segundo es *hobi*, ‘cavidad, hoyo’. Hay *Bastobi* en Gamarra Mayor, quizá es el mismo elemento, pero con cambio de consonante (*b/p*).

5.208. La PEDRERA

DOC. Inf. or.: [*La Pedréra*].

OBS. Lugar situado más arriba del *Caserío Buesa*, junto al *Redondo*, en el camino a *La Casa Vieja*, hacia la derecha.

López de Guereñu recoge *Las Pedreras* como camino de Eskibel.

El nombre puede estar relacionado con una antigua cantera. La palabra *pedrera* consta en el romance de Álava, por ejemplo en un documento de Barria, del año 1237, donde se nombra una muga:

“[...] fasta el Cabezo del Cavo de la Pedrera, y por la Pedrera fasta la Carrera que viene de Zuazola” (*Landázuri*, IV, pág. 192).

Mapa Berroztegieta n. 55.

5.209. La PEÑA DE GOROSTIMENDI

DOC. *La Peña de Gorostimendi* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *La Peña de Gorostimendi* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 462v).

“Este nuevo rumbo atravesando por la ladera penosa de *Gorostimendi* a dos tiros de bala en otro alto ladera y senda que se baja de *La Peña de Gorostimendi* para el Norte se plantó otro mojon” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

OBS. En la ladera de dicha peña se localiza un mojón del mortuorio de Galbarreta, lindando con el *coto redondo de San Bartolomé*. Quizás se trate de la actual *Peña de Armentia*, en la divisa de Armentia, con lo cual estaría fuera de la jurisdicción de Berroztegieta.

Significado: ‘monte del acebo’.

5.210. La PEÑICA

DOC. *La Peñuela* (1909, AMV, sig. 2-14-30), *La Peñuela* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *La Peñica* (TA).

Inf. or.: [*La Peñica*].

“Término en que radica *Oruna* ahora *La Peñica*. Linderos Este senda, Oeste camino de Treviño” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostegieta, Betoño).

“Una heredad en el termino de *Uruna* o *La Peñuela*. Oeste camino Trebiño” (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

OBS. Parece que éste es el nombre actual del término de *Uruna*. Se localiza un poco más abajo del actual pinar, cercano a las últimas casas del *Barrio de Arriba*.

Mapa Berroztegieta n. 33.

5.211. EL PICÓN

DOC. *El Picón* (1922, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *El Picón* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey).

“Término en que radica *Yturralde* o *Yñarra* titulada *El Picón*. Linderos, Sur y Oeste camino, Este río” (1922, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Pieza que se encuentra dentro del término de *Iturraldea* o *Iñarra*. Linda con camino y río.

5.212. Los PINOS

DOC. *Los Pinos* (CT).

Inf. or.: [*El Pinál*].

OBS. Bosque de pino *insignis*, entre el núcleo del pueblo y el monte de la antigua dehesa. Como se sabe, *pinal* es la variante alavesa del castellano *pinar*.

Mapa Berroztegieta n. 37.

5.213. POZAGANA

DOC. *Poçagana* (1621, AHPA, P. 4.052), *Poçogan* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 268), *Posagana* (1655, AHPA, P. 3.771), *Pozagana* (1719, AHPA, P. 1.703, f. 431v), *Pozagana* (1719, TA), *Pozugana* (1722, AHPA, P. 5.644, f. 184v), *Pozo gana* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.085v), *Pozogana* (1744, AHPA, P. 662, f. 108), *Pozogana* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 5v), *Pozagana* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.047).

“Una pieza en el termino de *Pozagana* que linda por la ondonada al camino que ba el ganado de Berrosteguieta al monte” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 1.423v).

“Una heredad en termino de *Pozogana* que con la mangada linda con el termino de *Soloquiepa*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 32v).

OBS. Como se ve, hay vacilación en la segunda vocal (*poza-*, *pozo-*, *pozu-*).

5.214. POZALDEA

DOC. *Poço aldea* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 248), *Posaldea* (1690, AHPA, P. 6.038, f. 263).

“Una pieza en termino llamado *Posaldea*” (1689, AHPA, P. 6.061, f. 171).

OBS. *Pozaldea*, de *poza* o *pozu* más *alde*.

5.215. EL POZO

DOC. *El Pozo* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *El Pozo* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 335v), *Pozo* (1892, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *El Pozo* (1905, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Debajo del Pozo* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *El Pozo* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *El Pozo* (CT).

“Una pieza en termino de *Ustiza* sale a la azequia que baja del *Pozo*” (1713, AHPA, P. 364, f. 319).

“Una heredad en el termino de *El Pozo* linda por oriente y medio-día a caminos” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 958).

OBS. Se refiere al llamado *Pozo de los Bueyes*.

Véase *El Pozo de los Bueyes*.

Mapa Berroztegieta n. 31.

5.216. EL POZO DE LA PEÑICA

DOC. Inf. or.: [*El Pózo de la Peñica*].

OBS. Se trata de un pozo que se genera por un manantial que nace junto a *La Peñica*.

Mapa Berroztegieta n. 32.

5.217. EL POZO DE LOS BUEYES

DOC. *El Pozo de los Bueyes* (TA).

Inf. or.: [*El Pózo de los Buéyes*].

OBS. Se localiza en la parte alta del pueblo, donde actualmente se encuentra la casa del guarda del monte, ya que se desecó para construir dicha casa. Este pozo se formaba con el agua que desaguaba de diferentes riachuelos producto de lluvias, y a él solía acudir a beber el ganado, entre ellos los bueyes.

Véase *El Pozo*.

Mapa Berroztegieta n. 31.

5.218. **EI PRADO**

DOC. *El Prado* (1577, AHPA, P. 6.204, f. 338), *El Prado* (1602, AHPA, P. 4.062), *El Prado* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 243), *El Prado* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 50), *El Prado* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 27), *El Prado* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 612).

“Otra pieza en el termino del *Prado* que alinda con el camino real que van a Treviño y con la ondonada sale al mismo camino” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 50).

OBS. Linda con el camino real que van a Treviño.

5.219. **La PRESA**

DOC. *Lapresa* (1585, AHPA, P. 4.964, f. 1.266), *La Presa* (1610, AHPA, P. 2.977, f. 418v), *Presa* (1634, AHPA, P. 3.911, f. 4), *La Presa* (1665, AHPA, P. 3.148), *La Presa* (1696, AHPA, P. 5.999, f. 305v), *La Presa* (1702, AHPA, P. 6.772, f. 623), *Lapresa* (1743, AHPA, P. 814, f. 48v), *La Presa* (1763, AHPA, P. 1.191, f. 437v), *La Presa* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 85v), *La Presa* (1809, AHPA, P. 8.705), *Presa* (1844, AHPA, P. 8.695, f. 194v), *La Presa* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.703), *La Presa* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *La Presa* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *La Presa* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

Inf. or.: [*La Présa*].

“Otra heredad en el termino llamado *Presa* que alinda por la cauzera al camino real que viene de Trebiño a Vittoria y por la ondonada al dicho rio caudal que baxa de los *Montes Altos*” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 138v).

“Otra [heredad] en el término de *El Molino* ó *La Presa*, linda por Este camino del *Molino* y Oeste *Senda de Oruna*” (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.703).

“Término en que radica *Tres rios* o *La Presa*. Linderos: Este rio, Oeste cauce de *Molino*” (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Este topónimo aparece asociado a los términos de *El Molino* (1853, 1877, 1889, 1891 y 1904) y *Tresríos* (1891, 1904 y 1926). Alude a la existencia de una presa, de la cual queda hoy en día algún resto, que canalizaba el agua a un molino aguas abajo a través de un calce. Se localiza junto al término de *Matapea*, más arriba del puente de *Arbina*.

Mapa Berroztegieta n. 28.

5.220. PRESALDEA

DOC. *Presaldea* (1650, AHPA, P. 3.374, f. 1.201), *Presaldea* (1657, AHPA, P. 5.807), *Presaaldea* (1667, AHPA, P. 3.374, f. 1.201), *Presaldea* (1682, AHPA, P. 6.052, f. 164).

“Una pieca en termino de *Presaldea* que linda por la cabezera al camino real que ban de esta ciudad a la villa de Treviño” (1650, AHPA, P. 3.374, f. 1.201).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Presa*.

5.221. PUENTE KALTZADAZARRA

DOC. *Puente Calzazarra* (1825, AMV, sig. 8/15/2, f. 155v), *Puente de Cabrazarra* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 478), *Galzazarra* (1831, AMV, sig. 10/008/002).

“Una heredad en el termino del *Puente Calzazarra*” (1700, AMV, sig. 8/15/2, f. 155v).

“*Alto del Cuadrado*, el *Barranco de la Culebra* y *La Junquera*, inmediato al *Puente de Cabrazarra*” (1826, AHPA, P. 8.542, f. 478).

OBS. Este puente estaría localizado en una antigua calzada a través de los Montes Altos, lindando con la finca de *San Bartolomé* cerca del paso hacia *Doroño*. En 1831 se cita la fuente y el sitio de *Galzazarra*, entre la finca de *San Bartolomé* y las divisas de Zuazo y Arriaga.

Significado: ‘calzada vieja’.

5.222. PUERTO DE DOROÑO

DOC. *Puerto de Doroño* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 145v-146), *Puerto de Doroño* (1611, AMV, sig. 10/018/000), *Puerto de Doroño* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Puerto de Doronu* (1783, AMV, sig. 10/008/000, f. 286), *Puerto de Doroño* (1793, AHPA, P. 4.645, f. 504v), *Puerto de Doroño* (1942, AMV, sig. 30/030/004).

Inf. or.: [*Puerto de Doroño*].

“E dende junto al dicho camino de Lasarte e Berrosteguieta que es de Juan Ybanez e a otra que es a sulco della que es de Lazcano e dende a otra que es a sulco della que es de Juan e Manso e pusieron otro mojon entre las dichas dos pieças de Lazcano e Juan Manso que mira al que pusieron en el dicho camino de Lasarte e Berrozteguieta e otro mojon ençima en la loma de la dicha pieça del dicho Juan e Manso e otro que la lynde que esta entre pieças de Juan Gonçalez de Gamiz e pieça de los herederos de Caleja e otro en la lynde e ribaço que esta entre la dicha pieça de los fijos de Caleja e pieça del maestro e otro mojon a sulco dela dicha pieça del maestro e sulco de pieça de Mary Lopez e otro mojon encima de pieça de

Juan Ruiz e otro mojon en la pieça de herederos de Retana de Lasarte e otro mojon en el cabo de la dicha pieça de los dichos herederos a sulco del camino que ban de Lasarte al *Puerto de Doroño* las quales dichas pieças sobre dichas en este dicho partydo e otras qestan entre ellas son a sulco del dicho camino de las almajas lo que estaba labrado dixieron qesta tomado de los dichos tienpos contenidos en la dicha sentencia adjudicaronlo los dichos diputados adjudicaronlo por el dicho camino e mandaronlo dexar so las dichas penas en la dicha sentencia contenidas” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 145v-146).

“Y de alli baxaron a otro mojon que esta debajo del *Puerto de Doroño* junto al camino real debajo *La Tejera* de Berroztegieta” (1611, AMV, sig. 10/018/000).

OBS. Antiguo paso hacia Treviño, en dirección a Doroño, y que salvaba un fuerte desnivel en la zona llamada del *Reventón*. En 1884, se estudió la posibilidad de mejorar esta vía de comunicación entre Vitoria y Treviño. Hasta los años treinta del siglo XX no se optó por construir la actual carretera del puerto de *Zaldiaran*.

Como se ve, el testimonio más antiguo presenta la forma *Doroñu*, con *-u*.

Mapa Berroztegieta n. 86.

5.223. **PUERTO DE GOLERNIO**

DOC. *Puerto de Golernio* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Puerto Golernio (TA)*, *Puerto Solernio (CT)*.

Inf. or.: [*Puérto Golérnio*].

“Gozamos por propios de los dichos dos lugares en comunidad en corta y roza y demas aprovechamientos una desá en el puerto de *Zaldiaran* y sus confines començando en el balle de *Echaran Arerio Arana* y el valle de *Gogabe* que confina con el camino real que de dicha ciudad se va al *Puerto de Doroño* que confina con el *Mojon* que llaman *de La Sepoltura* que es donde se divide la juridizion de la dicha ciudad y de alli ai quiatro mojones: a otro que confina al *Puerto de Golernio* y de alli a otro que se halla en el camino que se ba a *Golernio*” (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111).

OBS. Camino que discurría por el mismo valle y atravesaba el mismo paso que el puerto de *Zaldiaran*, aunque con un trazado más rectilíneo y de acusado desnivel en su último tramo.

Golernio es el pueblo contiguo de Treviño. Probablemente de un **Golerniano*.

Mapa Berroztegieta n. 79.

5.224. EI PUERTO DE LA CERRADA

DOC. *Puerto de la Cerrada* (1963, AMV, sig. 32/56/32), *La Cerrada* (1926-30, CTMV, sig. 1-1-10).

Inf. or.: [*La Cerrada*].

“Colada de Vitoria al *Puerto de La Cerrada*: Entra esta colada en la jurisdicción de Berrosteguieta procedente de Armentia y Lasarte, por cuya mojonera venia caballera con dirección del Noreste al Su- roeste. Pasa por el paraje de *Laturriaga* hasta el encuentro con la carretera de Vitoria a Treviño, por donde continúa hasta el núcleo urbano, pasando por su calle principal dejando la yglesia a mano derecha y saliendo del pueblo por el paraje de camino ancho y vuel- ve a cruzar la carretera de Vitoria a Treviño y por las laderas de *Gocolangana* del monte poblado de roble bajo sube siguiendo para- lela al arroyo del *Batán* por la derecha del solano del barranco, si- gue estas laderas por el monte de la comunidad de Berrosteguieta y Zuazo, pasando por los parajes de *Los Campos* al salir del termino de Vitoria al Condado de Treviño, de la provincia de Burgos, por el termino de *Doroño*, cruzando *El Puerto de La Cerrada*” (1963, AMV, sig. 32/56/32).

OBS. Actual puerto de *Zaldiaran* en su tramo más elevado, por don- de atravesaba antes una colada de ganado, en el comunal de Berroztegieta y Zuazo.

Cerrada probablemente por un recinto vallado para el ganado.

Mapa Berroztegieta n. 80.

5.225. EI PUERTO DE LA PIEDRA

DOC. *El Puerto de la Piedra* (1586, AMV, sig. 10/018/000), *El Puerto de la Piedra* (1611, AMV, sig. 10/018/000), *El Puertto de la Piedra* (1645, AMV, sig. 10/019/000), *El Puerto de la Piedra* (1705, AMV, sig. 10/021/000), *El Puerto de la Piedra* (1806, AMV, sig. 10/023/bis), *El Puerto de la Piedra* (1848, AMV, sig. 10/024/000), *Puerto la Piedra* (1880, AMV, sig. 10/025/bis), *Puerto de Pie- dra* (1907, AMV, sig. 40/11/46), *El Puerto de la Piedra* (1924, AMV, sig. LD/12/11), *Puerto de la Piedra* (1942, AMV, sig. 30/030/072), *Puerto de la Piedra* (1964, AMV, sig. 32-58-17).

“13.º En la misma direccion atravesando el camino vecinal que de Vitoria dirige a *Doroño* a treinta metros de este en el termino deno- minado *Puerto de la Piedra* se reconoció el mojon número cuatro- cientos cincuenta y ocho dista del anterior cuatrocientos ochenta y tres metros. Se retiran las representaciones de Zuazo y de Berroste- guieta. Entra Gomecha [...] Sigue *Doroño*. El mencionado mojon tiene colocado el número treinta de los jurisdiccionales por la parte que mira a Vitoria por corresponderle cuando se verifica la visita en

participacion con el ayuntamiento de Ariñez y el cuatrocientos cincuenta y ocho se ha colocado a la parte de Treviño para distinguir que es el que corresponde cuando se viene recorriendo la jurisdiccion con el Condado de Treviño o la de Este a Oeste” (1890, AMV, sig. 10/025/bis).

OBS. Actual paso del puerto de *Zaldiaran* donde confluyen el comunal de Zuazo y Berroztegieta con Gometxa.

El nombre puede estar relacionado con el terreno pedregoso.

Mapa Berroztegieta n. 81.

5.226. **PUERTO EL REVENTÓN**

DOC. *El Reventon (TA)*.

Inf. or.: [*Puérto Reventón*].

OBS. Puerto de paso a Treviño en Berroztegieta. Se trata del paso también llamado *Puerto de Doroño*.

Nombre dado popularmente por la dureza de la cuesta.

Mapa Berroztegieta n. 86.

5.227. **La RAIN**

DOC. *La Rain* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.044v), *La Rain* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Larrein (TA)*.

“Hereditad en el termino de *La Rain*, que linda por Norte a la fuente del pueblo” (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.044v).

OBS. Una raín es una hereditad generalmente cerca de las casas.

5.228. **La RAIN DE ABAJO**

DOC. *La Rain de Abajo* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.045), *Rain Abajo* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Término en que radica *Rain Abajo*. Linderos, Este camino de Vitoria” (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

5.229. **La RAIN DE ARRIBA**

DOC. *Rain de Arriua* (1729, AHPA, P. 8.858, f. 562), *Rain de Arriba* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 911), *Rain de Arriba* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Rain de Arriba* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Término en que radica *Rain de Arriba*. Linderos Sur, Este y Oeste caminos servidumbre del pueblo” (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

5.230. **La RAIN DE HOLANDA**

DOC. *Rein de Holanda (TA)*.

OBS. Ignoramos la razón del nombre.

5.231. **RETEITURA**

DOC. *Reteytura* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 137), *Retertura* (1783, AMV, sig. 10/008/000, f. 228).

“... heredad termino *Reteytura* camino real que viene de Trebiño” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 137).

“E dende fueron a pieza [...] é se llama *Retertura* que se tiene al camino real que viene de Treviño a Berrosteguieta e fallaron que tenia tomado del dicho camino real un pedazo e pusieron dos mojonnes el uno en el ribero que esta en cabo de la dicha pieza que es a sulco de la acequia de *Luzaoondo* cabo el dicho camino” (1783, AMV, sig. 10/008/000, f. 228).

OBS. ¿Será lo mismo que *Erratura*, *Rotura*, *Ratura*, etc.?

De significado oscuro, si no está relacionado con esas tres formas. ¿Se tratará de **Erretiturria*, ‘fuente real’?

5.232. **REVUELTA DE OCEYA**

DOC. *Revuelta de Oceya (TA)*.

OBS. De significado oscuro por lo que corresponde al segundo elemento.

5.233. **RIBAZO MIRABUENAS**

DOC. *Mirabuenas* (1575, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *Mirabuenos* (1593, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *Mirabona* (1717, AHPA, P. 424, f. 556), *Mirabonus* (1777, AHPA, P. 1.813, f. 294v), *Mirabonos* (1790, AHPA, P. 4.916, f. 1.323), *Miravonus* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 214v), *Mirabonus* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 269), *Ribazo de Miravonus* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 398v), *Ribazo de Miravanus* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141), *Ribazo de Misabonis* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Ribazo Misabonis (TA)*.

“Una pieza do dizen *Mirabuenas*, linda al rio” (1578, AHPA, P. 6.900, f. 846v).

“Una heredad en el termino de *Mirabono* que linda por la cauezera, el camino que se ua a *La Texera* de Lasarte” (1737, AHPA, P. 735, f. 291).

“Otra heredad en el termino del *Molino* debajo de *Mirabonus*” (1831, AHPA, P. 8.788, f. 269).

“Una heredad en dicho término [*Urzabal*], ó de otro modo *Mirabonus*” (1844, AHPA, P. 8.695, f. 195v).

OBS. A este término se le identifica con el de *Urzabal* (1844). Se localiza encima de *El Molino*.

De significado oscuro.

5.234. **EI RÍO**

DOC. *El Río* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.973), *El Río* (1909, AMV, sig. 2-14-30), *El Río* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *El Río* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *El Río* (CT).

“Una heredad en el termino de *Matapea* o camino del *Río*” (1891, AHPA, P. 20.710, f. 786v).

“Término en que radica *El Río*. Linderos, Norte camino, Este Río caudal” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

OBS. El principal río que atraviesa la jurisdicción de Berroztegieta, procedente de los Montes Altos no recibe más nombre que el de *El Río*; en ocasiones, río de *Urzabal*; y en una sola ocasión río del *Batán*, nombre este último que sí recibe a su paso, aguas más abajo, a través de la jurisdicción de Lasarte.

Mapa Berroztegieta n. 26.

5.235. **ROCHOPEA**

DOC. *Rochopea* (CT).

OBS. ¿Puede ser **Kurutzepa*?

De significado oscuro.

Mapa Berroztegieta n. 13.

5.236. **La ROMANA**

DOC. *La Romana* (TA).

OBS. Fuente en Berroztegieta. Se nos escapa la razón del nombre.

5.237. **ROZAMENDI**

DOC. *Rozamendi* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 955), *Rozamendi* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 332), *Rozamendi* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.973), *Rozamendi* (1893, AHPA, P. 20.748, f. 1.166), *Rozamendi* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en el termino de *Rozamendi*” (1887, AHPA, P. 19.873, f. 470v).

OBS. *Rozamendi*, de significado oscuro por lo que toca al primer elemento. Quizá **Arrosamendi*, ‘monte de la(s) rosa(s)’.

5.238. **SAGARDUIA**

DOC. *Sagarduya* (1557, AHPA, P. 4.935, f. 109), *Sagarduy* (1586, AHPA, P. 6.256), *Sagarduya* (1602, AHPA, P. 4.062), *Sagarduia* (1634, AHPA, P. 2.958, f. 1.005), *Sagarduia* (1674, AHPA, P. 3.674, f. 839), *Sagarduya* (1699, AHD, Convento de San Francisco de Vitoria n. 3), *Sagardoya* (1712, AHPA, P. 444, f. 445), *Sagarduya* (1757, AHPA, P. 9.163, f. 144v), *Sagarduia* (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v), *Sagarduya* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 360), *Sagarduya* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 912), *La Sagarduya* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Sagarduya* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Sagarduya* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una pieza do dizen *Sagarduya* linda camino de Vitoria al Condado de Triviño” (1590, AHPA, P. 6.227).

“Otra pieza en el termino llamado *Querexaeta* o *Sagarduia* teniente al rio caudal” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 48v).

“Una heredad en termino de *Sagarduia* que alinda por el Norte al camino carril que de dicho lugar se ba para Lasarte; por el oriente al referido rio caudal de *Urzabal* y por el poniente al camino real que de dicha ciudad se ba para el Condado de Trebino” (1764, AHPA, P. 845, f. 919v).

OBS. En la documentación consultada este término aparece asociado al de *Kerexeta*. Se localiza en el entorno de *La Arena* próxima al río de *Urzabal*.

Sagarduia, de *sagar*, ‘manzana’, más el sufijo *-dui*.

5.239. **SAGARMIN**

DOC. *Sagarmina* (1531, AHPA, P. 6.635), *Sagarmin* (1550, AHPA, P. 5.515), *Sagarmin* (1567, AHPA, P. 6.060, f. 93), *Sagarmina* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 703v), *Sagarmin* (1599, AHPA, P. 6.478), *Sagardina* (1664, AHPA, P. 3.542).

“Una pieza en termino *Sagarmin* linda a rio caudal que viene de los Montes Altos” (1551, AHPA, P. 6.713).

OBS. Significado: ‘manzana ácida’. Probablemente es un colectivo, como *sagarminaga*.

5.240. **SAGASTUIA**

DOC. *Sagastuia* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 48v), *Sagastuya* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 26), *Sagastuya* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 611).

“Otra pieza en el termino de *Sagastuia* teniente por la parte de arriba con el camino que vienen a esta ciudad y con la ondonada sale al rio” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 48v).

OBS. Es probable que nos encontremos ante una nueva variante de *Sagarduia*.

5.241. **La SALCEDA**

DOC. *La Salceda* (1571, AHPA, P. 6.795), *La Salceda* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.086v), *La Salzedá* (1749, AHPA, P. 767), *La Salzedá* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 33), *La Salceda* (1827, AHPA, P. 8.617, f. 67).

“Una heredad en termino de *Arana* linda con heredad de *La Salzedá* que sale al *Monte de Armentia*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 33).

5.242. **SAN BARTOLOMÉ**

DOC. *Puerto de San Bartolome* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 139), *Sant Bartholome de Çaldiaran* (1486, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 123, n. 8), *Hermita de S.ⁿ Bar.^{me}* (1639, AHPA, P. 5.948, f. 590), *S.ⁿ Bart.^{me}* (1687, AHPA, P. 6.074, f. 503), *San Barttholome* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 401), *Desa de S.ⁿ Bartolomé* (1723, AHPA, P. 61, f. 489), *Cañada de San Bartolome* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Monttes Altos de Sn Barttolome* (1773, AHPA, P. 1.021-B, f. 1.541v), *Desa de S.ⁿ Bartolome* (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 2), *San Bartolomé* (1853, AHPA, P. 8.702, f. 47), *Coto Redondo San Bartolomé* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.151v), *Cava de S. Bartolome* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141), *San Bartolome* (1946, AMV, sig. A-29-27), *San Bartolome (TA)*, *Barranco San Bartolomé (CT)*.

“En la sierra de *Çaldiaran* cabo la *hermita de San Bartolome* coto redondo” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 272).

“En el sitio y termino de la *hermita de San Bartholome* cerca de Berrosteguieta [...] hizieron apeamiento del termino redondo y cerca la dicha hermita” (1666, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 123, n. 17).

“Petición de subvención para construir una carretera desde el camino de *San Bartolome* hasta la carretera de Peñacerrada, formulado por don Pedro Ortiz de Apodaca” (1930, AMV, sig. 27/006/018).

OBS. En este término existió una ermita, que en 1486 estaba bajo jurisdicción del cabildo de Armentia, cuyos terrenos circundantes fueron motivo de pleito entre dicho cabildo y la ciudad de Vitoria, que los reclamaba como suyos. Entonces, existía una ermita (5,5 estados de largo, 2 estados y 1 pie de ancho, y 2 estados y 1 codo escaso de pared a pared) de la cual se habían aprovechado los materiales de su portegado para construir una ‘casilla’, donde antes hubo otra más vieja ya derruida, y donde vivía un ermitaño llamado Paternina el Viejo desde hacía 27 años (1459). Los canónigos del cabildo de Armentia decían que la ermita tenía un término redondo y que tenían derecho a romper nuevos pastos y hacer nuevas casas, como así estaba ocurriendo. Por su parte, la ciudad de Vitoria no reconocía ningún término redondo y afirmaba que salvo el edificio de la ermita, el resto del terreno era de su jurisdicción y con derecho a pasto para las aldeas de Berroztegieta y Lasarte. La *ermita de San Bartolomé* todavía estaba en pie a mediados del siglo XVIII, y a ella acu-

dían en rogativas las vecindades vitorianas, según Gerardo López de Guereñu (*ASF*, 178). El caso es que siglos después, se reconoce la existencia de un coto redondo, apeado en 1831, donde existió una ermita y donde subsisten varias edificaciones o caseríos. En la actualidad es una finca privada. El coto redondo también se llamó *Dehesa de San Bartolomé*, nombre que conserva hoy, como indica López de Guereñu en (*ASF*, 178), porque se había convertido en una zona de pastos delimitado al Sur por una cava o zanja, a partir de la cual comenzaban en ascensión los Montes Altos, poblados de hayas. De ahí que este término redondo pasara a manos privadas para uso ganadero, principalmente vacas y yeguas. Que recuerden los informantes, esta finca ha pertenecido a un tal Uncella, después a Apodaca, y finalmente a Sañudo Lasagabaster. Actualmente contiene una vivienda, habitada por un guarda y su familia, y una granja de ganado mayor. Por otro lado, se cita el término *redondo de San Bartolomé* lindando al Norte y Este con el mortuorio de Galbarreta en 1758. No se conoce gran cosa de este mortuorio, ni su núcleo urbano, ni su iglesia, pero bien pudiera estar relacionado con el término de *San Bartolomé* ya que dentro de éste se dice que podía ser un mortuorio, y Gerardo López de Guereñu en (*ASF*, 178), afirma que en 1865 apareció una pila bautismal en su entorno “lo que acredita su antiguo rango parroquial”.

El *Puerto de San Bartolomé* denota la existencia de un paso que, a través del término *redondo de San Bartolomé*, comunicaba Berroztegieta con Treviño por los Montes Altos. Podría tratarse de una calzada antigua o bien coincidir con el *Puerto de Doroño*.

Mapa Berroztegieta n. 65 y 66.

5.243. SANDIANDERE

DOC. *Santandres* (1588, AHPA, P. 6.861), *Sandiandere* (1633, AHPA, P. 4.566), *Sandiandera* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 436v), *Sandiandrea* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 171v), *Sandiandera* (1700, AHPA, P. 6.175, f. 247), *Sandiandera* (1712, AHPA, P. 444, f. 441), *Sandiandere* (1740, AHD, Santa María de Vitoria, arredamiento n. 91), *Sandiandera* (1750, *TA*), *Sandiandera* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 359).

“Una heredad en el termino de *Sandi anderra*, linda con camino de Armentia a Vitoria y camino de Vitoria a la Villa de Treviño” (1679, AHD, Santa María de Vitoria, venta).

“Una heredad en el termino de *Sandiandere*, linda con camino Armentia y camino a Vitoria” (1740, AHD, Santa María de Vitoria, arrendamiento n. 91).

OBS. El topónimo refleja la denominación frecuente de este santo, *San Andrés*, en euskera.

5.244. **SANDIANDERESOLO**

DOC. *Sandi anderesoloa* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 338), *Sandianderi solo* (1589, AHPA, P. 6.899), *Sandianderesoloa* (1661, AHPA, P. 4.145, f. 654), *Sandian dexesoloa* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 334).

“Una pieça en el termino de *Sandi anderesoloa* que es en el campo de *Armendeguirabidea*” (1555, AHPA, P. 6.389, f. 338).

“Una pieza do dizen *Sandianderi solo* linda camino a Armentia” (1589, AHPA, P. 6.899).

OBS. Se localiza en el campo de *Armendegibidea*. Es el mismo nombre anterior más *solo*.

5.245. **SANROKEPEA**

DOC. *San Roquepea* (1906, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F).

“Una heredad en termino *San Roquepea*” (1906, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F).

OBS. ¿Tiene algo que ver con *Rochopea*?

5.246. **SANTA MARIA**

Véase *Andramaria*.

5.247. **SARBURU**

DOC. *Sarburu* (TA).

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este topónimo como término en Berroztegieta, en realidad, se localiza en Armentia.

Véase *Sarburu* en Armentia.

5.248. **SARLUZE**

DOC. *Sarriluçe* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 278), *Sarriluçe* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 136), *Sarluçe* (1556, AHPA, P. 4.986), *Sarluçe* (1595, AHPA, P. 4.959), *Sarriluçe* (1602, AHPA, P. 4.062), *Ssarre luçe* (1624, AHPA, P. 4.668), *Sarluze* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Zarluze* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Sarlucea* (1750, TA), *Sarluza* (1775, AHPA, P. 1.024-B, f. 1.044), *Sarluza* (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468), *Sarlucea* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 358v), *Sarluzar* (1846, AHPA, P. 13.625, f. 154v), *Sarluzar* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Sarluza* (1900, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Sarluzar* (LE), *Sarlucea* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Sarlube* (TA), *Soluzar* (TA), *Sarluza* (CT).

“... heredad termino *Sarriluçe* del rio azia la sierra pegado al rio” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 136).

“Una pieza do dizen *Sarluze* linda rio caudal que va a la rueda de Lasarte” (1593, AHPA, P. 6.234).

“Una peça en termino de *Ssarluça* que alinda por la ondonada a un regaxo y por la pechugada a un veroçal y camino de ganados de almajo” (1618, AHPA, P. 10.718, f. 98).

OBS. Se documenta la existencia de dos heredades dentro de este término llamadas *La Toba* y *La Manga*. Se localiza entre el camino de Vitoria y el límite de la jurisdicción con Lasarte.

De *sarri*, ‘espesura’ (*sar* en compuestos) y *luze*, ‘largo’.

Mapa Berroztegieta n. 6.

5.249. SARRINKO

DOC. *Sardinco* (1541, AHPA, P. 5.891), *Sarbinco* (1591, AHPA, P. 6.229), *Sardincoa* (1598, AHPA, P. 6.877), *Sarbinco* (1610, AHPA, P. 6.101, f. 384), *Sarinco* (1650, AHPA, P. 4.311, f. 453), *Sarvinco* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 513), *Sardinco* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 1.092), *Sarrinco* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 1.325v), *Sarbinco* (1775, AHPA, P. 1.024-B, f. 1.043v).

“Una pieza do dizen *Sardinco* linda camino real a Trebiño” (1541, AHPA, P. 5.891).

“Otra [pieza] junto a la rueda en el termino llamado *Sarbinco* que alinda con el rio caudal que baja de los Montes Altos” (1660, AHPA, P. 6.106, f. 461).

“Una eredad en el termino de *Sarrinco* que linda por la ondonada con el rrio caudal que baxa *Abendaño* y por la cabecera a la dehesa de el dicho lugar de Lasartte” (1722, AHPA, P. 90, f. 942v).

OBS. Nombre oscuro, cuyo primer elemento podría ser *sarri*, ‘espesura’.

5.250. La SENDA DEL CASERIO

DOC. *Senda de los Caserios* (1865, AHPA, P. 13.519, f. 153v), *Senda de los Caserios* (1905, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Senda de los Caserios* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Arrieta), *Senda del Caserio* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *La Senda el Caserio (TA)*, *Senda el Caserío (CT)*.

Inf. or.: [*Sénda del Caserío*].

“Término en que radica *Senda del Caserio*. Linderos Este camino del *Molino*, Oeste *Senda del Caserio*” (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

OBS. Camino que se dirige a los caseríos de las fincas *Buesa* y *Lasagabaster* y que pasa junto a una urbanización compuesta por varios chalés.

Mapa Berroztegieta n. 30.

5.251. **SOBRE EL MOLINO**

DOC. *Sobre el Molino* (1735, AHPA, P. 786, f. 712v), *Sobre el Molino* (1736, AHPA, P. 766).

“Una heredad en el termino llamado *Sobre el Molino* que por la ondonada se tiene al rrio que baxa al *Molino*” (1735, AHPA, P. 786, f. 712v).

5.252. **SOLABIRIBILA**

DOC. *Solabiribila* (1599, AHPA, P. 4.952), *Solo biribila* (1689, AHPA, P. 6.081).

“Una pieza en el termino de *Solo biribila* que linda por avaxo al camino real” (1689, AHPA, P. 6.081).

OBS. El significado es ‘heredad redonda’ de *solo* (*sola* normalmente en composición) y *biribil*, ‘redondo’.

5.253. **SOLAGUREN**

DOC. *Solaguren* (1733, AHPA, P. 791, f. 1.273v), *Solaguren* (1736, AHPA, P. 766).

“Una heredad sita en el termino llamado *Solaguren*” (1736, AHPA, P. 766).

OBS. Lo mismo que el anterior, pero aquí el adjetivo es *guren*, ‘el más elevado’.

5.254. **SOLALAUN**

DOC. *Solalaun* (1551, AHPA, P. 6.713), *Solarun* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 226), *Sola launa* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 772), *Ssolalauna* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 243), *Solo launa* (1672, AHPA, P. 3.240), *Sola una* (1698, AHPA, P. 10.773, f. 193), *Sola laun* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Solauna* (1749, AHPA, P. 606, f. 159v), *Sololauna* (1777, AHPA, P. 1.813, f. 52), *Altto de Solalauna* (1792, AHPA, P. 1.724, f. 834v), *Sola launa* (1826, AHPA, P. 9.992, f. 394).

“Una pieza en termino *Luturriaga* do dizen *Solalaun*” (1551, AHPA, P. 6.713).

“Una heredad en el termino llamado *Sola la Una* que con la cauezera sale a la larra que llaman *de La Cruz*” (1733, AHPA, P. 791, f. 30v).

OBS. Heredad del término de *Elorriturriaga*.

De *solo*, ‘heredad’, y *laun*, ‘llano’.

5.255. **SOLAZABALETA**

DOC. *Solazaleta* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 151v), *Solaçabaleta* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 136), *Solaçabaleta* (1550, AHPA, P. 6.667),

Solazabaleta (1576, AHPA, P. 4.920), *Soloçabaleta* (1593, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *Ssolazaualeta* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 268v), *Solasaualeta* (1655, AHPA, P. 3.772), *Sola zavaleta* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 926v), *Solo sabaleta* (1722, AHPA, P. 90, f. 943v), *Solazaualeta* (1740, AHD, Santa María de Victoria, arrendamiento n. 91), *Solozabaleta* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 85v), *Solazabaleta* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Solazavaleta* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.516v), *Solozabaleta* (1882, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Zozabaleta* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Solazabaleta* (LE), *Solazabaleta* (1924, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Solzabaleta* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Solazabaleta* (TA).

“E dende fueron al termino que llaman *Solaçabaleta* a una pieça de Ochoa Lopez de Berrosteguieta la qual es a sulco del dicho camino que suben las almajas a la sierra e al *Puerto de Doroñu*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 136).

“Una pieça en termino de *Solacaualeta* que alinda por la pechugada al veroçal de *Aldauide*” (1618, AHPA, P. 10.718, f. 98v).

“Una heredad en el termino de *Latarandi* o mejor dicho *Latazandi* a acequia que baja de *Solozabaleta* o *Letazandi*” (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539).

OBS. Hay dos heredades dentro de este término llamadas *Errekabitar-te* y *Morzillasolo*. En la documentación aparece relacionado con los términos de *Arantzamendi*, *Cruz Mocha*, *Kurutzeta* y *Latazandi*.

De *solo*, más *zabal* y el sufijo locativo *-eta*.

5.256. SOLEGI

DOC. *Solegui* (1610, AHPA, P. 2.977, f. 419), *Solegui* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 421v), *Solegui* (1828, AHPA, P. 8.544, f. 193), *Solegui* (1839, AHPA, P. 8.602, f. 100), *Solegui* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.153v), *Solege* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Solegui* (1854, AMV, sig. 10-4-0), *Solegui* (1878, AHPA, P. 13.567, f. 1.186v), *Solegui* (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539), *Soligui* (1899, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Solegui* (1916, AMV, sig. 2-14-30), *Solegui* (1934, AMV, sig. 25-33-36), *Solegui* (TA), *Solegui* (CT).

“Una heredad en el termino de *Solegui* o *Rotura* que confina por oriente al camino viejo que por el cauce del *Molino* dirige a Trebiño; por poniente al camino carretil que tambien dirige a Trebiño” (1832, AHPA, P. 9.998, f. 475).

“Los árboles incendiados y rotos situados en el pinar de este ayuntamiento en el término titulado *Roturas del Monte Solegui* del pueblo de Berrosteguieta” (1930, AMV, sig. 27/005/046).

OBS. Este término también se identifica con el de *Rotura* ya que *Solegi* es un monte con terrenos roturados. Es propiamente lo que se conoce como el monte comunal de Berroztegieta.

Muy probablemente de *solo*, ‘heredad’, y (*h*)*egi*, ‘ladera’.

Mapa Berroztegieta n. 38.

5.257. SOLEGIBEA

DOC. *Soleguibea* (1613, AHPA, P. 2.559), *Monte Soleipea* (1686, AHPA, P. 6.053, f. 145), *Solopea* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Sologuiepa* (1734, AHPA, P. 792, f. 1.085v), *Sologuiepa* (1742, AHPA, P. 856, f. 625v), *Sologuiepa* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 32v), *Soleguiepa* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 652).

“Una pieza en termino de *Uruna* linda a senda a la *hermita de San Bartolome* y al camino al monte que llaman *Soleipea* y camino a *Treviño*” (1686, AHPA, P. 6.053, f. 145).

“Una pieza en termino de *Pozogana* sale al termino de *Solopea*” (1713, AHPA, P. 364, f. 319).

“Una heredad en el termino de *Pozo Gana* que con la mangada linda con el termino de *Sologuiepa*” (1734, AHPA, P. 792, f. 1.085v).

OBS. Es el mismo nombre que el anterior, pero con el sufijo *-pel-be*, ‘debajo’.

5.258. La SOMONTE

DOC. *La Somontte* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Asomantte* (1792, AHPA, P. 1.724, f. 836), *La somantte* (1802, AHPA, P. 10.001-A, f. 201), *Lasomante* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 270), *Somonte* (1874, AHPA, P. 13.771, f. 553), *Lasomante* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La-so-monte* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Lasonante* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *Lazomonte* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Lasomante* (TA).

“Visittaron y apearon en el sittio que llaman *Ynarra* o *La Somontte* debajo de la dicha *Dehesa* de Berrostteguieta poco antes de llegar a ella juntto al camino carrettil que baja y corre de dicho lugar de Esquibel para el expresado de Berrostteguietta dos mojones que esttan junttos” (1753, AMV, sig. 10/021/000).

“Otra heredad en el termino de *Lasomante* lindante por la ondonada con el camino para Zuazo, y por la cabezera con otro camino para Esquivel, y con el portillo de *Lasomante*” (1848, AHPA, P. 13.592, f. 478).

OBS. En 1753, este término se identifica con el de *Iñarra*, en la mojonera entre Eskibel y Armentia, debajo de *La Dehesa* de Berroztegieta.

Lasomonte, de significado oscuro. Probablemente se trata de *la* más *somonte*, designando la parte inferior. Sin embargo, es extraño el femenino, pues se esperaría *El Somonte*.

5.259. La TEJERA

DOC. *La Tejera de Berrosteguieta* (1666, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 123, n. 17), *La Texera* (1703, AMV, sig. 10/021/000), *Las Texerías* (1713, AHPA, P. 364, f. 319), *Las Tejeras* (1746, AHPA, P. 740, f. 416v), *Las Texeras Viejas* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *La Tegera* (1760, AMV, sig. 10/022/000, f. 18v), *La Tejeria* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *La Tegera de Berrosteguieta* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 1.101), *La Tegera* (1852, AHPA, P. 13.599, f. 285), *La Tejera* (1889, AHPA, P. 20.415, f. 1.315v), *La Tejeria* (1890, AMV, sig. 54/21/22), *Tejera* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *La Tejera* (1932, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *La Tejera* (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 40), *La Tejera* (CT).

Inf. or.: [*La Tejera*, *Las Tejeras*].

“Una heredad en termino de *Carobizulo* y con la ondonada linda al camino que se ba de el lugar de Zuazo a *La Texera*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 33v).

“La cuarta parte de un terreno llamado *La Tejera*, en el que hay un horno para hacer teja” (1865, AHPA, P. 13.519, f. 154v).

OBS. Los campos de *La Tejera* aparecen también con el nombre de *El Cargadero*. Probablemente por ser el lugar más apropiado para cargar las tejas procedentes de la tejera situada más arriba. Existieron varias tejeras, de ahí el topónimo en plural. Por un lado, parece ser que existió una tejera vieja en el término de *Errotalde*, en el *Puerto de Doroño*, probablemente junto al común de Zuazo. Esta tejera se rehabilitó a mediados del siglo XX, momento en el que también funcionó otra tejera, llamada de Berroztegieta, junto al actual *Caserío Lasagabaster*.

Mapa Berroztegieta n. 60.

5.260. TERAIGUTXI

DOC. *Eltendiguchi* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 214), *Alto de Tendiguchi* (1831, AHPA, P. 8.788, f. 268v), *Terdiguchi* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 399), *Tesdiguchi* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141), *Teraiguchi* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Teraiguchi* (TA).

“Una heredad en el termino de *Terdiguchi* linda por oriente al camino viejo que dirige al *Monte Alto*” (1860, AHPA, P. 13.280, f. 399).

“Heredad en el termino de *Teraiguchi*” (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa).

OBS. *Teraigutxi*, de significado oscuro por lo que toca al primer elemento; el segundo es *gutxi*, en la lengua antigua ‘pequeño’.

5.261. Las TOBAS

DOC. *Doba* (1575, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *Doba* (1593, AHPA, P. 6.900, f. 846v), *La Toba* (1830, AHPA, P. 9.996, f. 118v), *Las Tobas* (1846, AHPA, P. 13.596, f. 219), *La Toba* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.522v), *Las Tobas* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 957), *Las Tovas* (1887, AHPA, P. 19.873, f. 470v), *La Toba* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostequieta, Betoño), *La Toba* (1940, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

Inf. or.: [*Las Tóbas*].

“Una heredad en el termino de *Sarluza* llamada *La Toba*” (1830, AHPA, P. 9.996, f. 118v).

“Una heredad en el termino de *Las Tobas* linda por Norte a rio caudal” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 957).

OBS. Heredad que se encuentra dentro del término de *Sarluze*. En el actual término de *Arbina*, junto a *Sarluze*, algunas fincas de cultivo destacan por contener tierra suelta y de color más blanco, lo que se llama tierra toba, por lo que algún informante afirma que el término de *Las Tobas* se encuentra en este mismo lugar.

Probablemente es *doba*, un préstamo del castellano *toba*, tipo de piedra caliza.

Mapa Berroztegieta n. 22.

5.262. La TORTERERA

DOC. Inf. or.: [*La Torteréra*].

OBS. Nombre de una finca, donde ahora se sitúan los primeros chalés de Berroztegieta, a la derecha de la antigua calzada.

De significado oscuro.

Mapa Berroztegieta n. 14.

5.263. TRESRÍOS

DOC. *Tres rios* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 447v), *Tres rios* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Tres rios* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Otra [heredad] en el término de *Tres-rios* ó *La Presa*, linda por Este rio y Oeste cauce del *Molino*” (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.702v).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Presa*. En la documentación siempre aparece relacionado con este término.

5.264. **TRIPASORO**

DOC. *Tripasoro (TA)*.

OBS. Aunque López de Guereñu recoge este topónimo como término de la mojonera del despoblado de Ulibarri en Berroztegieta y Lermenda, no tenemos constancia documental del mismo.

Probablemente estamos ante un mote.

5.265. **TXIMISU**

DOC. *Chimisu* (1592, AHPA, P. 2.036, f. 77v), *Chimijo* (1593, AHPA, P. 6.234, f. 334v), *Chimisu* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 131), *Chimijur* (1661, AHPA, P. 4.145, f. 656), *Chimifur* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 334v).

“Una pieça en el termino de *Chimisu* por la ondonada sale al camino rreal que ba de Berrosteguieta a Vitoria” (1592, AHPA, P. 2.036, f. 77v).

OBS. Este topónimo está presente en varios lugares de Álava. ¿Se puede relacionar con *tximitx*, ‘fleje, ramas para hacer aros de barriles o cestos’?

5.266. **TXOKOLANGANA**

DOC. *Chocolangana* (1887, AMV, sig. 20/001/021), *Socolongana* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Capalongana* (1900, AMV, sig. 44-9-3), *Chocalangana* (1901, AMV, sig. 44-1-32), *Socolongana* (1916, AMV, sig. 36/027/002), *Locolongana* (1930, AMV, sig. 27/005/002), *Socolongana (TA)*, *Gocolangana* (1963, AMV, sig. 37/56/32), *Alto de Chocolangana (CT)*.

“Términos señalados para el pasto: El de *Chocolangana*” (1887, AMV, sig. 20/001/021).

“Pasa por el paraje de *Laturriaga* hasta el encuentro con la carretera de Vitoria a Treviño, por donde continúa hasta el núcleo urbano, pasando por su calle principal dejando la yglesia a mano derecha y saliendo del pueblo por el paraje de camino ancho y vuelve a cruzar la carretera de Vitoria a Treviño y por las laderas de *Gocolangana* del monte poblado de roble bajo sube siguiendo paralela al arroyo *del Batán* [Lasarte] por la derecha del solano del barranco, sigue estas laderas por el monte de la comunidad de Berrosteguieta y Zuazo, pasando por los parajes de los campos al salir del termino de Vitoria al Condado de Treviño, de la provincia de Burgos, por el termino de *Doroño*, cruzando *El Puerto de la Cerrada*” (1963, AMV, sig. 37/56/32).

OBS. *Txokolongana*, nombre de difícil explicación. La primera parte podría ser *txoko*, diminutivo de *zoco*, ‘rincón’, y la última *-gan*, ‘cima’.

Mapa Berroztegieta n. 47.

5.267. **ULIBARANDI**

DOC. *Ulibarandi* (TA).

OBS. Probablemente de *Ullibarri*, nombre del mortuorio (véase la siguiente entrada) y *handi*, ‘allende’.

5.268. **ULLIBARRI**

DOC. *Ullibarri* (1295, TA).

OBS. López de Guereñu recoge:

“Entre Lermanda y Berrosteguieta, encontramos en 1295 *Hollavarrri* que dio 600 maravedís para el sitio de Tarifa. Despoblado muy incierto, ya que ningún otro dato hemos podido encontrar, por lo que únicamente lo damos como noticia” (TA, 583).

5.269. **ULLIBARRIBIDE**

DOC. *Ullivarvide* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141).

“Finca en el término de *Ullivarvide*” (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141).

OBS. Véase la anterior entrada. Habla a favor de la existencia de este mortuorio un día lejano.

Parece claro que denotaba el camino al mortuorio antes citado.

5.270. **URBINA**

DOC. *Uruina* (1587, AHPA, P. 5.943), *Urrina* (1623, AHPA, P. 4.147, f. 252), *Uruina* (1696, AHPA, P. 5.999, f. 305), *Uruina* (1721, AHPA, P. 3.039, f. 1.092), *Urbina* (1744, AHPA, P. 662, f. 108), *Urbina* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 33).

“Una heredad en el termino de *Uruina* que linda con la ondonada a la senda que ban desde dicho lugar de Berrosteguieta a la *hermita de San Bartholome*” (1696, AHPA, P. 5.999, f. 305).

OBS. Este topónimo aparece mucho más documentado en Gometxa o en Zuazo, donde también lo localiza González Salazar. López de Guereñu apunta que este término da nombre a pueblos, alturas, términos y labrantíos diversos.

Este nombre, que tiene, como es sabido, un pueblo alavés (pronunciado por los vascófonos *Urbiña*) es de explicación difícil.

5.271. **URGAZI**

DOC. *Urgazi* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Urgaci* (1840, AMV, sig. 8/17/3, f. 29), *Hurgasi* (1854, AMV, sig. 10-4-0), *Orgaci* (1888, AMV,

sig. C-14-32), *Urgaci* (1897, AMV, sig. 44-9-4), *Orgaci* (1904, AMV, sig. 42-13-71), *Orgaci* (1921, AMV, sig. 26-24-102), *Orgaci* (1933, AMV, sig. 33/036/045), *Orgaci* (1949, AMV, sig. 47-16-1), *Orgaci* (TA), *Urgaci* (1959, AMV, sig. 26/033/002), *Urgaci* (1962, AMV, sig. 32/053/009), *Orgaci* (CT).

Inf. or.: [*Orgáci*].

“Vn terreno en el termino de *Urgaci* que alinda por el oriente al camino que se dirige para Treviñu” (1840, AMV, sig. 8/17/3, f. 29).

OBS. Este término se localiza bajo *La Dehesa*, lindando con la carretera del puerto de *Zaldiaran* en sus primeros kilómetros. Dentro de él existe una fuente y un pozo que se suelen secar en el estío. No recuerdan que esta agua tuviera unas propiedades especiales. Según citas de los años 50 y 60 del siglo XX, el pueblo de Armentia tenía derecho a pastos en este término.

Urgazi, el nombre se conecta seguramente con *ur*, ‘agua’, más *gazi*, aquí ‘ferruginoso’ (de suyo ‘salado’). Hacia 1972 se creó un club deportivo con el nombre erróneo de *Urgatzi*.

Mapa Berroztegieta n. 43.

5.272. URIARTE

DOC. *Oriarte* (1565, AHPA, P. 5.464), *Uriarte* (1856, AHPA, P. 13.266, f. 5.182).

“Una pieca en el termino de *Oriarte* linda a camino real a Treviño” (1565, AHPA, P. 5.464).

“Una heredad en el termino de *Uriarte* que linda por mediodia al camino” (1856, AHPA, P. 13.266, f. 5.182).

OBS. Significado: ‘entre poblaciones’.

5.273. URIBEA

DOC. *Uribe* (1533, AHPA, P. 6.670), *Huribe* (1549, AHPA, P. 5.511), *Uribe* (1597, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 108, n. 25), *Uribe* (1620, AHPA, P. 9.595), *Uribea* (1655, AHPA, P. 3.771), *Urivea* (1695, AHD, aniversarios n. 11), *Huribea* (1719, AHPA, P. 499, f. 432), *Uribea* (1760, AHPA, P. 1.746, f. 92), *Vribea* (1792, AHPA, P. 1.724, f. 834v), *Uribea* (1827, AHPA, P. 8.617, f. 53), *Urivea* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.314v), *Uribea* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Urvia* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Uribea* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Uribea* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Una eredad en el termino de *Arretaberoqui* que linda por la ondonada al rio de *Uribea* y por la pechugada a la senda” (1712, AHPA, P. 300, f. 704v).

“Una heredad en el termino de *Uribea* que se atiende por el Norte con un regajo y senda que dirige de dicho pueblo de Berrostegieta para el de Zuazo” (1826, AHPA, P. 9.992, f. 394).

OBS. Se cita en una concordia entre Armentia y Berroztegieta de 1792 para el aprovechamiento de pastos, hierbas y aguas, sin vigencia en la actualidad.

Significado: ‘debajo de la población’.

5.274. URRETXAGA

DOC. *URrechaga* (1541, AHPA, P. 5.891), *Urrochaga* (1581, AHPA, P. 6.238, f. 864v), *Urruchaga* (1627, AHPA, P. 2.817, f. 268v), *Vrrechaga* (1657, AHPA, P. 5.807), *Urrechaga* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 376v), *Urrechaga* (1721, AHPA, P. 6.039, f. 709), *Urrichaga* (1750, TA), *Urrichaga* (1750, AHPA, P. 508, f. 266), *Urruchaga* (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v), *Urrichaga* (1815, AHPA, P. 8.607, f. 359v), *Urrechaga* (1860, AHPA, P. 13.280, f. 399v), *Urruchaga* (1888, AHPA, P. 20.385, f. 2.539), *Urruchaya* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Urrechaga* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azúa), *Urrachaga* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostegieta, Betoño), *Urrechaga* (TA), *Urruchaga* (TA).

“Una pieza do dizen *Urrechaga* linda camino real de Çuaçu al Condado de Treviño” (1593, AHPA, P. 6.234).

“Una pieza en el termino de *Arrietaberoqui* que linda por la cavezera al *Monte de Armentia* y por la ondonada a una cequia que baxa al termino de *Urruchaga*” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.717v).

“Una heredad en el termino llamado *Urrechaga* que alinda por la cauezera con el camino que desde este dicho lugar se ua para el de Zuazo” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 268v).

“Otra [heredad] en el termino de *Urruchaga*, que linda por el poniente al camino que dirige para el pueblo de Zuazo” (1840, AHPA, P. 8.603, f. 509).

OBS. *Urretxaga*, de *urretx*, ‘avellaneda’, y el sufijo *-aga*.

5.275. URRETXUA

DOC. *Urrechau* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 569), *Urrecha* (1671, AHPA, P. 3.238), *Urrechuya* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 141).

“Una pieza do dizen *Landaçabal* linda a regaxo que va para termino de *Urrechau* y camino para Çuaçu” (1584, AHPA, P. 6.894, f. 569).

“Una heredad en el termino de *Urrecha* que linda por la ondonada a un rrio” (1671, AHPA, P. 3.238).

OBS. *Urretxua*, de *urretx*, ‘avellaneda’, y el sufijo abundancial *-zu*.

5.276. **URUNA**

DOC. *Uruna* (1557, AHPA, P. 4.935, f. 197), *Horuna* (1585, AHPA, P. 4.964, f. 1.266), *Uruña* (1602, AHPA, P. 4.062), *Oruna* (1654, AHPA, P. 3.770), *Uruna* (1699, AHD, Convento de San Francisco de Vitoria, n. 3), *Oruna* (1714, AHPA, P. 92, f. 782), *Uruña* (1745, AHPA, P. 8.661), *Oruna* (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468), *Oruña* (1814, AHPA, P. 10.299, f. 324), *Uruña* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 911), *Uruna* (1879, AHPA, P. 13.917, f. 536), *Oruna* (1891, AHPA, P. 20.716, f. 1.703v), *Orruna* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Oruna* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Oruña* (LE), *Uruna* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Oruna* (1938, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Oruña* (TA).

“Una pieza en termino de *Uruna* linda a senda a la *hermita de San Bartolome* y al camino al monte que llaman *Soleipea* y camino a Treviño” (1686, AHPA, P. 6.053, f. 145).

“Una heredad en el termino de *Molino* o *Uruna*. Este camino del *Molino*. Oeste *Senda de los Caserios*” (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

OBS. Según la documentación consultada se localiza en el entorno de *El Molino* y *Urzabal*.

López de Guereñu recoge las dos variantes *Oruna*, *Uruna* en Markiz y Urarte. Y *Oruña*, *Uruña* en Ogeta (Treviño).

De significado incierto. Puede relacionarse con *uruna*, ‘harina’.

5.277. **URZABAL**

DOC. *Urzabal* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 151v), *Gurçaval* (1541, AHPA, P. 6.642), *Hurçabal* (1565, AHPA, P. 5.464), *Urçabal* (1568, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 16), *Urzaval* (1601, AHPA, P. 2.577), *Urçabal* (1665, AHPA, P. 3.148), *Ursauval* (1690, AHPA, P. 6.038, f. 263), *Urzauval* (1710, AHPA, P. 272, f. 357v), *Urzabala* (1749, AHPA, P. 606, f. 160), *Urzabal* (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v), *Urzabal* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 363), *Urzabal* (1843, AHPA, P. 8.561, f. 1.046), *Urzabal* (1883, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Urzabal* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Urzábal* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Ursabal* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Guzabal* (TA), *Urrabal* (TA), *Urzabal* (TA), *Urzabal* (CT).

“Una peça en el termino de *Gurçaval* que linda al camino real de Vitoria a Treviño” (1541, AHPA, P. 6.642).

“Una pieza en el termino de *Urzaval* que linda por la ondonada al rio que vaxa al *Prado de la Magdalena* [Vitoria] por la cavezera al camino que bajan los de Lasarte a *La Texera* y le rodea el rio caudal” (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.718v).

“Una heredad en el termino llamado *Urzabal* y con la cauezera sale al camino real que viene de Trevino y con la ondonada al rio que baja de *Las Tejeras*” (1746, AHPA, P. 740, f. 416v).

“Una heredad en el termino de *Landazabal*, y hoy llaman *Urzabal*” (1821, AHPA, P. 8.611, f. 264).

OBS. Este topónimo aparece relacionado en la documentación con los términos *Landazabal* y *Ribazo Mirabuenas*. Se localiza al Sur de la actual urbanización del molino. En su término existía un paso o pasada sobre el río para acceder a varias fincas de cultivo. Nombra en ocasiones el río que atraviesa la jurisdicción de Berroztegieta desde los Montes Altos, y que cuando entra en Lasarte agua abajo pasa a llamarse *Río del Batán*.

Urzabal, quizá de *ur*, ‘agua’, y *zabal* ‘llanura’.

Véase *El Molino*.

Mapa Berroztegieta n. 50.

5.278. URZABALETA

DOC. *Urzabaleta* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 914), *Urzabaleta* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.312v), *Urzavaleta* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 491), *Urzabaleta* (1902, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrostequieta, Betoño).

“Una heredad en el termino de *Urzabaleta*” (1849, AHPA, P. 13.240, f. 914).

OBS. *Urzabaleta*, como el anterior pero aquí con sufijo *-eta*.

5.279. USTITZA

DOC. *Vitiça* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 139), *Vitiza* (1530, AHPA, P. 6.662), *Ustiça* (1574, AHPA, P. 6.210), *Ustica* (1604, AHPA, P. 4.066), *Ustica* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 736v), *Ustiza* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 50), *Ustiza* (1704, AHPA, P. 459, f. 620), *Ustiza* (1746, AHPA, P. 740, f. 417), *Ustiza* (1799, AHPA, P. 3.337, f. 468), *Usttiza* (1810, AHPA, P. 10.294, f. 26v), *Ustiza* (1830, AHPA, P. 9.996, f. 118), *Ustiza* (1892, AHPA, P. 20.727, f. 2.755), *Ustiza* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrostequieta, Betoño).

“Una pieza en el termino de *Ustica* que linda con el camino que se baxa del monte a Ali” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 847v).

“Una pieza en termino de *Ustiza* sale a la azequia que baja del *Pozo*” (1713, AHPA, P. 364, f. 319).

“Una heredad en el termino de *Yturalde* o *Ustiza*” (1821, AHPA, P. 8.611, f. 261v).

“Término en que radica *Ustiza* o *Larrampea*. Linderos Este senda” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Este topónimo aparece relacionado en la documentación con los términos de *Iturralde* y *Larrinpea*.

De significado oscuro. Sólo podemos suponer el sufijo *-tza*.

5.280. USTITZASOLOA

DOC. *Ustiza soloa* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 797v).

“Una pieza en el termino de *Ustiza soloa*” (1687, AHPA, P. 9.240, f. 797v).

OBS. Significado: ‘labrantío de Ustitza’.

5.281. EL VALLE DE LA PIEDRA

DOC. *El Valle de la Piedra* (1586, AMV, sig. 10/018/000), *El Balle de la Piedra* (1644, AMV, sig. 10/019/000), *El Valle de la Piedra* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002).

“- e dende mas adelante el dicho puerto arriba a otro mojon en el termino que dizen *El valle de la Piedra* - e dende mas adelante yendo el dicho *Puerto de la Piedra* arriba a otro mojon junto a una senda en el termino que dizen *El valle de la Piedra* - e dende mas adelante subiendo *El Puerto de la Piedra* a otro mojon que es a manera de *Sepultura* con una cruz donde fenescce el termino de Borostiguieta con *Doroño*” (1586, AMV, sig. 10/018/000).

OBS. Nombre relacionado seguramente con las canteras.

5.282. EL VALLE DEL HAYA LARGA

DOC. *El Valle de la Aya Larga* (1586, AMV, sig. 10/018/000), *El Valle de Layalarga* (1612, AMV, sig. 10/018/000), *El Valle de la Aya* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002).

“- por la sierra atravesando azia el castillo de *Çaldiaran* azia *El Puerto de la Piedra* donde esta otro mojon junto a la senda obra de dos estados a mano derecha debaxo del ayedo de *Doroño* - e dende masa adelante a otro mojon en termino do dizen *El Valle de la Aya Larga*” (1586, AMV, sig. 10/018/000).

OBS. En los alrededores del *Puerto de la Piedra*, actual puerto de *Zaldiaran*.

5.283. Las VENTANAS DE MARIZULOPEA

DOC. *Las Ventanas de Mari Zulopea* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111).

“[...] a otro que confina al *Puerto de Golernio* y de alli a otro que se halla en el camino que se ba a *Golernio* y de alli confina con un mojon que divide la propiedad de el lugar de Gomecha y de alli al

mojon que se halla en la peña de sobre *Las Ventanas de Mari Zulo-pea [...]*” (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111).

OBS. Estas mismas ventanas aparecen en la Cartografía de Instituto Geográfico Nacional como *Las Ventanas de Ogabe*, en el comunal de Zuazo y Berroztegieta.

Otro topónimo con la presencia, esta vez segura de *Mari*. De modo que el topónimo significa ‘(lo de) debajo de la cavidad de Mari’.

Mapa Berroztegieta n. 73.

5.284. **ZABALETA**

DOC. *Zabaletta* (1719, AHPA, P. 1.703, f. 431v), *Sobre Zabaleta* (1777, AHPA, P. 1.813, f. 294v), *Cazavaleta* (1790, AHPA, P. 4.916, f. 1.363v), *Zabaleta* (1832, AHPA, P. 8.724, f. 338), *Zabaleta* (1849, AHPA, P. 13.248, f. 1.322v), *Zavaleta* (1878, AHPA, P. 13.733, f. 983v), *Zabaleta* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia, Arriaga, Ascarza, Berrosteguieta, Betoño), *Zabaleta* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Ascarza, Berrosteguieta, Betoño).

“Una pieza termino de *Zabaleta* linda al camino que se sube al *Monte Alto*” (1787, AHPA, P. 1.615, f. 139v).

OBS. Linda con el camino que sube al *Monte Alto* y con el camino que sube a *Galbarreta*.

Probablemente significa ‘los llanos’ (*zabal* más *-eta*) o quizá en singular.

5.285. **ZALDIARAN**

DOC. *Zaldiaran* 1296 (PRA), *Sierra de Çaldiaran* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 145), *Çaldiaran* (1611, AMV, sig. 10/018/000), *Puerto de Zaldiaran* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.111), *Castillo de Saldiaran* (1806, AMV, sig. 10/023/bis), *Castillo de Zaldiaran* (1890, AMV, sig. 54/21/22), *Zaldíaran*, monte en que hubo un castillo (FB), *Çaldiaran* (pr. Alf. X. a. 1258) (FB), *Zaldiaran* (TA).

Inf. or.: [*Puérto de Zaldíaran*].

“Salieron a dicho sitio y moxon en que se dio prinzipio a dicha visita y desde el se paso a otro por la sierra arriua que esta a la falda de *Zaldiaran* que llaman el de *El Puerto de la Piedra* y esta junto a una senda deuaxo deel haedo en que tiene goze los ganados de los lugares de Dorño, Gomecha Berrosteguieta y Zuazo” (1705, AMV, sig. 10/021/000).

OBS. La sierra de *Zaldiaran* se localizaba en torno al castillo de *Zaldiaran* entre las jurisdicciones de Zumeltzu, Gometxa y el comunal de Zuazo y Berroztegieta. Lo que hoy se conoce como el puerto de *Zaldiaran* es la carretera construida aproximadamente en 1934 sobre un nuevo trazado, ya que el anterior puerto, llamado de *Golernio*, iba más abajo, hacia el Este, y luego culminaba en el actual paso, llamado antes *La Cerrada* o el *Puerto de la Piedra*.

6. CASTILLO/GAZTELU

6. CASTILLO/GAZTELU

- Gaztellu, siglo X (Landazuri II, 28)
Gaztellu, 1025 (CSM, 180)
Castellu, 1135 (CDMR II, 108)
Castiello, 1258 (MP, 168)
Castiello, 1266 (Landazuri III, 354)
Castillo, 1296 (PRA)
Castillo, 1462 (CCC, 370)
Castillo, 1681 (AHPA, P. 5.992, f. 105v)
Castillo, 1780 (Landazuri I, 14)

6.1. AKATA

DOC. *Acata* (1465, AUE, A-1, leg. 1), *Acata* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60v), *Pasada de Acata* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60v), *Acata* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 237v), *Acata* (1635, AHPA, P. 3.054, f. 379), *Acata* (1665, AHPA, P.3.212), *Rrio de Acatta* (1746, AHPA, P.6.425), *Acata* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 598v), *Acata* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 195v), *Acata* (1882, AMV, sig. 02/014/031), *Acata* (1917, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Acata* (1930, CDA), *Acata* (1932, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Acata* (TA), *Acata* (CT).

“Una heredad en el termino de *Acata* por la ondonada al rio que vaja de Miana para el dicho lugar de Mendiola” (1804, AHPA, P. 10.003, f. 555).

OBS. Término del mortuorio de Meana. El río que atraviesa Meana hacia *Akata* también se llama *río de Akata*. Este término es conocido tanto en Castillo como en Mendiola. De hecho se localiza en ambas jurisdicciones, al haberse repartido entre estos pueblos el territorio del mortuorio de Meana. López de Guereñu lo recoge como labrantío de Mendiola y Castillo.

De significado oscuro.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 30.

6.2. ALBARTITZA

DOC. *Albartiça* (1539, AHPA, P. 6.789), *Albartiza* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 264), *Albartiza* (1597, AHPA, P. 6.848, f. 95), *Albartica* (1601, AHPA, P. 2.573), *Albartiza* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 73v), *Albartiza* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 451), *Aluartiza* (1717, AHPA, P. 9.134, f. 304), *Alvartiza* (1750, AHPA, P. 853, f. 524), *Albartiza* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 598v), *Albartizar* (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 710), *Albartizar* (1856, AHPA, P. 13.262, f. 2.465v), *Alvartizar* (1888, AMV, 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Albartizar* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Albartizar* (LE), *Albartizar* (1930, CDA), *Albartizar* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Albartizar* (TA), *Albartizar* (CT).

“Una pieça en termino *Albartiça* que linda al camino de Vitoria a la dehesa de Meana que llaman *Gamarravidea*” (1539, AHPA, P. 6.789).

OBS. A partir del siglo XIX comienza a aparecer con la forma *Albartizar*.

De significado oscuro. Probablemente se puede identificar un segundo elemento *-tza*, sufijo abundancial.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 23.

6.3. ALDAIA

DOC. *Aldaya* (1666, AHPA, P. 3.108, f. 141v), *Aldaya* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 222v), *Aldaia* (1718, AHPA, P. 350, f. 76v), *Aldaya* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 1.053v), *Aldaya* (1927, AMV, sig. 02/014/034).

“Otra heredad en el termino llamado *Aldaya* que alinda con eredas del termino de Valverde [Gardelegi]” (1678, AHPA, P. 8.854, f. 325).

“Una heredad en termino *Aldaia*” (1718, AHPA, P. 350, f. 76v).

OBS. Los pocos indicios que muestra este topónimo tienden a localizarlo, según los textos, en una zona cercana a los términos de *Erdaida* y de *Udaia*.

6.4. ALDAPA

DOC. *Aldapa* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 237v), *Aldapa* (1600, AHPA, P. 5.141), *Aldapa* (1698, AHPA, P. 6.073), *Aldapa* (1726, AHPA, P. 820, f. 358), *Aldapa* (TA).

“Una pieça de tierra en el termino de *Aldapa*” (1589, AHPA, P.5.220).

OBS. *Aldapa* significa ‘cuesta’.

6.5. ALGARBE

DOC. *Algarbe (TA)*.

OBS. López de Guereñu señala que es un labrantío de Castillo pero en la documentación consultada no aparece nada similar. Puede ser que guarde relación con el topónimo *Arbebe*.

6.6. ALTO DE LA CRUZ DE JUSTE

DOC. *Alto de la Cruz* (1926-30, CTMV, sig. 1-1-10), *Alto de la Cruz* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Alto de la Cruz de Juste* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Alto de la Cruz* (1997, CIGN, hoja 138-II).

“*Cruz de Juste*. Linderos: Sur, *Alto de la Cruz de Juste*” (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

OBS. Este alto, donde se supone que existió una cruz llamada de *Yuste* o *Juste*, es decir, *San Justo*, las fuentes cartográficas más antiguas lo identifican con el lugar donde actualmente existe una antena-repetidor de televisión, al Sur y encima del núcleo de Castillo. Sin embargo, las fuentes cartográficas más modernas lo sitúan al Sur de ese alto de la antena-repetidor, en una cota algo más alta, entre este lugar y el *Alto de Lendiz*.

Juste es la forma romance procedente del genitivo latino *Iusti*.

6.7. ALTO DE LENDIZ

Véase *Lendizgana*.

6.8. ALTO DEL PUERTO

DOC. *El Puerto* (1933, AMV, sig. 33/036/048), *Alto el Puerto (CT)*, *El Puerto* (1996, CDA, n. 138-21).

“Término de *El Puerto*” (1933, AMV, sig. 33/036/048).

OBS. Este topónimo se corresponde con la cima del puerto de Vitoria, cima sustituida en el año 2004 por un paso a pocos metros más al Este.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 58.

6.9. APAZORROTZ

DOC. *Apaçorros* (1548, AHPA, P. 6.660), *Apazoros* (1652, AHPA, P. 3.420, f. 216v), *Apaçorros* (1623, AHPA, P. 4158, f. 648v), *Apazorroz* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 310v), *Apazorroza* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 345v), *Apa zo-*

rroz (1726, AHPA, P. 605, f. 1.147), *Alto de Apazorroz* (1761, AHPA, P. 1.264, f. 357), *Apazoror* (1811, TA), *Lapazorroza* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 264), *Alto de Apazorroz* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 964v), *Lapazorro* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.570), *Lapazorro* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Apazarro* (1930, CDA), *Alto de Apozorroza* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Apazarro* (TA), *Lapazorro* (CT).

“Una pieza en el termino de *Apazorroz* debajo de *Gamarra vide*” (1761, AHPA, P. 1.264, f. 339v).

OBS. Este topónimo se encuentra en el límite entre Castillo y Mendio-la, por lo que aparece indistintamente en ambas localidades.

Apazorrotz, de *apa*, forma de composición de *apo*, ‘sapo’, y *zorrotz*, ‘punta’, es decir, ‘punta del sapo’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 27.

6.10. APAZORROZGANA

DOC. *Apasorrozgana* (1584, AHPA, P. 6.852, f. 615).

“Una pieça en termino *Apasorrozgana*” (1584, AHPA, P. 6.852, f. 615).

OBS. Es el anterior, *Apazorrotz*, más el sufijo *-gan*, ‘alto’.

6.11. ARANA

DOC. *Arana* (1577, AHPA, P. 6.204, f. 278v), *Arana* (1877, AHPA, P. 13.780), *Arana* (1880, AHPA, P. 13.946, f. 1.154v).

“Una heredad en el termino de *La Ancina*, y por el Norte al camino que se dirige al mortuorio de *Arana*” (1877, AHPA, P. 13.780).

OBS. Las referencias a este dudoso término como mortuorio podrían ser una mala lectura de Meana.

Arana, de (*h*)*aran*, ‘valle’.

6.12. ARANEGI

DOC. *Aranegua* (1539, AHPA, P. 6.789), *Aranegui* (1588, AHPA, P. 6.221), *Aranegui* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 137v), *Aranegui* (1654, AHPA, P.3.770), *Aranegui* (1696, AHD, aniversarios n. 4), *Aranegui* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.554v), *Aranegui* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 280), *Aranegui* (1786, AHPA, P. 9.172, f. 36v), *Aranegui* (1801, AHPA, P. 8.565, f. 444v), *Aranegui* (1852, AHPA, P. 13.246, f. 439v), *Aranegui* (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Aranegui* (1912, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Aranegui* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Aranegui* (TA), *Aranegui* (CT).

“Una heredad en *Aranegui*, por mediodía con camino carril que de este pueblo se dirige para la carretera real de Rioja, y por Norte con camino carril que de este pueblo se va para el término de *San Miguel*” (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.576v).

OBS. *Aranegi*, de *haran*, ‘valle’, con el sufijo *hegi*, ‘ladera’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 14.

6.13. ARANEGIMADURA

DOC. *Aranegui madura* (1635, AHPA, P. 2.954, f. 332).

“Una pieza en el termino de *Aranegui madura*” (1635, AHPA, P. 2.954, f. 332).

OBS. *Aranegi*, más *madura*, ‘vega’.

6.14. ARANEKOMADURA

DOC. *Aranecomadura* (1545, AHPA, P. 6.646), *Araneco madura* (1573, AHPA, P. 6.245, f. 412v), *Aranacomadura* (1577, AHPA, P. 6.204, f. 278v), *Araneco madura* (1581, AHPA, P. 5.944), *Arana comadura* (1590, AHPA, P. 4.929).

“Una heredad en termino *Aranecomadura* que linda a senda a Vitoria” (1545, AHPA, P. 6.646).

OBS. *Aranekomadura*, es decir, ‘la vega de *Arana*’.

6.15. ARBE

DOC. *Arbe* (1544, AHPA, P. 6.625), *Arue* (1652, AHPA, P. 3.420, f. 216v).

“Una pieza en termino *Arbe*” (1544, AHPA, P. 6.625).

OBS. *Arbe*, de *harri*, ‘piedra’, y *be*, ‘debajo’.

6.16. ARBEBE

DOC. *Arbebe* (1552, AHPA, P. 5.142), *Arbebea* (1593, AHPA, P. 6.234), *Arbevea* (1629, AHPA, P. 4.160, f. 2), *Arbebea* (1663, AHPA, P. 4.215, f. 226), *Arbebea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 919), *Arueue* (1716, AHPA, P. 248, f. 181), *Arbeve* (1760, AHPA, P. 1.293, f. 138), *Arbebe* (1797 P. 11.428. f. 598v), *Arbebe* (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 711v), *Arbebe* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 1.044v), *Arveve* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 783v), *Arbebe* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Arveve* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *Arbebe* (1930, CDA), *Arbebel* (TA), *Peña Arbebe* (CT).

“Otra pieza en el termino llamado *Arbebea*, linda por la ondonada el camino que ba de *El Gazi* a Balberde [Gardelegi] y por la cauzera, la senda que ba de Castillo a Mendiola” (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v).

OBS. *Arbebe* es probablemente el anterior más *be*, ‘debajo’, con ese su-
fijo reduplicado.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 19.

6.17. ARBEBIDEA

DOC. *Arbebidea* (1663, AHPA, P. 3.572), *Arbidea* (1738, AHPA, P. 846, f. 1.126v), *Arbide* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

“Una pieça en termino *Arbebidea*” (1663, AHPA, P. 3.572).

OBS. Por el término de *Arbebe* atraviesa la senda a Mendiola.

Arbebidea, de *Arbe*, más *bide*, ‘camino’, es decir, ‘camino de *Arbe*’.

6.18. AREA

DOC. *Area* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.570), *Area* (1723, AHPA, P. 61, f. 734), *Area* (1746, AHPA, P. 693, f. 642), *Area* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 144v), *Area* (1803, AHPA, P. 9.894, f. 397), *Area* (1818, AHPA, P. 10.033, f. 856v), *Area* (1835, AHPA, P. 8.551, f. 303), *Area* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 661v).

“Una heredad en el termino de *Area* o *Erdaida*” (1859, P. 13.276, f. 661v).

OBS. Linda con el término de *Erdaide*.

Probablemente se trata de *harea*, ‘arena’.

6.19. ARKATXABEA

DOC. *Archabe* (1545, *TA*)

OBS. López de Guereñu lo recoge como labrantío de Mendiola-Castillo. Sin embargo se ha localizado en Mendiola.

Véase *Arkatxabea*, en Mendiola.

6.20. ARRATETA

DOC. *Arratartea* (1580, AHPA, P. 6.213, f. 679v), *Arrateta* (1631, AHPA, P. 9.055, f. 449), *Arateta* (1714, AHPA, P. 92, f. 141v), *Arratetta* (1730, AHPA, P. 10.783).

“Una heredad termino de *Vasaldea* llega al termino de *Arrateta*” (1699, AHPA, P. 5.666, f. 449v).

OBS. De *harrate* más *-eta*, ‘el o los puertos’.

6.21. ARRIDOGIETA

DOC. *Arridoguieta* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 157), *Arredobieta* (1556, AHPA, P. 4.986), *Arridubieta* (1581, AHPA, P. 5.944), *Erredobieta* (1601, AHPA, P. 4.972, f. 115v), *Arrido bieta* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 137v),

Arrobieta (1676, AHPA, P. 6.109, f. 8), *Ardobietta* (1707, AHPA, P. 287), *Arredobietta* (1746, AHPA, P. 6.425), *Arredobietta* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Ardovieta* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 265), *Ardubieta* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 139v), *Ardubieta* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Cabildo-Cura).

“E dende fueron al termino de *San Miguel* a do dizen *Arridoguieta* entre *San Miguel* y Castillo donde sacaban una cantera” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 157).

OBS. Este término hace referencia a la cantera que existe en Castillo, y que a partir del siglo XVIII se conoce también con el nombre de *Las Canteras de San Miguel*.

El testimonio más antiguo, de 1481, sin desfigurarse, revela su origen en *harri* más *idogi* más *-eta*, ‘lugar de extracción de piedra’, ya que el verbo antiguo *idogi* significa ‘sacado’. Recordemos el caso del topónimo *Arrikokieta* de Zumaia, documentado desde antiguo como *Arridoguieta*.

Véase *Las Canteras de San Miguel*.

6.22. ARRISKARRO

DOC. *Ariscarro* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Arriscarro* (1953, AMV, sig. 47-54-1), *Arrascarro* (TA), *Arrescarro* (1963, AMV, sig. 32-55-1), *Arriscarro* (CT).

“Un terreno en termino *Ariscarro*, por los cuatro costados a dehesa” (1850, AMV, sig. 10-17-2).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término montuoso de Castillo.

El primer elemento parece *harri*, ‘piedra’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 67.

6.23. ARROBIGANA

DOC. *ARodobygaña* (1547, AHPA, P. 6.648), *Arrobigana* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Arrouigana* (1718, AHPA, P. 350, f. 1.461v), *Monte de Argobigan* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 598v), *Monte de Argobigan* (1818, AHPA, P. 10.033, f. 858v), *Monte Argobifain* (1835, AHPA, P. 8.551, f. 303), *Monte de Argobigain* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 198).

“Una pieça en termino ARodobygaña camino a Vitoria” (1547, AHPA, P. 6.648).

“Una heredad en el termino de *San Miguel* surquera por el Norte con el monte de *Argobigan*” (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 713).

OBS. *Arrobigana* era una cantera en el monte del mismo nombre, situada muy cerca del término de *San Miguel*, junto a sus canteras, y en el límite con Gardelegi.

De (*h*)*arrobi*, ‘cantera’, y *gana*, ‘alto’.

6.24. ARTACHIQUITA

DOC. *Artachiquita* (1545, *TA*).

OBS. Este topónimo solamente aparece citado una vez por López de Guereñu, como labrantío de Castillo. Se podría explicar como forma híbrida vasco-romance, con *arte*, *-a*, ‘encina’, y *chiquita*.

6.25. ARTEA

DOC. *Artea* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 428v), *Anzina* (1783, AHPA, P. 1.710, f. 145), *La Ancina* (1810, *TA*), *Lanzina* (1811, AMV, sig. 8-16-2), *Lancena* (1811, *TA*), *La Ancina* (1860, AHPA, P. 13.322, f. 1.061), *La Encina* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibañez-Knörr), *Alto de la Encina* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elío-Ezquerria), *La Encina* (*CT*).

“Una pieza en termino de *Artea* que linda con la senda que del se va a Mendiola” (1687, AHPA, P. 9.240, f. 428v).

“Una heredad en el termino de *La Ancina* que linda por Norte al camino que dirige al mortuorio de Miana” (1848, AHPA, P. 13.236, f. 837v).

OBS. *Artea*, de *arte*, ‘encina’. Como se ve, algunos testimonios muestran la traducción romance del nombre.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 32.

6.26. ARTEAGA

DOC. *Arteaga* (1631, AHPA, P. 3.789, f. 493).

“Una heredad en el termino de *Arteaga*” (1631, AHPA, P. 3.789, f. 493).

OBS. *Arteaga*, probablemente variante de *Artea*, con el sufijo locativo *-aga*.

6.27. ARTEKOPERRA

DOC. *Arttecoperra* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Arttecoperra* (1755, AHPA, P. 1.140, f. 56), *Arttecoperra* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.509), *Arttecoperra* (1860, AHPA, P. 13.322, f. 145v), *Arttecoperra* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.058v).

“Una heredad en el termino de *Uriturri* o *Arttecoperra*” (1882, AHPA, P. 13.945, f. 1.58v).

OBS. *Arttecoperra*, de *arte*, ‘entre’, y *perra*, ‘herrán, ejido’, con el sufijo *-ko* para el primer elemento.

6.28. ARTZA

DOC. *Arça* (1527, AHPA, P. 6.627), *Arça* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 50), *Arça* (1589, AHPA, P. 4.793, f. 113), *Arça* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 375v),

Arza (1659, AHPA, P. 8.915, f. 339), *Arza* (1681, AHPA, P. 6.078, f. 431v), *Arza* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 150), *Arza* (1720, *TA*), *Arza* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Arca* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 598v), *Arza* (1818, AHPA, P. 8.609, f. 44v), *Arza* (1860, AHPA, P. 13.322, f. 145v), *Arza* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Arza* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Arza* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Arza* (*CT*).

“Una heredad en el termino de *Arza* linda por la cavezera a la vista de Valverde [Gardelegi]” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.510).

OBS. López de Guereñu lo recoge como una pequeña altura de Mendiola y Castillo.

De *harri*, ‘piedra’, más el sufijo locativo *-tza*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 12.

6.29. ARTZAKANPO

DOC. *Arzacampo* (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.390), *Arzacampo* (1848, AHPA, P. 8.731, f. 157v), *Arzacampo* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.427v), *Arzacampo* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Arzacampo* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una heredad en termino de *Arzacampo*” (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.390).

OBS. *Kanpo* puede ser un sustantivo, con el mismo significado que en castellano.

6.30. ARTZUTXUETA

DOC. *Archuchueta*, (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69v), *Archichueta* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 702v), *Archucheta* (1924, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Archucheta* (1932, AHPA, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Archachueta* (1963, AMV, sig. 32/56/33).

“Una porcion de monte en el termino titulado *Archuchueta* y poniente al monte de Castillo” (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69v).

“En el término de *Archachueta*, llamado en la actualidad *Caseríos de la Pieza de Vitoria*, enclavado en la antigua jurisdicción del mortuorio o pueblo desaparecido que se llamó Miana, cuyos caseríos se hallan agregados actualmente a la jurisdicción del pueblo de Castillo [...] cruzando la finca del *Caserío de Pieza Vitoria*, el camino que dirige desde la *Caseta del Puerto*, en la carretera de Peñacerrada, hasta el llamado *Monte Redondo* o *Mortuorio*, de los pueblos de Castillo y Mendiola, cuyo camino continúa por los Montes Altos de Vitoria hasta algunos pueblos del Condado de Treviño” (1963, AMV, sig. 32/56/33).

OBS. Según la documentación consultada de los siglos XIX y XX, *Artzutxueta*, recibió el nombre de *Caseríos de la Pieza de Vitoria*, y se localizaba en la jurisdicción del antiguo mortuorio de Meana.

Probablemente de *Artzu*, ‘sitio pedregoso’, más el sufijo diminutivo *-txo* más *-eta*, ‘lugar de *Artzu* el menor’

6.31. ARTZUTXUETAGANA

DOC. *Achuttuettagana* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Achutueta* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 662-669), *Alto Archucheta* (1849, TA).

“Del espresado mojon que esta junto a la dicha *Choza de Castillo* en el alto de *Yturizar* se bajo su oiada o barranca azia el Nortte en el repecho del frente a dos tiros de vala se visitó otro mojon en *Achuttuettagana*” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

OBS. De *Artzutxueta*, más *gana*, ‘alto de *Artzutxueta*’.

6.32. ASKARTZAR

DOC. *Ascalzar* (1811, TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como termino de Castillo. Sin embargo se ha localizado en Gardelegi.

Véase *Askartzar*, en *Aretxabaleta-Gardelegi*.

6.33. ASTASOLO

DOC. *Asta solo* (1588, AHPA, P. 5.213, f. 140v), *Astasolo* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 853), *Astasoloa* (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v).

“Otra heredad en el termino llamado *Gamarrabidapea* linda con el camino que ba de Miana a Valverde [Gardelegi] y por derecho encima del camino pieça atributada llamada *Astasoloa*” (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v).

OBS. *Astasolo*, probablemente ‘labrantío del burro’ o ‘labrantío silvestre, sin cultivar’.

6.34. ASTAZUBIETA

DOC. *Astaçubieta* (1546, AHPA, P. 6.664), *Astacubieta* (1595, AHPA, P. 5.068), *Astacubieta* (1631, AHPA, P. 3.789, f. 278), *Astazubietta* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 662-669), *Astazubieta* (1811, TA), *Astazubieta* (1811, AMV, sig. 10/016/005), *Astazubieta* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Astazuyeta* (1956, AMV, sig. LD-37-7), *Astazuyeta* (TA), *Astazuyeta* (1962, AMV, sig. 32/053/001), *Astazuyeta* (CT).

“Un terreno en termino *Astazubieta*, en la misma dehesa, por oriente al mortuorio de Miana y resto a dehesa” (1850, AMV, sig. 10-17-2).

OBS. López de Guereñu recoge *Astazuyeta* como término y balsa de Castillo.

Astazubieta es quizá ‘puente del burro’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 69.

6.35. ATXEKOARDUIA

DOC. *Monte Acheco arduya* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Monte Rechucurduya* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Fuente de Arrichucurduya* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Fuente de Arrichueduya* (1936, CM, hoja 138), *Fuente de Arrichueduya* (1954, CM, hoja 138), *Fuente Arrichucurduya* (TA).

“Monte: *Acheco Arduya*” (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460).

“Monte *Rechucurduya*” (1903, AMV, sig. 42-20-50).

OBS. Monte y fuente.

Atxeokoarduia, probablemente de (*h*)*atx*, ‘peña’, más sufijo locativo *-ko* más *ardui*, ‘pedregal’. No hay que descartar, sin embargo, **Atzeokoarduia*, ‘el pedregal de atrás’.

6.36. AUZOSOLO

DOC. *Ausolo* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 918), *Ausolo* (1718, TA), *Ausolo* (1746, AHPA, P. 6.425).

“Una heredad en el termino de *Ausolo* que alinda por la ondonada con el rroio que vaja de *La Desa* de dicho lugar” (1746, AHPA, P. 6.425).

OBS. *Auzosolo* significa ‘labrantío comunal’.

6.37. AUZOSOLOPE

DOC. *Asolope* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 227), *Ausolope* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Ausolope* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 886v), *Ansolope* (LE), *Ansolope* (1928, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros MNO), *Asolape* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Solape* (TA).

“Una heredad en el termino de *Ausolope*” (1855, AHPA, P. 8.704, f. 886v).

OBS. ‘Debajo de *Auzosolo*’. Parece que hay que descartar *Auzo-zulo-pe*, ‘debajo de la hondonada de la comunidad’.

López de Guereñu recoge *Solape* como término de Castillo. Seguramente se trate de una variante o deformación de *Auzosolope*.

6.38. AXPITARTE

DOC. *Axpitartea* (1620, AHPA, P. 9.062, f. 86), *Aspitarte* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 296), *Aspiterte* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.063v), *Achvitar-te* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 1.219).

“Una heredad en *Aspitarte*” (1681, AHPA, P. 6.011, f. 296).

“Una heredad en *Santa Cruz* o *Achvitar-te*” (1867, AHPA, P. 13.307, f. 219).

OBS. *Axpitar-te* es topónimo frecuente que proviene de (*h*)*atx-bi-tarte*, ‘entre dos peñas’.

6.39. BAIDORANA

DOC. *Baidurana* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 618), *Baydorana* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150), *Baidurana* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 790v), *Baydorana* (1926, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón), *Baidorana* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Baidorana* (1951, AMV, sig. LD-38-39), *Baidorana* (1956, AMV, sig. LD-38-39), *Baidorana (TA)*, *Baidorana* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Una heredad en el termino de *Lendiz* linda por el mediodia al monte del pueblo de Castillo y por el Norte con camino de *Baidurana*” (1854, AHPA, P. 13.252, f. 618).

“Siete trozos de monte sitios en jurisdiccion de Mendiola y terminos de *Miaco*. Otro en el *Llano del Centro*, por poniente ál *Llano de Lendiz*, Norte á las porciones de *Baydorana*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150).

“Término de Miana. Una heredad en el termino de *Baidurana* o *Lendiz*” (1881, AHPA, P. 11.409, f. 790v).

OBS. Término del mortuorio de Meana. López de Guereñu lo recoge como monte en los de Vitoria.

Desde finales del siglo XIX hasta mediados del XX se le relaciona con *Lendiz*. Y a partir de mediados del siglo XX con el topónimo *Hayas Gordas*. Como se ve, hay indicios claros de que en *Baidorana* hemos de ver **Bagaduiarana*, ‘valle del hayedo’.

Véase *Hayas Gordas*.

6.40. BALBERDEGANA

DOC. *Valverdegana* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.061v), *Balverdegana* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.563v), *Valverdegana* (1723, *TA*), *Balverdegana* (1746, AHPA, P. 8.662), *Baluerdegana* (1780, AHPA, P. 1.709, f. 40v), *Balverdegana* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 606), *Valverdegana* (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.390), *Valverdegana* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.427), *Valverdegana* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Balverdegana* (LE), *Balverdegana* (1927, AMV,

sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Valverdeñana* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una heredad en el termino de *Urdaibarru*, y cauecera a mota de *Valverdeñana*” (1793, AHPA, P. 1.292, f. 430v).

OBS. *Balberdeñana*, de *Balberde*, más *ñana*, ‘alto’, es decir, ‘alto de *Valverde*’.

6.41. BALBERDEZEARRA

DOC. *Balberdezearra* (1681, AHPA, P. 6.078, f. 431v), *Ladera de Balberde* (1806, AHPA, P. 7.837-A, f. 6), *Ladera de Balberde* (1814, AHPA, P. 8.606, f. 150), *Ladera de Balberde* (1818, AHPA, P. 8.609, f. 44).

“Una heredad en termino *Balberdezearra*” (1681, AHPA, P. 6.078, f. 431v).

“Una heredad en el termino de la *Ladera de Balberde*” (1806, AHPA, P. 7.837-A, f. 6).

OBS. *Balberdezearra*, significa, ‘la ladera de *Valverde*’.

6.42. Los BALCONES

DOC. *Los Balcones* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.149v), *Balcones* (1882, AMV, sig. 02/014/032, caja: forasteros S-Z), *Alto de los Balcones* (1919, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Castillo), *Alto de los Balcones* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Balcones* (TA).

“Una heredad en el termino de *Balberdeñana* o *Los Balcones*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.149v).

OBS. Nombre puesto, quizá, por la forma del lugar.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 10.

6.43. BARRANCO DE BAIDORANA

DOC. *Barranco de Baydorana* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69), *Barranco de Baidorana* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 702v), *Barranco de Vaidorana* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.267v), *Barranco Baidorana* (CT).

“Una porcion de monte en el termino *Barranco de Baidorana*” (1858, AHPA, P. 13.511, f. 702v).

Véase *Baidorana*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 65.

6.44. BARRANCO DE LA TRAVIESA

DOC. *Barranco de la Traviesa* (1936, CM, hoja 138), *Barranco de la Traviesa* (1954, CM, hoja 138), *Barranco la Traviesa* (TA), *Barranco de la Traviesa* (1997, CIGN, hoja 138-II).

OBS. López de Guereñu lo recoge como barranco en los Montes de Vitoria. Se localizaría en el entorno del término *Fincas de la Traviesa*.

Véase *La Traviesa*.

6.45. BARRANQUILLO

DOC. *Barranquillo* (1945, AMV, sig. A-27-60), *Barranquillo* (1950, AMV, sig. 47-32-1), *Barranquillo* (1957, AMV, sig. LD-39-1), *Barranquillo* (1960, AMV, sig. 26-34-1), *Barranquillo* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Barranquillo* (CT).

“...dos parcelas de terreno comunal en los términos de ‘*Barranquillo*’ y ‘*Tejeras*’ respectivamente. La primera enclavada en jurisdicción del pueblo de Castillo, mide algo más de diez hectáreas de superficie y está situada en las proximidades de los llamados *Caseros de Castillo*. La otra de unas 20 ó 22 Has., situada en el llamado término de la ‘*Tejera*’, linda con la carretera de Vitoria-Logroño en su parte Este, y está enclavada frente a la *Caseta del Caminero* del kilómetro 7 de dicha carretera. Gran parte de su superficie corresponde a Arechavaleta-Gardélegui y el resto a Castillo.” (1945, AMV, sig. A-27-60).

OBS. Término del monte dedicado a aprovechamientos forestales.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 56.

6.46. BARRIO DE ABAJO

Véase *Bekobarrioa*.

6.47. BARRIO DE ARRIBA

Véase *Goikobarrioa*.

6.48. BARRIO DE ELEXALDEA

DOC. *Barrio de Elexaldea* (1589, AHPA, P. 5.220), *Barrio de Lesalde* (1663, AHPA, P. 3.572), *Barrio de Elejaldea* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 119v).

“Una casa en el *Barrio de Elejaldea*” (1761, AHPA, P. 1.601, f. 119v).

OBS. De *elexa*, ‘iglesia’, más *alde*, ‘junto a’, es decir, ‘junto a la iglesia’.

6.49. BARRIO DE ETXABURU

DOC. *Barrio de Esalburua* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 161v), *Barrio de Essa buru* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 295), *Barrio Esaburu* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.567), *Barrio Esaburu* (1723, TA), *Barrio de Echaburu* (1740, AHPA, P. 516), *Varrío Echavuru* (1787, AHPA, P. 1.720, f. 173), *Barrio de Echaburu* (1851,

AHPA, P. 13.245, f. 1.508), *Barrio de Echaburu* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.132v).

“Vna casa en el *Barrio de Echaburu* tthenientes al camino real que ban para Monesterio guren.” (1696, AHPA, P. 8.822).

OBS. Véase *Etxaburu*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 16.

6.50. BARRIO DE ITURRALDEA

DOC. *Barrio de Yturraldea* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.554), *Barrio de Yturraldea* (1760, AHPA, P. 1.293, f. 136), *Varrío de Yturaldea* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 619v).

“Una casa en el *Barrio de Yturraldea*” (1760, AHPA, P. 1.293, f. 136).

Véase *Iturraldea*.

6.51. BARRIO DE MARKEL

DOC. *Barrio de Marqueli* (1842, AHPA, P. 10.064-B, f. 427v), *Barrio Marquelu* (1849, AHPA, P. 13.638, f. 339), *Barrio Maqueli* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 888v), *Barrio de Marquelu* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 1.219), *Barrio de Marqueli* (1869, AHPA, P. 13.336, f. 641).

“Una casa situada en el *Barrio* llamado *Marqueli* que linda por el oriente al camino que dirige à esta ciudad: por el mediodia al *Campo de Solana*, y por Norte con huerta de dicha casa y termino de *Aranegui*” (1842, AHPA, P. 10.064-B, f. 427v).

Véase *Markel*.

6.52. BASALDE

DOC. *Basalde* (1529, AHPA, P. 6.633), *Bassa aldea* (1579, AHPA, P. 4.973, f. 322), *Vasaaldea* (1615, AHPA, P. 3.787, f. 1.388), *Vassoaldea* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 397v), *Bassaldea* (1668, AHPA, P. 3.395, f. 144), *Basalde* (1735, AHPA, P. 786, f. 251), *Basaldea* (1842, AHPA, P. 10.064-B, f. 430), *Basalbe* (1886, AHPA, P. 18.707, f. 1.322v), *Vasalbe* (1935, AMV, sig. 02/014/033), *Basalde* (1956, AMV, sig. LD-37-4), *Basalde (TA)*, *Basalde (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Basoaldea* que alinda por la ondonada al rroio que vaja de dicho lugar de Castillo y por la cauezera el camino que se va al montte de el” (1746, AHPA, P. 6.425).

OBS. *Basalde*, de *baso* (*basa* en composición), ‘bosque’, y *alde*, ‘parte, junto a’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 48.

6.53. **BASERA**

DOC. *Basera* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 27), *Basera* (1811, *TA*), *Basera* (1846, AHPA, P. 13.232, f. 441v), *Basera* (1912, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Basera* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Baseda* (*TA*), *Baseda* (*CT*).

“Una heredad en el termino de *Roiturri* que linda por poniente al río que bajan las aguas de *Basera*” (1846, AHPA, P. 13.232, f. 441v).

OBS. López de Guereñu recoge *Baseda* como término y fuente de Castillo. El texto apunta que el término de *Erroiturri* linda con el río por donde bajan las aguas de *Basera*, lo que supone la existencia de una fuente en éste último término.

De significado oscuro.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 35.

6.54. **BEKOBARRIOA**

DOC. *Barrio de Abajo* (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 709v), *Barrio de Yuso* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 782v), *Becobarrio* (1885, AHPA, P. 17.903, f. 1.023), *Becobarrio* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“*Barrio de Yuso*: casa, huerta, era y portegado” (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Término en que radica *Becobarrio*. Linderos, Norte camino de la fuente, Oeste camino” (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

OBS. Como se ve, a principios del siglo XIX aparece la forma castellana. A finales del siglo XIX figura en romance con el arcaísmo *Barrio de Yuso*, ‘debajo’, aunque predomina la forma vasca *Bekobarrio*.

6.55. **BIDEZURRE**

DOC. *Bidezurre* (1465, *TA*).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término de Vitoria- Castillo. Sin embargo lo hemos localizado en Vitoria.

6.56. **BURLAZABALA**

DOC. *Burlaçabala* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 237v), *Burla çauala* (1589, AHPA, P. 5.220), *Burlaçavala* (1600, AHPA, P. 5.141).

“Una pieza en el termino de *Burlaçavala*” (1600, AHPA, P. 5.141).

OBS. El primer elemento, *burla* es oscuro, y el segundo es *zabal*, ‘llano’.

6.57. CAMINO DE ATXEKOARDUIA

DOC. *Camino de Arrechicurduya* (CT), *Camino de Arrechicurduya* (1996, CDA, n. 138-13).

Inf. or.: [*Camino de Arrechicurdúya, Camino de Arrechecurdúya*].

OBS. Para la explicación del nombre, véase *Atxeokoarduia*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 50.

6.58. CAMINO DE MEAKO

DOC. *Camino de Meaco* (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.370v), *Camino de Meaco* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.045), *Senda de Meaco* (1904, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolivar, Castillo, Cerio, Crispijana y Elorriaga), *Camino de Meaco* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino de *Gamarra-vide* que linda por oriente al *Camino de Meaco*” (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.370v).

OBS. El llamado *Camino de Meako* coincidiría con el camino *Gamarrabide*. *Meako* es el resultado de *Mea* (‘Meana’) más el sufijo locativo *-ko*.

Véase *Gamarrabide*.

6.59. CAMINO DE SANTA CRUZ

DOC. *Camino de Santa Cruz* (1869, AHPA, P. 13.531, f. 1.899), *Camino de Santa Cruz* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 749), *Senda de Santa Cruz* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 783), *Senda Santa Cruz* (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB), *Camino de Santa Cruz* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad sita en el término de *Arza*, linda por oriente al *Camino de Santa Cruz*” (1872, AHPA, P. 13.540, f. 749).

OBS. Se trata del camino que desde Castillo se dirige hasta el *Alto de Santa Cruz*. En Mendiola se documenta *Santakruzbidea*, refiriéndose al mismo camino que desde el pueblo sube hasta el *Alto de Santa Cruz*, sito en su jurisdicción.

6.60. CAMINO DE URMENDI

DOC. *Camino Urmendi* (1879, AMV, sig. 10/025/BIS), *Camino Urmendi* (1889, AMV, sig. C/5/32, f. 93), *Camino Urmendi* (1921, AMV, sig. 10/026/000, f. 96), *Camino Urmendi* (1936, AMV, sig. 28/4/44).

“444.º En la dirección del Norte, junto a un *Camino* que llaman *Urmendi*, al oriente del atajo que de la *Caseta del Puerto* vuelve a entrar en la carretera de Peñacerrada, se visitó el cuatrocientos cuarenta y cuatro de Vitoria y veintiocho de Treviño a distancia de ciento noventa y seis metros” (1889, AMV, sig. C/5/32, f. 93).

Véase *Urmendi*.

6.61. CAMINO ZOZITURRI

OBS. *Camino de Susitturri* (1754, AHPA, P. 843, f. 613), *Camino de Zociturri* (1761, AHPA, P. 1.264, f. 339v), *Camino de Sociturri* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.510), *Camino Zociturri (CT)*.

“Una heredad en termino que llaman *Tronco Biejo* por la ondonada da a los pesebres del *Camino de Susitturri*” (1754, AHPA, P. 843, f. 613).

DOC. Se localizaría en el entorno del término *Zoziturri*.

Véase *Zoziturri*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 4.

6.62. CAMPO LA SOLANA

DOC. *Campo de Solana* (1842, AHPA, P. 10.064-B, f. 427v), *Campo La Solana* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 888v).

“Una casa en *barrio* que llaman *Maqueli* que linda por oriente al camino que se ba para la ciudad de Vitoria, por mediodia á un *Campo* que llaman *La Solana*” (1855, AHPA, P. 8.704, f. 888v).

OBS. Debe su nombre a la situación geográfica que ocupa, mirando a poniente. Se localiza al Norte de la iglesia. Está relacionado con el término llamado *Solareta*.

6.63. Las CANTERAS

Véase *Las Canteras de San Miguel*.

6.64. Las CANTERAS DE GALATXO

DOC. *Cantera Galacho* (1893, AMV, sig. 54/001/040), *Canteras de Calacho* (1930, CDA).

Inf. or.: [*Cantera Galácho*].

Véase *Galatxo*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 22.

6.65. Las CANTERAS DE SAN MIGUEL

DOC. *Las Canteras* (1740, AHPA, P. 886, f. 55v), *Las Canteras* (1751, AHPA, P. 1.092, f. 394), *Canteras de San Miguel* (1826, AHPA, P. 8.542, f. 804), *Canteras de San Miguel*, (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.390), (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.370), *Cantera de San Miguel* (1890, AHPA, P. 20.454, f. 379v), *La Cantera* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Canteras San Miguel* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Canteras de San Miguel* (1940, AMV, sig. 30/007/025).

“Una heredad en termino de *San Miguel* que linda por mediodía a *Las Canteras* de Castillo” (1843, AHPA, P. 10.021, f. 1.390).

“Una heredad en el termino de *Tronco-viejo* linda por la cabecera con lleco que llaman de las *Canteras de San Miguel*” (1856, AHPA, P. 13.262, f. 2.465).

OBS. Este término se localiza en el entorno de *San Miguel*. De ahí que en la documentación aparezca nombrado como *Las Canteras*, asociado siempre al término de *San Miguel*, o directamente como *Las Canteras de San Miguel*.

6.66. CARRASCO

DOC. *Carrasco* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 374v), *Carrasco* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.062v), *Carrasco* (1726, AHPA, P. 605, f. 1.146v).

“Una heredad en el termino llamado *Carrasco*” (1726, AHPA, P. 605, f. 1.146v).

OBS. Es posible que se trate del mismo término de *Karraskueta*.

Véase *Karraskueta*.

6.67. CASERÍOS DE CASTILLO

DOC. *Caseríos de Castillo* (1944, AMV, sig. 32/025/043), *Caseríos de Castillo* (1945, AMV, sig. A-27-60), *Caseríos de Castillo* (CT).

Inf. or.: [*Caseríos de Castillo*].

“... dos parcelas de terreno comunal en los términos de *Barranquillo* y *Tejeras* respectivamente. La primera enclavada en jurisdicción del pueblo de Castillo, mide algo más de diez hectáreas de superficie y está situada en las proximidades de los llamados *Caseríos de Castillo*” (1945, AMV, sig. A-27-60).

Mapa n. 63.

6.68. CASERÍOS DE MEAKO

DOC. *Caseríos de Meaco* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 52v), *Caseríos de Meaco* (TA), *Caserío de Meaco* (1963, AMV, sig. 32/56/33), *Caseríos de Meaco* (CT).

“Otra heredad en el término de Meana, linda por poniente con el camino que dirige á los *Caseríos de Meaco*” (1892, AHPA, P. 20.735, f. 52v).

OBS. Quedan unos caseríos como resto de lo que fue el núcleo principal de Meana, donde se localizaba una antigua ermita. Algunos de estos caseríos han quedado en jurisdicción de Castillo, mientras que otros pertenecen a Mendiola. López de Guereñu lo recoge como un caserío en las cercanías de Castillo, así como despoblado en jurisdicción de Castillo.

Véase *Meako*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 72.

6.69. CASERÍOS DE PIEZA VITORIA

DOC. *Caserio de Pieza Vitoria* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Caseríos de Pieza Vitoria* (1963, AMV, sig. 32/056/033).

“*Caseríos de Pieza Vitoria*, de parte del camino que de la *Caseta del Puerto*, en la carretera de Peñacerrada, dirige al *Monte Redondo* o *Mortuorio*, de los pueblos de Castillo y Mendiola, y a los Montes Altos de Vitoria” (1963, AMV, sig. 32/056/033).

6.70. La CASETA

DOC. *La Caseta (CT)*, *La Caseta* (1996, CDA, n. 138-13).

Véanse *Caseta del Caminero* y *Caseta del Puerto*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 57.

6.71. CASETA DEL CAMINERO

DOC. *Casa del Caminero* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Caseta del Caminero* (1937, AMV, sig. 28/010/028), *Caseta del Caminero* (1945, AMV, A-27-60), *Caseta del Caminero* (1951, AMV, sig. 47/34/41).

“... precisando retirar una cantidad de piedra de la cantera denominada *Alto Lendi* sita en el término de Castillo, para poder realizar las obras del camino vecinal, entre la *Caseta del Caminero* y los caseríos” (1950, AMV, sig. 47/33/28).

Véase *Caseta del Puerto*.

6.72. CASETA DEL PUERTO

DOC. *Caseta del Puerto* (1889, AMV, sig. C/8/1), *Caseta del Puerto* (1906, AMV, sig. 40/26/31), *Caseta del Puerto* (1937, AMV, sig. 28/010/028), *Caseta del Puerto* (1942, AMV, sig. 30/030/020), *Caseta del Puerto* (1963, AMV, sig. 32/56/33).

“Aclarar y llegar a un acuerdo sobre el sitio o punto por donde ha de pasar, cruzando la finca del *Caserío de Pieza Vitoria*, el camino que dirige desde la *Caseta del Puerto*, en la carretera de Peñacerrada, hasta el llamado *Monte Redondo* o *Mortuorio*, de los pueblos de Castillo y Mendiola, cuyo camino continúa por los Montes Altos de Vitoria hasta algunos pueblos del Condado de Treviño” (1963, AMV, sig. 32/56/33).

OBS. Con la lectura del siguiente texto:

“... tomando la carretera de Peñacerrada, pasando por Arechavaleta y Gardelegui, *Caseta del Caminero* denominada del *Puerto*, hasta llegar al termino denominado *Urmendi*” (1937, AMV, sig. 28/010/028).

Se puede deducir que los topónimos *La Caseta*, *Caseta del Puerto* y *Casa del Caminero* están situados en el mismo punto que el actual término de *La*

Caseta, junto a la carretera del puerto de Vitoria, cerca de su punto más elevado denominado *Alto del Puerto*. Indican la existencia de una construcción, modesta, para servicio de camineros.

6.73. **CEREZO**

Véase *Kerexa*.

6.74. **CRUZ DE JUSTE**

DOC. *Cruz de Yuste* (1872, AHPA, P. 13.701, f. 789), *Cruz de Juste* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una heredad en termino *Cruz de Yuste*, Sur, *Alto de la Cruz*” (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo).

OBS. Topónimo localizado al Norte del *Alto de la Cruz*, también llamado *Alto de la Cruz de Juste*. Este lugar es un alto que se asoma por encima del núcleo urbano de Castillo, donde ahora existe una antena de televisión. Es posible que esta cruz haga referencia a *San Justo* dado que este hagiónimo se presenta de diferentes formas como en Gamarra Mayor donde existen las formas *San Yuste*, *San Juste* y *San Justo pastor*, para el mismo topónimo, cf. *San Justi* en Arluzea.

6.75. **CUESTA DE LORDO**

DOC. *Cuesta de Lordo* (1465, AUE, cuaderno 21, n. 15, f. 60ss.), *Cuesta de Lordo* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Cuesta Lordo* (1482, TA), *Cuesta de Lordo* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 123), *Lordo* (1846, AHPA, P. 13.232, f. 146), *Lordo* (1856, AHPA, P. 13.318, f. 333v), *Lordo* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 110v).

“Primeramente fueron a la parte de los terminos de Castillo e fueron a la *Cuesta de Lordo* e señalaron que parten los dichos terminos de Meana e Castillo una cava fecha en medio de la dicha *Cuesta de Lordo*” (1465, AUE, cuaderno 21, n. 15, f. 60ss.).

OBS. López de Guereñu lo recoge como cuesta de Meana, en la jurisdicción de Treviño.

Ignoramos el origen de este nombre.

6.76. **CHARAL DEL HOYO DE LA CANTERA**

Véase *Monte el Charal*.

6.77. **CHOZA DE CASTILLO**

Véase *Choza Vieja*.

6.78. CHOZA VIEJA

DOC. *Choza de Castillo* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Choza* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 667), *Choza Vieja* (1825, AHPA, P. 8.591, f. 164), *Chozavieja* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 702v), *Choja-vieja* (1883, AHPA, P. 14.253, f. 1.953), *Chojavieja* (1938, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“Primeramente auiendo reconocido de nuevo el expresado mojón que esta por la parte del Norte juntto a dicha *Choza* del expresado lugar de Castillo en el alto de *Yturizar* se bajo a su oiada o barranca y subiendo en rectto hacia el dicho Norte en el repecho de enfrente à distancia de dos tiros regulares de bala del antezedente se visito otro mojon [...]” (1758, AHPA, P. 1.113, f. 667).

“La segunda [porción] conocida por la sesta sita en el termino referido de *Yturzar* da principio en el indicado mojon de la *Choza Vieja* de Castillo que vajando hacia el mediodia junto à *La Dehesa* de este ultimo pueblo a tropezar con el mojon crecido existente en el hoyo que divide la jurisdiccion con el Condado de Treviño, y dirigiendo por la barranca del memorado *Yturzar*” (1825, AHPA, P. 8.591, f. 165).

OBS. Mojón situado en el término del mismo nombre. Este mojón era divisorio de Treviño y del monte del pueblo de Castillo y se localizaba en el entorno de Meana. En el apeo del siglo XVIII, se menciona como *Choza* o *Choza de Castillo*, pero un siglo más tarde aparece ya como *Choza vieja*. La presencia de la forma *Choja* es muy corriente en la toponimia alavesa. Es vocablo alavés para nominar precisamente a una choza en el monte. Unas veces, aparece como topónimo en forma romance y otras, en forma eusquérica: *Chozapiedra*, *Txojaburu*, *Txojarte*, etc.

6.79. DEBAJO DEL CAMINO DE GAMARRABIDEA

Véase *Gamarrabidepea*.

6.80. La DEHESA

DOC. *La Dehesa* (1536, AHPA, P.1.999, f. 2v), *La Desa* (1557, AHPA, P. 5.444), *La Desa* (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7), *La Dessa* (1696, AHD, aniversarios, n. 4, f. 1), *La Desa* (1718, AHPA, P. 7, f. 413), *La Dehesa* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 432v), *La Dehesa* (1818, AHPA, P. 10.033, f. 859), *La Dehesa* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 200), *La Dehesa* (1911, AMV, sig. 40-25-55), *La Dehesa* (1943, AHPA, sig. 32/14/1), *La Dehesa* (CT).

“Una heredad en el termino de *La Dehesa*; linda, oriente al río que bajan las aguas del monte poniente a las cabas que se cierra el monte o *Dehesa*” (1880, AHPA, P. 13.946, f. 1.156).

Mapa n. 51.

6.81. DELANTE DE SAN MIGUEL

Véase *Sanmigelaurrea*.

6.82. DETRÁS DE LA IGLESIA

DOC. *Detras de la casa de la Yglesia* (1746, AHPA, P. 6.425), *Tras de la casa de la Yglesia* (1798, AHD, aniversarios n. 4, f. 42), *Detras de la casa de la Yglesia* (1842, AHPA, P. 10.064-B, f. 430), *Detrás de la Yglesia* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 887), *Tras de la Yglesia* (1869, AHPA, P. 13.336, f. 641), *Tras de la Yglesia* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Detras de la Yglesia* (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Una heredad en el termino de *Detras de la Yglesia*” (1855, AHPA, P. 8.704, f. 887).

6.83. DETRÁS DE SAN MIGUEL

Véase *Sanmigelostea*.

6.84. DETRÁS DEL CERCADO

DOC. *Tras del Cercado* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.149v), *Tras el Cercado* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Detrás del Cerrao (CT)*, *Detrás del Cercado* (1996, CDA, n. 138-13).

Inf. or.: [*Detrás del Cercado*].

“Una heredad en el termino de *Ardaida* o *Tras del Cercado*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.149v)

Mapa n. 15.

6.85. DORRONDA

DOC. *Dorronda* (1842, TA), *Redonda* (1843, AHPA, P. 8.560, f. 573v), *Dorronda* (LE), *Redonda* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Redonda* (1930, CDA), *Dorronda (TA)*, *Rodonda (CT)*.

“Término en que radica *Redonda*. Linderos, Norte alto *Los Balcones*” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

OBS. Luis Eleizalde lo recoge como término de Castillo. López de Guereñu, en 1842 como término de Meana, y posteriormente como mortuorio de Castillo, Gardelegi y Aretxabaleta.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 7.

6.86. ELGAZI

DOC. *Elgaci* (1539, AHPA, P. 6.789), *Helgaçi* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 264), *Elgaçi* (1592, AHPA, P. 9.451), *Elgassi* (1615, AHPA, P. 3.049, f. 452), *Elgaçi* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 374), *Elgazi* (1696, AHD, aniversarios, n. 4,

f. 2), *Elgazi* (1701, AHPA, P. 278), *Elgaci* (1718, *TA*), *Elgacia* (1736, AHPA, P. 859, f. 962), *Helgazi* (1795, AHPA, P. 1.294, f. 455v), *Elgaci* (1801, AHPA, P. 10.033, f. 854), *Algaci* (1840, AHPA, P. 8.556, f. 1.280), *Elgaci* (1888, AMV, sig. 02/014/031), *Elgaci* (1915, AMV, sig. 02/014/030), *Algaci* (1930, CDA), *Algaci* (1932, AMV, sig. 02/014/034), *Algaci* (*CT*).

“Una heredad en el termino de *Elgazi* y por la cabezera a la motta de *Astasolo*” (1668, AHPA, P. 8.854, f. 853).

“Una heredad en el termino de *Elgazi* que alinda al camino que de Castillo se va para Monestterioguren; por otro al camino para el lugar de Mendiola” (1746, AHPA, P. 6.425).

OBS. Es probable que el segundo elemento sea *gazi*, que hay que interpretar como ‘salado’, quizá ‘ferruginoso’. En cuanto al primero, ¿es quizá *elge*, ‘dehesa’? En efecto, cabría suponer una forma anterior **Elgegazi*, ‘dehesa salada’

Mapa Castillo/Gaztelu n. 25.

6.87. ELGAZTEGI

DOC. *Helgaztegui* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 859).

“Una pieza do dizen *Helgaztegui* camino a Mendiola” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 859).

OBS. De la forma vasca, *Elgazi*, más el sufijo *-tegi*, ‘lugar de’.

6.88. ELORRALDE

DOC. *Elloralde* (1584, AHPA, P. 6.893, f. 35), *Helloraldea* (1593, AHPA, P. 4.974), *Elloralde* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 648), *Ellorraldea* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 217v), *Elloraldea* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 451v), *Elloralde* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 150), *Eloralde* (1735, AHPA, P. 786, f. 407), *Lloralde* (1793, AHPA, P. 6.115, f. 601), *Lloralde* (1803, AHPA, P. 9.894, f. 313v), *Elorralde* (1853, AHPA, P. 13.594, f. 32v), *Elorralde* (1885, AHPA, P. 17.902, f. 283), *Llorralde* (1927, AMV, sig. 02/014/035).

“Una heredad en *Elloralde* que alinda por una parte al camino de *Elloraldea* y por la ondonada al camino de *Gamarrauide*” (1681, AHPA, P. 6.011, f. 293v).

“Una heredad en el termino llamado *Eloralde* que linda por la ondonada con el camino carretil que se ua para Meana” (1727, AHPA, P. 354, f. 668).

OBS. De las formas vascas, *elorri*, ‘espino’, y *alde*, ‘junto a, parte’. Las formas con *-ll-* se explican por la palatización a partir de una forma antigua *-lh-*, es decir, con aspiración posconsonántica. Recuérdese casos semejantes como *Ollabarri*, en 1025 *Olhabarri*.

6.89. **La ENCINA**

Véase *Artea*.

6.90. **EPERSOLOA**

DOC. *Epersoloa* (1545, *TA*).

OBS. *Epersoloa* significa ‘pieza de la perdiz’.

6.91. **ERDAIDE**

DOC. *Erdayde* (1542, AHPA, P. 6.651), *Herdaydebidea* (1556, AHPA, P. 4.986), *Herdaidea* (1611, AHPA, P. 4.225, f. 709), *Ardayde* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 674v), *Camino de Erdaydea* (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7), *Herdaybidea* (1687, AHPA, P. 3.137), *Erdaide* (1696, AHD, aniversarios n. 4), *Camino de Erdaide* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.676), *Erdaide* (1723, *TA*), *Erdayde* (1729, AHPA, P. 511, f. 143), *Camino de Herdaide* (1750, AHPA, P. 853, f. 524v), *Camino de Ardayda* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 622), *Ardayda* (1787, AHPA, P. 1.720, f. 173), *Camino de Ardaida* (1800, AHPA, P. 1.900-A, f. 212), *Herdaida* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 660v), *Ardaida* (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labaril-Llorente), *Ardaida* (1912, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Ardaida* (1930, CDA), *Ardaida* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Ardadida* (*TA*), *Ardaida* (*CT*).

“Una pieza do dizen *Herdaydebidea* camino a Valverde [Gardelegi]” (1556, AHPA, P. 4.986).

Una peça en termino *Herdaide* que linda con la caueçera con el camino que ban a Valverde [Gardelegi]” (1625, AHPA, P. 9.188, f. 280).

“Una pieza en termino de *Erday videa* que linda a camino real a Vitoria” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 856).

“Una heredad en el termino de *Ardayda* y al lado de abajo el camino que llaman de *Ardayda* que se va para Vitoria” (1761, AHPA, P. 1.025, f. 622).

OBS. Es muy probable que el nombre provenga de **Erdabide*, aunque no podemos explicar el primer elemento.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 13.

6.92. **ERMITA DE SAN MIGUEL**

DOC. *Hermita de Sant Miguel* (1557, AHPA, P. 5.444), *Hermita de San Miguel* (1594, AHPA, P. 6.843, f. 43v), *Hermita de San Miguel* (1627, AHPA, P.5.980, f. 397v), *Hermita de San Miguel* (1665, AHD, aniversarios n. 8), *Hermita de San Miguel* (1721, AHPA, P. 787, f. 555), *Hermita de San Miguel* (1740, AHPA, P. 844, f. 495v), *Hermita de San Miguel* (1817, AHPA, P. 8.584, f. 279), *Hermita vieja de San Miguel* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 886v).

“Una heredad en el termino de *Zociturri*, que alinda por el oriente a una cequia que vaja de la *Hermita de San Miguel* y por mediodia al camino que bajan los de Castillo para Vitoria” (1665, AHD, aniversarios, n. 8).

OBS. Localizada en el entorno del término *San Miguel*.

6.93. ERRATURA

DOC. *La Retura (TA)*.

OBS. López de Guereñu lo recoge como labrantío de Castillo y Mendiola entre otras localidades. Sin embargo no hemos encontrado testimonios del mismo en Castillo.

Véase *Erratura*, en Mendiola.

6.94. ERREKABITARTE

DOC. *Errecauitartea* (1652, AHPA, P. 3.420, f. 305), *Errecavittarttea* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 428v), *Errecauitartte* (1736, AHPA, P. 766), *Recabitartea* (1798, AHPA, P. 10.387, f. 742), *Recabitarte* (1803, AHPA, P. 9.894, f. 379v), *Recabitarte* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 200).

“Una heredad en el termino de *Recabitarte* y por otro nombre *Basalde* por el oriente pega al camino que se dirige al monte del pueblo; por poniente al río caudal” (1829, AHPA, P. 2.212, f. 260).

OBS. Este término aparece relacionado en la documentación con el de *Basalde*.

Errekabitarte, ‘entre dos arroyos’.

6.95. ERREKAGATXA

DOC. *Arecagache* (1552, AHPA, P. 4.721), *Herrecagacha* (1589, AHPA, P. 4.793, f. 113), *Rrecagach* (1602, AHPA, P. 3.941, f. 133), *Arrecagacha* (1650, AHPA, P. 8.915, f. 339), *Errecagacha* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 222v), *Errecagacha* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 345v), *Errecagacha* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 480v), *Recagacha* (1800, AHPA, P. 8.878, f. 26v), *Recagacha* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.509), *Recagacha* (1870, AMV, sig. 02/014/031), *Recagacha* (1909, AMV, sig. 02-14-33), *Rekagatxa* (LE), *Recagacha* (1930, CDA), *Recagacha* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Recagacha* (CT).

“Una heredad en el termino de *Herrecagacha* y por la ondonada por un río que baxa para Mendiola y por la cavecera con el *Alto* que llaman *Yparraguirre*” (1763, AHPA, P. 1.727, f. 376v).

OBS. Junto a este término, algo más arriba, existe el topónimo *Elgazi*. *Errekagatxa* es el mismo arroyo que baja hacia Mendiola.

Véase *Errekagatxa*, en Mendiola.

De *erreka*, más *gatx*, es decir, ‘arroyo malo’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 28.

6.96. ERREKAZARRA

DOC. *Recaçarra* (1555, AHPA, P. 6.292).

“Una pieza en termino *Recaçarra*” (1555, AHPA, P. 6.292).

OBS. *Errekazarra*, de *erreka*, más *zahar*, es decir, ‘arroyo viejo’.

6.97. ERROITURRI

DOC. *Fuente Eroy yturri* (1465, AMV, cuaderno 21, n. 15, f. 60 y ss.), *Herroiturri* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 311v), *ERoyyturri* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60v), *Erroiiturri* (1482, TA), *Arroyturre* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 237v), *Erroituri* (1589, AHPA, P. 6.225), *Acequia Erroyyturri* (1602, AHPA, P. 4.899, f. 30), *Herroy yture* (1620, AHPA, P. 9.062, f. 86), *Erreyturria* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 937), *Fuente de Erro Yturry* (1713, AHPA, P. 406-A), *ERoy yturri* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 132v), *Roitturri* (1769, AHPA, P. 1.290, f. 22), *Fuente de Royturri* (1805, AHPA, P. 10.004-A, f. 146), *Royturi* (1826, AHPA, P. 8.718, f. 3v), *Fuente de Roiturri* (1886, AHPA, P. 18.707, f. 1.321v), *Roiturri* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

“Una heredad en el termino llamado *Herroytturri* que alinda con el camino que se ua para Miana” (1735, AHPA, P. 786, f. 408).

“E dende fueron al termino de sobre *Roy Yturri* cavo el termino de Meaña a una pieza de [...] la qual es a sulco del aulagar que esta devajo del *Otero de Lordo*” (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 327).

OBS. López de Guereñu lo recoge como fuente de Meana.

De *erroi*, ‘cuervo’, e *iturri*, ‘fuente’. Cf. *Erroitegi* (pueblo de la Montaña Alavesa), vulgarmente *Róiti*, cuya forma oficial única hasta hace poco era *Róitegui*.

6.98. ERROITURRIGANA

DOC. *Roiturrigana* (1713, AHPA, P. 406-A), *Roiturrigana* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 432).

“Otra heredad en el termino de *Roiturrigana* que alinda con el camino que se viene para esta ciudad del dicho lugar” (1713, AHPA, P. 406-A).

OBS. *Erroiturrigana* es el mismo *Erroiturri*, más *-gana*, ‘el alto’.

6.99. ERROTABURU

DOC. *Rotaburu* (1546, AHPA, P. 6.498), *Herrota burua* (1590, AHPA, P. 4.968), *Rotaburua* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 138), *Errotaburu* (1696,

AHD, aniversarios n. 4), *Errotaburu* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.565), *Errotaburu* (1723, *TA*), *Herrettaburu* (1750, AHPA, P. 853, f. 525), *Errotaburu* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 97), *Retaburo* (1811, *TA*), *Rotaburo* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 198v), *Herrotaburu* (1918, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Rotaburu* (*CT*).

“Heredad en el termino de *Basalde* donde dicen *Errotaburu*” (1840, AHPA, P. 8.556, f. 957).

OBS. De *errot*, ‘molino’, más *buru*, ‘extremo, punta’, es decir, ‘extremo del molino’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 42.

6.100. ETXABURU

DOC. *Esaburua* (1593, AHPA, P. 4.974), *Esaburua* (1601, AHPA, P. 4.972, f. 115v), *Echaburu* (1652, AHPA, P. 3.420, f. 216v), *Echaburua* (1687, AHPA, P. 3.137), *Echaburu* (1715, AHPA, P. 285, f. 408), *Echaburu* (1763, AHD, aniversarios, n. 8), *Echavuru* (1798, AHPA, P. 8.564), *Echaburu* (1800, AHPA, P. 1.900 A, f. 212), *Echabru* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 1.219), *Echaburu* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.255), *Echavuro* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Echabro* (1923, AMV, sig. 02/014/031), *Echabro* (1930, CDA), *Echabro* (*TA*).

Inf. or.: [*Echáburo*].

“Una heredad en termino de *Echaburu* que linda por la cavezera al camino que se ba a Vitoria” (1714, AHPA, P. 92, f. 1.556v).

“Una pieza termino de *Solaetta* o *Echaburo* a senda que llaman *Yturriaga*” (1799, AHPA, P. 8.889, f. 144v).

OBS. Desde finales del siglo XVIII hasta principios del XIX aparece relacionado con el término de *Solaeta*.

De *etxe*, más *buru*. Quizá ‘el extremo de las casas’.

Véase *Solaeta*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 16.

6.101. FINCAS DE LA TRAVIESA

Inf. or.: [*Fincas de la Traviésa*].

Véase *La Traviesa*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 59.

6.102. La FUENTE

Véase *Iturri*.

6.103. **La FUENTE DE ABAJO**

Véase *Iturbea*.

6.104. **La FUENTE DE ARRIBA**

Véase *Goiturri*.

6.105. **FUENTE DE LOS LOCOS**

DOC. *Fuente de los Locos* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Fuente de los Lodos* (1954, CM, hoja 138), *Fuente de los Locos (TA)*.

Inf. or.: [*Fuente de los Lócos*].

OBS. Es posible que esta fuente deba su nombre a encontrarse en un paraje que en siglos anteriores se llamaba *Lordo*. López de Guereñu lo recoge como una fuente en Mendiola.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 75.

6.106. **FUENTE EL TORDO**

Véase *Zoziturri*.

6.107. **GALATXO**

DOC. *Galacha* (1603, AHPA, P. 4.159, f. 15), *Guelacho* (1650, AHPA, P. 386), *Guelachoa* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 564), *Guelacho* (1682, AHPA, P.6067, f. 606v), *Guelacho* (1700, AHPA, P. 305), *Camino de Guelacho* (1758, AHPA, P. 9.099, f. 167v), *Guelacho* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 144v), *Guelacho* (1818, AHPA, P. 10.033, f. 852v), *Guelacho* (1848, AHPA, P. 13.232, f. 440), *Galacho* (1877, AHPA, P. 13.729, f. 3.323), *Camino Galacho* (1904, AMV, sig. 42-11-2), *Galacho* (1927, AMV, sig. 02/014/036), *Galacho (TA)*, *Galacho (CT)*.

“Que los vezinos y moradores de dicho lugar de Castillo para el acarreo de piedra y leña, han de poder libremente subir y vaxar, con sus carros y cauallerias cargados y de bacio al ttermino de *Guelacho* por el *camino de Lucurmendi* o *Mendiola vide* [Mendiola] y su mojon grande y salir al *Prado de Los Palazios* [Vitoria], sin entrar en el termino propio de los referidos lugares de Arechualeta y Gardelegui” (1737, AHPA, P. 850, f. 208v).

“Una heredad en el término de *Galacho* lindante por oriente con camino que de la ciudad de Vitoria se dirige para el mortuorio de Miana” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 802v).

OBS. En este término, se localizan unas canteras y un camino que llega hasta Vitoria y se utilizaba para el acarreo de piedra y leña.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 22.

6.108. **GAMARRABIDE**

DOC. *Gamarrabidea* (1428, TA), *Gamarra vide* (1465, AUE, A-1, leg. 1, carp. 19), *Gamarrabidea* (1539, AHPA, P. 6.790), *Gamarravide* (1598, AHPA, P.6.877), *Gamarrabidea* (1624, AHPA, P. 5.982, f. 323), *Gamarrabide* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 296), *Gamarra vide* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 345v), *Gamarrauide* (1775, AHPA, P. 1.302, f. 1.254), *Gamarravide* (1800, AHPA, P. 1.900 A, f. 212), *Gamarra vide* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 785v), *Gamarravide* (1905, AMV, sig. 02-14-33, caja: Castillo-Elorriaga), *Gamarrabide* (LE), *Gamarrabide* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Gamarrabide* (TA).

“... e dende fueron al aRoyo de la dicha fuente a yuso fasta el camino que dizen *Gamarravidea* e dende pusieron un mojon en el camino donde da el dicho aRoyo en el dicho camino en el qual dieron dos caras el uno al de la dicha fuente e el otro a otro e pusieron en el termino de *Acata*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60v).

OBS. Camino que del monte de Meana va a Castillo, situado en el desaparecido mortuorio de Meana. López de Guereñu lo recoge como término de Meana.

De *Gamarra*, más *bide*, ‘camino’, es decir, ‘camino de Gamarra’.

6.109. **GAMARRABIDEGANA**

DOC. *Gamarrabidegana* (1632, AHPA, P. 4.687, f. 94v), *Gamarra videgana* (1644, AHPA, P. 2.965, f. 569v), *Gamarra vidagana* (1684, AHPA, P. 6.057, f. 332), *Gamarrabidegana* (1714, AHPA, P. 92, f. 138v), *Gamarrabidegana* (1776, AHPA, P. 1.927, f. 203v), *Gamarravidegana* (1805, AHPA, P. 10.004-A, f. 146), *Gamarravidegana* (1830, AHPA, P. 8.787, f. 1.480), *Gamarra-videgaña* (1915, AMV, sig. . 02/014/030, caja: Artaza-Busto).

“Una heredad en el termino de *Gamarravidegana* y por la ondonada con dicho camino por donde se va a Meana” (1780, AHPA, P. 1.709, f. 40v).

OBS. El significado es diáfano: ‘alto del camino de Gamarra’.

6.110. **GAMARRABIDEPEA**

DOC. *Debaxo del camino de Gamarrabydea* (1544, AHPA, P. 6.625), *Gamarrabidapea* (1639, AHPA, P. 2.893, f. 26), *Gamarra bide pea* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.063), *Gamarra bidepea* (1714, AHPA, P. 92, f. 141), *Gamarravidepea* (1763, AHD, aniversarios n. 8, Ascarza), *Gamarravidepea* (1780, AHPA, P. 1.709, f. 40v), *Gamarrabidepe* (1811, TA), *Gamarrapidepea* (1829, AHPA, P. 2.212), *Gamarravidepe* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.579v).

“Otra pieça en el termino llamado *Gamarrabidapea* linda por la cauzera el camino de *Gamarrabidea*” (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v).

OBS. *Gamarrabidepea* es ‘debajo del camino de Gamarra’, como indica la variante castellana (que tiene la reduplicación *bide*, ‘camino’).

6.111. GOIKOBARRIOA

DOC. *GoycobaRioa* (1549, AHPA, P. 5.511), *Goyco barrioa* (1586, AHPA, P. 6.247, f. 898), *Barrio de Arriba* (1591, AHPA, P. 4.435), *Goicouarrioa* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 287), *Goicobarri* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 20), *Goico barrio* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.557), *Goyco varrio* (1763, AHPA, P. 1.727, f. 375), *Goicobarrio* (1835, AHPA, P. 8.551, f. 303), *Barrio de Suso* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 886), *Barrio Suso* (1913, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Barrio de Arriba* (1914, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Goico barrio* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una pieza en termino *GoycobaRioa* a camino a *la Desa* de dicho lugar” (1549, AHPA, P. 5.511).

“Una casa en *Varrío* que llaman *de Arriua* y pega con el camino que de dicho lugar de Castillo van al monte de el” (1746, AHPA, P. 6.425).

“Una heredad en el termino de *Goico-barrio* linda por una parte al camino que se va al monte y por la cabecera a las cabas que cierran el termino de dicho lugar” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.510v).

OBS. Hasta finales del siglo XVII, este barrio se nombra en euskera, apareciendo una vez en castellano (año 1591). A partir del s. XVIII conviven las formas vasca y romance, predominando aquélla, y apareciendo excepcionalmente la forma arcaica *Suso*, ‘arriba’, en los testimonios de 1855 y 1913.

6.112. GOITURRI

DOC. *Fuente de Arriba* (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.369v), *Fuente de Arriva* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.043v), *Goiturre* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 535), *Goiturre* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.253), *Puente de Arriba* (1915, AMV, sig. 02/014/030), *Fuente Arriba* (1924, AMV, sig. LD/012/001), *Fuente de Arriba* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

Inf. or.: [*Fuente Arriba*].

“Una heredad en el termino de la *Fuente de Arriba* que linda por mediodía a regajo; poniente camino servidumbre” (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.369v).

“Una heredad en el termino de *Goiturre*” (1882, AHPA, P. 13.962, f. 535).

“*Boiturri*. Norte camino de Miana. Sur casas viejas y senda de *Miaco*” (1925, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

OBS. Es la fuente que en romance aparece llamada *Fuente de Arriba* desde principios del siglo XIX, mientras que la forma vasca, *Goiturri*, aparece entre finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 46.

6.113. HAYAS GORDAS

DOC. *Hayas Gordas* (1951, AMV, sig. 47-34-13), *Hayas Gordas* (1961, AMV, sig. 32/051/007), *Hayas Gordas* (1963, AMV, sig. 32-55-1), *Hayas Gordas* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Los terrenos que explota la Caja Provincial, en los términos de ‘*Baidorana* o *Lendi*’ y ‘*Hayas Gordas*’” (1961, AMV, sig. 47-34-13).

OBS. Topónimo de acuñación reciente relacionado con los de *Baidorana* y *Lendiz*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 55.

6.114. EL HAYEDO

DOC. *Ayedo* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 887v), *El Ayedo* (1873, AHPA, P. 13.769, f. 664v), *El Ayedo* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 137v), *Ayedo* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *Ayedo* (1932, AMV, sig. 33/021/001), *Hayedo* (1944, AMV, sig. 32-25-1), *El Hayedo* (1951, AMV, sig. 47/34/41), *El Hayedo* (CT).

“Una heredad en el termino de *Basalde*, y por el Norte con el camino que del pueblo de Castillo se vá para *el Ayedo*” (1882, AHPA, P. 13.953, f. 1.383).

Mapa n. 53.

6.115. La HUERTA

DOC. *La Huerta* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69), *La Huerta* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.267).

“Una heredad que llaman *La Huerta*, y por Norte al río que baja de la fuente” (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.267).

Los HUERTUCHOS

DOC. *Los Guertuchos* (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.369v), *Los Huertuchos* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 800), *Los Huertuchos* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 785v). *Los Guertuchos* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Huertuchos* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Los Huertuchos* (TA), *Los Huertuchos* (CT).

“Una heredad en el término de *Los Huertuchos* por poniente con el río que bajan las aguas de *Sarrinco*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 800).

Mapa n. 45.

6.116. IGLESIA DE SANTA MARÍA DE CASTILLO

DOC. *Yglesia de Santa Maria* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 155v), *Yglesia de Santa Maria* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 325).

“E despues de lo sobre dicho en la *Yglesia de Santa Maria* del lugar de Castillo a diez dias del sobre dicho mes de octubre del sobre dicho año seyendo juntos en la dicha yglesia los dichos Andres Martinez de Yruña e Nycolas Martinez de Saluatierra e Juan Fernandez de Paternyna e Diego Lopez de Gamarra e Sancho Lopez de Armentia e Gonçalo de Abechuco e Pero Sanchez de Maturana e Juan Lopez de Vetoño deputados sobre dichos” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 155v).

6.117. IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MEANA

Véase *Iglesia de Santa María de Meana*, en Mendiola.

6.118. INTXAGURRA

DOC. *Ynsagurra* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.553), *Ynsagurra* (1733, AHPA, P. 791, f. 927), *Ynsagurra* (1746, AHPA, P. 693, f. 642), *Los Nogales* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 652v), *Ynsabur* (1771, AHPA, P. 1.102, f. 25), *Los Nogales* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.590v), *Los Nogales* (1888, AMV, sig. 02/014/031), *Los Nogales* (1909, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Los Nogales* (1930, AMV, sig. 27-6-8).

“Una heredad en termino de *Ynsagurra*” (1714, AHPA, P. 92, f. 1.553).

“Una heredad en el termino de *Ynsabur* y por el Nortte con cequia que baja a *Urabe*” (1771, AHPA, P. 1.102, f. 125).

“Término en que radica *Huertuchos* o *Nogales*. Linderos, Oeste río” (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

OBS. La forma *Intxagur* (*Intxagurra*, *Intxagursolo*), se usó hasta mediados del siglo XIX. A partir de entonces se impuso la forma romance *Los Nogales*. *Intxagur*, ‘nuez’ y ‘nogal’, con -g- antihiática. Cf. apellidos como *Insagurbe*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 44.

6.119. INTXAGURSOLO

DOC. *Ynsagursolo* (1731, AHPA, P. 8.957, f. 86v), *Ynsagursolo* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 96), *Ynchaorsolo* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 227), *Ynsagursolo* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 661).

“Una heredad en el termino de *Ynsagursolo* o *Basalde* linda por Norte al rio; mediodia a camino” (1859, AHPA, P. 13.276, f. 661).

OBS. El significado es patente: ‘heredad de *Intxagur*’.

6.120. **IRARGISOLO**

DOC. *Irargui soloa* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 175), *Yrarguisolo* (1699, AHPA, P. 5.666, f. 449v), *Yralguisolo* (1727, AHPA, P. 818, f. 654), *Yrarguisolo* (1741, AHPA, P. 637, f. 145), *Yrarguisolo* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 266v), *Ydarquisolo* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140), *Ydarquisolo* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Ydarqui solo* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Cabildo-Cura).

“Una heredad en el termino de *Yrarguisolo* por oriente pega con el camino que de Vitoria sigue a la hermita de Miana” (1829, AHPA, P. 2.212, f. 266v).

“Una heredad en el termino de *Pozueta* por otro nombre *Ydarquisolo*; linda por oriente con camino que de la ciudad de Vitoria se dirige para la ermita de Meana” (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140).

OBS. Parece que en los siglos XIX y XX se transforma en *Idarkisolo*. Nombre que también recibió el término de *Pozueta*, y más tarde *La Peña*.

El primer elemento es probablemente *irargi*, variante de *ilargi*, ‘luna’. Tendríamos así ‘heredad de la luna’, nombre cuya motivación se nos escapa. ¿Se trata de la forma de esta pieza?

6.121. **IRARGISOLOPEA**

DOC. *Yrarguisolopea* (1720, AHPA, P. 261, f. 1.139), *Yrarguisolopea* (1762, AHPA, P. 741, f. 405).

“Una heredad en el termino de *Yrarguisolopea*” (1762, AHPA, P. 741, f. 405).

OBS. Es el mismo nombre que *Irargisolo*, con el sufijo *-pe*, ‘debajo’.

6.122. **IRUÑA**

DOC. *Hiruna* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 27), *Iruna* (1811, TA), *Yruña* (1848, AHPA, P. 13.592, f. 763v), *Yruña* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.742), *Yruña* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Yruña* (1918, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolivar-Elorriaga), *Yruña* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Iruña* (1930, CDA), *Barranco Iruña* (TA), *Iruña* (CT).

“Término en que radica *Yruña*. Linderos, Sur monte de Castillo, Oeste monte de Arechavaleta” (1882, AMV, sig. 02/014/032, caja: SZ).

OBS. López de Guereñu lo recoge como un barranco de Castillo.

Iruña, de (*h*)*iri*, ‘población’, y *un(e)*, ‘lugar’. Puede reflejar el nombre o apodo de alguien del cercano Iruña.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 41.

6.123. **ISASPURUA**

DOC. *Yaspurua* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 156), *Yaspurua* (1566, AHPA, P. 9.404), *Yaspurua* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 327).

“Una pieça en termino de *Sant Miguel* junto a la desa de Gardelegui en *Yaspurua*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 158).

OBS. De *isasi*, quizá variante de *sasi*, ‘jaro’, y *buru*, ‘extremo’. No puede descartarse *isats*, ‘retama’, como primer elemento.

6.124. **ITURBEA**

DOC. *Yturbe* (1533, AHPA, P. 6.670), *Yturbia* (1598, AHPA, P. 9.621, f. 294), *Yturuea* (1622, AHPA, P. 2.427, f. 8), *Yturbea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 925), *Ytturbe* (1735, AHPA, P. 786, f. 408), *Ytturbea* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Fuente de Abajo* (1843, AHPA, P. 8.560, f. 573), *Yturbe* (1860, AHPA, P. 13.322, f. 145v), *Yturbea* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Saáenz-Usatorre), *Basalde-Iturbea* (LE), *Puente Abajo* (1926, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Fuente Abajo* (1927, AMV, sig. 02/014/036, caja: Sacacia-Salto), *Iturbea* (TA).

“Una pieça do llaman *Yturbe* y *Basaldea*” (1579, AHPA, P. 4.973, f. 38).

“Otra pieça en termino do dicen *Yturbea* que alinda por la ondonada al camino llamado *Basaldea* que ba del dicho lugar [Castillo] al monte” (1648, AHPA, P. 4.093).

“Una heredad en termino *Basalde*, antes *Yturbea*” (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre).

OBS. Eleizalde identifica *Basalde* e *Iturbea*. De las fuentes consultadas se han encontrado únicamente dos textos, uno del siglo XVI y otro del XX en los cuales se identifican dichos términos. No es una muestra suficiente para establecer una conexión entre ambos. Parece ser que este topónimo se encontraba muy cerca de *Basalde*.

A partir del siglo XVII aparece la forma castellana.

Iturbea, de *iturri*, ‘fuente’, más *be* o *pe* ‘debajo’.

6.125. **ITURRALDEA**

DOC. *Iturraldea* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 224v), *Yturraldea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 925v), *Yturraldea* (1746, AHPA, P. 6.425), *Ytturraldea* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Yturraldea* (1842, AHPA, P. 10.064 B, f. 430), *Yturraldea* (1869, AHPA, P. 13.336, f. 641), *Yturraldea* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Iturraldea* (LE), *Yturraldea* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

“Heredad en el termino de *Yturraldea* a la *Fuente* que llaman *de Abajo*” (1869, AHPA, P. 13.336, f. 641).

“Término en que radica *Yturaldea*. Linderos, Este *Fuente* que llaman *de Abajo*” (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: G).

OBS. *Ituraldea*, de *iturri*, ‘fuente’, más *alde*, ‘parte’, es decir, ‘parte de la fuente’.

6.126. ITURRI

DOC. *Yturri* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 397v), *Yturri* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 136), *Yturri* (1663, AHPA, P. 3.572), *La Fuente* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.508), *Yturri* (1924, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Lafuente* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una pieça de tierra en *Yturri*” (1627, AHPA, P. 5.980, f. 397v).

“Una heredad en *La Fuente*” (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.508).

OBS. La forma vasca aparece solamente en el siglo XVII y no vuelve a citarse hasta 1924. La forma romance figura desde mediados del siglo XIX.

6.127. ITURRIAGA

DOC. *Turiaga* (1531, AHPA, P. 6.663), *Turiaga* (1601, AHPA, P. 4.972, f. 115v), *Yturriaga* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 126), *Yturriaga* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

“Una heredad en el termino de *Yturriaga*” (1883, AHPA, P. 14.251, f. 126).

OBS. Este topónimo se localiza en el mismo lugar que la entrada *Zuriaga*. Por lo tanto, iría junto con dicha entrada. Sin embargo la diferencia es evidente.

Véase *Zuriaga*.

6.128. ITURRITXUETA

DOC. *Yturrichueta* (1783, AHPA, P. 1.710, f. 145), *Yturruchueta* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 261), *Yturrichueta* (1841, AHPA, P. 8.517, f. 1.419), *Yturrucheta* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.585v), *Yturrichueta* (1885, AHPA, P. 17.903, f. 1.023), *Yturruchueta* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Una heredad en termino *Yturrichueta* por la ondonada a senda de *Ardaya*” (1841, AHPA, P. 8.557, f. 1.419).

“*Yturruchueta*. Norte dehesa de Arechavaleta y Gardelegui” (1925, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

OBS. El significado parece claro: ‘la(s) fuentecilla(s)’, con el sufijo de diminutivo *-txo*, *-txu*, más el locativo *-eta*.

6.129. **ITURZAR (1)**

DOC. *Yturçar* (1555, AHPA, P. 6.503), *Yturriçarra* (1581, AHPA, P. 6.237, f. 531), *Yturça* (1593, AHPA, P. 6.234), *Yturçarra* (1614, AHPA, P. 10.611, f. 210v), *Hitunçar* (1635, AHPA, P. 3.054, f. 379), *Iturzar* (1656, AHPA, P. 3.510, f. 429), *Yturzarra* (1696, AHD, aniversarios n. 4, f. 22v), *Ytturzarra* (1762, AHPA, P. 741, f. 405), *Ytturzar* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Yturzarra* (1847, AHPA, P. 13.235, f. 1.370v), *Yturrisa* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.800v), *Iturzar* (LE), *Surzar* (1930, CDA), *Yturzar* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Sunzar* (TA).

Inf. or.: [*Itúrzar*].

“Vna pieça en el termino llamado *Yturçar* que linda con la senda por donde ban del dicho lugar asta *Cruz de lo Alto* [Mendiola] y a Baluerde [Gardelegi]” (1640, AHPA, P. 4.169, f. 544v).

OBS. Se localiza al Norte de las *Canteras de Galatxo*, en el límite con Gardelegi.

De *iturri*, ‘fuente’ y *zahar*, ‘vieja’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 21.

6.130. **ITURZAR (2)**

DOC. *Ytturzar* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Yturcara* (1769, AHPA, P. 1.340, f. 162), *Oyada de Yturrisarra* (1805, AMV, sig. 10/023/BIS, f. 106v), *Yturzar* (1825, AHPA, P. 8.591, f. 164), *Yturza* (1865, AMV, sig. 10/024/000), *Yturzar* (1874, AHPA, P. 13.714, f. 2.398), *Yturza* (1934, AMV, sig. 25-33-33), *Yturzar* (1936, AMV, sig. 28/4/44).

“Se llego al termino de *Yturrisarra* como hacia el Norte para empezar a dividir los terminos de Castillo con el mortuorio de Meana o *Meaco* y es donde acaba Mendiola y entra Castillo y sigue con San Vicentejo” (1847, AMV, sig. 10/024/000).

“Haciendo escuadra al Sur y siguiendo un alto en el termino de *Yturzar* se halla el mojón 441 y continuando por el termino llamado *Bengobaso* estan los mojones 442 y 443 el primero en un barranco el segundo en un alto denominado *Pico Zorroz*. Siguiendo al Norte junto a un camino o senda denominado *Urmendi* y al Oeste del atajo o travesía de la *Caseta del Puerto* y en el termino llamado *Urmendi* se encuentra el hito 444. Se cruza dicho atajo y en un alto del citado termino de *Urmendi* esta el mojon número 445 que es el ultimo de esta visita” (1936, AMV, sig. 28/4/44).

OBS. Término del mortuorio de Meana que en la actualidad está compartido entre Castillo y Mendiola, al dividirlo la mojonera de ambos pueblos y el límite con Treviño. El barranco que atraviesa este término tomó su nombre, *Hoyada de Iturrisarra* (1805). En el siglo XX, el barranco pasó a llamarse de *La*

Traviesa por contener algo más al Oeste un camino o paso hacia Treviño, junto a la *Caseta del Puerto* de Vitoria, como se observa en la cita de 1936.

Iturzar, de *iturri*, ‘fuente’ y *zahar*, ‘vieja’.

Véase *La Traviesa*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 61.

6.131. EL JINEBRAL

DOC. *El Ginebral* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 617), *Ginebral* (1881, AHPA, P. 11.409, 790v), *Ginebral* (1924, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Ginebral* (1926, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Ginebral* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Término de Miana. Una heredad en el termino de *Ginebral*” (1881, AHPA, P. 11.409, 790v).

OBS. Término localizado en el mortuorio de Meana.

6.132. JUNTO A LA FUENTE

DOC. *Junto a la Fuente* (1665, AHPA, P. 3.212), *Junto a la Fuente* (1666, AHPA, P. 3.108, f. 141).

“Una heredad en termino *Junto a la Fuente*” (1665, AHPA, P. 3.736, f. 566).

6.133. KALTZADAPEA

DOC. *Calzada pea* (1727, AHPA, P. 354, f. 668v), *Calzadape* (1733, AHPA, P. 791, f. 1.031v), *Calzadape* (1885, AHPA, P. 17.903, f. 1.023), *Calzadupe* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Calzadape* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante), *Calzadape* (1930, CDA), *Calzadape* (TA).

Inf. or.: [*Calzadápe*].

“Una heredad en el termino llamado *Calzada pea* que linda con el camino de *Echaburu*” (1727, AHPA, P. 354, f. 668v).

“Una heredad en el término de *Calzadupe*, lindante por poniente con el camino que dirige á Vitoria” (1892, AHPA, P. 20.735, f. 49v).

OBS. *Kaltzadapea*, de *kaltzada*, ‘calzada’, más *pea*, ‘debajo’, es decir, ‘debajo de la calzada’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 17.

6.134. KALTZADAGANA

DOC. *Calçadagana* (1597, AHPA, P. 5.562), *Calzadagana* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 73), *Calçada gana* (1676, AHPA, P. 6.109), *Calzada gana*

(1714, AHPA, P. 92, f. 142), *Calzadagana* (1756, AHD, aniversarios, n. 4, f. 39), *Calzadagana* (1830, AHPA, P. 8.787, f. 1.479), *Calzadagana* (1869, AHPA, P. 13.336, f. 641), *Calzadagana* (1909, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Kaltzadagana* (LE), *Calzadagana* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Calzadagana* (TA), *Calzadagaña* (CT).

“Una pieza en termino de *Calzadagana* que linda al camino de Castillo a la *Hermita de San Miguel*” (1693, AHPA, P. 6.080, f. 1.065).

OBS. *Kaltzadagana* parece estar en relación con *Kaltzadapea*. Significa: ‘alto o encima de la calzada’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 6.

6.135. KAÑUETA

DOC. *Cañueta* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 198), *Cainueta* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 292v), *Cañueta* (1684, AHPA, P. 6.057).

“Una heredad en el termino de *Cañueta*” (1684, AHPA, P. 6.057).

OBS. El nombre está relacionado con *kañu*, préstamo del castellano ‘caño’. Es palabra que aparece con alguna frecuencia también en la toponimia moderna.

6.136. KARRASKUETA

DOC. *Carrascueta* (1889, AMV, sig. C-8-14), *Carrasqueta* (1892, AMV, sig. 54-11-17), *Monte Carrascueta* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Carrascueta* (1917, AMV, sig. 34/26/1), *Carrasqueta* (1933, AMV, sig. 33/036/045), *Monte Carascuenta* (TA), *Monte Carracueta* (TA), *Carrastueta* (TA), *Monte Carrascueta* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Carrascueta* (CT).

“Termino *Carrascueta*, Este mortuorio de Meana, Sur Condado de Treviño, Oeste monte de Arechavaleta y Gardelegui, Norte heredades” (1926, AMV, sig. LD-19-33).

OBS. Término y monte.

El nombre contiene la voz *karrasko*, préstamo del castellano ‘carrasco’, más el sufijo *-eta*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 49.

6.137. KEREXA

DOC. *Zerezo* (1720, AHPA, P. 261, f. 1.139), *Queresa* (1721, AHPA, P. 787, f. 555), *Quereisa* (1727, AHPA, P. 354, f. 667v), *Zerezo* (1734, AHPA, P. 792, f. 320v), *Quereja* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 120), *Zerezo* (1762, AHPA, P. 741, f. 405v).

“Una heredad en el termino llamado *Quereisa* que alinda con la senda que se ua al montte, y por la ondonada con el camino carretil de *Basalde*” (1727, AHPA, P. 354, f. 667v).

“Una heredad en el termino llamado *Zerezo* que alinda con la senda que se ba al montte y por la partte de abajo con un camino” (1734, AHPA, P. 792, f. 320v).

OBS. Aquí tenemos la palabra *kerexa*, ‘cereza’, *gerezi* en vasco común. A partir de la segunda mitad del s. XVIII, se impone la forma castellana.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 47.

6.138. KIPULATZA

DOC. *Guipulaza* (1545, TA)

OBS. López de Guereñu lo recoge como labrantío de Castillo, sin embargo se ha localizado en Mendiola.

Véase *Kipulatza*, en Mendiola.

6.139. LADERA DE VALVERDE

Véase *Balberdezearra*.

6.140. LAIATU

DOC. *Layatu* (1673, AHPA, P. 6.088, f. 89), *Layattura* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 601v), *Layattua* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 933v), *Laiatu* (1699, AHPA, P. 5.666, f. 449v), *Layatua* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 345v).

“Otra heredad en el termino do llaman *Layatu* y por la ondonada se atiende al prado de *Aranegua*” (1673, AHPA, P. 6.088, f. 89).

OBS. Probablemente el significado es ‘layado’, ‘terreno arado o preparado con laya’.

6.141. LARRA

DOC. *Larra* (1582, AHPA, P. 4.956, f. 929), *La Larra* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5, f. 48), *La Larra* (1894, AMV, sig: 46-23-7), *La Larra* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *La Larra* (CT), *La Larra* (1996, CDA, n. 138-13).

“Un terreno en termino *La Larra*, por mediodia al mortuorio de Miana” (1850, AMV, sig. 10-17-2).

OBS. Es la palabra *larra*, de uso corriente en Álava, vasco común *larre*, ‘prado’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 74.

6.142. **LARRALDEA**

DOC. *Larra aldea* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 598), *Larralde* (1770, AHPA, P. 4.465, f. 605v), *Larralde* (1790, AHPA, P. 1.723, f. 153), *Larralde* (1860, AHPA, P. 13.322, f. 145v), *Larralde* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.058v), *Larralde* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.253v), *Larralde* (1931, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

“Una pieza en termino de *Larra aldea* que linda con camino que ba a Monestterioguren” (1679, AHPA, P. 6.082, f. 598).

“Una heredad en el termino de *Larralde* linda por la ondonada con el camino que dirige al lugar de Monasterioguren” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.511v).

OBS. *Larraldea*, de *larra*, más *alde*, es decir, ‘la parte del prado’.

6.143. **LARRARTE**

DOC. *Larrarte* (1707, AHPA, P. 287), *Larrarttea* (1717, AHPA, P. 9.134, f. 304).

“Una heredad en el termino de *Larrarttea*” (1717, AHPA, P. 9.134, f. 304).

OBS. *Larrarte*, de *larra*, y el sufijo *arte*, ‘entre’.

6.144. **LARRAURRA**

DOC. *Larraura* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 264), *Larra aurra* (1589, AHPA, P. 5.220), *Larraura* (1601, AHPA, P. 2.573), *Larraur* (1630, AHPA, P. 2.597, f. 679v), *Larraurra* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.063v), *Larraurra* (1713, TA), *Larraaurra* (1741, AHPA, P. 637, f. 145), *Larraura* (1790, AHPA, P. 1.723, f. 153v), *Larra aurra* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 266v), *Larraura* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.205), *Larraura* (1915, AMV, sig. 02/014/030), *La Raura* (1930, CDA), *Larraura* (1932, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Larraura* (CT), *Larraura* (1996, CDA, n. 138-13).

“Una heredad en *Larraurra*, por Norte con senda que dirige para *Miaco*, oriente à acequia que bajan las aguas de *Masperoqui*” (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.569).

OBS. De *larra*, más *aur*, ‘delante de la larra o prado’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 33.

6.145. **LARROSTE**

DOC. *Larrostea* (1667, AHPA, P. 10.708, f. 203), *LaRoste* (1697, AHPA, P. 9.515), *Larroste* (1718, AHPA, P. 350, f. 75v), *Larroste* (1726, AHPA, P.820, f. 357), *Larroste* (1811, AMV, sig. 10/016/005), *Larroste* (1854, AHPA,

P. 13.252, f. 616v), *Larrozte* (1887, AMV, sig. 20/001/021), *Larrote* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Larrote (TA)*, *Barranco de Larrote (CT)*.

“Una heredad en ttermino que llaman de Meana que linda con el camino que ban a *Larrote* y con el monte” (1698, AHPA, P. 6.073).

OBS. Término de Meana, sito entre las jurisdicciones de Castillo y Mendiola.

Larrote, significa ‘detrás de la(s) larra(s)’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 71.

6.146. LASKETA

DOC. *Lasqueta* (1533, AHPA, P. 6.670), *Lasqueta* (1596, AHPA, P. 6.854), *Lazqueta* (1601, AHPA, P. 2.578), *Lasqueta* (1647, AHPA, P. 3.055, f. 62), *Lasqueta* (1665, AHPA, P. 3.212), *Lazqueta* (1715, AHPA, P. 285, f. 408), *Lazquetta* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Lasquetta* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Lasqueta* (1842, AHPA, P. 10.064 B, f. 431), *Lasqueta* (1855, AHPA, P. 8.704 , f. 887v), *Lozqueta* (1924, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Losqueta* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una guerta junto a la fuente del dicho lugar que se dize *Lasqueta* al camino real que ban al rio quedizen *Urave*” (1553, AHPA, P. 6.501).

“Unas casas con su rahin y hera y portegado y pertenencias sitas donde dizen *Lasqueta* y con camino real a *Basalde*” (1590, AHPA, P. 4.929).

OBS. *Lasketa*, probablemente de *lats*, ‘arroyo’; de **Latseta* se pasaría a *Lasketa* (Cf. *Ametzeta* > *Amezketeta*).

6.147. LENDIZ

DOC. *Lendiz* (1825, AHPA, P. 8.591, f. 164), *Lendi* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 702v), *Lendiz* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140v), *Lendi* (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Forasteros M-R), *Lendiz* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Lendi (TA)*, *Lendiz (TA)*, *Lendi* (1961, AMV, sig. 32/051/007).

“Una heredad en el termino de *Lendiz* linda por el mediodia al monte del pueblo de Castillo y por el Norte con camino de *Baidurana*” (1854, AHPA, P. 13.252, f. 618).

OBS. López de Guereñu lo recoge como monte de Castillo.

Lendiz, de significado oscuro. Puede ser el reflejo de uno de los abundantes nombres con un genitivo, quizá **Lendici*.

Véase *Baidorana*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 66.

6.148. **LENDIZGANA**

DOC. *Otero de Lendiça* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Alto de Lendizgana y Cotorro de Lendizgana* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 662-669), *Otero de Lendica* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120), *Alto Lendiz* (1825, AHPA, P. 8.591, f. 164), *Alto de Lendiz* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5, f. 48), *Alto Lendi* (1950, AMV, sig. 47/33/28).

“... se tiro a tiro y medio de vala a el alto y cotorro elevado de *Lendizgana* donde en su punta se plantó otro mojon” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

“Otro monte del mismo llamado la *Larra de Castillo* y *Alto de Lendiz* y *Bengobaso* que alinda por el Norte á heredades ygalmente que las anteriores por el oriente a dicho terreno eral de la acministracion de Arroyabe” (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5, f. 48).

OBS. *Lendizgana*, significado: ‘Alto de *Lendiz*’. Como se ve, en algunos testimonios tenemos la forma pleonástica ‘Alto de *Lendizgana*’. Tampoco falta alguna forma con *Lendiz*.

6.149. **LINAPOZU**

DOC. *Linapozu* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 27), *Linapucu* (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.742), *Linapozu* (1909, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Linapozo* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Linapozu (TA)*.

“Una heredad en termino de *Linapozu* por oriente a rio que baja de la *Dehesa*” (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 27).

“Una heredad en el termino de *Yruña* llamada *Linapucu*” (1876, AHPA, P. 13.786, f. 1.742).

OBS. En *Linapozu* tenemos *lina-*, forma de composición de *liho*, ‘lino’, y *pozu*, ‘pozo’. *Pozu* es la forma occidental del euskara común *putzu*, *butzu*.

6.150. **Las LLANAS DE CASTILLO**

DOC. *Las Llanas de Castillo* (1610, AMV, sig. 10/018/000), *Los Llanos de Castillo* (1761, AMV, sig. 10/022/000).

“... de alli se fue a otro mojon llamado de *Las Llanas de Castillo*” (1610, AMV, sig. 10/018/000).

“... caminando en recto acia el Norte se llego a un sitio que dizen *Los Llanos de Castillo* donde se reconocio un mojon” (1761, AMV, sig. 10/022/000).

OBS. En esta visita de mojonés practicada en 1610 se habla de *Las Llanas* de Castillo. En la visita del año siguiente estas llanas se identifican con el topónimo *Areatza* localizado en Aretxabaleta-Gardelegi.

Véase *Las Llanas*, en Aretxabaleta-Gardelegi.

6.151. EL LLANO DEL CENTRO

DOC. *Llano del Centro* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69v), *Llano del Centro* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150), *Llano del Centro* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.268), *Plano o Llano del Centro* (1924, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro).

“Una porcion de monte en el termino de *El Llano del Centro*” (1858, AHPA, P. 13.511, f. 702v).

“Siete trozos de monte sitios en jurisdiccion de Mendiola y terminos de *Miaco*. Uno en el termino llamado *Baydorana*, poniente á el alto del *Llano del Centro* y por Norte á larras de *Larrosse*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150).

“Mortuorio de Miana. Entre mojoneras de Castillo y Mendiola: Una heredad en el termino de *El Plano o Llano del Centro*” (1874, AHPA, P. 13.714, f. 2.398).

OBS. Probablemente se trate de alguno de los llanos en torno a los términos de *Baidorana* y *Lendiz*, ya que existen los topónimos los *Llanos de Lendiz* y los *Llanos de Baidorana*.

6.152. Los LLANOS

DOC. *Los Llanos* (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

Inf. or.: [*Los Llános*].

“Termino *Garramide* o *Los Llanos*” (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

Mapa n. 26.

6.153. LLANOS DE BAIDORANA

DOC. *Llanos de Baydorana* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150), *Llanos de Baidorana* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.200v),

“Siete trozos de monte sitios en jurisdiccion de Mendiola y terminos de *Miaco*. Otro en *Charal del Oyo de la Cantera*, mediodia al centro de los *Llanos de Baydorana*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150).

OBS. Término del mortuorio de Meana, que se localiza entre Castillo y Mendiola.

Véase *Baidorana*.

6.154. LLANOS DE LENDIZ

DOC. *Llano de Lendiz* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 969v y 2.382), *Los Llanos* (1930, CDA), *Llano de Lendiz* (1934, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Llanos de Lendiz (CT)*.

“Un trozo de terreno en *El Llano del Centro*, linda por poniente y mediodía al *Llano de Lendia*, Norte á las porciones de *Baidorana*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.201).

Véase *Baidorana* y *Lendiz*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 66.

6.155. MANDASOLO

DOC. *Mandasolo* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 856), *Mandasoloa* (1726, AHPA, P. 605, f. 1.145v), *Mandasolo* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.218v), *Mandasolo* (1872, AHPA, P. 13.765, f. 1.021v), *Mandasolo* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 127), *Mandasolo* (1915, AMV, sig. 02/014/030).

“Una pieza en termino de *Mandasolo*” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 856).

“Una pieza en termino de *Udaia* o *Mandosolo*” (1679, AHPA, P. 6.082, f. 467).

OBS. Nombre de pieza que posiblemente se localice en el entorno de *Udaia*.

Mandasolo significa ‘labrantío del mulo’.

Véase *Udaimandasolo*.

6.156. EI MANZANAL

DOC. *El Manzanal* (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Manzanal* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

“Heredita termino *Basalde* llamada *El Manzanal*, Oeste río que baja del *Hayedo*” (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Heredita en el termino de *Basalde Manzanal* Sur río caudal, Oeste río que baja del *Hayedo*” (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

OBS. Heredita del término de *Basalde*.

6.157. MARKEL

DOC. *Marquel* (1579, AHPA, P. 4.973, f. 38), *Marguele* (1624, AHPA, P. 5.982, f. 323), *Marquelua* (1696, AHD, aniversarios n. 4, f. 1), *Marquele* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 432v), *Marqueli* (1841, AHPA, P. 8.557, f. 1.392), *Marquelu* (1849, AHPA, P. 13.240, f. 670v), *Markele* (LE).

“Una pieza do dizen *Marquele* a camino que va el ganado al monte” (1601, AHPA, P. 4.972, f. 115v).

OBS. De significado oscuro. Es probable que nos encontremos ante el nombre antiguo **Markel*, reflejo vasco del latino *Marcellus*, cf. AV 432.

6.158. **MARKELBEA**

DOC. *Marquelbe* (1564, AHPA, P. 4.761, f. 54), *Marquelbe* (1628, AHPA, P. 3.021, f. 137v), *Marquelbea* (1698, AHPA, P. 6.073), *Marquelbea* (1713, AHPA, P. 406-A), *Marquelvea* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 432v).

“Una pieza en termino *Marquelbe*” (1564, AHPA, P. 4.761, f. 54).

“Una heredad en el termino de *Marquelvea* o *Marqueler* sobre la fuente de dicho lugar, por el mediodia con el camino que ba para *La Dehesa*” (1793, AHPA, P. 1.292, f. 432v).

OBS. *Markelbea* significa ‘debajo de *Markel*’.

6.159. **MARKELGANA**

DOC. *Marquelgana* (1618, AHPA, P. 2.172, f. 363).

“Una pieza en el termino de *Marquelgana* camino al monte” (1618, AHPA, P. 2.172, f. 363).

OBS. *Markelgana* significa ‘el alto de *Markel*’.

6.160. **MARKELZEARRA**

DOC. *Marquelsearra* (1631, AHPA, P. 4.298).

“Una pieza en termino de *Picoeta* teniente al campo de *Marquelsearra*” (1631, AHPA, P. 4.298).

OBS. *Markelzearra* significa ‘la ladera de *Markel*’.

6.161. **MASPEROKI**

DOC. *Masperoqui* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5, f. 48), *Masperoqui* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.586v), *Masperroqui* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 134), *Masperroqui* (1891, AMV, sig. 54-21-19), *Masperoqui* (1925, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

Inf. or.: [*Masperóqui*].

“Una heredad en el termino de *Roiturri*, linda por oriente con rio que bajan las aguas de *Masperoqui*, poniente y mediodia á ribazos y Norte á camino para Monasterioguren y termino de Miana” (1881, AHPA, P. 11.409, f. 786).

OBS. *Masperoki* viene probablemente de *mahats*, ‘vid’, y *beroki* ‘abrigo, lugar resguardado’. Cf. *Beroquia*, en Bernedo, 1554 (*TA*, 115).

Mapa Castillo/Gaztelu n. 73.

6.162. **MASPEROKIGANA**

DOC. *Masperoquigana* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Masperoquegana* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 662-669).

“[...] de aquí por la misma cima al oriente aguas vertientes y despues algo al Norte a un tiro de vala a vista de Castillo en *Maspero-
quigana* se puso otro mojon. De aqui recto por la cima abajo a la
vista de la hermita o yglesia del despoblado de Miana que queda a
el oriente y como en par de Castillo se puso otro mojon” (1758,
AMV, sig. 10/028/001).

OBS. Término situado en el entorno de *Masperoki*.

Masperokigana significa ‘alto del abrigo de la vid’.

6.163. MASUMA

DOC. *Masuma* (1515, *TA*).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Cas-
tillo. Sin embargo, se ha localizado en la jurisdicción de Mendiola.

Véase *Masuma*, en Mendiola.

6.164. MEAKO

DOC. *Meaco* (1759, AHPA, P. 1.051, f. 370), *Miaco* (1841, AHPA,
P. 8.557, f. 1.392), *Meaco* (1882, AHPA, P. 13.953, f. 1.382), *Meaco* (1912, AMV,
sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Miaco* (1928, AMV, sig. LI-9-24), *Meaco*
(*TA*), *Meaco* (*TA*).

“Una posesion rural titulada de *Meaco* que se compone de una casa
labranza con todas sus tierras, montes, arbolados y demas acceso-
rios, que toda ella forma un coto redondo” (1859, AHPA, P. 13.276,
f. 690v).

OBS. Este término perteneció al mortuorio de Meana. En algún mo-
mento fue comunero de Mendiola y Castillo, no obstante en la actualidad per-
tenece a Mendiola.

Véase *Meako*, en Mendiola.

6.165. MEANA

DOC. *Meiana* siglo X (Landazuri II, 28), *Meiana* 1025 (*CSM*, 180),
Meiana 1025 (Landazuri IV, 42), *Meana* 1257 (*CDMR* IV, 235), *Meana* 1294
(Fita, 218), *Meana* 1331 (*MP*, 203), *Meana* 1332 (*DGHE* II, 477), *Miana* 1332
(*DGHE* III, 22), *Meana* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 311v), *Despoblado de Meana*
(1597, AHPA, P. 6.848, f. 95), *Meana* (1665, AHD, aniversarios n. 8, Ascarza),
Miana (1718, *TA*), *Meana* (1734, AHPA, P. 858, f. 892), *Meiana* o *Mevana* (LP),
Mortuorio de Miana (1815, AHPA, P. 8.607, f. 213), *Meyana* (Madoz, 156), *Mia-
na* (LE), *Miana* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Meana* (*TA*),
Meana (*CT*).

“Una heredad en termino de *Arsua* que alinda por las partes de
oriente, Norte y poniente con un camino que del lugar de Mendio-

la se ba al espresado de Castillo y por el medio dia con un riachuelo que baja de la fuente de *Ostarana* al rio del despoblado de *Miana*" (1821, AHPA, P. 8.715, f. 541v).

OBS. Mortuorio de Mendiola y Castillo. López de Guereñu recoge:

"Unidos Gaztellu [Castillo] y *Meiana*, pagan en 1025, 'III regas' a San Millán; en 1295, contribuye al cerco de Tarifa con 355 mrs.; en 1332 fué *Miana* una de las aldeas agregadas a Vitoria; y para mediados del siglo XVIII se consideraba como despoblado, aunque conservaba *la ermita de Santa María*, hoy derruida, no quedando del antiguo pueblo más que un par de caseríos aislados. Al desaparecer como aldea, el término de *Meiana* o *Miana* se hizo comunero de Mendiola y Castillo, aunque son los vecinos del primer pueblo, unidos a los de las casas que hoy conservan, los que actualmente cultivan estas heredades. En el Catálogo de propios se anota: "Divisa de Mendiola... oriente, Dibisa de Betoño... mediodía, Montes del Condado de Treviño... poniente, *Mortuorio de Miana* y desa Mendiola y Norte, misma *Desa y Mortuorio de Cortina* o *Campanabea*" (TA, 562).

Hemos encontrado el apeo de mojones del despoblado de Meana tanto en el archivo de Protocolos Notariales (1758, AHPA, P. 1.113) como en el Archivo Municipal de Vitoria (1758, AMV, sig. 10/028/001), pudiendo completar el recorrido de la antigua mojonera. Actualmente existe un término llamado Meana, de mucha menor extensión, que aparece tanto en Castillo como en Mendiola.

José M^a Martín de Retana recoge textualmente:

"*Meyana*, despoblado de la hermanda de Vitoria, provincia de Álava. En el catálogo que de sus pueblos se formó en el siglo XI, y existe en el archivo de San Millán, se hace mención del antiguo pueblo, colocándole en la merindad de Malizhaeza, entre los lugares de Castillo y Mendiola. Fue uno de los 41 que se agregaron á Vitoria por el rey D. Alfonso XI en el año 1332, nombrándole *Miana*, cuyo nombre conserva hoy en el territorio" (DGHE III, 22).

Aunque López de Guereñu afirme que Meana está despoblado a partir del siglo XVII, ya lo estaba en 1482:

"E despues de lo sobre dicho a quinze dias del sobre dicho mes de mayo e del sobre dicho año de mill e quatrocientos ochenta y dos años este dicho dia en la *Yglesia de Santa Maria* del lugar de *Meana* lugar despoblado jurisdiccion de la dicha ciudad de Vitoria" (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60).

Asimismo, López de Guereñu lo recoge como monte sobre *Caserío Meaco* y como despoblado en jurisdicción de Castillo. En la siguiente fuente documental, se cita un monte dentro del término de Meana pero no se han encontrado más testimonios.

“Una pieza en el termino de *Miana* y por otra al camino que se viene del monte de *Miana* a Castillo” (1674, AHPA, P. 3.679, f. 197v).

Luis Eleizalde lo localiza tanto en Castillo como en Mendiola.

Se atestiguan las formas *Meana*, *Miana*, *Meiana*, en tanto que **Mea*, **Mia* sólo se constatan con sufijo *-ko*: *Meako*, *Miako*. No hay que confundir este *Meana* con el pueblo homónimo de Treviño.

Véase *Meana*, en Mendiola.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 31.

6.166. MENDIZORROTZA

DOC. *Punta de Mendizorroza* (1805, AMV, sig. 10/023/BIS, f. 106v), *Picozorros* (1865, AMV, sig. 10/024/000), *Picozorroz* (1921, AMV, sig. 10/026/000, f. 96-101), *Picazorros* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Picozorroz* (1963, AMV, sig. 32-56-23).

“Se llevo al termino de *Yturizarra* como hacia el Norte para empezar a dividir los terminos de Castillo con el mortuorio de *Meana* o *Meaco* y es donde acaba Mendiola y entra Castillo y sigue con San Vicentejo. Siguiendo al poniente acia la *punta de Mendizorroz* otro mojon. Deste algo inclinado al norte se siguió a la cuesta de *Ormendi* donde se reconocio otro mojon” (1847, AMV, sig. 10/024/000).

OBS. Se localiza en la mojonera de Castillo y Treviño.

Es uno de los abundantes *Mendizorrotz(a)* de la provincia.

6.167. MIGELSOLO

Véase *Sanmigelsolo*.

6.168. MONASTERIOGURENBIDEA

DOC. *Mostrunbidea* (1567, AHPA, P. 5.060, f. 60), *Mostrumbidea* (1599, AHPA, P. 6.478), *Monesteriogurenbidea* (1600, AHPA, P. 5.141), *Camino de Mostrun bidea* (1637, AHPA, P. 3.057, f. 382), *Monesterioguren Videa* (1652 P. 3.420, f. 216v), *Mostrunbidea* (1696, AHD, aniversarios n. 4, Castillo), *Mostrunbidea* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.555v), *Mostrumbidea* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 620), *Mosttrunvide* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Monasterio bide* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 261v), *Mostrunvidea* (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.567), *Mostrumvide* (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Mostrunvide* (1905, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Senda de Monasterio guren* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Senda de Monasterio* (1930, CDA), *Mostrumbide* (1935, AMV, sig. 02/014/033).

Inf. or.: [*Mostrumbide*].

“Una pieça en el termino de *Monesterioguren videa*” (1586, AHPA, P. 5.339, f. 237v).

“Una heredad en el termino de *Mostrumvidea*, y por el occidente a la senda que se va dicho lugar de *Mostrum*” (1763, AHD, aniversarios n. 8, Ascarza).

“Una heredad en el termino de *Monasterio videa*, poniente camino que ba para Monasterioguren y Norte a senda que ba para dicho Monasterio” (1855, AHPA, P. 8.704, f. 889).

OBS. Este topónimo también nombra otro lugar, con el mismo sentido, en Ullibarri de los Olleros.

Recordemos que *Mostrun* (acentuado en la segunda sílaba) es una forma normal, incluso en cartografía. Así aparece en el mapa de Tomás López de 1770 y en el de Álava realizado por Coello en 1848. *Monasteriogurenvidea* es ‘el camino de Monasterioguren’. Como era de esperar, en la documentación antigua abunda la forma *Monesterio-*, con *-e-* en la segunda sílaba.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 29.

6.169. MONTE BARDOLLA

DOC. *Monte Bardolla* (1482, TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como monte de Castillo. Sin embargo se ha localizado en Mendiola.

Véase *Monte Bardolla*, en Mendiola.

6.170. MONTE BENGOBASO

DOC. *Portillo de Bengobaso* (1577, AMV, sig. 10/018/000), *Dehesa de Bengobaso* (1767, AHPA, P. 1.022, f. 275v), *Monte Bengobaro* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69v), *Bengobaso* (1895, AMV, sig. 46-23-7), *Mingovaso* (1951, AMV, sig. 47/34/41), *Monte Bengobaso* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Monte Mingobaso* (1956, AMV, sig. LD-38-6), *Monte Bengorado* (TA), *Mingobaso* (CT).

“Término en que radica *Choja vieja*. Linderos, Oeste *Monte* titulado *Bengovaso*” (1926, AMV, sig. 02/014/035).

OBS. De *behengo*, ‘el inferior’, y *baso*, ‘bosque’. Es interesante el testimonio *Mingovaso*, interpretación a partir de *Mingo*, diminutivo de *Domingo*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 60.

6.171. MONTE EL CHARAL

DOC. *Monte el Charal* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69), *Charal del Oyo de la Cantera* (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150), *Monte el Charal* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.267), *Charal* (1913, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga),

Charal (1934, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Charal del Hoyo de las Canteras* (1938, AMV, sig. 2-14-35).

“Una porcion de monte en el termino titulado *El Charal*, lindante por oriente á otra porcion de los pueblos de Mendiola y Castillo” (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69).

“Un trozo de terreno en *Charal del Oyo de la Cantera*, linda oriente á terreno de Mendiola y Castillo, mediodia al centro de los *Llanos de Baidorana*” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.200v).

OBS. Monte que se localizaba en la mojonera de Castillo y Mendiola, dentro del mortuorio de Meana.

El nombre denota la vegetación del lugar. *Chara* es un vasquismo *txarra*, en castellano ‘jara’.

6.172. MONTE ESKIBILOSTE

DOC. *Esquibiloste* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Monte Esquibiloste* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Esquiviloste* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Esquiviloste* (1936, CM, n. 138), *Monte Esquibiloste (TA)*, *Monte Esquiviloste* (1962, AMV, sig. 32/053/001), *Esquibiloste (CT)*.

“En el término de *Esquiviloste*, al pie de la carretera que de Vitoria conduce a Treviño; entre el kilómetro seis y la *Caseta del Caminero* y por el Este hasta el *Alto del Hayedo*” (1951, AMV, sig. 47/34/41).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como monte de Castillo.

Eskibiloste, significa ‘detrás de Eskibel’. Por asimilación vocálica, de **Eskibeloste* se pasó a *Eskibiloste*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 54.

6.173. MONTE LARRASABEL

DOC. *Monte Larrisabel (TA)*.

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como monte de Castillo, sin embargo se ha localizado en Gardelegi.

Véase *Monte Larrasabel*, en Aretxabaleta-Gardelegi.

6.174. MONTE REDONDO

DOC. *Monte Redondo* (1963, AMV, sig. 32/056/033), *Alto Redondo (CT)*, *Alto Redondo* (1996, CDA, n. 138-21).

“Acta de avenencia llevada a cabo para la desviación, en la finca denominada *Caseríos de Pieza Vitoria*, de parte del camino que de la *Caseta del Puerto*, en la carretera de Peñacerrada, dirige al *Monte*

Redondo o Mortuorio, de los pueblos de Castillo y Mendiola, y a los Montes Altos de Vitoria” (1963, AMV, sig. 32/056/033).

OBS. Monte del antiguo mortuorio de Meana, en algún momento citado como comunero con Mendiola. Se denomina también *Mortuorio*.

Véase *Mortuorio*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 64.

6.175. **EL MONTECICO**

DOC. *El Monttezico* (1794, AHPA, P. 1.444-A, f. 473), *Montecico* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 137v), *Montecico* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Cabildo-Cura).

“Una heredad en el termino de *Basalde* llamado *Montecico*, poniente con el río que bajan las aguas del *Ayedo*” (1883, AHPA, P. 14.251, f. 137v).

OBS. En el siglo XX aparece como parte del término *Basalde*.

6.176. **Los MONTICOS**

DOC. Inf. or.: [*Los Monticos*].

OBS. **Mapa n. 70.**

6.177. **MORTUORIO**

DOC. *Mortuorio* (1924, AMV, sig. 02/014/031), *Mortuorio* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Motuorio* (1964, AMV, L-6-63, f. 134).

“Monte denominado *Mortuorio* (11 hectáreas). Comunidad con Castillo, Este monte comun de Mendiola número 703” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

“... aclarar y llegar a un acuerdo sobre el sitio o punto por donde ha de pasar, cruzando la finca del caserío de *Pieza Vitoria*, el camino que dirige desde la *Caseta del Puerto*, en la carretera de Peñacerrada, hasta el llamado *Monte Redondo* o *Mortuorio*, de los pueblos de Castillo y Mendiola, cuyo camino continúa por los Montes Altos de Vitoria hasta algunos pueblos del Condado de Treviño” (1963, AMV, sig. 32/56/33).

OBS. Monte del antiguo mortuorio de Meana, citado como comunero con Mendiola, que en la actualidad pertenece a Castillo. Se denomina también *Monte Redondo*.

Véase *Monte Redondo*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 64.

6.178. **MOSTRUNBIDE**

Véase *Monasteriogurenbidea*.

6.179. **MUGAGUREN**

DOC. *Maugaren* (1545, *TA*).

OBS. López de Guereñu cita este topónimo como labrantío de Castillo, sin embargo se ha localizado en Mendiola.

Véase *Mugaguren*, en Mendiola.

6.180. **Los NOGALES**

Véase *Intxagurra*.

6.181. **OKARANA**

DOC. *Ocarana* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 250), *Ocarana* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 274), *Ocaran* (1663, AHPA, P. 3.572).

“Una pieza en termino de *Ocarana*” (1653, AHPA, P. 8.914, f. 274).

OBS. *Okaran*, significa ‘ciruela’. Pero no puede descartarse la antigua palabra *oka*, ‘paso estrecho’, más *haran*, ‘valle’.

6.182. **OLARANBE**

DOC. *Ollaranbe* (1545, *TA*).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Castillo. Sin embargo se ha localizado en Mendiola.

Véase *Olaranbe*, en Mendiola.

6.183. **EI OLMO**

DOC. *Olmo* (1928, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros MNO), *El Olmo* (1930, CDA), *El Olmo* (*TA*).

Inf. or.: [*El Ólmo*].

OBS. Linda al Oeste con el término de *Tronco viejo*. ¿Tendrán algo que ver?

Mapa Castillo/Gaztelu n. 4.

6.184. **ORMATXO**

DOC. *Ormacho* (1771, AHPA, P. 1.102, f. 126v), *Ormacho* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 97).

“Una heredad en el termino de *Ormacho*; por el orientte a ottra de la senda de cequia de *Udaia*, y por el ponientte al camino que

guia de dicho lugar de Castillo a *Rroietta*” (1771, AHPA, P. 1.102, f. 126v).

OBS. *Ormatxo*, probablemente de (*h*)*orma*, ‘pared’, con el sufijo de diminutivo *-txo*.

6.185. **ORTUITXIA**

DOC. *Hortu ychia* (1589, AHPA, P. 4.793, f. 113), *Hortuychi* (1601, AHPA, P. 2.578).

“Una huerta que se llama *Hortu ychia* junto a la yglesia” (1589, AHPA, P. 4.793, f. 113).

OBS. De *ortu*, ‘huerto’, e *itxi*, ‘cerrado’, con artículo.

6.186. **ORTUONDO**

DOC. *Barrio de Urtondo* (1805, AHPA, P. 10.004-A, f. 248), *Urtundo* (1806, AMV, sig. 15-3-0, f. 303), *Ortondo* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

“Un terreno en el sitio que llaman de *Vrtando* inmediato à la yglesia” (1806, AMV, sig. 8/15/2, f. 123v).

“Hereditad en el termino de *Ortondo*, Sur pozo” (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

OBS. Barrio y término.

Véase *Pozo Ortuondo*.

6.187. **OSTARANA**

DOC. *Osaran* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 167), *Ostaran* (1536, AHPA, P. 4.934, f. 155), *Hostaran* (1581, AHPA, P. 5.944), *Ostaran* (1601, AHPA, P. 2.573), *Ostarana* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 274), *Ostarana* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 310), *Ostarana* (1715, AHPA, P. 285, f. 408), *Osttarana* (1741, AHPA, P. 637, f. 145), *Ostarana* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 431), *Ostarana* (1800, AHPA, P. 10.015, f. 378), *Osta-harana* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.509v), *Ostarana* (1891, AHPA, P. 20.710, f. 708), *Hostariana* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Ostarana* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Costarana* (TA), *Ostarana* (CT).

“Una hereditad termino de *Ostarana* al camino de *Gamarra vida-pea*” (1715, AHPA, P. 285, f. 408).

“Una hereditad en el termino de *Ostarana* linda por poniente y Norte a caminos que vienen para Mendiola” (1854, AHPA, P. 13.252, f. 779v).

OBS. Aparece tanto en Castillo como en Mendiola, al encontrarse a ambos lados de la muga. Así lo recoge López de Guereñu como término de Castillo y Mendiola.

En este nombre sólo es clara la segunda parte: *haran*, ‘valle’.

Véase *Ostarana*, en Mendiola.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 24.

6.188. OSTARANBIDEA

DOC. *Ostaranbidea* (1640, AHPA, P. 2.803, f. 217v).

“Una pieza en el termino de *Ostaran* que alinda por una parte al camino real de *Gamarrabidea* y por la otra parte a la senda como bamos a *San Juan* que llaman *Ostaranbidea*” (1640, AHPA, P. 2.803, f. 217v).

OBS. *Ostaranbidea* significa ‘camino de *Ostarana*’.

6.189. OTERO DE LA OLTZA

DOC. *Otero de la Olca* (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1), *Otero de Olça* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Olca* (1482, TA), *Otero de Olza* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120).

“... e dende al *Otero de Pagucabale* dende al *Otero de Olza* e de al balle e esquina de *Urruguen* que es cabo al termino de *La Arria*, aguas vertientes que partian los dichos termino de *Mecina* [Meana] e en *Castillo*” (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120).

OBS. Término dentro del mortuorio de Meana y situado en Castillo. López de Guereñu lo recoge como término de Meana.

Oltza que en euskera alavés es ‘pared’ [*olça* ‘pared’ tal y como aparece en el diccionario de Nicolao Landuchio, 1562] u otra posibilidad es de *ohol*, ‘tabla’, y el sufijo abandancial *-tza*.

6.190. OTERO DE PAGAZABAL

DOC. *Otero de Paguzabal* (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1), *Otero de Pagaçabal* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Paguzabal* (1482, TA), *Otero de Pagucabale* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120).

“... e dijeron los dichos testigos que partia el dicho termino de Meana con el termino e monte e pastos de Castillo desde el mojon que pusieron en la *Questa de Lordo* en la caba e dende al dicho *Otero de Paguzabal* e dende al *Otero de la Olca* e dende al valle e esquina de *Urogue* que es cabo el termino de *La Urria* aguas vertientes que partian los dichos terminos de Meana e Castillo” (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1).

OBS. Término del mortuorio de Meana. López de Guereñu lo recoge como praderas en Meana.

Pagazabal, de *paga*, forma de composición de *pago*, ‘haya’, y *zabal*, ‘llano’ o ‘llanura’. *Pagu* es seguramente una mala lectura.

6.191. PALIPOZUETA

DOC. *Palipozueta* (1716, *TA*).

OBS. López de Guereñu recoge este término como pozo en Castillo, pero se ha localizado en Lasarte.

Véase *Palipozueta*, en Lasarte.

6.192. La PEÑA

DOC. *La Peña* (1923, AMV, sig. 02/014/031), *La Peña* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Cabildo-Cura), *La Peña* (1961, AMV, sig. 32/052/010), *La Peña* (*CT*).

“Término en que radica *Pozueta-Ydarquisolo* o *La Peña*. Linderos, Este camino” (1923, AMV, sig. 02/014/031).

“Término de *La Peña*” (1961, AMV, sig. 32/052/010).

Véase *Irargisolo*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 20.

6.193. PEREXILSOLO

DOC. *Perregil solo* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.061), *Peresilsolo* (1763, AHPA, P. 1.727, f. 376), *Presil solo* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 624v), *Peregilsolo* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 480v), *Perchinsolo* (1790, AHPA, P. 1.723, f. 153), *Peresilsolo* (1793, AHPA, P. 6.115, f. 601v).

“Una heredad en el termino de *Peresilsolo*” (1793, AHPA, P. 6.115, f. 601v).

OBS. *Perexilsolo*, de *perexil*, ‘perejil’, y *solo*, ‘labrantío’.

6.194. PERRONDO

DOC. *Perrondo* (1817, AHPA, P. 10.031, f. 39), *Perrondo* (1846, AHPA, P. 13.232, f. 736), *Perrondo* (1912, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárata), *Perrondo* (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Una Rain en el sitio y parage llamado *Perrondo*” (1819, AHPA, P.13.869, f. 251).

OBS. Significado: ‘junto a la herrán’.

6.195. PIEZA DE ZALBIDEA

DOC. *Pieza de Salvidea* (1841, AHPA, P. 8.557, f. 1.419).

“Una heredad en termino *Zuciturri* que pega al camino que va a Victoria, surca por la cabecera al pozo de *San Miguel* y por el poniente a una acequia de *Pieza de Salvidea*” (1841, AHPA, P. 8.557, f. 1.419).

OBS. *Zalbidea* significa ‘camino de caballos’, de *zaldi*, ‘caballo’, y *bide*, ‘camino’.

6.196. PIEZA VITORIA

DOC. Inf. or.: [*Piéza Vitória*].

OBS. Este término que perteneció al despoblado de Meana, en la actualidad se reparte entre las localidades de Mendiola y Castillo. Tras el despoblamiento de Meana, para mediados del siglo XVIII, quedaron algunos caseríos aislados, dando lugar a los de *Meako* hoy en Mendiola y los de la *Pieza Vitoria*, hoy en Castillo.

Véase *Pieza Vitoria* en Mendiola.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 62.

6.197. PIKUETA

DOC. *Picoeta* (1581, AHPA, P. 5.944), *Picueta* (1598, AHPA, P. 6.877), *Piqueta* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 375v), *Piqueta* (1610, AHPA, P. 2.311, f. 84), *Picoeta* (1631, AHPA, P. 4.298), *Picoetta* (1755, AHPA, P. 1.140, f. 56), *Piqueta* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.510v), *Piqueta* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.205), *Piqueta* (1922, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z).

“Una pieza en termino de *Picueta* a campo bravo” (1611, AHPA, P. 2.975).

OBS. Probablemente de *piku*, ‘higo’, más el sufijo *-eta*.

6.198. EL PINAR

DOC. Inf. or.: [*El Pinár*].

Mapa n. 68.

6.199. Los POCICOS

DOC. *Los Pocicos* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.799), *Los Pocicos* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 1.219), *Los Pocicos* (1896, AHPA, P. 20.835, f. 198), *Pocicos* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Los Pozicos* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Pocicos* (TA).

Inf. or.: [*Los Pocícos*].

“Una heredad en el temino de *Los Pocicos* linda por medio dia al monte” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.799).

Mapa n. 36.

6.200. POZO EL CARBONERO

DOC. *Pozo el Carbonero* (TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término de Castillo.

6.201. POZO ORTUONDO

DOC. *Pozo Urtondo* (TA).

Inf. or.: [*Pózo Urtóndo*].

OBS. Se sabe que existió un pozo llamado de *Urtondo*, dentro del pueblo, al Sur, delante de la iglesia. Es posible que se localizara en una zona de huertas ya que el primer elemento es *ortu*, ‘huerto’. Así pues, el significado probable es ‘junto al huerto’.

6.202. Los POZOS

Véase *Pozueta*.

6.203. POZUANDI

DOC. *Pozuandi* (1697, AHPA, P. 9.515), *Pozo andi* (1735, AHPA, P. 786, f. 407v), *Pozuandi* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Pociandi* (1904, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Pociandi* (1931, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Pociandi* (CT).

“Una heredad en el termino de *Yzurriaga* por mediodia el pozo titulado *Pozuandi* y por poniente al camino carril que de Castillo dirige para el monte y Condado de Treviño” (1883, AHPA, P. 14.251, f. 160).

OBS. *Pozuandi*, de *pozu*, ‘pozo’, y *handi*, ‘grande’. *Pociandi* podría explicarse si suponemos una forma intermedia **Pozuiandi*, con *-i-* antihiática.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 37.

6.204. POZUETA

DOC. *Pozueta* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 233), *Pocueta* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 648v), *Pozueta* (1656, AHPA, P. 3. 510, f. 431), *Pozueta* (1696, AHD, aniversarios n. 4, f. 7), *Pozueta* (1715, AHPA, P. 285, f. 408), *Pozueta* (1760, AHPA, P. 855, f. 1.218v), *Pozueta* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 431), *Pozueta* (1819, AHPA, P. 13.869, f. 340v), *Los Pozos* (1875, AHPA, P. 13.543, f. 515), *Puzueta* (1885, AHPA, P. 17.902, f. 283), *Los Pozos* (1926, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros MNO), *Pozueta* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Otra heredad en el termino de *Pozueta* que alinda con el camino que se ba de Balberde para Miana” (1713, AHPA, P. 406 A).

“Término en que radica *Los Pozos*. Linderos, Oeste a camino para el monte” (1884, AMV, sig. 02/014/032).

OBS. De *pozu*, ‘pozo’, más el sufijo *-eta*.

Véase *Irargisoló*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 11.

6.205. POZUETA ARRIBA

DOC. *Pozueta-arriba* (1853, AHPA, P. 13.594, f. 32v), *Pozueta arriba* (1918, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Una heredad en el termino llamado *Pozueta-arriba* lindante por oriente al camino para *Santa Cruz*” (1853, AHPA, P. 13.594, f. 32v).

Mapa n. 11.

6.206. POZUONDO

DOC. *Pozuondo* (1848, AHPA, P. 8.731, f. 157), *Pozuondo* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.426), *Pozuondo* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Heredad en el termino de *Pozuondo*” (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

OBS. *Pozuondo* significa ‘junto al pozo’.

6.207. La RAIN

DOC. *Larrain* (1712, AHPA, P. 300, f. 8), *Larraine* (1733, AHPA, P. 791, f. 805), *La Rain* (1856, AHPA, P. 13.608, f. 69), *La Rain* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.266v), *Rain* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en termino de Meana llamado *La Rain* y esta tras la hermita” (1760, AHPA, P. 855, f. 247v).

OBS. Término del mortuorio de Meana.

6.208. REMEDIAPOBRES

DOC. *Remediapobres* (1904, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Remedio pobres* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Remediapobres (CT)*.

“Termino *Arveve* o *Remedia pobres*. Sur camino y senda a Mendiola. Oeste camino a Santa Cruz” (1925, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

OBS. El nombre quizá se deba a su destino. Probablemente en relación con el arca de misericordia. No hay que descartar, sin embargo una denominación irónica de un terreno poco productivo.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 18.

6.209. Los ROBLES

DOC. *Los Robles* (1885, AHPA, P. 17.902, f. 283), *Los Robles* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 55v).

“Una heredad en termino *Los Robles*” (1892, AHPA, P. 20.735, f. 55v).

OBS. Como se ve, al ser testimonios modernos carecemos de la forma usual *robre*.

6.210. RONKOSOLO

DOC. *Roncosolo* (1761, AHPA, P. 1.025, f. 485v), *Rencosolo* (1769, AHPA, P. 1.290, f. 22), *Ronco solo* (1829, AHPA, P. 2.212, f. 265v), *Roncosolo* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.568), *Roncosolo* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 787v), *Rancazolo* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Una heredad en el termino de *Roncosolo*” (1881, AHPA, P. 11.409, f. 787v).

OBS. *Roncosolo*, quizá la primera parte sea una antigua palabra **arranku* ‘rincón’, que Corominas supone base del topónimo vizcaíno *Arrankudiaga*, véase Corominas, *DCECH*, entrada *rincón*.

6.211. SAN MIGUEL

DOC. *San Miguel* (1476, AUE, cajón A, n. 15, cuaderno 21, f. 31ss.), *Sant Miguel*, *San Miguel* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 157), *San Miguel* (1539, AHPA, P. 6.790), *San Miguel* (1581, AHPA, P. 6.685), *Sant Miguel* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 397v), *San Miguel* (1678, AHPA, P. 5.997, f. 231v), *San Miguel* (1714, AHPA, P. 92, f. 139v), *San Miguel* (1786, AHPA, P. 9.172, f. 36v), *San Miguel* (1803, AHPA, P. 9.894, f. 379v), *San Miguel* (1856, AHPA, P. 13.262, f. 2.465v), *San Miguel* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *San Miguel* (1940, AMV, sig. 30/007/025), *San Miguel* (CT).

“Una pieça en termino *San Miguel* que linda al campo que llaman *Ascarçar* [Gardelegi] por la hondonada” (1539, AHPA, P. 6.790).

“Una heredad en el termino de *San Miguel*, por el Norte a las cabas de la *Deesa de Gardelegui*” (1829, AHPA, P. 2.212, f. 262v).

Mapa n. 3.

6.212. SANMIGELAURRA

DOC. *Delante de San Miguel* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 49), *Samiguel aurra* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 648), *San Miguel haurra* (1649, AHPA, P. 3.792, f. 224v), *San Miguel aurra* (1696, AHD, aniversarios n. 4, f. 21v), *San Miguel aurra* (1708, AHPA, P. 8.687, f. 345v), *San Miguel aurre* (1757, AHPA, P. 1.592, f. 21v), *San Miguel aurra* (1793, AHPA, P. 6.115, f. 600v).

“Una pieça de tierra en el termino de *Delante la Hermita de San Miguel*” (1590, AHPA, P. 4.929).

“Una heredad en el termino de *San Miguel Aurra* pegante al camino que se ua de dicho lugar para la *Ermitta de San Miguel* y es la que esta a la parte de abajo” (1738, AHPA, P. 3.021, f. 136v).

OBS. Aparece la forma romance en el siglo XVI, manteniéndose durante los dos siglos siguientes la forma vasca.

En *Sanmigelaorra* vemos *aur* (aquí con el artículo), forma más antigua que *aurre*. Hay, por ejemplo, *San Antonioaurra*, ‘lo de delante de *San Antonio*’, en Betolatza. Véase aquí mismo *San Pabloaurra*.

6.213. SANMIGELOSTEA

DOC. *Detrás de San Miguel* (1579, AHPA, P. 4.973, f. 322), *San Miguel ostea* (1643, AHPA, P. 9.066), *San Miguel osttea* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.063v), *San Miguel osttea* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.556), *San Miguelostte* (1794, AHPA, P. 1.444-A, f. 338), *San Miguel hostea* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 466), *San Miguel-ostea* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.044), *San Miguel ostea* (1915, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Sanmigeloste* (LE), *San Migueloste* (1930, CDA), *San Migueloste* (1932, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Sanmigueloste* (TA), *Sanmiguelostea* (TA), *Sanmigueloste* (TA), *Sanmigueloste* (CT).

“Una pieza en el termino de *Tras la Hermita de San Miguel*” (1601, AHPA, P. 5.518, f. 375v).

“Una heredad en el termino de *Sanmiguel oste* que alinda por el meridiano con una mota que sale a la *Ermita de San Miguel* y por el Norte con el monte comunero de Arechavaleta, Gardelegui y Castillo” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.218).

OBS. Aparece la forma romance desde mediados del siglo XVI hasta principios del siguiente, y la vasca, desde mediados del XVII hasta el XX.

Oste, significa ‘detrás’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 1.

6.214. SANMIGELSOLO

DOC. *Miguel solo* (1727, AHPA, P. 818, f. 653), *Miguelsolo* (1757, AHPA, P. 1.592, f. 21v), *Miguelsolo* (1799, AHPA, P. 4.911, f. 279v), *Miguel solo* (1806, AHPA, P. 7.837-A, f. 6v), *Miguelsolo* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.587), . *Miguelsolo* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 133), *Miguelsolo* (1915, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *San Miguelsolo* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

Inf. or.: [*San Miguelsólo*].

“Una heredad en el termino de *Arza* que llaman *Miguelsolo*” (1740, AHPA, P. 844, f. 494).

OBS. Según la documentación consultada aparece como término y como heredad dentro del término de *Artza*.

Migelsolo significa ‘labrantío de *Miguel*’, o perteneciente a la ermita de *San Miguel*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 8.

6.215. SANMIGELZEARRA

DOC. *San Miguel zierra* (1696, AHD, aniversarios, n. 4, f. 27), *San Miguel ziarra* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.563v), *San Miguel ziarra* (1723, AHPA, P. 61), *Sanmiguelciarra* (1723, TA), *San Miguel zearra* (1742, AHPA, P. 902-A).

“Una heredad en el termino de *San Miguel zearra*” (1741, AHPA, P. 594).

OBS. *Zehar* significa ‘ladera’.

6.216. SANPABLOAURRA

DOC. *San Pabloaurra* (1723, TA).

OBS. Único testimonio de un topónimo no localizado en Castillo. Lo más parecido es el término de *San Pedroaurra*, que existía en Lasarte por las mismas fechas.

6.217. SANTAKRUZARRA

DOC. *Santa Cruz Zarra* (1727, AHPA, P. 818, f. 653v), *Santa Cruzciarra* (1741, AHPA, P. 637, f. 145).

“Una heredad en termino *Santa Cruz Zarra*” (1727, AHPA, P. 818, f. 653v).

OBS. ¿*Zahar*, ‘viejo’, o *zearra*, ‘ladera’? Si se trata de la primera acepción, se opondría a otra *Santa Cruz*, más reciente. ¿Hubo dos *Santa Cruz*, una en Mendiola y otra en Castillo? No olvidemos que en Castillo existió un término llamado *Alto de la Cruz*, llamada de *Yuste*, localizado al Sur del núcleo urbano. Si se trata de la ladera de *Santa Cruz*, estaríamos hablando de *Santa Cruz de Mendiola*.

6.218. SARRALDE

DOC. *Sarraldea* (1647, AHPA, P. 3.055, f. 64), *Sarralde* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 535), *Sarralde* (1894, AHPA, P. 20.785, f. 1.205), *Sarralde* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.253v), *Sarralde* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Sarralde* (1924, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Sarralde* (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Término en que radica Sarralde. Linderos, Norte senda y otros, Sur camino, Este arroyo, Oeste camino y senda” (1928, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

OBS. *Sarralde*, de *sarri*, ‘espesura’, y *alde*, ‘parte’, ‘junto a’.

6.219. SARRINKO

DOC. *Sarrinco* (1556, AHPA, P. 4.986), *Sarrico* (1586, AHPA, P. 5.339, f. 237v), *Sarrico* (1600, AHPA, P. 5.141), *Sarrincoa* (1665, AHD, aniversarios n. 8, Ascarza), *Barrio de Sarrinco* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 292), *Rain de Sarrinco* (1725, AHPA, P. 316, f. 1.299v), *Sarrincoa* (1763, AHD, n. 8, aniversarios, Ascarza), *Sarrinco* (1800, AHPA, P. 10.015, f. 378), *Sarrinco* (1856, AHPA, P. 13.262, f. 2.465v), *Sarrinco* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 139v), *Sarrinco* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Sarrinko* (LE), *Sarrenco* (1930, CDA), *Sarrinco* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Sarrenco* (TA), *Sarrico* (CT).

Inf. or.: [*Sarrínco*].

“Unas casas con su rahin y hera y portegado y pertenencias sitas donde dizen *Sarrinco* y rodeadas de dos caminos reales que van a *Bassaldea*” (1590, AHPA, P. 4.929).

OBS. *Sarrinko* es de significado oscuro. ¿Es el diminutivo de *sarri*, es decir, con el sufijo diminutivo *-ko*? Pero en ese caso es difícil explicar la *-n-*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 38.

6.220. SENDA CASERO

DOC. *Senda Casero* (TA).

OBS. Cuando López de Guereñu recogió este topónimo, quizá se refería a la senda que iba a los *Caseríos de Castillo*.

6.221. SENDA DEL CEREZO

DOC. *Senda del Cerezo* (1915, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto).

Inf. or.: [*Sénda Cerézo*].

“Finca en el término de *Basoalde* o *Senda del Cerezo*” (1915, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto).

6.222. SENDA DE MONASTERIOGUREN

Véase *Monasteriogurenbidea*.

6.223. SENDA ITURRIAGA

DOC. *Senda Yturriaga* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 598v), *Senda de Yturriaga* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 199v).

“Una heredad en el termino de *Solaeta* o *Echaburo* por el oriente con la *Senda* que llaman *Yturriaga*” (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 714).

OBS. Este topónimo se localiza en el mismo lugar que la entrada *Zuriaga*. Por lo tanto, iría junto con dicha entrada. Sin embargo, la diferencia es evidente.

Véase *Senda Zuriaga*.

6.224. SENDA ZURIAGA

DOC. *Senda de Zuriaga* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 854), *Senda de Zuriaga* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.670v), *Senda Yzuriaga* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 660), *Senda de Yzuriaga* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

Inf. or.: [*Sénda Arzubíaga*].

“Una heredad en el termino de *Echaburu* linda por oriente a la *Senda* que llaman *Yzuriaga*” (1859, AHPA, P. 13.276, f. 660).

OBS. De significado oscuro; sólo parece seguro el sufijo *-aga*.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 34.

6.225. SOLABARRU

DOC. *Solabarro* (1678, AHPA, P. 5.670, f. 266), *Solo varro* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 222).

“Una heredad en termino *Gamarrabidapea* en *Solabarro*” (1678, AHPA, P. 5.670, f. 266).

OBS. De *solo* (*sola* en composición), ‘labrantío’, y *barru*, ‘parte baja o interior’.

6.226. SOLAETA

DOC. *Solaeta* (1797, AHPA, P. 11.428, f. 598v), *Solaetta* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 144v), *Solaeta* (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 714), *Solaeta* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 199v).

“Otra heredad en el termino de *Solaeta* ó *Echaburo* lindante por el oriente con la senda de *Yturriaga*” (1845, AHPA, P. 13.590, f. 199v).

Véase *Etxaburu*.

6.227. SOLAPE

DOC. *Solape* (TA).

Véase *Auzosolope*.

6.228. SOLARETA

DOC. *Solarete* (1604, AHPA, P. 4.295, f. 556), *Solaretta* (1682, AHPA, P. 6.067, f. 20), *Solaretta* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.062), *Solares* (1727, AHPA, P. 354, f. 668v), *Solares* (1735, AHPA, P. 786, f. 407v).

“Una rayn en termino de *Solaretta*” (1687, AHPA, P. 9.240, f. 1.062).

OBS. Tanto *Solareta-Solares* como el cercano término de *La Solana*, hacen referencia a su situación mirando a poniente.

Del castellano *solar*, vasquizado, con el sufijo *-eta*.

6.229. SOLOANDI

DOC. *Soloandia* (1628, AHPA, P. 3.031, f. 136v), *Soloandi* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 933).

“Una pieza en termino de *Soloandi*” (1692, AHPA, P. 6.083, f. 933).

OBS. *Soloandi* significa ‘labrantío grande’.

6.230. SOLOGENA

DOC. *Solo oguena* (1556, AHPA, P. 4.986), *Solooguena* (1570, AHPA, P. 4.410), *Solo oguena* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 177v), *Sologuena* (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v), *Sologuena* (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v).

“Otra pieça en el termino llamado *Aranegui* linda con pieça atributada que llaman *Sologuena* y por la ondonada camino real que ba a *Rrobieta* y por la cabezada la senda que ba a *San Miguel*” (1676, AHPA, P. 6.109, f. 7v).

OBS. *Ogen* es ‘torcido’. Cf. *Errekogeneta*, ‘el o los meandro(s)’, en Huetto Abajo; *Oynoguena*, ‘estevado de piernas’, en Landuchio. De modo que tendríamos ‘heredad torcida, curvada’ (*solo*, más, *ogen*).

6.231. EI TABLADO

DOC. *El Tablado* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 854), *El Tablado* (1781, AHPA, P. 8.886, f. 5v), *El Tablado* (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Una heredad en el termino de *Laraura* y por la hondonada baja con una manga al camino real de *Goyco Barrio* y *El Tablado* llega a la senda que ba a la fuente de *Lerroyyturi*” (1668, AHPA, P. 8.854, f. 854).

“Termino *El Tablado* o *Lapazorro*” (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga).

OBS. Quizá se trata de la variante castellana de *Oltza*.

6.232. La TEJAVANA

DOC. *La Tejabana* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 616), *La Tejabana* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 790v), *La Tejavana* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Término en que radica *La Tejavana*. Mortuorio de Miana” (1927, AMV, sig. 02-14-38).

OBS. Término del mortuorio de Meana.

6.233. La TEJERA

DOC. *La Tejera* (1867, AMV, sig. 43/15/69), *Tejeras* (1945, AMV, sig. A-27-60), *Tejera* (1950, AMV, sig. 47-32-1), *La Tejera* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“... un arriendo con Francisco Sanchez Maestro Tejero y vecino de Turanzas en Asturias por espacio de cuatro años con *La Tejera* que en propiedad tiene este lugar en el monte llamado *Bengovaso*” (1867, AMV, sig. 43/15/69).

OBS. La tejera de Castillo comparte jurisdicción con la de Gardelegi como se puede comprobar en el texto que se adjunta en la entrada *Barranquillo*.

Véase *Barranquillo*.

6.234. TIBURZIOSOLO

DOC. *Tiburcio solo* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 790v), *Tiburciosolo* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140v), *Tiburcio solo* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en el termino de *Tiburciosolo* y poniente toca con el riachuelo que bajan las aguas de la *Fuente de Ciquirisulo*” (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140v).

OBS. Heredad en el mortuorio de Meana.

Tiburziosolo es otro de los muchos topónimos con un nombre de persona.

6.235. La TRAVIESA

DOC. *Traviesa* (1879, AMV, sig. 10/025/BIS), *La Traviesa y Camino de la Traviesa* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Traviesas* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *La Traviesa* (1953, AMV, sig. LD-38-39), *La Traviesa (TA)*, *La Traviesa* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *La Traviesa (CT)*, *La Traviesa* (1996, CDA, hoja 138-21).

“En la misma dirección del Norte junto a un camino o senda que llaman *Urmendi* y al oriente del atajo ó *Traviesa* que de la *Caseta*

del Puerto conduce a ingresar otra vez en la carretera de Peñacerrada y termino de *Urmendi* sus señorías reconocieron y visitaron el mojon señalado en el número cuatrocientos cuarenta y cuatro dista del anterior ciento noventa y seis metros” (1879, AMV, sig. 10/025/BIS).

“Que el pueblo mi presidido tenia concedidos unos terrenos comunales, sitios en término de *La Traviesa*” (1959, AMV, sig. 26/033/007).

OBS. Este topónimo reciente, popularizado en el siglo XX, tuvo su origen en un paso o camino que atravesaba los montes que limitan Treviño con la Llanada Alavesa, hoy en un valle paralelo al *Puerto de Vitoria* como aparece en la referencia de 1879. Esta traviesa de arrieros dio nombre al término, que incluye el barranco también llamado de *La Traviesa*. Antes este barranco se llamó *Hoyada de Iturrizarra* en cuyo término confluían las jurisdicciones de Castillo, Meana (ahora Mendiola) y Treviño. Véase *Iturzar*. López de Guereñu recoge este topónimo como barranco en Montes de Vitoria. Se localizaría en el entorno del término *Fincas de la Traviesa*.

Ignoramos el sentido exacto de la palabra aquí. Interesante la sintaxis del texto citado: “Que el pueblo mi presidido...”, que recuerda la forma vasca *Nik buru egiten dudán herria*.

6.236. TRONCO VIEJO

DOC. *Tronco viejo* (1703, AHPA, P. 8.823), *Troncouiejo* (1743, AHPA, P. 904), *Troncobiejo* (1795, AHPA, P. 1.294, f. 209), *Tronco-viejo* (1856, AHPA, P. 13.259, f. 1.192), *Tronco viejo* (1887, AHPA, P. 19.876, f. 1.930v), *Tronco viejo* (1928, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros MNO), *Tronco viejo* (1930, CDA), *Troncoviejo* (TA).

Inf. or.: [*Trónco viejó*].

“Una heredad en el termino de *Tronco biexo* que tiene un camino carritel en medio y tiene un pedazo de varbecho el qual ba desde el dicho camino de *Tronco viexo* al termino que llaman *Zoz yturri* y *San Miguel aurra*” (1721, AHPA, P. 787, f. 505).

OBS. Linda al Este con el término *El Olmo*. ¿Tendrán algo que ver?

Mapa Castillo/Gaztelu n. 2.

6.237. UDAIA

DOC. *Udaya* (1527, AHPA, P. 6.627), *Udaya* (1550, AHPA, P. 5.515), *Udaya* (1573, AHPA, P. 6.245, f. 498), *Udaya* (1611, AHPA, P. 2.604, f. 146v), *Udaya* (1647, AHPA, P. 3.055, f. 64), *Udaia* (1696, AHD, aniversarios n. 4, f. 24v), *Udaia* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 867v), *Hudaia* (1721, AHPA, P. 787, f. 554v), *Senda de Udaia* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 97v), *Udaya* (1814, AHPA, P. 8.606, f. 151), *Senda de Udaya* (1859, AHPA, P. 13.276, f. 660v), *Uday* (1883,

AHPA, P. 14.251, f. 138v), *Udaya* (1904, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Senda de Udaya* (1927, AMV, sig. 02/014/035), *Urdaya* (1930, CDA), *Udara* (1930, CDA), *Iduya* (1930, CDA), *Udaya* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Ildeya* (TA), *Udaya* (TA), *Udaya* (CT).

“Una pieza do dizen *Udaya* a camino que va a las canteras de piedra y a Vitoria” (1573, AHPA, P. 6.243, f. 103v).

“Una heredad en el termino de *Udaia* que alinda por la ondonada con senda que desde el se uiene para esta ciudad y por la cauezera a una motta que llaman *Arredouietta*” (1746, AHPA, P. 6.425).

OBS. Por este término atraviesa una senda que conduce a las canteras de piedra y a Vitoria.

De significado oscuro.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 5.

6.238. UDAIBARRUA

DOC. *Udeibarrua* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 295v), *Udeibarro* (1746, AHPA, P. 6.425), *Udaybarro* (1796, AHPA, P. 1.719, f. 316), *Udeibarra* (1807, AHPA, P. 10.005-B, f. 712), *Udayvaro* (1819, AHPA, P. 13.869, f. 340), *Udaibarro* (1869, AHPA, P. 13.531, f. 1.898), *Udaybarra* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Udaibano* (1912, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Udaibano* (LE), *Udaibaroa* (LE), *Udaibarra* (LE), *Udibarro* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Ildibarro* (1930, CDA), *Udibarro* (TA), *Urdibarro* (CT), *Urdibarro* (1997, CIGN, hoja 138-II).

“Una heredad en el termino de *Udaia* donde llaman *Udeibarro* que alinda por la cauezera a unos liecos que dan a enzima de Balberde” (1746, AHPA, P. 6.425).

“Una heredad en el termino de *Udaibarro* y por el poniente con la senda de dicho *Udaia*” (1774, AHPA, P. 1.304, f. 97v).

OBS. *Udaibarrua* es claramente ‘la parte baja o interior de *Udaia*’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 9.

6.239. UDAIGANA

DOC. *Udaiagana* (1632, AHPA, P. 4.687, f. 94v), *Urdaigaña* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.583), *Urdaygaña* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 785), *Urdaygaña* (1925, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

“Una pieza en el termino de *Udaiagana*” (1632, AHPA, P. 4.687, f. 94v).

“Una heredad en el termino de *Urdaygaña* o *Los Balcones*” (1881, AHPA, P. 11.409, f. 785).

OBS. *Udaigana* significa ‘alto de *Udaia*’.

6.240. **UDAIMANDASOLO**

DOC. *Hudayamandasolo* (1589, AHPA, P. 4.793, f. 113).

“Una pieza do dizen *Hudayamandasolo*” (1589, AHPA, P. 4.793, f. 113).

OBS. De *Udai*, más *mandasolo*, ‘el labrantío del mulo’.

6.241. **URABE**

DOC. *Rio Urave* (1553, AHPA, P. 6.501), *Urabea* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 460), *Fuente de Ureue* (1746, AHPA, P. 6.425), *Uraue* (1752, AHPA, P. 9.099, f. 166), *Urabe* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 483), *Ladera de Urebe* (1815, AHPA, P. 10.030, f. 241), *Urebe* (1860, AHPA, P. 13.322, f. 145v), *Ureue* (1927, AMV, sig. 02/014/035), *Ladera de Udebe (CT)*, *Udebe* (1996, CDA, n. 138-13).

“Una heredad en el termino de Yturaldea que alinda por la ondonada con la *Fuente de Ureue*” (1746, AHPA, P. 9.099, f. 166).

“Una heredad en el termino de *Urebe* por el mediodia à un ribazo llamado de la *Ladera de Urebe*” (1815, AHPA, P. 10.030, f. 241).

“Una heredad en el termino de *Ureue* linda por la ondonada al alverque del espresado lugar de Castillo” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.511).

OBS. Este término aparece asociado a los genéricos *río*, *fuentes* y *ladera*. Se localiza próximo al río y la documentación consultada nos indica la existencia de una acequia o fuente donde abreva el ganado. En el siglo XIX, el alberque de Castillo se encuentra en las inmediaciones de *Urabe*. El genérico *ladera* se debe a la existencia de un declive del terreno debido al ribazo que hay en el mismo.

Urabe de sentido oscuro; la sílaba final parece ser *be*, ‘debajo’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 43.

6.242. **URIBEA**

DOC. *Uribe* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.058v), *Uribe* (1918, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

“*Uribe* o *Nogales*. Norte río. Sur ribazo de *Herrotaburu*” (1918, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

OBS. *Uribea* significa ‘debajo de la población [de Castillo]’.

6.243. **URGAZI**

DOC. *Ugaçi* (1548, AHPA, P. 6.660), *Argaci* (1848, AHPA, P. 8.731, f. 223), *Orgaci* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Orgaci* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Cabildo-Cura).

“Una heredad en el termino de *Urgaci*, linda por oriente a camino que de Mendiola dirige a Castillo” (1856, AHPA, P. 13.262, f. 2.465).

OBS. *Urgazi* es ‘agua ferruginosa’, literalmente ‘agua salada’. *Urgatzi* es una grafía errónea, propagada hacia 1970 por una entidad deportiva.

Véase *Elgazi*.

6.244. URKIXUGANA

DOC. *Urquijuana* (1802, AMV, sig. 8/15/2, f. 116v), *Horquijuana* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 27), *Orquijuana* (1895, AMV, sig. 46-23-7), *Orquijuana (TA)*, *Orquijuana (CT)*.

“Un terreno en el termino titulado *Urquijuana* cuya propiedad pertenecia al mismo lugar, no obstante la oposicion de los de Arechabaleta y Gardelegui sus confinantes” (1802, AMV, sig. 8/15/2, f. 116v).

“Una heredad en el termino de *Orquijana* linda por oriente, mediodia y Norte a la dehesa y monte del mismo Castillo; poniente al monte de los pueblos de Arechavaleta y Gardelegui” (1860, AHPA, P. 13.283, f. 3.063).

OBS. Topónimo que se sitúa en Castillo, pero por estar en el límite con Gardelegi, puede que haya sido de disfrute común entre ambos pueblos e incluso con propiedad por ambas partes. López de Guereñu lo recoge como monte de Castillo.

Urkixugana es ‘el alto de *Urkixu*’, de *urki*, ‘abedul’ más *zu*, sufijo abundancial, con cambio normal *-zu > -xu* tras la vocal *i*.

Véase *Urkixugana*, en Aretxabaleta-Gardelegi.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 52.

6.245. URMENDI

DOC. *Hormendi* (1583, AMV, 10/018/000), *Urmendi* (1668, AHPA, P. 3.646), *Ormendi* (1700, AMV, sig. 10/021/000), *Cuesta de Urmendi* (1759, AHPA, P. 1.051, f. 370), *Cuesta de Ormendi* (1805, AHPA, P. 10.276, f. 274v), *Cerro Urmendi* (1847, AHPA, P. 10.217, f. 124), *Urmendi* (1866, AMV, sig. 41/7/20), *Urmendi* (1906, AMV, sig. 10/025/BIS), *Urmendi (TA)*, *Urmendi* (1964, AMV, sig. 32-58-17).

[...] concluyendo la visita en el que lleva el número 446 próximo a la carretera de Peñacerrada y sito en el término de *Urmendi* con los pueblos de Arechavaleta y Gardélegui y Ascarza de Treviño, dirigiéndose después a la *Caseta del Puerto* y de ésta a Castillo” (1889, AMV, sig. C/8/1).

OBS. Localizamos este término en el punto donde se acaba la divisa de Castillo y comienza la de Aretxabaleta y Gardelegi, justo en el límite con Treviño. Al estar en zona de monte aparece acompañado de genéricos tales como *cuesta* y *cerro*. De hecho, López de Guereñu lo recoge como término en Montes de Vitoria.

En Urmendi, ¿es el primer elemento *ur*, ‘agua’? El segundo es seguro: *mendi*, ‘monte’.

6.246. URMENDI MAYOR

DOC. *Urmendi Mayor* (1890, AMV, sig. 54/21/22), *Urmendi Mayor* (1890, AMV, sig. 10/025/BIS).

“... dará principio a la visita en el mojón señalado con el número 446 situado en el término de *Urmendi Mayor*, donde se retira la representación de Castillo por concluir su jurisdicción, entra la de Arechabaleta y Gardélegui y sigue Ascarza de Treviño” (1890, AMV, sig. 54/21/22).

6.247. UROGENA

DOC. *Esquina Uroque* (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1), *Urague* (1482, TA), *Urogena* (1638, AMV, sig. 10/019/000), *Uroguena* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Urruguen* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120), *Uruguena* (1862, AMV, sig. 10/024/000), *Urugena* (1934, AMV, sig. 10/026/000, f. 245).

“... e dende al dicho otero a aRiba e del dicho otero al *Otero de Lendiça* e dende al *Otero de Pagaçabal* e dende al *Otero de Olça* e de al balle e esquina de *Uroque* que es cabo el termino de *La Urria* aguas bertientes que partian de los dichos terminos de Meana e Castillo” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 61).

OBS. López de Guereñu lo recoge como valle de Meana, en Treviño. Sin embargo, también se documenta como término del mortuorio de Meana.

La formas vascas *ur* y *ogen*, ‘curva del río’. Véase antes *ogen*, en *Sologena*.

6.248. URITURRI

DOC. *Urriturri* (1841, AHPA, P. 8.557, f. 1.420), *Urriturri* (1861, AHPA, P. 8.557, f. 1.420), *Uriturri* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 691v), *Urriturri* (1896, AHPA, P. 20.830, f. 2.254), *Uriturri* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Urriturri* (1915, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Uriturri-Mostrunbide* (LE), *Uriturri* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Hereditad en el termino de *Uriturri* y antes *Mostrunvide*” (1869, AHPA, P. 13.336, f. 641).

“Término en que radica *Uriturri*. Linderos, Sur camino Monasterioguren, Oeste otro servidumbre del termino” (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

OBS. De *ur* ‘agua’, e *iturri*, ‘fuente’. Dados los testimonios no podemos descartar *Urriturri*, de *urre*, ‘oro’ más *iturri*, ‘fuente’.

6.249. URUZUNA

DOC. *Uruçur* (1548, AHPA, P. 6.660), *Urusun* (1589, AHPA, P. 5.220), *Uruçuna* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 397v).

“Una pieça de tierra en el termino de *Urusun*” (1589, AHPA, P. 5.220).

“Una pieça de tierra en *Uruçuna*” (1627, AHPA, P. 5.980, f. 397v).

OBS. *Uruzuna*, nombre de origen incierto; quizá el primer elemento es *ur*, ‘agua’.

6.250. URUZUNGANA

DOC. *Uruçugaña* (1573, AHPA, P. 6.243, f. 103v), *Uruçungana* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 375v), *Vrucungana* (1630, AHPA, P. 5.737, f. 145v), *Urunzungana* (1665, AHD, aniversarios, n. 8), *Urucun gana* (1727, AHPA, P. 354, f. 669v), *Urrunzugana* (1746, AHPA, P. 6.425), *Urunzungana* (1790, AHPA, P. 1.945, f. 453), *Orzungana* (1800, AHPA, P. 10.015, f. 378), *Orzungana* (1811, TA), *Alto de Urganzana* (1872, AHPA, P. 13.765, f. 1.021v), *Urungana* (1879, AHPA, P. 13.921, f. 2.836v), *Urzungana* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Urtzungana* (LE), *Urungana* (1926, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Arzungana* (1930, CDA), *Urrungana* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Arzungana* (TA), *Orzungana* (CT).

Inf. or.: [*Orzungána*].

“Una heredad en el termino de *Urunzungana*; por el occidente a unas motas que dan a *Zociturri*” (1665, AHD, aniversarios n. 8, Ascarza).

OBS. De significado oscuro, como el anterior, salvo el final *gana*, ‘alto’ (escrito en 1573 -*gaña*, por influencia de esta forma, más oriental).

Mapa Castillo/Gaztelu n. 39.

6.251. URUZUNZABALA

DOC. *Uraçumçabala* (1536, AHPA, P. 4.934, f. 34).

“Una pieça en termino *Uraçumçabala*” (1536, AHPA, P. 4.934, f. 34).

OBS. *Zabala*, ‘llano’. *Uruzunzabala*: ‘el llano de *Uruzun*’.

6.252. **VENTA DEL CUERNO**

DOC. *Venta del Cuerno* (TA).

OBS. López de Guereñu sitúa esta venta en Castillo. Sin embargo, no hemos encontrado ningún documento que así lo atestigüe. Donde sí existió la *Venta del Cuerno* fue en Abetxuku.

Ignoramos la razón de este nombre.

6.253. **ZALDIETA**

DOC. *Çaldiate* (1544, AHPA, P. 6.625), *Caldiate* (1593, AHPA, P. 6.234), *Saldiate* (1601, AHPA, P. 5.518), *Zaldiate* (1634, AHPA, P. 3.003), *Caldiate* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 476v), *Zaldieta* (1721, AHPA, P. 787, f. 555v), *Saldieta* (1779, AHPA, P. 1.847, f. 386).

“Una pieza en el termino de *Çaldiate* camino a Vitoria por el camino de Balberde [Gardelegi] y camino al monte” (1640, AHPA, P. 5.951, f. 109).

“Una heredad en el termino de *Zaldieta*” (1721, AHPA, P. 787, f. 555v).

OBS. Probablemente de **Zaldueta* > **Zalduieta* > **Zaldieta*, de *zaldu*, ‘soto’, con sufijo *-eta*.

6.254. **ZIKIRIZULO**

DOC. *Ciquilizulo* (1827, AHPA, P. 8.617, f. 210), *Ciquirizulo* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 617v), *Fuente de Ziquiñizulo* (1881, AHPA, P. 11.409, f. 790v), *Fuente de Ciquirisulo* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140v).

“Una heredad en el termino de *Ciquirizulo* linda por meridiano con camino carril que de Castillo dirige a *Baidurana*” (1854, AHPA, P. 13.252, f. 617v).

“Término de Miana. Una heredad en el termino de *La Tejabana*, linda por oriente con el riachuelo que bajan las aguas de la *Fuente de Ziquiñizulo*” (1881, AHPA, P. 11.409, f. 790v).

OBS. Término y fuente. Se localizan en el entorno del mortuorio de Meana.

Zikirizulo, de *zikirio*, ‘centeno’, y *zulo*, ‘agujero, rincón’.

6.255. **ZOZITURRI**

DOC. *Çoçaiturri* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 310v), *Çoçayturri* y *Fuente del Tordo* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 157), *Çoçaiturri* (1552, AHPA, P. 5.142), *Çoca iturri* (1589, AHPA, P. 5.220), *Zociturri* (1601, AHPA, P. 4.972, f. 115v), *Sosiyturre* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 161v), *Soz yturria* (1650, AHPA, P. 4.188, f. 271v), *Fuente Zociturri* (1665, AHD, aniversarios n. 8, Ascarza),

Zoçiturri (1696, AHD, aniversarios n. 4, Castillo, f. 16), *Zoziturri* (1715, AHPA, P. 285, f. 408), *Fuente de Zozitturri* (1763, AHPA, P. 1.727, f. 380), *Zositurri* (1790, AHPA, P. 1.723, f. 153), *Sositurri* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 466), *Fuente de Zuziturri* (1879, AHPA, P. 13.921, f. 2.836v), *Zoziturri* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.271), *Zociturri* (1905, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Zotziturri* (LE), *Zociturri* (LE), *Zociturri* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Ziziturri* (1930, CDA), *Zuziturri* (1954, CM, n. 138), *Ziziturri* (TA), *Zociturri* (CT).

“E dende fueron a la huerta de Martín abad de Castillo que tiene en *Çoçayturri* llamada la *Fuente del Tordo* la qual esta çerrada de piedra e dixieron los vezinos del dicho lugar que la dicha pared de la dicha huerta estaba fecha en perjuzio del camino e senda que van a Lasarte” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 157).

“Una heredad en el termino de *Zoziturri* y por la otra partte pega al camino que seba à la *Fuente de Zoiziturri*” (1780, AHPA, P. 1.693, f. 482v).

OBS. Muy tempranamente, en el siglo XV encontramos la traducción del topónimo vasco al romance. No obstante, se ha impuesto la forma vasca hasta nuestros días.

Zoziturri, como se explica en el documento de 1481-86, de *zozo* ‘tordo’, e *iturri* ‘fuente’.

Mapa Castillo/Gaztelu n. 40.

6.256. ZOZITURRIGANA

DOC. *Zoi ytturrigana* (1688, AHPA, P. 9.183, f. 451v).

“Una heredad en *Zoi ytturrigana*” (1688, AHPA, P. 9.183, f. 451v).

OBS. Es el topónimo anterior más *-gan*, ‘alto’.

6.257. ZURIAGA

DOC. *Çuriaga* (1531, AHPA, P. 6.635), *Çuriaga* (1579, AHPA, P. 4.973, f. 38), *Curiaga* (1601, AHPA, P. 2.578), *Ycuriaga* (1663, AHPA, P. 3.572), *Zuriaga* (1696, AHD, aniversarios n. 4), *Zuriaga* (1707, AHPA, P. 287), *Yzuriaga* (1752, AHPA, P. 9.099, f. 167v), *Ysuriaga* (1770, AHPA, P. 4.465, f. 605), *Yzuriaga* (1809, AHPA, P. 10.280, f. 148), *Yzurriaga* (1855, AHPA, P. 8.704, f. 888v), *Yzuriaga* (1888, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Yzurriaga* (1905, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Izurriaga* (LE), *Arzubiaga* (1930, CDA), *Yzurriaga* (1935, AMV, sig. 02/014/033, caja: G), *Izurriaga* (TA), *Arzurriaga* (CT), *Arzuriga* (1996, CDA, n. 138-13).

“Una rayn en termino *Çuriaga* senda al termino que llaman de *Elgaci*” (1540, AHPA, P. 6.640).

“Vna heredad marzena sitta en el ttermino de *Zuriaga* theniente a la senda que uan dedicho lugar al de Monestterio guren” (1695, AHPA, P.8.822).

“Una heredad en el termino de *Yzuriaga* que surca por oriente a una senda que desde el mismo Castillo se ba a Monasterioguren” (1830, AHPA, P. 9.996, f. 117v).

OBS. La diversidad de formas impide una decisión clara. Lo más lógico parece, sin embargo, que se trate de *barri*, más *zuri*, más *aga*, ‘lugar de piedra(s) blanca(s)’.

7. ESKIBEL

7. ESKIBEL

Ezkibal, 1049 (CSM, 258)

Hezquibal, 1087 (TA)

Esquibel, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 140)

Axquibel, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 138v)

Axquibel, 1518 (AMV, sig.10/014/000, f. 51v)

Asquibel, 1578 (AHPA, P. 5.516)

Esquibel (TA, 205)

7.1. AGIN

DOC. *El Aguin* (1889, AMV, sig. C/5/32, f. 11v), *El Aguin* (1909, AMV, sig. 10/025/BIS), *El Aguin* (TA).

“En la repetida dirección y cercano al río por el que bajan las aguas a Esquivel, que descienden del Castillo de Zaldiaran y sus inmediaciones, en el término titulado *El Aguin*, se visitó el mojón número treinta y seis de Vitoria y cincuenta y cinco de Ariñez, distante del que antecede ciento sesenta metros” (1889, AMV, sig. C/5/32, f. 11v).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término de Eskibel. Los datos de que disponemos pertenecen al apeo general de los mojones del término municipal de Vitoria realizado en los siglos XIX y XX, que sitúan este término en el comunal de Eskibel y Gometxa.

Agin es voz vasca que significa ‘tejo’. *Aguin* se emplea en diferentes lugares de Álava (VA).

7.2. ALDEURRUTIA

DOC. *Alde urrutia* (1465, AHD, caja 123, n. 72), *Aldaurruti* (1551, AHPA, P. 6.713), *Aldaurruti* (1637, AHPA, P. 9.423, f. 32), *Aldeurrutia*, *Aldeurruttia* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Aldeurruttia* (1753, AHPA, P. 1.096,

f. 318), *Aldeurruttia* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Aldeurruttia* (1753, AMV, sig. 43/009/009).

“Una heredad en el termino de *Alde urrutia*, a camino que va a *Yñarrazaval* y a la yglesia de Gazaeta; y al camino que ba los ganados de Armentia a la sierra de *Saldiaran* y a Berrosteguieta” (1465, AHD, caja 123, n. 72).

OBS. Este término pertenece a Eskibel y se localiza junto al despoblado de Gazaeta. Se encuentra en la mojonera que divide la jurisdicción de Eskibel con la de Zuazo; por él transitan los vecinos y almajes de Armentia y Berroztegieta.

Urruti significa ‘allende’, por lo que cabe pensar en algo así como ‘allende el lugar’.

7.3. EL ALTO

DOC. *El Alto* (CT).

Inf. or.: [*El Álto*].

OBS. Quizá puede ser el antiguo *Artzugana*.

Véase *Artzugana*.

Mapa Eskibel n. 4.

7.4. ALTO DE MENDIARRI

DOC. *Alto Mendiarrri* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Inf. or.: [*Álto de Mendiárrri*].

“En la misma direccion á la distancia de doscientos cuarenta metros del precedente se alló otro mojon [...] en un *altito* que se titula *Azcorri* ó *Mendiarrri*. Siguiendo el mismo rumbo del Norte atravesando un llano que se titula *Mendiarrri* al dar principio á la entrada del encinal robredal en una pequeña eminencia se visitó otro mojon distante del antecedente ciento cuarenta metros” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. En el apeo de 1868 se identifica este alto con el de *Askorri*. Sin embargo, parece ser que se trata de un alto diferente localizado en la mojonera de Eskibel con Gometxa.

Mapa Eskibel n. 32.

7.5. EL ALTO LAS QUEMADAS

DOC. *Las Quemadicas* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *El Alto de las Quemadicas* (1938, AMV, sig. 28/016/001), *Alto de las Quemadas* (1938, AMV, sig. 28/016/001), *Monte Las Quemadas* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *Alto de las Quemadas* (1950, AMV, sig. 47/033/018), *Esquemadicas* (CT).

Inf. or.: [*Quemádas de Arriba o Lláno del Áto de las Quemádas*].

“Siguiendo la direccion entre Norte y poniente atravesando un camino y rio por el que bajan las aguas para Esquivel en una ladera y termino que se titula *Las Quemadicas* ó *Ascarzarana* debia existir otro mojon, [...] á la distancia de doscientos metros del anterior” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Los lugareños distinguen el *Alto de las Quemadas* o *Quemadas de Arriba* de otras *Quemadas de Abajo*, en la misma ladera mirando hacia Eskibel.

Mapa Eskibel n. 36.

7.6. ALTO SAN QUILES

DOC. *Hermita de San Quiliz* (1753, AMV, sig. 10/017/009), *Hermita de San Quilis* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 312), *Hermita de San Quilis* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Alto San Quilis* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Inf. or.: [*Zanquílez*].

“... de allí subieron pecho arriba hacia el mediodia y por la calle que divide los cortes y aprovechamientos de leña de Berrosteguieta y Esquibel hasta llegar al alto de la primera cuesta donde finaliza dicha calle algo mas arriba del sitio que antiguamente solia estar la *Hermita de San Quiliz* y se halla al presente una cruz de madera tres, o, cuatro tiros de bala del primer mojon” (1753, AMV, sig. 10/017/009).

OBS. Alto en el que existió una ermita. Se localiza en la confluencia de varias jurisdicciones, entre ellas, Berroztegieta.

Véase *Alto San Quiles*, en Berroztegieta.

Mapa Eskibel n. 34.

7.7. AREISGANA

DOC. *Areisgana* (1465, AHD, caja 123, n. 72).

“... e de la parte de la parte debajo fazia la dicha sierra de *Saldiaran* fasta *Yñarrazau* e *Areisgana* aguas vertientes...” (1465, AHD, caja 123, n. 72).

OBS. En Castillo encontramos dos registros con el topónimo *Arisgana* de los años 1794 y 1815 cuyos textos no dicen nada.

7.8. ATXURDIN

DOC. *Churdin* (1833, AHPA, P. 8.549, f. 33), *Churdin* (1889, AMV, sig. C-8-14), *Achurdin* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Churdin* (1921, AMV, sig. 26-24-102), *Achurdin* (1960, AMV, sig. 26-34-2).

Inf. or.: [*Churdín*].

“Canteras en el termino de *Churdin* comunero de Gomecha y Esquibel” (1833, AHPA, P. 8.549, f. 33).

“Otro monte denominado *Achurdin* [...] comunero con Esquibel. Linda al Norte monte *Recalde*, Sur Condado de Treviño, Este monte de Berrosteguieta y Zuazo, Oeste monte de Ariñez” (1964, AMV, L-6-63, f. 131).

OBS. Se localiza en el comunal de Gometxa y Eskibel lindando con Treviño y con el comunal de Berroztegieta y Zuazo.

Véase *Arriurdin*, en Berroztegieta.

7.9. ARTZUGANA

DOC. *Arzugana* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 317v), *Arzugana* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Alto de Urzagana* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 475), *Alto de Vergarana* (1928, AMV, sig. 02/014/035), *Alto de Urbarana* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Alto de Ubarana* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Alto de Ularana* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

“Y desde aqui atrabesando dicho camino real y bajando en derecha hazia la dicha partte de Berrostteguietta por el termino que llaman de *Arzugana*, y atrabesando tambien el rio que baja de la fuente de Esquibel y va al molino de dicho lugar de Zuazo que dicho rio llaman *Requerra* poco mas arriba de el y hazia la partte de dicho lugar de Berrostteguietta se enconttro visitto y apeo a la vista del anttezedentte” (1753, AMV, sig. 10/021/000).

“Término en que radica *Alto de Uzarana*. Linderos, Sur, Este y Oeste camino de Vitoria” (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

OBS. Alto que se localizaría en Eskibel próximo a la jurisdicción de Armentia. Podría corresponderse con *El Alto*.

7.10. ASKARRARANA

DOC. *Escatarana* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Zerro de Ascarzarana* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Cuesta de Ascarzarana* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Oiada de Escarzarena* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Cerro de Ascarrarana* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Cuesta de Ascarrarana* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Hoyada de Escarrarena* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Ascarzarana* (1924, AMV, sig. 10/026/000), *Ascarzarana (TA)*.

“Y dende alli atrabesando dicho camino y rio y subiendo por la misma calle el repecho del zerro y cuestta que llaman de *Ascarzarana* se enconttro visitto y apeo otro mojon [...] 8.- Y de alli siguiendo por dicha calle hazia Gomecha y atrabesando una oiada que llaman de *Escarzarena* y subiendo por la *Cuesta de Mendiarrri* para

mas claridad se mando poner en derecha a vista del mojon antezedente y a distanzia de algo mas de un tiro largo de bala en mittad de dicha cuesta poco mas arriba del camino que van de dicho lugar de Esquibel al Condado de Trebiño un mojon en la misma calle” (1753, AMV, sig. 10/021/000).

OBS. Significa ‘valle de los arces’.

7.11. ASKORRI

DOC. *Peña de Axcorri* (1516-1517, AMV, sig. 10/010/000), *Peña de Ascorri* (1516-1517, AMV, sig. 10/010/000), *Peña de Axcorri* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Alto Ascorri* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Cuesta Ascorri* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Azcorri* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Azcorri* (1909, AMV, sig. 38/036/001), *Azcorri (TA)*, *Azcorri* (1963, AMV, sig. 32/56/23).

“... fueron a otro encima de la *Peña de Axcorri* entre los dos encinales a medio tiro de vallesta” (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002).

“Y desde alli prosiguiendo en derecha por la misma calle hazia dicho lugar de Gomecha y lo *Alto de Ascorri* mas abajo que el antezedente [...] juntto al *Pozo de Mendiarrri* que ttambien llaman de *Bagaza* y zerca de la cuesta y enzinal de *Ascorri* hanttes de llegar a ella” (1753, AHPA, P. 1.096, f. 315).

OBS. Según el apeo de 1753 se sitúa en la mojonera con Gometxa, entre los dos encinales de Eskibel y Gometxa, hacia Arriñez. López de Guereñu, sin embargo, recoge este topónimo como una altura en los Montes de Vitoria.

Significado: ‘peña sin vegetación’.

7.12. EL AVELLANO

DOC. Inf. or.: [*El Avellano*].

OBS. **Mapa Eskibel n. 6.**

7.13. AXPEA

DOC. *Axpea* (1516-1517, AMV, sig. 10/011/000), *Azpea* (1516-1517, AMV, sig. 10/011/000), *Peña de Axpe* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Monte de Aspe* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Cuesta de Aspe* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Cuesta de Aspea* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Monte Aspea* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Aspea* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Peña de Aspea* (1868, AMV, sig.43/009/009).

“Y de aqui bajando por la *Cuesta de Axpea* y por la calle y diuisa de los dichos lugares de Zuazo y Esquibel hazia la dicha partte del orientte y Berrosteguietta [...] en dicho sittio de *Axpea*, y en medio de dicha cuesta y calle se encontró visittó y apeó otro mojon” (1753, AHPA, P. 1.096, f. 316).

OBS. Situado en la mojonera de Eskibel con Zuazo. En el apeo de 1868 aparece relacionado con el término de *Las Canteras*.

Significado: ‘bajo la peña’.

Véase *Las Canteras*.

7.14. **BARDUZABAL**

DOC. *Bandusabal* (1760, AHPA, P. 855, f. 614v), *Bardusabal* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 106), *Bardiasabal* o *Bardusabel* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 475), *Bardiazabal* o *Bardusabel* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.766), *Bardiezabal* o *Bardusabe* (1930, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Bardosabel* (CDA, 1930), *Bardusábal* (CT).

Inf. or.: [*Bardusábel*].

“Una heredad en el termino de *Bardusabal*” (1793, AHPA, P. 1.292, f. 106).

“Una heredad en el termino de *Bardiasabal*, o, *Bardusabel*” (1882, AHPA, P, 13.962, f. 475).

OBS. *Barduzabal*, de significado oscuro por lo que toca al primer elemento, *bardu*. El segundo parece ser *zabal*, ‘ancho’, pero por algunos testimonios podría ser muy bien *sabel*, ‘vientre, hondonada’.

Mapa Eskibel n. 3.

7.15. **La BARRERA**

DOC. *La Barrera* (1932, AMV, sig. 02/014/035), *La Barrera* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *La Barrera la Cuesta* (CT), *La Barrera* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*La Barréra*].

“Término en que radica *La Barrera*. Linderos, Este rio, Oeste barrera” (1932, AMV, sig. 02/014/035).

OBS. En la cartografía de la Diputación Foral de Álava, este término aparece muy cercano al de *La Cuesta*.

Véase *La Cuesta*.

Mapa Eskibel n. 15.

7.16. **Los CAMPILLOS**

DOC. *Los Campillos* (1881, AMV, sig. 10/025/BIS), *Los Campillos* (1889, AMV, sig. C/5/32, f. 11), *Los Campillos* (1937, AMV, sig. 10/026/000, f. 274-278), *Los Campillos* (1964, AMV, sig. 32/58/17).

“Siguiendo la cuesta arriba en dirección al Norte en un rellano titulado de *Los Campillos* y que antiguamente llamaban *Raimendi* ú

Orcamendi se visitó el mojon numero treinta y uno dista del precedente cuatrocientos ochenta y ocho metros” (1881, AMV, sig. 10/025/BIS).

OBS. Término de la mojonera de Eskibel y Gometxa asociado a los de *Raimendi* y *Orkamendi*.

7.17. Las CANTERAS

DOC. *Las Canteras* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Las Canteras* (1939, AMV, sig. 30/007/025), *Las Canteras* (1940, AMV, sig. 30/007/025).

Inf. or.: [*Las Cantéras*].

“Caminando hacia el Oriente, descendiendo por entre canteras, en un pequeño recuesto y termino titulado de *Aspea* ó *Las Canteras*, se visitó y reconoció otro mojon distante del anterior doscientos diez y nueve metros” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“Cantera en el termino de *Las Canteras*” (1940, AMV, sig. 30/007/025).

OBS. En el apeo de 1868, se identifica el término de *Las Canteras* con el de *Axpea*, lo que nos lleva a pensar que las canteras de Eskibel se localizaban en el entorno de *Axpea*. En el siglo XX sólo se mantiene la denominación de *Las Canteras*. Se sitúan a dos kilómetros de la carretera.

Mapa Eskibel n. 27.

7.18. CASA PALACIO

DOC. *Casa Palacio* (1578, AHPA, P. 5.516), *Casa Torre* (1830, AHPA, P. 8.596, f. 65).

“Sepan quantos esta carta de arrendamiento vieren como yo Juan Diaz de Esquibel vezino de la ciudad de Vitoria otorgo y conozco por esta presente carta por virtud del poder que tengo de Diego Urtado de Luna que arriendo e doy en renta y por renta a vos Juan Urtiz de Armentia vezino del lugar de Azteguieta la *Torre* y *Palacio* con sus dos suertes en el Monte Alto con los de Gomecha comun y todo el erredamiento del dicho Diego Urtado de Luna que a y tiene en el lugar de Asquibel y sus terminos y despoblado de Gazaeta con todo el aprovechamiento de la dicha *Casa* y *Palacio* de Esquibel y con las suertes del monte” (1578, AHPA, P. 5.516).

Inf. or.: [*Cása Palácio*].

OBS. Esta *Casa Palacio* fue el edificio que albergó a la familia Eskibel.

Mapa Eskibel n. 23.

7.19. EL CASTILLO

DOC. Inf. or.: [*El Castillo*].

OBS. Se refiere al castillo de Eskibel, donde todavía se mantienen algunas ruinas, y donde confluyen las jurisdicciones de Gometxa, Eskibel y monte de Diputación.

Mapa Eskibel n. 29.

7.20. Las CAVAS

DOC. *Las Cavas (CT)*, *Las Cavas* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*Las Cavas*].

OBS. Cava es una antigua palabra para ‘hoya, fosa’. En el apeo de 1868 aparece citada una cava de heredades en Eskibel:

“... por donde bajan las aguas de Esquivel para el Molino de Zuazo en el termino de la *Pasada de San Andres* [Berroztegieta], y cercano a una *caba* de heredades de Esquivel...” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Mapa Eskibel n. 22.

7.21. EL CERCADO

DOC. Inf. or.: [*El Cercado*].

OBS. Este término recogido por la información oral, muy bien pudiera corresponder con el *Coto Redondo* de Eskibel que se cita en el apeo de 1868 a propósito de los mojonos que delimitan el mortuorio de Gazaeta.

“La Comision de Intereses Generales, ha examinado con todo detenimiento la diligencia de deslinde practicada el día veinte y ocho de Setiembre último en toda la mojonera que rodea el *Coto Redondo* de Esquivel separándolo de los términos de los pueblos de Berrosteguieta, Gomecha, Zuazo y Armentia, que corresponde á esta jurisdiccion.” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Mapa Eskibel n. 9.

7.22. COTO REDONDO

Véase *El Cercado*.

7.23. La CRUZ

DOC. Inf. or.: [*La Cruz*].

OBS. Por su ubicación es posible que esta cruz sea la misma que se menciona en el apeo de 1868, situada en el mortuorio de Gazaeta, en el mismo lugar donde hubo una ermita:

“En la misma direccion atravesando un camino y entrando en el termino labrantio que dicen de Gaceta, en el sitio en que antigua-

mente existiera una hermita, y hoy solo se aya una *crúz* de madera” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Mapa Eskibel n. 7.

7.24. La CUESTA

DOC. *La Cuesta* (1939, AMV, 02/014/035, caja: Ibañez-Knörr), *La Cuesta* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*La Cuésta*].

“Término en que radica *La Cuesta*. Linderos Este rio, Oeste camino de Vitoria” (1939, AMV, 02/014/035, caja: Ibañez-Knörr).

OBS. La proximidad de este término y el de *La Barrera* ha originado la variante *La Barrera la Cuesta*.

Véase *La Barrera*.

Mapa Eskibel n. 14.

7.25. DEBAJO CASA

DOC. Inf. or.: [*Debájo Cása*].

Mapa Eskibel n. 16.

7.26. DEBAJO LA SENDA

DOC. Inf. or.: [*Debájo la Senda*].

OBS. La senda de Eskibel a Berroztegieta discurre entre los términos de *Las Raturas* y *Las Cavas*.

Mapa Eskibel n. 21.

7.27. EI ENCINAL

DOC. Inf. or.: [*El Encinál*].

OBS. Se refiere al encinal de la parte de Eskibel cuya prolongación hacia Gometxa se llama de igual modo.

Véase *Encinal de Ascorri*.

Mapa Eskibel n. 30.

7.28. ENCINAL DE ASCORRI

DOC. *Encinal de Ascorri* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Enzinal de Ascorri* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Enzinal de Ascorri* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 315), *Encinal robredal de Azcorri* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“Entrando y subiendo por dicho *Encinal* y *questa de Ascorri* calle arriba hacia Gomecha casi en medio de la cuesta y al poniente de la

calle y muy cerca de ella se encontró otro mojon que dista del antecedente un tiro de bala” (1753, AMV, sig. 10-17-9).

OBS. Este *Encinal de Ascorri*, que aparece documentado en los apeos de 1753 y 1868, se localiza en el límite de Eskibel con Gometxa. Hoy día, como recoge la información oral, se le conoce de forma genérica como *El Encinal*.

7.29. ERREKERA

DOC. *Requera* (1610, AHPA, P. 2.977, f. 200), *Rrequerra* (1619, AHPA, P. 5.955, f. 227), *Requera* (1626, AHPA, P. 6.100, f. 179), *Arrequerea* (1637, AHPA, P. 9.423, f. 31v), *Requera* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 106v), *Requera* (1827, AHPA, P. 8.543, f. 342), *La Reguera* (1930, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Requena* (CDA, 1930), *Requera (TA)*, *Requera (CT)*, *Requera* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*Requéra*].

“Una heredad en el termino llamado *Rrequerra* que alinda por el oriente al camino carretil que baxan de Esquibel a Armentia” (1760, AHPA, P. 855, f. 614v).

OBS. Término en el límite con Armentia. Una de las piezas de cultivo de mayor extensión en este término recibe el nombre de *La Grande de Errekera*. López de Guereñu recoge este topónimo como término montuoso de Eskibel.

Probablemente el primer elemento es *erreka*, ‘río’. El segundo, en cambio, es oscuro.

Véase *Errekera*, en Armentia.

Mapa Eskibel n. 2.

7.30. ESPARZIARANA

DOC. *Esparziarana* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Esparriarana* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Esparciarana* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Esporciarana* (1887, AMV, sig. C-27-14).

“En direccion al poniente y á la distancia de doscientos sesenta y seis metros descendiendo por una ladera en el termino de *Esparciarana* se visitó otro mojon [...] Siguiendo el mismo rumbo y direccion junto a un camino de servidumbre de los montes de Esquivel y Gomecha en el termino de los campilletes de *Esparciarana*, se halló otro mojon caido, que correspondia al quinto [mojón de *Esparriarana*] de la visita de mil setecientos cincuenta y tres; [...] se mandó colocar mirando en direccion al anterior del cual dista ciento veinte y tres metros” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Significado: ‘valle del esparto’.

7.31. **EL ESPINAL**

DOC. Inf. or.: [*El Espinál*].

OBS. **Mapa Eskibel n. 1.**

7.32. **EI ESTRECHO**

DOC. Inf. or.: [*El Estrecho*].

OBS. Se trata de una franja de monte bajo, propiedad de la Diputación, que separa las fincas de Eskibel, en el término de *San Andrés*, de las de Berroztegieta.

Mapa Eskibel n. 17.

7.33. **La FUENTE**

DOC. *La Fuente* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *La Fuente* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Fuente* (1930, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibañez-Knörr).

Inf. or.: [*La Fuente*].

“Atravesando el rio que baja de *La Fuente* de Esquibel y va al molino de Zuazo y que dicho rio llaman *Requera*” (1753, AMV, sig. 10-17-9).

OBS. Fuente junto y debajo las casas, hacia el término de *Las Cavas*.

Mapa Eskibel n. 24.

7.34. **FUENTE DE MENDIARRI**

DOC. *Fuentezilla de Mendiarrri* (1768, AHPA, P. 1.178, f. 277), *Fuente Mendiarrri* (1816, AHPA, P. 8.925, f. 516), *Fuente de Mendrarri* (1847-1871, AMV, sig. 10/024/000).

“Luego se bajo a otro mojon llamado *Mendierre* que se halla al frente de un robre bajo el que se hallo en devida forma. Continuo la visita dirigiendose a otro que esta un poquito mas abajo junto a una *fuelle*, titulada *Mendiarrri*, la que tiene a su pie dos estanques pequeños ô pozos cenaxosos el qual se hallo en buen estado” (1815, AMV, sig. 10/023/BIS).

OBS. Según el apeo anterior de 1815 al pie de esta fuente se encontraban dos pozos. Se puede interpretar que, uno de dichos pozos se denominaba *Pozo de Mendiarrri*.

7.35. **GAZAETA**

DOC. *Gazaeta* siglo X (Landazuri II, 28), *Gazaheta* 1025 (CSM, 180), *Gazaeta* 1025 (Landazuri IV, 348), *Gazata* 1094 (Serrano, 137), *Gaztheta* 1294 (Fita, 219), *Gazaheta* 1331 (MP, 213), *Gazaheta* 1332 (DGHE II, 482), *Gaçaheta* (1379, AMV, sig. L-4-149), *Yglesia de Gazaetta* (1465, AHD, caja 123, n. 72),

Gaçeta (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 91v), *Gaçeta* (1589, AHPA, P. 6.899), *Gazetta* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 316v), *Gaceta* (1760, AHPA, P. 855, f. 614), *Gazaheta* (LP), *Mortuorio de Gaceta* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Gáceta* (1932, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Gazaeta* (TA), *Gaztheta* (TA), *Gazeta* (Actual. Terreno de pastos, TA), *Gáceta* (CT).

Inf. or.: [*Gáceta*].

“Tiene en el lugar de Asquibel y sus terminos y despoblado de *Gazaeta* con todo el aprovechamiento de la dicha casa y palacio de Esquibel y con las suertes del monte” (1578, AHPA, P. 5.516).

“17- Bajando por dicha calle y cuesta hacia oriente y entrando en el termino labradio que llaman *Gazeta* a mas de un tiro de bala se encontró otro mojon en dicho termino poco despues de haber entrado en el sitio donde estuvo la yglesia del lugar despoblado de *Gaceta*.

18- Bajando por dicho termino de *Gaceta* hacia el oriente y Berrosteguieta atravesando el camino carretil de Esquibel a Gomecha a medio tiro de bala se encontró otro mojon” (1753, AMV, sig. 10/017/009).

OBS. Este mortuorio, documentado entre los siglos XV y XVIII, estaba situado en Eskibel lindando con Zuazo. G. López de Guereñu y M. Portilla lo sitúan en torno al caserío emplazado al borde del camino descrito para ir de Armentia a Eskibel. Las casas ubicadas en este lugar se denominan *Caserío de Armentia*.

“En la merindad de Malizhaeza, entre Ehari (Ali) y Berrosteguieta, encontramos este antiguo poblado de *Gazaheta* que paga ‘I rega’ al tantas veces nombrado monasterio de San Millán (3). Juntos Armentia y *Gaztheta*, colaboran en la empresa del cerco de Tarifa, entregando 250 maravedíes. para este patriótico empeño. El 23 de septiembre de 1049, el magnate Muño Tellez ofrece a San Millán ‘monasterium cui vocabulum est Ezkibal, qui est situm iuxta a S. Victoris, el vico *Gazata...*’ (4, p. 146). De todo no queda más que un caserío al borde del monte de Armentia, hacia poniente del pueblo, sin nombre determinado, y una barrancada con algunas heredades, cuyos diezmos cobraba la Colegial de Vitoria de los vecinos de Zuazo, y terrenos de pastos que utilizan los lugares de Esquibel y Gomecha, todo ello bajo la denominación de *Santa María de Gazetta*” (TA, 550-551).

José M^a Martín de Retana recoge:

“*Gazaeta*, en lo antiguo lugar de la merindad de Malizhaeza, provincia de Álava, estaba situado entre Ali y Berrosteguieta, como consta en el catálogo de los pueblos de esta provincia existente en el archivo de San Millan. Fue uno de los 41 que en el año de 1332 se agregaron á Vitoria por D. Alfonso XI, segun aparece del privilegio

que en esta razon tiene la ciudad y copia la academia. Es muy verosímil que el distrito y territorio de *Gazaeta* sea el que hoy se conoce con el nombre de despoblado de *San Bartolomé* en jurisdiccion de Berrosteguieta” (DGHE II, 303).

Gazaeta, el nombre es de significado oscuro.

Mapa Eskibel n. 8.

7.36. GOMETXABIDEA

DOC. *Gomecha videa* (1637, AHPA, P. 9.423, f. 32), *Gomechavidea* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Gomecha bidea* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

Inf. or.: [*Camino Gomechabidéa*].

“Siguiendo el mismo rumbo y direccion atravesando varias heredades labrantias y el camino vecinal que de Gomecha dirige á Esquivel, se reconoció y dio por conforme otro mojon [...] situado á cien metros de distancia del precedente en el termino de *Gomechavidea*” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Camino vecinal que dirigía de Eskibel hacia Zuazo, cruzando por la *Venta de Paracuatro* (Ibaia). Partía de Eskibel por la finca del término de *Gazaeta* y las fincas de *La Poceta*, *El Picón* y *Heredad del Fresno*.

Mapa Eskibel n. 10.

7.37. La GRANDE DE ERREKERA

DOC. Inf. or.: [*La Grande de Requéra*].

OBS. Pieza de mayor tamaño dentro del término de *Errekerera*.

Véase *Errekerera*.

Mapa Eskibel n. 5.

7.38. HEREDAD DEL FRESNO

DOC. *El Fresno* (1700-1757, AMV, sig. 10/021/000), *Heredad del Fresno* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Heredad del Fresno* (1753, AHPA, P.1096, f. 317), *Heredad del Fresno* (1868, AMV, sig. 43/009/009), *Fresno* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *El Fresno* (CT).

Inf. or.: [*El Frésno*].

“Se encontro visitto y apeo otro mojon crezido que estta con su cruz enzima juntto y debajo de dicho camino en una *Heredad* que llaman *del Nogal...* y en la cabezera de dicha heredad.- Y de aqui bajando y attrabesando por dicha *Heredad*, y por la que llaman *del Fresno* hazia la misma partte del orientte y Berrosteguietta a distanzia como de otro medio tiro de bala poco mas o menos del

anttezedentte, se enconttro otro mojon” (1700-1757, AMV, sig. 10/021/000).

“Y de aqui bajando y atravesando por dicha *heredad* [la del Nogal] y por la que llaman *del Fresno* hacia la misma parte del oriente y Berrosteguieta... se encontró otro mojon en la orilla y linde de la dicha *heredad del Fresno* y encima del camino real que baja del referido lugar de Esquibel por la dicha ciudad de Vitoria” (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. En la mojonera entre Eskibel y Zuazo.

Mapa Eskibel n. 11.

7.39. HEREDAD DEL NOGAL

DOC. *Los Nogales* (1637, AHPA, P. 9.423, f. 32), *Heredad del Nogal* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 317), *Heredad del Nogal* (1753, AMV, sig. 43/009/009).

“Y de aqui bajando por dho termino labradio de Gazetta enderechura hazia la dicha partte del orientte y Berrosteguietta y atrabesando el camino carrettil que baja de dicho lugar de Esquibel para el expresado de Gomecha a disttanzia de medio tiro de bala poco mas o menos del anttezedentte se encontro visitto y apeo otro mojon crezido que esta con su cruz enzima juntto y debajo de dicho camino en una *Heredad* que llaman *del Nogal*” (1753, AMV, sig. 10/021/000).

OBS. Únicamente encontramos un testimonio más antiguo, de 1637, donde se dice textualmente lo siguiente:

“Una heredad en *Los Nogales*” (1637, AHPA, P. 9.423, f. 32).

Analizando los dos textos parece tratarse de una heredad cuyo nombre se debería a la presencia en ella de nogales.

7.40. IBARTEA

DOC. *Ibartea* (1715, TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como labrantío de Eskibel.

7.41. IÑARRAZABAL

DOC. *Yñarrazaval* (1465, AHD, caja 123, n. 72), *Yñarrazabal* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Yñarrazabal* (1859, ATHA, ref. D. 779-11), *Yñazabala* (1932, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Iñazabala* (CT).

Inf. or.: [*Iñazabála*].

“... los vecinos de dicho lugar de Armentia ignorando á punto fijo el paso por donde debian pasar sus ganados por los términos de Esquibel para evitar quimeras y disensiones con los vecinos de él se ajusta-

ron en que estos les dejasen libre el paso por los terminos que llaman de *Aldurrueta e Yñarrazabal*” (1753, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Zona limítrofe con Berroztegieta destinada a pastos.

Iñarrazabal, probablemente ‘brezal ancho’.

Véase *Iñarrazabal*, en Berroztegieta.

Mapa Eskibel n. 33.

7.42. MENDIARRI

DOC. *Mendiherrea* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Mendiarrri* (1753, AMV, sig. 10/017/009), *Mendierre* (1815, AMV, sig. 10/023/BIS), *Mendiarrri* (1881, AMV, sig. 10/025/BIS), *Mendiarriz* (1909, AMV, sig. 38/036/001), *Mendiarrri (TA)*, *Mendiarrri (CT)*.

Inf. or.: [*Mendiárrri*].

“Prosiguiendo S.S. la misma marcha y camino citado entre un ro-bredal y termino titulado *Mendiarrri* visitaron el mojon numero cuarenta distante del precedente doscientos ochenta y nueve metros veinte centímetros. 38.º Descendiendo una ladera abajo en direccion del Norte atravesando un sendero junto a la fuente del termino citado de *Mendiarrri* se visito el mojon numero cuarenta y uno dista del precedente sesenta y siete metros. 39.º Marchando en la misma direccion y a la distancia de ciento sesenta y seis metros cuarenta centímetros se visitó el mojon señalado con el numero cuarenta y dos en un altito poblado de piedra movediza y termino llamado de *Azcorri*” (1892, AMV, sig. 10/025/BIS).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como monte de Berroztegieta, sin embargo se localiza en Eskibel.

Mendiarrri, de *mendi*, ‘monte’ y (*h*)*arri*, ‘piedra’, es decir, ‘piedra del monte’; sin embargo, la primera documentación parece indicar ‘monte quemado’, *mendi* más *errea*.

Mapa Eskibel n. 28.

7.43. MONTE ERREKALDE

DOC. *Monte de Recalde* (1868, AMV, sig. 43/9/15), *Monte Recalde* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Monte Recalde* (1930, AMV, sig. 27/005/002), *Monte Recalde* (1959, AMV, sig. 26/033/002), *Monte de Recalde* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“*Monte* denominado *Recalde* (62 Has) N° 726 del catalogo, comunero con Esquibel y derecho a pastos con Armentia” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Monte comunal de Gometxa y Eskibel en el que tiene aprovechamiento de pastos Armentia.

7.44. **ORKAMENDI**

DOC. *Orcamendi* (1881, AMV, sig. 10/025/BIS), *Orcamendi* (1887, AMV, sig. C-27-14), *Orcamendi* (1909, AMV, sig. 10/025/BIS), *Orcamendi* (TA).

“Subiendo en la misma dirección del Norte, en la cúspide del alto titulado *Raimendi* ú *Orcamendi mayor*, se halla el mojon número treinta y dos de Vitoria y cincuenta y uno de Ariñez, distante del anterior doscientos veintiseis metros veinte centímetros. En la misma dirección del Norte, descendiendo por una ladera, en un altito pelado, atravesando un camino y término denominado *Raimendi* ú *Orcamendi menor* en su cima se halla el número treinta y tres de Vitoria y cincuenta y dos de Ariñez, distante del anterior doscientos ochenta y seis metros cuarenta centímetros” (1889, AMV, sig. C/5/32, f. 11).

OBS. Se localiza en el comunal de Gometxa y Eskibel lindando con Treviño, distinguiendo en el mismo término entre una zona mayor y otra menor.

Véase *Raimendi*.

7.45. **Las PEDRERAS**

DOC. *Las Pedreras* (TA).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como “camino en Esquibel”.

7.46. **PEÑA DE RETABALZA**

DOC. *Peña de Rettabalza* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Peña de Retabalza* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Retabalza* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

“Y desde allí subiendo por la misma calle encinal y cuesta de *Askorri* hasta llegar á lo mas alto y remate de dicha cuesta se encontró visitó y apeó en dicho alto y remate donde llaman la *Peña de Retabalza* á la vista de la *Cuesta de Picuzorros* [Gometxa] otro mojon” (1753, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Se localiza en la mojonera de Eskibel con Gometxa, en el entorno de *Askorri*. Se trata de una peña situada en Eskibel que mira hacia Gometxa, junto al castillo.

Retabalza, probablemente de *harri* más *baltz*, puesto que desconocemos cuál es la vocal epéntica (¿*Arretabaltza*? ¿*Erretabaltza*?...)

7.47. **EL PICÓN**

DOC. Inf. or.: [*El Picón*].

Mapa Eskibel n. 13.

7.48. **La POCETA**

DOC. Inf. or.: [*La Pocéta*].

OBS. Se trata de una pieza de cultivo que desagua en una acequia entre los términos de *La Barrera* y *La Cuesta*.

Mapa Eskibel n. 12.

7.49. PORTILLA

DOC. *Portilla* (1882, AHPA, P. 13.962, f. 475), *Portilla* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.765), *Portilla* (1930, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

“Término en que radica *Portilla*. Linderos, Sur y Este camino”
(1930, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

7.50. Los POSTES

DOC. Inf. or.: [*Los Póstes*].

OBS. Por donde atraviesa el tendido eléctrico, anteriormente hubo otro tendido más rudimentario que llevaba la luz a las canteras, incluso antes de usarse en las casas.

Mapa Eskibel n. 20.

7.51. POZO DE BAGATZA

DOC. *Poço del Monte Vagaça* (1696-1783, AMV, sig. 10/028/002), *Pozo de Bagaza* (1753, AMV, sig. 10-17-9), *Pozo de Bagaza* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Pozo de Bagaza* (1753, AMV, sig. 10/021/000).

“Y desde allí prosiguiendo en derechura por la misma calle hazia dicho lugar de Gomecha y lo alto de *Ascorri* mas abajo que el antezedentte, y disttantte de el como un tiro de perdigon poco mas o menos juntto al *Pozo de Mendiarrri* que tambien llaman de *Bagaza* y zerca de la cuestta y enzinal de *Ascorri* antes de llegar a ella se enconttro otro mojon” (1753, AMV, sig. 10/021/000).

OBS. Al *Pozo de Mendiarrri* también se le denominaba *Pozo de Bagatza*. Este término no tiene nada que ver con otro llamado también *Bagatza* que se sitúa en la mojonera de Berroztegieta con Lasarte.

Bagatza, significa ‘hayedo’.

7.52. POZO DE MENDIARRRI

DOC. *Pozo de Mendiarrri* (1753, AMV, sig. 43/009/009), *Pozo de Mendiarrri* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Inf. or.: [*Pózo de Mendiárrri*].

“Caminando en la misma direccion descendiendo por el dicho encinal robredal se visitó reconoció y se alló conforme otro mojon... situado en unas oyadas junto al *Pozo de Mendiarrri*. Dista del precedente cincuenta y tres metros (1868, AMV, sig. 43/009/009).

OBS. Se localiza al Norte del *Alto de Mendiarrri*, en dirección al castillo de Eskibel. Lugar donde abrevaba el ganado, al pie de la fuente del mismo nombre.

Véanse *Pozo de Bagatza* y *Fuente de Mendiarrri*.

Mapa Eskibel n. 31.

7.53. POZO DE SAN QUILES

DOC. Inf. or.: [*El Pózo Zanquilez*].

OBS. Algo más arriba, junto a la cima de *San Quiles*, donde abrevaba el ganado, en una charca que se seca en verano.

Véase *Alto San Quiles*.

Mapa Eskibel n. 35.

7.54. Las QUEMADAS DE ABAJO

Inf. or.: [*Quemádas de Abájo*].

Mapa Eskibel n. 37.

7.55. RAIMENDI

DOC. *Reymendi* (1760, AHPA, P. 855, f. 614v), *Raimendi* (1793, AHPA, P. 1.292, f. 106), *Raimendi (TA)*, *Raimendi* (1964, AMV, sig. 32/58/17).

“Finalizando en el nº 458 la comunidad antedicha y da comienzo la de Gomecha-Esquivel. Se continúa ladera arriba en dirección de Zaldiaran, con inclinación algo al Norte hasta llegar a un pequeño rellano denominado ‘*Raimendi*’ o ‘*Los Campillos*’ donde se visitará el nº 459. Finaliza Gomecha-Esquivel y entra Ariñez.” (1964, AMV, sig. 32/58/17).

OBS. Por falta de más documentación, no podemos saber cuál es la vocal epéntica que posee el nombre que es claramente eusquérico.

Se localiza en la mojonera de Eskibel con Gometxa.

Véase *Los Campillos*.

7.56. La RAIN

DOC. *Rain de la casa* (1760, AHPA, P. 855, f. 614), *La Rain* (1932, AMV, sig. 02/14/035, caja: Ibáñez-Knörr).

“Una heredad llamada *Rain de la casa* que alinda por el oriente con el camino que atraviesa por delante de la casa al puertto; por el occidente con el monte; por el septentrion con el mismo camino; por el medio dia al monte” (1760, AHPA, P. 855, f. 614).

“Termino en que radica *La Rain*. Linderos, Este rio” (1932, AMV, sig. 02/14/035, caja: Ibáñez-Knörr).

OBS. Como se aprecia en el texto de 1760, una raín es una heredad generalmente cercana a las casas.

Es la frecuente palabra ‘rain’, como en la entrada *Las Raines*.

7.57. **Las RAINES**

DOC. *Las Reines (CT)*, *Las Reines* (1996, CDA, n. 138-12).

OBS. José Antonio González lo localiza en el entorno de *La Raín de las Canteras* y *La Raín de la Fuente*.

Mapa Eskibel n. 25 y n. 26.

7.58. **La RAÍN DE LAS CANTERAS**

Inf. or.: [*La Raín de las Cantéras*].

Véase *Las Raines*.

Mapa Eskibel n. 26.

7.59. **La RAÍN DE LA FUENTE**

Inf. or.: [*La Raín de la Fuénte*].

Véase *Las Raines*.

Mapa Eskibel n. 25.

7.60. **RÍO ERREKALDE**

DOC. *Rio Recalde* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Rio Recalde* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 313), *Rio Recalde* (1753, AMV, sig. 10/017/009).

“Y bajando desde dicho terzer mojon pr. la calle que diuide el corte propio y priuattibo de la leña de dicho lugar de Esquibel y el comun de este y del referido de Gomecha hazia el *Rio* llamado *Recalde* que baja a dicho lugar de Esquibel, se encontró visittó y apeó ottro mojon...que estta en dicha calle y sittio llamado *Esparziarana*” (1753, AHPA, P. 1.096, f. 313).

OBS. Nace en el comunal de Eskibel y Gometxa, en el monte del mismo nombre.

Véase *Monte Errekalde*.

7.61. **RÍO ERREKERA**

DOC. *Rio de Requera* (1753, AMV, sig. 10/021/000), *Rio Requera* (1868, AMV, sig. 43/009/009).

Inf. or.: [*Río Requéra*].

“... donde empieza la mojonera y diuisa de las propiedades de dichos lugares de Armenttia y Esquibel huiendose acabado en dicho *Rio de Requera* la de los dichos lugares de Zuazo y Esquibel y el

sittio y termino en que esta dicho mojon se llaman *Aldeurruttia*" (1753, AMV, sig. 10/021/000).

OBS. Nombre que recibe el río que atraviesa la jurisdicción de Eskibel, sobre todo a partir del núcleo urbano, al atravesar los términos de *La Grande de Errekerera* y de *Errekerera*, ya en el límite con Armentia.

Es presumible que en su cabecera reciba el nombre de *Río Errekalde*, y que a partir del núcleo de Eskibel hacia Armentia, tome el nombre de *Errekerera*.

Véase *Río Errekalde*.

7.62. Las ROTURAS

DOC. *Las Roturas* (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr), *Roturas (CT)*.

"Término en que radica *Las Roturas* [...] linderos Norte río, Sur monte de Berrosteguieta y Esquivel, Este paso que baja el ganado de Armentia, Oeste río" (1939, AMV, sig. 02/014/035, caja: Ibáñez-Knörr).

OBS. **Mapa Eskibel n. 19.**

7.63. SALUBRE

DOC. *Salubre* (1881, AMV, sig. 10/025/BIS), *Salobre* (1888, AMV, sig. C-14-32), *Salobre* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *Salubre* (1924, AMV, sig. 10/026/000), *Salubre (TA)*.

"Atravesando el mencionado río y un camino siguiendo la dirección del Norte por un camino arriba que sirve de servidumbre para la estracción de leña junto al mismo a la parte del oriente, termino denominado *Salubre* se visitó el mojon número treinta y siete dista del precedente doscientos noventa y nueve metros" (1881, AMV, sig. 10/025/BIS).

"Una heredad en el termino de *Salobre*, y, *Churdin*" (1889, AMV, sig. C-8-14).

OBS. Término del comunal de Eskibel y Gometxa.

7.64. SAN ANDRÉS

DOC. Inf. or.: [*San Andrés*].

OBS. La información oral señala a San Andrés como una pieza en el límite con Berroztegieta. Tras el análisis de la documentación no han aparecido datos que lo sitúen en Eskibel, sin embargo en Berroztegieta es un topónimo muy abundante.

Véanse *La Pasada de San Andrés*, *Sandiandere* y *Sandianderesolo*, en Berroztegieta.

Mapa Eskibel n. 18.

8. GOBEO/GOBEU

8. GOBEO/GOBEU

- Goveyo, siglo X (Landazuri II, 23)
- Gobeio, 1025 (*CSM*, 180)
- Gobeo, 1257 (*NHJA* XI, 425)
- Goueo, 1257 (*CDMR* IV, 235)
- Goveyo, 1294 (Fita, 219)
- Goveyu, 1331 (*MP*, 203)
- Goveiu, 1331 (*MP*, 213)
- Goveyu, 1332 (*DGHE* II, 477)
- Goveiu, 1332 (*DGHE* II, 482)
- Goueyu, 1379 (AMV, sig. L-4-149)
- Goveo, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000)
- Goueo, 1632 (AHPA, P. 9.499 f. 590)
- Gobeo, 1770 (Landazuri I, 104)
- Gobeo (LE)
- Gobeo (TA)

8.1. AGIRRESOLO

DOC. *Aguirresolo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 105).

“E dende fueron a una pieça que es de Costança la qual se llama *Aguirresolo* que es de una yugada la qual se tiene a la una parte al dicho camino de Arriaga e de la otra parte a pieça de Pedro Valles-teros e de la otra parte al aulagar e dixieron los dichos testigos que la ubo vendido la dicha pieça los vezinos de Gobeo para las costas de un pleito que obieron con los de Azteguiera e los dichos deputados adjudicaronla por pasto comun e mandaron que la dexe sola dicha pena” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 105).

OBS. Significado: ‘heredad de Agirre’.

8.2. ALBAROSOLOA

DOC. *Albarosoloa* (1579, AHPA, P. 6.686), *Albarosoloa* (1599, AHPA, P. 4.951), *Albarosoloa* (1626, AHPA, P. 9.512), *Albarosoloa* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 83v), *Albaro soloa* (1666, AHPA, P. 3.216), *Aluarasolea* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 726v).

“Una heredad en el termino de *Albaro soloa* que por la cavezera sale al camino que van de Zuazo a Gobeo” (1666, AHPA, P. 3.216).

OBS. Nombre de una heredad, que estuvo vigente hasta finales del siglo XVII. Era frecuente asociar el nombre del propietario a la heredad que cultivaba. Asimismo encontramos otras heredades con este mismo nombre en Aretxabaleta y Armentia.

Significado: el mismo que el anterior, pero con el nombre propio de *Albaro*.

8.3. La ALBERCA

DOC. *La Albarca* (1897, AHPA, P. 22.292, f. 2.355v), *Albarca* (1897, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Alberca* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

“Una heredad en termino *Albarca*” (1897, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo).

“Heredad en el termino de *Alberca*” (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

OBS. *Alberca*, variante alavesa muy extendida, es sinónimo de *alberque*.

8.4. EL ALTO

DOC. *El Alto* (1863, AHPA, P. 13.516, f. 795v), *El Alto* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 939), *El Alto* (1920, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *El Alto* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en *el Alto* por Norte con el camino carretil que de Ali dirige à Crispijana” (1863, AHPA, P. 13.516, f. 795v).

“Una heredad en el termino de *el Alto* o *Escoguchi*” (1920, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

OBS. Este *Alto* hace referencia al término de *Eskugutxi*, localizado en una zona limítrofe entre Gobeo y Crispijana/Krispiña.

Véase *Eskugutxi* y *Eskugutxigana* en Gobeo.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 21.

8.5. AMELUETA

DOC. *Gamelua* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111), *Guemelueta* (1535, AHPA, P. 6.654), *Gamelueta* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 15v), *Guemelube-*

tea (1581, AHPA, P. 6.238, f. 794v), *Gemeluetea* (1592, AHPA, P. 6.841, f. 105), *Gamelueta* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465), *Guemeluetea* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 263v), *Guimeloeta* (1649, AHD, caja 109, n. 60), *Guemeluetea* (1671, AHPA, P. 3.680), *Quimilueta* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 366v), *Guemeliuta* (1698, AHPA, P. 6.073), *Guemeliute* (1707, AHPA, P. 287), *Guemeluetta* (1709, AHPA, P. 426), *Amelueta* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 87), *Amelueta* (1718, AHPA, P. 350, f. 577v), *Amelueta* (1725, AHPA, P. 281, f. 6v), *Ameluetta* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 1.028v), *Cequia de Ameluetta* (1744, AHPA, P. 771), *Amaelueta* (1759, AHPA, P. 1.396, f. 386v), *Ameluetta* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 502), *Ameluetta* (1791, AHPA, P. 1.807-A, f. 156), *Amelueta* (1818, AHPA, P. 8.777, f. 276).

“E dende fueron a otra pieça que es de los dichos herederos de Andres Martirez de Averasturi que es en el dicho termino de *Gamelua* e fallaron que tenia tomado quanto media yugada grande por donde lo mojonaron e pusieron un mojon a sulco de pieça de Fernando de Çuaçu e otro mojon a sulco de la pieça de los clerigos e dende azia la cabeçada dixieron que hera tomado de diez años a esta parte e los dichos deputedos adjudicaronlo por pasto comun e cogido el trigo que en ella esta mandaronla dexar” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111).

“Una pieça en el termino de *Gamelueta* a acequia que llaman *Gamelueta*” (1557, AHPA, P. 6.294, f. 15v).

“Una pieza en el termino de *Gamelueta* a camino de Vitoria a Crispijana” (1612, AHPA, P. 9.520, f. 128v).

“Una heredad en el termino de *Ameluetta* que alinda por el medio-dia a la *cequia de Ameluetta*” (1735, AHPA, P. 720).

“Una heredad en el termino de *Ybataoa* que llaman por otro nombre *Ameluetta*” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 502).

OBS. Término y acequia que se localiza en el entorno de *Ibatagua*, lindando con el camino que conduce a Crispijana.

Amelueta, es de significado oscuro. Los testimonios de *Gamelueta* van del siglo XVI al XVIII. Y los de *Amelueta* empiezan en el siglo XVIII. Los lindes lo sitúan en el límite de Gobeo con Crispijana.

Véase *Ibatagua*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 20.

8.6. ARAMANGELU

DOC. *Aramanguelu* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111), *Larras de Aramanguelu* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.429), *Larras de Aramanguelu* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 505v), *Aramanguelu* (1889, AMV, sig. C/5/32), *Aramanguelu* (1894, AMV, sig. 46/023/009), *Aramanguelu* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Ysla Aramanguelu* (1972, AMV, sig. Cont. 1-4), *Isla de Aramanguelu* (CT).

“E dende fueron al termino de *Aramanguelu* que es comunero de las aldeas de Gobeo e Crespiana e dixo el dicho Pero Lopez que vio que de quarenta años a esta parte abia labrado e tomado Pero Martirenz de Crespiana que ios aya e agora tenga sus herederos por donde lo mojonaron e pusieron un mojon devaxo de la senda que vien de *la Rueda* de Gobeo para Crespiana entrada de la dicha *Aramanguelu* e otro mojon en medio e otro cabo la linde del monte cabo un arbol alto que esta una parra grande e de los dichos mojonnes azia *Çadorra* e monte que hera labrado de los dichos quarenta años de esta parte lo qual podia ser quatro yugadas de bues e los dichos deputados mandaronlo asentar ansi e adjudicaronlo por hexido e pasto comun fasta que otra cosa muestren” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111).

“A 375 metros 30 centímetros en la esquina de un campo titulado *Aramanguelu* en las inmediaciones del *Zadorra*. En este punto se despido Crespiana y entra Gobeo y Asteguieta tambien principia aqui los que espresaron que el rio divide por mitad las jurisdicciones de Vitoria y Badayoz” (1869, AMV, sig. 10/024/000).

OBS. Término en forma de isla a orillas del *Zadorra*, en el límite de la jurisdicción de Gobeo con Crespiana, por lo que aparece documentado en ambas localidades.

Sólo el segundo elemento nos es conocido: *angelu*, ‘suelo’. *Angelu* es, por ejemplo, un mortuorio próximo a Legutio (*Angellu*) en 1025, y la forma vasca de *Anglet* (Lapurdi).

Véase *La Isla*.

8.7. La ARCILLA

DOC. *La Arzilla* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 76v), *La Arzilla* (1710, AHPA, P. 160, f. 267v), *La Arzilla* (1713, AHPA, P. 37, f. 69), *La Arcilla* (1720, AHPA, P. 137, f. 776v), *La Arzilla* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 498).

“Otra heredad en el termino de *Zarrostea* llamada *La Arzilla*” (1713, AHPA, P. 37, f. 69).

“Una heredad en el termino de *Sarraostea* y por la parte del medio-día a unas liecas es la que llamamos *La Arzilla*” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 498).

OBS. Heredad del término de *Sarraostea*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 9.

8.8. ARDUBIGANA

DOC. *ARidomingana* (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131), *Ardobingana* (1653, AHPA, P. 3.104, f. 277v), *Arredobinaga* (1662, AHPA, P. 3.020, f. 448), *Ardobigana* (1686, AHPA, P. 2.983, f. 209v), *Argobigana* (1757, AHPA, P. 9.163,

f. 176v), *Arrodobigana* (s. XVIII, TA), *Azduvigana* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 60), *Ardogana* (1901, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Azduvigarra* (1916, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

“Una heredad en el termino de *Requerea* llamado *Arrodovigana*” (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 4v).

“Una heredad en el termino de *Ordobigana* que pega a la senda que se ba para *Sarria*” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 503).

OBS. Se localiza en el entorno de *San Miguel de Atxa*, encima del límite con Ali donde se encuentran las *Canteras de Atxa*.

Ardubigana, viene de **Ar-dui-gana*, ‘alto del pedregal’.

8.9. ARKAIBARRA

DOC. *Arcaranybarra* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90), *Arçaybarra* (1589, AHPA, P. 6.899), *Arcaybara* (1620, AHD, aniversarios, n. 8), *Arca ybarra* (1652, AHPA, P. 3.686, f. 309), *Arzabiarrar* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 268), *Arcaiuarra* (1761, AHPA, P. 1.255, f. 32v).

“Una pieza do dizen *Arçaybarra* camino a Ali y a *La Rueda* de Gobeo” (1580, AHPA, P. 6.213, f. 681).

“Otra heredad en el termino de *Arca Ybarra* que es en el camino que van a *La Rueda* del dicho lugar” (1652, AHPA, P. 3.686, f. 309).

“Una heredad en el termino de *Arcaiuarra* que llaman *La Tablada*” (1761, AHPA, P. 1.255, f. 32v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Eharibarra* y *La Tablada*, lindando con el camino que conduce a Ali y a *La Rueda* de Gobeo. De hecho, en la cita de 1761, aparece relacionado con *La Tablada*.

Significado: ‘vega del arca’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 31 (= *La Tablada*).

8.10. ATXA

DOC. *Acha* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 105), *Acha* (1576, AHPA, P. 6.858), *Camino de Acha* (1581, AHPA, P. 6.236, f. 240v), *Acha* (1604, AHPA, P. 2.339, f. 41v), *La Acha* (1633, AHD, aniversarios, n. 8), *Campo bravo Acha* (1666, AHPA, P. 3.216), *Acha* (1680, AHD, caja 37, n. 135), *Sierra de Acha* (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74), *Camino de Acha* (1707, AHPA, P. 287), *Larras de Acha* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 27v), *Alto de Acha* (1796, AHPA, P. 1.295, f. 276), *Acha* (1811, AMV, sig. 8-16-3), *El Acha* (1848, AHPA, P. 13.592, f. 474v), *Acha* (1895, AHPA, P. 20.803, f. 1.192v), *Larra de Acha* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Alto de Acha* (1910, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Hacha* (1927, AMV, sig. 02-14-

37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Acha* (1930, CDA, Gobeo, n. 3), *Acha (TA)*, *Acha* (1963, AMV, sig. 32/57/15), *Acha (CT)*.

“Otra heredad en el termino llamado de *Acha* teniente al camino que ban desde el lugar de Goueo a Abechuco que llaman *Berrico soloa*” (1681, AHPA, P. 6.078, f. 291v).

“Monte denominado *Acha* (10 Has) comunidad de Arriaga, Ali y Gobeo roturado todo él. Norte comunidad de Gobeo, Yurre y Arriaga, Sur comunidad de Ali y Gobeo, Oeste jurisdiccion de Gobeo” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. En este término se localizan las heredades llamadas *Karosoloa*, *La Rain* y *Soriasoloa*. Término comunero de Ali, Arriaga, Gobeo y Yurre.

El nombre está relacionado con *hatx*, variante occidental de *haitz*, ‘peña’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 13.

8.11. BARBERUSOLOA

DOC. *Barberusoloa* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465), *Barberiasoloa* (1612, AHPA, P. 9.520, f. 128v).

“Pieça en el termino de *Barberusoloa*” (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465).

OBS. Nombre de una heredad en el siglo XVII. Encontramos también este topónimo en Gardelegi.

Significado: ‘la heredad del barbero’.

8.12. BARRIO

DOC. *Barrio (TA)*.

OBS. Término de Gobeo.

8.13. BARRIO DE LANDA

DOC. *Uarrío Landa* (1735, AHPA, P. 720), *Barrio de Landa* (1744, AHPA, P. 771), *Varrío de la Landa* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.220), *Lalanda* (1882, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Una casa en el *Barrio de Landa* por el mediodía al camino que se ba para el lugar de Arriaga por el poniente a un rio que vaja de la fuente de el de Ali, y por el Nortte al camino que se va para el *Cotteado* de dicho lugar de Goueo” (1744, AHPA, P. 771).

“Una casa en el *Varrío de la Landa* que alindan con el *prado* llamado *la Landa*” (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.220).

OBS. Barrio de Gobeo próximo al *Cotteado*.

8.14. **BEKOLARRA**

DOC. *Becolarra* (1605, AHPA, P. 4.902, f. 540v), *Becolarra* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 14), *Vecolarra* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.192), *Becolarra* (1738, AHPA, P. 809, f. 241), *Becolarra* (1824, AHD, capellanía, n. 147 A), *Becolarra* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 302), *Vecolarra* (1897, AMV, sig. 54-11-17), *Becolarra* (1920, AMV, sig. 02/014/032, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Bekolarra* (LE), *Becolarra* (1930, CDA, Gobeo, n. 5), *Becolarra* (1945, AMV, sig. A-27-65), *Becolarra* (TA), *Bicolarra* (TA), *Becolarra* (CT).

“Una pieza en termino *Becolarra* teniente por la ondonada con el prado que esta en el dicho termino” (1605, AHPA, P. 4.902, f. 540v).

“Una heredad en el termino de *Larrabastera* que alinda por la ondonada con el monte llamado *Vecolarra* comunidad de Ali y Goueo” (1727, AHPA, P. 742).

“Término en que radica *Becolarra*. Linderos Sur camino de Ali, Oeste monte de Ali” (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Se localiza en el límite de la jurisdicción de Ali con Gobeo, donde se ubicaba la primigenia fábrica de Mercedes, como apuntan los informantes. Este topónimo nombra una calle del polígono industrial de Ali-Gobeo.

Significado: ‘larra de abajo’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 22.

8.15. **BERRIKASOLOA**

DOC. *Verricasoloa* (1632, AHPA, P. 3.052, f. 43), *Berria soloa* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 1.034), *Berricasoloa* (1662, AHPA, P. 3.507, f. 193v), *Berriquesoloa* (1689, AHPA, P. 8.820, f. 776), *Berricasolo* (1702, AHPA, P. 347), *Berricasoloa* (1704, AHPA, P. 8.824), *Verricasoloa* (1720, AHPA, P. 137, f. 777v), *Verricasoloa* (1744, AHPA, P. 771), *Berricasoloa* (1760, TA), *Berricasolo* (1814, AHPA, P. 8.777, f. 275v), *Berricasolo* (1867, AHPA, P. 13.749, f. 1.719v), *Berricasolo* (1895, AMV, sig. 46/022/020), *Berricasolo* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Barricaso* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Otra heredad en el termino llamado de *Acha* teniente al camino que ban desde el lugar de Goueo a Abechuco que llaman *Berrico soloa*” (1681, AHPA, P. 6.078, f. 291v).

“Otra heredad marzena sita en el termino de *Berricasolo* por oriente sale al camino que ban del puente de Yurre para Victoria y Ali i por poniente sale a unas heredades que salen del camino del puente de Yurre para la *Hermitta de San Miguel de Acha*” (1714, AHPA, P. 98).

“Una heredad en el termino llamado *Bericasoloa* lindante por el oriente al camino que del puente de Yurre se ba para el de Ali, por el poniente à las larras de la *Hermtta de San Miguel de Acha*” (1819, AHPA, P. 10.034, f. 477).

OBS. Esta heredad se localiza en el entorno de *Ortuona*, lindando por un lado con *San Miguel de Atxa*, y por el otro, con terreno de Gobeo, Arriaga y Yurre.

Significado: es probable que estemos ante un antiguo **Berrikao-solo-a* ‘heredad de Berrikao’ (cf. el pueblo de *Berrikano*).

Mapa Gobeo/Gobeu n. 12.

8.16. BIDABEA

DOC. *Bidevea* (1728, AHD, aniversarios, n. 8, f. 24), *Vidauea* (1753, AHPA, P. 1.188, f. 133v), *Vidauea* (1753, AHPA, P. 14.784), *Videbea* (1855, AHPA, P. 13.508, f. 393).

“Otra [heredad] en el termino de *Bidevea* de la jurisdiccion de la ciudad de Vittoria y comunidad de los lugares de Arriaga, Goueo y este de Yurre” (1728, AHD, aniversarios, n. 8, f. 24).

“Una heredad en el termino de *Berrica soloa* y por otro nombre *Vidauea*” (1753, AHPA, P. 1.188, f. 133v).

OBS. Se localiza en el mismo entorno que la anterior, lindando con terreno común de Arriaga, Gobeo y Yurre.

Significado: ‘debajo del camino’, por oposición al siguiente topónimo, *Bidagana*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 12.

8.17. BIDAGANA

DOC. *Bidagana* (1595, AHPA, P. 4.969, f. 153v), *Vidagana* (1597, AHPA, P. 6.883).

“Una pieza do dizen *Bidagana* a camino para Arriaga al camino de Vittoria a Gobeo” (1595, AHPA, P. 4.969, f. 153v).

“Una pieza do dizen *Vidagana* entre Ali y Gobeo atiene al camino de Gobeo a Vittoria y al campo bravo” (1597, AHPA, P. 6.883).

OBS. Se localiza entre las jurisdicciones de Ali y Gobeo, lindando con los caminos que conducen para Arriaga y para Vittoria. Sin duda relacionado con *Bidabea*.

Significado: ‘alto del camino’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 12-13.

8.18. BITORIABIDEA

DOC. *Vitoriavidea* (1566, AHPA, P. 9.404), *Vitoriaravidea* (1588, AHPA, P. 4.792, f. 75), *Vitoriavidea* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 70), *Camino de Bitoria* (1652, AHPA, P. 3.405), *Bictoria bidia* (1665, AHPA, P. 6.351, f. 84), *Vitoria vide* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 2), *Vitoribidea* (1718, AHPA, P. 1.291, f. 501), *Bitoriavidea* (1735, AHPA, P. 720), *Vitoria bidea* (1765, AHPA, P. 1.972, f. 444), *Cruz de Vitoriavidea* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 45v), *Vitoribidea* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Vitoria-videa* (1850, AHPA, P. 13.593, f. 564v), *Bitoria bidea* (1887, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Vitoria-vide* (1894, AHPA, P. 20.787, f. 96v), *Vitoriavidea* (1900, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Vitoria-Bidea* (1916, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Vitoriabidea* (LE), *Camino Vitoriavidea* (1928, AMV, sig. LI-9-7), *Vitoriavidea* (1935, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Vitoriabidea* (CT).

“Una pieza do dizen *Vitoriaravidea* a camino de Gobeo a Vitoria y a camino de Xpijana a Mondragon” (1588, AHPA, P. 4.792, f. 75).

“Una pieça en *Vitoria bidia* y alinda por una parte a pieça de Tomas de Çumalabe y por la ondonada sale al camino que ban de Gobeo a Vitoria y por la cabecada a una cequia que llaman *Municarra*” (1670, AHPA, P. 3.560, f. 927v).

“Una heredad en el termino de la *cruz de Vitoriavidea*; y por el mediodia al camino que se ba de este de Goveo por el *coteado de Sarria* à Vitoria” (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 45v).

OBS. Camino que desde Gobeo conduce a Vitoria, lindando con el río llamado *Errekerea* y con el término de *Munizarra*. En su entorno se localizan las heredades llamadas *El Picón*, *El Pozo* y *Estarronagea*. Este topónimo da nombre a una calle del polígono industrial de Ali-Gobeo.

El significado es diáfano: ‘Camino de Vitoria’, con la presencia de *Bitoria*, forma que eclipsó del todo a Gasteiz, como queda dicho.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 25 y 26.

8.19. BORINGANA

DOC. *Boringana* (1602, AHPA, P. 4.065), *Boringana* (1603, AHPA, P. 2.550), *Boringana* (1714, AHPA, P. 98).

“Vna marzena pieza en ttermino comunero de los lugares de Ali y Goveo llamado *Boringana*” (1714, AHPA, P. 98).

OBS. Término comunero de Ali-Gobeo. Se localiza en el límite de Gobeo con Aztegieta, donde se encuentra el molino. A pesar de que aquí aparece como término comunero de ambos pueblos y de que en su día fuera zona de aprovechamiento común, hoy día se encuentra mucho más documentado en Aztegieta, asociado a otros términos de este pueblo como son *Bizkaibidea* o *Loiatea*.

Significado: ‘alto del molino’.

8.20. BORINONDOA

DOC. *Borynhondoa* (1544, AHPA, P. 6.625).

“Una pieça en el termino de *Borynhondoa* que linda al camino a Vitoria” (1544, AHPA, P. 6.625).

OBS. De *Borin*, ‘molino’, y *ondo*, ‘junto a’. En Ali aparece la forma *Junto al Molino*, pero no la vasca *Borinondoa*.

8.21. BUSTUIA

DOC. *Bustia* (1589, AHPA, P. 6.225), *Buztuya* (1592, AHPA, P. 6.841, f. 105), *Bustia* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 331v), *Ubustuya* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 268), *Bustia* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 495), *Buztía* (1709, AHPA, P. 160, f. 144), *Buzttía* (1721, AHPA, P. 231, f. 437), *Bustuya* (1723, AHPA, P. 306, f. 411v), *Bustuia* (1747, AHPA, P. 857, f. 1.038), *Ubustuia* (1782, AHPA, P. 1.972, f. 444v), *Bustuya* (s. XVIII, TA), *Bustuia* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Bostuya* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 299v), *Bostuya* (1892, AHPA, P. 20.729, f. 229), *Bustuya* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Bustuya* (LE), *Vostuya* (1930 CDA, Gobeo, n. 5), *Bostuya* (1935, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Bostuya* (TA).

“Una heredad en el termino de *Buzttía* al camino que llaman *Vitoria Videa* y a *la Acha*” (1721, AHPA, P. 231, f. 437).

“Una heredad en el termino de *Vitoria Videa* que llaman *Bustuia*” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 56v).

OBS. Se localiza entre los términos de *Bitoriabidea* y *Atxa*. Parece estar en relación con el término normalizado como *Lubustia*, comparten los mismos lindes y hay variantes muy similares en las dos entradas.

Bustuia, viene probablemente de *bustu*, ‘busto, pastizal’, más artículo precedido de una *i* adventicia (*bustu-i-a*).

Mapa Gobeo/Gobeu n. 29.

8.22. BUZTINA

DOC. *Bostina* (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131), *Buztina* (1650, AHPA, P. 8.915, f. 347v).

“Una pieza do dizen *Buztina* termino de *Ezquguchia*” (1650, AHPA, P. 8.915, f. 347v).

OBS. Se localiza en el término de *Eskugutxi*.

De *buztin*, ‘arcilla’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 21.

8.23. EL CALLEJÓN DE GOBEO

DOC. *El Callejon de Gobeo* (1864, AHPA, P. 13.517, f. 1.250v), *El Callejón* (1873, AHPA, P. 13.707, f. 102), *El Callejon* (1885, AHPA, P. 17.911, f. 215), *El Callejon* (1891, AHPA, P. 20.721, f. 1.925v), *Callejon de Gobeo* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *El Callejón* (CT).

“Una heredad en el termino de *Muñicarra*, o, *El Callejón*” (1873, AHPA, P. 13.707, f. 102).

OBS. Aparece asociado en la documentación con el término colindante de *Munizarra*. Dado que este topónimo se documenta tardíamente (segunda mitad del siglo XIX), es muy posible que este callejón o paso estrecho formase parte del término *Munizarra* y con el tiempo haya tomado entidad diferenciándolo así, del término propiamente dicho y de los genéricos que le acompañan tales como acequia y puente.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 27.

8.24. CAMINO DE ALI

DOC. *Camino de Ali* (1631, AHPA, P. 9.064, f. 516), *Camino de Ali* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 331v), *Camino de Ali* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 303v), *Camino de Ali* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Crispijana), *Camino de Ali* (1930, CDA, Gobeo, n. 4), *Camino de Ali* (1938, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Camino de Ali* (CT).

“Una pieza en el termino de *Camino de Ali*” (1631, AHPA, P. 9.064, f. 516).

“Término en que radica *Ercina*. Linderos Este acequia del *Coteado*, Oeste *Camino de Ali*” (1911, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

Véase *Eharibidea*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 14.

8.25. CAMINO DE LA RUEDA

Véase *Errotabidea*.

8.26. CAMINO DE LEZEA

DOC. *Camino de Leçea* (1652, AHPA, P. 3.405).

“El camino de *Leçea*” (1652, AHPA, P. 3.405).

OBS. Relacionado con *Zileta*.

Es probable que el nombre recuerde un apellido (*Lezea*).

8.27. CAMINO DE SAN MIGUEL

Véase *Sanmigelbidea*.

8.28. CAMINO DE VITORIA

Véase *Bitoriabidea*.

8.29. CAMINO DEL MOLINO

Véase *Errotabidea*.

8.30. CAMPO LARRA

DOC. *Campo Larrea* (1546, AHPA, P. 6.664), *Campo Larra* (1659, AHPA, P. 3.687, f. 255), *Larra* (1849, AHPA, P. 13.638, f. 386v).

“Una pieza do dizen *Ezcuguichia* al campo llamado *Larrea*” (1546, AHPA, P. 6.664).

“Otra [heredad] en el termino llamado *Larrabasterra* que alinda al *campo* brabo llamado *Larra* y al monte de Ali” (1659, AHPA, P. 3.687, f. 255).

OBS. Como se ve, el testimonio más antiguo muestra la forma con artículo que por disimilación queda en *-ea*

8.31. EL CERRADO

DOC. *Cercado* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *El Cerrado* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros HIJ), *Zerrado* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *El Cerrado* (1930, CDA, Gobeo, n. 5), *El Cerrao* (CT).

“Término en que radica *Cercado*. Linderos Norte camino y arroyo, Este camino, Oeste prado de Goveo” (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

“Término en que radica *El Cerrado*. Linderos Norte camino y arroyo, Este camino particular, Oeste prado de Gobeo” (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros HIJ).

OBS. El nombre hace referencia a algún terreno vallado.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 28.

8.32. La CORONA

DOC. *La Corona* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 88), *La Corona* (1718, AHPA, P. 350, f. 578v), *La Corona* (1723, AHPA, P. 306, f. 410v).

“Una heredad llamada la de *La Corona*” (1723, AHPA, P. 306, f. 410v).

OBS. Nombre de una heredad que existió en el primer cuarto del siglo XVIII, llamada así probablemente por su forma.

8.33. COTEADO

DOC. *Coteado* (1713, AHPA, P. P.406-A), *Coteado* (1791, AHPA, P. 807-A, f. 155v), *El Coteado* (1819, AHPA, P. 10.034, f. 477v), *El Coteado del monte* (1845, AHPA, P. 13.590, f. 89v), *El Coteado* (1855, AHPA, P. 13.605, f. 1.258), *El Coteado* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.542v), *Coteado del monte* (1877, AHPA, P. 13.780), *El Coteado* (1895, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *El Coteado* (1921, AMV, sig. 26-24-111), *El Coteado* (1930, CDA, Gobeo, n. 2), *Coteado* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *Coteado* (1963, AMV, sig. 32/57/1), *El Coteao* (CT).

“Un trozo de terreno sito en el termino de *El Coteado* lindante por oriente á acequia, mediodía al ribazo del *rio Zadorra*” (1855, AHPA, P. 13.605, f. 1.258).

“Gobeo- prórroga de cultivo de terreno del común en términos de *Sarria* y *El Coteado*” (1921, AMV, sig. 26-24-111).

OBS. Coteado es, según López de Guereñu (VA, 122), un “Terreno acotado donde únicamente pasta el ganado del pueblo (Gobeo, etc.)”.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 11.

8.34. DELANTE DE LA RUEDA

Véase *Errotaurra*.

8.35. DETRÁS DE SAN MIGUEL

DOC. *Tras de Sn. Miguel* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 752v), *Tras de San Miguel* (1664, AHPA, P. 3.172), *Ttras de la Ermita de San Miguel* (1686, AHPA, P. 6.047), *Tras de San Miguel* (1738, AHPA, P. 659-A), *Tras de San Miguel* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 501v), *Tras de la Hermita de San Miguel* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 230v), *Tras de la Hermita de San Miguel* (1872, AHPA, P. 13.343, f. 1.023).

“Otra [heredad] en el termino de *La Acha*, *Tras de San Miguel*” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 752v).

“Una heredad en termino *Dettras de la Ermita de San Miguel* que a la parte del mediodía sale al camino que se ua para el puente de Yurre” (1736, AHPA, P. 859, f. 232).

OBS. Se localiza sobre una peña, lindando con el término de *Atxa* y con el camino que se va para el puente de Yurre.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 10.

8.36. **DORRONBEA**

DOC. *Dorronbea* (1599, AHPA, P. 4.952).

“Una pieza do dizen *Dorronbea*” (1599, AHPA, P. 4.952).

OBS. Posiblemente relacionado con el siguiente, de **Dorrondo-bea*, a su vez de **Dorreondobe-a*, ‘debajo de junto a la torre’.

8.37. **DORRONDOGANA**

DOC. *Dorrondagana* (1581, AHPA, P. 6.236, f. 240v), *Dorondagana* (1592, AHPA, P. 6.842, f. 390), *Dorrondegana* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 663v), *Derrendagana* (1632, AHPA, P. 3.052, f. 43), *Dorondagana* (1641, AHPA, P. 3.069, f. 631), *Darrondagana* (1650, AHPA, P. 4.311, f. 457), *Rondagana* (1652, AHPA, P. 3.405), *Dorrondagana* (1674, AHPA, P. 3.674, f. 484v), *Dorrondagana* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 110), *Dorrondagana* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 77), *Dorrondagana* (1720, AHPA, P. 261, f. 216v), *Dorrondagana* (1740, AHPA, P. 886, f. 55v), *Dorrondagana* (1761, AHPA, P. 1.255, f. 23v).

“Otra heredad en el termino de *Sarrostea* que alinda a la senda que van al termino de *Dorrondagana*” (1652, AHPA, P. 3.686, f. 31v).

“Una pieça en el termino de *Dorrondagana* y por la ondonada sale a una senda que ban de Gobeo ARIaga” (1670, AHPA, P. 3.560, f. 925).

“Una heredad en termino *Dorrondagana* senda a Arriaga” (1751, AHPA, P. 1.092, f. 394).

OBS. Este término de Gobeo no se documenta más allá de la segunda mitad del siglo XVIII. Por sus lindes parece que se localizaba entre los términos de *Sarrostea* y *Atxa*.

Dorrondogana, probablemente de **Dorre-ondo-gana*, ‘alto de junto a la torre’.

8.38. **EHARIBARRA**

DOC. *Areaybarra* (1571, AHPA, P. 6.795), *Arriybarra* (1598, AHPA, P. 6.878), *Arreybarra* (1627, AHPA, P. 5.501, f. 298v), *Arriybarra* (1650, AHPA, P. 4.311, f. 457), *Aribarra* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 4v), *Arribarra* (1710, AHPA, P. 200), *Aliybarra* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 272), *Aribarra* (1790, AHPA, P. 1.965, f. 655v), *Aribarra* (s. XVIII, TA), *Alibarra* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Alivarra* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 835), *Alibarra* (1849, TA), *Alibarra* (1890, AHPA, P. 20.561, f. 3.391), *Olivarra* (1894, AHPA, P. 20.787, f. 96v), *Aribarra* (1900, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Alivarra* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Olivarra* (1935, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Alibarra* (CT).

“Una pieza do dizen *Arreybarra* camino a la rrueda” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 431).

“Otra [heredad] en el termino que llaman *Arribarra* que alinda por la ondonada al camino que ban de el dicho lugar de Goueo a la Rueda de el” (1683, AHPA, P. 5.369, f. 31v).

“Una heredad en el que llaman *Aliybarra* que alinda al camino que van de Ali para el expresado de Goueo” (1743, AHPA, P. 8.952, f. 272).

“Heredad en el termino de *Olivarra*, o, *Camino del Molino*” (1935, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun).

OBS. En el entorno de este término se localizan las heredades de *La Tablada*, *La del Fresno* y *La de los Olmos*. Aparece relacionado con el término *Urrazoparea*, lindando con el camino que van a Ali y con el camino del molino. Este topónimo ha servido para nombrar una calle del polígono industrial de Ali-Gobeo.

Las distintas formas nos llevan a **Eharibarra*, paralela a *Eharibide* (véase aquí mismo) ‘vega de Ali’. Seguramente *Areaybarra* es una grafía defectuosa por *Earybarra*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 23.

8.39. EHARIBIDEA

DOC. *Hearividea* (1622, TA), *Laribidea* (1631, AHPA, P. 3.194, f. 424), *Laribidea* (1634, AHPA, P. 3.194, f. 414), *Ynaribidea* (1649, AHD, caja 109, n. 60), *Ynaribidea* (1652, AHPA, P. 3.686, f. 309), *Ynari videa* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 339v), *Ynarribidea* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 104v), *Yari videa* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5), *Ynarri bidea* (1698, AHPA, P. 6.073), *Ynarri bidea* (1707, AHPA, P. 287), *Iñarribidea* (1713, TA), *Ynarbidea* (1718, AHPA, P. 350, f. 577), *Ynarribidea* (1725, AHPA, P. 281, f. 6v), *Ynarribidea* (1740, AHPA, P. 737, f. 471), *Yñarbidea* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 492v), *Yacibidea* (TA).

“Otra heredad en el thermino de *Yñarribidea* que alinda al camino real de Ali” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 283).

“Una heredad en el termino de *Yari videa*” (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5).

“Otra heredad en el termino de *Ynarri bidea* que linda con el camino que ban a Ali” (1707, AHPA, P. 287).

OBS. El nombre es diáfano, ‘Camino de Ali’. Recuérdese que la forma más antigua del pueblo es *Ali*. Las variantes *Laribide*, *Ynaribide* y demás, presentan interés porque hacen suponer una forma **Inari*, procedente a su vez de otra **Enari*. Modernamente aparece la traducción castellana *Camino de Ali*.

Véase *Camino de Ali*.

8.40. **EJIDOS**

Véase *Exidua*.

8.41. **ERBASANTEA**

DOC. *Erma santea* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 924v), *Erba santtea* (1674, AHPA, P. 3.674, f. 485).

“Una pieza en el termino de *Erma santea* que alinda por una parte al camino que ban de *la Rueda* a Victoria y con la ondonada sale al prado que llaman *Coicaia*” (1670, AHPA, P. 3.560, f. 924v).

“Una heredad en *Erba santtea* y por una parte sale al *Camino de la Rueda* y por la hondonada a *Zoizaya*” (1674, AHPA, P. 3.674, f. 485).

OBS. En Gobeo este término está relacionado con los de *La Rueda* y *Zoizaya*.

8.42. **ERREKABEA**

DOC. *HeRequeua* (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131), *Errecabea* (1684, AHPA, P. 5.572), *Requelea* (1856, AHPA, P. 13.265, f. 4.842), *Requieva* (1871, AHPA, P. 13.534, f. 644), *Requebea* (1892, AHPA, P. 20.729, f. 229), *Requebea* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *HeRequeua*” (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131).

OBS. Su significado es, ‘bajo el arroyo’.

8.43. **ERREKEREA**

DOC. *Requerea* (1554, AHPA, P. 5.445, f. 564), *Errequerrea* (1578, AHPA, P. 5.494), *Herrecaberrea* (1591, AHPA, P. 17.611), *Errequeria* (1603, AHPA, P. 3.940, f. 391v), *Herrequeria* (1605, AHPA, P. 5.880, f. 250), *Errequera* (1646, AHPA, P. 4.674, f. 109v), *Requeria* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 884v), *Rio de Errequerea* (1686, AHPA, P. 2.983, f. 209v), *Herrequerea* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 418), *Requerea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1), *ERrequeria* (1704, AHPA, P. 8.824), *Prado de Requerea* (1736, AHPA, P. 859, f. 231v), *Recrea* (1757, AHPA, P. 9.163, f. 176v), *Requerea* (1782, TA), *Requerea* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 44), *Requerea* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Requerea* (1850, AHPA, P. 13.593, f. 564v), *Recrea* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.426v), *Requerea* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Requerea* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una pieza do dizen *Errequerea* una acequia que baxa de Gobeo y a Dehesa” (1587, AHPA, P. 6.873).

“Una pieza en el termino de *Herrequerea* que linda con el prado de *Ssarria*” (1688, AHPA, P. 5.989, f. 418).

OBS. Se trata de la acequia o río que desde Ali viene para Gobeo pasando por los términos de *Bitoriabidea*, *Sarria* y *Ardebiana*.

Significado: el primer elemento es con seguridad *erreka*, pero el resto es oscuro.

Véase *Errekerea* en Ali.

8.44. ERROTABEA

DOC. *Herrotavia* (1599, AHPA, P. 4.951), *Rrotabea* (1616, AHPA, P. 2.534, f. 1.003), *Errotavea* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 115v), *Errotabea* (1673, AHPA, P. 3.219, f. 457), *Rrota bea* (1684, AHPA, P. 8.819, f. 124v), *Rotabea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v), *Errotabea* (1709, AHPA, P. 426), *Rotabea* (1718, AHPA, P. 350, f. 577v), *Rrottabea* (1736, AHD, aniversarios, n. 8), *Rotabea* (1753, TA), *Rotabea* (1757, AHPA, P. 9.163, f. 177), *Errotabea* (1774, AHPA, P. 969, f. 452), *Errotavea* (1796, AHPA, P. 1.295, f. 102), *Rotabea // Errotavea* (1844, AHPA, P. 13.229, f. 1.007).

“Una pieza do dizen *Herrotavia* junto a la rrueda de Goveo y camino a Çuaçu” (1599, AHPA, P. 4.951).

“Una heredad en el termino de *Rottabea* pegante al dicho *rio Zadorra* y al camino carril que van de Goueo a Crispijana” (1689, AHPA, P. 6.066, f. 219).

“Una heredad en el termino de *Errotavea* y por otra parte a un campo llamado *Soizaia*” (1796, AHPA, P. 1.295, f. 102).

OBS. Está junto a *La Rueda* de Gobeo pegante al *río Zadorra*, lindando con los caminos que conducen a Zuazo y a Crispijana, y con el *campo de Zoitzaia*.

Significado: ‘debajo del molino’.

8.45. ERROTABIDEA

DOC. *Rrotabidea* (1576, AHPA, P. 6.858), *Herrotabidea* (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124), *ERotabidea* (1604, AHPA, P. 2.135, f. 74), *Errota vidia* (1639, AHPA, P. 2.949, f. 172), *Herrotabidia* (1665, AHPA, P. 6.351, f. 84), *Camino de la Rueda* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 346v), *Errotarauidea* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 109), *Errotabidea* (1716, AHD, n. 25), *Rottabidea* (1738, AHPA, P. 659-A), *Rotabidea* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 500v), *Errotavidea* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 43), *Errotabidea* (s. XVIII, TA), *Errozavidea* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Camino de la Rueda* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Camino el Molino* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Camino del Molino* (1930, CDA, Gobeo, n. 4), *Camino del Molino* (1935, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Rotabidea* (TA), *Camino el Molino* (CT).

“Una heredad en *Errota vidia* y con la cauezera se tiene al camino que va del a las Ruedas del mismo lugar” (1639, AHPA, P. 2.949, f. 172).

“Una heredad en el termino de *Rotavidea*, por la cauezera al camino que van à Goveo, y por la ondonada con otro camino que van a la pasada de *Ybatagua*” (1758, AHPA, P. 1.129, f. 21v).

OBS. En el entorno de este término se localiza una heredad conocida como *La de los Olmos*. Aparece relacionado con otros términos del entorno tales como *Linatzaia* y *Eharibarra*.

Claramente, ‘camino del molino’.

Véase *La de los Olmos*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 16.

8.46. ERROTAURRA

DOC. *Delante la Rueda* (1557, AHPA, P. 5.444), *Arrota aurra* (1595, AHPA, P. 4.959), *Rotaur* (1649, AHD, caja 109, n. 60), *Rotta aurra* (1669, AHPA, P. 4.302, f. 345), *Rotaurra* (1681, AHPA, P. 6.078, f. 383v), *Errota aurra* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v), *Errotaaurra* (1706, TA), *Rrotta aurra* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 23), *Errota aurra* (1783, AHPA, P. 1.873, f. 58v), *Rotoaura* (1790, AHPA, P. 1.965, f. 655v), *Rotaaurra* (TA).

“Una pieza do dizen *Arrota aurra* a camino real y prado” (1595, AHPA, P. 4.959).

“Una heredad en el termino de *Errota aurra* linda por el mediodia al camino que se ba de *El Bado* para dicha ciudad de Vitoria; por el cierzo a otro camino que de dicha rueda se ba para *Ybataua*” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 58v).

OBS. Significado: ‘delante del molino’, con el arcaísmo *aur(ra)*.

8.47. ESKUGUTXI

DOC. *Escoguchi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 110), *Ezcuguichia* (1546, AHPA, P. 6.664), *Esquguchia* (1571, AHPA, P. 6.795), *Escuguechia* (1619, AHPA, P. 6.102, f. 1.682v), *Ezquguchia* (1650, AHPA, P. 8.915, f. 347v), *Escuguchia* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 268), *Escuchia* (1686, AHPA, P. 6.047), *Escuguche* (1763, AMV, sig. 8/15/2, f. 45), *Escuguchi* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 43v), *Esqugubuchi* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Esguibuchi* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 303), *Esquibuchi* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.425), *Escoguchi* (1890, AHPA, P. 20.561, f. 3.391), *Escudes* (1896, AHPA, P. 20.829, f. 1.775v), *Esquiguchi* (1904, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Esquibuchi* (1912, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Escoguchi* (1920, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Eskudes* (?) o *Eskugebo* (?) (LE), *Eskugutxi* o *Eskogutxi* o *Kugutxi* (LE), *Escuguchi* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo),

Esquibuchi (1930, CDA, Gobeo, n. 4), *Cuguchi* (TA), *Escuguchi* (TA), *Esquibuchi* (TA), *Escudes* (TA), *Escuguebo* (TA), *Esquibuchi* (CT).

“Una pieza do dizen *Esquguchia* a camino de Crispijana a Vitoria” (1571, AHPA, P. 6.795).

“Una porcion de exido comun y pastto tieso que se alla en su territorio y termino llamado de *Escuguchi* camino de dicho lugar para el de Chrispijana” (1763, AMV, sig. 8/15/3)

“Una heredad en el termino de *Escuguchi*, camino del molino para Crispijana” (1871, AHPA, P. 13.697, f. 2.987).

“Término en que radica *Zabalgana*, o, *Escuchi*” (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Este término se localiza en una zona limítrofe entre Gobeo y Crispijana, lindando con el de *Zabalgana* en Ali.

En él está emplazada la Azucarera Alavesa (LE).

Mapa Gobeo/Gobeu n. 21.

8.48. ESKUGUTXIGANA

DOC. *Ezcuguchigana* (1602, AHPA, P. 2.027, f. 22), *Escuguchigano* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 878), *Esttuguchigana* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 8v), *Escuexigana* (1680, AHD, caja 37, n. 135), *Escuchigana* (1707, AHPA, P. 287), *Escurguchigana* (1744, AHPA, P. 771), *Escuguchigana* (1753, AHPA, P. 14.784), *Escuguchigana* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 45v), *Escuguchicana* (1794, AHPA, P. 930, f. 158), *Escuguchigana* (s. XVIII, TA), *Escuguchigana* (1816, AHD, caja 39, n. 50).

“Una pieza en el termino de *Cabalgana* teniente al camino de *Mendoza pidea* digo que es esta heredad en el termino de *Ezcuguchigana*” (1602, AHPA, P. 2.027, f. 22).

“Una heredad en el termino de *Escuguchigana* lindera por el meridiano al camino que de el lugar de Chrispijana se va para la ciudad de Vitoria, y por el poniente al camino que de el citado lugar de Goveo se va para el de Zuazo” (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 45v).

OBS. Este término se localiza en una zona limítrofe entre Gobeo y Crispijana, lindando con el de *Zabalgana* en Ali.

Es el topónimo anterior, más *gan*, ‘alto’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 21.

8.49. ESTARRONAGEA

DOC. *Estarrenaguea* (1533, AHPA, P. 6.670), *Estarnaguea* (1581, AHPA, P. 5.944), *EstaRenaguea* (1604, AHPA, P. 2.135, f. 74), *Esternaguea*

(1652, AHPA, P. 3.405), *Estarrenaguia* (1659, AHPA, P. 9.352), *Estarnagea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1), *Esterna guia* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.191v), *Ester-naguia* (1706, TA), *Estarnaguea* (1736, AHD, aniversarios, n. 8), *Esttarnaguea* (1760, AHPA, P. 855, f. 986), *Esttarronaguea* (1791, AHPA, P. 1.807-A, f. 156), *Estarronaguea* (s. XVIII, TA), *Estarronaguea* (1810, AHPA, P. 10.260, f. 207v), *Estarronaguea* (1850, AHPA, P. 13.243, f. 962), *Estarronaguea* (1893, AHPA, P. 20.753, f. 2.597v), *Estarronaguea* (1927, AMV, sig. 02/014/036, caja: Sacacia-Salto), *Estarnagea* (TA).

“Una pieza do llaman *Estarnaguea* camino real para Vitoria” (1581, AHPA, P. 5.944).

“Una heredad en el termino de *Estarro naguea* linda por el orientte al camino que se va por el *prado de Sarria* para la ciudad de Vitoria” (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v).

“Una heredad en el termino de *Esternaguia* en *Vitoriavedea*” (1778, AHPA, P. 1.296-A, f. 116).

OBS. Se localiza en el entorno de *Bitoriabidea*, lindando con el río que baja de Ali a Gobeo.

El topónimo es un compuesto de *Estarrona*, más el sufijo locativo *-aga*, más el artículo determinado *-a*, final que disimila: *Estarronagaa* > *Estarronagea*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 25.

8.50. ETERNAGA

DOC. *Eternega* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 108).

“E despues de lo sobre dicho en el termino del dicho lugar de Gobeo en el termino que llaman *Eternega* a cinco dias del sobre dicho mes de jullyo e al sobre dicho año seyendo juntos los dichos Andres de Martinez de Yruña e Pero Sanchez de Maturana Nycolas Martinez e Juan Fernandez de Paternina e Diego Lopez heredero e Juan Lopez de Olariçu e Sancho Lopez de Armentia deputados e Pero Lopez e Juan Diaz de Aranguiz e Rodrigo e Gomez e [blanco] vezinos de Gobeo...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 108).

OBS. ¿Será *Estarronagea*?

8.51. EXIDUA

DOC. *Los Exidos* (1592, AHPA, P. 6.842, f. 390), *Ejuidua* (1672, AHPA, P. 9.422).

“Una pieza do dizen *Los Exidos* camino a Vitoria” (1592, AHPA, P. 6.842, f. 390).

“Una heredad en el termino de *Ejuidua*” (1672, AHPA, P. 9.422).

OBS. El ejido común y el pasto tieso se encuentra en el término de *Eskugutxi*.

Nos encontramos con el arcaísmo *exidu*, del castellano *ejido*, y éste del lat. *exitus*. Servía para designar un terreno próximo al pueblo, para las eras o para el ganado. La grafía *Ejuidua* hay que interpretarla como *Exidua*.

8.52. EXIDUGANA

DOC. *Yxidugana* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90).

“Una pieza en termino de *Yxidugana* al hexido de Goveo” (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90).

OBS. Es *exidu* con el elemento *-gan*, ‘alto’.

8.53. EXIDUZARRA

DOC. *Yziduzarra* (1609, AHPA, P. 9.915, f. 56), *Exidusarra* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 118), *Yjiduzarra* (1631, AHPA, P. 9.064, f. 1.214v), *Ijiduzarra* (1664, AHPA, P. 3.172), *Ygiduzarra // Egidu zarea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 2v), *Yxiduzarra* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 77), *Ysiduzarra // Yziduzarra* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 16v), *Exiduzarra* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 501v), *Yxiduzarra* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 45), *Egiduzarra* (s. XVIII, TA), *Igiduzarra* (TA).

“Una pieza en el termino de *Yziduzarra* camino a *Acha*” (1609, AHPA, P. 9.915, f. 56).

“Una heredad en el termino de *Yxiduzarra* que linda por mediodia al camino que se ba de este de Goveo para Arriaga; por el cierzo al camino que de este de Goveo se va para la *Hermtta de San Miguel de Acha*” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 60v).

OBS. Linda con el camino que conduce al término de *Atxa* y con el camino de Gobeo a Arriaga.

Se trata de *exidu*, más *zahar*, ‘viejo’. Las formas con *i-* inicial se explican por el cierre que causa la sibilante *-x-*.

8.54. GATZARISOLOA

DOC. *Gaçarisoloa* (1571, AHPA, P. 6.795), *Garçisoloa* (1593, AHPA, P. 9.606, f. 1), *Gaçarisolo* (1604, AHPA, P. 2.464, f. 580), *Gacarisola* (1650, AHPA, P. 8.915, f. 347v), *Gazari soloa* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1v), *Gazarri soloa* (1709, AHPA, P. 426), *Gazarisoloa* (1713, TA), *Gazarisoloa* (1736, AHD, aniversarios, n. 8), *Gazarisolo* (1759, AHPA, P. 1.396, f. 387), *Gazarrisoloa* (s. XVIII, TA), *Garizasolo* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros S-Z), *Gacirasolo* (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB), *Gazarisolo* (TA).

“Una pieza do dizen *Gaçarisoloa* al rio *Çadorra*” (1571, AHPA, P. 6.795).

“Una heredad en el termino de *Gazarisoloa* que alinda por el mediodia a zequia y senda que se ua y dirige para el de Crispixana” (1735, AHPA, P. 720).

OBS. Aparece relacionado con los términos de *Pradico* e *Ibatagua*. Linda con el río *Zadorra* y con el camino que conduce a Crispijana y a Zuazo.

Gatzarisoloa, viene de *gatzari*, ‘salador [para el ganado]’, y *solo*. ‘heredad’.

8.55. GATZARISOLOETA

DOC. *Gaçaritsoloeta* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 15v), *Gaçarriossolea* (1594, AHPA, P. 6.843, f. 164), *Gacarisoloea* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 96), *Gachaguesoloetta* (1641, AHPA, P. 3.382, f. 279).

“Una pieça en el termino de *Gaçaritsoloeta* camino a Crispijana” (1557, AHPA, P. 6.294, f. 15v).

“Otra pieza en el termino del lugar de Goueo *Gachaguesoloetta* que alinda al camino que ban de Goueo a Zuaço” (1641, AHPA, P. 3.382, f. 279).

OBS. Es el anterior más el sufijo *-eta*. Seguramente es *Gatzarisoloeta* y no **Gazarisoloeta*. Los textos vascos recogen *gatzari*, y además tenemos el testimonio *Gachaguesoloetta*, es decir, *Gatzarisoloeta*.

8.56. IBARBEA

DOC. *Ybaruea* // *Ibarbea* (1649, AHD, caja 109, n. 60).

“Una heredad en el termino de *Ibarbea*” (1649, AHD, caja 109, n. 60).

OBS. *Ibarbea*, de *ibar*, ‘vega’, más *bea*, ‘debajo’.

8.57. IBARRA

DOC. *Ybarra* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 659v), *Ybarra* (1718, AHPA, P. 350, f. 321v), *Ybarra* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Crispijana).

“Una heredad en el termino de *Ybarra*” (1736, AHPA, P. 1.189, f. 71v).

OBS. ¿Puede ser *Eharibarra*?

Ibarra es ‘vega’.

8.58. IBATAGUA

DOC. *Ybatao* (1535, AHPA, P. 6.654), *Ybataoa* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 85v), *Ybataua* (1593, AHPA, P. 9.606, f. 1), *Ybataoa* (1605, AHPA, P. 4.902, f. 540v), *Ybata aoa* (1652, AHD, caja 37, n. 75), *Ybatagua* (1690, AHD, Becerro n. 1, f. 36v), *Ybataoa* (1707, AHPA, P. 287), *Pasada de Ybatagua* (1758, AHPA,

P. 1.129, f. 21v), *Ybata agua* (1792, AHPA, P. 1.641, f. 648v), *Ibatanga* (s. XVIII, TA), *Ybatagua* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 229v), *Ybata aqua* (1862, AHPA, P. 13.324, f. 12), *Ybatagüa* (1894, AMV, sig. 02/014/031, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Ybatagua* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Ibatagua* (LE), *Ibalagua* (1930, CDA, Gobeo, n. 4), *Ibatagua* (TA), *Ibatagua* (CT).

“Otra heredad en el thermio que llaman *Ybattaoa* que alinda al camino real que ban al *Bado*” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 284).

“Una heredad en el termino de *Yvattagua* que alinda por el poniente con el camino carretil que desde Goveo se dirige a Zuazo” (1759, AHPA, P. 1.396, f. 387).

OBS. En un documento de 1765 se identifica este término con el de *Amelueta*. Aparece relacionado con otros términos del entorno, tales como *Gatzarisoloa* y *Pradico*, lindando con el camino que conduce al *Vado* y con el camino a Crispijana.

Nombre de difícil explicación. Probablemente hemos de suponer un origen **Ibaieta-aho-a*, ‘la boca de los ríos’.

Véase *Amelueta*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 20.

8.59. IBATARBURUA

DOC. *Ybatarburua* (1592, AHPA, P. 2.036, f. 105).

“Una pieça en el termino de *Ybatarburua*” (1592, AHPA, P. 2.036, f. 105).

OBS. Aquí también sólo es claro el elemento final, *buru*, ‘extremo’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 20.

8.60. IBATATZA

DOC. *Ybatata* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 10), *Ybatasa* (1667, AHPA, P. 3.706, f. 566), *Yuatasa* (1735, AHPA, P. 720).

“Una heredad en el termino de *Yuatasa* por la ondonada se tiene al camino que se ua de dicho lugar de Goueo al de Chrispixana” (1735, AHPA, P. 720).

OBS. Un elemento final, el sufijo *-tza*, es el único elemento claro.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 20.

8.61. IGAIPIDEA

DOC. *Ygaipidea* (1585, AHPA, P. 4.981), *Ygoyvidea* (1613, AHPA, P. 2.609, f. 566), *Ygaipudea* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 83v), *Gaipidia* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 370v), *Gaypidia* (1678, AHPA, P. 5.670, f. 353v), *Gaipidia* (1681, AHPA, P. 6.078, f. 383v), *Gaypidea* (1684, AHPA, P. 8.819, f. 124v).

“Una pieza do dizen *Ygaipidea*” (1585, AHPA, P. 4.981).

“Una pieza en el termino de *Ygaypidea*” (1631, AHPA, P. 9.064, f. 516).

OBS. En Ali también se documenta este término en el entorno de *Zabalzana*, lindando con el de *El Alto* o *Eskugutxi* de Gobeo.

8.62. IGELETARANA

DOC. *Ylataran* (1577, AMV, sig. 10/018/000), *Yratarana* (1638, AHPA, P. 2.889), *Ylataran* (1652, AMV, sig. 10/019/000), *Ylatarana* (1654, AMV, sig. 10/019/000), *Ylaterana* (1819, AHPA, P. 10.034, f. 477), *Ylatarana* (1827, AHPA, P. 10.273, f. 193), *Yliterana* (1867, AHPA, P. 13.748, f. 654).

“Desde un mojon que esta entre Gobeo y Arriaga con Yurre en el termino de *Ylataran* frontero al camino que vienen de Gobeo a la puente de Yurre y junto al camino que ban de Yurre a la cuesta donde quedo el año pasado la visita” (1620, AMV, sig. 10/018/000).

“Una heredad en el termino llamado *Ylaterana*, y por el poniente al camino que ba del puente de Yurre para Ali, y al mojon de comunidades de Arriaga, Yurre, y Gobeo con la mangada à dicho mojon” (1819, AHPA, P. 10.034, f. 477).

OBS. Este término se localiza en la zona limítrofe entre Gobeo, Yurre y Arriaga por lo que aparece documentado en las tres localidades.

Primer elemento de difícil explicación; el segundo es *haran*, ‘valle’.

Véase *Igeletarana* en Arriaga.

8.63. IGLESIA DE SAN PEDRO

DOC. *Yglesia de Sant Pedro* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 102).

“... en la *yglesia de Sant Pedro* de la aldea de Gobeo seyendo ende juntos los dichos deputados de arriba...” (1481-86, AMV, sig. 10/008/000, f. 215v).

OBS. Es la parroquia actual de Gobeo.

8.64. IÑARRIBIDEA

Véase *Eharibidea*.

8.65. IRTZINA

DOC. *Yrçina* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 16), *Hirzina* (1576, AHPA, P. 5.493), *Herçina* (1591, AHPA, P. 17.611), *Yrçina* (1604, AHPA, P. 2.135, f. 74), *Yrcina* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v), *Ircina* (1650, AHPA, P. 4.311, f. 457), *Yrzina* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1v), *Yrcina* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 493v), *Yrzina* (1791, AHPA, P. 1.870-A, f. 156), *Ircina* (s. XVIII, TA), *Ercina*

(1816, AHPA, P. 8.775, f. 230), *Alcina* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 303v), *Arcina* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.426), *Arciña* (1892, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Yrcina* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Arcina* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Ircina* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Arcina* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Ercina* (1938, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Arcina* (TA), *Ercina* (CT).

“Una pieça en el termino de a *Yrcina* camino a Ali y a la desa que llaman *Sarria*” (1557, AHPA, P. 6.294, f. 16).

“Otra heredad en el termino llamado *Ercina* que alinda por oriente a un pradico llamado *Sarria*” (1816, AHPA, P. 8.775, f. 230).

“Una heredad en el termino de *Arcina*, camino de Gobeo a Ali por Oeste” (1882, AHPA, P. 13.944, f. 3.174v).

OBS. Término rodeado de caminos, linda con el camino a Ali, con el camino a Crispijana, con el camino a Vitoria y con el que conduce al término de *Sarria*.

De significado oscuro.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 15.

8.66. IRTZINGANA

DOC. *Yrzengana* (1602, AHPA, P. 2.077, f. 22), *Yzingana* (1678, AHPA, P. 8.818, f. 228), *Zingana* (1702, AHPA, P. 2, f. 598), *Yrzingana* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 88), *Yrzingana* (1718, AHPA, P. 350, f. 578v), *Yrringana* (1723, AHPA, P. 306, f. 410v).

“Otra heredad en el termino de *Urrechua*, llamado *Yrzingana* la parte de azia *Zadorra*” (1709, AHPA, P. 6.416, f. 88).

OBS. Heredad del término de *Urretxua* hacia la parte del *Zadorra*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 4.

8.67. IRULEZEA

DOC. *Yruleçea* (1576, AHPA, P. 6.858), *Yrulecua* (1619, AHPA, P. 6.102, f. 1.682v), *Yrulecea* (1620, AHD, aniversarios, n. 8), *Yculezea* (1676, AHPA, P. 6.014, f. 268).

“Una heredad en el termino de *Yrulecea*” (1620, AHD, aniversarios, n. 8).

OBS. En relación con las cuevas, encontramos en Gobeo los términos *Camino de Lezea*, *Lezabakotxa* y *Lezaldea*.

Irulezea es probablemente *(H)*Irulezeaga*, ‘lugar de las tres cuevas’.

8.68. IRUÑA

DOC. *Yruña* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 83v), *Yruña* (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74), *Yruna* (1900, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Yruna* (1910, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Una pieza en termino llamado *Yruña*” (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74).

OBS. Hay un poblado romano en *Atxa*.

Iruña, puede tratarse de la misma formación, (*H*)*Iri-un-a*, ‘el espacio de la población’. Sin embargo, no hay que descartar el apellido *Iruña* como origen.

8.69. IRUSOLOBITARTEA

DOC. *Yrusolo bitartea* (1576, AHPA, P. 9.539), *Yrusolobitartea* (1664, AHPA, P. 3.172), *Yrusolo bittarttea* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 8), *Yru solo vitartea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1v), *Yrusolo bittarttea* (1709, AHPA, P. 426), *Prado de Yrusolo vittarttea* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v), *Yrusolo vettarttea* (1744, AHPA, P. 929, f. 16), *Irusolo-bitartea* (s. XVIII, TA).

“Una heredad en el termino de *Yrcina*, y por el orientte al prado de *Yrusolo vittarttea* y por el ponientte al camino que se va de este lugar para el de *Crixpixana*” (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v).

OBS. Linda con el término de *Irtzina*.

Significado: ‘lugar intermedio entre las tres piezas’.

8.70. La ISLA

DOC. *Isla de Zadorra* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 658v), *La Ysla* (1884, AHPA, P. 17.542, f. 126v), *La Ysla* (1890, AHPA, P. 20.551, f. 1.310), *Ysla* (1905, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Ysla* (1939, AMV, sig. 02/014/036, caja: Sacacia-Salto).

“Un molino harinero con su casa habitacion y maquinaria sito en dicho pueblo de Goveo que linda por el Norte con su era y *rio Zadorra*, Sur con camino para Vitoria y avenidas, cauce, desagüe y terreno llamado *La Ysla*, Este con era, camino que dirige á Vitoria y Oeste con el *rio Zadorra* y presa de contencion de aguas” (1892, AHPA, P. 20.734, f. 2.393).

OBS. Terreno que se encuentra al Sur del molino y linda con el *rio Zadorra*. Se trata de la *Isla de Aramangelu*.

Véase *Aramangelu*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 19.

8.71. ITURBURUA

DOC. *Yturburua* (1547, AHPA, P. 6.657), *Ytturburua* (1731, AHPA, P. 765).

“Una pieza do dizen *Yturburua* al camino real a *San Miguel*” (1547, AHPA, P. 6.657).

OBS. Linda con el camino que conduce a *San Miguel de Atxa*.

Significado: ‘manantial’.

8.72. KALTZADAZARRA

DOC. *Calzadazara* (1651, AMV, sig. 10/019/000), *Calzadazarra* (1714, AHPA, P. 92, f. 401), *Calzadazarra* (1730, AMV, sig. 10/021/000), *Calzazarra* (1772, AMV, sig. 10/022/000), *Calzazarra* (1772, AMV, sig. 10/022/000), *Calzazarra* (1819, A.MV., sig. 10/023/bis), *Calzazarra* (1819, AMV, sig. 10/023/bis), *Galzazarra* (1831, AMV, sig. 10/008/002), *Calzazarra* (1852, AMV, sig. 10/024/000), *Calzazarra* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Calzazarra* (1900, AMV, sig. 44-9-3), *Calzazarra* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Calzazarra* (1943, AMV, sig. 32/14/5), *Calzazarra* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 131), *Calzazarra* (CT).

“Saliedo de dicho termino labrantio entrando en el monte de Gobeo y siguiendo con direccion al mediodia por la cerradura del repetido monte y el de Lopidana al llegar al *Pozo de Calzazarra* se registró el mojon numero ciento siete distante del anterior ciento un metros veinte centímetros” (1882, AMV, sig. 10/025/bis).

“Siguiendo la dirección del mediodia y atravesando la cerradura mencionada, entrando en el término labrantío de Gobeo titulado *Calzazarra*, junto a dicha heredad y en la hondonada de otra heredad, se visitó el mojón número ciento cinco, distante del precedente noventa y dos metros quince centímetros” (1925, AMV, sig. 10/026/000, f. 131-140).

OBS. Este término se localiza junto al monte de Gobeo. En él existe un pozo que se llena de agua en invierno.

De *galtzada*, ‘calzada’, más *zahar*, ‘viejo’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 2.

8.73. KAROSOLOA

DOC. *Carisoloa* (1650, AHPA, P. 8.915, f. 362), *Carosoloa* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 726v), *Carasoloa* (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74).

“Una heredad marzena en el termino de *Acha* llamada *Carosoloa*” (1678, AHPA, P. 6.043, f. 726v).

“Una pieza en termino llamado *Carasoloa* en *Acha*” (1689, AHPA, P. 6.601, f. 74).

OBS. Heredad del término de *Atxa*.

Parece tratarse de una ‘heredad de Caro’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 13.

8.74. LA DE LOS OLMOS

DOC. *La de los Olmos* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 23), *Los Olmos* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 493), *La de los Olmos* (1783, AHPA, P. 1.873, f. 57v), *La de los Olmos* (1819, AHPA, P. 10.034, f. 476v).

“Una heredad en el termino de *Rotavidea*, *La de los Olmos* linda por el cierzo a la senda o camino que de este de Goveo se ba para su *Rueda*” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 57v).

“Una heredad en el termino llamado *La de los Olmos* o *Alibarra*, y por el Norte al camino, que de dicho Gobeo ba para *La Rueda* del mismo pueblo” (1819, AHPA, P. 10.034, f. 476).

OBS. Nombre de heredad que aparece asociado a los términos de *Errotabidea* y *Eharibarra*, lindando con el camino que va al molino.

8.75. LA DEL FRESNO

DOC. *La del Fresno* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5), *El Fresno* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 75v), *La del Fresno* (1761, AHPA, P. 1.255, f. 16v).

“Una heredad en el termino de *Ariybarra* llamado *La del Fresno*” (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5).

“Otra [heredad] en el termino de *Aribarra* que llaman *La de el Fresno* la parte de anzia Goueo” (1709, AHPA, P. 6.416, f. 75v).

OBS. Heredad del término de *Eharibarra*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 23.

8.76. LA DEL ROBLE

DOC. *La del Roble* (1843, AHPA, P. 8.796, f. 721).

“Una heredad en el termino llamado *Urrechua* conocida por *La del Roble*” (1843, AHPA, P. 8.796, f. 721).

OBS. Heredad del término de *Urretxua*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 4.

8.77. LABANANEA

DOC. *Labananea* (LE), *Labananea* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Labanavea* (1925, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Labananea* (TA).

“Término en que radica *Labanavea*. Linderos Este camino para Ali, Oeste prado” (1925, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

OBS. Probablemente el primer elemento es *laba(i)n*, ‘resbaladizo’.

8.78. **LAKUA**

DOC. *Laqua* (1584, AHPA, P. 6.893, f. 133), *Lacua* (1847, AHPA, P. 13.591, f. 717), *El Acua* (1895, AHPA, P. 20.803, f. 1.192v), *Lacua* (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Campo de Lacua* (1972, AMV, sig. cont. 1-4).

“Una huerta ó rain sita en el termino llamado *Lacua* lindante por el oriente y Norte al prado de *Sarria* y por el poniente al camino que va para *Sarria*” (1847, AHPA, P. 13.591, f. 717).

“Término en que radica *Lacua*. Linderos Norte camino público” (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Por sus lindes parece localizarse en el entorno de *Sarria*.

8.79. **LANDABARRIA**

DOC. *Landabarría* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 102), *Landavarria* (1518, AMV, sig. 10/016/000, f. 114v).

“E luego los dichos deputados e los dichos vezinos jurados de arriba fueron a los terminos del dicho lugar espeçial al termino de *Landabarría* que es pegado al *Rio de Çadorra* e so cargo al dicho juramiento que fecho abian los sobre dichos vezinos dixieron que los vezinos del dicho lugar obieron tomado del dicho termino de *Landavarria* de la pieça de Diego Martinez de Yurre arriba de las quales son las siguientes una de los herederos de Andres Martinez de Averasturi e otras dos de Juan Diaz de Aranguiz e otra pieça de Estibaliz e otras dos pieças de Juan Diaz el escrivano...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 103v).

OBS. Significado: ‘landa nueva’.

8.80. **LARRABAZTERRA**

DOC. *Larrabaster* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111v), *La Basterra* (1533, AHPA, P. 6.670), *La Rabazterra* (1546, AHPA, P. 6.647), *Larravazterra* (1571, AHPA, P. 6.795), *Larrabazterra* (1592, AHPA, P. 6.890), *Labazterra* (1593, AHPA, P. 9.606, f. 1), *La RabazteRa* (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131), *Lavazterra* (1612, AHPA, P. 9.107, f. 506), *Labazterra* (1630, AHPA, P. 5.877), *Larra basterra* (1649, AHD, caja 109, n. 60), *Larrabazterra* (1666, AHPA, P. 3.402, f. 238), *Labarrasterra* (1683, AHPA, P. 5.369, f. 31), *Larravazterra* (1690, AHD, Becerro n. 1, f. 36v), *Larra vaztterra* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.192), *Larrabaztierra* (1706, TA), *Larrabazterra* (1719, AHPA, P. 499, f. 376v), *Larrabastterra* (1740, AHPA, P. 737, f. 471), *Larrabasterra* (1822, AHPA, P. 8.612, f. 109).

“E dende fueron a una pieça de Diego Martinez de Yurre que es a sulco de una açequia e por las otras partes al canpo la qual hes en termino de *Larrabaster* e fallaron que el dicho Diego Martinez te-

nia tomado e labrado un grand pedaço quanto un quarto de yugada por donde lo mojonaron e pusieron dos mojones e de los dichos mojones arriba fasta el camino hera pasto comun e los dichos deputados adjudicaronlo por pasto comun e pusieron embargo que mas no lo libre” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 111v).

“Una pieza do dizen *Larrabazterra* a camino que vienen de *La Rueda* de Gobeo a esta ciudad” (1595, AHPA, P. 6.309, f. 154v).

“Una heredad en el termino de *Larrabasterra* que alinda por la ondonada con el monte llamado *Vecolarra* comunidad de Ali y Goueo” (1727, AHPA, P. 742).

OBS. Se localiza en el entorno de *Bekolarra*, lindando con la jurisdicción de Ali.

Significado: ‘extremo de la larra’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 32.

8.81. LARRONDOA

DOC. *Larrondoa* (1591, AHPA, P. 6.860, f. 91), *Larrondoa* (1649, AHPA, P. 9.039, f. 298), *Larrondoa* (1652, AHD, caja 37, n. 75), *Larrondo* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 14v), *Larraondoa* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 105), *Larraondoa* (1698, AHPA, P. 6.073), *Larroandoa* (1707, AHPA, P. 287), *Larrondoa* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 367), *Larondoa* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 712v).

“Otra heredad en el thermino llamado *Larrendoa* pegante al pasto de Ali y Goueo” (1680, AHPA, P. 6.068, f. 284v).

“Heredad en el termino de *Larrondoa* al monte comunero de Ali, Crispijana y Goveo” (1803, AHPA, P. 10.318, f. 367).

OBS. Se localiza junto a la zona de pasto de Ali y Gobeo, lindando con el monte comunero de Ali, Gobeo y Crispijana.

Relacionado con *Larrabazterra*.

Significado: ‘junto a la larra’.

8.82. LATSALDEA

DOC. *Laçaldea* (1579, AHPA, P. 6.686), *Lasaldea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Lasaldea* (1626, AHPA, P. 9.512).

“Una pieza do dizen *Lasaldea* camino a Vitoria” (1599, AHPA, P. 4.951).

“Una peça en el termino de *Lasaldea* camino a Vitoria” (1626, AHPA, P. 9.512).

OBS. El término de *Latsa* se localiza en Ali.

De *lats*, más *alde*, ‘junto al arroyo’.

Véase *Latsa* en Ali.

8.83. **LEZABAKOTXA**

DOC. *Lezabacocha* (1553, AHPA, P. 6.290), *Levacocha* (1579, AHPA, P. 5.942), *Lesadacocha* (1581, AHPA, P. 5.944), *Leçauacocha* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 555).

“Comunidad Ali-Gobeo una pieza do dizen *Lezabacocha*” (1553, AHPA, P. 6.290).

OBS. Hay otro *Lezabakotxa* (¿es el mismo?) en Ali. Se localiza en el entorno de *Atxa*.

Significado: ‘cueva sola’, con *bakotx* en su significado antiguo de ‘único, solo’, cf. *Arespakotxaga*, ‘lugar del roble solo’ en Elorrio, y *Etxabakoitz*, ‘casa sola’, en la Cuenca de Pamplona.

8.84. **LEZALDEA**

DOC. *Leçaldea* (1531, AHD, aniversarios, n. 6), *Leça aldea* (1581, AHPA, P. 5.944), *Lecaldea* (1592, AHPA, P. 6.890), *Lasaldea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Lecaldea* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v), *Lezaldea* (1686, AHPA, P. 6.047), *Lezaldea* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 87v), *Lezaldea* (1723, AHPA, P. 306, f. 409v), *Lezaldea* (1740, AHPA, P. 737, f. 471v), *Lezaldea* (TA).

“Una pieza do dizen *Leçaldea* camino a Vitoria y senda al termino de *Bustia*” (1589, AHPA, P. 6.225).

“Una pieza en el termino de *Lecaldea* camino para Vitoria” (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v).

OBS. Linda con camino de Gobeo a Vitoria y con senda al término de *Bustuia*.

Lezalde, viene de *leza*, ‘cueva’, y *alde*, ‘parte’.

8.85. **LINATZAIA**

DOC. *Linaçaya* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 16), *Liñazabea* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 3), *Linaçea* (1613, AHPA, P. 2.689, f. 566), *Liñasaya* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 534), *Linacaia* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 925v), *Linazaia* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 109), *Linaçaya* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.517), *Linazaia* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 19), *Linazaya* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 502), *Linazaia* (1791, AHPA, P. 1.807-A, f. 156v), *Linacaia* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Linazaya* (1855, AHPA, P. 13.255, f. 532), *Linazaga* (1882, AHPA, P. 13.944, f. 3.174v), *Linazaga* (1892, AHPA, P. 20.734, f. 2.394v), *Liñazaya* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Lizazaya* (1900, AMV, sig. 44-9-3), *Linazagaya* (1908, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Linazaya* (1922, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *Linazaya* (LE), *Linazaya* (1930, CDA, Gobeo, n. 1), *Linazaya* (1937, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Linazaya* (TA), *Linazaga* (TA), *Linazaya* (CT).

Inf. or.: [*Linazaya*].

“Una pieça entre el molino de Gobeo y el termino *Linaçaya*” (1557, AHPA, P. 6.294, f. 16).

“Una heredad en el termino de *Linazaya* linda por el mediodia a camino que de este de Goveo se ba para su rueda; por el cierzo a una senda que atraviesa acia dicha rueda; por el oriente a una senda que empieza desde el *Camino de la Rueda* para dicho termino” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 57v).

“Una heredad en el termino de *Linazaga* al Norte del molino” (1884, AHPA, P. 17.542, f. 126v).

OBS. Se localiza al Norte del molino, lindando con el río *Zadorra*.

Linatzaia, viene de *libo*, *lino*, ‘lino’ en composición *lina-*, más *-tza* (*-tzaia* de **-tzaa*).

Mapa Gobeo/Gobeu n. 6.

8.86. LOKA

DOC. *Prado de la Loca* (1518, AMV, sig. 10/016/000, f. 114v), *La Loca* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 659v), *La Loca* (1704, AHPA, P. 8.824), *La Oca* (1742, TA), *La Loca* (1772, AMV, sig. 10/002/000), *Campo de la Loca* (1818, AMV, sig. 10/023/bis), *La Loca* (1842, AHPA, P. 8.559, f. 1.141v), *La Loca* (1855, AHPA, P. 13.605, f. 1.298), *La Loca* (1875, AHPA, P. 13.773, f. 2.000), *La Loca* (1895, AHPA, P. 20.806, f. 674), *La Loca* (1900, AMV, sig. 44-23-42), *La Loca* (1930, CDA, Gobeo, n. 1), *La Loca* (1932, AMV, sig. 33/021/016), *Loca* (TA), *Monte de la Loca* (1959, AMV, sig. 26/033/002), *Loca* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *La Loca* (CT).

“Otra [heredad] en el thtermino de *La Loca* rodeada toda de zequias y se arrima al dicho monte” (1678, AHPA, P. 8.818, f. 228).

“Ytten se reconocio otro mojon en el dicho montte de Goveo en el termino de *La Loca* pegantte a una calzada vieja que se dirije acia el dicho lugar de Goveo= Ytten se visitto otro mojon que asi bien esta en el dicho montte acia la partte abajo de el= Ytten se visitto otro mojon yendo el dicho montte abajo juntto a la cequia que va por medio de el y se cubre de agua en el Ynbierno= Ytten se visitto otro mojon muy cercano al antecedente y siguiente dicho monte= Ytten se passo a reconocer otro mojon en el dicho montte y siguiente a la mojonera del montte de Lopidana y Goveo= Yten se visitto otro mojon donde hace un pozo grande en el Ynbierno y sigue dicha mojonera” (1730, AMV, sig. 10/021/000).

OBS. Término y monte que se documenta en Aztegieta, Lopidana y Gobeo. Como se refleja en el apeo de 1730, existe un pozo que se llena de agua en invierno. Asimismo se sabe de la existencia de roturos, esto es, terreno ganado al monte para cultivar.

El nombre viene del euskera, *loka*, ‘clueca’, ‘movedizo, suelto’.

Véase *Rotura* en Gobeo.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 1.

8.87. LUBUSTIA

DOC. *Ugustia* (1545, AHPA, P. 6.711), *Hubustia* (1577, AHPA, P. 6.859), *Huguztia* (1586, AHPA, P. 6.256), *Ugustia* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465), *Ubustia* (1620, AHD, aniversarios, n.8), *Lugustea* (1666, AHPA, P. 3.216), *Ubustea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1), *Lubusttia* (1710, AHPA, P. 200), *Ubusttia* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v), *Ubustea* (1736, TA), *Lugusttia* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.221), *Lugastia* (1843, AHPA, P. 8.796, f. 462).

“Una pieza en termino de *Hubustia* senda para el termino de *Acha*” (1577, AHPA, P. 6.859).

“Una pieza en *Lubustea* y con la ondonada sale al camino de *Landacarra* y con la cabeçada al canpo brabo llamado *Acha*” (1670, AHPA, P. 3.560, f. 929).

OBS. Este topónimo, que también se documenta en Ali, se localiza en el entorno de *Atxa*.

En principio podría pensarse en una explicación a partir de *lur* (*lu-* en composición) más *busti*, es decir ‘tierra mojada’. Sin embargo, los lindes coinciden con los de *Bustuia*.

8.88. MARINASOLOA

DOC. *Marinasolo* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90), *Marinaco soloa* (1618, AHPA, P. 10.718, f. 139), *Marinacosoloa* (1637, AHPA, P. 4.178, f. 841), *Marina soloa* (1682, AHPA, P. 5.984, f. 346), *Marina soloa* (1702, AHPA, P. 2, f. 598), *Marinasoloa* (1738, AHPA, P. 809, f. 241), *Marinasoloa* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 300v), *Marinasoloa* (1888, AHPA, P. 20.381, f. 2.572), *Marinaso* (1922, AMV, sig. 2-14-31).

“Una pieza en termino de *Urundi* a una cequia que dizen *Marinasolo* a pieza de Marina hija de Estivaliz” (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90).

“Una heredad en el termino de *Urrechua* llamado *Marinasoloa* y por la cauezera que es azia el cierzo, a la cerradura del monte de Gobeo” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 499).

OBS. Heredad del término de *Urretxua*.

Significado: ‘heredad de Marina’. El testimonio de 1569 parece indicar la causa del nombre.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 4.

8.89. MARKINAOGENA

DOC. *Marguina oguea* (1588, AHPA, P. 5.213, f. 177), *Marquiojena* (1599, AHPA, P. 4.951), *Marginogeña* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465), *Marquio-guena* (1626, AHPA, P. 9.512), *Marguinoguena* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 877v), *Marguina oguena* (1669, AHPA, P. 4.302, f. 345), *Marguinoguena* (1690, AHD, Becerro n. 1, f. 36v), *Marguinoguena* (1702, AHPA, P. 347), *Marguina oguena* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 22), *Marquinaoгуena* (1754, TA), *Marguinoo-guina* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 493), *Marquinaoгуena* (1783, AHPA, P. 1.873, f. 59v), *Marguinooгуena* (1791, AHPA, P. 1.807-A, f. 156v), *Mariñozenas* (1818, AHPA, P. 8.777, f. 276v), *Maringüena* (CT).

“Otra [heredad] en el termino llamado *Marginaozena* que alinda por la cabezera al camino que ban de Gobeo para Ali y por la ondonada al canpo llamado *Zoyzaya*” (1659, AHPA, P. 9.352).

“Una heredad en el termino de *Marquinaoгуena* linda por el oriente al camino que de este de Goveo se va para el de Ali; por el poniente al monte del citado Ali” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 59v).

OBS. Se localiza entre el *Camino de Ali* y el término de *Zoitzaiia*.

Significado: ‘meandro’ o ‘heredad’ curva de Markina’. Probablemente por un propietario procedente de ese pueblo o por su apellido. Habría que ver si no estaba lejos de la antigua ermita de Santa Marina de Ali, como posible causa.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 24.

8.90. MERIKASOLOA

DOC. *Querisoloa* (1622, AHPA, P. 4.597, f. 749), *Marriquesoloa* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 663v), *Merreca soloa* (1641, AHPA, P. 3.069, f. 631v), *Menegisoloa* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 331), *Merica soloa* (1670, AHPA, P. 11.401), *Merequesoloa* (1676, AHPA, P. 6.045, f. 939v), *Merrica soloa* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 110), *Merica soloa* (1710, AHPA, P. 200), *Merrica soloa* (1723, AHPA, P. 306, f. 411), *Merricosoloa* (1791, AHPA, P. 1.807-A, f. 155v), *Ricasolo* (1894, AHPA, P. 20.784, f. 169), *Ricasolo* (1894, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez).

“Una heredad en el termino de *San Miguel* llamado *Menicasoloa*” (1687, AHPA, P. 6.015, f. 126v).

“Ootra [heredad] en *Merricasoloa* juntto al puente de Yurre” (1713, AHPA, P. 406 A).

OBS. Esta heredad se localiza en el entorno de *San Miguel de Atxa*.

Probablemente el primer elemento es el apellido *Merika*, aunque como se ve los testimonios divergen.

8.91. **EI MOLINO**

Véase *La Rueda*.

8.92. **MONTE**

DOC. *Mendicoa* (1731, AHPA, P. 765), *El Monte* (1847, AHPA, P. 13.234, f. 404), *Del Monte* (1857, AHPA, P. 13.267, f. 272), *El Monte* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.434v), *Del Monte* (1898, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Monte* (1906, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Monte común* (1942, AMV, sig. 30/030/001), *Monte comunal* (1950, AMV, sig. 47-32-1), *Monte* (1963, AMV, sig. 32-55-1).

“Un trozo de terreno sito en el termino de *El Monte* y confina por oriente con una acequia del termino de Lopidana y poniente con la cerradura del monte” (1855, AHPA, P. 13.605, f. 1.249).

“Una heredad en el termino *Del Monte* linda por oriente con acequia del monte de Lopidana” (1857, AHPA, P. 13.267, f. 272).

OBS. Se refiere a la zona del monte de Gobeo que linda con Lopidana y Aztegieta, en la que hay zonas de aprovechamiento común.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 3.8.93. **MUNIZARRA**

DOC. *Municarrea* (1581, AHPA, P. 5.944), *Muniçarrea* (1584, AHPA, P. 6.893, f. 301v), *Muniçarra* (1591, AHPA, P. 6.229), *Municarra* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v), *Municarrea* (1672, AHPA, P. 9.422), *Municarria* (1683, AHPA, P. 5.369, f. 31), *Municarra* (1707, AHPA, P. 287), *Cequia de Municarra* (1736, AHPA, P. 859, f. 232v), *Puentte de Muñicarra* (1782, AHPA, P. 1.972, f. 444v), *Muñicarra* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *Muñicarra* (1873, AHPA, P. 13.707, f. 102), *Municarri* (1894, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Muñicarra* (1901, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Municarri* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Muñicarra* (1953, AMV, sig. 47-55-14).

Inf. or.: [*Muñicarra*].

“Una pieza do llaman *Municarrea* camino real para Vitoria” (1581, AHPA, P. 5.944).

“Una heredad en termino de *Municarra* que alinda por la cavezera al camino que ban de esta zitudad para el lugar de Goueo; por la ondonada a una acequia que vaja al termino llamado *SaRia*” (1668, AHPA, P. 3.704).

OBS. Este término se localiza en el límite de la jurisdicción de Ali y Gobeo. Aparece documentado en ambos pueblos, lindando con *Bitoriabidea*. En Gobeo aparece con los genéricos acequia y puente y desde el siglo XIX, asociado con el término colindante de *El Callejón*.

Munizarra viene probablemente de *muni*, ‘ribazo’, y *zabar*, ‘viejo’.

Véase *Munizarra* en Ali.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 33.

8.94. ORTUONA

DOC. *Ortuona* (1576, AHPA, P. 5.493), *Hortuona* (1610, AHPA, P. 3.898, f. 58v), *Ortuona* (1614, AHPA, P. 9.060, f. 118), *Hortuana* (1631, AHPA, P. 9.064, f. 1.214v), *Urtuna* (1638, AHPA, P. 2.889), *Ortuona* (1666, AHPA, P. 3.869, f. 71v), *Ortuona* (1704, AHPA, P. 8.824), *Hortuona* (1744, AHPA, P. 771), *Ortuona* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 498v), *Ortuana* (s. XVIII, TA), *Urtona* (1867, AHPA, P. 13.749, f. 1.719v), *Urtona* (1897, AHPA, P. 22.288, f. 1.183v), *Ortuna* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Urtuna* (1902, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Ortuna* (1911, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Urtona* (1930, CDA, Gobeo, n. 3), *Urtona* (1940, AMV, sig. 02-14-39, caja: Villafranca-Zuazo de Vitoria), *Urtona* (TA), *Urtona* (CT).

Inf. or.: [*Urtona*]

“Una pieza en termino comunero con Arriaga y Yurre llamado *Ortuona* a la senda que vaja desde la Ermita de S. Miguel de Lacha al rio Zadorra” (1717, AHPA, P. 359, f. 180).

“Una heredad en el termino de *Ortuona* en par de la hermita por la senda abajo asta el rio de Zadorra” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 498v).

“Término en que radica *Urtona*. Linderos Norte rio Cadorra” (1929, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. Linda con la *Ermita de San Miguel de Atxa* y con el rio *Zadorra*. *Ortuona*, de *ortu*, ‘huerto’ y *on*, ‘bueno’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 12.

8.95. PARRATXO

DOC. *Parracho* (1892, AMV, sig. 54-10-38).

“Una casa sala de concejo y casa de pastor en termino de *Parracho*” (1892, AMV, sig. 54-10-38).

OBS. Este término se localiza dentro del pueblo, donde el juego de bolos y la casa del pastor. Los informantes indican que en esta zona el ayuntamiento plantó árboles.

Parratxo, quizá sea la forma *perra(n)*, más el sufijo diminutivo *-txo*.

8.96. PAGASARRISOLOA

DOC. *Pagazarrisoloa* (1738, AHPA, P. 659-A), *Pagazarrisoloa* (1756, AHPA, P. 1.161, f. 133).

“Una heredad en el termino de *Pagazarrisoloa* pegante al camino que desde dicho lugar de Goueo se ba para el de Zuazo” (1738, AHPA, P. 659-A).

OBS. Significado: ‘la heredad de la espesura de las hayas’. *Pago*, más *sarri*, más *solo*.

8.97. La PEDRERA

DOC. *La Pedrera* (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74).

“Una pieza en termino llamado *San Migel* que llaman *La Pedrera*” (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74).

OBS. Pieza del término de *San Miguel*. Es el término arcaico para designar una cantera.

8.98. PERRANTXUETA

DOC. *Perranchuetta* (1678, AHPA, P. 5.670, f. 236), *Perranchueta* (1704, AHPA, P. 8.824).

“Otra heredad en el *Camino de San Miguel* termino llamado *Perranchuetta*” (1678, AHPA, P. 5.670, f. 236).

OBS. Término que se encuentra en el *Camino de San Miguel*. En 1678 lo señala como comunero entre Gobeo y Yurre.

El significado es claro: ‘las herranes pequeñas’. *Perra(n)* más el sufijo *txu*, más el sufijo *-eta*.

8.99. EL PICÓN

DOC. *El Picon* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 87v), *El Picon* (1718, AHPA, P. 350, f. 578), *El Picon* (1723, AHPA, P. 306, f. 410), *El Picon* (1725, AHPA, P. 281, f. 6v), *El Picon* (1819, AHPA, P. 10.034, f. 477v), *El Picón* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *Vittoria Videa* que llaman *El Picon* y sale al camino que se biene para esta dicha ciudad” (1723, AHPA, P. 306, f. 410).

“Una heredad en el termino de *Vitoriavidea* llamada *El Picon*, por el meridiano al camino, que del *Coteado* de Gobeo se ba à Vitoria” (1819, AHPA, P. 10.034, f. 477v).

OBS. Heredad del término de *Bitoriabidea*.

Picón es en una parte de Álava ‘extremo de la huerta’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 25.

8.100. PIKUTZA

DOC. *Pisuça* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 104), *Picoçaea* (1593, AHPA, P. 5.557), *Picusala* (1609-1798, AHD, aniversarios, n. 8), *Picucaia* (1638, AHPA, P. 2.889).

“E dende fueron por el dicho camino de Arriaga termino de *Pisuça* a una pieça que es del dicho Gomez de Gobeo e otra que es de Diego Martinez de Yurre e es a sulco de la del dicho Diego Martinez e a otra pieça del dicho Gomez de la otra parte e a sulco de la del dicho Diego Martinez e se tienen las dichas tres pieças a sulco del dicho camino à la parte de azia Vitoria e depusieron los dichos testigos y el dicho Gomez que abian tomado el dicho Gomez en las dos pieças suyas y el dicho Diego Martirenz en la suya al campo e pasto que solia estar junto al dicho camino una parte por donde el dicho Gomez puso e asento los dichos mojones en las dichas sus pieças e que el dicho Diego Marttinez asi mismo por derecho a los dichos mojones abia asimismo tomado agora de veynte años de esta parte e los dichos deputados adjudicaronlo por pasto comun e mandaron que lo dexen e no lo labren mas sola dicha pena” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 104).

OBS. Este término, que aparece documentado entre los siglos XV y XVII, se localizaba en el entorno de *Atxa*, camino de Arriaga.

Es la forma vasca, *pikutza*, ‘higueral’.

8.101. EL POZO

DOC. *El Pozo* (1818, AHPA, P. 8.536, f. 354), *La del Pozo* (1900, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

“Término en que radica *Vitoriavidea La del Pozo*. Linderos Norte senda, Sur camino” (1900, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

OBS. Heredad del término de *Bitoriabidea*

8.102. PRADICO

DOC. *El Pradico de la Rueda* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 229v), *El Pradico* (1819, AHPA, P. 10.034, f. 478), *El Pradico* (1873, AHPA, P. 13.770, f. 1.426), *Pradico* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Pradico* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Pradico* (1920, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Pradico* (1930, CDA, Gobeo, n. 4), *Pradico* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *El Pradico (TA)*, *Pradico* (1963, AMV, sig. 32-55-1).

“Una heredad en el termino de *La Rueda* llamada *El Pradico* por Sur con acequia y *Pradico de la Rueda*” (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.527v).

“Terreno comunal *Pradico Zabalgana*” (1938, AMV, sig. 28/016/001).

OBS. En Gobeo existen dos términos conocidos como *El Pradico*, el uno en el entorno de *La Rueda*, y el otro, lindando con el término de *Zabalgana* en la jurisdicción de Ali. Se localiza frente a la Azucarera.

Como se ve, el topónimo es relativamente moderno.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 17 y 32.

8.103. La PRESA

DOC. *La Presa de la Rueda de Gobeo* (1574, AHPA, P. 6.201), *Presa de Goueo* (1681, AHPA, P. 5.823, f. 65v), *La Presa* (1711, AHPA, P. 472), *La Presa de la Rueda de Gobeo* (1740, AHPA, P. 857, f. 68), *La Presa* (1802, AHPA, P. 10.257, f. 51v), *Presa* (1892, AHPA, P. 20.734, f. 2.393).

“...el dicho lugar de Asteguieta da su licencia y permiso al referido de Gobeo para que puedan practicar el paso para el lauoreo de las heredades desde el *seto de Urrundia* hasta el *mojon de Presabea* que se halla un poco mas abajo que *La Presa de la Rueda de Gobeo...*” (1740, AHPA, P. 857, f. 68).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Rueda*.

8.104. PRESABEA

DOC. *Mojon de Presabea* (1740, AHPA, P. 857, f. 68), *Moxon de Presabea* (1754, AHPA, P. 1.451, f. 76), *Pressabea* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 502).

“...y los del referido lugar de Goueo puedan practtcar lo mismo y con yguales circunstancias en la propiedad de su termino de *Urrechua* asta el moxon de *Presabea* por la orilla del *Rio Zadorra*, ambos sin yncurrir en pena alguna” (1754, P. 1.451, f. 97v).

OBS. Este término está más documentado en Aztegieta, se localiza en una zona limítrofe entre ambas jurisdicciones.

Significado: ‘debajo de la presa’.

8.105. La RAIN

DOC. *La Rain* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 499), *La Rain* (1860, AHPA, P. 13.282, f. 2.187), *Rain de Acha* (1882, AHPA, P. 13.944, f. 3.174v), *Rain de Acha* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárata), *Rain de Acha* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *San Miguel* do llaman *La Rain*” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 499).

“Una heredad en el termino de *Acha* que llaman *La Rain*” (1860, AHPA, P. 13.282, f. 2.187).

“Una heredad en el termino de *Rain de Acha*” (1882, AHPA, P. 13.994, f. 3.174v).

OBS. Nombre de una heredad en el término de *San Miguel de Atxa*.

8.106. **EI RIO DE ALI**

DOC. *Río de Ali* (1930, CDA, Gobeo, n. 5), *El Río de Ali (CT)*.

OBS. Hace referencia al río *Perretxin*.

Véase *Perretxin* en Ali.

8.107. **RÍO DEL DISCURSO**

DOC. *Río del Discurso (TA)*.

OBS. Arroyo de Gobeo. Ignoramos la razón del nombre.

8.108. **RÍO ZADORRA**

DOC. *Zadorra* 1258 (*MP*, 170), *Río de Zadorra* 1296 (*PRA*), *Çadorra* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 102), *Çadorra* (1618, AHPA, P. 10.718, f. 139), *Çadorra* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 9), *Sadorra* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 104), *Río Zadorra* (1717, AHPA, P. 359, f. 180), *Zadorra* (1730, AMV, sig. 10/021/000), *Zadorra* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 38), *Zadorra* (1853, ATHA, ref. 1.392-3, f. 52), *Zadorra* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 304v), *Zadorra* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Una heredad en el termino de *Garacisoloa* y sale a la riuera de *Çadorra*” (1639, AHPA, P. 2.949).

“Una heredad en el termino de *San Miguel de Acha* por el Norte dà con el *Río Zadorra*, y por el medio dia con el camino que se ba para la hermita” (1816, AHPA, P. 8.917, f. 186).

OBS. El río *Zadorra* atraviesa Gobeo de Este a Oeste.

8.109. **ROTURA**

DOC. *Las Roturas* (1743, AHPA, P. 17.128, f. 6), *La Ratura* (1876, AHPA, P. 13.774, f. 300), *Ratura* (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Rotura* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Roturas del monte* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali), *Roturas // Returas* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *El Monte las Roturas* (1930, CDA, Gobeo, n. 1).

“Una heredad en el termino de *La Loca* llamada *La Ratura*” (1876, AHPA, P. 13.774, f. 300).

“Término en que radica *Ratura*. Linderos Oeste al monte de Gobeo” (1896, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana).

“Heredad en el termino de *Roturas del monte*” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Ali).

OBS. Se localiza en zona de monte, en el entorno de *La Loca*.

Rotura es un alavesismo para significar ‘terreno roturado’. En otros pueblos, como Berroztegieta y Mendiola, aparece la forma *Erratura*, que es más antigua.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 5.

8.110. La RUEDA

DOC. *La Rueda* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90), *La Rueda* (1595, AHPA, P. 6.309, f. 154v), *La Rueda* (1614, AHPA, P. 2.169, f. 36), *La Rueda* (1652, AHD, caja 37, n. 75), *La Rueda* (1698, AHPA, P. 6.073), *La Rueda* (1709, AHPA, P. 160, f. 144), *La Rueda* (1760, AHPA, P. 855, f. 271v), *La Rueda* (1794, AHPA, P. 930, f. 158), *La Rueda* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 229v), *La Rueda* (1872, AHPA, P. 13.343, f. 1.023), *La Rueda* (1894, AHPA, P. 17.541, f. 3.527v), *Rueda* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Rueda* (1911, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *La Rueda* (1923, AMV, sig. 2-14-32, caja: Ali).

Inf. or.: [*El Molino*].

“Una heredad en termino de *Linazachea* senda a *La Rueda*” (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124).

“Una heredad en el termino de *La Rueda* llamada *El Pradico*, por Sur con acequia y *Pradico de la Rueda*” (1887, AHPA, P. 19.863, f. 159v).

OBS. Hay una heredad dentro del término llamada *El Pradico*. Respecto a la *Rueda* de Gobeo, Carlos Martín nos dice:

“De él sólo resta la enorme presa sobre el río ‘Zadorra’, que fue utilizada por la Azucarera para producir luz. Llegó a disponer de 3 pares de piedras. Era privado. Se encontraba en la margen izquierda del río pasado Gobeo”. (*RMA*, 303).

De hecho las referencias a la rueda y a esta presa en la toponimia del pueblo de Gobeo son constantes. Entre la documentación recogida encontramos la siguiente descripción del molino:

“Un molino harinero con su casa habitacion y maquinaria sito en dicho pueblo de Goveo que linda por el Norte con su era y *rio Zadorra*, Sur con camino para Vitoria y avenidas, cauce, desagüe y terreno llamado *La Ysla*, Este con era, camino que dirige á Vitoria y Oeste con el *rio Zadorra* y presa de contencion de aguas” (1892, AHPA, P. 20.734, f. 2.393).

Véase *Errotabea*, *Errotabidea*, *Errotaurra*, *La Presa* y *Presabea*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 34

8.111. **SAGASTUIA**

DOC. *Sagastia* (1535, AHPA, P. 6.654), *Sagastuya* (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124), *Sagastia* (1589, AHPA, P. 6.899), *Sagastia* (1608, AHPA, P. 2.476, f. 302), *Sagastuya* (1620, AHPA, P. 2.177), *Sagastia* (1632, AHPA, P. 3.052, f. 43), *Segastuia* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 83v), *Sagastia* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 884), *Cagasttuya* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 660), *Sagastuia* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 109), *Sagastuya* (1702, AHPA, P. 347), *Sagasttia* (1720, AHPA, P. 261, f. 216v), *Sagastuia* (1738, AHPA, P. 659-A), *Zagastuia* (1760, AHPA, P. 855, f. 273v), *Sagastuya* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 231), *Zagastuya* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 835v), *Zagastuya* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 158v), *Zagastuya* (1900, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Zarrastuya* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Zagastuya* (1930, CDA, Gobeo, n. 2), *Sagastuya* (1940, AMV, sig. 02-14-39, caja: Villafranca-Zuazo de Vitoria), *Sagastuya* (TA), *Zagartuya* (TA), *Zagastuya* (TA).

“Una pieça en termino *Sagastia* que alinda con el *rio Cadorra* y a la çequia que vienen de Ali a Gobeo” (1618, AHPA, P. 10.718, f. 139).

“Vnas cassas que estan sitas junto al prado y bosque que llaman *Sarria* y alindan con la era al termino y eredades que llaman *Sagastuya*” (1653, AHPA, P. 3.104, f. 145).

“Término en que radica *Zarastuya*. Linderos Norte camino para *Hacha*, Sur senda” (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

OBS. *Sagastui* es ‘manzanal’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 7.

8.112. **SANMIGELALDEA**

DOC. *Santmiguelaldea* (1586, AHPA, P. 6.246, f. 211v).

“Una pieça do dizen *Santmiguelaldea* camino para Yurre” (1586, AHPA, P. 6.246, f. 211v).

OBS. Su significado es ‘la parte de San Miguel’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 10.

8.113. **SANMIGELBIDEA**

DOC. *Camino de San Miguel* (1704, AHPA, P. 8.824), *San Miguel bidea* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 1.030v), *San Miguel videa* (1744, AHPA, P. 771), *Camino de San Miguel* (1871, AHPA, P. 13.697, f. 2.987), *Camino San Miguel* (1938, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo).

“Otra heredad en el *Camino de San Miguel* termino llamado *Pe-r ranchueta*” (1704, AHPA, P. 8.824).

“Una heredad en el termino de *San Miguel videa* rodeada con el camino que se ua a la *Hermitta de San Miguel*” (1735, AHPA, P. 720).

OBS. *Perrantxueta* es el nombre de una heredad que está en el *Camino de San Miguel*. Término rodeado del camino que dirige a la *Ermita de San Miguel*. Linda con el término de *Sarrostea*.

Sanmigelibidea es ‘el camino de San Miguel’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 10.

8.114. SANMIGELIBARRA

DOC. *Sⁿ Miguel ybarra* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 1.030), *San Miguel yuarra* (1735, AHPA, P. 720), *San Mig^d ybarra* (1744, AHPA, P. 771).

“Una heredad en el termino de *San Miguel ybarra* por la cauezera al camino que ban de la *Ermita de San Miguel* al referido lugar de Yurre” (1733, AHPA, P. 1.158, f. 1.030).

“Una heredad en el termino de *San Miguel yuarra* que alinda por la cauezera al camino que se ua de la *Hermitta de San Migel* para el” (1735, AHPA, P. 720).

OBS. El significado es claro, ‘la vega de San Miguel’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 10.

8.115. SAN MIGUEL

DOC. *San Miguel* (1547, AHPA, P. 6.657), *Sant Miguel* (1599, AHPA, P. 4.551), *San Miguel* (1626, AHPA, P. 9.512), *San Miguel* (1667, AHPA, P. 3.870, f. 156), *San Miguel* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1), *San Miguel* (1713, AHPA, P. 37, f. 69), *San Miguel* (1740, AHPA, P. 827, f. 23v), *San Miguel* (1782, AHPA, P. 1.972, f. 444v), *San Miguel* (1811, AHPA, P. 10.065, f. 379v), *San Miguel* (1848, AHPA, P. 13.237, f. 1.483), *Ermita de San Miguel* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 159v), *San Miguel* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *San Miguel* (1930, CDA, Gobeo, n. 2), *San Miguel* (1940, AMV, sig. 02-14-39, caja: Villafranca-Zuazo de Vitoria), *San Miguel* (1972, AMV, sig. Cont.-1-4), *San Miguel (CT)*.

“Una heredad en *Acha* y *San Miguel* y con la cauecera se tiene tambien al camino que va de Goveo a la *Hermitta de San Miguel*” (1631, AHPA, P. 9.055, f. 778).

“Una heredad en el termino de *San Miguel* llamado *Menicasoloa*” (1687, AHPA, P. 6.015, f. 126v).

OBS. Se trata de la ermita desaparecida de *San Miguel* en término de *Atxa*. Los informantes recuerdan que los vecinos de Gobeo derribaron esta ermita hacia 1940. Solía celebrarse procesión hasta la ermita el día del santo. Robaron la imagen de San Miguel y un vecino de Yurre se llevó la piedra del altar y la

colocó delante de la puerta de su casa. En este término se localizan las heredades llamadas *Merikasoloa*, *La Pedrera*, y *La Rain*.

Véase *San Miguel de Atxa*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 10.

8.116. SAN MIGUEL DE ATXA

DOC. *San Miguel de Acha* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 105), *Sant Miguel de Hacha* (1542, AHPA, P. 6.644), *San Miguel de Acha* (1576, AHPA, P. 9.539), *San Miguel de Acha* (1608, AHPA, P. 2.476, f. 303), *Sn. Miguel de la Acha* (1636, AHPA, P. 3.790, f. 575), *San Miguel de Laacha* (1679, AHPA, P. 6.014, f. 267v), *San Miguel de Lacha* (1717, AHPA, P. 359, f. 180), *San Miguel del Hacha* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 696), *San Miguel de Acha* (1794, AHPA, P. 930, f. 158), *San Miguel de Acha* (1811, AMV, sig. 8-16-2), *San Miguel de Acha* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 834v), *San Miguel Acha* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Foronda-Gutiérrez), *San Miguel de Acha*, ermita de Gobeo (FB), *San Miguel de Acha* (1922, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *San Miguel de Acha* (1948, AMV, sig. 47-15-54),.

“Una heredad en el termino de *San Miguel de Acha* que linda por el mediodia al camino que se ba por las larras al lugar de Arriaga; por el cierzo al camino que se ba de Goveo para la *Hermtta de San Miguel*” (1783, AHPA, P. 1.873, f. 61).

OBS. Lugar conocido por haberse encontrado allí un yacimiento arqueológico y en el que hubo una ermita ya desaparecida. Gerardo López de Guereñu nos lo describe así:

“San Miguel de Acha, en Gobeo. En el término de Acha, sobre el Zadorra, de donde toma su apellido, se arruinó hace pocos años la ermita de San Miguel, a quien los vecinos de Gobeo y Yurre se encomendaban en la hora de su muerte, dejándole limosnas de trigo y aceite para su alumbrado y ornato. El edificio no ofrecía nada de particular, y únicamente es interesante este lugar por los útiles de sílex y cerámica romana que en él se han recogido.” (ASF, 393).

Este topónimo en la actualidad da nombre a una calle en el polígono industrial de Ali-Gobeo.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 10.

8.117. SARBIDEA

DOC. *Sarbidea* (1599, AHPA, P. 4.951), *Carribidea* (1626, AHPA, P. 9.512), *Carribedia* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 83).

“Una pieza do dizen *Sarbidea*” (1599, AHPA, P. 4.951).

OBS. *Sarbidea*, de *sarri*, ‘espesura’, y *bide*, ‘camino’.

8.118. **SARRIA**

DOC. *Desa Sarria* (1557, AHPA, P. 6.294, f. 16), *Bedado de Ssarria* (1581, AHPA, P. 5.944), *Sarria* (1635, AHPA, P. 3.193, f. 21), *Sarrea* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 884), *Senda de SaRia* (1704, AHPA, P. 8.824), *Cequia de Sarria* (1735, AHPA, P. 720), *Prado de Sarria* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 5v), *Seto de Sarria* (1747, AHPA, P. 857, f. 1.037v), *Campo de Sarria* (1758, AHPA, P. 1.129, f. 22), *Coto de Sarria* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 493v), *Coteado de Sarria* (1783, AHPA, P. 1.873, f. 61v), *Prado Sarria* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 712v), *Saria* (1842, AMV, sig. 08/017/004, f. 64), *Deesa de Sarria* (1853, ATHA, ref. D 1.397-3, f. 53), *Prado de Sarria* (1868, AHPA, P. 13.334, f. 762v), *Monte Sarria* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Sarria* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 29), *Monte Sarria* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 131), *Sarria* (CT).

“Una casa-palacio en el centro del pueblo de Gobeo con sus cuerdas adyacentes y huerta, y un coto redondo cerrado de espino de treinta y una fanegas de sembradura con una casita para la bomba y un estanque para el riego de la posesion, la cual confina por el Norte con el *prado y debesa de Sarria*: por el oriente a un camino que dirige para esta ciudad de Vitoria” (1855, AHPA, P. 10.577, f. 31).

OBS. Este término aparece acompañado por numerosos genéricos, a saber, *acequia*, *campo*, *coto*, *debesa*, *monte*, *prado*, *senda*, *seto*, *vedado*. Se trata de una zona próxima al pueblo destinada a diferentes aprovechamientos. Los informantes lo sitúan junto al pueblo, al nordeste. Recuerdan que había una finca grande cerrada.

Significado: *Sarri* es ‘espesura’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 8.

8.119. **SARRIOLETA**

DOC. *Sarrioleta* (1716, AHD, Mendoza, varios n. 25).

“Una heredad en el termino de *Sarrioleta*” (1716, AHD, Mendoza, varios n. 25).

OBS. *Sarrioleta*, de *sarri*, ‘espesura’, y *ola*, ‘cabaña’ o ‘ferrería’, con el sufijo *-eta*.

8.120. **SARRITXO**

DOC. *Sarricho* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 369), *Monte de Sarrichu* (1741, AHPA, P. 9.161, f. 282), *Monte de Sarrichu* (1743, AHPA, P. 8.952, f. 696v), *Sarrichu* (1822, AMV, sig. 10/016/013).

“Otra heredad en el termino de *Zarrostea* linda por la ondonada al *monte de Sarrichu*” (1741, AHPA, P. 9.161, f. 282).

“Una heredad en el que llaman *Zarrostea* que linda por la ondonada al *monte de Sarrichu*” (1743, AHPA, P. 8.952, f. 696v).

OBS. Linda con el término de *Sarrostea*.

Es *sarri*, ‘espesura’, más el sufijo diminutivo *-txo*.

8.121. SARRONDO

DOC. *Sarraondoa* (1584, AHPA, P. 6.894, f. 555v), *Sarondoa* (1595, AHPA, P. 4.969, f. 153v), *Carrondoa* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 161), *Carrondoa* (1671, AHPA, P. 3.680), *Sarrondoa* (1672, AHPA, P. 9.620, f. 29).

Inf. or.: [*Sarrondo*].

“Una pieza do dizen *Sarondoa* a camino para Vitoria por hondonada al rio que va de Ali a Gobeo” (1595, AHPA, P. 4.969, f. 153v).

OBS. Los informantes sitúan este término junto al de *Sarrostea*.

Significado: ‘junto a la espesura’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 8.

8.122. SARROSTEA

DOC. *Sarrostea* (1535, AHPA, P. 6.654), *Sarostea* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 431), *Carrostea* (1599, AHPA, P. 3.953), *Sarhostea* (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131), *Çarostea* (1649, AHPA, P. 3.387), *Sarostea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 2v), *Sarrostea* (1709, AHPA, P. 426), *Zarrostea* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 1.031), *Sarraostea* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 497v), *Sorostea* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 367), *Zaraostea* (1826, AHD, caja 39, f. 50), *Zarostea* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 834v), *Zorrostea* (1887, AHPA, P. 19.863, f. 528), *Zarrostea* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Larrostea* (LE), *Sarrostea* (1925, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Sarrostea* (1930, CDA, Gobeo, n. 2), *Zorrostea* (1938, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Zarrostea* (1940, AMV, sig. 02-14-39, caja: Villafranca-Zuazo de Vitoria), *Zarostea* (TA), *Zarrostea* (TA), *Zarrostea* (TA), *Zorrostea* (CT).

Inf. or.: [*Zorrostea*].

“Una heredad en el termino de *Sarrostea* y por la caueçera con el camino que van de este dicho lugar de Goveo a la hermita de *San Miguel de Acha*” (1650, AHPA, P. 10.452).

“Una heredad en el termino de *Zarrostea* llamado *Chimisarttea* que alinda por el mediodia al *seto de Sarria* y por el cierzo al camino que van los de Goueo a Arriaga. Otra en dicho termino que alinda por el mediodia a la larra de *Acha* y por el cierzo a una senda que los de Goveo van para Ali” (1747, AHPA, P. 857, f. 1.037v).

OBS. En este término se localizan las heredades llamadas *La Arcilla* y *Tximitxatea*. Los informantes señalan que este término ha pasado a formar parte

de la zona industrial de Ali-Gobeo. Este topónimo es el nombre de una calle en Vitoria, desfigurado en *Zorrostea*, sobre la base de algunos testimonios recientes.

Significado: ‘detrás de la espesura’ (*sarri* más *oste*).

Mapa Gobeo/Gobeu n. 9.

8.123. **SORIASOLOA**

DOC. *Soria solo* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 106v), *Sorrasoloa* (1581, AHPA, P. 5.944), *Soria soloa* (1591, AHPA, P. 17.611), *Soriasoloa* (1604, AHPA, P. 2.339, f. 41v), *Soriasoloa* (1632, AHPA, P. 3.052, f. 43), *Soriasoloa* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 331), *Soriasolo* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 884v), *Soria-soloa* (1725, TA), *Soriasoloa* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 19v), *Soreasolo* (1758, AHPA, P. 1.412, f. 423), *Soriasola* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 500).

“E dende fueron a una pieça que hes de Juan de Guereña que es en el dicho termino de *Acha* donde dizen *Soria solo* que es de una yugada la qual dixieron que le obieron vendido los vezinos de los conçejos de Heali e Gobeo podia aver diez años la qual estaba sembrada de yeros e los dichos deputados adjudicaronla por pasto comun” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 106v).

OBS. Se localiza en el término de *Atxa*.

Probablemente era la heredad de alguien originario de Soria.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 13.

8.124. **SORIASOLOBURUA**

DOC. *Soriasoloburua* // *Sorrasoloburua* (1581, AHPA, P. 5.944), *Soria soláburua* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 431), *Soria soloa burua* (1591, AHPA, P. 17.611), *Soriasoloburua* (1592, AHPA, P. 6.890), *Soriasoloburua* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 43), *Soriasoloburua* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v).

“Una pieza do llaman *Soriasoloburua* al campo brabo” (1581, AHPA, P. 5.944).

“Una pieza do dizen *Soria soláburua* a campo bravo” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 431).

OBS. Significado: ‘extremo de la heredad de Soria’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 13.

8.125. **La TABLADA**

DOC. *El Tablado* (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465), *Tabladea* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 370v), *Tabladea* (1669, AHPA, P. 4.302, f. 345v), *Tabladea* (1678, AHPA, P. 5.670, f. 353v), *Tabladea* (1681, AHPA, P. 6.078, f. 384), *Tabladea* (1684, AHPA, P. 8.819, f. 125), *Tabladea* (1690, AHPA, P. 5.985, f. 586), *La Tablada* (1761, AHPA, P. 1.255, f. 32v), *La Tablada* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 496).

“Una pieza en el termino de *Areinbarra* llamado *El Tablado*” (1608, AHPA, P. 2.634, f. 465).

“Una heredad en el termino de *Lezetea* que llaman *La Tablada*” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 496).

OBS. Nombre de una heredad o pieza que aparece vinculada a los términos de *Eharibarra* y *Zileta*.

Por los testimonios que dicen *Tabladea*, hay que suponer la voz vasca *tablada*, como un préstamo del castellano dialectal.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 31.

8.126. TABLADEA

Véase *La Tablada*.

8.127. TABLEROETA

DOC. *Tableroeta* (1584, AHPA, P. 6.893, f. 133).

“Una pieza do dizen *Tableroeta*” (1584, AHPA, P. 6.893, f. 133).

OBS. De significado oscuro.

8.128. TAPIOSTEA

DOC. *Tapiahostea* (1592, AHPA, P. 6.890), *Tapiostea* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 663), *Tapiaostea* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 331), *Tapi osttea* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 8v), *Tapioste* (1676, AHPA, P. 6.045, f. 939), *Tapiosttea* (1689, AHPA, P. 6.061, f. 74), *Tapia osttea* (1720, AHPA, P. 261, f. 215v), *Tapiosttea* (1736, AHPA, P. 859, f. 231).

“Una heredad en el termino de *Tapiosttea* que linda por el poniente a la senda que se va a *Lynazaia*” (1736, AHPA, P. 859, f. 231).

OBS. Término de Gobeo entre los siglos XVI y XVIII.

Significado: ‘detrás de la tapia’, con el castellanismo *tapia*.

8.129. TORROSTEA

DOC. *Torre ostea* (1637, AHPA, P. 9.167, f. 27), *Torrostea* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Torrostia* (1906, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica).

“Una heredad en el termino de *Torre ostea*” (1637, AHPA, P. 9.167, f. 27).

OBS. Hay un palacio en el pueblo, enfrente de la iglesia. Los informantes identifican este término con el de *Sarrostea* [*Zorrostea*, para la información oral].

Significado: ‘detrás de la torre’.

8.130. TXIMITXATEA

DOC. *Chimichatea* (1581, AHPA, P. 5.944), *Ximixatea* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 431), *Chimixatea* (1591, AHPA, P. 17.611), *Ximixatea* (1592, AHPA, P. 6.890), *Chimixatea* (1611, AHPA, P. 9.333, f. 131), *Chimixate* (1620, AHPA, P. 4.212), *Ximixatea* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v), *Chimisate* (1666, AHPA, P. 3.869, f. 71v), *Chimichartea* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 331), *Chimisarttea* (1747, AHPA, P. 857, f. 1.037v).

“Una pieza do dizen *Ximixatea* camino a *San Miguel de Acha* y al bedado de *Sarria*” (1585, AHPA, P. 4.963, f. 431).

“Una pieza do dizen *Chimixatea* a camino real para *San Miguel de la Acha* y por hondonada el bedado de *Sarria*” (1591, AHPA, P. 17.611).

OBS. Se localiza en el entorno de *Sarrostea*, lindando con los términos de *Sarria* y *San Miguel de Atxa*.

De significado oscuro.

8.131. UMENDI

DOC. *Umendia* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 331), *Umendia* (1666, AHPA, P. 3.402, f. 525), *Umendia* (1672, AHPA, P. 9.422), *Umendia* (1676, AHPA, P. 6.045, f. 939).

“Una heredad en el termino de *Umendia*” (1672, AHPA, P. 9.422).

OBS. *Umendi* viene probablemente de *ur* (*u-* en composición) y *mendi*.

8.132. URRAZOPAREA

DOC. *Hurraçoparla* (1569, AHPA, P. 10.615, f. 698v), *Urriçuparea* (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124), *Urracoparea* (1585, AHPA, P. 4.981), *Urrasoparea* (1592, AHPA, P. 6.890), *Hurraçoparea* (1619, AHD, n. 23, f. 20), *Urrasoparea* (1639, AHPA, P. 2.949, f. 172), *Urrasoparea* (1687, AHPA, P. 4.841, f. 21), *Urrasoparea* (1694, AHPA, P. 9.524, f. 86v), *Vrrasoparea* (1702, AHPA, P. 347), *Urrasoparea* (1710, AHPA, P. 200).

“Una heredad en termino de *Urriçuparea* camino a Healy” (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124).

“Una heredad en el termino *Hurraçoparea* que tiene por la caueçada el camino van del dicho lugar de Gobeo para el lugar de Ali a Vitoria” (1619, AHD, n. 23, f. 20).

“Una heredad en el termino de *Urrasoparea* y por otro *Aribarra*” (1693, AHPA, P. 4.376, f. 109).

OBS. Término que aparece relacionado con el de *Eharibarra* lindando con el camino de Ali.

De significado oscuro.

8.133. URRAZOPASOLOA

DOC. *Urrazopa soloa* (1688, AHPA, P. 5.998, f. 316).

“Una heredad en termino de *Urrazopa soloa*” (1688, AHPA, P. 5.998, f. 316).

OBS. Igual que el anterior, más *soloa*, ‘heredad’.

8.134. URRETXUA

DOC. *Urrechu* (1569, AHPA, P. 90), *Urrechu* (1584, AHPA, P. 6.251, f. 16), *Urrechea* (1633, AHD, aniversarios, n. 8), *URechua* (1664, AHPA, P. 3.172), *Urrechua* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 2), *Urrechua* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 76v), *Urrechua* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 14v), *Urrecha* (1760, AHPA, P. 855, f. 987), *Urrechua* (1783, AHPA, P. 1.873, f. 61), *Urrechua* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 231), *Urrechua* (1842, AHPA, P. 8.559, f. 1.141), *Urrechu* (1894, AHPA, P. 20.787, f. 96v), *Urrechúa* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Urrechu* (1923, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Urrechu* (1930, CDA, Gobeo, n. 1), *Urrechua* (1935, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Urrechu* (TA).

Inf. or.: [*Urretxu*].

“Dezimos que este dicho lugar, y conzejo, [Asteguieta] y el de Gobeo de la jurisdizion de Victoria en virtud de escriptura de concordia entre hambos conzejos ôtorgada en tres de nobiembre de mill quinientos, y sesenta, y uno tenemos reciproca prestazion de yerbas, y aguas en parte del termino de *Urrechua*, y en el de *Urrundia* de suerte que el ganado de dicho lugar de Gobeo solo tiene el derecho, y seruidumbre de comunidad para gozar, y pazer con sus ganados juntamente con los del dicho lugar de Asteguieta los pastos y yerbas de dicho termino en todos los tiempos que el referido termino estubiere libre, y disfrutado entendiendose desde que en los agostos de cada año se aia segado, cojido y llebado el pan hasta que se aia buelto a sembrar con la espesada calidad, y condizion prebenida por dicha concordia ó sentenzia arbitraria,” (1754, AHPA, P. 1.451, f. 75v).

“Una heredad en el termino de *Urrechua* llamado *Marinasoloa* y por la cauezera que es azia el cierzo, a la cerradura del monte de Gobeo” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 499).

OBS. Como se aprecia en la cita documental del año 1754, en este término los vecinos de Gobeo y los de Aztegieta tenían aprovechamiento común de hierbas y aguas, en virtud de una escritura de concordia firmada en 1561. Los informantes también lo señalan como término en ambos pueblos. En su entorno se localizan las heredades llamadas *Marinasoloa*, *Urrundia*, *Irtzingana*, y *La del Roble*.

Significado: es *urretxu*, ‘avellaneda’, de *urretx* ‘avellana’, y *-zu*, sufijo abundancial.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 4.

8.135. **URRUNDIA**

DOC. *Urrundia* (1552, AHPA, P. 5.142), *Urundi* (1569, AHPA, P. 9.580, f. 90), *Hurrundia* (1584, AHPA, P. 6.251, f. 16), *Urrundia* (1594, AHPA, P. 6.843, f. 164), *Urrundia* (1610, AHPA, P. 2.311, f. 70), *Urrundea* (1618, AHPA, P. 2.528, f. 44), *Urrundia* (1633, AHD, aniversarios, n. 8), *Hurrundia* (1665, AHPA, P. 6.351, f. 84), *URundia* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 928), *Urrundia* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 2), *Vrrundia* (1718, AHPA, P. 350, f. 579), *Urrundua* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 14v), *Urrundia* (1782, AHPA, P. 1.972, f. 443v), *Urrundia* (1820, ATHA, caja 083), *Urrundia* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 835v), *Urrundia* (1922, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica).

“Una pieza do dizen *Urrundia* hondonada monte de Gobeo cabezada senda a Azteguieta” (1557, AHPA, P. 5.444).

“Una heredad en el termino de Urrechua llamado *Urrundia*” (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 2).

OBS. Se localiza en el entorno de *Urretxua*. Se trata de una zona de aprovechamiento común, en lo que se refiere, a hierbas y aguas de los concejos de Gobeo y Azteguieta. Los informantes sitúan este término dentro de *Urretxua*, entre la carretera de Azteguieta y el monte de Gobeo.

De significado oscuro. Probablemente significa ‘allende’ como *urruti*.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 4.

8.136. **URUSOLOA**

DOC. *Urusoloa* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 109v), *Uresolo* (1638, AHPA, P. 3.068, f. 369).

“E dende fueron a una pieça de Juan Diaz escrivano que es en termino de *Urusoloa* que se tiene al canpo de *Urusoloa* e fallaron que tenia tomado el dicho canpo a luengo de la dicha pieça un pedaço e fecha una açequia por donde pusieron siete mojones azia fuera al dicho canpo dixieron que esta tomado de nuebo segun el dicho Juan Diaz el mismo confeso e los dichos deputados adjudicaronlo por pasto comun e mandaron que lo dexe e no labre mas” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 109v).

OBS. El primer elemento es oscuro. El segundo es *solo*, ‘heredad’.

8.137. **EI VADO**

DOC. *El Bado* (1689, AHPA, P. 6.066, f. 104v), *El Bado* (1703, AHPA, P. 349, f. 839v), *El Bado* (1783, AHPA, P. 1.873, f. 58v), *El Bado* (1854, AHPA,

P. 13.253, f. 1.390v), *El Vado* (1871, AHPA, P. 13.697, f. 2.987), *El Bao* (1875, AHPA, P. 13.773, f. 2.000), *El Vado* (1890, AHPA, P. 20.561, f. 3.391), *El Bao* (1906, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *El Vado* (1930, CDA, Gobeo, n. 4), *El Vado* (1935, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui, Gobeo), *El Bado*, (TA), *Puente del Vado* (CT).

“Otra heredad en el termino llamado *Ybataoa* que linda con el camino que ban al *Bado*” (1698, AHPA, P. 6.073).

“Una heredad en el termino de *Ybatagua*, Norte al camino del molino al *Vado*” (1880, AHPA, P. 13.931, f. 1.890v).

OBS. Paraje próximo al Zadorra en el que hay un puente.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 18.

8.138. ZABALA

DOC. *Çabala* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 110), *Zabala* (1664, AHPA, P. 3.172).

“E dende fueron a una pieça que es en el dicho termino de *Çabala* la qual se tiene al camino que van de Gobeo a Çuaço la qual dicha pieça es de [blanco] vezino de Çuaço e fallaron que tenia tomado al campo un pedaço por donde amojonaron e pusieron dos mojones el uno pegado al dicho camino e el otro a sulco del dicho campo e dixieron que los dichos mojones azia Heali hera tomado de nuevo e los dichos deputados mandaro que cogido el pan que lo non labre mas e adjudicaronlo por pasto comun e del hexido” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 110).

OBS. Término común con Ali.

Zabala es ‘el llano’.

Véase *Zabala* en Ali.

8.139. ZABALGANA

DOC. *Çabalgana* (1571, AHPA, P. 6.795), *Cabalgana* (1608, AHPA, P. 2.476, f. 302v), *Campo de Zabalgana* (1641, AHPA, P. 4.685, f. 83v), *Zaualgana* (1649, AHD, caja 109, n. 60), *Çabalgana* (1680, AHD, caja 37, n. 135), *Zabalgana* (1702, AHPA, P. 347), *Zabalgana* (1736, AHD, aniversarios, n. 7, f. 15v), *Zaualgana* (1783, AHD, aniversarios, n. 7, f. 43v), *Zabalgana* (1816, AHD, caja 39, n. 50), *Zabalgana* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 835v), *Zabalgana* (1882, AHPA, P. 13.944, f. 3.174v), *Zabalgana* (1901, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Zabalgana* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *Zabalgana* (TA), *Sabalgana* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 123).

“Una pieça en el termino de *Çabalgana* teniente al camino que ban desde el lugar de Gobeo a Çuaço” (1592, AHPA, P. 2.036, f. 105).

“Una pieça en el termino de *Cabalgana* teniendo al camino de *Mendoza pidea* [Ali] digo que es esta heredad en el termino de *Ezcuguchigana*” (1602, AHPA, P. 2.027, f. 22).

OBS. Este topónimo se localiza en una zona limítrofe de Ali-Gobeo, por lo que se documenta en ambos pueblos. En Gobeo aparece relacionado con los términos *Eskugutxi* y *Eskugutxigana*.

Significado: ‘alto del llano’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 21.

8.140. ZALDISASI

DOC. *Caldi ysasi* (1653, AHPA, P. 3.661, f. 269v), *Salizazia* (1810, AMV, sig. 10/016/005), *Saldisasi* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.270), *Salizacea* (1897, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Saldizazi* (1925, AMV, sig. 02/014/031, caja: Matías Pérez), *Salizacea* (1927, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gardélegui-Gobeo), *Saldizazi* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Salizacea* (TA).

“Una pieza en termino de *Caldi ysasi* a vezino de Ali” (1653, AHPA, P. 3.361, f. 269v).

“Una heredad en el termino de *Salizazia*, por meridiano camino a la ermita de *San Miguel de Acha* y por Norte *rio Zadorra*” (1811, AMV, sig. 8-16-2).

OBS. Se localiza en el entorno de *Atxa*.

Zaldisasi es nombre frecuente en la Llanada. Probablemente de *zaldu*, ‘soto’, e *isasi*, ‘jaro’. El paso de *z-* > *s-* quizá por asimilación.

8.141. ZILETA

DOC. *Çileta* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 108v), *Çileta* (1579, AHPA, P. 6.686), *Çilatea* (1592, AHPA, P. 6.889), *Çiletea* (1599, AHPA, P. 5.460, f. 85), *Zileta* (1609, AHPA, P. 9.195, f. 56), *Licetea* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 263v), *Ciletia* (1631, AHPA, P. 9.064, f. 1.214v), *Zilittea* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 515v), *Lezetea* (1681, AHPA, P. 6.011, f. 14), *Siletea* (1693, AHPA, P. 4.376, f. 109v), *Lizetea* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1), *Zilettea* (1710, AHPA, P. 200), *Cilejea* (1736, AHD, aniversarios, n. 8), (1790, AHPA, P. 1.965, f. 655v), *Ciletea* (s. XVIII, TA), *Cilejea* (TA), *Licetea* (TA).

“E dende fueron a una pieça que es en termino que llaman *Çileta* la qual es de [blanco] de Huetto yerno de Juan Fernandez de Lopidana la qual es a sulco de pieça del Cid, maestro de Gobeo e de la otra parte a pieça de Juan Diaz el escrivano e fallaron que tenia tomado al pasto comun un pedaço por la cabeçada por donde pusieron dos mojonos el uno cabo una mata que esta a sulco de la dicha pieça del Cid, al trabes e dende arriba hera tomado de nuebo e los dichos deputados adjudicaronlo por pasto comun e mandaronlo dexar” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 108v).

OBS. Hay una heredad dentro del término llamada *La Tablada*. Se localiza en el límite de la jurisdicción con Ali. De hecho, en 1592 y 1646, aparece como término comunero de ambos pueblos.

Nombre oscuro. Quizá relacionado con *Zilegieta*, en Navarra, que se traduce por ‘terrenos comunales’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 31.

8.142. ZOITZAIA

DOC. *Suyça* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 112), *Sohicaya* (1657, AHPA, P. 3.685, f. 450), *Coičaya* (1665, AHPA, P. 6.351, f. 84), *Çoçaya* (1678, AHPA, P. 5.670, f. 353v), *Cozaya* (1684, AHPA, P. 8.819, f. 125), *Soyzaya* (1695, AHD, aniversarios, n. 7, f. 1v), *Camino de Zoizaia* (1709, AHPA, P. 6.416, f. 87), *Camino de Zoizaya* (1723, AHPA, P. 306, f. 409), *Zoizaya* (1759, TA), *Ziozaia* (1761, AHPA, P. 1.255, f. 68v), *Prado Zouaia* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 494v), *Soizaia* (1796, AHPA, P. 1.295, f. 102), *Sonzaya* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 712v),

“E dende fueron a otra pieça de los dichos herederos de Andres Martinez de Aberasturi en termino que dizen *Suyça* la qual ha por linderos a pieça de Juan Fernandez de Gobeo e de la parte devaxo al camino real que vienen de Vitoria a Crespiana e por la otra parte a pieça de Diego Martinez de Yurre...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 112).

“Otra (heredad) en el termino llamado *Marginaogena* que alinda por la cabezera al camino que ban de Gobeo para Ali y por la ondonada al canpo llamado *Zoyzaya*” (1659, AHPA, P. 9.352).

“Una heredad en el termino de *Zoizaia* y por el mediodia sale al prado que se vaja de el lugar de Ali para la dicha *Rueda* de este dicho lugar” (1736, AHD, aniversarios, n. 8).

OBS. Se localiza en el entorno de *La Rueda*, lindando con los términos de *Markinaogena* y *Errotabidea*.

De *zohi-tza*, más artículo, ‘lugar de tepe o césped’.

Mapa Gobeo/Gobeu n. 30.

8.143. ZOITZAETA

DOC. *Soycetea* (1584, AHPA, P. 6.251, f. 16), *Soycaeta* (1592, AHPA, P. 6.890), *Soyzatea* // *Soycatea* (1609, AHPA, P. 9.195, f. 56), *Socaeta* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 675v), *Soycaeta* (1645, AHPA, P. 17.581).

“Una pieça en el termino de *Soyzatea* a camino de Ali a *Zadorra*” (1609, AHPA, P. 9.195, f. 56).

OBS. Linda con camino de la Rueda a Ali y con camino de Ali a *Zadorra*.

Es el topónimo anterior más el sufijo *-eta*.

9. LASARTE

9. LASARTE

Lassarte, 1025 (*CSM*, 180)

Lassarte, 1025 (Landazuri II, 28)

Lasarte, 1089 (*NHTPVIII*, p. 453)

Lassarte, 1135 (*CDMR II*, 108)

Lasart, 1258 (*MP*, 170)

Lassart, 1266 (Landazuri III, 276)

Laxarte, 1620 (AHPA, P. 10.599, f. 67v)

Lassartte, 1645 (AHPA, P. 5.949, f. 143)

Lasartte, 1649 (AHPA, P. 2.835)

Lasarte, 1770 (Landazuri II, 76)

9.1. AGINA

Véase *Camino de Agina*.

9.2. AGINALDEA

DOC. *Aguinaldea* (1566, AHPA, P. 9.404).

“Una pieza do dizen *Aguinaldea*” (1566, AHPA, P. 9.404).

OBS. De *hagin*, ‘tejo’, y *alde*, ‘parte’.

9.3. AGINBEA

DOC. *Aguinbea* (1595, AHPA, P. 4.933, f. 352), *Puente de Aguinbea* (1640, AHPA, P. 3.946), *Cabo el Texo* (1653, AHPA, P. 3.663, f. 123), *Agimbea* (1745, AHPA, P. 851, f. 405), *Caboalitejo* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 678).

“Una heredad en termino *Larrinbea* llamado *Cabo el Texo*” (1653, AHPA, P. 3.663, f. 123).

“Otra heredad en *Aginbea* [...] que alinda con la ondonada a un río caudal que baxa de los Montes Altos para *La Magdalena* [Mendiolá] ...” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232).

OBS. *Aginbea*, de *agin*, ‘tejo’, más *bea*, ‘debajo’. La forma vasca *Aginbea*, literalmente ‘debajo del tejo’, también aparece como *Cabo el Tejo*, ‘bajo el tejo’, a partir del siglo XIX. *Aginbea* desapareció en la primera mitad del siglo XVIII.

9.4. AGINBIDEA

Véase *Portillo de Aginbidea*.

9.5. ALTO DE LA SABANDIJA

Inf. or.: [*Alto la Sabandija*].

OBS. Pequeño cerro en terreno inculto, junto al *Campo de la Sal*.

Mapa Lasarte n. 58.

9.6. ALTO DE LAS CANTERAS

DOC. *Alto de las Canteras* (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.806v), *Alto de las Canteras* (1927, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio).

Inf. or.: [*Álto las Cantéras*].

“Una heredad en *Recalde*, linda por oriente à río que baja de *La Dehesa*, por el poniente al *Alto de las Canteras*.” (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.806v).

OBS. Las canteras que corresponden a este alto, junto al término de *Errekalde*, son atribuidas al concejo de Lasarte :

“Heredad en el termino de *Recalde* linda por Norte a canteras concejiles” (1907, AMV, sig. 2-14-32).

En 1866, se cita este montículo como el *Alto de las Canteras de Arranzamurdi*.

Véase *Ardantzamendi*.

Mapa Lasarte n. 65.

9.7. ALTO DE MALIZ

DOC. *Alto de Maliz* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 605), *Altomaliz* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Perez-Ruiz), *Alto Malis* (1938, AMV, sig. 02-14-34, caja: KL).

Inf. or.: [*Alto Máliz*].

“Una heredad en el termino de *Ocarancho* linda [...] por el medio-día a un ribazo que da al *Alto de Maliz*.” (1875, AHPA, P. 13.772, f. 170).

OBS. Parte del lugar conocido como *Maliz* es un cerro, por lo que también se denomina *Alto de Maliz*. El genérico “alto” se ha aplicado tardíamente, a partir del siglo XVIII, mientras que *Maliz* a solas, nombrando todo el término, se conoce desde el siglo XV. Este topónimo también se cita en Armentia y Berroztegieta.

Véase *Maliz*.

Mapa Lasarte n. 42.

9.8. ALTO DEL CUCO

DOC. *Alto del Cuco* (1849, AHPA, P. 4.935, f. 117), *Alto el Cuco* (1932, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Alto del Cucu (TA)*, *Alto el Cucu (CT)*.

Inf. or.: [*Álto el Cúcu*].

“Una heredad en el termino que llaman debajo la rotura vieja de Lasarte hacia el *Alto del Cuco* ó sea *Mendiagana*” (1849, AHPA, P. 4.935, f. 117).

OBS. Hasta principios del siglo XX, este alto recibía el nombre del *Calvario*. Uno de los informantes afirma haber escuchado que durante la celebración de una procesión a dicho alto, un cuco se posó en el estandarte. De ahí que el alto donde radica *El Calvario* pasara a llamarse el *Alto del Cuco*. Esta anécdota también puede ser el origen del apodo de los habitantes de Lasarte: “los cucus”.

Véase *El Calvario*.

Mapa Lasarte n. 27.

9.9. AMATIERRA

DOC. *Matierra* (1570, AHPA, P. 4.411), *Ama tierra* (1638, AHPA, P. 3.068, f. 380v), *Amatierra* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 116v), *Amatierra* (1788, AHD, n. 9, f. 67), *Amatierra* (1892, AHPA, P. 20.726, f. 1.755), *Amatierra* (1938, AMV, sig. 2-14-34, caja: Alzola-Artieta).

“Una heredad en el termino de *Amatierra* o *Delante el Palacio* linda por el mediodía con el rio que vaja para el *Puente de San Pedro*.” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 104).

OBS. De significado oscuro.

9.10. Los ARCILLALES

Inf. or.: [*Los Arcilláles*].

OBS. Lugar donde comenzaba la *Dehesa* y donde se extraía arcilla para enlosar las eras, en la época de la trilla.

Mapa Lasarte n. 68.

9.11. ARDANBIDE

DOC. *Ardanbidea* (1541, AHPA, P. 6.643), *Ardançavidea* (1568, AMV, sig. 10/028/005), *Hardanbide* (1606, AHPA, P. 4.047, f. 46), *Ardan bidea* (1675, AHPA, P. 5.631, f. 957), *Ardanbide* (1729, AHPA, P. 9.135), *Ardanbide* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 151), *Ardanvide* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 402), *Andavide* (1877, AHPA, P. 13.729, f. 3.387), *Ardanbidia* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino de *Ardanbide* que linda por la hondonada a dos caminos que ban a Berrosteguieta” (1715, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 4v).

OBS. Una sola referencia del año 1568 nos induce a pensar que la forma antigua de este topónimo podría ser *Ardantzabide*, dado que cerca de su supuesta localización existió el término de *Ardantzamendi*. En éste se localiza un mojón, en el límite oriental entre el monte de Lasarte y el terreno que ocupaba antes el despoblado de Galbarreta, entre Lasarte y Berroztegieta. Algunas fuentes localizan *Ardanbide* en el actual término de *Maliz*, limitando con el de *Goiena (Ogena)* y con el camino a Berroztegieta. De ahí que en ocasiones aparezca asociado con los topónimos *Goiena (Ogena)* y *Berroztarabide*. Una cita moderna reconoce la desaparición del término *Ardanbide*, absorbido por el actual de *Maliz*:

“Heredad en el termino de *Ardanbidia*, titulado hoy *Maliz*, linda por Norte a camino a Berrosteguieta.” (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

Ardanbide, de *ardan*, forma en composición de *ard(a)o*, ‘vino’, más *bide*, ‘camino’. El significado es claro: ‘camino del vino’, quizá en relación con el siguiente topónimo, *Ardantzamendi*. Como queda dicho, era de esperar *Ardantzabide*, ‘camino de la viña’. Algunos testimonios señalan, por confusión, *Andabide*, topónimo frecuente cuyo significado es ‘camino de las andas’, es decir ‘camino al cementerio’.

9.12. ARDANTZAMENDI

DOC. *Ardanzamendi* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Arranzamendi* (1854, AMV, sig. 10-5-0), *Alto de las Canteras de Arranzamurdi* (1866, AHPA, P. 13.304, f. 1.110), *Aranzamendi* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres), *Agazamendi (TA)*.

“- primero visitaron en *Ardanzamendi* en la cima de un cotorro y lado del poniente del camino que entra a *La Debesa* de dicho lugar de Lasarte...” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

“Una heredad en el termino de *Argazamendi* y *Debesa* conocido tambien por *Arrauzamendi* ò *Encima del Cerrado*, mediodia la caba de la citada *Debesa* y Norte à la *Caba del Cerrado*.” (1868, AHPA, P. 13.529, f. 726).

OBS. Término donde se localizaba un mojón que delimitaba la jurisdicción del despoblado de Galbarreta, entre Lasarte y Berroztegieta. Correspondía al límite oriental entre el monte de Lasarte y dicho despoblado, junto al cerrado y/o dehesa donde pastaba el ganado del pueblo, por lo que se asocia con los topónimos de *Encima del Cerrado* y *La Dehesa*.

Ardantzamendi, de *ardantza*, ‘viña’, más *mendi*, ‘monte’. Significa ‘monte de la viña’.

9.13. ARENA

DOC. *Arena* (1889, AHPA, P. 20.413, f. 262v), *Las Arenas* (1893, AHPA, P. 20.756, f. 130), *Arena* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Sánchez-Ullivarri).

“Término: *Las Arenas*. Norte: Río del molino” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

OBS. Probablemente se trate de la palabra castellana ‘arena’.

9.14. ARETXABALETABIDEA

DOC. *Arechabaletabidea* (1626, AHPA, P. 3.005), *Arechaualeta vide* (1699, AHD, n. 3 Convento San Francisco de Vitoria), *Camino de Arechaualeta* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 21v).

“Una heredad en el termino de *Arechaualetabidea*” (1665, AHPA, P. 3.698, f. 120).

“Una heredad en el termino del *Camino de Arechaualeta*” (1715, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 3).

OBS. A partir del siglo XVIII se llamó el *Camino de Aretxabaleta*.

9.15. ARIZMENDI

DOC. *Arizmendi* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 237v).

“Una pieza en el termino de *Arizmendi*” (1687, AHPA, P. 9.240, f. 237v).

OBS. *Arizmendi*, de *haritz*, ‘roble’, más *mendi*, ‘monte’. Significa ‘monte de robles’.

9.16. ARRIGORRIA

DOC. *Arrigorria* (1610, AHPA, P. 2.461, f. 61).

“Una heredad en el termino de *Arrigorria*” (1610, AHPA, P. 2.461, f. 61).

OBS. Única cita de un término que también aparece así escrito en Gardelegi. ¿Acaso sea una desviación de *Larragorri*?

Arrigorria significa ‘piedra sin vegetación’.

9.17. ARROA

DOC. *Aroa* (1593, AHPA, P. 5.245), *Arro* (1694, AHPA, P. 5.662, f. 419), *Arroba* (1803, AHPA, P. 10.018, f. 68), *Arroa* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: Bato-Bustamante).

“Una heredad en el termino de *Arroa*” (1893, AHPA, P. 20.748, f. 1168v).

OBS. *Arro* es ‘hondonada, cuenca, barranco’.

9.18. ARROALDE

DOC. *Arroalde* (1544, AHPA, P. 6.658), *Errolalde* (1636, AHPA, P. 4.297), *Arro alde* (1712, AHPA, P. 300, f. 673), *Arroaldia* (1892, AHPA, P. 20.726, f. 1.755), *Royalde* (1927, AMV, sig. 02-14-38), *Royalde (TA)*.

“Otra [heredad] en *Arroalde* a sulco [...] al camino que ban de dicho lugar a la *Hermita de San Pedro*.” (1658, AHPA, P. 3.224, f. 132).

OBS. Durante el siglo XVII, *Arroalde* nombró a un barrio o grupo de casas. Probablemente relacionado con el anterior topónimo *Arroa*. De *arro*, más *alde*, ‘parte’, ‘junto a’.

Véase *Barrio de Arroalde*.

9.19. ARROXUA

DOC. *Arroxua* (1542, AHPA, P. 6.652), *Arroxo* (1638, AHPA, P. 4.074-A, f. 354), *Arroju* (1715, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 4), *Arrojo* (1806, AHPA, P. 7.837-A, f. 311), *Arroja* (1912, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Arrojo* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Arrojo (TA)*, *El Rojo (TA)*, *Artojo y Arrojo (CT)*.

“Una marçena de tierra en *Arroxua* linda [...] y por la hondonada a un rregaxo que baxa de *Arroxua*” (1569, AHPA, P. 4.778).

OBS. De significado oscuro.

Mapa Lasarte n. 32.

9.20. ARROXUGANA

DOC. *Arrojugana* (1597, AHPA, P. 6.884).

“Una pieza do dizen *Arrojugana*” (1597, AHPA, P. 6.884).

OBS. Topónimo relacionado con el anterior, *Arroxua*, con un segundo elemento *-gan*, ‘alto, sobre’.

9.21. ARROYO

DOC. *Arroyo* (1665, AHPA, P. 3.698, f. 120), *Arroyo* (1743, AHPA, P. 6.273, f. 416), *Arroyo* o *Arrojo* (1888, AHPA, P. 20.396, f. 544v), *Arroyo* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Arroyo (TA)*.

“Término *Arroyo* o *Arrojo*” (1913, AMV, sig. 02-14-33).

OBS. En ocasiones se relaciona el topónimo *Arroyo* con el de *Arrojo*. Acaso sea el mismo.

9.22. ARTZUA

DOC. *Arssua* (1554, AHPA, P. 4.777), *Rueda de Arsua* (1584, AHPA, P. 5.215, f. 68), *Arçua* (1617, AHPA, P. 2.973, f. 1.442), *Arsua* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 22v), *Arsua* (1818, AUE, carp. 172), *Arzua* (1880, AHPA, P. 13.947, f. 2.346), *Arsua* (1969, AMV, Hospicio 72), *Arsua (TA)*, *Asua (TA)*, *Arsua (CT)*.

Inf. or.: [*Ársua*].

“Una pieza en termino de *Arsua* linda al rio que baja de *Arzua* por cabezada y por ondonada al rio que viene de la rueda de Lasarte para *Puente de Aguinbea* que ba al *Prado* [Vitoria] .” (1640, AHPA, P. 3.946).

OBS. En algunas fincas de cultivo ubicadas en *Artzua* aparecen multitud de piedras que podrían indicar que allí hubo edificaciones. En el punto que comienza el cauce del molino, ubicado junto al río que rodea el término de *Artzua*, existe una pared de piedra de importantes dimensiones que prueba la existencia anterior de algún edificio ¿Una casa o un molino? Es corriente oír entre los lugareños que allí pudo haber un pueblo. La cita del año 1584 sobre la *Rueda de Arsua* se refiere al molino de Lasarte, en el *Río del Batán*.

Los nativos acentúan la primera sílaba: *Ársua*. *Artzua*, muy probablemente viene de *harri*, ‘piedra’, más *-tzu*, sufijo abundancial. Recuérdese que existe un pueblo en Kuartango con este nombre, aunque oficialmente *Artxua*.

Véanse *El Molino* y *Urizar*.

Mapa Lasarte n. 19.

9.23. ARTZUBE

DOC. *Arsube* (1677, AHPA, P. 6.009, f. 541v).

“Una heredad en el termino de *Arsube*” (1677, AHPA, P. 6.009, f. 541v).

OBS. Significa, ‘debajo de *Artzua*’.

9.24. ASCARRIO

Véase *Mojón del Ascarrio*.

9.25. ASKARRAGA

DOC. *Ascarraga* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *Axcarraga* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 143), *Axcarraga* (1584, AHPA, P. 6.893, f. 187), *Ascarraga* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.157v).

“... heredad en termino de *Axcarraga* [...] sobre el camino de *Axcarraga* fasta el monte de la *Ytorba* desde el valle que dicen *Çubicaga* fasta el fin de las labranças azia Castillo” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 143).

OBS. En Álava, al arce se le llama *ascarro* o *ascarrío*. *Askarraga*, de *askarrio*, más *-aga*, ‘lugar de’. Significa ‘lugar de ascarríos’.

9.26. ASKARRAGABEA

DOC. *Ascarragadea* (1569, AHPA, P. 4.778), *Axcarabea* (1575, AHPA, P. 4.919), *Axcarragavea* (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57), *Ascarbea* (1667, AHPA, P. 3.645), *Ascarragabea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 286), *Ascarrauea* (1784, AHD, n. 9, f. 31), *Ascarravea* (1884, AHPA, P. 17.549, f. 6.606), *Escarrabea* (1915, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco).

“Una heredad en el termino de *Ascarragabea* que alinda por la cauezera a una larra que da al monte” (1731, AHPA, P. 793, f. 1.089v).

“Una heredad en el mismo termino de *Ascarrauea* o *Zubittaga* en el paraje que llaman *Juan solo*” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 110v).

OBS. Tanto *Askarragabea* como *Askarraga* y *Askarrabea* son topónimos desaparecidos. No obstante, pervive el término *Mojón del Ascarrio* que parece claro está relacionado con ellos. El término *Askarrabea* ha sido absorbido por el actual de *Zubitaga*.

El significado es claro: ‘debajo de *Askarra(ga)*’.

9.27. ASKARRAGALDEA

DOC. *Escarragaldea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 638v).

“Una pieza en el termino de *Ascaragaldea*” (1692, AHPA, P. 6.083, f. 639).

OBS. Significa, ‘la parte de *Askarraga*’.

9.28. AUZOSOLO

DOC. *Assassol* (1535, AHPA, P. 6.654), *Assasolo* (1631, AHPA, P. 9.055, f. 719v), *Auzosolo* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 673), *Ausa solo* (1712, AHPA, P. 300, f. 673), *Aurasolo* (1756, AHPA, P. 9.517).

“Una pieza do dizen *Asasolo* linda a camino de Arechavaleta para Armentia.” (1572, AHPA, P. 5.031).

OBS. *Auzosolo*, muy probablemente de *auzo*, ‘barrio, concejo’, más *solo*, ‘pieza’.

9.29. BAGATZA

DOC. *Barranca* u *Oio de Bagaza* (1758, AMV, sig. 10/028/001, f. 461v), *Bagasa* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 55), *Bagaza* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

Inf. or.: [*Bagáza*].

“Año 1758: Lugar despoblado de *Galbarreta*: -primero visitaron en *Ardanzamendi* en la cima de un cotorrito y lado del poniente del camino que entra a la dehesa de dicho lugar de Lasarte y como en par y a la vista del de Berrostequieta un mojon, y [...] se paso [...] por una oiada a la *Ladera de Bagaza*, donde [...] se reconocio y visito otro mojon con su esconze, y mas arriba a igual distancia poco mas ó menos en la misma *Ladera de Bagaza* guchia el terzer mojon...” (1758, AMV, sig. 10/028/001, f. 461).

OBS. Término del despoblado de Galbarreta, que aparece representado tanto en Lasarte como en Berroztegieta. Por este término atravesaba una cava que servía de límite entre ambas localidades, entre lo que actualmente es el pinar de los Buesa en Berroztegieta y el monte de Lasarte.

El significado es claro: ‘hayedo’ (de *baga*, forma de composición de *bago*, y, *-tza*).

Mapa Lasarte n. 74.

9.30. BAGATZAGUTXI

DOC. *Bagasa guchia* (1568, AMV, sig. 10/028/005), *Bagazaguchia* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Bagaza guchia* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 461), *Bazabuchi* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Monte Bazabuchi* (1921, AMV, sig. 26-24-102), *Bazabuchi* (1948, AMV, sig. 47-15-1), *Bazabuchi (TA)*, *Fuente Bazabuchi (CT)*.

Inf. or.: [*Fuente Bazabúchi*].

“Año: 1568: en el termino de *Bagasa guchia* juridicion de esta ciudad para tratar sobre la diferencia de la mojonera que la ciudad tiene con el concejo de Lasarte en dicho termino de *Bagasaguchia* para dar corte e sallida a los vecinos...” (1568, AMV, sig. 10/028/005).

OBS. Tanto el topónimo *Bagatza* como *Bagatzagutxi* son términos del despoblado de Galbarreta, entre Lasarte y Berroztegieta. El topónimo actual de *Fuente Bazabuchi* se encuentra al Sur del lugar llamado *Bagatza*.

Bagatzagutxi, de *bagatza*, ‘hayedo’, más *gutxi*, ‘pequeño’. Significa: ‘hayedo pequeño’.

Mapa Lasarte n. 78.

9.31. La BALLESTA

DOC. *La Vallesta* (1663, AHPA, P. 3.571), *Ballesta* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 401), *Ballesta* (1827, AHPA, P. 9.993, f. 30v).

“Una pieça en termino *Arsua* que dizen *La Vallesta*” (1663, AHPA, P. 3.571).

OBS. Topónimo desaparecido que se localiza junto al término de *Paduratxo* y dentro del de *Artzua*; de ahí que aparezca asociado a ambos.

9.32. **La BARRERA**

DOC. *La Barrera* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 110).

Inf. or.: [*La Barréra*].

“Una heredad en el mismo termino de *Ascarrauea* o *Zubittaga* delante de *El Palacio* en el paraje que llaman *La Barrera*” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 110).

OBS. Existieron varias barreras de madera que controlaban el acceso del ganado a los lugares de pasto, generalmente *La Dehesa*, más allá de las tierras de cultivo. La cita de 1784 habla de una barrera en la parte alta del término de *Zubitaga* (los lugareños hablan del *Campo de la Barrera*), mientras que las informaciones orales también localizan otra barrera en el término de *Zumatxoeta*.

Mapa Lasarte n. 48.

9.33. **BARRIO DE ABAJO**

DOC. *Barrio de Abaxo* (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232v), *Barrio Abajo* (1883, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco).

Inf. or.: [*Bárrio Abájo*].

“Otra heredad junto a la *Cruz de Mendia* [...] que alinda por la cauezada a un camino que ban los del *Barrio de Abaxo* para *Ladesa...*” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232v).

OBS. Abarca aproximadamente desde la mitad del pueblo hacia Vitoria, a partir de la casa de los Barrera, la que fue durante un tiempo (hacia 1980) sede del Club Hípico Alavés.

Mapa Lasarte n. 37.

9.34. **BARRIO DE ARRIBA**

Véase *Goikobarrioa*.

9.35. **BARRIO DE ARROALDE**

DOC. *Barrio de Roaldea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 292).

“Unas casas en el *Barrio de Roaldea*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 292).

OBS. *Arroaldea* es un topónimo desaparecido, que en el siglo XVII dio nombre a un barrio o grupo de casas:

“Unas medias cassas con su media huerta y media rayn en Lasarte aldea [...] que las dichas cassas son llamadas *Arroaldea* y que la dicha media cassa al camino que va del dicho lugar a la *Hermita de San Pedro*.” (1631, AHPA, P. 9.055, f. 718v).

9.36. **BARRIO DE GOIENA**

DOC. *Barrio de Ojena* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Casa habitación. *Barrio de Ojena* número 14. Oeste camino para el monte” (1788, AHD, n. 9, Lasarte, f. 68).

OBS. Único y moderno registro que cita un barrio en el término de *Goiena*, en la parte alta del pueblo de Lasarte. Hay casos paralelos de una deformación de *Goiena* en *Ojena*, como en Okondo, donde un *Okondogoiena* derivó en *Okendojena*.

9.37. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Barrio de junto a la Yglesia* (1677, AHPA, P. 6.422, f. 295), *Barrio de junto a la Yglesia* (1709, AHPA, P. 360).

“Una casa en el *Barrio de la Yglesia*” (1879, AHPA, P. 13.914, f. 1.549).

9.38. BASALDEA

DOC. *Basaldea* (TA).

OBS. No conocemos ningún testimonio de este topónimo citado así por López de Guereñu.

9.39. EL BATÁN

Véanse *Camino del Batán* y *Río del Batán*.

9.40. BEKOLATSA

DOC. *Becolasa* (1554, AHPA, P. 4.777), *Vecolassa* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 11), *Fuente de Becolasa* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 305), *Becolaza* (1745, AHPA, P. 851, f. 405v), *Vicolasa* (1891, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Nicolasa* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Becolaza* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Becoleza* (TA), *Becolaza* (CT).

Inf. or.: [*Becolása*].

“Ootra eredad en el ttermino de *Vecolasa* [...] que alinda [...] por el medio día con el rio caudal que vaja al *Prado de la Magdalena* [Victoria] de esta ciudad [...] y por el Nortte con el camino por donde se ba al molino del.” (1786, AHD, n. 9, f. 51).

OBS. En este lugar existe una fuente que se recoge en un abrevadero, en las orillas del *Río del Batán*. Para acceder a este lugar, hay que atravesar un puente de piedra en el camino antiguo de Lasarte al molino y a Armentia.

Este término también es llamado con el nombre de *Elorralde*, hoy pronunciado *Yorralde*.

Bekolatsa, de *beko*, ‘abajo’, más *latsa*, ‘arroyo’. Es ‘el arroyo de abajo’.

Mapa Lasarte n. 20.

9.41. BERROZTARABIDE

DOC. *Berroztarabidea* (1554, AHPA, P. 5.443), *Berrostarabidea* (1612, AHPA, P. 2.976), *Berrostaravidea* (1657, AHPA, P. 3.703, f. 92), *Berrostaravide* (1711, AHPA, P. 8.688, f. 1.368), *Berrostarabide* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 151), *Berrostalavide* (1838, AHPA, P. 8.554, f. 174), *Berroztegieta-vide* (1876, AHPA, P. 13.776, f. 2.508), *Berrosteguibide* (1938, AMV, sig. 02/014/034).

“Heredad en el termino de *Andavide* o *Berrosteravide* linda por Este a camino de la yglesia” (1885, AHPA, P. 17.915, f. 405).

OBS. Término asociado al de *Ardanbide*, localizado a medio camino entre Lasarte y Berroztegieta.

Significado: ‘camino a Berroztegieta’.

9.42. BIDEBEDARRA

DOC. *Videbedaza* (1655, AHPA, P. 3.728, f. 243), *Bide bedarra* (1704, AHPA, P. 13.194, f. 495v), *Vidauedarra* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.039v), *Videbarra* (1938, AMV, sig. 2-14-34, caja. KL).

“Otra [heredad] en el término de *Videbedarra* ó *Rota-solo* que le atraviesa la senda para Vitoria,…” (1892, AHPA, P. 20.735, f. 854v).

OBS. Término que aparece en dos ocasiones vinculado al de *Errotasolo* en el camino de Lasarte a Vitoria-Gasteiz.

Bidebedarra, de *bide*, ‘camino’, más *bedarra*, ‘hierba’. Significado: ‘la hierba o el herbal del camino’.

9.43. BOQUETE DE LA DEHESA

Inf. or.: [*El Boquéte la Dehésa*].

OBS. También llamado el *Campo de la Barrera* por ser un paso hacia los pastos de *La Dehesa* a través de una barrera de madera. Se trata de la parte más alta de la zona denominada *Los Campos*.

Mapa Lasarte n. 57.

9.44. BUZTILOTZA

DOC. *Gustiluza* (1575, AHPA, P. 4.768, f. 422v), *Bustiloza* (1694, AHPA, P. 5.662, f. 419), *Buztilora* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 21).

“Una pieza en el termino de *Bustiloça* linda a camino a *San Pedro*” (1614, AHPA, P. 2.600, f. 962).

OBS. *Buztilotza*, de *buztin*, ‘arcilla’, más *lotza*, ‘lodazal’.

9.45. BUZTINA

DOC. *Buztina* (1557, AHPA, P. 4.935, f. 117).

“Una pieza en el termino de *Buztina*” (1557, AHPA, P. 4.935, f. 117).

OBS. Véase el anterior, *Buztilotza*.

9.46. CABO EL TEJO

Véase *Aginbea*.

9.47. EL CALCE

DOC. *Cauce del Molino* (1886, AHPA, P. 18.752, f. 29v), *El Calce* (1930, CDA, n. 89-114-116), *Cauce el Molino* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *El Calce* (TA).

Inf. or.: [*Cálce del Molino*].

“Término en que radica *El Calce*. Linderos Norte al rio caudal.” (1887, AMV, sig. 02/014/031).

OBS. Se refiere al término junto al canal que desvía el agua del *Río del Batán* al Molino de Lasarte.

Calce es una palabra frecuente en la documentación antigua y usual entre los lugareños. Se refiere al canal que transporta el agua desde la presa al molino. López de Guereñu, en su trabajo *Voces alavesas*, cita la palabra *calce* como variante alavesa por *cauce*. También el *DRAE* aprecia que *calce* es un alavesismo de *cauce*.

Mapa Lasarte n. 12.

9.48. EL CALERO

Inf. or.: [*El Caléro*].

OBS. Algunos informantes han conocido los restos de lo que fue un lugar para la elaboración de cal, en la ladera Norte del monte *Zabalgana*.

Mapa Lasarte n. 73.

9.49. EL CALVARIO

DOC. *El Cabario* (1663, AHPA, P. 3.721, f. 468), *El Calvario* (1680, AHPA, P. 5.626, f. 233), *El Calvario* (1835, AHPA, P. 8.551, f. 184), *Alto del Calvario* (1913, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Alto Calvario* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ).

“Una heredad en el termino de *El Calbario* que alinda por el oriente con el camino que del dicho Lasarte se ba para el camino de *Mendioste*; por el medio dia con la *Cuesta del Calbario*” (1806, AHPA, P. 10.277, f. 477v).

OBS. Aunque ninguno de los informantes lo han conocido, suponen que en la cima de un pequeño cerro, hoy llamado el *Alto del Cuco*, existía un

Calvario. Recuerdan que a dicho alto acudían en procesión. No sabemos si esa procesión era realmente un Vía Crucis culminado con un Calvario, o por el contrario se trataba de otra celebración.

Mapa Lasarte n. 27.

9.50. La CALZADA

Inf. or.: [*La Calzáda*].

OBS. Se trata del camino, últimamente senda hasta su desaparición, que partiendo del término de *Larrinbe*, se dirigía a Vitoria, paralelo al *Río del Batán*. En torno a esta calzada han existido varios términos, como *Kaltzadabea*, *Kaltzadabide*, *Kaltzadaburua*, *Kaltzadagana*, *Kaltzadazarra*, que no hemos localizado.

Mapa Lasarte n. 16.

9.51. La CALLEJA

DOC. *La Calleja* (1590, AHPA, P. 4.929),

Inf. or.: [*Las Calléjas*].

“Una pieza de tierra en el termino de *La Calleja*” (1590, AHPA, P. 4.929).

OBS. Calle o camino urbano, desde la cabecera de la iglesia hasta empalmar con el camino a *San Pedro*.

Mapa Lasarte n. 38.

9.52. CAMINO DE AGINA

DOC. *Camino Agina* (1604, AHPA, P. 4.294, f. 324), *Camino Agina* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 110).

“Una heredad en *Mundarra* theniente al *Camino* llamado *Agina*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 285).

OBS. La forma *Agina* se traduce en castellano como ‘El Tejo’. *El Tejo* también aparece en Lasarte durante los siglos XVII y XVIII, aparentemente nombrando el mismo paraje. Es posible que *Camino de Agina* sea lo mismo que *Aginbidea*, conocido en Lasarte como *Portillo de Aginbidea*.

Véanse *Portillo de Aginbidea* y *El Tejo*.

9.53. CAMINO DE ARETXABALETA

Véase *Aretxabaletabidea*.

9.54. CAMINO DE ITOLA

Véase *Ito labidea*.

9.55. CAMINO DE KURUTZEA

DOC. *Camino de Cruzea* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 146v).

“... azia *Zaldiaran* [Berroztegieta] pusieron un mojon que mira por camino e el otro mira acia el monte de Armentia [...] e dijieron que las dichas piezas de [...] fasta el dicho *Camino de Cruzea* que heran nuevamente labradas...” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 146v).

OBS. De *gurutze*, *kurutze*, ‘cruz’.

9.56. CAMINO DE LA FUENTE

DOC. *Senda de la Fuente* (1857, AHPA, P. 13.269, f. 1.934), *Camino la Fuente* (1915, AMV, sig. 34/29/5), *Camino de la Fuente* (1946, AMV, sig. A-28-18).

“Terreno comunal y términos de *Mendia* y *Camino de la Fuente*.” (1946, AMV, sig. A-28-18).

OBS. Término referido al camino de la *Fuente de Mendia*.

9.57. CAMINO DE LA RUEDA

Véase *Errotabidea*.

9.58. CAMINO DE LOS TREVIÑESES

Véase *Trebiñubidea*.

9.59. CAMINO DE MENDIOSTE

DOC. *Camino de Mendioste* (1569, AHPA, P. 4.778), *Camino de Mendioste* (1614, AHPA, P. 2.392, f. 427), *Camino de Mendioste* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 287v), *Camino de Mendioste* (1806, AHPA, P. 10.277, f. 477v).

Inf. or.: [*Camino de Mendioste*].

“Una marçena de tierra en *Gorpuzgana* linda [...] y por la otra parte al *Camino de Mendioste* que sube de *San Pedro* a *Ytolabea*” (1569, AHPA, P. 4.778).

OBS. De *mendi*, ‘monte’, más *oste*, ‘detrás’.

9.60. CAMINO DE PADURATXO

DOC. *Camino de Paduracho* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 1.021), *Camino de Paduracho* (1735, AHPA, P. 739, f. 1.036), *Devajo del Camino de Paduracho* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.040v).

“Una eredad en el termino del *Camino de Paduracho* que linda al camino” (1712, AHPA, P. 300, f. 682v).

OBS. *Padura*, ‘vega’, más el sufijo diminutivo *-txo*, en relación con el topónimo *Padura*.

9.61. CAMINO DEL BATÁN

DOC. *Camino del Batán* (1886, AHPA, P. 18.752, f. 31), *Senda del Batán* (1939, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Heredad en el termino de *Zabalguti* o *Larragorri* linda [...] por Este al *Camino del Batan*” (1929, AMV, sig. 2-14-34).

OBS. Se denomina así al camino que conduce desde Lasarte, en dirección Norte, hasta *El Batán*, en jurisdicción de Vitoria, lindando con *Aretxabaleta*.

9.62. CAMINO DEL MOLINO

Véase *Errotabidea*.

9.63. CAMINO LAS CANTERAS

Inf. or.: [*Camíno las Cantéras*].

OBS. Según la información oral recogida recientemente, existió un camino llamado de las canteras, las cuales no están identificadas y nada tienen que ver con las otras canteras conocidas junto a los términos de *Errekalde* y *Zumatxoeta*.

Mapa Lasarte n. 82.

9.64. CAMPO DE LA BARRERA

Inf. or.: [*Campo la Barréra*].

OBS. También llamado el *Boquete de la Dehesa*, por ser un paso hacia los pastos de *La Dehesa* a través de una barrera de madera. Se trata del campo más alto de la zona denominada *Los Campos*.

Mapa Lasarte n. 57.

9.65. CAMPO DE LA SAL

Inf. or.: [*Campo la Sál*].

OBS. Prado junto a un camino por donde pasaba el ganado y se le daba sal. Es el equivalente castellano a los muchos *Gatzarri* extendidos en toda Vasconia.

Mapa Lasarte n. 55.

9.66. CAMPO DE PADURATXO

DOC. *Campo de Paduracho* (1733, AHPA, P. 722, f. 326), *Campo de Paduracho* (1889, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana), *Campo de Paduracho* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

Inf. or.: [*Cámpo Padurácho*].

“Una heredad en el termino de *Paduracho* que se atiende por el oriente con el *Campo* que llaman *Paduracho*” (1828, AHPA, P. 8.720, f. 484).

OBS. *Paduratxo* contenía un campo donde recuerdan que había unos chopos y en el que pastaba el ganado. Allí no hubo cultivos hasta que se desecaron las charcas y zonas húmedas.

Mapa Lasarte n. 6.

9.67. CAMPO(S) DE SAN CRISTÓBAL

DOC. *Campo de San Cristobal* (1825, AMV, sig. 8/15/5), *Campo de San Cristobal* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Campos de San Cristóbal* (1996, CDA, n. 138-13).

“... solicitud elevada a la Excm. Diputacion Provincial por el concejo y vecinos del lugar de Lasarte pidiendo se les autorice para reducir á cultura un trozo de terreno en el *Campo* que llaman *San Cristobal*” (1825, AMV, sig. 8/15/5).

OBS. Este topónimo pertenece también a Gardelegi, al estar en una zona limítrofe con Lasarte, donde hoy se ubica el vertedero municipal de Vitoria. José Antonio González Salazar localiza este término en Aretxabaleta-Gardelegi.

Mapa Lasarte n. 83.

9.68. CAMPO DEL REY

DOC. *Campo del Rey* (1571, AHPA, P. 9.139, f. CXXXIX), *Campo del Rey* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 329v), *Campo del Rey* (1610, AHPA, P. 5.829, f. 16).

“Una pieza en el termino de *Usaquierra* linda al *Campo del Rey*.” (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57).

OBS. Ignoramos la razón de este nombre. Cabe recordar que Sancho IV de Castilla donó la aldea de Lasarte a Vitoria en 1286.

9.69. CAMPO MEDIO

Inf. or.: [*Cámpo Médio*].

OBS. Prado en el término de *Los Campos*, entre el *Campo de la Barrera* y el *Campo de la Sal*.

Mapa Lasarte n. 56.

9.70. Los CAMPOS

Inf. or.: [*Los Cámpos*].

OBS. Término que engloba a tres campos: *Campo de la Sal*, *Campo Medio* y *Campo de la Barrera*.

Mapa Lasarte n. 55, 56 y 57.

9.71. Las CANTERAS

Véase *Alto de las Canteras*.

9.72. CAÑO

DOC. *Caño* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 141v), *Caño* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 112v).

“Una heredad donde llaman *Arsua* llamado *Caño*.” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 289).

OBS. Las tres citas documentales son prácticamente idénticas, y hablan de un lugar llamado *Caño* en el término conocido de *Artzua*.

9.73. Los CAÑOS

Véase *Kañueta*.

9.74. CASA QUEMADA

DOC. *Casa Quemada* (1963, AMV, sig. 32/56/32).

Inf. or.: [*Cása Quemáda*].

“... hasta el pueblo de Lasarte, donde entra entre las fincas 74 y 80 a la calle de *Detrás de la Iglesia* y dejando ésta a mano izquierda, sigue por la calle principal pasando por la *Casa Quemada*, que queda a mano derecha, se sube al *Monte Ytola*...” (1963, AMV, sig. 32/56/32).

OBS. Se desconoce el origen de este nombre. No obstante, se localiza en el núcleo del pueblo, en el *Barrio de Arriba*, junto a las últimas casas que se asoman al camino hacia *Zubitaga* y *Monte de Itola*.

Mapa Lasarte n. 41.

9.75. El CASCAJAL

DOC. *Cascajo* (1597, AHPA, P. 5.276, f. 140), *Cascajua* (1655, AHPA, P. 3.728, f. 243), *El Cascajo* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 124), *Cascajales* (1884, AHPA, P. 17.549, f. 6.606), *Cascajal* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

Inf. or.: [*El Cascajalíco*].

“Otra heredad en el mismo termino [*Maliz*] que llaman *El Cascajal* que alinda por otra parte junto a una senda que ban para *Maliz*” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 233).

OBS. Término que en ocasiones aparece enclavado en el de *Maliz*; de ahí que se hable del *Cascajo* o el *Cascajal de Máliz*.

Mapa Lasarte n. 18.

9.76. **Las CASCAJERAS**

Inf. or.: [*Las Cascajéras*].

OBS. Topónimo reciente, surgido hacia el año 1960, cuando se comienza a extraer cascajo y arena, en una zona de cultivo, entre Lasarte y Vitoria.

Mapa Lasarte n. 15.

9.77. **CASERÍO DE ITOLA**

DOC. *Caserío de Ytola* (1963, AMV, sig. 32/56/34).

Inf. or.: [*Caserío Itóla*].

“Término el *Caserío de Ytola*” (1963, AMV, sig. 32/56/34)

OBS. Bajo el *Monte Itola*, en el límite con la jurisdicción de Aretxabaleta-Gardelegi, junto a la entrada del actual vertedero de Gardelegi, existió un caserío que hemos conocido hasta los últimos años del siglo XX, momento en que se derribó. De esta vivienda podemos afirmar que el año 1905 ya existía con el nombre de *Caserío de Lasarte*:

“Una casa en Lasarte término de *Ytola* conocida con el nombre de *Caserío de Lasarte*” (1905, AMV, sig. 02/014/030).

La construcción en 1940, en el mismo lugar, de una casa nos da pie a pensar que sería más de un edificio el que formaba dicho caserío o que se trataría de una reconstrucción del ya existente:

“...solicitando la cesión de un terreno en el monte común del pueblo denominado ‘*Itola*’ para construir en él una casa” (1940, AMV, sig. 30/007/035).

Itola viene de *it-*, forma de composición de *idi*, ‘buey’, más *ola*, ‘cabaña, majada’.

Mapa Lasarte n. 60.

9.78. **CASERÍO DE LASARTE**

Véase *Caserío de Itola*.

9.79. **CAVA DE LA DEHESA**

DOC. *Caba de la Dehesa* (1855, AHPA, P. 13.603, f. 314), *Cava de la Dehesa* (1927, AMV, sig. 02/014/033, caja: Lasarte-Lubiano), *Caba Dehesa* (1930, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de *La Dehesa* lindante por Este con *Caba de la Dehesa*, por Oeste *Río de la Dehesa*.” (1874, AHPA, P. 13.771, f. 522v).

OBS. *Cava* es una especie de zanja que normalmente divide dos terrenos, generalmente monte y cultivos. En este caso, la *Cava de la Dehesa* recorre la divisoria de Lasarte y Berroztegieta, de Norte a Sur, hacia el monte, atravesando los términos del *Cerrado* y *La Dehesa*, en torno a la antigua jurisdicción del despoblado de Galbarreta.

9.80. CAVA DEL CERRADO

DOC. *Cava del Cerrado* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

Inf. or.: [*Cava el Cerráu*].

“Término *El Cerrado* o *Recalde*. Linderos: Este *Río de La Dehesa*, Oeste *Cava del Cerrado*” (1938, AMV, sig. 02-14-38).

OBS. *Cava*, como queda dicho, es una especie de zanja que normalmente divide dos terrenos, generalmente monte y cultivos. En 1886, se cita el cercado del despoblado de Galbarreta, lindando por el Este con *La Cava* de dicho cercado, en el límite con *La Dehesa* de Lasarte:

“Una heredad en el termino cercado de *Galbarreta* que linda por Este á cava de dicho cercado, que pega á *La Dehesa* del pueblo de Lasarte; [...] Oeste [...] camino que de Lasarte dirige á la tejera de Berrostegieta” (1886, AHPA, P. 18.706, f. 416v).

Esta *Cava*, a la altura del *Cerrado*, es atravesada por un camino que se dirige a la tejera de Berroztegieta.

Mapa Lasarte n. 63.

9.81. EL CERRADO

DOC. *El Cerrado* (1872, AHPA, P. 13.764, f. 259), *Alto el Cerrau* (1883, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco), *El Cerrado* (1937, AMV, sig. 28-10-1), *Monte el Cerrado* (1964, AMV, sig. L-6-63, f. 132), *El Cerrao* (CT),

Inf. or.: [*El Cerráu*].

“Término en que radica *Cerrado*. Linderos: Norte *Alto del Cerrado*, Sur *Cava de la Dehesa*.” (1927, AMV, sig. 02/014/033).

OBS. Término no labrantío, cercado o cerrado de valla, que cuando se dedica al pastoreo se denomina *dehesa*. De ahí que *El Cerrado* aparezca vinculado al topónimo *La Dehesa*. Dividiendo *El Cerrado* y *La Dehesa* se encuentra una cava.

Véase *Cava del Cerrado*.

Mapa Lasarte n. 63.

9.82. **Las CERRAJAS**

DOC. *Las Cerrajas* (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 41-43).

“En el término denominado *Las Cerrajas*, punto de unión de las jurisdicciones de los pueblos de Lasarte, Arechavaleta-Gardélegui y también de los Montes Altos de Vitoria en su divisa de Armentia, [...] del año mil novecientos cuarenta y tres, [...] a fin de reconocer y amojonar con nuevos mojones de hormigón, la línea divisoria de los Montes Altos de Vitoria en su divisa de Armentia, con el monte común del pueblo de Lasarte,...” (1943, AMV, sig. 32/14/65, f. 41-43).

OBS. Término en el límite más meridional del monte y jurisdicción de Lasarte.

9.83. **El CORRAL**

DOC. *Corral* (1891, AMV, sig. 54-21-19), *Corral* (1933, AMV, sig. 25-33-6).

Inf. or.: [*Hóyo Corral*].

“Término del *Corral*” (1910, AMV, sig. 38/026/002).

OBS. Término en el monte donde se recogía el ganado que pastaba en los alrededores. Algún informante asegura que *El Corral* también se llamaba *Hoyo Corral*:

“Monte común en el término de *Hoyo Corral*” (1933, AMV, sig. 33/036/040).

Al igual que *Hoyo Ascarrio*, *Hoyo Grande*, *Hoyo Prieto*, se trata de pequeñas ondonadas casi inapreciables al encontrarse en pleno monte cubierto de arbolado.

Mapa Lasarte n. 90.

9.84. **El COTEADO**

DOC. *Coteado* (1900, AMV, sig. 44-9-3), *El Coteao (CT)*, *El Coteao* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*El Coteáu*].

OBS. *Coteado* (normalmente pronunciado *coteao*, *coteau*) es un alavésismo para designar el recinto en que paca el ganado del pueblo.

Mapa Lasarte n. 54.

9.85. **CRUZ DE MENDIA**

Véase *Kurutzemendi*.

9.86. **CRUZ DE MENDIOSTE**

Véase *Kurutzemendiostea*.

9.87. **CRUZ DE SAN PEDRO**

DOC. *Cruz de San Pedro* (1610, AHPA, P. 5.829, f. 16), *Cruz de Señor San Pedro* (1661, AHPA, P. 3.569, f. 485v), *Cruz de San Pedro* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 120v).

“Otra heredad en el mismo termino [*Yturrizulo*] que alinda por una parte al camino que ban al *Caluario* y por otra parte a una cequia que baxa del *Barrio de Arriba* para la *Cruz de San Pedro*” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 233).

9.88. **La CUESTA DEL CALVARIO**

DOC. *Cuesta del Caluario* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.036v), *Cuesta del Calvario* (1838, AHPA, P. 8.554, f. 510), *Cuesta del Alto del Calvario* (1888, AHPA, P. 20.397, f. 1.340v), *Camino Cuesta del Calvario* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: KL).

“Una heredad en el termino de *Mendioste* linda [...] por el orientte con dicho rio caudal por el poniente con el camino de dettras de la *Cuesta del Caluario*.” (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.036v).

OBS. Llamado así por dar acceso a un alto donde es posible que haya existido un calvario. Se accedía a este alto, actualmente llamado el *Alto del Cuco*, a través de un camino en cuesta que se desviaba del camino de *Mendioste*.

Véanse *Alto del Cuco* y *El Calvario*.

Mapa Lasarte n. 27.

9.89. **CHIRPIAL**

DOC. *Chirpial* (1889, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermanda, Lubiano, Matauco), *El Chispial* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *El Chirpial* (1930, CDA, n. 131-134), *Chirpial* (TA).

Inf. or.: [*El Chispial*].

“Heredad en termino Chirpial linda por Este a rio” (1889, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte, Lermanda, Lubiano, Matauco).

“Término *Chispial*” (1918, AMV, sig. 2-14-32).

OBS. Los habitantes de Lasarte, actualmente llaman a este lugar *El Chispial*, variante de *El Chirpial*. Ambas variantes están recogidas por López de Guereñu en *Voces alavesas* con el significado de ‘plantación de árboles jóvenes’.

Mapa Lasarte n. 46.

9.90. **CHOZA VIEJA**

DOC. *Choza Vieja* (1943, AMV, sig. 34/14/65, f. 39-40).

“A partir del mojón último de la línea divisoria del monte comunal del pueblo de Lasarte con los Montes Altos de Vitoria y divisa de Armentia, el cual se halla colocado próximo al punto o término denominado la *Choza Vieja*” (1943, AMV, sig. 34/14/65, f. 39-40).

OBS. Lugar donde existió una choza de piedra junto al límite del término del monte de Lasarte en su parte meridional, la divisa de Armentia, la de Ali y la finca particular de los Buesa.

9.91. **DEBAJO DE LA CRUZ**

DOC. *Devaxo de la Cruz* (1712, AHPA, P. 300, f. 682).

“Una heredad en termino de *Deuajo de la Cruz* que alinda con el camino que se ba a la dicha fuente” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 419v).

OBS. Posiblemente dicha cruz se refiera a la *Cruz de Mendia*, por lo que dicho topónimo sería el mismo que *Debajo de la Cruz de Mendia*.

9.92. **DEBAJO DE LA CRUZ DE MENDIA**

Véase *Kurutzemendibea*.

9.93. **DEBAJO DE LA DEHESA**

DOC. *Debajo de la Dehesa* (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.964).

“Una heredad en el termino de *Debajo de la Dehesa*” (1887, AHPA, P. 19.866, f. 2.964).

9.94. **DEBAJO DE LA FUENTE**

DOC. *Deuajo de la Fuente* (1712, AHPA, P. 300, f. 682), *Debajo de la Fuente* (1843, AHPA, P. 13.623, f. 4.271v), *Debajo de la Fuente* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate).

“Una heredad en el termino del *Cuadron de Debajo de la Fuente*, linda por Oeste y Norte á acequia que bajan las aguas de la fuente de dicho pueblo de Lasarte.” (1893, AHPA, P. 20.756, f. 120v).

9.95. **La DEHESA**

DOC. *La Desa* (1557, AHPA, P. 4.779), *La Desa* (1618, AHPA, P. 2.172, f. 761), *La Desa* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.049v), *Desa* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 168), *Dehesa* (1909, AMV, sig. 02/014/03), *Rotura de la Dehesa* (1930, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Monte la Dehesa* (1960, AMV, sig. 26-34-1).

Inf. or.: [*La Dehesa*].

“Una porcion de terreno en el termino de *Recalde* y *Dehesa* y confina por oriente con el *Rio de la Dehesa*” (1855, AHPA, P. 13.603, f. 305).

OBS. El genérico *La Dehesa* engloba varios términos. De ahí que aparezca asociado a los de *Errekalde*, *La Pieza de los Once*, *La Tejera*, *El Cerrado*, *Ardantzamendi* u *Hoyo Grande*, todos ellos en una extensa zona de monte. *La Dehesa* era un monte poblado de bosque, generalmente robledal, que se limpiaba de matos para que creciera el pasto para el ganado. En torno a ella han existido elementos y lugares que también han sido nombrados. Hacia 1960, esta zona se roturó y cultivada desde entonces adoptó el nombre de *Pieza Nueva*.

Véanse *Boquete de la Dehesa*, *Cava de la Dehesa* y *Portillo de la Dehesa*.

Mapa Lasarte n. 77.

9.96. DEHESA DE ERREKALDE

DOC. *Dehesa Recalde* (1866, AHPA, P. 13.305, f. 1.785v), *Dehesa de Ricalde* (1913, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco).

“Una heredad en el termino de *La Dehesa* que llaman *Recalde* linda por poniente a rio que baja de *La Dehesa*” (1866, AHPA, P. 13.305, f. 1.110).

OBS. Cuando se cita el término de *Errekalde* como zona de pasto o dehesa se denomina la *Dehesa de Errekalde*.

9.97. DELANTE DE SAN PEDRO

Véase *Sanpedroaurra*.

9.98. DELANTE DEL MOLINO

DOC. *Delante de la Rueda* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 136v), *Delantte de la Rueda* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 550), *Delante de la Rueda* (1846, AHPA, P. 8.697, f. 562), *Delante del Molino* (1938, AMV, sig. 02-14-34).

“Una heredad en el termino de *Delante del Molino* del Mayorazgo de Lasarte” (1875, AHPA, P. 13.772, f. 165v).

OBS. Se trata del término situado delante del *Molino de Lasarte*, también llamado del Mayorazgo de Lasarte.

Véase *El Molino*.

9.99. DELANTE DEL PALACIO

DOC. *Delante del Palacio* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 300), *Delantte el Palacio* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 104), *Frente al Palacio* (1888, AMV, sig. 02/014/032, caja: G-LL).

“Una heredad en el termino donde llaman *Delante del Palazio* y alinda por la cauezera con el camino real que se ua a la *Hermita de San Pedro*” (1744, AHPA, P. 771).

OBS. Actualmente existe en Lasarte una casa habitada, de grandes proporciones y elementos arquitectónicos de interés, datada entre los siglos XVI y XVII, denominada *El Palacio*.

Véase *El Palacio*.

9.100. EI DEPÓSITO

Inf. or.: [*El Depósito*].

OBS. Zona que rodea a un gran depósito circular, todavía visible, donde se concentraban las captaciones de agua de los Montes Altos con destino al consumo de Vitoria. Este depósito se construyó aproximadamente hacia 1945. Junto a él se encontraba un cruce de caminos: el camino del *Molino de Lasarte* a Armentia y el *Camino de los Treviñeses* que también daba acceso a Berroztegieta.

Mapa Lasarte n. 10.

9.101. DETRÁS DE LA IGLESIA

Véase *Elexostea*.

9.102. DETRÁS DE LAS HUERTAS

DOC. *Tras de las Huertas* (1786, AHPA, P. 1.968, f. 205v), *Detras Huertas* (1900, AMV, sig. 2-14-31, caja: Saenz-Usatorre), *Detras de las Huertas* (1938, AMV, sig. 02-14-34, caja: KL).

“Finca en termino de *Detras de las Huertas*” (1912, AMV, sig. 02/014/031).

9.103. DETRÁS DE SAN PEDRO

Véase *Sanpedrostea*.

9.104. DETRÁS DEL MOLINO

Véase *Errotaostea*.

9.105. DOS AGUAS

DOC. *Dos Aguas de Arriba* (1949, AMV, sig. 47-16-43), *Dos Aguas* (1963, AMV, sig. 32/56/34).

Inf. or.: [*Dos Águas*].

“En el termino denominado *Dos Aguas de Arriba* jurisdiccion de los pueblos de Arechavaleta, Gardelegui y Lasarte reunidos previa cita-

cion dichos pueblos a fin de resolver unas dudas sobre la línea de los montes pertenecientes a los mismos” (1949, AMV, sig. 47-16-43).

OBS. Término limítrofe con el monte de Aretxabaleta-Gardelegi, en el extremo sur del actual vertedero de Vitoria-Gasteiz, donde confluyen dos arroyos que bajan de los Montes Altos, uno de ellos atravesando el monte de Lasarte.

Mapa Lasarte n. 87.

9.106. EKIÑAPADURA

DOC. *Hequiapadura* (1550, AHPA, P. 6.668), *Enequina padura* (1557, AHPA, P. 5.444), *Yquiña padura* (1582, AHPA, P. 6.252), *Equiña padura* (1597, AHPA, P. 5.276, f. 140), *Yquiña padura* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 141v), *Yquinapadura* (1745, AHPA, P. 851, f. 403v), *Iquinapadura* (1756, TA), *Yquiñapadura* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 168).

“Una pieza do dizen *Equiña padura* linda a exido y campo publico” (1597, AHPA, P. 5.276, f. 140).

OBS. Ignoramos el significado del primer elemento. *Padura* es la palabra vasca que significa ‘vega, terreno inundable’.

9.107. EKIÑAPADURALATSAGA

DOC. *Equiña padura lasaga* (1597, AHPA, P. 851, f. 403v).

“Una pieza do dizen *Equiña padura lasaga* linda al camino a Verroztegieta” (1597, AHPA, P. 851, f. 403v).

OBS. El término de *Ekiñapadura* ha desaparecido, mientras que *Latsaga* está en uso y se localiza en el camino a Berroztegieta.

Los dos últimos elementos son diáfanos: *padura*, y *latsaga*, ‘lugar del arroyo’.

9.108. ELEXATEA

DOC. *Elexa atea* (1680, AHPA, P. 6.046), *Elexa attea* (1711, AHPA, P. 8.688, f. 1.226), *Elejaatea* (1724, AUE, carp. 164), *Lejatea* (1818, AHPA, P. 8.609, f. 1v), *Eleja-atea* (1818, AUE, carp. 172).

“Una pieza en el termino de *Elexa atea*” (1699, AHPA, P. 8.685, f. 672v),

OBS. *Elexatea*, de *elexa*, ‘iglesia’, y *ate*, ‘puerta’. En varios lugares de Bizkaia, también en Leintz, en Aramaio, significa ‘anteiglesia’.

9.109. ELEXOSTEA

DOC. *Elexostea* (1552, AHPA, P. 5.142), *Detras de la Iglesia* (1678, AHPA, P. 5.988, f. 102), *Elejosttea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 294v), *Detras de la*

Yglesia de Lasartte (1712, AHPA, P. 300, f. 674v), *Eleja osttea* (1762, AHPA, P. 1.023, f. 302v), *Tras de la Iglesia* (1856, AHPA, P. 13.265, f. 4.088), *Detras de la Iglesia* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una pieza de tierra en el termino de *Elexostea* linda [...] y con la açequia que vaxa de la *Fuente de Mendia*.” (1587, AHPA, P. 5.219).

“Ootra eredad en el ttermino que llaman *Dettras de la Yglesia* que alinda [...] por el medio dia con el camino y senda por donde se va à la fuente” (1784, AHD, n. 9, f. 36).

OBS. Topónimo usado en su versión en euskera hasta el siglo XVIII, después llamado *Detrás de la Iglesia*.

9.110. ELORDUIALDEA

DOC. *Elorduyaldea* (1593, AHPA, P. 5.245).

“Una pieza do dizen *Elorduyaldea*” (1593, AHPA, P. 5.245).

OBS. De *elordui*, ‘espinal’, y *alde*, ‘parte’.

9.111. ELORRALDE

DOC. *Leoraldea* (1536, AHPA, P. 1.999), *Heloraldea* (1606, AHPA, P. 4.047, f. 45v), *Llorraldea* (1645, AHPA, P. 17.581), *Ellorri alde* (1673, AHPA, P. 3.135, f. 722), *Eloraldea* (1682, TA), *Yorralde* (1733, AHPA, P. 803, f. 647), *Ellorralde* (1769, AHD, caja 119, n. 71, Catedral de Vitoria), *Ellorealde* (1818, AUE, carp. 172), *Yorralde* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Perez-Ruiz de Zarate), *Lloralde* (LE), *Yllorralde* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Lorralde* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Lloralde* (TA), *Yorralde* (CT).

Inf. or.: [*Yorrálde*]

“Una heredad sita en el termino llamado *Ellorralde* y linda por el Norte con una cequia, ò rio que recibe las aguas que bajan à la *Landa de Paduracho*” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 145).

OBS. *Elorralde*, de *elorri*, ‘espino’, y *alde*, ‘lugar’. Quizá sea el equivalente de *El Espino*, topónimo que también se encuentra en Lasarte.

Mapa Lasarte n. 13.

9.112. ELORTZALDEA

DOC. *Elorçaldea* (1593, AHPA, P. 5.950, f. 141v).

“Una pieza do dizen *Elorçaldea*” (1593, AHPA, P. 5.950, f. 141v).

OBS. Testimonio único que probablemente tenga algo que ver con el Mayorazgo de Elorza, antiguos señores del Palacio de Lasarte.

Véase *El Palacio*.

9.113. ENCIMA DEL CERRADO

DOC. *Encima del Cerrado* (1862, AHPA, P. 13.785, f. 365v), *Encima del Cerrado* (1930, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Encima del Cerrado* (1943, AMV, sig. 74, carp. B.9, Hospicio).

“Una heredad en el termino del alto de *Encima del Cerrado*, llamada por otro nombre *Aranzamendi*; linda por Sur á camino de *La Dehesa*” (1888, AHPA, P. 20.397, f. 1.342).

OBS. Término también denominado *Ardantzamendi*.

9.114. ENTRE CEQUIAS

DOC. *Entrecequias* (1876, AHPA, P. 13.776, f. 2.508v), *Entrecequias* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta).

“Una heredad en el termino de *Entrecequias*” (1876, AHPA, P. 13.776, f. 2.508v).

9.115. ENTRE RÍOS

Véase *Errekabitarte*.

9.116. ERMITA DE SAN PEDRO DE IBARRA

DOC. *Hermita de San Pedro* (1565, AHPA, P. 5.066, f. 265), *Hermita de San Pedro de Ibarra* (1590, AHPA, P. 4.929), *Hermita de San Pedro de Ybarra* (1593, AHPA, P. 9.596, f. 71v), *Hermita de San Pedro* (1621, AHPA, P. 3.719), *Ermita de San Pedro* (1714, AHPA, P. 98), *Hermita de San Pedro de Ybarra* (1593, AHPA, P. 9.596, f. 71v), *Hermitta de San Pedro Ybarra* (1788, AHD, n. 9, aniversarios, f. 67).

“Una heredad en el termino llamado *San Pedro* que alinda con la *Ermita de Señor San Pedro* y con la cavezada al camino carretil que ba para el lugar de Mendiola” (1676, AHPA, P. 6.109, f. 1v).

OBS. Los lugareños no recuerdan la existencia de esta ermita. Sin embargo, afirman que junto al actual término del *Pozo de San Pedro* debió de existir alguna edificación antigua, ya que suelen extraer piedras labradas de entre las fincas de cultivo.

“... se arruinó poco hace una ermita llamada *San Pedro de Ibarra*.” (*Diccionario Histórico-Geográfico de España*, 1802, tomo II, 421).

Es una noticia recogida también por López de Guereñu (*ASF*, 427)

9.117. ERREKABITARTE

DOC. *Errecauidarte* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 125v), *Entre Rios* (1699, AHPA, P. 5.783, f. 84v), *Recavitarte* (1794, AHD, n. 9, f. 108), *Recabitarte* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 164), *Entrerios* (1900, AMV, sig. 2-14-31, caja: Saenz-

Usatorre), *Recabitarte* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azua), *Entre Rios* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una pieza en el termino de *Mendiagana* linda al rio que corre a *Errecavitarte*” (1761, AHPA, P. 1.264, f. 186v).

“Otra heredad en el termino de *Yturruzolo* ò *Entre Rios*” (1824, AHPA, P. 8.781, f. 603v).

OBS. El término *Errekabitarte* y su equivalente *Entre Ríos* conviven prácticamente desde que tenemos la primera constancia documental a finales del siglo XVII, siendo el mismo lugar y teniendo el mismo significado. No obstante, el primer testimonio, quizá por confusión, contiene la palabra *bide*.

9.118. ERREKALDE

DOC. *ERecaldea* (1577, AHPA, P. 5.144), *Recalde* (1854, AMV, sig. 10/006/000), *Errecalde* (1879, AHPA, P. 13.914, f. 1.554v), *Recalde* (1948, AMV, sig. 47-15-62), *Recalde (TA)*.

Inf. or.: [*Recálde*].

“Una heredad en el termino de *Recalde*, linda por oriente à rio que baja de *La Dehesa*, por el poniente à el *Alto de las Canteras*.” (1867, AHPA, P. 13.527, f. 1.806v).

OBS. El origen del nombre es el río que baja de *La Dehesa*, también vinculada a *Errekalde*.

Véase *Dehesa de Errekalde* y *Río de la Dehesa*.

Mapa Lasarte n. 66.

9.119. ERROTABIDEA

DOC. *Errotabidea* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 141v), *Camino del Molino* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 93), *Erota videa* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 113), *Camino del Molino* (1717, AHPA, P. 328, f. 896v), *Camino del Molino* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 401v), *Camino de la Rueda* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad donde llaman *Errotavidea*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 289v).

“Término en que radica *Cascajal*. Norte *Camino del Molino*, Sur rio caudal” (1913, AMV, sig. 02/014/031).

OBS. Se trata del camino que lleva al molino o rueda de Lasarte. Término utilizado hasta finales del siglo XVII, después llamado el *Camino del Molino o de la Rueda*.

De *errota*, ‘molino’, y *bide*, ‘camino’.

9.120. **ERROTALDE**

DOC. *Rotalde* (1537, AHPA, P. 6.675), *Herrota aldea* (1604, AHPA, P. 4.294, f. 324), *Junto a la Rueda de Lasarte* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 371), *Rrotaldea* (1709, AHPA, P. 360), *Rotalde* (1828, AHPA, P. 8.720, f. 484).

“Una pieza en el termino de *Errotaldea* que linda al rio que descien- de de Berrosteguieta a la *Rueda de Lasarte* y por la cabeçada al ca- mino real” (1544, AHPA, P. 4.294, f. 324).

“Una pieza en el termino de *Junto a la Rueda de Lasarte*” (1685, AHPA, P. 6.079, f. 371).

OBS. De *errota*, ‘molino’, y *alde*, ‘junto a’.

9.121. **ERROTAOSTEA**

DOC. *Errota ostea* (1593, AHPA, P. 5.245), *Errotostea* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.153), *Detras de la Rrueda* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.152v), *Detras del Molino* (1712, AHPA, P. 300, f. 684), *Herrotosttea* (1739, AHPA, P. 815, f. 191v), *Dettras del Molino* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 128), *Rotaostea* (1855, AHPA, P. 13.255, f. 891).

“Una pieza en termino de *Errote ostea* linda al calze del molino de dicho lugar” (1700, AHPA, P. 133, f. 184).

“Una heredad en el termino de *Dettras del Molino* que alinda por el oriente con el rio que vaja al Molino.” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 128).

OBS. Se trata del término situado detrás del *Molino* o *Rueda de Lasarte*. Topónimo utilizado hasta mediados del siglo XVIII y que convivió con el castellano *Detrás del Molino* durante los siglos XVII y XVIII.

Véase *El Molino*.

9.122. **ERROTASOLO**

DOC. *Rotasoloa* (1557, AHPA, P. 5.444), *Errotasolo* (1699, AHD, n. 3 Convento San Francisco), *Errotta sola* (1711, AUE, carp. 162), *Rio de Rottasolo* (1739, AHPA, P. 815, f. 191v), *Rotasolo* (1855, AHPA, P. 13.255, f. 191v), *Rotásolo* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 854v), *Rotasolo* (LE), *Rotasolo* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Rotasolo* (TA).

“Una pieza de tierra junto a *Errotasoloa* y por la hondonada se tiene al rio que viene de *Aguinbea* para esta ciudad y a prado” (1627, AHPA, P. 5.980, f. 170).

OBS. De *errota*, ‘molino’, más *oste*, ‘detrás’.

9.123. **ERROTAZAR**

DOC. *Rotaza* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 283), *Rotazar* (1527, AHPA, P. 6.627), *Errataçarra* (1575, AHPA, P. 4.768, f. 227), *Rotazarra* (1876, AHPA, P. 8.750, f. 53).

“Una pieza do dizen *Herrotaçar*” (1546, AHPA, P. 6.664).

OBS. Este topónimo (‘molino viejo’), se empleaba, como ocurre en tantos otros casos, por oposición a un molino nuevo.

9.124. ERROTAZARRALDEA

DOC. *Rrotaçar aldea* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 3).

“Una pieza en el termino de *Rrotaçar aldea* linda al rio” (1555, AHPA, P. 6.389, f. 3).

OBS. Es el nombre anterior, *Errotazarra*, más *alde*, ‘junto a’.

9.125. EL ESPINO

DOC. *El Espino* (1888, AHPA, P. 20.396, f. 627), *El Espino* (1891, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor), *Espino* (1937, AMV, Sig. 02-14-37, caja: Gamarra mayor-Gamarra menor-Gamiz).

“Una heredad en el termino del *Espino* linda [...] y por el Norte camino para Gardelegi” (1888, AHPA, P. 20.396, f. 627).

OBS. ¿Será el equivalente castellano de *Elorralde*?

9.126. ETXAOSTEA

DOC. *Chaxaostea* (1531, AHPA, P. 6.635), *Echexostea* (1574, AHPA, P. 6.200, f. CCLIX), *Echaostea* (1616, AHPA, P. 9.484), *Echostea* (1680, AHPA, P. 6.051, f. 83), *Chogosttea* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 390), *Chojoste* (1752, AHPA, P. 9.099, f. 237v), *Echegoste* (1856, AHPA, P. 13.265, f. 4.089), *Chojoste* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Chejoste (TA)*, *Chojoste (TA)*, *Chojoste (CT)*.

Inf. or.: [*Chojóste*].

“Una pieza en el termino de *Echaostea* linda con senda a Armentia.” (1603, AHPA, P. 4.900, f. 11).

“Una heredad en el termino de *Chojoste* que alinda por el norte al camino que se va de dicho lugar de Lasarte al de Armentia” (1745, AHPA, P. 851, f. 406).

OBS. *Etxaostea*, de *etxe*, ‘casa’, más *oste*, ‘detrás’. La *-g-/-j-* se explica muy bien por el hiato entre ambas palabras.

Mapa Lasarte n. 3.

9.127. FRAISOLO

DOC. *Fraylesoloa* (1613, AHPA, P. 4.170, f. 390), *Fraisolo* (1719, AHPA, P. 116, f. 18v), *Fraylesolo* (1794, AHD, n. 9, f. 106).

“Una pieza en el termino de *Fraylesoloa* linda a rio que viene de la fuente” (1613, AHPA, P. 4.170, f. 390).

OBS. Probablemente por la propiedad eclesiástica, ‘labrantío de los frailes’.

9.128. **EI FRESNO**

DOC. *El Fresno* (1742, AHPA, P. 856, f. 189v), *El Fresno* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 115), *El Fresno* (1838, AHPA, P. 8.554, f. 510), *El Fresno* (1892, AHPA, P. 20.726, f. 1.755), *Fresno* (1920, AMV, sig. 02-14-38, caja: Artaza-Busto).

“Una heredad en el termino de *Mendia* o *El Fresno* que linda por Norte a la senda que dirige al *Molino*” (1845, AHPA, P. 13.252, f. 430v).

OBS. Término que también recibe el nombre de *Mendia*.

9.129. **La FUENTE**

Véase *Fuente de Mendia*.

9.130. **FUENTE DE LAS RATAS**

Inf. or.: [*Fuente las Rátas*].

OBS. Pequeña fuente, más arriba de la *Fuente de Mendia*, que al tener vegetación a su alrededor, era habitual encontrar en ella “ratas de agua”.

Mapa Lasarte n. 36.

9.131. **FUENTE DE LOS RAPOSOS**

DOC. *Fuente de los Raposos* (1817, AHPA, P. 8.584, f. 6), *Fuente de los Raposos* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 940v), *Fuente del Raposo* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: CDEF).

Inf. or.: [*Fuente los Rapósos*].

“Una heredad en el termino de la *Fuente de los Raposos* linda por oriente con senda de Lasarte para Castillo” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 940v).

Mapa Lasarte n. 50.

9.132. **FUENTE DE MATANDI**

Véase *Matandi*.

9.133. **FUENTE DE MENDIA**

DOC. *Fuente de Mendia* (1544, AHPA, P. 6.625), *Fuente de Mendia* (1670, AHPA, P. 3.708, f. 276), *Fuente de Mendia* (1717, AHPA, P. 328, f. 902), *La Fuente* (1768, AHD, n. 9, f. 14), *La Fuente* (1879, AHPA, P. 13.914, f. 1.551), *Lafuente* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Lubiano), *La Fuente* (1938, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *La Fuente* (CT).

Inf. or.: [*La Fuénte*].

“Una pieza de tierra en el termino de *Mendia* linda [...] y con un rio que viene de *Eguina padura* a la *Fuente de Mendia*” (1590, AHPA, P. 4.929).

“Una heredad en el termino de *La Fuente* anteriormente llamada *Mendia*” (1854, AMV, sig. 10/006/000).

OBS. Topónimo que nombra el lugar también llamado *La Fuente*. A partir de principios del siglo XVIII este término es conocido como *Mendia* o *La Fuente*. Actualmente existe en este lugar una fuente utilizada desde antaño por los lugareños, todavía en uso. Acumula el agua en un depósito de donde se extrae con una bomba de mano.

Mapa Lasarte n. 34.

9.134. FUENTE MAUREGI

Véase *Maruegi*.

9.135. FUENTE NUEVA

DOC. *Fuente Nueva* (CT).

Inf. or.: [*Fuente Nuéva*].

Mapa Lasarte n. 75.

9.136. FUENTECICAS DE SAN PEDRO

DOC. *Las Fuentecicas de San Pedro* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 167), *Las Puentecicos de San Pedro* (1893, AHPA, P. 20.756, f. 125), *Fuentecitas de San Pedro* (1924, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco), *Las Fuenticas* (TA).

Inf. or.: [*Las Fuentecicas*].

“Una heredad en el termino de *Mundarra* linda por el oriente a rio que bajan las aguas de las *Fuentecicas de San Pedro*” (1875, AHPA, P. 13.772, f. 167).

OBS. *Las Fuentecicas* era un abrevadero, situado a orillas del río, donde bebía el ganado que pasaba por el camino que lo atravesaba. Mientras el ganado y los carros atravesaban el río a su nivel, los peatones utilizaban una pasarela de troncos, al lado de estas fuentecicas.

Es muy probable que el nombre *Fuentecicas de San Pedro* sea una derivación de *Puente de San Pedro*, más antiguo, ya que nos constan topónimos intermedios como *La Puente de San Pedro* o *Las Puentecicos de San Pedro*, que inducen a pensar que sean el mismo topónimo.

Véase *Puente de San Pedro*.

Mapa Lasarte n. 26.

9.137. **GALBARRETA**

DOC. *Recuesto de Galbarreta* (1568, AMV, sig. 10/028/005), *Recuesto de Galbarreta* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Galbarreta* (1842, AHPA, P. 8.559, f. 1.259), *Mortuorio de Galbarreta* (1850, AHPA, P. 13.249, f. 1.921), *Galbarreta* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3), *Monte Galvarreta* (1945, AMV, sig. A-27-34), *Galbarreta (TA)*, *Galbarreta (CT)*.

Inf. or.: [*Galbarréta*]

“Una heredad en el termino cercado de *Galbarreta* [...] que linda por Este á cava de dicho cercado, que pega á *La Dehesa* del pueblo de Lasarte; [...] Oeste [...] camino que de Lasarte dirige á la tejera de Berrostequieta;...” (1886, AHPA, P. 18.706, f. 416v).

OBS. Antiguo poblado entre Lasarte y Berroztegieta, ahora monte. López de Guereñu lo recoge como monte de Lasarte. Siguiendo la documentación histórica, se constata la existencia de un antiguo núcleo de población llamado *Galbarreta* y que es descrito en diferentes ocasiones a partir del siglo XVIII como mortuorio o despoblado. Se atestigua la existencia de casas en el mortuorio de *Galbarreta* hasta mediados del siglo XIX, ubicadas en la actual jurisdicción de Berroztegieta. No obstante, el topónimo también existe dentro de la jurisdicción de Lasarte. En el término llamado el *Recuesto de Galbarreta* se localiza un mojón entre el monte de Lasarte y el terreno que se supone que antes ocupaba el poblado de *Galbarreta*. Gerardo López de Guereñu cuestiona la existencia de una localidad que respondiera al actual *Monte de Galbarreta*:

“Ignoramos el motivo que pueda haber para considerar este lugar como pueblo desaparecido, ya que únicamente en sus cercanías existe un caserío llamado *Itola* que no creemos tenga nada que ver con este tema” (*TA*, 550).

Efectivamente el *Caserío Itola* nada tiene que ver con este asunto. Sin embargo, es indudable que en *Galbarreta* hubo un despoblado, como así lo atestigua la localización de dos casas en dicho mortuorio el año 1851:

“Dos casas radicantes en el mortuorio titulado *Galbarreta*...” (1851, AHPA, P. 13.594, f. 486).

Además, el año 1758 se había llevado a cabo una ‘Visita, reconocimiento y apeo de mojones en el término del mortuorio ô lugar despoblado de *Galbarreta*’ (1758, AHPA, P. 1.113, f. 460-463v), en la que se identificaban varios términos, la mayoría desaparecidos, incluidos dentro de un hipotético antiguo término campanil localizado entre los lugares de Lasarte y Berroztegieta. Al desaparecer *Galbarreta*, el terreno pasó a ser propiedad de la ciudad de Vitoria, aunque durante el siglo XIX se cita como del campanil de Berroztegieta. Todo el espacio que abarcó este mortuorio se repartió entre Berroztegieta, en su mayor parte, y Lasarte. También algunas parcelas fueron adquiridas por particulares (*Atauri*, *Buesa*).

Galbarreta viene de *galbar*, ‘calvo’, más *-eta*, ‘lugar’. *Galbarreta* indudablemente debe su nombre a ser lugar sin árboles.

Véase *Galbarreta*, en Berroztegieta.

Mapa Lasarte n. 84.

9.138. GAZTELUBIDE

DOC. *Gasteluidea* (1476, AHPA, P. 3.133, f. 94), *Gasteluidea* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 94), *Gaztelu bide* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 371), *Gastteluide* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.465v), *Gastelu-videa* (1818, AUE, carp. 172), *Senda del Castillo* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.547), *Senda de Castillo* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

Inf. or.: [*Sénda Castillo*].

“Una heredad en el termino de *Gasteluide* o *Zumartte*” (1745, AHPA, P. 851, f. 402v).

“Una heredad en el termino de *Senda-Castillo*” (1891, AHPA, P. 20.702, f. 1.127v).

OBS. A partir de mediados del siglo XIX pasó a denominarse *Senda de Castillo*.

Mapa Lasarte n. 53.

9.139. GOIENA

DOC. *Gojena* (1476, AMV, sig. 8-13-0), *Gojahren* (1539, AHPA, P. 6.789), *Gogen* (1608, AHPA, P. 5.409, f. 107), *Ojena* (1622, AHPA, P. 9.225, f. 147), *Gojena* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 103), *Ojena* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 168), *Gojena* (1907, AMV, sig. 2-14-32), *Ojena* (1961, AMV, sig. Hospicio 74, carp. B.9), *Fuente Ojena (TA)*, *Ojena (CT)*.

Inf. or.: [*Ojéna*].

“Ootra heredad [...] en el ttermino de sobre la fuente llamado *Gojena* que alinda [...] por el medio dia con el camino que del recordado lugar de Lasarte se ba al montte de él...” (1788, AHD, n. 9, Lasarte, f. 68).

OBS. Término con cierta entidad, que dio nombre a un barrio, en el que se encuentra una fuente denominada *Fuente Ojena*. También como fuente es reconocida por López de Guereñu. Este término se localiza junto al camino a Berroztegieta, por lo que en ocasiones aparece asociado al término de *Berroztarabide*.

Se trata del superlativo *goien-a*, ‘el más alto’.

Mapa Lasarte n. 43.

9.140. **GOIKOBARRIOA**

DOC. *Goicobarrioa* (1591, AHPA, P. 4.433), *Barrio de Arriba* (1644, AHPA, P. 3.788, f. 697), *Barrio de Goicobarrio* (1729, AHPA, P. 9.037), *Barrio de Arriba* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 296v), *Barrio de Arriba* (1913, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco).

Inf. or.: [*Bárrio Arriba*].

“Unas casas donde dizen *Goicobarrioa*” (1591, AHPA, P. 4.433).

“Una pieza en el termino de *Çumate* linda a senda a Castillo y a un regajo que ba del *Varrío de Arriva* a la cruz de la *hermita de San Pedro* del dicho lugar” (1663, AHPA, P. 3.571).

OBS. Topónimo utilizado hasta mediados del siglo XVIII, después llamado el *Barrio de Arriba*. Barrio alto, más cercano al monte, aproximadamente desde la casa de los Barrera hacia arriba.

Mapa Lasarte n. 39.

9.141. **HOYO CORRAL**

Véase *El Corral*.

9.142. **HOYO GRANDE**

DOC. *Hoyo Grande* (1889, AMV, sig. C-8-14.), *Hoyo Grande* (1891, AMV, sig. 54-21-19), *Oyo Grande* (1902, AMV, sig. 42-25-2.), *Monte Oyo Grande* (1941, AMV, sig. 30-8-1), *Hoyo Grande (CT)*, *Hoyo Grande* (1996, CDA, n. 138-12).

“Monte común en el término de *Ladera Hoyo Grande*” (1933, AMV, sig. 33/036/040).

OBS. Destaca en Lasarte una abundancia de topónimos cuyo genérico es hoyo (*Hoyo Ascarrio*, *Hoyo Corral*, *Hoyo Prieto*). Se trata de pequeñas hondonadas casi inapreciables al encontrarse en pleno monte cubierto de arbolado.

Mapa Lasarte n. 86.

9.143. **HOYO PRIETO**

DOC. *Hoyo Prieto* (1938, AMV, sig. 28/016/040), *Hoyo Prieto (CT)*, *Hoyo Prieto* (1996, CDA, n. 138-12).

“Término *Hoyo Prieto*” (1938, AMV, sig. 28/016/040).

OBS. Recuérdese lo dicho en la entrada anterior.

Mapa Lasarte n. 89.

9.144. **La HUERTA**

DOC. *La Guerta* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 1.044).

“Una pieza en termino *Chosaostea* que llaman *La Guerta* junto a una fuente” (1694, AHPA, P. 5.987, f. 1.044).

9.145. **IBARREKOMENDIA**

DOC. *Otero de Ybarrecomendia* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 152), *Ybarretaco mendia* (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57).

“... aRiba del *Otero de Ybarrecomendia* [...] azia la *Senda de Horma-cho...*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 152).

OBS. Es posible que este alto u otero sea el mismo que ya en 1476 se dice el *Otero de San Pedro de Ibarra*, ya que el hagiónimo *San Pedro*, ermita desaparecida en Lasarte, va acompañado del genérico *Ibarra*.

9.146. **IGLESIA DE SANTA MARÍA**

DOC. *Yglesia de Santa Maria* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 142).

“... e despues en la *Yglesia de Santa Maria* de Lasarte...” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 142).

OBS. Es la parroquia del pueblo, naturalmente.

9.147. **INTXAGURRETA**

DOC. *Ysagurreta* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.158).

“Una heredad en el termino de *Ynsagurpeta* que linda por la ondonada al camino que se ba de dicho lugar de Lasarte al Molino” (1725, AHPA, P. 131).

OBS. Intxagurreta, de *intxa(g)ur*, ‘nogal’, más *-eta*, ‘lugar’. Significa ‘los nogales’.

9.148. **IÑARRA**

DOC. *Ynara* (1593, AHPA, P. 5.245), *Yñarra* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 1.018v), *Picon de Yñarra* (1723, AHPA, P. 203), *Yñarra* (1795, AHPA, P. 8.944, f. 294), *Yñarra* (1847, AHPA, P. 8.731, f. 303).

“Una heredad en el termino de *Yñarra* que linda por el poniente con el camino real que del Condado de Treviño se viene a esta ciudad” (1847, AHPA, P. 8.731, f. 303).

OBS. *Iñarra* es brezo.

9.149. **IÑARRAPADURA**

DOC. *Ynarrapadura* (1778, AHPA, P. 1.818, f. 95), *Yñarrapadura* (1799, AHPA, P. 8.889, f. 165v).

“Una pieza termino de *Ynarrapadura* linda al riachuelo que baja del monte al rio de la fuente de Lasarte” (1778, AHPA, P. 1.818, f. 95).

OBS. *Iñarrapadura*, de *iñarra*, ‘brezo’, más *padura*, ‘vega’. Hay que suponer que el primer elemento tiene el sufijo locativo *-aga*, reducido a *-a*. Significa, ‘la vega del brezo’.

9.150. ITOLA

DOC. *La Itola* (1476, AMV, sig., 8-13-0, f. 65), *La Ytola* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 153), *Ytola* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 171v), *Ytola* (1722, AHPA, P. 90, f. 1.230v), *Ytola* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 719), *Hitola* (1900, AMV, sig. 44-9-3), *Itola* (1964, AMV, sig. 32/58/13), *Aitola (TA)*, *Itola (TA)*, *Itola (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Ytola* linda por oriente al monte de Arechavaleta y Gardelegui, por meridiano a *La Dehesa* de Lasarte, por poniente a camino carretil” (1849, AHPA, P. 13.248, f. 2.012v).

OBS. *Itola*, de la forma vasca, *idi*, ‘buey’, más *ola*, ‘cabaña’.

Mapa Lasarte n. 29.

9.151. ITOLABEA

DOC. *Ytolave* (1476, AMV, sig., 8-13-0, f. 64v), *Ytolave* (1527, AHPA, P. 6.627), *Ytolabea* (1569, AHPA, P. 4.778), *Ytolabea* (1621, AHPA, P. 3.719), *Ytolauea* (1699, A.H.D, n. 3 Convento San Francisco), *Ytolauea* (1729, AHPA, P. 9.135), *Yttolavea* (1769, AHPA, P. 8.875, f. 292v).

“Una pieza en el termino de *Ytolabea* y por la ondonada sale al camino que ban de Lasarte a Castillo” (1593, AHPA, P. 2.035, f. 93).

OBS. El mismo topónimo que el anterior, *Itola*, pero con el sufijo *-be*, ‘debajo’.

9.152. ITOLABIDEA

DOC. *Ytolavidea* (1694, AHPA, P. 9.524), *Senda de Yttola* (1739, AHPA, P. 815, f. 192), *Camino de Ytola* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azua).

“Una pieza en el termino que dicen *Ytolavidea*” (1694, AHPA, P. 9.524).

“Una heredad en el termino de *Mendiosstea* linda [...] y por la ondonada al rio caudal de *Mendiosstea*, y por la cauezera a la *Senda de Yttola* para *San Pedro*” (1739, AHPA, P. 815, f. 192).

OBS. Significa, ‘camino de *Itola*’.

9.153. ITURRALDE

DOC. *Yturalde* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 31v), *Junto á la Fuente* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 859v), *Junto a la Fuente* (1938, AMV, sig. 02-14-34, caja: KL).

“Una pieza en el termino de *Yturralde*”(1644, AHPA, P. 3.023, f. 31v).

“Otra [heredad] en el término de *Junto á la Fuente*” (1892, AHPA, P. 20.735, f. 859v).

OBS. Topónimo utilizado para denominar un lugar, supuestamente junto al término de la *Fuente de Mendia*.

La forma vasca *Iturralde* se conoció hasta el siglo XVII. A partir de finales del siglo XIX la documentación dice *Junto a la Fuente*.

9.154. ITURRITXO

DOC. *Fuente de Yturri* (1626-31, AHPA, P. 2.728), *Yturriz* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 413), *Yturri* (1884, AHPA, P. 17.549, f. 6.606).

“Una pieza en el termino de *Jaun soloa* y por la ondonada se tiene al rrio que ba de *Fuente de Yturri* a la *Puente* que llaman de *San Pedro* y por la cabezera al rrio y camino que van de *Lasarte* para el *Puente* y *Cruz de San Pedro* y al rrio que ban a *Vitoria*” (1626-31, AHPA, P. 2.728).

OBS. *Iturritxo*, de *iturri*, ‘fuente’, más *-txo*, sufijo diminutivo.

9.155. ITURRIZULO

DOC. *Yturriçuloa* (1527, AHPA, P. 6.627), *Yturri oquelu* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 302), *Yturrisol* (1763, AUE, carp. 171), *Yturrizulo* (1791, AHD, n. 9, f. 32), *Torrozulo* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 1.370), *Yturrizulo* (1888, AMV, sig. 02/014/032), *Torrozulo* (1924, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco), *Iturrisol* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Iturrisol (TA)*, *Iturrisol* (TA), *Iturizulo (TA)*, *Torrozulo (TA)*, *Iturrisol (CT)*.

Inf. or.: [*Torrozúlo*].

“Una pieza en termino de *Joansoloa* linda a rio y camino a *San Pedro* y al arroyo que viene de *Yturriçulo*” (1619, AHPA, P. 4.154, f. 212).

OBS. Parece ser que la forma primitiva *Iturizulo* derivó en ocasiones en la forma *Iturrisol*, a partir del siglo XVII, alternándose ambas formas para el mismo lugar hasta nuestros días. Mantenemos como entrada la forma *Iturizulo* porque dicho topónimo nombra un lugar, en una pequeña hondonada o *zulo* donde surge agua que recorre un corto tramo hasta un cercano río.

Además de utilizar la denominación *zulo*, ‘agujero’, es interesante el uso, en 1684, de la forma *Yturri oquelu* (*okelu*, ‘rincón’).

Mapa Lasarte n. 28.

9.156. **ITXINAGA**

DOC. *Ysynaga* (1549, AHPA, P. 5.511), *Ychinaga* (1593, AHPA, P. 5.245), *Ychinaga* (1626, AHPA, P. 3.005), *Ychinaga* (1667, AHPA, P. 3.644), *Ysinaga* (1715, AHD, n. 10, Gardelegi, aniversarios), *Ychinaga* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 417v), *Ychinaga* (1813, AHPA, P. 8.709, f. 138v), *Hichinaga* (1862, AHPA, P. 13.785, f. 701v), *Ychinaga* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 701v), *Chinaga* (1963, AMV, sig. 32/56/32), *Ichinaga* (TA), *Chinaga* (TA), *Chinaga* (CT).

“Ootra eredad sitta en el ttermino de *Ychinaga* [...] que alinda [...] por el poniente con el rio que vaja de *San Pedro*...” (1784, AHD, n. 9, f. 34).

OBS. Topónimo asociado al de *San Pedro* al ser límites. Profes.

De significado oscuro, salvo el sufijo locativo *-aga*.

Mapa Lasarte n. 9.

9.157. **JAUNDONEPERI**

DOC. *Juan de naperia* (1593, AHPA, P. 6.235), *Juandonaperi* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 222).

“Una pieza en el termino de *Juandonaperi*” (1601, AHPA, P. 5.518, f. 222).

OBS. Los primitivos hagiónimos construidos con el título *Jaundone*, *Juandone* = ‘Señor don’, han sido sustituidos por las formas castellanas con *San*. En el caso de *Jaundoneperi* se trataría del topónimo de Lasarte compuesto de *Jaundone*, ‘San’, y *Peri*, ‘Pedro’, relacionado con el paraje de la *Ermita de San Pedro de Ibarra*.

9.158. **JAUNDONEPERISOLO**

DOC. *Tranipetesolo* (1569, AHPA, P. 4.929), *Trampetesolo* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 141v), *Trompetta solo* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 291v).

“Una pieza do dizen *Trapetesoloa* linda a campo y exido publico” (1597, AHPA, P. 5.276, f. 140).

OBS. La cita de 1569, producto de una mala lectura de *Jaundoneperi-solo* o una variante, causó la continuidad del nombre ya desfigurado. Topónimo desaparecido tempranamente que parece estar relacionado con el de *San Pedro*. Es el mismo que *Jaundoneperi*, con *-solo*, ‘labrantío’.

9.159. **JAUNDONEPERIALDEA**

DOC. *Jandonepera aldea* (1544, AHPA, P. 6.658), *Sandonipetealdea* (1553, AHPA, P. 5.007), *Jandoneperealdea* (1613, AHPA, P. 4.170, f. 28). *Junto a San Pedro de Lasarte* (1626, AHPA, P. 3.005), *Junto a la Hermita de San*

Pedro (1717, AHPA, P. 328, f. 896v), *Juntto a la Hermita de San Pedro* (1745, AHPA, P. 665).

“Una pieça en termino *Joandonaparialdea* teniente por una parte con la senda que bienen a esta ciudad de Vittoria” (1607, AHPA, P. 2.168, f. 156).

“Una heredad en el termino *Juntto a la Hermita de San Pedro* y desttante de ella un tiro de vala poco mas o menos pegantte al camino que desde el se ban para el de Archavaleta” (1749, AHPA, P. 903).

OBS. Es el mismo caso que *Jaundoneperi*, con *alde*, ‘parte de’.

9.160. JAUNSOLO

DOC. *Juansolo* (1531, AHPA, P. 6.663), *Jaunsoloha* (1535, AHPA, P. 6.653), *Jaunsoloa* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 821), *Jaunsoloa* (1634, AHPA, P. 957, f. 209), *Jaunsolo* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 120v), *Jaunsolo* (1712, AHPA, P. 300, f. 680v), *Juan solo* (1784, AHD, n. 9, f. 37), *Jaun soloa* (1818, AUE, carp. 172), *Juansolo* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 164v), *Juansolo* (1930, CDA, n. 115-131-133), *Juansolo* (1938, AMV, sig. 02-14-34, caja: KL), *Jaunsoloa* (TA), *Juansolo* (TA).

“Una pieça de tierra en el termino de *Jaunsolo* linda [...] y con el camino real que ba a la *Hermita de San Pedro* y para el linde de la hondonada con el rio que vaja de *Çaroa* a la *Puente de San Pedro*” (1590, AHPA, P. 4.929).

OBS. La forma original es *Jaunsolo*, de *jaun*, ‘señor’, y *solo*, ‘pieza’. *Jaun* ha derivado en *Juan* por una contaminación.

Véase *Sansolo*.

Mapa Lasarte n. 40.

9.161. JUEGO DE LA CHURRA

Inf. or.: [*Juégo la Chúrra*].

OBS. Este lugar se encuentra en un pequeño alto, junto a *La Dehesa*, donde recuerdan que los pastorcicos pasaban sus horas de ocio, jugando “a la churra”, mientras pastaba el ganado en los alrededores. Algunos informantes imaginan que dicho juego tenía algo que ver con los bolos, las canicas u otro tipo de juego de lanzamiento. Por otras fuentes sabemos que *la churra* era un juego similar al hockey o al golf, en el que se utilizaba un bastón a modo de palo para impulsar una piedra hasta un lugar o punto concreto. Seguramente, el bastón con el que jugaban era la porra que los pastores usaban para golpear al ganado que se escapaba. Churra en *Voces Alavesas* de López de Guereñu significa:

“Cachiporra, palo que usan los pastores que presenta una especie de bola en uno de sus extremos para castigar a los animales” (VA, p. 108).

Véase “Juegos infantiles en Vasconia”. *Atlas Etnográfico de Vasconia*. Etniker Euskalerrria. Bilbao, 1993, p. 457-459.

Mapa Lasarte n. 67.

9.162. **JUNTO A LA BARRERA**

DOC. *Junto á la Barrera* (1855, AHPA, P. 13.603, f. 341).

“Una porcion de terreno en el termino de *Junto á la Barrera*” (1855, AHPA, P. 13.603, f. 341).

OBS. No se ha podido localizar este topónimo, como queda dicho en la entrada *La Barrera*; existen varios topónimos diferentes con este nombre, en relación con el paso a dehesas y otros lugares de pastos.

Véase *La Barrera*.

9.163. **JUNTO A LA FUENTE**

Véase *Iturralde*.

9.164. **JUNTO A LA FUENTE DE MENDIA**

Véase *Mendikoiturraldea*.

9.165. **JUNTO A LA IGLESIA**

DOC. *Junto a la Yglesia* (1823, AHPA, P. 8.613, f. 152), *Junto a la Yglesia* (1823, AHPA, P. 8.780, f. 202).

“Una heredad en el termino de *Junto a la Yglesia*” (1823, AHPA, P. 8.613, f. 152).

OBS. ¿Es el mismo que *Elexostea*?

9.166. **JUNTO A LA RUEDA DE LASARTE**

Véase *Errotalde*.

9.167. **JUNTO A SAN PEDRO**

Véase *Jaundoneperialdea*.

9.168. **KALTZADABEA**

DOC. *Calçadabea* (1542, AHPA, P. 6.644), *Calçadabia* (1628, AHPA, P. 4.179, f. 324v), *Calzadavea* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 22), *Calzabea* (1803, AHPA, P. 10.018, f. 68).

“Otra heredad en el termino de *Calçadavea* senda que ban para Vittoria [...] que alinda con la ondonada al rrio caudal que baxa de los Montes Altos para *El Prado* [Vitoria]” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232).

OBS. *Kaltzadabea*, de *kaltzada*, ‘calzada’, más *be*, ‘debajo’. Significa, ‘debajo de la calzada’.

9.169. **KALTZADABIDE**

DOC. *Calcadavidea* (1584, AHPA, P. 5.140), *Cazadabidea* (1670, AHPA, P. 3.708, f. 276v).

“Una pieza en termino de *Calcadavidea*” (1584, AHPA, P. 5.140).

OBS. *Kaltzadabide*, de *kaltzada*, ‘calzada’, más *bide*, ‘camino’. Significa ‘camino de la calzada’.

9.170. **KALTZADABURUA**

DOC. *Calçadaburua* (1539, AHPA, P. 6.789), *Calçadaburua* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 433), *Calçadaburua* (1616, AHPA, P. 9.484).

“Una pieza do dizen *Calçadaburua* linda a camino real para Vitoria” (1577, AHPA, P. 6.897, f. 433).

OBS. *Kaltzadaburua*, de *kaltzada*, ‘calzada’, más *buru*, ‘extremo’. Significa ‘extremo de la calzada’.

9.171. **KALTZADAGANA**

DOC. *Calcadagana* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 146v), *Calzadagana* (1715, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 3v), *Calzadagana* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 22).

“Una heredad en el termino de *Calzadagana* teniente por la hondonada al camino carretil que bienen de Lasartte para Vittoria” (1715, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 3v).

OBS. *Kaltzadagana*, de *kaltzada*, ‘calzada’, más *-gan*, ‘alto’. Significa ‘alto de la calzada’.

9.172. **KALTZADAZARRA**

DOC. *Calçadazarra* (1654, AHPA, P. 3.688, f. 450), *Calçadazarra* (1674, AHPA, P. 5.633).

“Otra heredad en el termino de *Calçadazarra*” (1654, AHPA, P. 3.688, f. 450).

OBS. *Kaltzadazarra*, de *kaltzada*, ‘calzada’, más *zahar*, ‘viejo’. Significa ‘calzada vieja’, por oposición a la nueva.

9.173. **KAMINALDEA**

DOC. *Caminaldea* (1557, AHPA, P. 4.935, f. 117), *Caminalde* (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57), *Caminalde* (1734, AHPA, P. 858, f. 457).

“Una heredad donde dicen *Caminalde* que es camino que se ba desta dicha ciudad de Vitoria al referido lugar de Berrosteguieta” (1734, AHPA, P. 858, f. 457).

OBS. *Kaminaldea*, de *kamino*, ‘camino, carretera’, más *alde*, ‘parte’. Significa ‘parte del camino’. Recuérdese que el castellanismo *camino* es frecuente en territorio vasco.

9.174. KAÑUETA

DOC. *Los Caños* (1677, AHPA, P. 6.422, f. 267v), *La Pieza de los Caños* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 267v), *Picon de los Caños* (1720, AHPA, P. 261, f. 1.089), *Los Caños* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 604v), *Los Canos* (1937, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de *Cañueta* o *Los Caños*” (1862, AHPA, P. 13.785, f. 702).

OBS. Topónimo relativo a un genérico que, además de aparecer en solitario, se vincula a diferentes términos como *Elorralde*, *Etxaostea*, *Paduratxo* o *Zumarte*.

El término eusquérico contiene el castellanismo *cañu*, ‘caño’. Asimismo *Kañu* y *Kañueta* son términos vivos hoy día en el duranguesado.

9.175. KEREXALDEA

DOC. *Querexaldea* (1620, AHPA, P. 10.599, f. 67v).

“Una eredad en termino *Querexaldea* por la ondonada sale al rrio caudal del dicho lugar de Laxarte” (1620, AHPA, P. 10.599, f. 67v).

OBS. *Kerexaldea*, de *kerexa*, ‘cereza’, más *alde*, ‘parte’. Significa ‘parte de los cerezales’.

9.176. KORPITZ

DOC. *Cropys* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 152v), *Corpis* (1541, AHPA, P. 5.890), *Corpiz* (1625, AHPA, P. 2.553), *Corpus* (1715, AHPA, P. 143, f. 594v), *Cropis* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 319).

“... fueron al termino que llaman *Cropys* pegada a la *Senda de Hormacho* otra senda azia la *Ytola*...” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 152).

OBS. En euskera *korpitz*, *gurpitz*, significa ‘madroño’.

9.177. KORPIZGANA

DOC. *Corpiz cana* (1542, AHPA, P. 6.644), *Corpusgana* (1610, AHPA, P. 2.461, f. 72), *Compizcana* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 287v).

“Una pieza en el termino de *Corpizgana*” (1645, AHPA, P. 2.959, f. 736v).

OBS. Tanto el topónimo *Korpizgana* como el de *Korpitz* se localizan en torno al actual *Alto del Cuco*, antiguo *Alto del Calvario*, donde dicen que los de Lasarte acudían en procesión.

Korpizgana, de *korpitz* más *-gan*, ‘alto’.

9.178. KURUTZEMENDI

DOC. *Crucemendi* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 299), *Otero Cruçemendy* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 146), *Cruzimendi* (1539, AHPA, P. 6.789), *Curçemendi* (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57), *Curcimendi* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 169), *Cruz de Mendia* (1688, AHPA, P. 5.998, f. 793), *Curcemendi* (1745, AHPA, P. 851, f. 404), *Lucurumendi* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 518v).

“E dende pasaron del otro cabo del dicho camino al otero que dicen *Cruçemendy* e dende dixieron que de una pieça de herederos de madruaga que dios aya la qual es junto a dicho *Camino de Cruçemendy*...” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 146v),

“Otra heredad junto a la *Cruz de Mendia* [...] que alinda por la cauezada a un camino que ban los del *Barrio de Abaxo* para *La Desa*...” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232v).

“Una heredad en el termino de *Lucurumendi*” (1814, AHPA, P. 8.916, f. 518v).

OBS. Topónimo antes llamado *Kurutzemendi* y finalmente *Lukurumendi* y *Lacruzemendi* o la *Cruz de Mendia*. Ha ido derivando desde las formas más antiguas *Kurutze*, *Kurtze*, a formas más modernas *Lukur*, *Lukuru*, hasta denominarse *La Cruz*, en este caso ubicada en el término de *Mendia*. Los textos relacionan este topónimo con los de *Kurutzemendibea* y *Debajo de la Cruz de Mendia*.

En *Lukurumendi* hay que ver un nombre paralelo o secundario con el sentido de ‘monte de la usura’ (*lukuru*, ‘usura’, más *mendi*, ‘monte’), nombre cuyo motivo desconocemos.

9.179. KURUTZEMENDIBEA

DOC. *Curçemendibea* (1542, AHPA, P. 6.644), *Cruzimendivea* (1574, AHPA, P. 6.200, f. CCLIIIv), *Debajo de la Cruz de Mendia* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 131).

“Una pieça en el termino de *Curzimendibea* junto al camino a Treviño” (1555, AHPA, P. 6.389, f. 297).

“Una heredad en el termino de *Debajo de la Cruz de Mendia*” (1697, AHPA, P. 17.383, f. 131).

OBS. Se emplea *Kurutzemendibea* hasta el siglo XVI, y después aparece *Debajo de la Cruz de Mendia*.

Véanse las observaciones de *Cruz de Mendia*.

9.180. KURUTZEMENDIOSTEA

DOC. *Curuçemendiostea* (1541, AHPA, P. 6.643), *Çurçemendihostea* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 821), *Cruzemendiotia* (1649, AHPA, P. 2.835), *Cruz de Mendioste*a (1684, AHPA, P. 6.003, f. 288).

“Una pieça en el termino de *Curuçemendiostea*” (1541, AHPA, P. 6.643).

“Una pieza en el termino de *Yquiña padura* linda a arroyo que baxa de la *Cruz de Mendioste*a.” (1647, AHPA, P. 5.950, f. 141v).

OBS. *Kurutzemendiostea* se empleó hasta mediado el siglo XVII. Después derivará en la *Cruz de Mendioste*a. Es *kurutzmendí*, más *oste*, ‘detrás’.

9.181. LAKUA

DOC. *Acua* (TA), *Lacua* (CT).

OBS. Aunque López de Guereñu y José Antonio González Salazar lo sitúan en Lasarte, la investigación nos ha revelado que está dentro de la jurisdicción de Gardelegi.

Véase *Lakua* en Aretxabaleta y Gardelegi.

9.182. LANDA DE PADURATXO

DOC. *Landa de Paduracho* (1712, AHPA, P. 300, f. 673v), *Landa de Paduracho* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 296), *Landa de Paduracho* (1794, AHD, n. 9, aniversarios, f. 100).

“Una heredad en el termino de *Ellorralde* linda [...] y por la ondonada a una zequia que ba el aga [agua] a la *Landa de Paduracho*.” (1733, AHPA, P. 1.158, f. 296).

OBS. Se refiere al *Campo de Paduratxo*.

Mapa Lasarte n. 6.

9.183. LARRAGORRI

DOC. *Larragorri* (1542, AHPA, P. 6.644), *Laragorri* (1614, AHPA, P. 10.611, f. 78v), *Larragorri* (1794, AHD, sig. Hosp. 72), *Larragorri* (1879, AHPA, P. 13.913, f. 480v), *Larragorri* (1969, AMV, sig. Hosp. 72), *Larragorri* (TA), *Larragorri* (CT).

Inf. or.: [*Larragórrri*].

“Una heredad en el termino de *Larragorri* o *Zavalgoiti* que alinda por el oriente con el camino carretil que se vaja de Lasarte para Arechavaleta; por occidente con el rio que vaja de las tegeras de Berrosteguieta al *Prado de la Magdalena* [Vitoria]” (1760, AHPA, P. 855, f. 1.062v).

OBS. Topónimo que también es de Vitoria, Armentia y Aretxabaleta, al estar en el límite de dichas localidades. Es un término de gran extensión que se asocia con otros topónimos como *Paduratxo* o *Zabalgoiti*. Es el lugar donde actualmente está el Instituto Vasco de Educación Física.

Larragorri significa ‘larra sin vegetación’.

Mapa Lasarte n. 2.

9.184. **LARRALDE**

DOC. *Larralde* (1777, AHPA, P. 272), *Larralde* (1790, AHPA, P. 1.945, f. 453v).

“Una heredad en el termino de *Larralde*” (1777, AHPA, P. 272).

OBS. Topónimo aislado que posiblemente sea una desviación de *Arroalde*.

9.185. **LARRAZABALA**

DOC. *Larrazabal* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 295), *Larraçabal* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 143), *Larrazauala* (1715, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 2v), *Larrazabala* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 21v).

“... pieça entre el *Otero de Larraçabal* y el termino *Usaquiari* y azia el *Otero de Otaçamendi*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 153).

OBS. Este topónimo, citado únicamente en el siglo XV, y sorprendentemente en el siglo XVIII, ha desaparecido. Sin embargo, los textos más antiguos parecen indicar que *Larrazabala* y su otero corresponden con lo que hoy se conoce como *Usakerra* en su zona más alta.

Larrazabal, de *larra*, ‘pastizal’, más *zabal*, ‘plano’.

9.186. **LARRINBEA**

DOC. *LaRinbea* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 297), *Larrinbea* (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232), *Larimbea* (1733, AHPA, P. 722, f. 327), *Larrinvea* (1751, AHPA, P. 1.092, f. 102), *Larimbea* (1826, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 52), *Larrimbe* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Larrimbe* (TA), *Larrimbe* (CT).

Inf. or.: [*Larrimbe*].

“Una heredad en el termino de *Larrimbea* que alinda por el oriente, con el *Campo de Larrimbea* y por el poniente con el rio caudal que vaja de los Monttes Altos” (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.042).

OBS. *Larrimbea*, de *larrin*, ‘hera’, más sufijo *-be*, ‘debajo’.

Mapa Lasarte n. 14.

9.187. LARRONDO

DOC. *Ladera de Larrondo* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Larrondo* (1853, ATHA, ref. D. 1392-3, f. 55).

“... fué reconocido y deslindado el monte de este pueblo [Lasarte] y son los suyos, por oriente con monte de Arechavaleta y Gardelegui; por meridiano con divisa que tiene el pueblo de Armentia en los Montes Altos; por poniente con heredades de los herederos del finado Don Pedro Atauri y Don Tomas Vallejo, y por el Norte con heredades del dicho pueblo y caminos tiene de Norte a mediodia [...] y sus nombres son *Larrondo*, *Orgaci*, *Yiola*, *Galbarreta* y *Bagasas*,” (1853, ATHA, ref. D. 1392-3, f. 55).

OBS. Término donde se localiza el mojón que limita el despoblado de Galbarreta, entre Lasarte y Berroztegieta. Corresponde al límite oriental entre el monte de Lasarte y dicho despoblado.

Larrondo, de *larra*, ‘pastizal’, más *ondo*, ‘junto a’. Significa ‘junto a la larra’.

9.188. LASARTEIBAR

DOC. *Lasarte ybarra* (1536, AHPA, P. 4.934, f. 60), *Lasarteivarra* (1569, AHPA, P. 9.529), *Lasartibarra* (1626, AHPA, P. 9.479), *Lasartte ybarra* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 596), *Lasarteibar* (1706, TA), *Lasartibar* (1776, AHD, aniversarios, n. 10, f. 3), *Lasartibar* (1816, AHPA, P. 8.917, f. 463), *Lasartiva* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.859v), *Lasartivar* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *Lasarcibar* (CT), *Lasarcibar* (1996, CDA, n. 138-05).

“Una pieza en el termino de *Lasarttivar* que linda por ondonada al camino que ban de Arechavaletta a Lasartte” (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1468).

OBS. Linda con el río que baja de la *Rueda de Gardelegi* a Vitoria y con el camino de Lasarte hacia Aretxabaleta y Vitoria.

Lasarteibar, de Lasarte, más *ibar*, ‘vega’. Significa ‘vega de Lasarte’.

Mapa Lasarte n. 8.

9.189. LATSAGA

DOC. *Lasagua* (1550, AHPA, P. 6.668), *Lasaga* (1597, AHPA, P. 851, f. 403v), *Lachaga* (1670, AHPA, P. 3.708, f. 276), *Lasa* (1721, AHPA, P. 9.245,

f. 554v), *Lasaga* (1729, AHD, n. 3 Convento de San Francisco), *Lasaga* (1820, AHPA, P. 8.779, f. 623v), *Arroyo de Lasaga* (1969, AMV, sig. Hospicio 72).

Inf. or.: [*Lasága*].

“Una heredad mas arriba de *La Fuente* que llaman *Lasa* linde al rrio que baja a *La Fuente*” (1721, AHPA, P. 9.245, f. 554v).

“Ootra eredad en ttermino del llamado *Lasaga* [...] que alinda [...] por el medio dia con la cequia que vaja à la fuente de dicho lugar...” (1784, AHD, n. 9 Lasarte, f. 30).

OBS. Término también llamado *La Fuente. Latsaga*, según la cartografía manejada de la concentración parcelaria (entre los años 1960 y 1970), y según algunos de los informantes, se localiza junto a la *Fuente de Mendia*.

Latsaga, de *lats*, ‘arroyo’, más *-aga*, ‘lugar de’.

Mapa Lasarte n. 35.

9.190. LUKURUMENDI

Véase *Kurutzemendi*.

9.191. Los LLANOS

Inf. or.: [*Los Llános*].

OBS. Algunos informantes reconocen este lugar como un claro en el bosque, en lo alto del monte de Lasarte, más arriba de *La Dehesa*, también llamado el *Alto de la Quemada*.

Mapa Lasarte n. 88.

9.192. MADALENINTXAGURRALDE

DOC. *Mada hunsaguraldea* (1541, AHPA, P. 6.643).

“Una pieça en el termino de *Mada hunsaguraldea*” (1541, AHPA, P. 6.643).

OBS. ‘Parte de los nogales de la Magdalena’. La forma con *-u-* no es sorprendente: en la Llanada Alavesa conviven las formas *untxa(g)ur* e *intxa(g)ur*.

Proponemos la forma *Madalenintxagurralde*, que deducimos de la siguiente entrada, *Madalenintxagurreta*.

9.193. MADALENINTXAGURRETA

DOC. *Madalenynsagurretea* (1607, AHPA, P. 2.168, f. 156), *Magdalena ynchagurretta* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 319), *Madalen ynchagurretta* (1717, AHPA, P. 328, f. 894), *Madalena insaurreta* (1759, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 22), *Madalensagurreta* (1856, AHPA, P. 13.265, f. 4.088v), *Madalen-Sagurreto* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Abechuco-Aberasturi).

“Una heredad en el termino de *Magdalena ynchagurreta*” (1697, AHPA, P. 17.383, f. 319).

“Una heredad en el termino de *Madalensagurreta* y hoy término de *Yllorralde*” (1893, AHPA, P. 20.756, f. 124v).

OBS. Término desaparecido, absorbido por el actual *Elorralde*. Probablemente se refiera a una antigua ermita dedicada a Santa María Magdalena, de la que no poseemos ningún dato.

Madalenintxagurreta significa: ‘los nogales de la *Magdalena*’. Obsérvese la presencia de algún testimonio con *untxa(g)ur*, al lado de los más frecuentes *intxa(g)ur*.

9.194. MALIZ

DOC. *Maliz* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 297), *Malis* (1644, AHPA, P. 5.533), *Maliz* (1711, AUE, carp. 162), *Maliz* (1794, AHD, n. 9, f. 93), *Maliz* (1856, AHPA, P. 13.265, f. 4.088v), *Malis* (1888, AMV, sig. 02/014/032, caja: G-LL), *Maliz* (1961, AMV, sig. Hospicio 74, carp. B.9), *Maliz* (TA), *Maliz* (CT).

Inf. or.: [*Máliz*].

“Una pieza en termino de *Maliz* linda al *Campo del Rey* y al rio que baxa de la rueda de Berrosteguieta a Lasarte” (1571, AHPA, P. 9.139, f. CXXXIX).

OBS. Término que también aparece en Berroztegieta y Armentia, en la confluencia de estas localidades con la de Lasarte. Puede tratarse del nombre que diera origen a *Malizhaeza*, una de las antiguas merindades alavesas que componían el territorio alavés en el año 1025. Por otro lado, limita con el término de *Artzua*, por lo que en ocasiones ambos topónimos aparecen unidos.

Se acentúa la primera sílaba: *Máliz*.

Mapa Lasarte n. 31.

9.195. EL MANZANAL

DOC. *El Mançanal* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 20), *El Mancanal* (1717, AHPA, P.328, f. 897v), *Manzanal* (1899, AMV, sig. 2-14-31), *Manzanal* (1915, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco), *El Manzanal* (1926, AMV, sig. 2-14-32. Caja: Bolivar, Castillo, Cerio, Crispijana, Elorriaga).

“Una guertta en *Becolasa* llamado *El Mancanal* sulco camino del molino” (1717, AHPA, P. 328, f. 897v).

OBS. Aparece citada en varios testimonios documentales como huerta o pieza del término de *Bekolatsa*.

9.196. **MARUEGI**

DOC. *Monte Maruegui* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 143), *Desa Maruegui* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 143), *Maduregui* (1891, AMV, sig. 54-21-19), *Fuente Mauregui* (CT).

Inf. or.: [*Fuente Maurégui*].

“... heredad en termino de *Larraçabal* que es debaxo el monte e desa que llaman *Maruegui*...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 143).

OBS. Posiblemente sea el antiguo nombre del actual monte *Zabalzana* ya que los textos así parecen confirmarlo y en la ladera de dicho monte se encuentra la *Fuente Mauregi*.

Seguramente el nombre procede de un anterior **Mauruegi*, convertido en *Maruegi*, por disimilación vocálica. El significado es ‘lugar de moros’.

Mapa Lasarte n. 72.

9.197. **MATANDI**

DOC. *Matandi* (1732, AHPA, P. 788, f. 1.569v), *Matandi* (1777, TA), *Matandia* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 297v), *Matandi* (1890, AMV, sig. 54/21/22), *Matandi* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Nafarrate), *Matandi* (1961, AMV, sig. Hospicio 74, carp: B.9), *Mutandi* (TA), *Matandi* (CT).

Inf. or.: [*Matándi, Fuente de Matándi*].

“Una heredad termino de *Matandi* rio caudal que baja del molino de Lasarte a Vitoria y al camino que ban de *Videburu* para Armentia” (1781, AHPA, P. 8.886, f. 340).

OBS. Término que también aparece en jurisdicción de Aretxabaleta, junto al camino a Armentia, aunque es más propiamente de Lasarte. En el término de *Matandi*, junto al *Río del Batán*, existió una fuente que con la extracción de cascajo cambió de sitio al modificarse su curso subterráneo. Esta fuente, llamada la *Fuente de Matandi*, fue restaurada hace unas décadas por un grupo de jubilados que le dieron un nuevo nombre, quizá tenía algo que ver con la advocación de la parroquia de Lasarte, Santa María, pero no se recuerda exactamente. Posteriormente han caído en desuso tanto el nombre como la fuente.

Sólo es seguro el segundo elemento: *handi*, ‘grande’, a no ser que sea el otro *handi*, ‘allende’.

Mapa Lasarte n. 7.

9.198. **MATASOLO**

DOC. *Matasolo* (1877, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco), *Motasolo* (1897, AHPA, P. 22.284, f. 1981), *Matasolo* (1931, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de *Matasolo* linda por Este a rio” (1877, AMV, sig. 2-14-32).

OBS. También en este caso sólo es seguro el segundo elemento: *solo*, ‘labrantío’.

9.199. MATAURI

DOC. *Matauri* (TA).

OBS. ¿Se trata de una desfiguración del topónimo *Matandi*?

9.200. MAIARETXA

DOC. *Mayarecha* (1877, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco), *Mayorecha* (1897, AHPA, P. 22.284, f. 1982v), *Mayarecha* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de la *Mayorecha*” (1897, AHPA, P. 22.284, f. 1982v).

OBS. De significado oscuro. El segundo elemento es *aretx*, ‘roble’.

9.201. MENDIA

DOC. *Mendia* (1535, AHPA, P. 6.637), *Mendia* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 586), *Mendia* (1794, AHD, n. 9, f. 127), *Campo de Mendia* (1813, AHPA, P. 8.709, f. 140), *Mendia* (1892, AHPA, P. 20.726, f. 1.755), *Alto de Mendia* (1930, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arróyabe), *Mendia* (1946, AMV, sig. A-28-18).

Inf. or.: [*Mendía*].

“Una heredad en el termino de *Mendia* junto a *La Fuente* pegantte al rio que baja a termino de *Arsua*” (1721, AHPA, P. 9.245, f. 251v).

OBS. También llamado en ocasiones *El Fresno* y *Urizar*. Aparece vinculado a *La Fuente*, y a una acequia, un arroyo y un camino que existen en su término.

Mapa Lasarte n. 33.

9.202. MENDIARAN

DOC. *Mendiaran* (1544, AHPA, P. 6.658), *Mendiarana* (1729, AHPA, P. 9.135).

“Una heredad en el termino de *Mendiarana* linda [...] y por la otra con el rio que llaman *Mendiarana*” (1729, AHPA, P. 9.135).

OBS. Sólo nos constan las dos citas reseñadas. Dada su escasa presencia en la documentación ¿se podría pensar que la forma *Mendiarana* sea una desfiguración de *Mendiagana*?

9.203. **MENDIGANA**

DOC. *Mendiaga* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 303v), *Otero de Mendiaga* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 152), *Mendiagana* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 111v), *Mendigana* (1723, AHPA, P. 184, f. 350v), *Mendiagaña* (1879, AHPA, P. 13.914, f. 1.563), *Mendigana* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Armentia-Betoño), *Mendiagana* (1961, AMV, sig. Hospicio 74, carp: B.9), *Mendiagana (TA)*, *Mendigana (CT)*.

Inf. or.: [*Mendigána*]

“Una pieza en termino de *Mendiagana* linda con camino que van para *Mendiosteá*.” (1626, AHPA, P. 3.005).

OBS. Significado, ‘alto del monte’. La anómala *-a-* interna podría explicarse por una fosilización del artículo.

Mapa Lasarte n. 52.

9.204. **MENDIKOITURRALDEA**

DOC. *Mendiqueyturralde* (1535, AHPA, P. 6.654), *Mendicoyturralde* (1601, AHPA, P. 2.576), *Mendoza yturalvea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 288), *Junto a la Fuente de Mendia* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 1.019).

“Una pieza de tierra en el termino de *Mendico yturaldeá*” (1591, AHPA, P. 4.433).

“Una heredad rodeada de zequia *Junto a la Fuente* de dicho lugar de Lasarte que llaman *Mendia*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 1.019).

OBS. De *mendi*, ‘monte’, *iturri*, ‘fuente’ y *alde*, ‘junto a’. Topónimo utilizado hasta finales del siglo XVII, luego denominado *Junto a la Fuente de Mendia*.

9.205. **MENDIOSTE**

DOC. *Mendioste* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 304), *Mendioste* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 153), *Mendihosteá* (1552, AHPA, P. 5.142), *Mendiosteá* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 169), *Mendioste* (1699, AHD, n. 3 Convento San Francisco), *Mendiostte* (1759, AHD, n. 146, f. 14v), *Mendiosteá* (1807, AHPA, P. 10.005-A, f. 238), *Mendioste* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Mendioste (TA)*, *Mendioste (CT)*,

Inf. or.: [*Mendióste*]

“Una heredad en termino llamado *Mendioste* que alinda por el medio y poniente al rio caudal que baja del montte alto para la *Rueda de Gardelegui* [Gardelegi]” (1739, AHPA, P. 815, f. 192).

OBS. Término en el límite con Gardelegi, por lo que también aparece citado en la jurisdicción de este pueblo. Se trata del río que baja de los Montes Altos hacia Vitoria, denominado así al pasar dicho río junto al término de *Men-*

dioste. En la cartografía moderna (CP-138-04), el término *Mendioste* aparece erróneamente localizado; lo ubica aguas abajo, casi lindando con el molino de Gardelegi, lo cual no es correcto. Por otro lado, sorprende que el término de *Monte Itola* se omita para sustituirlo por el de *Mendioste*.

Significado: ‘detrás del monte’.

Véase *Mendioste*, en Gardelegi.

Mapa Lasarte n. 30.

9.206. MENDIUZKIA

DOC. *Mendiuzqui* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 300), *Otero de Mendiusqui* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 145), *Mendihuzquia* (1549, AHPA, P. 5.511), *Mendi usquia* (1595, AHPA, P. 6.241), *Mendiuzquia* (1616, AHPA, P. 9.484).

“Termino *Mendiuzqui* junto a la entrada del camino que van de Berrostequieta a Lasarte” (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 300).

OBS. Topónimo que también aparece en Berroztegieta al localizarse en el límite con Lasarte, junto al camino que une ambas localidades.

De *mendi*, ‘monte, y probablemente *eguzki*, ‘sol’.

9.207. MENDIUZKIGANA

DOC. *Mendiuzquigana* (1606, AHPA, P. 4.047, f. 46), *Mendiuzquigana* (1610, AHPA, P. 5.829, f. 16), *Mendilusquizana* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 169).

“Una pieça en el termino de *Mendiuzquigana* linda al *Campo* que llaman *del Rey*” (1610, AHPA, P. 5.829, f. 16).

OBS. Parece el mismo topónimo que *Uzkimendigana*, pero cambiando el orden de sus componentes.

Véase *Uzkimendigana*.

9.208. La MESILLA

DOC. *La Mesilla* (1926-30, CTMV, sig. 1-1-10).

Inf. or.: [*Álto la Mesilla*].

Mapa Lasarte n. 76.

9.209. MOJON BLANCO

DOC. *Mojon Blanco* (1850, AHPA, P. 8.700, f. 138), *Mojón Blanco* (1945, AMV, sig. A/027/035).

Inf. or.: [*Mojón Blánco*].

“Una heredad en el termino de *Mojon blanco*, antes *Padurachu*” (1850, AHPA, P. 8.700, f. 138).

OBS. Topónimo que se encuentra enclavado en otro mayor, unas veces en el de *Paduratxo*, y otras en el de *Larragorri*, según se va de Vitoria a Lasarte, a mano izquierda, a unos 120 metros de la carretera.

Mapa Lasarte n. 4.

9.210. **MOJÓN DEL ASCARRIO**

DOC. *Mojon del Azcarrío* (1870, AMV, sig. 43-3-9), *Mojon del Oyo Ascarrío* (1902, AMV, sig. 42-25-2), *Mojón del Ascarrío* (CT).

Inf. or.: [*Mojón del Ascárrio*].

“Un terreno en termino de *Mojon del Azcarrío*” (1870, AMV, sig. 43-3-9).

OBS. Se sabe dónde está este término, pero se ignora la existencia de un mojón. Sí es cierto que se trata de un bosque donde existen arces, popularmente llamados *ascarríos*. Por otro lado, destaca en Lasarte una abundancia de topónimos cuyo genérico es hoyo (*Hoyo Corral*, *Hoyo Grande*, *Hoyo Prieto*). Como se ve, en algún caso aparece escrito como *Mojón del Oyo Ascarrío*.

Mapa Lasarte n. 71.

9.211. **EL MOLINO**

DOC. *Rueda de Lasarte* (1544, AHPA, P. 6.625), *El Molino* (1748, AHPA, P. 854, f. 504), *Molino de Palacios* (1762, AHPA, P. 1.023, f. 598), *Molino del Mayorazgo* (1793, AHPA, P. 1.423, f. 523), *La Rueda* (1813, AHPA, P. 10.029, f. 227v), *El Molino* (1865, AHPA, P. 13.295, f. 78), *Rueda del Mayorazgo* (1913, AMV, sig. 2-14-32), *Molino* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azua), *La Rueda* (1963, AMV, sig. 32/56/32), *El Molino* (TA).

Inf. or.: [*El Molino*], [*La Ruéda*].

“Otra heredad en el termino de *La Rueda* [...] que alinda al camino carretil que ban de Lasarte para *El Molino*.” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 232v).

“Término en que radica *Molino del Mayorazgo* o *La Rueda*. Linderos: Este, rio del molino” (1888, AMV, sig. 02/014/031).

OBS. En Lasarte y alrededores existieron al menos dos molinos: uno en su jurisdicción, en el cauce del *Río del Batán*, y otro en Gardelegi, en el río que limita ambos pueblos y el camino que los une. En la documentación se habla indistintamente de molino o rueda. No obstante, hay una diferencia. Según un reciente estudio de Carlos Martín (*RMA*, 25), la *rueda*, también llamada *aceña*, dispone de un rodete colocado verticalmente sobre un eje horizontal. Por el contrario, la transmisión mecánica del denominado genéricamente *molino* gira to-

talmente en torno a un eje vertical. Aunque los expertos no se han puesto de acuerdo en lo referente a la antigüedad de uno u otro mecanismo, parece ser que en nuestra zona de estudio el molino fue sustituyendo a la aceña o rueda de manera progresiva a partir del siglo XVIII, aunque la denominación de *rueda* ha seguido aplicándose a los molinos hasta casi mediado el siglo XX.

En el caso de Lasarte, en torno a los molinos surgieron varios topónimos que designaban las zonas aledañas a ellos y que bien pudieran confundirse dada la existencia de los dos molinos citados en la documentación. No obstante, se hablará de *Molino* o *Rueda de Lasarte*, *Molino de los Palacios* o *Molino del Mayorazgo (de Elorza?)* para el molino del *Río del Batán*, en el camino de Lasarte a Armentia; y de *Rueda de Gardelegi* o *Molino de los Calleja* para el molino en jurisdicción de Gardelegi, en el límite con Lasarte. Junto al molino de Gardelegi, en la orilla de Lasarte existe el término conocido como *La Rueda*. Parece ser que, al menos desde finales del siglo XVIII, el molino del *Río del Batán* perteneció a un mayorazgo afincado en la casa señorial de los Elorza en Lasarte, edificio que hoy se conoce como *El Palacio*.

“Una heredad en el termino de *Rueda del Mayorazgo* de Lasarte”
(1893, AHPA, P. 20.756, f. 130v).

El molino que últimamente existió fue arrendado al Concejo de Lasarte durante el siglo XVIII, el cual pasó a explotarlo a renque o turno entre sus vecinos, hasta su abandono hacia 1975.

Véase *El Palacio*.

Mapa Lasarte n. 11 (El Molino de Lasarte) y n. 23 (La Rueda de Gardelegi).

9.212. EL MONTECICO

DOC. *Montesico* (1800, AHPA, P. 10.015, f. 54), *Montecito* (1862, AHPA, P. 13.324, f. 280v), *Montico* (1904, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Montecico* (1925, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco), *Montepico* o *Montico* (1942, AMV, sig. 30/031/001), *Montico* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Montecico (TA)*, *El Montico (CT)*.

Inf. or.: [*El Montecico*].

“Una heredad en el término del *Montecito* [...]; que lindaba por Este con regajo que baja para la fuente caudal de dicho lugar de Lasarte, [...] por Sur camino de los *Caserios* de Berrosteguieta para Vitoria...” (1893, AHPA, P. 20.751, f. 1.949v).

OBS. Este pequeño cerro es conocido con el nombre del *Montecico* o del *Montico* desde el siglo XIX. ¿Cómo se llamaría anteriormente? Los textos históricos inducen a pensar que este alto recibió el nombre de *Krutzemendi* o *Kurutzemendi*. Incluso los topónimos *Mendiuzki* y *Mendiuzkigana*, no localizados, parecen encontrarse en torno al actual *Montecico*.

Mapa Lasarte n. 44.

9.213. **MONTE DE ITOLA**

DOC. *Monte de la Itola* (1476, AMV, sig., 8-13-0, f. 295), *Monte de Itola* (1782, AHPA, P. 6.361, f. 322v), *Monte Ytola* (1842, AHPA, P. 8.729, f. 1.370), *Monte Ytola* (1959, AMV, sig. 32/56/32).

Inf. or.: [*Monte Itóla*].

“Una heredad en el termino de *Mendiosste* linda [...] por el poniente a un camino que se ba para el *Monte de Itola*” (1782, AHPA, P. 6.361, f. 322v).

OBS. El cerro o monte encima del término de *Itola*, que la cartografía actual cita erróneamente como *Mendiosste*, es el denominado *Monte de Itola*. En su cima existen unos hoyos u agujeros, llamados los *Hoyos de Itola*, donde se supone que extrajeron piedras u otros materiales.

Véase *Itola*.

Mapa Lasarte n. 61.

9.214. **MUNDARRA**

DOC. *Mundarra* (1546, AHPA, P. 6.664), *Mundarra* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 115v), *Mundarra* (1788, AHD, n. 9, aniversarios, f. 67), *Mundarra* (1855, AHPA, P. 13.255, f. 890v), *Mundarra* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Mundarra (TA)*, *Mundarra (CT)*.

Inf. or.: [*Mundárarra*].

“Vna eredad [...] en el ttermino de *Mundarra* [...] que alinda [...] por el medio día con la senda por donde se va del lugar à la *Ermitta de San Pedro...*” (1784, AHD, n. 9, f. 35).

OBS. De significado oscuro.

Mapa Lasarte n. 21.

9.215. **OKARAN**

DOC. *Ocarana* (1583, AHPA, P. 6.689), *Ocarana* (1592, AHPA, P. 6.856, f. 250), *Ocaran* (1694, AHPA, P. 9.524).

“Una pieça en el termino de *Ocarana*” (1625, AHPA, P. 9.188, f. 51).

OBS. *Okaran* es ‘ciruelo’.

9.216. **OKARANETA**

DOC. *Ocaraneta* (1606, AHPA, P. 4.047, f. 46v), *Ocaraneta* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 294).

“Una pieza en el termino de *Ocaranetta*” (1643, AHPA, P. 2.960, f. 167).

OBS. Como el anterior, *Okaran*, con el sufijo *-eta*.

9.217. **OKARANTXO**

DOC. *Ocarancho* (1667, AHPA, P. 3.645), *Ocaranochoa* (1705, AHPA, P. 134, f. 168), *Ocarancho* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 93v), *Ocarancho* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 170).

“Una heredad en el termino de *Maliz* llamado *Ocarancho*.” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 304).

OBS. *Okaran*, más el sufijo diminutivo *-txo*.

9.218. **OLAINA**

DOC. *Olaina* (TA).

OBS. Único testimonio, dudoso y de significado desconocido.

9.219. **ONDARRA**

DOC. *Ondarroa* (1634, AHPA, P. 9.165, f. 405), *Ondarra* (1711, AHPA, P. 472).

“Término en que radica *Ondarra*. Linderos: Norte y Sur camino, Este y Oeste rio” (1926, AMV, sig. 02/014/035).

OBS. Son escasas las referencias sobre este topónimo. ¿Acaso sea una desviación del topónimo más abundante *Mundarra*=*Mondarra*?

Pudiera también tratarse de *hondar*, ‘arena’ y ‘resto’.

9.220. **ORMATXO**

DOC. *Ormacho* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 302v), *Senda de Ormacho* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 150), *Hormacho* (1597, AHPA, P. 6.883), *Ormacho* (1647, AHPA, P. 4.209, f. 210v), *Ormacho* (1775, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 38v), *Ormacho* (1789, AHPA, P. 8.877, f. 481), *Hormacho* (1927, AMV, sig. 2-14-34, caja: Arraiz-Azua), *Ormacho* (TA).

“Otra heredad en el termino de *Ormacho* que alinda por otra parte que es la ondonada a un camino que ban de Lasarte para *Sanpedro*” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 234).

OBS. *Horma*, ‘pared’, más el sufijo diminutivo *-txo*.

9.221. **ORMATXETA**

DOC. *Hormacheta* (1643, AHPA, P. 2.960, f. 167).

“Una pieza en el termino de *Hormacheta*” (1643, AHPA, P. 2.960, f. 167).

OBS. *Horma*, con el sufijo *-eta*.

9.222. **OTERO DE OTATZAMENDI**

DOC. *Otero de Otaçamendi* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 153).

“..... el qual mira a dos caras la una al otro mojon ante desta e la otra cara azia aRiba al *Otero de Larraçabal* las pieças son entre dicho otero y el termino de *Usaquiar* e dende pusieron otro mojon entre la dicha pieça del diho Sancho e pieça de Lope Lopez en un ribaço azia el *Otero de Otacamendi...*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 153v).

OBS. Solamente tenemos dos vagas referencias, dentro de un mismo documento del siglo XV, que citan este topónimo. Sin embargo, nos inclinamos a pensar que *Otatzamendi* denota el mismo lugar que *Krutzemendi* o *Kurutzemendi*, ya que los textos citan linderos similares y nos hablan de un otero que ahora no recibe ninguno de esos nombres, quizá se trate del actual *Montico*. De todos modos, no es raro la existencia de dos o más nombres para un mismo lugar.

Otatzza es ‘argomal’.

9.223. **PADURA**

DOC. *Padura* (1603, AHPA, P. 4.900, f. 11), *Padura* (1703, AHPA, P. 394, f. 1.601v), *Padura* (1885, AHPA, P. 17.915, f. 405).

“Una heredad en el termino de *Padura* que linda al camino carretil que de esta ciudad se ba a Lasartte” (1703, AHPA, P. 394, f. 1.601v).

OBS. *Padura*, ‘vega’ (del lat. *padulem*, nominativo *palus*).

9.224. **PADURABEITIA**

DOC. *Paduraveytia* (1543, AHPA, P. 6.659), *Padurabeiti* (1626, AHPA, P. 3.005), *Padurabeytia* (1699, AHPA, P. 5.666, f. 765), *Padurabeitti Padurabeitti* (1709, AHPA, P. 360).

“Una pieça en el termino de *Padurabeytia* que esta pegada al camino rreal que ban a la ciudad” (1594, AHPA, P. 2.034, f. 22).

OBS. *Padurabeitia*, de *padura*, ‘vega, terreno que se puede inundar’, más *beheiti*, ‘abajo’. Significa ‘la vega de abajo’.

9.225. **PADURABURU**

DOC. *Padura Vuru* (1594, AHPA, P. 5.225), *Paduraburu* (1602, AHPA, P. 4.064).

“Una pieça en el termino de *Paduraburu*” (1602, AHPA, P. 4.064).

OBS. *Paduraburu*, de *padura*, ‘vega’, más *buru*, ‘extremo’. Significa, ‘extremo de la vega’.

9.226. **PADURAGUTXI**

DOC. *Paduraguchia* (1546, AHPA, P. 6.664).

“Una pieza de tierra en *Choxostea* y por otro nombre llamado *Paduraguchia*” (1569, AHPA, P. 4.926).

OBS. Posiblemente sea la forma original de *Paduratxo*, dado que las citas de *Paduragutxi* son antiguas y desaparecen en el siglo XVI. Algo similar ocurre con los mismos topónimos en otras localidades no muy lejanas como Gardelegi o Ilarratza.

En la lengua antigua, *gutxi* es ‘pequeño’.

9.227. **PADURATXO**

DOC. *Padurachoa* (1541, AHPA, P. 6.643), *Padurachoa* (1604, AHPA, P. 4.294, f. 324), *Paduracho* (1774, AHD, n. 10, Gardelegi, aniversarios, f. 38), *Padurachu* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 401), *Paduracho* (1961, AMV, sig. Hospicio 74, carp: B.9), *Alto Paduracho (TA)*, *Padurachu (TA)*, *Alto Padurechi (TA)*, *Padurechu (TA)*, *Paduracho (CT)*.

Inf. or.: [*Padurácho*].

“Una pieza en el termino de *Paduracho* que linda con el Prado de *Paduracho* y con el camino que vajan al Prado de la Magdalena desta ciudad” (1689, AHPA, P. 6.081, f. 93).

OBS. Término situado al Norte de Lasarte que limita en parte con la jurisdicción de Aretxabaleta, por lo que también aparece citado en esta última localidad.

Las formas *Padura* y *Paduratxo* indican con su nombre que eran zonas húmedas o pantanosas. Esto se prueba con los testimonios orales que aseguran la existencia de charcas que ahora se han desecado y convertido en zonas de cultivo.

Mapa Lasarte n. 6.9.228. **PADURATXOBEITIA**

DOC. *Padurachoa veitia* (1626, AHPA, P. 4.173, f. 50v), *Padurachobajo* (1913, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Paduracho Abajo* (1926, AMV, sig. 02-14-36, caja: Pagalday-Rey).

“Una heredad termino de *Padurachovea* linda a camino a Vitoria” (1708, AHPA, P. 138, f. 296v).

“Una heredad en termino de *Paduracho Abajo* o *Larragorri*” (1916, AMV, sig. 2-14-31).

OBS. Abunda más la forma *Paduratxo* que *Padura* por lo que parece ser que *Paduratxobeitia* o *Paduratxobea* son variantes de las formas más antiguas *Padurabeitia* o *Padurabea*. A partir del siglo XX pasó a denominarse *Paduratxo Abajo*.

9.229. **EI PALACIO**

DOC. *Casa el Palacio* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 655v), *Casa Palacio* (1815, AHPA, P. 8.710, f. 314).

“Una heredad en el termino de *Amatierra* en frente del *Palacio* que por el Norte confina con tapias de la antepuerta de dicho *Palacio*” (1803, AHPA, P. 10.002, f. 1.077).

OBS. Actualmente existe un edificio habitado llamado *El Palacio*, en el *Barrio de Arriba*, el mismo que citan los textos hasta el siglo XIX. Ana de Begoña estudió este palacio al que llamó “Casa Señorial, de Elorza y alianzas”, datándolo entre los siglos XVI y XVII, y destacando varios elementos arquitectónicos relevantes del segundo período del plateresco:

“Por el escudo partido que aparece en su fachada principal sabemos que perteneció originariamente, a alguien con apellido Elorza, aunque no tenemos ni idea de quien pudo ser” (*ADLLA*, 233-234).

La documentación que hemos consultado demuestra que la familia Elorza había fundado un mayorazgo que tenía varias posesiones en Lasarte y probablemente, entre ellas, el molino llamado del Mayorazgo:

“Una heredad en termino de *Elorralde* unida por el oriente y mediodía con otra perteneciente al *Mayorazgo* que llaman *de Elorza*” (1817, AHPA, P. 8.535, f. 209).

9.230. **PALIPOZUETA**

DOC. *Senda de Paliposieta* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 294), *Paliposuta* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 150), *Palipozueta* (1716, *TA*), *Paliposeta* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 320).

“... fueron a los terminos del dicho lugar en especial al termino que es debaxo de *La Ytola* debaxo del camino que ban de Lasarte a *Paliposuta* a la pieça que fue de Min. Ruiz que dios aya que es pegada a *Mendioste* e dixieron que una pieça que esta junto al aRoyo que viene de *Paliposuta* que es de los herederos de dicho Min. Ruiz desde la punta cabera que esta labrada fasta en derecho de la ysleta que esta azia el termino de Gardelegui fasta la pieça de Juan de Guereña vezino de Lasarte e fasta la *Senda de Ormacho...*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 150).

OBS. *Palipozueta*, el primer elemento es oscuro. El segundo es *pozu*, ‘pozo’, con sufijo locativo *-eta*.

9.231. **EI PARRAL**

DOC. *El Parral* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 129), *El Parral* (1699, AHPA, P. 5.783, f. 81v), *El Parral* (1712, AHPA, P. 300, f. 681v), *El Parral* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 124v).

“Una heredad en el termino de *Ormacho* o *El Parral*” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 124v).

OBS. Nombre de una heredad durante los siglos XVII y XVIII incluida en el término de *Ormatxo*.

9.232. **La PASADA DE MALIZ**

Inf. or.: [*Pasáda de Máliz*].

OBS. Lugar debajo de *Maliz*, donde se encontraba con el río procedente de Berroztegieta y el *Camino de los Treviñeses*. Se cita como *La Pasada de Mali* en un apeo entre Armentia y Berroztegieta (1831, AHPA, P. 8.788, f. 722), donde confluyen la jurisdicción de estas dos localidades y la de Lasarte.

Mapa Lasarte n. 17.

9.233. **PERREA**

DOC. *Perrea* (1557, AHPA, P. 4.779), *Perraa* (1717, AHPA, P. 328, f. 903), *Perra* (1723, AHPA, P. 306, f. 101v), *Perraa* (1892, AHPA, P. 20.726).

“Una heredad en el termino de *Perraa*, hoy *Peruviribil*, que linda por oriente y poniente a camino publicos o callejas, por mediodia al rio que baja de *La Dehesa*” (1854, AHPA, P. 13.252, f. 430v).

OBS. *Perra*, *perran* o *perrain* es una antigua palabra vasca, ya en desuso, que se refiere a la pieza, tierra de labranza, normalmente no lejos de la casa o del pueblo y por lo general cercada. Está muy extendida en la toponimia de Álava y Navarra. López de Guereña en *Voces alavesas* le da el sentido de:

“Tierra que ocupó la casa y que después se convirtió en huerta cercada [...] heredad cerca del pueblo”. (VA, 168).

Viene del latín *farrago*, *farraginis*. De esta palabra latina derivan las palabras romances *herrén*, *herrán*, *raín/ráin* y *ra(h)én*. Recuérdese, por ejemplo, los topónimos *Herraneja* (Arriano y Bóveda), *Herranes* en diversos pueblos, o el mismo *Herrán*, pueblo de Burgos mugante con el valle alavés de Valderejo. Con frecuencia, hay dificultad en discernir entre *raín/ráin* y el vasco *larrain*, ‘era, lugar para trillar’. Debe tenerse en cuenta que la forma *Larrin* predomina en el vascuence occidental y de ahí los topónimos *Larrineta*, *Larrinaga* o *Larrinzar*.

Conocemos varios testimonios parecidos a éste:

“Una pieza en *la rraen* que dizen *Guereña perrayn* que es dentro de las barreras de Ali que salen a *Larrainçar*” (1576, A.H.P.A, P. 6886, f. 362).

La presencia de *Larrain-* puede en parte ser debida a la confusión a partir de *la raín*.

9.234. **PERRABARRUETA**

DOC. *Perra barrueta* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 93), *Perrabarroeta* (1742, AHPA, P. 856, f. 189v), *Perrabarueta* (1801, AHPA, P. 10.250, f. 54), *Perrabarrueta* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 430), *Perrambarrueta* (1924, AMV, sig. 2-14-32).

“Una heredad en el termino de *Perrabarroeta* linda al camino que se va a la *Hermitta de San Pedro* sitta en dicho lugar” (1742, AHPA, P. 856, f. 189v).

OBS. *Perrabarrueta*, de *perra*, ‘herrán’, más *barru*, ‘dentro’, más el sufijo *-eta*.

9.235. **PERRABIRIBIL**

DOC. *Perra viribil* (1717, AHPA, P. 328, f. 899v), *Perrabirivil* (1791, AHPA, P. 1.807-B, f. 769v), *Pereberibil* (1833, AHPA, P. 10.558, f. 99v), *Perrubiribil* (1892, AHPA, P. 20.726), *Perrebil* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ).

Inf. or.: [*Perrebil*].

“Otra heredad [...] en el termino de *Perribiribil* que alinda [...] por las parttes de orientte y medio dia con el camino carretil que del referido lugar de Lasartte se ba para los lugares de Arechabaletta y Gardelegui [...] y por el Nortte con un riachuelo que baja de dicho Lugar de Lasartte” (1793, AHD, n. 9, aniversarios, f. 75v).

OBS. Topónimo vinculado a otro más abundante y actual, denominada *Mundarra*. Su significado “herrán redonda”. Se trata de la forma *perra(n)*, más el sufijo *-bil*, *-biribil*, “redondo”. Hay muchos otros términos con este elemento, como *Mendibil*, “monte redondo”, *Larrabil*, “prado redondo”. En el euskara actual se dice *biribil* y *borobil*.

Mapa Lasarte n. 22.

9.236. **PERRABURUETA**

DOC. *Perraburrueta* (1739, AHPA, P. 901), *Parraburrueta* (1821, AHPA, P. 8.715, f. 536v), *Perraburueta* (1875, AHPA, P. 13.772, f. 167v).

“Una heredad en el termino de *Perraburueta*” (1875, AHPA, P. 13.772, f. 167v).

OBS. Solamente se han recogido tres citas. ¿Podría tratarse de una desviación del topónimo *Perrabarrueta*?

Perraburueta, de *perra(n)*, ‘herrán’, más *buru*, ‘extremo’, más el sufijo *-eta*.

9.237. **PERRANBIDE**

DOC. *Perranvidea* (1644, AHPA, P. 5.533).

“Una heredad en el termino de *Perranvidea* teniente al camino que pasa del dicho lugar a la *Hermita de San Pedro*” (1644, AHPA, P. 5.533).

OBS. *Perranbide*, de *perra(n)* ‘herrán’, más *bide*, ‘camino’.

9.238. **EL PICÓN**

DOC. *El Picon* (1678, AHPA, P. 5.988 , f. 12v), *El Picon* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 122), *Picon* (1733, AHPA, P. 738, f. 230), *El Picon* (1759, AHD, n. 10, aniversarios, Gardelegi, f. 22v).

“Una heredad en el termino de *Lasaga* llamado *El Picon*” (1697, AHPA, P. 17.383, f. 122).

OBS. El topónimo *El Picón*, en la gran mayoría de los casos, aparece dentro de un topónimo mayor, queriendo significar que se trata de una parte de él, normalmente un rincón. En el caso de Lasarte existen “picones” en los términos de *Arданbide*, *Larragorri*, *Latsaga*, *La Rueda* y *San Pedro*.

9.239. **La PICOTA**

Inf. or.: [*La Picóta*].

OBS. Cúspide del monte *Zabalgana*, donde termina el pinar de Lasarte y se asoma a la Llanada Alavesa, por encima del pueblo de Lasarte.

Mapa Lasarte n. 79.

9.240. **La PIEZA DE LAS VUELTAS**

DOC. *La Pieza de las Vueltas* (1893, AHPA, P. 20.756).

“Una heredad en el termino de *Yllorralde* que llaman *La Pieza de las Vueltas*” (1893, AHPA, P. 20.756).

OBS. Posiblemente sea el nombre que se estuvo dando a una pieza situada dentro del término de *Elorralde*.

9.241. **La PIEZA DE LOS ONCE**

DOC. *Pieza de los Once* (1866, AHPA, P. 13.304, f. 1.110), *Los Onze* (1879, AHPA, P. 13.914, f. 1.554), *Pieza de las Once* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Pieza de los Once* (1961, AMV, sig. Hospicio 74, carp: B.9), *Las Once (TA)*, *Roturas de las Once (CT)*.

Inf. or.: [*Rotúras las Ónce*].

“Una heredad en el termino de *La Dehesa* o *Pieza de los Once* linda [...] y norte acequia de *Usaquerra*.” (1872, AHPA, P. 13.764, f. 259v).

OBS. Antes de la concentración parcelaria (aprox. 1960) existieron once parcelas, o incluso más.

Mapa Lasarte n. 69.

9.242. **PIEZA NUEVA**

Inf. or.: [*Piéza Nuéva*].

OBS. Nombre que recibe la roturación llevada a cabo durante los años 60, en *La Dehesa*, luego convertida en terrenos de cultivo.

Mapa Lasarte n. 77.

9.243. **EL PINAR**

Inf. or.: [*El Pinár*].

OBS. Parcela cultivada de pino, en toda la ladera Norte del monte Zabalhana, a punto de llegar a su plena madurez y propiedad del pueblo de Lasarte.

Mapa Lasarte n. 81.

9.244. **EL PORTILLO**

DOC. *El Portillo* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 131), *El Portillo* (1712, AHPA, P. 300, f. 682), *El Portillo* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 414).

“Una eredad en termino *Becolasa* la del *Portillo*” (1712, AHPA, P. 300, f. 682).

OBS. Las únicas referencias sitúan la heredad del *Portillo* en el término de *Bekolatsa*, por lo que podría tratarse del citado *Portillo de Aginbidea*. Por el contrario, el *Portillo de la Dehesa*, se encuentra en pleno monte, alejado de los núcleos de población, por lo que es probable que no se trate del topónimo denominado a solas como *El Portillo*.

9.245. **PORTILLO DE AGINBIDEA**

DOC. *Portillo de Aguinbidea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 299v), *Portillo de Aguinvidea* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 120).

“Una heredad en el termino llamado el *Portillo de Aguinbidea*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 299v).

OBS. *Aginbidea*, de *agín*, tejo’, más *bidea*, ‘camino’. Significa ‘camino de los tejos o del tejo’. Aunque en Lasarte sólo conocemos la forma *Portillo de Aginbidea*, es posible que sea lo mismo que *Camino de Agina*.

Véase *Camino de Agina*.

9.246. **PORTILLO DE LA DEHESA**

DOC. *Portillo la Dehesa (CT)*, *Portillo la Dehesa* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*El Portillo la Debésa*].

OBS. Se trata de la parte más alta de *La Dehesa*. Más arriba es monte poblado de árboles.

Mapa Lasarte n. 85.

9.247. **POZALDEA**

DOC. *Pozaaldea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 281v), *Posaldea* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 282).

“Una heredad en el termino de *Pozaaldea*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 281v).

OBS. *Pozaldea*, de *pozu*, ‘pozo’, más *alde*, ‘parte’.

9.248. **POZO DE SAN PEDRO**

DOC. *Pozo San Pedro* (1930, AMV, sig. 2-14-37, caja: Castillo-Cerio), *Pozo San Pedro (CT)*, *Pozo San Pedro* (1996, CDA, n. 138-13).

Inf. or.: [*Pózo San Pédro*].

“Heredad en el termino de *San Pedro Abajo* o *Pozo San Pedro*” (1930, AMV, sig. 2-14-37).

OBS. Se localiza en la confluencia del río con el camino de Lasarte a Gardelegi, río abajo de donde aparece en la cartografía de *Cuadernos de Toponimia* y de la Diputación Foral de Álava.

Mapa Lasarte n. 25.

9.249. **PUENTE DE SAN PEDRO**

DOC. *La Puente de San Pedro* (1590, AHPA, P. 4.929), *La Puente de San Pedro* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 94), *Puente de San Pedro* (1786, AHPA, P. 1.968, f. 205v), *Puentes de San Pedro* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 431).

“Una pieça en el termino de *Jaun soloa* y por la ondonada se tiene al rrio que ba de la *Fuente de Yturricho* a la *Puente* que llaman de *San Pedro* y por la cabezera al rrio y camino que van de Lassarte para el *Puente* y *Cruz de San Pedro* y al rrio que ban a Vitoria” (1626-30, AHPA, P. 2.728).

9.250. **La QUEMADA**

DOC. *La Quemada* (1892, AMV, sig. 54-11-17), *Quemada* (1937, AMV, sig. 28-10-1).

Inf. or.: [*Alto la Quemáda*].

“Termino *El Cerrado* o *La Dehesa* o *Quemada*” (1937, AMV, sig. 28-10-1).

OBS. Se localiza en la zona alta del monte de Lasarte, también llamada *Los Llanos*, donde se supone que en alguna ocasión hubo un incendio.

Mapa Lasarte n. 88.

9.251. **La RAIN**

DOC. *Larraen* (1593, AHPA, P. 2.035, f. 93), *La Rain* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 98v), *Rain* (1880, AMV, sig. 2-14-31), *Larrain* (1888, AMV, sig. 02/014/032, caja: G-LL), *Larrain* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ).

“Ootra eredad llamada *La Rain* [...] que alinda [...] por el medio dia con el camino por donde se va a *La Debesa* y por el poniente y Nortte con otro camino senda por donde se va a la fuentte de dicho lugar de Lasartte” (1784, AHD, n. 9 Lasarte, f. 30).

OBS. Es la palabra alavesa *ráin*, ‘herrén’. Se acentúa la primera vocal: *ráin*.

9.252. **RAIN DE ABAJO**

DOC. *Rain de Abajo* (1924, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco), *Rain de Abajo* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Término la *Rain de Abajo*” (1924, AMV, sig. 2-14-32).

OBS. Apenas dos testimonios que no aportan datos de su localización. No obstante, desde el punto de vista lingüístico podría tratarse del actual topónimo de *Larrinbea*.

9.253. **RINCÓN DE LATSAGA**

DOC. *Lasaga* (CT), *Lasaga* (1996, CDA, n. 138-12).

Inf. or.: [*Rincón de Lasága*].

OBS. Topónimo del monte de Lasarte, ampliamente difundido en la actualidad entre los lugareños. Linda con Berroztegieta, cuya vertiente llaman *Lasaga*. En los *Cuadernos de Toponimia* y la cartografía actual este término se conoce como *Latsaga*, junto al *Alto del Cerrado*, y se prolonga por toda la vertiente hacia Berroztegieta (donde actualmente está el pinar de la finca de Los Buesa), hasta cerca de los caseríos del mismo lugar. No hay que confundirlo con el otro término de Lasarte también llamado *Latsaga*.

Véase *Latsaga*.

Mapa Lasarte n. 62.

9.254. **RÍO DE LA DEHESA**

DOC. *Rio de la Dehesa* (1855, AHPA, P. 13.603, f. 305), *Rio de la Dehesa* (1872, AHPA, P. 13.764, f. 258v), *Río de la Dehesa* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de *Recalde* linda por el oriente con el *Rio de la Dehesa*.” (1872, AHPA, P. 13.764, f. 258v).

9.255. RÍO DE LA RUEDA DE GARDELEGI

DOC. *Río de la Rueda de Gardelegi* (1697, AHPA, P. 5.664, f. 400v), *Río de la Rueda de Gardelegi* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 1.231).

“Una heredad en el termino de *Lasartiva* linda [...] por el Este al *Río de la Rueda de Gardelegi* y Oeste camino de Lasarte” (1893, AHPA, P. 20.757, f. 1.231).

OBS. Río que separa la jurisdicción de Lasarte de las de Gardelegi y Aretxabaleta, en cuyo cauce se localiza la *Rueda* o *Molino de Gardelegi*.

Véase *El Molino*.

9.256. RÍO DE MENDIOSTE

DOC. *Río Mendiostea* (1541, AHPA, P. 6.643), *Río de Mendiostea* (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57), *Río caudal de Mendiostea* (1739, AHPA, P. 815, f. 192).

Inf. or.: [*Río de Mendioste*].

“Una pieça en el termino de *Mendiostea* linda al *Río de Mendiostea*” (1553, AHPA, P. 6.290).

OBS. Se trata del río que baja de los Montes Altos hacia Vitoria, en la divisoria entre Lasarte y Aretxabaleta-Gardelegi, denominado así al pasar junto al término de *Mendioste*. Es el mismo río citado como *Río de la Rueda de Gardelegi*, aguas abajo.

9.257. RÍO DEL BATÁN

DOC. *Río del Batán* (1888, AHPA, P. 20.397, f. 1.341), *Río Batan* (1916, AHPA, sig. 02/014/031), *Río Batán* (1969, AMV, Hospicio 72, B-9).

“Una finca en jurisdiccion de Lasarte y su termino denominado *Chinaga* o *Batán* para construir un puente sobre el *Río Batán*.” (1949, AMV, sig. 47-16-46).

OBS. Río que baja de los Montes Altos, atraviesa la jurisdicción de Lasarte por la zona Oeste y Norte, y discurre hasta *El Batán*, en el término campanil de Vitoria, lindando con Aretxabaleta.

El río toma su nombre de un molino para golpear y apelmazar tejidos, que se encontraba en el límite de Lasarte con Vitoria, y era utilizado por el Hospicio en su fábrica de paños.

9.258. EL ROBLE

DOC. *El Robre* (1855, AHPA, P. 13.603, f. 370), *Roble* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Perez-Ruiz de Zárate), *Roble* (1936, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Una heredad en el termino del *Roble*, confinante por el oriente al río que de *La Dehesa* vaja á Lasarte” (1858, AHPA, P. 10.594, f. 13v).

9.259. **ROBLELARGO**

DOC. *Robrelargo* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.049v), *Roble largo* (1938, AMV, sig. 02-14-34).

“Una heredad en el termino de *Robrelargo* y alinda por el oriente con el rio que vaja de *La Dehesa*” (1784, AHPA, P. 8.943, f. 150).

9.260. **Las ROTURAS**

DOC. *Las Roturas* (1888, AHPA, P. 20.396, f. 628), *Roturas* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Gamarra Mayor-Gamiz), *Las Returas (TA)*, *Las Raturas (CT)*.

Inf. or.: [*Rotúras del Montecico*].

“Término *Roturas*. Linderos: Sur *Cava de La Dehesa*” (1930, AMV, sig. 02-14-38).

OBS. Algunos informantes identifican este terreno como las *Roturas del Montecico*, por ser zonas de cultivo ganadas al monte, más arriba del actual término del *Montecico*. Sin embargo, la forma toponímica *Roturas/Raturas* ha servido para nombrar otras zonas roturadas del cercano monte de Lasarte como las *Roturas de Usakerra*, las *Roturas de las Once* o las de la zona de *Itola*, estas últimas también llamadas las *Roturas de Lasarte*. Una cita de 1849 nos habla de una rotura vieja, aproximadamente encima del término de *Mendigana*. López de Guereñu ciñe este término a una acequia de Lasarte.

Mapa Lasarte n. 45.

9.261. **La RUEDA**

Véase *El Molino*.

9.262. **SANSOLO**

DOC. *Sansoloa* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 297), *San solo* (1595, AHPA, P. 4.958), *Sansolo* (1647, AHPA, P. 5.950, f. 141v), *Sansolo* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 111), *San solo* (1712, AHPA, P. 300, f. 680v), *Sansolo* (1774, AHPA, P. 1.304, f. 1.034v), *Sanjolo* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 142), *Sanjolo (TA)*.

“Una heredad en el termino de *Sansolo* linda [...] y por la cabezera al camino que ban a la *Hermita de San Pedro*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 287).

OBS. Quizá el topónimo *Sansolo* podría ser el mismo que *Jaunsolo*.

9.263. **SAN CRISTÓBAL**

DOC. *San Cristobal* (1898, AMV, sig. 44-27-19), *San Cristobal* (1914, AMV, sig. 38/009/004), *Monte San Cristobal* (1940, AMV, sig. 30/007/001).

“Estado que expresa la cantidad de leña marcada (y su término) en cada pueblo [...] Término *San Cristoval*” (1934, AMV, sig. 26/32/1).

OBS. Todas las referencias a este término de *San Cristóbal* que hemos consultado provienen de documentos relativos a peticiones de leña en las suertes foguerales. Esto nos indica, claramente, una zona de monte con arbolado que fue roturada progresivamente por los vecinos de Lasarte y una parte convertirse en tierras de cultivo. Véase cita textual en *Campo de San Cristóbal*. Hacia los años 1970 se taló por completo este monte para ser ocupado por el actual vertedero de Gardelegi.

Mapa Lasarte n. 83.

9.264. SANPEDROAURRA

DOC. *Delante de San Pedro Ybarra* (1575, AHPA, P. 4.768, f. 227), *San Pedro aurria* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 128), *San Pedro Aurra* (1719, AHPA, P. 116, f. 434), *Delante de la Hermita de San Pedro* (1729, AHPA, P. 9.135).

“Una eredad en el termino de *San Pedro aurra* que se tiene a un rio y camino” (1719, AHPA, P. 116, f. 434).

“Una heredad en el termino que llaman *Delante de la Hermita de San Pedro*” (1729, AHPA, P. 9.135).

OBS. La forma vasca convivió en el tiempo con la forma castellana.

Es *aur*, ‘delante’, con artículo. *Aur* es la forma antigua que posteriormente pasa a *aurre*.

9.265. SAN PEDRO ABAJO, DEBAJO DE SAN PEDRO

DOC. *Deuajo de la Hermita de San Pedro* (1619, AHPA, P. 5.955, f. 196), *San Pedro de Abajo* (1774, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 38), *San Pedro Abajo* (1893, AHPA, P. 20.756, f. 130), *San Pedro Abajo* (1936, AMV, sig. 02/014/035, caja: Martínez-Miñón).

“Una heredad en el termino de *San Pedro Abajo* o *Delante de la Rueda*, linda por poniente con el camino que del mismo Lasarte dirige para Arechavaleta” (1846, AHPA, P. 8.697, f. 562).

OBS. Recuérdesse la forma antigua *Jaundoneperi*, citada antes.

9.266. SAN PEDRO ARRIBA

DOC. *San Pedro de Arriba* (1924, AMV, sig. 02-14-33).

“Término *San Pedro de Arriba* o *Torrozulo*” (1924, AMV, sig. 02-14-33).

9.267. SAN PEDRO DE IBARRA

DOC. *San Pedro de Ybarra* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 293v), *Otero de San Pedro de Ybarra* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 66), *San Pedro de Ybarra* (1481-

1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 154v), *San Pedro de Ybarra* (1541, AHPA, P. 6.643), *Señor San Pedro* (1653, AHPA, P. 8.914, f. 146v), *San Pedro Ybarra* (1684, AHPA, P. 6.003, f. 287), *San Pedro* (1711, AUE, carp. 162), *San Pedro* (1784, AHD, n. 9, f. 34), *San Pedro* (1862, AHPA, P. 13.324, f. 331v), *San Pedro* (1915, AMV, Hospicio 74, carp: B.9), *San Pedro* (1930, CDA, n. 114-115), *San Pedro* (1961, AMV, Hospicio 74, carp: B.9).

“Una pieza en termino *San Pedro* do llaman *Ybarra*” (1557, AHPA, P. 4.935, f. 46).

OBS. La forma *Señor San Pedro* se conoció hasta principios del siglo XVII como *Jaundoneperi*. El término de *San Pedro de Ibarra* lindaba al Norte con el término de *Itxinaga* y también, en menor medida por estar más alejado, con el desaparecido término de *Zabalgoiti*; de ahí que aparezcan asociados.

Mapa Lasarte n. 24.

9.268. SANPEDROSTEA

DOC. *San Pedro ostea* (1575, AHPA, P. 4.768, f. 227), *Tras de la Hermita de Sant Pedro* (1642, AHPA, P. 2.328, f. 39), *San Pedro ostea* (1703, AHPA, P. 349, f. 1.062), *San Pedro osttea* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 418v).

“Una heredad en el termino de *San Pedro ostea*” (1614, AHPA, P. 10.611, f. 78v).

“Una heredad en el termino de *Detras de San Pedro*” (1699, AHD, n. 3 Convento San Francisco).

OBS. Topónimo que a partir de mediados del siglo XVII convivió con sus dos formas, vasca y castellana. Significado: ‘detrás de San Pedro’.

9.269. SARRALDE

DOC. *Sarraldea* (1604, AHPA, P. 4.808, f. 118v), *Zorralde* (1888, AMV, sig. 02/014/032, caja: G-LL), *Zarralde* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto, f. 142), *Sarraldea* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de *Sarraldea*” (1604, AHPA, P. 4.808, f. 118v).

OBS. *Sarralde*, de *sarri*, ‘espesura’, más *alde*, ‘parte’.

9.270. SARRIKOINTXAGURRALDEA

DOC. *Sarricobusaguralde* (1539, AHPA, P. 6.789), *Sarricounsaguraldea* (1544, AHPA, P. 6.625), *Sarrico ynsauraldea* (1592, AHPA, P. 5.273).

“Una pieza en el termino de *Sarricounsaguraldea* que linda a acequia que ba de dicho termino a *San Pedro*” (1544, AHPA, P. 6.625).

OBS. Como se ve en los testimonios presentados, constan formas con *-i* y con *-u* (es decir, de *intxaur* y *untxaur*). La *-g-* entre vocales es frecuente.

9.271. **La SENDA**

DOC. *La Senda* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 126v), *La Senda* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 420), *La Senda* (1818, AUE, carp. 172).

“Una heredad donde llaman *La Senda* que viene de dicho lugar de Lasarte para esta ciudad y por la hondonada al rrio” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 420).

9.272. **SENDA DE CASTILLO**

Véase *Gaztelubide*.

9.273. **SENDA DE SAN PEDRO**

DOC. *Senda de San Pedro* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 95v), *Camino Real de San Pedro* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 114), *Senda de San Pedro* (1711, AUE, carp. 162), *Senda de San Pedro* (1818, AUE, carp. 172).

“Una heredad en el termino de la *Senda de San Pedro* linda [...] y con la senda que ba de *San Pedro* a esta dicha ciudad” (1675, AHPA, P. 3.133, f. 95v).

9.274. **La TABLADA**

DOC. *Tabladua* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 313), *La Tablada* (1667, AHPA, P. 3.699, f. 726v), *La Ttablada* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.159v), *La Tablada* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 126v).

“Una pieza en termino sobre la fuente llamado *La Tablada*” (1695, AHPA, P. 5.991).

OBS. No hemos localizado este término pero parece encontrarse cercano al límite con Armentia.

9.275. **TELLAGORRI**

DOC. *Tellagorri* (TA).

OBS. Única referencia, que López de Guereñu localiza en Lasarte como monte.

9.276. **La TEJERA**

DOC. *La Texera* (1772, AHPA, P. 4.463, f. 574v), *Camino de la Tejera* (1897, AHPA, P. 22284, f. 1981), *La Tejera* (1926-30, CTMV, sig. 1-1-10), *La Tejera* (1948, AMV, sig. 47-15-1).

Inf. or.: [*La Tejera*].

“Una heredad que alinda por el poniente con el camino que dicho Lasarte dirixe para *La Texera*” (1809, AHPA, P. 8.709, f. 566+8).

OBS. Muy adentrada en el monte de Lasarte, en su límite meridional, existió hasta mediados del siglo XX una industria artesana de fabricación de tejas, que extraía la arcilla y la leña en el mismo lugar, y cocía las tejas de barro en unos hornos. Los tejeros procedían de otras provincias, generalmente de Asturias, y vivían por temporadas en el monte, junto a *La Tejera*. Mientras duraba su trabajo en el monte, bajaban a los pueblos en busca de provisiones utilizando caballerías que también les servían para transportar las tejas. De ahí que existiera un camino llamado de *La Tejera*. En todos los Montes Altos de Vitoria existieron tejas. Junto a la de Lasarte existió otra en el monte de Berroztegieta.

Mapa Lasarte n. 91.

9.277. EL TEJO

DOC. *El Tejo* (1590, AHPA, P. 4.929), *El Texo* (1645, AHPA, P. 17.581), *Eltexo* (1717, AHPA, P. 328, f. 893).

“Una heredad en el termino llamado *Mundarra* que llaman *El Tejo*” (1684, AHPA, P. 6.003, f. 300).

OBS. La forma *El Tejo* se corresponde con la forma vasca *Agina*. En Lasarte, durante el siglo XVII, se ha conocido el término *Camino de Agina*, aparentemente siendo el mismo lugar.

Véase *Camino de Agina*.

9.278. EL TORCO

DOC. *El Torco* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.169v), *El Torco* (1939, AMV, sig. 02-14-37).

Inf. or.: [*El Tórco*].

“Una heredad en el termino del *Torco*” (1884, AHPA, P. 17.541, f. 3.950v).

OBS. Se trata de un terreno junto a *Paduratxo*. Hay que suponer que era una zona de difícil cultivo, por ser una pequeña depresión propensa a inundarse. También llamaban *El Torco* al lugar donde desembocaba una acequia y formaba un pequeño cenagal, en el *Barrio de Arriba*. Este sitio se utilizaba como abrevadero del ganado mayor, y siempre estaba lleno de barro.

Torco significa ‘bache, charco grande’ (*DRAE*). Es palabra recogida también por Baraibar y López de Guereñu.

Mapa Lasarte n. 5.

9.279. **TREBIÑUBIDEA**

DOC. *Tribiñura videa* (1586, AHPA, P. 5.300, f. 34), *Trebino caminoeta* (1662, AHPA, P. 8.814, f. 172), *Camino los Treviñeses* (1880, AMV, sig. 2-14-31, caja: Henzel-Juventud Católica), *Camino de los Treviñeses* (1930, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Camino los Treviñeses (CT)*.

Inf. or.: [*Camino de los Treviñeses*].

“Una pieça de tierra en el termino de *Tribiñura videa*” (1725, AHPA, P. 131).

OBS. Tradicionalmente era un camino usado por los habitantes de los pueblos del Condado de Treviño para acudir a Vitoria con sus mercancías, portadas a lomos de caballerías. Este camino cruzaba los Montes Altos, desde la zona de Doroño (*¿Puerto del Reventón?*), por el monte de Berroztegieta, a través del Caserío Buesa. Pasaba por el *Rincón de Latsaga*, en la línea limítrofe entre Lasarte y Berroztegieta. Si no, el camino atravesaba el núcleo de Berroztegieta y, más abajo, servía de límite entre Lasarte y Armentia hasta llegar a Vitoria.

Mapa Lasarte n. 1.9.280. **EI TRIBUTO**

DOC. *El Tributto* (1788, AHD, n. 9 Lasarte, f. 67), *El Tributo* (1856, AHPA, P. 13.266, f. 5.127v).

“Vna eredad [...] en el termino de *Amatierra* que alinda [...] por el medio día con el rio que baja por el dicho termino á introducirse al rio caudal que ba al *Prado de la Magdalena* [Vitoria] de esta dicha ciudad por el poniente con la senda que del mencionado lugar de Lasarte se ba al de Castillo y por el Norte con heredad llamada *El Tributto*” (1788, AHD, n. 9 Lasarte, f. 67).

OBS. Ignoramos el motivo de este topónimo.

9.281. **TXIRRIO**

DOC. *Chirrioa* (1643, AHPA, P. 4.095, f. 125v), *Chirrio* (1813, AHPA, P. 8.709, f. 140), *El Chirrio* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino del *Chirrio* que linda por el Norte con el dicho termino del *Chirrio*” (1813, AHPA, P. 8.709, f. 140).

OBS. *Txirrio* es uno de los arroyos que descienden a Vitoria.

De significado oscuro.

9.282. **TXOJABURU**

DOC. *Chojaburo* (1911, AMV, sig. 40-25-55).

Inf. or.: [*Chojabúru*].

“Monte *Chojaburo*” (1911, AMV, sig. 40-25-55).

OBS. Lugar en el monte, junto a la senda que atravesaba *La Dehesa*.

El primer elemento es *choja*, que en habla alavesa es ‘choza en el monte’ y el elemento eusquérico *buru*, ‘extremo’.

Mapa Lasarte n. 70.

9.283. **TXOJARTE**

DOC. *Chojorte* (1776, AHPA, P. 9.377, f. 1.142v), *Chojarte* (1912, AMV, sig. 2/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Chojarte* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“Heredad en el termino de *Chojarte*, linda por Oeste a camino de Vitoria.” (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

OBS. De *choja* ‘choza en el monte’ tal y como recogió López de Gue-reñu en su *Voces alavesas* y palabra corriente en Álava, más *arte*, ‘entre’.

9.284. **TXORROA**

DOC. *Pozo Chorroa* (1658, AHPA, P. 3.224, f. 132), *El Chorro* (1846, AHPA, P. 8.697, f. 563v).

“Vna rain [...] junto al pozo del lugar de Lasarte que se llama *Chorroa...*” (1658, AHPA, P. 3.224, f. 132).

OBS. Es la palabra vasca *txorro*, de igual significado que la castellana *chorro*.

9.285. **TXORROSTE**

DOC. *Chorrosttea* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 319), *Chorrosttea* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 419v).

“Una eredad en el termino de *Chorrosttea*” (1712, AHPA, P. 300, f. 682).

OBS. Significa ‘detrás de txorro’.

9.286. **URAGEA**

DOC. *Uraguea* (1862, AHPA, P. 13.785, f. 700v), *Uraguea* (1937, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano).

“Una heredad en el termino de *Uraguea*” (1862, AHPA, P. 13.785, f. 700v).

OBS. Probablemente de *ur*, ‘agua’, y *-aga*, ‘lugar de’. *Uraga* más la marca de artículo ‘a’ da *Uragea* (y no *Uraga*) por disimilación vocálica, muy corriente en el euskera de esta zona.

9.287. **URGAZI**

DOC. *Urgazi* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Orgaci* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-3, f. 55).

“En Ayuntamiento de 10 de Abril se concedio permiso al lugar de Lasarte, para que construyese a su costa, y en el termino de *Urgazi*, una tejera, entregando a la ciudad en cada año por via de reconocimiento un carro de teja” (1822, AMV, sig. 8/15/2, f. 152).

OBS. Topónimo que aparece en ocasiones localizado en el monte de Lasarte, aunque en los límites de la jurisdicción del mortuorio de Galbarreta.

Urgazi, de *ur*, ‘agua’, más *gazi*, ‘salado, ferruginoso’. Un club deportivo asociado a la Ikastola Olabide de Lasarte tomó este nombre, aunque con la cacografía *Urgatzi*.

9.288. **URIZAR**

DOC. *Uriçar* (1535, AHPA, P. 6.677), *Urizar* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 123), *Urizar* (1794, AHPA, P. 8.865, f. 357), *Urizar* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

“Una heredad [...] en el termino de *Vrizar* [...] que alinda [...] por el Nortte con una cequia y atrabiesa por medio de dicha heredad una senda que del referido lugar de Lasartte ba para el molino...” (1793, AHD, n. 9, f. 74).

OBS. Topónimo también denominado *Mendia*, este último de mayor extensión. La escasa documentación cita el término de *Urizar* en un lugar cercano a los términos de *Artzua* y *Maliz*, aunque indefinido. ¿A qué *pueblo viejo* se refieren?

Urizar, de *huri*, ‘población’, más *zahar*, ‘viejo’.

Véase *Artzua*.

9.289. **USAKERRA**

DOC. *Usaquiar* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 153), *Usatierra* (1539, AHPA, P. 6.789), *Uçaquierra* (1617, AHPA, P. 2.590, f. 500), *Usaquerra* (1682, TA), *Usaguerra* (1719, AHPA, P. 116, f. 433v), *Usaquerra* (1818, AUE, carp. 172), *Usaquerra* (1884, AHPA, P. 17.549, f. 6.606), *Usaquerra* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Uzaquerra* (TA), *Usaguerra* (TA), *Ususaguera* (TA), *Usaquerra* (CT), *Eusaquerra* (CT).

Inf. or.: [*Usaquerra*, *Rotúras de Usaquerra*].

“Una pieza en el termino de *Usaquerra* que linda con camino de Lasartte a *La Desa*” (1681, AHPA, P. 5.992, f. 1.170v).

OBS. Parte del término de *Usakerra* se ganó para el cultivo al roturarse hace unas décadas, de ahí que se use el topónimo de las *Roturas de Usakerra*.

De significado oscuro. Es probable que el primer elemento sea *uso* ‘paloma’.

Mapa Lasarte n. 47 y 49.

9.290. **USAKERRABURUA**

DOC. *Husaçaraburua* (1536, AHPA, P. 1.999), *Usaquerraburua* (1539, AHPA, P. 6.665), *Usaquerraburua* (1575, AHPA, P. 4.768, f. 260).

“Una pieza do dizen *Usaquerraburua*” (1575, AHPA, P. 4.768, f. 260).

OBS. El mismo topónimo anterior, *Usakerra*, más *buru*, ‘extremo’.

9.291. **UZZKIMENDIGANA**

DOC. *Uzqui mendigana* (1595, AHPA, P. 4.958), *Uzquimendigana* (1579, AHPA, P. 6.880, f. 238v).

“Una pieza do dizen *Uzqui mendigana*” (1595, AHPA, P. 4.958).

OBS. Parece el mismo topónimo que *Mendiuzkigana*, pero cambiando el orden de sus componentes.

Véase *Mendiuzkigana*.

9.292. **ZABALGANA**

DOC. *Zabalgana* (1895, AMV, sig. 46-23-7), *Zabalgana* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Monte de Zabalgana* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Zabalgana (TA)*, *Alto de Zabalgana (CT)*.

Inf. or.: [*Zabalgána*].

“Monte denominado *Zabalgana* (244 Has). Tienen pastos Arechavaleta y Gardelegui. Sur monte de Vitoria n. 724, Este rio y monte de Arechavaleta y Gardelegui” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Nombre que recibe un monte de Lasarte, así también lo hace constar López de Guereñu. Los pastos de *Zabalgana* han sido compartidos en algún momento con Aretxabaleta y Gardelegi. Su cima recibe el nombre de *La Picota*. En su ladera Norte existe una plantación de pinos. Es muy extraño que el topónimo *Zabalgana* se haya usado solamente a partir de finales del siglo XIX. En Aretxabaleta y Gardelegi llaman a la ladera que mira a su jurisdicción *Zabaletagana*, desde el siglo XVI hasta la primera mitad del siglo XX. También reconocen la existencia del topónimo *Zabaleta*, el origen del alto que toma su nombre. Por tanto, parece que el actual nombre, *Zabalgana*, es una contracción de *Zabaletagana*.

De *zabal* ‘ancho’ y *-gan* ‘encima’.

Véase *El Pinar*.

Mapa Lasarte n. 80.

9.293. **ZABALGOITI**

DOC. *Çabalgutia* (1541, AHPA, P. 6.643), *Çabalgoytia* (1604, AHPA, P. 4.295, f. 619), *Zabalgoitia* (1673, AHD, caja 37, n. 113), *Zaualgoitti* (1711, AUE, carp. 162), *Zabalguitia* (1722, TA), *Zabalgoiti* (1794, AHD, n. 9, f. 81), *Zabalgoiti* (1822-23, AHPA, P. 10.020, f. 228), *Zabalgoitia* (1877, AMV, sig. 2-14-32, caja: Lasarte-Matauco), *Zabalgoiti* (1900, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco), *Zabalgoiti* (1938, AMV, sig. 02/014/034, caja: HIJ), *Zabalgoiti* (TA).

“Una heredad en el termino llamado *Lasarte Zaual Goiti* que alinda por una parte con el rio caudal que baja del molino del dicho lugar de Lasarte” (1725, AHPA, P. 316, f. 613).

OBS. Topónimo desaparecido, localizado junto al río límite de Lasarte con Aretxabaleta, por lo que también aparece citado en esta última localidad. Aparece asociado a los topónimos actuales de su alrededor como *Bidaburu*, *Larragorri*, *Matandi* o *San Pedro*.

Zabalgoiti, de *zabal*, ‘llano’, más *goiti*, ‘alto’. El significado es claro: ‘llano alto’. Los primeros testimonios inducen a pensar que antes fue *Zabalguti*, ‘anchura pequeña’. López de Guereñu cita un *Zabalgutia* en Etxabarri Dibiña.

9.294. **ZAMARITURRI**

DOC. *Çamariturri* (1557, AHPA, P. 4.779), *Ycamali yturri* (1570, AHPA, P. 4411), *Çamar yturri* (1574, AHPA, P. 6.200, f. CCLIIIv), *Camalyturri* (1601, AHPA, P. 2.684, f. 57).

“Una pieza en termino de *Çamar yturri* esta camino de la *Fuente de Mendia*” (1574, AHPA, P. 6.200, f. CCLIIIv).

OBS. Significa, ‘fuente de las acémilas’, de *zamari*, ‘acémila, animal de carga’, e *iturri*, ‘fuente’.

9.295. **ZAROA**

DOC. *Çaroa* (1569, AHPA, P. 4.778), *Çaroha* (1590, AHPA, P. 4.929), *Çaroa* (1615, AHPA, P. 3.049, f. 186), *Caroa* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 990), *Zaroa* (1713, AHPA, P. 364, f. 844), *Zaroba* (1774, AHD, n. 10 Gardelegi, f. 38), *Zoroo* (1818, AUE, carp. 172), *Zaroa* (1893, AHPA, P. 20.742, f. 742v), *Zaroa* (1913, AMV, sig. 02-14-33, caja: Lasarte-Matauco), *Zaroha* (1943, AMV, sig. 74, carpeta: B.9.), *Zaroba* (1952, AMV, sig. Hospicio 74, carp. B 9), *Zaroba* (CT), *Zaroa* (CT), *Zaroba* (1996, CDA, n. 138-04).

“Otra heredad en el termino de *Zaroa* que alinda por la otra parte a un regajo que baxa para la *Cruz de San Pedro*.” (1680, AHPA, P. 5.626, f. 233).

OBS. De significado oscuro.

Mapa Lasarte n. 51.

9.296. **ZAROBURUA**

DOC. *Caroburua* (1555, AHPA, P. 6.389, f. 297), *Çoroburua* (1569, AHPA, P. 4.778), *Zaroburua* (1575, AHPA, P. 4.919), *Zaraburu* (1623, AHPA, P. 2.171, f. 169), *Caroburua* (1642, AHPA, P. 2.328, f. 39v).

“Una pieza do dizen *Zaroburua*” (1575, AHPA, P. 4.919).

OBS. Es el caso del topónimo anterior, *Zaroa*, con *buru*, ‘extremo’.

9.297. **ZAROSABEL**

DOC. *Sarosabela* (1533, AHPA, P. 6.670), *Carosabel* (1569, AHPA, P.5435), *Çaro ssabel* (1625, AHPA, P. 2.352, f. 61), *Zarosabel* (1645, AHPA, P. 17.581), *Carosauel* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 107v).

“Una pieça do dizen *Çarosabel* linda a pieça de Marichiquiz.” (1574, AHPA, P. 6.881, f. 475).

OBS. *Zaro(a)*, más *sabel*, ‘hondonada’.

9.298. **ZUBINOA**

DOC. *Çubinoa* (1541, AHPA, P. 6.643), *Çuvinoa* (1573, AHPA, P. 5.029), *Zubino* (1675, AHPA, P. 5.631, f. 957), *Zubino* (1699, AHPA, P. 8.685, f. 627).

“Una pieza do llaman *Çubinoa* linda a camino de Lasarte a Vitoria” (1581, AHPA, P. 5.944).

OBS. El primer elemento podría ser *zubi*, ‘puente’. En cuanto al segundo, nos inclinariamos a ver el sufijo diminutivo *-no*, *-ño*.

9.299. **ZUBINUETA**

DOC. *Cubinueta* (1614, AHPA, P. 10.611, f. 78v), *Zubinueta* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 88), *Çubinotea* (1655, AHPA, P. 3.728, f. 243), *Zubinueta* (1705, AHPA, P. 134, f. 168).

“Una heredad en el termino de *Zubinueta* linda a rio caudal que baja de Arechavaleta a Lasarte” (1705, AHPA, P. 134, f. 168).

OBS. *Zubino*, con el sufijo locativo *-eta*.

9.300. **ZUBITAGA**

DOC. *Zubizaga* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 295), *Balle de Çubitaga* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 144), *Çubitaga* (1481-1486, AMV, sig. 10/008/000, f. 153), *Çubitaga* (1575, AHPA, P. 4.768, f. 260), *Çubitaga* (1607, AHPA, P. 2.168, f. 156v), *Subitaga* (1724, AHPA, P. 355, f. 1.222v), *Zubittaga* (1784, AHPA, P. 8.943, f. 110v), *Zubitaga* (1854, AMV, sig. 10-5-0), *Zubitaga* (1909, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Zubitaga* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Zaritaya (TA)*, *Zubitagua (TA)*, *Zubitaga (CT)*.

Inf. or.: [*Zubitága*]

“Una pieza en el termino de *Cubitaga* que linda al camino que baxan de *Ytola* para Lasarte” (1681, AHPA, P. 5.992, f. 171v).

OBS. Quizá *zubi*, ‘puente’, es el primer elemento.

Mapa Lasarte n. 59.

9.301. ZUMARTE

DOC. *Çumartea* (1555, AHPA, P. 6.292, f. 7), *Suma arte* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 819), *Zumartte* (1711, AUE, carp. 162), *Zumarte* (1794, AHD, n. 9, f. 108), *Zumarte* (1855, AHPA, P. 13.255, f. 890v).

“Una heredad en el termino de *Zumarte*, [...] y sale por la cabezera a la zequia que ba desde el *Barrio de Arriba* a la parte de *San Pedro* y por la hondonada a la *Zequia de Zumarte*” (1680, AHPA, P. 6.046).

OBS. *Zumarte*, de *suma*, ‘olmo’, más *arte*, ‘entre’.

9.302. ZUMATXOETA

DOC. *Çumahueta* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 655), *Çumachoeta* (1645, AHPA, P. 17.581), *Çumachoeta*, *Zumachoeta* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 122), *Zumachueta* (1794, AHD, n. 9, f. 150), *Zumachueta* (1888, AHPA, P. 20.397, f. 1.341v), *Zumachueta* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Lasarte-Lubiano), *Zumacheta* (TA), *Zumachueta* (CT).

Inf. or.: [*Zumachuéta*].

“Una heredad en el termino de *Zumachueta* linda por oriente al rio que bajan las aguas de *La Debesa* del referido Lasarte.” (1854, AMV, sig. 10-5-0).

OBS. En este término, López de Guereñu localiza una fuente.

Zumatxoeta, de *suma*, ‘olmo’, más el sufijo diminutivo *-txo*, más el sufijo locativo *-eta*.

Mapa Lasarte n. 64.

9.303. ZUMETA

DOC. *Cumeta* (1703, AHPA, P. 348, f. 187).

“Una pieza en el termino de *Cumeta*” (1703, AHPA, P. 348, f. 187).

OBS. *Zumeta*, de *suma*, ‘olmo’, y el sufijo locativo *-eta*.

10. MENDIOLA

10. MENDIOLA

Mendiolha, siglo X (Landazuri II, 23)

Mendiolha, 1025 (*CSM*, 180)

Mendiola, 1135 (*CDMR* II, 108)

Mendiola, 1258 (*TA*)

Mendiola, 1266 (Landazuri III, 354)

Mendiola, 1296 (*PRA*)

Mendiola, 1462 (*CCC*, 370)

Mendiola, 1770 (Landazuri I, 104)

Mendiola (LE)

10.1. AITABASOA

DOC. *Aytta vassoa* (1651, AHPA, P. 10.620, f. 454), *Aytabaso* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 458), *Aytabaso* (1668, AHPA, P. 8.854, f. 322v).

“Una heredad en el termino de *Meana* llamado *Aytabaso*” (1668, AHPA, P. 8.854, f. 322v).

OBS. Término del mortuorio de *Meana*. Este topónimo ha derivado en el actual *Basotxo*, que es un monte perteneciente a la comunidad de Mendiola y Monasterioguren. Llamado así desde finales del siglo XIX, anteriormente aparece también nombrado como *Ostieta*.

El primer componente, *Aita*, parece tratarse del nombre personal vasco, atestiguado abundantemente en la Edad Media. Recuérdese el conocido artículo de Menéndez Pidal, “*Chamartín*”, *Toponimia prerromana hispana* (221-231).

Véanse *Basotxo* y *Ostieta*, en Mendiola y en Monasterioguren.

10.2. AITABASOKO ZUBIA

DOC. *Aitabasocoa* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 61v), *Ytabasocozubia* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 403v), *Aytabasocozubia* (1574, AHPA,

P. 6.210, f. 664), *Altabasoco çubia* (1624, AHPA, P. 4.668), *Aytabasoçoçubia* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 374), *Aytabasocozubea* (1666, AHPA, P. 3.108, f. 140v), *Aytabasocozubia* (1675, AHPA, P. 3.682, f. 594), *Aytabaso cocubia* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 222v), *Aittebasocosubi* (1769, AHPA, P. 8.875, f. 92), *Aytabasocosubi* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11), *Astabasoco* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 214).

“E luego los dichos testigos fueron a una pieça que dizen que es de Juan Fernandez de Mendiola la qual es en término de la dicha Meana termino que llaman *Ayta Basocoa* en *Çubya* que es debaxo del otero de *Bardolla*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 61v).

“Una pieza termino do dizen Meana que se llama *Aytabasocoezubia* a rio que baja de los *Montes Altos*” (1574, AHPA, P. 6.210, f. 664).

OBS. Lugar referido a un puente en el término de Meana llamado *Aitabasoa*.

En *Aitabasoko zubia*, el sufijo *-ko* es locativo.

10.3. AKATA

DOC. *Acata* (1465, AUE, cuaderno 21, n. 15), *Pasada de Acata* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60v), *Acata* (1564, AHPA, P. 5.035, f. 287), *Acata* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311), *Acata* (1643, AHPA, P. 8.953, f. 226), *Río de Acata* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 251), *Lacata* (1662, AHPA, P. 3.631), *Acatta* (1707, AHPA, P. 9.244), *Acata* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 968), *Acata* (1850, AMV, sig. 35/010/009), *Camino de Acata* (1877, AHPA, P.13779, f. 3.420), *Lakata* (LE), *Acata* (1932, AMV, sig. 2-14-35, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Lacata (TA)*, *Acata (TA)*, *Acata (CT)*.

“Una pieça en termino de *Acata* camino de Castillo linda con el camino que van a la iglesia de Miana” (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311).

“Otra heredad en el termino llamado *Hacata* que alinda por la cauezera al camino que uan de Meana a Mendiola” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 675v).

“Una heredad en el termino de *Acatta* por la ondonada con el rio que desde dicho Miana baja a el expresado lugar de Mendiola y por la cabezera con el camino que desde el se ba para dicho Meana” (1787, AHPA, P. 1443, f. 1.027)

OBS. Término del mortuorio de Meana. Aparece acompañado en la documentación de los genéricos *pasada* o *camino* que tienen el mismo sentido, y como río. El río que baja de Meana en dirección a *Akata* se conoce como río de *Akata*. En cambio, cuando discurre por los términos de *Asentzio*, toma este otro nombre.

López de Guereñu recoge este término como labrantío de Mendiola y Castillo. En la documentación *Akata* aparece tanto en Mendiola como en Castillo.

De significado oscuro.

Mapa Mendiola n. 24.

10.4. ALBARTITZA

DOC. *Albartiza* (1544, AHPA, P. 6.625), *Albartiza* (1601, AHPA, P. 2.578), *Aluerttiza* (1631, AHPA, P. 3.730, f. 244), *Albertiza* (1752, AHPA, P. 1.192, f. 756), *Albartiza* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11), *Albartiza* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 213v), *Alpartiza* (1892, AHPA, P. 20.735, f. 835), *Albartizar* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Huetto).

“Una pieza en termino *Ostaran* que linda al campo que se llama *Albartiza* y por hondonada al camino a Castillo” (1544, AHPA, P. 6.625).

“Una heredad en el termino de *Albertiza* o *Santa Cruz*” (1760, AHPA, P.855, f. 468).

“Una heredad en el termino de *Santa Cruz de lo Alto* llamado *Albartiza* alinda por meridiano y ondonada a una senda que de Mendiola va para Castillo” (1821, AHPA, P. 9.293, f. 35v).

OBS. Se localiza en el límite con Castillo. Durante los siglos XVIII y XIX aparece relacionado con el término de *Santa Cruz*.

Véase *Albartitza* en Castillo.

10.5. ALDAPA

DOC. *Aldapa* (TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término de Mendiola. Sin embargo, la documentación consultada lo sitúa en Castillo.

Véase *Aldapa*, en Castillo.

10.6. ALTO DE LA MINA

DOC. *Alto de la Mina* (CT).

OBS. Este topónimo, recogido por González Salazar, tiene correspondencia con el documentado desde antiguo como *Alto de Tellaramendi* situado en el *Monte Castaños*.

Véase *Alto de Tellaramendi*.

Mapa Mendiola n. 2.

10.7. ALTO LOS MOROS

DOC. *Alto los Moros* (CT).

OBS. Se localiza junto al término del *Alto de la Chabola Vieja*, en el monte comunal de Mendiola. Es una de las innumerables referencias de la toponimia a supuestos habitantes de siglos pasados.

Mapa Mendiola n. 3.

10.8. ALTO DE OSTARANA

DOC. *Alto de Ostarana* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 30), *Alto de Ostarana* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 774), *Alto Ostarana* (1926, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *Alto de Ostarana (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Ostarana* linda por mediodía al *Alto de Ostarana* y por Norte a una acequia que bajan las aguas del camino de Castillo” (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.566).

OBS. Véase *Ostarana*.

Mapa Mendiola n. 29.

10.9. ALTO DE SANTA CRUZ

Véase *Santakruzgana*.

10.10. ALTO DE TELLARAMENDI

DOC. *Teluaramendi* (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1), *Çerro Alto Teluaramendy* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 61), *Teluaramendi* (1482, TA), *Alto Teluaramendi* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120), *Telleramendi* (1855, AMV, sig. 37/023/050), *Tillaramendi* (1863, AHPA, P. 13.516, f. 760), *Monte de Tellararmendi* (1868, ATHA, ref. D. 258-15, f. 107), *Tellaramendi* (1901, AMV, sig. 44-1-32), *Tellaramendi* (1943, AMV, sig. 32/14/27), *Alto de Telleramendi* (1950, AMV, sig. 47/33/26), *Telleramendi* (1961, AMV, sig. 32/052/001).

Inf. or.: [*Álto de Trillaraméñdi*].

“Comprende el terreno existente desde la *Fuente de Ardoca* en la divisa de Zurbano, hasta *Telleramendi*, quedando limitada esta superficie por los linderos siguientes: al Norte, montes comunales de Mendiola, Monasterioguren y fincas particulares; Sur, Condado de Treviño; Este, arroyo de la *Fuente Ardoca* [Divisa de Zurbano], y Oeste, montes comunales de Mendiola, hasta el *Alto de Telleramendi*” (1950, AMV, sig. 47/33/26).

OBS. López de Guereñu lo recoge como alto de Meana. Se encuentra en el *Monte Castañares*, dentro del desaparecido mortuorio de Meana. Aparece localizada en este término una tejera.

Es probable que el primer elemento del nombre tenga que ver con *Tellera-*, ‘tejería’, por influencia del romance *tejera*, aunque la forma usual es *teileria*, tan frecuente en topónimos y apellidos (*Telleria*, *Teileria*).

Véase *Tejera de Telleramendi*.

Mapa Mendiola n. 1.

10.11. ALTO DE LA CHABOLA VIEJA

DOC. *Alto de la Chabola Vieja* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“... en la línea que se forma entre el citado *Alto de Telleramendi* y el *Alto de la Chabola Vieja* de Mendiola” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Junto al término del *Alto Los Moros*, en el monte comunal de Mendiola.

10.12. APAPERRA

DOC. *Apeperra* (1576, AHPA, P. 6.887, f. 656), *Abaperra* (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124), *Apeperrea* (1582, AHPA, P. 6.249, f. 57), *ApapeRa* (1610, AHPA, P. 6.101, f. 458), *Apaperra* (1648, AHPA, P. 2.947, f. 46v), *Apeperrea* (1714, AHPA, P.92, f. 425), *Apaporra* (1738, AHPA, P. 846, f. 1.126), *Apeperrea* (1768, AHPA, P. 842, f. 72).

“Una heredad en el termino de *Apeperra* linde al camino que se ba a Castillo y al camino que se va a Arechavaleta” (1717, AHPA, P. 328, f. 496).

OBS. *Apaperra*, de *apo* (*apa-* en composición), ‘sapo’, y *perra*, ‘herrán’.

10.13. APAZORROTZ

DOC. *Apasoroja* (1601, AHPA, P.4972, f. 125), *Apaçorroça* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 661v), *Campo Brabo de Apaçorroça* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 250), *Apazorroza* (1709, AHPA, P.236, f. 304), *Campo de Apazorroza* (1755, AHPA, P. 1.031, f. 200), *Apazorroza* (1800, AHPA, P. 5882, f. 397), *Campo de Apazorroza* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 211), *Alto de Apazorroz* (1862, AHPA, P. 13290, f. 964v), *Cumbre de Azpazorroz* (1931, AMV, sig. . 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola)

“Otra heredad en el termino llamado *Ostarana* que alinda al *Campo Brabo de Apaçorroça* y al regaxo que viene de *Ostarana* a Mendiola” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 250).

“Una heredad en el termino de *Ostarana* que alinda por la ondonada al camino carril que se ua de Castillo y por la cauezera sale al termino de *Apazorroza*” (1734, AHPA, P.576, f. 427v).

“Una pieza termino de *Recagacha* al rio que baja de Castillo y llega al *Alto de Apazorroz*” (1761, AHPA, P.1264, f. 357).

OBS. Término en la confluencia de Mendiola y Castillo. Se trata de un terreno con cierta elevación en el que existe un campo, tal como reflejan los genéricos que le acompañan.

Véase *Apazorrotz*, en Castillo.

10.14. APAZORROTZABALA

DOC. *Apa corro çauala* (1637, AHPA, P. 9.167, f. 690v), *Apazorrozabala* (1649, AHPA, P. 9.039, f. 329v).

“Una heredad en el termino de *Apa corro çauala*” (1637, AHPA, P. 9.167, f. 690v).

OBS. *Apazorrotzabala* significa ‘llano de la punta del sapo’.

10.15. APAZORROZPEA

DOC. *Apagorrospea* (1532, AHPA, P. 6.636), *Apasorrospea* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 646v), *Apacorrozpea* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 538v), *Apazorrozpea* (1667, AHPA, P. 3.699, f. 132v), *Apaz zorozpea* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 434), *Apazarpea* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.077v), *Aparzarpea* (1727, AHPA, P. 354, f. 448), *Apazorrospea* (1744, AHPA, P. 667, f. 380).

“Vna heredad en el termino de el dicho lugar de Mendiola llamado *Apazorrozpea* que alinda [...] al camino carretil por do ban de el dicho lugar de Mendiola para el de Castillo” (1655, AHPA, P. 3.223, f. 806).

OBS. *Apazorrozpea*, ‘debajo de la punta del sapo’.

Véase *Apazorrotz*.

10.16. ARBINA

DOC. *Arbina* (1640, AHPA, P. 2.950, f. 185v), *Arbina* (1642, AHPA, P.5905), *Arbina* (1869, AHPA, P. 13.531, f. 1.905v), *Arbina* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 757v).

Inf. or.: [*Arbina*]

“Una pieça rayn en el termino de San Juan de Mendiola llamado *Arbina* y por otra parte al camino real que va de Mendiola a *San Juan*” (1640, AHPA, P. 2.950, f. 185v).

OBS. Pieza del término de San Juan de Mendiola, también llamado *San Juan*.

De significado oscuro.

Mapa Mendiola n. 36.

10.17. Las ARCILLAS

DOC. *Las Arcillas* (1923, AMV, sig. 25-12-60), *Arcillas* (1934, AMV, sig. 25-33-17), *Las Arcillas* (1942, AMV, sig. 30/030/001), *Arcillas* (1950, AMV, sig. 47-32-22), *Arcillas* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Mendiola [...] necesita hacer una escuela [...] a dona Catalina Aguillo Lopez por ceder el terreno se le adjudica un terreno en el termino de *Las Arcillas*” (1923, AMV, sig. 25-12-60).

OBS. Terreno comunal dedicado a la extracción de arcilla, al aprovechamiento forestal y al cultivo de terrenos roturados. La información oral se refiere a él como *Los Arcillales*.

10.18. Los ARCILLALES

Inf. or.: [*Los Arcillales*].

OBS. **Mapa Mendiola n. 57.**

10.19. ARDANTZA

DOC. *Ardança* (1532, AHPA, P. 6.636), *Arrdança* (1564, AHPA, P. 5.030), *Ardança* (1593, AHPA, P. 514), *Ardança* (1601, AHPA, P. 2.576), *Ardanca* (1622, AHPA, P. 2.427, f. 188), *Ardanza* (1672, AHPA, P. 9.422), *Ardanza* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.077v), *Ardanza* (1768, AHPA, P. 842, f. 72v), *Ardanza* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11), *Ardanza* (1814, AHPA, P.8916, f. 215v), *Ardanza* (1851, AHPA, P.13818, f. 409), *Ardanza* (1877, AHPA, P. 13.351, f. 112), *Ardanza* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

Inf. or.: [*Ardánza*].

“Otra heredad en el termino llamado *Ardança* y por mitad la atrabiesa vna senda que ban de Mendiola para Castillo” (1650, AHPA, P. 4168, f. 248).

“Una heredad en el termino de *Ardanza* que linda a una cequia que baja de *Santa Cruz* al termino del dicho lugar de Mendiola” (1720, AHPA, P. 261, f. 307).

“Una heredad en el termino de *Ardanza* y linda por oriente con el camino carril que de dicho pueblo de Mendiola se sube para el de Castillo; por poniente con la senda que dirige al mismo pueblo de Castillo” (1832, AHPA, P. 9.998, f. 522).

OBS. Uno de los muchos *Ardantz*a, ‘viña’.

Mapa Mendiola n. 33.

10.20. ARDANTZETA

DOC. *Ardançaeta* (1541, AHPA, P. 5.890), *Ardançaeta* (1547, AHPA, P. 6.657).

“Una pieza do dizen *Ardançaeta* [...] vecino de la *Hermita de Santa Cruz* jurisdiccion de Vitoria” (1541, AHPA, P. 5.890).

OBS. Es el anterior nombre con el sufijo *-eta*.

10.21. ARETXA

DOC. *Arecha* (1668, AHPA, P. 3.274, f. 49), *Arecha* (1709, AHPA, P. 426, f. 327), *El Roble* (1709, AHPA, P. 236, f. 324v), *Areachao* (1852, AHPA, P. 13.246, f. 123v), *Areacha* (1936, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez).

“Una heredad en el termino de *Arecha*” (1709, AHPA, P. 426, f. 327).

OBS. *Aretxa*, ‘el roble’ o quizá ‘el árbol’.

10.22. ARETXABEA

DOC. *Arechauea* (1648, AHPA, P. 2.947, f. 46v), *Areachauea* (1725, AHPA, P. 131).

“Una heredad en termino de *Areachauea* alinda al camino real que bienen de Monestterioguren a esta dicha ciudad” (1725, AHPA, P. 131).

OBS. *Aretxabea*, de *aretxa*, más *bea*, es decir, ‘debajo del roble’.

10.23. Aretxagatxa

DOC. *Arezagacha* (1579, AHPA, P. 6.834), *Arechagacha* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 503), *Arecha gacha* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 264v).

“Otra heredad en el termino llamado *Arecha gacha* que se tiene al campo brabo llamado *Apaçarroça* y a un Regajo que baxa de Castillo para el Rio caudal de *Asençio*” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 264v).

10.24. ARETXAGUTXIA

DOC. *Arechaguchia* (1582, AHPA, P. 4.956, f. 927v), *Arechaguchia* (1591, AHPA, P. 6.229).

“Una pieza do dizen *Arechaguchia* a campo bravo” (1582, AHPA, P. 4.956, f. 927v).

OBS. *Aretxagutxia*, de *aretxa*, ‘roble’, más *gutxi*, ‘pequeño’.

10.25. ARETXALDAIA

DOC. *Arechaldaya* (1648, AHPA, P. 2.947, f. 46v), *Arechaldaya* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 48v), *Arechaldaya* (1675, AHPA, P.3682, f. 329), *Arechaldaya* (1684, AHPA, P.4852, f. 363), *Arechaldaya* (1711, AHPA, P. 100, f. 312v), *Arechaldaia* (1725, AHPA, P. 131), *Arechalidia* (1728, AHPA, P.743), *ArechaAldaia* (1738, AHPA, P. 846, f. 1.125v).

“Una pieza en el termino de *Arechaldaya* al campo de *Santa Cruz*” (1648, AHPA, P. 2.947, f. 46v).

10.26. ARETXAZABALA

DOC. *Areçaçabala* (1582, AHPA, P. 4.970), *Aresazabala* (1668, AHPA, P. 3.704), *Arechazavala* (1716, AHPA, P. 331, f. 232), *Arechazavala* (1789, AHPA, P. 1.640, f. 423v), *Arechazabala* (1823, AHPA, P. 8.613, f. 691v).

“Una pieza en el termino de *Arechaçabala*” (1582, AHPA, P. 4.970).

OBS. *Aretxazabala*, de *aretxa*, ‘roble’, más *zabala*, ‘llano’.

10.27. ARKAIABEA

DOC. *Arcayabea* (1609, AHPA, P. 4.662, f. 228), *Arcayavia* (1611, AHPA, P. 2.462, f. 279v), *Arcayabea* (1649, AHPA, P. 2.835).

“Una pieça de tierra en *Arcayavia*” (1611, AHPA, P. 2.462, f. 279v).

“Una heredad en termino *Arcayabea*” (1649, AHPA, P. 2.835).

OBS. *Arkaiabea*, de *Arkaia*, más *bea*, es decir, ‘debajo de *Arkaia*’.

10.28. ARKAIARDANTZA

DOC. *Arcayardanca* (1652, AHPA, P. 3.524, f. 601), *Arcayandanza* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 48), *Arcayandanza* (1675, AHPA, P. 3.682, f. 329), *Arcaiidanza* (1711, AHPA, P. 100, f. 312), *Arcaia ardanza* (1738, AHPA, P. 846, f. 1.125).

“Una heredad en el termino llamado *Arcayandanza* que alinda por la ondonada a una senda que ban del dicho lugar de Mendiola al de Castillo” (1684, AHPA, P. 4.852, f. 362).

“Una heredad en el ttermino llamado *Arcaia Ardanza* linda por la ondonada a una senda que ban del dicho lugar de Mendiola al de Castillo” (1738, AHPA, P. 846, f. 1.125).

OBS. *Arkaiardantza*, de *Arkaia*, más *ardantza* ‘viña’, es decir, ‘viña de *Arkaia*’.

10.29. ARKAIAZABALA

DOC. *Arcayazabala* (1634, AHPA, P. 9.165, f. 131).

“Una pieza en el termino de *Arcayazabala*” (1634, AHPA, P. 9.165, f. 131).

OBS. *Arkaiazabala*, de *Arkaia*, más *zabal(a)*, es decir, ‘llano de *Arkaia*’.

10.30. ARKATXABEA

DOC. *Arcachabea* (1527, AHPA, P. 6.626), *Archabe* (1545, *TA*), *Rio Archachabea* (1595, AHPA, P. 6.849, f. 355v), *Argachabea* (1607, AHPA, P. 4.151, f. 228), *Arcachavea* (1647, AHPA, 5872, f. 323v), *Arcachabea* (1690, AHPA, P. P.5985, f. 639), *Argachavea* (1760, AHPA, P. 855, f. 478v), *Arcachavea* (1701, AHPA, P. 348, f. 960), *Arcarchabea* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 966), *Arcachavea* (1798, AHPA, P. 4.842, f. 633v), *Arcachavea* (1826, AHD, Monasterioguren,

aniversarios, n. 9) *Arcachavea* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.435), *Arcachabea* (1885, TA), *Arcachave* (1900, AMV, sig. 2-14-32, caja: A-F), *Arcahobeia* (LE), *Arcachabea* (1940, AMV, sig. 02/014/033), *Arcachabea* (CT).

“Una pieça en termino *Arcachabea* que linda al río que llaman *Arcachabea* y al camino real a Monesterioguren” (1545, AHPA, P.6646).

“Una pieça en termino *Arcachavea* que alinda por la cabeçera el camino real que bienen del dicho lugar de Mendiola a la ciudad de Vitoria y por la ondonada el río caudal” (1602, AHPA, P. 5.983, f. 189).

“Una heredad en termino de *Arcachabea* que alinda por la cavezera con el camino que se ba para la ciudad de Logroño” (1730, AHPA, P.8859, f. 377).

OBS. López de Guereñu recoge este topónimo como un labrantío de Mendiola y Castillo, y como camino de Mendiola. Este término linda con el camino real de Logroño a Vitoria que los lugareños recuerdan que también se llamaba el *Camino de los Carboneros*. El *Río Ancho* que discurre de Monesterioguren a Vitoria, a su paso por este término aparece nombrado como río de *Arkatxabea*.

Arkatxabea significa ‘debajo de *Arkatxa*’. Probablemente de **Arkatxagabea*, ‘debajo del lugar de la piedra dura’ (*har-gatx-aga-be*).

Mapa Mendiola n. 43.

10.31. ARKATXAGUTXIA

DOC. *Arcachaguchia* (1582, AHPA, P. 4.954, f. 415), *Archaguchia* (1599, AHPA, P. 6.478), *Archacha buchi* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 253v).

“Una pieza do dizen *Arcachaguchia* al campo bravo” (1582, AHPA, P. 4.954, f. 415).

“Otra heredad en el dicho termino de *Lurgorri* [Vitoria] que se tiene [...] al campo brabo *Archacha buchi* y al camino real de Vitoria a Monesterio guren” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 253v).

OBS. *Arkatxagutxia* significa ‘*Arkatxa* el menor’. Sin duda por oposición a *Arkatxazabala*.

10.32. ARKATXAZABALA

DOC. *Arcachazabal* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 351v), *Arcachaçabal* (1546, AHPA, P. 6.664), *Harcacha sabala* (1599, AHPA, P. 5.435), *Arcachaçauuala* (1617, AHPA, P. 9.223, f. 138), *Arcacha çabala* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 46v), *Arcachazauala* (1674, AHPA, P. 5.633), *Arcacha cavala* (1707, AHPA, P. 9.244), *Arcachazabala* (1723, TA), *Arcachazavala* (1751, AHPA, P. 1.138, f. 474v), *Arcachazabala* (1796, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Arcachazabala* (1819, AHPA, P. 10.034, f. 60v), *Llano de Arcacha* (1866, AHPA, P. 13.304,

f. 1.075), *Arcachazabala* (1879, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Arcacha zavalala* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Arcachazabal* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica).

“Una heredad en el termino de *Esterna* que linda con un regaxo que baja del termino de *Arcacha çabala* a la ondonada de la pieça” (1665, AHPA, P. 3.212).

“Una heredad en el termino de *Arcachazabala*; y por la cabezera a el camino, que desde dicho lugar se ba a las cantteras de el” (1769, AHPA, P. 8.875, f. 91v).

OBS. *Arkatxazabala* significa ‘llano de *Arkatxa*’, como puede apreciarse en el testimonio de 1866.

10.33. ARRATETA

DOC. *Arrataeta* (1465, AUE, A-1, leg. 1), *Arrataeta* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Arrataeta* (1482, TA), *Arrateta* (1573, AHPA, P. 6.243, f. 34v), *Arrateta* (1601, AHPA, P. 2571, f. 43), *Arrateta* (1631, AHPA, P. 9.055, f. 449), *Arrateta* (1685, AHPA, P. 11.537, f. 331v), *Arrattetta* (1707, AHPA, P. 9.244, f. 893v), *Arrattetta* (1752, AHPA, P. 1.499, f. 104), *Arrateta* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 290), *Arrateta* (1849, TA), *Arrateta* (1891, AHPA, P. 20.704, f. 2.092), *Arrateta* (1927, AMV, sig. 02/014/034), *Barrera* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *Barrera de Arreteta* (TA), *Barrera* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *La Barrera* (CT).

Inf. or.: [*La Barréra* o *Arretéta*].

“[...] fasta dar en el camino que ban de la dicha yglesia de Meana para el aldea de Mendiola e pusieron otro mojon en fin de la dicha senda a donde entra la dicha senda en el dicho camino que llaman la *Pasada de Acata*, el qual dicho mojon mira a la dicha *Pasada de Acata* en el arroyo acia el camino que bienen e ban de Mendiola a la tejera de Mendiola la que llaman a dicho camino *Arrataeta* [...]” (1465, AUE, A-1, leg. 1)

“Una heredad en el termino de *Aratetta*, y por la cavezera al camino que el referido lugar de Monasterioguren dirige para dicho Meana” (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.074).

OBS. Término situado en el mortuorio de Meana. López de Guereñu lo recoge como camino en Meana en 1422, como término montuoso de Mendiola en 1849 y cuando lo cita como barrera es término de los Montes de Vitoria. Se sitúa justo en el límite con Monasterioguren. González Salazar lo coloca en Monasterioguren. Los informantes consultados lo sitúan tanto en Mendiola como en Monasterioguren.

Arrateta, de *harri*, ‘piedra’, *ate*, ‘puerto’, y el sufijo locativo *-eta*, ‘los pasos (¿o ‘el paso?’) de montaña’.

Mapa Mendiola n. 20.

10.34. **ARRIURDIN**

DOC. *Arriurdina* (1517, *TA*), *ARiVrdin* (1665, AHPA, P. 15.224, f. 459v).

“Vno [pedazo de heredad] en el termino que llaman *ARiVrdin* que alinda al camino que ban de Mendiola a *Herrotazar*” (1665, AHPA, P. 15.224, f. 459v).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término en los Montes de Vitoria.

En este lugar abunda la tierra llamada *cayuela*, que puede ser el origen del nombre *Arriurdin*, ‘piedra gris’.

10.35. **ARTZA**

DOC. *Arça* (1544, AHPA, P. 6.625), *Harza* (1579, AHPA, P. 4.936, f. 5), *Arca* (1621, AHPA, P. 4.052), *Arça* (1670, AHPA, P. 3.708, f. 121), *Questa de Arza* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 241), *Arza* (1720, *TA*), *Arza* (1784, AHPA, P. 1.817, f. 94v), *Arza* (1801, AHPA, P. 8.879, f. 224), *Alto de Arza* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 965), *Arza* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 342), *Alto de Arza* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB), *Arza* (1936, AMV, sig. 2-14-35), *Arza* (*CT*).

“Una pieça do dizen *Harza* camino a Castillo” (1579, AHPA, P. 4.936, f. 5).

“Una heredad en termino de *Albarttiza* a la *cuesta Arza*” (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11).

“Una heredad en el termino de *Arza* linda por oriente al camino; cabezada al *Alto* y *Peñas de Arza*” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 965).

OBS. López de Guereñu lo recoge como una pequeña altura entre Mendiola y Castillo. De ahí que aparezca asociado a los genéricos alto, cuesta y peñas.

Artza, de *harri* y el sufijo *-tza*, ‘pedregal’.

Véase *Artza* en Castillo.

Mapa Mendiola n. 3110.36. **ARTZUTXUETA**

DOC. *Archuchueta* (1849, *TA*).

OBS. López de Guereñu lo recoge como alto en Mendiola, sin embargo se ha localizado en Castillo.

Véanse *Artzutxueta* y *Artzutxuetañana* en Castillo.

10.37. ARZEINA

DOC. *Arzeina* (1709, AHPA, P. 160, f. 92), *Arceina* (1718, AHPA, P.424, f. 191).

“Una pieza en *Arzeina* a camino que bajan a *Asenzio*” (1709, AHPA, P. 160, f. 92).

“Una pieza en termino de *Arceina* camino que baja de San Juan a Asencio” (1718, AHPA, P.424, f. 191).

OBS. La documentación lo localiza en el despoblado de San Juan de Mendiola.

Recordemos que en Treviño estaba el mortuorio de *Arceña*, entre los pueblos de Treviño y Arrieta.

10.38. ASENTZIO

DOC. *Aseçio* (1542, AHPA, P. 6.644), *Hermita de Asencio* (1583, AHPA, P. 6.218, f. 849), *Aseçio* (1600, AHPA, P. 9.546), *Ermita de Sant Azençio* (1639, AHPA, P. 4.686, f. 397), *Asencio* (1680, AHPA, P. 6.046, f. 88), *Asenzio* (1709, AHPA, P. 160, f. 92), *Río Asenzio* (1736, AHD, Aberásturi, aniversarios n. 16, f. 41), *Asenzio* (1770, AHPA, P. 1.886, f. 55), *Asencio* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 34), *Asencio* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.075), *Asenzio* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Asensio* (TA), *Asencio* (CT).

“Dos piezas en el termino de Mendiola la una en *Ascarbea* que esta tente [...] al camino que ban a Vitoria y al rio caudal y la otra pieza en el termino de *Aseçio* [...] que esta tente [...] al rio caudal y al campo brabo” (1598, AHD, Aberásturi, aniversarios n. 15, f. 6v).

“Una pieza en el termino de *Asenzio* junto a la *Ermita de Sant Azençio*” (1639, AHPA, P. 4.686, f. 397).

“Una heredad en el termino de *Asenzio* que alinda por una parte al camino que ban de Mendiola para el montte y por la ondonada al rio caudal que baja de Miana para el mismo lugar” (1770, AHPA, P. 1.886, f. 55).

OBS. Término en el que existió una ermita. El río que discurre por este lugar con dirección al Norte toma este nombre.

Es el equivalente vasco de *Ascensión*, *Asensio* (cf. *S. Asensio*, en La Rioja).

Véase *Akata*.

Mapa Mendiola n. 27.

10.39. ASENTZIOBIDE

DOC. *Asenzio bidea* (1717, AHPA, P. 328, f. 270), *Asencioravidea* (1732, AHPA, P. 765).

“Una heredad en el termino de *Asencioravidea*” (1732, AHPA, P. 765).

OBS. Significa ‘camino de *Asentzio*’.

10.40. **ASENTZIOSOLO**

DOC. *Asenciosolo* (1579, AHPA, P. 5.942), *Asençio soloa* (1651, AHPA, P. 3.105, f. 205), *Asenço soloa* (1656, AHPA, P. 3.614, f. 305), *Asensio soloa* (1666, AHPA, P. 3.681, f. 37).

“Una pieza en el termino que llaman *Asenciosolo*” (1579, AHPA, P. 5.942).

OBS. *Asentziosolo* significa ‘pieza de *Asentzio*’.

10.41. **ASKARBEA**

DOC. *Axcarbe* (1539, AHPA, P. 6.666), *Camino de Axcarbea* (1577, AHPA, P. 6.897, f. 806), *Axcarbea* (1581, AHPA, P. 6.236, f. 239), *Ascarabea* (1605, AHPA, P. 4.869, f. 66v), *Camino Ascarbea* (1611, AHPA, P. 2.975), *Axcaruea* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 143v), *Barrio de Ascarbea* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 114v), *Ascarauea* (1697, AHPA, P. 17.383, f. 116v), *Barrio de Ascarvea* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 1.578v), *Azcarvea* (1714, AHPA, P. 92, f. 714v), *Camino Ascarbe* (1736, AHD, Aberásturi, aniversarios, n. 16, f. 41), *Ascarabea* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 978), *Ascarve* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.030v), *Azcarabea* (1800, AHPA, P. 5.882, f. 406), *Camino de Ascarbe* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 33v), *Río Ascarve* (1850, AHPA, P. 13.243, f. 663v), *Barrio de Ascarbe* (1865, AHPA, P. 13.302, f. 150v), *Ascarve* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Ascarbe* (1905, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Río Ascarbe* (1915, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Camino de Ascarbe* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Sánchez-Ullívarri), *Ascarbe* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Río Ascarbe (TA)*, *Los Olmos de Ascarbe (CT)*.

“Las cassas principales en el *Barrio* llamado *Ascarbea* que linda con el camino de dicho *Uarrío de Ascaruea*” (1665, AHPA, P. 3.736, f. 114v).

“Una heredad en el termino de *Ascarvea* que alinda por la cauezera al camino de *Ascarvea* y por la ondonada al rio que vaxa de Meana” (1756, AHPA, P. 852, f. 35v).

“Una heredad en el termino de *Chirriño* que linda por oriente al *Río Ascarve*, por poniente al camino que va para Castillo y por Norte a la acequia que vaxa al rio” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 663v).

OBS. Término que aparece acompañado de los genéricos *barrio*, *camino* y *río*.

Significa ‘Debajo de los ascarrios’. De *askar*, ‘ascarrio’, y *-be*, ‘debajo’.

Mapa Mendiola n. 34.

10.42. **ASKARRALDEA**

DOC. *Ascarralde* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 20), *Ascaraldea* (1596, AHPA, P. 5.274), *Ascarralde* (1624, AHPA, P. 4.668).

“Una pieza de tierra en el termino de *Ascarralde* y con la dicha acequia que baxa de Meana” (1583, AHPA, P. 6.250, f. 20).

OBS. *Askarralde* significa ‘el lado de los ascarrios’.

10.43. **ASKARRALDESOLOA**

DOC. *Ascaraldesoloa* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 20).

“Una heredad sita en el termino de Meana de este lugar [Mendiola] llamada *Ascaraldesoloa* theniente [...] al rio que baja de Meana para el” (1583, AHPA, P. 6.250, f. 20).

OBS. *Askarraldesoloa* significa ‘pieza del lado de los ascarrios’.

10.44. **ATXALDAIA**

DOC. *Acha Aldaya* (1527, AHPA, P. 6.626), *Achaldaya* (1593, AHPA, P. 4.708), *Achaldaya* (1609, AHPA, P. 2.421, f. 416), *Achaldaya* (1649, AHPA, P. 9.039, f. 329v), *Achaldaya* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Acha Aldaia* (1710, AHPA, P. 200), *Achaldaia* (1751, AHPA, P. 1.138, f. 474v), *Achaldaia* (1789, AHPA, P. 1.640, f. 423v), *Achaldaia* (1800, AHPA, P. 5.882, f. 406), *Achaldaya* (1846, AHPA, P. 8.697, f. 451v), *Achaldaya* (1880, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Achaldaya* (1902, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Achaldaya* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una pieza debajo de la *Hermita de Santa Cruz* do dizen *Acha aldaya* se atiende por hondonada al camino de Mendiola a Lasarte” (1527, AHPA, P. 6.626).

“Otra heredad en el termino llamado *Achaldaya* que alinda al camino que ban a Castillo” (1672, AHPA, P. 3.380, f. 262).

“Una heredad en termino *Gastelubidea* o *Achaldaia*” (1800, AHPA, P. 5.882 f. 496).

OBS. Término que aparece relacionado con el de *Gastelubidea*, ya que linda con el camino que dirige a Castillo.

Atxaldaia, de *hatx*, ‘roca’, y *aldai*, probablemente ‘cuesta’.

10.45. **AUNTZOLOETA**

DOC. *Aunsuloeta* (1581, AHPA, P. 6.614), *Aunsuloeta* (1628, AHPA, P. 9.440, f. 45v), *Aunsuloetta* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 193v), *Aunsuloeta* (1706, TA), *Aunzoloetta* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 602v), *Aursuloeta* (1723, TA), *Aunz soluetta* (1744, AHPA, P. 667, f. 380), *Aunsoluetta* (1798, AHPA, P. 4.842, f. 633v),

Ansolueta (1803, AHPA, P. 10.318, f. 403v), *Ansoleta* (1856, AHPA, P. 13.819, f. 313), *Anzoleta* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *Ansoleta (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Aunzsoloeta* que linda por la cavezera a senda que se ba a Vitoria” (1714, AHPA, P. 92, f. 436v).

OBS. Este término se localiza en el entorno del mortuorio de Olarizu, hoy día perteneciente a la jurisdicción de Vitoria. Sin embargo, los vecinos de Mendiola cultivaban estas tierras. Por esta razón aparece muy documentado en este pueblo.

10.46. La Balsa

DOC. *Laguna la Salzedá* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 55), *Valsa de la Salzedá* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 581v), *Balsa de la Salzedá* (1759, AHPA, P. 1.424, f. 560), *Balsa de la Salceda* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 200v), *Balsa de la Salceda* (1852, AHPA, P. 13.594, f. 42), *La Balsa* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.820), *La Balsa* (1869, AHPA, P. 13.679, f. 469), *La Balsa* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

Inf. or.: [*La Balsa*].

“Una pieza en el termino de *Gazal ytturri* que linda por la ondonada a la *Valsa de la Salzedá*” (1692, AHPA, P. 6.083, f. 581v).

“Término en que radica *La Balsa*. Linderos, Norte *Veovide*” (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

OBS. Esta balsa aparece también nombrada en la documentación como *Balsa de la Salceda*, debido a que el término colindante a ella se llama *La Salceda*.

Mapa Mendiola n. 65.

10.47. BARRANCO DEL CAMINO DE CASTILLO

DOC. *Barranco del Camino de Castillo* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 964v), *Barranco del Camino de Castillo* (1872, AHPA, P. 13.701, f. 776), *Barranco* (1913, AMV, sig. 2-14-32, caja: Bolívar-Elorriaga), *El Barranco* (1963, AMV, sig. 32/056/015).

Inf. or.: [*Barranco del Camino de Castillo*].

“Una heredad en el termino de *Ostarana* o el *Barranco del Camino de Castillo*” (1872, AHPA, P. 13.701, f. 776).

“La finca *El Barranco*, está en jurisdicción de Castillo y Mendiola, pues la mojonera la pasa por el centro y queda partida para las dos jurisdicciones, parte está inculta” (1963, AMV, sig. 32/056/015).

OBS. Se localiza en el límite con Castillo. En la documentación está relacionado con el término colindante de *Ostarana*, que aparece tanto en Castillo como en Mendiola.

Mapa Mendiola n. 30.

10.48. La BARRERA

Véase *Arrateta*.

10.49. BARRIO DE ABAJO

DOC. *Barrio de Abaxo* (1667, AHPA, P. 10.708, f. 111v), *Barrio de Abajo* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 460), *Barrio de Abajo* (1895, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Barrio de Abajo* (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: Forasteros AB).

“Vnas casas en el *Barrio de Abaxo* theniente a vn camino que se llama *Bidabarrea*” (1667, AHPA, P. 10.708, f. 111v).

“Una casa sita en el *Barrio de Abajo* linda por el poniente al camino que sale para Vitoria y por el Norte a otro camino que dirige al pueblo de Castillo” (1852, AHPA, P. 13.246, f. 123).

OBS. Desde mediados del siglo XVII aparece como tal.

10.50. BARRIO DE ARRIBA

Véase *Goikobarrioa*.

10.51. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Barrio de la Yglesia* (1712, AHPA, P. 300, f. 372), *Barrio de Yglesia* (1749, AHPA, P. 767), *Varrío de la Yglesia* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.108v), *Barrio de la Yglesia* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.068), *Barrio de la Yglesia* (1896, AHPA, P. 20.835, f. 656v).

“Una casa sita en el *Varrío de la Yglesia* que alinda por el medio día al camino que se ba a la Yglesia” (1753, AHPA, P. 1.409, f. 258).

“Una casa en el *Barrio de la Yglesia* con su era, huerta y rain todo contiguo” (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.068).

OBS. Barrio que se documenta en los siglos XVIII y XIX en torno a la iglesia de Mendiola.

10.52. BASOTXO

DOC. *Basocho* (1894, AMV, sig. 46-32-14), *Monte Basocho* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Basocho* (1916, AMV, sig. 36/027/002), *Basocho (TA)*, *Basocho* (1962, AMV, sig. 32/053/001), *Alto de Basocho (CT)*.

“Término del monte *Onzarana* y *Basocho*” (1962, AMV, sig. 32/053/001).

OBS. En la documentación aparece relacionado con el término de *Onzarana*, nombrado tanto en la divisa de Mendiola como en la de Monasterioguren, en los Montes Altos y que acaba extendiéndose hasta el monte comunal de ambos pueblos. Parecer ser que con anterioridad al fin del siglo XIX, en el que

se documenta el topónimo *Basotxo*, este término se conocía con los nombres de *Aitabaso* y *Ostieta*.

Véanse *Aitabaso* y *Ostieta*.

Mapa Mendiola n. 19.

10.53. BEOBIDE

DOC. *Viouidea* (1738, AHPA, P. 468), *Beovide* (1850, AHPA, P. 13.243, f. 602v), *Veovide* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Biubide* (CT).

“Una heredad en el termino de *Oquelu* que linda por mediodia al camino de *Rotura* y por Norte a la acequia de *Beovide*” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 602v).

OBS. *Beobide* viene de *behor* (*beho-* frecuentemente en composición), ‘yegua’, y *bide*, ‘camino’.

Mapa Mendiola n. 66.

10.54. BIDEBARRIA

DOC. *Camino Vide arria* (1465, AUE), *Camino Videvarrya* (1527, AHPA, P. 6.626), *Camino Videbarria* (1646, AHPA, P. 4.491, f. 44), *Camino de Bide barria* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 245), *Camino Nuevo* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 384v), *Varrío Camino Nuevo* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 86v), *Camino de Vide barria* (1714, AHPA, P. 92, f. 488v), *Barrio de Bidebarri* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 195v), *Videbarria* (1756, AHPA, P. 1.161, f. 170), *Camino de Videvarri* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.072v), *Barrio de Bidebarria* (1889, AHPA, P. 20.400, f. 112v), *Videbarri* (1906, AMV, sig. 02/014/031, caja: Durana).

“Otra rain sita dentro del dicho lugar de Mendiola en el *Barrio* llamado *Camino Nuevo* [...] que se tiene al camino que ban de Mendiola para Castillo y al camino que ban del dicho lugar para Victoria” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 262v).

“Una pieza en el termino de *Camino Nuevo* que linda al camino real de dicho lugar a Castillo; por ondonada pegante al camino de Vitoria a Mendiola” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 384v).

“Una casa y rain en el *Varrío de Videvarria* que por una parte alinda su puerta principal con el camino que llaman la calle, una calleja en medio y por el castellano confina con el *Camino* que llaman de *Videvarria*; y la rain confina con el camino que se ba para el termino de *Santa Cruz de lo Alto*” (1752, AHPA, P. 1.192, f. 554).

OBS. Término y camino en Mendiola. Desde mediados del siglo XVII se documenta la existencia de un barrio.

Bidebarria, de *bide*, ‘camino’, y *barri* ‘nuevo’.

10.55. **BORIKA**

DOC. *Borica* (1541, AHPA, P. 5.890), *Borica* (1591, AHPA, P. 4.433), *Borica* (1604, AHPA, P. 3.917), *Borica* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 245v), *Borica* (1687, AHPA, P. 6.095, f. 8), *Vorica* (1714, AHPA, P. 92, f. 412v), *Borica* (1746, AHPA, P. 8.662), *Borica* (1784, AHPA, P. 1.817, f. 94v), *Borica* (1819, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Borica* (1855, AHPA, P. 13.606, f. 1.382), *Borica* (1889, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Borica* (1904, AMV, sig. 42-6-12), *Borika* (LE), *Borica* (1941, AMV, sig. 30-8-3), *Borica* (TA), *Borica* (CT).

“Una pieza do dizen *Borica* camino de Monestrioguren y al rio caudal que va a Lorriaga” (1582, AHPA, P. 4.954, f. 415).

“Una pieza en el termino de *Borica* que linda por cabezera al camino de Vittoria a Monesterio guren; y por ondonada al rio” (1683, AHPA, P. 9.237, f. 436).

OBS. Su significado probablemente tiene algo que ver con su localización en torno al *Molino* (= *borin*) de Mendiola. El segundo elemento es oscuro; quizá es *ika*, ‘cuesta’. Recuérdese el apellido *Borika*.

Mapa Mendiola n. 59.

10.56. **BORINALDEA**

DOC. *Borialde* (1544, AHPA, P. 6.658), *Borinalde* (1547, AHPA, P. 6.657), *Molino aldea* (1552, AHPA, P. 5.142), *Borinaldea* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 519), *Borinaldea* (1601, AHPA, P. 4.972, f. 125), *Molinaldea* (1618, AHPA, P. 2.552, f. 133), *Borinaldea* (1649, AHPA, P. 2.835), *Morinaldea* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 434), *Borinaldea* (1690, AHPA, P. 5.985, f. 769), *Borinaldea* (1706, AHPA, P. 353), *Vorina aldea* (1714, AHPA, P. 92, f. 411), *Molina aldea* (1727, AHPA, P. 818, f. 494v), *Borin aldea* (1744, AHPA, P. 667, f. 380).

“Una pieza en termino de *Borinaldea* camino real de Logroño a Vitoria” (1613, AHPA, P. 4.077, f. 127v).

“Una heredad en el termino de *Molinaaldea*” (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29).

“Una eredad en el termino de *Vorina aldea* que linda por la cavezera al camino que desta ciudad se ba al dicho lugar y por la ondonada al calze que se ba al *Molino*” (1714, AHPA, P. 92, f. 411).

OBS. Se localiza en el entorno del *Molino* (= *borin*) de Mendiola.

Significa ‘la parte del molino’.

Véase *Errotalde*.

10.57. **BUZTINZURI**

DOC. *Bustunzurria* (1639, AHPA, P. 4.686, f. 397), *Bustinzuri* (1710, AO, f. 3), *Bustinzuri* (1768, AHPA, P. 842, f. 74).

“... *San Sebastianvea* (en que entra la propiedad del dicho lugar de Mendiola) ha de caminar por los sitios de *Arcacha* y *Testerateguia* atravesando el puente de *Quipilaza* por *Bustinzuri*, *Gastelagana*, donde esta una cruz” (1710, AO, f. 3).

10.58. CAMINO DE CASTILLO

Véase *Gaztelubidea*.

10.59. CAMINO DE LASARTE

Véase *Lasartebidea*.

10.60. CAMINO DE LOS CARBONEROS

DOC. *Camino de los Carboneros* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 460v), *Camino de los Carboneros* (1876, AHPA, P. 13.545, f. 1.744), *Camino de los Carboneros* (1887, AHPA, P. 19.871, f. 1.990v), *Camino de los Carboneros* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en *Ansolita*, lindante al camino real biejo que de Vitoria dirige à Logroño y hoy llaman *Camino de los Carboneros*” (1858, AHPA, P. 13.511, f. 460v).

“Término en que radica *Camino de los Carboneros*. Linderos, Norte camino para Otazu, Oeste carretera para Vitoria” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

OBS. Este camino corresponde con el camino real de Logroño a Vitoria que la tradición recuerda que también se llamaba el *Camino de los Carboneros*, por el paso de estos trabajadores llevando su mercancía de carbón a los diferentes mercados.

10.61. CAMINO DE LUKURUMENDI

DOC. *Camino de Lucrumendi* (1611, AHPA, P. 4.225, f. 709), *Camino de Lucrumendia* (1641, AHPA, P. 9.601, f. 51), *Camino de Lucurmendi* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 248), *Camino de Lucurmendi* (1737, AHPA, P. 850, f. 208v), *Camino Lucurumendi* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 183v), *Camino de Lucurmendi* (1804, AHPA, P. 10.187, f. 49v), *Camino de Luzurumendi* (1851, AHPA, P. 13.818, f. 409v), *Camino de Luzurumendi* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Camino Lucrumendi (CT)*.

“Que los vezinos y moradores de dicho lugar de Castillo para el acarreo de piedra y leña, han de poder libremente subir y vaxar, con sus carros y cauallerias cargados y de bacio al ttermino de *Guelacho* [Castillo] por el *Camino de Lucurmendi* o *Mendiola vide* y su mojon grande y salir al prado de *Los Palazios* [Vitoria], sin entrar” (1737, AHPA, P. 850, f. 208v).

“Una heredad en el que llaman *Lucrumendia* surco por la cauezera el sendero que llaman *Lasarte videa* por la ondonada el *Camino* real que llaman *Lucrumendia*” (1741, AHPA, P. 9.161, f. 188).

OBS. Parte de este término debe su nombre al camino que de Mendiola va hasta Aretxabaleta, bajo el *Alto de Santa Cruz*. Por el contrario, el tramo de este camino que discurre en jurisdicción de Aretxabaleta se denomina *Mendiolabide*, dando nombre a otro término. Así lo corroboran las fuentes documentales, ya que en 1737 aparece también con el nombre de *Mendiolabide*.

Véanse *Lukurumendi*, en Mendiola y *Mendiolabide*, en Aretxabaleta.

Mapa Mendiola n. 64.

10.62. CAMINO DEL MOLINO

DOC: *Camino del Molino* (1854, AHPA, P. 13.253, f. 1.820), *Camino del Molino* (1886, AHPA, P. 18.706, f. 420v), *Camino del Molino* (1917, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Camino del Molino* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en el termino de el *Camino del Molino* linda por oriente al rio; poniente senda para *El Molino*” (1859, AHPA, P. 13.277, f. 1.090v).

OBS. La documentación sitúa este camino en el entorno del término *Los Nogales*.

10.63. CAMINO NUEVO

Véase *Bidebarria*.

10.64. CANTERAS DE ARKATXA

DOC. *Canteras de Arcacha* (1778-1912, AHD, Mendiola, aniversarios n. 11, f. 1), *Canteras* (1804, AHPA, P. 10.003, f. 550), *Canteras de Arcacha* (1831, AHPA, P. 8.547, f. 617), *Canteras de Arcacha* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Canteras de Arcacha* (1897, AMV, sig. 46/4/5), *Canteras de Arcacha* (1910, AMV, sig. 38/025/028), *Canteras de Arcacha* (1940, AMV, sig. 30/007/025).

Inf. or.: [*Cantéras de Arcácha*].

“Una heredad en el termino de *Arcachazabala*, a las *Canteras de Arcacha*” (1778-1912, AHD, Mendiola, aniversarios n. 11, f. 1).

“Una heredad en el termino de *Arcacha* que por la cavecera surca con las *Canteras*” (1804, AHPA, P. 10.003, f. 550).

Véase *Monte de Arkatxa* para el significado.

Mapa Mendiola n. 42.

10.65. Las CARRERAS

DOC. *Las Carreras* (1917, AMV, sig. 34/26/1), *Las Carreras* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *Las Carreras* (1945, AMV, sig. A-27-1), *Las Carreras* (1956, AMV, sig. LD-37-4).

Inf. or.: [*Carréras*].

“Subasta de leñas extraídas en su debido tiempo radicantes en los términos de *Las Carreras* y *Basocho*” (1940, AMV, sig. 30/007/026).

OBS. Monte común de Mendiola y Monasterioguren. En los siglos XIX y XX, asociándose a otros términos de la comunidad de dichos pueblos como son *Basotxo* y *Cortina*.

Las Carreras, probablemente es el arcaísmo *carrera*, ‘camino de carros’.

Mapa Mendiola n. 18.

10.66. CASERÍOS DE MEAKO

DOC. *Caserío Miaco* (1841, AHPA, P. 963, f. 31), *Caserío de Meaco* (1869, AMV, sig. 43/008/019), *Caseríos de Meaco* (1894, AMV, sig. 46/024/041), *Caserío de Meaco* (1934, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Caseríos de Meaco* (Actual, TA).

“Una casa radicante en la falda opuesta á los *Caseríos de Meaco* termino *Ynsarraneta*, que linda por su derecha u Oeste con ejidos del pueblo de Mendiola; y por su izquierda ó Este con camino del monte” (1886, AHPA, P. 18.706, f. 419).

“... el *Caserío* llamado *de Meaco*, procedente también de la jurisdicción del mortuorio de Meana y agregado actualmente a la jurisdicción de Mendiola” (1963, AMV, sig. 32/56/33).

OBS. Quedan unos caseríos como resto de lo que fue el núcleo principal de Meana, donde se localizaba una antigua ermita. Algunos de estos caseríos han quedado en jurisdicción de Castillo mientras que otros pertenecen a Mendiola.

La forma *Meako* supone algo así como **Meako etxeak*, ‘casas de Meana’.

Véase *Meako* en Mendiola y en Castillo.

10.67. La CAVA

DOC. *Cava* (1717, AHPA, P. 328, f. 252v), *La Caba* (1801, AHPA, P. 10.016, f. 233v), *Caba* (1848, AHPA, P. 13.236, f. 440v), *La Caba* (1895, AHPA, P. 20.806, f. 733), *Cava* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Kaba* (LE), *La Cava* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *La Caba* (TA).

Inf. or.: [*La Cáva*]

“Una heredad en el termino de *La Caba* linda por oriente al camino que de dicho Mendiola va para el monte, por poniente a camino que va para Miana” (1851, AHPA, P. 13.244, f. 250).

“Término en que radica *Cava*. Linderos, Oeste camino *Ascarbe*” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

OBS. Se trata de la conocida palabra *cava*, ‘hondonada’, ‘trinchera’, etc.

Mapa Mendiola n. 35.

10.68. EL CHORRO

DOC. *El Chorro* (1649, AHPA, P. 9.039, f. 329v), *Chorro* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 376), *Çhorro* (1714, AHPA, P. 92, f. 438v), *El Chorro* (1733, AHPA, P. 723, f. 1.084), *Chorro* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.028), *Chorro* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 31), *El Chorro* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 592v), *El Chorro* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 782), *El Chorro* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *El Chorro* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

Inf. or.: [*El Chórrro*].

“Otra heredad en el termino de *Esterna*, llamado *Chorro*” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 674).

“Una heredad en termino *Ezterna* llamado *Çhorro* linde por la cavezera al camino que se ba a Gamiz y por la ondonada a otro camino que se ba de Monesterioguren a Arcaia” (1714, AHPA, P. 92, f. 438v).

“Una heredad en el termino de *Esterna El Chorro* que alinda a un rio que vaja de la desa de Gamiz” (1762, AHPA, P. 741, f. 621v).

OBS. Heredad del término de *Ezterna*. Por su localización parece ser la misma que *Txorroeta* documentada desde más antiguo.

Véase *Txorroeta*.

10.69. LOS CHORROS

Véase *Txorroeta*

10.70. CHOZAPIEDRA

DOC. *Monte Chozapiedra* (1903, AMV, sig. 42-20-50), *Choza de piedra* (1930, AMV, sig. 27/005/002), *Chozapiedra* (1938, AMV, sig. 28/016/001), *Chojapiedra (TA)*, *Chojapiedra* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Alto Chojapiedra (CT)*.

“Termino *La Dehesa y Chozapiedra*” (1905, AMV, sig. 42-4-36).

“Termino de *Bardolla y Chojapiedra*” (1965, AMV, sig. 28/068/001).

OBS. Trozo de monte que se situaba en los términos de Meana. López de Guereñu lo recoge como término montuoso de Mendiola. Aparece en los libros de fogueras y otros aprovechamientos forestales relacionado con otros términos del entorno tales como *La Dehesa* o *Bardoia*.

Mapa Mendiola n. 11.

10.71. CORTINA

DOC. *Cortina* (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 3), *Monte Cortina* (1856, AMV, sig. 37/20/3), *Cortina* (1882, AMV, sig. 53-11-74), *Cortina* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *Cortina* (1939, AMV, sig. 28-23-1), *Cortina (TA)*.

Inf. or.: [*Curtína*].

“Divisa de Mendiola: por oriente divisa de Betoño y una divisa de Monasterio guren, mediodía Montes de Treviño, poniente mortuorio de Miana y desa de Mendiola, por Norte la misma desa y mortuorio de *Cortina* o *Campanavea*” (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 3).

“Monte denominado *Campanavea* o *Cortina* (23 Has) comunidad también con Mendiola. Norte comunidad de ambos pueblos, Sur monte de Vitoria nº 687, Este río, Oeste monte de Mendiola” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Término del monte en la comunidad de Mendiola y Monasterio-guren. En la documentación consultada aparece citado también como mortuorio, asociado al de *Kapanabea*.

Cortina probablemente es una variante del alavesismo *cortín*, ‘chabola’.

Véase *Kapanabea*.

Mapa Mendiola n. 13.

10.72. DEBAJO DE LA ERMITA DE SAN SEBASTIÁN

Véase *Sansebastianpea*.

10.73. DEBAJO DE LA IGLESIA

Véase *Elexpea*.

10.74. DEBAJO DE SAN MIGUEL

Véase *Jaundonemikelpea*.

10.75. DEBAJO DE SANTA CRUZ

Véase *Santakruzpea*.

10.76. DEBAJO DEL MOLINO

DOC. *Avajo del molino* (1717, AHPA, P. 100, f. 1.091), *Debajo del Molino* (1890, AHPA, P. 20.556, f. 1.696), *Debajo del molino* (1933, AMV, sig. 02/014/036, caja: Sacacia-Salto).

“Una heredad en el termino de *Debajo del Molino*, y por Oeste, cauce que vá á *Los Molinos* de Vitoria” (1890, AHPA, P. 20.556, f. 1.696).

OBS. En relación con el molino de Mendiola, véanse *El Molino*, *Errotalde* y *Errotazar*.

10.77. La DEHESA

DOC. *La Desa* (1579, AHPA, P. 6.835), *La Dehesa* (1593, AHPA, P. 514), *La Dessa* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 235v), *La Desa* (1616, AHPA, P. 9.484, f. 208v), *La Desa* (1752, AHPA, P. 1.499, f. 104), *Desa* (1810, AMV, sig. 8-16-1), *La Desa* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5), *Dehesa* (1889, AMV, sig. C-8-14), *La Dehesa* (1905, AMV, sig. 42-4-36), *La Desa* (1961, AMV, sig. 32/051/001), *La Dehesa (CT)*, *Pieza la Dehesa (CT)*.

“En este pueblo se halla un monte llamado *La Desa de Mendiola* que alinda por el Norte a barrera que deste se dirige a el pueblo de San Vicentejo Condado de Trebiño y heredades labradas por el oriente a otro monte comunero deste y Monasterio que en por el mediodia a monte alto de dicho Mendiola y por poniente a otro comunero de este y el pueblo de Castillo y propiedades eriales de Don Patricio de Betolaza, Valentin Biobide y otros” (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5).

Mapa Mendiola n. 12.

10.78. DETRÁS DE LA IGLESIA

Véase *Elexostea*.

10.79. DONASOSTEA

DOC. *Doñasostea* (1612, AHPA, P. 9.520, f. 731v), *Donasostea* (1644, AHPA, P. 3.023, f. 884v), *Doñasostea* (1693, AHPA, P. 6.080, f. 335v), *Donaisostea* (1723, TA), *Doniaz osttea* (1729, AHPA, P. 8.858, f. 252v), *Donasosttea* (1762, AHPA, P. 741, f. 295v), *Donasostea* (1780, AHPA, P. 1.726-B, f. 726), *Donaostea* (1839, AHPA, P. 8.555, f. 112), *Doñasostea* (1872, AHPA, P. 13.701, f. 789), *Donaostea* (1927, AMV, sig. 02/014/033), *Doñasostea* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una pieza en el termino llamado *Donasostea* camino real a Rioja” (1654, AHPA, P. 3.770).

“Una heredad en el termino de *Doña Sostea* alinda por la ondonada al camino que de Mendiola se dirige para Meana” (1821, AHPA, P. 9.293, f. 30v).

OBS. Parece claro que la raíz *Donas* es una forma antigua vasca para la actual *San Juan*, como así se da en otros casos (*Jandoneas ostea* y *Juan doniazostea* en Uribarri Olleros; *Sanjuanostea* Monasterioguren; *Donaspbidea* = camino de *San Juan*, en Gamarra Mayor; *Donás* = *San Juan*, entre Onraitia y Musitu). En nuestro caso, *Donasostea* significa ‘el lugar detrás de *San Juan*’, de **Donejoanesostea*.

Parece que *Donasostea* era término del entorno de San Juan de Mendiola, que se corresponde con el actual topónimo de *San Juan*.

Veáse *San Juan de Mendiola*.

Mapa Mendiola n. 36.

10.80. DORRONDA

DOC. *Dorronda* (1465, AUE, A-1, leg. 1), *Dorronda* (1548, AHPA, P. 6.660), *Dorronda* (1586, AHPA, P. 6.256), *Dorronda* (1622, AHPA, P. 3.081), *Dorronda* (1645, AHPA, P. 2.394, f. 4v), *Dorronda* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 580), *Dorronda* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.077v), *Dorronda* (1731, AHPA, P. 9.159, f. 43v), *Dorronda* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.074).

“Una pieza en el termino de *Dorronda* que linda por ondonada al camino Real que van a Meana” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 580).

OBS. Los textos indican que se trata de un término junto al camino a Meana, mortuorio entre Castillo y Mendiola. *Dorronda* bien pudiera ser una torre (*dorre*). ¿Quizás sea este el origen del topónimo *Dorrondoa*, ‘Junto a la torre’?

Veáse *Dorrondoa* en Aretxabaleta-Gardelegi.

10.81. ELEXAEGI

DOC. *Elexaygui* (1465, AUE, sig. A-1, leg. 1), *Leçeaygui* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Lexaygui* (1482, TA), *Leztegui* (1698, AHPA, P. 6.073), *Leitegui* (1706, AHPA, P. 353), *Leceigui* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120), *Elostegui* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.428v).

“... donde pusieron un mojon e dende arriba por la sierra e lomo que llaman el *Otero de Urrechu* donde pusieron otro mojon e dende arriba dijeron e señalaron que iba el dicho termino de Meana partiendo con el termino e pastos de Mendiola e monte fasta el *Otero de Elexaygui* [está corregido como *Elexaugui*] donde pusieron otro mojon e dende al otro alto que se dize *Teluaramendi*” (1465, AUE, A-1, leg. 1).

“E dende arriba señalaron y ba dicho termino de Meana partiendo con el termino y pastos de Mendiola e monte fasta el *Otero de*

Leçeaigui donde pusieron otro mojon e dende al çerro alto que se dize *Teluaramendy*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60).

“De cuio paraje tirando el mismo rumbo de zimas enzima por la choza de tierra del lugar de Mendiola adelante y siempre haciendo limitte de dicha deesa y morttuorio, aguas berttientes, se llego al sittio llamado *Lezegui*” (1758, AHPA, P. 1.113, f. 662-669).

OBS. Término del desaparecido morttuorio de Meana, hoy adjudicado a la jurisdicción de Mendiola. Posiblemente tenga algo que ver con la desaparecida iglesia del morttuorio.

Una de las formas más primitivas de todas las que se presenta este topónimo, *Lexaygui*, está recogida por López de Guereñu, cometiendo el error de localizarla como otero de Meana (Treviño). Este error ha sido trasladado a otros trabajos de investigación, como en *El habla y la toponimia de Lapuebla de Arganzón y el Condado de Treviño*, de M^a N. Sánchez.

De *elexa*, ‘iglesia’ más *hegi*, ‘ladera’.

Hemos preferido la forma *Elexaegi*, reflejada en el testimonio más antiguo (*Elexaigi* por *Elexaegi* para evitar el hiato).

10.82. ELEXALDE

DOC. *Hexalde* (1587, AHPA, P. 6.873), *Barrio de Lejaldea* (1670, AHPA, P. 3.560, f. 866v), *Barrio Elesaldea* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 62), *Junto a la Yglesia* (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.435).

“Vna casa [...] en el *Barrio* llamado *Elesaldea* junto a la *Fuente de Mendia*” (1682, AHPA, P. 5.639, f. 62).

“Una heredad en el termino de *Junto a la Yglesia*” (1853, AHPA, P. 13.251, f. 1.435).

OBS. Como muestra la documentación consultada la forma euskérica desaparece en el siglo XVIII, por ello, el *Barrio de Elexalde* pasará a conocerse como *Barrio de la Iglesia*.

De *elexa*, ‘iglesia’ más *alde*, ‘parte’.

10.83. ELEXOSTEA

DOC. *Helexaostea* (1604, AHPA, P. 4.066), *Elesostea* (1651, AHPA, P. 3.105, f. 516v), *Elexostea* (1664, AHPA, P. 8.853, f. 324), *Detrás de la Yglesia* (1678, AHPA, P. 4.855, f. 6), *Elesosttea* (1703, AHPA, P. 130, f. 220v), *Tras de la Yglesia* (1850, AHPA, P. 13.243, f. 603), *Elesostea* (1927, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Tras la Yglesia* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Tras la Yglesia* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una pieça marçena rayn de tierra labradia de una legora de cosecha de pan cogier sita en *Helexaostea*” (1604, AHPA, P. 4.066).

“Una pieza en termino de *Detras de la Yglesia* y heredad que llaman de *Sasiola*” (1678, AHPA, P. 4.855, f. 6).

“Otra heredad en el termino que llaman *Elesostea*, tras de la yglesia de dicho Mendiola” (1852, AHPA, P. 13.594, f. 43).

OBS. A partir del siglo XVII conviven ambas formas, la vasca y la castellana.

Elexostea, de *elexa*, ‘iglesia’, y *oste*, ‘detrás’.

10.84. **ELEXPEA**

DOC. *Elespea* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 634), *Elexpea* (1703, AHPA, P. 348, f. 140), *Helespea* (1738, AHPA, P. 468), *Baxo la Yglesia* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 184), *Debajo de la Yglesia* (1910, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica).

“Una pieza en el termino de *Elexpea*” (1703, AHPA, P. 348, f. 140).

“Una heredad en el termino llamado *Baxo la Yglesia* y por la cavecera a un campo que està detras de la dicha yglesia” (1765, AHPA, P. 1.291, f. 184).

OBS. La forma vasca se mantiene hasta mediados del siglo XVIII, apareciendo después la castellana.

Como se ve, las formas con *-s-* están atestiguadas desde el principio, aunque claramente convivieron con *Elexpea*, resultado de la palatalización (<-eiz-).

10.85. **La ERMITA**

DOC. *Pieza la Ermita* (CT).

OBS. José Antonio González Salazar recoge esta pieza en Mendiola, sin embargo se ha localizado en Vitoria.

10.86. **ERRATURA**

DOC. *Herratura* (1538, AHPA, P. 6.785), *Erratura* (1599, AHPA, P. 5.435), *Erratura* (1618, AHPA, P. 2.552, f. 239), *Herratura* (1645, AHPA, P. 2.959, f. 434v), *Erratura* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 299), *Erratura* (1707, AHPA, P. 9.244, f. 893), *Erratura* (1723, TA), *Erratura* (1766, AHPA, P. 1.971, f. 438v), *La Ratura* (1811, TA), *Ratura* (1817, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 56), *Retura* (1859, AHPA, P. 13.277, f. 1.089v), *La Rotura* (1882, AHPA, P. 13.363, f. 388), *Ratura* (1912, AMV, sig. 02/014/031, caja: Foronda-Gutiérrez), *Ratura* (LE), *Rotura* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *La Retura* (TA), *Retura* (CT).

“Una pieza do dizen *ERatura* camino a Vitoria al camino que van del termino de *Leucrumendi* a *Arechabaleta*” (1565, AHPA, P. 6.265).

“Otra heredad en el termino de *Erratura* que alinda con el camino que bienen de Mendiola a esta dicha ziudad” (1718, AHPA, P. 350, f. 416v).

OBS. López de Guereñu lo recoge como labrantíos en Castillo y Mendiola. Hasta finales del XVIII es clara la forma *Erratura*, derivando hacia *Ratura*, *Retura*, *Rotura* en los siglos XIX y XX.

Es la palabra vasca *erratura*, ‘terreno roturado’, procedente de *erre*, ‘quemar’, paralela a la romance *rotura*, *roturo* de Álava.

Mapa Mendiola n. 63.

10.87. ERREKAGATXA

DOC. *Recagacha* (1550, AHPA, P. 5.515), *Herrecagacha* (1586, AHPA, P. 6.256), *Errecagacha* (1608, AHPA, P. 2.456, f. 353), *Errecagacha* (1652, AHPA, P. 3.686, f. 564), *Herrecagacha* (1686, AHPA, P. 6.047, f. 216), *Erreca gacha* (1702, AHPA, P. 356, f. 305), *Errecagacha* (1723, TA), *Herrecagacha* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 259v), *Recagacha* (1784, AHPA, P. 1.817, f. 94v), *Errecagacha* (1800, AHPA, P. 5.882, f. 397), *Recagacha* (1858, AHPA, P. 13.273, f. 1.806), *Recagacha* (1889, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Recagacha* (1936, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez), *Recagacha* (TA), *Recagacha* (CT).

“Una pieça en termino *Errecagacha* a dos acequias que van al rio caudal” (1587, AHPA, P. 6.855, f. 429v).

“Una eredad en el termino de *Errecagacha* que linda por la ondonada a la zequia que baxa de Castillo” (1714, AHPA, P. 92, f. 415).

OBS. Se sitúa entre las localidades de Mendiola y Castillo. López de Guereñu lo recoge como fuente, arroyo y término de Mendiola.

Errekagatxa, de *erreka*, ‘río’ y *gatx*, ‘malo’.

Mapa Mendiola n. 23.

10.88. ERREKALDE

DOC. *Rrecaldea* (1712, AHPA, P. 251), *Barrio de Recalde* (1713, AHPA, P. 509, f. 250), *Recalde* (1739, AHPA, P. 8.659), *Recalde* (1746, AHPA, P. 740, f. 596), *Barrio de Recalde* (1747, AHPA, P. 9.401, f. 552), *Varrío de Recalde* (1755, AHPA, P. 1.031, f. 988v), *Recalde* (1887, AHPA, P. 19.864, f. 926v).

“Una casa en el *Varrío de Recalde* que linda al rio” (1755, AHPA, P. 1.031, f. 988v).

“Una heredad en el termino de *Recalde* y por otro lado con el rio que vaja del lugar de *Mostrum* para *El Molino* del referido Mendiola” (1745, AHPA, P. 8.661).

OBS. Parece ser que en otro tiempo fue barrio además de término.

Errekalde, ‘De la parte del río’, ‘junto al río’.

10.89. **ERROTALDE**

DOC. *Rrota alde* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 852v), *Junto al Molino* (1709, AHPA, P. 426, f. 362v), *Errotalde* (1714, AHPA, P. 92, f. 436v), *Errotalde* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 378), *Errota alde* (1753, AHPA, P. 1.409, f. 259), *Rotalde* (1819, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Rotalde* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Rotalde* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en el termino de *Junto al Molino* rodeado de rios” (1713, AHPA, P. 509, f. 238).

“Una heredad en el termino de *Errotalde* que linda por la cavezera al dicho camino que se ba a Vitoria por la ondonada al calze que se ba al *Molino*” (1714, AHPA, P. 92, f. 436v).

“Una heredad en *Rotalde* pegante al *Molino* de Mendiola, ò un puente, linda por la cabecera al cauce de dicho *Molino* y por las demas partes la rodea el rio” (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.073).

OBS. *Errotalde*, de *errota*, ‘molino’, más *alde*, ‘parte’. Significa ‘junto al molino’. De hecho, en el texto de 1861 dice “*Rotalde* pegante al molino de Mendiola”.

Véase *Borinalde*.

10.90. **ERROTAZARRA**

DOC. *Rotaçarra* (1527, AHPA, P. 6.626), *Errotaçarra* (1576, AHPA, P. 6.858), *Errotaçar* (1595, AHPA, P. 4.969), *Rrotaçarra* (1621, AHPA, P. 4.052), *Errota carra* (1643, AHPA, P. 9.317), *Rotazarra* (1671, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 101), *Herrota carra* (1705, AHPA, P. 9.243, f. 692v), *Errottazarra* (1746, AHPA, P. 6.425), *Rotazarra* (1787, AHPA, P. 1.720, f. 259), *Errotazar* (1819, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Rotazarra* (1856, AHPA, P. 13.318, f. 333v), *Rotazarra* (1880, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL), *Gotasarra* (LE), *Gotasarra* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto), *Lotazarra* (CT).

“Una pieca do llaman *Errotaçarra* camino a Arechavaleta” (1576, AHPA, P. 6.858).

“Otra pieza en el termino de Mendiola llamado *Errotacar* teniente al camino que ban desta ciudad al dicho lugar de Mendiola” (1660, AHPA, P. 6.106, f. 99).

“Una heredad en termino *Errotazarra* llamado *San Juan Ybaia* que linda al camino que de Mendiola se ba a Gardelegui” (1715, AHPA, P. 143, f. 695).

OBS. Este término se localiza en una zona limítrofe entre Mendiola y Vitoria lindando con el *Camino de Lukurumendi*.

10.91. **ETXAOSTEA**

DOC. *Esaoste* (1531, AHPA, P. 6.663), *Echaoste* (1532, AHPA, P. 6.636), *Esseaoste* (1548, AHPA, P. 6.660), *Echaoste* (1576, AHPA, P. 6.837), *Echeoste* (1602, AHPA, P. 3.941, f. 525v), *Hesostia* (1618, AHPA, P. 10.718, f. 186).

“Una pieza do dizen *Echaoste* camino a Logroño” (1576, AHPA, P. 6.837).

“Una pieza en el termino de *Echeoste* camino real y a vecino de San Juan de Mendiola” (1602, AHPA, P. 3.941, f. 525v).

OBS. *Etxaoste*, de *etxe*, ‘casa’, más *oste*, ‘detrás’, es decir, ‘detrás de la casa’.

10.92. **EZTERNA**

DOC. *Ezterna* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 161), *Esterna* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 167), *Ezterna* (1536, AHPA, P. 1.999), *Hezterna* (1571, AHPA, P. 9.139), *Ezterna* (1636, AHPA, P. 9.442, f. 268), *Estesna* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 432v), *Esterna* (1706, TA), *Estterna* (1706, AHPA, P. 3, f. 984), *Extterna* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 602v), *Estterna* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Esterna* (1819, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Esterna* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.421v),), *Esterua* (LE), *Externa* (1936, AMV, sig. 02-14-34, caja: Abad-Álvarez), *Esterna* (CT).

“E dende fueron al termino de *Esterna* que es sobre *Olaran* a una pieza la qual es de Lope fijo de Pero Ruiz de Otaçu...” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 167).

“Una pieza en termino *Ezterna* que linda al regaxo que baxa del monte de *San Miguel* al dicho lugar de Mendiola y a los caminos que van de Monesterio a Otaçu y Arcaya” (1545, AHPA, P. 6.646).

OBS. Término perteneciente al de *Jaundonemikela* (Señor San Miguel); de ahí que aparezca en ocasiones como *San Miguel de Ezterna*.

De significado oscuro.

Véanse *Jaundonemikela* y *San Miguel*.

Mapa Mendiola n. 41.

10.93. **EZTERNABIDEBITARTE**

DOC. *Esterna videvitarte* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 166), *Esterna vida vitarte* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 346).

“Una pieza en el termino de *Esterna* entre los dos caminos que ban del dicho lugar de Mendiola a los de Otaçu y Arcaya” (1643, AHPA, P. 9.317).

“E dende fueron al termino de *Esterna vida vitarte* a una pieza [...] e pusieron un mojon a la parte del camino e otro mojon a sulco del otro camino que mira el uno al otro” (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 346).

OBS. *Ezterna*, más *bidebitarte*, ‘entre caminos’. Así queda reflejado en la explicación que de este término se da en 1643.

10.94. EZTERNAOKELU

DOC. *Esternaquelu* (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.565v), *Esternaquelu* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Esterna Oquelu* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en el termino de *Esterna* llamado *Oquelu*” (1857, AHPA, P. 13.267, f. 628).

“Una heredad en el termino de *Esternaquelu* linda por poniente a camino que dirige a *Juan de la Miquela* y por Norte al camino que los de Monasterioguren van para Otazu” (1858, AHPA, P. 13.274, f. 2.565v).

OBS. Hace referencia a la heredad llamada *Okelu* dentro del término de *Ezterna*, como explica la cita de 1857.

Ezternaokelu, el segundo elemento es *okelu*, ‘rincón’.

10.95. EZTERNAZABALA

DOC. *Esternaçauala* (1633, AHPA, P. 5.953, f. 405), *Esternazabala* (1649, AHPA, P. 2.835).

“Otra pieza en termino de *Esternazabala* que alinda al camino que bienen de Monesterio guren a Ottazu” (1649, AHPA, P. 2.835).

OBS. *Ezternazabala* significa ‘llano de *Ezternd*’.

10.96. FREUNTZA

DOC. *Freunça* (1532, AHPA, P. 6.636), *Freunza* (1545, TA), *Prounza* (1578, AHPA, P. 4.503, f. 124), *Preunça* (1591, AHPA, P. 4.433), *Frunça* (1628, AHPA, P. 4.176, f. 349), *Freunça* (1649, AHPA, P. 2.043, f. 433), *Freunsa* (1677, AHPA, P. 9.406, f. 885v), *Preunzaia* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 67), *Freunzaya* (1744, AHPA, P. 667, f. 380), *Freunza* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 342v), *Fronza* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 400v), *Freuza* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.397), *Fronza* (1880, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Fronza* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Fronza* (TA), *Fronza* (CT).

“Una pieza do dizen *Freunça* camino real a Castillo” (1593, AHPA, P. 514).

“Vna heredad en el termino llamado *Freunza* al rrio caudal que bienen de Miana” (1662, AHPA, P. 3.631).

“Una heredad en termino de *Freunzaia* que alinda por la cavezera y ondonada al rrio” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 372v),

OBS. De significado oscuro. Quizá cabría pensar en un paralelo de las formas orientales como *pe(u)ntze*, *euntze*, ‘prado’, cuyo primer elemento es *fenum*, ‘heno’. Pero la presencia de *-r-* quitaría peso a esta etimología. Por otra parte, es interesante la presencia de *-tzaia* en algunos testimonios, de *-tza* más artículo *-a*, fenómeno frecuente en todo el municipio de Vitoria.

Mapa Mendiola n. 32.

10.97. FREUNTZABEA

DOC. *Freunzabea* (1800, AHPA, P. 5.882, f. 397).

“Una heredad en termino *Freunzabea* camino a Castillo” (1800, AHPA, P. 5.882, f. 397).

OBS. *Freuntza*, más *-bea*.

10.98. Las FUENTECILLAS

DOC. *Las Fuentecillas* (1935, AMV, sig. 26/32/37).

“Una vez personados en el ya citado punto de *Puente Alto* [...] reconocen las partes interesadas [Juntas Administrativas de Otazu y Mendiola] que de este punto parte la mojonera ya citada, trasladándonos entonces en dirección Sur al punto titulado *Las Fuentecillas*, donde quedaron las partes interesadas en colocar el primer mojón, por haber desaparecido con la extracción de arcilla en dicho punto” (1935, AMV, sig. 26/32/37).

OBS. Lugar donde parte la mojonera que divide Mendiola de Otazu, junto a un terreno en el que se extraía arcilla, precisamente junto al término llamado actualmente *Los Arcillales*.

10.99. FUENTE DE LOS LOCOS

DOC. *Fuente de los Locos* (TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como fuente de Mendiola. Sin embargo se ha localizado en Castillo.

Véase *Fuente de los Locos*, en Castillo.

10.100. GAMIZPIDEA

DOC. *Gamizbidea* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 519), *Gamizvidea* (1595, AHPA, P. 4.958), *Gamizbidea* (1605, AHPA, P. 4.663), *Gamiz pidea* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 161v), *Gamiz vidia* (1698, AHPA, P. 5.985, f. 394v).

“Una heredad en *Externa* do dicen *San Miguelpea* y digo que el termino es de *Externa* do dicen *Gamiz videa*” (1682, AHPA, P. 6.048, f. 683v).

OBS. *Gamizpidea*, de *Gamiz*, más *bide*, ‘camino’, es decir, ‘camino de Gamiz’.

10.101. GARAI

DOC. *Garay* (1583, AHPA, P. 5.071), *Garaya* (1583, AHPA, P. 5.071).

“Una pieza rain tras las casas a las matas que llaman *Garay*” (1583, AHPA, P. 5.071).

“Una pieza rain tras las casas a las matas que llaman *Garaya*” (1583, AHPA, P. 5.071).

OBS. Aparece dos veces en el mismo documento.

Garai pudiera ser el adjetivo *garai*, ‘alto’ o bien el sustantivo que indica ‘granero’.

10.102. GATZALITURRI

DOC. *Gaçalyturri* (1539, AHPA, P. 6.790), *Gazala yturri* (1576, AHPA, P. 6.887, f. 725v), *Gaziliturri* (1598, AHPA, P. 6.877), *Gachaliturri* (1642, AHPA, P. 5.905), *Gazalyturri* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Gazaliturri* (1706, TA), *Gazal ytturri* (1707, AHPA, P. 9.244), *Gazaliturri* (1817, AHPA, P. 10.031, f. 129v), *Gaciliturri* (1819, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Gachaliturri* (1828, AHPA, P. 8.720, f. 8), *Gasiliturri* (1880, AMV, sig. 2-14-32, caja: Forasteros A-F), *Gachaliturri* (1891, AHPA, P. 20.704, f. 2.093), *Laziturri* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Gachaliturri* (1914, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Gasiliturri* (LE), *Lasiturri* (LE), *Gaziliturri* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Lasiturri* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto), *Gachaliturri* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Lasiturri* (TA), *Galisiturri* (TA), *Gazaturre* (TA), *Jaciliturri* (CT).

“Una pieza en el termino de *Gachaliturri* y sale una manga al camino real que viene desde el dicho lugar de Mendiola para la dicha ciudad de Vitoria” (1642, AHPA, P. 5.905).

“Una heredad en el termino llamado *Gaziliturri* que linda por la cauezera y ondonada al rio que vaja por *Gaziliturri* hazia *la Salzedada*” (1754, AHPA, P. 843, f. 1.053).

OBS. *Gatzaliturri*, de *gatzari*, ‘salero, lugar donde se da sal al ganado’, e *iturri*, ‘fuente’.

Mapa Mendiola n. 62.

10.103. **GAZTELAGANA**

DOC. *Gaztelagana* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 467), *Campo bravo de Gastelagana* (1622, AHPA, P. 2.427, f. 388), *Gastelagana* (1709, AHPA, P. 160, f. 92), *Campo de Gazttelagana* (1764, AHPA, P. 845, f. 343v), *Gastelagana* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 22), *Gastelagana* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.858), *Campo de Gastelagana* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 866), *Gastalagana* (1935, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Monte Castelgana (TA)*, *Gastelagana (TA)*, *Monte Castelagana* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Monte Gastelagana* (1959, AMV, sig. 26/033/002), *Gastelagana* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Castelagana (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Gastelagana*, poniente al camino ó paso de la ganaderia para el monte el cual es un *Campo* conocido con el mismo nombre de *Gastelagana*” (1894, AHPA, P. 20.795, f. 866).

OBS. Término montuoso. A la vista de la documentación cabe pensar en ‘alto de Castillo’.

Mapa Mendiola n. 25.

10.104. **GAZTELABEA**

DOC. *Gastalabe* (1539, AHPA, P. 6.666), *Gastelabea* (1586, AHPA, P. 5.272), *Gazteluvea* (1591, AHPA, P. 4.433), *Gaztelavea* (1593, AHPA, P. 514), *Gastelabea* (1614, AHPA, P. 2.600, f. 656), *Gastelavea* (1652, AHPA, P. 4.213), *Gasttelavea* (1689, AHPA, P. 6.081), *Gasttelubea* (1707, AHPA, P. 9.244), *Gaztelubea* (1714, AHPA, P. 92, f. 495), *Gaztelauca* (1751, AHPA, P. 8.663), *Gastelabea* (1795, AHPA, P. 8.944, f. 3), *Gastelavea* (1852, AHPA, P. 13.247, f. 1.764), *Gastalabea* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 781v), *Gastelavea* (1902, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Gastelubea* (LE).

“Una heredad en el termino de *Gastelabea* alinda por el oriente y ondonada a dicho rio caudal que de *Mostrun* baja al *Molino* de Mendiola” (1821, AHPA, P. 9.293, f. 38v).

OBS. *Gaztelabea*, de *Gaztelu*, más *pe(a)*, es decir, ‘debajo de Castillo’.

10.105. **GAZTELUBIDEA**

DOC. *Gastelu videa* (1531, AHPA, P. 6.676), *Gaztelubidea* (1545, TA), *Castillobidea* (1615, AHPA, P. 20.674, f. 51), *Gasteluidea* (1618, AHPA, P. 2.353, f. 245), *Gazttela bidea* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 96), *Gardelubidea* (1722, TA), *Castilu bidea* (1726, AHPA, P. 605, f. 671v), *Gazttelu bidea* (1734, AHPA, P. 792, f. 222v), *Gastelabidea* (1760, AHPA, P. 855, f. 477), *Gastelubidea* (1778-1912, AHD, Mendiola, aniversarios n. 11, f. 39), *Gastelvide* (1895, AHPA, P. 20.808, f. 1.277), *Camino de Castillo* (1919, AMV, sig. 02/014/033, caja: Oreitia-Subijana de Álava), *Gastelubidea* (LE), *Castillo-videa* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Laca-

lle-López de Arróyabe), *Gasteluvide* (1927, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto), *Camino de Castillo* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Sánchez-Ullíbarri).

Inf. or.: [*Camino de Castillo*].

“Una heredad en termino de *Gastelubidea* por otro nonbre *Asensio* que alinda al camino que de San Juan de Mendiola se va a Castillo y por la ondonada al rio que vaja de Meana a Mendiola” (1768, AHPA, P. 842, f. 74).

“Una heredad en el termino de *Achaldaya* o la *Senda de Castillo* linda por poniente al cerro o *Alto de Santa Cruz*” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 962).

OBS. Tanto con la forma *Gaztelu* como con *Castilu* y *Castillo*, se mantiene el sufijo *-bide* hasta el siglo XX, momento en que ambas formas coexisten con la castellana *Camino de Castillo*.

Gaztelubidea, de *Gaztelu*, más *bide*, ‘camino’, es decir, ‘camino de Castillo’.

Mapa Mendiola n. 47.

10.106. GAZTELUBIDEGANA

DOC. *Gastelubideagana* (1661, AHPA, P. 3.569, f. 203).

“Una heredad en *Gastelubideagana*” (1661, AHPA, P. 3.569, f. 203).

OBS. *Gaztelubidegana*, de *Gaztelu*, más *bide*, ‘camino’, más *gan*, ‘alto’, es decir, ‘el alto del camino de Castillo’.

10.107. GOIKOBARRIOA

DOC. *Barrio de Arriva* (1630, AHPA, P. 9.053, f. 143v), *Barrio de Ariva* (1683, AHPA, P. 9.237, f. 886), *Goycobarrioa* (1700, AHPA, P. 6.175, f. 172), *Varrío de Arriba* (1761, AHPA, P. 1.264, f. 357), *Barrio de Arriva* (1816, AHPA, P. 8.775, f. 792v), *Barrio de Arriba* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 338), *Barrio Arriba* (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

“Vnas medias cassas [...] en el *Varrío de Arriua* pegante por las dos partes al camino real que ban para el dicho lugar de Monesterioguren” (1643, AHPA, P. 4.095, f. 113v).

“Una casa sita en *Goycobarrioa*” (1700, AHPA, P. 6.175, f. 172).

OBS. Aparece con la forma castellana excepto en una cita del año 1700, en que se nombra como *Goycobarrioa*.

10.108. HOYO EL MUERTO

DOC. *El Muerto* (1910, AMV, sig. 38/026/014), *Hoyo del Muerto* (1943, AMV, sig. 32/14/65), *Hoyo el Muerto* (CT).

“Al llegar a la altura y frente al término denominado *Hoyo del Muerto*, se halló un mojón vulgar saliente de la tierra 0,40 metros y colocado junto al arroyo, a la parte del monte comunal que sirve para deslindar el monte de la comunidad con el monte comunal del pueblo de Mendiola, a partir de cuyo mojón y siguiendo aguas arriba hasta llegar al término denominado *Tejera de Abajo*” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Situado en el monte comunal de Mendiola pero en el límite de la comunidad de Monasterioguren y Mendiola.

Quizá por haberse encontrado un muerto en tal lugar.

Mapa Mendiola n. 6.

10.109. **IBAIA**

DOC. *Ybaya* (1569, AHPA, P. 4.408), *Ybaia* (1583, AHPA, P. 6.218, f. 848), *Barrio de Ybaya* (1584, AHPA, P. 6.251, f. 51), *Ybaia* (1609, AHPA, P. 9.459, f. 116), *Yuaya* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 463), *Barrio de Ybaya* (1646, AHPA, P. 3.791, f. 356v), *Ybaya* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 600v), *Barrio de Ybaia* (1749, AHPA, P. 767), *Barrio de Ybaia* (1784, AHPA, P. 1.817, f. 94v), *Ybaia* (1792, AHPA, P. 1.724, f. 201).

“Una pieza termino do llaman *Ybaya* a rio que viene de los *Montes Altos*” (1574, AHPA, P. 6.210).

“Una casa en *Barrio de Ybaia* y por ottra con el camino de *Bidabarría*” (1749, AHPA, P. 767).

OBS. Término y barrio en Mendiola.

Ibaia significa ‘río’.

10.110. **La IGLESIA**

DOC. *La Yglesia* (1743, AHPA, P. 6097), *La Yglesia* (1768, AHPA, P. 842, f. 72), *La Yglesia* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 33), *La Yglesia* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.077v), *La Yglesia* (1889, AHPA, P. 20.405, f. 1.240v), *Yglesia* (1926, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino de donde *La Yglesia*, por poniente con la senda de *La Salceda*” (1851, AHPA, P. 13.818, f. 411).

OBS. Se trata de la iglesia de la Asunción de Nuestra Señora en Mendiola. López de Guereñu la describe así:

“Parroquia. Nave única, cabecera poligonal, bóveda gótica. Restaurada en 1950. Conserva dos ventanas góticas. Fábrica de mampostería. Pórtico sencillo. Torre de planta cuadrada. Altar mayor: Barroco. Buena imagen románica de la Virgen Madre. Evangelio: Nuestra Señora del Rosario. Epístola: San Pedro. Barrocos” (ASF, 43).

10.111. IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MEANA

DOC. *Santa María de Meana* (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1), *Yglesia de Santa Maria* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Hermita de Meana* (1572, AHPA, P. 5.069, f. 89), *Yglesia de Meana* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 550), *Iglesia de Miana* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311), *Ermita de Miana* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 251), *Ermita de Nuestra Señora de Miana* (1696, AHD, Castillo, aniversarios n. 4, f. 16), *Ermita de Meana* (1714, AHPA, P. 92, f. 445v), *Hermitta de Miano* (1717, AHPA, P. 328, f. 1.087), *Hermita de Nuestra Señora de Miana* (1730, AHPA, P. 10.783), *Hermita de Santa Maria de Meana* (1800, AHPA, P. 1.900-A, f. 212), *Ermita de Meana* (1883, AHPA, P. 14.251, f. 140).

“E despues de lo sobre dicho a quinze dias del sobre dicho mes de mayo e del sobre dicho año de mill e quatrocientos ochenta y dos años este dicho día en la *Yglesia de Santa Maria* del lugar de *Meana* lugar despoblado jurisdiccion de la dicha ciudad de Vitoria” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60).

“Una heredad en el termino de *Roiturri* linda por una parte al camino que se ba de dicho lugar para la *Ermita de Nuestra Señora de Miana*” (1696, AHD, Castillo, aniversarios n. 4, f. 16).

OBS. Meana, situada entre Mendiola y Castillo, tuvo su iglesia dedicada a Santa María. Parece ser que el despoblamiento del lugar hizo que ésta se convirtiera en ermita. Su iglesia aparece como ermita ya en 1572. Lorenzo Presamero da la siguiente localización:

“A medio quarto de legua de *Mostrun* comunero entre Mendiola y Castillo” (LP, 97).

En el siglo XVIII, se consideraba como despoblado, conservando dicha ermita, de la cual se han tenido noticias documentales hasta finales del siglo XIX.

Véase *Meana*.

10.112. IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MENDIOLA

DOC. *Yglesia de Santa Maria de Mendiola* (1465, AUE, A-1, leg. 1), *Santa Maria de Mendiola* (1467, AUE), *Yglesia de Santa Maria de Mendiola* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165), *Iglesia de Santa Maria* (1549, AHPA, P. 5.511), *Iglesia de Santa Maria* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 344v).

“E despues de lo sobre dicho a catorze dias del sobre dicho mes e del sobre dicho año en la *Yglesia de Santa Maria de Mendiola* seyendo juntos los dichos Andres Martinez de Yruña e Pero Sanchez de Maturana e Juan Fernandez de Paternyna e Nycolas Martinez de Saluatierra e Diego Lopez de Gamarra dicho heredero e Gonçalo de Abechuco e los dichos diputados mandaron taner la canpana para que se juntasen los vezinos del dicho lugar” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165).

“Una pieza en termino *Mendiçaval* al camino que van de la *Yglesia de Santa Maria de Mendiola*” (1549, AHPA, P. 5.511).

OBS. López de Guereñu la recoge como ermita desaparecida de Mendiola.

10.113. INTXAURRETA

DOC. *Ynsorroeta* (1632, AHPA, P. 3.060, f. 376v), *Ysasaranetta* (1758, AMV, sig. 10/028/001), *Ynsarraneta* (1859, AHPA, P. 13.512, f. 76), *Ynsarraneta* (1886, AHPA, P. 18.706, f. 419), *Ynsarraneta* (1933, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Apeo del mortuorio y despoblado llamado Miana: Primeramente en la falda de *Ysasaranetta* por la parte meridional de un recodo del rio entre este y el camino se puso un mojon de un recodo del rio entre este y el camino se puso un mojon dejando 73 pasos el de la dehesa de Mendiola y lo que está entre ambos y desde los primeros dos mojones de dicha dehesa en *Arrattetta* al unirse dos caminos hasta el que adelante se dira por propio y comunero en pasttos de la ciudad y Mendiola” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

“Una casa [...]; radicante en la falda opuesta á los *Caserios de Meaco* termino *Ynsarraneta*, que linda por [...] su derecha u Oeste con ejidos del pueblo de Mendiola; y por su izquierda ó Este con camino del monte” (1886, AHPA, P. 18.706, f. 419).

OBS. Término del mortuorio de Meana, donde se encontraban los *Caserios de Meaco*.

Intxaurreta, de *intxaaur*, ‘nogal’.

10.114. IPARRAGIRRE

DOC. *Ypar aguirre* (1711, AHPA, P. 100, f. 1.091v), *Yparagire* (1738, AHPA, P. 468), *Yparraguirre* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 155), *Yparraguirre* (1775, AHPA, P. 1.179, f. 624v), *Yparraguirre* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 364v), *Yparraguirre* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 342).

“Una pieza termino de *Ostarana* al camino que baja al rio *Freunza* y a cuesta de *Yparaguirre*” (1760, AHPA, P. 8.882, f. 26).

“Una heredad en el termino que antes llamaban *Yparraguirre* y hoy *Ostarana* o el *Barranco del Camino de Castillo* linda por Norte a camino” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 964v).

OBS. Atendiendo a la cita de 1862, este topónimo parece corresponderse con el actual *Ostarana*.

El significado de *Iparragirre* es conocido: ‘abierto al Norte’.

Véanse *Barranco del Camino de Castillo* y *Ostarana*.

10.115. **IRUNTOKI**

DOC. *Yluntoqui* (1758, AMV, sig. 10/022/000, f. 12v), *Yluntoqui* (1805, AHPA, P. 10.276, f. 274), *Yruntoque* (1846, AMV, sig. 10/023/BIS).

“... yendo por una barranca siguiendo con inclinacion hacia la izquierda y lado del Condado de Treviño al recuesto de enfrente à distancia de un tiro de bala, en el remate de *Yruntoqui*, se halló otro mojon [...] el que dieron por visitado manifestando los circundantes ser donde acaban su divisa los lugares de Ymiruri, y Uzquiano, y sigue San Vicentejo con Mendiola. Y prosiguiendo la corrida desde dicho sitio y mojon de *Yruntoqui* pasaron à *Yturrizarra* y su oyada, donde en un cotorrito se hallaron, con à par de testigos dos mojones cerca uno de otro en esquadra habierta llamando el uno al antecedente de *Yruntoqui*: y el otro para adelante al del cotorro y punta de *Mendizorroza* que está acia el poniente, un tiro de vala, y pegante así bien à estos dichos dos mojones divisorios de jurisdicciones” (1805, AMV, sig. 10/023/BIS, f. 106v).

OBS. En *Iruntoki* el primer elemento es dudoso. No parece posible que sea *ilun*, por la posición antes del sustantivo *toki*. ¿Habría que buscar una etimología en (H)*Iri-un-toki*, ‘lugar de la ciudad’?

10.116. **ISASBAZTERRA**

DOC. *Ysaszbazterra* (1593, AHPA, P. 514), *Ysaszbazterra* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 251v), *Ysaszbazterra* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 323v).

“Una pieza do dizen *Ysaszbazterra* acequia que baxa de *La Debesa*” (1593, AHPA, P. 514).

OBS. *Isaszbazterra* significa ‘orillo de la retama’.

10.117. **ISLA**

DOC. *Ysla* (1601, AHPA, P. 4.897, f. 30), *Isla* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 263), *Isla* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 384), *Ysla* (1698, AHPA, P. 5.985, f. 392), *Ysla* (1729, AHPA, P. 8.858, f. 251), *Ysla* (1733, AHPA, P. 791, f. 126v).

“Un quarto y medio de vica de molino en el termino de *Ysla*” (1601, AHPA, P. 4.897, f. 30).

“Una pieza en el termino de *Isla* que linda a los rios, uno que va al *Molino* y otro a *La Presa de la Rueda*” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 384).

“Una heredad en el termino llamado *Rottaldea Ysla* que se halla rodeada de rio” (1733, AHPA, P. 791, f. 126v).

OBS. Se trata de una porción de tierra rodeada de ríos, de ahí que reciba este nombre. Al parecer era aquí donde estaba el molino. El nombre de *Isla* dejó de utilizarse en la primera mitad del siglo XVIII pero los términos relacio-

nados con *El Molino* de Mendiola aparecen siempre vinculados a un terreno rodeado por ríos o acequias. De hecho, el último testimonio documental del término *Isla* aparece relacionado con el de *Errotaldeia*.

10.118. ISOSTEA

DOC. *Ysas hostea* (1538, AHPA, P. 6.785), *Ysasostea* (1564, AHPA, P. 5.035, f. 287), *Ysa ostea* (1605, AHPA, P. 4.663), *Ysostea* (1648, AHPA, P. 2.042, f. 3v), *Ysostea* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.619), *Izostea* (1706, *TA*), *Ysostea* (1738, AHPA, P. 846, f. 1.125), *Yzostea* (1778, AHPA, P. 8.864, f. 121v), *Ysostea* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 213v), *Ysoste* (1850, AHPA, P. 13.243, f. 602v), *Ysoste* (1889, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Ysoste* (1906, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Ysoste* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Isoste* (*CT*).

“Una pieza en termino de *Ysaostea* a rio caudal” (1591, AHPA, P. 6.229).

“Una heredad en el termino de *La Salzedá* y por la ondonada al prado de *La Salzedá* y por la cauezera al termino de *Ysostea*” (1675, AHPA, P. 3.682, f. 593v).

“Una heredad sita en el termino llamado *Ysostea* que con la cauezera llega a la cruz que llaman de *Ysostea*” (1736, AHPA, P. 766).

OBS. Este término se localiza en una zona limítrofe entre Mendiola y Vitoria. Probablemente, *Isostea* de *isats*, ‘retama’, más *oste*, ‘detrás’, de donde por haplología, *Isostea*.

10.119. ITURGUTXI

DOC. *Yturriguchi* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 61v), *Camino de Yturchipy* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 61v), *Fuente de Yturrichipy* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 63), *Yturriguchi* (1574, AHPA, P. 6.210, f. 664), *Yturriguchia* (1589, AHPA, P. 5.220), *Yturriguchi* (1600, AHPA, P. 9.546), *Yturguchia* (1647, AHPA, P. 4.209, f. 272v), *Yturguchi* (1660, AHPA, P. 6.106, f. 458), *Yturriguchi* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 122), *Camino de Yturchipi* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 123v), *Fuente de Yturrichipi* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 126).

“Una pieza do dizen *Larrayn* al camino al monte de Meana regajo que baxa de *Yturriguchi*” (1572, AHPA, P. 9.216, f. 403v).

OBS. Término del mortuorio de Meana, en un territorio que fue común entre Mendiola y Castillo, y que actualmente está dividido entre ambas localidades, aunque es más propiamente de Mendiola.

Gutxi es el arcaísmo para designar ‘pequeño’. Como se ve, *Iturgutxi* convive con *Iturtxipi*, del mismo significado.

10.120. **ITURZAR**

DOC: *Yturçar* (1573, AHPA, P. 5.139), *Yturçar* (1587, AHPA, P. 6.855, f. 447v), *Yturcara* (1769, AHPA, P. 1.340, f. 162), *Yturza* (1811, AMV, sig. 10/016/005), *Yturza* (1867, AHPA, P. 13.307, f. 969v), *Yturza* (1934, AMV, sig. 25-33-33).

“Siete troozos de monte sitios en jurisdiccion de Mendiola y terminos de Miaco. Otro en *Yturzar* y por Poniente á dicho *Monte de Vengabaso* [Castillo]” (1868, AHPA, P. 13.752, f. 1.150).

“Incendio en el Monte de Mendiola en su termino de *Yturza*” (1934, AMV, sig. 25-33-33).

OBS. Véase *Iturzar* (2), en Castillo.

10.121. **JAUNDONEMIKELA**

DOC. *Juan de la Miguela* (1733, AHPA, P. 1.158, f. 106), *Juan de la Miguela* (1752, AHPA, P. 1.192, f. 555), *Mortuorio Juan de la Miguela* (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 28v), *Juandelamiguela* (1810, TA), *Mortuorio de San Juan de la Miguela* (1812, AHPA, P. 10.028, f. 164), *Juan de la Migueta* (1849, AMV, sig. 10/024/bis, f. 467v), *San Juan de la Miguela* (1855, AHPA, P. 13.606, f. 1.683), *San Juan de la Micaela* (1889, AHPA, P. 20.400, f. 112v), *San Juan de Miguela* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *San Juan de la Miguela* (1933, AMV, sig. 2-14-35, caja: Fernández de Erenchun), *Juan de la Miguela* (TA).

“Una heredad en el termino de *Esterna* por el Norte al rio que vaja a *San Miguel de Esterna* llamado *Juan de la Michela*” (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.029).

“Heredad en el mortuorio de *San Juan de la Miguela*, dicha heredad se halla encima de la fuente de Monasterioguren en termino que se llama *Ajanza*” (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 19).

OBS. En Cuadernos de Toponimia se recoge el topónimo *Lamiguela* en Monasterioguren, recordando la existencia de una ermita. Puede que antaño *San Juan de la Mikela* (*Jaundonemikel* = Señor San Miguel) se situara en territorio de ambos pueblos ya que aparece *San Miguel de Ezterna*, siendo *Ezterna* término de Mendiola. López de Guereñu recoge la variante del año 1810 como término de Monasterioguren, y la siguiente como mortuorio, aunque pone en duda la existencia del mismo. No obstante, hemos recogido tres referencias documentales que lo citan como tal.

Jaundonemikela, la *-a* final es la que vemos en algunos nombres de santos (*Jesusa*, *Frantziskua*), o bien derivaría del caso adlativo = *Jaundonemikelera*, ‘a *San Miguel*’. Para la primera explicación, Mitxelena, ‘*Franziskua*, *Peria*, *Jesusa*’.

10.122. **JAUNDONEMIKELBIDEA**

DOC. *Jon de Michelbidea* (1604, AHPA, P. 4.066), *Camino de Don Juan de la Ruiquela* (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

“Término en que radica *Mugandi*. Sur *Camino de Don Juan de la Ruiquela*” (1927, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

OBS. *Jaundonemikelbidea* significa ‘camino de *San Miguel*’.

10.123. JAUNDONEMIKELPEA

DOC. *Vajo San Miguel* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 346), *Devaxo de Sant Miguel* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 166), *Jandonemicaelbea* (1544, AHPA, P. 6.625), *Jon de Michelbea* (1604, AHPA, P. 4.066), *Joan de Samiguelbea* (1634, AHPA, P. 9.165, f. 94v), *San Miguel bea* (1661, AHPA, P. 3.569, f. 203), *San Miguelpea* (1682, AHPA, P. 6.048, f. 683v), *Juandonemiguelpea* (1714, AHPA, P. 92, f. 444), *Juan de Lamiguelpea* (1749, AHPA, P. 767), *Juan de Nuquilpea* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 969v).

“E dende fueron al termino que llaman *Devaxo de Sant Myguel*, a una pieça que es del maestro de Mendiola la qual se tiene de la una parte al dicho camino de *Mutilon videa* e de las dos partes al veroço e pasto comun e de la otra a la acequia que esta entre pieças de Mari Juan de Sant Juan e de la otra parte a pieça de Maria de Mendia” (1481-86, AMV, sig. 10/007/7/000, f. 166).

“Una pieça en termino *Jandonemicaelbea* que linda al campo de *San Miguel*” (1544, AHPA, P. 6.625).

“Una heredad en termino de *Ezterna* llamado *Juandonemiguelpea*” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 374v).

OBS. Entre los siglos XVI y XVIII conviven la forma euskérica y la romance.

Término situado en el dudoso mortuorio de *Jaundonemikela*.

Veáse *Jaundonemikela* y *San Miguel*.

10.124. JUNTO A LA IGLESIA

Veáse *Elexalde*.

10.125. JUNTO AL MOLINO

Veáse *Errotalde*.

10.126. KAPANABEA

DOC. *Campanavea* (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 3), *Mortuorio Campanavea* (1812, AMV, sig. 10/016/005), *Campanavea* (1897, AMV, sig. 44-9-4), *Campanavea* (1900, AMV, sig. 44-9-3), *Monte Campanabea* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 31), *Monte Campanavea* (1950, AMV, sig. 47-31-54), *Monte Campanabea (TA)*, *Mortuorio Campanabea (TA)*, *Campanavea* (1960, AMV, sig. 26-35-30), *Alto de CaMapa Mendiola nabea (CT)*.

“Monte denominado *Campanavea*, *Pozueta* y *Bardola* (164 Has) señalado con el nº 703 del catalogo. Sur montes de Vitoria nº 667, Este monte de Mendiola y Monasterioguren y monte de Vitoria nº 720, Oeste monte de Castillo y Mendiola.” (1956, AMV, sig. 54-46-27).

OBS. Término del monte propio de la jurisdicción de Mendiola. En ocasiones aparece citado como mortuorio junto al de *Cortina* que pertenece a la comunidad de Mendiola y Monasterioguren. No sabemos si se trata de un mortuorio más o tiene algo que ver con el de Meana. López de Guereñu, lo recoge como monte de Mendiola. Además, añade:

“Este término se encuentra en las estribaciones del Norte de los Montes de Vitoria, jurisdicción de Mendiola, y es otro de los desdoblados dudosos del ayuntamiento de la ciudad” (*TA*, 543-44).

Kapanabea significa ‘debajo de la cabaña’.

Véase *Cortina*.

Mapa Mendiola n. 7.

10.127. KAROBI

DOC. *Carrobi* (1599, AHPA, P. 5.435), *Carobi* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 51), *Caroui* (1649, AHPA, P. 2.961, f. 730), *Carobi* (1686, AHPA, P. 6.047, f. 216v), *Carobi* (1706, AHPA, P. 353), *Caroui* (1730, AHPA, P. 796, f. 476), *Carobi* (1764, AHPA, P. 1.843, f. 187), *Carobi* (1814, AHPA, P. 9.904), *Carovi* (1856, AHPA, P. 13.318, f. 333v), *Carobi* (1886, AHPA, P. 17.915, f. 594), *Cerovi* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una pieza en el termino de *Esterna Çarobi*” (1692, AHPA, P. 6.083, f. 830).

“Una heredad en el termino de *Esterna* llamado *Carobi*” (1778-1912, AHD, Mendiola, aniversarios, n. 11, f. 37).

“Heredad en termino *Carovi*, por cierzo al monte, por el medio á camino de Mendiola a Otazu” (1846, AHPA, P. 13.232, f. 145).

OBS. Heredad perteneciente al término de *Ezterna*, en el límite con Otazu.

Karobi significa ‘calero’ o ‘lugar donde se hace cal’.

10.128. KAROBIDE

DOC. *Carabide* (1581, AHPA, P. 5.944), *Carobide* (1909, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola).

“Una pieça en termino *Carabide*” (1581, AHPA, P. 5.944).

OBS. *Karobide* viene de **Karobibide* por haplología (es decir, supresión de una sílaba, semejante o igual a la anterior).

10.129. **KEREXETA**

DOC. *Querecheta* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 439), *Querechetta* (1702, AHPA, P. 356, f. 305), *Querejeta* (1714, AHPA, P. 92, f. 415), *Querexeta* (1741, AHPA, P. 637, f. 282), *Queresetta* (1767, AHPA, P. 8.941, f. 445), *Querejeta* (1800, AHPA, P. 5.882, f. 397), *Queregeta* (1828, AHPA, P. 8.720).

“Una pieza en el termino de *Querechetta* que linda con un regaxo que baxa del ttermino Esterna a la de Mendiola y con el camino real que van de esta ciudad a Monesterioguren” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 579).

“Una heredad en el termino de *Queregeta* o *La Peña* que alinda por el poniente al camino que de Vitoria van para Logroño: Norte al rio que se va de *Esterna* y por la cabezera a una peña” (1828, AHPA, P. 8.720).

OBS. Se localiza junto al actual término de *La Peña*.

Kerexeta, es *kerexa*, ‘cereza’, más el sufijo *-eta*.

10.130. **KEREXTEGI**

DOC. *Guerestagui* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165), *Castarategui* (1576, AHPA, P. 5.495, f. 41v), *Heztarateguia* (1595, AHPA, P. 4.933, f. 371), *Queztaratigui* (1596, AHPA, P. 5.274), *Questarategui* (1606, AHPA, P. 9.179, f. 18v), *Escarategui* (1623, AHPA, P. 4.765), *Estartegui* (1651, AHPA, P. 3.105, f. 518v), *Questtarategui* (1681, AHPA, P. 5.628, f. 178v), *Eztarrategui* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 784), *Questerategui* (1739, AHPA, P. 8.659), *Testalegui* (1771, AHPA, P. 1.728-A, f. 425), *Questarategui* (1825, AHPA, P. 8.717, f. 331), *Cascarategui* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 828), *Testera-tegui* (1870, AHPA, P. 13.906, f. 1.053v), *Testarategui* (1889, AHPA, P. 20.405, f. 1.297v), *Testarategui* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ).

“Una pieza en termino *Heztarateguia* camino que viene de Monesterioguren para esta ciudad” (1595, AHPA, P. 4.933, f. 371).

“Una pieza en termino *Questerategui* alinda por una parte con el camino rreal que ban del lugar de Monesterioguren a la dicha ciudad de Vitoria y por otra parte con el rrio caudal” (1619, AHPA, P. 2.422, f. 436).

OBS. Lugar junto a Monesterioguren y próximo al término de *Kerexeta*.

Kerextegi significa ‘cerezal’.

10.131. **KIPULATZA**

DOC. *Quipullaz* (1542, AHPA, P. 6.651), *Guipulaza* (1545, *TA*), *Guipulaça* (1546, AHPA, P. 6.664), *Quipulaça* (1588, AHPA, P. 6.221), *Quipullaza* (1612, AHPA, P. 9.520, f. 510), *Guipullaça* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 248v),

Quipulaza (1685, AHPA, P. 6.042, f. 639), *Quipillaza* (1706, TA), *Quipillaza* (1706, AHPA, P. 3, f. 1.078), *Quipilaza* (1767, AHPA, P. 8.941, f. 446), *Quipilleza* (1842, AMV, sig. 08/017/004, f. 22v), *Capilleza* (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 19), *Quipilleza* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.433), *Kipillatza* (LE), *Kipilleza* (LE), *Quipilleza* (1925, AMV, sig. 2-14-36, caja: Yangüas), *Capilleza* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Capillaza* (TA), *Camino Capilleza* (CT).

“Una pieza en termino de *Quipullaça* rio caudal que viene de Monesterioguren para *El Molino* de Mendiola y camino real de Monesterioguren a Vitoria” (1590, AHPA, P. 6.227).

“Una pieza en el termino de este dicho lugar llamado *Salurtigui* que se tiene al camino real que se ua de Logroño y por la cauezera a la cruz que esta en *Esterna* y por la ondonada a una pieza que uiene por el dicho termino de *Esterna* al termino llamado *Quipullaza*” (1657, AHPA, P. 3.690, f. 675v).

OBS. López de Guereñu recoge la variante de 1545 como un labrantío de Castillo, sin embargo, después, lo localiza en Mendiola.

Kipulatza, de *kipula*, ‘cebolla’, más el sufijo abundancial *-tza*.

Mapa Mendiola n. 37.

10.132. LANDA

DOC. *Landa* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 636), *La Landa* (1851, AMV, sig. 10/002/000), *La Landa* (1855, AHPA, P. 13.603, f. 170).

“Una heredad en el termino llamado *La Landa* que alinda por mediodia al alto *San Juan*, por poniente y Norte a camino que baja del monte para dicho lugar” (1854, AMV, sig. 10/006/000).

OBS. *Landa* es la palabra usual para significar ‘prado’.

10.133. LANDABARRIA

DOC. *Landabarria* (1529, AHPA, P. 6.633), *Landa baRia* (1547, AHPA, P. 6.657), *Landabarria* (1587, AHPA, P. 6.873), *Landabarri* (1605, AHPA, P. 4.663), *Landavarria* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 68), *Landa barria* (1697, AHPA, P. 6.041, f. 634), *Barrio de Landa barria* (1714, AHPA, P. 92, f. 424), *Barrio de Landabarria* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 371v), *Landabarria* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.113), *Landabarria* (1825, AHPA, P. 8.717, f. 331v), *Landabarri* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.396), *Landabarri* (1895, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Landabarri* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una pieza do dizen *Padura* a camino por *Rotaçar* a Vitoria y a un sendero a *Landabarria* y al prado de *Padura*” (1595, AHPA, P. 4.959).

“Una pieza do dizen *Landauarria* camino de *Lucurmendia*” (1655, AHPA, P. 3.117).

“Una casa en el *Varrío de Landavarria* y alinda por la ondonada al camino de *Ratura* y por la caucera al campo de *Landabarria*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 344v).

OBS. Término de Mendiola en el que a partir del siglo XVIII se documenta la existencia de un barrio.

Landabarri, de *landa* ‘prado’, más *barri*, ‘nuevo’, es decir, ‘prado nuevo’.

10.134. LANDABURU

DOC. *Landaburua* (1576, AHPA, P. 6.858), *Barrio Landaburu* (1623, AHPA, P. 4.158, f. 538), *Landaburu* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 293), *Landaburua* (1698, AHPA, P. 5.985, f. 390v), *Barrio de Landaburua* (1717, AHPA, P. 424, f. 301), *Barrio Landaburu* (1755, AHPA, P. 1.140, f. 667v), *Landaburu* (1814, AHPA, P. 8.916), *Barrio de Landaburua* (1857, AHPA, P. 13.267, f. 628).

“Unas cassas en *Axcaruea Varrío de Arriva Landaburua*” (1630, AHPA, P. 9.053, f. 143v).

“Una casa en el *Varrío* llamado *Landaburua* que sale a la calzada que va al lugar de *San Juan* de Mendiola” (1734, AHPA, P. 576, f. 427).

“Una heredad en el termino de *Landaburu* y por la cabecera al prado de *Landaburu*” (1814, AHPA, P. 8.916).

OBS. Como refleja la cita de 1630 el *Barrio de Landaburu* parece coincidir con el *Barrio de Arriba*.

Landaburu, de *landa*, ‘prado’, más *buru*, ‘extremo’, es decir, ‘extremo del prado’.

10.135. LARRA DEL CORRAL

DOC. *Larra del Corral* (CT), *Larra del Corral* (1996, CDA, n. 138-05).

Inf. or.: [*Lárra del Corral*].

Mapa Mendiola n. 26.

10.136. LARRINBEA

DOC. *Larrinbea* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 235v), *Larrimbea* (1651, AHPA, P. 3.105, f. 516v), *Larrinbea* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 92), *Larrimbe* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11), *Larrimbe* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 214), *Larrimbe* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Sánchez-Ullívarri), *Larrimbe* (CT).

“Una pieza en termino de *Larrinbea* a camino que se llama *Ascarbea*” (1611, AHPA, P. 2.975).

OBS. *Larrinbea* significa ‘debajo de la era’.

Mapa Mendiola n. 45.

10.137. LARRINETA

DOC. *Larrineta* (TA).

OBS. López de Guereñu lo recoge como término de la comunidad de Gamiz, Otazu y Mendiola. Sin embargo, se ha localizado en Vitoria.

10.138. LASARTEBIDEA

DOC. *Lasartevide* (1532, AHPA, P. 6.672), *Lasarterabidea* (1590, AHPA, P. 5.034), *Lasarte bidea* (1611, AHPA, P. 4.225, f. 709), *Lasartebidia* (1666, AHPA, P. 3.108, f. 198v), *Lasarte bidea* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Lasarteuidea* (1729, AHPA, P. 511, f. 143), *Lasartte videa* (1746, AHPA, P. 8.662), *Lasarttevidea* (1783, AHPA, P. 1.848 A, f. 262), *Lasartevidea* (1803, AHPA, P. 10.002, f. 189), *Lasartevidia* (1824, AHPA, P. 8.781, f. 291), *Camino de Lasarte* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

“Una pieza do dizen *Lucurmendi* a regajo que va a *Lasarte bidea*” (1587, AHPA, P. 6.873).

“Una heredad en el termino de *San Juan ybaia* que linda por la cabezera al camino llamado *Lasarte bide*” (1712, AHPA, P. 300, f. 938).

OBS. *Lasarte bidea*, de *Lasarte*, más *bide*, ‘camino’, es decir, ‘camino de Lasarte’.

10.139. LOITEGI

DOC. *Loytegui* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 803), *Loytegui* (1611, AHPA, P. 2.975), *Loitegui* (1657, AHPA, P. 3.690, f. 674v), *Loyttegui* (1674, AHPA, P. 4.148), *Loytegui* (1723, AHPA, P. 9.036, f. 59), *Loittegui* (1769, AHPA, P. 8.875, f. 95v), *Loitegui* (1782, AHPA, P. 1.964, f. 289), *Loitegui* (1823, AHPA, P. 8.613, f. 691), *Loitegui* (1847, AHPA, P. 8.731, f. 42), *Loitegui* (1891, AHPA, P. 20.704, f. 2.092) *Loitegui* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una pieza do dizen *Loytegui* a rio caudal y monte” (1579, AHPA, P. 6.881, f. 803).

“Una heredad en el termino de *Loitegui* que alinda por la cabezera al camino que van al monte; por la ondonada al rio caudal” (1828, AHPA, P. 8.720, f. 7).

OBS. *Loitegi* viene de *lohi*, ‘lodo’, y el sufijo *-tegi*.

10.140. **LUKURUMENDI**

DOC. *Luqurumendi* (1535, AHPA, P. 6.653), *Lucurmendia* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v), *Luçurmendia* (1584, AHPA, P. 5.140), *Lucurmendy* (1599, AHPA, P. 5.435), *Luqurmendi* (1621, AHPA, P. 3.719), *Lucur mendia* (1643, AHPA, P. 4.095, f. 221), *Luçurmendia* (1670, AHPA, P. 3.708, f. 378), *Lucrumendi* (1672, AHPA, P. 3.697, f. 568v), *Lucurmendi* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 672), *Lucuamendia* (1706, TA), *Luicemendia* (1723, TA), *Lucurmendi* (1737, AHPA, P. 850, f. 208v), *Lucurmendia* (1745, AHPA, P. 665), *Lucurrumendi* (1764, AHPA, P. 1.843, f. 187v), *Lucurumendi* (1816, AHPA, P. 8.917, f. 575v), *Lucrumendi* (1836, AHD, Arechabaleta, capellanía n. 11), *Lucurumendi* (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Lucurmendi* (1907, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Lukurumendi* (LE), *Lucurumendi* (1923, AMV, sig. 2-14-32, caja: Amárita-Arcaute), *Lucurmendi* (1939, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros VXYZ), *Lecumendi* (TA), *Lucurmendi* (TA).

“Una pieza do dizen *Lucurmendia* al camino de Arechabaleta a Mendiola” (1572, AHPA, P. 9.216, f. 81v).

“Una marzena en termino *Lucurmendy* que linda al camino que ban de Arechabaleta a Mendiola” (1599, AHPA, P. 5.435).

“Una pieça en termino *Lucur mendia* linda por la caucera con una senda que atrabiesa del lugar de Mendiola al lugar de Lasarte y por la ondonada con un camino que atrauies del lugar de Mendiola al lugar de Arechabaleta” (1626, AHPA, P. 6.100, f. 4).

“Una heredad en el termino de *Lucurumendia* que alinda por el mediodia a un camino que jira de este lugar para el de Gardelegui” (1815, AHPA, P. 8.710, f. 597).

OBS. Es posible que estemos hablando del término también llamado el *Alto de Santa Cruz*. Se localiza junto a la mojonera de Mendiola, debajo de los términos de la casa de Valverde [Aretxabaleta]. Linda con el camino de Aretxabaleta a Mendiola (camino que desde el *Campo de los Palacios* sigue para Mendiola), con el camino que cruza para Mendiola y Castillo llamado *Mojón Blanco* y con el *Camino de Castillo*.

Lukurumendi, significa ‘monte de la usura’, llamado así por motivos que ignoramos.

Véase *Santakruzgana*.

10.141. **LUKURUMENDIOSTEA**

DOC. *Lucurmendioztea* (1587, AHPA, P. 6.873), *Lurcormendi ostea* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 51), *Lucurmendiostea* (1628, AHPA, P. 3.634), *Lucurmendi ostea* (1655, AHPA, P. 3.117).

“Una pieza do dizen *Lucurmendi ostea*” (1595, AHPA, P. 4.958).

“Una pieza en termino de *Luçurmendiosteá*” (1605, AHPA, P. 4.663).

OBS. *Lukurumendiosteá* significa ‘detrás de Lukurumendi’.

10.142. MADURA

Véase *Padura*.

10.143. MARISAEZSOLOA

DOC. *Mari Saez soloa* (1666, AHPA, P. 3.108, f. 198v), *Mariasaenz soloa* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 72), *Maria Saenz soloa* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 764v).

“Una heredad en el termino llamado *Esterna* llamado *Maria Saenz soloa*” (1678, AHPA, P. 6.043, f. 764v).

OBS. Pieza del término de *Esterna* que en el siglo XVII perteneció probablemente a una tal Mari Saez.

10.144. MASUMA

DOC. *Masuma* (1515, TA), *Masuma* (1538, AHPA, P. 6.785), *Maguma* (1599, AHPA, P. 5.435), *Basuma* (1601, AHPA, P. 2.576), *Vasuma* (1611, AHPA, P. 4.225, f. 709), *Masuma* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 246v), *Masua* (1938, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

“Una pieza termino llamado *Masuma* camino a Arechabaleta y camino a Lasarte” (1550, AHPA, P. 6.667, f. 246v).

OBS. Aunque López de Guereñu lo sitúa en Castillo, este término se localiza en la jurisdicción de Mendiola, en el camino hacia Aretxabaleta y Lasarte.

De significado oscuro.

10.145. MASUMABIDEA

DOC. *Masumabidea* (1476, AMV, sig. 8-13-0).

“Termino *Masumabidea* que es bajo de *Santa Cruz*” (1476, AMV, sig. 8-13-0).

OBS. El término *Masuma* se identifica en todo momento con un camino que desde Mendiola dirige a Aretxabaleta y Lasarte, lo que explica que aparezca la forma *Masumabidea*.

10.146. MASUMABIDEAGAÑERA

DOC. *Masuma videá gañera* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 167), *Masumavidea gañera* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 349v).

“... fueron al termino de *Esterna* que es sobre *Olaran* que llaman *Arcacha* en la ladera de *Santa Cruz* termino que se llama *Masuma videagañera* sulco a dicho camino” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 167).

OBS. Es interesante la fosilización del topónimo con el caso adlativo *-era*, es decir, ‘al alto de *Masuma*’. Llama la atención que los testimonios muestran *-gaña* y no *-gana*.

10.147. MATERA

DOC. *Matera* (1703, AHPA, P. 348, f. 385v), *La Mattera* (1769, AHPA, P. 1.340, f. 162), *La Matera* (1889, AHPA, P. 20.400, f. 112v), *Matera* (1907, AMV, sig. 2-14-32, caja: Mendiola), *Matera* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una pieza termino de *La Mattera* cerca de la puente del *Molino*” (1769, AHPA, P. 1.340, f. 162).

“Término en que radica *Matera*. Linderos Norte camino de Vitoria, Este camino de Monasterio, Oeste con la presa del *Molino*” (1921, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G-LL).

OBS. ¿Se trata del castellano *matera*?

10.148. MEAKO

DOC. *Meaco* (1759, AMV, sig. 10/022/000, f. 12v), *Miaco* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11), *Miaco* (1811, AMV, sig: 10/016/005), *Meaco* (1867, AHPA, P. 13.747, f. 111), *Meaco* (1889, AHPA, P. 20.405, f. 1.297v), *Meaco* (1913, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Meaco* (1933, AMV, sig. 02-14-34, caja: Forasteros MNO), *Meaco* (CT).

“Una heredad en el termino de *Acata*, linda Oriente á camino para *Meaco*, poniente á rio que baja de *Meaco*” (1869, AHPA, P. 13.755, f. 926v).

OBS. Este término perteneció al mortuorio de Meana. En algún momento fue comunero de Mendiola y Castillo, no obstante en la actualidad pertenece a Mendiola.

Meako lleva a pensar en una forma antigua **Mea*, de *Meana*, *Miana*, por evolución normal (caída de *n* entre vocales), de donde *Meako*, *Miako*, ‘de *Meana*’, o bien se trate del corte de un sintagma como *Meako* [*bidea*], ‘[camino] de *Meana*’.

Mapa Mendiola n. 16.

10.149. MEANA

DOC. *Meiana* siglo X (Landazuri II, 28), *Meiana* 1025 (CSM, 180), *Meiana* 1025 (Landazuri IV, 42), *Meana* 1257 (CDMR IV, 235), *Meana* 1294 (Fita, 218), *Meana* 1331 (MP, 203), *Meana* 1332 (DGHE II, 477), *Miana* 1332

(*DGHE* III, 22), *Meana* (1379, AMV, sig. L-4-149), *Meana* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 64), *Meana* (1563, AHPA, P. 4.759), *Meana* (1591, AHPA, P. 6.229), *Meana* (1620, AHPA, P. 4.153), *Meana* (1654, AHPA, P. 3.745), *Meana* (1693, AUE, Coro de San Miguel), *Miana* (1712, AHPA, P. 300, f. 1.506v), *Meana* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 119), *Meiana* o *Mevana* (LP), *Meyana* (Madoz, 156), *Meana* (1826, AHD, Monasterioguren, aniversarios n. 9), *Miana* (1863, AHPA, P. 13.739, f. 598), *Miana* (LE), *Meana* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: De la Rica), *Meyana* (TA), *Meana* (CT).

“Una pieza do dizen *Meana* a camino a la yglesia de *Meana* y a rio q baja de *Montes Altos*” (1572, AHPA, P. 9.216, f. 550).

“Una heredad en el termino de *Meana* que alinda por la cauezada al termino que llaman *Aytasocozubia* y por la ondonada al rrio que baja a Mendiola” (1675, AHPA, P. 3.682, f. 594).

“Una heredad en el termino llamado *Meana* que alinda al camino que se ba de Mendiola a la hermita de *Meana* y por otra a un rriachuelo” (1731, AHPA, P. 793, f. 887)

“Una heredad en el termino del *mortuorio de Miana*, y linda por el oriente á dehesa del pueblo de Mendiola por poniente á término concejil del pueblo de Castillo, titulado *La Sarroste*, por mediodia á *Chozas Vieja* [Castillo], mojon divisorio de Treviño y monte del pueblo de Castillo, y por Norte al rio y término de *Miana*” (1863, AHPA, P. 13.739, f. 598).

OBS. Antiguo poblado que se situaba entre Castillo y Mendiola. A mediados del siglo XVIII ya se consideraba despoblado, aunque conservaba la ermita de *Santa María*, hoy derruida, no quedando del antiguo pueblo más que un par de caseríos aislados, los de *Meako* hoy en Mendiola y los de la *Pieza Vitoria*, hoy en Castillo. La antigua jurisdicción de Meana fue comunera entre Mendiola y Castillo, para después pasar a repartirse entre ambos pueblos.

Lorenzo Prestamero da la siguiente localización:

“A medio quarto de legua de *Mostrun* comunero entre Mendiola y Castillo” (LP, 97).

Véase *Meana*, en Castillo.

Mapa Mendiola n. 22.

10.150. **MELENO**

DOC. *Meleno* (TA).

OBS. De significado desconocido.

10.151. **MENDIA**

DOC. *Mendia* (1669, AHPA, P. 3.414, f. 397), *Fuente de Mendia* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 62), *Varrío de Mendia* (1688, AHPA, P. 5.989,

f. 800v), *Barrio de Mendia* (1714, AHPA, P. 92, f. 413v), *Barrio de Mendia* (1746, AHPA, P. 6.425), *Fuente de Mendi* (1795, AHPA, P. 8.944, f. 3), *Barrio de Mendi* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 86), *Fuente de Mendi* (1858, AHPA, P. 13.511, f. 460).

Inf. or.: [*Fuente Méndi*].

“Una casa junto a la fuente que llaman el *Barrio de Mendia*” (1714, AHPA, P. 92, f. 413v).

“Una casa en el *Varrío* llamado *Mendia* que confina con el camino de Mendiola a Castillo y la huerta con el *Camino de Videbarria*” (1760, AHPA, P. 855, f. 465).

“Una casa sita en el *Barrio de Abajo* con su era enfrente, y contigua à dicha casa, una rain y huerta detras de ella sembradura de dos celemines, y otra que es sita contigua à la era y sobre la *Fuente de Mendi*, sembradura de medio celemin” (1858, AHPA, P. 13.511, f. 460).

OBS. Barrio y fuente de Mendiola. Por su situación parece coincidir con el *Barrio de Abajo*.

Mendia significa ‘el monte’.

Mapa Mendiola n. 50.

10.152. MENDIBEA

DOC. *Mendibea* (LE), *Mendibea* (TA).

OBS. A pesar de que Eleizalde y López de Guereñu localizan este término en Mendiola, la documentación consultada lo sitúa en Vitoria.

10.153. MENDIZABAL

DOC. *Mendiçabal* (1539, AHPA, P. 6.789), *Mendiçabal* (1554, AHPA, P. 6.502), *Mendizaval* (1587, AHPA, P. 6.873), *Mendiçabal* (1603, AHPA, P. 4.894, f. 350), *Mendicabala* (1659, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 37, n. 84), *Mendizabala* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 54v), *Mendizaval* (1702, AHPA, P. 356, f. 1.053), *Mendizabala* (1722, TA), *Mendizabala* (1777, AHPA, P. 8.863, f. 213v), *Mendizavala* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 54), *Mendizabala* (1851, AHPA, P. 13.244, f. 667), *Mendizabala* (1895, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Mendizabala* (1903, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra-Gobeo), *Mendizabala* (LE), *Mendizabal* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G), *Mendizabala* (CT).

“Una pieza do dizen *Mendizaval* al rio que va del *Molino* de Mendiola para Vitoria” (1577, AHPA, P. 9.496).

“Una heredad en el termino de *Mendizauval* que alinda por la ondónada al rio caudal y por la cauezera al camino que se ba desde esta

dicha ciudad para el lugar de Mendiola por detras de la yglesia” (1744, AHPA, P. 710-B, f. 855).

“Una heredad en el termino de *Mendizavala* que linda por oriente al cauce que baja para *Los Molinos* de Vitoria; poniente al camino que baja para *La Salceda*” (1847, AHPA, P. 8.731, f. 421v).

OBS. *Mendizabal*, de *mendi* ‘monte’, más *zabal*, ‘ancho’, es decir, ‘monte ancho’.

Mapa Mendiola n. 51.

10.154. MIMENDUIA

DOC. *Mimenduya* (1545, TA), *Mimenduya* (1587, AHPA, P. 6.873), *Mimenduya* (1605, AHPA, P. 4.663), *Mimenduya* (1655, AHPA, P. 3.117).

“Una pieza do dizen *Ratura* que se llaman *Mimenduya* camino a Vitoria” (1587, AHPA, P. 6.873).

OBS. *Mimenduia* significa ‘mimbredo’.

10.155. MOLINALDEA

Véase *Borinaldea*.

10.156. EL MOLINO

DOC. *El Molino* (1577, AHPA, P. 9.496), *El Molino* (1604, AHPA, P. 3.877), *El Molino* (1649, AHPA, P. 2.961, f. 730), *El Molino* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 582), *El Molino* (1703, AHPA, P. 8.823), *El Molino* (1739, AHPA, P. 8.659), *El Molino* (1770, AHPA, P. 1.886, f. 55v), *El Molino* (1823, AHPA, P. 8.613, f. 692), *El Molino* (1854, AHPA, P. 13.507, f. 241v), *Molino* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 782v), *Molino* (1925, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

“Una pieza en termino *Arcachabea* al rio caudal que baxa de Monasterioguren al *Molino* de Mendiola” (1580, AHPA, P. 5.423, f. 345v).

“Una heredad en el termino de *Borica* mas avajo del *Molino*” (1711, AHPA, P. 100, f. 1.091).

“*Molino* hoy *Borica*. Este camino de Mendiola a Vitoria. Oeste campo del *Molino*” (1925, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

OBS. Al parecer existió un molino, como en otros pueblos, con una sociedad de viqueros, constatada en el siglo XVIII. No obstante, la toponimia nos habla de términos relacionados con el molino desde el siglo XVI.

El Molino que conocemos en la actualidad está en la entrada del pueblo, junto al puente de la carretera. Las últimas décadas del siglo XX fue comu-

nal de Mendiola hasta que en 1992 fue adquirido por particulares que desmantelaron sus máquinas y lo convirtieron en un *txoko* (RMA, 314).

Véase *Errotalde*.

10.157. MONTE BARDOLLA

DOC. *Sierra de Bardolla* (1465, AUE, cuaderno 21, n. 15, f. 60 y ss.), *Sierra de Bardolla* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 60), *Monte Bardolla* (1482, TA), *Sierra de Bardolla* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120), *Monte Bardoya* (1886, AHPA, P. 18.706, f. 419), *Vardolla* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Bardolla* (1900, AMV, sig. 44-23-42), *Monte Bardolla* (1930, AMV, sig. 27/005/002), *Monte Bardolla* (1962, AMV, sig. 32/053/001), *Bardolla* (CT).

“a sobre la *Sierra de Bardolla* las aguas vertientes donde pusieron un mojon e dende arriva por la sierra e lomo que llaman el *otero de Urrechu* donde pusieron otro mojon e dende arriva dijeron e señalaron que iba el dicho termino de Meana partiendo con el termino e pastos de Mendiola e monte fasta el otero de Elexaygui donde pusieron otro mojon” (1465, AMV, cuaderno 21, n. 15).

“Una pequeña huerta perteneciente á la casa antes descrita [casa en término de *Ynsarraneta*], debajo de la misma y su termino *Meaco* [...] que linda por Norte y Este con rio que baja del *Monte Bardoya*; [...] y Oeste con camino del monte” (1886, AHPA, P. 18.706, f. 419).

“Roturas el termino de *Bardolla*” (1958, AMV, sig. LD-41-17).

OBS. Monte documentado en el siglo XV en Castillo, en el desaparecido mortuorio de Meana y así lo recoge López de Guereñu. Sin embargo, actualmente es un terreno boscoso de Mendiola que aparece referido en los expedientes de aprovechamientos forestales y de terrenos roturados.

En *Bardolla* es probable que el segundo componente sea *ol(h)a*, ‘majada’ y ‘ferrería’. Recordemos que esta palabra se nos presenta con frecuencia palatalizada, por ejemplo, *Ollabarri*, *Ollabarre*.

Mapa Mendiola n. 15.

10.158. MONTE CASTAÑARES

DOC. *Monte Castañares* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“Otro trozo de monte alto conocido con los nombres de *Onzazana*, *Mojon Blanco*, *Saberazu* y otros. Linda por el Norte con monte de la comunidad de Mendiola por el sur con el Condado de Treviño y monte de San Vicentejo, Uzquiano e Ymiruri, por el Este con otro trozo de Vitoria y por el Oeste con *monte calvo* propiedad de *Don Camilo Castañares* vecino de Vitoria” (1877, AMV, sig. 45-1-22).

“Monasterioguren, comunidad de Monasterioguren y Mendiola, comunal de Mendiola, y *Monte* particular llamado *Castañares*, hasta llegar a la línea jurisdiccional con el Condado de Treviño, en el hito señalado con el número 439” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Monte particular de Camilo Castañares, en el comunal de Mendiola. En este monte se encuentra el *Alto de Tellaramendi*.

10.159. MONTE DE ARKATXA

DOC. *Arcacha* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 167), *Arcacha* (1604, AHPA, P. 3.877), *Río Arcacha* (1752, AHPA, P. 1.192, f. 554v), *Río Arcacha* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 962v), *Arcacha* (1778, AHPA, P. 8.864, f. 377), *Monte Arcacha* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 22), *Monte Arcacha* (1825, AHPA, P. 13.541, f. 335), *Monte Arcacha* (1853, AHTA, ref. D.1392-5, f. 20), *Alto Arcacha* (1854, AHPA, P. 13.252, f. 362v), *Río Arcacha* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.074), *Alto de Arcacha* (1879, AMV, sig. 41/018/046), *Alto de Arcacha* (1903, AMV, sig. 42-22-39), *Monte de Arcacha* (1925, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Arcacha* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Monte Arcacha (TA)*, *Ascacha (TA)*, *Arcacha (CT)*.

“Una pieza en termino *Arcacha* al río caudal al *Molino* de dicho lugar” (1604, AHPA, P. 3.877).

“Una heredad en el termino de *Recaleor* [Vitoria] y por otro nombre *Mendiluzepa* [Vitoria] que confina por la ondonada al *Río de Arcacha* por la cauezera al camino y campo de *Las Neveras* [Vitoria]” (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.114v).

“Un trozo de terreno sito en el termino de *Arcacha* lindante por oriente al *Alto* titulado *Arcacha*” (1855, AHPA, P. 13.605, f. 1.060).

“Término en que radica *Olarana*. Linderos Este al *Monte* titulado *Arcacha*” (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente).

OBS. Trozo de monte situado en la jurisdicción de Mendiola. López de Guereñu recoge la variante *Arcacha* como término en los Montes de Vitoria y la siguiente, *Ascacha*, como término común de Monasterioguren y Mendiola. En la documentación aparece también acompañado de los genéricos *alto* y *río*. En el *Alto de Arkatxa* se localizan las canteras de Mendiola. El genérico río hace referencia al *Río Ancho* que discurre desde Monasterioguren hacia Vitoria. Éste va tomando los nombres de los términos por los que pasa, de ahí que encontremos referencias al río de *Arkatxa*, al río de *Arkatxabea* y a *Errekaleor* cuando se dirige hacia Vitoria, concretamente en el camino de Mendiola a Vitoria.

Arkatxa, de *harri*, ‘piedra’, y *gatx*, ‘malo’.

Mapa Mendiola n. 53.

10.160. MONTE EZKIZAR

DOC. *Monte de Esquiiza* (1852, AMV, sig. 35/006/080), *Monte Esguizar* (1854, AMV, sig. 37-28-35), *Esquisar* (1887, AMV, sig. C-27-14), *Monte Esquizar* (1894, AMV, sig. 46-23-7), *Esquizar* (1915, AMV, sig. 34/30/1).

“*Monte comunero llamado Esguizar*” (1854, AMV, sig. 37-28-35).

OBS. Término comunero de Mendiola y Monasterioguren, donde se realizaron fogueras para ambos pueblos, a finales del siglo XIX y principios del XX.

Ezkizar, probablemente de *ezki*, ‘tilo’, y *zahar*, ‘viejo’, quizá tomado como colectivo (‘tilos viejos’).

10.161. MONTE REDONDO

DOC. *Monte Redondo* (1963, AMV, sig. 32/056/033), *Alto Redondo* (1996, CDA, n. 138-21).

Inf. or.: [*Mónte Redóndo*].

“... aclarar y llegar a un acuerdo sobre el sitio o punto por donde ha de pasar, cruzando la finca del *Caserío de Pieza Vitoria*, el camino que dirige desde la *Caseta del Puerto* [Castillo], en la carretera de Peñacerrada, hasta el llamado *Monte Redondo* o *Mortuorio*, de los pueblos de Castillo y Mendiola, cuyo camino continúa por los Montes Altos de Vitoria hasta algunos pueblos del Condado de Treviño” (1963, AMV, sig. 32/56/33).

OBS. En la cartografía oficial reciente de la Diputación Foral de Álava, aparece en el término actual de Castillo. Monte del antiguo mortuorio de Meana, en algún momento histórico citado como comunero con Mendiola.

Mapa Mendiola n. 8.**10.162. MUGAGUREN**

DOC. *Mugauren* (1531, AHPA, P. 6.663), *Maugaren* (1545, TA), *Mugauren* (1593, AHPA, P. 4.708), *Mugauren* (1631, AHPA, P. 3.789, f. 104v), *Mogauren* (1663, AHPA, P. 3.073, f. 114), *Mugauren* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Barrio de Mugaurena* (1709, AHPA, P. 426, f. 589), *Mugaorena* (1715, TA), *Mugagurea* (1790, AHPA, P. 15.498), *Barrio de Mugarana* (1815, AHPA, P. 8.774, f. 53), *Mugaurena* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.078), *Mugarana* (1889, AHPA, P. 20.400, f. 112v), *Mugarana* (1937, AMV, sig. 02-14-37, caja: Armentia-Arriaga), *Mugarana (CT)*, *Mugaguren* (1996, CDA, n. 138-05).

“Otra heredad en el termino llamado *Mugauren* que se tiene al camino real que ban de Mendiola para *Quipullaça* “ (1650, AHPA, P. 4.168, f. 255).

“Una casa en el *Barrio de Mugaurena*” (1709, AHPA, P. 426, f. 589).

OBS. Término de Mendiola en el que a partir del siglo XVIII se documenta la existencia de un barrio. López de Guereñu lo recoge como labrantío de Castillo.

Mugaguren, de *muga*, ‘límite’, y *guren*, superlativo, ‘el más alto’.

Mapa Mendiola n. 44.

10.163. MUGANDI

DOC. *Muga andia* (1582, AHPA, P. 4.955, f. 751), *Muga andia* (1608, AHPA, P. 2.456, f. 353), *Mugandi* (1648, AHPA, P. 2.042, f. 3v), *Mugandi* (1684, AHPA, P. 4.852, f. 362v), *Mugandia* (1709, AHPA, P. 236, f. 316v), *Mugandi* (1751, AHPA, P. 1.000, f. 153), *Mugandi* (1783, AHPA, P. 1.848 A, f. 262), *Mugandi* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 209v), *Mugandi* (1862, AHPA, P. 13.290, f. 964), *Mugandi* (1909, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Mugandi* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Mugandia* (TA), *Mugandi* (CT).

“Una pieza en termino *Mugandia* linda con el camino real que bienen a esta ciudad de Vittoria y por la cavezada con una senda que van a la *Hermita de San Miguel*” (1609, AHPA, P. 2.421, f. 580).

“Otra heredad en el termino de *Mugandi* linda por el mediodia a una cerradura de cava, de donde pasa el almage de ganado al monte llamado *Juan de la Miquela*” (1816, AHPA, P. 8.775, f. 114).

OBS. En *Mugandi* el segundo elemento es *handi*, ‘grande’, a no ser que se refiera a *handi*, ‘más allá’.

Mapa Mendiola n. 40.

10.164. MUGANDIBEA

DOC. *Mugandibea* (TA).

OBS. Término de Mendiola.

10.165. MUTILONBIDE

DOC. *Camino de Mutilboña* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 166), *Mutilonbide* (1553, AHPA, P. 6.501), *Mutilon bidea* (1599, AHPA, P. 5.435), *Mutilon videa* (1617, AHPA, P. 9.223, f. 138), *Mutilonbidea* (1652, AHPA, P. 4.213), *Mutilon videa* (1686, AHPA, P. 6.081, f. 784v), *Mutilonvidea* (1714, AHPA, P. 92, f. 444), *Mutilombidea* (1782, AHPA, P. 10.771, f. 11), *Mutilonbidea* (1814, AHPA, P. 8.916, f. 213), *Mutilumbidea* (1861, AHPA, P. 13.514, f. 1.072), *Mutulumbide* (1902, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino de *Mutilonvidea* alinda por el poniente y ondonada al camino que desde el lugar de Arcaya se va para el de Monasterioguren” (1821, AHPA, P. 9.293, f. 39v).

OBS. Camino que se encuentra entre Mendiola y Monasterioguren, por lo que aparece documentado en ambas localidades.

Véase *Mutilonvide* en Monasterioguren.

10.166. Los NOGALES

DOC. *Nogales* (1856, AHPA, P. 13.263, f. 3.566), *Los Nogales* (1877, AHPA, P. 13.351, f. 112v), *Los Nogales* (1895, AHPA, P. 20.804, f. 1.710v), *Los Nogales* (1911, AMV, sig. 2-14-31, caja: Helzel-Juventud Católica), *Los Nogales* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en el termino de *Nogales* o *Camino del Molino* que linda por oriente al rio, poniente *Camino del Molino*; tiene una mangada al Nordeste y rio” (1856, AHPA, P. 13.263, f. 3.566).

Mapa Mendiola n. 60.

10.167. OKELU

DOC. *Oquelua* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 853), *Oquelu* (1701, AHPA, P. 348, f. 1.222), *Oquelu* (1755, AHPA, P. 1.140, f. 667v), *Oquelu* (1848, AHPA, P. 13.592, f. 108v), *Oquelu* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.433v), *Oquelu* (1901, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *Oquelu* (1936, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una pieza en el termino de *Oquelua* pegantte a *Olarizu* [Vitoria]” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 853).

“Una heredad en el termino de *Oquelu* que linda por mediodia al camino de *Rotura* y por Norte a la acequia de *Beovide*” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 602v).

OBS. Se localiza en el límite de las jurisdicciones de Mendiola y Vitoria.

Okelu significa ‘rincón’.

10.168. OKELUKOSOLOA

DOC. *Oquelucosoloa* (1583, AHPA, P. 6.218, f. 848).

“Una pieza en termino de *Asencio* que llaman *Oquelucosoloa*” (1583, AHPA, P. 6.218, f. 848).

OBS. Nombre de una pieza que se localiza en el término de *Asentzio*.

Okeluko soloa, de *okelu*, ‘rincón’, más *solo*, ‘pieza’, es decir, ‘pieza del rincón’.

10.169. **OLARANA**

DOC. *Olaran* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 371), *Olaran* (1541, AHPA, P. 6.642), *Olaran* (1567, AHPA, P. 9.209), *Olaran* (1601, AHPA, P. 4.972, f. 125), *Olarana* (1693, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 113, n. 29), *Olarana* (1712, AHPA, P. 300, f. 185), *Olaran* (1756, AMV, sig. 8/15/2, f. 38v), *Mortuorio de Olaran* (1810, AMV, sig. 8-16-1, f. 29v), *Olarana* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 527v), *Olarana* (1907, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Olarana* (LE), *Olarán* (1932, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU), *Olaran* (TA).

“E dende fueron al termino de *Esterna* que es sobre *Olaran* a una pieça la qual es de Lope fijo de Pero Ruiz de Otaçu” (1482-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 167).

“Un pedazo de terreno en el mortuorio de *Olaran* que linda por el meridiano al termino de *Esterna* y por el Norte al mortuorio llamado *Sarrizuri*” (1824, AHPA, P. 8.581, f. 449).

“Que haviéndoles recombenido, á el vecindario de Ullibarri los Olleros la reposición de los trozos del camino que se hallan por su cuenta en la comunidad de los pueblos de Arcaya, Otazu y Mendiola y su termino llamado *Olarana*” (1867, AMV, sig. 43/022/025).

OBS. Nombre de un mortuorio repartido entre las jurisdicciones de Mendiola, Otazu y Arkaia. López de Guereñu apunta:

“El Catálogo de propios (fol. 29v), indica ‘Mortuorio de *Olaran* con su cuesta y ladera que llaman de *San Sebastián*. Los linderos no se ponen por estar introducida esta cuarta parte en las otras tres correspondientes a Mendiola, Otazu y Arcaya’. Y, seguidamente, hablando de *San Juan de Sarizuri*, y de su extensión, señala: ‘90 fanegas sin árboles y contiguo al mortuorio antecedente’ (TA, 565).

En *Olarana* el significado parece claro: ‘valle de la ferrería’ o ‘de la caña’ (*ola* más *haran*).

10.170. **OLARANBE**

DOC. *Olarambea* (1465, AUE, carp. 19, A-1, leg. 1), *Olarambea* (1465, TA), *Olaranbe* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 59v), *Ollaranbe* (1545, TA), *Olaranbea* (1564, AHPA, P. 5.035, f. 287), *Holaranbea* (1607, AHPA, P. 4.151, f. 228), *Ollaranbea* (1655, AHPA, P. 3.117), *Olaranvea* (1746, AHPA, P. 8.662), *Olarambea* (1787, AHPA, P. 1.595, f. 219), *Olarambea* (1819, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *Cuesta de Olarambe* (1854, AHPA, P. 13.601, f. 77v), *Olarambe* (1905, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Olaranbe* (LE), *Olaranbe* (1936, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez), *Olarambe* (TA), *Olarambe* (CT).

“[...] diez mojones atajan los terminos entre la *Yglesia de Santta Maria* de Mendiola por la forma siguiente que del mojon que esta en *Olarambea* en la mota del camino real que van de Monasterioguren a Olarizu [Vitoria]” (1465, AUE, carp. 19, A-a, leg. 1)

“Una pieza en termino de *Olarambea* do dizen *Sarrikuri* a campo bravo.” (1582, AHPA, P. 4.956, f. 927v).

“Una heredad en el termino de *Olarambea* por el otro lado al campo de *Olarana* por la cabezera al camino que ban los de Otazu para Vitoria.” (1880, AHPA, P. 13.945, f. 74).

OBS. Término de Mendiola lindando con Olarizu. La documentación consultada los sitúa en el entorno de los mortuorios de *Sarrikuri* y *Olarana*. López de Guereñu lo recoge como término de Mendiola-Olarizu en 1465, como labrantío de Castillo en 1545 y ya en época reciente como término de Mendiola.

Olarambe, de *Olaran* más *be(a)*, ‘debajo’, es decir, ‘debajo de *Olaran*’.

Mapa Mendiola n. 58.

10.171. ONZARANA

DOC. *Aunçaran* (1583, AMV, sig. 10/018/000), *Ozaran* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 114v), *Monte Onzarana* (1868, ATHA, ref. D. 258-15, f. 105), *Onzarana* (1901, AMV, sig. 44-1-45), *Onzarana (TA)*, *Monte Onzarana* (1963, AMV, sig. 32/56/35).

“Montes que habían sido quemados entre los que figuraban el término de *Tellaramendi* u *Onzarana* divisa de Mendiola de los Montes Altos de Vitoria” (1943, AMV, sig. 32/14/36).

OBS. La documentación sitúa este término en la divisa de Mendiola en los *Montes Altos*. No obstante, los informantes lo extienden hasta el monte comunal de Mendiola. Este término también es reconocido por los informantes como de la divisa de Monasterioguren. López de Guereñu lo recoge como fuente y ladera en *Tellaramendi*.

Probablemente se refiera a *Auntzarana*, tal y como recoge el primer y único testimonio con esta forma. De ser así, *auntz*, ‘cabra’, más *haran* ‘valle’.

Mapa Mendiola n. 4.

10.172. OSTARANA

DOC. *Osaran* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 167), *Ostaran* (1544, AHPA, P. 6.625), *Hostaran* (1583, AHPA, P. 6.218, f. 848), *Ostaran* (1615, AHPA, P. 20.674, f. 241), *Ostarana* (1680, AHPA, P. 5.993, f. 86), *Ostarana* (1702, *TA*), *Hosttarana* (1733, AHPA, P. 791, f. 512v), *Ostarana* (1795, AHPA, P. 8.944, f. 3), *Ostarana* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 400v), *Ostarana* (1889, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Ostarana* (1907, AMV,

sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *Ostarana* (LE), *Ostarana* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forastero G), *Costarana* (TA), *Ostarana* (CT).

“Una pieza en el termino de *Osttarana* que linda por ondonada a un rio que va de Castillo a Mendiola” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 384).

“Una heredad en el termino de *Chirrio* u *Ostarana* que linda por oriente al rio caudal que baja de Miana; poniente al camino carril para Castillo” (1849, AHPA, P. 13.240, f. 710).

OBS. Este topónimo aparece entre Castillo y Mendiola. López de Guereñu lo recoge como término en ambas localidades.

En *Ostarana* el primer elemento es oscuro.

Mapa Mendiola n. 28.

10.173. OSTARANAONDOA

DOC. *Osa aran ondoa* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 166), *Osa aran ondoa* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 347v).

“... fueron al termino de *Osa aran ondoa* a camino de *Mutilhoña*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 166).

OBS. *Ostarana*, más *ondo*, ‘junto a’.

10.174. OSTIETA

DOC. *Ostieta* (1583, AHPA, P. 5.072), *Monte Ostieta* (1811, TA), *Monte Ostieta* (1811, AMV, sig. 8-16-2, f. 22), *Ostigueta* (1839, ATHA, caja 041, n. 044), *Ostigueta* (1891, AMV, sig. 54-18-2), *Monte Ostigueta* (1927, AMV, sig. L-6-60, f. 33).

“Convenio entre Mendiola y Monasterioguren. Mojonera de Mendiola: cabas que vienen de *Ostigueta*” (1839, ATHA, caja 041, n. 044).

“Monte comunero de Mendiola y Monasterioguren termino *Ostigueta* (1891, AMV, sig. 54-18-2).

OBS. Monte de la comunidad de Mendiola y Monasterioguren, que a finales del siglo XIX pasó a conocerse también con el nombre de *Basotxo*. López de Guereñu lo recoge como monte en Mendiola.

Osti- es oscuro. Probablemente hay que pensar en un anterior **Ostegietta*, ‘lugar de la parte posterior’.

Véase *Basotxo*.

10.175. PADURA

DOC. *Padura* (1550, AHPA, P. 6.667), *Padura* (1587, AHPA, P. 6.873), *Padura* (1605, AHPA, P. 4.663, f. 53v), *Madura* (1652, AHPA, P. 4.213), *Padura* (1672, AHPA, P. 9.422), *Padura* (1703, AHPA, P. 8.823), *Madura* (1714,

AHPA, P. 92, f. 787v), *Padura* (1798, AHPA, P. 4.842, f. 638), *Padurea* (1815, AHPA, P. 9.657, f. 569v), *Padura* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 757v).

“Una pieza do dizen *Ezterna* llamado *Padura*” (1587, AHPA, P. 6.873).

“Una pieza en termino *Padura* por la ondonada sale al prado del dicho lugar” (1620, AHPA, P. 10.599, f. 433v).

OBS. Se localiza en el entorno de *Ezterna*. En algún documento aparece *Madura*, como una forma atestiguada en zonas más orientales de la Llanada.

Padura significa ‘vega, lugar cenagoso’.

10.176. PAUSUETA

DOC. *Pausaeta* (1550, AHPA, P. 6.667), *Pausueta* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 519), *Pauçqueta* (1604, AHPA, P. 3.877), *Pausueta* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 255v), *Paussuetta* (1684, AHPA, P. 9.238, f. 724), *Pauseta* (1722, TA), *Pausoetta* (1730, AHPA, P. 8.859, f. 378), *Pauseta* (1782, AHPA, P. 8.875, f. 92v), *Pauseta* (1803, AHPA, P. 10.318, f. 400v), *Pausetta* (1836, AHD, Arechavaleta, capellanía n. 11), *Pauseta* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Pauseta* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Pauseta* (CT).

“Una heredad en el termino de *Pausetta* o *Quipillaza* y al presente lo titulan *Arcachavea*, que alinda por el oriente al camino que del lugar de Monasterioguren se dirijen para Vitoria, por el poniente al rio caudal que vaja del indicado pueblo para *El Molino* de Mendiola” (1836, AHD, Arechavaleta, capellanía n. 11).

OBS. Este término aparece relacionado en la documentación con otros colindantes por los cuales atraviesa el río que viene de Monasterioguren hacia *El Molino* de Mendiola.

Pausueta significa probablemente ‘pasada’. Azkue define *pausu*, entre otras acepciones, como ‘pasadera, paso de piedras en un arroyo’.

Mapa Mendiola n. 52.

10.177. PEDRERA

DOC. *La Pedrera* (1796, AHPA, P. 1.974-A, f. 39v), *Pedrera* (1885, AHPA, P. 17.915, f. 594), *Pedrera* (1896, AHPA, P. 20.837, f. 2.287v), *Pedrera* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola), *Fuente las Pedreras* (TA).

“Término en que radica *Pedrera*. Linderos Norte y Este camino” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola)..

OBS. Término junto al de *Ezterna*, en el límite con Otazu. López de Guereñu lo recoge como fuente en Mendiola.

Pedrera, es el arcaísmo con el significado de ‘cantera’.

Mapa Mendiola n. 55.

10.178. La PEÑA

DOC. *La Peña* (1823, AHPA, P. 8.613, f. 691v), *La Peña* (1872, AHPA, P. 13.701, f. 776), *La Peña* (1917, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *La Peña* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una heredad en el termino de *La Peña*, lindante Norte rio que baja de *Esterna*, Este y Sur una peña y Oeste camino viejo para Logroño” (1891, AHPA, P. 20.704, f. 2.092v).

Mapa Mendiola n. 39.

10.179. PERRANBURUETA

DOC. *Perran burueta* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 252v), *Perraburueta* (1714, AHPA P. 92, f. 451v), *Perraburueta* (1751, AHPA, P. 1.138, f. 474v), *Perraburueta* (1768, AHPA, P. 842, f. 74).

“Una heredad en termino de *Perraburueta* que alinda por el oriente que es la cabecera a la cuesta de *Bustinzuri* y por el Norte a la landa de *Aldaigana* [Monasterioguren]” (1768, AHPA, P. 842, f. 74).

OBS. Significado: ‘los extremos de la herrán’.

10.180. PIEZA DE LA DEHESA

DOC. *Pieza la Dehesa* (CT).

Mapa Mendiola n. 17.

10.181. PIEZA VITORIA

DOC. *Pieza Vitoria* (CT), *Pieza Vitoria* (1997, CIGN, n. 138-II).

OBS. En el Mapa Mendiola topográfico del Instituto Geográfico Nacional del año 1997, el topónimo *Pieza Vitoria* está situado al Sur de *Urretxuko mendi*. Al otro lado de la muga con Castillo, se localiza el término llamado los *Caseríos de Pieza Vitoria*. Todos estos términos pertenecían al mortuorio de Meana, ahora repartidos entre Mendiola y Castillo.

Véase *Caseríos de Pieza Vitoria*, en Castillo.

Mapa Mendiola n. 9.

10.182. POZO DE LOS LINOS

DOC. *Pozo de los Linos* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 38), *Pozo de los Linos* (1825, AMV, sig. 8/15/2, f. 155), *Pozo de los Linos* (1932, AMV, sig. 02/014/034, caja: Forasteros STU).

“Otra [heredad] en el termino de *Esterna* lindante por oriente á una acequia que vaja del monte de Otazu para el *Pozo de Linos*, del expresado Mendiola por oriente al camino de Gamiz a Mendiola” (1842, AHPA, P. 8.795, f. 460v).

OBS. Se refiere a los pozos o remansos de arroyos y ríos donde se ponía a remojo el lino antes de su manipulación con fines textiles. Uno de estos pozos se localiza en el río que baja de los *Montes Altos* hacia Vitoria, lindando con la jurisdicción de Monasterioguren y otro en Castillo.

Véase *Linapozu* en Castillo y en Monasterioguren.

10.183. POZUETA

DOC. *Posueta* (1687, AHPA, P. 6.056, f. 371), *Pozueta* (1708, AHPA, P. 343), *Pozueta* (1797, AHPA, P. 1.494, f. 109), *Pozueta* (1804, AHPA, P. 10.187, f. 38), *Pozueta* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.429), *Pozueta* (1926, AMV, sig. LD-19-33), *Monte Pozueta* (1964, AMV, sig. L-6-63), *Barranco Pocetas* (CT).

“Una heredad en el termino de *Pozueta* que alinda por oriente a un rio” (1848, AHPA, P. 8.731, f. 158).

“Un monte denominado *Campanavea, Pozueta y Bardolla* linderos: Sur monte Vitoria nº 687, Este monte de Mendiola y Monasterioguren y monte Vitoria nº 720; Oeste monte de Castillo y Mendiola” (1951, AMV, sig. 47/46/41).

OBS. Término montuoso en jurisdicción de Mendiola.

Pozueta significa ‘los pozos’ (o ‘el pozo’).

Mapa Mendiola n. 14.

10.184. La PRESA

DOC. *La Presa de la Rueda* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 384), *La Presa* (1714, AHPA, P. 92, f. 440), *La Presa* (1760, AHPA, P. 855, f. 476v), *La Presa* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 37v), *La Presa* (1914, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano), *La Presa* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda).

“Una pieza en el termino de *Isla* que se tiene por una parte y otra a los rios, el uno va al *Molino* y a otro que revosa *La Presa de la Rueda* de el” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 86v).

“Una heredad en el termino llamado *Errottaldea* junto a *La Presa* que linda con el camino real y por la ondonada al rrio caudal” (1730, AHPA, P.8859, f. 370v).

OBS. Se trata de la presa del molino, junto a la carretera de acceso al pueblo de Mendiola.

10.185. La RAIN

DOC. *Larrayn* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 403v), *La Rain* (1714, AHPA, P. 92, f. 445v), *Larrain* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 977v), *La Rain* (1859, AHPA, P. 13.277, f. 1.089v), *La Rain* (1913, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Rain* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad llamada *Larrain* en el termino de *Miana* y se halla detras de la *Hermita de Nuestra Señora de Miana* por la cabezera alinda con la dicha *Hermita*” (1732, AHPA, P. 788, f. 1.562v).

“Otra heredad en el termino de *Mugarana* titulada *La Rain*” (1824, AHPA, P. 8.781, f. 289v).

OBS. *Rain* es un genérico que se repite en muchos pueblos, significando la pieza o piezas que se encuentran cercanas al núcleo urbano. La cita del siglo XVIII hace referencia a una *rain* en el mortuorio de Meana y la del siglo XIX a otra junto al núcleo urbano de Mendiola.

10.186. **La RAINCICA**

DOC. *Larraincica* (1832, AHPA, P. 9.998, f. 522v), *La Raincita* (1850, AHPA, P. 13.243, f. 934), *La Raincita* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.341).

“Una heredad en el termino de *Larraincica* y linda por poniente con un camino que dirige a esta ciudad y pueblo de Arechabaleta” (1832, AHPA, P. 9.998, f. 522v).

“Una heredad situada junto a las casas que se llama *La Raincita*” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 934).

OBS. *La Raincica* es el diminutivo de *La Rain*.

10.187. **RÍO ANCHO**

DOC. *Rio Ancho* (1839, ATHA, caja 041, n. 044), *Rio Ancho* (1856, AHPA, P. 13.318, f. 496), *Rio-ancho* (1893, AMV, sig. 46/032/019), *Rio Ancho* (1924, AMV, sig. LD/012/001), *Rio ancho* (1940, AMV, sig. 30/007/025), *Rioancho (CT)*.

“Una heredad sita en el termino de *Rio Ancho* jurisdiccion del pueblo de Mendiola, en la cual se halla en explotacion una cantera, y contigua á ésta, el camino vecinal de Monasterioguren, Montes Altos de Vitoria y el Condado de Treviño” (1914, AMV, sig. 36/035/006).

OBS. Es el río que viene de Monasterioguren y atraviesa la jurisdicción de Mendiola hasta llegar a Vitoria, donde toma el nombre de *Errekaleor*.

Mapa Mendiola n. 38.

10.188. **EL ROBLE**

Véase *Aretxa*.

10.189. **SAGARDUIA**

DOC. *Sagarduya* (1571, AHPA, P. 6.840, f. 30), *Sagarduya* (1624, AHPA, P. 2.607, f. 662), *Sagarduia* (1663, AHPA, P. 3.571), *Sagarduia* (1692, AHPA, P. 6.083, f. 830), *Sagarduya* (1709, AHPA, P. 360), *Sagarduia* (1745,

AHPA, P. 665), *Sagarduia* (1783, AHPA, P. 1.848 A, f. 262), *Sagarduia* (1817, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 56), *Sagarduya* (1848, AHPA, P. 8.731, f. 155v), *Sagarduya* (1884, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorente), *Sagarduya* (LE), *Sagarduya* (1936, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez).

“Una heredad en el termino de *Sagarduia* que linda por la ondonada a la *Rain de Sasiola*; por la cauezera a una mota y senda que se va de Mendiola a las heredades y al camino de *Vidavarria*” (1758, AHPA, P. 1.190, f. 342v).

OBS. *Sagarduia* significa ‘manzanal’.

10.190. La SALCEDA

DOC. *La Salzedá* (1544, AHPA, P. 6.625), *La Salzedá* (1587, AHPA, P. 6.873), *La Salçeda* (1615, AHPA, P. 9.014, f. 51), *La Salçeda* (1653, AHPA, P. 3.104, f. 167v), *La Salzedá* (1697, AHPA, P. 5.990, f. 301v), *La Salzedá* (1714, AHPA, P. 92, f. 425), *La Salceda* (1763, AMV, sig. 15-3-0, f. 827), *La Salceda* (1796, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *La Salceda* (1804, AHPA, P. 10.187, f. 50), *La Salzedá* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Salcedo* (1899, AMV, sig. 2-14-31, caja: Madinabeitia-Nuevo Teatro), *Salceda* (1929, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda), *Salcedo (TA)*, *La Salceda (CT)*.

“Una pieza do dizen *La Salzedá* al camino que dizen de *Mendizavala* [Vitoria] y rio que viene de Mendiola a Vitoria.” (1582, AHPA, P. 4.956, f. 927v).

“Volviendo hacia el Norte en la dirección de dicho rio y en la orilla del cauce que va al molino de *San Cristobal* [Vitoria] en el termino llamado *La Salceda* existe un mojon que divide Vitoria de Mendiola” (1867, AMV, sig. 43/016/002, f. 9).

OBS. Se localiza en el límite entre Mendiola y Vitoria. Se trata de un lugar poblado de sauces.

Mapa Mendiola n. 61.

10.191. SALLURTEGI

DOC. *Salutegui* (1604, AHPA, P. 3.917), *Sallurteguia* (1654, AHPA, P. 3.419, 429), *Sallurtegui* (1674, AHPA, P. 5.633), *Zallurtegui* (1717, AHPA, P. 328, f. 254), *Sallurtegui* (1739, AHPA, P. 8.659), *Sallurtegui* (1745, AHPA, P. 8.661).

“Una pieza en el termino de *Salurtegui* que linda al camino real de Vitoria a Logroño; por cavecera a la cruz de *Estterna*; por ondonada con una acequia que viene de *Estterna* al termino llamado *Guipullaza*” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 294).

“Una heredad en el termino de *Esterna* donde dizen *Sallurtegui*, por la otra parte con el camino que se va del lugar de Gamiz para

el de *Mostrun*, y por la ondonada al rrio que vaja del dicho termino de *Esterna* para el referido lugar” (1745, AHPA, P. 8.661).

OBS. A partir de la segunda mitad del siglo XVIII este topónimo deja de aparecer en la documentación. Parece que se encontraba cerca del término de *Ezterna*.

Sallurtegi, de **San Jurgi*, más el sufijo *-tegi*, ‘lugar de *San Jorge*’, topónimo atestiguado en Agurain (*Sallurtegi*).

10.192. SANJUANALDEA

DOC. *San Juan aldea* (1649, AHPA, P. 2.835).

“Una heredad en termino *San Juan aldea*” (1649, AHPA, P. 2.835).

OBS. *SanJuanaldea* significa ‘la parte de *San Juan*’.

10.193. SAN JUAN DE LA MIKELA

Véase *Jaundonemikela*.

10.194. SAN JUAN DE MENDIOLA

DOC. *San Juan* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165), *Yglesia de Sant Juan* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 168v), *San Juan de Mendiola* (1516-1517, AMV, sig. 10/010/000), *Hermita de San Juan* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 235v), *Sant Joan de Mendiola* (1632, AHPA, P. 3.060, f. 241), *San Juan* (1714, AHPA, P. 92, f. 511), *San Juan de Mendiola* 1742 (QLO, 211), *Yglesia de Sant Juan* (1763, AMV, sig.10/008/000, f. 351), *San Juan de Mendiola* (1778-1912, AHD, Mendiola, aniversarios n. 11, f. 9), *San Juan de Mendiola* (1857, AHPA, P. 13.268, f. 1.399v), *San Juan* (1880, AMV, sig. 02/014/031, caja: Labari-Llorrente), *San Juan de Mendiola* (FB), *San Juan* (1936, AMV, sig. 2-14-34, caja: Abad-Álvarez), *San Juan de Mendiola* (TA), *San Juan* (CT).

“[...] pusieron un mojon en una mota cabo una motilla a sulco de pieças de Juan Ruiz e de Mari Juan la viuda e dende pusieron otro mojon en una pieça de Chane fijo de Diego e pusieron otro mojon en una linde que esta en pieça de la *Yglesia de Sant Juan*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 168v).

“Una pieza en el termino de *Larrinbea* baxo la *Hermita de San Juan*” (1601, AHPA, P. 5.518, f. 235v).

“Una pieza en el termino de *Donadostia* junto a *San Juan de Mendiola* y por la ondonada al camino que ban de Mendiola a Meana” (1696, AHPA, P. 9.242, f. 1.514).

“Término en que radica antes *Donaostea* y ahora *San Juan*” (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros G:LL).

OBS. López de Guereñu habla de *San Juan de Mendiola* como un lugar despoblado:

“Al Sur del pueblo de Mendiola, en un alto cercano, se indica el emplazamiento de *San Juan de Mendiola*, que en el siglo XVIII todavía conservaba su iglesia parroquial, formando parte del arciprestazgo de Armentia, y de cuyo despoblado apenas si tenemos noticias, aunque se consideraba de este lugar solo, como una de las 53 hermandades que componían la provincia de Alava” (TA, 576).

En los documentos analizados parece claro que coexistieron los lugares de *San Juan de Mendiola* y Mendiola, por lo menos desde el siglo XV:

“E dende fueron al termino de *Min Alday* que es junto al camino de *Mutilhon* a una pieça que es de Mari Juan la viuda de Sant Juan la qual esta por la parte devaxo al mojon de los terminos de entre *Sant Juan de Mendiola* e tiene de la una parte al dicho camino de *Mutil videa* e de la otra parte al dicho termino de *Min alday bea*” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 166).

Hasta el siglo XVIII:

“Ajustte, combenio y amojonamiento de los tterminos y propiedades de los lugares de Arechualeta, Gardelegui, Mendiola y *San Juan de Mendiola*. Pastos de Mendiola y *San Juan de Mendiola*: [...] se puso un mojon en el ttermino llamado *San Juan Ybaia* pribattibo de los expresados dos lugares de Mendiola y *San Juan de Mendiola*” (1733, AHPA, P. 791, f. 1.087v).

Da la impresión de que aún despoblado, el territorio de *San Juan de Mendiola*, fue propiedad privada. El núcleo de Mendiola se expandió hacia el Norte, perviviendo hasta la actualidad

“... el lugar de *Sant Juan de Mendiola* que es del duque del Ynfantadgo confina con los lugares de Mendiola e Castillo e Monesterioguren que son de la dicha ciudad” (1516-17, AMV, sig. 10/013/000).

Resumiendo, creemos que originalmente existió un lugar poblado en un alto, con parroquia dedicada a San Juan. Poco más al Norte y bajo las laderas de este alto, se asentó otro núcleo de población llamado Mendiola que después de coexistir con el poblado de *San Juan*, ha permanecido hasta nuestros días.

Por otro lado, hasta nosotros ha llegado el topónimo *San Juan*, recogido por González Salazar en *Cuadernos de Toponimia*, y localizado al Sur del pueblo de Mendiola, concluyendo que ambos topónimos, tanto *San Juan* como *San Juan de Mendiola*, designan el mismo lugar.

Mapa Mendiola n. 36.

10.195. SAN JUAN IBAIA

DOC. *San Juan ybay* (1586, AHPA, P. 6.248, f. 1.072), *San Juanibaia* (1613, AHPA, P. 2.609, f. 1.713), *Sant Joan ybaya* (1632, AHPA, P. 3.060, f. 241v), *San Juan ybaia* (1683, AHPA, P. 9.400, f. 119v), *San Juan ybaia* (1706, AHPA, P. 3, f. 442), *San Juanibaia* (1755, AHPA, P. 1.140, f. 667v), *San Juan ybaya* (1796, AHD, Cabildo Catedral de Vitoria, caja 39, n. 58), *San Juan ybaya* (1839, AHPA, P. 8.555, f. 114), *San Juan Ibaya* (1864, AHPA, P. 13.293, f. 190), *San Juan Ybaya* (1884, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros GLL), *San Juan ybaya* (1927, AMV, sig. 02/014/036, caja: Sacacia-Salto).

“Una pieza en el termino de *San Juan Ybaia* que linda por la ondonada al camino de Mendiola a Arechavaleta” (1700, AHPA, P. 6.084, f. 121).

OBS. Este topónimo da nombre a los lugares regados por el río que viene de *San Juan*.

10.196. SAN JUAN REDONDO

DOC. *San Juan Redondo* (1851, AMV, sig.10/002/000, f. 7), *San Juan Redondo* (1865, AHPA, P. 13.302, f. 150v), *San Juan Redondo* (1917, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino llamado *San Juan Redondo* alinda por oriente a campo que llaman *Gastelagana*, por medio dia a dicho campo, poniente a camino que baja de los *Montes Altos* para dicho lugar” (1854, AMV, sig.10/006/000).

OBS. Se ha recogido el topónimo *San Juan Redondo*, lo que nos induce a pensar en la existencia de un coto redondo correspondiente al despoblado de San Juan de Mendiola.

Véase *San Juan de Mendiola*.

10.197. SANMIGELALDEA

DOC. *San Miguel aldea* (1690, AHPA, P. 5.985, f. 1.303).

“Una pieza en el termino de *San Miguel aldea*” (1690, AHPA, P. 5.985, f. 1.303).

OBS. Podría ser tanto de Mendiola, relacionado con la *Ermita de San Miguel de Ezterna*, como de Castillo y su término de *San Miguel*, donde había otra ermita. El significado es ‘la parte de San Miguel’.

10.198. SANMIGELPEA

Véase *Jaundonemikelpea*.

10.199. **SAN MIGUEL**

DOC. *Sant Miguel* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 157), *San Miguel* (1550, AHPA, P. 6.667), *Hermita de Señor San Miguel* (1591, AHPA, P. 4.435), *Sant Miguel* (1612, AHPA, P. 9.529, f. 149), *Ermita de San Miguel* (1647, AHPA, P. 3.022, f. 698), *San Miguel de Estterna* (1696, AMV, sig. 10/028/001), *San Miguel* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 347v), *San Miguel de Esterna* (1783, AHPA, P. 1.848-A, f. 262), *San Miguel Esterna* (1895, AMV, sig. 46/021/011), *San Miguel* (1940, AMV, sig. 02/014/033, caja: Forasteros G).

“Una pieza en el termino de *Esterna* debajo de la *Ermita de San Miguel*” (1647, AHPA, P. 3.022, f. 698).

“Una heredad en el termino de *Esterna* por el Norte al rio que vaja a *San Miguel de Esterna* llamado *Juan de la Michela*” (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.029).

“Una heredad en el termino de *Esterna*, que alinda por el oriente á una lieca, por mediodia á la acequia que baja de *San Miguel de Juan de Lamiqueta*, por poniente al camino que del lugar de Monasterioguren dirige al camino de Otazu” (1859, AHPA, P. 13.609, f. 12v).

OBS. Este topónimo se sitúa al lado de *Ezterna*, por esta razón, se nombra en algunos casos como *San Miguel de Ezterna*. Según las fuentes consultadas en este lugar existió una ermita. Atendiendo a los datos, barajamos la posibilidad de que *Juan de la Mikela* (*Jaundonemikel*, ‘Señor San Miguel’) sea una variante de *San Miguel*.

Aunque el actual término de *Lamikela* y su ermita se localicen en Monasterioguren, puede que estemos hablando del término de *San Miguel*, localizado en Mendiola, y, en suma, de un mortuorio cuyo territorio aparece repartido en ambos pueblos.

En la transcripción que hace Zoilo Calleja de la *Escritura de yndignidad de entre los lugares de Arkaia y Otazu. Amojonamiento del término comunero de Osarana*, aparece:

“... los vecinos del dicho lugar de Arcaya otro derecho alguno en el dicho monte [*Osarana*] asta los dichos mojones mas de tan solamente pazer las yerbas y beber las aguas con sus ganados así mayores como menores, asta el último mojón que an de salir los dichos ganados a lo brabo y mortuorio de *San Miguel*” (1642, Archivo de Otazu, n. 1.705, f. 27).

Veáse *Jaundonemikela*.

10.200. **SAN MIGUEL DE EZTERNA**

Veáse *San Miguel*.

10.201. SAN QUILES

DOC. *Sankili* (LE).

OBS. Luis Eleizalde lo recoge como término Mendiola, sin embargo se ha localizado en Otazu.

10.202. SAN SEBASTIÁN

DOC. *Sansebastian* (1643, AHPA, P. 9.317), *San Seuastian* (1678, AHPA, P. 6.043, f. 765), *San Sevastian* (1783, AHPA, P. 1.848-A, f. 262), *San Sebastian* (1848, AHPA, P. 8.731, f. 158v), *San Sebastián* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.440v), *San Sebastian* (1902, AMV, sig. 2-14-31, caja: Sáenz-Usatorre), *San Sebastian* (1939, AMV, sig. 02/14/38, caja: Oreitia-Otazu), *San Sebastián (CT)*.

“Una heredad en el termino de *San Sebastian* y Norte camino que de Otazu dirige a Mendiola” (1889, AHPA, P. 20.414, f. 870v).

OBS. Existió una ermita en este término. López de Guereñu apunta:

“Ermita desaparecida; estuvo al este, a medio kilómetro de Mendiola. La imagen de la Dolorosa que hoy se venera en la parroquia procede de este templo” (ASF, 489).

Véase *Sansebastianpea*.

Mapa Mendiola n. 56.

10.203. SANSEBASTIANPEA

DOC. *Debajo de la Ermita San Sebastian* (1667, AHPA, P. 9.506, 104v), *Sansevasttianpea* (1689, AHPA, P. 6.081, f. 785), *San Sebastianvea* (1710, AO, f. 3), *San Sebastianpea* (1737, AHPA, P. 833, f. 39), *San Sebastianpea* (1766, AHPA, P. 1.971, f. 1), *San Sebastianpea* (1852, AHPA, P. 13.594, f. 43).

“Una pieza *Debajo de la Ermita San Sebastian* y por la ondonada al camino que ban al lugar de Arcaza” (1667, AHPA, P. 9.506, 104v).

“Una pieza en el termino de *San Sevastian pea* que linda con el campo bravo de *Olaranbea*” (1686, AHPA, P. 9.239, f. 579).

OBS. Significa ‘Debajo de *San Sebastián*’.

10.204. SANTA CRUZ

DOC. *Santa Cruz* (1465, AUE, carp. 1, A-1, leg. 1), *Santa Cruz* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 167), *Hermita de Santa Cruz* (1527, AHPA, P. 6.626), *Hermita de Santa Cruz* (1541, AHPA, P. 5.890), *Santa Cruz* (1580, AHPA, P. 6.857), *Hermita de Sancta Cruz* (1627, AHPA, P. 5.980, f. 398), *Santa Cruz* (1647, AHPA, P. 5.872, f. 323), *Hermita de Santta Cruz* (1678, AHPA, P. 5.997, f. 232), *Hermita de Santa Cruz* (1713, AHPA, P. 406-A), *Santta Cruz* (1776, AHPA, P. 1.927, f. 203v), *Santa Cruz* (1852, AHPA, P. 13.246, f. 124v), *Santa Cruz* (1882, AHPA, P. 13.942, f. 1.058v), *Santa Cruz* (1927, AMV,

sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto), *Santa Cruz* (1942, AMV, sig. 32-31-28), *Santa Cruz* (1961, AMV, sig. 32/052/010), *Santa Cruz* (CT).

“Una heredad en el termino de *Lassarte bidea* que se tiene al sendero que ban para la *Ermita de Santa Cruz*” (1644, AHPA, P. 6.139, f. 93v).

“... e señalaron que partian los terminos de Meana e Castillo por una caba que esta en medio de la dicha *Cuesta de Lordo*, [Castillo] e pusieron un mojon en la dicha cava que mira el dicho mojon a otro que pusieron en la fuente que dizen *ERoy yturri* [Castillo] que es azia *Santa Cruz* en medio de estos dos pusieron otros dos mojones que miran los a los otros” (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 119).

OBS. Término en el que existió una ermita. Sobre *Santa Cruz*, en Mendiola López de Guereñu recoge:

“En el alto de Kutzmendi o Castillo de Santa Cruz, o monte Olárizu, como vulgarmente se denomina, existió en remotos tiempos una ermita que dio nombre al término, la cual viene señalada en el Apeo de la jurisdicción de Santa María de Olárizu, que se realizó en 1465. Los Beneficiados de Mendiola tenían obligación de pagar al Cabildo Universidad de Vitoria dos fanegas de trigo y dos de cebada, cada año, por el derecho que el clero vitoriano tenía en dicho templo” (ASF, 223).

Mapa Mendiola n. 48.

10.205. **SANTAKRUZGANA**

DOC. *Santa Cruz de lo Alto* (1593, AHPA, P. 6.234), *Santacruzgana* (1632, AHPA, P. 4.687, f. 95), *Santa Cruz de lo Alto* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 215), *Sannta Cruz gana* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 598), *Santa Cruzgana* (1714, AHPA, P. 92, f. 1.556), *Sannta Cruz gana* (1762, AHPA, P. 1.023, f. 529), *Alto de Sannta Cruz* (1789, AHPA, P. 8.877, f. 480), *Sannta Cruz de lo Alto* (1803, AHPA, P. 10.002, f. 828), *Santa Cruz del Alto* (1827, AHPA, P. 8.582, f. 27v), *Santa Cruz del Alto* (1830, AHPA, P. 8.787, f. 1.480v), *Alto de Santa Cruz* (1848, AHPA, P. 8.731, f. 155v), *Alto Santa Cruz* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria), *Mortuorio Santa Cruz de lo alto* (TA), *Alto de Santa Cruz* (CT).

“Una pieza en el termino de *Achaldaya* que linda por la cavezada a la corona de *Sannta Cruz de lo Alto*” (1687, AHPA, P. 9.240).

“Una heredad en el termino de *Santa Cruzgana*” (1721, AHPA, P. 787, f. 554v).

“Una heredad sita en el termino llamado *San Juan de Ybaya*, debajo del *Alto de Santa Cruz*” (1838, AHPA, P. 8.792, f. 127v).

OBS. Es posible que estemos hablando del término también llamado *Lukurumendi*. Hasta mediados del siglo XVIII aparece como *Santa Cruz de lo Alto* y a partir de esta fecha como el *Alto de Santa Cruz*. La forma romance de

este topónimo aparece en el siglo XVI manteniéndose hasta el XX y convive con la euskérica durante un siglo. Actualmente se corresponde con la *Cruz de Olarizu*. López de Guereñu se refiere a él como mortuorio dudoso:

“Uno más de los ‘mortuorios’ tan dudosos que vienen en el Catálogo de propios del ayuntamiento vitoriano. Por la descripción allí reseñada podemos colocarlo en *Kutzemendi* o *Castillo de Santa Cruz*, altura bien conocida sobre la campana de *Olárizu*” (TA, 579).

Mapa Mendiola n. 49.

10.206. SANTAKRUZBIDEA

DOC. *Santa Cruzbidea* (1581, AHPA, P. 6.237, f. 422), *Santa Cruz videa* (1596, AHPA, P. 4.949), *Santacruz bidea* (1657, AHPA, P. 5.806), *Senda de Santa Cruz* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 783), *Senda Santa Cruz* (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: AB).

“Una pieza do dizen *Santacruzvidea*” (1584, AHPA, P. 6.895, f. 1.105).

“Una heredad en termino *Santa Cruz bidea*” (1649, AHPA, P. 2.835).

OBS. Se trata del camino que llega hasta el *Alto de Santa Cruz*.

10.207. SANTAKRUZPEA

DOC. *Debaxo de Santa Cruz* (1532, AHPA, P. 6.636), *Santacruzbea* (1553, AHPA, P. 6.501), *Santa Cruzpea* (1674, AHPA, P. 5.633), *Santa Cruzbea* (1694, AHPA, P. 5.987, f. 96v), *Santtacruzpea* (1733, AHPA, P. 729), *Santa Cruzpea* (1761, AHPA, P. 1.264, f. 357), *Santa Cruzvea* (1817, AHPA, P. 10.031, f. 40), *Bajo de Santa Cruz* (1897, AHPA, P. 22.290, f. 666v), *Santa Cruzvea* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en el termino de *Santta Cruzpea*” (1751, AHPA, P. 1.000, f. 155).

“Una heredad en el termino de *Santa Cruzpea* o *Lucurumendi*” (1862, AHPA, P. 13.290, f. 965v).

10.208. SARRIKURI

DOC. *Zarricohuri* siglo X (Landazuri II, 27), *Sarricohuri* 1025 (CSM, 180), *Sarriacohuri* 1025 (Landazuri IV, 42), *Sarricurri* 1257 (NHJA XI, 425), *Çarricurri* 1257 (CDMR IV, 235), *Sarricurri* 1258 (MP, 170), *Sarricuri* 1294 (Fita, 218), *Sarricurri* 1296 (PRA), *Sarricurri* 1331 (MP, 203), *Sarricuri* 1331 (MP, 213), *Sarracurri* 1332 (DGHE II, 477), *Sarricuri* 1332 (DGHE II, 482), *Sarricuri* (1379, AMV, sig. L-4-149), *Sarricuri* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 372v), *Sarricuri* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 30v), *Sarricuri* (1591, AHPA, P. 6.229), *Sarricurria* (1617, AHPA, P. 9.223, f. 138), *Sarricuri* (1680, AHPA,

P. 5.993, f. 86), *Sarrizuri* (1709, AHPA, P. 360), *Sarriquiri* (1737, AHPA, P. 833, f. 39), *Sarricuri* (1743, *TA*), *Zarricoburi* (LP), *Sarrikurri* (LE), *Sarricuri* (1836, AHD, Arechavaleta, capellanía, n. 11), *Sarricuri* (1930, AMV, sig. 02-14-34, caja: Alzola-Artieta), *Sarrizurua* (*TA*).

Inf. or.: [*Sarricuri*].

“Una pieza do dizen *Olarambea* do dizen *Sarricuri* a campo bravo.” (1582, AHPA, P. 4.954, f. 415).

“Una heredad sita en el mortuorio y termino de el lugar el despoblado de *San Juan de Sarrizuri*” (1730, AHPA, P. 732, f. 407).

“Una heredad en el termino llamado *Sarricurri* que alinda por el oriente con el *Alto de las Neveras* [Vitoria]” (1819, AHPA, P. 8.778, f. 850).

OBS. Mortuorio situado entre las localidades de Mendiola, Otazu y Arkaia. José M^a Martín de Retana recoge:

“*Sarricurri*, despoblado de la hermandad de Vitoria, provincia de Álava. El antiguo pueblo estaba situado entre Arcaya y Otazu, y pagaba al monasterio de San Millan igualmente que estos una reja, como consta en el catálogo que en el siglo XI se formó de los pueblos de esta provincia y pára el archivo de dicho monasterio, en cuyo documento se le nombra *Sarricoburri*, colocándole en la merindad de Harhazua. Por instrumento del año 1258, en que el rey D. Alfonso X agregó a Vitoria varias aldeas que hoy llaman viejas, consta la existencia de *Sarricurri*, y que en sus términos florecía el cultivo de viñas: fue uno de los 41 lugares de que hizo donacion á Vitoria el rey D. Alfonso XI en el año 1362, como consta en el privilegio existente en su archivo, de que tiene copia la Academia” (*DGHE IV*, 359-360).

Así lo corrobora López de Guereñu:

“En 1730 cobra los diezmos de *San Juan de Sarrizuri*, la Colegiata de *Santa María* y cosechan en estos términos los vecinos de Arcaya, Mendiola, Ascarza y Otazu, conservándose todavía a finales del siglo XVIII la ermita de *San Juan*, sucesora de la antigua parroquia, sin que podamos señalar la fecha de su demolición” (*TA*, 580).

Además, hace el siguiente apunte:

“... y Prestamero nos lo da como despoblado de *Zarricoburi* en la hermandad de Vitoria (5, pág. 97)” (*TA*, 580).

Sarrikuri es claramente *sarri-ko-(h)uri*, ‘población de la espesura’. Parece despoblarse hacia finales del s. XV, pero en el apeo de 1481 aún se documenta. Cf. Portilla, *Por Álava a Compostela* (p. 137). López de Guereñu, (*TA*, 580), escribe que en el siglo XVIII se conservaba la ermita.

Mapa Mendiola n. 67.

10.209. SASIOLA

DOC. *Saseola* (1663, AHPA, P. 3.572), *Heredad de Sasiola* (1669, AHPA, P. 3.733), *Sasiola* (1672, AHPA, P. 9.422), *Heredad de Sasiola* (1678, AHPA, P. 4.855, f. 6), *Pieza Saseola* (1682, AHPA, P. 5.640, f. 420v), *Heredad de Sasiola* (1698, AHPA, P. 8.684, f. 442v), *Casa Sasiola* (1710, AHPA, P. 352, f. 294), *Casa de Sasiola* (1727, AHPA, P. 818, f. 494), *Rain La Casa de Sasiola* (1738, AHPA, P. 659-A), *Rain de Sasiola* (1758, AHPA, P. 1.190, f. 342v).

“Una pieza en el termino de *San Juan Ybaia* que linda por una parte a *Eredad* que llaman *Sasiola*” (1680, AHPA, P. 5.993, f. 701v).

“Una *Casa* llamada *Sasiola* junto al puente de dicho lugar” (1729, AHPA, P. 511, f. 143).

OBS. Topónimo que el siglo XVII aparece documentado como heredad y en el XVIII como casa y rain.

Sasiola, significa ‘cabaña o ferrería de los zarzales’.

10.210. SAZALABE

DOC. *Saçalabe* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165), *Sacalave* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 345).

“... e fueron al termino de *Sacalave* a una pieza que es en la cuesta de acia Monesterioguren” (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 345).

OBS. Parece localizarse en el entorno de *La Salceda* y *Gatzaliturri*.

De significado oscuro. ¿Se trata de **Gatzalbe* (< *gatzaribe*, ‘debajo de la salera’)?

10.211. SENDA DE SANTA CRUZ

Véase *Santakruzbidea*.

10.212. TEJERA DE ABAJO

DOC. *Tejera de Abajo* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“Sigue la línea divisoria por el *Rio de la Beraza* aguas arriba, que discurre por entre el monte comunidad Mendiola-Monasterioguren y la divisa de Betoño, hasta llegar al punto en que al arroyo de la *Beraza* se une otro arroyo menor que baja de los términos llamados *Tejera de Abajo*, *Urzubil*, *Galapes* y *Hoyo del Muerto*” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Esta tejera parece corresponder, por su situación cartográfica, con el topónimo actual de la *Tejera vieja*.

Véase *Tejera Vieja*.

10.213. **TEJERA DE TELLARAMENDI**

DOC. *Tejera de Telleramendi* (1856, AMV, sig. 37/20/50), *Tejera de Tillaramendi* (1886, AMV, sig. C/33/40), *Tejera de Telleramendi* (1890, AMV, sig. 54/21/23).

“Arriendo por seis años de la *Tejera* titulada de *Tillaramendi* sita en la jurisdiccion de la divisa de Mendiola por el Ilustrisimo Ayuntamiento de esta ciudad en favor de Ramon Lleras y Haces y su fiador mancomunado” (1874, AMV, sig. 45/020/034).

OBS. Se encuentra en el *Alto de Telleramendi*. Debido a su localización también recibe el nombre de *Tejera del Alto*.

Veáse *Tejera del Alto*.

10.214. **TEJERA DEL ALTO**

DOC. *Tejería del Alto* (1890, AMV, sig. 54/21/23), *Tejera Alto* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“... solicitó nuevo arrendamiento de la *Tejería* titulada de *Telleramendi* ó del *Alto* situada en los Montes Altos de Vitoria, divisa de Mendiola” (1890, AMV, sig. 54/21/23).

“Al terminar de subir un recuesto que hace el camino que de Mendiola dirige a la *Tejera Alto* y *Onzarana*, está separado del camino dos metros a la parte del Oriente” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Divisa de Mendiola en los *Montes Altos*. Situada entre el *Alto los Moros* por el Norte y el *Alto de la Mina* por el Sur. Por su localización parece que es otra forma de nombrar a la *Tejera de Telleramendi*.

10.215. **TEJERA VIEJA**

DOC. *Tejera Vieja* (CT).

OBS. Este topónimo parece corresponderse, por su situación cartográfica, con el topónimo la *Tejera de Abajo*.

Veáse *Tejera de Abajo*.

Mapa Mendiola n. 5.

10.216. **TORREZAR**

DOC. *Torrizar* (1709, AHPA, P. 160, f. 92), *Torrezarra* (1743, AHPA, P. 6.097), *Torrezar* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.31), *Torrezar* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 33v).

“Una heredad en el termino de *Torrezarra* mui zerca de la Yglesia de dicho lugar” (1743, AHPA, P. 6.097)

“Una heredad en el termino de *Torrezar* que linda por la cabezera a camino que se va a Rioja” (1755, AHPA, P. 1.031, f. 210).

OBS. En este caso los datos aseguran la existencia de una antigua torre, que en 1743 estaba muy cerca de una iglesia. En 1821 se dice “una heredad en el termino de *Torrezar* o *San Juan de Mendiola*” ¿La iglesia de *San Juan* o la actual de Mendiola?

Torrezar significa ‘torre vieja’.

10.217. **Las TRANCAS**

DOC. *Las Trancas* (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga), *Las Trancas* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *Trancas* (1935, AMV, sig. 26/32/21).

Inf. or.: [*Las Tráncas*].

“*Basalde* [Castillo]. Norte, camino *Las Trancas*, Sur caba *Basalde* [Castillo]” (1926, AMV, sig. 02-14-33, caja: Bolívar-Elorriaga).

Mapa Mendiola n. 21.

10.218. **TXIRRIO**

DOC. *Chirrio* (1529, AHPA, P. 6.633), *Chirriñoa* (1579, AHPA, P. 6.881, f. 649), *Chirriño* (1601, AHPA, P. 5.518, f. 235v), *Chirriñoa* (1647, AHPA, P. 5.872, f. 323v), *Rio Chirriño* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 249v), *Rio Chirrin* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 205v), *Chirrinua* (1723, TA), *Chirrinua* (1733, AHPA, P. 791, f. 173), *Rio Chirriño* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 969v), *Chirriño* (1821, AHPA, P. 9.293, f. 35), *Chirriño* (1889, AMV, sig. 02/014/030, caja: Artaza-Busto), *Chirriño* (1927, AMV, sig. 2-14-36, caja: Unda), *Pieza de Chirriño* (CT), *Pieza de Chirriño* (1996, CDA, n. 138-05).

“Una pieza en termino *Chirrio* que linda por arriba al camino que ban a Castillo e por abaxo al rio y cequia de Mendiola” (1529, AHPA, P. 6.633).

“Una heredad en el termino de *Gasteluvidea* que alinda con el *Rio* llamado *Chirriño*; por la ondonada al Rio caudal que de Meana baja a Mendiola y por la cabeza con el camino que de dicho Mendiola se va dicho Castillo” (1755, AHPA, P. 1.031, f. 209).

OBS. Término y río de Mendiola. Se conserva una pieza dentro de este término que ha dado lugar a la variante recogida por González Salazar.

De significado oscuro.

Mapa Mendiola n. 46.

10.219. **TXORROETA**

DOC. *Chorroeta* (1583, AHPA, P. 6.216, f. 19), *Chorroeta* (1648, AHPA, P. 3.689, f. 77), *Chorros* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 270), *Chorroeta* (1665, AHPA, P. 3.736, f. 68v), *Chorroeta* (1877, AHPA, P. 13.779, f. 3.509), *Los Chorros* (1923, AMV, sig. 02/014/032, caja: Forasteros M-R), *Los Chorros* (1928,

CIGN, hoja 138, carp. 3), *Los Chorros* (1936, CM, hoja 138), *Los Chorros* (1954, CM, hoja 138), *Los Chorros (TA)*, *Los Chorros* (1997, CIGN, hoja 138-II).

“Una heredad en el termino de *Ezterna* llamado *Chorroeta*” (1636, AHPA, P. 9.166, f. 51).

“Una heredad en el termino de *Asterna* llamado *Chorros*” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 270).

OBS. Heredad del término de *Ezterna*. López de Guereñu la recoge como fuente y término de los Montes de Vitoria. Por su localización, parece ser la misma que la misma que *El Chorro*.

Txorroeta significa ‘el chorro o los chorros’.

Mapa Mendiola n. 54.

10.220. URABIZKASOLO

DOC. *Urabizcasolo* (1751, AHPA, P. 1.138, f. 474v), *Urabizcasolo* (1755, AHPA, P. 1.031, f. 969v), *Urabizcasolo* (1760, AHPA, P. 855, f. 470v), *Urabizcasolo* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 968).

“Una heredad en el termino de *Urabizcasolo* que alinda por la cavezera con el camino de Mendiola a Castillo” (1760, AHPA, P. 855, f. 470v).

OBS. Por la información que nos aportan los textos se situaría en el término de *Urruzkasoloa* o se correspondería con él. Es probable una forma anterior **Urabizkarsolo*, ‘heredad de la loma ura’.

Véase *Urruzkasoloa*.

10.221. URIGOITIA

DOC. *Urigoitia* (1548, AHPA, P. 6.660), *Urigoitia* (1585, AHPA, P. 4.963, f. 733), *Urigoitia* (1600, AHPA, P. 6.824, f. 176v), *Urigoityi* (1634, AHPA, P. 9.165, f. 269v), *Urgoyttia* (1667, AHPA, P. 3.374, f. 536), *Urigoitia* (1700, AHPA, P. 6.175, f. 38v), *Urigoitti* (1765, AHPA, P. 1.291, f. 184v), *Urgoiti* (1799, AHPA, P. 1.897, f. 444), *Urigoiti* (1806, AHPA, P. 2.737-A, f. 59), *Urgoiti* (1823, AHPA, P. 10.270, f. 38), *Urgoiti* (1876, AHPA, P. 13.775, f. 1.040v), *Urgoiti* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: Elio-Ezquerria).

“Una pieza en el termino de *Urigoittia* que linda por cavecera a senda de Mendiola a Castillo” (1677, AHPA, P. 6.085, f. 383v).

OBS. *Urigoitia* significa ‘poblado de arriba’.

10.222. URRETXUKOMENDI

DOC. *Otero de Urrechu* (1465, AUE, carp. 1, A-1, leg. 1), *Loma Urrechu* (1482, TA), *Otero de Urrechu* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 120), *Rech-*

cumendi (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Monte Rechucumendi (TA)*, *Alto Recuchumendi (CT)*, *Recutxumendi* (1997, CIGN, n. 138-II).

“A sobre la sierra de *Bardolla* las aguas vertientes donde pusieron un mojon E dende arriba por la sierra e lomo que llaman el *Otero Urrechchu* donde pusieron otro mojon E dende arriba señalaron yba dicho termino de Meana partiendo con el termino y pastos de Mendiola e monte fasta el *Otero de Leçeygui* donde pusieron otro mojon” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 60).

OBS. López de Guereñu lo recoge en 1482 como loma en Meana y ya en la actualidad como monte de Mendiola. En el Mapa Mendiola topográfico del Instituto Geográfico Nacional, del año 1997, aparece el topónimo *Recutxumendi* situado al Sur de *Bardoia*

Urretxukomendi significa ‘monte del avellano’.

Mapa Mendiola n. 10.

10.223. URRUZKASOLOA

DOC. *Uruzcasoloa* (1583, AHPA, P. 6.218, f. 848), *Urruzcasolo* (1642, AHPA, P. 9.065), *Urruzcasolo* (1677, AHPA, P. 6.085, f. 290v), *Urruzcasola* (1709, AHPA, P. 160, f. 92), *Urruca solo* (1714, AHPA, P. 92, f. 444v), *Urruzca solo* (1714, AHPA, P. 92, f. 444v), *Vruzcasolo* (1726, AHPA, P. 820, f. 357v), *Urruzcasolo* (1751, AHPA, P. 1.138, f. 85v), *Urruzcasolo* (1769, AHPA, P. 1.305, f. 974), *Rusquesolo* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 1.112v).

“Una pieza do dizen *Frunçea* que se dize *Uruzcasoloa*” (1583, AHPA, P. 6.218, f. 848).

“Una heredad en termino de *Urruzcasolo* que alinda por la cavezera con el camino que se va para el lugar de Castillo” (1730, AHPA, P. 8.859, f. 375v).

OBS. En *Urruzkasoloa* el primer elemento es oscuro.

10.224. URZUBIL

DOC. *Urzubi* (1857, AMV, 37/025/006), *Urzubil* (1938, AMV, sig. 28/016/040), *Urzubil* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“... y con él la divisa de Betoño, para continuar, siempre aguas arriba, por el arroyo que baja de los términos denominados *Urzubil* y *Galapes*; siendo ahora la colindancia de la divisa del pueblo de Mendiola en los Montes Altos de Vitoria y comunidad de los dos pueblos antedichos” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Entre la divisa del pueblo de Mendiola en los *Montes Altos* y el monte propio de Mendiola.

Únicamente parece diáfano *-bil* ‘redondo’.

10.225. **ZIKIRIOTZAZABALA**

DOC. *Ciquiriozabala* (1722, *TA*).

OBS. López de Guereñu lo recoge como labrantío de Mendiola, sin embargo se ha localizado en Vitoria.

Significa ‘el llano del lugar de centeno’.

11. MONASTERIOGUREN

11. MONASTERIOGUREN

- Monnioguran, 1067 (Serrano, 187)
Monasterium Gurena, 1135 (*CDMR* II, 108)
Monasterioguren, 1266 (Landazuri III, 354)
Monesterio guren, 1294 (Fita, 218)
Monasterioguren, 1331 (*MP*, 203)
Monasterioguren, 1332 (*DGHE* II, 477)
Monesteriogure, 1379 (AMV, sig. L. 4-149)
Monesterio, 1462 (*CCC*, 370)
Monesterioguren, 1465 (*TA*)
Monesterioguren, 1481-1486 (AMV, sig. 10/007/000, f. 282)
Monesterio, 1550 (AHPA, P. 5.515)
Monesterioguren, 1632 (AHPA, P. 6.334)
Mostrun, 1685 (AHPA, P. 6.071, f. 120)
Monesterio guren, 1714 (AHPA, P. 92, f. 788)
Mostrun, 1770 (Landazuri I, 104)
Monasterioguren o Mostrun, 1825 (AHPA, P. 8.717, f. 391)
Monesterio, 1851 (AMV, sig. 10/002/000, f. 25)
Monasterioguren (*TA*)

11.1. ABARKASOLO

DOC. *Abarcasoloa* (1532, AHPA, P. 6.636, f. 1), *Auarcasolo* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 428v), *Abarca solo* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 117v), *Barcasolo* (1842, AHPA, P. 8.795, f. 461v), *Barcasolo* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una pieza en el termino de *Araquiz* llamado *Abarcasoloa*” (1646, AHPA, P. 3.791, f. 223v).

OBS. Nombre de un término englobado en otro mayor llamado *Araukiz*.

Probablemente, ‘heredad de Abarka’ (apellido o apodo).

11.2. ADOBETA

DOC. *Alobetta* (1744, AHPA, P. 771), *Adobeta* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 30v), *Adoveta* (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

“Una heredad en el termino de *Adoveta* o *Robre* que alinda por el oriente a cava y camino y por el poniente al rio caudal que de los Montes Altos vaja a este lugar” (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

OBS. Este término se asocia al del *Roble*, el cual se localiza junto al de *Arrigatxa*.

Véase *El Roble*.

11.3. ALDAIA

DOC. *Alday* (1540, AHPA, P. 6.640), *Aldaia* (1592, AHPA, P. 5.241), *Aldaya* (1601, AHPA, P. 4.060, f. 576), *Aldaya* (1673, AHPA, P. 3.506, f. 877).

“Una pieza en termino *Alday* que por la caueçera sale al camino real que viene del dicho lugar para esta ciudad” (1627, AHPA, P. 6.058, f. 44).

OBS. De significado oscuro. Probablemente relacionado con *alde*, ‘lado’.

11.4. ALDAIGANA

DOC. *Ardaygana* (1619, AHPA, P. 2.358, f. 131), *Aldagana* (1686, AHPA, P. 9.239, f. 357), *Aldaigana* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 30), *Aldaygana* (1887, AHPA, P. 19.873, f. 476v), *Aldigana* (1937, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arroyabe).

“Una heredad [...] en termino llamado *Aldaygana* lindante por oriente con el mortuorio de *Ullibarri buchi* [...] por poniente con el camino carril a Vitoria...” (1842, AHPA, P. 8.795, f. 702).

OBS. Algunas informaciones relacionan este topónimo con el llamado *Encima de la Fuente* o *Sobre la Fuente*.

Es el caso anterior, *Aldaia*, más *-gan*, ‘alto’.

Véase *Encima de la Fuente*.

11.5. ALDAPEA

DOC. *Aldapea* (1781, AHPA, P. 8.886, f. 53v).

“Una heredad en el termino de *Aldapea*” (1781, AHPA, P. 8.886, f. 53v).

OBS. *Aldapea*, ‘cuesta’.

11.6. EI ALTO

DOC. *El Alto* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Alto* (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

“Término en que radica del *Alto*. Linderos: Sur y Oeste rio, Este camino carril” (1903, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

11.7. ARANBURUA

DOC. *Aramburua* (1628, AHPA, P. 4.176, f. 316v).

“Una heredad en *Aramburua*” (1628, AHPA, P. 4.176, f. 316v).

OBS. *Aranburua*, de *haran* ‘valle’, más *buru* ‘extremo’. Significa ‘cabezo, extremo del valle’.

11.8. ARANGURENA

DOC. *Aranguren* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 282), *Aranguren* (1545, AHPA, P. 6.661), *Aranguren* (1573, AHPA, P. 5.074, f. 259v), *Arangurena* (1850, AHPA, P. 10.049, f. 1v).

Inf. or.: [*Larangurena*]

“Un estensismo campo redondo ò terreno inculto titulado *Arangurena*, radicantes en los antiguos mortuorios de esta espresada ciudad llamados *Ullibarriguchi* y *San Juan de la Miquela* campaniles del lugar de Monasterioguren...” (1849, AHPA, P. 10.048, f. 127).

OBS. Término desaparecido, vinculado a los mortuorios de San Juan de la Mikela y Uribarrigutxi, cuyo terreno pasó a ser comunal de los pueblos limítrofes, entre ellos Monasterioguren.

Arangurena, de *haran* ‘valle’, más *guren* ‘superior’. Significa ‘la parte superior del valle’.

Mapa Monasterioguren n. 34.

11.9. ARANTZABEA

DOC. *Arançabea* (1539, AHPA, P. 6.789), *Aranzabea* (1636, AHPA, P. 9.166, f. 62), *Arançapea* (1715, AHD, n. 136, San Pedro de Vitoria).

“Una pieza en termino de *Arançapea*” (1715, AHPA, P. 342, f. 752).

OBS. *Arantzabea*, ‘debajo del espinal’.

11.10. **ARANTZADUIA**

DOC. *Arançaduia* (1566, AHPA, P. 9.404), *Aranzaduia* (1677, AHPA, P. 6.009, f. 147v), *Aranzaduia* (1743, AHPA, P. 810, f. 447), *Aranzaduy* (1895, AMV, sig. 46/021/011).

“Una heredad en el termino de *Arauquiz* llamado *Aranzaduia*” (1743, AHPA, P. 810, f. 447).

OBS. De *arantz*, ‘espinal, zarzal’, y el sufijo *-dui*.

11.11. **ARAUKIZ**

DOC. *Arauquiz* y *Araucuis* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 387), *Orayquiz* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 283v), *Aranquiz* (1539, AHPA, P. 6.789), *Aranguis* (1635, AHPA, P. 5.507, f. 96), *Aranguiz* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 173v), *Arauquiz* (1715, AHD, n. 136, San Pedro de Vitoria), *Araoquiz* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 562), *Haraucis* (1851, AMV, sig. 10/002/000), *Arauquiz* (1943, AMV, sig. 32/14/54), *Arauquiz (TA)*, *Aranguin (TA)*, *Arauquiz (CT)*.

Inf. or.: [*Arauquiz*]

“Una heredad en el termino de *Arauquiz* que alinda por la cabezera al camino que ban los de Ullibarri de los Olleros a Treviño” (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 29v).

OBS. Este topónimo da nombre a un término de amplia extensión que incluye otros como *Abarkasolo*, *Arantzaduia*, *Errexalaranpe*, *Kañueta*, *Kutxa*, *Las Landas*, *Loibaltza*, *Pikumendi*, *San Sebastián*, *Tximisu*, etc. Se equipara al de *Pikumendi* en el límite con *Araukiz*.

De significado oscuro. Se diría que *Aranguiz* es una derivación analógica de *Araukiz*.

Mapa Monasterioguren n. 41.11.12. **ARAUKIZERDIA**

DOC. *Arauquiz erdia* (1630, AHPA, P. 4.121, f. 108), *Arauquiz herdia* (1649, AHPA, P. 2.043, f. 477v), *Araquiz eredia* (1674, AHPA, P. 3.679, f. 11v), *Arauquiz herdia* (1764, AHPA, P. 1.289, f. 428v).

“... una heredad en el lugar de Monasterioguren y termino que dicen de *Arauquiz herdia*...” (1764, AHPA, P. 1.289, f. 428v).

OBS. Existen unas heredades en *Araukiz* llamadas *Las del Medio*, también denominadas el *Lleco Medio*. ¿Se trata del mismo lugar? Por otro lado, una cita de 1744 señala que este término era un mortuorio, del cual no tenemos más noticias:

“Una heredad en el mortuorio de *Arauquiz herrera*” (1744, AHPA, P. 771).

Sólo el segundo elemento parece claro: *erdi*, ‘medio’.

Véase *Las(heredades) del Medio*.

11.13. **ARBINA**

DOC. *Arbina* (1539, AHPA, P. 6.789), *Arbina* (1618, ATHA, caja 084), *Arbina* (1708, AUE, carp. 149-224), *Arbina* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 25), *Arbina* (1822, AHPA, P. 8.612, f. 229), *Arbina* (1934, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea), *Arbina* (TA).

Inf. or.: [*Arbina*]

“Una heredad en el termino de *Arbina* surca por el oriente al camino que de dicho lugar se va al de Castillo y por el poniente que es su cabecera pega con el monte *Ostieta*” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 714).

OBS. De significado oscuro.

Mapa Monasterioguren n. 9.

11.14. **ARBINAELEXOSTEA**

DOC. *Arbina elejostea* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.505).

“Pieza en el termino de *Arbina elejostea*” (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.505).

OBS. Término en *Arbina*, junto al casco urbano de Monasterioguren donde se localiza la iglesia.

Es el caso anterior, *Arbina*, con *elejostea*, ‘detrás de la iglesia’.

11.15. **ARDANTZA**

DOC. *Campo de Ardanza* (1737, AHPA, P. 885, f. 575v), *Ardanza* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Ardanza* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Ardanza* (TA), *Ardanza* (CT).

“Una heredad en el termino de *Arlategui* linda por el oriente a caba y camino que de Ullibarri vienen a este lugar y por el oriente a heredades del termino de *Ardanza*” (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

OBS. Este topónimo aparece citado en dos apeos (años 1783 y 1895) del mortuorio de Uribarrigutxi, en su linde con Monasterioguren.

Ardantza, ‘viña’.

Mapa Monasterioguren n. 33.

11.16. **ARETXA**

DOC. *Arecha* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 428v), *Arecha* (1694, AHPA, P. 5.662, f. 602v), *El Roble* (1709, AHPA, P. 236, f. 324v), *Arecha* (1714, AHPA, P. 92, f. 787), *El Roble* (1879, AHPA, P. 13.841, f. 397v), *El Roble* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

Inf. or.: [*El Roble*]

“Heredad en el termino de *Arecha*” (1714, AHPA, P. 92, f. 787).

“Una heredad en el termino del *Roble*” (1879, AHPA, P. 13.916, f. 3.115).

OBS. Los informantes aseguran que allí existió un molino.

Aretxa, ‘el roble’.

Mapa Monasterioguren n. 5.

11.17. ARETXEKOARANA

DOC. *Arechea arana* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 385), *Acheco arana* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 282), *Arechecoharana* (1544, AHPA, P. 6.625), *Arecheco arana* (1564, AHPA, P. 5.443, f. 454bis), *Arechecoarana* (1627, AHPA, P. 4.071, f. 18), *Arechecoarana* (1643, AHPA, P. 8.953, f. 230v).

“... en el termino de *Acheco arana* que obo fecho una açequia en el exido por sacar el agua de una pieça e que junto a la dicha açequia que rompio un pedaço del exido, qanto un celemin de sembradura e que los del conçejo de Mendiola que lebaron un embargo e que lo dexo segun que ha oydo dezir.” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 282).

OBS. *Aretxekoarana*, ‘valle del roble’.

11.18. ARETXEKOSOLOA

DOC. *Archecosoloa* (1585, AHPA, P. 6.844-6.845, f. 66).

“Una heredad do llaman *Archecosoloa*” (1585, AHPA, P. 6.844-6.845, f. 66).

OBS. Probablemente el testimonio de que disponemos sea una mala lectura de *Aretxekosoloa* (< *(h)aretx-eko-solo-a*, ‘la pieza del roble’)

11.19. ARETXEPERRA

DOC. *Arunchenperraya* (1620, AHPA, P. 4.171, f. 82), *Arechaperrala* (1691, AHPA, P. 9.087, f. 137), *Anechaperra* (1742, AHPA, P. 902-B), *Arechaperra* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una heredad en el termino de *Arrecheperra* ó inmediata a la *Iglesia...*” (1841, AHPA, P. 8.794, f. 774).

OBS. *Aretxeperra*, de *(h)aretx*, ‘roble’, más *perra*, ‘herrán’.

11.20. ARKATXA

DOC. *Arcacha* (1696, AMV, sig. 10/028/001), *Arcacha* (1783, AMV, sig. 46/021/011), *Arcacha* (1849, AHPA, P. 10.048, f. 122v), *Arcacha* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *Ascacha (TA)*, *Arcacha* (1996, CDA, n. 138-14).

Inf. or.: [*Arcacha*]

“Término en que radica *Arcacha*. Linderos Oeste camino de Bolibar.” (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ).

OBS. El que nos ocupa se refiere a un término entre Monasterioguren, Ullívarri de los Olleros y Bolibar, en terrenos del mortuorio de Urribarrigutxi, donde aparece un río que baja a Monasterioguren, y que toma el nombre de *Arkatxa* y que acaso diera nombre a una zona más amplia que la inicial. Su relación con Urribarrigutxi se señala en una cita de 1812, donde leemos que *Arkatxa* era mortuorio:

“Un terreno llamado mortuorio *Arcacha*” (1812, AMV, sig. 10/016/005).

A finales del siglo XVII se dice que este término es propiedad de Ullívarri de los Olleros con derecho a pasto de varios pueblos.

Arkatxa, ‘roca’.

Mapa Monasterioguren n. 53.

11.21. ARKATXAGANA

DOC. *Arcachigana* (1696, AMV, sig. 10/028/001), *Arcagana* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 649), *Arcachagana* (1783, AMV, sig. 46/021/011).

“... y desde éste [mojón de *Arkatxa*] en *Arcacha* y *Aspea* à distancia de doscientos y ocho pasos del antecedente encima del camino a veinte pasos otro junto à el qual ai otro mojon que hace escuadra y mira à *Arcachagana* = y à distancia de ciento noventa y ocho pasos en *Arcachagana*, à la vista de Bolibar...” (1783, AMV, sig. 46/021/011).

OBS. Al igual que *Arkatxaspea*, *Arkatxagana* se encuentra siguiendo la mojonera del despoblado de Urribarrigutxi, entre Monasterioguren y Ullívarri de los Olleros.

Arkatxagana, de *Arkatx*, ‘roca’, más *-gan*, ‘alto’.

11.22. ARKATXASPEA

DOC. *Arcacha aspea* (1696, AMV, sig. 10/028/001), *Arcacha aspea* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 649), *Arcacha y Aspea* (1783, AMV, sig. 46/021/011).

“- otros dos mojones en *Arcachaaspea* a 208 pasos.

- A 190 pasos en *Arcachagana* otro a vista de Volibar que mira azia el poniente a *Arcacha*” (1758, AMV, sig. 10/028/001).

OBS. *Arkatxaspea* se encuentra siguiendo la mojonera del despoblado de Urribarrigutxi, entre Monasterioguren y Ullívarri de los Olleros.

Arkatxaspea, de *Arkatx*, ‘piedra’, más *aspe*, ‘debajo’. Significa ‘debajo de la roca.

11.23. ARLUZZEA

DOC. *Arlucea* (1920, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Arlucea* (1932, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino de *Arlucea* o *Arbina*.

Linderos: Este Camino que dirige a Castillo; Oeste Camino del monte alto” (1932, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

OBS. De *harri* y *luze*, ‘piedra larga’. Podría tratarse de la referencia a un menhir o elemento parecido.

“Existen en nuestras montañas ciertas piedras de gran tamaño que han sido utilizadas por el hombre en época indeterminada para nosotros y con fines que nosotros ignoramos. Cada una tiene su propio nombre: pero el genérico con que en algunos sitios las designan es **arluze**, ‘piedra luenga’. Algunas han sido consideradas como menhires por su forma y posibles relaciones con monumentos prehistóricos de su vecindad” Barandiarán J. M. De (1975). *Arluzeak*, ‘piedras luengas’, *legendarias*, “Kobie” nº 6, Bilbao, 1975, 161-163.

Menhir es palabra en lengua bretona que precisamente significa: ‘piedra larga’, de *menir* ‘piedra, y *hir*, ‘larga’.

11.24. AROZTROKIZ

DOC. *Aroztroquiz* (1683, AHPA, P. 9.400, f. 516), *Aroztroquiz* (1714, AHPA, P. 92, f. 785), *Aroztroquiz* (1715, AHD, n. 136, San Pedro de Vitoria).

“Una heredad en el termino de *Aroztroquiz* que linda al rio caudal” (1714, AHPA, P. 92, f. 785).

OBS. Este topónimo aparece en muy pocas ocasiones, durante una franja de tiempo muy concreta, entre 1683 y 1715.

De significado incierto.

11.25. ARRATETA

DOC. *Arrataeta* (1563, AHPA, P. 5.445, f. 538), *Arrateta* (1681, AHPA, P. 5.992, f. 264), *Arrateta* (1771, AHD, n. 9, Monasterioguren, f. 22), *Arrateta* (1855, AHPA, P. 13.254, f. 400), *Arrateta* (1931, AMV, sig. 27/15/43), *Arreteta* (CT).

“Una heredad en el termino de *Arrateta* que linda por el medio dia al camino que de dicho lugar de Monasterioguren dirije al de Castillo” (1817, AHPA, P. 8.711, f. 511v).

OBS. Término también localizado en Mendiola, por encontrarse en una zona de paso hacia Monasterioguren.

Arrateta, de *harrate*, ‘paso de monte, portillo’, más el sufijo *-eta*.

Mapa Monasterioguren n. 14.

11.26. **ARRIETA**

DOC. *Arrieta* (1931, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Término: *Arrieta*. Linderos: Este calleja del pueblo; Oeste camino que baja de *Los Caserios*” (1931, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

OBS. *Arrieta*, ‘pedregal’.

11.27. **ARRIGATXA**

DOC. *Arrigacha* (1563, AHPA, P. 4.759), *Arrichaga* (1622, AHPA, P. 4.688, f. 222v), *Arechaga* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Aregacha* (1879, AHPA, P. 13.841, f. 397v), *Arrigacha* (1902, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Arregacha* (1930, CDA), *Arrichaga* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Ullívarri Arrazua), *Arregacha (TA)*, *Arregacha (CT)*, *Arregacha* (1996, CDA, n. 138-14),

Inf. or.: (*Arrigacha*).

“Una heredad en el termino de *Arrigacha* alinda por una parte con el camino real que del lugar de Mendiola se ba a los Montes Altos y por otra parte con un regajo que baja del dicho camino al rio caudal” (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 27).

OBS. Este topónimo se sitúa en una zona entre arroyos y el río que baja de los Montes Altos, atravesando una zona donde predominan los yacimientos de gas y aguas termales.

Arrigatxa, de *harri*, ‘piedra’, más *gatx*, ‘malo’.

Mapa Monasterioguren n. 6.

11.28. **ASKARREKOALDAPA**

DOC. *Ascarrecoaldapa* (1583, AHPA, P. 6.250), *Ascarregaldapa* (1596, AHPA, P. 5.274).

“Una pieça de tierra en el termino de Monasterioguren *Ascarrecoaldapa*” (1583, AHPA, P. 6.250).

OBS. Significado: ‘cuesta del o de los ascarrios o arces’.

11.29. **ASTAIBAI**

DOC. *Asta ybay* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 386v).

“Termino *Asta ybay*” (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 386v).

OBS. De significado oscuro por lo que toca al primer elemento. Puede que se trate de *asta*, forma de composición de *asto*.

11.30. AXPEA

DOC. *Espea* (1589, AHPA, P. 6.899), *Axpea* (1612, AHPA, P. 2.458, f. 164), *Expe* (1690, AHPA, P. 5.985, f. 235), *Aspea* (1713, AHPA, P. 307, f. 191v).

“Una pieza en el termino de *Axpea*” (1612, AHPA, P. 2.458, f. 164).

11.31. BAÑUETASOLOA

DOC. *Baynueta soloa* (1623, AHPA, P. 5.960), *Banueta soloa* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 129v), *Bañueta soloa* (1649, AHPA, P. 2.043, f. 433v).

“Una pieza en termino de *Baynueta soloa* linda al camino real de Vitoria a Logroño” (1623, AHPA, P. 5.960).

OBS. Significa ‘pieza de los baños’, de *bainu* y *solo*.

11.32. BARRANCO DE ARANGURENA

DOC. *Barranco de Arangurena* (1696, Archivo de Otazu, n. 1.716, f. 46), *Barranco de Arangurena* (1758, AMV, sig. 46/021/011), *Hoyo de Arangurena* (1895, AMV, sig. 46/021/011).

“... los cuales manifestaron que en el año de mil ochocientos sesenta y ocho por el mes de febrero procedieron en unión de varios peones á la limpieza y entresaca de arboles de roble y maleza de espino en el paraje llamado *Barranco de Arangurena* jurisdiccion de Monasterioguren...” (1895, AMV, sig. 46/021/011).

Véase *Arangurena*.

11.33. BARREÑO

DOC. *Barriño* (1789, AHPA, P. 8.877, f. 72v), *Barreño* (1812, AHPA, P. 8.773, f. 48v), *Barreño* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.442), *Barreño* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas).

“Una huerta [...] en el parage llamado *Barreño* alinda por el oriente con el camino que se va à las heredades del termino de *Sandiandera...*” (1821, AHPA, P. 9.408, f. 180).

OBS. De significado oscuro.

11.34. BARRIO DE ABAJO

DOC. *Varrío de Auaxo* (1641, AHPA, P. 5.981, f. 34v), *Barrio de Abajo* (1784, AHPA, P. 1.315, f. 415), *Barrio de Abajo* (1812, AHPA, P. 8.773, f. 48v), *Barrio Abajo* (1930, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una rain con su huerta en el *Barrio de Abajo* [...] confinante al poniente à un camino titulado *Barreño...*” (1812, AHPA, P. 8.773, f. 48v).

11.35. BARRIO DE ARRIBA

DOC. *Barrio de Arriua* (1638, AHPA, P. 3.036, f. 217v), *Varrío de arriba* (1749, AHPA, P. 606, f. 690v), *Barrio de Arriba* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 569v), *Barrio de Arriba* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

“Una casa en el *Varrío de arriba* que esta entre los dos caminos” (1749, AHPA, P. 606, f. 690v).

11.36. BARRIO DE LA IGLESIA

DOC. *Varrío de la Yglesia* (1840, AHPA, P. 8.793, f. 461), *Barrio de yglesia* (1873, AHPA, P. 13.769, f. 610v), *Barrio de la Yglesia* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una casa sita en *el Barrio de yglesia*” (1873, AHPA, P. 13.769, f. 610v).

11.37. BASOTXO

DOC. *Basocho* (1904, AMV, sig. 42-13-71), *Monte de Basocho* (1927, AMV, sig. 02-14-34, caja: KL), *Basocho* (1940, AMV, sig. 30/007/026), *Basocho* (CT).

“... subasta de leñas [...] extraídas en su debido tiempo radicantes en los términos de *Las Carreras* y *Basocho*.” (1940, AMV, sig. 30/007/026).

OBS. Monte de la comunidad de Mendiola y Monasterioguren, que antes de finales del siglo XIX se denominaba *Ostieta*.

De baso, ‘bosque’, más el sufijo diminutivo *-txo*.

Mapa Monasterioguren n. 2.

11.38. BAZTERSOLOA

DOC. *Baztersoloa* (1586, AHPA, P. 5.272), *Bastter soloa* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 488), *Bazter soloa* (1714, AHPA, P. 92, f. 788), *Bastersolea* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 776), *Bastesoloa* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Otra heredad en el termino de *Aldaigana* ó *La Calzada* y en lo antiguo llamaban *Bastersolea* [...] lindante por el poniente al expresado camino real de *La Calzada...*” (1841, AHPA, P. 8.794, f. 776).

OBS. Término que se relaciona con el lugar denominado *La Calzada*, por donde pasa el antiguo camino real de Logroño a Vitoria y actual carretera de Monasterioguren.

De *bazter*, ‘orilla’, más *solo*, ‘pieza’, es decir, ‘pieza orillada’.

11.39. BIDABEA

DOC. *Bidabea* (1583, AHPA, P. 6.689), *Biderabea* (1611, AHPA, P. 4.599, f. 333), *Bideravidea* (1769, AHPA, P. 8.875, f. 77v), *Viderabea* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 21v), *Virabia* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe-Fernandez de Zuazo), *Videdevea* (1932, AMV, sig. 02/014/034, caja: STU).

Inf. or.: [*Birabea*]

“Una heredad en el termino de *Viderabea* surca por poniente al rio que baja del monte alto a dicho lugar y por el oriente al camino real de Logroño a Vitoria” (1850, AHPA, P. 13.243, f. 714).

OBS. *Bidabea*, de *bide*, ‘camino’, más el sufijo *-be*, ‘debajo’. Significa ‘debajo del camino’.

Mapa Monasterioguren n. 4.

11.40. BIDABITARTE

DOC. *Gidabitarte* (1600, AHPA, P. 9.546), *Biabitarte* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 418), *Biabitarte* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 115v).

“Una heredad en termino de *Biabitarte* o *Mugabitarte* y por otro nombre *Bastersolo*” (1692, AHPA, P. 6.094, f. 418).

OBS. *Bidabitarte*, de *bidea*, ‘camino’, más *bi*, ‘dos’, más *arte*, ‘entre’. Significa ‘entre dos caminos’.

11.41. BITORIABIDEGANA

DOC. *Vitoria videgana* (1707, AHPA, P. 162, f. 23v).

“Una pieza en el termino de *Vitoria videgana*” (1707, AHPA, P. 162, f. 23v).

OBS. *Bitoriabidegana*, de *Bitoria*, ‘Vitoria’, más *bide*, ‘camino’, más *-gan*, ‘alto’. Significa: ‘alto del camino de Vitoria’.

11.42. BURUOGENA

DOC. *Buruogena* (1626, AHPA, P. 6.100, f. 294v), *Buruogena* (1716, AHPA, P. 331, f. 77), *Buruogena* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Burguena* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras-Fernández de Corres).

Inf. or.: [*Burguena*]

“Una heredad en el termino de *Buruogena* linda por la ondonada al camino que se va de este lugar al de Castillo” (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 15).

OBS. *Buruogena*, de *buru*, ‘extremo’, más *ogen*, ‘curva o meandro’. Significa: ‘meandro o curva del extremo’.

Mapa Monasterioguren n. 13.

11.43. La CALZADA

DOC. *La Calzada* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 776), *La Calzada* (1887, AHPA, P. 19.873, f. 476v), *La Calzada* (1902, AMV, sig. 2-14-31, caja: Saenz-Usatorre), *La Calzada* (1953, AMV, sig. 47-55-27), *La Calzada (CT)*, *La Calzada* (1996, CDA, n. 138-14).

“Una heredad en el termino de *Baztesoloa* o *Calzada*” (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

OBS. Se localiza entre los términos de *Encima la Calzada* y *Debajo la Calzada*.

11.44. CAMINO DE CASTILLO

Véase *Gaztelubide*.

11.45. CAMINO DE MUTILON

Véase *Mutilonbide*.

11.46. CAMINO DE SANSOLO

Véase *Sansolobide*.

11.47. CAMINO DEL MORTUORIO DE SAN JUAN

DOC. *Camino Mortuorio de San Juan* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.329v), *Camino Mortuorio de San Juan* (1908, AMV, sig. 02-14-31, caja: Echagüe-Fernández de Zuazo), *Camino Mortuorio de San Juan* (1933, AMV, sig. 02-14-35, caja: Farras- Fernández de Corres).

“Una heredad en el termino llamado *Camino Mortuorio de San Juan*” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.329v).

11.48. CAMINO DEL RINCÓN

DOC. *Camino del Rincon* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“Reunidos en este punto la representación del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria [...] y la del pueblo de Monasterioguren [...] año de mil novecientos cuarenta a fin de de demarcar el corte de los montes comunes y altos en el corto trayecto existente en aquel

lugar denominado *La Manga* o *Camino del Rincon*” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. No sabemos si este camino es el que lleva al *Rincón* que conocemos en el término de *Araukiz*. Este topónimo aparece relacionado con el de *La Manga*, ya que a ciertos caminos también se les llamaba ‘mangas’.

11.49. EL CAMPO SANTO

DOC. *El Campo Santo* (1881, AHPA, P. 13.950, f. 1.911v), *Cámpo Santo* (1905, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Campo Santo* (1935, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Término en que radica *Cámpo Santo*. Linderos: Norte camino, Este camino del molino” (1905, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

11.50. Los CAÑOS

DOC. *Los Caños* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 776v), *Los Caños* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

Inf. or.: [*Los Caños*]

“Otra heredad en el termino de *Los Caños* ó *Fraisolo*...” (1841, AHPA, P. 8.794, f. 776v).

Mapa Monasterioguren n. 10.

11.51. Las CARRERAS

DOC. *Las Carreras* (1917, AMV, sig. 34/26/1), *Las Carreras* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *Las Carreras* (1956, AMV, sig. LD-37-4).

“... el monte comun de ambos pueblos denominado *Cortina* o *Las Carreras*...” (1934, AMV, sig. 26/32/1).

OBS. Monte común con Mendiola que sólo se cita durante los siglos XIX y XX, y se asocia a otros términos de la comunidad de ambos pueblos como *Basotxo* o *Cortina*.

Carrera es castellano antiguo con el significado de ‘camino’.

11.52. CASERÍO EGAÑA

DOC. *Caserio Egaña* (1933, AMV, sig. 33/035/011), *Caserio de Egaña* (1948, AMV, sig. 47/15/63), *Caserio Egaña* (1961, AMV, sig. 32/52/11).

“El regreso se hará por el camino del monte conocido por *Aranduya*, *Tejeria* y *Dehesa* de Aberasturi a Ullivarri de los Olleros y de aquí atravesando *Caserio de Egaña* a Monasterioguren y Mendiola” (1948, AMV, sig. 47/15/63).

OBS. Topónimo que parece ser da nombre a uno de los *Caseríos de Uribarrigutxi*, al encontrarse en la finca denominada *Fernán Gonzalo*, propiedad de la familia Egaña, finca que se localiza en Uribarrigutxi.

11.53. CASERÍOS DE URIBARRIGUTXI

DOC. *Caserios de Ullivarri guchi* (1847, AHPA, P. 8.731, f. 83), *Caserios Ullivarri guchi* (1931, AMV, sig. 27/15/19), *Caseríos de Ullivarriguchi* (1943, AMV, sig. 32-14-65), *Los Caseríos* (TA).

Inf. or.: [*Los Caseríos*]

“Una heredad que alinda por el oriente al camino que baja de la tejera de Gamiz a los *Caseríos de Ullivarri guchi* y por el Norte al camino que baja de dicho caserío a su termino” (1847, AHPA, P. 8.731, f. 83).

OBS. Al despoblarse el mortuorio se conservaron varias viviendas aisladas conocidas como los *Caseríos de Uribarrigutxi*, en jurisdicción de Monasterioguren pero lindando con Ullibarri de los Olleros:

“Unas pocas casas, cercanas a Monasterioguren, nos recuerdan este antiguo lugar, que en su término tiene el llamado mortuorio, indicándonos su condición de despoblado. Al lado de dichas casas, sirviendo de bebedero a las gallinas, se conserva la pila bautismal que señala la existencia de su parroquia, convertida ya en los últimos años del siglo XVIII en ermita titulado de *San Juan Bautista*, que a mediados del siguiente siglo agrupaba a su alrededor cinco viviendas” (TA, 583).

Estos caseríos llegaron a tomar los nombres de sus propietarios: el *Caserío de Egaña*, y el de la finca particular donde se encuentran: *Fernán Gonzalo*.

Mapa Monasterioguren n. 51.

11.54. CASTILLOBIDEA

Véase *Gaztelubide*.

11.55. La CAVA

DOC. *Caba* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 615), *Cava* (1812, AHPA, P. 8.773, f. 48v), *La Caba* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 754v), *La Caba* (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *La Cava* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“... Forma escuadra ahora la línea en dirección hacia la ladera de ‘*Resalampe*’ y sigue *la Cava*-cerradura de heredades particulares del término de ‘*Araúquiz*’ dando anchura y casa paralela a la otra *Cava* citada de la finca de los caseríos...” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Recordemos que *cava* es ‘fosa’. Eran habituales como divisorias de terrenos o términos. Así, en Monasterioguren encontramos cavas delimitando el monte de *Ostieta* del término de *Arrateta* (1812, AHPA, P. 8.773, f. 48v), o en el término de *Errexalaranpe* de *Araukiz* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

11.56. COLMENAR DE GORPURU

DOC. *Colmenar de Gorpuru* (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 171).

“Hereditad en termino de *Urgaçia* sobre el rio derecho al *Colmenar de Gorpuru...*” (1481-86, AMV, sig. 10/007/000, f. 171).

OBS. De significado oscuro. Por lo que toca al segundo elemento pudiera ser *buru*, ‘extremo, cabezada’.

11.57. CORTINA

DOC. *Cortina* (1930, AMV, sig. 27/005/024), *Cortina* (1956, AMV, sig. 54-46-27), *Cortina (TA)*, *Cortina (CT)*.

“Un monte denominado *Campanavea* [Mendiola] y *Cortina*” (1930, AMV, sig. 27/005/024).

OBS. Término de la comunidad de Monasterioguren con Mendiola, entre ambos lugares. En ocasiones aparece citado como el mortuorio de *Cortina*. ¿Se trata de un mortuorio más o tiene algo que ver con el mortuorio de Meana?

Mapa Monasterioguren n. 1.

11.58. La CHOPERA

DOC. *La Chopera* (1849, AHPA, P. 10.048, f. 122v), *Choperas* (1910, AMV, sig. 38/026/002), *La Chopera* (1946, AMV, sig. A-29-24), *La Chopera* (1965, AMV, sig. 28/068/008).

Inf. or.: [*La Chopera*]

“El regreso se hará tomando el camino de *La Chaparca* [Otazu-Askartza], bajando todo él en dirección Norte, por los términos de *Las Landas*, *Picomendi* y *Chopera*, para pasar seguidamente por los pueblos de Monasterioguren y Mendiola y entrar en la *Dehesa de Olárizu* [Vitoria]...” (1962, AMV, sig. 32/054/020).

OBS. Lugar en el monte comunal de Monasterioguren, dentro del término de *Araukiz*, en el límite con los Montes Altos de Vitoria.

Mapa Monasterioguren n. 44.

11.59. EL CHORRO

Véase *Txorroa*.

11.60. La CHOZA

DOC. *La Choza* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 124), *La Choja* (1867, AHPA, P. 13.747, f. 291), *La Choza* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

Inf. or.: [*La Choza*]

“Una heredad en el termino de *La Choza* que linda por el oriente al rio que baja de *La Deesa* para la fuente” (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 124).

Mapa Monasterioguren n. 31.

11.61. CHOZA LAS VACAS

DOC. *Choza las Bacas* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Chozavacas-Urgaci* (1927, AMV, sig. L-6-60), *Choja las Vacas (TA)*, *Chozavacas (TA)*, *Cozavacas* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *La Choja las Vacas (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Arauquiz* linda por oriente a la *Choza de las Bacas*, por poniente a la *Ermita de San Sebastian*” (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.859).

Mapa Monasterioguren n. 39.

11.62. DEBAJO LA CALZADA

DOC. *Debajo la calzada* (1930, CDA), *Debajo la calzada (TA)*.

Inf. or.: [*Debajo la Calzada*]

Mapa Monasterioguren n. 22.

11.63. La DEHESA

DOC. *La Dehesa de Monesterio* (1550, AHPA, P. 5.515), *La Desa* (1682, AHPA, P.5639, f. 58v), *La Dehesa* (1706, AHPA, P. 353), *La Deesa* (1737, AHPA, P. 885, f. 575v), *La Dehesa* (1770, AHD, n. 9, aniversarios, f. 12v), *La Desa* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Monte la Desa* (1853, ATHA, ref. D. 1.392-5, f. 21), *Dehesa* (1917, AMV, sig. 34/26/1), *Dehesa* (1934, AMV, sig. 26/32/1), *La Dehesa* (1965, AMV, sig. 28/068/008), *La Dehesa de Monesterio (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Urgaci* linda por la ondonada al rio que baja de *la Dehesa*” (1770, AHD, n. 9, aniversarios, f. 12v).

OBS. Espacio de monte para aprovechamiento comunal. Se extiende en una amplia zona al Sur del núcleo de Monasterioguren, por lo que se asocia a distintos topónimos.

Mapa Monasterioguren n. 36.

11.64. **EGAÑA**

DOC. *Egaña* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3), *Egaña (TA)*, *Monte Egaña (CT)*, *Monte Egaña* (1996, CDA, n. 138-14).

OBS. Topónimo que no aparece hasta el siglo XX, y que posiblemente haya dado nombre al monte particular de la familia Egaña. Aparece escrito como *Regaña* en 1903 y como *Senda de Regaña* en 1937.

Mapa Monasterioguren n. 54.11.65. **ELEXPEA**

DOC. *Elespea* (1677, AHPA, P. 5.896, f. 209).

“Una heredad en *Elespea*” (1677, AHPA, P. 5.896, f. 209).

OBS. *Elexpea*, de *eleiza*, *elixa*, ‘iglesia’, más el sufijo *-pe*, ‘debajo’. Significado: ‘debajo de la iglesia’.

Como se ve, la única forma atestiguada en este pueblo es con *-s-*. Sin embargo, en otras localidades del municipio se atestigua con *-x-*, *Elexpea*, resultado de la palatalización (<*-eiz-*>).

11.66. **ELEXOSTEA**

DOC. *Elesostea* (1636, AHPA, P. 9.501, f. 392), *Lexostea* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 58v), (*Elejostea* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 116v).

“Otra heredad en el termino llamado *Lexostea* en *Araquiz*” (1682, AHPA, P. 5.639, f. 58v).

OBS. *Elexostea*, de *eleiza*, ‘iglesia’, más *ostea*, ‘detrás’. Significa ‘detrás de la iglesia’.

11.67. **ENCIMA DE LA FUENTE**

DOC. *Encima de la Fuente* (1867, AHPA, P. 13.747, f. 291), *Encima de la Fuente* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Encima la Fuente* (1930, CDA).

Inf. or.: (*Encíma la Fuénte*).

“Una heredad en el termino de *Encima de la Fuente*” (1873, AHPA, P. 13.769, f. 978v).

Mapa Monasterioguren n. 25.11.68. **ENCIMA DE SANTA CECILIA**

DOC. *Encima Santa Cecilia* (1550, AHPA, P. 5.515).

“Una pieça en el termino de *Encima Santa Cecilia* regajo que viene de *la Dehesa de Monesterio* al lugar de Mendiola” (1550, AHPA, P. 5.515).

11.69. ENCIMA LA CALZADA

DOC. *Encima la Calzada* (1930, CDA), *Encima la Calzada (TA)*.

Inf. or.: (*Encima la Calzáda*).

Mapa Monasterioguren n. 21.

11.70. ERLATEGI

DOC. *Erlateguia* (1627, AHPA, P. 4.071, f. 18), *Herlategui* (1737, AHPA, P. 885, f. 575v), *Erlatategui* (1765, AHPA, P. 1.338, f. 546v), *Arlategui* (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

“Una heredad en termino *Herlategui* al rio que baja de *La Deesa* y al campo llamado *Ardanza*” (1737, AHPA, P. 885, f. 575v).

OBS. *Erlategi*, ‘abejera’.

11.71. La ERMITA

DOC. *La Ermita* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 24v), *Hermita* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Ermita* (1930, CDA).

Inf. or.: (*Ermíta*).

“Una heredad en el termino de *Aroquiz* o *La Ermita*” (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

OBS. Posiblemente se trate de la *Ermita de San Sebastián*, dado que el topónimo *La Ermita* se asocia al de *Araukiz*, y en este lugar existió una ermita dedicada a dicha advocación.

Véase *Ermita de San Sebastián*.

Mapa Monasterioguren n. 43.

11.72. ERMITA DE SAN SEBASTIÁN

DOC. *Hermita de San Sebastián* (1585-1590, AHPA, P. 6.844-6.855, f. 66), *Hermita de San Seuastian* (1675, AHPA, P. 3.133, f. 267v), *Ermita de San Sebastian* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 1.316).

“Otra pieza en el termino llamado *Arauzquez* que alinda a senda que ban a la *Hermita de San Sebastian* y con la misma hermita” (1689, AHPA, P. 8.820, f. 405).

OBS. En el término de *Araukiz* existe un lugar llamado *La Ermita*. Es posible que se trate de la *Ermita de San Sebastián*.

Véase *La Ermita*.

11.73. ERMITA DE SANTA CECILIA

DOC. *Hermita de Santa Zezilia* (1642, AHPA, P. 3.004), *Hermita de Santa Cecilia* (1753, AHPA, P. 1.096, f. 240), *Hermita de Santa Cecilia* (1804, AMV, sig. 8/15/2, f. 120).

“Una pieza en el termino de *Parlosttea* que linda al camino que va a la *Hermita de Santa Cecilia* y con el rio que baxa de dicho lugar” (1698, AHPA, P. 5.985, f. 435).

11.74. ERRATURA

DOC. *Ratura* (1631, AHPA, P. 3.789, f. 103v), *Rotura* (1902, AMV, sig. 2-14-31, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Roturas* (1930, CDA).

Inf. or.: (*Roturas*).

“Una pieza en el termino de *Ratura*” (1631, AHPA, P. 3.789, f. 103v).

OBS. Las formas antiguas, como la mencionada del siglo XVII, señalan la palabra vasca *erratura*, procedente del verbo *erre*, ‘quemar’ y con el significado de ‘lugar recién arado o listo para arar’.

Mapa Monasterioguren n. 52.

11.75. ERREXALARANPE

DOC. *Erasal aranpea* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 86v), *Erresalampea* (1710, Archivo de Otazu, Pedro González de Echabbarri, f. 3), *Resalampea* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 825v), *Resalambe* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Ullivarri Arrazua), *Rosalampe (TA)*, *Resalampe* (1960, AMV, sig. 26-34-13), *Rosalampe (CT)*.

“Una heredad en el termino de *Arauquiz* que linda por oriente y Norte al rio que baja de *Resalampe*” (1849, P. 13.248, f. 1.398v).

OBS. *Errexalaranpe*, de *errexal*, ‘árbol’, más *haran*, ‘valle’, más el sufijo *-pe*, ‘debajo’.

Mapa Monasterioguren n. 50.

11.76. ERROMERISPIDE

DOC. *HeRomeris bidea* (1576, AHPA, P. 4.920), *Romerixpidea* (1604, AHPA, P. 2.605, f. 156), *Erromerizpidea* (1688, AHPA, P. 6.034, f. 258), *Romispide* (1766, AHPA, P. 1.291, f. 486), *Romespide* (1878, AHPA, P. 13.784, f. 4.447v), *Remispide* (1930, CDA), *Romispide* (1934, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea),

Inf. or.: (*Romispide*).

“Una heredad en el termino de *Romispide* o *Sagarmin*” (1761, AHPA, P. 1.601, f. 118v).

OBS. De difícil interpretación. Se esperaría, como en otros lugares, *Erromespide*, de *erromes*, ‘peregrino’, más *bide*, ‘camino’.

Mapa Monasterioguren n. 17.

11.77. ERROTALDE

DOC. *Arrotaldea* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311), *Errotaldea* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 221v), *Rotaldea* (1704, AHPA, P. 459, f. 452v), *Rotalde* (1859, AHPA, P. 13.278, f. 1.723v).

“Otra [heredad] en *Herrotaldea* que alinda a la prensa de el molino de el dicho lugar” (1643, AHPA, P. 8.953, f. 228).

OBS. *Errotalde*, de *errot*, ‘molino’, más *alde*, ‘parte’. Significa ‘parte del molino’.

11.78. ERROTAOSTEA

DOC. *Errota ostea* (1715, AHPA, P. 143, f. 334v).

“Una heredad en el termino de *Errota ostea* que linda al rio caudal” (1715, AHPA, P. 143, f. 334v).

OBS. *Errotaostea*, de *errot*, ‘molino’, más *oste*, ‘detrás’. Significa ‘detrás del molino’.

11.79. EZKIZAR

DOC. *Monte de Esquiza* (1852, AMV, sig. 35/006/080), *Esquinzar* (1899, AMV, sig. 44-23-42), *Esquizar* (1905, AMV, sig. 42-4-36), *Esquizar* (1915, AMV, sig. 34/30/1).

“Una heredad en el termino de *Esquizar y la Majada*” (1905, AMV, sig. 42-4-36).

Véase *Monte Ezkizar* en Mendiola.

11.80. EZKURDUIA

DOC. *Escorduya* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 284), *Ezcurduya* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 310v), *Escorduya* (1763, AMV, sig. 10/008/000, f. 565).

“Otra heredad en el termino llamado *Ezcurduya* theniente por la ondonada el rrio caudal que baja de *La Desa...*” (1682, AHPA, P. 5.639, f. 58v).

OBS. *Ezkurduia*, de *ezkur*, ‘bellota’, más el sufijo abundancial *-dui*. Azkue la señala como ‘arboleda de bellotas’.

11.81. FERNÁN GONZALO

DOC. *Fernan-Gonzalo* (1895, AMV, sig. 46/021/011), *Fernan Gonzalo* (1926-30, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ), *Fernan-Gonzalo* (1943, AMV, sig. 32-14-65).

“Don Jesus de Egaña solicita se verifique el deslinde de terrenos del comun del pueblo de Monasterioguren, colindantes con la propie-

dad llamada *Fernan-Gonzalo*, de que es dueño en union de otros varios” (1895, AMV, sig. 46/021/011).

“Acta del deslinde, colocación y reconocimiento de mojones, que delimitan los Montes Altos de Vitoria en sus divisas de Gámiz, Otazu-Ascarza, Arcaya, Elorriaga-Arcaute, Betoño y Mendiola, en colindancia con la finca denominada *Fernan-Gonzalo* o *Caseríos de Ullivarriguchi*, comunal de Monasterioguren” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Topónimo que designa una finca de Monasterioguren que engloba a los *Caseríos de Uribarrigutxi*, antiguo despoblado, en el límite con los Montes Altos de Vitoria. Esta finca llegó a ser propiedad de la familia Egaña cuyo apellido ha quedado en la toponimia dando nombre a un monte de Monasterioguren y a los propios caseríos: el *Caserío Egaña*. Probablemente Fernán Gonzalo fue un antiguo propietario.

11.82. FRAISOLO

DOC. *Fraysoloa* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 130), *Fraylesoloa* (1641, AHPA, P. 4.685), *Frai solo* (1715, AHD, n. 136, San Pedro de Vitoria), *Fraysolo* (1801, AHPA, P. 10.016, f. 247), *Fraisolo* (1927, AMV, sig. 2-14-38, caja: Margarita-Mendiola).

“Una heredad en *Fraysolo* o *Madura*” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.328).

OBS. *Fraisolo*, ‘pieza de los frailes’.

11.83. La FUENTE

DOC. *La Fuente* (1589, AHPA, P. 9.180, f. 264), *La Fuente* (1630, AHPA, P. 5.877), *La Fuente* (1708, AUE, carp. 177, arriendos), *La Fuente* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 15v), *La Fuente* (1813, AHPA, P. 10.029, f. 68), *La Fuente* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 775v), *La Fuente* (1937, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arroyabe).

Inf. or.: (*La Fuente*).

“Otra heredad en el termino de *La Fuente* ó *Yturaldea* [...] lindante por el oriente al camino real de Monasterioguren a Vitoria [...] por el poniente al rio caudal que vaja del puerto...” (1841, AHPA, P. 8.794, f. 775v).

Mapa Monasterioguren n. 26.

11.84. FUENTE DE GARDUBERANA

DOC. *Fuente de Guarduaran* (1758, AHPA, P. 1.113, f. 410), *Fuente de Gardugarana* (1809, AMV, sig. 8/15/2, f. 126), *Fuente Garduberana* (1928, CIGN, n. 138, carp. 3?).

“...un pedazo de terreno en *La Dehesa* del espresado lugar encima de la *Fuente de Gardugarana*” (1809, AMV, sig. 8/15/2, f. 126).

OBS. De *gardubera*, ‘cerraia (planta)’, y *haran*, ‘valle’.

11.85. GARDUBERANA

DOC. *Gardugarana* (1780, AMV, sig. 15-3-0, f. 647), *Gardugarana* (1849, TA), *Gartuverana* (1894, AHPA, P. 20.791, f. 1140), *Garduberana* (1931, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Gardugaraña* (TA), *Guduberana* (TA).

Inf. or: (*Garduberána*).

“Un trozo de terreno sito en el termino de *Garduguerana*, colindante por oriente y poniente con camino que conduce al monte alto, mediodia con heredades tituladas *Araurquiz* y por Norte con monte” (1856, AHPA, P. 13.608, f. 29).

OBS. *Gardubera* y *garduguera* son alavesismos recogidos por Baraibar y López de Guereñu.

Véase *Fuente de Garduberana*.

Mapa Monasterioguren n. 3.

11.86. GARRAMIL

DOC. *Garramil* (TA).

OBS. Posiblemente, este topónimo recogido por López de Guereñu sea una deformación de *Sagarmin*.

11.87. GAZTELUBIDE

DOC. *Gaztelubide* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 8), *Castilubidea* (1596, AHPA, P. 5.274), *Gasttelu vide* (1721, AHPA, P. 9.245, f. 837), *Gastelubide* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Camino Castillo* (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Camino de Castillo* (1930, CDA).

Inf. or.: (*Camino de Castillo*).

“Una pieza do dicen *Castilubidea*” (1596, AHPA, P. 5.274).

“Una eredad en el termino de *Gasttelu vide* linde al camino real que los de Mendiola bajan con leña del monte alto y al camino que ban a Castillo” (1721, AHPA, P. 9.245, f. 837).

“Término en que radica *Sansolo* o *Camino Castillo*. Linderos Sur y Oeste *Camino Castillo*, Este camino carril.” (1903, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo).

OBS. La forma *Gaztelubide* no aparece sustituida por la de *Camino de Castillo* hasta en el siglo XX.

Mapa Monasterioguren n. 11.

11.88. HERNUTA

DOC. *Hernuta* (TA).

OBS. No se ha encontrado nada parecido. Posiblemente, este topónimo recogido por López de Guereñu sea una deformación de Ermita.

11.89. HOYO EL MUERTO

DOC. *Hoyo del Muerto* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“Al llegar a la altura y frente al término denominado *Hoyo del Muerto*, [...] a la parte del monte comunal que sirve para deslindar el monte de la comunidad [de Monasterioguren y Mendiola] con el monte comunal del pueblo de Mendiola...” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Situado en el límite de la comunidad de Monasterioguren y Mendiola con el monte propio de Mendiola. Probablemente el lugar donde se encontró un cadáver.

Véase *Hoyo el Muerto*, en Mendiola.

11.90. Las HUERTAS

DOC. *Las Huertas* (CT), *Las Huertas* (1996, CDA, n. 138-04).

Inf. or.: (*Las Huertas*).

Mapa Monasterioguren n. 30.

11.91. La IGLESIA

DOC. *La Yglesia* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 774), *La Iglesia* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 24v), *Yglesia* (1923, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *La Iglesia* (1932, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una heredad en termino *Yglesia*” (1923, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate).

11.92. IHURRE

DOC. *Yurre* (1564, AHPA, P. 5.443, f. 454 bis), *Ygurre* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 637v), *Yurre* (1732, AHPA, P. 9.627, f. 467v), *Yurre* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Yurre* (1941, AMV, sig. 30/8/22), *Yurre* (TA).

Inf. or.: (*Yurre*).

“Una heredad en el termino que llaman *Yurre* que alinda por la cabezera a heredades del termino de *Mutilumbide* y por la ondonada al rio caudal” (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 30).

OBS. Probablemente por alguien procedente de ese pueblo de la Llanada Alavesa.

Mapa Monasterioguren n. 19.

11.93. **IHURREBIDEA**

DOC. *Yurribidia* (1668, AHPA, P. 3.646), *Yurrebidea* (1704, AHPA, P. 459, f. 452v), *Camino de Yurre* (1935, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arroyabe).

“Una heredad en el termino de *Yurre bidea*” (1677, AHPA, P. 6.009, f. 147v).

OBS. *Ihurrebidea*, de *Ihurre* (veáse el anterior), más *bide*, ‘camino’.

11.94. **INTXAURSARRIA**

DOC. *Ynsaursarria* (1541, AHPA, P. 5.891).

“Una pieza do dizen *Ynsaursarria*” (1541, AHPA, P. 5.891).

OBS. De *intxaur*, ‘nogal’ y *sarri*, ‘espesura’.

11.95. **IRATZA**

DOC. *Yraça* (1563, AHPA, P. 5.445, f. 538), *Yraza* (1685, AHPA, P. 6.079, f. 1.505), *Yraza* (1770, AHD, n. 9, aniversarios, f. 13), *Yraza* (1878, P. 13.781, f. 1.058), *Yzaza* (1928, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una pieza en termino *Yraça* que linda por la caucera con el camino rreal que vienen del dicho lugar a esta ciudad de Vitoria y por la ondonada con el rio caudal que vaxa de la sierra” (1620, AHPA, P. 10.599, f. 234).

OBS. Este topónimo aparece asociado a otros que se encuentran cercanos a él, como *Mutilonbide* o *La Calzada*.

Iratza, ‘helechal’.

11.96. **IRATZALDAIA**

DOC. *Yraçala* (1583, AHPA, P. 6.250, f. 8), *Yraça aldaya* (1642, AHPA, P. 3.004), *Yraçaldaya* (1698, AHPA, P. 5.985, f. 435).

“Una pieza en el termino de *Yraça aldaya* linda al camino real a Vitoria y rio que baja a *La Desa* a Vitoria” (1642, AHPA, P. 3.004).

OBS. El significado del segundo elemento (*-aldaia*) es oscuro.

11.97. **ISASIALDEA**

DOC. *Ysasi aldea* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 171), *Ysasaldea* (1564, AHPA, P. 5.443, f. 454 bis), *Ysain aldea* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 58v).

“E dende fueron a una pieza que es de Diego Ruiz de Abechucó vezino de Monesterio guren termino que llaman *Ysasi aldea*...” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 171).

OBS. *Isasi* es quizá una variante de *sasi*, ‘jaro’. Es también probable una explicación a partir de *isats*, ‘retama’, más *sasi*, ‘matorral’, por haplología (**Isats-sasi>Isasi*), como ya se ha comentado en Arexabaleta.

11.98. ITURBURU

DOC. *Yturburu* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 380), *Yturburu* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 170), *Yturburua* (1551, AHPA, P. 6.713), *Yturburua* (1630, AHPA, P. 5.877), *Yturburu* (1797, AHPA, P. 1.494, f. 109).

“Una pieza en termino *Yturburua* que alinda con el rio caudal y por la ondonada con la fuente y camino real” (1630, AHPA, P. 5.877).

OBS. *Iturburu* significa ‘manantial’. De *iturri*, ‘fuente’, más *buru*, ‘cabeza’. La forma *itur* revela un aspecto antiguo.

11.99. ITURGANANA

DOC. *Yturgana* (1582, AHPA, P. 4.970), *Ytturrigana* (1679, AHPA, P. 6.082, f. 644v), *Yturgana* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 825v).

“Una heredad en el termino de *Yturgana* que linda por oriente a un jaral que confronta con el mortuorio de *Ullivarri-Guchi*; poniente a rivazo que da al camino de Vitoria” (1845, AHPA, P. 13.231, f. 825v).

OBS. *Iturgana*, de *iturri*, ‘fuente’, más *-gan*, ‘alto’. Significa ‘alto de la fuente’.

11.100. ITURRALDEA

DOC. *Yturraldea* (1540, AHPA, P. 6.640), *Yturraldea* (1618, ATHA, caja 084), *Yturralde* (1736, AHD, n. 13, Otazu, f. 29), *Yturrialdea* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 1.057v).

“Una heredad en el termino de *Yturrialdea* o *Perranzarra* por el poniente con el rio que baja de *La Dehesa* a *La Fuente*” (1780, AHPA, P. 1.693, f. 170).

OBS. *Iturraldea*, de *iturri*, ‘fuente’, más *alde*, ‘parte’. Significa ‘de parte de la fuente’.

11.101. ITURRIBARRI

DOC. *Yturribarri* (1737, AHPA, P. 885, f. 575v), *Yturribarria* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Iturribarri* (1935, AMV, sig. 02-14-34, caja: MNO).

“Una heredad en *Yturribarri* o *Arrateta*” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.326v).

OBS. *Iturbarri*, de *iturri*, ‘fuente’, más *barri*, ‘nueva’. Significa ‘fuente nueva’.

11.102. ITURRONDOA

DOC. *Yturrondo* (1710, AHPA, P. 352, f. 65v), *Ytuzondo* (1732, AHPA, P. 9.627, f. 467v).

“Una pieza en el termino llamado *Ytuzondo* que alinda por la ondonada con el rio y camino real que se ba a Vitoria” (1732, AHPA, P. 9.627, f. 467v).

OBS. De *iturri*, ‘fuente’, más *ondo*, ‘junto’. Significa ‘junto a la fuente’.

11.103. JAUNDONEMIKELA

DOC. *Juandelamiquela* (1810, TA), *Juan de Miquela* (1811, AMV, sig. 8-16-2), *La Miquela* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3?), *San Juan de la Micaela* (1932, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Juan de la Miquela* (TA), *Lamiquila* (TA), *Lamiquela* (CT), *Lamiquela* (1996, CDA, n. 138-14), *Lamiquila*

Inf. or.: (*La Miquéla*).

“Una heredad en el termino de *Aldaigana* que linda por Norte a regajo; oriente al mortuorio de *San Juan de la Micaela* y poniente al camino que desde Monasterioguren viene a esta ciudad” (1848, AHPA, P. 13.236, f. 696).

OBS. Este término aparece localizado en Monasterioguren, aunque también se cita en Mendiola, ya que parece tratarse de un despoblado. López de Guereñu pone en duda la existencia de este mortuorio llamado *Juan de la Miquela*. Según nuestros datos se habla de la existencia de un poblado con una antigua ermita.

“¿Será *Juan done Miquel* (*Señor San Miguel*)? Lo detalla el Catálogo de propios del ayuntamiento de Vitoria, situándolo en jurisdicción de Monasterioguren, Noroeste del pueblo, sin que tengamos más datos para poder considerarlo como despoblado” (TA, 557).

Según González Salazar, en *Lamiquela* dicen que hay restos de una ermita muy pequeña que no la han conocido ni saben su titular. En la posterior recogida de información oral se constató el recuerdo de una ermita, de pequeñas dimensiones, situada en este término. No sabemos a ciencia cierta si esta ermita es la misma que se titula de *San Miguel* en Mendiola, pero es posible que así sea.

Su topónimo es una deformación del antiguo nombre de *San Miguel* (*Jaundonemikel*). Es interesante que el santo aparezca con artículo determinado, cosa no infrecuente. Cf. *Frantziskoa*, *Jesusa*, etc.

Mapa Monasterioguren n. 56.

11.104. JULIANSOLO

DOC. *Julian solo* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 103v), *Juliansoloa* (1756, AHPA, P. 1.492, f. 99v), *Juliansolo* (1858, AHPA, P. 13.272, f. 1.112v).

“Una pieza en el término de *Arauquiz* con nombre de *Juliansoloa*” (1756, AHPA, P. 1.492, f. 99v).

OBS. ¿Se trata de la heredad de un individuo llamado *Julián*, o hace referencia a las dudosas citas de un posible topónimo llamado *San Julián* en el término de *Araukiz*?

Juliansolo significa ‘pieza de Julián’

Véanse *Sanjuansolo* y *Elexostea*.

11.105. JUNTO A SANTA CECILIA

Véase *Santazezilialdea*.

11.106. KAÑUARTEA

DOC. *Canu artea* (1677, AHPA, P. 6.009, f. 147v), *Cañuartea* (1704, AHPA, P. 459, f. 452v).

“Una heredad en el termino de *Canu artea*” (1677, AHPA, P. 6.009, f. 147v).

OBS. Este topónimo desaparece muy tempranamente, lo que da pie a pensar en una evolución posterior, *Kañueta*. *Kainu* es un préstamo vivo del castellano *caño*. El topónimo significa ‘entre caños’.

11.107. KAÑUETA

DOC. *Cañueta* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 221v), *Cañueta* (1782, AHPA, P. 1.964, f. 377v), *Cañueta* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 826), *Canueta* (1905, AMV, sig. 2-14-32, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Fuente Cañueta* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3?), *Cañueta* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

Inf. or.: (*Fuente Cañueta*).

“*Cañueta*. Linderos: Sur río que bajan las aguas de *Ullivarri Guchi*. Oeste hondonada de las *Chozas de las Vacas*” (1925, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

OBS. *Kañueta*, ‘los caños’.

Mapa Monasterioguren n. 47.

11.108. KAPILDUIA

DOC. *Capilduya* (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ).

“Término en que radica *Capilduya*. Linderos Sur caba de Bolibar” (1927, AMV, sig. 02/014/034, caja: VXYZ).

OBS. Tenemos el mismo caso en lugares cercanos como el *Monte Kapildui*, encima de Izarza, y el *Monte Kapilduia*, en Berroztegieta.

11.109. KUTXA

DOC. *Lacucha* (1841, AHPA, P. 8.794, f. 889), *La Cucha* (1893, AHPA, P. 20.757, f. 1.317v), *Cucha* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Ullivarri Arrazua).

“Término en que radica *Cucha* o *Aranguiz*. Linderos: Oeste rio de los montes” (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

OBS. Este término aparece vinculado al de *Araukiz*. Posiblemente sea un término menor dentro del de *Araukiz*, de mayor importancia. Dado que existe la forma *Lacucha* se plantea la duda de *Kutxa* como diminutivo de *Lakua*. Esta hipótesis está avalada en parte por estar relacionado *Kutxa* con el río *Lakua* que viene del mortuorio de Urribarrigutxi.

Kutxa es ‘caja’. ¿Por un pequeño depósito de agua?

Véase *Lakua*.

11.110. La LADERA / Las LADERAS

DOC. *La Ladera* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Las Laderas* (1863, AMV, sig. 37/005/011), *Ladera* (1932, AMV, sig. 33/021/001), *Ladera* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Un terreno sito en el termino de *La Ladera* alindante por oriente a *La Desa* del pueblo” (1851, AMV, sig. 10/002/000).

11.111. LAKUA

DOC. *Lacua* (1639, AHPA, P. 4.686, f. 392v), *Laqua* (1696, Archivo de Otazu, n. 1.716, f. 46), *La Acua* (1795, AHPA, P. 9.111-A, f. 341), *La Aqua* (1858, AHPA, P. 13.272, f. 1.113).

“Una heredad en el termino de *Araukiz* o *Canueta* que linda por el Norte a el rio que baja de *La Acua*” (1817, AHPA, P. 8.711, f. 512).

OBS. *Lakua* da nombre a un término del mortuorio de Urribarrigutxi. El río que baja de *Lakua* es el procedente de Urribarrigutxi, por lo que en una ocasión el topónimo *Lakua* se presenta como mortuorio:

“Un terreno llamado *Mortorio Lacua*” (1812, AMV, sig. 10/016/005).

Significa ‘el lago’.

11.112. LAKUIBARRA

DOC. *Lacubarra* (1602, AHPA, P. 3.941, f. 24v), *Lacubularra* (1696, AHPA, P. 9.242, f. 280), *Lacubularra* (1732, AHPA, P. 9.160, f. 651), *Lacubalarra* (1758, AMV, sig. 10/028/001).

“Una pieza en el termino de *Araquiz* a campo llamado *Lacubarra*” (1602, AHPA, P. 3.941, f. 24v).

OBS. Al igual que *Lakua*, en este término se encontraba la mojonera del mortuorio de Uribarrigutxi.

Lakuibarra, de *laku*, ‘lago’, más *ibar*, ‘vega’. Significa ‘vega del lago’.

11.113. LANDAEDERRA

DOC. *Landaederra* (1878, AMV, sig. 45-2-3), *Landaderra* (1950, AMV, sig. 47-31-54), *Landasierra* (TA), . *Landadera* (1964, AMV, sig. L.6-63, f. 95).

“Monte denominado *Landadera* y *Ajanza*.- En la divisa de Monasterioguren. Linda al Sur, Condado de Treviño” (1964, AMV, sig. L.6-63, f. 95).

OBS. Monte de la divisa de Monasterioguren en los Montes Altos.

Landaederra, de *landa*, ‘prado’, más *ederra*, ‘hermoso’. Significa ‘prado hermoso’.

11.114. LANDARRAGA

DOC. *Landagarra* (1892, AMV, sig. 54-11-15), *Peña Landagarra* (1996, CDA, n. 138-22), *Peña Landarraga* (1997, CIGN, n. 138-II).

“Leña en la divisa de Monasterioguren y Arcaya termino de *Landagarra*” (1892, AMV, sig. 54-11-15).

OBS. Monte o peña de la divisa de Monasterioguren, y de la de Arkaia, en los Montes Altos de Vitoria.

De significado oscuro.

11.115. Las LANDAS

DOC. *Las Landas* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 126v), *Las Landas* (1851, AHPA, P. 13.245, f. 1.099v), *Landas* (1918, AMV, sig. 02/014/032, caja: G-LL), *Las Landas* (1965, AMV, sig. 28-69-30).

Inf. or.: (*Las Lándas*).

“Una heredad en el termino de *Las Landas* lindante por oriente con las cabas de monte alto.” (1867, AHPA, P. 13.643, f. 1.329v).

OBS. Término también denominado *Las Landas de Araukiz*. Este término abarca zonas de cultivo de Monasterioguren y también, parte de las divisas de Arkaia y Monasterioguren en los Montes Altos de Vitoria.

Mapa Monasterioguren n. 45.

11.116. **LANDAURBIDE**

DOC. *Landaurbide* (1781, AMV, sig. 8/15/2, f. 83), *Landaurbide* (1781, AMV, sig. 15-3-0, f. 647).

“... dos pedazos de tierra exido el uno [...] en el termino de *Landaurbide* arrimado a la dehesa propia de dicho lugar, y el otro en el termino de *Ardanza*...” (1781, AMV, sig. 8/15/2, f. 83).

OBS. *Landaurbide*, de *landa* más *urbide*, ‘canal’, a no ser que se interprete como *landa-aur-bide*, ‘camino de delante del prado’.

11.117. **LANDAZURI**

DOC. *Landazuri* (1811, AHPA, P. 8.572, f. 545v), *Landazuri* (1849, AHPA, P. 13.248, f. 1.397v), *Landazuri* (1942, AMV, sig. 30/030/001), *Landazuri* (CT).

“Una heredad en el termino llamado *Landazuri* lindante por el oriente al camino que dirige para la villa de Urarte y ciudad de Logroño: por el poniente a otro que se bñ al monte alto...” (1849, AHPA, P. 13.248, f. 1.397v).

OBS. *Landazuri*, de *landa*, ‘prado’, más *zuri*, ‘blanco’. Significa ‘prado blanco’.

Mapa Monasterioguren n. 37.

11.118. **LEXAZAR**

DOC. *Lexaçarr* (1529, AHPA, P. 6.633), *Lexaçar* (1539, AHPA, P. 6.789).

“Pieça en el termino de *Lexaçar*” (1539, AHPA, P. 6.789).

OBS. Este topónimo nos plantea muchas dudas. Podría tratarse de una forma basada en la raíz *lexar*, *leixar*, *leizar*, ‘fresno’, aunque es más probable que provenga de la raíz *ellexa*, por lo que *Lexazar* sería ‘iglesia vieja’. ¿Qué iglesia o ermita?

11.119. **LINAPOZU**

DOC. *Linepozo* (1782, AHPA, P. 1.964, f. 377v), *Linapozo* (1799, AHPA, P. 1.967-B, f. 500), *Pozo de Linos* (1842, AHPA, P. 8.795, f. 460v), *Pozo de los Linos* (1920, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino de *Linapoco* que linda por el oriente con el camino que ban a *Ursolo* por el poniente y mediodia con el rio que baja de los Montes Altos” (1813, AHPA, P. 10.029, f. 68).

“Una heredad en termino de *Arcacha o Pozo los Linos*” (1902, AMV, sig. 2-14-31).

OBS. Se refiere a los pozos o remansos de arroyos y ríos donde se ponía a remojo el lino antes de su manipulación con fines textiles. Uno de estos pozos se localiza en el río que baja de Monasterioguren hacia Vitoria, lindando con la jurisdicción de Mendiola. De este pozo también se tienen referencias en Mendiola.

No obstante, parece ser que existió otro pozo de lino en Monasterioguren, ya que algunos informantes afirman la existencia de un pozo para remojar el lino en el término de *Arrigatxa*.

De *libo*, ‘lino’, en composición normalmente *lina-*, por ejemplo, *linabera*, ‘lino bayal’. El segundo elemento es *pozu*, ‘pozo’.

Véase *Pozo de los Linos* en Mendiola.

11.120. LOIBALTZA

DOC. *Luibalz* (1573, AHPA, P. 5.029), *Loybalza* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 130v), *Loiualza* (1727, AHPA, P. 831, f. 31), *Ybalza* (1801, AHPA, P. 10.016, f. 247), *Ybalza* (1923, AMV, sig. 2-14-31, caja: Pérez-Ruiz de Zárate), *Ibalza* (TA).

Inf. or.: (*Ibalza*).

“Una heredad en el termino de *Araukiz* de *Loibalza* linda por el poniente a un regajo” (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

OBS. Esquina Sur de *Araukiz*, término mayor que englobaba varios términos menores como *Loibaltza*.

Loibaltza, de *lohi*, ‘lodo’, más *baltz*, ‘negro’.

Mapa Monasterioguren n. 49.

11.121. EL LLECO MEDIO

Véase *Las (heredades) del Medio*.

Mapa Monasterioguren n. 48.

11.122. MADURA

DOC. *Madura* (1539, AHPA, P. 6.666), *Madarua* (1694, AHPA, P. 5.662, f. 602v), *Madurea* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 125v), *Madura* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.327), *Madura* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Gordejuela-Hueto).

Inf. or.: (*Madúra*).

“Una heredad en *Padura* o *Madura*” (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.327).

OBS. Este topónimo es una variante de *Padura*, ‘terreno pantanoso’, que aparece en Monasterioguren en la documentación tardía (s. XIX y XX). Parece ser que en Monasterioguren se usaron las dos formas para el mismo lugar y también indistintamente *Madura* junto al actual núcleo y *Padura* en el término de *Araukiz*.

La forma *Madura* es frecuente en zonas más orientales (*Madura* en Salvatierra, por ejemplo).

Mapa Monasterioguren n. 15.

11.123. MADURAGANA

DOC. *Maduragana* (1938, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

“Heredad en el termino de *Maduragana*” (1938, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

OBS. Significa ‘alto o encima del terreno pantanoso’.

11.124. MADURALDE

DOC. *Maduralde* (1570, AHPA, P. 5.222, f. 75(II)).

“Una pieza do dizen *Maduralde*” (1570, AHPA, P. 5.222, f. 75(II)).

OBS. *Maduralde*, de *madura*, ‘terreno pantanoso’, más *alde*, ‘junto a’. Significa ‘junto al terreno pantanoso’.

11.125. MADURAZABALA

DOC. *Madura çauala* (1641, AHPA, P. 5.981, 34v), *Madurazavala* (1786, AHPA, P. 1.012, f. 267).

“Una heredad en el termino de *Madurazabala*” (1782, AHPA, P. 1.964, f. 377v).

OBS. *Maduralde*, de *Madura*, ‘terreno pantanoso’, más *zabala*, ‘llano’. Significa ‘llano del terreno pantanoso’ o bien ‘terreno pantanoso ancho’.

11.126. La MAJADA

DOC. *La Majada* (1905, AMV, sig. 42-4-36), *La Majada* (1952, AMV, sig. 47-52-19).

“Lote de Arbolado en los Montes Altos de Vitoria. Monte nº 713 del Catálogo *Majada* y *Cerro Alto*.” (1952, AMV, sig. 47-52-19).

11.127. **La MANGA**

DOC. *La Manga* (1943, AMV, sig. 32/14/65).

“Reunidos en este punto la representación del Excmo. Ayuntamiento de Vitoria [...] y la del pueblo de Monasterioguren [...] año de mil novecientos cuarenta a fin de de demarcar el corte de los montes comunes y altos en el corto trayecto existente en aquel lugar denominado *La Manga* o *Camino del Rincon*” (1943, AMV, sig. 32/14/65).

OBS. Este topónimo aparece relacionado con el del *Camino del Rincon*, ya que a ciertos caminos también se les llamaba *mangas*.

11.128. **MARTINALDAIA**

DOC. *Martin alday* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 346), *Martin alday* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165), *Martin aldaya* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 169), *Martialdaya* (1619, AHPA, P. 4.154, f. 149), *Marti aldaia* (1650, AHPA, P. 4.168, f. 253).

“Otra heredad en el termino de *Mutilon bidea* [...] que se tiene [...] al campo brabo llamado *Marti aldaia* y al camino que ban de Monasterioguren a esta dicha ciudad” (1650, AHPA, P. 4.168, f. 253).

OBS. El segundo elemento es oscuro, como queda dicho.

11.129. **MARTINALDAIBEA**

DOC. *Martin aldaybea* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165).

“E así mismo dixieron que una pieça de Juan de Monasterioguren la qual es en el dicho termino de *Martyn Aldaybea* que hera labrada de nuebo de seys años de esta parte especialmente por donde juzgavan los dichos mojones de los terminos de entre los dichos lugares de Mendiola e Monasterioguren...” (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165v-166).

OBS. Es el mismo topónimo, pero aquí con el sufijo *-be*, ‘debajo’.

11.130. **MATERA**

DOC. *Matera* (1727, AHPA, P. 354, f. 1.148v), *Matera* (1879, AHPA, P. 13.841, f. 397v), *Matera* (1931, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino llamado *Matera* que alinda con el camino real que desde este lugar se ba para el referido de Castillo” (1727, AHPA, P. 354, 1.148v).

OBS. Este término, escasamente citado, coincide en sus linderos con el término de *Madura*. ¿Acaso tengan algo que ver ambos topónimos?

11.131. Las (HEREDADES) DEL MEDIO

DOC. *Las [heredades] del Medio* (1930, CDA), *Las [heredades] del Medio* (TA).

Inf. or.: (*El Lléco Médio*).

Mapa Monasterioguren n. 48.

11.132. METARAUKIZ

DOC. *Metarrauzquiz* (1869, AHPA, P. 13.531, f. 1.903), *Metarrauquiz* (1894, AMV, sig. 2-14-31, caja: Echagüe- Fernández de Zuazo).

“Una heredad en el término de *Metarrauzquiz* por otro nombre *Padura*” (1869, AHPA, P. 13.531, f. 1.903).

OBS. Este término también es llamado *Padura*. Existe un *Padura* dentro del término de *Araukiz*, que quizás tenga que ver con *Metaraukiz*.

Hemos preferido restablecer el topónimo con la forma *Metaraukiz*. El primer elemento es probablemente *meta*, ‘montón’.

11.133. MIGELENPERRA

DOC. *Miguelenperra* (1724, AHPA, P. 355, f. 434), *Miguel en pena* (1850, AMV, sig. 10-25-2), *Miguelemperra* (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *Miguel emperra* (1927, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arroyabe).

“Un terreno en el termino de *Miguilemperra* linda por oriente al cauce del *Molino*, por el poniente hasta la altura del camino que se ba a *Landazuri*” (1854, AMV, sig. 10/006/000).

OBS. ¿Tiene algo que ver *Miguelenperra* con *San Miguel* (*Jaundone-mikel*). El significado es claro: ‘herrán de (¿San?) Miguel’.

11.134. EL MOLINO

DOC. *El Molino* (1724, AHPA, P. 355, f. 434), *El Molino* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *El Molino* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 24v), *El Molino* (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola-Monasterioguren), *El Molino* (1964, AMV, sig. L.6-63, f. 119).

“Una heredad en termino de *Miguelenperra* que alinda por la parte de arriba con el camino que se viene de la ttejera deel lugar de Gamiz para el dicho de Monastterioguren y por la partte de avajo con el rio que del termino llamado Ullibarriguchi viene para *el Molino* de dicho lugar de Monasterioguren” (1749, AHPA, P.606, f. 691).

OBS. Este término se encontraría junto al molino, de cuya existencia sabemos que el 1 de mayo de 1692, los viqueros o socios del molino acordaron unas ordenanzas para el buen funcionamiento del mismo. Se supone que esta

fecha o inmediatamente anteriores fueron las iniciales en la vida del molino, sin embargo nos consta una cita documental de 1617 en la que se dice textualmente:

“Una pieça en el termino *Arrotaldea* [*Errotaldea*] linda al rrio que va a la rrueda” (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311).

Es decir que 75 años antes de la redacción de las ordenanzas ya existía una rueda o molino, no sabemos si el mismo. No obstante, dicha sociedad de viqueros fue numerosa, participando en ella labradores de Monasterioguren y de otras localidades cercanas, lo que obligó en el siglo XVIII a formalizar todo tipo de relaciones provocadas por esta situación.

El molino que han conocido los lugareños se localiza al Sur del pueblo, aguas arriba del río que baja de los Montes Altos, curiosamente con dos calces de 1 kilómetro de longitud cada uno. Aunque este molino conserva parte de la maquinaria, no muele desde 1972, habiéndose restaurado en el año 1997 (*RMA*, 316).

11.135. MUGABITARTE

DOC. *Mugabitarte* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 263v), *Mugabitarte* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 418).

“Una heredad en el termino de *Uzabitarte* o *Mugabitarte* por otro nombre *Baztersolo* la senda que va a Otazu” (1692, AHPA, P. 6.094, f. 263v).

OBS. *Mugabitarte*, de *muga*, ‘límite’, más *bi*, ‘dos’, más *arte*, ‘entre’. Significa ‘entre dos límites’.

11.136. MUTILONBIDE

DOC. *Camino de Mutilonvidea* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 166), *Mutilhonbidea* (1572, AHPA, P. 9.216, f. 403v), *Camino Real Muttilonbidea* (1688, AHPA, P. 5.989, f. 103v), *Mutilon videa* (1708, AUE, carp. 177), *Mutilumbide* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 15), *Mutulumbidea* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 827), *Mutulumbide* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate).

“...fueron al termino de *Martin alday* junto al *Camino de Motilhon* al mojon de entre los terminos de San Juan y Mendiola y al termino de *Mutil videa* y al termino de *Martin aldaybea*... (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 165).

“Una heredad en el termino de *Mutilonbide* por la cauezera al camino llamado *Mutilonbide*.” (1712, AHPA, P. 251).

OBS. Topónimo que se encuentra entre las localidades de Mendiola y Monasterioguren, más abundante en Monasterioguren.

Aparece indistintamente en el apeo de 1481-1486, tanto en la forma romance como vasca, prevaleciendo esta última.

Parece que el topónimo puede interpretarse como ‘camino del o de los chicos buenos’, sin que sepamos la razón.

11.137. OKARANTXO

DOC. *Ocaranchu* (1742, AHPA, P. 902-B), *Ocarancho* (1778-1912, AHD, n. 11, Mendiola, aniversarios, f. 2), *Ocarancho* (1878, AHPA, P. 13.781, f. 1.075v), *Ocarancho* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Ullivarri Arrazua).

Inf. or.: (*Ocaráncho*).

“Otra heredad en el termino de *Ocarancho* lindante por el oriente al camino real de Monasterioguren a Vitoria” (1841, AHPA, P. 8.794, f. 776).

OBS. *Okarantxo* se encuentra dentro del término más amplio de *Mu-tilonbide*.

Diminutivo de *okaran*, ‘ciruelo’.

Mapa Monasterioguren n. 20.

11.138. OLAMENDIA

DOC. *Holamendi* (1545, AHPA, P. 6.646), *Olamendia* (1631, AHPA, P. 9.055, f. 394), *Olamendia* (1672, AHPA, P. 8.815, f. 797v).

“Unas casas con su portegado hera y huerta en *Olamendia* teniendo al camino que va del dicho lugar a *La Dessa*” (1631, AHPA, P. 9.055, f. 394).

OBS. Este topónimo da nombre a un lugar en el pueblo de Monasterioguren, que en 1697 adquiere la entidad de barrio:

“Una casa en el *Varrío* llamado *Olamendia* que linda con el camino que va a *La Desa*” (1697, AHPA, P. 5.990, f. 756).

Olamendia, de *ola*, ‘ferrería’, más *mendi*, ‘monte’. Significa ‘monte de la ferrería’.

11.139. OLAMENDIBEA

DOC. *Olamendibea* (1569, AHPA, P. 4.408), *Olamendibea* (1606, AHPA, P. 9.179, f. 18v).

“Una pieça de tierra en *Olamendibea*” (1569, AHPA, P. 4.408).

OBS. De *ola*, ‘ferrería’, más *mendi*, ‘monte’, más *bea*, ‘debajo’.

11.140. OLARIMEO

DOC. *Olarimeo* (1849, TA).

OBS. Término montuoso en Monasterioguren. ¿Es una desviación de *Olaranbe*?

11.141. **EI OLMO**

DOC. *El Olmo* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 826v), *El Olmo* (1884, AHPA, P. 17.545, f. 2.766), *Olmo* (1934, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea).

Inf. or.: (*El Ólmo*).

“Término en que radica *El Olmo*. Linderos: Este: camino para Victoria, Oeste: río aguas de los Montes Altos” (1925, AMV, sig. 02/014/032, caja: M-R).

Mapa Monasterioguren n. 24.11.142. **OSTIETA**

DOC. *Hostieta* (1565, AHPA, P. 2.165), *Ostieta* (1643, AHPA, P. 8.953, f. 228v), *Ostietta* (1738, AHPA, P. 846, f. 231), *Monte de Hostieta* (1812, AHPA, P. 8.773, f. 48v), *Asteguieta (TA)*, *Monte Osteguieta* (1962, AMV, sig. 32/053/002).

Inf. or.: (*Astiguéta*).

“Un terreno sito en el *Ostigueta* alindante por oriente a un camino de *Ostigueta*, por poniente a el monte comunero de Mendiola y Monasterio” (1851, AMV, sig. 10/002/000).

OBS. Monte de la comunidad de Mendiola y Monasterioguren que a partir de mediados del siglo XIX pasa a denominarse *Ostegieta* y posteriormente toma por otro nombre el de monte *Basotxo*.

De significado oscuro. Se podría suponer quizá **Osteeta*, ‘Los lugares de detrás’. O bien que la forma genuina sea *Ostegieta*, documentada, es verdad, muy tarde, en 1962.

Mapa Monasterioguren n. 7.11.143. **PADURA**

DOC. *Padura* (1626, AHPA, P. 5.502, f. 129v), *Padura* (1714, AHPA, P. 92, f. 786), *Padura* (1872, AHPA, P. 13.540, f. 755), *Padura* o *Madura* (1932, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una heredad termino de *Arauquiz* llamado *Padura*” (1692, AHPA, P. 6.094, f. 263v).

OBS. El topónimo *Padura* se encuentra dentro del término de *Arauquiz*. Este topónimo aparece en la documentación como *Madura*. No obstante, en Monasterioguren, *Madura* y *Padura* son dos lugares distintos, el primero junto al núcleo urbano, y el segundo en el término de *Arauquiz*.

Padura y *Madura* significan ‘vega, sitio húmedo, zona inundable’.

11.144. **PADURALDE**

DOC. *Paduraldea* (1626, AHPA, P. 4.220).

“Una pieza en el termino de *Paduraldea*” (1626, AHPA, P. 4.220).

OBS. De *padura*, ‘terreno pantanoso’, más *alde*, ‘parte de’. Significado: ‘parte del terreno pantanoso’.

11.145. **EI PALETÓN**

DOC. *El Paletón* (1928, CIGN, hoja 138, carp. 3?), *El Paletón (TA)*, *Alto del Paletón* (1996, CDA, n. 138-14), *El Paletón* (1997, CIGN, hoja 138-II).

Inf. or.: (*Paletón*).

OBS. Cúspide del *Monte Egaña*, donde convergen las jurisdicciones de Monasterioguren, Gamiz y Bolibar.

Ignoramos la razón de este topónimo.

Mapa Monasterioguren n. 55.

11.146. **Los PAÑOS**

DOC. *Los Paños* (1876, AHPA, P. 13.544, f. 531), *Los Paños* (1882, AMV, sig. 02/014/031, caja: Velasco-Zurbano).

“Una heredad en el termino de *Los Paños* o *Fraisolo*” (1878, AHPA, P. 13.781, f. 1.057v).

OBS. Todas las citas documentales asocian el término de *Los Paños* al de *Fraisolo*. No obstante, *Los Paños* es topónimo extraño, que se conoce exclusivamente al final del siglo XIX, mientras que el topónimo *Los Caños* abarca desde mediados del siglo XIX hasta el siglo XX, y también aparece asociado al término de *Fraisolo*. ¿*Los Paños* es una desviación de *Los Caños*?

11.147. **PARRALOSTE**

DOC. *Parraloste* (1563, AHPA, P. 5.445, f. 538), *Parralhostea* (1607, AHPA, P. 2.168, f. 250), *Parloste* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 24v), *Parloste* (1845, AHPA, P. 13.231, f. 827), *Parloste* (1934, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea), *Portoste (TA)*.

Inf. or.: (*Parlóste*).

“Una pieza en termino de *Parloste* linda a *Hermita de Santa Zezilia* y rio que baja para Vitoria” (1642, AHPA, P. 3.004).

OBS. *Parraloste*, del castellano *parral*, con el sufijo *-oste*, ‘detrás’.

Mapa Monasterioguren n. 28.

11.148. **PERRANZARRA**

DOC. *Perrançarre* (1532, AHPA, P. 6.673), *Perranzarra* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 310v), *Perranzarra* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 170), *Perranzarra* (1826,

AHD, n. 9, aniversarios), *Río Parranzarra* (1938, AMV, sig. 28/016/001), *Parranzarra (TA)*, *Parranzarra (CT)*.

“Otra pieza en el termino llamado *Perranzarra* [...] alinda [...] con el rio que baja de *La Desa* del dicho lugar de Monesterio...” (1689, AHPA, P. 8.820, f. 405v).

OBS. Topónimo que designa una zona cercana al actual núcleo urbano de Monasterioguren, entre arroyos, que en algún tiempo se consideró como un barrio:

“Una casa en el barrio de *Perrançarra*” (1602, AHPA, P. 2.687, f. 515v).

Se trata de la forma *perra(n)*, ‘rain’, más *zahar*, ‘viejo’.

Mapa Monasterioguren n. 29.

11.149. La PIEZA DE LOS TRES

DOC. *La pieza de los Tres* (1930, CDA),

Inf. or.: (*La Piéza de los Trés*).

OBS. En la cartografía citada aparece un término llamado la *Pieza de los Tres*. Sabemos dónde está, pero no sabemos si se refiere a *Los Tres Ríos*.

Mapa Monasterioguren n. 32.

11.150. La PIEZA GOYO

DOC. *Las [Piezas] de Goyo* (1930, CDA), *La Pieza Goyo (CT)*, *La Pieza Goyo* (1996, CDA, n. 138-14).

OBS. Topónimo moderno que da nombre a unas fincas consignadas en la cartografía como particulares. Llamado así probablemente por el hipocorístico *Goyo*, de *Gregorio*.

Mapa Monasterioguren n. 38.

11.151. PIKUMENDI

DOC. *Picomendia* (1591, AHPA, P. 6.229), *Picomendi* (1698, AHPA, P. 10.773, f. 343), *Picumendia* (1759, AHPA, P. 1.287, f. 590), *Picumendi* (1803, AHPA, P. 10.002, f. 258), *Picumendi* (1849, TA), *Picomendi* (1948, AMV, sig. 47/16/55), *Picomendi (TA)*.

Inf. or.: (*Pecoméndi*).

“Una heredad en el termino de *Arauzquiz* y por otro nombre *Picomendia* que alinda por una parte con el rrio caudal que vaja de los Montes Altos” (1679, AHPA, P. 6.049, f. 488).

OBS. Lugar que forma parte del término mayor de *Araukiz*.

Probablemente de *piku*, ‘higuera’, más *mendi*, ‘monte’.

Mapa Monasterioguren n. 40.

11.152. **EL PINAL**

DOC. *El Pinal (TA)*.

OBS. Término de Monasterioguren. No conocemos más datos.

11.153. **POZO DE LA SANGRIJUELERA**

DOC. *Pozo de la Sangrijuelera* (1849, AHPA, P. 10.048, f. 122v), *Pozo de las Sangrijuelas* (1849, AHPA, P. 10.048, f. 122v).

“En la tercera medicion que se hizo a la parte del *Pozo de la Sangrijuelera*, perteneciente el terreno a las caserías viejas: lindante por oriente con camino que de la antes indicada tegera se ba para el pueblo de Bolibar y caserías viejas, por poniente al repetido camino que de la misma tegera se dirige para el lugar de Monasterio, por meridiano con monte alto, y por Norte con el arroyo, o rio que despide las aguas para *Arcacha*: En esta medicion se incluyeron las dos caserías viejas, las heras, las dos huertas, la mitad de *La Chopera* de donde *La Tejera*, y el *Pozo de las Sangrijuelas*” (1849, AHPA, P. 10.048, f. 122v).

OBS. Según los informantes podría tratarse de un pozo junto a las fincas del término *Egaña*.

Sangrijuela es una variante de *sangijuela*, con *-r-* por efecto de *sangre*.

Sanguiuelero, *-a*, es un antiguo oficio.

11.154. **POZO DE LOS LINOS**

Véase *Linapozu*.

11.155. **Las QUEMADAS**

DOC. *Las Quemadas* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Quemadas* (1912, AMV, sig. 34/36/9), *Las Quemadas* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Un terreno sito en el termino de *Las Quemadas* alindante por oriente a la desa del pueblo, por poniente a ygual, por Norte a ygual” (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 30).

OBS. Zona de monte comunal, al Sur de Monasterioguren, que se explotó para la extracción de leña y posterior conversión (previa quema y roturación de la cubierta vegetal) en pastos y cultivos, lo que hoy también se conoce como *Las Roturas*; de ahí su nombre.

11.156. **La RAIN**

DOC. *Larrain* (1740, AHPA, P. 886, f. 55v), *La Rain* (1830, AHPA, P. 8.546, f. 355), *La Rein* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea), *Larain* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Hereditad en el termino de *La Rain*, por Norte a camino de Mendiola a Monasterioguren” (1830, AHPA, P. 8.546, f. 355).

OBS. Se trata del alavesismo *rain*, ‘herrán’.

11.157. **EI RINCÓN**

DOC. *El Rincon* (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 19), *El Rincon* (1886, AHPA, P. 18.747, f. 2.865v), *Las [Piezas] del Rincón* (1930, CDA), *Rincon* (1935, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arroyabe).

Inf. or.: (*Las del Rincón*).

“Un terreno sito en el termino de *Arauciz* titulado *El Rincon*” (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 19).

OBS. Zona del término mayor de *Arauciz* donde se constatan algunas parcelas cultivables que tomaron el nombre de *Las Piezas del Rincón*.

Mapa Monasterioguren n. 42.

11.158. **RÍO ANCHO**

DOC. *Rio Ancho* (1850, AMV, sig. 10-17-2), *Rioancho* (1864, AHPA, P. 13293, f. 268), *Rio-ancho* (1923, AMV, sig. 02-14-32, caja: Mendiola, Miñano Mayor, Miñano Menor Y Monasterioguren), *Rio Ancho* (1940, AMV, sig. 30/007/025), *Río Ancho (CT)*.

“Una hereditad en el termino de *Rioancho* que linda por oriente al camino que conduce a Vitoria; poniente y Norte al rio” (1864, AHPA, P. 13.293, f. 268).

OBS. Es el mismo río que aguas abajo atraviesa territorio de Mendiola.

Mapa Monasterioguren n. 18.

11.159. **EI ROBLE**

Véase *Aretxa*.

11.160. **SAGARMIN**

DOC. *Sagarmina* (1699, AHPA, P. 6.072), *Sagarmin* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 118v), *Sagarmin* (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 34), *Sagarmin* (1935, AMV, sig. 2-14-36, caja: López de Briñas), *Garramil (TA)*, *Sergamín (CT)*.

“Una hereditad en el termino de *Sagarmina* o *Madura*” (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

OBS. *Sagarmin* es ‘manzana silvestre’. Es también un alavesismo con el mismo significado.

Mapa Monasterioguren n. 16.

11.161. **SAGARMINAGA**

DOC. *Sagarminaga* (1727, AHPA, P. 742), *Sagarminaga* (1730, AHPA, P. 10783), *Sagarminaga* (1731, AHPA, P. 8.957, f. 257v).

“Una heredad en el termino de *Sagarminaga*” (1731, AHPA, P. 8.957, f. 257v).

OBS. *Sagarminaga*, de *sagarmin*, ‘manzana silvestre’, más *-aga*, ‘lugar’. Significa ‘lugar de manzanas silvestres’.

11.162. **SALMENDI**

DOC. *Salmendi* (TA).

OBS. Monte de Monasterioguren. ¿Habría que suponer **Sarri-mendi* > **Sar-mendi*, ‘monte de la espesura’?

11.163. **EL SALTO**

DOC. *Salto* (1770, AHD, n. 9, aniversarios, f.12), *El Salto* (1782, AHPA, P. 1.964, f. 377v), *El Salto* (1892, AHPA, P. 20.729, f. 483v), *El Salto* (1938, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una heredad en el termino de *Salto* linda por el oriente a caba y cauce del molino y por el poniente al rio caudal que vaja a este lugar” (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

11.164. **SANDIANDER**

DOC. *Santandres* (1564, AHPA, P. 5.443, f. 454bis), *Santiander* (1599, AHPA, P. 5.435), *Sandiandera* (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 18), *Santian-drea* (1811, TA), *Santa Andrea* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.198v).

“Otra pieza en el termino de *Sande Andera* que alinda con el camino real que ban a Logroño” (1689, AHPA, P. 8.820, f. 405v).

OBS. La documentación muestra las formas antiguas, atestiguadas también en otras partes de Vasconia, por el nombre del Santo.

11.165. **SANDIANDERABE**

DOC. *Sandianderaue* (1764, AHPA, P. 1.289, f. 428v).

“... otra huerta pegante por abaxo al rio caudal y al camino que se ba a las heredades de el termino de *Sandianderaue*” (1764, AHPA, P. 1.289, f. 428v).

OBS. Es el anterior, *Sandiander*, con el sufijo *-be*, ‘debajo’.

11.166. **SANDIANDERESOLOA**

DOC. *Santianderesoloa* (1586, AHPA, P. 5.272).

“Una pieza en termino de *Santianderesoloa*” (1586, AHPA, P. 5.272).

OBS. *Sandianderesoloa*, ‘pieza de San Andrés’.

11.167. SANJUANOSTEA

DOC. *San Juan Ostea* (1781, AHPA, P. 8.886, f. 53v).

“Una heredad en el termino de *San Juan Ostea*” (1781, AHPA, P. 8.886, f. 53v).

OBS. Es probable que se trate de un topónimo a propósito de la desaparecida iglesia parroquial, luego ermita, de *San Juan* del mortuorio de Uribarri de los Olleros.

Significado: ‘detrás de San Juan’.

11.168. SANSEBASTIANGANA

DOC. *San Seuastian gana* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 263v), *San Seuastian gana* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 117).

“Una heredad en el termino de *San Seuastian gana*” (1761, AHPA, P. 1.601, f. 117).

OBS. *Sansebastiangana*, ‘alto de San Sebastián’.

11.169. SANSEBASTIANPEA

DOC. *Sansebastianpea* (1663, AHPA, P. 3.572), *Sabastianbea* (1801, AHPA, P. 10.016, f. 247), *San Sebastianpea* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.198), *San Sebastian-abajo* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.198v).

“Una heredad en *Arraurquiz* llamada *Sabastinpea* y con la cauezada a la *hermita de San Seuastian*” (1675, AHPA, P. 3.133, f. 267v).

“Una heredad en el termino de *San Sebastian-abajo*” (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.198v).

OBS. Este topónimo se mantuvo hasta finales del siglo XIX, momento en que también aparece escrito como *San Sebastian-abajo*.

Se opone a *Sansebastiangana*.

11.170. SANSOLO

DOC. *San sola* (1594, AHPA, P. 5.070), *Sansolo* (1622, AHPA, P.3081), *Sansolo* (1683, AHPA, P. 9.400, f. 483), *Sansolo* (1715, AHD, n. 136, San Pedro de Vitoria), *Sansolo* (1772, AHPA, P. 1.001, f. 1.427), *Sansoloa* (1817, AHPA, P. 8.711, f. 511), *Sansolo* (1884, AHPA, P. 13.573 f. 24v), *Sansolo* (1903, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Sansolo* (1935, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren), *Sansolo (TA)*, *Sanzolo (TA)*.

Inf. or.: (*San Sólo*).

“Vna heredad en el termino llamado *Sansoloa* que alinda por la ondonada el rrio caudal que baja del montte alto y por la cauezero el camino real carretil” (1682, AHPA, P. 5.639, f. 58).

OBS. Quizá de *San* en su primer elemento. El segundo elemento parece *solo*, ‘heredad’. Pero no podemos excluir una explicación por ‘San Zoilo’.

Mapa Monasterioguren n. 12.

11.171. SAN SOLOBIDE

DOC. *Camino de Sansoloa* (1622, AHPA, P. 3.081), *San Solo videa* (1670, AHPA, P. 3.716, f. 221v), *Camino de Sansolo* (1785, AHPA, P. 1.730-A, f. 125v), *Camino de Sansolo* (1850, AHPA, P. 13.243).

“Una heredad en *San Solo videa*” (1670, AHPA, P. 3.716, f. 221v).

“Una pieça en el termino de *Sansolo* al rio caudal que baja del monte y *Camino de Sansoloa*” (1622, AHPA, P. 3.081).

OBS. El término de *Sansolo* se localiza junto al camino de Monasterioguren a Castillo. De ahí que el camino se nombre como *Sansolobide* o *Camino de Sansolo*, o se asocie al término *Camino de Castillo*.

La forma *Sansolobide* alternó durante el siglo XVII con la forma castellana *El Camino de Sansolo*, para perdurar esta última hasta el siglo XIX.

Es el anterior más *bide*.

11.172. SAN JUAN DE LA MIKELA

Véase *Jaundonemikela*.

11.173. SAN SEBASTIÁN

DOC. *San Sauastian* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311v), *San Sebastian* (1714, AHPA, P. 313(B), f. 671), *San Sebastian* (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 38), *Sansebastian* (1927, AMV, sig. 02-14-35, caja: Delgado-Elguea).

“Una heredad en el termino de *Araukiz* llamado *San Sebastian*” (1733, AHPA, P. 738, f. 927v).

OBS. El hagiónimo *San Sebastián* y su ermita se encontraban en el término mayor de *Araukiz*.

11.174. SAN SEBASTIÁN ABAJO

Véase *Sansebastianpea*.

11.175. SANTA CECILIA

DOC. *Santa Cecilia* (1541, AHPA, P. 6.642), *Santa Zecilia* (1618, ATHA, caja 084), *Santa Zecilia* (1708, AUE, carp. 177), *Santacecilia* (1851,

AMV, sig. 10/002/000, f. 37), *Santa Cecilia* (1931, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate), *Santa Cecilia* (CT).

“Una heredad en el termino de *Santa Cecilia* donde dicen *Parloste*, linda al rio caudal que baja de *Araquiz*” (1778, AHD, n. 11, aniversarios, f. 2).

OBS. Tanto López de Guereñu como González Salazar reconocen la existencia de un cementerio en el término llamado *Santa Cecilia*:

“*Santa Cecilia*, en Monasterioguren. Heredad a medio kilómetro al norte de la aldea, donde estuvo el antiguo cementerio” (ASF, 193).

“*Santa Cecilia* (dicen que hubo un cementerio que no han conocido)” (CT, 105).

Véase *Santazezilialdea*.

Mapa Monasterioguren n. 27.

11.176. SANTAZEZILIALDEA

DOC. *Junto a Santa Cecilia* (1604, AHPA, P. 2.605, f. 156), *Santacizilialdea* (1640, AHPA, P. 5.951, f. 271), *Santa Çicilia aldea* (1664, AHPA, P. 3.659, f. 107).

“Una pieça en termino *Junto a Santa Çeçilia*, teniente al rio caudal” (1604, AHPA, P. 2.605, f. 156).

“Una pieza do dizen *Santa Cicilia aldea* linda al camino para Mendiola y rio caudal” (1650, AHPA, P. 8.915, f. 190).

Significado: ‘la parte de Santa Cecilia’.

11.177. SOLAGUREN

DOC. *Sologuren* (1541, AHPA, P. 6.643), *Solaguren* (1599, AHPA, P. 4.952), *Solaguren* (1679, AHPA, P. 6.049, f. 637v), *Solagurena* (1685, AHPA, P. 6.042, f. 173v).

“Una pieça de tierra en el termino de *Solaguren*” (1583, AHPA, P. 6.250, f. 8).

OBS. *Solaguren*, de *solo* (*sola-* en composición), ‘pieza’, más *guren*, ‘el más alto’.

11.178. SONARRIETA

DOC. *Sonarrieta* (1568, AHPA, P. 9.213), *Sonarrietta* (1692, AHPA, P. 6.094, f. 263v), *Sonarrieta* (1761, AHPA, P. 1.601, f. 117), *Soñarrita* (1855, AHPA, P. 13.508, f. 80v), *Soñarrete* (1927, AMV, sig. 02-14-38, caja: Miñano Menor-Monasterioguren).

“Una pieza do llaman *Araquiz* donde dizen *Sonarrieta*” (1568, AHPA, P. 9.213).

OBS. Este término aparece citado como perteneciente al término mayor de *Araukiz*.

De significado oscuro. Quizá el segundo elemento *-arrieta*, ‘pedregal’.

11.179. **TELLERIABIDEA**

DOC. *Tellareavidea* (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311v), *Camino de la Tejera* (1849, AHPA, P. 10.048, f. 122).

“Una pieza en termino de *Tellareavidea*” (1617, AHPA, P. 5.517, f. 311v).

OBS. Probablemente la variante de 1617 es un error por *Telleriabidea*, ‘camino de la tejería’.

11.180. **TELLERIALDEA**

DOC. *Telleria aldea* (1643, AHPA, P. 8.953, f. 226), *Telleria aldea* (1713, AHPA, P. 307, f. 191v).

“Vna heredad sita en el thermino que llaman *Tellerialdea* [...] theniente [...] al rrio que baja del monte alto [...] y al campo brabo de dicho lugar de *Mostrun*” (1685, AHPA, P. 6.071, f. 120).

OBS. De *teileria*, ‘tejería’, más *alde*, ‘parte’. Significa ‘parte de la tejería’.

11.181. **TELLERIZARRETA**

DOC. *Tellerizarreta* (1732, AHPA, P. 9.627, f. 468v).

“Una pieza en el termino llamado *Araquiz* o *Tellerizarreta* que alinda por la ondonada con el rio que baxa del monte alto” (1732, AHPA, P. 9.627, f. 468v).

OBS. Significado: ‘La(s) tejería(s) vieja(s)’.

11.182. **La TEJERA**

DOC. *La Tejera de las Landas* (1856, AMV, sig. 37/20/50), *Tejera* (1932, AMV, sig. 33/021/001), *Las Tejeras* (1965, AMV, sig. 28/068/001).

“Termino *Tejeras*” (1939, AMV, sig. 28-23-1).

OBS. Este término se refiere a una instalación dedicada a la fabricación de tejas, desde mediados del siglo XIX, que estaba en el término de *Las Landas* junto a los otros términos de *La Ladera* y *Las Quemadas*, en una zona de roturación de terrenos, durante los dos últimos siglos.

11.183. **Los TRES RÍOS**

DOC. *Los Tres Rios* (1887, AMV, sig. 20/001/021).

“Términos señalados para el pasto: El [término] de *Los Tres Ríos*” (1887, AMV, sig. 20/001/021).

OBS. No sabemos a qué tres ríos se refieren. Cabe la posibilidad de que sea el mismo topónimo que la *Pieza de los Tres*.

Véase *Pieza de los Tres*.

11.184. TXIMISUA

DOC. *Chimizua* (1759, AHPA, P. 1.287, f. 589v), *Chimisua* (1884, AHPA, P. 13.573, f. 24v), *Chimizo* (1937, AMV, sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López de Arroyabe).

Inf. or.: (*Chimisu*).

“Un terreno sito en el termino de *Arauciz* titulado *Chimisu* alindante por poniente al rio que baja de los Montes Altos para este lugar, por Norte a dicho rio que baja de la dibisa de Arcaya” (1851, AMV, sig. 10/002/000, f. 8).

OBS. El topónimo *Tximisu* se encontraba en el término mayor de *Araukiz*.

Hay varios lugares en Álava con este nombre. Este nombre pudiera hacer referencia a *tximitx*, ‘fleje para hacer arcos de barriles o cestos’ según el diccionario de R. M. de Azkue. O bien ser una deformación de *Zubimusu*, ‘extremo [literalmente: ‘cara’] del puente’.

Mapa Monasterioguren n. 46.

11.185. TXIMISUSOLO

DOC. *Chimisu soloa* (1687, AHPA, P. 9.240, f. 86v).

“Pieza en el termino de *Chimisu soloa*” (1687, AHPA, P. 9.240, f. 86v).

OBS. Es el mismo que el anterior, *Tximisu*, más *solo*, ‘pieza’.

11.186. TXORROA

DOC. *Chorroa* (1600, AHPA, P. 4.961), *Chorroa* (1699, AHPA, P. 5.995, f. 1.356), *El Chorro* (1727, AHPA, P. 354, f. 1.148v), *Chorro* (1787, AHPA, P. 1.443, f. 615), *Choro* (1811, TA), *El Chorro* (1868, AHPA, P. 13.643, f. 1.326v), *Chorro* (1935, AMV, sig. 02-14-34, caja: MNO).

Inf. or.: (*El Chorro*).

“Una heredad en el termino de *El Chorro* linda por la ondonada al rio que baja de los Montes Altos” (1771, AHD, n. 9, aniversarios, f. 15).

OBS. Significado: ‘el chorro’.

Mapa Monasterioguren n. 8.

11.187. **TXORROETA**

DOC. *Chorroeta* (1670, AHPA, P. 3.413), *Chorrota* (1690, AHPA, P. 5.985, f. 1.147), *Los Chorros* (1780, AHPA, P. 1.693, f. 169).

“Una heredad en el termino de *Arrigacha* o *Los Chorros*” (1780, AHPA, P. 1.693, f. 169).

OBS. Aparentemente *Txorroa* y *Txorroeta* es el mismo lugar.

11.188. **URALDE**

DOC. *Uralde* (1903, AMV, sig. 02/014/033, caja: Gamarra Mayor-Gobeo), *Uralde* (1935, AMV, Sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López. de Arroyabe).

“*Uralde*. Linderos: Oeste Camino de *Yurre*” (1935, AMV, Sig. 02-14-36, caja: Lacalle-López. de Arroyabe).

OBS. Debido a las escasas ocasiones en las que aparece este topónimo, nos atrevemos a asegurar que se trata de *Urarte*, mucho más abundante y que se localiza en el mismo lugar.

11.189. **URARTE**

DOC. *Urarte* (1536, AHPA, P. 1.999), *Urarte* (1592, AHPA, P. 5.241), *Urarte* (1657, AHPA, P. 5.806), *Urarte* (1696, AHPA, P. 8.822), *Urartte* (1704, AHPA, P.13194, f. 1025), *Urartte* (1770, AHD, n. 9, aniversarios, f. 13), *Durarte* (1811, *TA*), *Urarte* (1826, AHD, n. 9, aniversarios), *Urarte* (1934, AMV, sig. 2-14-35, caja: González de Zárate),

Inf. or.: (*Urárte*).

“Otra pieza en el termino llamado *Urarte* que alinda con el Camino Real que ban a Mendiola y con el Rio que baja de *la Desa* de el dicho lugar” (1689, AHPA, P. .8.820, f. 406).

OBS. De *ura*, ‘agua o arroyo’, más *arte*, ‘junto a’. Significa ‘junto al agua o arroyo’.

Mapa Monasterioguren n. 23.

11.190. **URBINA**

DOC. *Urbina* (1740, AHPA, P. 886, f. 55v), *Urbina* (1751, AHPA, P. 1.092, f. 394).

“Una heredad en termino *Urbina*” (1740, AHPA, P. 886, f. 55v).

OBS. De significado oscuro.

11.191. **URGAZI**

DOC. *Urgazi* (1476, AMV, sig. 8-13-0, f. 387), *Urgaçia* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 171), *Hurgacia* (1541, AHPA, P. 6.642), *Urgacia*

(1679, AHPA, P. 6.049, f. 429), *Urgazi* (1700, AHPA, P. 6.084, f. 63), *Urgaz* (1849, AHPA, P. 13.248, f. 1.396v), *Urgaci* (1965, AMV, sig. 28/068/001), *Orgazi* (CT).

“Una heredad en el termino de *Urgaci* linda por el Norte a un regajo; por el oriente al campo de *Ardanza* y por el poniente al rio que vaja de *La Desa* de este lugar” (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

OBS. *Urgazi*, de *ur*, ‘agua, arroyo’, más *gazi*, ‘ferruginoso’.

Mapa Monasterioguren n. 35.

11.192. URIBARRIGUTXI

DOC. *Urrivarriguchia* (1257, NHJA XI, 425), *Ollivarri Menor* (1294, Fita, 218), *Ullibarri Guchi* (siglo XIII, TA), *Ulibarriguchi* (1481-1486, AMV, sig. 10/007/000, f. 171), *Ulibarriguchia* (1607, AHPA, P. 3.954, f. 105), *Ulliuarri guchi* (1724, AHPA, P. 355, f. 434), *Ullibarri-guchi* (LP, 97), *Ullibarriguchi* (1850, AHPA, P. 10.049, f. 1v), *Ullibarri guchi* (1927, AMV, sig. 02/014/035, caja: VXYZ).

“Una heredad [...] en termino llamado *Aldaygana* lindante por oriente con el mortuorio de *Ullibarri buchi* [...] por poniente con el camino carril a Vitoria” (1842, AHPA, P. 8.795, f. 702).

OBS. Mortuorio que se extendía entre las jurisdicciones de Monasterioguren y Ullibarri de los Olleros al Oeste y al Este respectivamente. Al Sur lindaba con los Montes Altos, y al Norte llegaba hasta los límites de Otazu y Arkaia. En 1782 ya nos consta como mortuorio de Ullibarriguchi (1782, AHPA, P. 1.964, f. 377v). Al despoblarse se conservaron varias viviendas aisladas conocidas actualmente como los *Caseríos de Uribarrigutxi*, en jurisdicción de Monasterioguren pero lindando con Ullibarri de los Olleros. Baraibar localiza este despoblado:

“... cerca de Ullíbarri de los Olleros.” (FB).

En cuanto a su ubicación Lorenzo Prestamero dice:

“*Ullibarri-guchi* (entre Mostrum, Gamiz y Bolívar)” (LP, 97).

Gutxi, ‘pequeño’, sin duda para distinguirse del otro *Uribarri*.

11.193. URSOLO

DOC. *Urosoloa* (1586, AHPA, P. 5.272), *Vrusolea* (1682, AHPA, P. 5.639, f. 58), *Ursolo* (1770, AHD, n. 9, aniversarios, f. 11), *Ursolo* (1823, TA), *Unsolo* (1883, TA), *Urcalo* (1938, AMV, sig. 2-14-35, caja: Gordejuela-Hueto).

“Una heredad en el termino de *Linapoco* que linda por el oriente con el camino que ban a *Ursolo* por el poniente y mediodia con el rio que baja de los Montes Altos” (1813, AHPA, P. 10.029, f. 68).

OBS. El primer elemento no es seguro; ¿Se trata de *ur*, ‘agua’?

11.194. **USATOSTEA**

DOC. *Usataostea* (1531, AHPA, P. 6.663), *Usat ostea* (1607, AHPA, P. 3.954, f. 105), *Usattosttea* (1706, AHPA, P. 353), *Usastea* (1894, AHPA, P. 20.795, f. 1.198v).

“Una heredad en el termino de *Usatostea* linda por el oriente al termino llamado *Ardanza* y por el poniente al rio que vaja de *La Desa*” (1826, AHD, n. 9, aniversarios).

OBS. Sólo el segundo elemento parece seguro: *-oste*, ‘detrás’.

V. ÍNDICE TOPONÍMICO

Junto al topónimo se dice el lugar al que pertenece:

ABENDAÑU	Ali.	5
ABADELUZESOLO	Armentia.	198
ABADESOLO	Armentia.	198
ABARKASOLO	Monasterioguren.	771
ABECHO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	94
ABETXUKUBIDEA	Arriaga	285
ABRIGUARAN	Berroztegieta.	348
ADOBES	Aretxabaleta y Gardelegi. .	94
ADOBETA	Monasterioguren.	772
AGILASOLOA	Ali.	6
AGIN	Eskibel	527
AGINA	Lasarte	605
AGINALDEA	Lasarte	605
AGINBEA	Lasarte	605
AGINBIDEA	Lasarte	606
AGIRRESOLO	Gobeo.	549
AGUANTÍOS	Berroztegieta.	348
AITABASOA	Mendiola	687
AITABASOKO ZUBIA	Mendiola	687
AKATA	Castillo	449
AKATA	Mendiola	688
AKISKELOLONDO	Ali.	6
ALBAROSOLO	Armentia.	198
ALBAROSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	94
ALBAROSOLOA	Gobeo.	550
ALBARTITZA	Castillo	450
ALBARTITZA	Mendiola	689

ALBERCA	Gobeo	550
ALBERQUE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	95
ALBERQUE	Berroztegieta	348
ALCANTARILLAS	Arriaga	286
ALDABIDEA	Berroztegieta	349
ALDAIA	Ali	6
ALDAIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	95
ALDAIA	Castillo	450
ALDAIA	Monasterioguren	772
ALDAIGANA	Monasterioguren	772
ALDAIZA	Armentia	198
ALDAIZAGANA	Armentia	198
ALDAPA	Ali	7
ALDAPA	Armentia	199
ALDAPA	Castillo	450
ALDAPA	Mendiola	689
ALDAPEA	Monasterioguren	772
ALDEURRUTIA	Eskibel	527
ALGARADUIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALGARBE	Castillo	451
ALMAHERALGO	Berroztegieta	349
ALTO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO	Berroztegieta	349
ALTO	Eskibel	528
ALTO	Gobeo	550
ALTO	Monasterioguren	773
ALTO DE ATXA	Arriaga	286
ALTO DE COLACIÓN	Armentia	199
ALTO DE IRAMENDI	Armentia	199
ALTO DE LA ANTONIA	Armentia	199
ALTO DE LA CHABOLA VIEJA	Mendiola	691
ALTO DE LA CHOZA	Armentia	199
ALTO DE LA CRUZ	Berroztegieta	350
ALTO DE LA CRUZ DE JUSTE	Castillo	451
ALTO DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO DE LA MINA	Mendiola	689
ALTO DE LA REINA	Armentia	200
ALTO DE LA SABANDIJA	Lasarte	606
ALTO DE LA SOTA	Berroztegieta	350
ALTO DE LA VENTA	Armentia	200
ALTO DE LAS CANTERAS	Lasarte	606
ALTO DE LENDIZ	Castillo	451
ALTO DE LOS MOROS	Mendiola	689

ALTO DE MALIZ	Lasarte	606
ALTO DE MENDIARRI	Eskibel	528
ALTO DE OSTARANA	Mendiola	690
ALTO DE PELUCARAN	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO DE SAN MIGUEL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	97
ALTO DE SANTA CRUZ	Mendiola	690
ALTO DE SANTA LUCÍA	Armentia	200
ALTO DE TELLARAMENDI	Mendiola	690
ALTO DE ULETA	Armentia	200
ALTO DEL CUCO	Lasarte	607
ALTO DEL ENCINO	Berroztegieta	350
ALTO DEL GUARDA	Armentia	200
ALTO DEL MAYORAZGO	Berroztegieta	350
ALTO DEL MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	97
ALTO DEL PRADO	Armentia	200
ALTO DEL PUERTO	Castillo	451
ALTO DEL TAMBORIL	Berroztegieta	351
ALTO EL MOLINO	Armentia	201
ALTO LARRAITZ	Berroztegieta	351
ALTO LAS QUEMADAS	Berroztegieta	351
ALTO LAS QUEMADAS	Eskibel	528
ALTO SAN QUILES	Berroztegieta	352
ALTO SAN QUILES	Eskibel	529
AMATIERRA	Lasarte	607
AMELUETA	Gobeo	550
ANDASOLO	Ali	7
ANDASOLOBURUA	Ali	7
ANDIKOERREKALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	97
ANDIKOMUNDUA	Arriaga	287
ANDRAMARIA	Berroztegieta	352
ANDRAMARIABEA	Berroztegieta	353
ANDRESOLO	Armentia	201
ANDURA	Arriaga	287
APALASOLOA	Arriaga	288
APAPERRA	Mendiola	691
APAZORROTZ	Castillo	451
APAZORROTZ	Mendiola	691
APAZORROTZABALA	Mendiola	692
APAZORROZGANA	Castillo	452
APAZORROZPEA	Mendiola	692
APERREGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	98
APERREGISOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	98
ARAMANGELU	Arriaga	288

ARAMANGELU	Gobeo	551
ARAMANGELUGANA	Arriaga	289
ARAMANGELUKOARRIAGA	Arriaga	289
ARANA	Armentia	202
ARANA	Arriaga	289
ARANA	Berroztegieta	353
ARANA	Castillo	452
ARANAMENDI	Armentia	202
ARANBURUA	Monasterioguren	773
ARANDATXE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	98
ARANEGI	Castillo	452
ARANEGIMADURA	Castillo	453
ARANEKOMADURA	Castillo	453
ARANGURENA	Monasterioguren	773
ARANTXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
ARANTZABEA	Monasterioguren	773
ARANTZADUIA	Monasterioguren	774
ARANTZAMENDI	Berroztegieta	354
ARAUJO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
ARAUKIZ	Monasterioguren	774
ARAUKIZERDIA	Monasterioguren	774
ARBE	Castillo	453
ARBEBE	Castillo	453
ARBEBIDEA	Castillo	454
ARBIDINA	Berroztegieta	354
ARBINA	Berroztegieta	354
ARBINA	Mendiola	692
ARBINA	Monasterioguren	775
ARBINAELEXOSTEA	Monasterioguren	775
ARBINALASARTEBIDEA	Berroztegieta	355
ARBIZAGANA	Berroztegieta	355
ARBIZU	Berroztegieta	355
ARCA	Arriaga	290
ARCA DE HIERRO	Berroztegieta	356
ARCILLA	Armentia	202
ARCILLA	Arriaga	290
ARCILLA	Gobeo	552
ARCILLALES	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
ARCILLALES	Berroztegieta	356
ARCILLALES	Lasarte	607
ARCILLALES	Mendiola	693
ARCILLAS	Mendiola	692
ARDANBIDE	Lasarte	608

ARDANTZA	Armentia.	203
ARDANTZA	Mendiola.	693
ARDANTZA	Monasterioguren.	775
ARDANTZAMENDI	Berroztegieta.	356
ARDANTZAMENDI	Lasarte.	608
ARDANTZETA	Mendiola.	693
ARDANTZIBAR	Armentia.	203
ARDANTZIDORBARRENA	Armentia.	203
ARDANTZIDORBURUA	Armentia.	203
ARDANTZIDORRA	Armentia.	203
ARDUBIGANA	Ali.	8
ARDUBIGANA	Gobeo.	552
ARDUBURULEXASOLO	Ali.	8
ARDUIA	Ali.	9
ARDUIA MAYOR	Ali.	9
ARDUIA MENOR	Ali.	9
ARDUIBURUA	Ali.	10
ARDUIETA	Ali.	10
AREA	Berroztegieta.	357
AREA	Castillo.	454
AREAGANA	Ali.	10
AREAGANA	Armentia.	204
AREARANA	Armentia.	204
AREATZA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	99
AREISGANA	Eskibel.	529
ARENA	Berroztegieta.	357
ARENA	Lasarte.	609
ARENALES	Aretxabaleta y Gardelegi. .	100
ARESTUIA	Ali.	11
ARETXA	Armentia.	205
ARETXA	Mendiola.	693
ARETXA	Monasterioguren.	775
ARETXABALETA	Armentia.	205
ARETXABALETABIDEA	Lasarte.	609
ARETXABALETAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	100
ARETXABEA	Mendiola.	694
ARETXAGA	Armentia.	205
ARETXAGA	Berroztegieta.	357
ARETXAGATXA	Mendiola.	694
ARETXAGUTXIA	Mendiola.	694
ARETXALDAIA	Mendiola.	694
ARETXALTUAGA	Berroztegieta.	357
ARETXAZABALA	Mendiola.	694

ARETXEKOARANA	Monasterioguren.	776
ARETXEKOSOLOA	Monasterioguren.	776
ARETXEPERRA	Monasterioguren.	776
ARIZMENDI	Lasarte	609
ARIZNABARRA	Ali.	12
ARIZNABARRA	Armentia.	205
ARKAIABEA	Mendiola	695
ARKAIARDANTZA	Mendiola	695
ARKAIAZABALA	Mendiola	695
ARKAIBARRA	Gobeo.	553
ARKAKOLANDA	Ali.	13
ARKAMUGAGANA	Ali.	13
ARKATXA	Monasterioguren.	776
ARKATXABEA	Castillo.	454
ARKATXABEA	Mendiola	695
ARKATXAGANA	Monasterioguren.	777
ARKATXAGUTXIA	Mendiola	696
ARKATXASPEA	Monasterioguren.	777
ARKATXAZABALA	Mendiola	696
ARLUZEA	Arriaga	291
ARLUZEA	Monasterioguren.	778
ARMENDEGI	Ali.	14
ARMENDEGIBEA	Ali.	14
ARMENDEGIBIDEA	Ali.	15
ARMENDEGIBIDEA	Berroztegieta.	357
ARMENDEGIBIDEBURUA	Ali.	16
ARMENDEGIBIDEGANA	Ali.	16
ARMENTIA	Berroztegieta.	358
ARNASETA	Armentia.	206
AROZTROKIZ	Monasterioguren.	778
ARRASTRE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	101
ARRATESOLO	Armentia.	206
ARRATETA	Castillo.	454
ARRATETA	Mendiola	697
ARRATETA	Monasterioguren.	778
ARRATOBI	Armentia.	206
ARRIAGANA	Arriaga	291
ARRIDOGIETA	Castillo.	454
ARRIETA	Berroztegieta.	358
ARRIETA	Monasterioguren.	779
ARRIETABEROKI	Berroztegieta.	358
ARRIETAGANA	Berroztegieta.	359
ARRIGATXA	Monasterioguren.	779

ARRIGORRI	Aretxabaleta y Gardelegi..	101
ARRIGORRIA	Lasarte	609
ARRISKARRO	Castillo	455
ARRIURDIN	Armentia	207
ARRIURDIN	Berroztegieta	359
ARRIURDIN	Mendiola	698
ARROA	Lasarte	610
ARROALDE	Lasarte	610
ARROBIA	Arriaga	291
ARROBIBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	101
ARROBIGANA	Castillo	455
ARROIABEBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	102
ARROIABIDE	Armentia	207
ARROIOGANA	Armentia	207
ARROIUETA	Armentia	207
ARROXUA	Lasarte	610
ARROXUGANA	Lasarte	610
ARROYO	Armentia	207
ARROYO	Lasarte	610
ARROYO ARBUES	Aretxabaleta y Gardelegi..	102
ARTACHIQUITA	Castillo	456
ARTAPADURA	Arriaga	292
ARTAPADURABURUA	Arriaga	293
ARTAPADURATXIPI	Arriaga	293
ARTEA	Castillo	456
ARTEAGA	Castillo	457
ARTEKOPERRA	Castillo	457
ARTETXO	Armentia	208
ARTETXO	Berroztegieta	360
ARTXULETA	Armentia	208
ARTZA	Armentia	209
ARTZA	Castillo	457
ARTZA	Mendiola	698
ARTZAKANPO	Castillo	458
ARTZARANA	Armentia	209
ARTZARANBIDE	Armentia	210
ARTZARANGANA	Armentia	210
ARTZARANMENDI	Armentia	210
ARTZARANSAKONA	Armentia	210
ARTZUA	Lasarte	611
ARTZUBE	Lasarte	611
ARTZUGANA	Armentia	210
ARTZUGANA	Eskibel	530

ARTZUTXUETA	Castillo	458
ARTZUTXUETA	Mendiola	698
ARTZUTXUETAGANA	Castillo	459
ARZEINA	Mendiola	699
ASCARRIO	Armentia	211
ASCARRIO	Lasarte	611
ASENTZIO	Mendiola	699
ASENTZIOBIDE	Mendiola	699
ASENTZIOSOLO	Mendiola	700
ASESTADERO	Ali	16
ASESTADERO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	102
ASESTADERO	Berroztegieta	360
ASKARBEA	Mendiola	700
ASKARRAGA	Armentia	211
ASKARRAGA	Berroztegieta	361
ASKARRAGA	Lasarte	611
ASKARRAGABEA	Lasarte	612
ASKARRAGABIDEA	Armentia	211
ASKARRAGALDEA	Lasarte	612
ASKARRAGANA	Berroztegieta	361
ASKARRALDEA	Ali	17
ASKARRALDEA	Mendiola	701
ASKARRALDESOLOA	Mendiola	701
ASKARRARANA	Eskibel	530
ASKARREKOALDAPA	Monasterioguren	779
ASKARRETA	Armentia	211
ASKARTZAR	Aretxabaleta y Gardelegi . .	103
ASKARTZAR	Castillo	459
ASKATZAGA	Armentia	212
ASKORRI	Eskibel	531
ASTAIBAI	Monasterioguren	779
ASTASOLO	Castillo	459
ASTAZUBIETA	Castillo	459
ATATEGI	Arriaga	294
ATXA	Ali	17
ATXA	Arriaga	294
ATXA	Berroztegieta	361
ATXA	Gobeo	553
ATXABIDEA	Arriaga	294
ATXAKURTZEA	Arriaga	295
ATXALANDABERDE	Arriaga	295
ATXALDAIA	Mendiola	701
ATXARTEA	Ali	18

ATXEKOARDUIA	Castillo	460
ATXURDIN	Eskibel	531
AUNTZOLOETA	Mendiola	701
AUZOSOLO	Castillo	460
AUZOSOLO	Lasarte	412
AUZOSOLOPE	Castillo	460
AVELLANO	Eskibel	531
AXARISOLO	Arriaga	295
AXPEA	Eskibel	531
AXPEA	Monasterioguren.	780
AXPITARTE	Castillo	460
BABASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	103
BAGABURU	Ali.	18
BAGATZA	Berroztegieta.	362
BAGATZA	Lasarte	612
BAGATZAGUTXI	Berroztegieta.	363
BAGATZAGUTXI	Lasarte	613
BAIDORANA	Castillo	460
BAJO LA CRUZ	Armentia.	212
BAJO LA CRUZ	Berroztegieta.	363
BALBERDEGANA	Castillo	460
BALBERDEZEARRA	Castillo	461
BALCONES	Castillo	461
BALLESTA	Lasarte	613
BALSA	Mendiola	702
BALSAS	Ali.	19
BAÑUETASOLOA	Monasterioguren.	780
BARANDA	Arriaga	296
BARBEROSOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	103
BARBERUSOLOA	Gobeo.	554
BARDOIA	Armentia.	212
BARDUZABAL	Eskibel	532
BARRANCA	Berroztegieta.	363
BARRANCO DE ARANGURENA	Monasterioguren.	780
BARRANCO DE BAIDORANA	Castillo	461
BARRANCO DE LA CULEBRA	Berroztegieta.	363
BARRANCO DE LA FUENTE	Berroztegieta.	364
BARRANCO DE LA TRAVIESA	Castillo	461
BARRANCO DEL CAMINO DE CASTILLO	Mendiola	702
BARRANCO EL DESCARGUE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	104
BARRANCO ETXARAN	Berroztegieta.	364
BARRANCO LA PEDRERA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	104

BARRANCO LOS AGUANTÍOS	Aretxabaleta y Gardelegi..	104
BARRANQUERA	Berroztegieta.....	364
BARRANQUILLO	Castillo.....	462
BARRATXI	Arriaga.....	296
BARREÑO	Monasterioguren.....	780
BARRERA	Aretxabaleta y Gardelegi..	104
BARRERA	Eskibel.....	532
BARRERA	Lasarte.....	614
BARRERA	Mendiola.....	703
BARRERA DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi..	105
BARRERICA	Arriaga.....	297
BARRERILLA	Berroztegieta.....	364
BARRIO	Gobeo.....	554
BARRIO DE ABAJO	Ali.....	19
BARRIO DE ABAJO	Aretxabaleta y Gardelegi..	105
BARRIO DE ABAJO	Armentia.....	212
BARRIO DE ABAJO	Berroztegieta.....	365
BARRIO DE ABAJO	Castillo.....	462
BARRIO DE ABAJO	Lasarte.....	614
BARRIO DE ABAJO	Mendiola.....	703
BARRIO DE ABAJO	Monasterioguren.....	780
BARRIO DE ALDAIA	Aretxabaleta y Gardelegi..	105
BARRIO DE ALDAPEGI	Armentia.....	213
BARRIO DE ARRIBA	Ali.....	19
BARRIO DE ARRIBA	Aretxabaleta y Gardelegi..	106
BARRIO DE ARRIBA	Armentia.....	213
BARRIO DE ARRIBA	Arriaga.....	297
BARRIO DE ARRIBA	Berroztegieta.....	365
BARRIO DE ARRIBA	Castillo.....	462
BARRIO DE ARRIBA	Lasarte.....	614
BARRIO DE ARRIBA	Mendiola.....	703
BARRIO DE ARRIBA	Monasterioguren.....	781
BARRIO DE ARROALDE	Lasarte.....	614
BARRIO DE BASALDE	Ali.....	19
BARRIO DE BEKOLARRA	Aretxabaleta y Gardelegi..	106
BARRIO DE CESTRA	Armentia.....	213
BARRIO DE ELEXALDE	Ali.....	20
BARRIO DE ELEXALDE	Armentia.....	214
BARRIO DE ELEXALDEA	Castillo.....	462
BARRIO DE ETXABURU	Castillo.....	462
BARRIO DE GOIENA	Lasarte.....	614
BARRIO DE ITURGUTXI	Armentia.....	214
BARRIO DE ITURRALDEA	Castillo.....	463

BARRIO DE LA IGLESIA	Ali.	20
BARRIO DE LA IGLESIA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	106
BARRIO DE LA IGLESIA	Armentia.	214
BARRIO DE LA IGLESIA	Arriaga	297
BARRIO DE LA IGLESIA	Lasarte	615
BARRIO DE LA IGLESIA	Mendiola	703
BARRIO DE LA IGLESIA	Monasterioguren.	781
BARRIO DE LA LARRA	Armentia.	214
BARRIO DE LANDA	Gobeo.	554
BARRIO DE LARRINZAR	Aretxabaleta y Gardelegi. .	106
BARRIO DE MARKEL	Castillo	463
BARRIO DE MEDIO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	107
BARRIO DE MEDIO	Armentia.	215
BARRIO DE MENDIBE	Armentia.	215
BARRIO DE MENDIBIL	Armentia.	216
BARRIO DE PADURA	Ali.	20
BARRIO DE SAN JULIÁN	Armentia.	216
BARRIO DE SANTA LUCÍA	Armentia.	216
BARRIO DE ZUBIATE	Armentia.	216
BARRIO DEL PRADO	Ali.	21
BARRUKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	107
BASABEA	Armentia.	217
BASABIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	107
BASABURU	Ali.	21
BASABURU	Armentia.	217
BASAGUREN	Ali.	22
BASALDE	Castillo	463
BASALDEA	Lasarte	615
BASAUTXA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	108
BASERA	Castillo	464
BASERDI	Ali.	22
BASOA	Arriaga	298
BASOTXO	Mendiola	703
BASOTXO	Monasterioguren.	781
BATÁN	Lasarte	615
BAZTERRASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	108
BAZTERSOLOA	Monasterioguren.	781
BEBEDERO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	108
BEKOBARRIOA	Castillo	464
BEKOIBARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	109
BEKOLANDA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	109
BEKOLARRA	Ali.	22
BEKOLARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	109

BEKOLARRA	Armentia.	217
BEKOLARRA	Gobeo.	555
BEKOLARRAMENDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	110
BEKOLARRAMUGAPEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	110
BEKOLATSA	Lasarte	615
BEKORTUA	Berroztegieta.	365
BELAMENDIA	Berroztegieta.	366
BELAUNOGENA	Ali.	23
BENTANAPE	Armentia.	217
BEOATE	Armentia.	218
BEOBIDE	Mendiola	704
BERATZA	Ali.	24
BERATZA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	110
BERGANTXAGA	Berroztegieta.	366
BERGANTXAGANA	Berroztegieta.	366
BERGANTXEA	Berroztegieta.	366
BEROKI	Berroztegieta.	366
BERRIKASOLOA	Arriaga	298
BERRIKASOLOA	Gobeo.	555
BERROZTARABIDE	Armentia.	218
BERROZTARABIDE	Berroztegieta.	367
BERROZTARABIDE	Lasarte	616
BETOÑUSOLO	Arriaga	298
BIAGOTEGI	Berroztegieta.	367
BIAGOTEGIGANA	Berroztegieta.	368
BIAGOTEGIPEA	Berroztegieta.	368
BIDABARRIA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	111
BIDABEA	Gobeo.	556
BIDABEA	Monasterioguren.	782
BIDABITARTE	Monasterioguren.	782
BIDABURU	Aretxabaleta y Gardelegi. .	111
BIDAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	112
BIDAGANA	Gobeo.	556
BIDAOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	112
BIDAPEA	Ali.	24
BIDEANDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	112
BIDEANDIBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	113
BIDEBARRIA	Mendiola	704
BIDEBARRIETA	Armentia.	218
BIDEBEDARRA	Lasarte	616
BIDEBITARTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	113
BIDEBITARTEA	Arriaga	298
BIDEBITARTEA	Berroztegieta.	368

BIDEZURRE	Castillo	464
BILLARTEGANA	Berroztegieta	368
BIÑALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	113
BIÑETA	Armentia	219
BIRITXAGA	Berroztegieta	368
BITORIABIDEA	Ali	24
BITORIABIDEA	Armentia	219
BITORIABIDEA	Gobeo	557
BITORIABIDEGANA	Monasterioguren	782
BITORIAIBARRA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	114
BIZENTESOLOA	Ali	25
BIZKAIBIDEA	Arriaga	299
BOQUETE	Berroztegieta	369
BOQUETE DE LA DEHESA	Lasarte	616
BORIKA	Mendiola	705
BORINAGA	Arriaga	299
BORINALDEA	Mendiola	705
BORINBIZKARRA	Ali	25
BORINGANA	Ali	26
BORINGANA	Gobeo	557
BORINONDOA	Gobeo	558
BUCIAL	Ali	26
BURLAZABALA	Castillo	464
BURUOGENA	Monasterioguren	782
BUSTUIA	Gobeo	558
BUZTILOTZA	Lasarte	616
BUZTINA	Gobeo	558
BUZTINA	Lasarte	616
BUZTINANDI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	114
BUZTINSOLOA	Armentia	219
BUZTINZURI	Ali	27
BUZTINZURI	Mendiola	705
BUZTINZURIGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	114
BUZTITZA	Berroztegieta	369
CABO EL TEJO	Lasarte	617
CABRADA	Berroztegieta	369
CADENA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	114
CADENA	Armentia	219
CALCE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	115
CALCE	Lasarte	617
CALERO	Berroztegieta	369
CALERO	Lasarte	617
CALERO VIEJO	Berroztegieta	369

CALLEJA	Armentia	220
CALLEJA	Lasarte	618
CALLEJÓN DE GOBEO	Gobeo	559
CALVARIO	Lasarte	617
CALZADA	Ali	27
CALZADA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	115
CALZADA	Armentia	220
CALZADA	Arriaga	300
CALZADA	Berroztegieta	370
CALZADA	Lasarte	618
CALZADA	Monasterioguren	783
CAMINO DE AGINA	Lasarte	618
CAMINO DE ALI	Gobeo	559
CAMINO DE ARETXABALETA	Lasarte	618
CAMINO DE ARMENTIA	Ali	27
CAMINO DE ARMENTIA	Berroztegieta	370
CAMINO DE ATXEKOARDUIA	Castillo	465
CAMINO DE BIDEANDI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	115
CAMINO DE BUZTINZURI	Ali	27
CAMINO DE CASTILLO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	115
CAMINO DE CASTILLO	Berroztegieta	370
CAMINO DE CASTILLO	Mendiola	706
CAMINO DE CASTILLO	Monasterioguren	783
CAMINO DE ESKIBEL	Berroztegieta	370
CAMINO DE ESTRASETA	Armentia	220
CAMINO DE EZKERRIBAI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	115
CAMINO DE GOBEO	Ali	27
CAMINO DE GOBEO	Arriaga	300
CAMINO DE ITOLA	Lasarte	618
CAMINO DE KURUTZEA	Lasarte	619
CAMINO DE LA BARRERA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	116
CAMINO DE LA CARRERA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	116
CAMINO DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	116
CAMINO DE LA FUENTE	Arriaga	300
CAMINO DE LA FUENTE	Lasarte	619
CAMINO DE LA MAGDALENA	Ali	27
CAMINO DE LA RUEDA	Gobeo	559
CAMINO DE LA RUEDA	Lasarte	619
CAMINO DE LAKUA	Arriaga	300
CAMINO DE LASARTE	Berroztegieta	370
CAMINO DE LASARTE	Mendiola	706
CAMINO DE LEZEA	Gobeo	559
CAMINO DE LOS CARBONEROS	Mendiola	706

CAMINO DE LOS TREVIÑESES	Armentia.	221
CAMINO DE LOS TREVIÑESES	Berroztegieta.	370
CAMINO DE LOS TREVIÑESES	Lasarte	619
CAMINO DE LUKURUMENDI	Mendiola	706
CAMINO DE MEAKO	Castillo	465
CAMINO DE MENDIOSTE	Lasarte	619
CAMINO DE MUTILON	Monasterioguren.	783
CAMINO DE PADURATXO	Lasarte	619
CAMINO DE SAN JUAN	Arriaga	301
CAMINO DE SAN MARTÍN	Armentia.	221
CAMINO DE SAN MARTÍN	Arriaga	301
CAMINO DE SAN MIGUEL	Gobeo.	560
CAMINO DE SANSOLO	Monasterioguren.	783
CAMINO DE SANTA CRUZ	Aretxabaleta y Gardelegi. .	116
CAMINO DE SANTA CRUZ	Castillo	465
CAMINO DE SANTIAGO	Armentia.	221
CAMINO DE URMENDI	Castillo	465
CAMINO DE VITORIA	Ali.	27
CAMINO DE VITORIA	Berroztegieta.	371
CAMINO DE VITORIA	Gobeo.	560
CAMINO DE YURRE	Ali.	27
CAMINO DE ZARAUNA	Armentia.	221
CAMINO DEL BATÁN	Lasarte	620
CAMINO DEL CHIRPIAL	Armentia.	221
CAMINO DEL MOJÓN BLANCO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	117
CAMINO DEL MOLINO	Gobeo.	560
CAMINO DEL MOLINO	Lasarte	620
CAMINO DEL MOLINO	Mendiola	707
CAMINO DEL MORTUORIO		
DE SAN JUAN	Monasterioguren.	783
CAMINO DEL RINCÓN	Monasterioguren.	783
CAMINO HONDO	Ali.	28
CAMINO HONDO	Armentia.	221
CAMINO LAS CANTERAS	Lasarte	620
CAMINO NUEVO	Mendiola	707
CAMINO VIEJO	Armentia.	221
CAMINO VIEJO DE ABECHUCO	Arriaga	301
CAMINO ZOZITURRI	Castillo	466
CAMPA	Ali.	28
CAMPA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	117
CAMPILLOS	Eskibel	532
CAMPO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	117
CAMPO DE ARRIAGA	Arriaga	301

CAMPO DE ARRIBA	Berroztegieta	371
CAMPO DE LA BARRERA	Lasarte	620
CAMPO DE LA PEÑA	Arriaga	301
CAMPO DE LA SAL	Lasarte	620
CAMPO DE LOS GRILLOS	Arriaga	302
CAMPO DE LOS PALACIOS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	118
CAMPO DE MENDIBE	Armentia	222
CAMPO DE PADURATXO	Lasarte	620
CAMPO DE SARBURU	Armentia	222
CAMPO DEL REY	Aretxabaleta y Gardelegi . .	118
CAMPO DEL REY	Armentia	223
CAMPO DEL REY	Lasarte	621
CAMPO LA SOLANA	Castillo	466
CAMPO LARRA	Gobeo	560
CAMPO MEDIO	Lasarte	621
CAMPO SANTO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	118
CAMPO SANTO	Monasterioguren	784
CAMPO(S) DE SAN CRISTÓBAL	Lasarte	621
CAMPOS	Berroztegieta	371
CAMPOS	Lasarte	621
CAMPOS DE LA TEJERA	Berroztegieta	372
CAMPOS DE SAN CRISTÓBAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	118
CAÑADA	Berroztegieta	372
CAÑO	Lasarte	622
CAÑOS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	119
CAÑOS	Lasarte	622
CAÑOS	Monasterioguren	784
CANTERA DE ATXA	Ali	28
CANTERAS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	118
CANTERAS	Arriaga	302
CANTERAS	Berroztegieta	372
CANTERAS	Castillo	466
CANTERAS	Eskibel	533
CANTERAS	Lasarte	622
CANTERAS DE ARKATXA	Mendiola	707
CANTERAS DE GALATXO	Castillo	466
CANTERAS DE SAN MIGUEL	Castillo	466
CANTERIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	118
CARGADERO	Berroztegieta	373
CARRASCO	Castillo	467
CARRERAS	Mendiola	708
CARRERAS	Monasterioguren	784
CASA PALACIO	Eskibel	533

CASA QUEMADA	Berroztegieta.....	373
CASA QUEMADA	Lasarte	622
CASA VIEJA	Berroztegieta.....	374
CASCAJAL	Lasarte	622
CASCAJERAS	Lasarte	623
CASCAJO	Berroztegieta.....	374
CASCAJOS	Berroztegieta.....	374
CASERÍO APODACA	Berroztegieta.....	375
CASERÍO BEITIA	Berroztegieta.....	375
CASERÍO BUESA	Berroztegieta.....	375
CASERÍO DE ARMENTIA	Armentia.....	223
CASERÍO DE ITOLA	Lasarte	623
CASERÍO DE LASARTE	Lasarte	623
CASERÍO EGAÑA	Monasterioguren.....	784
CASERÍO LASAGABASTER	Berroztegieta.....	376
CASERÍOS DE ATAURI	Berroztegieta.....	376
CASERÍOS DE CASTILLO	Castillo.....	467
CASERÍOS DE MEAKO	Castillo.....	467
CASERÍOS DE MEAKO	Mendiola	708
CASERÍOS DE PIEZA VITORIA	Castillo.....	468
CASERÍOS DE URIBARRIGUTXI	Monasterioguren.....	785
CASETA	Ali.....	28
CASETA	Castillo.....	468
CASETA DEL CAMINERO	Castillo.....	468
CASETA DEL PUERTO	Castillo.....	468
CASTILLO	Eskibel	533
CASTILLOBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	120
CASTILLOBIDEA	Berroztegieta.....	376
CASTILLOBIDEA	Monasterioguren.....	785
CAVA	Mendiola	708
CAVA	Monasterioguren.....	785
CAVA DE LA DEHESA	Lasarte	623
CAVA DEL CERRADO	Lasarte	624
CAVAS	Eskibel	534
CERCADO	Eskibel	534
CERCADO (DE ISIDORO)	Armentia.....	223
CEREZO	Castillo.....	469
CEREZOS	Berroztegieta.....	376
CERRADO	Berroztegieta.....	377
CERRADO	Gobeo.....	560
CERRADO	Lasarte	624
CERRAJAS	Lasarte	625
CHARAL DEL HOYO DE LA CANTERA	Castillo.....	469

CHIRPIA	Arriaga	304
CHIRPIA	Berroztegieta	377
CHIRPIA VIEJA	Arriaga	304
CHIRPIAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
CHIRPIAL	Armentia	224
CHIRPIAL	Arriaga	304
CHIRPIAL	Lasarte	626
CHOPERA	Monasterioguren	786
CHORRO	Mendiola	709
CHORRO	Monasterioguren	787
CHORROS	Mendiola	709
CHOZA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	121
CHOZA	Monasterioguren	787
CHOZA DE CASTILLO	Castillo	469
CHOZA LAS VACAS	Monasterioguren	787
CHOZA VIEJA	Castillo	470
CHOZA VIEJA	Lasarte	627
CHOZAPIEDRA	Mendiola	709
CIUDAD JARDIN	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
COLMENAR DE GORPURU	Monasterioguren	786
CORONA	Gobeo	560
CORRAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
CORRAL	Lasarte	625
CORTINA	Mendiola	710
CORTINA	Monasterioguren	786
COTEADO	Ali	29
COTEADO	Gobeo	561
COTEADO	Lasarte	625
COTEADO MAYOR	Ali	29
COTO	Ali	29
COTO CHIQUITO	Ali	30
COTO GRANDE	Ali	30
COTO REDONDO	Eskibel	534
CRUCIJADA	Arriaga	302
CRUZ	Ali	30
CRUZ	Armentia	224
CRUZ	Berroztegieta	377
CRUZ	Eskibel	534
CRUZ MOCHA	Berroztegieta	378
CRUZ BLANCA	Ali	30
CRUZ DE ATXA	Arriaga	303
CRUZ DE ERROTAMENDIA	Arriaga	303
CRUZ DE JUSTE	Castillo	470

CRUZ DE MENDIA	Lasarte	625
CRUZ DE MENDIOSTE	Lasarte	626
CRUZ DE NÍNIVE	Armentia.....	225
CRUZ DE SAN PEDRO	Lasarte	626
CUATRO CAMINOS	Ali.	30
CUATRO CAMINOS	Arriaga	303
CUESTA	Eskibel	535
CUESTA DE LORDO	Castillo.....	470
CUESTA DEL CALVARIO	Lasarte	626
CUESTA GRANDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	120
CUESTAS	Aretxabaleta y Gardelegi..	120
DEBAJO CASA	Eskibel	535
DEBAJO DE LA CRUZ	Lasarte	627
DEBAJO DE LA CRUZ DE MENDIA	Lasarte	627
DEBAJO DE LA DEHESA	Lasarte	627
DEBAJO DE LA DEHESA DE ARETXABALETA	Aretxabaleta y Gardelegi..	121
DEBAJO DE LA DEHESA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi..	121
DEBAJO DE LA ERMITA DE SAN SEBASTIÁN	Arriaga	304
DEBAJO DE LA ERMITA DE SAN SEBASTIÁN	Mendiola	710
DEBAJO DE LA FUENTE	Lasarte	627
DEBAJO DE LA FUENTE DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi..	122
DEBAJO DE LA IGLESIA	Aretxabaleta y Gardelegi..	122
DEBAJO DE LA IGLESIA	Berroztegieta.....	378
DEBAJO DE LA IGLESIA	Mendiola	710
DEBAJO DE SAN MIGUEL	Aretxabaleta y Gardelegi..	123
DEBAJO DE SAN MIGUEL	Mendiola	710
DEBAJO DE SANTA CRUZ	Mendiola	710
DEBAJO DE SANTA MARÍA	Berroztegieta.....	378
DEBAJO DEL CAMINO DE GAMARRABIDEA	Castillo.....	470
DEBAJO DEL MOLINO	Mendiola	711
DEBAJO DEL MONTE DE ARMENTIA	Berroztegieta.....	378
DEBAJO EL CASERÍO	Berroztegieta.....	379
DEBAJO LA CALZADA	Monasterioguren.....	787
DEBAJO LA SENDA	Eskibel	535
DEHESA	Ali.	31
DEHESA	Armentia.....	225
DEHESA	Berroztegieta.....	379

DEHESA	Castillo	470
DEHESA	Lasarte	627
DEHESA	Mendiola	711
DEHESA	Monasterioguren	787
DEHESA BOYAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	123
DEHESA DE ARETXABAleta	Aretxabaleta y Gardelegi . .	123
DEHESA DE ERREKALDE	Lasarte	628
DEHESA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DEHESA NUEVA	Armentia	225
DEHESA VIEJA	Armentia	226
DELANTE DE LA RUEDA	Gobeo	561
DELANTE DE SAN MIGUEL	Castillo	471
DELANTE DE SAN PEDRO	Lasarte	628
DELANTE DEL MOLINO	Lasarte	628
DELANTE DEL PALACIO	Lasarte	628
DEPÓSITO	Lasarte	629
DETRAS DE LA IGLESIA	Mendiola	711
DETRÁS DE LA IGLESIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DETRÁS DE LA IGLESIA	Armentia	226
DETRÁS DE LA IGLESIA	Castillo	471
DETRÁS DE LA IGLESIA	Lasarte	629
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DETRÁS DE LA RUEDA	Berroztegieta	379
DETRÁS DE LAS HUERTAS	Berroztegieta	379
DETRÁS DE LAS HUERTAS	Lasarte	629
DETRÁS DE SAN MIGUEL	Castillo	471
DETRÁS DE SAN MIGUEL	Gobeo	561
DETRÁS DE SAN PEDRO	Lasarte	629
DETRÁS DE SANTA MARINA	Ali	31
DETRÁS DEL CAMINO ANTIGUO		
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	125
DETRÁS DEL CERCADO	Castillo	471
DETRÁS DEL MOLINO	Berroztegieta	379
DETRÁS DEL MOLINO	Lasarte	629
DIEGOMENDI	Ali	31
DONASOSTEA	Mendiola	711
DONESTIA	Arriaga	305
DORRONBEA	Gobeo	562
DORRONDA	Castillo	471
DORRONDA	Mendiola	712
DORRONDAGANA	Gobeo	562
DORRONDAKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	125

DORRONDOA	Aretxabaleta y Gardelegi..	125
DOS AGUAS	Aretxabaleta y Gardelegi..	125
DOS AGUAS	Arriaga	306
DOS AGUAS	Lasarte	629
DURANGOSOLO	Arriaga	306
EGAÑA	Monasterioguren.	788
EGIARTEGANA	Berroztegieta.	379
EGUZKIAGIRRE	Ali.	32
EHARIBARRA	Gobeo.	562
EHARIBIDEA	Ali.	32
EHARIBIDEA	Gobeo.	563
EJIDOS	Gobeo.	564
EKIÑAPADURA	Lasarte	630
EKIÑAPADURALATSAGA	Lasarte	630
ELEXAEGI	Mendiola	712
ELEXALDE	Ali.	32
ELEXALDE	Armentia.	226
ELEXALDE	Mendiola	713
ELEXATEA	Lasarte	630
ELEXAZARRA	Armentia.	226
ELEXAZARRA	Berroztegieta.	380
ELEXOSTEA	Ali.	33
ELEXOSTEA	Berroztegieta.	380
ELEXOSTEA	Lasarte	630
ELEXOSTEA	Mendiola	713
ELEXOSTEA	Monasterioguren.	788
ELEXOSTEA (1)	Aretxabaleta y Gardelegi..	126
ELEXOSTEA (2)	Aretxabaleta y Gardelegi..	126
ELEXPEA	Ali.	34
ELEXPEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	126
ELEXPEA	Berroztegieta.	381
ELEXPEA	Mendiola	714
ELEXPEA	Monasterioguren.	788
ELGAZI	Castillo	471
ELGAZTEGI	Castillo	472
ELORDUIALDEA	Lasarte	631
ELORRALDE	Castillo	472
ELORRALDE	Lasarte	631
ELORRI	Aretxabaleta y Gardelegi..	127
ELORRIKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi..	127
ELORRITURRIAGA	Armentia.	226
ELORRITURRIAGA	Berroztegieta.	382
ELORTZA	Arriaga	306

ELORTZALDEA	Lasarte	361
ELOSEGI	Berroztegieta	382
ENCIMA DE LA CRUZ	Berroztegieta	382
ENCIMA DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	127
ENCIMA DE LA FUENTE	Armentia	227
ENCIMA DE LA FUENTE	Berroztegieta	382
ENCIMA DE LA FUENTE	Monasterioguren	788
ENCIMA DE SANTA CECILIA	Monasterioguren	788
ENCIMA DEL ARROYO	Armentia	227
ENCIMA DEL CERRADO	Lasarte	632
ENCIMA DEL MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ENCIMA LA CALZADA	Monasterioguren	789
ENCIMA LOS CASERIOS	Berroztegieta	382
ENCINA	Castillo	473
ENCINAL	Eskibel	535
ENCINAL DE ASCORRI	Eskibel	535
ENTRE ACEQUIAS	Armentia	227
ENTRE CEQUÍAS	Lasarte	632
ENTRE RIOS	Berroztegieta	382
ENTRE RÍOS	Ali	34
ENTRE RÍOS	Lasarte	632
EPERSOLOA	Castillo	473
ERBASANTEA	Gobeo	564
ERDAIDE	Castillo	473
ERDITAKOBIDEA	Ali	34
ERLATEGI	Monasterioguren	789
ERMITA	Mendiola	714
ERMITA	Monasterioguren	789
ERMITA DE SAN JULIÁN Y		
SANTA BASILISA	Armentia	227
ERMITA DE SAN MIGUEL	Castillo	473
ERMITA DE SAN PEDRO DE IBARRA	Lasarte	632
ERMITA DE SAN PELAYO	Armentia	227
ERMITA DE SAN SEBASTIÁN	Monasterioguren	789
ERMITA DE SANTA CECILIA	Monasterioguren	789
ERMITA DE SANTA LUCÍA	Armentia	229
ERMITA DE SANTIAGO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ERRAMUTXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ERRATURA	Armentia	229
ERRATURA	Castillo	474
ERRATURA	Mendiola	714
ERRATURA	Monasterioguren	790
ERREKABEA	Gobeo	564

ERREKABITARTE	Berroztegieta.....	382
ERREKABITARTE	Castillo.....	474
ERREKABITARTE	Lasarte.....	632
ERREKAGATXA	Castillo.....	474
ERREKAGATXA	Mendiola.....	715
ERREKALDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	128
ERREKALDE	Lasarte.....	633
ERREKALDE	Mendiola.....	715
ERREKAOGEN	Aretxabaleta y Gardelegi..	129
ERREKARTEA	Ali.....	34
ERREKARTEA	Armentia.....	230
ERREKARTEA	Arriaga.....	307
ERREKAZARRA	Castillo.....	475
ERREKERA	Armentia.....	230
ERREKERA	Eskibel.....	536
ERREKEREA	Ali.....	35
ERREKEREA	Gobeo.....	564
ERREPIDE	Ali.....	35
ERREPIDEBURUA	Ali.....	36
ERREPIKABIDEA	Arriaga.....	307
ERREXALARANPE	Monasterioguren.....	790
ERRODRIGUSOLO	Armentia.....	231
ERROIMENDI	Ali.....	37
ERROITURRI	Castillo.....	475
ERROITURRIGANA	Castillo.....	475
ERROMERISPIDE	Monasterioguren.....	790
ERROMEROBIDEA	Armentia.....	231
ERROMEROSOLO	Armentia.....	231
ERROTABARRIA	Armentia.....	231
ERROTABARRIA	Arriaga.....	307
ERROTABEA	Gobeo.....	565
ERROTABIDEA	Gobeo.....	565
ERROTABIDEA	Lasarte.....	633
ERROTABURU	Aretxabaleta y Gardelegi..	129
ERROTABURU	Berroztegieta.....	383
ERROTABURU	Castillo.....	475
ERROTAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi..	130
ERROTALDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	130
ERROTALDE	Armentia.....	232
ERROTALDE	Berroztegieta.....	383
ERROTALDE	Lasarte.....	634
ERROTALDE	Mendiola.....	716
ERROTALDE	Monasterioguren.....	791

ERROTAMENDI	Ali.	37
ERROTAMENDIA	Arriaga	308
ERROTAOSTE	Arriaga	309
ERROTAOSTE	Berroztegieta.	384
ERROTAOSTEA	Ali.	38
ERROTAOSTEA	Lasarte	634
ERROTAOSTEA	Monasterioguren.	791
ERROTASOLO	Armentia.	232
ERROTASOLO	Lasarte	634
ERROTAURRA	Gobeo.	566
ERROTAZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi. .	131
ERROTAZAR	Aretxabaleta y Gardelegi. .	131
ERROTAZAR	Armentia.	232
ERROTAZAR	Lasarte	634
ERROTAZARRA	Mendiola	716
ERROTAZARRALDEA	Lasarte	635
ERROTURA	Berroztegieta.	384
ESCOBILLAS	Arriaga	309
ESKALERATXO	Berroztegieta.	385
ESKALERETAURRUNA	Berroztegieta.	385
ESKIBELBIDEA	Berroztegieta.	385
ESKIBIL	Armentia.	232
ESKUGUTXI	Ali.	38
ESKUGUTXI	Gobeo.	566
ESKUGUTXIGANA	Gobeo.	567
ESKUTXO	Armentia.	233
ESKUTXOETA	Armentia.	233
ESKUTXOGANA	Armentia.	233
ESPARZIARANA	Eskibel	536
ESPINAL	Eskibel	537
ESPINALES DE ZUBIARTE	Arriaga	310
ESPINO	Lasarte	635
ESTARRONAGEA	Gobeo.	567
ESTRASABIDEA	Arriaga	310
ESTRASETA	Armentia.	234
ESTRECHO	Eskibel	537
ETERNAGA	Gobeo.	568
ETXABEA	Armentia.	234
ETXABEA	Berroztegieta.	386
ETXABEGANA	Armentia.	235
ETXABURU	Castillo	476
ETXAOSTEA	Lasarte	635
ETXAOSTEA	Mendiola	717

ETXAPEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	132
EXIDUA	Gobeo.	569
EXIDUGANA	Gobeo.	569
EXIDUZARRA	Gobeo.	569
EZKERRIBAI	Aretxabaleta y Gardelegi..	132
EZKERRIBAIBEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	133
EZKERRIBAIBIDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	133
EZKERRIBAIGANA	Aretxabaleta y Gardelegi..	133
EZKIZAR	Monasterioguren.	791
EZKURDUIA	Monasterioguren.	791
EZTERNA	Mendiola.	717
EZTERNABIDEBITARTE	Mendiola.	717
EZTERNAOKELU	Mendiola.	718
EZTERNAZABALA	Mendiola.	718
FERNÁN GONZALO	Monasterioguren.	791
FINCAS DE LA TRAVIESA	Castillo.	476
FORROTXO	Aretxabaleta y Gardelegi..	134
FRAISOLO	Ali.	38
FRAISOLO	Lasarte.	635
FRAISOLO	Monasterioguren.	792
FRAITURRI	Aretxabaleta y Gardelegi..	134
FRENTE AL MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi..	134
FRESNO	Lasarte.	636
FREUNTZA	Mendiola.	718
FREUNTZABEA	Mendiola.	719
FUENTE	Ali.	38
FUENTE	Armentia.	235
FUENTE	Arriaga.	311
FUENTE	Berroztegieta.	386
FUENTE	Castillo.	476
FUENTE	Eskibel.	537
FUENTE	Lasarte.	636
FUENTE	Monasterioguren.	792
FUENTE (1)	Aretxabaleta y Gardelegi..	134
FUENTE (2)	Aretxabaleta y Gardelegi..	135
FUENTE ABAJO	Armentia.	235
FUENTE DE ABAJO	Castillo.	477
FUENTE DE ARANA	Armentia.	235
FUENTE DE ARETXABAleta	Aretxabaleta y Gardelegi..	135
FUENTE DE ARRIAGA	Arriaga.	311
FUENTE DE ARRIAGA VIEJA	Arriaga.	311
FUENTE DE ARRIBA	Armentia.	236
FUENTE DE ARRIBA	Castillo.	477

FUENTE DE DONOSITURRI	Armentia.	236
FUENTE DE ESTARRIETA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	135
FUENTE DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
FUENTE DE GARDUBERANA	Monasterioguren.	792
FUENTE DE LA NARIZ	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
FUENTE DE LAS MANTEQUERAS	Armentia.	236
FUENTE DE LAS RATAS	Lasarte	636
FUENTE DE LOS LOCOS	Castillo	477
FUENTE DE LOS LOCOS	Mendiola	719
FUENTE DE LOS RAPOSOS	Lasarte	636
FUENTE DE MATANDI	Lasarte	636
FUENTE DE MENDIA	Lasarte	636
FUENTE DE MENDIARRI	Eskibel	537
FUENTE DE SAN ANDRÉS	Armentia.	236
FUENTE DEL PASTOR	Arriaga	311
FUENTE DEL RAPOSO	Berroztegieta.	387
FUENTE EL TORDO	Castillo	477
FUENTE LAS PALOMAS	Berroztegieta.	387
FUENTE MAUREGI	Lasarte	637
FUENTE NUEVA	Lasarte	637
FUENTE SAGRADA	Armentia.	237
FUENTE VIEJA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
FUENTE VIEJA	Arriaga	311
FUENTECICAS	Arriaga	311
FUENTECICAS DE SAN PEDRO	Lasarte	637
FUENTECILLAS	Mendiola	719
FUENTES	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
GALATXO	Castillo	477
GALBARRETA	Berroztegieta.	387
GALBARRETA	Lasarte	638
GALLEGOSOLO	Armentia.	237
GALTZARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	137
GAMARRABIDE	Arriaga	311
GAMARRABIDE	Castillo	478
GAMARRABIDEGANA	Castillo	478
GAMARRABIDEPEA	Castillo	478
GAMARRASOLO	Arriaga	312
GAMIZPIDEA	Mendiola	719
GARAI	Mendiola	720
GARDELEGIELEXOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	137
GARDELEGIKOERROTALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	138
GARDELEGITURRALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	138
GARDUBERANA	Monasterioguren.	793

GARRAMIL	Monasterioguren.	793
GATZALBIDE	Ali.	38
GATZALBIDE	Arriaga	312
GATZALITURRI	Mendiola	720
GATZARISOLOA	Gobeo.	569
GATZARISOLOETA	Gobeo.	570
GAZAETA	Eskibel	537
GAZTELABEA	Mendiola	721
GAZTELAGANA	Mendiola	721
GAZTELUBIDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	139
GAZTELUBIDE	Berroztegieta.	389
GAZTELUBIDE	Lasarte	639
GAZTELUBIDE	Monasterioguren.	793
GAZTELUBIDEA	Mendiola	721
GAZTELUBIDEGANA	Mendiola	722
GEREÑAPERRAN	Ali.	39
GOBATE	Berroztegieta.	389
GOBEUAGIRRE	Arriaga	313
GOBEUBIDEA	Ali.	39
GOBEUBIDEA	Arriaga	313
GOIENA	Lasarte	639
GOIKOBARRIOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	139
GOIKOBARRIOA	Castillo	479
GOIKOBARRIOA	Lasarte	640
GOIKOBARRIOA	Mendiola	722
GOIKOIBARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	140
GOIKOLARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	140
GOITURRI	Castillo	479
GOMETXABIDEA	Berroztegieta.	389
GOMETXABIDEA	Eskibel	539
GORDOSOLO	Armentia.	237
GRANDE DE ERREKERA	Eskibel	539
GURPURUZUBIETA	Berroztegieta.	389
HAYAS GORDAS	Castillo	480
HAYEDICO	Berroztegieta.	390
HAYEDO	Castillo	480
HEREDAD DEL FRESNO	Eskibel	539
HEREDAD DEL NOGAL	Eskibel	540
HERNANDOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	141
HERNUTA	Monasterioguren.	794
HORNO	Ali.	40
HOYO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	141
HOYO	Armentia.	237

HOYO CORRAL	Lasarte	640
HOYO DE LA VIRGEN	Berroztegieta	390
HOYO EL MUERTO	Mendiola	722
HOYO EL MUERTO	Monasterioguren	794
HOYO GRANDE	Lasarte	640
HOYO PRIETO	Lasarte	640
HUERTA	Castillo	480
HUERTA	Lasarte	640
HUERTAS	Ali	40
HUERTAS	Berroztegieta	391
HUERTAS	Monasterioguren	794
HUERTO	Arriaga	313
HUERTUCHO	Berroztegieta	391
HUERTUCHOS	Castillo	480
IBAIA	Mendiola	723
IBAIBEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	141
IBAIBEA	Berroztegieta	391
IBAIBIDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	142
IBARBEA	Gobeo	570
IBARRA	Gobeo	570
IBARREKOMENDIA	Lasarte	641
IBARTEA	Eskibel	540
IBATAGUA	Gobeo	570
IBATARBURUA	Gobeo	571
IBATATZA	Gobeo	571
IGAIPIDEA	Ali	40
IGAIPIDEA	Gobeo	571
IGELETARANA	Arriaga	314
IGELETARANA	Gobeo	572
IGLESIA	Mendiola	723
IGLESIA	Monasterioguren	794
IGLESIA DE SAN ANDRÉS	Armentia	237
IGLESIA DE SAN MARTÍN	Armentia	238
IGLESIA DE SAN MILLÁN	Ali	41
IGLESIA DE SAN MILLÁN	Armentia	238
IGLESIA DE SAN PEDRO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	142
IGLESIA DE SAN PEDRO	Gobeo	572
IGLESIA DE SAN SATURNINO	Armentia	239
IGLESIA DE SAN VICENTE	Arriaga	315
IGLESIA DE SANTA MARÍA	Lasarte	641
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE CASTILLO	Castillo	481

IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MEANA	Castillo	481
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MEANA	Mendiola	724
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MENDIOLA	Mendiola	724
IGLESIA DE SANTA OLALIA	Berroztegieta	391
IHURRE	Monasterioguren	794
IHUREBIDEA	Ali	41
IHUREBIDEA	Arriaga	315
IHUREBIDEA	Monasterioguren	795
IÑARRA	Ali	42
IÑARRA	Armentia	239
IÑARRA	Berroztegieta	392
IÑARRA	Lasarte	641
IÑARRAPADURA	Lasarte	641
IÑARRAZABAL	Berroztegieta	392
IÑARRAZABAL	Eskibel	540
IÑARRIBIDEA	Arriaga	315
IÑARRIBIDEA	Gobeo	572
INGIRU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	143
INGIRUKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	143
INTXAGURMAKURRA	Armentia	240
INTXAGURRA	Castillo	481
INTXAGURRETA	Lasarte	641
INTXAGURSOLO	Castillo	481
INTXAURRETA	Mendiola	725
INTXAURSARRIA	Monasterioguren	795
IPARRAGIRRE	Mendiola	725
IRAMENDI	Armentia	240
IRAMENDIGANA	Armentia	241
IRAMENDIPEA	Armentia	241
IRARGISOLO	Castillo	482
IRARGISOLOPEA	Castillo	482
IRATZA	Monasterioguren	795
IRATZALDAIA	Monasterioguren	795
IRTZINA	Gobeo	572
IRTZINGANA	Gobeo	573
IRULEZEA	Gobeo	573
IRUÑA	Castillo	482
IRUÑA	Gobeo	574
IRUNTOKI	Mendiola	726
IRUSOLOBITARTEA	Gobeo	574

ISASBAZTERRA	Mendiola	726
ISASI	Aretxabaleta y Gardelegi..	143
ISASIALDEA	Monasterioguren.	795
ISASPEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	143
ISASPIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	144
ISASPURUA	Castillo	483
ISASPURUMENDI	Berroztegieta.	393
ISLA	Gobeo.	574
ISLA	Mendiola	726
ISOSTEA	Mendiola	727
ISUSKITZAIA	Ali.	42
ITOLA	Lasarte	642
ITOLABEA	Lasarte	642
ITOLABIDEA	Lasarte	642
ITURBEA	Castillo	483
ITURBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	144
ITURBIDEA	Armentia.	241
ITURBIDEA	Arriaga	316
ITURBURU	Armentia.	241
ITURBURU	Monasterioguren.	796
ITURBURUA	Aretxabaleta y Gardelegi..	145
ITURBURUA	Arriaga	316
ITURBURUA	Gobeo.	574
ITURGANA	Aretxabaleta y Gardelegi..	145
ITURGANA	Monasterioguren.	796
ITURGUTXI	Armentia.	242
ITURGUTXI	Mendiola	727
ITURLANDA	Arriaga	317
ITURMENDI	Aretxabaleta y Gardelegi..	145
ITURRALDE	Lasarte	642
ITURRALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	146
ITURRALDEA	Armentia.	242
ITURRALDEA	Arriaga	317
ITURRALDEA	Berroztegieta.	393
ITURRALDEA	Castillo	483
ITURRALDEA	Monasterioguren.	796
ITURRALDIETA	Aretxabaleta y Gardelegi..	146
ITURRARTEA	Ali.	43
ITURRI	Castillo	484
ITURRIAGA	Armentia.	242
ITURRIAGA	Berroztegieta.	394
ITURRIAGA	Castillo	484
ITURRIBARRI	Monasterioguren.	796

ITURRIGUTXI	Berroztegietta.....	394
ITURRITXO	Armentia.....	243
ITURRITXO	Lasarte.....	643
ITURRITXOETA	Armentia.....	243
ITURRITXUETA	Castillo.....	484
ITURRIZULO	Lasarte.....	643
ITURRONDOA	Monasterioguren.....	797
ITURSAGRADUA	Armentia.....	243
ITURTZAGANA	Armentia.....	244
ITURZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi..	146
ITURZABALA	Arriaga.....	317
ITURZAR	Aretxabaleta y Gardelegi..	147
ITURZAR	Armentia.....	243
ITURZAR	Arriaga.....	318
ITURZAR	Mendiola.....	728
ITURZAR (1)	Castillo.....	485
ITURZAR (2)	Castillo.....	485
ITXINAGA	Lasarte.....	644
IXIDUTXOETA	Armentia.....	244
JAUNDONEJOANESBIDEA	Arriaga.....	319
JAUNDONEMIKELA	Mendiola.....	728
JAUNDONEMIKELA	Monasterioguren.....	797
JAUNDONEMIKELBIDEA	Mendiola.....	728
JAUNDONEMIKELPEA	Mendiola.....	729
JAUNDONEPERI	Lasarte.....	644
JAUNDONEPERIALDEA	Lasarte.....	644
JAUNDONEPERISOLO	Lasarte.....	644
JAUNSOLO	Lasarte.....	645
JINEBRAL	Castillo.....	486
JOYASOLOA	Ali.....	43
JUANA	Berroztegietta.....	395
JUEGO DE LA CHURRA	Lasarte.....	645
JULIANSOLO	Monasterioguren.....	798
JUNCAL	Berroztegietta.....	395
JUNGITUSOLO	Berroztegietta.....	395
JUNTO A LA BARRERA	Lasarte.....	646
JUNTO A LA CRUZ	Berroztegietta.....	395
JUNTO A LA CRUZ DE		
ERROTAMENDIA	Arriaga.....	319
JUNTO A LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi..	147
JUNTO A LA FUENTE	Armentia.....	244
JUNTO A LA FUENTE	Berroztegietta.....	396
JUNTO A LA FUENTE	Castillo.....	486

JUNTO A LA FUENTE	Lasarte	646
JUNTO A LA FUENTE		
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi..	147
JUNTO A LA FUENTE DE MENDIA	Lasarte	646
JUNTO A LA IGLESIA	Lasarte	646
JUNTO A LA IGLESIA	Mendiola	729
JUNTO A LA RUEDA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi..	147
JUNTO A LA RUEDA DE LASARTE	Lasarte	646
JUNTO A SAN PEDRO	Lasarte	446
JUNTO A SANTA CECILIA	Monasterioguren.	798
JUNTO A SANTA LUCÍA	Armentia.	244
JUNTO AL MOLINO	Ali.	44
JUNTO AL MOLINO	Berroztegieta.	396
JUNTO AL MOLINO	Mendiola	729
KALEJASOLO	Armentia.	244
KALLEBEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	147
KALTZADA	Ali.	44
KALTZADA	Berroztegieta.	396
KALTZADABEA	Lasarte	646
KALTZADABIDE	Lasarte	647
KALTZADABURUA	Ali.	44
KALTZADABURUA	Lasarte	647
KALTZADAGANA	Castillo.	486
KALTZADAGANA	Lasarte	647
KALTZADAPEA	Armentia.	245
KALTZADAPEA	Berroztegieta.	396
KALTZADAPEA	Castillo.	486
KALTZADARREKARTEA	Ali.	45
KALTZADATEA	Berroztegieta.	397
KALTZADAZARRA	Gobeo.	575
KALTZADAZARRA	Lasarte	647
KALTZAZARRETA	Arriaga	320
KAMARAPEA	Berroztegieta.	397
KAMINALDEA	Lasarte	647
KAMINOA	Armentia.	245
KAMINOA	Berroztegieta.	397
KAMINUETA	Armentia.	245
KANALA	Berroztegieta.	398
KANALUA	Armentia.	245
KAÑUARTEA	Monasterioguren.	798
KAÑUETA	Castillo.	487
KAÑUETA	Lasarte	648
KAÑUETA	Monasterioguren.	798

KAPANABEA	Mendiola	729
KAPANAOSTE	Armentia.	245
KAPILDUIA	Monasterioguren.	798
KAROBI	Mendiola	730
KAROBIDE	Mendiola	730
KAROBIZULO	Berroztegieta.	398
KAROSOLOA	Gobeo.	575
KARRASKUETA	Castillo.	487
KASKAXUETA	Ali.	45
KEREXA	Castillo.	487
KEREXALDEA	Lasarte	648
KEREXETA	Berroztegieta.	399
KEREXETA	Mendiola	731
KEREXTEGI	Mendiola	731
KIPULATZA	Castillo.	488
KIPULATZA	Mendiola	731
KOLAZIO	Armentia.	245
KOLAZIOBIDEA	Armentia.	246
KOLAZIOGANA	Armentia.	246
KORPITZ	Lasarte	648
KORPIZGANA	Lasarte	648
KOTONDOA	Ali.	45
KRISPIÑABIDE	Armentia.	247
KURUTZEAGA	Ali.	45
KURUTZEAGA	Armentia.	247
KURUTZEGANA	Berroztegieta.	399
KURUTZEMENDI	Lasarte	649
KURUTZEMENDIBEA	Lasarte	649
KURUTZEMENDIOSTEA	Lasarte	650
KURUTZEOSTEA	Armentia.	247
KURUTZEPEA	Berroztegieta.	400
KURUTZETA	Berroztegieta.	400
KURUTZEZURI	Ali.	45
KUTXA	Monasterioguren.	799
KUTXUA	Arriaga	320
LA DE LOS OLMOS	Gobeo.	576
LA DEL FRESNO	Gobeo.	576
LA DEL ROBLE	Gobeo.	576
LABAGANA	Berroztegieta.	401
LABANANEA	Gobeo.	576
LABAPEA	Berroztegieta.	401
LADERA	Armentia.	248
LADERA / Las LADERAS	Monasterioguren.	799

LADERA DE VALVERDE	Castillo	488
LAIATU	Castillo	488
LAKUA	Aretxabaleta y Gardelegi..	148
LAKUA	Arriaga	320
LAKUA	Gobeo	577
LAKUA	Lasarte	650
LAKUA	Monasterioguren.	799
LAKUABAZTERRA	Arriaga	321
LAKUABIDEA	Arriaga	322
LAKUABURUA	Arriaga	322
LAKUAURREA	Arriaga	323
LAKUIBARRA	Monasterioguren.	800
LANBARRI	Ali.	46
LANBARRI	Aretxabaleta y Gardelegi..	149
LANDA	Armentia.	248
LANDA	Arriaga	323
LANDA	Mendiola	732
LANDA DE PADURATXO	Lasarte	650
LANDABARRIA	Gobeo	577
LANDABARRIA	Mendiola	732
LANDABERDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	149
LANDABERDE	Arriaga	323
LANDABERDEBURUA	Arriaga	324
LANDABURU	Mendiola	733
LANDAEDERRA	Monasterioguren.	800
LANDAKO SOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi..	150
LANDARRAGA	Monasterioguren.	800
LANDAS	Monasterioguren.	800
LANDATXE	Arriaga	325
LANDATXO	Aretxabaleta y Gardelegi..	150
LANDATXO	Arriaga	325
LANDATXO	Berroztegieta.	401
LANDATXUETA	Arriaga	325
LANDAURBIDE	Monasterioguren.	801
LANDAZABAL	Armentia.	248
LANDAZABAL	Berroztegieta.	402
LANDAZABALBIDE	Berroztegieta.	402
LANDAZABALETA	Berroztegieta.	403
LANDAZARBURUA	Ali.	46
LANDAZARRA	Ali.	46
LANDAZURI	Monasterioguren.	801
LANDETA	Aretxabaleta y Gardelegi..	150
LANTERNA	Aretxabaleta y Gardelegi..	151

LARGA	Ali.	47
LARRA	Armentia.	248
LARRA	Arriaga	326
LARRA	Castillo	488
LARRA ANCHA	Arriaga	326
LARRA DE ATXA	Arriaga	326
LARRA DE IÑARRA	Armentia.	249
LARRA DE MENDIGURENGANA	Armentia.	249
LARRA DEL CORRAL	Mendiola	733
LARRABAZTERRA	Armentia.	250
LARRABAZTERRA	Gobeo.	577
LARRAGORRI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	151
LARRAGORRI	Lasarte	650
LARRALDE	Lasarte	651
LARRALDEA	Castillo	489
LARRALUZE	Ali.	47
LARRALUZE	Arriaga	327
LARRALUZEALDEA	Ali.	47
LARRARTE	Castillo	489
LARRATXO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	151
LARRAURRA	Castillo	489
LARRAZABALA	Lasarte	651
LARRETAKO MENDIAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	152
LARRINBEA	Lasarte	651
LARRINBEA	Mendiola	733
LARRINETA	Armentia.	250
LARRINETA	Mendiola	734
LARRINPEA	Berroztegieta.	403
LARRINZAR	Ali.	48
LARRINZAR	Armentia.	251
LARRONDO	Lasarte	652
LARRONDOA	Ali.	48
LARRONDOA	Gobeo.	578
LARROSTE	Castillo	489
LAS (HEREDADES) DEL MEDIO	Monasterioguren.	805
LASARTEBIDE	Armentia.	251
LASARTEBIDE	Berroztegieta.	403
LASARTEBIDEA	Mendiola	734
LASARTEIBAR	Aretxabaleta y Gardelegi. .	152
LASARTEIBAR	Lasarte	652
LASKETA	Castillo	490
LATAZANDI	Berroztegieta.	404
LATSA	Ali.	49

LATSA	Arriaga	327
LATSABURU	Ali.	49
LATSAGA	Berroztegieta	404
LATSAGA	Lasarte	652
LATSALDEA	Gobeo	578
LAVADEROS	Berroztegieta	405
LENDIZ	Castillo	490
LENDIZGANA	Castillo	491
LEPAZARRA	Ali.	49
LETAMENDI	Ali.	50
LEUZA	Berroztegieta	405
LEXAZAR	Monasterioguren	801
LEZABAKOTXA	Ali.	50
LEZABAKOTXA	Gobeo	579
LEZALDEA	Gobeo	579
LEZAONDO	Berroztegieta	406
LINAPOZU	Castillo	491
LINAPOZU	Monasterioguren	801
LINATZAIA	Gobeo	579
LLANAS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	153
LLANAS DE CASTILLO	Castillo	491
LLANO DEL CENTRO	Castillo	492
LLANOS	Castillo	492
LLANOS	Lasarte	653
LLANOS DE BAIDORANA	Castillo	492
LLANOS DE LENDIZ	Castillo	492
LLECO MEDIO	Monasterioguren	802
LOIATU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	152
LOIBALTZA	Monasterioguren	802
LOITEGI	Mendiola	734
LOKA	Gobeo	580
LUBUSTIA	Ali.	51
LUBUSTIA	Gobeo	581
LUKU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	152
LUKURUMENDI	Lasarte	653
LUKURUMENDI	Mendiola	735
LUKURUMENDIOSTEA	Mendiola	735
MADALENABIDEA	Ali.	51
MADALENASOLOA	Ali.	52
MADALENINTXAGURRALDE	Lasarte	653
MADALENINTXAGURRETA	Lasarte	653
MADURA	Mendiola	736
MADURA	Monasterioguren	802

MADURAGANA	Monasterioguren.	803
MADURALDE	Monasterioguren.	803
MADURAZABALA	Monasterioguren.	803
MAIARETXA	Lasarte	656
MAJADA	Monasterioguren.	803
MALFIRRI	Arriaga	328
MALIZ	Armentia.	251
MALIZ	Berroztegieta.	406
MALIZ	Lasarte	654
MALIZAEZA	Armentia.	252
MANDASOLO	Castillo	493
MANGA	Berroztegieta.	406
MANGA	Monasterioguren.	804
MANRIQUE	Ali.	52
MANTEQUERAS	Armentia.	252
MANTSOSOLOA	Ali.	53
MANZANAL	Castillo	493
MANZANAL	Lasarte	654
MARIANZARTEGI	Arriaga	328
MARIASOLO	Armentia.	253
MARIJUANSOLOA	Ali.	53
MARIKITASOLO	Arriaga	328
MARINASOLOA	Gobeo.	581
MARINTXAGURRA	Berroztegieta.	407
MARISAEZSOLOA	Mendiola	736
MARITURRI	Armentia.	253
MARIZENASOLO	Arriaga	329
MARKEL	Castillo	493
MARKELBEA	Castillo	494
MARKELGANA	Castillo	494
MARKELZEARRA	Castillo	494
MARKINALUZE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	153
MARKINAOGENA	Gobeo.	582
MARTINALDAIA	Monasterioguren.	804
MARTINALDAIBEA	Monasterioguren.	804
MARUEGI	Lasarte	655
MASPEROKI	Castillo	494
MASPEROKIGANA	Castillo	495
MASUMA	Castillo	495
MASUMA	Mendiola	736
MASUMABIDEA	Mendiola	736
MASUMABIDEAGAÑERA	Mendiola	736
MATA	Ali.	54

MATAGANA	Berroztegieta.....	407
MATAKELU	Armentia.....	253
MATANDI	Aretxabaleta y Gardelegi..	153
MATANDI	Lasarte.....	655
MATAPEA	Berroztegieta.....	407
MATASOLO	Lasarte.....	655
MATAURI	Lasarte.....	656
MATERA	Ali.....	54
MATERA	Mendiola.....	737
MATERA	Monasterioguren.....	804
MEADERO DEL CAMINO	Armentia.....	254
MEAKO	Castillo.....	495
MEAKO	Mendiola.....	737
MEANA	Castillo.....	497
MEANA	Mendiola.....	737
MELENO	Mendiola.....	738
MENDIA	Aretxabaleta y Gardelegi..	154
MENDIA	Lasarte.....	656
MENDIA	Mendiola.....	738
MENDIARAN	Lasarte.....	656
MENDIARRI	Berroztegieta.....	408
MENDIARRI	Eskibel.....	541
MENDIASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi..	154
MENDIBE	Armentia.....	254
MENDIBEA	Mendiola.....	739
MENDIBIARTE	Armentia.....	254
MENDIGANA	Ali.....	55
MENDIGANA	Lasarte.....	657
MENDIGUREN	Ali.....	55
MENDIGURENGANA	Ali.....	55
MENDIGURENGANA	Armentia.....	255
MENDIGUZKIA	Berroztegieta.....	408
MENDIKOITURRALDEA	Lasarte.....	657
MENDIOLABIDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	154
MENDIOLABIDE ARRIBA	Aretxabaleta y Gardelegi..	155
MENDIOLABIDEPEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	155
MENDIOSTE	Aretxabaleta y Gardelegi..	156
MENDIOSTE	Lasarte.....	657
MENDIUZKIA	Lasarte.....	658
MENDIUZKIGANA	Lasarte.....	658
MENDIZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi..	156
MENDIZABAL	Mendiola.....	739
MENDIZORROTZA	Castillo.....	497

MENDIZURI	Armentia.	255
MENDOZABIDEA	Ali.	56
MENDOZPERRA	Ali.	57
MERENDERO	Berroztegieta.	408
MERIKASOLOA	Gobeo.	582
MESILLA	Lasarte	658
METARAUKIZ	Monasterioguren.	805
MEZMERU	Berroztegieta.	409
MIGELNPERRA	Monasterioguren.	805
MIGELSOLO	Castillo	497
MIMENDUIA	Mendiola	740
MINA DE SAN CRISTÓBAL	Berroztegieta.	409
MIÑAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	156
MINAS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	156
MIÑASAKON	Aretxabaleta y Gardelegi. .	157
MINERAL	Armentia.	255
MITXASOLO	Arriaga	329
MOJON BLANCO	Lasarte	658
MOJÓN DE LA SEPULTURA	Berroztegieta.	409
MOJÓN DEL ASCARRIO	Lasarte	659
MOJONES DE ATXA	Arriaga	329
MOLINALDEA	Mendiola	740
MOLINO	Ali.	58
MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	158
MOLINO	Armentia.	256
MOLINO	Berroztegieta.	410
MOLINO	Gobeo.	583
MOLINO	Lasarte	659
MOLINO	Mendiola	740
MOLINO	Monasterioguren.	805
MOLINO DE LOS CALLEJA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	158
MONASTERIOGURENBIDEA	Castillo	498
MONJASOLO	Armentia.	256
MONJASOLOBURUETA	Armentia.	257
MONJASOLOETA	Armentia.	257
MONTE	Gobeo.	583
MONTE ASKARAIARRIETA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	159
MONTE BARDOLLA	Castillo	498
MONTE BARDOLLA	Mendiola	741
MONTE BENGOBASO	Castillo	498
MONTE CASTAÑARES	Mendiola	741
MONTE CUADRADO	Berroztegieta.	411
MONTE DE ARANA	Armentia.	257

MONTE DE ARKATXA	Mendiola	742
MONTE DE ARMENTIA	Armentia.	257
MONTE DE ARMENTIA	Berroztegieta.	411
MONTE DE ITOLA	Lasarte	661
MONTE DE SARBURU	Armentia.	258
MONTE EL CHARAL	Castillo	499
MONTE ERREKALDE	Eskibel	541
MONTE ESKIBILOSTE	Castillo	499
MONTE EZKIZAR	Mendiola	743
MONTE KAPELDUIA	Berroztegieta.	411
MONTE LARRAMOTZETA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	159
MONTE LARRASABEL	Aretxabaleta y Gardelegi. .	159
MONTE LARRASABEL	Castillo	499
MONTE LA TORTILLA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	160
MONTE OGABE	Berroztegieta.	412
MONTE REDONDO	Berroztegieta.	412
MONTE REDONDO	Castillo	499
MONTE REDONDO	Mendiola	743
MONTECICO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	160
MONTECICO	Castillo	500
MONTECICO	Lasarte	660
MONTICO	Ali.	59
MONTICOS	Castillo	500
MONTOIASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	160
MORTUORIO	Castillo	500
MORZILLASOLO	Berroztegieta.	413
MOSTRUNBIDE	Castillo	501
MUGABITARTE	Monasterioguren.	806
MUGABURU	Ali.	59
MUGAGUREN	Castillo	501
MUGAGUREN	Mendiola	743
MUGANDI	Mendiola	744
MUGANDIBEA	Mendiola	744
MUGAPEA	Ali.	60
MUGAPEA	Armentia.	258
MUGASOLO	Armentia.	258
MUNDARRA	Lasarte	661
MUNIZARRA	Ali.	60
MUNIZARRA	Gobeo.	583
MUNIZARRAMANDAKOSOLOA	Ali.	61
MUSASOLO	Berroztegieta.	413
MUTILONBIDE	Mendiola	744
MUTILONBIDE	Monasterioguren.	806

NOGAL	Ali.	61
NOGAL	Armentia.	259
NOGALES	Castillo	501
NOGALES	Mendiola	745
OCHALI	Armentia.	259
OGABIO	Berroztegieta.	413
OKARAN	Armentia.	259
OKARAN	Lasarte	661
OKARANA	Castillo	501
OKARANETA	Lasarte	661
OKARANTXO	Armentia.	259
OKARANTXO	Lasarte	662
OKARANTXO	Monasterioguren.	807
OKARANTZA	Berroztegieta.	414
OKELU	Ali.	62
OKELU	Aretxabaleta y Gardelegi. .	161
OKELU	Armentia.	259
OKELU	Mendiola	745
OKELUBIDEA	Ali.	62
OKELUGANA	Ali.	63
OKELUKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	161
OKELUKOSOLOA	Mendiola	745
OKELUSOLOA	Ali.	63
OKELUTXO	Armentia.	259
OLAINA (TA)	Lasarte	662
OLAMENDIA	Monasterioguren.	807
OLAMENDIBEA	Monasterioguren.	807
OLARANA	Mendiola	746
OLARANBE	Castillo	501
OLARANBE	Mendiola	746
OLARIMEO	Monasterioguren.	807
OLARTEA	Ali.	64
OLATASOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	162
OLMICO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	162
OLMILLO	Armentia.	260
OLMO	Castillo	501
OLMO	Monasterioguren.	808
ONDARRA	Lasarte	662
ONDOSOLO	Ali.	64
ONZARANA	Mendiola	747
ORKAMENDI	Eskibel	542
ORLASOLO	Ali.	64
ORMASOLO	Arriaga	330

ORMATXETA	Lasarte	662
ORMATXO	Aretxabaleta y Gardelegi..	162
ORMATXO	Castillo	501
ORMATXO	Lasarte	662
OROSOLO	Ali.	64
ORTUARTEA	Armentia.	260
ORTUARTEA	Berroztegieta.	414
ORTUITXIA	Castillo	502
ORTUONA	Gobeo.	584
ORTUONDO	Castillo	502
ORTUOSTEA	Berroztegieta.	415
ORTUSOLO	Armentia.	260
ORTUTXO	Armentia.	261
ORTUTXOA	Ali.	65
ORTUTXOBURUETA	Armentia.	261
ORTUTXOETA	Ali.	65
OSANASOLO	Arriaga	330
OSTARANA	Castillo	502
OSTARANA	Mendiola	747
OSTARANAONDOA	Mendiola	748
OSTARANBIDEA	Castillo	503
OSTIETA	Mendiola	748
OSTIETA	Monasterioguren.	808
OTAKAMENDI	Ali.	65
OTAKAMENDIPEA	Ali.	66
OTASOLO	Ali.	66
OTERO DE LA OLTZA	Castillo	503
OTERO DE OTATZAMENDI	Lasarte	663
OTERO DE PAGAZABAL	Castillo	503
PADURA	Ali.	67
PADURA	Aretxabaleta y Gardelegi..	163
PADURA	Berroztegieta.	415
PADURA	Lasarte	663
PADURA	Mendiola	748
PADURA	Monasterioguren.	808
PADURABEITIA	Lasarte	663
PADURABEKOA	Aretxabaleta y Gardelegi..	163
PADURABURU	Ali.	67
PADURABURU	Aretxabaleta y Gardelegi..	163
PADURABURU	Lasarte	663
PADURAGUTXI	Lasarte	664
PADURALDE	Berroztegieta.	415
PADURALDE	Monasterioguren.	808

PADURATXO	Aretxabaleta y Gardelegi..	163
PADURATXO	Lasarte	664
PADURATXOBEITIA	Lasarte	664
PADURATXOGANA	Aretxabaleta y Gardelegi..	164
PADURATXOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	164
PAGASARRISOLOA	Gobeo.....	584
PALACIO	Ali.....	68
PALACIO	Lasarte	665
PALACIOS	Armentia.....	261
PALADERA	Arriaga	330
PALETÓN	Monasterioguren.....	809
PALIPOZUETA	Castillo.....	504
PALIPOZUETA	Lasarte	665
PAÑOS	Monasterioguren.....	809
PANTIERNOSOLO	Arriaga	330
PARLOSTEGI	Aretxabaleta y Gardelegi..	164
PARRAL	Lasarte	665
PARRAL DEL CHANTRE	Armentia.....	261
PARRALBURU	Armentia.....	262
PARRALDEA	Berroztegieta.....	415
PARRALOSTE	Aretxabaleta y Gardelegi..	164
PARRALOSTE	Armentia.....	262
PARRALOSTE	Monasterioguren.....	809
PARRALPEA	Berroztegieta.....	416
PARRANZARRA	Ali.....	68
PARRATXO	Berroztegieta.....	416
PARRATXO	Gobeo.....	584
PARTICULARES	Armentia.....	262
PARTICULARES	Berroztegieta.....	416
PASADA DE MALIZ	Berroztegieta.....	417
PASADA DE MALIZ	Lasarte	666
PASADA DE SAN ANDRÉS	Berroztegieta.....	417
PASKUALSOLO	Aretxabaleta y Gardelegi..	165
PASTOBI	Berroztegieta.....	417
PAUSUETA	Mendiola	749
PEDRERA	Berroztegieta.....	418
PEDRERA	Gobeo.....	585
PEDRERA	Mendiola	749
PEDRERAS	Eskibel	542
PEÑA	Arriaga	331
PEÑA	Castillo.....	504
PEÑA	Mendiola	750
PEÑA CALICACHO	Aretxabaleta y Gardelegi..	165

PEÑA DE GOROSTIMENDI	Berroztegieta	418
PEÑA DE RETABALTA	Eskibel	542
PEÑA DEL CUERVO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	166
PEÑA PEDRO OCARANO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	166
PEÑICA	Berroztegieta	418
PEQUEÑA	Ali	68
PEREXILSOLO	Castillo	504
PERRABARRUETA	Lasarte	667
PERRABIRIBIL	Lasarte	667
PERRABURUETA	Lasarte	667
PERRANBIDE	Lasarte	667
PERRANBURUETA	Mendiola	750
PERRANTXUETA	Gobeo	585
PERRANZAR	Aretxabaleta y Gardelegi . .	167
PERRANZARRA	Monasterioguren	809
PERRAOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	167
PERRARTEA	Armentia	263
PERRATXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	167
PERRATXOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	167
PERREA	Lasarte	666
PERRETXIN	Ali	68
PERRONDO	Ali	69
PERRONDO	Castillo	504
PICÓN	Ali	70
PICÓN	Aretxabaleta y Gardelegi . .	168
PICÓN	Arriaga	331
PICÓN	Berroztegieta	419
PICÓN	Eskibel	542
PICÓN	Gobeo	585
PICÓN	Lasarte	668
PICOTA	Lasarte	668
PIEZA DE LA CARIDAD	Aretxabaleta y Gardelegi . .	168
PIEZA DE LA DEHESA	Mendiola	750
PIEZA DE LAS VUELTAS	Lasarte	668
PIEZA DE LOS ONCE	Lasarte	668
PIEZA DE LOS TRES	Monasterioguren	810
PIEZA DE ZALBIDEA	Castillo	504
PIEZA DEL FRESNO	Ali	70
PIEZA GOYO	Monasterioguren	810
PIEZA NUEVA	Lasarte	669
PIEZA REDONDA	Ali	70
PIEZA VITORIA	Castillo	505
PIEZA VITORIA	Mendiola	750

PIKUETA	Castillo	505
PIKUMENDI	Monasterioguren.	810
PIKUTZA	Gobeo.	586
PILAGO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	168
PINAL	Armentia.	263
PINAL	Monasterioguren.	811
PINAR	Castillo	505
PINAR	Lasarte	669
PINOS	Berroztegieta.	419
PITASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	169
POCETA	Eskibel	542
POCICOS	Castillo	505
PORTILLA	Eskibel	543
PORTILLO	Lasarte	669
PORTILLO DE AGINBIDEA	Lasarte	669
PORTILLO DE LA DEHESA	Lasarte	669
POSTES	Eskibel	543
POZAGANA	Berroztegieta.	419
POZALDEA	Berroztegieta.	420
POZALDEA	Lasarte	670
POZARRATE	Armentia.	263
POZARRATEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	169
POZO	Berroztegieta.	420
POZO	Gobeo.	586
POZO DE ARDUIA	Ali.	71
POZO DE BAGATZA	Eskibel	543
POZO DE LA PEÑICA	Berroztegieta.	420
POZO DE LA SANGRIJUELERA	Monasterioguren.	811
POZO DE LOS BUEYES	Berroztegieta.	420
POZO DE LOS LINOS	Mendiola	750
POZO DE LOS LINOS	Monasterioguren.	811
POZO DE MENDIARRI	Eskibel	543
POZO DE SAN PEDRO	Lasarte	670
POZO DE SAN QUILES	Eskibel	544
POZO DE SANTA MARINA	Ali.	71
POZO DE ZUBIATE	Armentia.	264
POZO DEL CHANTRE	Armentia.	264
POZO DEL PRADO	Ali.	71
POZO EL CARBONERO	Castillo	505
POZO ORTUONDO	Castillo	506
POZOS	Castillo	506
POZUA	Arriaga	332
POZUANDI	Castillo	506

POZUETA	Castillo	506
POZUETA	Mendiola	751
POZUETA ARRIBA	Castillo	507
POZUONDO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	170
POZUONDO	Castillo	507
PRADICO	Ali.	71
PRADICO	Gobeo.	586
PRADO	Ali.	72
PRADO	Berroztegieta.	421
PRADO DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	170
PRESA	Ali.	72
PRESA	Arriaga	332
PRESA	Berroztegieta.	421
PRESA	Gobeo.	587
PRESA	Mendiola	751
PRESA TXIKI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	171
PRESABEA	Gobeo.	587
PRESABURUA	Ali.	73
PRESAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	170
PRESALDEA	Berroztegieta.	422
PUENTE DE SAN PEDRO	Lasarte	670
PUENTE KALTZADAZARRA	Berroztegieta.	422
PUENTE NUEVO	Arriaga	333
PUERTO ALTO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	171
PUERTO DE DOROÑO	Berroztegieta.	422
PUERTO DE GOLERNIO	Berroztegieta.	423
PUERTO DE LA CERRADA	Berroztegieta.	424
PUERTO DE LA PIEDRA	Berroztegieta.	424
PUERTO EL REVENTÓN	Berroztegieta.	425
QUEMADA	Lasarte	670
QUEMADAS	Monasterioguren.	811
QUEMADAS DE ABAJO	Eskibel	544
RAIMENDI	Eskibel	544
RAIN	Ali.	73
RAIN	Armentia.	264
RAIN	Arriaga	333
RAIN	Berroztegieta.	425
RAIN	Castillo	507
RAIN	Eskibel	544
RAIN	Gobeo.	587
RAIN	Lasarte	671
RAIN	Mendiola	751
RAIN	Monasterioguren.	811

RAIN (1)	Aretxabaleta y Gardelegi..	171
RAIN (2)	Aretxabaleta y Gardelegi..	171
RAIN DE ABAJO	Armentia.....	264
RAIN DE ABAJO	Berroztegieta.....	425
RAIN DE ABAJO	Lasarte.....	671
RAIN DE ARRIBA	Armentia.....	265
RAIN DE ARRIBA	Berroztegieta.....	425
RAIN DE HOLANDA	Berroztegieta.....	426
RAÍN DE LA FUENTE	Eskibel.....	544
RAÍN DE LAS CANTERAS	Eskibel.....	544
RAIN DEL OLMILLO	Armentia.....	265
RAIN GRANDE	Ali.....	73
RAINCICA	Arriaga.....	333
RAINCICA	Mendiola.....	752
RAINES	Aretxabaleta y Gardelegi..	172
RAINES	Eskibel.....	545
REDONDO	Armentia.....	265
REMEDIAPOBRES	Castillo.....	507
REQUERA	Armentia.....	265
REQUERA ABAJO	Armentia.....	266
REQUERA ARRIBA	Armentia.....	266
RETEITURA	Berroztegieta.....	426
REVUELTA DE OCEYA	Berroztegieta.....	426
RIBAZO MIRABUENAS	Berroztegieta.....	426
RINCÓN	Ali.....	73
RINCÓN	Monasterioguren.....	812
RINCÓN DE LATSAGA	Lasarte.....	671
RINCONADA	Arriaga.....	334
RÍO	Berroztegieta.....	427
RÍO ABENDAÑU	Arriaga.....	334
RÍO ANCHO	Mendiola.....	752
RÍO ANCHO	Monasterioguren.....	812
RÍO ANDURA	Arriaga.....	334
RÍO DE ALI	Gobeo.....	588
RÍO DE LA DEHESA	Lasarte.....	671
RÍO DE LA RUEDA DE GARDELEGI	Lasarte.....	672
RÍO DE MALIZ	Armentia.....	266
RÍO DE MENDIOSTE	Lasarte.....	672
RÍO DE SERNA	Armentia.....	266
RÍO DE ZARAUNA	Armentia.....	267
RÍO DEL BATÁN	Lasarte.....	672
RÍO DEL DISCURSO	Gobeo.....	588
RÍO DEL MOLINO	Ali.....	74

RÍO ERREKERA	Armentia	267
RÍO ERREKERA	Eskibel	545
RÍO PERRETXIN	Ali.	74
RÍO SANTO TOMÁS	Arriaga	334
RÍO TXIRRIO	Arriaga	335
RÍO URERREKEA	Arriaga	335
RÍO ZADORRA	Arriaga	336
RÍO ZADORRA	Gobeo	588
RÍO ZAPARDIEL	Arriaga	336
RIOS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	172
ROBLE	Lasarte	672
ROBLE	Mendiola	752
ROBLE	Monasterioguren.	812
ROBLELARGO	Lasarte	673
ROBLES	Castillo	507
ROCHOPEA	Berroztegieta	427
ROJOSOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	172
ROMANA	Berroztegieta	427
RONKOSOLO	Castillo	508
ROTURA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	173
ROTURA	Gobeo	588
ROTURAS	Ali.	74
ROTURAS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	173
ROTURAS	Armentia.	267
ROTURAS	Eskibel	546
ROTURAS	Lasarte	673
ROTURAS DE SARBURU	Armentia.	267
ROZAMENDI	Berroztegieta	427
RUEDA	Gobeo	589
RUEDA	Lasarte	673
RUEDA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	174
SAGARDUIA	Berroztegieta	428
SAGARDUIA	Mendiola	752
SAGARMIN	Berroztegieta	428
SAGARMIN	Monasterioguren.	812
SAGARMINAGA	Monasterioguren.	813
SAGASTUIA	Ali.	75
SAGASTUIA	Berroztegieta	428
SAGASTUIA	Gobeo	590
SALCEDA	Berroztegieta	429
SALCEDA	Mendiola	753
SALDISASI	Armentia.	267
SALERAS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	174

SALIBARREN	Armentia.	268
SALLURTEGI	Mendiola	753
SALMENDI	Monasterioguren.	813
SALTO	Monasterioguren.	813
SALUBRE	Eskibel	546
SAMANES	Aretxabaleta y Gardelegi. .	175
SAN ANDRÉS	Eskibel	546
SAN BARTOLOMÉ	Berroztegieta.	429
SAN BLAS	Armentia.	269
SAN CRISTÓBAL	Lasarte	673
SAN JUAN DE ARRIAGA	Arriaga	337
SAN JUAN DE LA MIKELA	Mendiola	754
SAN JUAN DE LA MIKELA	Monasterioguren.	815
SAN JUAN DE MENDIOLA	Mendiola	754
SAN JUAN IBAIA	Mendiola	756
SAN JUAN REDONDO	Mendiola	756
SAN JULIÁN	Armentia.	269
SAN MARTIN	Ali.	75
SAN MARTÍN	Armentia.	269
SAN MIGUEL	Castillo	508
SAN MIGUEL	Gobeo.	591
SAN MIGUEL	Mendiola	757
SAN MIGUEL DE ATXA	Gobeo.	592
SAN MIGUEL DE EZTERNA	Mendiola	757
SAN MIGUEL/SAN MIGEL	Aretxabaleta y Gardelegi. .	175
SAN PEDRO ABAJO, DEBAJO		
DE SAN PEDRO	Lasarte	674
SAN PEDRO ARRIBA	Lasarte	674
SAN PEDRO DE IBARRA	Lasarte	674
SAN PELAYO	Armentia.	270
SAN PRUDENCIO	Armentia.	270
SAN QUILES	Mendiola	758
SAN SEBASTIAN	Aretxabaleta y Gardelegi. .	175
SAN SEBASTIÁN	Arriaga	337
SAN SEBASTIÁN	Mendiola	758
SAN SEBASTIÁN	Monasterioguren.	815
SAN SEBASTIÁN ABAJO	Monasterioguren.	815
SANANDRESOLO	Armentia.	270
SANBLASBEROKI	Armentia.	271
SANDIANDER	Monasterioguren.	813
SANDIANDERABE	Monasterioguren.	813
SANDIANDERE	Berroztegieta.	430
SANDIANDERESOLO	Berroztegieta.	431

SANDIANDERESOLOA	Monasterioguren.	813
SANJOANIBAIA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	176
SANJUANALDEA	Mendiola	754
SANJUANOSTEA	Monasterioguren.	814
SANMARTINBIDEA	Armentia.	271
SANMARTINBIDEA	Arriaga	337
SANMIGELALDEA	Gobeo.	590
SANMIGELALDEA	Mendiola	756
SANMIGELAURRA	Castillo	508
SANMIGELBIDEA	Gobeo.	590
SANMIGELGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	176
SANMIGELIBARRA	Gobeo.	591
SANMIGELOSTEA	Castillo	509
SANMIGELPEA	Mendiola	756
SANMIGELSOLO	Castillo	509
SANMIGELZEARRA	Castillo	510
SANPABLOAURRA	Castillo	510
SANPEDROAURRA	Lasarte	674
SANPEDROSTEA	Lasarte	675
SANROKEPEA	Berroztegieta.	431
SANSEBASTIANGANA	Monasterioguren.	814
SANSEBASTIANPEA	Mendiola	758
SANSEBASTIANPEA	Monasterioguren.	814
SANSOLO	Lasarte	673
SANSOLO	Monasterioguren.	814
SANSOLOBIDE	Monasterioguren.	815
SANTA CATALINA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	177
SANTA CECILIA	Monasterioguren.	815
SANTA CRUZ	Armentia.	271
SANTA CRUZ	Mendiola	758
SANTA LUCÍA	Armentia.	272
SANTA LUCÍA ABAJO	Armentia.	272
SANTA MARIA	Berroztegieta.	431
SANTA MARÍA	Armentia.	273
SANTA MARINA	Ali.	75
SANTAKRUZARRA	Castillo	510
SANTAKRUZBIDEA	Mendiola	760
SANTAKRUZGANA	Mendiola	759
SANTAKRUZPEA	Mendiola	760
SANTALUZIABEA	Armentia.	272
SANTALUZIABIDEA	Armentia.	272
SANTALUZIAGANA	Armentia.	273
SANTALUZIALDEA	Armentia.	273

SANTAMARINAOSTEA	Ali.	76
SANTAMARINASOLOA	Ali.	77
SANTAZEZILIALDEA	Monasterioguren.	816
SANTIAGOALDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	177
SANTIAGOPEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	178
SANTO TOMÁS	Arriaga	338
SANTOMAS	Arriaga	338
SANTSOMENDI	Ali.	77
SANTSOMENDI	Arriaga	339
SANTSOMENDIBIDEA	Ali.	78
SANTSOMENDIBURUA	Ali.	78
SANTSOMENDIKO ERREKARTEA	Ali.	79
SANTSOSOLOA	Armentia.	271
SARATSIBAR	Aretxabaleta y Gardelegi. .	178
SARBIDEA	Gobeo.	592
SARBURU	Armentia.	273
SARBURU	Berroztegieta.	431
SARBURU NUEVO	Armentia.	274
SARBURU VIEJO	Armentia.	274
SARBURUIBARRA	Arriaga	339
SARLUZE	Berroztegieta.	431
SARRALDE	Castillo.	510
SARRALDE	Lasarte	675
SARRI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	178
SARRIA	Gobeo.	595
SARRIKOINTXAGURRALDEA	Lasarte	675
SARRIKURI	Mendiola	760
SARRINKO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	178
SARRINKO	Berroztegieta.	432
SARRINKO	Castillo.	511
SARRIOLETA	Gobeo.	593
SARRITXO	Gobeo.	593
SARRONDO	Gobeo.	594
SARROSTEA	Gobeo.	594
SASIOLA	Mendiola	762
SASITURRI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	179
SAZALABE	Mendiola	762
SEBASTIANPEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	179
SENDA	Ali.	79
SENDA	Lasarte	676
SENDA CASERO	Castillo.	511
SENDA DE CASTILLO	Lasarte	676
SENDA DE LASARTE	Armentia.	274

SENDA DE MONASTERIOGUREN	Castillo	511
SENDA DE OKELU	Ali.	80
SENDA DE SAN PEDRO	Lasarte	676
SENDA DE SANTA CRUZ	Mendiola	672
SENDA DEL CASERIO	Berroztegieta	432
SENDA DEL CEREZO	Castillo	511
SENDA DEL RAPOSO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	180
SENDA ITURRIAGA	Castillo	511
SENDA ZURIAGA	Castillo	512
SERNA	Armentia.	274
SOBRE EL MOLINO	Berroztegieta	433
SOBRE LA FUENTE	Armentia.	275
SOLABARRU	Castillo	512
SOLABIRIBILA	Berroztegieta	433
SOLAETA	Castillo	512
SOLAGUREN	Berroztegieta	433
SOLAGUREN	Monasterioguren.	816
SOLALAUN	Berroztegieta	433
SOLALUZE	Arriaga	339
SOLAPE	Castillo	512
SOLARETA	Castillo	513
SOLAZABAETA	Berroztegieta	433
SOLEGI	Berroztegieta	434
SOLEGIBEA	Berroztegieta	435
SOLOANDI	Castillo	513
SOLOANDIETA	Ali.	80
SOLOBARRI	Ali.	80
SOLOGENA	Castillo	513
SOLOGORRI	Ali.	80
SOMONTE	Berroztegieta	435
SONARRIETA	Monasterioguren.	816
SORIASOLOA	Gobeo	595
SORIASOLOBURUA	Gobeo	595
SUSANASOLOA	Ali.	81
TABLADA	Ali.	81
TABLADA	Gobeo	595
TABLADA	Lasarte	676
TABLADEA	Gobeo	595
TABLADO	Castillo	513
TABLEROETA	Gobeo	596
TAPIOSTEA	Gobeo	596
TEJAVANA	Castillo	514
TEJERA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	180

TEJERA	Berroztegieta.....	436
TEJERA	Castillo.....	514
TEJERA	Lasarte.....	676
TEJERA	Monasterioguren.....	817
TEJERA DE ABAJO	Mendiola.....	762
TEJERA DE TELLARAMENDI	Mendiola.....	763
TEJERA DEL ALTO	Mendiola.....	763
TEJERA VIEJA	Mendiola.....	763
TEJO	Lasarte.....	677
TELLAGORRI	Aretxabaleta y Gardelegi..	181
TELLAGORRI	Lasarte.....	676
TELLAGORRITXU	Aretxabaleta y Gardelegi..	181
TELLERIABIDEA	Monasterioguren.....	817
TELLERIALDEA	Monasterioguren.....	817
TELLERIZARRETA	Monasterioguren.....	817
TERAIGUTXI	Berroztegieta.....	436
TIBURZIOSOLO	Castillo.....	514
TIEMBLOS	Aretxabaleta y Gardelegi..	182
TOBAS	Berroztegieta.....	437
TORCO	Lasarte.....	677
TORREZAR	Mendiola.....	763
TORROSTEA	Gobeo.....	596
TORTERERA	Berroztegieta.....	437
TORTILLA	Armentia.....	275
TRABISOLO	Ali.....	82
TRANCAS	Mendiola.....	764
TRAS DE LA CRUZ DE NÍNIVE	Armentia.....	275
TRAS DE LAS HUERTAS	Armentia.....	275
TRAS EL PALACIO	Armentia.....	275
TRAVIESA	Castillo.....	514
TREBIÑUBIDEA	Armentia.....	276
TREBIÑUBIDEA	Lasarte.....	678
TRES RÍOS	Monasterioguren.....	817
TRESICO	Aretxabaleta y Gardelegi..	182
TRESRÍOS	Berroztegieta.....	437
TRIBUTO	Lasarte.....	678
TRIKITRAKAS	Armentia.....	276
TRIPASORO	Berroztegieta.....	438
TRONCO VIEJO	Castillo.....	515
TRONGA	Ali.....	82
TRONGA	Armentia.....	276
TUÑAOTE	Arriaga.....	340
TXAKURSOLO	Ali.....	82

TXAPASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi..	182
TXATXUSOLO	Arriaga	340
TXIMISALDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	183
TXIMISOSTE	Aretxabaleta y Gardelegi..	183
TXIMISPEA	Aretxabaleta y Gardelegi..	183
TXIMISPIDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	184
TXIMISU	Berroztegieta.....	438
TXIMISUA	Monasterioguren.....	818
TXIMISUSOLO	Monasterioguren.....	818
TXIMITXATEA	Gobeo.....	597
TXINTXETRUSOLO	Ali.....	83
TXIRPERABIDE	Armentia.....	277
TXIRRIO	Lasarte	678
TXIRRIO	Mendiola	764
TXOJABURU	Lasarte	678
TXOJARTE	Lasarte	679
TXOKOLANGANA	Berroztegieta.....	438
TXORROA	Aretxabaleta y Gardelegi..	184
TXORROA	Lasarte	679
TXORROA	Monasterioguren.....	818
TXORROETA	Mendiola	764
TXORROETA	Monasterioguren.....	819
TXORROKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi..	185
TXORROSOLO	Ali.....	83
TXORROSTE	Ali.....	84
TXORROSTE	Lasarte	679
TXURLETA	Armentia.....	277
TXURLETAMENDI	Armentia.....	278
TXURLINDA	Ali.....	84
UBIETA	Aretxabaleta y Gardelegi..	185
UDAIA	Castillo.....	515
UDAIBARRUA	Castillo.....	516
UDAIGANA	Castillo.....	516
UDAIMANDASOLO	Castillo.....	517
ULETA	Armentia.....	278
ULETAGANA	Armentia.....	278
ULIBARANDI	Berroztegieta.....	439
ULLIBARRI	Berroztegieta.....	439
ULLIBARRIBIDE	Berroztegieta.....	439
UMENDI	Gobeo.....	597
UPASOLO	Arriaga	340
UPASOLOA	Ali.....	84
URABE	Castillo.....	517

URABIZKASOLO	Mendiola	765
URAGEA	Lasarte	679
URALDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	186
URALDE	Monasterioguren.	819
URARTE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	186
URARTE	Monasterioguren.	819
URARTEA	Ali.	85
URARTEMENDIA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	187
URBIDE	Ali.	86
URBINA	Berroztegieta.	439
URBINA	Monasterioguren.	819
URGAZI	Berroztegieta.	439
URGAZI	Castillo.	517
URGAZI	Lasarte	680
URGAZI	Monasterioguren.	819
URIARTE	Berroztegieta.	440
URIBARRIGUTXI	Monasterioguren.	820
URIBEA	Berroztegieta.	440
URIBEA	Castillo.	517
URIGOITIA	Mendiola	765
URITURRI	Castillo.	517
URITURRIAGA	Armentia.	279
URIZAR	Lasarte	680
URKAI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	187
URKIXUGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	188
URKIXUGANA	Castillo.	518
URMENDI	Castillo.	518
URMENDI MAYOR	Castillo.	519
UROGENA	Castillo.	519
URRAZOPAREA	Gobeo.	597
URRAZOPASOLOA	Gobeo.	598
URRETXAGA	Berroztegieta.	441
URRETXUA	Berroztegieta.	441
URRETXUA	Gobeo.	598
URRETXUKOMENDI	Mendiola	765
URRUNDIA	Gobeo.	599
URRUZKASOLOA	Mendiola	766
URSOLO	Monasterioguren.	820
URUNA	Berroztegieta.	442
URUSOLOA	Gobeo.	599
URUZUNA	Castillo.	520
URUZUNGANA	Castillo.	520
URUZUNZABALA	Castillo.	520

URZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi..	189
URZABAL	Berroztegieta.....	442
URZABALETA	Berroztegieta.....	443
URZUBIL	Mendiola	766
USAKERRA	Lasarte	680
USAKERRABURUA	Lasarte	681
USATOSTEA	Monasterioguren.....	821
USTITZA	Berroztegieta.....	443
USTITZASOLOA	Berroztegieta.....	444
UZKIMENDIGANA	Lasarte	681
VADO	Gobeo.....	599
VALLE DE LA PIEDRA	Berroztegieta.....	444
VALLE DEL HAYA LARGA	Berroztegieta.....	444
VALVERDE	Aretxabaleta y Gardelegi..	189
VENTA DEL CUERNO	Castillo.....	521
VENTANAS DE MARIZULOPEA	Berroztegieta.....	444
VENTILLA	Armentia.....	279
VIÑEDO	Aretxabaleta y Gardelegi..	190
ZABALA	Ali.....	86
ZABALA	Gobeo.....	600
ZABALDEA	Arriaga	340
ZABALETA	Aretxabaleta y Gardelegi..	191
ZABALETA	Berroztegieta.....	445
ZABALETAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi..	191
ZABALGANA	Ali.....	86
ZABALGANA	Gobeo.....	600
ZABALGANA	Lasarte	681
ZABALGOITI	Aretxabaleta y Gardelegi..	191
ZABALGOITI	Lasarte	682
ZABALIBARRA	Ali.....	87
ZADORRALDEA	Arriaga	341
ZALDIARAN	Berroztegieta.....	445
ZALDIATE	Castillo.....	521
ZALDISASI	Ali.....	87
ZALDISASI	Gobeo.....	601
ZALDUIZ	Ali.....	88
ZAMARITURRI	Lasarte	682
ZAPADURA	Arriaga	341
ZAPATARISOLO	Armentia.....	279
ZARALDEA	Arriaga	341
ZARAUNA	Armentia.....	280
ZARAUNABARRENA	Armentia.....	280
ZARAUNABIDEA	Armentia.....	280

ZARAUNAMENDI	Armentia.	281
ZARAUNAMENDIGORRI	Armentia.	281
ZAROA	Ali.	89
ZAROA	Lasarte.	682
ZAROBURUA	Lasarte.	683
ZARONDO	Arriaga.	342
ZAROSABEL	Lasarte.	683
ZENTENOTZA	Ali.	89
ZENTENOTZETA	Ali.	89
ZIDORGANA	Armentia.	281
ZIKIRIMENDI	Armentia.	281
ZIKIRIOTZA	Armentia.	281
ZIKIRIOTZAZABALA	Mendiola.	767
ZIKIRIZULO	Castillo.	521
ZILETA	Gobeo.	601
ZOITZAETA	Gobeo.	601
ZOITZAIA	Gobeo.	602
ZOZITURRI	Castillo.	521
ZOZITURRIGANA	Castillo.	522
ZUBIALDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	192
ZUBIARTE	Arriaga.	342
ZUBIATE	Armentia.	282
ZUBINOA	Lasarte.	683
ZUBINUETA	Lasarte.	683
ZUBITAGA	Lasarte.	683
ZUBITXO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	192
ZUBITXOETA	Arriaga.	343
ZUHATZUBIDEA	Armentia.	282
ZULANPO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	192
ZUMALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	193
ZUMARTE	Lasarte.	684
ZUMARTEA	Arriaga.	342
ZUMATXOETA	Lasarte.	684
ZUMETA	Lasarte.	684
ZURIAGA	Castillo.	522
ZURZORROTZA	Arriaga.	344

Índice de los topónimos ordenados por pueblos:

ABENDAÑU	Ali.	5
AGILASOLOA	Ali.	6
AKISKELO	Ali.	6
ALDAIA	Ali.	6
ALDAPA	Ali.	7
ANDASOLO	Ali.	7
ANDASOLOBURUA	Ali.	7
ARDUBIGANA	Ali.	8
ARDUBURULEXASOLO	Ali.	8
ARDUIA	Ali.	9
ARDUIA MAYOR	Ali.	9
ARDUIA MENOR	Ali.	9
ARDUIBURUA	Ali.	10
ARDUIETA	Ali.	10
AREAGANA	Ali.	10
ARESTUIA	Ali.	11
ARIZNABARRA	Ali.	12
ARKAKOLANDA	Ali.	13
ARKAMUGAGANA	Ali.	13
ARMENDEGI	Ali.	14
ARMENDEGIBEA	Ali.	14
ARMENDEGIBIDEA	Ali.	15
ARMENDEGIBIDEBURUA	Ali.	16
ARMENDEGIBIDEGANA	Ali.	16
ASESTADERO	Ali.	16
ASKARRALDEA	Ali.	17
ATXA	Ali.	17
ATXARTEA	Ali.	18
BAGABURU	Ali.	18
BALSAS	Ali.	19
BARRIO DE ABAJO	Ali.	19
BARRIO DE ARRIBA	Ali.	19
BARRIO DE BASALDE	Ali.	19
BARRIO DE ELEXALDE	Ali.	20
BARRIO DE LA IGLESIA	Ali.	20
BARRIO DE PADURA	Ali.	20
BARRIO DEL PRADO	Ali.	21
BASABURU	Ali.	21
BASAGUREN	Ali.	22
BASERDI	Ali.	22
BEKOLARRA	Ali.	22

BELAUNOGENA	Ali.	23
BERATZA	Ali.	24
BIDAPEA	Ali.	24
BITORIABIDEA	Ali.	24
BIZENTESOLOA	Ali.	25
BORINBIZKARRA	Ali.	25
BORINGANA	Ali.	26
BUCIAL	Ali.	26
BUZTINZURI	Ali.	27
CALZADA	Ali.	27
CAMINO DE ARMENTIA	Ali.	27
CAMINO DE BUZTINZURI	Ali.	27
CAMINO DE GOBEO	Ali.	27
CAMINO DE LA MAGDALENA	Ali.	27
CAMINO DE VITORIA	Ali.	27
CAMINO DE YURRE	Ali.	27
CAMINO HONDO	Ali.	28
CAMPA	Ali.	28
CANTERA DE ATXA	Ali.	28
CASETA	Ali.	28
COTEADO	Ali.	29
COTEADO MAYOR	Ali.	29
COTO	Ali.	29
COTO CHIQUITO	Ali.	30
COTO GRANDE	Ali.	30
CRUZ	Ali.	30
CRUZ BLANCA	Ali.	30
CUATRO CAMINOS	Ali.	30
DEHESA	Ali.	31
DETRÁS DE SANTA MARINA	Ali.	31
DIEGOMENDI	Ali.	31
EGUZKIAGIRRE	Ali.	32
EHARIBIDEA	Ali.	32
ELEXALDE	Ali.	32
ELEXOSTEA	Ali.	33
ELEXPEA	Ali.	34
ENTRE RÍOS	Ali.	34
ERDITAKOBIDEA	Ali.	34
ERREKARTEA	Ali.	34
ERREKERIA	Ali.	35
ERREPIDE	Ali.	35
ERREPIDEBURUA	Ali.	36
ERROIMENDI	Ali.	37

ERROTAMENDI	Ali.	37
ERROTAOSTEA	Ali.	38
ESKUGUTXI	Ali.	38
FRAISOLO	Ali.	38
FUENTE	Ali.	38
GATZALBIDE	Ali.	38
GEREÑAPERRAN	Ali.	39
GOBEUBIDEA	Ali.	39
HORNO	Ali.	40
HUERTAS	Ali.	40
IGAIPIDEA	Ali.	40
IGLESIA DE SAN MILLÁN	Ali.	41
IHURREBIDEA	Ali.	41
IÑARRA	Ali.	42
ISUSKITZAIA	Ali.	42
ITURRARTEA	Ali.	43
JOYASOLOA	Ali.	43
JUNTO AL MOLINO	Ali.	44
KALTZADA	Ali.	44
KALTZADABURUA	Ali.	44
KALTZADARREKARTEA	Ali.	45
KASKAXUETA	Ali.	45
KOTONDOA	Ali.	45
KURUTZEAGA	Ali.	45
KURUTZUZURI	Ali.	45
LANBARRI	Ali.	46
LANDAZARBURUA	Ali.	46
LANDAZARRA	Ali.	46
LARGA	Ali.	47
LARRALUZE	Ali.	47
LARRALUZEALDEA	Ali.	47
LARRINZAR	Ali.	48
LARRONDOA	Ali.	48
LATSA	Ali.	49
LATSABURU	Ali.	49
LEPAZARRA	Ali.	49
LETAMENDI	Ali.	50
LEZABAKOTXA	Ali.	50
LUBUSTIA	Ali.	51
MADALENABIDEA	Ali.	51
MADALENASOLOA	Ali.	52
MANRIQUE	Ali.	52
MANTSOSOLOA	Ali.	53

MARIJUANSOLOA	Ali.	53
MATA	Ali.	54
MATERA	Ali.	54
MENDIGANA	Ali.	55
MENDIGUREN	Ali.	55
MENDIGURENGANA	Ali.	55
MENDOZABIDEA	Ali.	56
MENDOZPERRA	Ali.	57
MOLINO	Ali.	58
MONTICO	Ali.	59
MUGABURU	Ali.	59
MUGAPEA	Ali.	60
MUNIZARRA	Ali.	60
MUNIZARRAMANDAKOSOLOA	Ali.	61
NOGAL	Ali.	61
OKELU	Ali.	62
OKELUBIDEA	Ali.	62
OKELUGANA	Ali.	63
OKELUSOLOA	Ali.	63
OLARTEA	Ali.	64
ONDOSOLO	Ali.	64
ORLASOLO	Ali.	64
OROSOLO	Ali.	64
ORTUTXOA	Ali.	65
ORTUTXOETA	Ali.	65
OTAKAMENDI	Ali.	65
OTAKAMENDIPEA	Ali.	66
OTASOLO	Ali.	66
PADURA	Ali.	67
PADURABURU	Ali.	67
PALACIO	Ali.	68
PARRANZARRA	Ali.	68
PEQUEÑA	Ali.	68
PERRETXIN	Ali.	68
PERRONDO	Ali.	69
PICÓN	Ali.	70
PIEZA DEL FRESNO	Ali.	70
PIEZA REDONDA	Ali.	70
POZO DE ARDUÍA	Ali.	71
POZO DE SANTA MARINA	Ali.	71
POZO DEL PRADO	Ali.	71
PRADICO	Ali.	71
PRADO	Ali.	72

PRESA	Ali.	72
PRESABURUA	Ali.	73
RAIN	Ali.	73
RAIN GRANDE	Ali.	73
RINCÓN	Ali.	73
RÍO DEL MOLINO	Ali.	74
RÍO PERRETXIN	Ali.	74
ROTURAS	Ali.	74
SAGASTUIA	Ali.	75
SAN MARTÍN	Ali.	75
SANTA MARINA	Ali.	75
SANTAMARINAOSTEA	Ali.	76
SANTAMARINASOLOA	Ali.	77
SANTSOMENDI	Ali.	77
SANTSOMENDIBIDEA	Ali.	78
SANTSOMENDIBURUA	Ali.	78
SANTSOMENDIKO ERREKARTEA	Ali.	79
SENDA	Ali.	79
SENDA DE OKELU	Ali.	80
SOLOANDIETA	Ali.	80
SOLOBARRI	Ali.	80
SOLOGORRI	Ali.	80
SUSANASOLOA	Ali.	81
TABLADA	Ali.	81
TRABISOLO	Ali.	82
TRONGA	Ali.	82
TXAKURSOLO	Ali.	82
TXINTXETRUSOLO	Ali.	83
TXORROSOLO	Ali.	83
TXORROSTE	Ali.	84
TXURLINDA	Ali.	84
UPASOLOA	Ali.	84
URARTEA	Ali.	85
URBIDE	Ali.	86
ZABALA	Ali.	86
ZABALGANA	Ali.	86
ZABALIBARRA	Ali.	87
ZALDISASI	Ali.	87
ZALDUIZ	Ali.	88
ZAROA	Ali.	89
ZENTENOTZA	Ali.	89
ZENTENOTZETA	Ali.	89

ABECHO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	94
ADOBES	Aretxabaleta y Gardelegi . .	94
ALBAROSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	94
ALBERQUE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	95
ALDAIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	95
ALGARADUIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO DE PELUCARAN	Aretxabaleta y Gardelegi . .	96
ALTO DE SAN MIGUEL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	97
ALTO DEL MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	97
ANDIKOERREKALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	97
APERREGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	98
APERREGISOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	98
ARANDATXE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	98
ARANTXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
ARAUJO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
ARCILLALES	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
AREATZA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	99
ARENALES	Aretxabaleta y Gardelegi . .	100
ARETXABALETAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	100
ARRASTRE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	101
ARRIGORRI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	101
ARROBIBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	101
ARROIABEBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	102
ARROYO ARBUES	Aretxabaleta y Gardelegi . .	102
ASESTADERO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	102
ASKARTZAR	Aretxabaleta y Gardelegi . .	103
BABASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	103
BARBEROSOLO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	103
BARRANCO EL DESCARGUE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	104
BARRANCO LA PEDRERA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	104
BARRANCO LOS AGUANTÍOS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	104
BARRERA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	104
BARRERA DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	105
BARRIO DE ABAJO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	105
BARRIO DE ALDAIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	105
BARRIO DE ARRIBA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	106
BARRIO DE BEKOLARRA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	106
BARRIO DE LA IGLESIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	106
BARRIO DE LARRINZAR	Aretxabaleta y Gardelegi . .	106
BARRIO DE MEDIO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	107
BARRUKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	107

BASABIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	107
BASAUTXA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	108
BAZTERRASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	108
BEBEDERO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	108
BEKOIBARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	109
BEKOLANDA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	109
BEKOLARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	109
BEKOLARRAMENDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	110
BEKOLARRAMUGAPEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	110
BERATZA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	110
BIDABARRIA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	111
BIDABURU	Aretxabaleta y Gardelegi. .	111
BIDAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	112
BIDAOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	112
BIDEANDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	112
BIDEANDIBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	113
BIDEBITARTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	113
BIÑALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	113
BITORIAIBARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	114
BUZTINANDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	114
BUZTINZURIGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	114
CADENA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	114
CALCE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	115
CALZADA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	115
CAMINO DE BIDEANDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	115
CAMINO DE CASTILLO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	115
CAMINO DE EZKERRIBAI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	115
CAMINO DE LA BARRERA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	116
CAMINO DE LA CARRERA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	116
CAMINO DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	116
CAMINO DE SANTA CRUZ	Aretxabaleta y Gardelegi. .	116
CAMINO DEL MOJÓN BLANCO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	117
CAMPA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	117
CAMPO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	117
CAMPO DE LOS PALACIOS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	118
CAMPO DEL REY	Aretxabaleta y Gardelegi. .	118
CAMPO SANTO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	118
CAMPOS DE SAN CRISTÓBAL	Aretxabaleta y Gardelegi. .	118
CANTERAS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	118
CANTERIA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	118
CAÑOS	Aretxabaleta y Gardelegi. .	119
CASTILLOBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	120
CHIRPIAL	Aretxabaleta y Gardelegi. .	120

CIUDAD JARDÍN	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
CORRAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
CUESTA GRANDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
CUESTAS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	120
CHOZA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	121
DEBAJO DE LA DEHESA		
DE ARETXABALETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	121
DEBAJO DE LA DEHESA		
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	121
DEBAJO DE LA FUENTE		
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	122
DEBAJO DE LA IGLESIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	122
DEBAJO DE SAN MIGUEL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	123
DEHESA BOYAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	123
DEHESA DE ARETXABALETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	123
DEHESA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DETRÁS DE LA IGLESIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DETRÁS DE LA IGLESIA		
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DETRÁS DEL CAMINO ANTIGUO		
DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	124
DORRONDAKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	125
DORRONDOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	125
DOS AGUAS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	125
ELEXOSTEA (1)	Aretxabaleta y Gardelegi . .	126
ELEXOSTEA (2)	Aretxabaleta y Gardelegi . .	126
ELEXPEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	126
ELORRI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	127
ELORRIKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	127
ENCIMA DE LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	127
ENCIMA DEL MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ERMITA DE SANTIAGO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ERRAMUTXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ERREKALDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	128
ERREKAOGEN	Aretxabaleta y Gardelegi . .	129
ERROTABURU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	129
ERROTAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	130
ERROTALDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	130
ERROTAZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	131
ERROTAZAR	Aretxabaleta y Gardelegi . .	131
ETXAPEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	132
EZKERRIBAI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	132
EZKERRIBAIBEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	133

EZKERRIBAIBIDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	133
EZKERRIBAIGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	133
FORROTXO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	134
FRAITURRI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	134
FRENTE AL MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	134
FUENTE (1)	Aretxabaleta y Gardelegi. .	134
FUENTE (2)	Aretxabaleta y Gardelegi. .	135
FUENTE DE ARETXABALETA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	135
FUENTE DE ESTARRIETA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	135
FUENTE DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
FUENTE DE LA NARIZ	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
FUENTE VIEJA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
FUENTES	Aretxabaleta y Gardelegi. .	136
GALTZARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	137
GARDELEGIELEXOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	137
GARDELEGIKOERROTALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	138
GARDELEGITURRALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	138
GAZTELUBIDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	139
GOIKOBARRIOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	139
GOIKOIBARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	140
GOIKOLARRA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	140
HERNANDOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	141
HOYO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	141
IBAIBEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	141
IBAIBIDE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	142
IGLESIA DE SAN PEDRO	Aretxabaleta y Gardelegi. .	142
INGIRU	Aretxabaleta y Gardelegi. .	143
INGIRUKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	143
ISASI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	143
ISASPEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	143
ISASPIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	144
ITURBIDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	144
ITURBURUA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	145
ITURGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	145
ITURMENDI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	145
ITURRALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	146
ITURRALDIETA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	146
ITURZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi. .	146
ITURZAR	Aretxabaleta y Gardelegi. .	147
JUNTO A LA FUENTE	Aretxabaleta y Gardelegi. .	147
JUNTO A LA FUENTE DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	147
JUNTO A LA RUEDA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. .	147
KALLEBEA	Aretxabaleta y Gardelegi. .	147

LAKUA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	148
LANBARRI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	149
LANDABERDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	149
LANDAKO SOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	150
LANDATXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	150
LANDETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	150
LANTERNA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	151
LARRAGORRI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	151
LARRATXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	151
LARRETAKO MENDIAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	152
LASARTEIBAR	Aretxabaleta y Gardelegi . .	152
LOIATU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	152
LUKU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	152
LLANAS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	153
MARKINALUZE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	153
MATANDI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	153
MENDIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	154
MENDIASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	154
MENDIOLABIDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	154
MENDIOLABIDE ARRIBA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	155
MENDIOLABIDEPEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	155
MENDIOSTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	156
MENDIZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	156
MIÑAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	156
MINAS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	156
MIÑASAKON	Aretxabaleta y Gardelegi . .	157
MOLINO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	158
MOLINO DE LOS CALLEJA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	158
MONTE ASKARAIARRIETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	159
MONTE LARRAMOTZETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	159
MONTE LARRASABEL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	159
MONTE LA TORTILLA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	160
MONTECICO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	160
MONTOIASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	160
OKELU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	161
OKELUKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	161
OLATASOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	162
OLMICO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	162
ORMATXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	162
PADURA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	163
PADURABEKOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	163
PADURABURU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	163
PADURATXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	163

PADURATXOGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	164
PADURATXOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	164
PARLOSTEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	164
PARRALOSTE	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	164
PASKUALSOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	165
PEÑA CALICACHO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	165
PEÑA DEL CUERVO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	166
PEÑA PEDRO OCARANO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	166
PERRANZAR	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	167
PERRAOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	167
PERRATXO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	167
PERRATXOSTEA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	168
PICÓN	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	168
PIEZA DE LA CARIDAD	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	168
PILAGO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	168
PITASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	169
POZARRATEA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	169
POZUONDO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	170
PRADO DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	170
PRESAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	170
PRESA TXIKI	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	171
PUERTO ALTO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	171
RAIN (1)	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	171
RAIN (2)	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	171
RAINES	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	172
RIOS	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	172
ROJOSOLO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	172
ROTURA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	173
ROTURAS	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	173
RUEDA DE GARDELEGI	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	174
SALERAS	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	174
SAMANES	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	175
SAN MIGUEL/SAN MIGEL	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	175
SAN SEBASTIAN	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	175
SANJOANIBAIA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	176
SANMIGELGANA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	176
SANTA CATALINA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	177
SANTIAGOALDE	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	177
SANTIAGOPEA	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	178
SARATSIBAR	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	178
SARRI	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	178
SARRINKO	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	178
SASITURRI	Aretxabaleta y Gardelegi. . .	179

SEBASTIANPEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	179
SENDA DEL RAPOSO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	180
TEJERA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	180
TELLAGORRI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	181
TELLAGORRITXU	Aretxabaleta y Gardelegi . .	181
TIEMBLOS	Aretxabaleta y Gardelegi . .	182
TRESICO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	182
TXAPASOLO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	182
TXIMISALDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	183
TXIMISOSTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	183
TXIMISPEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	183
TXIMISPIDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	184
TXORROA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	184
TXORROKOSOLOA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	185
UBIETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	185
URALDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	186
URARTE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	186
URARTEMENDIA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	187
URKAI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	187
URKIXUGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	188
URZABAL	Aretxabaleta y Gardelegi . .	189
VALVERDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	189
VIÑEDO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	190
ZABALETA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	191
ZABALETAGANA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	191
ZABALGOITI	Aretxabaleta y Gardelegi . .	191
ZUBIALDE	Aretxabaleta y Gardelegi . .	192
ZUBITXO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	192
ZULANPO	Aretxabaleta y Gardelegi . .	192
ZUMALDEA	Aretxabaleta y Gardelegi . .	193
ABADELUZESOLO	Armentia.	198
ABADESOLO	Armentia.	198
ALBAROSOLO	Armentia.	198
ALDAIZA	Armentia.	198
ALDAIZAGANA	Armentia.	198
ALDAPA	Armentia.	199
ALTO DE COLACIÓN	Armentia.	199
ALTO DE IRAMENDI	Armentia.	199
ALTO DE LA ANTONIA	Armentia.	199
ALTO DE LA CHOZA	Armentia.	199
ALTO DE LA REINA	Armentia.	200
ALTO DE LA VENTA	Armentia.	200

ALTO DE SANTA LUCÍA	Armentia.	200
ALTO DE ULETA	Armentia.	200
ALTO DEL GUARDA	Armentia.	200
ALTO DEL PRADO	Armentia.	200
ALTO EL MOLINO	Armentia.	201
ANDRESOLO	Armentia.	201
ARANA	Armentia.	202
ARANAMENDI	Armentia.	202
ARCILLA	Armentia.	202
ARDANTZA	Armentia.	203
ARDANTZIBAR	Armentia.	203
ARDANTZIDORBARRENA	Armentia.	203
ARDANTZIDORBURUA	Armentia.	203
ARDANTZIDORRA	Armentia.	203
AREAGANA	Armentia.	204
AREARANA	Armentia.	204
ARETXA	Armentia.	205
ARETXABALETA	Armentia.	205
ARETXAGA	Armentia.	205
ARIZNABARRA	Armentia.	205
ARNASETA	Armentia.	206
ARRATESOLO	Armentia.	206
ARRATOBI	Armentia.	206
ARRIURDIN	Armentia.	207
ARROIABIDE	Armentia.	207
ARROIOGANA	Armentia.	207
ARROIUETA	Armentia.	207
ARROYO	Armentia.	207
ARTETXO	Armentia.	208
ARTXULETA	Armentia.	208
ARTZA	Armentia.	209
ARTZARANA	Armentia.	209
ARTZARANBIDE	Armentia.	210
ARTZARANGANA	Armentia.	210
ARTZARANMENDI	Armentia.	210
ARTZARANSAKONA	Armentia.	210
ARTZUGANA	Armentia.	210
ASCARRIO	Armentia.	211
ASKARRAGA	Armentia.	211
ASKARRAGABIDEA	Armentia.	211
ASKARRETA	Armentia.	211
ASKATZAGA	Armentia.	212
BAJO LA CRUZ	Armentia.	212

BARDOIA	Armentia.	212
BARRIO DE ABAJO	Armentia.	212
BARRIO DE ALDAPEGI	Armentia.	213
BARRIO DE ARRIBA	Armentia.	213
BARRIO DE CESTRA	Armentia.	213
BARRIO DE ELEXALDE	Armentia.	214
BARRIO DE ITURGUTXI	Armentia.	214
BARRIO DE LA IGLESIA	Armentia.	214
BARRIO DE LA LARRA	Armentia.	214
BARRIO DE MEDIO	Armentia.	215
BARRIO DE MENDIBE	Armentia.	215
BARRIO DE MENDIBIL	Armentia.	216
BARRIO DE SAN JULIÁN	Armentia.	216
BARRIO DE SANTA LUCÍA	Armentia.	216
BARRIO DE ZUBIATE	Armentia.	216
BASABEA	Armentia.	217
BASABURU	Armentia.	217
BEKOLARRA	Armentia.	217
BENTANAPE	Armentia.	217
BEOATE	Armentia.	218
BERROZTARABIDE	Armentia.	218
BIDEBARRIETA	Armentia.	218
BIÑETA	Armentia.	219
BITORIABIDEA	Armentia.	219
BUZTINSOLOA	Armentia.	219
CADENA	Armentia.	219
CALLEJA	Armentia.	220
CALZADA	Armentia.	220
CAMINO DE ESTRASETA	Armentia.	220
CAMINO DE LOS TREVIÑESES	Armentia.	221
CAMINO DE SAN MARTÍN	Armentia.	221
CAMINO DE SANTIAGO	Armentia.	221
CAMINO DE ZARAUNA	Armentia.	221
CAMINO DEL CHIRPIAL	Armentia.	221
CAMINO HONDO	Armentia.	221
CAMINO VIEJO	Armentia.	221
CAMPO DE MENDIBE	Armentia.	222
CAMPO DE SARBURU	Armentia.	222
CAMPO DEL REY	Armentia.	223
CASERÍO DE ARMENTIA	Armentia.	223
CERCADO (DE ISIDORO)	Armentia.	223
CHIRPIAL	Armentia.	224
CRUZ	Armentia.	224

CRUZ DE NÍNIVE	Armentia.	225
DEHESA	Armentia.	225
DEHESA NUEVA	Armentia.	225
DEHESA VIEJA	Armentia.	226
DETRÁS DE LA IGLESIA	Armentia.	226
ELEXALDE	Armentia.	226
ELEXAZARRA	Armentia.	226
ELORRITURRIAGA	Armentia.	226
ENCIMA DE LA FUENTE	Armentia.	227
ENCIMA DEL ARROYO	Armentia.	227
ENTRE ACEQUIAS	Armentia.	227
ERMITA DE SAN JULIÁN Y SANTA BASILISA	Armentia.	227
ERMITA DE SAN PELAYO	Armentia.	229
ERMITA DE SANTA LUCÍA	Armentia.	229
ERRATURA	Armentia.	229
ERREKARTEA	Armentia.	230
ERREKERA	Armentia.	230
ERRODRIGUSOLO	Armentia.	231
ERROMEROBIDEA	Armentia.	231
ERROMEROSOLO	Armentia.	231
ERROTABARRIA	Armentia.	231
ERROTALDE	Armentia.	232
ERROTASOLO	Armentia.	232
ERROTAZAR	Armentia.	232
ESKIBIL	Armentia.	232
ESKUTXO	Armentia.	233
ESKUTXOETA	Armentia.	233
ESKUTXOGANA	Armentia.	233
ESTRASETA	Armentia.	234
ETXABEA	Armentia.	234
ETXABEGANA	Armentia.	235
FUENTE	Armentia.	235
FUENTE ABAJO	Armentia.	235
FUENTE DE ARANA	Armentia.	235
FUENTE DE ARRIBA	Armentia.	236
FUENTE DE DONOSITURRI	Armentia.	236
FUENTE DE LAS MANTEQUERAS	Armentia.	236
FUENTE DE SAN ANDRÉS	Armentia.	236
FUENTE SAGRADA	Armentia.	237
GALLEGOSOLO	Armentia.	237
GORDOSOLO	Armentia.	237
HOYO	Armentia.	237

IGLESIA DE SAN ANDRÉS	Armentia.	237
IGLESIA DE SAN MARTÍN	Armentia.	238
IGLESIA DE SAN MILLÁN	Armentia.	238
IGLESIA DE SAN SATURNINO	Armentia.	239
IÑARRA	Armentia.	239
INTXAGURMAKURRA	Armentia.	240
IRAMENDI	Armentia.	240
IRAMENDIGANA	Armentia.	241
IRAMENDIPEA	Armentia.	241
ITURBIDEA	Armentia.	241
ITURBURU	Armentia.	241
ITURGUTXI	Armentia.	242
ITURRALDEA	Armentia.	242
ITURRIAGA	Armentia.	242
ITURRITXO	Armentia.	243
ITURRITXOETA	Armentia.	243
ITURSAGRADUA	Armentia.	243
ITURZAR	Armentia.	243
ITURTZAGANA	Armentia.	244
IXIDUTXOETA	Armentia.	244
JUNTO A LA FUENTE	Armentia.	244
JUNTO A SANTA LUCÍA	Armentia.	244
KALEJASOLO	Armentia.	244
KALTZADAPEA	Armentia.	244
KAMINOA	Armentia.	245
KAMINUETA	Armentia.	245
KANALUA	Armentia.	245
KAPANAOSTE	Armentia.	245
KOLAZIO	Armentia.	245
KOLAZIOBIDEA	Armentia.	246
KOLAZIOGANA	Armentia.	246
KRISPIÑABIDE	Armentia.	247
KURUTZEAGA	Armentia.	247
KURUTZEOSTEA	Armentia.	247
LADERA	Armentia.	248
LANDA	Armentia.	248
LANDAZABAL	Armentia.	248
LARRA	Armentia.	248
LARRA DE IÑARRA	Armentia.	249
LARRA DE MENDIGURENGANA	Armentia.	249
LARRABAZTERRA	Armentia.	250
LARRINETA	Armentia.	250
LARRINZAR	Armentia.	251

LASARTEBIDE	Armentia.	251
MALIZ	Armentia.	251
MALIZAEZA	Armentia.	252
MANTEQUERAS	Armentia.	252
MARIASOLO	Armentia.	253
MARITURRI	Armentia.	253
MATAKELU	Armentia.	253
MEADERO DEL CAMINO	Armentia.	254
MENDIBE	Armentia.	254
MENDIBIARTE	Armentia.	254
MENDIGURENGANA	Armentia.	255
MENDIZURI	Armentia.	255
MINERAL	Armentia.	255
MOLINO	Armentia.	256
MONJASOLO	Armentia.	256
MONJASOLOBURUETA	Armentia.	257
MONJASOLOETA	Armentia.	257
MONTE DE ARANA	Armentia.	257
MONTE DE ARMENTIA	Armentia.	257
MONTE DE SARBURU	Armentia.	258
MUGAPEA	Armentia.	258
MUGASOLO	Armentia.	258
NOGAL	Armentia.	259
OCHALI	Armentia.	259
OKARAN	Armentia.	259
OKARANTXO	Armentia.	259
OKELU	Armentia.	259
OKELUTXO	Armentia.	259
OLMILLO	Armentia.	260
ORTUARTEA	Armentia.	260
ORTUSOLO	Armentia.	260
ORTUTXO	Armentia.	261
ORTUTXOBURUETA	Armentia.	261
PALACIOS	Armentia.	261
PARRAL DEL CHANTRE	Armentia.	261
PARRALBURU	Armentia.	262
PARRALOSTE	Armentia.	262
PARTICULARES	Armentia.	262
PERRARTEA	Armentia.	263
PINAL	Armentia.	263
POZARRATE	Armentia.	263
POZO DE ZUBIATE	Armentia.	264
POZO DEL CHANTRE	Armentia.	264

RAIN	Armentia.	264
RAIN DE ABAJO	Armentia.	264
RAIN DE ARRIBA	Armentia.	265
RAIN DEL OLMILLO	Armentia.	265
REDONDO	Armentia.	265
REQUERA	Armentia.	265
REQUERA ABAJO	Armentia.	266
REQUERA ARRIBA	Armentia.	266
RÍO DE MALIZ	Armentia.	266
RÍO DE SERNA	Armentia.	266
RÍO DE ZARAUNA	Armentia.	267
RÍO ERREKERA	Armentia.	267
ROTURAS	Armentia.	267
ROTURAS DE SARBURU	Armentia.	267
SALDISASI	Armentia.	267
SALIBARREN	Armentia.	268
SAN BLAS	Armentia.	269
SAN JULIÁN	Armentia.	269
SAN MARTÍN	Armentia.	269
SAN PELAYO	Armentia.	270
SAN PRUDENCIO	Armentia.	270
SANANDRESOLO	Armentia.	270
SANBLASBEROKI	Armentia.	271
SANMARTINBIDEA	Armentia.	271
SANTA CRUZ	Armentia.	271
SANTSOSOLOA	Armentia.	271
SANTA LUCÍA	Armentia.	272
SANTA LUCÍA ABAJO	Armentia.	272
SANTALUZIABEA	Armentia.	272
SANTALUZIABIDEA	Armentia.	272
SANTA MARÍA	Armentia.	273
SANTALUZIAGANA	Armentia.	273
SANTALUZIALDEA	Armentia.	273
SARBURU	Armentia.	273
SARBURU NUEVO	Armentia.	274
SARBURU VIEJO	Armentia.	274
SENDA DE LASARTE	Armentia.	274
SERNA	Armentia.	274
SOBRE LA FUENTE	Armentia.	275
TORTILLA	Armentia.	275
TRAS DE LA CRUZ DE NÍNIVE	Armentia.	275
TRAS DE LAS HUERTAS	Armentia.	275
TRAS EL PALACIO	Armentia.	275

TREBIÑUBIDEA	Armentia.	276
TRIKITRAKAS	Armentia.	276
TRONGA	Armentia.	276
TXIRPERABIDE	Armentia.	277
TXURLETA	Armentia.	277
TXURLETAMENDI	Armentia.	278
ULETA	Armentia.	278
ULETAGANA	Armentia.	278
URITURRIAGA	Armentia.	279
VENTILLA	Armentia.	279
ZAPATARISOLO	Armentia.	279
ZARAUNA	Armentia.	280
ZARAUNABARRENA	Armentia.	280
ZARAUNABIDEA	Armentia.	280
ZARAUNAMENDI	Armentia.	281
ZARAUNAMENDIGORRI	Armentia.	281
ZIDORGANA	Armentia.	281
ZIKIRIMENDI	Armentia.	281
ZIKIRIOTZA	Armentia.	281
ZUBIATE	Armentia.	282
ZUHATZUBIDEA	Armentia	282
ABETXUKUBIDEA	Arriaga	285
ALCANTARILLAS	Arriaga	286
ALTO DE ATXA	Arriaga	286
ANDIKOMUNDUA	Arriaga	287
ANDURA	Arriaga	287
APALASOLOA	Arriaga	288
ARAMANGELU	Arriaga	288
ARAMANGELUGANA	Arriaga	289
ARAMANGELUKOARRIAGA	Arriaga	289
ARANA	Arriaga	289
ARCA	Arriaga	290
ARCILLA	Arriaga	290
ARLUZEA	Arriaga	291
ARRIAGANA	Arriaga	291
ARROBIA	Arriaga	291
ARTAPADURA	Arriaga	292
ARTAPADURABURUA	Arriaga	293
ARTAPADURATXIPI	Arriaga	293
ATATEGI	Arriaga	294
ATXA	Arriaga	294
ATXABIDEA	Arriaga	294

ATXAKURTZEA	Arriaga	295
ATXALANDABERDE	Arriaga	295
AXARISOLO	Arriaga	295
BARANDA	Arriaga	296
BARRATXI	Arriaga	296
BARRERICA	Arriaga	297
BARRIO DE ARRIBA	Arriaga	297
BARRIO DE LA IGLESIA	Arriaga	297
BASOA	Arriaga	298
BERRIKASOLOA	Arriaga	298
BETOÑUSOLO	Arriaga	298
BIDEBITARTEA	Arriaga	298
BIZKAIBIDEA	Arriaga	299
BORINAGA	Arriaga	299
CALZADA	Arriaga	300
CAMINO DE GOBEO	Arriaga	300
CAMINO DE LA FUENTE	Arriaga	300
CAMINO DE LAKUA	Arriaga	300
CAMINO DE SAN JUAN	Arriaga	301
CAMINO DE SAN MARTÍN	Arriaga	301
CAMINO VIEJO DE ABECHUCO	Arriaga	301
CAMPO DE ARRIAGA	Arriaga	301
CAMPO DE LA PEÑA	Arriaga	301
CAMPO DE LOS GRILLOS	Arriaga	302
CANTERAS	Arriaga	302
CRUCIJADA	Arriaga	302
CRUZ DE ATXA	Arriaga	303
CRUZ DE ERROTAMENDIA	Arriaga	303
CUATRO CAMINOS	Arriaga	303
CHIRPIA	Arriaga	304
CHIRPIA VIEJA	Arriaga	304
CHIRPIAL	Arriaga	304
DEBAJO DE LA ERMITA		
DE SAN SEBASTIÁN	Arriaga	304
DONESTIA	Arriaga	305
DOS AGUAS	Arriaga	306
DURANGOSOLO	Arriaga	306
ELORTZA	Arriaga	306
ERREKARTEA	Arriaga	307
ERREPIKABIDEA	Arriaga	307
ERROTABARRIA	Arriaga	307
ERROTAMENDIA	Arriaga	308
ERROTAOSTE	Arriaga	309

ESCOBILLAS	Arriaga	309
ESPINALES DE ZUBIARTE	Arriaga	310
ESTRASABIDEA	Arriaga	310
FUENTE	Arriaga	311
FUENTE DE ARRIAGA	Arriaga	311
FUENTE DE ARRIAGA VIEJA	Arriaga	311
FUENTE DEL PASTOR	Arriaga	311
FUENTE VIEJA	Arriaga	311
FUENTECICAS	Arriaga	311
GAMARRABIDE	Arriaga	311
GAMARRASOLO	Arriaga	312
GATZALBIDE	Arriaga	312
GOBEUAGIRRE	Arriaga	313
GOBEUBIDEA	Arriaga	313
HUERTO	Arriaga	313
IGELETARANA	Arriaga	314
IGLESIA DE SAN VICENTE	Arriaga	315
IHURREBIDEA	Arriaga	315
IÑARRIBIDEA	Arriaga	315
ITURBIDEA	Arriaga	316
ITURBURUA	Arriaga	316
ITURLANDA	Arriaga	317
ITURRALDEA	Arriaga	317
ITURZABALA	Arriaga	317
ITURZAR	Arriaga	318
JAUNDONEJOANESBIDEA	Arriaga	319
JUNTO A LA CRUZ		
DE ERROTAMENDIA	Arriaga	319
KALTZAZARRETA	Arriaga	320
KUTXUA	Arriaga	320
LAKUA	Arriaga	320
LAKUABAZTERRA	Arriaga	321
LAKUABIDEA	Arriaga	322
LAKUABURUA	Arriaga	322
LAKUAURREA	Arriaga	323
LANDA	Arriaga	323
LANDABERDE	Arriaga	323
LANDABERDEBURUA	Arriaga	324
LANDATXE	Arriaga	325
LANDATXO	Arriaga	325
LANDATXUETA	Arriaga	325
LARRA	Arriaga	326
LARRA ANCHA	Arriaga	326

LARRA DE ATXA	Arriaga	326
LARRALUZE	Arriaga	327
LATSA	Arriaga	327
MALFIRRI	Arriaga	328
MARIANZARTEGI	Arriaga	328
MARIKITASOLO	Arriaga	328
MARIZENASOLO	Arriaga	329
MITXASOLO	Arriaga	329
MOJONES DE ATXA	Arriaga	329
ORMASOLO	Arriaga	330
OSANASOLO	Arriaga	330
PALADERA	Arriaga	330
PANTIERNOSOLO	Arriaga	330
PEÑA	Arriaga	331
PICÓN	Arriaga	331
POZUA	Arriaga	332
PRESA	Arriaga	332
PUENTE NUEVO	Arriaga	333
RAIN	Arriaga	333
RAINCICA	Arriaga	333
RINCONADA	Arriaga	334
RÍO ABENDAÑU	Arriaga	334
RÍO ANDURA	Arriaga	334
RÍO SANTO TOMÁS	Arriaga	334
RÍO TXIRRIO	Arriaga	335
RÍO URERREKEA	Arriaga	335
RÍO ZADORRA	Arriaga	336
RÍO ZAPARDIEL	Arriaga	336
SAN JUAN DE ARRIAGA	Arriaga	337
SAN SEBASTIÁN	Arriaga	337
SANMARTINBIDEA	Arriaga	337
SANTO TOMÁS	Arriaga	338
SANTOMAS	Arriaga	338
SANTSOMENDI	Arriaga	338
SARBURUIBARRA	Arriaga	339
SOLALUZE	Arriaga	339
TUÑAOTE	Arriaga	340
TXATXUSOLO	Arriaga	340
UPASOLO	Arriaga	340
ZABALDEA	Arriaga	340
ZADORRALDEA	Arriaga	341
ZAPADURA	Arriaga	341
ZARALDEA	Arriaga	341

ZARONDO	Arriaga	342
ZUBIARTE	Arriaga	342
ZUBITXOETA	Arriaga	343
ZUMARTEA	Arriaga	343
ZURZORROTZA	Arriaga	344
ABRIGUARAN	Berroztegieta	348
AGUANTÍOS	Berroztegieta	348
ALBERQUE	Berroztegieta	348
ALDABIDEA	Berroztegieta	349
ALMAHERALGO	Berroztegieta	349
ALTO	Berroztegieta	349
ALTO DE LA CRUZ	Berroztegieta	350
ALTO DE LA SOTA	Berroztegieta	350
ALTO DEL ENCINO	Berroztegieta	350
ALTO DEL MAYORAZGO	Berroztegieta	350
ALTO DEL TAMBORIL	Berroztegieta	351
ALTO LARRAITZ	Berroztegieta	351
ALTO LAS QUEMADAS	Berroztegieta	351
ALTO SAN QUILES	Berroztegieta	352
ANDRAMARIA	Berroztegieta	352
ANDRAMARIABEA	Berroztegieta	353
ARANA	Berroztegieta	353
ARANTZAMENDI	Berroztegieta	354
ARBIDINA	Berroztegieta	354
ARBINA	Berroztegieta	354
ARBINALASARTEBIDEA	Berroztegieta	355
ARBIZAGANA	Berroztegieta	355
ARBIZU	Berroztegieta	355
ARCA DE HIERRO	Berroztegieta	356
ARCILLALES	Berroztegieta	356
ARDANTZAMENDI	Berroztegieta	356
AREA	Berroztegieta	357
ARENA	Berroztegieta	357
ARETXAGA	Berroztegieta	357
ARETXALTUAGA	Berroztegieta	357
ARMENDEGIBIDEA	Berroztegieta	357
ARMENTIA	Berroztegieta	358
ARRIETA	Berroztegieta	358
ARRIETABEROKI	Berroztegieta	359
ARRIETAGANA	Berroztegieta	359
ARRIURDIN	Berroztegieta	360
ARTETXO	Berroztegieta	360

ASESTADERO	Berroztegieta.....	361
ASKARRAGA	Berroztegieta.....	361
ASKARRAGANA	Berroztegieta.....	362
ATXA	Berroztegieta.....	362
BAGATZA	Berroztegieta.....	362
BAGATZAGUTXI	Berroztegieta.....	363
BAJO LA CRUZ	Berroztegieta.....	363
BARRANCA	Berroztegieta.....	363
BARRANCO DE LA CULEBRA	Berroztegieta.....	363
BARRANCO DE LA FUENTE	Berroztegieta.....	364
BARRANCO ETXARAN	Berroztegieta.....	364
BARRANQUERA	Berroztegieta.....	364
BARRERILLA	Berroztegieta.....	364
BARRIO DE ABAJO	Berroztegieta.....	365
BARRIO DE ARRIBA	Berroztegieta.....	365
BEKORTUA	Berroztegieta.....	365
BELAMENDIA	Berroztegieta.....	366
BERGANTXAGA	Berroztegieta.....	366
BERGANTXAGANA	Berroztegieta.....	366
BERGANTXEA	Berroztegieta.....	366
BEROKI	Berroztegieta.....	366
BERROZTARABIDE	Berroztegieta.....	367
BIAGOTEGI	Berroztegieta.....	367
BIAGOTEGIGANA	Berroztegieta.....	368
BIAGOTEGIPEA	Berroztegieta.....	368
BIDEBITARTEA	Berroztegieta.....	368
BILLARTEGANA	Berroztegieta.....	368
BIRITXAGA	Berroztegieta.....	368
BOQUETE	Berroztegieta.....	369
BUZTITZA	Berroztegieta.....	369
CABRADA	Berroztegieta.....	369
CALERO	Berroztegieta.....	369
CALERO VIEJO	Berroztegieta.....	369
CALZADA	Berroztegieta.....	370
CAMINO DE ARMENTIA	Berroztegieta.....	370
CAMINO DE CASTILLO	Berroztegieta.....	370
CAMINO DE ESKIBEL	Berroztegieta.....	370
CAMINO DE LASARTE	Berroztegieta.....	370
CAMINO DE LOS TREVIÑESES	Berroztegieta.....	370
CAMINO DE VITORIA	Berroztegieta.....	371
CAMPO DE ARRIBA	Berroztegieta.....	371
CAMPOS	Berroztegieta.....	371
CAMPOS DE LA TEJERA	Berroztegieta.....	372

CAÑADA	Berroztegieta	372
CANTERAS	Berroztegieta	372
CARGADERO	Berroztegieta	373
CASA QUEMADA	Berroztegieta	373
CASA VIEJA	Berroztegieta	374
CASCAJO	Berroztegieta	374
CASCAJOS	Berroztegieta	374
CASERÍO APODACA	Berroztegieta	375
CASERÍO BEITIA	Berroztegieta	375
CASERÍO BUESA	Berroztegieta	375
CASERÍO LASAGABASTER	Berroztegieta	376
CASERÍOS DE ATAURI	Berroztegieta	376
CASTILLOBIDEA	Berroztegieta	376
CEREZOS	Berroztegieta	376
CERRADO	Berroztegieta	377
CHIRPIA	Berroztegieta	377
CRUZ	Berroztegieta	377
CRUZ MOCHA	Berroztegieta	378
DEBAJO DE LA IGLESIA	Berroztegieta	378
DEBAJO DE SANTA MARÍA	Berroztegieta	378
DEBAJO DEL MONTE DE ARMENTIA	Berroztegieta	378
DEBAJO EL CASERÍO	Berroztegieta	379
DEHESA	Berroztegieta	379
DETRÁS DE LA RUEDA	Berroztegieta	379
DETRÁS DE LAS HUERTAS	Berroztegieta	379
DETRÁS DEL MOLINO	Berroztegieta	379
EGIARTEGANA	Berroztegieta	379
ELEXAZARRA	Berroztegieta	380
ELEXOSTEA	Berroztegieta	380
ELEXPEA	Berroztegieta	381
ELORRITURRIAGA	Berroztegieta	382
ELOSEGI	Berroztegieta	382
ENCIMA DE LA CRUZ	Berroztegieta	382
ENCIMA DE LA FUENTE	Berroztegieta	382
ENCIMA LOS CASERÍOS	Berroztegieta	382
ENTRE RÍOS	Berroztegieta	382
ERREKABITARTE	Berroztegieta	382
ERROTABURU	Berroztegieta	383
ERROTALDE	Berroztegieta	383
ERROTAOSTE	Berroztegieta	384
ERROTURA	Berroztegieta	384
ESKALERATXO	Berroztegieta	385
ESKALERETAURRUNA	Berroztegieta	385

ESKIBELBIDEA	Berroztegieta.....	385
ETXABEA	Berroztegieta.....	386
FUENTE	Berroztegieta.....	386
FUENTE DEL RAPOSO	Berroztegieta.....	387
FUENTE LAS PALOMAS	Berroztegieta.....	387
GALBARRETA	Berroztegieta.....	387
GAZTELUBIDE	Berroztegieta.....	389
GOBATE	Berroztegieta.....	389
GOMETXABIDEA	Berroztegieta.....	389
GURPURUZUBIETA	Berroztegieta.....	389
HAYEDICO	Berroztegieta.....	390
HOYO DE LA VIRGEN	Berroztegieta.....	390
HUERTAS	Berroztegieta.....	391
HUERTUCHO	Berroztegieta.....	391
IBAIBEA	Berroztegieta.....	391
IGLESIA DE SANTA OLALIA	Berroztegieta.....	391
IÑARRA	Berroztegieta.....	392
IÑARRAZABAL	Berroztegieta.....	392
ISASPURUMENDI	Berroztegieta.....	393
ITURRALDEA	Berroztegieta.....	393
ITURRIAGA	Berroztegieta.....	394
ITURRIGUTXI	Berroztegieta.....	394
JUANA	Berroztegieta.....	395
JUNCAL	Berroztegieta.....	395
JUNGITUSOLO	Berroztegieta.....	395
JUNTO A LA CRUZ	Berroztegieta.....	395
JUNTO A LA FUENTE	Berroztegieta.....	396
JUNTO AL MOLINO	Berroztegieta.....	396
KALTZADA	Berroztegieta.....	396
KALTZADAPEA	Berroztegieta.....	396
KALTZADATEA	Berroztegieta.....	397
KAMARAPEA	Berroztegieta.....	397
KAMINOA	Berroztegieta.....	397
KANALA	Berroztegieta.....	398
KAROBIZULO	Berroztegieta.....	398
KEREXETA	Berroztegieta.....	399
KURUTZEGANA	Berroztegieta.....	399
KURUTZEPEA	Berroztegieta.....	400
KURUTZETA	Berroztegieta.....	400
LABAGANA	Berroztegieta.....	401
LABAPEA	Berroztegieta.....	401
LANDATXO	Berroztegieta.....	401
LANDAZABAL	Berroztegieta.....	402

LANDAZABALBIDE	Berroztegieta	402
LANDAZABALETA	Berroztegieta	403
LARRINPEA	Berroztegieta	403
LASARTEBIDE	Berroztegieta	403
LATAZANDI	Berroztegieta	404
LATSAGA	Berroztegieta	404
LAVADEROS	Berroztegieta	405
LEUZA	Berroztegieta	405
LEZAONDO	Berroztegieta	406
MALIZ	Berroztegieta	406
MANGA	Berroztegieta	406
MARINTXAGURRA	Berroztegieta	407
MATAGANA	Berroztegieta	407
MATAPEA	Berroztegieta	407
MENDIARRI	Berroztegieta	408
MENDIGUZKIA	Berroztegieta	408
MERENDERO	Berroztegieta	408
MEZMERU	Berroztegieta	409
MINA DE SAN CRISTÓBAL	Berroztegieta	409
MOJÓN DE LA SEPULTURA	Berroztegieta	409
MOLINO	Berroztegieta	410
MONTE CUADRADO	Berroztegieta	411
MONTE DE ARMENTIA	Berroztegieta	411
MONTE KAPELDUIA	Berroztegieta	411
MONTE OGABE	Berroztegieta	412
MONTE REDONDO	Berroztegieta	412
MORZILLASOLO	Berroztegieta	413
MUSASOLO	Berroztegieta	413
OGABIO	Berroztegieta	413
OKARANTZA	Berroztegieta	414
ORTUARTEA	Berroztegieta	414
ORTUOSTEA	Berroztegieta	415
PADURA	Berroztegieta	415
PADURALDE	Berroztegieta	415
PARRALDEA	Berroztegieta	415
PARRALPEA	Berroztegieta	416
PARRATXO	Berroztegieta	416
PARTICULARES	Berroztegieta	416
PASADA DE MALIZ	Berroztegieta	417
PASADA DE SAN ANDRÉS	Berroztegieta	417
PASTOBI	Berroztegieta	417
PEDRERA	Berroztegieta	418
PEÑA DE GOROSTIMENDI	Berroztegieta	418

PEÑICA	Berroztegieta.....	418
PICÓN	Berroztegieta.....	419
PINOS	Berroztegieta.....	419
POZAGANA	Berroztegieta.....	419
POZALDEA	Berroztegieta.....	420
POZO	Berroztegieta.....	420
POZO DE LA PEÑICA	Berroztegieta.....	420
POZO DE LOS BUEYES	Berroztegieta.....	420
PRADO	Berroztegieta.....	421
PRESA	Berroztegieta.....	421
PRESALDEA	Berroztegieta.....	422
PUENTE KALTZADAZARRA	Berroztegieta.....	422
PUERTO DE DOROÑO	Berroztegieta.....	422
PUERTO DE GOLERNIO	Berroztegieta.....	423
PUERTO DE LA CERRADA	Berroztegieta.....	424
PUERTO DE LA PIEDRA	Berroztegieta.....	424
PUERTO EL REVENTÓN	Berroztegieta.....	425
RAIN	Berroztegieta.....	425
RAIN DE ABAJO	Berroztegieta.....	425
RAIN DE ARRIBA	Berroztegieta.....	425
RAIN DE HOLANDA	Berroztegieta.....	426
RETEITURA	Berroztegieta.....	426
REVUELTA DE OCEYA	Berroztegieta.....	426
RIBAZO MIRABUENAS	Berroztegieta.....	426
RÍO	Berroztegieta.....	427
ROCHOPEA	Berroztegieta.....	427
ROMANA	Berroztegieta.....	427
ROZAMENDI	Berroztegieta.....	427
SAGARDUIA	Berroztegieta.....	428
SAGARMIN	Berroztegieta.....	428
SAGASTUIA	Berroztegieta.....	428
SALCEDA	Berroztegieta.....	429
SAN BARTOLOMÉ	Berroztegieta.....	429
SANDIANDERE	Berroztegieta.....	430
SANDIANDERESOLO	Berroztegieta.....	431
SANROKEPEA	Berroztegieta.....	431
SANTA MARIA	Berroztegieta.....	431
SARBURU	Berroztegieta.....	431
SARLUZE	Berroztegieta.....	431
SARRINKO	Berroztegieta.....	432
SENDA DEL CASERIO	Berroztegieta.....	432
SOBRE EL MOLINO	Berroztegieta.....	433
SOLABIRIBILA	Berroztegieta.....	433

SOLAGUREN	Berroztegieta	433
SOLALAUN	Berroztegieta	433
SOLAZABALETA	Berroztegieta	433
SOLEGI	Berroztegieta	434
SOLEGIBEA	Berroztegieta	435
SOMONTE	Berroztegieta	435
TEJERA	Berroztegieta	436
TERAIGUTXI	Berroztegieta	436
TOBAS	Berroztegieta	437
TORTERERA	Berroztegieta	437
TRESRÍOS	Berroztegieta	437
TRIPASORO	Berroztegieta	438
TXIMISU	Berroztegieta	438
TXOKOLANGANA	Berroztegieta	438
ULIBARANDI	Berroztegieta	439
ULLIBARRI	Berroztegieta	439
ULLIBARRIBIDE	Berroztegieta	439
URBINA	Berroztegieta	439
URGAZI	Berroztegieta	439
URIARTE	Berroztegieta	440
URIBEA	Berroztegieta	440
URRETXAGA	Berroztegieta	441
URRETXUA	Berroztegieta	441
URUNA	Berroztegieta	442
URZABAL	Berroztegieta	442
URZABALETA	Berroztegieta	443
USTITZA	Berroztegieta	443
USTITZASOLOA	Berroztegieta	444
VALLE DE LA PIEDRA	Berroztegieta	444
VALLE DEL HAYA LARGA	Berroztegieta	444
VENTANAS DE MARIZULOPEA	Berroztegieta	444
ZABALETA	Berroztegieta	445
ZALDIARAN	Berroztegieta	445
AKATA	Castillo	449
ALBARTITZA	Castillo	450
ALDAIA	Castillo	450
ALDAPA	Castillo	450
ALGARBE	Castillo	451
ALTO DE LA CRUZ DE JUSTE	Castillo	451
ALTO DE LENDIZ	Castillo	451
ALTO DEL PUERTO	Castillo	451
APAZORROTZ	Castillo	451

APAZORROZGANA	Castillo	452
ARANA	Castillo	452
ARANEGI	Castillo	452
ARANEGIMADURA	Castillo	453
ARANEKOMADURA	Castillo	453
ARBE	Castillo	453
ARBEBE	Castillo	453
ARBEBIDEA	Castillo	454
AREA	Castillo	454
ARKATXABEA	Castillo	454
ARRATETA	Castillo	454
ARRIDOGIETA	Castillo	454
ARRISKARRO	Castillo	455
ARROBIGANA	Castillo	455
ARTACHIQUITA	Castillo	456
ARTEA	Castillo	456
ARTEAGA	Castillo	457
ARTEKOPERRA	Castillo	457
ARTZA	Castillo	457
ARTZAKANPO	Castillo	458
ARTZUTXUETA	Castillo	458
ARTZUTXUETAGANA	Castillo	459
ASKARTZAR	Castillo	459
ASTASOLO	Castillo	459
ASTAZUBIETA	Castillo	459
ATXEKOARDUIA	Castillo	460
AUZOSOLO	Castillo	460
AUZOSOLOPE	Castillo	460
AXPITARTE	Castillo	460
BAIDORANA	Castillo	460
BALBERDEGANA	Castillo	460
BALBERDEZEARRA	Castillo	461
BALCONES	Castillo	461
BARRANCO DE BAIDORANA	Castillo	461
BARRANCO DE LA TRAVIESA	Castillo	461
BARRANQUILLO	Castillo	462
BARRIO DE ABAJO	Castillo	462
BARRIO DE ARRIBA	Castillo	462
BARRIO DE ELEXALDEA	Castillo	462
BARRIO DE ETXABURU	Castillo	462
BARRIO DE ITURRALDEA	Castillo	463
BARRIO DE MARKEL	Castillo	463
BASALDE	Castillo	463

BASERA	Castillo.....	464
BEKOBARRIOA	Castillo.....	464
BIDEZURRE	Castillo.....	464
BURLAZABALA	Castillo.....	464
CAMINO DE ATXEKOARDUIA	Castillo.....	465
CAMINO DE MEAKO	Castillo.....	465
CAMINO DE SANTA CRUZ	Castillo.....	465
CAMINO DE URMENDI	Castillo.....	465
CAMINO ZOZITURRI	Castillo.....	466
CAMPO LA SOLANA	Castillo.....	466
CANTERAS	Castillo.....	466
CANTERAS DE GALATXO	Castillo.....	466
CANTERAS DE SAN MIGUEL	Castillo.....	466
CARRASCO	Castillo.....	467
CASERÍOS DE CASTILLO	Castillo.....	467
CASERÍOS DE MEAKO	Castillo.....	467
CASERÍOS DE PIEZA VITORIA	Castillo.....	468
CASETA	Castillo.....	468
CASETA DEL CAMINERO	Castillo.....	468
CASETA DEL PUERTO	Castillo.....	468
CEREZO	Castillo.....	469
CHARAL DEL HOYO DE LA CANTERA	Castillo.....	469
CHOZA DE CASTILLO	Castillo.....	469
CHOZA VIEJA	Castillo.....	470
CRUZ DE JUSTE	Castillo.....	470
CUESTA DE LORDO	Castillo.....	470
DEBAJO DEL CAMINO		
DE GAMARRABIDEA	Castillo.....	470
DEHESA	Castillo.....	470
DELANTE DE SAN MIGUEL	Castillo.....	471
DETRÁS DE LA IGLESIA	Castillo.....	471
DETRÁS DE SAN MIGUEL	Castillo.....	471
DETRÁS DEL CERCADO	Castillo.....	471
DORRONDA	Castillo.....	471
ELGAZI	Castillo.....	471
ELGAZTEGI	Castillo.....	472
ELORRALDE	Castillo.....	472
ENCINA	Castillo.....	473
EPERSOLOA	Castillo.....	473
ERDAIDE	Castillo.....	473
ERMITA DE SAN MIGUEL	Castillo.....	473
ERRATURA	Castillo.....	474
ERREKABITARTE	Castillo.....	474

ERREKAGATXA	Castillo	474
ERREKAZARRA	Castillo	475
ERROITURRI	Castillo	475
ERROITURRIGANA	Castillo	475
ERROTABURU	Castillo	475
ETXABURU	Castillo	476
FINCAS DE LA TRAVIESA	Castillo	476
FUENTE	Castillo	476
FUENTE DE ABAJO	Castillo	477
FUENTE DE ARRIBA	Castillo	477
FUENTE DE LOS LOCOS	Castillo	477
FUENTE EL TORDO	Castillo	477
GALATXO	Castillo	477
GAMARRABIDE	Castillo	478
GAMARRABIDEGANA	Castillo	478
GAMARRABIDEPEA	Castillo	478
GOIKOBARRIOA	Castillo	479
GOITURRI	Castillo	479
HAYAS GORDAS	Castillo	480
HAYEDO	Castillo	480
HUERTA	Castillo	480
HUERTUCHOS	Castillo	480
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE CASTILLO	Castillo	481
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MEANA	Castillo	481
INTXAGURRA	Castillo	481
INTXAGURSOLO	Castillo	481
IRARGISOLO	Castillo	482
IRARGISOLOPEA	Castillo	482
IRUÑA	Castillo	482
ISASPURUA	Castillo	483
ITURBEA	Castillo	483
ITURRALDEA	Castillo	483
ITURRI	Castillo	484
ITURRIAGA	Castillo	484
ITURRITXUETA	Castillo	484
ITURZAR (1)	Castillo	485
ITURZAR (2)	Castillo	485
JINEBRAL	Castillo	486
JUNTO A LA FUENTE	Castillo	486
KALTZADAGANA	Castillo	486
KALTZADAPEA	Castillo	486

KAÑUETA	Castillo.....	487
KARRASKUETA	Castillo.....	487
KEREXA	Castillo.....	487
KIPULATZA	Castillo.....	488
LADERA DE VALVERDE	Castillo.....	488
LAIATU	Castillo.....	488
LARRA	Castillo.....	488
LARRALDEA	Castillo.....	489
LARRARTE	Castillo.....	489
LARRAURRA	Castillo.....	489
LARROSTE	Castillo.....	489
LASKETA	Castillo.....	490
LENDIZ	Castillo.....	490
LENDIZGANA	Castillo.....	491
LINAPOZU	Castillo.....	491
LLANAS DE CASTILLO	Castillo.....	491
LLANO DEL CENTRO	Castillo.....	492
LLANOS	Castillo.....	492
LLANOS DE BAIDORANA	Castillo.....	492
LLANOS DE LENDIZ	Castillo.....	492
MANDASOLO	Castillo.....	493
MANZANAL	Castillo.....	493
MARKEL	Castillo.....	493
MARKELBEA	Castillo.....	494
MARKELGANA	Castillo.....	494
MARKELZEARRA	Castillo.....	494
MASPEROKI	Castillo.....	494
MASPEROKIGANA	Castillo.....	494
MASUMA	Castillo.....	495
MEAKO	Castillo.....	495
MEANA	Castillo.....	495
MENDIZORROTZA	Castillo.....	497
MIGELSOLO	Castillo.....	497
MONASTERIOGURENBIDEA	Castillo.....	497
MONTE BARDOLLA	Castillo.....	498
MONTE BENGOBASO	Castillo.....	498
MONTE EL CHARAL	Castillo.....	498
MONTE ESKIBILOSTE	Castillo.....	499
MONTE LARRASABEL	Castillo.....	499
MONTE REDONDO	Castillo.....	499
MONTECICO	Castillo.....	500
MONTICOS	Castillo.....	500
MORTUORIO	Castillo.....	500

MOSTRUNBIDE	Castillo	501
MUGAGUREN	Castillo	501
NOGALES	Castillo	501
OKARANA	Castillo	501
OLARANBE	Castillo	501
OLMO	Castillo	501
ORMATXO	Castillo	501
ORTUITXIA	Castillo	502
ORTUONDO	Castillo	502
OSTARANA	Castillo	502
OSTARANBIDEA	Castillo	503
OTERO DE LA OLTZA	Castillo	503
OTERO DE PAGAZABAL	Castillo	503
PALIPOZUETA	Castillo	504
PEÑA	Castillo	504
PEREXILSOLO	Castillo	504
PERRONDO	Castillo	504
PIEZA DE ZALBIDEA	Castillo	504
PIEZA VITORIA	Castillo	505
PIKUETA	Castillo	505
PINAR	Castillo	505
POCICOS	Castillo	505
POZO EL CARBONERO	Castillo	505
POZO ORTUONDO	Castillo	506
POZOS	Castillo	506
POZUANDI	Castillo	506
POZUETA	Castillo	506
POZUETA ARRIBA	Castillo	507
POZUONDO	Castillo	507
RAIN	Castillo	507
REMEDIAPOBRES	Castillo	507
ROBLES	Castillo	507
RONKOSOLO	Castillo	508
SAN MIGUEL	Castillo	508
SANMIGELAURRA	Castillo	508
SANMIGELOSTEA	Castillo	509
SANMIGELSOLO	Castillo	509
SANMIGELZEARRA	Castillo	510
SANPABLOAURRA	Castillo	510
SANTAKRUZARRA	Castillo	510
SARRALDE	Castillo	510
SARRINKO	Castillo	511
SENDA CASERO	Castillo	511

SENDA DE MONASTERIOGUREN	Castillo.....	511
SENDA DEL CEREZO	Castillo.....	511
SENDA ITURRIAGA	Castillo.....	511
SENDA ZURIAGA	Castillo.....	512
SOLABARRU	Castillo.....	512
SOLAETA	Castillo.....	512
SOLAPE	Castillo.....	512
SOLARETA	Castillo.....	513
SOLOANDI	Castillo.....	513
SOLOGENA	Castillo.....	513
TABLADO	Castillo.....	513
TEJAVANA	Castillo.....	514
TEJERA	Castillo.....	514
TIBURZIOSOLO	Castillo.....	514
TRAVIESA	Castillo.....	514
TRONCO VIEJO	Castillo.....	515
UDAIA	Castillo.....	515
UDAIBARRUA	Castillo.....	516
UDAIGANA	Castillo.....	516
UDAIMANDASOLO	Castillo.....	517
URABE	Castillo.....	517
URGAZI	Castillo.....	517
URIBEA	Castillo.....	517
URITURRI	Castillo.....	517
URKIXUGANA	Castillo.....	518
URMENDI	Castillo.....	518
URMENDI MAYOR	Castillo.....	519
UROGENA	Castillo.....	519
URUZUNA	Castillo.....	520
URUZUNGANNA	Castillo.....	520
URUZUNZABALA	Castillo.....	520
VENTA DEL CUERNO	Castillo.....	521
ZALDIATE	Castillo.....	521
ZIKIRIZULO	Castillo.....	521
ZOZITURRI	Castillo.....	521
ZOZITURRIGANA	Castillo.....	522
ZURIAGA	Castillo.....	522
AGIN	Eskibel.....	527
ALDEURRUTIA	Eskibel.....	527
ALTO	Eskibel.....	528
ALTO DE MENDIARRI	Eskibel.....	528
ALTO LAS QUEMADAS	Eskibel.....	528

ALTO SAN QUILES	Eskibel	529
AREISGANA	Eskibel	529
ARTZUGANA	Eskibel	530
ASKARRARANA	Eskibel	530
ASKORRI	Eskibel	531
ATXURDIN	Eskibel	531
AVELLANO	Eskibel	531
AXPEA	Eskibel	531
BARDUZABAL	Eskibel	532
BARRERA	Eskibel	532
CAMPILLOS	Eskibel	532
CANTERAS	Eskibel	533
CASA PALACIO	Eskibel	533
CASTILLO	Eskibel	533
CAVAS	Eskibel	534
CERCADO	Eskibel	534
COTO REDONDO	Eskibel	534
CRUZ	Eskibel	534
CUESTA	Eskibel	535
DEBAJO CASA	Eskibel	535
DEBAJO LA SENDA	Eskibel	535
ENCINAL	Eskibel	535
ENCINAL DE ASCORRI	Eskibel	535
ERREKERA	Eskibel	536
ESPARZIARANA	Eskibel	536
ESPINAL	Eskibel	537
ESTRECHO	Eskibel	537
FUENTE	Eskibel	537
FUENTE DE MENDIARRI	Eskibel	537
GAZAETA	Eskibel	537
GOMETXABIDEA	Eskibel	539
GRANDE DE ERREKERA	Eskibel	539
HEREDAD DEL FRESNO	Eskibel	539
HEREDAD DEL NOGAL	Eskibel	540
IBARTEA	Eskibel	540
IÑARRAZABAL	Eskibel	540
MENDIARRI	Eskibel	541
MONTE ERREKALDE	Eskibel	541
ORKAMENDI	Eskibel	542
PEDRERAS	Eskibel	542
PEÑA DE RETABALTZA	Eskibel	542
PICÓN	Eskibel	542
POCETA	Eskibel	542

PORTILLA	Eskibel	543
POSTES	Eskibel	543
POZO DE BAGATZA	Eskibel	543
POZO DE MENDIARRI	Eskibel	543
POZO DE SAN QUILES	Eskibel	544
QUEMADAS DE ABAJO	Eskibel	544
RAIMENDI	Eskibel	544
RAIN	Eskibel	544
RAÍN DE LA FUENTE	Eskibel	544
RAÍN DE LAS CANTERAS	Eskibel	544
RAINES	Eskibel	545
RÍO ERREKERA	Eskibel	545
ROTURAS	Eskibel	546
SALUBRE	Eskibel	546
SAN ANDRÉS	Eskibel	546
AGIRRESOLO	Gobeo	549
ALBAROSOLOA	Gobeo	550
ALBERCA	Gobeo	550
ALTO	Gobeo	550
AMELUETA	Gobeo	550
ARAMANGELU	Gobeo	551
ARCILLA	Gobeo	552
ARDUBIGANA	Gobeo	552
ARKAIBARRA	Gobeo	553
ATXA	Gobeo	553
BARBERUSOLOA	Gobeo	554
BARRIO	Gobeo	554
BARRIO DE LANDA	Gobeo	554
BEKOLARRA	Gobeo	555
BERRIKASOLOA	Gobeo	555
BIDABEA	Gobeo	556
BIDAGANA	Gobeo	556
BITORIABIDEA	Gobeo	557
BORINGANA	Gobeo	557
BORINONDOA	Gobeo	558
BUSTUIA	Gobeo	558
BUZTINA	Gobeo	558
CALLEJÓN DE GOBEO	Gobeo	559
CAMINO DE ALI	Gobeo	559
CAMINO DE LA RUEDA	Gobeo	559
CAMINO DE LEZEA	Gobeo	559
CAMINO DE SAN MIGUEL	Gobeo	560

CAMINO DE VITORIA	Gobeo.....	560
CAMINO DEL MOLINO	Gobeo.....	560
CAMPO LARRA	Gobeo.....	560
CERRADO	Gobeo.....	560
CORONA	Gobeo.....	560
COTEADO	Gobeo.....	561
DELANTE DE LA RUEDA	Gobeo.....	561
DETRÁS DE SAN MIGUEL	Gobeo.....	561
DORRONBEA	Gobeo.....	562
DORRONDAGANA	Gobeo.....	562
EHARIBARRA	Gobeo.....	562
EHARIBIDEA	Gobeo.....	563
EJIDOS	Gobeo.....	564
ERBASANTEA	Gobeo.....	564
ERREKEREA	Gobeo.....	564
ERROTABEA	Gobeo.....	565
ERROTABIDEA	Gobeo.....	565
ERROTAURRA	Gobeo.....	566
ESKUGUTXI	Gobeo.....	566
ESKUGUTXIGANA	Gobeo.....	567
ESTARRONAGEA	Gobeo.....	567
ETERNAGA	Gobeo.....	568
EXIDUA	Gobeo.....	569
EXIDUGANA	Gobeo.....	569
EXIDUZARRA	Gobeo.....	569
GATZARISOLOA	Gobeo.....	569
GATZARISOLOETA	Gobeo.....	570
IBARBEA	Gobeo.....	570
IBARRA	Gobeo.....	570
IBATAGUA	Gobeo.....	570
IBATARBURUA	Gobeo.....	571
IBATATZA	Gobeo.....	571
IGAIPIDEA	Gobeo.....	571
IGELETARANA	Gobeo.....	572
IGLESIA DE SAN PEDRO	Gobeo.....	572
IÑARRIBIDEA	Gobeo.....	572
IRTZINA	Gobeo.....	572
IRTZINGANA	Gobeo.....	573
IRULEZEA	Gobeo.....	573
IRUÑA	Gobeo.....	574
IRUSOLOBITARTEA	Gobeo.....	574
ISLA	Gobeo.....	574
ITURBURUA	Gobeo.....	574

KALTZADAZARRA	Gobeo.....	575
KAROSOLOA	Gobeo.....	575
LA DE LOS OLMOS	Gobeo.....	576
LA DEL FRESNO	Gobeo.....	576
LA DEL ROBLE	Gobeo.....	576
LABANANEA	Gobeo.....	576
LAKUA	Gobeo.....	577
LANDABARRIA	Gobeo.....	577
LARRABAZTERRA	Gobeo.....	577
LARRONDOA	Gobeo.....	578
LATSALDEA	Gobeo.....	578
LEZABAKOTXA	Gobeo.....	579
LEZALDEA	Gobeo.....	579
LINATZAIA	Gobeo.....	579
LOKA	Gobeo.....	580
LUBUSTIA	Gobeo.....	581
MARINASOLOA	Gobeo.....	581
MARKINAOGENA	Gobeo.....	582
MERIKASOLOA	Gobeo.....	582
MOLINO	Gobeo.....	583
MONTE	Gobeo.....	583
MUNIZARRA	Gobeo.....	583
ORTUONA	Gobeo.....	584
PAGASARRISOLOA	Gobeo.....	584
PARRATXO	Gobeo.....	584
PEDRERA	Gobeo.....	585
PERRANTXUETA	Gobeo.....	585
PICÓN	Gobeo.....	585
PIKUTZA	Gobeo.....	586
POZO	Gobeo.....	586
PRADICO	Gobeo.....	586
PRESA	Gobeo.....	587
PRESABEA	Gobeo.....	587
RAIN	Gobeo.....	587
RÍO DE ALI	Gobeo.....	588
RÍO DEL DISCURSO	Gobeo.....	588
RÍO ZADORRA	Gobeo.....	588
ROTURA	Gobeo.....	588
RUEDA	Gobeo.....	589
SAGASTUIA	Gobeo.....	590
SANMIGELALDEA	Gobeo.....	590
SANMIGELBIDEA	Gobeo.....	590
SANMIGELIBARRA	Gobeo.....	591

SAN MIGUEL	Gobeo.....	591
SAN MIGUEL DE ATXA	Gobeo.....	592
SARBIDEA	Gobeo.....	592
SARRIA	Gobeo.....	593
SARRIOLETA	Gobeo.....	593
SARRITXO	Gobeo.....	593
SARRONDO	Gobeo.....	594
SARROSTEA	Gobeo.....	594
SORIASOLOA	Gobeo.....	595
SORIASOLOBURUA	Gobeo.....	595
TABLADA	Gobeo.....	595
TABLADEA	Gobeo.....	595
TABLEROETA	Gobeo.....	596
TAPIOSTEA	Gobeo.....	596
TORROSTEA	Gobeo.....	596
TXIMITXATEA	Gobeo.....	597
UMENDI	Gobeo.....	597
URRAZOPAREA	Gobeo.....	597
URRAZOPASOLOA	Gobeo.....	598
URRETXUA	Gobeo.....	598
URRUNDIA	Gobeo.....	599
URUSOLOA	Gobeo.....	599
VADO	Gobeo.....	599
ZABALA	Gobeo.....	600
ZABALGANA	Gobeo.....	600
ZALDISASI	Gobeo.....	601
ZILETA	Gobeo.....	601
ZOITZAETA	Gobeo.....	601
ZOITZAIA	Gobeo.....	602
AGINA	Lasarte.....	605
AGINALDEA	Lasarte.....	605
AGINBEA	Lasarte.....	605
AGINBIDEA	Lasarte.....	606
ALTO DE LA SABANDIJA	Lasarte.....	606
ALTO DE LAS CANTERAS	Lasarte.....	606
ALTO DE MALIZ	Lasarte.....	606
ALTO DEL CUCO	Lasarte.....	607
AMATIERRA	Lasarte.....	607
ARCILLALES	Lasarte.....	607
ARDANBIDE	Lasarte.....	608
ARDANTZAMENDI	Lasarte.....	608
ARENA	Lasarte.....	609

ARETXABALETABIDEA	Lasarte	609
ARIZMENDI	Lasarte	609
ARRIGORRIA	Lasarte	609
ARROA	Lasarte	610
ARROALDE	Lasarte	610
ARROXUA	Lasarte	610
ARROXUGANA	Lasarte	610
ARROYO	Lasarte	610
ARTZUA	Lasarte	611
ARTZUBE	Lasarte	611
ASCARRIO	Lasarte	611
ASKARRAGA	Lasarte	611
ASKARRAGABEA	Lasarte	612
ASKARRAGALDEA	Lasarte	612
AUZOSOLO	Lasarte	612
BAGATZA	Lasarte	612
BAGATZAGUTXI	Lasarte	613
BALLESTA	Lasarte	613
BARRERA	Lasarte	614
BARRIO DE ABAJO	Lasarte	614
BARRIO DE ARRIBA	Lasarte	614
BARRIO DE ARROALDE	Lasarte	614
BARRIO DE GOIENA	Lasarte	614
BARRIO DE LA IGLESIA	Lasarte	615
BASALDEA	Lasarte	615
BATÁN	Lasarte	615
BEKOLATSA	Lasarte	615
BERROZTARABIDE	Lasarte	616
BIDEBEDARRA	Lasarte	616
BOQUETE DE LA DEHESA	Lasarte	616
BUZTILOTZA	Lasarte	616
BUZTINA	Lasarte	616
CABO EL TEJO	Lasarte	617
CALCE	Lasarte	617
CALERO	Lasarte	617
CALLEJA	Lasarte	617
CALVARIO	Lasarte	617
CALZADA	Lasarte	618
CAMINO DE AGINA	Lasarte	618
CAMINO DE ARETXABALETA	Lasarte	618
CAMINO DE ITOLA	Lasarte	618
CAMINO DE KURUTZEA	Lasarte	619
CAMINO DE LA FUENTE	Lasarte	619

CAMINO DE LA RUEDA	Lasarte	619
CAMINO DE LOS TREVIÑESES	Lasarte	619
CAMINO DE MENDIOSTE	Lasarte	619
CAMINO DE PADURATXO	Lasarte	619
CAMINO DEL BATÁN	Lasarte	620
CAMINO DEL MOLINO	Lasarte	620
CAMINO LAS CANTERAS	Lasarte	620
CAMPO DE LA BARRERA	Lasarte	620
CAMPO DE LA SAL	Lasarte	620
CAMPO DE PADURATXO	Lasarte	620
CAMPO DEL REY	Lasarte	621
CAMPO MEDIO	Lasarte	621
CAMPO(S) DE SAN CRISTÓBAL	Lasarte	621
CAMPOS	Lasarte	621
CAÑO	Lasarte	622
CAÑOS	Lasarte	622
CANTERAS	Lasarte	622
CASA QUEMADA	Lasarte	622
CASCAJAL	Lasarte	622
CASCAJERAS	Lasarte	623
CASERÍO DE ITOLA	Lasarte	623
CASERÍO DE LASARTE	Lasarte	623
CAVA DE LA DEHESA	Lasarte	623
CAVA DEL CERRADO	Lasarte	624
CERRADO	Lasarte	624
CERRAJAS	Lasarte	625
CORRAL	Lasarte	625
COTEADO	Lasarte	625
CRUZ DE MENDIA	Lasarte	625
CRUZ DE MENDIOSTE	Lasarte	626
CRUZ DE SAN PEDRO	Lasarte	626
CUESTA DEL CALVARIO	Lasarte	626
CHIRPIAL	Lasarte	626
CHOZA VIEJA	Lasarte	627
DEBAJO DE LA CRUZ	Lasarte	627
DEBAJO DE LA CRUZ DE MENDIA	Lasarte	627
DEBAJO DE LA DEHESA	Lasarte	627
DEBAJO DE LA FUENTE	Lasarte	627
DEHESA	Lasarte	627
DEHESA DE ERREKALDE	Lasarte	628
DELANTE DE SAN PEDRO	Lasarte	628
DELANTE DEL MOLINO	Lasarte	628
DELANTE DEL PALACIO	Lasarte	628

DEPÓSITO	Lasarte	629
DETRÁS DE LA IGLESIA	Lasarte	629
DETRÁS DE LAS HUERTAS	Lasarte	629
DETRÁS DE SAN PEDRO	Lasarte	629
DETRÁS DEL MOLINO	Lasarte	629
DOS AGUAS	Lasarte	629
EKIÑAPADURA	Lasarte	630
EKIÑAPADURALATSAGA	Lasarte	630
ELEXATEA	Lasarte	630
ELEXOSTEA	Lasarte	630
ELORDUIALDEA	Lasarte	631
ELORRALDE	Lasarte	631
ELORTZALDEA	Lasarte	631
ENCIMA DEL CERRADO	Lasarte	632
ENTRE CEQUÍAS	Lasarte	632
ENTRE RÍOS	Lasarte	632
ERMITA DE SAN PEDRO DE IBARRA	Lasarte	632
ERREKABITARTE	Lasarte	632
ERREKALDE	Lasarte	633
ERROTABIDEA	Lasarte	633
ERROTALDE	Lasarte	634
ERROTAOSTEA	Lasarte	634
ERROTASOLO	Lasarte	634
ERROTAZAR	Lasarte	634
ERROTAZARRALDEA	Lasarte	635
ESPINO	Lasarte	635
ETXAOSTEA	Lasarte	635
FRAISOLO	Lasarte	635
FRESNO	Lasarte	636
FUENTE	Lasarte	636
FUENTE DE LAS RATAS	Lasarte	636
FUENTE DE LOS RAPOSOS	Lasarte	636
FUENTE DE MATANDI	Lasarte	636
FUENTE DE MENDIA	Lasarte	636
FUENTE MAUREGI	Lasarte	637
FUENTE NUEVA	Lasarte	637
FUENTECICAS DE SAN PEDRO	Lasarte	637
GALBARRETA	Lasarte	638
GAZTELUBIDE	Lasarte	639
GOIENA	Lasarte	639
GOIKOBARRIOA	Lasarte	640
HOYO CORRAL	Lasarte	640
HOYO GRANDE	Lasarte	640

HOYO PRIETO	Lasarte	640
HUERTA	Lasarte	640
IBARREKOMENDIA	Lasarte	641
IGLESIA DE SANTA MARÍA	Lasarte	641
IÑARRA	Lasarte	641
IÑARRAPADURA	Lasarte	641
INTXAGURRETA	Lasarte	641
ITOLA	Lasarte	642
ITOLABEA	Lasarte	642
ITOLABIDEA	Lasarte	642
ITURRALDE	Lasarte	642
ITURRITXO	Lasarte	643
ITURRIZULO	Lasarte	643
ITXINAGA	Lasarte	644
JAUNDONEPERI	Lasarte	644
JAUNDONEPERIALDEA	Lasarte	644
JAUNDONEPERISOLO	Lasarte	644
JAUNSOLO	Lasarte	645
JUEGO DE LA CHURRA	Lasarte	645
JUNTO A LA BARRERA	Lasarte	646
JUNTO A LA FUENTE	Lasarte	646
JUNTO A LA FUENTE DE MENDIA	Lasarte	646
JUNTO A LA IGLESIA	Lasarte	646
JUNTO A LA RUEDA DE LASARTE	Lasarte	646
JUNTO A SAN PEDRO	Lasarte	646
KALTZADABEA	Lasarte	646
KALTZADABIDE	Lasarte	647
KALTZADABURUA	Lasarte	647
KALTZADAGANA	Lasarte	647
KALTZADAZARRA	Lasarte	647
KAMINALDEA	Lasarte	647
KAÑUETA	Lasarte	648
KEREXALDEA	Lasarte	648
KORPITZ	Lasarte	648
KORPIZGANA	Lasarte	648
KURUTZEMENDI	Lasarte	649
KURUTZEMENDIBEA	Lasarte	649
KURUTZEMENDIOSTEA	Lasarte	650
LAKUA	Lasarte	650
LANDA DE PADURATXO	Lasarte	650
LARRAGORRI	Lasarte	650
LARRALDE	Lasarte	651
LARRAZABALA	Lasarte	651

LARRINBEA	Lasarte	651
LARRONDO	Lasarte	652
LASARTEIBAR	Lasarte	652
LATSAGA	Lasarte	652
LLANOS	Lasarte	653
LUKURUMENDI	Lasarte	653
MADALENINTXAGURRALDE	Lasarte	653
MADALENINTXAGURRETA	Lasarte	653
MALIZ	Lasarte	654
MANZANAL	Lasarte	654
MARUEGI	Lasarte	655
MATANDI	Lasarte	655
MATASOLO	Lasarte	655
MATAURI	Lasarte	656
MAIARETXA	Lasarte	656
MENDIA	Lasarte	656
MENDIARAN	Lasarte	656
MENDIGANA	Lasarte	657
MENDIKOITURRALDEA	Lasarte	657
MENDIOSTE	Lasarte	657
MENDIUZKIA	Lasarte	658
MENDIUZKIGANA	Lasarte	658
MESILLA	Lasarte	658
MOJON BLANCO	Lasarte	658
MOJÓN DEL ASCARRIO	Lasarte	659
MOLINO	Lasarte	659
MONTECICO	Lasarte	660
MONTE DE ITOLA	Lasarte	661
MUNDARRA	Lasarte	661
OKARAN	Lasarte	661
OKARANETA	Lasarte	661
OKARANTXO	Lasarte	662
OLAINA (TA)	Lasarte	662
ONDARRA	Lasarte	662
ORMATXO	Lasarte	662
ORMATXETA	Lasarte	662
OTERO DE OTATZAMENDI	Lasarte	663
PADURA	Lasarte	663
PADURABEITIA	Lasarte	663
PADURABURU	Lasarte	663
PADURAGUTXI	Lasarte	664
PADURATXO	Lasarte	664
PADURATXOBEITIA	Lasarte	664

PALACIO	Lasarte	665
PALIPOZUETA	Lasarte	665
PARRAL	Lasarte	665
PASADA DE MALIZ	Lasarte	666
PERREA	Lasarte	666
PERRABARRUETA	Lasarte	667
PERRABIRIBIL	Lasarte	667
PERRABURUETA	Lasarte	667
PERRANBIDE	Lasarte	667
PICÓN	Lasarte	668
PICOTA	Lasarte	668
PIEZA DE LAS VUELTAS	Lasarte	668
PIEZA DE LOS ONCE	Lasarte	668
PIEZA NUEVA	Lasarte	669
PINAR	Lasarte	669
PORTILLO	Lasarte	669
PORTILLO DE AGINBIDEA	Lasarte	669
PORTILLO DE LA DEHESA	Lasarte	669
POZALDEA	Lasarte	670
POZO DE SAN PEDRO	Lasarte	670
PUENTE DE SAN PEDRO	Lasarte	670
QUEMADA	Lasarte	670
RAIN	Lasarte	671
RAIN DE ABAJO	Lasarte	671
RINCÓN DE LATSAGA	Lasarte	671
RÍO DE LA DEHESA	Lasarte	671
RÍO DE LA RUEDA DE GARDELEGI	Lasarte	672
RÍO DE MENDIOSTE	Lasarte	672
RÍO DEL BATÁN	Lasarte	672
ROBLE	Lasarte	672
ROBLELARGO	Lasarte	673
ROTURAS	Lasarte	673
RUEDA	Lasarte	673
SANSOLO	Lasarte	673
SAN CRISTÓBAL	Lasarte	673
SANPEDROAURRA	Lasarte	674
SAN PEDRO ABAJO, DEBAJO DE SAN PEDRO	Lasarte	674
SAN PEDRO ARRIBA	Lasarte	674
SAN PEDRO DE IBARRA	Lasarte	674
SANPEDROSTEA	Lasarte	675
SARRALDE	Lasarte	675
SARRIKOINTXAGURRALDEA	Lasarte	675

SENDA	Lasarte	676
SENDA DE CASTILLO	Lasarte	676
SENDA DE SAN PEDRO	Lasarte	676
TABLADA	Lasarte	676
TEJERA	Lasarte	676
TELLAGORRI	Lasarte	676
TEJO	Lasarte	677
TORCO	Lasarte	677
TREBIÑUBIDEA	Lasarte	678
TRIBUTO	Lasarte	678
TXIRRIO	Lasarte	678
TXOJABURU	Lasarte	678
TXOJARTE	Lasarte	679
TXORROA	Lasarte	679
TXORROSTE	Lasarte	679
URAGEA	Lasarte	679
URGAZI	Lasarte	680
URIZAR	Lasarte	680
USAKERRA	Lasarte	680
USAKERRABURUA	Lasarte	681
UZKIMENDIGANA	Lasarte	681
ZABALGANA	Lasarte	681
ZABALGOITI	Lasarte	682
ZAMARITURRI	Lasarte	682
ZAROA	Lasarte	682
ZAROBURUA	Lasarte	683
ZAROSABEL	Lasarte	683
ZUBINOA	Lasarte	683
ZUBINUETA	Lasarte	683
ZUBITAGA	Lasarte	683
ZUMARTE	Lasarte	684
ZUMATXOETA	Lasarte	684
ZUMETA	Lasarte	684
AITABASOA	Mendiola	687
AITABASOKO ZUBIA	Mendiola	687
AKATA	Mendiola	688
ALBARTITZA	Mendiola	689
ALDAPA	Mendiola	689
ALTO DE LA MINA	Mendiola	689
ALTO DE LOS MOROS	Mendiola	689
ALTO DE OSTARANA	Mendiola	690
ALTO DE SANTA CRUZ	Mendiola	690

ALTO DE TELLARAMENDI	Mendiola	690
ALTO DE LA CHABOLA VIEJA	Mendiola	691
APAPERRA	Mendiola	691
APAZORROTZ	Mendiola	691
APAZORROTZABALA	Mendiola	692
APAZORROZPEA	Mendiola	692
ARBINA	Mendiola	692
ARCILLAS	Mendiola	692
ARCILLALES	Mendiola	693
ARDANTZA	Mendiola	693
ARDANTZETA	Mendiola	693
ARETXA	Mendiola	693
ARETXABEA	Mendiola	694
ARETXAGATXA	Mendiola	694
ARETXAGUTXIA	Mendiola	694
ARETXALDAIA	Mendiola	694
ARETXAZABALA	Mendiola	694
ARKAIABEA	Mendiola	695
ARKAIARDANTZA	Mendiola	695
ARKAIAZABALA	Mendiola	695
ARKATXABEA	Mendiola	695
ARKATXAGUTXIA	Mendiola	696
ARKATXAZABALA	Mendiola	696
ARRATETA	Mendiola	697
ARRIURDIN	Mendiola	698
ARTZA	Mendiola	698
ARTZUTXUETA	Mendiola	698
ARZEINA	Mendiola	699
ASENTZIO	Mendiola	699
ASENTZIOBIDE	Mendiola	699
ASENTZIOSOLO	Mendiola	700
ASKARBEA	Mendiola	700
ASKARRALDEA	Mendiola	701
ASKARRALDESOLOA	Mendiola	701
ATXALDAIA	Mendiola	701
AUNTZOLOETA	Mendiola	701
BALSA	Mendiola	702
BARRANCO DEL CAMINO		
DE CASTILLO	Mendiola	702
BARRERA	Mendiola	703
BARRIO DE ABAJO	Mendiola	703
BARRIO DE ARRIBA	Mendiola	703
BARRIO DE LA IGLESIA	Mendiola	703

BASOTXO	Mendiola	703
BEOBIDE	Mendiola	704
BIDEBARRIA	Mendiola	704
BORIKA	Mendiola	705
BORINALDEA	Mendiola	705
BUZTINZURI	Mendiola	705
CAMINO DE CASTILLO	Mendiola	706
CAMINO DE LASARTE	Mendiola	706
CAMINO DE LOS CARBONEROS	Mendiola	706
CAMINO DE LUKURUMENDI	Mendiola	706
CAMINO DEL MOLINO	Mendiola	707
CAMINO NUEVO	Mendiola	707
CANTERAS DE ARKATXA	Mendiola	707
CARRERAS	Mendiola	708
CASERÍOS DE MEAKO	Mendiola	708
CAVA	Mendiola	708
CHORRO	Mendiola	709
CHORROS	Mendiola	709
CHOZAPIEDRA	Mendiola	709
CORTINA	Mendiola	710
DEBAJO DE LA ERMITA		
DE SAN SEBASTIÁN	Mendiola	710
DEBAJO DE LA IGLESIA	Mendiola	710
DEBAJO DE SAN MIGUEL	Mendiola	710
DEBAJO DE SANTA CRUZ	Mendiola	710
DEBAJO DEL MOLINO	Mendiola	711
DEHESA	Mendiola	711
DETRAS DE LA IGLESIA	Mendiola	711
DONASOSTEA	Mendiola	711
DORRONDA	Mendiola	712
ELEXAEGI	Mendiola	712
ELEXALDE	Mendiola	713
ELEXOSTEA	Mendiola	713
ELEXPEA	Mendiola	714
ERMITA	Mendiola	714
ERRATURA	Mendiola	714
ERREKAGATXA	Mendiola	715
ERREKALDE	Mendiola	715
ERROTALDE	Mendiola	716
ERROTAZARRA	Mendiola	716
ETXAOSTEA	Mendiola	717
EZTERNA	Mendiola	717
EZTERNABIDEBITARTE	Mendiola	717

EZTERNAOKELU	Mendiola	718
EZTERNAZABALA	Mendiola	718
FREUNTZA	Mendiola	718
FREUNTZABEA	Mendiola	719
FUENTE DE LOS LOCOS	Mendiola	719
FUENTECILLAS	Mendiola	719
GAMIZPIDEA	Mendiola	719
GARAI	Mendiola	720
GATZALITURRI	Mendiola	720
GAZTELABEA	Mendiola	721
GAZTELAGANA	Mendiola	721
GAZTELUBIDEA	Mendiola	721
GAZTELUBIDEGANA	Mendiola	722
GOIKOBARRIOA	Mendiola	722
HOYO EL MUERTO	Mendiola	722
IBAIA	Mendiola	723
IGLESIA	Mendiola	723
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MEANA	Mendiola	724
IGLESIA DE SANTA MARÍA DE MENDIOLA	Mendiola	724
INTXAURRETA	Mendiola	725
IPARRAGIRRE	Mendiola	725
IRUNTOKI	Mendiola	726
ISASBAZTERRA	Mendiola	726
ISLA	Mendiola	726
ISOSTEA	Mendiola	727
ITURGUTXI	Mendiola	727
ITURZAR	Mendiola	728
JAUNDONEMIKELA	Mendiola	728
JAUNDONEMIKELBIDEA	Mendiola	728
JAUNDONEMIKELPEA	Mendiola	729
JUNTO A LA IGLESIA	Mendiola	729
JUNTO AL MOLINO	Mendiola	729
KAPANABEA	Mendiola	729
KAROBI	Mendiola	730
KAROBIDE	Mendiola	730
KEREXETA	Mendiola	731
KEREXTEGI	Mendiola	731
KIPULATZA	Mendiola	731
LANDA	Mendiola	732
LANDABARRIA	Mendiola	732
LANDABURU	Mendiola	733

LARRA DEL CORRAL	Mendiola	733
LARRINBEA	Mendiola	733
LARRINETA	Mendiola	734
LASARTEBIDEA	Mendiola	734
LOITEGI	Mendiola	734
LUKURUMENDI	Mendiola	735
LUKURUMENDIOSTEA	Mendiola	735
MADURA	Mendiola	736
MARISAEZSOLOA	Mendiola	736
MASUMA	Mendiola	736
MASUMABIDEA	Mendiola	736
MASUMABIDEAGAÑERA	Mendiola	736
MATERA	Mendiola	737
MEAKO	Mendiola	737
MEANA	Mendiola	737
MELENO	Mendiola	738
MENDIA	Mendiola	738
MENDIBEA	Mendiola	739
MENDIZABAL	Mendiola	739
MIMENDUIA	Mendiola	740
MOLINALDEA	Mendiola	740
MOLINO	Mendiola	740
MONTE BARDOLLA	Mendiola	741
MONTE CASTAÑARES	Mendiola	741
MONTE DE ARKATXA	Mendiola	742
MONTE EZKIZAR	Mendiola	743
MONTE REDONDO	Mendiola	743
MUGAGUREN	Mendiola	743
MUGANDI	Mendiola	744
MUGANDIBEA	Mendiola	744
MUTILONBIDE	Mendiola	744
NOGALES	Mendiola	745
OKELU	Mendiola	745
OKELUKOSOLOA	Mendiola	745
OLARANA	Mendiola	746
OLARANBE	Mendiola	746
ONZARANA	Mendiola	747
OSTARANA	Mendiola	747
OSTARANAONDOA	Mendiola	748
OSTIETA	Mendiola	748
PADURA	Mendiola	748
PAUSUETA	Mendiola	749
PEDRERA	Mendiola	749

PEÑA	Mendiola	750
PERRANBURUETA	Mendiola	750
PIEZA DE LA DEHESA	Mendiola	750
PIEZA VITORIA	Mendiola	750
POZO DE LOS LINOS	Mendiola	750
POZUETA	Mendiola	751
PRESA	Mendiola	751
RAIN	Mendiola	751
RAINCICA	Mendiola	752
RÍO ANCHO	Mendiola	752
ROBLE	Mendiola	752
SAGARDUIA	Mendiola	752
SALCEDA	Mendiola	753
SALLURTEGI	Mendiola	753
SANJUANALDEA	Mendiola	754
SAN JUAN DE LA MIKELA	Mendiola	754
SAN JUAN DE MENDIOLA	Mendiola	754
SAN JUAN IBAIA	Mendiola	756
SAN JUAN REDONDO	Mendiola	756
SANMIGELALDEA	Mendiola	756
SANMIGELPEA	Mendiola	756
SAN MIGUEL	Mendiola	757
SAN MIGUEL DE EZTERNA	Mendiola	757
SAN QUILES	Mendiola	758
SAN SEBASTIÁN	Mendiola	758
SANSEBASTIANPEA	Mendiola	758
SANTA CRUZ	Mendiola	758
SANTAKRUZGANA	Mendiola	759
SANTAKRUZBIDEA	Mendiola	760
SANTAKRUZPEA	Mendiola	760
SARRIKURI	Mendiola	760
SASIOLA	Mendiola	762
SAZALABE	Mendiola	762
SENDA DE SANTA CRUZ	Mendiola	762
TEJERA DE ABAJO	Mendiola	762
TEJERA DE TELLARAMENDI	Mendiola	763
TEJERA DEL ALTO	Mendiola	763
TEJERA VIEJA	Mendiola	763
TORREZAR	Mendiola	763
TRANCAS	Mendiola	764
TXIRRIO	Mendiola	764
TXORROETA	Mendiola	764
URABIZKASOLO	Mendiola	765

URIGOITIA	Mendiola	765
URRETXUKOMENDI	Mendiola	765
URRUZKASOLOA	Mendiola	766
URZUBIL	Mendiola	766
ZIKIRIOTZAZABALA	Mendiola	767
ABARKASOLO	Monasterioguren.	771
ADOBETA	Monasterioguren.	772
ALDAIA	Monasterioguren.	772
ALDAIGANA	Monasterioguren.	772
ALDAPEA	Monasterioguren.	772
ALTO	Monasterioguren.	773
ARANBURUA	Monasterioguren.	773
ARANGURENA	Monasterioguren.	773
ARANTZABEA	Monasterioguren.	773
ARANTZADUIA	Monasterioguren.	774
ARAUKIZ	Monasterioguren.	774
ARAUKIZERDIA	Monasterioguren.	774
ARBINA	Monasterioguren.	775
ARBINAELEXOSTEA	Monasterioguren.	775
ARDANTZA	Monasterioguren.	775
ARETXA	Monasterioguren.	775
ARETXEKOARANA	Monasterioguren.	776
ARETXEKOSOLOA	Monasterioguren.	776
ARETXEPERRA	Monasterioguren.	776
ARKATXA	Monasterioguren.	776
ARKATXAGANA	Monasterioguren.	777
ARKATXASPEA	Monasterioguren.	777
ARLUZEA	Monasterioguren.	778
AROZTOKIZ	Monasterioguren.	778
ARRATETA	Monasterioguren.	778
ARRIETA	Monasterioguren.	779
ARRIGATXA	Monasterioguren.	779
ASKARREKOALDAPA	Monasterioguren.	779
ASTAIBAI	Monasterioguren.	779
AXPEA	Monasterioguren.	780
BAÑUETASOLOA	Monasterioguren.	780
BARRANCO DE ARANGURENA	Monasterioguren.	780
BARREÑO	Monasterioguren.	780
BARRIO DE ABAJO	Monasterioguren.	780
BARRIO DE ARRIBA	Monasterioguren.	781
BARRIO DE LA IGLESIA	Monasterioguren.	781
BASOTXO	Monasterioguren.	781

BAZTERSOLOA	Monasterioguren.	781
BIDABEA	Monasterioguren.	782
BIDABITARTE	Monasterioguren.	782
BITORIABIDEGANA	Monasterioguren.	782
BURUOGENA	Monasterioguren.	782
CALZADA	Monasterioguren.	783
CAMINO DE CASTILLO	Monasterioguren.	783
CAMINO DE MUTILON	Monasterioguren.	783
CAMINO DE SAN SOLO	Monasterioguren.	783
CAMINO DEL MORTUORIO		
DE SAN JUAN	Monasterioguren.	783
CAMINO DEL RINCÓN	Monasterioguren.	783
CAMPO SANTO	Monasterioguren.	784
CAÑOS	Monasterioguren.	784
CARRERAS	Monasterioguren.	784
CASERÍO EGAÑA	Monasterioguren.	784
CASERÍOS DE URIBARRIGUTXI	Monasterioguren.	785
CASTILLOBIDEA	Monasterioguren.	785
CAVA	Monasterioguren.	785
COLMENAR DE GORPURU	Monasterioguren.	786
CORTINA	Monasterioguren.	786
CHOPERA	Monasterioguren.	786
CHORRO	Monasterioguren.	787
CHOZA	Monasterioguren.	787
CHOZA LAS VACAS	Monasterioguren.	787
DEBAJO LA CALZADA	Monasterioguren.	787
DEHESA	Monasterioguren.	787
EGAÑA	Monasterioguren.	788
ELEXPEA	Monasterioguren.	788
ELEXOSTEA	Monasterioguren.	788
ENCIMA DE LA FUENTE	Monasterioguren.	788
ENCIMA DE SANTA CECILIA	Monasterioguren.	788
ENCIMA LA CALZADA	Monasterioguren.	789
ERLATEGI	Monasterioguren.	789
ERMITA	Monasterioguren.	789
ERMITA DE SAN SEBASTIÁN	Monasterioguren.	789
ERMITA DE SANTA CECILIA	Monasterioguren.	789
ERRATURA	Monasterioguren.	790
ERREXALARANPE	Monasterioguren.	790
ERROMERISPIDE	Monasterioguren.	790
ERROTALDE	Monasterioguren.	791
ERROTAOSTEA	Monasterioguren.	791
EZKIZAR	Monasterioguren.	791

EZKURDUIA	Monasterioguren.	791
FERNÁN GONZALO	Monasterioguren.	791
FRAISOLO	Monasterioguren.	792
FUENTE	Monasterioguren.	792
FUENTE DE GARDUBERANA	Monasterioguren.	792
GARDUBERANA	Monasterioguren.	793
GARRAMIL	Monasterioguren.	793
GAZTELUBIDE	Monasterioguren.	793
HERNUTA	Monasterioguren.	794
HOYO EL MUERTO	Monasterioguren.	794
HUERTAS	Monasterioguren.	794
IGLESIA	Monasterioguren.	794
IHURRE	Monasterioguren.	794
IHURREBIDEA	Monasterioguren.	795
INTXAURSARRIA	Monasterioguren.	795
IRATZA	Monasterioguren.	795
IRATZALDAIA	Monasterioguren.	795
ISASIALDEA	Monasterioguren.	795
ITURBURU	Monasterioguren.	796
ITURGANA	Monasterioguren.	796
ITURRALDEA	Monasterioguren.	796
ITURRIBARRI	Monasterioguren.	796
ITURRONDOA	Monasterioguren.	797
JAUNDONEMIKELA	Monasterioguren.	797
JULIANSOLO	Monasterioguren.	798
JUNTO A SANTA CECILIA	Monasterioguren.	798
KAÑUARTEA	Monasterioguren.	798
KAÑUETA	Monasterioguren.	798
KAPILDUIA	Monasterioguren.	798
KUTXA	Monasterioguren.	799
LADERA / Las LADERAS	Monasterioguren.	799
LAKUA	Monasterioguren.	799
LAKUIBARRA	Monasterioguren.	800
LANDAEDERRA	Monasterioguren.	800
LANDARRAGA	Monasterioguren.	800
LANDAS	Monasterioguren.	800
LANDAURBIDE	Monasterioguren.	801
LANDAZURI	Monasterioguren.	801
LEXAZAR	Monasterioguren.	801
LINAPOZU	Monasterioguren.	801
LOIBALTZA	Monasterioguren.	802
LLECO MEDIO	Monasterioguren.	802
MADURA	Monasterioguren.	802

MADURAGANA	Monasterioguren.	803
MADURALDE	Monasterioguren.	803
MADURAZABALA	Monasterioguren.	803
MAJADA	Monasterioguren.	803
MANGA	Monasterioguren.	804
MARTINALDAIA	Monasterioguren.	804
MARTINALDAIBEA	Monasterioguren.	804
MATERA	Monasterioguren.	804
LAS (HEREDADES) DEL MEDIO	Monasterioguren.	805
METARAUKIZ	Monasterioguren.	805
MIGELNPERRA	Monasterioguren.	805
MOLINO	Monasterioguren.	805
MUGABITARTE	Monasterioguren.	806
MUTILONBIDE	Monasterioguren.	806
OKARANTXO	Monasterioguren.	807
OLAMENDIA	Monasterioguren.	807
OLAMENDIBEA	Monasterioguren.	807
OLARIMEO	Monasterioguren.	807
OLMO	Monasterioguren.	808
OSTIETA	Monasterioguren.	808
PADURA	Monasterioguren.	808
PADURALDE	Monasterioguren.	808
PALETÓN	Monasterioguren.	809
PAÑOS	Monasterioguren.	809
PARRALOSTE	Monasterioguren.	809
PERRANZARRA	Monasterioguren.	809
PIEZA DE LOS TRES	Monasterioguren.	810
PIEZA GOYO	Monasterioguren.	810
PIKUMENDI	Monasterioguren.	810
PINAL	Monasterioguren.	811
POZO DE LA SANGRIJUELERA	Monasterioguren.	811
POZO DE LOS LINOS	Monasterioguren.	811
QUEMADAS	Monasterioguren.	811
RAIN	Monasterioguren.	811
RINCÓN	Monasterioguren.	812
RÍO ANCHO	Monasterioguren.	812
ROBLE	Monasterioguren.	812
SAGARMIN	Monasterioguren.	812
SAGARMINAGA	Monasterioguren.	813
SALMENDI	Monasterioguren.	813
SALTO	Monasterioguren.	813
SANDIANDER	Monasterioguren.	813
SANDIANDERABE	Monasterioguren.	813

SANDIANDERESOLOA	Monasterioguren.	813
SANJUANOSTEA	Monasterioguren.	814
SANSEBASTIANGANA	Monasterioguren.	814
SANSEBASTIANPEA	Monasterioguren.	814
SANSOLO	Monasterioguren.	814
SANSOLOBIDE	Monasterioguren.	815
SAN JUAN DE LA MIKELA	Monasterioguren.	815
SAN SEBASTIÁN	Monasterioguren.	815
SAN SEBASTIÁN ABAJO	Monasterioguren.	815
SANTA CECILIA	Monasterioguren.	815
SANTAZEZILIALDEA	Monasterioguren.	816
SOLAGUREN	Monasterioguren.	816
SONARRIETA	Monasterioguren.	816
TELLERIABIDEA	Monasterioguren.	817
TELLERIALDEA	Monasterioguren.	817
TELLERIZARRETA	Monasterioguren.	817
TEJERA	Monasterioguren.	817
TRES RÍOS	Monasterioguren.	817
TXIMISUA	Monasterioguren.	818
TXIMISUSOLO	Monasterioguren.	818
TXORROA	Monasterioguren.	818
TXORROETA	Monasterioguren.	819
URALDE	Monasterioguren.	819
URARTE	Monasterioguren.	819
URBINA	Monasterioguren.	819
URGAZI	Monasterioguren.	819
URIBARRIGUTXI	Monasterioguren.	820
URSOLO	Monasterioguren.	820
USATOSTEA	Monasterioguren.	821

VI. MAPAS

MAPA ALI/EHARI

- 1 *Tronga*
 2 *Iñarra*
 3 *Basaguren*
 4 *Manrique*
 5 *Basaburu*
 6 *Mendigana; Mendigurengana*
 7 *Txorrosolo; Txorroste*
 8 *Zaldisasi*
 9 *Ariznabarra; Txakursolo*
 10 *Agilasoloa; El Rincón; Okelu; Okelubidea; Okelugana; Okelusoloa*
 11 *Armendegibea; Armendegibidea; Armendegibideburua; Armendegibidegana; Beratza; Ondosolo; Otasolo; Madalenasoloa*
 12-13 *Arduia; Arduia Mayor; Arduia Menor; Arduiburua; Arduieta; La Dehesa; Orosolo; Ortutxoia; Ortutxoeta; Pozo de Arduia*
 14 *Aldaia*
 15 *El Molino; Junto Al Molino; La Presa; Presaburua*
 16 *Arkakolanda*
 17 *Elexpea; Perretxin*
 18 *Elexalde; Elexostea; Perrondo*
 19 *Areagana*
 20 *Coteado; Coto; Coto Chiquito; Coto Grande; El Coteado Mayor; Kotondoa*
 21 *La Fuente*
 22 *Horno*
 23 *La Mata; Mendozabidea; Zabalibarra*
 24 *Erroimendi*
 25 *Zabalgana*
 26 *Bekolarra*
 27 *Santa Marina; Santamarina-ostea; Santamarinasoloa*
 28 *Diegomendi*
 29 *El Asestadero; Pozo de Santa Marina*
 30 *Mendozperra*
 31 *Aldapa; Belaunogena; Bida-pea; Borinbizkarra; Camino Hondo; Susanasoloa*
 32 *Isuskiztaia*
 33 *Kaltzada; Kaltzadaburua*
 33-35 *Arkamugagana; Kaltzadarrakarta; Paduraburu*
 34 *El Prado; La Pieza Redonda; Pozo del Prado*
 35 *Eguzkiagirre; Errekarte; La Tablada; Orlasolo; Santsomendi; Santsomendibidea; Santsomendiburua; Santsomendiko Errekarte; Solobarri; Upasoloa*
 35-37 *Askarraldea*
 36 *Txurlinda*
 37 *Bizentesoloa; Errepide; Errepideburua; Ihurrebidea; La Pieza del Fresno; Sologorri*
 38 *Errotaostea; Latsa; Latsaburu*
 39 *Bagaburu; Huertas; Mugaburu; Trabisolo; Urarte*
 40 *Arestuia; El Montico; Larronda*
 41 *Las Roturas*
 42 *Ardubigana; Arduburulexasolo*
 43 *Munizarra; Munizarramandakosoloa*
 44 *Bitoriabidea*
 45 *Atxa; Atxarte; La Rain; Larraluze; Larraluzealdea; Lezabakotxa; Lubustia*
 46 *Cantera de Atxa*

EHARI / ALI



1:20.000



MAPA ARETXABAETA Y GARDELEGI

- | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 <i>Los Adobes</i> | 22 <i>Ingiru; Ingirukosoloa</i> | 47 <i>Debajo de La Dehesa de Aretxabaeta; Dehesa de Aretxabaeta; Isaspea</i> |
| 2 <i>Txapasolo</i> | 23 <i>Txorroa; Txorrokosoloa</i> | 48 <i>Sanmigalgana; San Miguel</i> |
| 3 <i>Goikolarra; Parlostegi; Parraloste</i> | 24 <i>Montoiasolo; Padura; Paduraburu; Paduratxo; Pitasolo</i> | 49 <i>Albarosoloa; Aldaia; Fuente de Aretxabaeta; La Fuente (1); Pozarratea; Pozuondo; Tximisalde; Tximisoste; Tximispera; Tximispide</i> |
| 3-5 <i>Algaraduia; Babasolo</i> | 25 <i>Errekaogen</i> | 50 <i>Ciudad Jardín; Okelu; Okelukosoloa</i> |
| 4 <i>Perranzar</i> | 26 <i>Bebedero; Bideandi</i> | 51 <i>Andikoerrekaldea; Errekalde; Pilago; Urarte</i> |
| 5 <i>Bekolanda; Bekolarra; Bekolarramendi; Bekolarramugapea; El Hoyo</i> | 27 <i>Tellagorri; Tellagorritxu</i> | 52 <i>Bidaburu</i> |
| 6 <i>Fraiturri; Sarri; Sarrinko</i> | 28 <i>Beratz</i> | 53 <i>El Montecico; Monte Larramotzeta</i> |
| 7 <i>Pieza de La Caridad</i> | 29 <i>Dorrondoa; Dorrondokosoloa</i> | 54 <i>Landaberde; Los Ríos; Mendioste</i> |
| 8 <i>El Alberque; Iturzar</i> | 29-31 <i>Fuente de Estarrieta</i> | 55 <i>Campos de San Cristóbal</i> |
| 9 <i>Galtzarra; Iturzabal; La Calzada; Urzabal</i> | 30 <i>Debajo de La Dehesa de Gardelegi; Dehesa Boyal; Dehesa de Gardelegi</i> | 56 <i>La Choza</i> |
| 10 <i>Larratxo; Mendiolabide; Mendiolabide Arriba; Mendiolabidepea</i> | 31 <i>Las Canteras</i> | 57 <i>Monte Larrasabel</i> |
| 11 <i>Errotazabal; Errotazar</i> | 32 <i>Lanbarri; Las Roturas; Rotura</i> | 58 <i>Urkixugana</i> |
| 12 <i>Aperregi; Aperregisoloa; Los Caños; Sanjoanibaia; Valverde</i> | 33 <i>Chirpial</i> | 59 <i>Barranco La Pedrera</i> |
| 13 <i>Mendia; Mendiasolo</i> | 34 <i>Erramutxo</i> | 60 <i>Ubieta</i> |
| 14 <i>Miñagana; Miñasakon</i> | 35 <i>La Barrera</i> | 61 <i>Uralde</i> |
| 15 <i>Sasiturri</i> | 36 <i>Urkai</i> | 62 <i>Cuesta Grande; Las Cuestas</i> |
| 16 <i>Debajo de La Fuente de Gardelegi; Gardelegiturraldea; Iturburua; Iturgana; Iturraldea; Iturraldieta; Kallebea</i> | 37 <i>Lakua</i> | 63 <i>El Corral</i> |
| 16-18 <i>Fuente de Gardelegi; La Fuente (2)</i> | 38 <i>El Calce; Mendizabal</i> | 64 <i>Los Tiemblos</i> |
| 17 <i>Bekoibarra</i> | 39 <i>El Molino de Los Calleja; Errotagana; Errotalde; Frente Al Molino; Gardelegikoerroतालdea; La Rueda de Gardelegi; Presagana</i> | 65 <i>Barranco Los Aguantíos</i> |
| 18 <i>Barrera de la Fuente; Lanterna</i> | 40 <i>Bideandibidea</i> | 66 <i>Barranco El Descargue</i> |
| 18-20 <i>Loiatu</i> | 41 <i>Landako Soloa; Landatxo</i> | 67 <i>La Tèjera</i> |
| 19 <i>Santa Catalina</i> | 42 <i>Arantxo; Las Raines</i> | 68 <i>Fuente de La Nariz</i> |
| 20 <i>Barberosolo; El Picón; Elexostea (2); Gardelegiexostea; La Campa; Zubitxo</i> | 43 <i>Ermite de Santiago; Ezkerribai; Ezkerribaiba; Ezkerribaibide; Ezkerribaigana; San Sebastian; Santiagoalde; Santiagopea; Sebastianpea</i> | 69 <i>Alto de Pelucaran</i> |
| 21 <i>Zulanpo</i> | 44 <i>Errotaburu</i> | 70 <i>El Arrastre; La Peña del Cuervo</i> |
| | 45 <i>Ibaibea; Ibaibide; La Rain (1)</i> | 71 <i>Areatza; Asestadero; Los Arenales; Puerto Alto</i> |
| | 46 <i>El Molino</i> | 72 <i>Arcillales</i> |



MAPA ARMENTIA

- | | | |
|-----------------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 <i>Eskibil</i> | 24 <i>Barrio de Medio</i> | 48 <i>San Julián</i> |
| 2 <i>Los Particulares</i> | 25 <i>Fuente de Arriba</i> | 49 <i>Serna</i> |
| 3 <i>Alto de La Chozza</i> | 26 <i>El Chirpial</i> | 50 <i>Okelu</i> |
| 4 <i>Alto de La Reina</i> | 27 <i>Redondo</i> | 51 <i>Fuente de Las Mantequeras</i> |
| 5 <i>Alto del Molino</i> | 28 <i>La Larra</i> | 52 <i>La Arcilla</i> |
| 6 <i>Requera Arriba</i> | 29 <i>La Cruz</i> | 53 <i>Camino Hondo</i> |
| 7 <i>Requera Abajo</i> | 30 <i>Camino Viejo</i> | 54 <i>Kolazio</i> |
| 8 <i>Arana</i> | 31 <i>San Pelayo</i> | 55 <i>Alto del Prado</i> |
| 9 <i>Dehesa Nueva</i> | 32 <i>Tronga</i> | 56 <i>Larrinzar</i> |
| 9-10 <i>Monte de Armentia</i> | 33 <i>Mariturri</i> | 57 <i>Eskutxo</i> |
| 10 <i>El Pinal; Erratura; La Dehesa</i> | 34 <i>Iñarra</i> | 58 <i>Etxabea</i> |
| 11 <i>Caserío de Armentia</i> | 35 <i>Monjasolo</i> | 59 <i>El Mineral</i> |
| 12 <i>Bardoia</i> | 36 <i>Basaburu</i> | 60 <i>Arroyo</i> |
| 13 <i>Tortilla</i> | 37 <i>Mendigurengana</i> | 61 <i>Intxagurmakurra</i> |
| 14 <i>Zikiriotza</i> | 38 <i>Zarauna</i> | 62 <i>San Prudencio</i> |
| 15 <i>Zikirimendi</i> | 39 <i>Alto de La Venta; Iramendi</i> | 63 <i>Askarreta</i> |
| 16 <i>Santa Lucía</i> | 40 <i>Mendibiarte</i> | 64 <i>Alto del Guarda</i> |
| 17 <i>Aldapa</i> | 41 <i>La Ventilla</i> | 65 <i>Artzarana</i> |
| 18 <i>Artxuleta</i> | 42 <i>La Cadena</i> | 66 <i>Uleta</i> |
| 19 <i>Landa</i> | 43 <i>Ardantzidorra</i> | 67 <i>Sarburu</i> |
| 20 <i>La Calleja</i> | 44 <i>Saldisasi</i> | 68 <i>Mugapea</i> |
| 21 <i>Fuente Abajo</i> | 45 <i>Andresolo</i> | 69 <i>Trebiñubidea</i> |
| 22 <i>Pozarrate</i> | 46 <i>Ariznabarra</i> | 70 <i>Maliz</i> |
| 23 <i>El Cercado (De Isidoro)</i> | 47 <i>Aretxaga</i> | |

ARMENTIA



1:20.000



MAPA ARRIAGA

- | | | |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 <i>Aramangelu</i> | 14 <i>La Baranda</i> | 26 <i>Pozua</i> |
| 2 <i>Errotabarria</i> | 15 <i>La Arcilla</i> | 27 <i>Gamarrabide</i> |
| 3 <i>Larra Ancha; Larra de Atxa</i> | 16 <i>Las Alcantarillas</i> | 28 <i>Donestia</i> |
| 4 <i>Atxa</i> | 17 <i>Barratxi</i> | 29 <i>Zaraldea</i> |
| 5 <i>Las Canteras</i> | 18 <i>Lakuabidea</i> | 30 <i>Las Escobillas</i> |
| 6 <i>Larraluze</i> | 19 <i>Junto a la Cruz de Errotamen-
dia; la Cruz de Errotamendia</i> | 31 <i>Campo de La Peña; La Peña</i> |
| 7 <i>Cuatro Caminos</i> | 20 <i>Errotamendia</i> | 32 <i>Artapadura</i> |
| 8 <i>Lakua</i> | 21 <i>Errotaoste</i> | 33 <i>El Arca</i> |
| 9 <i>Fuentecicas</i> | 22 <i>Mitxasolo</i> | 34 <i>Artapaduratxipi</i> |
| 10 <i>El Huerto</i> | 23 <i>Santsomendi</i> | 35 <i>Río Santo Tomás</i> |
| 11 <i>Arana</i> | 24 <i>Jaundonejoanesbidea</i> | |
| 12 <i>Landaberde</i> | 25 <i>El Campo de Arriaga</i> | |
| 13 <i>Zubiarte</i> | | |

ARRIAGA

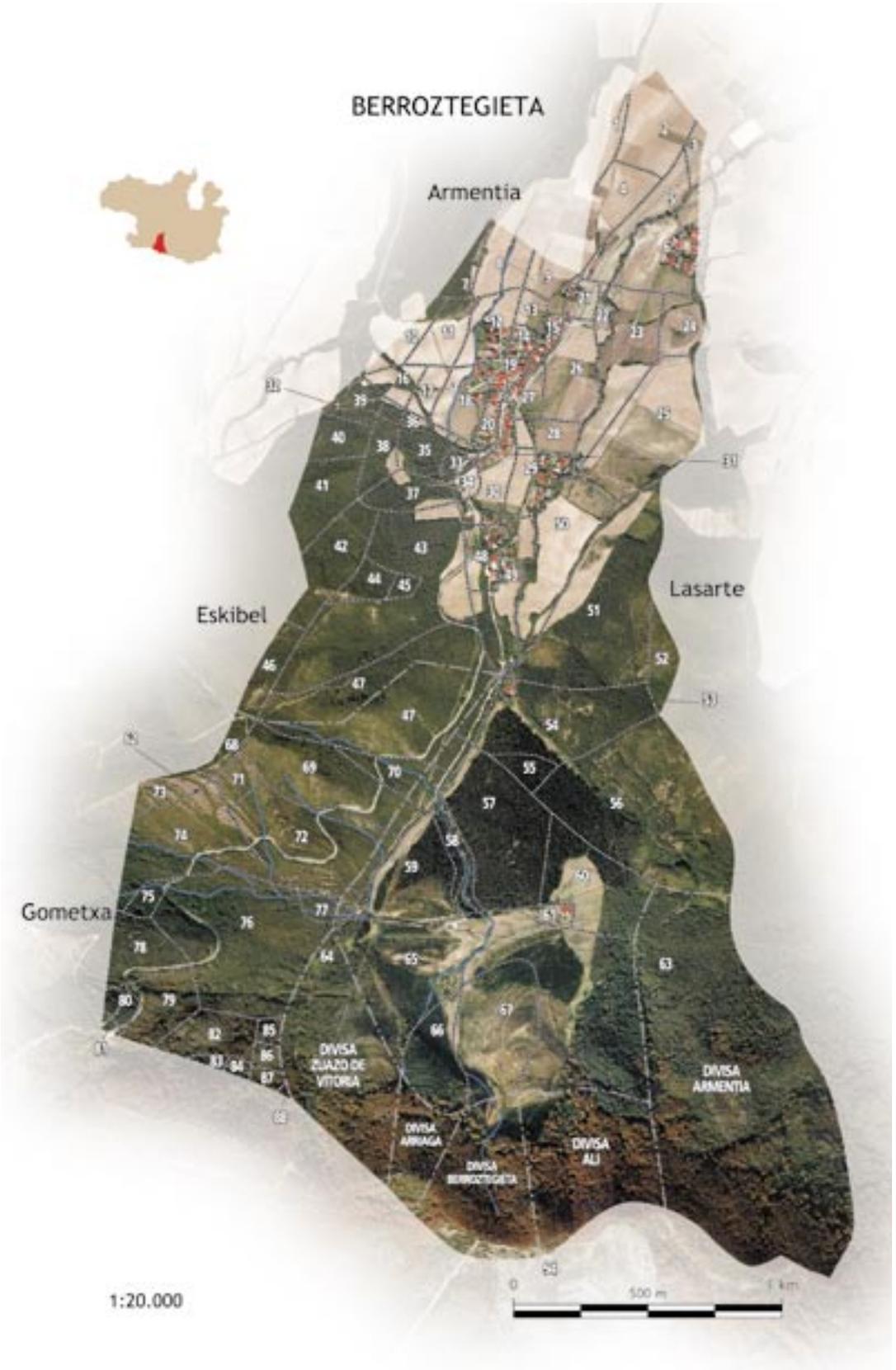


1:20.000



MAPA BERROZTEGIETA

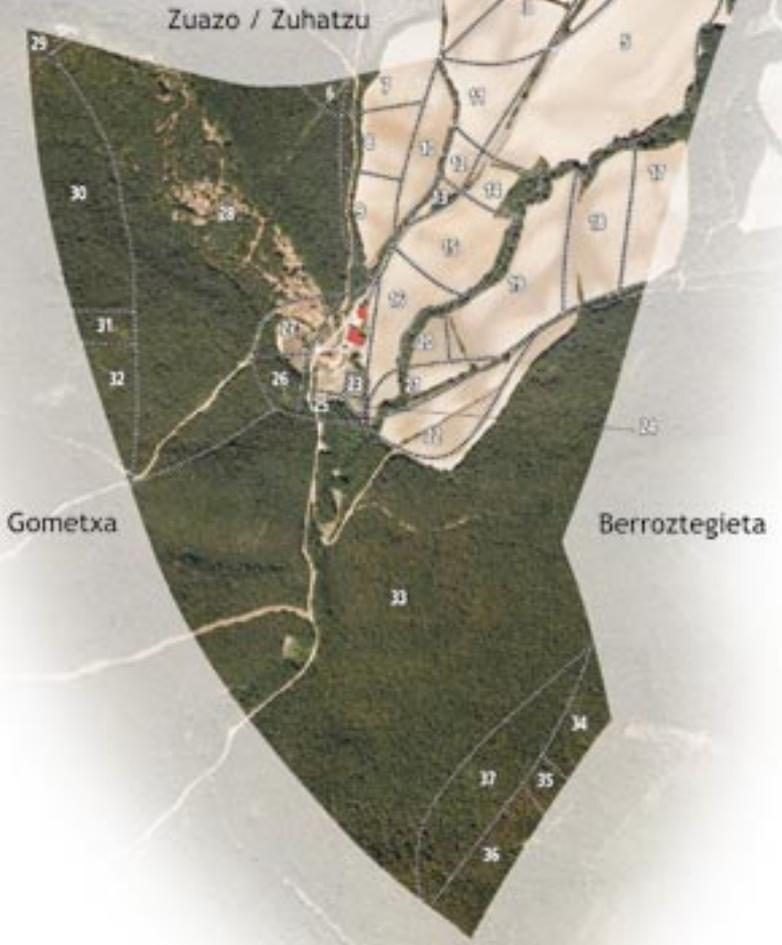
- | | | |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1 <i>Armendegibidea</i> | 31 <i>El Pozo; El Pozo de Los Bueyes</i> | 62 <i>Caserío Beitia; Caseríos de Atauri</i> |
| 2 <i>Maliz</i> | 32 <i>El Pozo de La Peña</i> | 63 <i>El Juncal</i> |
| 3 <i>La Pasada de Maliz</i> | 33 <i>La Peña</i> | 64 <i>El Cargadero; Los Campos</i> |
| 4 <i>Elorriturriaga</i> | 34 <i>Errotura</i> | 65-66 <i>San Bartolomé</i> |
| 5 <i>Camino de Vitoria</i> | 35 <i>Karobizulo</i> | 67 <i>El Alto de La Sota</i> |
| 6 <i>Sarluz</i> | 36 <i>Los Arcillales</i> | 68 <i>Alto Larraitz; Isaspurumendi</i> |
| 7 <i>Los Particulares</i> | 37 <i>Los Pinos</i> | 69 <i>Barranco Etxaran</i> |
| 8 <i>Arana</i> | 38 <i>Elosegi; Solegi</i> | 70 <i>El Hoyo de La Virgen</i> |
| 9 <i>El Alto de La Cruz; La Cruz</i> | 39-40 <i>Monte Kapelduia</i> | 71 <i>El Alto del Encino</i> |
| 10 <i>La Pasada de San Andrés</i> | 41 <i>La Dehesa</i> | 72 <i>Abriguaran</i> |
| 11 <i>Artetxo</i> | 42 <i>Alto San Quiles</i> | 73 <i>Las Ventanas de Marizulopea</i> |
| 12 <i>Larrinpea</i> | 43 <i>Urgazi</i> | 73-74 <i>Monte Ogabe</i> |
| 13 <i>Rochopea</i> | 44 <i>El Hayedico</i> | 75 <i>Las Canteras</i> |
| 14 <i>La Torterera</i> | 45 <i>Fuente del Raposo</i> | 76 <i>Los Aguantios</i> |
| 15 <i>El Camino de Los Treviñeses; Kaltzada</i> | 46 <i>Alto del Tamboril; El Alto Las Quemadas</i> | 77 <i>Arca de Hierro</i> |
| 16 <i>Eskibelbidea</i> | 47 <i>Txokolangana</i> | 78 <i>Arriurdin</i> |
| 17 <i>Eskaleretaurruna</i> | 48-49 <i>Debajo El Caserío</i> | 79 <i>Puerto de Golerio</i> |
| 18 <i>La Fuente</i> | 50 <i>Urzabal</i> | 80 <i>El Puerto de La Cerrada</i> |
| 19 <i>Barrio de Abajo</i> | 51 <i>Latsaga</i> | 81 <i>El Puerto de La Piedra</i> |
| 20 <i>Barrio de Arriba</i> | 52 <i>Bagatza</i> | 82 <i>El Asestadero</i> |
| 21 <i>Arbina</i> | 53-54 <i>Caserío Buesa</i> | 83 <i>Calero Viejo</i> |
| 22 <i>Las Tobas</i> | 55 <i>La Pedrera</i> | 84 <i>El Merendero</i> |
| 23 <i>Las Huertas</i> | 56 <i>La Casa Vieja</i> | 85 <i>Fuente de Las Palomas</i> |
| 24 <i>El Alto del Mayorazgo</i> | 57 <i>Monte Redondo</i> | 86 <i>Puerto de Doroñu; Puerto El Reventón</i> |
| 25 <i>El Cerrado</i> | 58 <i>Barranco de La Culebra</i> | 87 <i>El Boquete</i> |
| 26 <i>El Río</i> | 59 <i>Monte Cuadrado</i> | 88 <i>Arbidina; El Mojón de La Sepultura</i> |
| 27 <i>Matapea</i> | 60 <i>La Tejera</i> | |
| 28 <i>La Presa</i> | 61 <i>Caserío Apodaca; Caserío Lasagabaster</i> | |
| 29 <i>El Molino</i> | | |
| 30 <i>La Senda del Caserío</i> | | |



MAPA ESKIBEL

- | | | |
|---------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
| 1 <i>El Espinal</i> | 14 <i>La Cuesta</i> | 26 <i>La Raín de Las Canteras</i> |
| 2 <i>Errekerá</i> | 15 <i>La Barrera</i> | 27 <i>Las Canteras</i> |
| 3 <i>Barduzabal</i> | 16 <i>Debajo Casa</i> | 28 <i>Mendiarrri</i> |
| 4 <i>El Alto</i> | 17 <i>El Estrecho</i> | 29 <i>El Castillo</i> |
| 5 <i>La Grande de Errekerá</i> | 18 <i>San Andrés</i> | 30 <i>El Encinal</i> |
| 6 <i>El Avellano</i> | 19 <i>Las Roturas</i> | 31 <i>Pozo de Mendiarrri</i> |
| 7 <i>La Cruz</i> | 20 <i>Los Postes</i> | 32 <i>Alto de Mendiarrri</i> |
| 8 <i>Gazaeta</i> | 21 <i>Debajo La Senda</i> | 33 <i>Iñarrazabal</i> |
| 9 <i>El Cercado</i> | 22 <i>Las Cavas</i> | 34 <i>Alto San Quiles</i> |
| 10 <i>Gometxabidea</i> | 23 <i>Casa Palacio</i> | 35 <i>Pozo de San Quiles</i> |
| 11 <i>Heredad del Fresno</i> | 24 <i>La Fuente</i> | 36 <i>El Alto Las Quemadas</i> |
| 12 <i>La Poceta</i> | 25 <i>La Raín de La Fuente</i> | 37 <i>Las Quemadas de Abajo</i> |
| 13 <i>El Picón</i> | 25-26 <i>Las Raines</i> | |

ESKIBEL



1:10.000



MAPA CASTILLO/GAZTELU

- | | | |
|--------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| 1 <i>Sanmigelostea</i> | 26 <i>Los Llanos</i> | 52 <i>Urkixugana</i> |
| 2 <i>Tronco Viejo</i> | 27 <i>Apazorrotz</i> | 53 <i>El Hayedo</i> |
| 3 <i>San Miguel</i> | 28 <i>Errekagatxa</i> | 54 <i>Monte Eskibiloste</i> |
| 4 <i>Camino Zoziturri; El Olmo</i> | 29 <i>Monasteriogurenbidea</i> | 55 <i>Hayas Gordas</i> |
| 5 <i>Udaia</i> | 30 <i>Akata</i> | 56 <i>Barranquillo</i> |
| 6 <i>Kaltzadagana</i> | 31 <i>Meana</i> | 57 <i>La Caseta</i> |
| 7 <i>Dorronda</i> | 32 <i>Artea</i> | 58 <i>Alto del Puerto</i> |
| 8 <i>Sanmigelsolo</i> | 33 <i>Larraurra</i> | 59 <i>Fincas de La Travesía</i> |
| 9 <i>Udaibarrua</i> | 34 <i>Senda Zuriaga</i> | 60 <i>Monte Bengobaso</i> |
| 10 <i>Los Balcones</i> | 35 <i>Basera</i> | 61 <i>Iturzar (2)</i> |
| 11 <i>Pozueta; Pozueta Arriba</i> | 36 <i>Los Pocicos</i> | 62 <i>Pieza Vitoria</i> |
| 12 <i>Artza</i> | 37 <i>Pozuandi</i> | 63 <i>Caseríos de Castillo</i> |
| 13 <i>Erdáide</i> | 38 <i>Sarrinko</i> | 64 <i>Monte Redondo; Mortuorio</i> |
| 14 <i>Aranegi</i> | 39 <i>Uruzungana</i> | 65 <i>Barranco de Baidorana</i> |
| 15 <i>Detrás del Cercado</i> | 40 <i>Zoziturri</i> | 66 <i>Lendiz; Llanos de Lendiz</i> |
| 16 <i>Barrio de Etxaburu; Etxaburu</i> | 41 <i>Iruña</i> | 67 <i>Arriskarro</i> |
| 17 <i>Kaltzadapea</i> | 42 <i>Errotaburu</i> | 68 <i>El Pinar</i> |
| 18 <i>Remediapobres</i> | 43 <i>Urabe</i> | 69 <i>Astazubieta</i> |
| 19 <i>Arbebe</i> | 44 <i>Intxagurra</i> | 70 <i>Los Monticos</i> |
| 20 <i>La Peña</i> | 45 <i>Los Huertuchos</i> | 71 <i>Larrote</i> |
| 21 <i>Iturzar (1)</i> | 46 <i>Goiturri</i> | 72 <i>Caseríos de Meako</i> |
| 22 <i>Galatxo; Las Canteras de Galatxo</i> | 47 <i>Kerexa</i> | 73 <i>Masperoki</i> |
| 23 <i>Albartitza</i> | 48 <i>Basalde</i> | 74 <i>Larra</i> |
| 24 <i>Ostarana</i> | 49 <i>Karraskueta</i> | 75 <i>Fuente de Los Locos</i> |
| 25 <i>Elgazi</i> | 50 <i>Camino de Atxeoarduía</i> | |
| | 51 <i>La Debesa</i> | |



MAPA GOBEO/GOBEU

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1 <i>Loka</i> | 12 <i>Berrikasoloa; Bidabea; Ortuona</i> | 23 <i>Eharibarra; La del Fresno</i> |
| 2 <i>Kaltzadazarra</i> | 12-13 <i>Bidagana</i> | 24 <i>Markinaogena</i> |
| 3 <i>Monte</i> | 13 <i>Atxa; Karosoloa; Soriasolo-
burua; Soriasoloa</i> | 25 <i>Bitoriabidea; El Picón; Esta-
rronagea</i> |
| 4 <i>Irtzingana; La del Roble; Mari-
nasoloa; Urretxua; Urrundia</i> | 14 <i>Camino de Ali</i> | 26 <i>Bitoriabidea</i> |
| 5 <i>Rotura</i> | 15 <i>Irtzina</i> | 27 <i>El Callejón de Gobeo</i> |
| 6 <i>Linatzaia</i> | 16 <i>Errotabidea</i> | 28 <i>El Cerrado</i> |
| 7 <i>Sagastuia</i> | 17 <i>Pradico</i> | 29 <i>Bustuia</i> |
| 8 <i>Sarria; Sarrondo</i> | 18 <i>El Vado</i> | 30 <i>Zoitziaia</i> |
| 9 <i>La Arcilla; Sarrostea</i> | 19 <i>La Isla</i> | 31 <i>Arkaibarra; La Tablada; Zileta</i> |
| 10 <i>Detrás de San Miguel; San
Miguel; San Miguel de Atxa;
Sanmiguelaldea; Sanmigelbi-
dea; Sanmigelibarra</i> | 20 <i>Amelueta; Ibatagua; Ibatar-
burua; Ibatatza</i> | 32 <i>Larrabazterra; Pradico</i> |
| 11 <i>Coteado</i> | 21 <i>Buztina; El Alto; Eskugutxi;
Eskugutxigana; Zabalgana</i> | 33 <i>Munizarra</i> |
| | 22 <i>Bekolarra;</i> | 34 <i>La Rueda</i> |

GOBEO / GOBEU



1:20.000



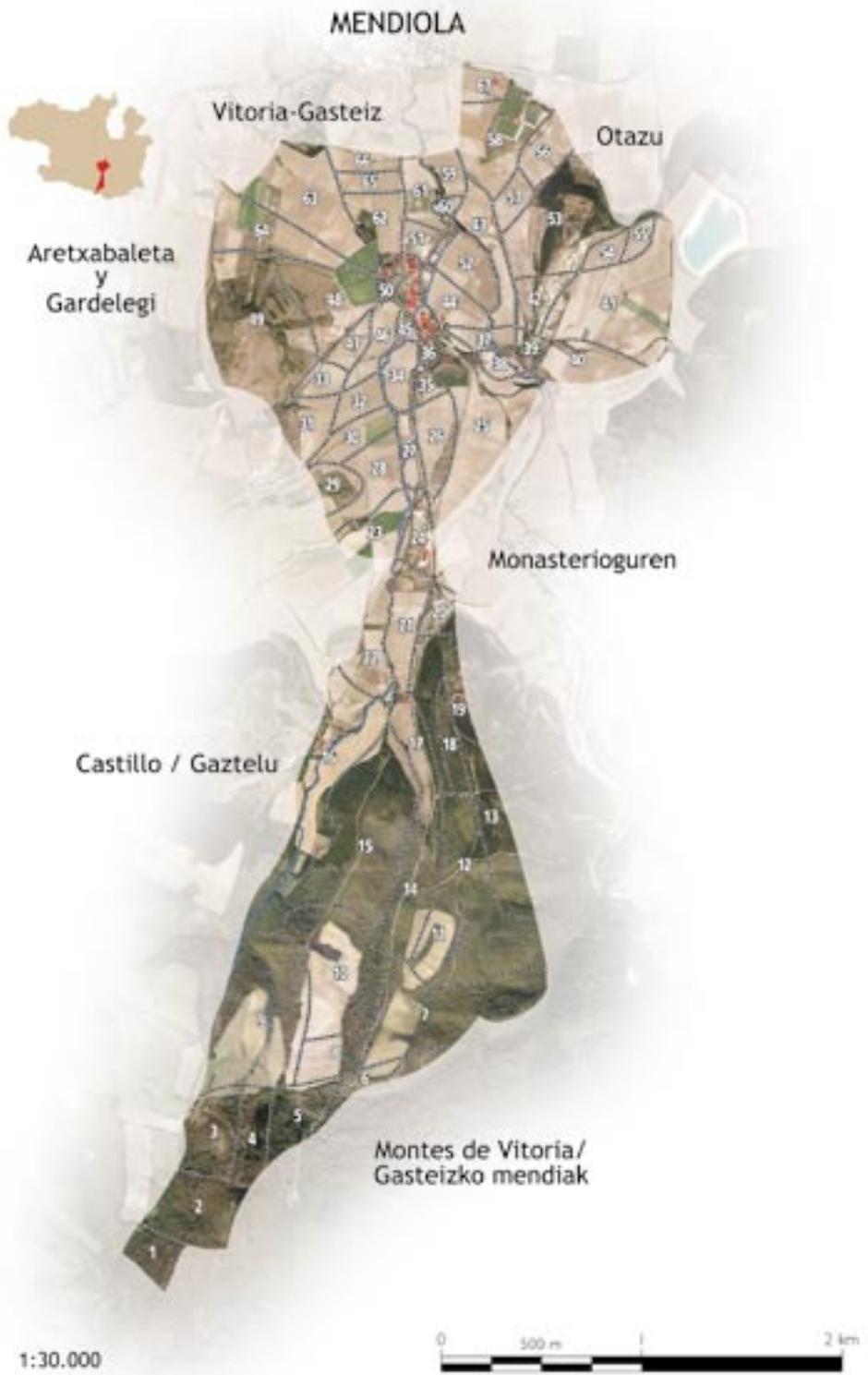
MAPA LASARTE

- | | | |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1 <i>Trebiñubidea</i> | 30 <i>Mendioste</i> | 61 <i>Monte de Itola</i> |
| 2 <i>Larragorri</i> | 31 <i>Maliz</i> | 62 <i>Rincón de Latsaga</i> |
| 3 <i>Etxaostea</i> | 32 <i>Arroxua</i> | 63 <i>Cava del Cerrado; El Cerrado</i> |
| 4 <i>Mojon Blanco</i> | 33 <i>Mendia</i> | 64 <i>Zumatxoeta</i> |
| 5 <i>El Torco</i> | 34 <i>Fuente de Mendia</i> | 65 <i>Alto de Las Canteras</i> |
| 6 <i>Campo de Paduratxo; Landa de Paduratxo; Paduratxo</i> | 35 <i>Latsaga</i> | 66 <i>Errekalde</i> |
| 7 <i>Matandi</i> | 36 <i>Fuente de Las Ratas</i> | 67 <i>Juego de La Churra</i> |
| 8 <i>Lasarteibar</i> | 37 <i>Barrio de Abajo</i> | 68 <i>Los Arcillales</i> |
| 9 <i>Itxinaga</i> | 38 <i>La Calleja</i> | 69 <i>La Pieza de Los Once</i> |
| 10 <i>El Depósito</i> | 39 <i>Goikobarria</i> | 70 <i>Txojaburu</i> |
| 11 <i>El Molino (El Molino de Lasarte)</i> | 40 <i>Jaunsolo</i> | 71 <i>Mojón del Ascarrio</i> |
| 12 <i>El Calce</i> | 41 <i>Casa Quemada</i> | 72 <i>Maruegi</i> |
| 13 <i>Elorralde</i> | 42 <i>Alto de Maliz</i> | 73 <i>El Calero</i> |
| 14 <i>Larrinbea</i> | 43 <i>Goiena</i> | 74 <i>Bagatza</i> |
| 15 <i>Las Cascajeras</i> | 44 <i>El Montecico</i> | 75 <i>Fuente Nueva</i> |
| 16 <i>La Calzada</i> | 45 <i>Las Roturas</i> | 76 <i>La Mesilla</i> |
| 17 <i>La Pasada de Maliz</i> | 46 <i>Chirpial</i> | 77 <i>La Dehesa; Pieza Nueva</i> |
| 18 <i>El Cascajal</i> | 47-49 <i>Usakerra</i> | 78 <i>Bagatzagutxi</i> |
| 19 <i>Artzua</i> | 48 <i>La Barrera</i> | 79 <i>La Picota</i> |
| 20 <i>Bekolatsa</i> | 50 <i>Fuente de Los Raposos</i> | 80 <i>Zabalgana</i> |
| 21 <i>Mundarra</i> | 51 <i>Zarua</i> | 81 <i>El Pinar</i> |
| 22 <i>Perrabiribil</i> | 52 <i>Mendigana</i> | 82 <i>Camino Las Canteras</i> |
| 23 <i>La Rueda de Gardelegi</i> | 53 <i>Gaztelubide</i> | 83 <i>Campo(S) de San Cristóbal; San Cristóbal</i> |
| 24 <i>San Pedro de Ibarra</i> | 54 <i>El Coteado</i> | 84 <i>Galbarreta</i> |
| 25 <i>Pozo de San Pedro</i> | 55 <i>Campo de La Sal</i> | 85 <i>Portillo de La Dehesa</i> |
| 26 <i>Fuentecicas de San Pedro</i> | 55, 56, 57 <i>Los Campos</i> | 86 <i>Hoyo Grande</i> |
| 27 <i>Alto del Cuco; El Calvario; La Cuesta del Calvario</i> | 56 <i>Campo Medio</i> | 87 <i>Dos Aguas</i> |
| 28 <i>Iturrizulo</i> | 57 <i>Boquete de La Dehesa; Campo de La Barrera</i> | 88 <i>La Quemada; Los Llanos</i> |
| 29 <i>Itola</i> | 58 <i>Alto de La Sabandija</i> | 89 <i>Hoyo Prieto</i> |
| | 59 <i>Zubitaga</i> | 90 <i>El Corral</i> |
| | 60 <i>Caserio de Itola</i> | 91 <i>La Tèjera</i> |



MAPA MENDIOLA

- | | | |
|------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------|
| 1 Alto de Tellaramendi | 24 Akata | 45 Larrinbea |
| 2 Alto de La Mina | 25 Gaztelagana | 46 Txirrio |
| 3 Alto Los Moros | 26 Larra del Corral | 47 Gaztelubidea |
| 4 Onzarana | 27 Asentzio | 48 Santa Cruz |
| 5 Tejera Vieja | 28 Ostarana | 49 Santakruzgana |
| 6 Hoyo El Muerto | 29 Alto de Ostarana | 50 Mendia |
| 7 Kapanabea | 30 Barranco del Camino de Casti-
llo; Txorroeta | 51 Mendizabal |
| 8 Monte Redondo | 31 Artza | 52 Pausueta |
| 9 Pieza Vitoria | 32 Freuntza | 53 Monte de Arkatxa |
| 10 Urretxukomendi | 33 Ardantza | 54 Txorroeta |
| 11 Chozapiedra | 34 Askarbea | 55 Pedrera |
| 12 La Dehesa | 35 La Cava | 56 San Sebastián |
| 13 Cortina | 36 Arbina; Donasostea; San Juan
de Mendiola | 57 Los Arcillales |
| 14 Pozueta | 37 Kipulatza | 58 Olaranbe |
| 15 Monte Bardolla | 38 Río Ancho | 59 Borika |
| 16 Meako | 39 La Peña | 60 Los Nogales |
| 17 Pieza de la Dehesa | 40 Mugandi | 61 La Salceda |
| 18 Las Carreras | 41 Ezterna | 62 Gatzaliturri |
| 19 Basotxo | 42 Canteras de Arkatxa | 63 Erratura |
| 20 Arrateta | 43 Arkatxabea | 64 Camino de Lukurumendi |
| 21 Las Trancas | 44 Mugaguren | 65 La Balsa |
| 22 Meana | | 66 Beobide |
| 23 Errekagatxa | | 67 Sarrikuri |



MAPA MONASTERIOGUREN

- | | | |
|-------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1 <i>Cortina</i> | 20 <i>Okarantxo</i> | 39 <i>Choza Las Vacas</i> |
| 2 <i>Basotxo</i> | 21 <i>Encima La Calzada</i> | 40 <i>Pikumendi</i> |
| 3 <i>Garduberana</i> | 22 <i>Debajo La Calzada</i> | 41 <i>Araukiz</i> |
| 4 <i>Bidabea</i> | 23 <i>Urarte</i> | 42 <i>El Rincón</i> |
| 5 <i>Aretxa</i> | 24 <i>El Olmo</i> | 43 <i>La Ermita</i> |
| 6 <i>Arrigatxa</i> | 25 <i>Encima de la fuente</i> | 44 <i>La Chopera</i> |
| 7 <i>Ostieta</i> | 26 <i>La Fuente</i> | 45 <i>Las Landas</i> |
| 8 <i>Txorroa</i> | 27 <i>Santa Cecilia</i> | 46 <i>Tximisua</i> |
| 9 <i>Arbina</i> | 28 <i>Parraloste</i> | 47 <i>Kañueta</i> |
| 10 <i>Los Caños</i> | 29 <i>Perranzarra</i> | 48 <i>El Lleco Medio; Las (Heredades) del Medio</i> |
| 11 <i>Gaztelubide</i> | 30 <i>Las Huertas</i> | 49 <i>Loibaltza</i> |
| 12 <i>Sansolo</i> | 31 <i>La Choza</i> | 50 <i>Errexalaranpe</i> |
| 13 <i>Buruogena</i> | 32 <i>La pieza de los tres</i> | 51 <i>Caseríos de Uribarrigutxi</i> |
| 14 <i>Arrateta</i> | 33 <i>Ardantz</i> | 52 <i>Erratura</i> |
| 15 <i>Madura</i> | 34 <i>Arangurena</i> | 53 <i>Arkatxa</i> |
| 16 <i>Sagarmin</i> | 35 <i>Urgazi</i> | 54 <i>Egaña</i> |
| 17 <i>Erromerispide</i> | 36 <i>La Dehesa</i> | 55 <i>El Paletón</i> |
| 18 <i>Río Ancho</i> | 37 <i>Landazuri</i> | 56 <i>Jaundonemikela</i> |
| 19 <i>Ihurte</i> | 38 <i>La Pieza Goyo</i> | |

MONASTERIOGUREN



1:20.000

